

HIVATALOS

STATISZTIKAI KÖZLEMÉNYEK.

KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- ÉS KERESKEDELEMÜGYI
MAGYAR KIRÁLYI MINISZTERIUM

STATISZTIKAI OSZTÁLYA.

III. ÉVFOLYAM.

I. FÜZET.



PESTEN, 1870.

NYOMATOTT AZ „ATHENAEUM” NYOMDÁJÁBAN.

Az 1870-ik évre szóló „Hivatalos Stat. Közlemények“ ily késő megjelenését egyrészt az év első hónapjaiban oly sajnosan érzett nyomdai munkaszünetelés, másrészt a statisztikai osztálynak a népszámlálási munkálatokkal való túlterhelhetése okozta, a lassúbb haladást pedig indokolni fogja azon körülmény, hogy ez évfolyam minden füzeté az utolsó nemzetközi statisztikai congressus kívánalmainak megfelelőleg két nyelvben (magyarul és németül) jelenik meg.

Mindamellett gyűlt és dolgoztatott fel annyi anyag, hogy a közlemények füzetének száma az eddigi két évfolyam alatt kiadottaknál kevesebb nem lesz. A mi idő pedig kezdetben veszendőbe ment, az fokozott erélylyel a nyomdában a füzetek párhuzamos szedése és nyomtatása által utánpótoltatott, olyképp, hogy az év végeig remélhetőleg mind az öt füzet két-két kiadásban meg fog jelenhetni.

Jelen I. füzet az első évfolyam IV-dik füzetének megfelelőleg, „Magyarország áruforgalmát“ adja 1868-ban; ugyan e munka 1869-re is majdnem teljesen elkészült, és, évről évre javulva, sajátos viszonyaink között helyettesítője iparkodik lenni azon ismereteknek, melyek más államokban vámlajstromaiból szoktak vonatni.

Pesten, 1870. augusztus 1.

Keleti Károly,
a statist. osztály vezetője.

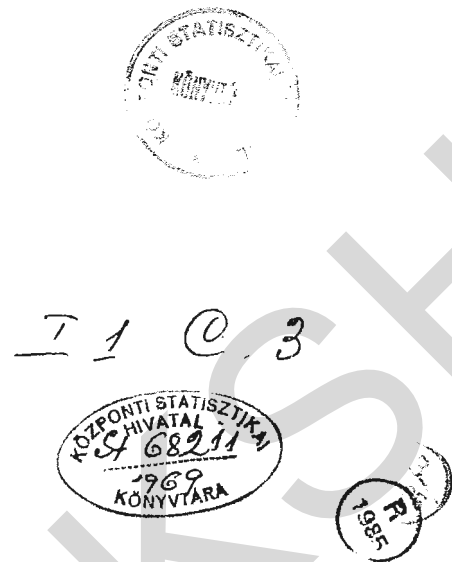
Die für das Jahr 1870 berechneten „Aemtlichen statistischen Mittheilungen“ erscheinen theils wegen der zu Anfang des Jahres mehrere Monate hindurch so peinlich empfundenen Arbeitseinstellung in den Druckereien, theils desshalb so spät, weil die statistische Section mit den Volkszählungs-Arbeiten überhäuft war, wozu noch der Umstand zu rechnen ist, dass jedes Heft der heurigen Mittheilungen, gemäss den Wünschen des internationalen statist. Congresses zu Haag, in zwei Sprachen (ungarisch und deutsch) zugleich erscheint.

Es wurde jedoch inzwischen so viel Stoff gesammelt und verarbeitet, dass die Zahl der Hefte unserer Mittheilungen auch dieses Jahr nicht geringer sein wird, als in den beiden verflossenen Jahren. Auch wurde, was Anfangs an Zeit verloren ging, durch angestrenzte Energie in der Druckerei und durch gleichzeitigen Satz und Druck mehrerer Hefte nachgeholt, dermassen, dass bis zu Ende des Jahres hoffentlich alle fünf Hefte in doppelter Auflage werden erscheinen können.

Gegenwärtiges Heft entspricht dem vierten Hefte des ersten Jahres, und bringt den Waarenverkehr Ungarns für 1868. Dieselbe Arbeit für 1869 ist ebenfalls beinahe fertig und soll, von Jahr zu Jahr vervollkommenet, in unsern eigenthümlichen Verhältnissen jene Kenntnisse zu vermitteln trachten, welche in andern Staaten unmittelbar aus den Zollregistern derselben geschöpft werden.

Pest, den 1. August 1870.

Carl Keleti m. p.,
Leiter der statistischen Section.



MAGYARORSZÁG ÁRUFORGALMA

Ausztriával s a külfölddel

1868-ban.

Ungarns Waarenverkehr

mit Oesterreich und dem Auslande

im Jahre 1868.

ELŐSZÓ.

A magyar korona országai áruforgalmának ezen második évi kimutatása, kétségtelenül hágy még kívánni valót az adatok biztosságára, különösen pedig részletességére nézve; de másrészt önámítás nélkül el lehet mondani, hogy az 1867-ki forgalom kimutatásához képest, mely a statisztikai osztálynak első e nemű kísérlete volt, e füzet tartalma jelentékeny haladást tüntet fel, mely haladás leginkább a közlekedési vállalatoktól nyert adatoknak, a czélt jobban megközelíteni engedő jellegére vezethető vissza. Mert míg p. o. az államvaspálya 1867-ről a magyar-osztrák határokon át eszközölt forgalmat csak 29 árutétel szerint mutatta ki, melyekből más úton szerzett adatok segítségével combinative és valószínűségi számítások szerint kellett kiválasztani a legfontosabb áruk forgalmát, addig 1868-ra, a statisztikai osztály ismételt sürgetése folytán, kielégítő részletességű árulajstromot vett kimutatásának alapjául. Továbbá a cs. k. sz. e. gőzhajózási társulat, ugyan már első évi kimutatásában is részletesebb árulajstromot használt, de nem a határon át eszközölt be- és kivitelt, hanem az egyes állomások fel- és leadási forgalmát mutatta ki, mely adatokból csak összevetés által lehetett kiszámítani, nem is ugyan a behozatalt és kivitelt, hanem ezeknek többletét, a szerint a mint az egyes cikkeknel a behozatal vagy kivitel volt túlnyomó. Az 1868 évet illető adatokat ellenben már a kívánt alakban küldte be a cs. k. sz. e. gőzhajózási társulat is.

A déli vaspályatársulat kimutatásai már az első évben is megfeleltek a czélnek, sigy jelenben az egyes árutételek behozatalának és kivitelének mennyiségei többé nem csak valószínűleg, hanem biztosan helyesek. Kivételt e tekintetben csupán a gabona képez, melynek forgalmát az állam- és déli vaspályatársulatok még most is sommásan mutatták ki, míg az ország termelésviszonyainál fogva, e cikknél inkább mint bármely másnál érdeklél bir az egyes fajok forgalma. Ez okból itt valószínűségi számítás alkalmaztatott, de a kombinált kulcs, mely szerint az történt (l. 4. és 17. fejezet) annyira megbízhatónak fog feltűnni, hogy a számítás eredménye a valótól alig üthet el lényegesen.

Mi a becsárakat illeti, a megelőző évben alkalmazottak, megtartattak, kivéven mindazáltal azon eseteket, hol az árúnak piaci ára lényegesen változott, továbbá hol a szállított áru minősége iránt részletesebb tudomás szereztetett be és végre a hol áruk,

VORWORT.

Der hiemit veröffentlichte zweite Jahres-Ausweis des Waaren-Verkehrs der Länder der ungarischen Krone lässt ohne Zweifel noch Manches zu wünschen übrig in Bezug auf die Zuverlässigkeit der Daten, und besonders hinsichtlich der Detaillirung derselben; andererseits kann man jedoch ohne Selbsttäuschung behaupten, dass der Inhalt dieses Heftes im Vergleich zum Waaren-Verkehrs-Ausweise vom Jahre 1867, der auf diesem Gebiete den ersten Versuch unserer statistischen Sektion bildete, bedeutende Fortschritte aufweist. Dieser Fortschritt ist grösstentheils den, von den Communications-Anstalten gelieferten, zweckdienlicheren und die Erreichung des vorgesetzten Zieles immer mehr sichernden Daten zu verdanken. Die Direktion der Staatsbahn, zum Beispiel, hatte den Waaren-Verkehr über die ungarisch-österreichischen Grenzen vom Jahre 1867 blos nach 29 Waaren-Classen ausgewiesen, aus welchen man den Verkehr der wichtigsten Waarengattungen nur mit Hülfe von anderwärtig bezogenen Daten combinative und nach Wahrscheinlichkeits-Berechnungen zu sondern im Stande war; für das Jahr 1868 hingegen hat sie, in Folge wiederholten Ansuchens der statistischen Sektion, ein ausführlich specificirtes Waarenregister ihren Ausweisen zu Grunde gelegt. Ferner hat die k. k. priv. Donau-Dampf-Schiffahrts-Gesellschaft zwar auch schon zu ihrem vorjährigen Ausweise ein ausführlicheres Waaren-Verzeichniss verwendet, hat aber nicht die Ein- und Ausfuhr über die Grenzen, sondern blos den Auf- und Abgabe-Verkehr der einzelnen Stationen aufgeführt, aus welchen Daten man zwar durch Combinationen, wenn auch nicht gerade das Resultat der Ein- und Ausfuhr, — doch die eventuellen Ueberschüsse derselben ermitteln konnte, je nachdem bei den einzelnen Artikeln die Ein- oder Ausfuhr überwiegend gewesen. Die auf das Jahr 1868 bezüglichen Daten hingegen hat auch die Donau Dampfschiffahrts-Gesellschaft in der erwünschten Form geliefert.

Die Ausweise der Südbahn-Gesellschaft entsprachen auch schon im ersten Jahre dem Zwecke vollkommen, und so sind auch gegenwärtig die Quantitäten der einzelnen Waaren-Classen sowohl bei der Ein- als Ausfuhr, nicht nur nach Wahrscheinlichkeit, sondern auf zuverlässig sichern Grundlagen zusammengestellt. Die einzige Ausnahme in dieser Beziehung bildet das Getreide, dessen Verkehr die Staatsbahn- und Südbahn-Gesellschaft auch jetzt nur summarisch ausgewiesen haben, trotzdem, dass mit Rücksicht auf die Produktions-Verhältnisse des Landes, eben bei diesem Artikel weit mehr, als bei irgend einem Anderen, die Verkehrs-Ergebnisse der einzelnen Gattungen ein besonderes Interesse bieten. Aus diesem Grunde musste hierbei eine Wahrscheinlichkeits-Berechnung in Anwendung gebracht werden. Der combinirte Schlüssel aber, nach welchem die Berechnung bewerkstelligt wurde (siehe 4. und 17. Capitel), erweist sich dermassen zuverlässig, dass das Resultat der Berechnung von der Wirklichkeit kaum erheblich abweichen dürfte.

Was die Schätzungspreise anbelangt, sind auch jetzt die im vorigen Jahre angewendeten beibehalten, ausgenommen jedoch jene Fälle, wo der Marktpreis der Waare bedeutende Abweichungen erlitten, ferner wo man in Betreff der Qualität der gelieferten Waarengattungen speziellere Kenntniss erlangte, und endlich, wo jene

melyek 1867-re sommásan voltak kimutatva, most el vannak egymástól választva, midőn is az akkoriban alkalmazott átlag helyett két vagy több részletes becslés vétetett fel.

A két utóbbi eset, valamint azon körülmény, hogy 1867-ben az államvaspálya és gőzhajózási társulatoknál az árumennyiségek sem mindenütt biztosak, leszállítja a két évi forgalom összehasonlításának becslését. Mindamellett az összehasonlítások még sem hagytak el, az utóbb nevezett két társulat adatainál sem, mert a fentebbiekből eredhető eltérések nem számosak és csak néhány esetben jelentékenyek; szóval nem olyanok, hogy miattuk ne lehetne sok érdekes tanulságot vonni a két évi forgalom összehasonlításából. Egyébiránt az ezen összehasonlításokat tartalmazó táblázatokhoz csatolt „Észrevételek”ben, különös gond fordított az irányban, kijelöltetvén, hogy mely tételeknél és mennyire kétséges a múlt évi alap s hogy a becslés változtatásából eredő különbözések, mennyire módosítják az arányokat.

A források tisztulása kívül még azoknak szaporodása is jegyezhető fel. A déli vaspályatársulat ugyanis kimuttatta, ezúttal először, a zágráb-steinbrücki vagyis horvátországi vonala által közvetített forgalmat is. Ennek folytán a horvátországi vámhivatalok kimutatásaiból kihagytak a Trieszttel s egyéb adriai kikötőkkel eszközölt forgalmat tartalmazó rovatok, minthogy ez túlnyomólag a nevezett vaspályavonal által közvetítették. Hogy a vasuti kimutatásnak elsőség adatott a sokkal részletesebb árulajstrommal bíró vámhivatali kimutatásokkal szemben, indokolva van azáltal, hogy a vasúti kimutatásba, a dél felé eszközölt forgalmon kívül, be van foglalva a nyugat és észak felé, vagyis az ausztriai tartományokkal s netalán a vámejeggyel eszközölt forgalom is, melyek mindenesetre sokkal jelentékenyebbek, mint az, mely Horvátország és az adriai kikötők közt tengelyen közvetítették.

Még egy körülmény forog fenn, melyet említetlenül hagyni nem lehet; az t. i. hogy az Ausztria és az aldunai tartományok közt eszközölt közvetlen s így Magyarországra nézve átviteli kereskedelem, nincs elkülönítve a behozattól és kivittől, és ennél fogva mindkettőnek összegét szaporítja, s a valódinál magasabbnak tünteti fel. A megelőző évre nézve ez elkülönítés megkísérletet ugyan, minthogy az adatok hézagossága akkor általában sok kombinatív eljárást s valószínűségi számítást tett szükségessé s egygyel több hypothesis ennél fogva nem változtatott a dolgozat jellegén. A jelen dolgozatnál azonban az adatok tökéletesebb volta folytán, mindenütt biztosabb alapon lehetett eljárni s ezen egyöntetűséget felbontotta volna egy oly számításnak alkalmazása, mely, a jelenleg használt források mellett, nem lehetne más mint valószínűségi. Jobb az eredményt e hiánnyal ugyan, de e hiány mellett biztosítottan elfogadni.

Az Ausztria s az aldunai tartományok közötti kereskedelem kevés cikkre szorítkozik, de e cikkekben aránylag elég jelentékeny. Ausztriából kiválólággal szőtt és kötött áruk és apró áruk; az Aldunáról szarvas marha, sertés és gyapjú vitetnek át. A szőtt és kötött, valamint apró áruk kivitele Ausztriából az aldunai tartományokba, a Magyarországra eszközölt behozatalba be van számítva, míg a Magyarországból Szerbiába és Ruméniába eszközölt kivitel nincs, minthogy ez áruk ausztriai vámhivataloknál jelentetnek be s ott vezetnek be a kiviteli lajstromokba. Ezek levonása által tehát a behozatal

Waaren, welche im Jahre 1867 summarisch ausgewiesen waren, gegenwärtig abgesondert aufgeführt sind, dem zu Folge wurden statt des damals benützten Durchschnitts-Verthes zwei oder mehrere Schätzungs-Preise angenommen. Die zwei eben erwähnten Thatsachen und jener Umstand, dass im Jahre 1867 sowohl bei der Staatsbahn wie bei den Dampfschiffahrts-Gesellschaften die angegebene Quantität der Waaren auch nicht durchgehends verlässlich ist, vermindert den Werth der Vergleichung des Verkehrs der beiden Jahre, jedoch sind die Vergleichungen auch bei den Angaben der letzt genannten beiden Gesellschaften nicht weggelassen worden, weil die aus den obenangeführten Ursachen stammenden Abweichungen nicht zahlreich und blos in etlichen Fällen von Bedeutung sind. Dieselben sind mit einem Worte nicht der Art, dass sie verhinderten aus der Vergleichung der Verkehrs-Ergebnisse beider Jahre interessante Belehrungen zu schöpfen. Uebrigens ist in den, diesen Vergleichs-Tabellen beigefügten Bemerkungen in dieser Richtung vorzüglich dafür Sorge getragen worden, dass bei jedem betreffenden Posten ausgewiesen wurde, in wie ferne sich die Mangelhaftigkeit der vorjährigen Grundlage bekundet, und wie weit die, aus der Veränderung der Schätzungspreise entstandenen Differenzen das Resultat der Verhältnisse modificiren.

Ausser der Klärung der Quellen ist auch die Vermehrung derselben hervorzuheben; die Südbahngesellschaft hat nämlich bei dieser Gelegenheit zum ersten Male auch den durch die Agram-Steinbrücker oder kroatische Linie vermittelten Waaren-Verkehr ausgewiesen. Es sind daher jene Rubriken der zollamtlichen Ausweise Kroatiens, die den Waaren-Verkehr mit Triest und den übrigen adriatischen Häfen enthalten, hier nicht mehr benützt worden, weil jener Verkehr grösstentheils durch die eben erwähnte Bahn-Linie vermittelt wird.

Dass dem Ausweise der Eisenbahn-Gesellschaft der Vorzug vor den, weit detaillirtere Waaren-Register enthaltenden Ausweisen der Zollämter Vorzug gegeben wurde, findet darin seine Begründung, dass der Ausweis der Eisenbahngesellschaft ausser dem Verkehr nach Süden, auch jenen nach Westen und Norden, das heisst den Verkehr mit den österreichischen Erbländern, und eventuell auch jenen mit den Staaten des Zollvereins enthält, welcher jedenfalls bei Weitem bedeutender ist, als derjenige, welcher zwischen Kroatien und den adriatischen Häfen per Achse vermittelt wird.

Einen besonderen Umstand darf man jedoch nicht unberührt lassen, jenen nämlich, dass der direkte Handels-Verkehr zwischen den österreichischen und unteren Donauländern, der in Bezug auf Ungarn nur einen Transito-Handel bildet, in der Ein- und Ausfuhr nicht abgesondert werden konnte, dem zu Folge die Ergebnisse beider Quantitäten vermehrt, und wohl grösser erscheinen, als sie in der Wirklichkeit sind. Im verflossenen Jahre ist der Versuch in Betreff der Absonderung zwar angestellt worden, da aber die Mangelhaftigkeit der Daten damals überhaupt die Anwendung zahlreicher Combinationen und Wahrscheinlichkeits-Berechnungen zur Nothwendigkeit machte, hätte eine Hypothese mehr den Charakter der Darstellung nicht verändert. — Beim gegenwärtigen Operat konnte man hingegen in Folge der grösseren Zuverlässigkeit der erhaltenen Daten überall mit mehr Sicherheit arbeiten, — die Anwendung einer derartigen Berechnung, die gegenüber den jetzt benützten Quellen, höchstens als wahrscheinlich bezeichnet werden dürfte, — hätte auch die Gleichförmigkeit der Arbeit zu bedeutend gestört. Es war daher zweckmässiger, das Resultat mit diesem Mangel, aber trotz desselben in zuverlässigerer Eigenschaft anzugeben.

Der Handels-Verkehr zwischen Oesterreich und den unteren Donau-Ländern beschränkt sich auf wenige Artikel, deren Quantität aber an und für sich verhältnissmässig ziemlich bedeutend ist. Aus Oesterreich werden hauptsächlich Webe-, Wirk- und Kurzwaaren, aus den Donau-Ländern Hornvieh, Schweine und Wolle durchgeführt. Die Ausfuhr der Webe-, Wirk-, so wie der Kurzwaaren von Oesterreich nach den unteren Donau-Ländern ist in die Waaren-Einfuhr Ungarns mit eingerechnet, dagegen ist diess in der Ausfuhr von Ungarn nach Serbien und Rumänien nicht geschehen, — weil diese Waaren bei den österreichischen Zollämtern angemeldet, und dort auch in die Aus-

mennyisége csökkenne, míg a kivitelé változatlan maradna. Ugyanez áll a szarvasmarhát és sertést illetőleg, mely mint behozatal a magyar vámhivatalok könyveibe bevezetetik, de az Ausztriába való kivitelnél nem, vagy csekély részben vétetik számba, mint-hogy kevés kivétellel maga lábán hajtatik át az országon s a magyar-osztrák határon, míg a vaspályákon kivitt mennyiségek kevés kivétellel, hizott, magyarországi tenyésztésű, vagy legalább hizlalású marhát tartalmaznak. Gyapjú mint behozatal és mint kivitel is be van számítva s a legkönnyebben s legbiztosabban volna kiválasztható, mert feltehető, hogy a Szerbiából s Ruméniából a magyar határon áthozott mennyiség, még ha magyar piacra hozatik is előbb, mégis kivétel nélkül Ausztriába folytatja útját, minthogy Magyarországon nem gyártatik fel.

Egészben tehát, ha az átvitel elkülöníthető volna, a behozatal tetemesebben csökkenne mint a kivitel, s így az ugynevezett mérleg (balance) kedvezőbbnek képzelhető, mint a jelen dolgozat V. szakaszában kitűnni látszik.

fuhrs-Register eingetragen werden. Durch den Abzug dieser Posten würde sich also die Quantität unserer Einfuhr vermindern, hingegen die der Ausfuhr unverändert verbleiben.

Ebenso verhält es sich bei dem Hornvieh und den Schweinen, welche als Einfuhr in die Register der ungarischen Zollämter eingetragen wurden, aber bei der Ausfuhr nach Oesterreich entweder gar nicht oder nur in geringerem Maasstabe in Rechnung gebracht werden können, weil sie, mit geringer Ausnahme, auf eigenen Beinen durch das Land und über die ungarisch-österreichischen Grenzen getrieben werden. Hingegen enthält die auf den Eisenbahnen exportirte Quantität mit weniger Ausnahme, gemästetes ungarisches Hornvieh inländischer Zucht oder wenigstens inländischer Mästung.

Die Wolle ist sowohl bei der Ein-, als Ausfuhr mit eingerechnet, und wäre sehr leicht und sicher abzusondern, denn es ist zuverlässig anzunehmen, dass das aus Serbien und Rumänien eingeführte Quantum, — wenn es auch vorerst auf den ungarischen Markt gebracht wird, doch ohne Ausnahme seinen Weg nach Oesterreich verfolgt, da es in Ungarn nicht verarbeitet wird.

Im Ganzen genommen würde sich also die Einfuhr viel bedeutender vermindern, als die Ausfuhr, wenn die Ausscheidung des Transito-Verkehres möglich wäre, dem zu Folge sich auch die Balance günstiger gestalten würde, als dieselbe im V. Capitel dieser Arbeit erscheint.

I.

A DÉLI VASPÁLYA-TÁRSULAT

által

közvetített forgalom.

I.

Der durch die

Südbahn-Gesellschaft

vermittelte Verkehr.

Áruforgalom.

1. A soprony-bécsújhelyi és nagykanizsa-bécsújhelyi vonalokon.

Waaren-Verkehr

1. auf der Oedenburg-Wiener-Neustädter und Gr. Kanizsa-Pragerhofer Eisenbahn-Linie.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesammt Menge
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	darab Stück	10	115	125
2. Ló (Pferde)	"	163	93	256
3. Sertés (Schweine)	"	750	124	874
4. Egyéb állatok (juh, kecske, borju stb.) (Andere Gattungen von Thieren: Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	"	49	20	69
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und alle anderen Fuhrwerke)	"	55	80	135
6. Gabonaneműek és hüvelyesek (Getreide und Hülsenfrüchte)	v. mázsa Zollzentner	4,433	3,086	7,519
7. Örlemények (liszt, dara, árpadara, hajpor stb.) Mahlprodukte (Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	"	23,733	27,619	51,352
8. a) Maláta (Malz)	"	198	91	289
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb vetemény magvak (Oelsaamen, Mohn, Kleesaamen und andere Sämereien)	"	3,433	632	4,065
9. Tüzifa (Brennholz)	"	161	1,701	1,862
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, Eschen)	"	30	2,306	2,336
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	"	42,128	28,128	70,256
12. Czólpök, deszkák, léczek (Posten, Bretter, Latten)	"	132,876	255,534	388,410
13. Küszöbfa (Schwellenholz)	"	—	399	399
14. Hordódonga (Fassdauben)	"	2,637	2,612	5,249
15. Különféle fa (Verschiedenes Holz)	"	12,452	17,743	30,195
16. a) Coaks (Koaks)	"	7	1,601	1,608
b) Faszén (Holzkohle)	"	—	664	664
17. Kőszén és barnaszén (Steinkohle und Braunkohle)	"	191,553	168,473	360,026
18. a) Vas és aczél (rud, tábla, lemez és sodrony) (Eisen und Stahl: in Stangen, Tafeln, Platten und Draht)	"	95,940	132,228	228,168
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, roh und altes Bruch Eisen)	"	613	10,732	11,345
19. a) Ólom (lemez, tábla, sodrony) (Blei: in Platten, Tafeln und Draht)	"	4,230	5,709	9,939
b) Horgany (lemez, tábla, sodrony) (Zink: in Platten, Tafeln und Draht)	"	213	268	481
c) Egyéb fémek (u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb.) (Andere Metalle als: Blei, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	"	391	1,097	1,488
20. Ser (Bier)	"	17,285	15,158	32,443

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	v. mázsa Zollzentner	7,651	6,035	13,686
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must Wein, ferner Obstweine und Most	"	4,428	3,380	7,808
23. Ecet és különböző italok (mész, rum, arak, likör) (Essig u. verschiedene Getränke (Meth, Rhum, Arak u. Liqueur))	"	1,567	2,148	3,715
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh, raffiniert und Zuckersyrup)	"	10,773	17,176	27,949
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Cacao)	"	8,513	9,744	18,257
26. Rizs (Reis)	"	20,401	29,473	49,874
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	32,204	88,854	121,058
28. Különböző gyarmati fűszer, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Gewürz-, Arznei- und Parfumerie- waaren)	"	8,319	20,550	28,869
29. Pamut és Pamuthulladék (Baumwolle und Baumwollenabfälle)	"	6,245	7,619	13,864
30. Len, kender, csepi (Flachs, Hanf, Werg)	"	4,191	3,196	7,387
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (Wolle und Wollenabfälle)	"	1,129	1,755	2,884
32. a) Fonalak és czérna (Garn und Zwirn)	"	2,213	2,993	5,206
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	"	16,742	20,896	37,638
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	"	202	651	853
34. a) Mindenféle vasárúk (Allerlei Eisenwaaren)	"	175,602	218,336	393,938
b) Mindenféle acélárúk (Allerlei Stahlwaaren)	"	643	694	1,337
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	"	46,494	3,516	50,010
36. a) Gipsz és mész (Gips und Kalk)	"	9,965	25,944	35,909
b) Kőragasztó (Cement)	"	5,399	8,210	13,609
37. Téglák, mindennemű (tűzmentes is) (Dach- und Mauer-Ziegel, auch feuerfeste)	"	1,127	3,864	4,991
38. Homok (Sand)	"	218	460	678
39. Kőek építésre, utzák kövezésére és palakó (Bau-, Pflastersteine, ferner Dachschiefer)	"	12,945	28,270	41,215
40. Kőek u. m. alabastrom, márvány, köszörű- és malom- kőek és kőfaragó munka (Steine als Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlsteine, so wie Steinhauerwerke)	"	4,997	8,415	13,412
41. Só (Salz)	"	38,156	10,184	48,340
42. a) Salétrom (Salpeter)	"	413	2,044	2,457
b) Kénkö (Schwefel)	"	3,840	3,619	7,459
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (Soda, Natron und Potasche)	"	6,922	7,330	14,252
d) Vasércz (Eisenerze)	"	1	31	32
e) Egyéb érczek (Andere Gattungen von Erzen)	"	133	4,173	4,306

Áru megnevezése. Waarengattungen.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. (borostyánkő, tajték stb.) (Verschiedene Mineralien-Erzeugnisse (als Bernstein, Meer- schaum und dergleichen))	v. mázsa Zollzentner	4,072	7,162	11,234
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya (Talig, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	"	5,752	10,614	16,366
45. Faolaj (Baumöl (Olivenöl))	"	8,288	13,655	21,943
46. a) Kőolaj (Steinöl)	"	1,719	9,781	11,500
b) Egyéb olajok u. m. repeze, len, pálma stb. (Andere Gattungen von Öhlen, als: Repe-, Lein-, Pal- menöl etc.)	"	4,876	6,416	11,292
47. Különböző zsiradék, u. m. zsír, haj, kocsikenőcs, halzsír, csatolós stb. (Verschiedene Fette als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Spermaet etc.)	"	4,709	6,978	11,687
48. Lőpor, lőgyapot, fegyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (Schiesspulver, Schiessbaumwolle, Waffen, Eisenladungen, Mörserkarren, Lafetten ohne Räder)	"	1,858	2,377	4,235
49. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	"	20,493	13,202	33,695
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, gedörrtes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	"	708	2,267	2,975
50. a) Burgonya (Erdäpfel)	"	240	460	700
b) Tej (Milch)	"	22	11	33
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frisches)	"	533	1,678	2,211
d) Gesztenye (Kastanien)	"	9	10,591	10,600
e) Egyéb élelmi szerek u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Andere Nahrungsmittel, als: Brod, Zwiback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	"	2,631	4,835	7,466
51. a) Hulladékok (Abfälle)	"	4,527	5,045	9,572
b) Repeze, len és egyéb olajpogácsa (Repe, Lein und sonstige Oelkuchen)	"	1,638	2,214	3,852
c) Rongy (Lumpen)	"	199	421	620
52. a) Dohánylevelek, szálak és hulladék (Tabakblätter, Stängel und Abfälle)	"	1,304	1,554	2,858
b) Dohány gyártmányok (Tabakfabrikate)	"	1,019	914	1,933
53. Festékfa, tuskókban (Farbholz in Blöcken)	"	585	1,561	2,146
54. Különböző festékek és festő anyagok (Verschiedene Farben und Färbestoffe)	"	5,495	7,500	12,995
55. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	"	2,676	3,611	6,287
56. Porcellán és cserépárúk, továbbá alagesővek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände)	"	1,700	2,929	4,629
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier und Papierwaaren, Musiknoten und Landkarten)	"	10,781	10,420	21,201
58. a) Gubacs és makkhüvely (Knoppern und Eichelhülsen)	"	8,981	12,735	21,716

Áru megnevezése Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
b) Summach (Summach)	v. mázsa Zollzentner	453	411	864
c) Csersáva (Lohe)	"	4,353	7,473	11,826
d) Egyéb cserző anyagok (Andere Gerbestoffe)	"	14	274	288
59. a) Gyuszerek (Zündwaaren)	"	1,416	2,049	3,465
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és cit- romsavany, alkálík, tenták (Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein, Zitronensäure, Alkalien, Dinten)	"	4,626	6,086	10,712
60. a) Bőrök és prémek (Häute und Pelzwerk)	"	8,697	5,483	14,180
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, enyv stb. (Andere thierische Produkte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)	"	3,771	3,182	6,953
61. Gyanták, közönségesek, u. m. colofonium, terpentín, szurok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (Harze, ordinäre, als Colofonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.)	"	1,364	3,208	4,572
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (Zuckerrüben und deren Abfälle)	"	356	54	410
b) Széna és szalma (Heu und Stroh)	"	6	—	6
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifü, hancs, sás, komló, gyökerek stb. (Sonstige Gewächse (Futterkräuter, Kukuruz, Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)	"	701	1,602	2,303
63. Kalmárárúk, diszmű és apróárúk (Galanterie und Kurzwaaren)	"	2,004	2,656	4,660
64. Bőr és bőrárúk: kesztyű, szíj- és nyereggyártó- s var- gaárúk (Leder und Lederwaaren: Handschuhe, Riemen und Satt- lerwaaren, Schuhmacherarbeiten)	"	5,427	6,238	11,665
65. Mindenféle ásványos vizek (Alle Gattungen von Mineralwässern)	"	7,602	2,443	10,045
66. a) Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	"	6,047	60,919	66,966
b) Üres edények (Leere Gefässe)	"	14,550	31,530	46,080
c) Üres zsákok (Leere Säcke)	"	25,298	27,314	52,612
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klas- sen nicht zugerechnet werden können)	"	26,750	27,621	54,371

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	darab Stück	2,456	984	3,440
2. Ló (Pferde)	"	198	124	322
3. Sertés (Schweine)	"	214,933	67,931	282,864
4. Egyéb állatok: juh, kecske, borjú stb. (Andere Gattungen von Thieren (Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	"	15,630	22,540	38,170
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wagen und allerhand Fuhrwerke)	"	16	13	29
6. Gabonaműek és hüvelyesek (Getreide und Hülsenfrüchte)	v. mázsa Zollzentner	4,560,687	4,622,443	9,183,130
7. Örlmények: liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte: Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	"	385,746	413,781	799,527
8. a) Maláta (Malz)	"	1,015	384	1,399
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb veteménymagvak (Oel Saat, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien)	"	43,441	38,174	81,615
9. Tüzifa (Brennholz)	"	356,475	498,166	854,641
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	"	8,177	15,345	23,522
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	"	701	91	1,615
12. Czölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Bretter, Latten)	"	7,239	2,677	9,916
13. Kiszőbfa (Schwellenholz)	"	14,032	19,467	33,499
14. Hordódonga (Fassdauben)	"	542,323	672,619	1,214,942
15. Különböző fa (Verschiedenes Holz)	"	7,785	5,093	12,878
16. a) Coaks (Koaks)	"	—	3,492	3,492
b) Faszén (Holzkohle)	"	720	4	724
17. Kőszén és barnaszén (Steinkohle und Braunkohle)	"	129,779	242,299	372,078
18. a) Vas és aczél: rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl in Stangen, Tafeln, Platten und Draht)	"	4,106	1,928	6,034
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, rohes und Bruch Eisen)	"	3,248	1,654	4,902
19. a) Ólom: lemez, tábla, sodrony (Blei in Platten, Tafeln und Draht)	"	6	5	11
b) Horgany: lemez, tábla, sodrony (Zink in Platten, Tafeln und Draht)	"	110	62	172
c) Egyéb fémek: u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Andere Metalle als Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	"	9,595	11,666	21,261
20. Sör (Bier)	"	9,332	10,925	20,257
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	"	154,191	122,610	276,801
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, ferner Obstwein und Most)	"	94,354	384,523	478,877
23. Ecet és különböző italok: mézser, rum, arak, likőr (Essig und verschiedene Getränke: Meth, Rhum, Arrak, Liqueur)	"	374	2,672	3,046

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh, raffiniert und Zuckersyrup)	v. mázsa Zollzentner	57,496	58,176	115,672
25. Kávé és kakao (Kaffee und Cacao)	"	104	81	185
26. Rizs (Reis)	"	188	123	311
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	27	52	79
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Kolonial-, Gewürz-, Arznei- u. Parfumeriewaaren)	"	2,377	1,182	3,559
29. Pamut és Pamuthulladék (Baumwolle und Baumcollenabfälle)	"	908	1,325	2,233
30. Len, kender, csepű (Flachs, Hanf und Werg)	"	562	1,479	2,041
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (Wolle und Wollenabfälle)	"	9,738	12,473	22,211
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	"	3,646	3,960	7,606
b) Szőtt és kötött árúk (Webe und Wirkwaaren)	"	1,098	1,850	2,948
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	"	8	435	443
34. a) Mindenféle vasárúk (Allerlei Eisenwaaren)	"	1,767	6,234	8,001
b) Mindenféle aczélarúk (Allerlei Stahlwaaren)	"	9	196	205
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	"	835	829	1,664
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	"	—	171	171
b) Kőragasztó (Cement)	"	543	33	576
37. Téglák, mindennemű, tűzmentes is (Dach- und Mauerziegel, auch feuerfeste)	"	2,400	2,305	4,705
38. Homok (Sand)	"	3,204	3,800	7,004
39. Kővek építésre, utcaakövezésre és palakő (Bau- und Pflastersteine, ferner Schiefer)	"	3,183	1,049	4,232
40. Kővek, u. m. alabastrom, márvány, kőszörű- és malom- kővek és kőfaragó munka (Steine, als Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlensteine, so wie Steinmetzwerke)	"	599	1,646	2,245
41. Só (Salz)	"	439	876	1,315
42. a) Salétrom (Salpeter)	"	—	—	—
b) Kénkö (Schwefel)	"	131	461	592
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (Soda, Natron und Potasche)	"	3,083	1,441	4,524
d) Vasércz (Eisenerze)	"	219	501	720
e) Egyéb érczek (Andere Gattungen von Erzen)	"	1,815	1,717	3,532
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, tájték stb. (Verschiedene Mineralien-Erzeugnisse als Bernstein, Meer- schaum und dergleichen)	"	1,192	1,127	2,319
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyortya (Talg, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	"	662	4,152	4,814

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
45. Faolaj (Baumöhl, Olivenöhl)	v. mázsa Zollzentner	1	43	44
46. a) Kőolaj (Steinöhl)	"	18	1,053	1,071
b) Egyéb olajok, u. m. repce, len, pálma stb. (Andere Gattungen von Öhlen, als Reps-, Lein-, Palmenöhl stb.)	"	8,580	6,845	15,425
47. Különféle zsiradékok, u. m. zsír, hár, kocsikenőcs, halzsir, csetvelő stb. (Verschiedene Fette, als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Sperma etc.)	"	8,460	13,400	21,860
48. Lőpor, lögyapot, foggyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (Schießpulver, Schiessbaumwolle, Waffen, Eisenladungen, Mörserkarren, Lafetten ohne Räder)	"	3,175	917	4,092
49. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	"	2,577	136	2,713
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, gedörrtes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	"	3,947	28,624	32,571
50. a) Burgonya (Erdäpfel)	"	607	718	1,325
b) Tej (Milch)	"	—	13	13
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frisches)	"	7	70	77
d) Gesztenye (Kastanien)	"	2	27	29
e) Egyéb élelmi szerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Andere Nahrungsmittel, als Brod, Zwiback, Eier, But- ter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	"	2,677	1,634	4,311
51. a) Hulladékok (Abfälle)	"	100,103	41,482	141,585
b) Repce-, len- és egyéb olajpogácsa (Reps-, Lein- und sonstige Öhlkuchen)	"	10,836	29,462	40,298
c) Rongy (Lumpen)	"	42,460	29,688	72,148
52. a) Dohánylevelek, száraz és hulladék (Tabakblätter, Stängel und Abfälle)	"	15,247	59,514	74,761
b) Dohány-gyártmányok (Tabakfabrikate)	"	435	1,748	2,183
53. Festékfa, tuskókban (Farbholz in Blöcken)	"	—	6	6
54. Különböző festékek és festőanyagok (Verschieden Farben und Farbstoffe)	"	126	21	147
55. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	"	304	190	494
56. Porcellán- és cseréparók, továbbá alagsővek, olvasz- tó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan- und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände)	"	62	37	99
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier und Papierwaaren, Musikalien und Landkarten)	"	1,364	487	1,851
58. a) Gubacs és makkhüvely (Knoppeln und Eichelhälsen)	"	10,071	15,067	25,138
b) Summach (Summach)	"	—	5,268	5,268
c) Csercsáva (Lohe)	"	247	361	608
d) Egyéb cserző anyagok (Andere Gerbstoffe)	"	1	3	4

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
59. a) Gyuszerek (Zündwaaren)	v. mázsa Zollsentner	180	171	351
b) Savanyok, higak, miitani használatra, borkő és cit- romsavany, alkálík, tenták (Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein und Zitronensäure, Alkalien, Dinten)	"	48	81	129
60. a) Bőrök és prémek (Häute und Pelzwerk)	"	3,546	3,359	6,905
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halléj, enyv stb. (Andere thierische Producte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)	"	9,203	2,387	11,590
61. Gyanták, közönségesek u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (Harze, ordinäre, als : Colofonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.)	"	252	528	780
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (Zuckerrüben und deren Abfälle)	"	431	2,816	3,247
b) Széna és szalma (Heu und Stroh)	"	900	341	1,244
c) Egyéb növények : takarmánynövények, tengerifü, háncs, sás, komló, gyökerek stb. (Sonstige Gewächse : Futterkräuter, Kukuruz, Seegras, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)	"	2,785	791	3,576
63. Kalmárárúk, diszmű és apróárúk (Galanterie- und Kurzwaaren)	"	3,420	4,709	8,129
64. Bőr és bőráruk : Keztyű, szíjj- és nyereggyártó s varga árúk (Leder und Lederwaaren : Handschuhe, Riemen- und Satt- lerwaaren, Schuhmacherarbeiten)	"	1,929	2,254	4,183
65. Mindenféle ásványos vizek (Alle Gattungen von Mineralwässern)	"	574	108	682
66. a) Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	"	1,631	3,344	4,975
b) Üres edények (Leere Gefässe)	"	8,340	7,968	16,308
c) Üres zsákok (Leere Säcke)	"	1,391	825	2,216
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klassen nicht zugerechnet werden können)	"	8,146	17,059	25,205

Áruforgalom

2. A zágráb-steinbrücki vonalon.

Waaren-Verkehr

2. Auf der Agram-Steinbrücker Eisenbahn-Linie.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
1. Ökör, tehén és bika. (Ochsen, Kühe und Stiere)	darab Stück	22	1	23
2. Ló (Pferde)	"	4	15	19
3. Sertés (Schweine)	"	—	—	—
4. Egyéb állatok (juh, kecske, borjú stb.) (Sonstige Thieren: Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	"	5	—	5
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	"	6	18	24
6. Gabonáneműek és hüvelyesek (Getreide aller Art und Hülsenfrüchte)	v. mázsa Zollsentner	187,693	227	187,920
7. Örlemények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	"	22,704	1,404	24,108
8. a) Maláta (Malz)	"	12	—	12
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb vetemény magvak (Oelsaat, Mohn, Kleesaamen und sonstige Sämereien)	"	264	33	297
9. Tüzifa (Brennholz)	"	21,616	8,719	30,335
10. Épületfa, szálakban cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	"	5,075	1,284	6,359
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	"	819	445	1,264
12. Czölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Bretter, Latten)	"	5,582	3,559	9,141
13. Kiszöbfa (Schwellenholz)	"	1,716	25	1,741
14. Hordódonga (Fassdauben)	"	2,857	29	2,886
15. Különféle fa (Verschiedene Hölzer)	"	285	1,880	2,165
16. a) Coaks (Kocks)	"	8	1,121	1,129
b) Faszén (Holzkohlen)	"	46	17	63
17. Kőszén és barnaszén (Stein- und Braunkohlen)	"	73,313	47,467	147,780
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl: in Stangen, Tafeln, Platten und Drähte)	"	8,664	13,796	22,460
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, roh und Bruch Eisen)	"	24	2,445	2,469
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (Blei: in Platten, Blechen und Drähten)	"	132	3,685	3,817
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (Zink: in Platten, Blechen und Drähten)	"	9	2	11
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Andere Metalle als: Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	"	72	574	646
20. Ser (Bier)	"	7,472	8,493	15,965

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesammt Menge
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	v. mázsa Zollzentner	2,596	1,704	4,300
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Weine, auch Obstwein und Most)	"	5,979	768	6,747
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (Essig u. verschiedene Getränke; Meth, Rhum, Arak u. Liqueur)	"	785	1,785	2,570
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffiniert auch Syrup)	"	7,074	20,414	27,488
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Cacao)	"	3,824	9,365	13,189
26. Rizs (Reis)	"	6,725	11,998	18,723
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	17,289	32,325	49,614
28. Különböző gyarmati fűszer, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Specerei-, Arznei- und Parfume- rie-waaren)	"	1,890	5,095	6,985
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle rohe und Baumwollenabfälle)	"	889	329	1,218
30. Len, kender, csepű (Flachs, Hanf, Werg)	"	524	325	849
31. Gyapjú és gyapjúhulladék (Schafwolle und Schafwollenabfälle)	"	135	129	264
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	"	732	3,017	3,749
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaren)	"	7,975	11,183	19,158
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide rohe, Seidenabfälle und Seidenwaren)	"	12	10	22
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaren aller Art)	"	12,836	32,895	45,731
b) Mindenféle aczélárúk (Stahlwaren aller Art)	"	422	169	591
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaren)	"	363	3,859	4,222
36. a) Gipsz és mész (Gips und Kalk)	"	612	10,379	11,021
b) Kőragasztó (Cement)	"	1,914	4,297	6,211
37. Téglák, mindennemű, tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	"	3,741	455	4,196
38. Homok (Sand und Schotter)	"	27	2,162	2,189
39. Kővek építésre, utozás kövezésére és palakő (Bau-, Bruch und Pflastersteine, auch Schiefer)	"	2,691	4,732	7,423
40. Kővek u. m. alabastrom, márvány, kőszőrű- és malom- kövek és kőfaragó munka (Steine als: Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlsteine, auch Steinmetzwerke)	"	378	2,367	2,745
41. Só (Salz)	"	131,829	44,996	176,825
42. a) Salétrom (Salpeter)	"	—	320	320
b) Kénkő (Schwefel)	"	45	421	466
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (Soda, Natron und Potasche)	"	1,653	1,208	2,861
d) Vasércz (Eisenerze)	"	—	—	—
e) Egyéb érczek (Sonstige Erze)	"	—	3,297	3,297

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesammt Menge
43. Különböző ásványi termékek, u. m. borostyánkő, tajték stb. (Verschiedene mineralische Produkte, als Bernstein, Meer- schaum etc.)	v. mázsa Zollzentner	171	1,194	1,365
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya (Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	"	1,551	3,832	5,383
45. Faolaj (Olivenöl)	"	4,591	11,416	16,007
46. a) Kőolaj (Steinöl)	"	787	1,880	2,667
b) Egyéb olajok, u. m. repce, len, pálma stb. (Sonstige Öle, als Repe-, Lein-, Palmenöl)	"	1,609	2,207	3,816
47. Különböző zsiradék, u. m. zsír, haj, kocsikenőcs, halzsír, csetvelő stb. (Verschiedene Fettstoffe, als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Spermazet etc.)	"	258	1,459	1,717
48. Lőpor, lőgyapot, fegyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (Kriegsmaterialien, Munition, Waffen etc.)	"	615	9,934	10,549
49. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisch)	"	198	121	319
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	"	87	25	112
50. a) Burgonya (Erdäpfel)	"	1,269	2,995	4,264
b) Tej (Milch)	"	—	—	—
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frisches)	"	57	691	748
d) Gesztenye (Kastanien)	"	—	3,583	3,583
e) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, lús, kolbász stb. (Sonstige Lebensmittel, als Brod, Zwiback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	"	1,728	1,500	3,228
51. a) Hulladékok (Abfälle)	"	3	844	847
b) Repce-, len-, és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein-, und Oelküchen)	"	142	38	180
c) Rongy (Hader)	"	4,579	361	4,940
52. a) Dohánylevelek, száraz és hulladék (Tabakblätter, Stängel und Abfälle)	"	698	72	770
b) Dohánygyártmányok (Tabakfabrikate)	"	573	453	1,026
53. Festékfa, tuskókban (Farbhölzer in Blöcken)	"	6	48	54
54. Különböző festékek és festőanyagok (Verschiedene Farben und Farbestoffe)	"	90	628	718
55. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaren)	"	627	950	1,577
56. Porcellán és cserépárúk, továbbá alagesövek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan, Steingut und Thonwaren, auch Terracotta Ge- genstände)	"	273	779	1,052
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier, Papierwaren, auch Musikalien und Landkarten)	"	1,284	2,887	4,171
58. a) Gubacs és makkhüvely (Knoppern und Eichelhülsen)	"	735	252	987

Aru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
b) Summach (Summach)	v. mázsa Zollcentn.	—	2	2
c) Csercsáva (Lohe)	"	264	364	628
d) Egyéb cserző anyagok (Sonstige Gerbstoffe)	"	—	—	—
59. a) Gyuszerek (Zündwaaren)	"	432	915	1,347
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és cit- romsavany, alkálík, tenták (Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten)	"	597	179	776
60. a) Bőrök és prémek (Felle, Häute und Pelzwerk)	"	396	2,081	2,477
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halhéj, onyv stb. (Sonstige thierische Produkte: als Leder, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)	"	393	275	668
61. Gyanták, közönségcsék u. m. Colofonium, terpentín, szurok, asfalt, kátrány, kaucsuk stb. (Harze, gemeine, als Colofonium, Terpentin, Pech, As- phalt, Theer, Kautschuk etc.)	"	249	678	927
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (Zucker- und Zuckerrüben, auch deren Abfälle)	"	—	41	41
b) Széna és szalma (Heu und Stroh)	"	511	102	613
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifü, hánacs, sás, komló, gyökerek stb. (Sonstige Vegetabilien: Futterkräuter dann Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)	"	198	361	559
63. Kalmárárúk, diszmit és apróárúk (Galanterie- und Kurzwaaren)	"	1,098	1,295	2,393
64. Bőr és bőrárúk: kesztyű, szíj-, nyereggyártó s varga- árúk (Leder, rohes und Lederwaaren, Handschuhe dann Rie- mer-, Sattler- und Schuhmacherwaaren)	"	897	2,385	3,282
65. Mindenféle ásványos vizek (Mineralwässer aller Art)	"	318	342	690
66. a) Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinen-Bestandtheile)	"	186	28,896	28,582
b) Üres edények (Leere Gefässe)	"	5,271	13,410	18,681
c) Üres zsákok (Leere Säcke)	"	8,790	6,758	15,548
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók. (Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den auf- gezählten Klassen nicht gerechnet werden können)	"	7,536	8,905	16,441

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Aru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	darab Stück	225	441	666
2. Ló (Pferde)	"	38	7	45
3. Sertés (Schweine)	"	5,224	6,245	11,469
4. Egyéb állatok: juh, kecske, borjú stb. (Andere Gattungen von Thieren: Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	"	—	453	453
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	"	6	12	18
6. Gabonaműek és hüvelyesek (Getreide und Hülsenfrüchte)	v. mázsa Zollcentner	1,727,399	1,223,343	2,950,742
7. Örlemények: liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte: Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	"	38,555	26,467	65,022
8. a) Maláta (Malz)	"	31	76	107
b) Olajmagvak, mák, heremag, s egyéb vetemény- magvak (Ölsaaten, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien)	"	990	1,081	2,071
9. Tüzifa (Brennholz)	"	2,156	2,400	4,556
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	"	140,781	82,357	223,138
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	"	—	258	258
12. Czölöpök, deszkák, léczok (Pfosten, Bretter, Latten)	"	4,092	9,508	13,600
13. Kiszőbfa (Schwellenholz)	"	10,828	3,996	14,824
14. Hordódonga (Fassdauben)	"	607,118	411,435	1,018,553
15. Különböző fa (Verschiedene Hölzer)	"	433	2,233	2,666
16. a) Coaks (Koaks)	"	4	1	5
b) Faszén (Holzkohle)	"	34	—	34
17. Kőszén és barnaszén (Steinkohlen und Braunkohlen)	"	10	7	17
18. a) Vas, és aczél: rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl: in Stangen, Tafeln, Platten u. Draht)	"	1,037	148	1,185
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, rohes und Brucheisen)	"	14,591	2,369	16,987
19. a) Ólom: lemez, tábla, sodrony (Blei: in Platten, Tafeln und Drähten)	"	26	21	47
b) Horgony: lemez, tábla, sodrony (Zink: in Platten, Tafeln und Draht)	"	3	—	3
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higány, réz, sárgaréz stb. (Andere rohe Metalle, als: Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	"	1,178	262	1,440
20. Ser (Bier)	"	62	15	77
21. Pálinka, borszezs, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	"	2,474	1,150	3,624
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, ferner Obstwein und Most)	"	69,034	79,410	148,444
23. Ecet és különböző italok: mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke: Meth, Rhum, Arak, und Liqueure)	"	234	106	340

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második fél-év <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Menge</i>
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (<i>Zucker, roh und raffinirt, auch Syrup</i>)	v. mázsa <i>Zollcentner</i>	542	504	1,046
25. Kávé és kakaó (<i>Kaffee und Kakao</i>)	"	44	23	67
26. Rizs (<i>Reis</i>)	"	27	2	29
27. Déli gyümölcsök (<i>Südfrüchte</i>)	"	22	4	26
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (<i>Verschiedene Colonial-, Material-, Gewürz-, Arznei- und Parfumeriewaaren</i>)	"	98	51	149
29. Pamut és pamuthulladék (<i>Baumwolle, rohe und Baumwollabfälle</i>)	"	54	119	173
30. Len, kender, csepű (<i>Flachs, Hanf, Werg</i>)	"	33	200	233
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (<i>Schafwolle, rohe, und Schafwollabfälle</i>)	"	277	123	400
32. a) Fonalak és ezérna (<i>Garne und Zwirne</i>)	"	48	53	101
b) Szőtt és kötött árúk (<i>Webe- und Wirkwaren</i>)	"	253	200	453
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (<i>Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaren</i>)	"	15	58	73
34. a) Mindenféle vasárúk (<i>Eisenwaren aller Art</i>)	"	5,353	3,754	9,107
b) Mindenféle aczélárúk (<i>Stahlwaren aller Art</i>)	"	14	—	14
35. Egyéb fémárúk (<i>Sonstige Metallwaren</i>)	"	7,846	97	7,943
36. a) Gipsz és mész (<i>Gyps und Kalk</i>)	"	61	12	73
b) Kőragasztó (<i>Cement</i>)	"	—	—	—
37. Téglák mindennemű (tűzmentes is) (<i>Ziegel aller Art, auch feuerfeste</i>)	"	1,532	—	1,532
38. Homok (<i>Sand und Schotter</i>)	"	1	—	1
39. Kövek, építésre, utcák kövezésére és palakó (<i>Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer</i>)	"	14	200	214
40. Kövek, u. m. alabaastrom, márvány, kőszőrű, malomkö- vek és kőfargó munka (<i>Steine, als : Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühl- steine, auch Steinmetzarbeit</i>)	"	416	—	416
41. Só (<i>Salz</i>)	"	155	72	227
42. a) Salétrom (<i>Salpeter</i>)	"	13	—	13
b) Kénkö (<i>Schwefel</i>)	"	626	—	526
c) Szoda, szodaéleg és hamuszir (<i>Soda, Natron, Potasche</i>)	"	573	388	961
d) Vasércz (<i>Eisenerz</i>)	"	400	28	428
e) Egyéb érczek (<i>Sonstige Erze</i>)	"	1,834	2,400	4,234
43. Különböző ásványi termelvények u. m.: borostyánkő, tajték stb. (<i>Verschiedene mineralische Produkte, als : Bernstein, Meerscham etc.</i>)	"	805	631	1,436
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya (<i>Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen</i>)	"	294	41	335

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második fél-év <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Menge</i>
45. Faolaj (<i>Olivenöl</i>)	v. mázsa <i>Zollcentner</i>	11	—	11
46. a) Kőolaj (<i>Steinöl (Petroleum)</i>)	"	25	—	25
b) Egyéb olajok : u. m. repce-, len-, pálma- stb. (<i>Sonstige Öhle, als : Repe-, Lein-, Palmenöl</i>)	"	23	—	23
47. Különféle zsiradék u. m. zsír, hár, kocsikenőcs, halzsir, csotvelő stb. (<i>Verschiedene Fettstoffe, als : Schmalz, Schmeer, Wagen- schmier, Thran, Spermazet etc.</i>)	"	501	671	1,172
48. Lőpor, lögyapot, fegyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (<i>Kriegsmaterialien, als : Munition, Waffen etc.</i>)	"	2,416	3,099	5,516
49. a) Gyümölcs, friss (<i>Obst, frisches</i>)	"	43	29	72
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (<i>Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse</i>)	"	29,734	145,639	175,373
50. a) Burgonya (<i>Erdäpfel</i>)	"	52	78	130
b) Tej (<i>Milch</i>)	"	—	12	12
c) Főzelék, friss (<i>Gartengemüse, frisches</i>)	"	205	534	739
d) Gesztenye (<i>Kastanien</i>)	"	—	1	1
e) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (<i>Sonstige Lebensmittel, als : Brod, Zwiback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.</i>)	"	1,055	1,600	2,655
51. a) Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	"	5,994	3,983	9,977
b) Repce, len és egyéb olajpogácsa (<i>Repe-, Lein- und Öhlkuchen</i>)	"	1,651	1,015	2,666
c) Rongy (<i>Iladern</i>)	"	22,568	16,473	39,041
52. a) Dohánylevelek, szárak és hulladékok (<i>Tabakblätter, Stängel und Abfälle</i>)	"	27,703	6,017	33,720
b) Dohány-gyártmányok (<i>Tabakfabrikate</i>)	"	1,252	1,438	2,690
53. Festékfa, tuskókban (<i>Farbhölzer in Blöcken</i>)	"	—	—	—
54. Különböző festékek és festőanyagok (<i>Verschiedene Farben und Farbstoffe</i>)	"	11	—	11
55. Üveg és üvegárúk (<i>Glas und Glaswaren</i>)	"	260	534	794
56. Porcellán és cserépárúk, továbbá alagesüvek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (<i>Porzellan, Steingut und Thonwaren, auch Terracotta- Gegenstände</i>)	"	130	430	560
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (<i>Papier, Papierwaren, auch Musikalien und Land- karten</i>)	"	287	195	482
58. a) Gubacs és makkhüvely (<i>Knoppern und Eichelhülsen</i>)	"	1,888	5,653	7,541
b) Summach (<i>Summach</i>)	"	—	—	—
c) Csersáva (<i>Lohe</i>)	"	—	—	—
b) Egyéb cserző anyagok (<i>Sonstige Gerbstoffe</i>)	"	—	—	—

Áruk megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Menge</i>
59. a) Gyuszerek (<i>Zündwaaren</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	10	38	48
b) Savanyók, higak, műtani használatra, borkő és czi- tromsavany, alkálík, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten</i>)	"	37	85	122
60. a) Bőrök és prémek (<i>Felle, Häute und Pelzwerk</i>)	"	3,217	3,223	6,440
b. Egyéb állati termelvények, u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, balháj, enyv, stb. (<i>Sonstige thierische Produkte, als: Federn, Borsten, Haare, Perlmutter, Fischbein, Lim etc.</i>)	"	1,861	596	2,457
61. Gyanták, közönségesek, u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asfalt, kátrány, kaucuk stb. (<i>Harze, gemeine, als: Colofonium, Terpentin, Pech, As- phalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	"	8	—	8
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (<i>Zuckerrüben und deren Abfälle</i>)	"	17	—	17
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	"	5	—	5
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifű, hánacs, sás, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Vegetabilien: Futterkräuter, dann Past, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.</i>)	"	51	41	92
63. Kalmárárúk, díszmű és apróárúk (<i>Galanterie- und Kurzwaaren</i>)	"	173	30	203
64. Bőr és bőrárúk: kosztüü, szij- és nyereggyártó- s varga- árúk (<i>Leder, rohes und Lederwaaren, Handschuhe, dann Riemen- Sattler- und Schuhmacherwaaren</i>)	"	2,007	899	2,206
65. Mindenféle ásványos vizek (<i>Mineralwässer aller Art</i>)	"	77	43	120
66. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen-Bestandtheile</i>)	"	407	107	514
b) Üres edények (<i>Leere Gefässe</i>)	"	3,007	2,866	5,873
c) Üres zsákok (<i>Leere Säcke</i>)	"	810	560	1,370
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (<i>Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den auf- gezählten Klassen nicht gerechnet werden können</i>)	"	5,485	10,942	16,427

Áruforgalom

3. A déli vaspálya három vonalán összesen.

Waaren-Verkehr

3. Auf den drei Linien der Südbahn insgesamt.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Menge</i>
1. Ökör, tehén és bika (<i>Ochsen, Kühe und Stiere</i>)	darab <i>Stück</i>	32	116	148
2. Ló (<i>Pferde</i>)	"	167	108	275
2. Sertés (<i>Schweine</i>)	"	750	124	874
4. Egyéb állatok: juh, kecske, borjú stb. (<i>Sonstige Thiere: Schafe, Ziegen, Kälber</i>)	"	54	20	74
5. Kocsik és mindenféle járművek (<i>Wägen und sonstige Fuhrwerke</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	61	98	159
6. Gabonaminték és hüvelyesek (<i>Getreide aller Art und Hülsenfrüchte</i>)	"	192,126	3,313	195,439
7. Örlemények: liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (<i>Mahlprodukte: Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.</i>)	"	46,437	29,023	75,460
8. a) Maláta (<i>Malz</i>)	"	210	91	301
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb vetemény mag- vak (<i>Ölsaat, Mohr, Kleesaamen, und sonstige Sämereien</i>)	"	3,697	665	4,362
9. Tüzifa (<i>Brennholz</i>)	"	21,777	10,420	32,197
10. Épületfa, szálakban, cser (<i>Bauholz in Stämmen, eichene</i>)	"	5,105	3,590	8,695
11. Épületfa, szálakban, puha (<i>Bauholz in Stämmen, weiches</i>)	"	42,947	28,573	71,520
12. Czölöpök, deszkák, léczek (<i>Pfosten, Bretter und Latten</i>)	"	138,458	259,093	397,551
13. Kiszőbfa (<i>Schwellenholz</i>)	"	1,716	424	2,140
14. Hordódonga (<i>Fassdauben</i>)	"	5,494	2,641	8,135
15. Különféle fa (<i>Verschiedene Hölzer</i>)	"	12,737	19,623	32,360
16. a) Coaks (<i>Coaks</i>)	"	15	2,722	2,737
b) Faszén (<i>Holzkohlen</i>)	"	46	681	727
17. Kőszén és barnaszén (<i>Stein- und Braunkohlen</i>)	"	264,866	242,940	507,806
18. a) Vas és aczél: rud, tábla, lemez és sodrony (<i>Eisen und Stahl: in Platten, Blechen und Drähten</i>)	"	104,604	146,024	250,628
b) Vas, nyers és régi törött (<i>Roh- und Brucheisen</i>)	"	637	13,177	13,814
19. a) Olom: lemez, tábla, sodrony (<i>Blei: in Platten, Blechen und Drähten</i>)	"	4,362	9,394	13,756
b) Horgany: lemez, tábla, sodrony (<i>Zink: in Platten, Blechen und Drähten</i>)	"	222	270	492
c. Egyéb fémek: u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (<i>Sonstige rohe Metalle, als: Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.</i>)	"	463	1,671	2,134

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
20. Ser (Bier)	v. mázsa Zollcentner	24,757	23,651	48,408
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Brantwein, Weingeist, Spiritus and Alkohol)	"	10,247	7,739	17,986
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, auch Obstwein und Most)	"	10,407	4,148	14,555
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arrak und Liqueure)	"	2,352	3,933	6,285
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffiniert, auch Syrup)	"	17,847	37,590	55,437
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Cacao)	"	12,337	19,109	31,446
26. Rizs (Reis)	"	27,126	41,471	68,597
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	49,493	121 179	170,672
28. Különböző gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Spezerei-, Material-, Arznei- und Parfumeriewaaren)	"	10,169	25,645	35,813
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle, rohe, und Baumwollabfälle)	"	7,134	7,978	15,112
30. Len, kender, csepi (Flachs, Hanf, Werg)	"	4,715	3,521	8,236
31. Gyapjú és gyapjúhulladék (Schafwolle, rohe, und Schafwollabfälle)	"	1,264	2,884	3 148
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	"	2,975	6,010	8,985
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	"	21,717	32,079	56,796
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	"	214	661	875
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaaren aller Art)	"	188,438	251,231	439,669
b) Mindenféle aczélárúk (Stahlwaaren aller Art)	"	1,065	863	1,928
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	"	46,857	7,375	54,232
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	"	10,607	36,323	46,930
b) Kőragasz (Cement)	"	7,313	12,507	19,820
37. Téglá, mindennemű : tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	"	3,868	4,319	9,187
38. Homok (Sand und Schotter)	"	245	2,622	2,867
39. Kövek, építésre, utczák kövezésére és palakó (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	"	5,636	33,002	48,638
40. Kövek, u. m. alabástrom, márvány, kőszőrű- és malom- kövek és kőfaragó munka (Steine, als Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühl- steine, auch Steinmetzarbeit)	"	5,375	10,782	16,157
41. Só (Salz)	"	169,985	55,180	225,165
42. a) Salétrom (Salpeter)	"	413	2,364	2,777
b) Kénkö (Schwefel)	"	3,885	4,040	7,925
c) Szóda, szodaéleg és hamuszir (Soda, Natron, Potasche)	"	8,575	8,538	17,113

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
d) Vasércz (Eisenwaaren)	v. mázsa Zollcentner	1	31	32
e) Egyéb érczek (Sonstige Erze)	"	133	7,470	7,603
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, taj- ték stb. (Verschiedene mineralische Produkte, als : Bernstein, Meerscham etc.)	"	4,243	8,356	12,599
44. Fagygyu, élain, stearin, továbbá szappan és gyortya (Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	"	7,303	14,476	21,779
45. Faolaj (Olivenöl)	"	12,879	25,071	37,950
46. a) Kőolaj (Steinöl (Petroleum))	"	2,506	11,661	14,167
b) Egyéb olajok, u. m. repceze, len, pálma stb. (Sonstige Öhle, als : Repe-, Lein-, Palmenöl etc.)	"	6,485	8,623	15,108
47. Különböző zsiradékok, u. m. zsír, hárj, kocsikenőcs, halzsir, czetvelő stb. (Verschiedene Fettstoffe, als : Schmalz, Schmeer, Wagen- schmier, Fischthran, Spermaöl etc.)	"	5,067	8,437	13,504
48. Lőpor, lőgyapot, fegyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (Kriegsmaterialien, Munition, Waffen etc.)	"	2,473	12,311	14,784
49. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	"	20,691	13,323	34,014
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	"	795	2,292	3,087
50. a) Burgonya (Erdäpfel)	"	1,509	3,455	4,964
b) Tej (Milch)	"	—	—	—
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frische)	"	590	2,369	2,959
d) Gesztenye (Kastanien)	"	9	14,174	14,183
e) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hus, kolbász stb. (Sonstige Lebensmittel, als : Brod, Zwiback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	"	14,359	6,335	20,694
51. a) Hulladékok (Abfälle)	"	4,530	5,889	10,419
b) Repceze, len- és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein- und Öhlkuchen)	"	1,780	2,252	4,032
c) Rongy (Hadern)	"	4,778	782	5,560
52. a) Dohánylevelek, száraz és hulladék (Tabakblätter, Stängel und Abfälle)	"	2,002	1,626	3,628
b) Dohány-gyártmányok (Tabakfabrikate)	"	1,592	1,367	2,959
53. Festékfa, tuskókban (Färbholz in Blöcken)	"	591	1,609	2,200
54. Különböző festékek és festő anyagok (Verschiedene Farben und Färbestoffe)	"	5,585	8,128	13,713
55. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	"	3,303	4,561	7,864
56. Porcellán- és cserépárúk, továbbá alagcsövek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände)	"	1,973	3,708	5,681
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier und Papierwaaren, Musikalien und Landkarten)	"	12,065	13,307	25,372

Áru megnevezése Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
58. a) Gubacs és makkhüvely (Knoppern und Eichelhülsen)	v. mázsa Zollzentner	9,716	12,987	22,703
b) Summach (Summach)	"	453	413	866
c) Csercsáva (Lohe)	"	4,617	7,837	12,454
d) Egyéb cserző anyagok (Andere Gerbestoffe)	"	14	274	288
59. a) Gyuszerek (Zündwaaren)	"	1,849	2,964	4,812
b) Savanyók, higak, mültani használatra, borkő és cit- rom savany, alkálík, tenták (Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein, Zitronensäure, Alkalien, Dinten)	"	5,223	6,265	11,488
60. a) Börök és prémek (Häute und Pelzwerk)	"	9,093	7,564	16,657
b) Egyéb állati termények u. m. tollu, serte, szőr, vi- asz, gyöngyház, halhéj, enyv stb. (Andere thierische Produkte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)	"	4,164	3,457	7,621
61. Gyanták, közönségesek u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (Harze, ordinäre, als Colophonum, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.)	"	1,613	3,886	5,499
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (Zuckerrüben und deren Abfälle)	"	856	95	451
b) Széna és szalma (Heu und Stroh)	"	517	192	619
c) Egyéb növények : takarmánynövények, tengerifű, háncs, sás, komló, gyökerek stb. (Sonstige Gewächse (Futterkräuter, Kukuruz, Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)	"	899	1,963	2,862
63. Kalmárárúk, díszmű és apróárúk (Galanterie und Kurzwaaren)	"	3,102	3,951	7,053
64. Bőr és bőrárúk : kesztyű, szíj- és nyereggyártó s varia- árúk : (Leder und Lederwaaren : Handschuhe, Riemen- und Satt- lerwaaren, Schuhmacherarbeiten)	"	6,324	8,623	14,947
65. Mindenféle ásványos vizek (Alle Gattungen von Mineralwässern)	"	7,950	2,785	10,735
66. a) Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	"	6,233	89,315	95,548
b) Üres edények (Leere Gefässe)	"	19,821	44,940	64,761
c) Üres zsákok (Leere Säcke)	"	34,088	34,072	68,160
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klas- sen nicht zugerechnet werden können)	"	34,286	36,526	70,812

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	darab Stück	2,681	1,425	4,106
2. Ló (Pferde)	"	236	131	367
3. Sertés (Schweine)	"	220,157	74,176	294,333
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (Andere Gattungen von Thieren (Schafe, Ziegen, Kalber etc.))	"	15,630	22,993	38,623
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	"	22	25	47
6. Gabonaműek és hüvelyesek (Getreide und Hülsenfrüchte)	v. mázsa Zollzentner	6,288,086	5,845,786	12,133,872
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	"	424,501	440,518	864,749
8. a) Maláta (Malz)	"	1,046	450	1,506
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb veteménymagvak (Oelsaat, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien)	"	44,431	39,255	83,686
9. Tüzifa (Brennholz)	"	358,631	500,566	859,197
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	"	148,958	97,702	246,660
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	"	701	1,172	1,873
12. Czölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Bretter, Latten)	"	11,331	12,185	23,516
13. Készőbfa (Schwellenholz)	"	24,860	23,463	48,323
14. Hordódonga (Fassdauben)	"	1,149,441	1,084,054	2,233,495
15. Különböző fa (Verschiedenes Holz)	"	8,218	7,326	15,544
16. a) Coaks (Koaks)	"	4	3,493	3,497
b) Faszén (Holzkohle)	"	754	4	758
17. Készén és barnaszén (Steinkohle und Braunkohle)	"	129,789	242,306	372,095
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl in Stangen, Tafeln, Platten und Draht)	"	5,143	2,076	7,219
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, rohes und Brucheisen)	"	17,839	4,050	21,889
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (Blei in Platten, Tafeln und Draht)	"	32	26	58
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (Zink in Platten, Tafeln und Draht)	"	113	62	175
c) Egyéb fémek : u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Andere Metalle als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	"	10,773	11,928	22,701
20. Sör (Bier)	"	9,394	10,940	20,334
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	"	156,665	123,760	280,425
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, ferner Obstwein und Most)	"	163,388	463,933	627,321
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arrak, Liqueur)	"	608	2,778	3,386

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh, raffiniert und Zuckersyrup)	v. mázsza Zollzentner	58,038	58,680	116,718
25. Kávé és kakao (Kaffee und Cacao)	"	148	104	152
26. Rizs (Reis)	"	215	125	340
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	49	56	105
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Kolonial-, Gewürz-, Arznei- u. Parfumeriewaaren)	"	2,475	1,233	3,708
29. Pamut és Pamuthulladék (Baumwolle und Baumwollenabfälle)	"	962	1,444	2,406
30. Len, kender, csepű (Flachs, Hanf und Werg)	"	595	1,679	2,274
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (Wolle und Wollenabfälle)	"	10,015	12,596	22,611
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	"	3,094	4,013	7,107
b) Szőtt és kötött árúk (Webe und Wirkwaaren)	"	1,351	2,050	3,401
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	"	23	493	516
34. a) Mindenféle vasárúk (Allerlei Eisenwaaren)	"	7,120	9,988	17,108
b) Mindenféle aczélarúk (Allerlei Stahlwaaren)	"	23	196	219
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	"	8,681	926	9,607
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	"	61	183	244
b) Köragsz (Cement)	"	543	33	576
37. Téglá, mindennemű, tűzmentes is (Dach- und Mauerziegel, auch feuerfeste)	"	3,932	2,305	6,237
38. Homok (Sand)	"	3,205	3,800	7,005
39. Kövek építésre, utczakövezésre és palakö (Bau- und Pflastersteine, ferner Schiefer)	"	3,197	1,249	4,446
40. Kövek, u. m. alabastrom, márvány, köszörű- és malom- kövek és kőfaragó munka (Steine, als Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlensteine, so wie Steinmetzwerke)	"	1,015	1,646	2,661
41. Só (Salz)	"	594	948	1,542
42. a) Salétrom (Salpeter)	"	13	—	13
b) Kénkö (Schwefel)	"	757	461	1,218
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (Soda, Natron und Potasche)	"	3,056	1,829	5,485
d) Vasércz (Eisenerze)	"	619	429	1,148
e) Egyéb érczek (Andere Gattungen von Erzen)	"	3,649	4,117	7,766
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, tajték stb. (Verschiedene Mineralien-Erzeugnisse: als Bernstein, Meer- schaum und dergleichen)	"	1,997	1,758	3,755
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya (Talg, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	"	956	4,193	5,149

Áru megnevezése. Waarengattung.	Egység Einheit	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
45. Faolaj (Baumöl, Olivenöl)	v. mázsza Zollzentner	12	43	55
46. a) Kőolaj (Steinöl)	"	43	1,053	1,096
b) Egyéb olajok, u. m. repce, len, pálma stb. (Andere Gattungen von Öhlen, als Repe-, Lein-, Palmenöl stb.)	"	8,603	6,845	15,448
47. Különféle zsír, u. m. zsír, háj, kocsikenőcs, halzsír, czetvelő stb. (Verschiedene Fette, als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Spermazet etc.)	"	8,961	14,071	23,032
48. Lőpor, lögyapot, fegyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (Schießpulver, Schiessbaumwolle, Waffen, Eisenladungen, Mörserkarren, Latetten ohne Räder)	"	5,592	4,016	9,608
49. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	"	2,620	165	2,785
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, gedörrtes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	"	33,681	174,263	207,944
50. a) Burgonya (Erdäpfel)	"	659	796	1,455
b) Tej (Milch)	"	—	—	—
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frische)	"	212	604	816
d) Gesztenye (Kastanien)	"	2	28	30
e) Egyéb élelmi szerek, u. m. kenyér, kétszerstilt, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Andere Nahrungsmittel, als Brod, Zwiback, Eier, But- ter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	"	3,733	3,234	6,966
51. a) Hulladékok (Abfälle)	"	106,097	45,465	151,562
b) Repce-, len- és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein- und sonstige Öhlkuchen)	"	12,487	30,477	42,964
c) Rongy (Hadern)	"	65,028	46,161	111,189
52. a) Dohánylevelek, száraz és hulladék (Tabakblätter, Stängel und Abfälle)	"	42,950	65,531	108,481
b) Dohány-gyártmányok (Tabakfabrikate)	"	1,687	3,186	4,873
53. Festékfa, tuskókban (Färbholz in Blöcken)	"	—	6	6
54. Különböző festékek és festőanyagok (Verschiedene Farben und Farbstoffe)	"	137	21	158
55. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	"	564	724	1,288
56. Porcellán- és cseréparúk, továbbá alagsővek, olvasz- tó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan- und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände)	"	192	467	659
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier und Papierwaaren, Musikalien und Landkarten)	"	1,651	682	2,333
58. a) Gubacs és makkhüvely (Knoppeln und Eichelhülsen)	"	11,959	20,720	32,679
b) Summach (Summach)	"	—	5,268	5,268
c) Csercsáva (Lohe)	"	247	361	608
d) Egyéb cserző anyagok (Andere Gerbstoffe)	"	1	3	4

Áru megnevezése. <i>Waarengattung.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesammt Menge</i>
59. a) Gyuszerek (<i>Zündwaaren</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	190	209	399
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és cit- romsavany, alkálík, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein und Zitronensäure, Alkalien, Dinten</i>)	"	85	166	251
60. a) Bőrök és prémek (<i>Häute und Pelzwerk</i>)	"	6,763	6,582	13,345
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, sorte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, enyv stb. (<i>Andere thierische Producte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.</i>)	"	11,064	2,983	14,047
61. Gyanták, közönségesek u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (<i>Harze, ordinäre, als : Colophonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	"	60	528	788
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (<i>Zuckerrüben und deren Abfälle</i>)	"	488	2,816	3,264
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	"	905	344	1,249
c) Egyéb növények : takarmánynövények, tengerifü, háncs, sás, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Gewächse : Futterkräuter, Kukuruz, Seegras, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.</i>)	"	2,836	832	3,668
63. Kalmárárúk, díszmü és apróárúk (<i>Galanterie- und Kurzwaaren</i>)	"	3,593	4,739	8,332
64. Bőr és bőrárúk : Keztyű, szíjj- és nyereggyártó s varga árúk (<i>Leder und Lederwaaren : Handschuhe, Riemen- und Satt- lerwaaren, Schuhmacherarbeiten</i>)	"	3,936	3,153	7,089
65. Mindenféle ásványos vizek (<i>Alle Gattungen von Mineralwässern</i>)	"	651	151	802
66. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	"	2,038	3,451	5,489
b) Üres edények (<i>Leere Gefässe</i>)	"	11,347	10,834	22,181
c) Üres zsákok (<i>Leere Säcke</i>)	"	2,201	1,385	3,586
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (<i>Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klassen nicht zugerechnet werden können</i>)	"	13,631	28,001	41,632

4. Gabonaneműek kivitele.

Hogy a déli vaspálya soprony-bécsujbelyi és n. kanizsa-pragerhofti vonalain tör-
tént gabnakivitel összege mint oszlik el az egyes fajokra, ennek megközelítő kiszámi-
tására az 1867. évre nézve a budai pályafőről kivitt mennyiségek aránya vétetett ala-
púl. Hasonló eljárás követhető az 1868 évre nézve is, azon különbséggel, hogy a bu-
dai pályafő kivitelének számaival összevethetők a Triesztbe a déli vaspályán érkezett
mennyiségeknek számai is, s így a legfőbb feladási piac számarányai összevetve a leg-
főbb leadási piac számarányaival még biztosabban megközelítő alapot fognak nyuj-
tani mint az előbbieket magukban véve. A horvátországi vonalra nézve egyedül a Tri-
esztbe behozott mennyiségek szolgálnak a kiszámítás kulcsául. Ez itt, valamint a ma-
gyarországi vonalakat illetőleg, annyival kevésbbé tekinthető kockázttalátott eljárásnak,
mert tudva van, hogy Triesztbe a déli vaspályán nem érkeznek csak némileg is jelenté-
keny gabnamennyiségek azokon kívül, melyek a magyar és horvátországi vonalak-
ról származnak.*)

A nevezett arányok szerint, az egyes gabnafajok kivitele tehát következő volt:

	A magyarországi vonalakon	A horvátországi vonalon	Összesen	
Búza	4.579,788	1.127,112	5.706,900	v. mázsa
Rozs	233,439	56,615	290,054	"
Árpa	1.315,136	458,212	1.773,348	"
Zab	615,360	282,991	898,351	"
Kukoricza	2.200,418	939,301	3.139,719	"
Hüvelyesek stb.	238,989	86,511	325,500	"
Összesen	9.183,130	2.950,742	12.133,872	"

*) Az arányul vett mennyiségek a következők : Budáról a déli vasúton elvitetett : Búza 2.337,200,
rozs 120,800, árpa 402,420, zab 51,300, kukoricza 328,490 v. mázsa. Triesztbe érkezett : Búza 2.251,152,
rozs 113,076, árpa 915,175, zab 565,211, kukoricza 1.876,043, hüvelyesek stb. 172,786 v. mázsa.

4. Ausfuhr von Getreidegattungen.

Um annähernd zu berechnen, wie die Getreideausfuhr der Südbahnlinien Ödenburg-Wiener-Neustadt und Kanizsa-Pragerhof, sich auf die einzelnen Gattungen vertheilt, wurde für das Jahr 1867, das durch die am Ofner Bahnhof aufgegebenen Quantitäten gewährte Verhältnisse zur Grundlage genommen. Ein ähnliches Verfahren lässt sich auch für das Jahr 1868 befolgen, mit dem Unterschied, dass die Summen der Aufgabe des Ofner Bahnhofs in Combination mit jenen der Abgabe des Triester Bahnhofes zu bringen sind; denn die Zahlenverhältnisse der bedeutendsten Aufgabestation und die Zahlenverhältnisse der bedeutendsten Abgabestation vermögen, mit einander combinirt, jedenfalls eine sicherer annähernde Grundlage zu gewähren, als die ersteren allein. Für die croatische Linie bildet die Einfuhr nach Triest den alleinigen Berechnungsschlüssel. Dies kann hier sowohl, wie im Betreff der ungarischen Linien, um so weniger als gewagt betrachtet werden, da es bekannt ist, dass in Triest, ausser den aus Ungarn und Croation herrührenden, auf der Südbahn keine auch nur einigermaßen bedeutende Getreidemenge eingeführt wird. *)

Nach dem angegebenen Schlüssel gestaltet sich also die Ausfuhr der einzelnen Getreidearten, wie folgt:

	Auf den ungarischen Bahnlinien	Auf der kroatischen Bahnlinie	Zusammen
Weizen	4.579,788 Zollzentner	1.127,112 Zollzentner	5.706,900 Zollzentn.
Roggen	233,439 "	56,615 "	290,054 "
Gerste	1.315,136 "	458,212 "	1.773,348 "
Hafer	615,360 "	282,991 "	898,351 "
Mais	2.200,418 "	939,301 "	3.139,719 "
Hülsenfrüchte etc.	238,989 "	86,511 "	325,500 "
Zusammen	9.183,130 "	2.950,742 "	12.133,872 "

*) Die zur Maassgabe genommenen Quantitäten sind die folgenden: von Ofen auf der Südbahn weggeführt: Weizen 2.337,200, — Roggen 120,800, — Gerste 402,420, — Hafer 51,300, — Mais 328,490 Zollzentner. In Triest angelangt: Weizen 2.251,152, — Roggen 113,076, — Gerste 915,175, — Hafer 565,211, — Mais 1.876,043, — Hülsenfrüchte 172,786 Zollzentner.

Áruforgalom.

5. A soprony-bécsujhelyi és nagy-kanizsa-pragerhofi vonalak 1868-ki forgalma, összehasonlítva a megelőző évivel.

Waaren-Verkehr.

5. Waarenverkehr der Oedenburg-Wiener-Neustädter, sowie Gross-Kanizsa-Pragerhofer Bahnlmnen von 1868, im Vergleich zu dem vorjährlgen Ergebnisse.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	1868	1867
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	darab Stück	125	—
2. Ló (Pferde)	"	256	186
3. Sertés (Schweine)	"	874	765
4. Egyéb állatok (juh, kecske, borjú stb.) (Sonstige Thiere: Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	"	69	2,130
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	"	135	71
6. Gabonaművek és hüvelyesek (Getreide aller Art und Hülsenfrüchte)	v. mázsa Zollzentner	7,519	12,858
7. Örlmények: liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte: Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	"	51,352	67,963
8. a) Maláta (Malz)	"	289	687
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb vetemény magvak (Oelsaat, Mohn, Kleesamen und sonstige Sämereien)	"	4,065	3,981
9. Tüzifa (Brennholz)	"	1,862	3,130
10. Épületfa, szálakban, eser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	"	2,336	5,024
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	"	70,256	28,784
12. Czölöpök, deszkák, lécek (Pfosten, Bretter, Latten)	"	388,410	122,879
13. Kiszöbfa (Schwellenholz)	"	399	354
14. Hordódonga (Fassdauben)	"	5,249	2,689
15. Különféle fa (Verschiedene Hölzer)	"	30,195	7,911
16. a) Coaks (Koaks)	"	1,608	2,943
b) Faszén (Holzkohlen)	"	664	131
17. Kőszén és barnaszén (Stein- und Braunkohlen)	"	360,026	279,809
18. a) Vas és aczél: rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl: in Stangen, Tafeln, Platten und Drähte)	"	228,168	133,405
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, rohes und altes Brucheisen)	"	11,345	201
19. a) Ólom: lemez, tábla, sodrony (Blei: in Platten, Blechen und Drähten)	"	9,939	18,982
b) Horgany: lemez, tábla, sodrony (Zink: in Platten, Blechen und Drähten)	"	481	511
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Andere Metalle als: Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	"	1,488	2,055
20. Ser (Bier)	"	32,143	25,597

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	1868	1867
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	v. mázsa Zollzentner	13,686	14,973
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Weine, auch Obstwein und Most)	"	7'808	11,153
23. Eczet és különböző italok: mézser, rum, arak, likör (Essig u. verschiedene Getränke: Meth, Rhum, Arak u. Liqueur)	"	3,715	3,331
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffiniert auch Syrup)	"	27,949	15,632
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Cacao)	"	18,257	21,076
26. Rizs (Reis)	"	49,874	42,723
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	121,058	61,567
28. Különböző gyarmati fűszer, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Specerei-, Arznei- und Parfumeriewaaren)	"	28,869	13,626
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle rohe und Baumwollenabfälle)	"	13,894	9,013
30. Len, kender, csepű (Flachs, Hanf, Werg)	"	7,387	10,372
31. Gyapjú és gyapjúhulladék (Schafwolle und Schafwollenabfälle)	"	2,884	1,935
32. a) Fonalak és ezérna (Garne und Zwirne)	"	5,236	4,950
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	"	37,638	29,155
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	"	853	126
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaaren aller Art)	"	393,938	98,571
b) Mindenféle aczélárúk (Stahlwaaren aller Art)	"	1,337	954
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	"	50,010	2,952
36. a) Gipsz és mész (Gips und Kalk)	"	35,909	8,534
b) Köragaszt (Cement)	"	13,609	6,678
37. Téglák, mindennemű, tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	"	4,991	3,813
38. Homok (Sand und Schotter)	"	678	1,555
39. Kövek építésre, utczák kövezésére és palakó (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	"	41,215	18,322
40. Kövek u. m. alabastrom, márvány, kőszőrű- és malom- kövek als: Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlsteine, auch Steinmetzarbeiten)	"	13,412	7,813
41. Só (Salz)	"	48,340	92,444
42. a) Salétrom (Salpeter)	"	2,457	932
b) Kénkö (Schwefel)	"	7,459	11,796
c) Szóda, szódaélog és hamuszír (Soda, Natron und Potasche)	"	14,252	10,252
d) Vasércz (Eisenerze)	"	32	—
e) Egyéb érczök (Sonstige Erze)	"	4,306	7

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	1768	1867
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. (borostyánkő, tajték stb.) (Verschiedene Mineral-Erzeugnisse, als: Bernstein, Meer- schaum und dergleichen)	v. mázsa Zollzentner	11,234	13,156
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya (Talg, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	"	16,396	11,827
45. Faolaj (Baumöl, Olivenöl)	"	21,943	18,645
46. a) Kőolaj (Steinöl)	"	11,500	4,051
b) Egyéb olajok u. m. repeze, len, pálma stb. (Andere Gattungen von Ölen, als: Repe-, Lein-, Palm- öl etc.)	"	11,292	12,298
47. Különböző zsiradék, u. m. zsír, haj, kocsikenőcs, halzsír, czetvelő stb. (Verschiedene Fette als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Sperma. et etc.)	"	11,687	7,726
48. Lőpor, lögyapot, fegyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (Schießpulver, Schiessbaumwolle, Waffen, Eisenladungen, Mörserkarren, Lafetten ohne Räder)	"	4,235	3,455
49. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	"	33,695	12,718
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, gedörrtes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	"	2,975	2,412
50. a) Burgonya (Erdäpfel)	"	700	290
b) Tej (Milch)	"	33	—
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frisches)	"	2,211	3,339
d) Gesztenye (Kastanien)	"	10,600	2,797
e) Egyéb élelmi szerek u. m. kenyér, kótszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Andere Nahrungsmittel, als: Brod, Zwieback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	"	7,466	8,922
51. a) Hulladékok (Abfälle)	"	9,572	9,109
b) Repeze, len és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein und sonstige Oelkuchen)	"	3,852	4,990
c) Rongy (Lumpen)	"	620	1,064
52. a) Dohánylevelek, szálak és hulladék (Tabakblätter, Stengel und Abfälle)	"	2,858	5,919
b) Dohány gyártmányok (Tabakfabrikate)	"	1,933	1,089
53. Festékfa, tuskókban (Farbhölzer in Blöcken)	"	2,146	661
54. Különböző festékek és festő anyagok (Verschiedene Farben und Farbstoffe)	"	12,995	10,839
55. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	"	6,287	4,933
56. Porzellán és cserépárúk, továbbá alagesővek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan, Seingut und Thonwaaren, auch Terracotta- Gegenstände)	"	4,629	4,213
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier, Papierwaaren, Musikalien und Landkarten)	"	21,201	15,835
58. a) Gubacs és makkosésze (Knoppert und Eichelhülsen)	"	21,716	15,626

Aru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
b) Summach (<i>Summach</i>)	v. mázsa <i>Zollzentn.</i>	864	923
c) Csercsáva (<i>Lohe</i>)	"	11,826	5,172
d) Egyéb cserző anyagok (<i>Sonstige Gerbstoffe</i>)	"	288	245
59. a) Gyuszerek (<i>Zündwaaren</i>)	"	3,465	2,346
b) Savanyok, higak, mütani használatra, borkő és citromsavany, alkálik, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten</i>)	"	10,712	10,186
60. a) Bőrök és prémek (<i>Felle, Häute und Pelzwerk</i>)	"	14,180	8,227
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, sorte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, onyx stb. (<i>Sonstige thierische Produkte: als Leder, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.</i>)	"	6,953	5,605
61. Gyanták, közönségesek u. m. Colofonium, terpentín, szurok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (<i>Harze, gemeine, als Colofonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	"	4,572	3,235
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (<i>Zucker- und Zuckerrüben, auch deren Abfälle</i>)	"	410	51
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	"	6	42
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifű, hánacs, sás, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Vegetabilien: Futterkräuter dann Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.</i>)	"	2,303	1,908
63. Kalmárárúk, diszmű és apróárúk (<i>Galanterie- und Kurzwaaren</i>)	"	4,660	6,170
64. Bőr és bőrárúk: kesztyű, szíj-, nyereggyártó s vargaárúk (<i>Leder, rohes und Lederwaaren, Handschuhe, dann Riemen-, Sattler- und Schuhmacherwaaren</i>)	"	11,665	9,345
65. Mindenféle ásványos vizek (<i>Mineralwässer aller Art</i>)	"	10,045	6,132
66. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen-Bestandtheile</i>)	"	66,966	12,459
b) Üres edények (<i>Leere Gefässe</i>)	"	46,000	23,278
c) Üres zsákok (<i>Leere Säcke</i>)	"	52,612	41,531
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók. (<i>Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den aufgezählten Klassen nicht gerechnet werden können</i>)	"	54,371	39,613

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Aru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
1. Ökör, tehén és bika (<i>Ochsen, Kühe und Stiere</i>)	darab <i>Stück</i>	3,440	5,557
2. Ló (<i>Pferde</i>)	"	322	3,358
3. Sertés (<i>Schweine</i>)	"	282,864	305,195
4. Egyéb állatok: juh, kecske, borjú stb. (<i>Andere Gattungen von Thieren: Schafe, Ziegen, Kalber etc.</i>)	"	38,170	22,959
5. Kocsik és mindenféle járművek (<i>Wägen und allerhand Fuhrwerke</i>)	"	29	15
6. Gabonaművek és hüvelyesek (<i>Getreide und Hülsenfrüchte</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	9,183,130	5,697,238
7. Örlmények: liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (<i>Mahlprodukte: Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.</i>)	"	799,527	532,268
8. a) Maláta (<i>Malz</i>)	"	1,399	1,570
b) Olajmagvak, mák, horemag, s egyéb veteménymagvak (<i>Ölsaaten, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien</i>)	"	81,615	139,625
9. Tüzifa (<i>Brennholz</i>)	"	854,641	1,042,467
10. Épületfa, szálakban, cser (<i>Bauholz in Stämmen, Eichen</i>)	"	23,522	15,691
11. Épületfa, szálakban, puha (<i>Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen</i>)	"	1,615	658
12. Czölöpök, deszkák, léczek (<i>Pfosten, Bretter, Latten</i>)	"	9,916	29,524
13. Kűszöbfa (<i>Schwellenholz</i>)	"	33,499	33,055
14. Hordódonga (<i>Fassdauben</i>)	"	1,214,912	1,145,278
15. Különféle fa (<i>Verschiedene Hölzer</i>)	"	12,878	7,269
16. a) Coaks (<i>Koaks</i>)	"	3,492	3,702
b) Faszén (<i>Holzkohle</i>)	"	724	7,094
17. Kőszén és barnaszén (<i>Steinkohlen und Braunkohlen</i>)	"	372,078	194,758
18. a) Vas, és aczél: rud, tábla, lemez és sodrony (<i>Eisen und Stahl: in Stangen, Tafeln, Platten u. Draht</i>)	"	6,034	7,260
b) Vas, nyers és régi törött (<i>Eisen, rohes und altes Brucheisen</i>)	"	4,902	3,046
19. a) Ólom: lemez, tábla, sodrony (<i>Blei: in Platten, Tafeln und Drähten</i>)	"	11	43
b) Horgony: lemez, tábla, sodrony (<i>Zink: in Platten, Tafeln und Draht</i>)	"	172	38
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higány, réz, sárgaréz stb. (<i>Andere rohe Metalle, als: Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.</i>)	"	21,261	5,345
20. Ser (<i>Bier</i>)	"	20,257	6,577
21. Pálinka, borszezs, szesz, alkohol (<i>Brantwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol</i>)	"	279,801	152,848
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (<i>Wein, ferner Obstwein und Most</i>)	"	478,877	115,331
23. Ecet és különböző italok: mézser, rum, arak, likör (<i>Essig und verschiedene Getränke: Meth, Rhum, Arak, und Liqueure</i>)	"	3,046	531

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffinirt, auch Syrup)	v. mázsa Zollcentner	115,672	98,174
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Kakao)	"	185	365
26. Rizs (Reis)	"	311	9
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	79	348
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial, Material-, Gewürz-, Arznei und Parfumeriewaaren)	"	3,559	2,301
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle, rohe und Baumwollabfälle)	"	2,233	789
30. Len, kender, csepi (Flachs, Hanf, Werg)	"	2,041	363
31. Gyapjú és gyapjúhulladék (Schafwolle, rohe, und Schafwollabfälle)	"	22,211	23,973
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	"	7,606	7,646
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	"	2,948	1,382
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	"	443	187
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaaren aller Art)	"	8,001	10,824
b) Mindenféle aczélárúk (Stahlwaaren aller Art)	"	205	15
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	"	1,664	400
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	"	171	375
b) Kőragasztó (Cement)	"	576	—
37. Téglák mindennemű (tűzmentes is) (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	"	4,705	14,187
38. Homok (Sand und Schotter)	"	7,004	5,524
39. Kővek, építésre, utcák kövezésére és palakó (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	"	4,232	1,699
40. Kővek, u. m. alabastrom, márvány, kőszőrű, malomkő- vek és kőfaragó munka (Steine, als: Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühl- steine, auch Steinmetzarbeit)	"	2,245	140
41. Só (Salz)	"	1,315	585
42. a) Salétrom (Salpeter)	"	—	87
b) Kénkö (Schwefel)	"	592	172
c) Szóda, szódaélog és hamuszir (Soda, Natron, Potasche)	"	4,524	4,957
d) Vasércz (Eisenerz)	"	720	212
e) Egyéb érczek (Sonstige Erze)	"	3,532	4,483
43. Különböző ásványi termelvények u. m.: borostyánkő, tájték stb. (Verschiedene mineralische Produkte, als: Bernstein, Meerscham etc)	"	2,319	1,379
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya (Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife u. d. Kerzen)	"	4,814	3,274

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
45. Faolaj (Olivenöl)	v. mázsa Zollcentner	44	52
46. a) Kőolaj (Steinöl (Petroleum))	"	1,071	569
b) Egyéb olajok: u. m. repce-, len-, pálma- stb. (Sonstige Öhle, als: Repe-, Lein-, Palmöl)	"	15,425	14,622
47. Különféle zsiradék u. m. zsír, háj, kocsikenőcs, halzsir, czetvelő stb. (Verschiedene Fettstoffe, als: Schmalz, Schmeer, Wagen- schmier, Thran, Spermaceti etc.)	"	21,860	10,202
48. Lőpor, lögyapó, fegyverek, vastöltelék, mozsártaligák, ágyutalpak kerék nélkül (Schiesspulver, Schiesbaumwolle, Waffen, Eisengeschosse, Mörserkarren, Lafetten ohne Räder)	"	4,092	625
49. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	"	2,713	3,602
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	"	32,571	1,896
50. a) Burgonya (Erdäpfel)	"	1,325	1,172
b) Tej (Milch)	"	13	—
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frisches)	"	77	275
d) Gosztenye (Kastanien)	"	29	12
e) Egyéb élelmiszerek, u. m. konyér, kétszerstilt, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Sonstige Lebensmittel, als: Brod, Zwieback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	"	4,311	2,625
51. a) Hulladékok (Abfälle)	"	141,585	11,740
b) Repce, len és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein- und Öhlkuchen)	"	40,298	102,929
c) Rongy (Maden)	"	72,148	77,970
52. a) Dohánylevelek, szárak és hulladékok (Tabakblätter, Stengel und Abfälle)	"	74,761	43,708
b) Dohány-gyártmányok (Tabakfabrikate)	"	2,183	12,339
53. Festékfa, tuskókban (Farbhölzer in Blücken)	"	6	74
54. Különböző festékek és festőanyagok (Verschiedene Farben und Farbstoffe)	"	147	88
55. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	"	494	1,514
56. Porcellán és cserépárúk, továbbá alagszövek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan, Steingut und Thonwaaren, auch Terracotta- Gegenstände)	"	99	100
57. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier, Papierwaaren, auch Musikalien und Land- karten)	"	1,851	2,187
58. a) Gubacs és makkcsésze (Knoppern und Eichelhülsen)	"	25,138	46,588
b) Summach (Summach)	"	5,268	51
c) Cserecsáva (Lohe)	"	608	1,034
b) Egyéb cserző anyagok (Sonstige Gerbstoffe)	"	4	1,438

Áruk megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
59. a) Gyuszerek (<i>Zündwaaren</i>)	v. mázsa <i>Zollcentner</i>	351	1,118
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és czi- tromsavany, alkálík, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten</i>)	"	129	1,190
60. a) Bőrök és prének (<i>Felle, Häute und Pelzwerk</i>)	"	6,905	5,558
b. Egyéb állati termelvények, u. m. tollu, sorte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, enyv, stb. (<i>Sonstige thierische Produkte, als : Federn, Borsten, Haare, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.</i>)	"	11,590	14,083
61. Gyanták, közönségesek, u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (<i>Harze, gemeine, als : Colofonium, Terpentin, Pech, As- phalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	"	780	457
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (<i>Zuckerrüben und deren Abfälle</i>)	"	3,247	15
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	"	1,214	1,383
c) Egyéb növények : takarmánynövények, tengerifű, háncs, sás, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Vegetabilien : Futterkräuter, dann Fast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.</i>)	"	3,576	4,951
63. Kalmárárúk, díszmű és apróárúk (<i>Galanterie- und Kurzwaaren</i>)	"	8,129	3,169
64. Bőr és bőrárúk : koszttyű, szij- és nyereggyártó- s varga- árúk (<i>Leder rohes und Lederwaaren, Handschuhe, dann Riemen- Sattler- und Schuhmacherswaaren</i>)	"	4,183	3,660
65. Mindenféle ásványos vizek (<i>Mineralwässer aller Art</i>)	"	682	774
66. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen-Bestandtheile</i>)	"	4,975	4,103
b) Üres edények (<i>Leere Gefässe</i>)	"	16,308	12,768
c) Üres zsákok (<i>Leere Säcke</i>)	"	2,216	2,895
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (<i>Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den auf- gezählten Klassen nicht gerechnet werden können</i>)	"	25,205	22,233

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

A déli vaspályatársulat horvátországi vonala által közvetített szorgalom ezuttal lévén először kimutatva, a két évi forgalom összehasonlításánál a magyarországi vonalakra kellett szorítkozni. Ezekben a *behozatalnál* 71 cikk mutat tavalyhoz képest emelkedést, 26 csökkenést.

Jelentékeny az *emelkedés* következő cikkekénél: Épületfa, szálakban, puha. Czölöpök, deszkák léczek. Különféle fa. Kőszén és barnaszén. Vas és aczél. Vas, nyers és régi törött. Ser. Czukor. Déligyümölcsök. Különféle gyarmati, gyógy- és illatszerárak. Szőtt és kötött áruk. Mindéféle vasárak. Egyéb fémárak. Gipsz és mész. Köragasz. Kövek építésre és utczák kövezésére és palakő. Kövek u. m. alabástrom stb. Salétrom. Faggyú, elain, stearin, szappan és gyertya. Kőolaj. Gyümölcs, fris. Gesztenye. Papiros és papirosárak, hangjegyek, földképek. Gubacs és makkcsésze (valonea). Csercsáva. Bőrök és prémek. Gépek és gépalkatrészek.

Jelentékeny a *csökkenés* következő cikkekénél: Ólom. Bor. Kávész. Len, kender, csepű. Só. Kénkö. Kalmárárak, diszmű és apró áruk. A többi 63 cikk részint csekélyebb százaléki változást mutat, részint pedig behozatali forgalma a vonalokon általában nem bir fontossággal, mi különben a fent elősorolt cikkek egynémelyikét illetőleg is többé kevésbé áll. Kiváló közgazdasági jelentőséggel bir azon gyarapodás, melyet *műanyagoknál* általában tapasztalhatni. Így a mű- és épületfának nemeinél, mely az ország e vidékén behozatali cikk, míg a keményfa kiviteli. Így dolgozott valamint nyers vasnál, mely miután a belföldi termelés nem hanyatlott, csak a szükséglet növekedésének tulajdonítható. Ide tartozik még az építő és ásványi műanyagoknál (gipsz és mész, köragasz, építő kövek, márvány, kőfaragó munka stb.) mutatózó gyarapodás. Mindezek emelkedő ipari tövékenységnek jelenségei. Nemkülönb a vasárak behozatalának roppant emelkedése (megnégyeszeresedése) is, mintán a tételt, feltételezhetni, tulnyomólag gazdasági s ipar eszközök és műszerek, valamint vasúti tárgyak képezik. Nehezen megmagyarázható tünemény azonban az „egyéb fémárak” behozatalának minden arányossági fogalmat felforgató felszökkenése 2,952 v. m.-ról 50,010-re. Azon körülmény, hogy a behozott mennyiségnek több mint kilencz tizede az első félévre esik, míg a második félévre eső rész már visszasüllyed csaknem a múlt évnek színvonalára, sejtetni engedi, hogy valamely vállalat keletkezése által okozott tömeges megrendelések, melyek nem ismétlődnek, idézhették elő e feltűnő változást.

A fokozottabb közgazdasági tevékenység jelei mutatkoznak még a kőszénnél is, noha e cikk forgalma még úgy is sokkal csekélyebb, mint nélkülözhetlensége tömeges ipari termelésnél kívánatosná teszi, továbbá gépeknél, hol az emelkedés százaléka rendkívülinek mondható. Cserző anyagoknál a szaporodás nem annyira a bőripar lendületének tulajdonítandó, mint a Magyarországon s a déli szomszéd tartományokban több éven át rossz gubacstermésnek s az ennek következtében állandó magasabb áraknak, melyek folytán az itteni piac hozzájárulhatónak lett oly termelő vidékeknek (az

Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Da der durch die kroatische Linie der Südbahn vermittelte Waarenverkehr bei dieser Gelegenheit zum ersten Male nachgewiesen wurde, so musste man sich beim Vergleich der beiden letztjährigen Verkehrs-Resultate auf die der ungarischen Bahnlilien beschränken. Bei der Einfuhr weisen, im Vergleich zum Vorjahr, 71 Artikel eine Vermehrung auf, hingegen 26 eine Verminderung.

Bedeutend ist die Vermehrung bei folgenden Artikeln: Bauholz in Stämmen, weiches. Pfosten, Bretter und Latten. Verschiedene Hölzer. Stein- und Braunkohlen. Eisen und Stahl. Rohes und altes Eisen. Bier. Zucker. Südfrüchte. Verschiedene Colonial-, Spezerei-, Arznei- und Parfümerie-Waaren. Gyps und Kalk. Cement. Bau-, Bruch-, Pflaster- und Schiefersteine. Steine: als Alabaster, Marmor etc. Salpeter. Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen. Petroleum. Obst, frisches. Kastanien. Papier- Papierwaaren, auch Musikalien, Landkarten und Bücher. Knopfern, Valonea. Lohe. Felle, Häute und Pelzwerk. Maschinen und Maschinenbestandtheile.

Bedeutend ist die *Verminderung* bei den folgenden Artikeln: Blei. Weine. Kaffee. Flachs, Hanf und Werg. Salz. Schwefel. Krämmerei-, Galanterie- und Kurzwaaren. Die übrigen 63 Artikel erweisen theils eine geringere percentuale Veränderung, theils hat ihr Einfuhr-Verkehr überhaupt keine Wichtigkeit, welcher Umstand übrigens auch bei einigen der oben aufgeführten Artikel sich mehr oder minder kund gibt. Von besonderer Bedeutung ist in volkswirtschaftlicher Hinsicht jener Aufschwung, der bei Werkstoffen überhaupt wahrzunehmen ist. So bei den weichen Gattungen der Werk- und Bauhölzer, welche in jenen Gegenden des Landes Einfuhrartikel bilden, während harte Hölzer Export-Artikel sind. Ebenso bei gearbeiteten und Roheisen, was, nachdem die inländische Produktion nicht gesunken, nur der Zunahme des Bedarfes zuzuschreiben ist. Hier ist noch zu erwähnen die Vermehrung der Baumaterialien und mineralischen Produkte (wie Gyps und Kalk, Cement, Bausteine, Marmor, Steinhauerarbeit etc.) Alle diese sind die Symptome einer steigenden gewerblichen Thätigkeit. Auch die enorme Zunahme (eine Vervierfachung) der importirten Eisenwaaren, dient zur Bekräftigung dieses Satzes, indem der überwiegend grösste Theil dieses Artikels aus landwirtschaftlichen und gewerblichen Geräthschaften und Werkzeugen, so wie aus Eisenbahn-Requisiten besteht. Eine schwer zu erklärende Erscheinung ist dagegen der riesenhafte, unverhältnissmässige Aufschwung der eingeführten „Sonstigen Metallwaaren“ von 2,952 auf 50,010 Zollzentner.

Der Umstand jedoch, dass der $\frac{1}{10}$ -te Theil der eingeführten Quantität auf das erste Halbjahr fällt; das Quantum des zweiten Halbjahres hingegen, beinahe auf das Niveau der vorjährigen Einfuhr herabsinkt, gibt der Vermuthung Raum, dass durch die Entstehung irgend einer bedeutenden Unternehmung erfolgte massenhafte Bestellungen, die sich nicht regelmässig wiederholen, diese auffallende Veränderung verursacht haben könnten.

Zeichen gesteigerter volkswirtschaftlicher Thätigkeit zeigen sich auch bei den Steinkohlen, ob gleich der Verkehr dieses Artikels auch jetzt noch viel geringer ist, als dessen Unentbehrlichkeit es bei massenhafter gewerblicher Produktion wünschenswerth macht; ferner bei Maschinen, wo das Steigen des percentualen Verhältnisses ein ausserordentliches zu nennen ist. Bei den verschiedenen Gerbstoffen ist die Zunahme nicht dem Aufschwunge der Lederfabrikation zuzurechnen, sondern vielmehr dem Missrathen der Knopfern-Ernte während der letzten Jahre sowohl in Ungarn als in den südlichen Provinzen. Aus diesem Grunde waren die Preise beständig hoch gestellt, demzufolge wurden die hiesigen Märkte zugänglich für solche Produktions-Länder

adriai és földközi tenger keleti partjain), melyek a megtörtént első érintkezés után lassankint többet és többet szolgáltatnak e cikkekkel.

Fontosabb fogyasztási cikkek közül csak déli gyümölcsök és cukor válnak ki, mint melyeknek behozatala csaknem megkétszereződött; nagyobb még az emelkedés „különbéle gyarmati, fűszer- gyógy- és illatszerárúknál.” Ez utóbbiakat, valamint cukrot illetőleg, a trieszti kereskedelem újra éledésében, vagy nagyobb fogyasztásban, déli gyümölcsöket illetőleg pedig mindenestre ez utóbbiban keresendő az ok.

Műipari termelvények között, melyekre nézve egyébiránt e két pályavonal nem bír fontossággal, szőtt és kötött áruk, továbbá papiros és papirosgyártmányok, könyvek és földképek tűnnek ki nagyobb mennyiség által, mi azonban nem nyújthat alkalmat általánosabb következtetésekre, épen mivel e részben a déli vaspálya nem mérvadó. Selyem és selyemárúk ugyan szintén csekély összeggel fordulnak elő, de igen jelentékeny százaléki emelkedést mutatnak.

Csökkenés aránylag kevés cikknél tapasztalható és aránylag tetemes csakis jelentékteleneknél. Így egészben a fogyasztási képesség s még inkább az ipari tevékenység emelkedésének bizonyítványát szolgáltatja az ország behozatali kereskedelmének ezen része.

A kivitelnél 55 cikk emelkedést, 42 csökkenést mutat. Figyelemre méltó az emelkedés következőknél. Gabonaneműek és hüvelyesek. Őrlemények (liszt.) Hordó-donga. Kőszén és barnaszén. Fémek (ón, higany, réz, sárgaréz.) Ser. Szesz. Bor. Cukor. Zsiradék. Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró. Hulladékok. Dohánylevelek, száraz és hulladék. Kalmár-, diszmű- és apró áruk. Bőr és bőrárúk. Feltünőbb hanyatlást mutatnak: Őkör, tehén és bika. Só. Sertés. Olaj- és veteménymagvak. Tüzi-fa. Vasárúk. Téglák. Olajmagpogácsa. Dohánygyártmányok. Üveg és üvegárúk. Gubacs és makkcsésze. Savak, borkő, alkáli stb. Állati termelvények u. m. tollu, szőr, serte, viasz, stb.

A jelentékeny gyarapodást felmutató cikkek közt első helyen állnak gabonaneműek és liszt, melyek egyszersmind általánosságban is legfontosabb cikkei a kivitelnek. Az emelkedés, mely gabonaneműeknél jóval több mint 50, liszténél közel 50 százalék, annyival is nagyobb jelentőségű, mivel már 1867 is rendkívül nagy kiviteli év volt. Daczára annak, hogy az 1868-ki termés aligha volt tetemesen nagyobb, mint a megelőző, e körülmény mégis könnyen megmagyarázható az által, hogy 1867 első felében — a 66-ki termés középszerű lévén — csekély kivitelük volt e cikkeknek, míg 1868 első felében a 67-ki nagy termés kivitele folytatott, második felében pedig az az évi nem kevésbé bő termésé kezdődött meg. Nem feltűnő de kielégítő a gyarapodás dongáknál; igen jelentékeny, mintegy 90 százaléknál kőszénél, mi tanuskodik a baranyai kőszénbányák kizsákmányolásának haladásáról, noha, a cikk természetét tekintve, az összeg még most sem mondható jelentékenynek. Szesznél 83 százalékot tesz a növekedés, mi azt látszik bizonyítani, hogy délnyugaton e termelvény ujabban eladási piacokra talált s kilátásba helyezi, hogy e fontos iparágra ismét jobb napok virradhatnak; a mennyiség nem csupán viszonyosítva nagy. A százaléki növekedésre nézve minden más fontosabb cikket még a gabonáét is felülmúlja a bor kivitele, mely megkétszereződött, és már absolute is jelentékenynek mondható. A cukorkivitel 16 százaléknál gyarapodása a sopronmegyei gyárak folytonosan haladó üzletéről tanuskodik. Zsiradéknál a gyarapodás ugyan 100%-nyi, de az összeg ennek daczára jelentéktelen marad. Aszalt gyümölcs, dió és mogyoró kivitele megkétszereződött, mi

(an den Küsten des adriatischen und mittelländischen Meeres) welche nach der ersten geschäftlichen Berührung, nach und nach immer mehr von diesen Artikeln liefern. Unter den wichtigeren Verzehrungs-Artikeln zeichnen sich nur Südfrüchte und Zucker aus, deren Einfuhr sich beinahe verdoppelte; bedeutender ist noch die Zunahme bei den verschiedenen Colonial-, Spezerei-, Arznei- und Parfümerie-Waaren. Was diese letzteren, so wie den Zucker betrifft, so ist hievon der Grund im Neuaufleben des Triester-Handels, oder in einer gesteigerten Consumption, im Bezug auf die Südfrüchte hingegen jeden Falls im letztern Umstand zu suchen.

Unter den Manufaktur-Erzeugnissen, bezüglich deren übrigens diese zwei Eisenbahlinien keine besondere Bedeutung besitzen, zeichnen sich Webe- und Wirkwaren, ferner Papier und Papierwaren, Landkarten und Bücher, durch eine grössere Quantität aus, was indessen zu einer allgemeineren Folgerung keine Gelegenheit bieten dürfte, weil eben in dieser Beziehung die Südbahn nicht maassgebend ist. Seiden und Seidenwaren kommen zwar auch in geringen Quantitäten vor, weisen jedoch verhältnissmässig eine sehr bedeutende percentuale Erhöhung auf.

Ein Rückgang ist bei verhältnissmässig wenigen Artikeln wahrzunehmen, und ein beträchtlicher auch nur bei unbedeutenderen Artikeln. So gewährt im Ganzen dieser Theil des Einfuhr-Handels von Ungarn einen Beweis für den Aufschwung der Consumfähigkeit, und noch mehr der Gewerbsthätigkeit.

Bei der *Ausfuhr* zeigen 55 Artikel eine Erhöhung, 42 hingegen eine Verminderung. Erheblich ist die Erhöhung bei den folgenden: Getreide aller Art und Hülsenfrüchte. Mahlprodukte (Mehl etc.). Fassdauben. Stein- und Braunkohlen. Sonstige Metalle (als Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing) Bier. Spirituosen. Weine. Zucker. Fettstoffe, Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse. Abfälle Tabakblätter, — Stengel, und Abfälle. Krämerei-, Galanterie- und Kurzwaren. Leder und Lederwaren.

Auffallenden Rückgang zeigen: Ochsen, Kühe und Stiere. Ölsaaten und sonstige Sämereien. Brennholz. Eisenwaren. Ziegel aller Art. Repp-, Lein- und Öhlkuchen. Tabakfabrikate. Glas- und Glaswaren. Knopfern. Valonea. Säuren, flüssige und Alkalien etc. Verschiedene thierische Produkte: als Federn, Haare, Wachs etc.

Unter den Artikeln, die eine bedeutende Zunahme aufweisen, nehmen Getreidearten und Mehl den ersten Platz ein, die überhaupt die wichtigsten Artikel der Ausfuhr bilden. Der Zuwachs, welcher bei den Getreidearten 50% um Vieles übersteigt, und beim Mehl 50% beinahe erreicht, ist um so mehr von hoher Wichtigkeit, da schon das Jahr 1867 ein ausserordentliches Exportjahr gewesen. Trotz dem, dass der Ertrag der 1868-er Ernte schwerlich bedeutend grösser sein mochte als der des vorangegangenen Jahres, findet dieser Umstand seine Erklärung darin, dass nachdem die Ernte von 1866 eine mittelmässige gewesen, die Ausfuhr dieser Artikel im ersten Halbjahr von 1867 nur gering sein konnte, hingegen im ersten Halbjahr von 1868, die Ausfuhr des 1867-er grossen Erntenertrages fortgesetzt, im zweiten die des Jahres 1868, welche nicht minder ausgiebig war, begonnen worden ist. Nicht auffallend, aber befriedigend ist der Zuwachs bei Fassdauben; sehr beträchtlich, beiläufig 90%, bei Steinkohlen, welches von der Erweiterung der Ausbeute der Baranyaer Steinkohlenbergwerke, ein Zeugnis abgibt, obgleich die Beschaffenheit dieses Artikels erwogen, die Quantität noch immer keine bedeutende zu nennen ist. Bei den Spirituosen ist der Zuwachs 83%, was dafür zu sprechen scheint, dass dieses Produkt in den südwestlichen Ländern neuerdings Absatzmärkte gefunden, und stellt für diese wichtigen Produkte eine günstigere Zukunft in Aussicht; denn die Quantität ist an und für sich und nicht bloss verhältnissmässig gross.

In Hinsicht der procentualen Zunahme übertrifft die Ausfuhr von Wein alle wichtigeren Artikel, sogar Getreidearten, indem sie sich vervierfacht hat, und auch schon absolut bedeutend zu nennen ist. Der Zuwachs der Zuckerausfuhr um 16% zeigt für die fortwährende Betriebsausdehnung der Oedenburger Zuckerfabriken. Bei

azonban hihetőleg termési viszonyok mulékony következménye s e különben is harmadrendű cikk kereskedelmi jövőjét illetőleg nem jogosít következtetésekre. Közgazdaságilag fontos lehet még az on gyarapodás, mely elkészítettlen dohánynál tapasztalható s mely mintegy 75 százaléknyi.

A kivitel fontosabb cikkei között jelentékeny csökkenés szinte csak állatoknál mutatkozik, különösen szarvasmarhánál, melynek különben már mult évi kivitele is, e vonalon, jelentéktelen volt. Sertésnél a 22,000 darabnyi csökkenés jelentékeny ugyan; de közel 300,000 darabnyi forgalomnál e 7% még sem igen esik a latba. Olaj- és veteménymagnak e vonalon különben is csekély kivitele, erősen hanyatlott a rossz repczetermések folytán. Ugyanazt mondhatni gubacsról. A dohánygyártmányok kivitelének csökkenése a tavalyinak szinte $\frac{1}{6}$ részére, különösen elkészítettlen dohány ellenkező irányzata mellett, feltűnő.

Fettstoffen ist der Zuwachs zwar 100%, trotzdem bleibt das Quantum unbedeutend. Die Ausfuhr von getrockneten Obst, Nüssen und Haselnüssen hat sich versiebenzehnfacht, was übrigens wahrscheinlich nur ein vergängliches Resultat der Ertragsverhältnisse ist, und zu Folgerungen in Betreff der Zukunft dieses ohnedem geringfügigen Artikels kein Recht gibt. In volkswirtschaftlicher Beziehung kann noch jener Aufschwung Wichtigkeit haben, der bei unverarbeitetem Tabak bemerkbar ist, und welcher sich beiläufig auf 75% beläuft.

Bedeutende Verminderung unter den Ausfuhrartikeln zeigt sich gleichfalls nur bei Thieren, besonders beim Hornvieh, dessen Ausfuhr übrigens auf dieser Bahnlinie schon im vorigen Jahre unbedeutend war. Bei Schweinen ist eine Verminderung von 22,000 Stücken zwar erheblich, aber bei einem Umsatz von nahezu 300,000 Stücken fällt dieses 7% Sinken doch nicht schwer ins Gewicht. Die Ausfuhr von Ölsaaten und Sämereien, die übrigens auf dieser Linie gleichfalls gering war, ist zu Folge der schlechten Rebs-Ernte stark gesunken. Dasselbe ist der Fall bei den Knoppeln. Auffallend ist die Verminderung der exportirten Tabakfabrikate bis auf $\frac{1}{6}$ der vorjährigen Ausfuhr, besonders neben der entgegengesetzten Richtung des rohen Tabaks.

A forgalom értéke forintokban.

6. A soprony-bécsujhelyi és nagy-kanizsa-pragerhoft vonalokon.

Werth des Verkehrs in Gulden öster. Währung

6. Auf den Linien der Oedenburg-Neustädter und Gr.-Kanizsa-Pragerhofer Eisenbahnen.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesammt Betrag
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	1,600	18,400	20,000
2. Ló (Pferde)	12,714	7,254	19,968
2. Sertés (Schweine)	45,000	7,440	52,440
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (Sonstige Thiere : Schafe, Ziegen, Kälber)	245	100	345
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und sonstige Fuhrwerke)	11,000	16,000	27,000
6. Gabonnaművek és hüvelyesek (Getreide aller Art und Hüsenfrüchte)	17,909	12,467	30,376
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	201,730	231,761	436,491
8. a) Maláta (Malz)	594	273	867
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb vetemény mag- vak (Öltsaat, Mohn, Kleesaamen, und sonstige Sämereien)	20,598	3,792	24,390
9. Tüzifa (Brennholz)	72	765	837
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, eichenen)	48	3,689	3,737
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiches)	50,553	33,753	84,306
12. Czölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Breiter und Latten)	265,752	511,068	776,820
13. Küszöbfa (Schwellenholz)	—	798	798
14. Hordódonga (Fassdauben)	5,274	5,224	10,498
15. Különféle fa (Verschiedene Hölzer)	15,565	22,178	37,743
16. a) Coaks (Coaks)	5	1,280	1,285
b) Faszén (Holzkohlen)	—	1,660	1,660
17. Kőszén és barnaszén (Stein- und Braunkohlen)	134,087	117,931	252,018
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl : in Platten, Blechen und Drähten)	1,151,280	1,586,736	2,738,016
b) Vas, nyers és régi törött (Roh- und Bruch Eisen)	1,839	32,196	34,035
19. a) Olom : lemez, tábla, sodrony (Blei : in Platten, Blechen und Drähten)	63,450	85,635	149,085
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (Zink : in Platten, Blechen und Drähten)	3,408	4,288	7,696
c. Egyéb fémek : u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Sonstige rohe Metalle, als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	27,370	76,790	104,160

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesammt Betrag
20. Ser (Bier)	86,425	75,790	162,215
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus and Alkohol)	122,416	96,560	218,976
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, auch Obstwein und Most)	132,840	101,400	234,240
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arrak und Liqueure)	7,835	10,740	18,575
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffinirt, auch Syrup)	344,736	549,632	894,368
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Cacao)	510,780	584,640	1,095,420
26. Rizs (Reis)	204,010	294,730	498,740
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	386,448	1,066,248	1,452,696
28. Különféle gyarmati-, füszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Spezerei-, Material-, Arznei- und Parfumeriewaaren)	415,950	1,027,500	1,443,450
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle, rohe, und Baumwollabfälle)	374,700	458,940	833,640
30. Len, kender, csepi (Flachs, Hanf, Werg)	125,730	95,880	221,610
31. Gyapjú és gyapjúhulladék (Schafwolle, rohe, und Schafwollabfälle)	101,680	157,950	259,630
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	224,300	299,300	523,600
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	4,185,500	5,221,000	9,406,500
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	404,000	1,302,000	1,706,000
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaaren aller Art)	4,390,050	5,458,400	9,848,450
b) Mindenféle aczélárúk (Stahlwaaren aller Art)	77,160	83,280	160,440
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	3,719,520	281,280	4,000,800
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Malt)	19,930	51,888	71,818
b) Kőragasz (Cement)	10,798	16,420	27,218
37. Téglá, mindennemű, tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	112	386	498
38. Homok (Sand und Schotter)	21	46	67
39. Kővek, építésre, utcák kövezésére és palakó (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	1,294	2,827	4,121
40. Kővek, u. m. alabástrom, márvány, kőszörű- és malom- kővek és kőfaragó munka (Steine, als Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühl- steine, auch Steinmetzarbeit)	19,988	33,661	53,648
41. Só (Salz)	152,624	40,736	193,360
42. a) Salétrom (Salpeter)	7,434	36,792	44,226
b) Kénkö (Schwefel)	15,360	14,476	29,836
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (Soda, Natron, Potasche)	62,298	65,970	128,268

Hiv. Stat. Közl. III. Évf. I. F.
Aemtl. stat. Mitth. III. Jahrg. I. Heft.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második fél- év <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
d) Vasércz (<i>Eisenwaaren</i>)	—	12	12
e) Egyéb érczek (<i>Sonstige Erze</i>)	266	8,346	8,612
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, taj- ték stb. (<i>Verschiedene mineralische Produkte, als: Bernstein, Meerschaum etc.</i>)	407,200	716,203	1.123,400
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya . (<i>Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen</i>)	230,080	425,760	655,840
45. Faolaj (<i>Olivenöl</i>)	397,824	655,440	1.053,264
46. a) Kőolaj (<i>Steinöl (Petroleum)</i>)	25,785	146,715	172,500
b) Egyéb olajok, u. m. repce, len, pálma stb. (<i>Sonstige Öhle, als: Reps-, Lein-, Palmenöl etc.</i>)	97,520	123,320	225,840
47. Különböző zsiradék, u. m. zsír, hárj, kocsikenőcs, halzsir, csetvelő stb. (<i>Verschiedene Fettstoffe, als: Schmalz, Schmeer, Wagen- schmier, Fischthran, Sperma etc.</i>)	188,360	279,120	467,480
48. a) Gyümölcs, friss (<i>Obst, frisches</i>)	163,944	105,616	269,560
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró . . . (<i>Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse</i>)	4,956	15,869	20,825
49. a) Burgonya (<i>Erdäpfel</i>)	360	690	1,050
b) Főzelék, friss (<i>Gartengemüse, frische</i>)	799	2,517	3,316
c) Gesztenye (<i>Kastanien</i>)	36	42,364	42,400
d) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hus, kolbász stb. (<i>Sonstige Lebensmittel, als: Brod, Zwieback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.</i>)	31,572	58,020	89,592
50. a) Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	18,108	20,180	38,288
b) Repce-, len-, és egyéb olajpogácsa (<i>Reps-, Lein- und Öhlkuchen</i>)	3,276	4,428	7,704
c) Rongy (<i>Hadern</i>)	1,393	2,947	4,340
51. a) Dohánylevelek, szárak és hulladék (<i>Tabakblätter, Stengel und Abfälle</i>)	52,160	62,160	114,320
b) Dohány-gyártmányok (<i>Tabakfabrikate: Rauchtabak, Zigarren etc.</i>)	305,700	274,200	579,900
52. Festékfa, tuskókban (<i>Färbholz in Blöcken</i>)	2,340	6,244	8,584
53. Különböző festékek és festő anyagok (<i>Verschiedene Farben und Färbestoffe</i>)	439,600	600,000	1.039,600
54. Üveg és üvegáruk (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	133,800	180,550	314,350
55. Porcellán- és cseréparuk, továbbá alagesővek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (<i>Porzellan und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände</i>)	59,500	102,515	162,015
56. Papiros és papirosáruk, hangjegyek és földképek . . (<i>Papier und Papierwaaren, Musikalien und Landkarten</i>)	539,050	521,000	1.060,050
57. a) Gubacs és makkcsésze (<i>Knoppern und Eichelhülsen</i>)	89,810	127,350	217,160
b) Summach (<i>Summach</i>)	2,265	2,055	4,320

Áru megnevezése <i>Waarengattung.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második fél- év <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Menge</i>
c) Csersáva (<i>Lohe</i>)	10,882	18,682	29,564
d) Egyéb cserző anyagok (<i>Andere Gerbestoffe</i>)	154	3,014	3,168
58. a) Gyúszerek (<i>Zündwaaren</i>)	42,480	61,470	103,950
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és ezit- rum savany, alkális, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein, Zitronensäure, Alkalien, Dinten</i>)	46,260	60,860	107,120
59. a) Bőrök és prémek (<i>Häute und Pelzwerk</i>)	1.385,460	986,940	2.372,400
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, vi- asz, gyöngyház, halhárj, enyv stb. (<i>Andere thierische Produkte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.</i>)	320,535	270,470	591,005
60. Gyanták, közönségesek u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (<i>Harze, ordinäre, als Colophonum, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	10,912	25,664	36,576
61. a) Czukorrépa és annak hulladéka (<i>Zuckerrüben und deren Abfälle</i>)	142	21	163
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	3	—	3
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifű, hárca, sár, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Gewächse (Futterkräuter, Kukuruz, Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)</i>)	701	1,602	2,303
62. Kalmáráruk, diszmű és apróáruk (<i>Galanterie und Kurzwaaren</i>)	1.603,200	2.124,800	3.728,000
63. Bőr és bőráruk: kesztyű, szíj- és nyereggyártó s varga- árak: (<i>Leder und Lederwaaren: Handschuhe, Riemen- und Satt- lerwaaren, Schuhmacherarbeiten</i>)	1.302,480	1.497,120	2.799,600
64. Mindenféle ásványos vizek (<i>Alle Gattungen von Mineralwässern</i>)	91,224	29,316	120,540
65. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	211,645	2.132,165	2.343,810
b) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (<i>Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klas- sen nicht zugerechnet werden können</i>)	401,250	414,315	815,565
Összeg (<i>Gesamt Betrag</i>)	26.757,064	32.331,006	59.088,070

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. Waarengattung.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
1. Ökör, tehén és bika (<i>Ochsen, Kühe und Stiere</i>)	392,960	157,440	550,400
2. Ló (<i>Pferd</i>)	15,444	9,672	25,116
3. Sertés (<i>Schweine</i>)	12,895,980	4,75,860	16,971,840
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (<i>Andere Gattungen von Thieren : Schafe, Ziegen, Kälber etc.</i>)	78,150	112,700	190,850
5. Kocsik és mindenféle járművek (<i>Wägen und allerhand Fuhrwerke</i>)	3,200	2,600	5,800
6. Gabonaművek : <i>Getreide :</i>			
Búza (<i>Weizen</i>)	—	—	23,127,929
Rozs (<i>Roggen</i>)	—	—	943,093
Árpa (<i>Gerste</i>)	—	—	4,313,646
Zab (<i>Hafer</i>)	—	—	2,006,073
Kukoricza (<i>Mais</i>)	—	—	5,875,116
Hüvelyesek (<i>Hülsenfrüchte</i>)	—	—	716,967
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (<i>Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.</i>)	3,278,841	3,517,138	6,795,979
8. a) Maláta (<i>Malz</i>)	3,045	1,152	4,197
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb veteménymagvak (<i>Ölsaaten, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien</i>)	260,646	228,044	488,690
9. Tüzifa (<i>Brennholz</i>)	160,413	224,174	384,587
10. Épületfa, szálakban, csor (<i>Bauholz in Stämmen, Eichen</i>)	13,083	24,552	37,635
11. Épületfa, szálakban, puha (<i>Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen</i>)	841	1,096	1,937
12. Czölöpök, deszkák, léczek (<i>Pfosten, Bretter, Latten</i>)	14,478	5,354	19,832
13. Kűszöbfa (<i>Schwellenholz</i>)	28,064	38,934	66,998
14. Hordódonga (<i>Fassdauben</i>)	1,084,646	1,345,238	2,429,884
15. Különféle fa (<i>Verschiedenes Holz</i>)	9,731	6,366	16,067
16. a) Coaks (<i>Koaks</i>)	—	2,793	2,793
b) Faszén (<i>Holzkohle</i>)	1,800	10	1,810
17. Kőszén és barnaszén (<i>Steinkohle und Braunkohle</i>)	90,845	169,609	260,454
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (<i>Eisen und Stahl in Stangen, Tafeln, Platten und Draht</i>)	32,848	15,424	48,272
b) Vas, nyers és régi törött (<i>Eisen, rohes und altes Bruch Eisen</i>)	9,744	4,962	14,706
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (<i>Blei in Platten, Tafeln und Draht</i>)	90	75	165
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (<i>Zink in Platten, Tafeln und Draht</i>)	1,760	992	2,752

Áru megnevezése. Waarengattung.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél- év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
c) Egyéb fémek : u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (<i>Andere Metalle als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.</i>)	671,650	816,620	1,488,270
20. Ser (<i>Bier</i>)	46,660	54,625	101,285
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (<i>Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol</i>)	2,467,056	1,961,760	4,428,816
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (<i>Wein, ferner Obstwein und Most</i>)	943,540	3,845,230	4,788,770
23. Eczet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (<i>Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arrak, Liqueur</i>)	1,870	13,360	15,230
24. Czukor, nyers, finomított és szörp (<i>Zucker, roh, raffiniert und Zuckersyrup</i>)	1,724,880	1,745,280	3,470,160
25. Kávé és kakao (<i>Kaffee und Cacao</i>)	6,240	4,860	11,100
26. Rizs (<i>Reis</i>)	1,880	1,230	3,110
27. Déli gyümölcsök (<i>Südfrüchte</i>)	324	614	938
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárak (<i>Verschiedene Kolonial-, Gewürz-, Arznei- u. Parfumeriewaaren</i>)	118,850	59,100	177,950
29. Pamut és Pamuthulladék (<i>Baumwolle und Baumwollenabfälle</i>)	54,480	79,500	133,980
30. Len, kender, csepi (<i>Flachs, Hanf und Werg</i>)	16,860	44,370	61,230
31. Gyapju és gyapjuhulladék (<i>Wolle und Wollenabfälle</i>)	876,470	1,122,570	1,999,040
32. a) Fonalak és czérna (<i>Garne und Zwirne</i>)	364,600	396,000	760,600
b) Szőtt és kötött áruk (<i>Webe und Wirkwaaren</i>)	153,720	259,000	412,720
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárak (<i>Seide, Seidenabfälle und Seidenwaaren</i>)	600	32,625	33,225
34. a) Mindenféle vasárak (<i>Allerlei Eisenwaaren</i>)	44,175	155,850	200,025
b) Mindenféle aczélárak (<i>Allerlei Stahlwaaren</i>)	1,080	23,520	24,600
35. Egyéb fémárak (<i>Sonstige Metallwaaren</i>)	66,800	66,320	133,120
36. a) Gipsz és mész (<i>Gyps und Kalk</i>)	—	342	342
b) Kőragasz (<i>Cement</i>)	1,086	66	1,152
37. Téglá, mindenneutí, tűzmentes is (<i>Dach- und Mauerziegel, auch feuerfeste</i>)	240	230	470
38. Homok (<i>Sand</i>)	320	380	700
39. Kővek építésre, utczakövezésre és palakó (<i>Bau- und Pflastersteine, ferner Schiefer</i>)	318	104	422
40. Kővek, u. m. alabastrom, márvány, köszörtü- és malom- kővek és kőfaragó munka (<i>Steine, als Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlensteine, so wie Steinmetzarbeiten</i>)	2,396	6,584	8,980
41. Só (<i>Salz</i>)	1,756	3,504	5,260
42. a) Salétrom (<i>Salpeter</i>)	—	—	—
b) Kénkö (<i>Schwefel</i>)	524	1,844	2,368
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (<i>Soda, Natron und Potasche</i>)	27,747	12,969	40,716

Áru megnevezése. Waarengattung.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesammt Betrag
d) Vasércz (Eisenerze)	87	200	287
e) Egyéb érczek (Andere Gattungen von Erzen)	3,630	3,434	7,064
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, tajték stb. (Verschiedene Mineralien-Erzeugnisse: als Bernstein, Meer- schaum und dergleichen)	119,200	112,700	231,900
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya . (Talg, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	26,480	166,080	192,560
45. Faolaj (Baumöhl, Olivenöhl)	48	2,064	2,112
46. a) Kőolaj (Steinöhl)	270	15,795	16,065
b) Egyéb olajok, u. m. repce, len, pálma stb. (Andere Gattungen von Öhlen, als Repe-, Lein-, Palmenöhl stb.)	171,600	136,900	308,500
47. Különböző zsiradék, u. m. zsír, hár, kocsikénőcs, halzsir, csetvölő stb. (Verschiedene Fette, als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Spermazet etc.)	228,520	361,800	590,320
48. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	15,462	816	16,278
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, gedörrtes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	27,629	200,368	227,997
49. a) Burgonya (Erdäpfel)	910	1,077	1,987
b) Tej (Milch)	—	—	—
c) Főzelék, friss (Gartengemüse, frische)	10	105	115
d) Gesztenye (Kastanien)	8	108	116
e) Egyéb élelmi szerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Andere Nahrungsmittel, als Brod, Zwiback, Eier, But- ter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	32,124	19,608	51,732
50. a) Hulladékok (Abfälle)	400,412	165,928	566,340
b) Repce-, len- és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein- und sonstige Öhlskuchen)	21,672	58,924	80,596
c) Rongy (Hader)	297,220	207,816	505,036
51. a) Dohánylevelek, száraz és hulladék (Tabakblätter, Stengel und Abfälle)	228,705	892,710	1,121,415
b) Dohány-gyártmányok (Tabakfabrikate)	43,00	174,800	218,300
52. Festékfa, tuskókban (Färbholz in Blöcken)	—	24	24
53. Különböző festékek és festőanyagok (Verschiedene Farben und Farbstoffe)	10,080	1,680	11,760
54. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	15,200	9,500	24,700
55. Porcellán- és cserépárúk, továbbá alagsővek, olvasz- tó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan- und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände)	2,170	1,295	3,465
56. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier und Papierwaaren, Musikalien und Landkarten)	68,200	24,350	92,550
57. a) Gubacs- és makkcsésze (Knopperr und Eichelhülsen)	100,710	150,670	251,380

Áru megnevezése. Waarengattung.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesammt Betrag
b) Summach (Summach)	—	26,340	26,340
c) Csercsáva (Lohe)	617	902	1,519
d) Egyéb cserző anyagok (Andere Gerbstoffe)	11	33	44
58. a) Gyúszerek (Zündwaaren)	5,400	5,130	10,530
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és cit- romsavany, alkálík, tonták (Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein und Zitronensäure, Alkalien, Dinten)	480	810	1,290
59. a) Bőrök és prémek (Häute und Pelzwerk)	319,140	302,310	621,450
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, enyv stb. (Andere thierische Producte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)	782,255	202,895	985,150
60. Gyanták, közösegések u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (Harze, ordinäre, als: Colofonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.)	2,016	4,224	6,240
61. a) Czukorrépa és annak hulladéka (Zuckerrüben und deren Abfälle)	172	1,126	1,298
b) Széna és száma (Heu und Stroh)	540	206	746
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifű, háncs, sás, komló, gyökerek stb. (Sonstige Gewächse: Futterkräuter, Kukuruz, Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)	2,785	791	3,576
62. Kalmárárúk, disznói és apróárúk (Galanterie- und Kurzwaaren)	615,600	847,620	1,463,220
63. Bőr és bőrárúk: Keztyű, szíj- és nyereggyártó s varga árúk (Leder und Lederwaaren: Handschuhe, Riemen- und Satt- lerwaaren, Schuhmacherarbeiten)	262,344	306,544	568,888
64. Mindenféle ásványos vizok (Alle Gattungen von Mineralwässern)	6,888	1,296	8,184
65. a) Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	57,085	117,040	174,125
b) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klassen nicht zugerechnet werden können)	48,876	102,354	151,230
Összesen gabonán kívül (Zusammen ausser den Getreidearten)	29,890,787	25,281,015	55,171,802
Gabona (Getreide)	—	—	36,982,827
Összeg (Gesammt Betrag)	—	—	92,154,629

7. A zágráb-steinbrücki vonalon.

7. Auf der Linie der Agram-Steinbrücker Eisenbahn.

A) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waaren.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	3,520	100	3,680
2. Ló (Pferde)	312	1,170	1,482
3. Sertés (Schweine)	25	—	25
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (Sonstige Thiere ; als Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	1,200	3,600	4,800
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	705,725	853	706,578
6. Gabonaművek (Getreide aller Art)	192,984	11,934	204,918
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	36	—	36
8. a) Maláta (Malz)	1,584	198	1,782
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb veteménymagvak (Ölsaaten, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien)	9,727	3,923	13,650
9. Tüzifa (Brennholz)	8,120	2,054	10,174
10. Épületfa, szálakban cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	982	534	1,516
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	11,164	7,118	18,282
12. Czölöpök, deszkák, léczek (Posten, Bretter, Latten)	3,432	50	3,482
13. Kiszőbfa (Schwellenholz)	5,714	58	5,772
14. Hordódonga (Fassdauben)	356	2,350	2,706
15. Különféle fa (Verschiedene Hölzer)	6	896	902
16. a) Coaks (Koaks)	115	42	157
b) Faszén (Holzkohlen)	51,319	52,126	103,445
17. Kőszén és barnaszén (Stein- und Braunkohlen)	106,968	165,552	272,520
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl : in Stangen, Tafeln, Platten und Drähte)	72	7,335	7,407
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, rohes und altes Bruch Eisen)	1,980	55,275	57,255
19. a) Olom : lemez, tábla, sodrony (Blei : in Platten, Blechen und Drähten)	144	32	176
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (Zink : in Platten, Blechen und Drähten)	5,040	40,180	45,220
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Andere Metalle als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	37,360	42,465	79,825
20. Sor (Bier)	—	—	—

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Betrag
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Branntwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	41,536	27,264	68,800
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Weine, auch Obstwein und Most)	179,370	23,040	202,410
23. Eczet és különbözö italok : mézser, rum, arak, likör (Essig u. verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arak u. Liqueur)	3,925	8,925	12,850
24. Czukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffiniert auch Syrup)	226,368	653,248	879,616
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Cacao)	229,440	561,900	791,340
26. Rizs (Reis)	67,250	119,980	187,230
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	207,468	387,900	595,368
28. Különféle gyarmati fűszer, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Specerei-, Arznei- und Parfume- rie-waaren)	94,500	254,750	349,250
29. Pamut és Pamuthulladék (Baumwolle rohe und Baumwollenabfälle)	53,340	19,740	73,080
30. Len, kender, csepi (Flachs, Hanf, Werg)	15,720	9,750	25,470
31. Gyapju és gyapjuhulladék (Schafwolle und Schafwollenabfälle)	12,150	11,610	23,760
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	73,200	301,700	374,900
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	1,993,750	2,795,750	4,789,500
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	24,000	20,000	44,000
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaaren aller Art)	320,900	822,375	1,143,275
b) Mindenféle aczélárúk (Stahlwaaren aller Art)	50,640	20,280	70,920
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	29,040	308,720	337,760
36. a) Gipsz és mész (Gips und Kalk)	1,284	20,758	22,042
b) Kőragasz (Cement)	3,828	8,594	12,422
37. Téglá, mindennemű, tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	374	45	419
38. Homok (Sand und Schotter)	2	216	218
39. Kövek építésre, utczák kövezésére és palakö (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	269	473	742
40. Kövek u. m. alabastrom, márvány, kőszőrü- és malom- kövek és kőfaragó munka (Steine als : Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlsteine, auch Steinmetzarbeiten)	1,512	9,468	10,980
41. Só (Salz)	527,316	179,984	707,300
42. a) Salétrom (Salpéter)	—	5,760	5,760
b) Kénkö (Schwefel)	180	1,684	1,864
c) Szóda, szódaéleg és hamuszír (Soda, Natron und Potasche)	14,877	10,872	25,749
d) Vasércz (Eisenerze)	—	—	—
e) Egyéb érczek (Sonstige Erze)	—	6,594	6,594

Aru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. (borostyánkő, tajték stb.) <i>(Verschiedene Mineral-Erzeugnisse, als: Bernstein, Meer-schaum und dergleichen)</i>	17,100	119,400	136,500
44. Fagygyú, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya. <i>(Talg, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)</i>	62,040	153,280	215,320
45. Faolaj <i>(Baumöhl, Olivenöhl)</i>	220,368	547,968	768,336
46. a) Kőolaj <i>(Steinöhl)</i>	11,805	28,200	40,005
b) Egyéb olajok u. m. repce, len, pálma stb. <i>(Andere Gattungen von Öhlen, als: Repe-, Lein-, Palm-öhl etc.)</i>	32,180	44,140	76,320
47. Különféle zsiradék, u. m. zsír, hár, kocsikenőcs, halzsír, csetvelő stb. <i>(Verschiedene Fette als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Sperma:et etc.)</i>	10,320	50,360	60,680
48. a) Gyümölcs, friss <i>(Obst, frisches)</i>	1,584	963	2,552
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró <i>(Obst, gedörrtes, ferner Nüsse und Haselnüsse)</i>	609	175	784
49. a) Burgonya <i>(Erdäpfel)</i>	1,903	4,492	6,395
b) Főzelék, friss <i>(Gartengemüse, frisches)</i>	85	1,036	1,121
c) Gesztenye <i>(Kastanien)</i>	—	14,332	14,332
d) Egyéb élelmi szerek u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. <i>(Andere Nahrungsmittel, als: Brod, Zwieback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)</i>	20,736	18,000	38,736
50. a) Hulladékok <i>(Abfälle)</i>	12	3,376	3,388
b) Repce, len és egyéb olajpogácsa <i>(Repe, Lein und sonstige Öelkuchen)</i>	284	76	360
c) Rongy <i>(Lumpen)</i>	32,053	2,527	34,580
51. a) Dohánylevelek, szálak és hulladék <i>(Tabakblätter, Stengel und Abfälle)</i>	27,920	2,880	30,800
b) Dohány gyártmányok <i>(Tabakfabrikate)</i>	171,900	135,900	307,800
52. Festékfa, tuskókban <i>(Farbhölzer in Blöcken)</i>	24	192	216
53. Különböző festékek és festő anyagok <i>(Verschiedene Farben und Farbstoffe)</i>	7,200	50,040	57,240
54. Üveg és üvegárúk <i>(Glas und Glaswaaren)</i>	31,350	47,500	78,850
55. Porcellán és cseréparók, továbbá alagsővek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak <i>(Porzellan, Steingut und Thonwaaren, auch Terracotta-Gegenstände)</i>	9,555	27,265	36,820
56. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek <i>(Papier, Papierwaaren, Musikalien und Landkarten)</i>	64,200	144,350	208,550
57. a) Gubacs és makkcsésze <i>(Knoppeln und Eichelhülsen)</i>	7,350	2,520	9,870
b) Summách <i>(Summach)</i>	—	10	10
c) Csercsáva <i>(Lohe)</i>	660	910	1,570
d) Egyéb cserző anyagok <i>(Sonstige Gerbstoffe)</i>	—	—	—

Aru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
58. a) Gyúszerek <i>(Zündwaaren)</i>	12,960	27,450	40,410
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és citromsavany, alkálík, tenták <i>(Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten)</i>	5,970	1,790	7,760
59. a) Bőrök és prémek <i>(Felle, Häu'e und Pelzwerk)</i>	71,280	374,580	445,860
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, sorte, szőr, viasz, gyöngyház, halhéj, enyv stb. <i>(Sonstige thierische Produkte: als Leder, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)</i>	33,405	23,375	56,780
60. Gyanták, közönségesek u. m. Colofonium, terpentín, szurok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. <i>(Harze, gemeine, als Colofonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.)</i>	—	5,424	7,416
61. a) Czukorrépa és annak hulladéka <i>(Zucker- und Zuckerrüben, auch deren Abfälle)</i>	1,992	16	16
b) Széna és szalma <i>(Heu und Stroh)</i>	306	61	367
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifü, háncs, sás, komló, gyökerek stb. <i>(Sonstige Vegetabilien: Futterkräuter dann Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)</i>	198	361	559
62. Kalmárárúk, diszmű és apróárúk <i>(Galanterie- und Kurzwaaren)</i>	876,400	1,036,000	1,912,400
63. Bőr és bőrárúk: kesztyű, szíjj, nyereggyártó s varga-árúk <i>(Leder, rohes und Lederwaaren, Handschuhe, dann Riemen-, Sattler- und Schumacherwaaren)</i>	215,280	572,400	787,680
64. Mindenféle ásványos vizek <i>(Mineralwässer aller Art)</i>	4,176	4,104	8,280
65. a) Gépek és gépalkatrészek <i>(Maschinen und Maschinen-Bestandtheile)</i>	6,510	993,860	1,000,370
b) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók. <i>(Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den aufgezählten Klassen nicht gerechnet werden können)</i>	113,040	133,575	246,615
Összeg <i>(Gesamt Betrag)</i>	7,392,879	11,562,178	18,955,057

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Betrag
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	36,000	70,560	106,560
2. Ló (Pferde)	2,964	546	3,510
3. Sertés (Schweine)	313,440	374,700	688,140
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (Andere Gattungen von Thieren : Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	—	2,265	2,265
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	1,200	2,400	3,600
6. Gabonafélék és hüvelyesek : (Getreide und Hülsenfrüchte)	—	—	5,691,015
Búza (Weizen)	—	—	228,724
Rozs (Roggen)	—	—	1,502,935
Árpa (Gerste)	—	—	922,550
Zab (Hafer)	—	—	2,507,933
Kukoricza (Mais)	—	—	259,533
Hüvelyesek (Hülsenfrüchte)	327,717	224,969	552,686
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	93	228	321
8. a) Maláta (Malz)	—	—	—
b) Olajmagvak, mák, horemag, s egyéb vetemény- magvak (Ölsaaten, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien)	5,940	6,486	12,426
9. Tüzifa (Brennholz)	970	1,080	2,050
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	225,249	131,771	357,020
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	—	309	309
12. Cölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Bretter, Latten)	8,184	19,016	27,200
13. Kiszőbfa (Schwellenholz)	21,656	7,992	29,648
14. Hordódonga (Fassdauben)	1,214,236	822,870	2,037,106
15. Különféle fa (Verschiedene Hölzer)	541	2,791	3,332
16. a) Coaks (Koaks)	3	0.8	3.8
b) Faszén (Holzkohle)	85	—	85
17. Kőszén és barnaszén (Steinkohlen und Braunkohlen)	7	4	11
18. a) Vas, és acél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl : in Stangen, Tafeln, Platten u. Draht)	8,295	1,184	9,479
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, rohes und altes Brucheisen)	43,773	7,188	50,961
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (Blei : in Platten, Tafeln und Drähten)	390	315	705
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (Zink : in Platten, Tafeln und Draht)	48	—	48

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Betrag
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higány, réz, sárgaréz stb. (Andere rohe Metalle, als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	82,460	18,340	100,800
20. Ser (Bier)	310	75	385
21. Pálinka, borszezs, szesz, alkohol (Brantwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	39,584	18,400	57,984
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, ferner Obstwein und Most)	690,340	794,100	1,484,440
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arak, und Liqueure)	1,170	530	1,700
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffiniert, auch Syrup)	10,840	10,080	20,920
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Kakao)	2,640	1,380	4,020
26. Rizs (Reis)	270	20	290
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	264	48	312
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Material-, Gewürz-, Arznei- und Parfumeriewaaren)	4,900	2,550	7,450
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle, rohe und Baumwollabfälle)	3,240	7,140	10,380
30. Len, kender, csepi (Flachs, Hanf, Werg)	990	6,000	6,990
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (Schafwolle, rohe, und Schafwollabfälle)	24,930	11,070	36,000
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	4,800	5,300	10,100
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	35,420	28,000	63,420
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	1,125	4,350	5,475
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaaren aller Art)	133,825	93,850	227,675
b) Mindenféle acélárúk (Stahlwaaren aller Art)	1,680	—	1,680
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	627,680	7,760	635,440
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	122	24	146
b) Kőragasz (Cement)	—	—	—
37. Téglá mindennemű, tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	153	—	153
38. Homok (Sand und Schotter)	—	—	—
39. Kővek, építésre, utczák kövezésére és palakó (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	1	20	21
40. Kővek, u. m. alabastrom, márvány, kőszőrű, malomkö- vek és kőfaragó munka (Steine, als : Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühl- steine, auch Steinmetzarbeit)	1,664	—	1,664
41. Só (Salz)	620	148	768
42. a) Salétrom (Salpeter)	234	—	234
b) Kénkő (Schwefel)	2,504	—	2,504

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
c) Szoda, szodaéleg és hamuszir (<i>Soda, Natron, Potasche</i>)	5,157	3,492	8,649
d) Vasércz (<i>Eisenerz</i>)	160	11	171
e) Egyéb érczek (<i>Sonstige Erze</i>)	3,668	4,800	8,468
43. Különböző ásványi termelvények u. m.: borostyánkő, tajték stb. (<i>Verschiedene mineralische Produkte, als: Bernstein, Meerschäum etc.</i>)	80,500	63,100	143,600
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya . (<i>Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen</i>)	11,760	1,640	13,400
45. Faolaj (<i>Olivenöl</i>)	528	—	528
46. a) Kőolaj (<i>Steinöl (Petroleum)</i>)	375	—	375
b) Egyéb olajok: u. m. repce-, len-, pálma- stb. . . . (<i>Sonstige Öhle, als: Repe-, Lein-, Palmöl</i>)	460	—	460
47. Különböző zsiradék u. m. zsír, hár, kocsikenőcs, halzsir, czetvelő stb. (<i>Verschiedene Fettstoffe, als: Schmalz, Schmeer, Wagen- schmier, Thran, Spermazet etc.</i>)	13,527	18,107	31,634
48. a) Gyümölcs, friss (<i>Obst, frisches</i>)	258	174	432
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (<i>Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse</i>)	208,138	1,019,473	1,227,611
49. a) Burgonya (<i>Erdäpfel</i>)	78	117	195
b) Főzelék, friss (<i>Gartengemüse, frisches</i>)	317	801	1,118
c) Gesztenye (<i>Kastanien</i>)	—	4	4
d) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (<i>Sonstige Lebensmittel, als: Brod, Zwieback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.</i>)	12,660	19,200	31,860
50. a) Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	23,976	15,932	39,908
b) Repce-, len és egyéb olajpogácsa (<i>Repe-, Lein- und Öhlkuchen</i>)	3,302	2 030	5,332
c) Rongy (<i>Madern</i>)	157,976	115,311	173,287
51. a) Dohánylevelek, száraz és hulladékok (<i>Tabakblätter, Stengel und Abfälle</i>)	415,545	90,255	505,800
b) Dohány-gyártmányok (<i>Tabakfabrikate</i>)	125,200	113,800	269,000
52. Festékfa, tuskókban (<i>Farbhölzer in Blöcken</i>)	—	—	—
53. Különböző festékek és festőanyagok (<i>Verschiedene Farben und Farbstoffe</i>)	880	—	880
54. Üveg és üvegárúk (<i>Glas und Glaswaren</i>)	13,000	26,700	39,700
55. Porcellán és cseréparúk, továbbá alagesővek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (<i>Porzellan, Steingut und Thonwaren, auch Terracotta- Gegenstände</i>)	4,550	15,050	19,600
56. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek . . (<i>Papier, Papierwaren, auch Musikalien und Land- karten</i>)	14,350	9,750	24,100
58. a) Gubacs és makkesésze (<i>Knoppeln und Eichelhülsen</i>)	18,880	56,530	75,410

Áruk megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
b) Summach (<i>Summach</i>)	—	—	—
c) Csercsáva (<i>Lohe</i>)	—	—	—
b) Egyéb cserző anyagok (<i>Sonstige Gerbstoffe</i>)	—	—	—
59. a) Gyúszerek (<i>Zündwaren</i>)	300	1,140	1,440
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és ezi- tromsavany, alkáliák, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten</i>)	370	850	1,220
60. a) Bőrök és prémek (<i>Felle, Häute und Pelzwerk</i>)	289,530	290,070	579,600
b) Egyéb állati termelvények, u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, enyv, stb. (<i>Sonstige thierische Produkte, als: Federn, Borsten, Haare, Perlmutter, Fischlein, Leim etc.</i>)	158,185	50,660	208,845
61. Gyanták, közönségesek, u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asfalt, kátrány, kaucsuk stb. (<i>Harze, gemeine, als: Colofonium, Terpentin, Pech, As- phalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	64	—	64
62. a) Czukorrépa és annak hulladéka (<i>Zuckerrüben und deren Abfälle</i>)	6	—	6
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	3	—	3
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifü, hancs, sás, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Vegetabilien: Futterkräuter, dann Fast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.</i>)	51	41	92
63. Kalmárárúk, díszmü és apróárúk (<i>Galanterie- und Kurzwaren</i>)	31,140	5,400	36,540
64. Bőr és bőrárúk: kesztyű, szij- és nyereggyártó- s varga- árúk (<i>Leder rohes und Lederwaren, Handschuhe, dann Riemen- Sattler- und Schuhmacherwaren</i>)	272,952	122,264	395,216
65. Mindenféle ásványos vizek (<i>Mineralwässer aller Art</i>)	924	516	1,440
66. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen-Bestandtheile</i>)	11,245	3,745	17,990
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (<i>Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den auf- gezählten Klassen nicht gerechnet werden können</i>)	32,910	65,652	98,562
Összesen gabonán kívül (<i>Zusammen ausser den Getreidearten</i>)	5,798,482	4,832,174	10,630,656
Gabona (<i>Getreide aller Art</i>)	—	—	11,113,590
Összeg (<i>Gesamt Betrag</i>)	—	—	21,744,246

8. A déli vaspálya három vonalán összesen.

8. Gesamt-Verkehr der drei Linien der Südbahn.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél-év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Betrag
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	5,120	18,560	23,680
2. Ló (Pferde)	13,026	8,424	21,450
2. Sertés (Schweine)	45,000	7,440	52,440
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb (Sonstige Thiere : Schafe, Ziegen, Kübber)	270	100	370
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und sonstige Fuhrwerke)	12,200	19,600	31,800
6. Gabonaművek és hüvelyesek (Getreide aller Art and Hülsenfrüchte)	723,634	13,320	736,954
7. Örlemények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	39,714	246,695	641,409
8. a) Maláta (Malz)	630	273	903
b) Olajmagvak, mák, heromag s egyéb vetemény mag- vak (Ölsaat, Moh, Kleesaamen, und sonstige Sämereien)	22,182	3,990	26,172
9. Tüzifa (Brennholz)	9,799	4,688	14,487
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, eichenes)	8,168	5,743	13,911
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiches)	51,535	34,287	85,822
12. Czölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Bretter und Latten)	276,916	518,186	795,102
13. Küszöbfa (Schwellenholz)	3,432	848	4,280
14. Hordódonga (Fassdauben)	10,988	5,282	16,270
15. Különféle fa (Verschiedene Hölzer)	15,921	24,528	40,449
16. a) Coaks (Coaks)	11	2,176	2,187
b) Faszén (Holzkohlen)	115	1,702	1,817
17. Kőszén és barnaszén (Stein- und Braunkohlen)	185,406	170,057	355,463
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl : in Platten, Blechen und Drähten)	1,258,248	1,752,288	3,010,536
b) Vas, nyers és régi törött (Roh- und altes Brucheisen)	1,911	39,531	41,442
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (Blei : in Platten, Blechen und Drähten)	65,430	140,910	206,340
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (Zink : in Platten, Blechen und Drähten)	3,552	4,320	7,872
c) Egyéb fémek : u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Sonstige rohe Metalle, als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	32,410	116,970	149,380

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második fél-év II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Betrag
20. Ser (Bier)	123,785	118,255	242,040
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Brantwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	163,952	123,824	287,776
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, auch Obstwein, und Obstmost)	312,210	124,440	436,650
23. Ecet és különböz italok : mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke)	11,760	19,665	31,425
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffiniert auch Syrup)	571,104	1,202,880	1,773,984
25. Kávé és kakao (Kaffee und Cacao)	740,220	1,146,540	1,886,760
26. Rizs (Reis)	271,260	414,710	685,970
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	593,916	1,454,148	2,048,064
28. Különféle gyarmati, fűszer, gyógy- és illatszerárak (Verschiedene Colonial-, Specerei- und Parfümeriewaaren)	510,450	1,282,250	1,792,700
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle und Baumwollabfälle)	428,040	478,680	906,720
30. Len, kender, csepü (Flachs, Hanf und Werg)	141,450	105,630	247,080
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (Schaaflwolle und deren Abfälle)	113,830	169,560	283,390
32. a) Fonalak és ezérna (Garne und Zwirne)	297,500	601,000	898,500
b) Szőtt és kötött árak (Webe und Wirkwaaren)	6,179,250	8,019,750	14,199,000
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárak (Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	428,000	1,322,000	1,750,000
34. a) Mindenféle vasárak (Eisewaaren aller Art)	5,710,950	6,280,775	10,991,725
b) Mindenféle aczélárak (Stahlwaaren aller Art)	127,800	103,560	231,360
35. Egyéb fémárak (Sonstige Metallwaaren)	3,748,560	590,000	4,338,560
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	21,214	72,646	93,860
b) Körngasz (Cement)	14,626	25,014	39,640
37. Téglá mindennemű, tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	486	431	917
38. Homok (Sand und Schotter)	23	262	285
39. Kövek, építésre, utczák kövezésére és palakó (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	1,563	3,300	4,863
40. Kövek : u. m. alabástrom, márvány, kőszörü- és malom- kövek és kőfaragó munka (Steine : als Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühlsteine, auch Steinmetzarbeiten)	21,500	43,128	64,628
41. Só (Salz)	679,940	220,720	900,660
42. a) Salétrom (Salpeter)	7,434	42,562	49,986
b) Kénkö (Schwefel)	15,540	16,160	31,700
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (Soda, Natron, Potasche)	77,175	76,842	154,017
d) Vasércz (Eisenerz)	—	12	12
e) Egyéb érczek (Sonstige Erze)	266	14,940	15,206

Hiv. Stat. Közl. III. Évf. I. F.
Aemtl. Stat. Mitth. III. Jahrg. 1. Heft.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, tajték stb. (Verschiedene mineralische Produkte, als Bernstein, Meer-schaum etc.)	424,300	835,600	1.259,900
44. Fagygyú, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya . (Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	292,120	579,040	871,160
45. Faolaj (Olivenöl)	618,192	1.203,408	1.821,600
46. a) Kőolaj (Steinöl)	37,590	174,915	212,505
b) Egyéb olajok, u. m. repce, len, pálma stb. (Sonstige Öhle, als Repe-, Lein-, Palmenöl)	129,700	172,460	302,160
47. Különböző zsiradékok, u. m. zsír, hár, kocsikenőcs, halzsír, csetvelő stb. (Verschiedene Fettstoffe, als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Spermazet etc.)	198,680	329,480	528,160
48. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	165,528	106,584	272,112
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	5,565	16,044	21,609
49. a) Burgonya (Erdäpfel)	2,263	5,182	7,445
b) Főzelék, friss (Gartengemüse, frisches)	884	3,553	4,437
c) Gesztenye (Kastanien)	36	56,696	56,732
d) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Sonstige Lebensmittel, als Brod, Zwiback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	52,308	76,020	128,328
50. a) Hulladékok (Abfälle)	18,120	23,556	41,676
b) Repce-, len-, és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein-, und Oelkuchen)	3,560	4,504	8,064
c) Rongy (Hader)	33,446	5,474	38,920
51. a) Dohánylevelek, szárak és hulladék (Tabakblätter, Stengel und Abfälle)	80,080	65,040	145,120
b) Dohánygyártmányok (Tabakfabrikate)	477,600	410,100	887,700
52. Festékfa, tuskókban (Farbhölzer in Blöcken)	2,364	6,436	8,800
53. Különböző festékek és festőanyagok (Verschiedene Farben und Farbstoffe)	446,800	650,040	1.096,840
54. Üveg és üvegáruk (Glas und Glaswaaren)	166,150	228,050	394,200
55. Porcellán és cserépárúk, továbbá alagsővek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan, Steingut und Thonwaaren, auch Terracotta Gegenstände)	69,055	129,780	198,835
56. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (Papier, Papierwaaren, auch Musikalien und Landkarten)	603,250	665,350	1.268,600
57. a) Gubacs és makkcsésze (Knoppern und Eichelhälsen)	97,160	129,870	227,030
b) Summach (Summach)	2,265	2,065	4,330
c) Csercsáva (Löhe)	11,512	19,592	31,104
d) Egyéb cserző anyagok (Sonstige Gerbstoffe)	154	3,014	3,168

Áru megnevezése Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
58. a) Gyúszerek (Zündwaaren)	55,440	88,920	144,360
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és citrom savany, alkálik, tenták (Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein, Zitronensäure, Alkalien, Dinten)	52,230	62,650	114,880
59. a) Bőrök és prémek (Häute und Pelzwerk)	1.156,740	1.361,520	2.518,260
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, enyv stb. (Andere thierische Produkte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)	353,940	293,845	647,785
60. Gyanták, közönségesek u. m. colofonium, terpentín, szurok, asfalt, kátrány, kaucsuk stb. (Harze, ordinäre, als Colophonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.)	12,904	31,088	43,992
61. a) Cukorrépa és annak hulladéka (Zuckerrüben und deren Abfälle)	142	37	179
b) Széna és szalma (Heu und Stroh)	309	61	370
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifű, hánca, sás, komló, gyökerek stb. (Sonstige Gewächse (Futterkräuter, Kukuruz, Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)	899	1,963	2,862
62. Kalmáraru k, diszmű és apróárúk (Ga'anterie und Kurzwaaren)	2.479,600	3.160,800	5.640,400
63. Bőr és bőrárúk: kesztyű, szíjj- és nyereggyártó s vargaárúk: (Leder und Lederwaaren: Handschuhe, Riemen- und Sattlerwaaren, Schuhmacherarbeiten)	1.517,760	2.069,520	3.587,280
64. Mindenféle ásványos vizek (Alle Gattungen von Mineralwässern)	95,400	33,420	128,820
65. a) Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	218,155	3,126,025	3.344,180
b) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klassen nicht zugerechnet werden können)	514,290	547,890	1.062,180
Összeg (Gesamt Betrag)	34.149,943	43.893,184	78.043,127

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	428,960	228,000	656,960
2. Ló (Pferde)	18,408	10,218	28,626
3. Sertés (Schweine)	13,209,420	4,450,560	17,659,980
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (Andere Gattungen von Thieren : Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	78,150	114,965	193,115
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	4,400	5,000	9,400
6. Gabonafélék : Getreide :			
Búza (Weizen)	—	—	28,819,844
Rozs (Roggen)	—	—	1,171,817
Árpa (Gerste)	—	—	5,816,581
Zab (Hafer)	—	—	2,928,623
Kukoricza (Mais)	—	—	8,383,049
Hüvelyesek (Hülsenfrüchte)	—	—	976,500
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	3,606,558	3,742,107	7,348,665
8. a) Maláta (Malz)	3,138	1,308	4,518
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb veteménymagvak (Oel Saat, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien)	266,586	234,530	501,116
9. Tüzifa (Brennholz)	161,383	225,254	386,637
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	238,332	156,323	394,655
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	8,1	1,405	2,246
12. Czölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Bretter, Latten)	22,662	24,370	47,032
13. Kűszöbfa (Schwellenholz)	49,720	46,926	96,646
14. Hordódonga (Fassdauben)	2,298,882	2,168,108	4,466,990
15. Különféle fa (Verschiedenes Holz)	10,272	9,157	19,429
16. a) Coaks (Koaks)	5	2,793	2,796
b) Faszén (Holzkohle)	1,886	10	1,895
17. Kőszén és barnaszén (Steinkohle und Braunkohle)	90,852	169,613	260,465
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl in Stangen, Tafeln, Platten und Draht)	41,143	16,608	57,751
b) Vas, nyers és régi törött (Eisen, rohes und altes Bruch Eisen)	53,517	12,150	65,767
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (Blei in Platten, Tafeln und Draht)	480	390	870
b) Horgany : lemez, tábla sodrony (Zink in Platten, Tafeln und Draht)	1,808	992	2,800

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Menge
c) Egyéb fémek : u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (Andere Metalle als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	754,110	834,960	1,589,070
20. Ser (Bier)	46,970	54,700	101,670
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (Brannwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	2,506,640	1,980,100	4,486,800
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, ferner Obstwein und Most)	1,633,880	4,639,330	6,273,210
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arrak, Liqueur)	3,040	13,890	16,930
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh, raffiniert und Zuckersyrup)	1,735,720	1,753,560	3,491,080
25. Kávé és kakao (Kaffee und Cacao)	8,880	6,240	15,120
26. Rizs (Reis)	2,150	1,250	3,400
27. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	588	662	1,250
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Kolonial-, Gewürz-, Arznei- u. Parfumeriewaaren)	123,750	61,650	185,400
29. Pamut és Pamuthulladék (Baumwolle und Baumwollenabfälle)	57,720	86,640	144,360
30. Len, kender, csepű (Flachs, Hanf und Werg)	17,850	50,370	68,220
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (Wolle und Wollenabfälle)	901,400	1,133,610	2,035,040
32. a) Fonalak és czérna (Garne und Zwirne)	369,400	401,300	770,700
b) Szőtt és kötött árúk (Webe und Wirkwaaren)	189,140	287,000	476,140
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	1,725	36,975	38,700
34. a) Mindenféle vasárúk (Allerlei Eisenwaaren)	178,000	249,700	427,700
b) Mindenféle aczélárúk (Allerlei Stahlwaaren)	2,760	23,520	26,280
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	694,480	74,080	768,560
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	122	366	488
b) Kőragasztó (Cement)	1,086	66	1,152
37. Téglák, mindennemű, tűzmentes is (Dach- und Mauerziegel, auch feuerfeste)	393	230	623
38. Homok (Sand)	320	380	700
39. Kövek építésre, utczakövezésre és palakő (Bau- und Pflastersteine, ferner Schiefer)	319	124	443
40. Kövek, u. m. alabastrom, márvány, kőszőrű- és malom- kövek és kőfaragó munka (Steine, als Alabaster, Marmor, Schleif- und Mühlensteine, so wie Steinmetzarbeiten)	4,060	6,584	10,644
41. Só (Salz)	2,376	3,652	6,028
42. a) Salétrom (Salpeter)	234	—	234
b) Kénkő (Schwefel)	3,028	1,844	4,872
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (Soda, Natron und Potasche)	32,904	16,461	49,365

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Betrag
d) Vasércz (Eisenerze)	247	211	458
e) Egyéb érczek (Andere Gattungen von Erzen)	7,298	8,234	15,532
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, tajték stb. (Verschiedene Mineralien-Erzeugnisse: als Bernstein, Meer- schaum und dergleichen)	199,700	175,800	375,500
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya . . . (Talg, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen)	38,240	167,720	205,960
45. Faolaj (Baumöhl, Olivenöhl)	576	2,064	2,640
46. a) Kőolaj (Steinöhl)	645	15,795	16,440
b) Egyéb olajok, u. m. repce, len, pálma stb. (Andere Gattungen von Öhlen, als Repe-, Lein-, Palmenöhl stb.)	172,060	136,900	308,960
47. Különféle zsiradékok, u. m. zsír, hár, kocsikenőcs, halzsir, czetvelő stb. (Verschiedene Fette, als Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Spermazet etc.)	242,047	379,907	621,954
48. a) Gyümölcs, friss (Obst, frisches)	15,720	990	16,710
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (Obst, gedörrtes, ferner Nüsse und Haselnüsse)	235,767	1,219,841	1,455,608
49. a) Burgonya (Erdäpfel)	985	1,194	2,182
b) Főzelék, friss (Gartengemüse, frische)	327	906	1,233
c) Gesztenye (Kastanien)	8	112	120
d) Egyéb élelmi szerek, u. m. kenyér, kétszerstült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (Andere Nahrungsmittel, als Brod, Zwiback, Eier, But- ter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.)	41,784	38,808	83,592
50. a) Hulladékok (Abfälle)	424,388	181,860	606,248
b) Repce-, len- és egyéb olajpogácsa (Repe-, Lein- und sonstige Oehluchen)	24,974	60,974	85,928
c) Rongy (Hader)	455,196	323,127	778,323
51. a) Dohánylevelek, száraz és hulladék (Tabakblätter, Stengel und Abfälle)	644,250	982,965	1,627,215
b) Dohány-gyártmányok (Tabakfabrikate)	168,700	318,600	487,300
52. Festékfa, tuskókban (Färbholz in Blöcken)	—	24	24
53. Különböző festékek és festőanyagok (Verschiedene Farben und Färbestoffe)	10,960	1,680	12,640
54. Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	28,200	36,200	64,400
55. Porcellán- és cserépárúk, továbbá alagsővek, olvasz- tó tégelyek és terracotta tárgyak (Porzellan- und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände)	6,720	16,345	23,065
56. Papiros és papirosárúk, bangjegyek és földképek (Papier und Papierwaaren, Musikalien und Landkarten)	82,550	34,100	116,650
57. a) Gubacs és makkcsésze (Knoppeln und Eichelhülsen)	119,590	207,200	326,790
b) Summach (Summach)	—	26,340	26,340

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Első fél- év I. Halb- jahr	Második félév II. Halb- jahr	Összesen Gesamt Betrag
c) Csörgesáva (Lohe)	617	902	1,519
d) Egyéb cserző anyagok (Andere Gerbstoffe)	11	33	44
58. a) Gyúszerek (Zündwaaren)	5,700	6,270	11,970
b) Savanyók, higak, müteni használatra, borkő és czi- tromsavany, alkálík, tenták (Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, Weinstein und Zitronensäure, Alkalien, Dinten)	850	1,660	2,510
59. a) Bőrök és prémek (Häute und Pelzwerk)	608,670	592,380	1,201,050
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halháj, enyv stb. (Andere thierische Producte, als Federn, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.)	940,440	253,555	1,193,995
60. Gyanták, közönségesek u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (Harze, ordinäre, als: Colofonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.)	2,080	4,214	6,304
61. a) Czukorrépa és annak hulladéka (Zuckerrüben und deren Abfälle)	178	1,126	1,304
b) Széna és szalma (Heu und Stroh)	543	206	749
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifü, hancs, sás, komló, gyökerek stb. (Sonstige Gewächse: Futterkräuter, Kukuruz, Seegras, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.)	2,836	832	3,668
62. Kalmárárúk, diszmű és apróárúk (Galanterie- und Kurzwaaren)	646,740	853,020	1,499,760
63. Bőr és bőrárúk: Keztyű, szíjj- és nyereggyártó s varga árúk (Leder und Lederwaaren: Handschuhe, Riemen- und Satt- lerwaaren, Schuhmacherarbeiten)	535,296	428,808	964,104
64. Mindenféle ásványos vizek (Alle Gattungen von Mineralwässern)	7,812	1,812	9,624
65. a) Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	71,330	120,785	192,115
b) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (Alle anderen Gegenstände, die den angeführten Klassen nicht zugerechnet werden können)	81,786	168,006	249,792
Összesen gabonán kívül (Zusammen ausser den Getreidearten)	35,689,269	30,113,489	65,802,758
Gabona (Getreide)	—	—	48,096,414
Összeg (Gesamt Betrag)	—	—	113,899,172

9. Alkalmazott becsárak.

A déli vaspályatársulat által szállított áruk becsárak a következőkben vannak megállapítva.

Mind a három vonalnál ugyanazon árak vétettek fel, s a mennyiben az osztályozás összevágó, ugyan csak azok, melyek a gőzhajózási társulatnál s az államvaspályánál, minthogy az ország nyugati határainál általában nem nagy különbség van az árak közt.

A kivitel illetőleg az árak semmi esetre sem lesznek magasaknak tekinthetők, minthogy p. o. Sziszek, mely a horvátországi vonal fő kiviteli piacza, a gabna árak inkább magasabbak még mint Pesten. A behozatalnál pedig, mely túlnyomólag gyártmányokból áll, a vonal, melyen érkeznek, még kevésbé tesz különbséget, a cikkek árában.

1. Ökör, tehén és bika 160 frt.
2. Ló 78 frt.
3. Sertés 60 frt.
4. Egyéb állatok 5 frt.
5. Kocsik és mindenféle járművek 200 frt.
6. Gabonaművek és hüvelyesek. (Lásd a gőzhajózási társulatnál.)
7. Órlemények $8\frac{1}{2}$ frt.
8. a) Maláta 3 frt.
- b) Olajmagvak stb. 6 frt.
9. Tüzifa 45 kr.
10. Épületfa szálakban, cser 1 frt 60 kr.
11. Épületfa szálakban, puha 1 frt 20 kr.
12. Czölöpök stb. 2 frt.
13. Kűszöbfa 2 frt.
14. Hordódonga 2 frt.
15. Különféle fa 1 frt 25 kr.
16. a) Coaks 80 kr.
- b) Faszén $2\frac{1}{2}$ frt.
17. Kőszén és barnaszén 70 kr.
18. a) Vas és aczél, kivitel 8 frt, behozatal 12 frt.
- b) Vas, nyers stb. 3 frt.
19. a) Ólom 15 frt.
- b) Horgany 16 frt.
- c) Egyéb fémek 70 frt.
20. Ser 5 frt.
21. Pálinka stb. 16 frt.
22. Bor stb. Kivitel 10 frt. Behozatal 30 frt.
23. Ecet stb. 5 frt.
24. Czukor. Behozatal 32 frt. Kivitel 30 frt.

9. Angewandte Schätzungspreise.

Die Schätzungspreise der durch die Südbahngesellschaft beförderten Waaren sind folgender Weise festgestellt worden.

Bei allen drei Linien wurden dieselben Preise angenommen, und insoferne die Classification gleichmässig ist, genau dieselben, welche bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft und der Staatsbahn berechnet wurden, da an den westlichen Grenzen des Landes überhaupt kein erheblicher Unterschied der Preise statt findet.

Bezüglich der Ausfuhr dürften die Preise keinesfalls als hochgestellt betrachtet werden, da zum Beispiel in Sziszek, welches den Haupt-Exportplatz der kroatischen Bahnlinie bildet, die Getreidepreise gewöhnlich noch höher stehen als in Pesth. Bei der Einfuhr hingegen, welche überwiegend aus Fabrikaten besteht, verursacht die Bahnlinie über welche dieselben ankommen, im Preise der Waaren noch weniger Unterschied. Es wurden somit berechnet:

1. Ochsen, Kühe und Stiere zu 160 fl.
2. Pferde 78 fl.
3. Schweine 60 fl.
4. Verschiedenes Vieh 5 fl.
5. Equipagen und Fuhrwerke 200 fl.
6. Getreide aller Art und Hülsenfrüchte. (Siehe bei der Donau Dampfschiffahrts-Gesellschaft.)
7. Mahlprodukte der Zentner zu $8\frac{1}{2}$ fl.
8. a) Malz 3 fl.
- b) Oelsaat etc. 6 fl.
9. Brennholz 45 kr.
10. Bauholz in Stämmen, eichenes 1 fl. 60 kr.
11. Bauholz in Stämmen, weiches 1 fl. 20 kr.
12. Pfosten, Bretter und Latten 2 fl.
13. Schwellen 2 fl.
14. Fassdauben 2 fl.
15. Verschiedene Hölzer 1 fl. 25 kr.
16. a) Coaks 80 kr.
- b) Holzkohlen $2\frac{1}{2}$ fl.
17. Stein- und Braunkohlen 70 kr.
18. a) Eisen und Stahl, bei der Ausfuhr 8 fl. bei der Einfuhr 12 fl.
- b) Roh- und Bruchisen etc. 3 fl.
19. a) Blei 15 fl.
- b) Zink 16 fl.
- c) Sonstige rohe Metalle 70 fl.
20. Bier 5 fl.
21. Branntwein etc. 16 fl.
22. Wein etc. Ausfuhr 10 fl. Einfuhr 30 fl.
23. Essig und verschiedene Getränke 5 fl.
24. Zucker. Einfuhr 32 fl. Ausfuhr 30 fl.

Hiv. Stat. Köz. III. Évf. I. F.
Aemtl. stat. Mitth. III. Jahrg. I. Heft.

25. Kávé és kakaó 60 frt.
26. Rizs 10 frt.
27. Déli gyümölcsök 12 frt.
28. Különféle gyarmati stb. áruk 50 frt.
29. Pamut és pamuthulladék 60 frt.
30. Len, kender és csepü 30 frt.
31. Gyapju 90 frt.
32. a) Fonalak és ezérna 100 frt.
b) Szótt és kötött áruk. Behozatal 250 frt. Kivitel 140 frt.
33. Selyem stb. Behozatal 2,000 frt. Kivitel 75 frt.
34. a) Mindenféle vasárúk 25 frt.
b) Aczélárúk 120 frt.
35. Egyéb fémárúk 80 frt.
36. a) Gipsz és mész 2 frt.
b) Köragaszt 2 frt.
37. Téglá 10 kr.
38. Homok 10 kr.
39. Kövek építésre stb. 10 kr.
40. Kövek, u. m. alabástrom stb. 4 frt.
41. Só 4 frt
42. a) Salétrom 18 frt.
b) Kénkö 4 frt.
c) Szóda stb. 9 frt.
d) Vasércz 40 kr.
e) Egyéb érczek 2 frt.
43. Különböző ásványi termelvények 100 frt.
44. Fagygyu stb. 40 frt.
45. Faolaj 48 frt.
46. a) Kőolaj 15 frt.
b) Egyéb olajok 20 frt.
47. Különféle zsíradék. Kivitel 27 frt. Behozatal 40 frt.
48. Lőpor stb. nem vétetik számba, miután kincstári tulajdon s nem kereskedelem tárgya.
49. a) Gyümölcs, friss. Behozatal 8 frt. Kivitel 6 frt.
b) Gyümölcs, aszalt 7 frt.
50. a) Burgonya 1 1/2 frt.
b) Főzelék, friss 1 1/2 frt.
c) Gesztenye 4 frt.
d) Elelmi szerek 12 frt.
51. a) Hulladékok 4 frt.
b) Repczepogácsa stb. 2 frt.
c) Rongy 7 frt.
52. a) Dohánylevelek stb. Behozatal 40 frt. Kivitel 15 frt.
b) Dohánygyártmányok. Behozatal 300 frt. Kivitel 100 frt.

25. Kaffee und Cacao 60 fl.
26. Reis 10 fl.
27. Südfrüchte 12 fl.
28. Verschiedene Colonial etc. Waaren 50 fl.
29. Baumwolle und deren Abfälle 60 fl.
30. Flachs, Hanf und Werg 30 fl.
31. Schaafwolle 90 fl.
32. a) Garn und Zwirne 100 fl.
b) Webe- und Wirkwaaren. Einfuhr 250 fl. Ausfuhr 140 fl.
33. Seide und Seidenwaaren. Einfuhr 2,000 fl. Ausfuhr 75 fl.
34. a) Eisenwaaren aller Art 25 fl.
b) Stahlwaaren aller Art 120 fl.
35. Sonstige Metallwaaren 80 fl.
36. a) Gyps und Kalk 2 fl.
b) Cement 2 fl.
37. Ziegel aller Art 10 kr.
38. Sand und Schotter 10 kr.
39. Bausteine etc. 10 kr.
40. Steine und Alabaster etc. 4 fl.
41. Salz 4 fl.
42. a) Salpeter 18 fl.
b) Schwefel 4 fl.
c) Soda etc. 9 fl.
d) Eisenerz 40 kr.
e) Sonstige Erze 2 fl.
43. Verschiedene mineralische Produkte 100 fl.
44. Unschlitt etc. 40 fl.
45. Olivenöl 48 fl.
46. a) Petroleum 15 fl.
b) Sonstige Oele 20 fl.
47. Verschiedene Fettstoffe. Ausfuhr 27 fl. Einfuhr 40 fl.
48. Schiesspulver etc. werden nicht in Betracht genommen, da sie keinen Gegenstand des Handels, sondern ärarisches Eigenthum bilden.
49. a) Obst, frisches. Einfuhr 8 fl. Ausfuhr 6 fl.
b) Obst, getrocknetes etc. 7 fl.
50. a) Erdäpfel 1 1/2 fl.
b) Frisches Gemüse 1 1/2 fl.
c) Kastanien 4 fl.
d) Sonstige Lebensmittel 12 fl.
51. a) Abfälle 4 fl.
b) Repts-, Leinkuchen etc. 2 fl.
c) Hadern 7 fl.
52. a) Tabakblätter etc. Einfuhr 40 fl. Ausfuhr 15 fl.
b) Tabakfabrikate. Einfuhr 300 fl. Ausfuhr 100 fl.

53. Festékfa tuskókban 4 frt.
 54. Különböző festékek stb. 80 frt.
 55. Üveg és üvegárúk 50 frt.
 56. Porcelán stb. 35 frt.
 57. Papiros stb. 50 frt.
 58. a) Gubacs és makkesésze 10 frt.
 b) Summach 5 frt.
 c) Cserzőhéj $2\frac{1}{2}$ frt.
 d) Egyéb cserző anyagok 11 frt.
 59. a) Gyúszerek 30 frt.
 b) Savanyok stb. 10 frt.
 60. a) Bőrök és prémek. Behozatal 180 frt. Kivitel 90 frt.
 b) Egyéb állati termelvények 85 frt.
 61. Gyanták stb. 8 frt.
 62. a) Czukorrépa 40 kr.
 b) Széna és szalma 60 kr.
 c) Egyéb növények 1 frt.
 63. Kalmárárúk, diszmű- és apróárúk. Behozatal 800 frt. Kivitel 180 frt.
 64. Bőr és bőrárúk. Behozatal 240 frt. Kivitel 136 frt.
 65. Ásványos vizek 12 frt.
 66. a) Gépek és gépalkatrészek 35 frt.
 b) Egyéb tárgyak. Behozatal 15 frt. Kivitel 6 frt.

53. Farbhölzer in Blöcken 4 fl.
 54. Verschiedene Farben und Farbstoffe 80 fl.
 55. Glas und Glaswaaren 50 fl.
 56. Porzellan etc. 35 fl.
 57. Papier etc. 50 fl.
 58. a) Knoppert, Valonea 10 fl.
 b) Summach 5 fl.
 c) Lohe $2\frac{1}{2}$ fl.
 d) Sonstige Gerbstoffe 11 fl.
 59. a) Zündwaaren 30 fl.
 b) Sonstige chemische Produkte etc. 10 fl.
 60. a) Felle, Häute und Pelzwerk. Einfuhr 180 fl. Ausfuhr 90 fl.
 b) Sonstige thierische Produkte 85 fl.
 61. Harze, gemeine etc. 8 fl.
 62. a) Zuckerrüben etc. 40 kr.
 b) Heu und Stroh 60 kr.
 c) Sonstige Vegetabilien 1 fl.
 63. Krämer-, Galanterie- und Kurzwaaren. Einfuhr 800 fl. Ausfuhr 180 fl.
 64. Leder und Lederwaaren. Einfuhr 240 fl. Ausfuhr 136 fl.
 65. Mineralwasser aller Art 12 fl.
 66. a) Maschinen und Maschinenbestandtheile 35 fl.
 b) Allerhand andere Gegenstände. Einfuhr 15 fl. Ausfuhr 6 fl.

10. A soprony-bécsújhelyi és nagykanizsa-pragerhofi vonalok 1868-ki forgalma, összehasonlítva a megelőző évivel.

10. *Waaren-Verkehr der Oedenburg-Wienerneustädter, und Gr. Kanizsa-Pragerhofer Bahnlinien von 1868 im Vergleich mit dem vorangehenden Jahre.*

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waaren.</i>	1868	1867
1. Ökör, tohén és bika (<i>Ochsen, Kühe und Stiere</i>)	20,000	—
2. Ló (<i>Pferde</i>)	19,968	13,950
3. Sertés (<i>Schweine</i>)	52,440	15,300
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (<i>Sonstige Thiere ; als Schafe, Ziegen, Kälber etc.</i>)	345	10,655
5. Kocsik és mindenféle járművek (<i>Wägen und allerhand Fuhrwerke</i>)	27,000	14,200
6. Gabonafélék (<i>Getreide aller Art</i>)	30,376	79,440
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (<i>Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.</i>)	436,491	611,667
8. a) Maláta (<i>Malz</i>)	867	2,061
b) Olajmagvak, mák, heremag s egyéb veteménymagvak (<i>Ölsaat, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien</i>)	24,390	21,895
9. Tüzifa (<i>Brennholz</i>)	837	1,424
10. Épületfa, szálakban, cser (<i>Bauholz in Stämmen, Eichen</i>)	3,737	8,038
11. Épületfa, szálakban, puha (<i>Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen</i>)	48,306	34,540
12. Czölöpök, deszkák, léczek (<i>Pfosten, Bretter, Latten</i>)	776,820	245,758
13. Küszöbfa (<i>Schwellenholz</i>)	798	708
14. Hordódonga (<i>Fassdauben</i>)	10,498	5,378
15. Különféle fa (<i>Verschiedene Hölzer</i>)	37,743	9,888
16. a) Coaks (<i>Koaks</i>)	1,286	2,354
b) Faszén (<i>Holzkohlen</i>)	1,660	327
17. Kőszén és barnaszén (<i>Stein- und Braunkohlen</i>)	252,018	195,866
18. a) Vas és aczél : rud, tábla, lemez és sodrony (<i>Eisen und Stahl : in Stangen, Tafeln, Platten und Drähte</i>)	2,738,016	1,600,860
b) Vas, nyers és régi törött (<i>Eisen, rohes und altes Bruch Eisen</i>)	34,035	603
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (<i>Blei : in Platten, Blechen und Drähten</i>)	149,085	284,370
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (<i>Zink : in Platten, Blechen und Drähten</i>)	7,696	8,656
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higany, réz, sárgaréz stb. (<i>Andere Metalle als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.</i>)	104,160	143,855
20. Sör (<i>Bier</i>)	162,215	127,980

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
21. Pálinka, borszesz, szesz, alkohol (<i>Branntwein, Weingeist, Spiritus und Alkohol</i>)	218,976	239,568
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (<i>Wein, auch Obstwein und Most</i>)	234,240	111,530
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (<i>Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arrak und Liqueure</i>)	18,575	16,655
24. Czukor, nyers, finomított és szörp (<i>Zucker, roh und raffinirt, auch Syrup</i>)	894,368	390,800
25. Kávé és kakaó (<i>Kaffee und Cacao</i>)	1,095,420	1,264,560
26. Rizs (<i>Reis</i>)	498,740	427,230
27. Déli gyümölcsök (<i>Südfrüchte</i>)	1,452,696	492,536
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (<i>Verschiedene Colonial-, Spezerei-, Material-, Arznei- und Parfumeriewaaren</i>)	1,443,450	681,300
29. Pamut és pamuthulladék (<i>Baumwolle, rohe, und Baumwollabfälle</i>)	833,640	540,780
30. Len, kender, csepi (<i>Flachs, Hanf, Werg</i>)	221,610	311,160
31. Gyapjú és gyapjuhulladék (<i>Schafwolle, rohe, und Schafwollabfälle</i>)	259,630	193,500
32. a) Fonalak és ezérna (<i>Garne und Zwirne</i>)	523,600	495,000
b) Szőtt és kötött árúk (<i>Webe- und Wirkwaaren</i>)	9,409,500	7,288,750
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (<i>Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren</i>)	1,706,000	252,000
34. a) Mindenféle vasárúk (<i>Eisenwaaren aller Art</i>)	9,848,450	2,461,275
b) Mindenféle aczélárúk (<i>Stahlwaaren aller Art</i>)	160,440	114,480
35. Egyéb fémárúk (<i>Sonstige Metallwaaren</i>)	4,000,800	236,160
36. a) Gipsz és mész (<i>Gyps und Kalk</i>)	71,818	17,068
b) Köragsz (<i>Cement</i>)	27,218	13,356
37. Téglá, mindennemű, tűzmentes is (<i>Ziegel aller Art, auch feuerfeste</i>)	498	381
38. Homok (<i>Sand und Schotter</i>)	67	—
39. Kövek, építésre, utcák kövezésére és palakó (<i>Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer</i>)	4,121	1,832
40. Kövek, u. m. alabástrom, márvány, köszörű- és malom- kövek és köifaragó munka (<i>Steine, als Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühl- steine, auch Steinmetzarbeit</i>)	53,648	31,252
41. Só (<i>Salz</i>)	193,360	369,776
42. a) Salétrom (<i>Salpeter</i>)	44,226	16,776
b) Kénkö (<i>Schwefel</i>)	29,836	47,184
c) Szóda, szódaéleg és hamuszir (<i>Soda, Natron, Potasche</i>)	128,268	92,268
d) Vasércz (<i>Eisenwaaren</i>)	12	—
e) Egyéb érczek (<i>Sonstige Erze</i>)	8,612	14

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
43. Különböző ásványi termelvények, u. m. borostyánkő, tájték stb. (<i>Verschiedene mineralische Produkte, als: Bernstein, Meerschäum etc.</i>)	1.123,400	1.315,600
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya (<i>Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen</i>)	655,840	473,080
45. Faolaj (<i>Olivendöl</i>)	1.053,264	891,960
46. a) Kőolaj (<i>Steindöl (Petroleum)</i>)	172,500	60,810
b) Egyéb olajok, u. m. repeze, len, pálma stb. (<i>Sonstige Öhle, als: Repe-, Lein-, Palmendöl etc.</i>)	225,840	245,960
47. Különféle zsiradék, u. m. zsír, hár, kocsikenőcs, halzsir, csetvelő stb. (<i>Verschiedene Fettstoffe, als: Schmalz, Schmeer, Wagenschmier, Fischthran, Spermazet etc.</i>)	367,480	309,040
48. a) Gyümölcs, friss (<i>Obst, frisches</i>)	269,560	76,308
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (<i>Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse</i>)	20,825	16,884
49. a) Burgonya (<i>Erdäpfel</i>)	1,050	485
b) Főzelék, friss (<i>Gartengemüse, frisch</i>)	3,316	5,008
c) Gesztenye (<i>Kastanien</i>)	42,400	11,188
d) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hus, kolbász stb. (<i>Sonstige Lebensmittel, als: Brod, Zwiback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.</i>)	89,592	107,064
50. a) Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	38,238	36,436
b) Repeze, len-, és egyéb olajpogácsa (<i>Repe-, Lein- und Öhlkuchen</i>)	7,704	7,485
c) Rongy (<i>Hadern</i>)	4,340	7,448
51. a) Dohánylevelek, száraz és hulladék (<i>Tabakblätter, Stengel und Abfälle</i>)	114,320	236,760
b) Dohány-gyártmányok (<i>Tabakfabrikate: Rauchtabak, Zigarren etc.</i>)	579,900	326,700
52. Festékfa, tuskókban (<i>Färbholz in Blöcken</i>)	8,584	2,644
53. Különböző festékek és festő anyagok (<i>Verschiedene Farben und Färbestoffe</i>)	1.039,600	867,120
54. Üveg és üvegáruk (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	314,350	246,650
55. Porcellán- és cserépáruk, továbbá alagsövek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (<i>Porzellan und Steingut, ferner Thonröhren, Schmelztiegel und Terracotta Gegenstände</i>)	162,015	147,455
56. Papiros és papirosáruk, hangjegyek és földképek (<i>Papier und Papierwaaren, Musikalien und Landkarten</i>)	1.060,050	791,750
57. a) Gubacs és makkcsésze (<i>Knoppern und Eichelhülsen</i>)	217,160	186,476
b) Summach (<i>Summach</i>)	4,320	4,615
c) Csercsáva (<i>Lohe</i>)	29,564	10,344
d) Egyéb cserző anyagok (<i>Sonstige Gerbstoffe</i>)	3,168	1,225

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
58. a) Gyúszerek (<i>Zündwaaren</i>)	103,950	70,380
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és citromsavany, alkálík, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten</i>)	107,120	101,860
59. a) Börök és prémek (<i>Felle, Häute und Pelzwerk</i>)	2.372,400	1.481,860
b) Egyéb állati termelvények u. m. tollu, serte, szőr, viasz, gyöngyház, halhár, enyv stb. (<i>Sonstige thierische Produkte: als Leder, Borsten, Haare, Wachs, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.</i>)	591,005	476,425
60. Gyanták, közönségesek u. m. Colofonium, terpentín, szurok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (<i>Harze, gemeine, als Colofonium, Terpentin, Pech, Asphalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	36,576	25,520
61. a) Cukorrépa és annak hulladéka (<i>Zucker- und Zuckerrüben, auch deren Abfälle</i>)	163	20
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	3	25
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifű, hárncs, sás, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Vegetabilien: Fut erkrüuter dann Seegrass, Bast, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.</i>)	2,303	1,908
62. Kalmárárúk, diszmű és apróárúk (<i>Galanterie- und Kurzwaaren</i>)	3.722,000	4.936,000
63. Bör és bőrárúk: kesztyű, szíjj-, nyereggyártó s vargaárúk (<i>Leder, rohes und Lederwaaren, Handschuhe, dann Riemer-, Sattler- und Schumacherwaaren</i>)	2.799,600	2.242,800
64. Mindenféle ásványos vizek (<i>Mineralwässer aller Art</i>)	120,540	73,584
65. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen-Bestandtheile</i>)	2.343,810	436,065
b) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók. (<i>Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den aufgezählten Klassen nicht gerechnet werden können</i>)	815,565	594,195
Összeg (<i>Gesammt Betrag</i>)	59.088,070	36.379,411

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	1868	1867
1. Ökör, tehén és bika (Ochsen, Kühe und Stiere)	550,400	555,700
2. Ló (Pferde)	25,116	251,850
3. Sertés (Schweine)	16,971,840	6,103,900
4. Egyéb állatok : juh, kecske, borjú stb. (Andere Gattungen von Thieren : Schafe, Ziegen, Kälber etc.)	190,850	114,795
5. Kocsik és mindenféle járművek (Wägen und allerhand Fuhrwerke)	5,800	3,000
6. Gabonafélék és hüvelyesek : (Getreide und Hülsenfrüchte)		
Búza (Weizen)	23,127,929	30,259,408
Rozs (Roggen)	943,093	381,208
Árpa (Gerste)	4,313,646	1,046,445
Zab (Hafer)	2,006,073	238,551
Kukoricza (Mais)	5,875,116	363,924
Hüvelyesek (Hülsenfrüchte)	716,967	319,513
7. Örlmények : liszt, dara, árpadara, hajpor stb. (Mahlprodukte : Mehl, Gries, Gerstengraupe, Puder etc.)	6,795,979	4,790,412
8. a) Maláta (Malz)	4,197	4,710
b) Olajmagvak, mák, horemag, s egyéb vetemény- magvak (Öltsaat, Mohn, Kleesamen und andere Sämereien)	488,690	767,937
9. Tüzipfa (Brennholz)	384,587	474,322
10. Épületfa, szálakban, cser (Bauholz in Stämmen, Eichen)	37,635	25,105
11. Épületfa, szálakban, puha (Bauholz in Stämmen, weiche Gattungen)	1,937	789
12. Cölöpök, deszkák, léczek (Pfosten, Bretter, Latten)	19,832	59,048
13. Kiszőbfa (Schwellenholz)	66,998	66,110
14. Hordódonga (Fassdauben)	2,429,884	2,290,566
15. Különféle fa (Verschiedene Hölzer)	16,097	9,087
16. a) Coaks (Koaks)	2,793	2,961
b) Faszén (Holzkohle)	1,810	17,735
17. Kőszén és barnaszén (Steinkohlen und Braunkohlen)	260,454	136,330
18. a) Vas, és acél : rud, tábla, lemez és sodrony (Eisen und Stahl : in Stangen, Tafeln, Platten u. Draht)	48,272	58,080
b) Vas, uyers és régi törött (Eisen, rohes und altes Bruch Eisen)	14,706	9,138
19. a) Ólom : lemez, tábla, sodrony (Blei : in Platten, Tafeln und Drähten)	165	645
b) Horgany : lemez, tábla, sodrony (Zink : in Platten, Tafeln und Draht)	2,752	608

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	1868	1867
c) Egyéb fémek, u. m. ón, higány, réz, sárgaréz stb. (Andere rohe Metalle, als : Zinn, Quecksilber, Kupfer, Messing etc.)	1,488,270	374,150
20. Ser (Bier)	101,285	32,885
21. Pálinka, borszezs, szesz, alkohol (Brannwein, Weingeist, Spiritus, Alkohol)	4,428,816	2,445,568
22. Bor, továbbá gyümölcsbor és must (Wein, ferner Obstwein und Most)	4,788,770	1,153,310
23. Ecet és különböző italok : mézser, rum, arak, likör (Essig und verschiedene Getränke : Meth, Rhum, Arak, und Liqueure)	15,230	2,655
24. Cukor, nyers, finomított és szörp (Zucker, roh und raffinirt, auch Syrup)	3,470,160	2,454,350
25. Kávé és kakaó (Kaffee und Kakao)	11,100	21,900
26. Rizs (Reis)	3,110	90
27. Déli gyümölcsök (Nüßfrüchte)	938	2,784
28. Különféle gyarmati-, fűszer-, gyógy- és illatszerárúk (Verschiedene Colonial-, Material-, Gewürz-, Arznei- und Parfumeriewaaren)	177,950	115,200
29. Pamut és pamuthulladék (Baumwolle, rohe und Baumwollabfälle)	133,980	47,340
30. Len, kender, csepű (Flachs, Hanf, Werg)	61,230	10,890
31. Gyapjú és gyapjúhulladék (Schafwolle, rohe, und Schafwollabfälle)	1,999,040	2,397,300
32. a) Fonalak és ezérna (Garne und Zwirne)	760,600	382,300
b) Szőtt és kötött árúk (Webe- und Wirkwaaren)	412,720	193,480
33. Selyem, selyemhulladékok és selyemárúk (Seide, rohe, Seidenabfälle und Seidenwaaren)	33,225	14,025
34. a) Mindenféle vasárúk (Eisenwaaren aller Art)	200,02	270,600
b) Mindenféle acélárúk (Stahlwaaren aller Art)	24,600	1,800
35. Egyéb fémárúk (Sonstige Metallwaaren)	133,120	32,000
36. a) Gipsz és mész (Gyps und Kalk)	342	750
b) Köragsz (Cement)	1,152	—
37. Tégla mindennemű, tűzmentes is (Ziegel aller Art, auch feuerfeste)	470	1,418
38. Homok (Sand und Schotter)	700	—
39. Kövek, építésre, utczák kövezésére és palakő (Bau-, Bruch- und Pflastersteine, auch Schiefer)	423	169
40. Kövek, u. m. alabastrom, márvány, kőszörű, malomkö- vek és kőfaragó munka (Steine, als : Alabaster, Marmor, dann Schleif- und Mühl- steine, auch Steinmetzarbeit)	8,980	560
41. Só (Salz)	5,260	2,340
42. a) Salétrom (Salpeter)	—	1,566
b) Kénkö (Schwefel)	2,368	688

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
c) Szoda, szodaéleg és hamuzsir (<i>Soda, Natron, Potasche</i>)	40,716	44,613
d) Vasércz (<i>Eisenerz</i>)	287	85
e) Egyéb érczek (<i>Sonstige Erze</i>)	7,064	8,966
43. Különböző ásványi termelvények u. m.: borostyánkő, tajték stb. (<i>Verschiedene mineralische Produkte, als: Bernstein, Meerschäum etc.</i>)	231,900	137,900
44. Fagygyu, elain, stearin, továbbá szappan és gyertya . (<i>Unschlitt, Elain, Stearin, ferner Seife und Kerzen</i>)	192,560	81,850
45. Faolaj (<i>Olivenöl</i>)	2,112	2,496
46. a) Kőolaj (<i>Steinöl (Petroleum)</i>)	16,065	8,535
b) Egyéb olajok: u. m. repce-, len-, pálma- stb. (<i>Sonstige Öhle, als: Repe-, Lein-, Palmöl</i>)	308,500	292,440
47. Különböző zsiradék u. m. zsír, haj, kocsikenőcs, halzsir, csetvelő stb. (<i>Verschiedene Fettstoffe, als: Schmalz, Schmeer, Wagen- schmier, Thran, Spermazet etc.</i>)	590,320	275,445
48. a) Gyümölcs, friss (<i>Obst, frisches</i>)	16,278	14,480
b) Gyümölcs, aszalt, továbbá dió és mogyoró (<i>Obst, getrocknetes, ferner Nüsse und Haselnüsse</i>)	227,997	13,272
49. a) Burgonya (<i>Erdäpfel</i>)	1,987	1,758
b) Főzelék, friss (<i>Gartengemüse, frisches</i>)	115	412
c) Gesztenye (<i>Kastanien</i>)	116	48
d) Egyéb élelmiszerek, u. m. kenyér, kétszersült, tojás, vaj, sajt, szalonna, hús, kolbász stb. (<i>Sonstige Lebensmittel, als: Brod, Zwieback, Eier, Butter, Käse, Speck, Fleisch, Würste etc.</i>)	51,732	31,500
50. a) Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	566,340	10,500
b) Repce, len és egyéb olajpogácsa (<i>Repe-, Lein- und Öhlkuchen</i>)	80,596	154,393
c) Rongy (<i>Madern</i>)	505,036	545,790
51. a) Dohánylevelek, száraz és hulladékok (<i>Tabakblätter, Stengel und Abfälle</i>)	1,121,415	655,620
b) Dohány-gyártmányok (<i>Tabakfabrikate</i>)	218,300	1,253,600
52. Festékfa, tuskókban (<i>Farbhölzer in Blöcken</i>)	24	296
53. Különböző festékek és festőanyagok (<i>Verschiedene Farben und Farbstoffe</i>)	11,760	7,040
54. Üveg és üvegárúk (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	24,700	75,700
55. Porcellán és cserépárúk, továbbá alagsövek, olvasztó tégelyek és terracotta tárgyak (<i>Porzellan, Steingut und Thonwaaren, auch Terracotta- Gegenstände</i>)	3,465	3,500
56. Papiros és papirosárúk, hangjegyek és földképek (<i>Papier, Papierwaaren, auch Musikalien und Land- karten</i>)	92,500	109,350
57. a) Gubacs és makkcsésze (<i>Knopperrn und Eichelhülsen</i>)	251,380	465,249

Áruk megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
b) Summach (<i>Summach</i>)	26,340	255
c) Csercsáva (<i>Lohe</i>)	1,519	2,068
b) Egyéb cserző anyagok (<i>Sonstige Gerbstoffe</i>)	44	7,190
58. a) Gyúszerek (<i>Zündwaaren</i>)	10,530	33,540
b) Savanyok, higak, műtani használatra, borkő és czi- tromsavany, alkálík, tenták (<i>Säuren, flüssige, zu technologischen Zwecken, ferner Weinstein, Zitronensäure, Alkalien und Dinten</i>)	1,290	11,900
59. a) Bőrök és prémek (<i>Felle, Häute und Pelzwerk</i>)	621,450	500,220
b) Egyéb állati termelvények, u. m. tollu, sorte, szőr, viasz, gyöngyház, halhéj, enyv, stb. (<i>Sonstige thierische Produkte, als: Federn, Borsten, Haare, Perlmutter, Fischbein, Leim etc.</i>)	985,150	1,197,055
60. Gyanták, közönségesek, u. m. colofonium, terpentín, szu- rok, asphalt, kátrány, kaucsuk stb. (<i>Harze, gemeine, als: Colophonium, Terpentin, Pech, As- phalt, Theer, Kautschuk etc.</i>)	6,240	3,056
61. a) Czukorrépa és annak hulladéka (<i>Zuckerrüben und deren Abfälle</i>)	1,290	6
b) Széna és szalma (<i>Heu und Stroh</i>)	746	830
c) Egyéb növények: takarmánynövények, tengerifű, hancs, sás, komló, gyökerek stb. (<i>Sonstige Vegetabilien: Futterkräuter, dann Last, Schilf, Hopfen, Wurzeln etc.</i>)	3,576	4,951
62. Kalmárárúk, díszmű és apróárúk (<i>Galanterie- und Kurzwaaren</i>)	1,463,220	570,420
63. Bőr és bőrárúk: kesztyű, szij- és nyereggyártó- s varga- árúk (<i>Leder rohes und Lederwaaren, Handschuhe, dann Riemen- Sattler- und Schuhmacherwaaren</i>)	568,888	497,760
64. Mindenféle ásványos vizek (<i>Mineralwässer aller Art</i>)	8,184	9,285
65. a) Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen-Bestandtheile</i>)	174,125	143,605
d) Egyéb tárgyak, melyek a felsorolt osztályokhoz nem számíthatók (<i>Verschiedene andere Gegenstände, welche zu den auf- gezählten Klassen nicht gerechnet werden können</i>)	151,230	153,498
Összesen gabonán kívül (<i>Zusammen ausser den Getreidearten</i>)	—	—
Gabona (<i>Getreide aller Art</i>)	—	—
Összeg (<i>Gesammt Betrag</i>)	92,154,626	65,622,802

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

Azok után, melyek a két évi forgalom mázsa, illetőleg darab szám szerinti összehasonlításánál mondattak, itt kevés megjegyezni való van, miután az egyes tételek arányai ugyanazok forintokban, mint ott mázsákban és darabokban; kivéve mégis azon cikkeket, melyeknél a becárak különbözőleg vétettek fel, vagy a piaci árak tényleges változása, vagy az áruk minősége iránt szerzett részletesebb tudomás folytán. A behozatal fontosabb cikkei között a becár cukornál és déli gyümölcsöknél magasabban vétetett fel. Cukor 1867-re csak 25 frttal volt felvéve, minthogy egy tételbe van foglalva nyers, finomított és szörpcukor. Tekintve azonban, hogy az országba be szinte kizárólag finomított cukor hozatik; továbbá, hogy a sopronymegy ei gyárak biztos forrás szerint, nyers cukrot nem küldenek a világpiacra, hanem csekélyebb mennyiségű szörp mellett, túlnyomólag finomítottat, ezuttal a behozatalnál 32, a kivitelnél 30 frtra vétetett a becár, minélfogva az értékösszegek összehasonlítása, a tényleges gyarapodásnál még jelentékenyebbet mutat, úgy a behozatalnál, mint a kivitelnél. Déli gyümölcsök 1867-ben 8 frtjával voltak felvéve; a trieszti piac 1868-ki középárai után indulva azonban 12 frt biztosabb átlagnak látszik; így e cikk behozatala az érték szerinti összehasonlításnál megháromszorozódni látszik, noha tényleg csak megkétszereződött.

Roppant emelkedés mutatkozik a kivitelben sertésnél, noha a kivitt mennyiség, nem hogy emelkedett volna, hanem valami keveset csökkent. 1867-ben a becár darabonként szerfelett alacsonyan volt felvéve, t. i. 20 frtjával. A szállított sertés minősége iránt akkor a statisztikai osztály nem lévén értesülve, nem lehetett magasabb árat felvenni. Miután azonban a vaspályatársulatoktól beszerzett értesítésből kitűnt, hogy az általuk az országból kiszállított sertés szinte kivétel nélkül bízott, 2½ mázsás vagy nehezebb és tekintve, hogy a pesti piacon az élő sertés mázsája 1868-ban 30—32 frtjával kelt; tekintve továbbá, hogy a vasuton a határig való szállítás költségei, az 1867-ki külforgalom tárgyalásánál (Hiv. stat. Közlemények I. évfolyam 4. füzet) kifejtett elvek szerint a szállított áru értékét növelik, nem lehetett e becárát darabonként alacsonyabbra tenni 60 frtnál. Megjegyzendő, hogy a bízott mellett sovány sertés is nagy mennyiségben megy ki Ausztriába és Stiriába, ez azonban maga lábán, míg a költséges vasúti szállítás kizárólag a gyalog nem hajtható nehéz hizóknak tartatik fen.

Gabonaneműeknél a kivitel értéke távolról sem növekedett azon arányban, mint mennyisége, részben mert 1867-ben szerfelett magas áron, a következő évben pedig csak jó közép áron kelt az, részben mert az összes gabnakivitelnek, az előbbi évben sokkal nagyobb része esett búzára, mint 1868-ban. Búzánál a kivitt mennyiség gyarapodása aránylag oly csekély, hogy nem pótolhatja az alacsonyabb ár hatását s az értékösszegeknél tetemes csökkenés utalozik; míg viszont árpanál és kukoriczánál, ez, az alacsonyabb árak dacára is, roppant emelkedést mutat.

Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Nach alldem, was bei der nach Zentnern beziehungsweise nach der Stückzahl vorgenommenen Vergleichung des zweijährigen Verkehrs gesagt wurde, bleibt hier nur wenig zu bemerken übrig, indem die Proportionen der einzelnen Posten in Gulden dieselben sind, wie in Zentnern und Stücken; jedoch mit Ausnahme derjenigen Artikel, deren Schätzungswert entweder zufolge stattgehabter Fluctuation der Marktpreise oder zufolge näherer mit Bezug auf die Waarenqualität geschöpfter Kenntniss verschiedentlich angesetzt wurde. Unter den wichtigeren Einfuhrartikeln wurde der Schätzungswert bei Zucker und Südfrüchten höher angenommen. Für 1867 wurde Zucker nur mit 26 fl. angesetzt, nachdem Rohwaaren, Raffinade und Melis in einem Posten inbegriffen sind. In Anbetracht dessen aber, dass sich die Einfuhr bei diesem Artikel ausschliesslich nur auf Raffinade beschränkt; ferner, dass die im Oedenburger Comitate gelegenen Fabriken laut sicherer Quelle keinen Rohzucker, sondern nebst einem geringeren Quantum Syrup, ausschliesslich nur Raffinade auf den Weltmarkt bringen: wurde der Schätzungswert, bezüglich des Importes mit 32 fl., bezüglich des Exportes aber mit 30 fl. angesetzt, wesshalb sich aus der Vergleichung der Schätzungswerte sowohl bei der Einfuhr als auch bei der Ausfuhr eine bedeutendere Zunahme als die faktisch wirklich stattgehabte ergibt. Südfrüchte waren im Jahre 1867 mit 8 fl. angesetzt; es scheinen aber 12 fl., wenn wie hier die 1868-er Durchschnittspreise des Triester Platzes als Basis angenommen werden, einen sicherern Durchschnittspreis zu repräsentiren; wesshalb sich die Zunahme der Einfuhr dieses Artikels bei der Vergleichung nach dem Werthe zu verdreifachen scheint, wo sie in Wirklichkeit sich nur verdoppelte.

Eine auffallende Zunahme der Ausfuhr zeigt sich beim Borstenvieh, obwohl die exportirte Zahl nicht nur nicht zugenommen hat, sondern ein wenig sich sogar verminderte. Im Jahre 1867 wurde der Schätzungspreis nach Stücken überaus gering, und zwar mit 20 fl. berechnet: es konnte auch kein höherer Preis angenommen werden, nachdem die statistische Sektion, bezüglich der Qualität des verführten Borstenviehes dazumal nicht unterrichtet war. Nachdem aber aus den von den Eisenbahngesellschaften eingesandten Mittheilungen erhellte, dass die durch dieselben aus dem Lande geführten Schweine zumeist Maststücke sind, die 2½ Zentner oder mehr wiegen; in Anbetracht dessen, dass der Zentner lebenden Borstenviehes im Jahre 1868 auf dem Pesther Platze mit 30—32 abgesetzt wurde; in Anbetracht dessen ferner, dass die Spesen, welche aus der Eisenbahnbeförderung bis zur Grenze erwachsen, nach den Prinzipien, welche bei der Behandlung des 1867-er Exportes (Aemtl. statistische Mittheilungen I. Jahrgang 4. Heft) entwickelt wurden, den Preis der versandten Waare erhöhen: konnte der stückweise Schätzungspreis nicht geringer als mit 60 fl. angesetzt werden. Noch ist zu bemerken, dass nebst gemästetem auch mageres Borstenvieh in grossen Quantitäten nach Österreich und Steiermark versandt wird, letzteres aber wird getrieben, während die kostspielige Eisenbahn-Verfrachtung ausschliesslich nur bei schwerer Mastwaare angewandt wird.

Beim Getreide hat der Werth der Ausfuhr bei weitem nicht in dem Verhältnisse als deren Quantität zugenommen, theils weil dasselbe im Jahre 1867 überaus hohe, im Jahre 1868 aber nur gute Mittelpreise hatte, theils aber auch darum, weil im Jahre 1867 gegen 1868 ein bedeutend grösserer Theil der Getreideausfuhr in Weizen bewerkstelligt wurde. Beim Weizen ist die Zunahme des Exportquantums eine verhältnissmässig so geringe, dass dieselbe die Einwirkung des geringeren Preises nicht paralysiren kann, weshalb sich beim Werthbetrage eine namhafte Abnahme zeigt, wohingegen bei Gerste und Mais, trotz der geringeren Preise ein immenser Aufschwung des Werthbetrages zu ersehen ist.

A behozatal összege mintegy 22.7 millióval, vagyis mintegy 62 százalékkal, a kivitelé mintegy 27.5 millió frttal, vagyis mintegy 42%-kal emelkedett; a kivitel tehát százalékkal kevesebbet. Ugyan ez irányban még sokkal tetemesebb lenne az arány módosulása, ha ott, hol az érték tényleg nem emelkedett, az árak mindenütt ugyan úgy vétettek volna fel, mint 1867-re, vagy ezen évben már a most alkalmazott biztosabb becsű lett volna alkalmazható. Mert a kivitelnél 12 millió frt különbséget tesz (11 milliót csupán állatoknál) a magasabb becsű, míg a behozatalnál az innen eredhető különbözet alig 1 millióra emelkedik. Egészben tehát, általánosan jelentékeny emelkedés mellett, a forgalom e vonalokon a behozatal és kivitel közötti nagy különbség kiegyenlítésére irányul.

A biztosabb becsű által előidézett emelkedéstől eltekintve, a behozatalnál még 21, a kivitelnél 15 millió a többlet. Az előbbi képezik: fa 0.5 millió, vas és aczél 1.1, déli gyümölcsök 0.5, különféle gyarmati és fűszerárak 0.7, szőtt és kötött árak 2.1, selyemárak 1.4, vasárak 7.4, fémárak 3.8, bőrök és prémek 0.9, bőr és bőrárak 0.5, gépek és géprészek közel 2 milliónyi többlettel, míg a másodrendű cikkek többletei kiegyenlítik a némely cikkeknek mutatkozó hanyatlást. A kivitelnek tényleges gyarapodáson alapuló 15 milliónyi többletét képezik: gabona 4.3 millió, liszt 2, különböző fémek (túlnyomólag alkalmasint réz) 1.1, szesz 2, bor 3.6, hulladékok 0.5, elkészített len dohány 0.5, kalmár- és apró árak 0.9 millióval. A kisebb emelkedésű, valamint az általában kalmár- és csekélyebb összegű cikkek ellensúlyozzák azokat, melyeknél hanyatlás mutatkozik, noha ezek közt dohánygyártmányok 1 milliónyi esökkenéssel állanak.

Der Betrag der Einfuhr hat um 22.7 Millionen oder um 62 Procent, derjenige der Ausfuhr etwa um 27.5 Millionen Gulden oder um 42 Procent zugenommen; Letzterer also um 20 Procent weniger. In derselben Richtung würde sich das Verhältniss der Proportionen noch bedeutender abweichend gestalten, wenn dort wo eine Preis-Zunahme faktisch nicht stattgefunden, ganz dieselben Preise wie im Jahre 1867 angesetzt worden wären, oder wenn schon in jenem Jahre die jetzige richtigere Schätzung hätte angewandt werden können. Denn bei der Ausfuhr beträgt der Unterschied der Schätzung für das Jahr 1868 an 12 Millionen Gulden (bei Thieren allein 11 Millionen), während bei der Einfuhr der hieraus erwachsende Unterschied kaum eine Million beträgt. Im ganzen also strebt der Verkehr auf diesen Linien, neben allgemeiner beträchtlicher Zunahme, die Ausgleichung der zwischen Einfuhr und Ausfuhr obwaltenden grossen Differenz an.

Abgesehen von der zufolge der neuen und richtigeren Schätzung sich ergebenden Zunahme, beträgt diese beim Import noch 21, beim Export noch 15 Millionen. Erstere bilden: Holz mit 0.5 Millionen, Eisen und Stahl mit 1.1, Südfrüchte mit 0.5, verschiedene Colonial- und Spezereiwaaren mit 0.7, Webe- und Wirkwaaren mit 2.1, Seidenwaaren mit 1.4, Eisenwaaren mit 7.4, Metallwaaren mit 3.5, Felle und Häute mit 0.9, Leder und Lederwaaren mit 0.5, Maschinen und Maschinen-Bestandtheile mit beinahe 2 Millionen Zunahme, wo hingegen die Zunahme bei den Artikeln zweiter Rangordnung, die bei einigen Artikeln sich ergebene Abnahme ausgleicht. Die auf einer thatsächlichen Vergrösserung der Ausfuhr beruhende Zunahme derselben um 15 Millionen bilden: Getreide mit 4.3, Mehl mit 2, verschiedene Metalle (vorwiegend wahrscheinlich Kupfer) mit 1.4, Spirituosen mit 2, Wein mit 3.6, Abfälle mit 0.5, Rohtabak mit 0.5, Krämerei- und Kurzwaaren mit 0.9 Millionen. Waarenartikel mit kleinerer Zunahme, so wie überhaupt kleinern Betrags ersetzen die Abnahme derjenigen, bei welchen eine solche stattgefunden hat, obzwar unter diesen Letztern Tabakfabrikate mit einer Abnahme um 1 Million vorkommen.

II.

A cs. kir. szab.

ELSŐ DUNAGÖZHAJÓZÁSI-TÁRSULAT

által

közvetített forgalom.*)

II.

Der von der k. k. priv.

Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft

vermittelte Verkehr.*)

*) A következő táblázatokban az áruk németül betűrendben elősorolva tűnnek fel, míg magyarul rendszer nélkül. Ennek oka az, hogy az eredeti német kimutatás sorrendje tartatott meg, minthogy magyar betűrendbe való szétszedése, különösen a számrevisió megnevezése által, tetemes és felesleges munkaszaporítást idézett volna elő; feleslegest azért, mert az 5-dik szakaszban, hol az adatok összesítve és használható alakba vannak hozva, az árufajok úgy is rendszeres sorban, és pedig a magyar-osztrák vámtarifájában, fordulnak elő.

*) In den folgenden Tabellen erscheinen die Waaren deutsch in alphabetischer Ordnung, ungarisch aber ohne System aneinander gereiht. Der Grund hievon ist, dass die Reihenfolge der deutschen Original-Ausweise beibehalten wurde, da deren Umsetzung in alphabetische Ordnung ungarischer Sprache eine bedeutende und überflüssige Arbeitsvermehrung, namentlich durch Erschwerung der Zahlenrevision im Gefolge gehabt hätte; überflüssig aus dem Grunde, weil im 5-ten Abschnitt, wo die Daten vereint und in eine brauchbare Form gebracht sind, die Waaren eingattungen ohnedies in systematischer Ordnung, und zwar in der des österreichisch-ungarischen Zolltariffs vorkommen.

11. Az árú mennyisége szerint. Mázsa, illetőleg darabszám.
(Quantität der Waaren in Zentnern, beziehungsweise in Stücken.)

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második fél-év <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamm- Betrag</i>
Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	9,148	12,131	21,279
Pamut (<i>Baumwolle und Cottomen</i>)	"	3,550	4,667	8,217
Pamutárúk (<i>Baumwollenwaaren</i>)	"	4,305	4,855	9,160
Asztalos munka épületek felszerelésére (<i>Bautischler-Arbeit</i>)	"	1,135	3,561	4,696
Sör (<i>Bier</i>)	"	4,314	8,421	12,735
Szesz (<i>Spiritus</i>)	"	1,048	1,785	2,833
Vegyészeti termelvények (<i>Chemische Produkte</i>)	"	16,221	18,257	34,478
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (<i>Colonialwaaren und Südfrüchte</i>)	"	5,959	9,486	15,445
Bútorok (<i>Möbel</i>)	"	15,979	30,710	46,689
Vas és vasárúk, mázos edények (<i>Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr</i>)	"	117,576	317,203	434,779
Vas, nyers (<i>Roheisen</i>)	"	7,385	17,456	24,841
Vasuti eszközök és kocsik (<i>Eisenbahngeräthschaften und Waggons</i>)	"	13,525	2,438	15,963
Eczet (<i>Essig</i>)	"	2,961	2,373	5,334
Festékek és festőanyagok (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	"	6,049	7,951	14,000
Festékfa (<i>Farbhölzer</i>)	"	816	2,578	3,394
Hordó, üres (<i>Fässer, leere</i>)	"	38,940	37,520	76,460
Bőrök és prémek (<i>Felle und Häute</i>)	"	11,918	7,474	19,392
Zsiradék, u. m. fagygyú, stearin, lúj, halzsír stb. (<i>Fette als : Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.</i>)	"	18,568	47,745	66,313
Len, kender és csepi (<i>Hanf, Flachs, Werg</i>)	"	62	879	941
Díszmű és norimbergi áruk (<i>Galanterie- und Nürnbergerwaaren</i>)	"	12	54	66
Fonalak (<i>Garne</i>)	"	7,183	8,513	15,695
Cserző anyagok, u. m. makk, makkcsésze, gubacs stb. (<i>Gerbestoffe</i>)	"	1,021	1,775	2,796
Főzelék- és takarmányfélék, burgonya (<i>Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln</i>)	"	9,631	11,095	20,726
Üveg és üvegárúk (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	"	8,067	12,014	20,081
Rongy (<i>Hadern</i>)	"	718	540	1,258

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
Gyanták (<i>Harze</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	10,256	15,471	25,727
Fa, (mű-) (<i>Hölzer, Nutz-</i>)	"	161	13,499	13,660
Fa, tüzi- (<i>Brennholz</i>)	"	6,792	276	7,068
Gyertya, szappan, fáklya (<i>Kerze, Seife, Fackeln</i>)	"	19,864	20,928	40,792
Kalmárárak (<i>Krämereiwaaren</i>)	"	69	89	158
Apró áruk (<i>Kurzwaaren</i>)	"	7,102	11,155	18,257
Bőr- és bőrárak (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	"	12,782	12,657	25,439
Vászon és csinvat (<i>Leinwand und Zwilch</i>)	"	33,531	39,053	72,584
Gyapjúárak (<i>Schafwollwaaren</i>)	"	19,723	21,006	40,729
Márvány- és kőárak (<i>Marmor- und Steinwaaren</i>)	"	13,636	16,700	30,336
Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen-Bestandtheile</i>)	"	83,619	58,993	142,612
Fűszerárak (<i>Spezereiwaaren</i>)	"	6,583	14,309	20,892
Liszt és malontermelvények (<i>Mehl und Mahlprodukte</i>)	"	167	925	1,692
Fémek (<i>Metalle</i>)	"	9,226	7,084	16,310
Katonai tárgyak és fegyverek (<i>Militäreffekten und Waffen</i>)	"	—	9,819	9,819
Ásványok (<i>Mineralien</i>)	"	23,060	40,337	63,397
Ásványos vizek (<i>Mineralwässer</i>)	"	5,935	1,410	7,345
Gyümölcs (<i>Obst</i>)	"	112	29	141
Olajok (<i>Oele</i>)	"	5,424	16,212	21,636
Kőolaj (<i>Petroleum</i>)	"	2,557	7,351	9,908
Papiros (<i>Papier</i>)	"	14,129	28,803	42,932
Rorczellán és cserépárak (<i>Porzellan und Steingutwaaren</i>)	"	23,171	30,667	53,838
Hamuzzsír (<i>Pottasche</i>)	"	418	256	674
Rizs (<i>Ris</i>)	"	235	488	723
Árpadara (<i>Rollgerste</i>)	"	166	2,334	2,500
Só és salétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	"	787	23,031	23,818
Savanyok, u. m. só- és kénsav (<i>Säuren, als: Salz- und Schwefelsäure</i>)	"	988	3,124	4,112
Gyapjú (<i>Schafwolle</i>)	"	19	643	662
Selyem és selyemárak (<i>Seide und Seidenwaaren</i>)	"	68	195	263
Szóda (<i>Soda und Natron</i>)	"	4,377	12,439	16,816

Áru megnevezése, <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
Kőszén, coaks (<i>Steinkohlen und Coaks</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	10,099	21,632	31,731
Dohány (<i>Tobak</i>)	"	1,011	5,161	6,172
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz (<i>Thierische Erzeugnisse, als: Butter, Schmalz, Eier, Fleisch, Honig etc.</i>)	"	1,822	4,508	6,330
Bor (<i>Weine</i>)	"	1,675	1,661	3,336
Cukor, szörp, sárga cukor (<i>Zucker, Syrup, Candis</i>)	"	85,130	40,988	126,118
Gyújtárak (<i>Zündwaaren</i>)	"	709	—	709
Szilva (<i>Zwetschken</i>)	"	424	18	442
Különfélék (<i>Waaren, Diverse</i>)	"	25,613	2,828	29,441

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése, <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	63,310	49,572	112,882
Pamut (<i>Baumwolle und Cotton</i>)	"	2,878	241	3,119
Pamutárak (<i>Baumwollwaaren</i>)	"	405	510	915
Asztalos munka épületek felszerelésére (<i>Bautischler-Arbeit</i>)	"	107	238	345
Sör (<i>Bier</i>)	"	746	231	977
Szesz (<i>Spiritus</i>)	"	4,549	4,424	8,973
Vegyészeti termelvények (<i>Chemische Produkte</i>)	"	2,607	2,449	5,056
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (<i>Colonialwaaren und Südfrüchte</i>)	"	237	844	1,081
Bútorok (<i>Möbel</i>)	"	5,693	5,461	11,154
Vas és vasárak, mázas edények (<i>Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr</i>)	"	42,561	50,908	93,469
Vas, nyers (<i>Roheisen</i>)	"	17,394	6,926	24,320
Vasúti eszközök és kocsik (<i>Eisenbahngeräthschaften und Waggons</i>)	"	66	88	154
Eczet (<i>Essig</i>)	"	33	188	221
Festékek és festőanyagok (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	"	256	1,643	1,899
Festékfa (<i>Farbhölzer</i>)	"	52	589	641
Hordó, üres (<i>Fässer, leere</i>)	"	2,488	3,542	6,030

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
Bőrök és prémek (<i>Felle und Häute</i>)	v. mázsá <i>Zollcentner</i>	7,782	8,051	15,833
Zsiradék, u. m. fagygyu, stearin, hár, halzsir stb. (<i>Fette, als: Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.</i>)	"	5,404	2,282	7,686
Len, kender és csepü (<i>Hanf, Flachs, Werg</i>)	"	8,302	11,533	19,835
Díszmü- és norinbergi áruk (<i>Galanterie- und Nürnbergerwaaren</i>)	"	208	423	631
Fonalak (<i>Garne</i>)	"	349	45	394
Cserzőanyagok, u. m. makk, makkcsésze, gubacs stb. (<i>Gärbestoffe</i>)	"	27,668	31,456	59,124
Főzelék és takarmányfélék, burgonya (<i>Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln</i>)	"	5,320	10,866	16,186
Üveg és üvegáruk (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	"	300	277	577
Rougy (<i>Hader</i>)	"	39,190	42,786	81,976
Gyanták (<i>Harze</i>)	"	8,484	4,832	13,316
Fa, mü. (<i>Hölzer, Nuts</i>)	"	12	405,657	405,669
Fa, tüzi (<i>Brennholz</i>)	"	246,886	6,206	253,092
Gyertya, szappan, fáklya (<i>Kerze, Seife, Fackeln</i>)	"	231	195	426
Kalmáráruk (<i>Krämerwaaren</i>)	"	917	877	1,794
Apróáruk (<i>Kurzwaaren</i>)	"	365	453	818
Bőr és bőráruk (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	"	3,591	1,714	5,305
Vászon és csinvat (<i>Leinwand und Zwilch</i>)	"	1,586	2,041	3,627
Gyapjúáruk (<i>Schafwollwaaren</i>)	"	2,507	1,955	4,462
Márvány és kőáruk (<i>Marmor und Steinwaaren</i>)	"	877	376	1,253
Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	"	2,206	1,027	3,233
Fűszeráruk (<i>Spezereiwaaren</i>)	"	1,659	1,295	2,954
Liszt és malomtermelvények (<i>Mehl und Mahlprodukte</i>)	"	407,624	585,186	992,810
Fémek (<i>Metalle</i>)	"	6,098	16,233	22,331
Katonai tárgyak és fegyverek (<i>Militäreffekten und Waffen</i>)	"	1,671	870	2,541
Ásványok (<i>Mineralien</i>)	"	724	824	1,548
Ásványos vizek (<i>Mineralwässer</i>)	"	148	239	387
Gyümölcs (<i>Obst</i>)	"	129	169	298
Olajok (<i>Öle</i>)	"	1,199	829	2,028
Kőolaj (<i>Petroleum</i>)	"	16,005	15,365	31,370
Papiros (<i>Papier</i>)	"	2,775	2,529	5,304

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesamt Betrag</i>
Porcellán és cserép áruk (<i>Porzellan- und Steingutwaaren</i>)	v. mázsá <i>Zollcentner</i>	435	253	688
Hamuzsir (<i>Potische</i>)	"	2,355	2,651	5,006
Rizs (<i>Reis</i>)	"	56	17	73
Árpáda (<i>Rollgerste</i>)	"	461	334	795
Só és sálétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	"	1,525	333	1,858
Savanyok, u. m. só- és kénsav (<i>Säuren, als: Salz- und Schwefelsäure</i>)	"	455	382	837
Gyapjú (<i>Schafwolle</i>)	"	49,340	98,802	148,142
Selyem és selyemáruk (<i>Seide und Seidenwaaren</i>)	"	67	65	132
Szóda és szik (<i>Soda und Natron</i>)	"	297	53	350
Köszén, coaks (<i>Steinkohlen und Coaks</i>)	"	10	110	120
Dohány (<i>Tabak</i>)	"	37,619	4,680	42,299
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz (<i>Thierische Esswaaren, als: Butter, Schmalz, Eier, Fleisch, Honig etc.</i>)	"	4,320	4,127	8,447
Bor (<i>Weine</i>)	"	183,442	224,273	407,715
Cukor, szörp, sárga cukor (<i>Zucker, Syrup, Candis</i>)	"	18,636	9,002	27,638
Szilva (<i>Zwetschken</i>)	"	9,484	12,021	21,505
Különfélék (<i>Waaren, Diverse</i>)	"	4,672	6,565	11,237
Gabonaneműek, u. m. : (<i>Getreidearten, als:</i>	"	1,053,130	247,246	1,300,376
Búza (<i>Weizen</i>)	"	7,494	492	7,986
Köles (<i>Hirse</i>)	"	56,508	70,150	126,658
Kukoricza (<i>Mais</i>)	"	52,815	6,311	59,126
Kétszeres (<i>Halbfrucht</i>)	"	133,258	95,437	228,695
Rozs (<i>Roggen</i>)	"	5,783	22,699	28,482
Repce (<i>Reps</i>)	"	129,175	321,441	450,616
Árpa (<i>Gerste</i>)	"	305,065	241,109	546,174
Zab (<i>Hafer</i>)	"	9,940	10,135	20,075
Hüvelyesek (<i>Hülsenfrüchte</i>)	"	3,075	1,718	4,793
Olaj- és veteménymagvak (<i>Öl- und Saatkörner</i>)	"	798	590	1,388
Sértés (<i>Borstenvieh</i>)	darab <i>Stück</i>			

12. Az 1868-ki forgalom összehasonlítva a megelőző évvel.
Der 1868-er Verkehr im Vergleiche mit dem Vorjährigen.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	1868	1867
Hulladékok (Abfälle)	v. mázsa Zollcentner	21,287	—
Pamut (Baumwolle und Cotton)	"	8,217	—
Pamutárúk (Baumwollwaaren)	"	9,160	12,221
Asztalosmunka épületek felszerelésére (Bautischlerarbeit)	"	4,696	2,615
Sör (Bier)	"	12,755	23,137
Szesz (Spiritus)	"	2,833	—
Vegyeszeti termelvények (Chemische Produkte)	"	34,478	7,156
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte)	"	15,445	73,987
Bútorok (Möbel)	"	46,689	16,277
Vas és vasárúk, mázos edények (Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr)	"	434,779	76,091
Vas, nyers (Roheisen)	"	24,841	—
Vasuti eszközök és kocsik (Eisenbahngeräthschaften und Waggon)	"	15,963	—
Eczet (Essig)	"	5,334	10,069
Festékek és festőanyagok (Farben und Farbstoffe)	"	14,000	12,378
Festékfa (Farbhölzer)	"	3,394	4,792
Hordó, üres (Fässer, leere)	"	76,460	31,706
Bőrök és prémek (Felle und Häute)	"	19,392	—
Zsiradék, ú. m. fagygyú, st arin, haj, halzsír stb. (Fette, als : Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.)	"	66,313	5,100
Len, kender és csepű (Hanf, Flachs, Werg)	"	941	—
Dizsmű és norimbergi áruk (Galanterie- und Nürnbergerwaaren)	"	66	7,414
Fonalak (Garne)	"	15,695	18,535
Cserző anyagok, ú. m. makk, makkésze, gubacs stb. (Gerbestoffe)	"	2,796	—
Főzelék és takarmányfélék, burgonya (Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln)	"	20,726	—
Üveg és üvegárúk (Glas und Glaswaaren)	"	20,081	14,608
Rongy (Häern)	"	1,258	—
Gyanták (Harze)	"	25,727	35,066

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	1868	1867
Fa, mű- (Hölzer, Nutz-)	v. mázsa Zollcentner	13,660	—
Fa, tüzi- (Brennholz)	"	7,068	—
Gyertya, szappan és fáklya (Kerzen, Seife und Fackeln)	"	40,792	36,159
Kaluarárúk (Krämereiwaaren)	"	158	17,425
Apró áruk (Kurzwaaren)	"	18,257	9,749
Bőr és bőrárúk (Leder und Lederwaaren)	"	25,439	18,703
Vászon és csinvat (Leinwand und Zwilch)	"	72,584	43,705
Gyapjúárúk (Schafwollwaaren)	"	40,729	44,159
Márvány és kőárúk (Marmor und Steinwaaren)	"	30,336	15,508
Gépek és gépalkatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	"	142,612	52,445
Fűszerárúk (Spezereiwaaren)	"	20,892	—
Liszt és malomtermelvények (Mehl und Mahlprodukte)	"	1,092	—
Fémek (Metalle)	"	16,310	—
Katonai tárgyak és fegyverek (Militäreffekten und Waffen)	"	9,819	—
Ásványok (Mineralien)	"	63,397	—
Ásványos vizek (Mineralwässer)	"	7,345	2,500
Gyümölcs (Obst)	"	141	—
Olajok (Öele)	"	21,636	13,997
Kőolaj (Petroleum)	"	9,908	13,559
Papiros (Papier)	"	42,932	12,482
Porcellán és cserépárúk (Porzellan und Steingutwaaren)	"	53,838	49,108
Hamuzsír (Pottasche)	"	674	—
Rizs (Reis)	"	723	—
Árpadara (Rollgerste)	"	2 500	—
Só és salétrom (Salz und Salpeter)	"	23,818	28,038
Savanyok, u. m. só és kénsav (Säuren, als : Salz und Schwefelsäure)	"	4,112	—
Gyapjú (Schafwolle)	"	662	—
Selyem és selyemárúk (Seide und Seidenwaaren)	"	263	942
Szóda és szik (Soda und Natron)	"	16,816	8,566
Köszén, coaks (Steinkohle und Coaks)	"	31,731	153,910

Áru megnevezések. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
Dohány (<i>Tabak</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	6,172	—
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz . . . (<i>Thierische Esswaaren, als: Butter, Schmalz, Eier, Fleisch und Honig</i>)	"	6,330	267
Bor (<i>Wein</i>)	"	3,336	—
Czukor, szörp, sárga ezukor (<i>Zucker, Syrup, Candis</i>)	"	126,118	23,658
Gyúárak (<i>Zündwaaren</i>)	"	709	—
Szilva (<i>Zwetschken</i>)	"	442	—
Különfélék (<i>Waaren, Diverse</i>)	"	29,441	70,218
Olajmagvak (<i>Oelsaat</i>)	"	—	6,704

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezések. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	112,882	115,798
Pamut (<i>Baumwolle und Cotton</i>)	"	3,119	—
Pamutárak (<i>Baumwollwaaren</i>)	"	915	—
Asztalos munka, épületek felszerelése (<i>Bautischlerarbeit</i>)	"	345	—
Sör (<i>Bier</i>)	"	977	—
Szesz (<i>Spiritus</i>)	"	8,973	—
Vegyszeti termelvények (<i>Chemische Produkte</i>)	"	5,056	19,397
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (<i>Colonialwaaren und Südfrüchte</i>)	"	1,081	—
Bútorok (<i>Möbel</i>)	"	11,154	—
Vas és vasárak, mázos edények (<i>Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr</i>)	"	93,469	—
Vas, nyers (<i>Roheisen</i>)	"	24,320	91,614
Vasúti eszközök és kocsik (<i>Eisenbahngeräthschaften und Waggon</i>)	"	154	—
Eczet (<i>Essig</i>)	"	221	—
Festékek és festőanyagok (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	"	1,899	—
Festékfa (<i>Farbhölzer</i>)	"	641	—
Hordó, üres (<i>Fässer, leere</i>)	"	6,030	—

Áru megnevezések. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
Bőrök és prémek (<i>Felle und Häute</i>)	v. mázsa <i>Zollzentner</i>	15,833	—
Zsiradék, u. m. fagygyú, stearin, hár, halzsír stb. (<i>Fette, als: Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.</i>)	"	7,686	—
Len, kender és csepü (<i>Hanf, Flachs, Werg</i>)	"	19,835	18,907
Dizsmü és norinbergi áruk (<i>Galanterie und Nürnbergerwaaren</i>)	"	631	—
Fonalak (<i>Garne</i>)	"	394	—
Cserző anyagok, u. m. makk, makkcsésze, gubacs stb. (<i>Gärbestoffe</i>)	"	59,124	51,400
Főzelék és takarmányfélék, burgonya (<i>Gemüse, Futtersrüter, Kartoffeln</i>)	"	16,186	17,652
Üveg és üvegárak (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	"	577	—
Rongy (<i>Hadern</i>)	"	81,976	83,847
Gyanták (<i>Harze</i>)	"	13,316	—
Fa, építő (<i>Hölzer, Nutz-</i>)	"	405,669	473,927
Fa, tüzi (<i>Brennholz</i>)	"	253,092	231,698
Gyertya, szappan, fáklya (<i>Kerzen, Seife, Fackeln</i>)	"	426	—
Kalmárárak (<i>Krämereiwaaren</i>)	"	1,794	—
Apróárak (<i>Kurzwaaren</i>)	"	818	—
Bőr és bőrárak (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	"	5,305	—
Vászon és csinvat (<i>Leinwand und Zwileh</i>)	"	3,627	—
Gyapjárak (<i>Schafwollwaaren</i>)	"	4,462	—
Márvány és kőárak (<i>Marmor und Steinwaaren</i>)	"	1,253	—
Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	"	3,233	—
Fűszerárak (<i>Spezereiwaaren</i>)	"	2,954	—
Liszt és malomtermelvények (<i>Mehl und Mahlprodukte</i>)	"	992,810	710,727
Fémek (<i>Metalle</i>)	"	22,331	48,013
Katonai tárgyak és fegyverek (<i>Militäreffekten und Waffen</i>)	"	2,541	9,644
Ásványok (<i>Mineralien</i>)	"	1,548	—
Ásványos vizek (<i>Mineralwässer</i>)	"	387	—
Gyümölcs (<i>Obst</i>)	"	298	13,817
Olajok (<i>Oele</i>)	"	2,028	—
Kőolaj (<i>Petroleum</i>)	"	31,370	—
Papiros (<i>Papier</i>)	"	5,304	—
Porcellán és cserépárak (<i>Porzellan und Steingutwaaren</i>)	"	688	—

Áruk megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
Hamuzsir (<i>Pottasche</i>)	v. mázsa <i>Zollcentner</i>	5,006	7,919
Rizs (<i>Reis</i>)	"	73	2,495
Árpádara (<i>Rollgerste</i>)	"	795	1,277
Só és salétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	"	1,858	—
Savanyok, u. m. só- és kénsav (<i>Säuren, als : Salz- und Schwefelsäure</i>)	"	837	14,778
Gyapjú (<i>Schafwolle</i>)	"	148,142	83,906
Selyem és selyemárak (<i>Seide und Seidenwaaren</i>)	"	132	—
Szóda és szík (<i>Soda und Natron</i>)	"	350	—
Köszén, coaks (<i>Steinkohlen und Coaks</i>)	"	120	11,215
Dohány (<i>Tabak</i>)	"	42,299	43,833
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz . . . (<i>Thierische Esswaaren, als : Butter, Schmalz, Eier, Fleisch und Honig</i>)	"	8,417	—
Bor (<i>Wein</i>)	"	407,715	219,081
Cukor, szörp, sárga cukor (<i>Zucker, Syrup, Candis</i>)	"	27,633	—
Szilva (<i>Zwetschken</i>)	"	21,505	54,528
Különfélék (<i>Waaren, Diverse</i>)	"	11,237	24,910
Gabonaneműek, u. m. : (<i>Getreidearten, als :</i>)	"	1,300,376	1,750,740
Búza (<i>Weizen</i>)	"	7,986	11 551
Köles (<i>Hirse</i>)	"	126,658	12,448
Kukoricza (<i>Mais</i>)	"	59,126	4,597
Kétszeres (<i>Halbfrucht</i>)	"	228,695	222,737
Rozs (<i>Roggen</i>)	"	28,482	99,570
Repcze (<i>Reps</i>)	"	450,616	377,569
Árpa (<i>Gerste</i>)	"	546,174	558,258
Zab (<i>Hafer</i>)	"	20,075	—
Hüvelyesek (<i>Hülsenfrüchte</i>)	"	4,793	17,011
Olaj és veteménymagvak (<i>Oelsaat und Sämereien</i>)	"	1,388	—
Sértés (<i>Borstenvieh</i>)	darab <i>Stück</i>	—	—

13. Az 1868-ki forgalom érték szerint forintokban.

15. Der 1868-er Verkehr nach Werth in Gulden.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>Erstes Halbjahr</i>	Második félév <i>Zweites Halbjahr</i>	Összesen <i>Zusammen</i>
Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	27,444	36,417	63,861
Pamut (<i>Baumwolle und Cottons</i>)	213,000	280,020	493,020
Pamutárak (<i>Baumwollwaaren</i>)	1,183,575	1 335,125	2,518,700
Asztalos munka, épületek felszerelésére (<i>Bautischlerarbeit</i>)	11,350	35,610	46,960
Sör (<i>Bier</i>)	21,570	42,105	63,675
Szesz (<i>Spiritus</i>)	16,200	44,625	60,825
Vegyészeti termelvények (<i>Chemische Produkte</i>)	162,210	182,570	344,780
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (<i>Colonialwaaren und Südfrüchte</i>)	297,950	474,300	772,250
Bitorok (<i>Möbel</i>)	1,438,110	2,763,900	4,202,010
Vas és vasárak, mázos edények (<i>Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr</i>)	3,527,280	9,516,090	13,043,370
Vas, nyers (<i>Roheisen</i>)	22,155	52,368	74,523
Vasúti eszközök és kocsik (<i>Eisenbahngeräthschaften und Waggonn</i>)	473,375	85,330	558,705
Eczet (<i>Essig</i>)	14,805	11,865	26,670
Festékek és festőanyagok (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	483,920	636,080	1,120,000
Festékfa (<i>Farbhölzer</i>)	3,264	10,312	13,576
Hordó, üres (<i>Fässer, leere</i>)	—	—	—
Bőrök és prémek (<i>Felle und Häute</i>)	2,145,240	1,345,320	3,490,560
Zsiradék, u. m. fagygyú, stearin, hár, halzsír stb. (<i>Fette, als : Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.</i>)	742,720	1,909,800	2,652,520
Len, kender és csepi (<i>Hanf, Flachs, Werg</i>)	1,860	26,370	28,230
Disznó és norinbergi áruk (<i>Galanterie- und Nürnbergerwaaren</i>)	3,600	16,200	19,800
Fonalak (<i>Garne</i>)	718,300	851,200	1,569,500
Cserző anyagok, u. m. makk, makkesésze, gubacs stb. (<i>Gärbestoffe</i>)	10,210	17,750	27,960
Főzelék és takarmányfélék, burgonya (<i>Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln</i>)	28,892	33,285	62,178
Üveg és üvegárak (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	403,350	600,700	1,004,050
Rongy (<i>Hadern</i>)	5,026	4,780	8,806
Gyanták (<i>Harze</i>)	82,048	123,768	205,816

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>Erstes Halbjahr</i>	Második félév <i>Zweites Halbjahr</i>	Összesen <i>Zusammen</i>
Fa, mű- (<i>Hölzer, Nutz-</i>)	289	24,298	24,587
Fa, tüzi (<i>Brennholz</i>)	6,112	248	6,360
Gyertya, szappan, fáklya (<i>Kerzen, Seife und Fackeln</i>)	794,560	837,120	1.631,680
Kalmárárak (<i>Krämereiwaaren</i>)	12,420	16,020	28,440
Apró áruk (<i>Kurzwaaren</i>)	5.681,600	8.924,000	14.605,600
Bőr és bőrárak (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	3.067,680	3.037,680	6.105,360
Vászon és csinvat (<i>Leinwand und Zwilch</i>)	4.023,720	4.686,360	8.710,080
Gyapjúárak (<i>Schafwollwaaren</i>)	4.733,520	5.041,440	9.774,960
Márvány é. kőárak (<i>Marmor und Steinwaaren</i>)	54,544	66,8 0	121,344
Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	2 926,665	2.064,755	4.991,420
Fűszerárak (<i>Spezereiwaaren</i>)	329,150	715,450	1.044,600
Liszt és malomtermelvények (<i>Mehl und Mahlprodukte</i>)	1,670	9,250	10,920
Fémek (<i>Metalle</i>)	645,820	495,880	1.141,700
Ásványok (<i>Mineralien</i>)	11,530	20,168	31,698
Ásványos vizek (<i>Mineralwässer</i>)	71,220	16,920	88,140
Gyümölcs (<i>Obst</i>)	672	174	846
Olajok (<i>Oele</i>)	260,352	778,176	1.038,528
Kőolaj (<i>Petroleum</i>)	38,355	110,265	148,620
Papíros (<i>Papier</i>)	706,450	1.440,150	2.146,600
Porcelán és cserépárak (<i>Porzellan und Steingutwaaren</i>)	926,840	1.226,680	2.153,520
Hamuzsír (<i>Pottasche</i>)	5,016	3,072	8,088
Rizs (<i>Reis</i>)	2,350	4,880	7,230
Árpada (<i>Rollgerste</i>)	1,494	21,006	22,500
Só és salétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	3,148	92,124	95,272
Savanyok, u. m. só és kénsav (<i>Säuren, als : Salz- und Schwefelsäure</i>)	9,880	31,240	41,120
Gyapjú (<i>Schafwolle</i>)	1,710	57,870	59,580
Selyem és selyemárak (<i>Seide und Seidenwaaren</i>)	136,000	390,000	526,000
Szóda és szik (<i>Soda und Natron</i>)	37,204	105,831	142,935
Köszén, coaks (<i>Steinkohlen und Coaks</i>)	7,069	15,142	22,211
Dohány (<i>Tabak</i>)	303,300	1.548,300	1.851,600

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Zusammen</i>
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz . . (<i>Thierische Esswaaren, als : Butter, Schmalz, Eier, Fleisch und Honig</i>)	45,550	112,700	158,250
Bor (<i>Wein</i>)	50,250	49,830	100,080
Cukor, szörp, sárga cukor (<i>Zucker, Syrup, Candis</i>)	2.724,160	1.311,616	4.035,776
Gyújtóárak (<i>Zündwaaren</i>)	21,270	—	21,270
Szilva (<i>Zwetschen</i>)	2,968	126	3,094
Különfélék (<i>Waaren, Diverse</i>)	399,195	42,420	441,615
Összeg (<i>Gesammt Betrag</i>)	40,081,188	53,732,781	93.813,969

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második félév <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesammt Betrag</i>
Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	189,930	148,716	338,646
Pamut (<i>Baumwolle und Cotton</i>)	172,680	14,460	187,140
Pamutárak (<i>Baumwollwaaren</i>)	111,375	140,250	251,625
Asztalos munka, épületek felszerelésére (<i>Bautischlerarbeit</i>)	1,070	2,380	3,450
Sör (<i>Bier</i>)	3,730	1,155	4,885
Szesz (<i>Spiritus</i>)	72,784	70,784	143,568
Vegyszeti termelvények (<i>Chemische Produkte</i>)	26,070	24,490	50,560
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (<i>Colonialwaaren und Südfrüchte</i>)	11,850	42,200	54,050
Bútorok (<i>Möbel</i>)	512,370	491,490	1.003,860
Vas és vasárak, mázos edények (<i>Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr</i>)	425,610	509,180	934,690
Vas, nyers (<i>Roheisen</i>)	52,182	20,778	72,960
Vasúti eszközök és kocsik (<i>Eisenbahngeräthschaften und Waggons</i>)	2,310	3,080	5,390
Ecet (<i>Essig</i>)	165	940	1,105
Festékek és festőanyagok (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	20,480	131,440	151,920
Festékfa (<i>Farbhölzer</i>)	208	2,356	2,564

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második fél- év <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesammt Betrag</i>
Bőrök és prémek (<i>Felle und Häute</i>)	700,380	724,590	1.424,970
Zsiradék, u. m. fagygyú, stearin, hár, halzsír stb. (<i>Fette, als : Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.</i>)	145,908	61,614	207,522
Len, kender és csepi (<i>Hanf, Flachs, Werg</i>)	249,060	345,990	595,050
Dizsmú és norinbergi áruk (<i>Galanterie und Nürnbergerwaaren</i>)	62,400	126,900	189,300
Fonalak (<i>Garne</i>)	34,900	4,500	39,400
Cserző anyagok, u. m. makk, makkcsésze, gubacs stb. (<i>Gärbestoffe</i>)	276,680	314,560	591,240
Füzelék és takarmányfélék, burgonya (<i>Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln</i>)	7,980	16,299	24,279
Üveg és üvegáruk (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	15,000	13,850	28,850
Rongy (<i>Hadern</i>)	274,330	299,502	573,832
Gyanták (<i>Harze</i>)	67,872	38,656	106,528
Fa, építő (<i>Hölzer, Nutz-</i>)	21	730,182	730,203
Fa, tüzi (<i>Brennholz</i>)	222,197	5,585	227,782
Gyertya, szappan, fáklya (<i>Kerzen, Seife, Fackeln</i>)	9,240	7,800	17,040
Kalmáráruk (<i>Krämerewaaren</i>)	165,060	157,860	322,920
Apróáruk (<i>Kurzwaaren</i>)	292,000	362,400	654,400
Bőr és bőráruk (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	488,376	233,104	721,480
Vászon és csinvat (<i>Leinwand und Zwilch</i>)	190,320	244,920	435,240
Gyapjúáruk (<i>Schafwollwaaren</i>)	350,980	273,700	624,680
Márvány és kőáruk (<i>Marmor und Steinwaaren</i>)	3,508	1,504	5,012
Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	77,210	35,945	113,155
Fűszeráruk (<i>Spezereiwaaaren</i>)	82,950	64,750	147,700
Liszt és malomtermelvények (<i>Mehl und Mahlprodukte</i>)	3.464,804	4.974,081	8.438,885
Fémek (<i>Metalle</i>)	426,860	1.136,310	1.563,170
Katonai tárgyak és fegyverek (<i>Militäreffekten und Waffen</i>)	—	—	—
Ásványok (<i>Mineralien</i>)	362	412	774
Ásványos vizek (<i>Mineralwässer</i>)	1,776	2,868	4,644
Gyümölcs (<i>Obst</i>)	774	1,014	1,788
Olajok (<i>Oele</i>)	23,980	16,580	40,560
Kőolaj (<i>Petroleum</i>)	240,075	230,475	470,550
Papiros (<i>Papier</i>)	138,750	126,450	265,200
Porcellán és cserépáruk (<i>Porzellan und Steingutwaaren</i>)	17,400	10,120	27,520

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Első fél- év <i>I. Halb- jahr</i>	Második fél- év <i>II. Halb- jahr</i>	Összesen <i>Gesammt Betrag</i>
Hamuzsír (<i>Pottasche</i>)	28,260	31.812	60,072
Rizs (<i>Reis</i>)	560	170	730
Árpádara (<i>Rollgerste</i>)	4,149	3,006	7,155
Só és salétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	6,100	1,332	7,432
Savanyok, u. m. só- és kénsav (<i>Säuren, als : Salz- und Schwefelsäure</i>)	4,550	3,820	8,370
Gyapjú (<i>Schafwolle</i>)	4.440,600	8.892,180	13.332,780
Selyem és selyemáruk (<i>Seide und Seidenwaaren</i>)	5,025	4,875	9,900
Szóda és szik (<i>Soda und Natron</i>)	2,524	450	2,974
Köszén, coaks (<i>Steinkohlen und Coaks</i>)	7	77	84
Dohány (<i>Tabak</i>)	564,285	70,200	634,485
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz (<i>Thierische Esswaaren, als : Butter, Schmalz, Eier, Fleisch und Honig</i>)	108,000	103,175	211,175
Bor (<i>Wein</i>)	1.834,420	2.242,730	4.077,150
Cukor, szörp, sárga cukor (<i>Zucker, Syrup, Candis</i>)	484,536	234,052	718,588
Szilva (<i>Zwetschken</i>)	66,888	84,147	150,535
Különfélék (<i>Waaren, Diverse</i>)	28,032	39,390	67,422
Búza (<i>Weizen</i>)	5.318,306	1.248,592	6.566,898
Köles (<i>Hirse</i>)	16,486	1,082	17,568
Kukoricza (<i>Mais</i>)	150,874	187,300	338,174
Kétszerez (<i>Halbfrucht</i>)	213,372	25,496	238,898
Rozs (<i>Roggen</i>)	538,362	385,565	923,927
Repce (<i>Reps</i>)	36,085	141,641	177,726
Árpa (<i>Gerste</i>)	423,694	1.054,326	1.478,020
Zab (<i>Hafer</i>)	994,511	786,015	1.780,526
Hüvelyesek (<i>Hülsenfrüchte</i>)	29,820	30,405	60,225
Olaj és veteménymagvak (<i>Oelsaat und Sämereien</i>)	13,376	7,473	20,849
Sértés (<i>Borstenvieh</i>)	19,950	14,750	34,700
Összesen (Zusammen)	24.966,239	27.760,181	52.726,420

14. Alkalmazott becsárak.

A cs. k. szab. első dunagőzhajózási társulat által szállított áruk becsára következőleg határozottatott meg:

<i>Hulladékok</i>	mint 1867-re	3 frt vámmázsa.
<i>Pamut</i>	" "	60 " "
<i>Pamutárak</i>	" "	275 " "
<i>Asztalosmunka, épületekhez</i>	" "	10 " "
<i>Ser</i>	" "	5 " "
<i>Szesz</i> 30 fokunak középára akónként 14 frt 70 kr. volt a pesti piacon; akóját 92 vámfontra véve, vámmázsaának ára 16 frtra tehető a kivitelnél, a behozatalnál 25 frtra.		

Vegyszeri termelvények. Mint 1867-re a déli vaspályánál 10 frtra tehető vámmázsa. (A gőzhajózási társulatnál tavál 15 frt vétetett, minthogy a gyufa is be volt számítva; ez azonban az idén el van különítve.)

Gyarmati áruk és déli gyümölcsök. Mint 1867-re 50 frt vámmázsa.

Butorok, Mint 1867-re 50 frt.

Vas és vasárak. A behozatalnál 30 frt, a kivitelnél 10 frt.

Vas, nyers 3 frt.

Vasuti eszközök és kocsik. Mint 1867-re a déli vaspályánál gépek és gépalkatrészek, 35 frt vámmázsa.

Ecet mint 1867-re 5 frt.

Festékek és festőanyagok " " 80 "

Festékfa " " 4 "

Hordó, (üres), nem mint kereskedelmi tárgy szerepelvén, nem becsültetik meg.

Bőrök és prémek. Mint 1867-re a déli vaspályánál: behozatal 180 frt, kivitel 90 frt vámmázsa.

Zsiradék, u. m. faygyu, elain, stearin, halzsir stb. a behozatalnál mint 1867-re 40 frtjával vehető fel; a kivitelnél a faygyú középára alkalmazható az egész tételeire, mely 1868-ban a pesti piacon volt 27 frt vámmázsa.

Len, kender és csepü. Mint 1867-re 30 frt.

Diszmű és norinbergi áruk. Mint 1867-re 300 frt.

Fonalak. Mint 1867-re 100 frt.

Cserző anyagok. Mint 1867-re 10 frt.

Főzelék és takarmányfélék, burgonya. A kivitelnél mint 1867-re 1 1/2 frt, a behozatalnál 3 frt.

Üveg és üvegárak. Mint 1867-re 50 frt.

Gyanták. Mint 1867-re 8 frt.

Gyertya, szappan és fáklya. Mint 1867-ben 40 frt.

Bőr és bőrárak. Mint 1867-re a déli vaspályánál: behozatal 240 frt, kivitel 136 frt.

Rongy. E cikk ára 1868-ban körülbelül ugyanaz volt, mint a megelőző évben, s így az ekkor felvett becsár 7 frt megtartható.

Műfa 1 frt 80 kr.

Kalmárárak. Mint 1867-re 180 frt.

Aproárak. Mint 1867-re 800 frt

Vászon és csínvat. Mint 1867-re 120 frt.

14. Angewandte Schätzungspreise.

Die Schätzungspreise der von der k. k. privilegierten ersten Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft beförderten Waaren wurden folgendermassen festgestellt:

<i>Abfälle</i>	so wie im Jahre 1867 mit	3 fl. per Zollzentner.
<i>Baumwolle</i>	" " " " " "	60 fl. "
<i>Baumwollwaaren</i>	" " " " " "	275 fl. "
<i>Bautischlerarbeit</i>	" " " " " "	10 fl. "
<i>Bier</i>	" " " " " "	5 fl. "
<i>Spiritus</i> 30 gradiger hatte auf dem Pesther Platze einen Durchschnittspreis von 14 fl. 70 kr. per Eimer, welcher auf 92 Zollpfunde berechnet wurde. Im Exporte kann der Zollzentner mit 16 fl, im Importe mit 25 fl. angesetzt werden.		
<i>Chemische Produkte.</i> Der Zollzentner kann wie im Jahre 1867 bei der Südbahn mit 10 fl. berechnet werden. (Bei der Dampfschiffahrt wurde derselbe im Vorjahre mit 15 fl. angesetzt, weil auch Zündwaaren im Posten mit inbegriffen waren, nunmehr sind diese aus demselben ausgeschieden worden.)		
<i>Colonialwaaren und Südfrüchte</i> so wie im Jahre 1867 mit	50 fl. per Zollzentner.	
<i>Möbel</i>	" " " " " "	90 fl. "
<i>Eisen und Eisenwaaren</i> im Import mit 30 fl., im Export mit	10 fl.	
<i>Roheisen</i> mit	3 fl.	
<i>Eisenbahngeräthschaften und Waggonen</i> so wie im Jahre 1867, bei der Südbahn Maschinen und Maschinenbestandtheile 35 fl. per Zollzentner.		
<i>Essig</i>	so wie im Jahre 1867	5 fl.
<i>Farben und Farbstoffe</i>	" " " " " "	80 fl.
<i>Farbhölzer</i>	" " " " " "	4 fl.
<i>Fässer (leere)</i> wurden nicht geschätzt, da sie nicht als Handelsartikel vorkommen.		
<i>Fälle und Häute</i> so wie im Jahre 1867 bei der Südbahn: Importwaare	180 fl. Exportwaare	90 fl. per Zollzentner.
<i>Fette, als: Unschlitt, Elain, Stearin, Thran</i> etc. können als Importwaare, so wie im Jahre 1867 mit 40 fl. angesetzt werden; beim Export kann für den ganzen Posten der Durchschnittspreis vom Unschlitt angesetzt werden, welcher im Jahre 1868 auf dem Pesther Platze 27 fl. per Zollzentner betrug.		
<i>Hanf, Flachs, Werg,</i> so wie im Jahre 1867	30 fl.	
<i>Galanterie- und Nürnbergerwaaren,</i> so wie im Jahre 1867	300 fl.	
<i>Garne</i>	" " " " " "	100 fl
<i>Gärbestoffe</i>	" " " " " "	10 fl.
<i>Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln,</i> im Export so wie im Jahre 1867	1 fl. 50 kr., im Import	3 fl.
<i>Glas und Glaswaaren,</i> so wie im Jahre 1867	50 fl.	
<i>Harze</i>	" " " " " "	8 fl.
<i>Kerzen, Seife und Fackeln</i> " " " " " "	40 fl.	
<i>Leder und Lederwaaren</i> " " " " " "	bei der Südbahn: Import	240 fl. Export
	136 fl.	
<i>Hadern.</i> Im Jahre 1867 war der Preis dieses Artikels beiläufig derselbe als im Vorjahre, weshalb der damals mit 7 fl. angesetzte Werth auch jetzt beibehalten wurde.		
<i>Nutzhölzer,</i> 1 fl. 80 kr.		
<i>Krämereiwaaren,</i> so wie im Jahre 1867	180 fl.	
<i>Kurzwaaren</i> " " " " " "	800 fl.	
<i>Leinwand und Zwilch,</i> so wie im Jahre 1867	1 0 fl.	

Gyapjúárak a behozatalnál mint múlt évben 240 frt, a kivitelnél az osztrák-magyar monarchia külforgalmi kimutatásaiban, a bécsi cs. kir. központi statist. bizottság által közönséges gyapjú árakra felvett becsár, 140 frt, tartható meg.

Márvány és kőárak. Mint 1867-re 4 frt.

Gépek és gépalkatrészek. Mint 1867-re 35 frt.

Fűszerárak. Mint 1867-re a déli vaspályánál 50 frt.

Liszt és malomtermelvények. A liszt középára 1868-ban 40—60 krral alacsonyabb volt, mint a megelőző évben, minélfogva vámmázsánsként 9 frt helyett 8 1/2 frt vétetik fel a kivitelnél, a behozatalnál 10 frtra tehető a becsár.

Fémek. Mint 1867-re 70 frt.

Katonai tárgyak stb. Nem mint kereskedelmi tárgy fordulnak elő, s ennélfogva az érték meghatározásnál, nem jönnek számba.

Ásványok. E tétel hihetőleg túlnyomó mennyiségben, gipszet, meszet, téglát, talán terméskövet is tartalmazván, közép becsárát e szerint nem lehet 1/2 frtnál többre tenni mázsánsként.

Ásványos vizek. Mint 1867-re 12 frt.

Gyümölcs 6 frt.

Olajok, növényiek, a behozatalnál mint 1867-re 48 frt, a kivitelnél a repceolaj 1868-diki pesti piaci középára vámmázsánsként 20 frt.

Kőolaj. Mint 1867-re 15 frt.

Papíros. Mint 1867-re 50 frt.

Porcelán és cserépárak 40 frt.

Hamuzsír. Mint 1867-re 12 frt.

Rizs „ „ 10 frt.

Árpadara „ „ 9 frt.

Só, salétrom „ „ 4 frt.

Savak, u. m. só- és kénsav. Mint 1867-re 10 frt.

Gyapjú. E cikk ára 1868-ban ismét csökkenést szenvedett, mely átlagban mintegy 10 frtot tett, ennélfogva becsára nem vehető fel magasabbra 90 forintnál vámmázsánsként.

Selyem és selyemárak. Mint 1867-re a behozatalnál 2000 frt, a kivitelnél 75 frt.

Szóda és szik. Mint 1867-re 8 1/2 frt.

Kőszén, coaks. Mint 1867-re 70 kr.

Dohány. Mint 1867-re a kivitelnél 15 frt, a behozatalnál 300 frt.

Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús stb. E tételekben hihetőleg zsír és méz szerepelnek legnagyobb mennyiségekkel. A pesti piacon az előbbinek középára 33 frt, az utóbbié 18 frt volt; 25 frt vehető fel tehát a tétel becsárául.

Bor. Mint 1867-re 10 frt vámmázsánsként a kivitelnél, a behozatalnál 30 frt.

Cukor, szörp, sárgacukor. Miután a kivitelnél nyers is, a behozatalnál pedig kizárólag finomított szerepel, az előbbire nézve 26 frt, az utóbbira nézve 32 frt vehető fel vámmázsánsként.

Gyuszerek. Mint 1867-re a déli vaspályánál 50 frt.

Szilva, (aszalt). Mint 1867-re 7 frt.

Különfélék. Mint 1867-re a behozatalnál 15 frt, a kivitelnél 6 frt.

Gabonaneműek, 1868-ki pesti középárai vámmázsánsként : búza 5 frt 5 kr., rozs és kétszeres 4 frt 4 kr., árpa 3 frt 28 kr., zab 3 frt 26 kr., kukoricza 2 frt 67 kr., köles 2 frt 20 kr., hüvelyesek 3 frt, továbbá repce 6 frt 24 kr., olaj és veteménymagvak 4 frt 35 kr.

Sertés, darabja 25 frt.

Schafwollwaaren, Import so wie im Vorjahre 240 fl., für den Export kann der, in den Ausweisen über den Waarenverkehr der österreichisch-ungarischen Monarchie von der Wiener k. k. Centralcommission für Statistik, für ordinäre Schafwollwaaren angesetzte Schätzungspreis von 140 fl. beibehalten werden.

Marmor und Steinwaaren, so wie 1867. 4 fl.

Maschinen und Maschinenbestandtheile, so wie 1867. 35 fl.

Spezereiwaaren, so wie im Jahre 1867 bei der Südbahn, 50 fl.

Mehl und Mahlprodukte. Der Durchschnittspreis des Mehls war im Jahre 1868 um 40—60 kr. geringer als im Vorjahre, weshalb derselbe beim Export anstatt mit 9 fl. mit 8 fl. 50 kr. angesetzt wurde; beim Import können 10 fl. als Schätzungspreis gelten.

Metalle. Wie im Jahre 1867. 70 fl.

Militäreffekten etc. kommen nicht als Handelsartikel vor, und demzufolge auch bei der Werthbestimmung nicht in Betracht.

Mineralien. Da dieser Posten vermuthlich in vorwiegender Menge Gyps, Kalk, Ziegel und etwa Bruchsteine enthalten dürfte, so konnte in denselben der Zentner nicht höher als mit 1/2 fl. angenommen werden.

Mineralwässer, so wie im Jahre 1867. 12 fl.

Obst, wie im Jahre 1867. 6 fl.

Oele (vegetabilische). Import so wie im Jahre 1867 48 fl., beim Export ist für Repsoel der Durchschnittspreis des Pesther Platzes mit 20 fl. per Zollzentner massgebend.

Petroleum, so wie 1867. 15 fl.

Papier „ „ „ 50 fl.

Porzellan und Steingutwaare 40 fl.

Pottasche, so wie 1867. 12 fl.

Reis „ „ „ 10 fl.

Rollgerste „ „ „ 9 fl.

Salz und Salpeter, so wie 1867. 4 fl.

Säuren, als : Salz- und Schwefelsäure, so wie 1867. 10 fl.

Schafwolle. Der Preis dieses Artikels hat im Jahre 1868 neuerdings einen Rückgang erlitten, welcher im Durchschnitt beiläufig 10 fl. betrug, demzufolge kann nun der Schätzungspreis nicht höher als mit 90 fl. per Zollzentner angesetzt werden.

Seide und Seidenwaaren, so wie im Jahre 1867; Importwaare 2000 fl., Exportwaare 75 fl.

Soda und Natron, wie 1867. 8 1/2 fl.

Steinkohle und Coaks, wie 1867. 70 kr.

Tabak, wie 1867. Export 15 fl., Import 300 fl.

Thierische Esswaaren, als : Butter, Schmalz, Eier, Fleisch etc. In diesem Posten dürften Schmalz und Honig quantitativ vorwiegen, und wurde auf dem Pesther Platze Ersteres mit 33 fl. Letzteres mit 18 fl. bezahlt; es können daher 25 fl. als mittlerer Schätzungspreis für diesen Posten angenommen werden.

Wein, wie 1867. Export 10 fl. Import 30 fl.

Zucker, Syrup, Candis. Nachdem im Export auch Rohzucker, im Import aber durchgehends Raffinad vorkommt, so wurde beim Export der Zollzentner mit 26, beim Import aber mit 30 fl. bemessen.

Zündwaaren, wie 1867 bei der Südbahn 30 fl.

Zwetschken (gedörnte), wie 1867. 7 fl.

Waaren, Diverse, wie 1867. Import 15 fl. Export 6 fl.

Getreide. Im Jahre 1868 waren die Pester Durchschnittspreise per Zollzentner : Weizen 5 fl. 5 kr., Roggen und Halbfrucht 4 fl. 4 kr., Gerste 3 fl. 28 kr., Hafer 3 fl. 26 kr., Mais 2 fl. 67 kr., Hirse 2 fl. 20 kr., Hülsenfrüchte 3 fl., ferner Reys 6 fl. 24 kr., Oelsaat und Sämereien 4 fl. 35 kr.

Borstenvieh per Stück 25 fl.

15. Az 1868-ki forgalom érték szerint összehasonlítva a megelőző évvel.

15. *Verkehr des Jahres 1868 nach seinem Werthbetrage im Vergleiche mit dem des Vorjahres.*

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	63,861	—
Pamut (<i>Baumwolle und Cotten</i>)	493,020	733,260
Pamutárak (<i>Baumwollwaaren</i>)	2.518,700	—
Asztalos munka, épületek felszerelésére (<i>Bautischlerarbeit</i>)	46,960	26,150
Sör (<i>Bier</i>)	63,675	116,680
Szesz (<i>Spiritus</i>)	60,825	—
Vegyészeti termelvények (<i>Chemische Produkte</i>)	344,780	107,340
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (<i>Colonialwaaren und Südfrüchte</i>)	1.816,850	3.699,350
Bitorok (<i>Möbel</i>)	4.202,010	1.464,930
Vas és vasárak, mázos edények (<i>Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr</i>)	13.043,370	1.521,820
Vas, nyers (<i>Roheisen</i>)	74,523	—
Vasúti eszközök és kocsik (<i>Eisenbahngeräthschaften und Waggon</i>)	558,705	—
Eczet (<i>Essig</i>)	26,670	20,345
Festékek és festőanyagok (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	1.120,000	991,240
Festékfa (<i>Farbhölzer</i>)	13,576	19,168
Hordó, üres (<i>Fässer, leere</i>)	—	—
Bőrök és prémek (<i>Felle und Häute</i>)	3.490,560	—
Zsiradék, u. m. fagygyú, stearin, hár, halzsír stb. (<i>Fette, als : Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.</i>)	2.652,520	20,400
Len, kender és csepű (<i>Hanf, Flachs, Werg</i>)	28,230	—
Dizsmű és norinbergi áruk (<i>Galanterie- und Nürnbergerwaaren</i>)	19,800	2.239,200
Fonalak (<i>Garne</i>)	1.569,500	1.853,500
Cserző anyagok, u. m. makk, makkcsésze, gubacs stb. (<i>Gärbestoffe</i>)	27,960	—
Főzelék és takarmányfélék, burgonya (<i>Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln</i>)	62,178	—
Üveg és üvegárak (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	1.004,050	730,400
Rongy (<i>Hadern</i>)	8,806	—
Gyanták (<i>Harze</i>)	205,816	280,528

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Fa, mü- (<i>Hölzer, Nutz-</i>)	24,587	—
Fa, tüzi- (<i>Brennholz</i>)	6,360	—
Gyertya, szappan és fákly (<i>Kerzen, Seife und Fackeln</i>)	1.631,680	1.446,360
Kalmárak (<i>Krämereiwaaren</i>)	28,440	3.138,500
Apró áruk (<i>Kurzwaaren</i>)	14.605,600	7.896,690
Bőr és bőrárak (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	6.105,360	4.488,720
Vászon és csinvat (<i>Leinwand und Zwilch</i>)	8.710,080	5.244,600
Gyapjúárak (<i>Schafwollwaaren</i>)	9.774,960	10.508,160
Márvány és kőárak (<i>Marmor und Steinwaaren</i>)	121,344	62,032
Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	4.991,420	1.835,575
Liszt és malomtermelvények (<i>Mehl und Mahlprodukte</i>)	10,920	—
Fémek (<i>Metalle</i>)	1.141,700	—
Ásványok (<i>Mineralien</i>)	31,698	—
Ásványos vizek (<i>Mineralwässer</i>)	88,140	30,000
Gyümölcs (<i>Obst</i>)	846	—
Olajok (<i>Oele</i>)	1.038,528	522,644
Kőolaj (<i>Petroleum</i>)	148,620	203,385
Papíros (<i>Papier</i>)	2.146,600	624,100
Porcellán és cseréparak (<i>Porzellan und Steingutwaaren</i>)	2.153,520	1.718,780
Hamuzsir (<i>Pottasche</i>)	8,088	—
Rizs (<i>Reis</i>)	7,230	—
Árpáda (<i>Rollgerste</i>)	22,500	—
Só és salétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	95,275	112,152
Savanyok, u. m. só és kénsav (<i>Säuren, als : Salz und Schwefelsäure</i>)	41,120	—
Gyapjú (<i>Schafwolle</i>)	59,580	—
Selyem és selyemárak (<i>Seide und Seidenwaaren</i>)	526,000	1.884,000
Szóda és szik (<i>Soda und Natron</i>)	142,935	72,811
Köszén, coaks (<i>Steinkohle und Coaks</i>)	22,211	107,737
Dohány (<i>Tabak</i>)	1.851,600	—
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz (<i>Thierische Esswaaren, als : Butter, Schmalz, Eier, Fleisch und Honig</i>)	158,250	5,340

Áru megnevezések. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Bor (Wein)	100,080	—
Czukor, szörp, sárga czukor (Zucker, Syrup, Candis)	4.035,776	757,056
Gyúárak (Zündwaaren)	21,270	—
Szilva (Zwetschken)	3,094	—
Olajmagvak (Oelsaat)	—	67,040
Különfélék (Waaren, Diverse)	441,615	1.053,270
Összesen (Zusammen)	93.813,969	55.602,263

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Hulladékok (Abfälle)	338,646	347,394
Pamut (Baumwolle und Cotton)	187,140	—
Pamutárak (Baumwollwaaren)	251,625	—
Asztalosmunka épületek felszerelésére (Bautischlerarbeit)	3,450	—
Sör (Bier)	4,885	—
Szesz (Spiritus)	143,568	—
Vegyeszeti termelvények (Chemische Produkte)	50,560	193,970
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte)	54,050	—
Bútorok (Möbel)	1.003,860	—
Vas és vasárak, mázos edények (Eisen, Eisenwaaren und Emailgeschirr)	931,690	—
Vas, nyers (Roheisen)	72,960	274,842
Vasuti eszközök és kocsik (Eisenbahngeräthschaften und Waggon)	5,390	—
Ecet (Essig)	1,105	—
Festékek és festőanyagok (Farben und Farbstoffe)	151,920	—
Festékfa (Farbhölzer)	2,564	—
Bőrök és prémek (Felle und Häute)	1.424,970	—

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Zsiradék, ú. m. fagygyú, st arin, haj, halzsir stb. (Fette, als : Unschlitt, Stearin, Schmeer, Thran etc.)	207,522	—
Leu, kender és csepü (Hanf, Flachs, Werg)	595,050	567,210
Diszmi és norimbergi áruk (Galanterie- und Nürnbergerwaaren)	183,300	—
Fonalak (Garne)	39,400	—
Cserző anyagok, ú. m. makk, makkcsésze, gubacs stb. (Gerbestoffe)	591,240	514,000
Főzelék és takarmányfélék, burgonya (Gemüse, Futterkräuter, Kartoffeln)	24,279	26,478
Üveg és üvegárak (Glas und Glaswaaren)	28,850	—
Rongy (Hädern)	573,832	586,929
Gyanták (Harze)	106,528	—
Fa, mü- (Hölzer, Nutz-)	730,203	853,068
Fa, tüzi (Brennholz)	227,782	105,422
Gyertya, szappan, fáklya (Kerzen, Seife und Fackeln)	17,040	—
Kalmárárak (Krämereiwaaren)	322,920	—
Apró áruk (Kurzwaaren)	654,400	—
Bőr és bőrárak (Leder und Lederwaaren)	721,480	—
Vászon és csinvat (Leinwand und Zwilch)	435,240	—
Gyapjárak (Schafwollwaaren)	624,680	—
Márvány és kőárak (Marmor und Steinwaaren)	5,012	—
Gépek és gépalatrészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	113,155	—
Fűszerárak (Spezereiwaaren)	147,700	—
Liszt és malomtermelvények (Mehl und Mahlprodukte)	8.438,885	6.396,543
Fémek (Metalle)	1.563,170	3.360,910
Ásványok (Mineralien)	774	—
Ásványos vizek (Mineralwässer)	4,640	—
Gyümölcs (Obst)	1,788	55,268
Olajok (Öle)	40,560	—
Kőolaj (Petroleum)	470,550	—
Papíros (Papier)	265,200	—
Porcelán és cserépárak (Porzellan und Steingutwaaren)	27,520	—
Hamuzsír (Pottasche)	60,072	95,028
Rizs (Reis)	730	24,950

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Árpádara (<i>Rollgerste</i>)	7,155	11,493
Só és salétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	7,432	—
Savanyok, u. m. só és kénsav (<i>Säuren, als : Salz- und Schwefelsäure</i>)	8,370	147,780
Gyapju (<i>Schafwolle</i>)	13.332,780	8.390,600
Selyem és selyemárak (<i>Seide und Seidenwaaren</i>)	9,900	—
Szóda és szik (<i>Soda und Natron</i>)	2,974	—
Köszén, coaks (<i>Steinkohlen und Coaks</i>)	84	7,850
Dohány (<i>Tabak</i>)	634,485	657,495
Állati termelvények, u. m. vaj, zsír, tojás, hús és méz . . . (<i>Thierische Esswaaren, als : Butter, Schmalz, Eier, Fleisch, Honig etc.</i>)	211,175	—
Bor (<i>Weine</i>)	4.077,150	2.190,810
Cukor, szörp, sárga cukor (<i>Zucker, Syrup, Candis</i>)	718,588	—
Szilva (<i>Zwetschken</i>)	150,535	381,696
Különfélék (<i>Waaren, Diverse</i>)	67,422	149,460
Búza (<i>Weizen</i>)	6.566,898	10.537,542
Köles (<i>Hirse</i>)	17,568	34,653
Kukoricza (<i>Mais</i>)	338,174	43,623
Kétszeres (<i>Halbfrucht</i>)	238,868	19,409
Rozs (<i>Roggen</i>)	923,927	1.006,948
Repce (<i>Reps</i>)	177,726	625,299
Árpa (<i>Gerste</i>)	1.478,020	1.415,206
Zab (<i>Hafer</i>)	1.780,526	1.849,783
Olaj- és veteménymagvak (<i>Oel Saat, Sämereien und Hülsenfrüchte</i>)	81,074	59,538
Sertés (<i>Borstenvieh</i>)	34,700	—
Összesen (<i>Zusammen</i>)	52.726,420	40.931,197

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

A gőzhajózási társulat által az 1867-dik évi forgalomról szolgáltatott kimutatók — mint az a Hiv. stat. Közlemények I. évfolyamának 4. füzetében bővebben ki van fejtve — nem voltak olyanok, hogy belőlök a behozatal és kivitel biztosan kitetszett volna, minélfogva, hogy legalább megközelítő képe adathassék a forgalomnak, combinativ eljárásához kellett folyamodni, melynek alapján inkább az egyes cikkek behozatalának vagy kivitelének többlete, mint maga a behozatal és kivitel tűnt ki; ez okból a túlnyomólag behozatali cikkeknek a kivitel s viszont a kivitelieknek a behozatal rovata egészen üresen maradt. A gőzhajózási társulat 1867-ki forgalmának kimutatása tehát, noha tájékozással szolgálhat ugyan, de a részletekben nem tarthat igényt biztosságra, s ennélfogva a két év összehasonlításának eredményei sem birhatnak azon tapasztalati értékkel, mint a déli vaspályánál. Mindamellettt azonban vannak egyes tételek, melyek figyelmet érdemelnek, minthogy, ha nem is a valódi különbséget, de az irányzat biztosan felismerhető. Ilyen tétel a *behozatalnál* vasárunk, mely 1867-ben 76,091 mázsával, 1868-ban pedig 434,779 mázsával szerepel.

Noha a megelőző v fentirt összege valódilag csak a behozatali többletet képviseli s a valódi behozatal nagyobb lehetett, néhány százezernyi emelkedés itt mindamellettt biztosan felismerhető, mi jól egyez a déli vaspályával, mely e cikk behozatalánál szintén rendkívüli emelkedést mutat fel.

Ugyancsak a déli vaspályánál tapasztalt irányzattal összhangban áll a gépek és gépalkatrészeknél mutatkozó emelkedés 52,445 v.mázsa-ról 142,612 v.mázsa-ra. Feltéve bár, hogy az 1867-re felvett szám a valódinál alantabb áll, tetemes különbséget még sem képezhet ez, minthogy a nevezett évben a társulat összes magyarországi állomásain csak 75,077 v.mázsa adatott le, s ennél többet a behozatal semmi esetre sem tehet. Az emelkedés tehát a legcsekélyebb számítás szerint is 100%. Félreismerhetlen továbbá az emelkedés zsiradéknál, mely 1868-ban 66,313 v.mázsa-nyi összeggel szerepel, míg a megelőző évben mindössze csak 50,033 v.m. rakatott le magyarországi állomásokon, minek kétségkívül jelentékeny része magyar, és aldunai állomásokról (oláh faggyu) érkezett. Vegyészeti termelvényeknél hasonlólag alakul a számviszony. Apróárunknál ugyan ilyen okokból félreismerhetlen az emelkedés. Lenárunknál (vászon és csinvat) és gyapjuárunknál úgy látszik nincs említésre méltó emelkedés. Ellenben papirosnál jelentékeny emelkedést kell hinni, még ha az 1867-re felvett mennyiség csekély volna is. Porcelánárunknál is tetemes gyarapodás mutatkozik, s itt a megelőző évre felvett összeg, a kiszámítása körül követett eljárás alapján, magasnak talán, de alacsonynak semmi esetre sem képzelhető. A cukornál mutatkozó látszólagos nagy emelkedés, kétségtelenül onnan származik, hogy 1867-re behozatalul a lerakott mennyiségek többlete a feladottakkal szemben vétetett fel, kivitelül pedig semmi, noha kivitel tavál is lehetett, s ennek számával a behozatal a felvett összegnél nagyobb volt.

Anmerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Die von der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft über den 1867-er Verkehr gelieferten Ausweise waren — wie dies im 4. Hefte des I. Jahrganges der „Statist. Mittheilungen“ (Hiv. stat. Közlemények I. évfolyam 4. füz.) näher erörtert ist — nicht von der Art, dass aus denselben die Einfuhr und die Ausfuhr sicher zu ersehen gewesen wäre, wesshalb nun, um wenigstens ein annäherndes Bild des Verkehrs zu bieten, zu einem combinativen Verfahren geschritten werden musste, auf dessen Grundlage eher der Überschuss der Ein- und Ausfuhr einzelner Artikel, als die Ein- und Ausfuhr selbst ermittelt werden konnte; aus welchem Grunde auch bei vorwiegenden Importartikeln die Rubrik der Ausfuhr, und umgekehrt bei vorwiegenden Exportartikeln diejenige der Einfuhr ganz leer bleibt. Der Ausweis über den 1867-er Verkehr der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft kann daher wohl zur Orientirung dienen, in seinen Details aber keinen Anspruch auf sichere Verlässlichkeit machen, aus eben welchem Grunde auch die Resultate der Vergleichung beider Jahre jenen empirischen Werth nicht besitzen, wie bei der Südbahn. Bei dem allen kommen immer noch einzelne Posten vor, welche bemerkenswerth sind, indem wenn auch die wirkliche Differenz nicht sicher zu ermitteln, die Tendenz immerhin deutlich zu erkennen ist. Einen solchen Posten bilden bei der Einfuhr Eisenwaaren, welche im Jahre 1867 mit 76,091 Z.Zentnern, im Jahre 1868 aber mit 434,479 Z.Zentnern figuriren.

Obschon nun die obenangeführte Summe des Vorjahres nur die Imports-Zunahme bedeutet und die wirkliche Einfuhr grösser gewesen sein dürfte, so ist bei alledem dahier ein Aufschwung um einige Hunderttausend bestimmt zu ersehen, was mit der Südbahn recht gut übereinstimmt, welche bei der Einfuhr dieses Artikels ebenfalls eine ausserordentliche Zunahme ausweist.

Auch der bei Maschinen und Maschinenbestandtheilen ersichtliche Aufschwung von 52,445 Zollcentnern auf 142,612 Zollcentner befindet sich mit der bei der Südbahn wahrgenommenen Tendenz im Einklange. Wenn auch vorausgesetzt werden sollte, dass die für 1867 angenommene Zahl niedriger sei als die wirkliche, so kann hieraus dennoch keine namhafte Differenz entspringen, nachdem im eben angeführten Jahre auf sämtlichen ungarischen Stationen der Gesellschaft nur 75,077 Zollcentner abgegeben wurden, und mehr als diess konnte die Einfuhr in keinem Falle betragen. Die Zunahme beträgt daher auch nach der geringsten Berechnung 100%. Nicht zu verkennen ist ferner die Zunahme bei den Fettstoffen, welche im Jahre 1868 mit einer Zahl von 66,313 Zollcentner figuriren, während im Vorjahre im ganzen nur 50,033 Zollcentner auf ungarischen Stationen abgegeben wurden, deren namhafterer Theil zweifelsohne aus ungarischen und aus Stationen der untern Donau (walachisches Unschlitt) herauf kam. Ein ähnliches Zahlenverhältniss gestaltet sich bei Chemischen Produkten. Aus denselben Ursachen ist auch die Zunahme bei Kurzwaaren nicht verkennbar. Bei Leinenwaaren (Leinwand und Zwilch) und bei Schafwollwaaren scheint sich keine nennenswerthe Zunahme ergeben zu haben. Hingegen ist bei Papier auch für den Fall eine bedeutende Zunahme glaubwürdig, wenn die für 1867 Angenommene auch gering wäre. Ein erheblicher Aufschwung zeigt sich auch bei Porzellanwaaren, und hier kann die für das Vorjahr angenommene Zahl, auf Grundlage der unserer Berechnung dienenden Basis, vielleicht zu hoch, aber keinesfalls zu gering gedacht werden. Die beim Zucker bemerkbare scheinbar grosse Zunahme dürfte ohne Zweifel daher stammen, dass für 1867 der Überschuss der abgegebenen im Vergleiche mit den aufgegebenen Quantitäten als Einfuhr, als Ausfuhr aber gar nichts angenommen wurde, obwohl auch im Vorjahre ein Export vorgekommen sein mag, um dessen Zahl der Import grösser war, als die eingestellte Summe.

A kivitelnél mindenekelőtt vas és vasárak (itt túlnyomólag kovácsolt, illetőleg friselt vas) tűnnek fel 1868-ban 93,469 v.mázssányi összeggel, míg a megelőző évről semmi sincs kimutatva. E czikknél az alapul szolgáló számok még kevesebb biztosságot nyújtottak mint a többiekénél. Mint már feljebb mondva volt, a behozatalul kimutatott összeg csak ennek többletét képviselhette és kivitelre is jelentékeny, de közlebből meg nem határozható összeget lehet felvenni. Kétségtelen tehát, hogy 1867-ben is volt kivitel, s lehetőleg elég jelentékeny is, habár csekélyebb mint 1868-ban.

Nyers vasnál rendkívüli csökkenés mutatkozik 91,614 v.mázssáról 24,320-ra, s itt nem lehet szó csalódásról, mert az 1867-ki összeg teljesen biztos számításon alapul; valamivel nagyobb talán lehetett, de kisebb semmi esetre sem. E csökkenés különben megegyez a dolgozott vas kivitelének emelkedésével.

Lisztnél 282,083 mázssányi gyarapodás mutatkozik, s ez a valódihoz kétségtelenül igen közel jár, mert az 1867-re felvett összeg csak annyiban különbözhetik a valóditól, a mennyit ez évben a behozatal tett, mire nem vétetett fel semmi. Tudva van, hogy a liszt nem behozatali cikk, és hogy csak elvétele, helyi körülmények folytán hozhatnak be csekélyebb mennyiségek, mint p. o. 1868-ban a gőzhajózási társulat hajóin 1,092 v.mázsa. Ennyit, legfeljebb pár száz mázsával többet vagy kevesebbet tehetett az 1867-ki behozatal is, s ennyivel nagyobb lehetett tehát a kivitel, ennyivel csekélyebb a különbözet a két év között.

Gyapjúnál 83,906 v.mázssáról 148,142 v.mázssára való emelkedés mutatkozik, mely azonban csak látszólagos, noha itt az 1867-re felvett összeg helyesnek tekinthető. A nagy különbözet onnan származik, hogy 1867-ből csak a magyar állomásokon feladott mennyiségek vannak számba véve, míg 1868-ban minden, mi a társulat hajóin a magyar-osztrák határokon átvitetett, tehát azon gyapjú is, mely Oláhországból és Szerbiából a bécsi piacra küldetett. E tartományokból 97,927 v.mázsa hozatott be a magyarországi vámhivatalok feljegyzései szerint, minek egy része ugyan magyar állomásokon is rakathatott le, de igen jelentékeny része mindenesetre egyenesen Bécsbe vitetett, és be van számítva ama 148,142 mázsába.

Bornál a megelőző év összege nagyon megközelítőleg biztos. Az emelkedés tehát így több mint 90%, mi összhangban áll a déli vasutnál tapasztalt irányzattal.

Gabnanemüeknél általában véve a mennyiségben hanyatlás mutatkozik, noha nem jelentékeny. Külön-külön véve, a búza kivitelnél mutatózó nagy csökkenést némileg ellensúlyozza a kukoriczánál, kétszeresnél s az árpánál mutatózó emelkedés. Az értéket tekintve, az árak hanyatlása folytán tetemesen csekélyebb az 1868-ban bejött összeg a múlt évinél.

A behozatal összegénél 38 millió frtnyi, vagyis 69%-nyi emelkedés tapasztalható. E többletben 11½ millióval szerepelnek vas és vasárak, mi részint a tényleges gyarapodás, részint az 50%-kal magasabban felvett becslés következménye. E módosítás azért történt, mivel, mint a déli és államvasutak kimutatásaiból kitűnik, a behozatalnál vasárak 10—20-szor nagyobb összeggel szerepelnek, mint vas, s ennél fogva a gőzhajózási társulatnál volt vasárak becslését lehetett a tétel átlagául elfogadni a behozatalnál; míg ellenben a kivitelnél a félgyártmány mennyisége túlnyomó, minél fogva itt 50 százalékkal alacsonyabban is vétetett fel a becslés.

Bei der Ausfuhr fallen im Jahre 1868 vor allem Eisen und Eisenwaaren (u. z. vorwiegend Schmiedeeisen beziehungsweise Gefrishtes) mit einem Quantum von 93,469 Zollcentnern auf, wohingegen vom Vorjahre nichts ausgewiesen wurde. Bei diesem Artikel haben die als Basis dienenden Zahlen noch weniger Sicherheit als bei den übrigen geboten. Wie schon oben bemerkt wurde, konnte die als Einfuhr ausgewiesene Zahl nur den Überschuss derselben repräsentiren, und kann auch für die Ausfuhr eine namhafte, aber näher nicht zu bestimmende Zahl angenommen werden. Es unterliegt also gar keinem Zweifel, dass ein Export auch im Jahre 1867 sich ergab, und zwar ein zur Genüge bedeutender, wenn auch geringerer als im Jahre 1868.

Bei Roheisen zeigt sich eine ausserordentliche Abnahme von 91,614 auf 24,320 Zollcentnern und kann dahier von einer Täuschung kaum die Rede sein, nachdem sich die 1868-er Zahl auf eine vollkommen sichere Berechnung gründet, und nur etwas grösser, keinesfalls aber geringer sein konnte. Diese Abnahme congruirt übrigens mit der Zunahme der Ausfuhr von verarbeitetem Eisen.

Bei Mehl zeigt sich eine Zunahme von 282,083 Zentnern, welche zur wirklichen Zahl ohne Zweifel sehr nahe steht, weil die für 1867 angenommene Zahl sich von der wirklichen nur um so viel unterscheiden mag, wie viel die Einfuhr in diesem Jahre betrug, für welche nichts angenommen wurde. Bekanntlich ist Mehl kein Importartikel; nur hier und da und zufolge localer Umstände werden kleinere Quantitäten eingeführt, als z. B. auf den Fahrzeugen der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft 1,092 Zentner im Jahre 1868. So viel oder höchstens einige hundert Zentner mehr oder weniger konnte auch die 1867-er Einfuhr betragen, und um so viel konnte auch die Ausfuhr grösser sein, um so viel ist die zwischen beiden Jahren obwaltende Differenz geringer.

Bei Schafwolle zeigt sich eine Zunahme von 83,906 auf 148,142 Zollcentner, welche aber nur scheinbar ist, obschon dahier die für 1867 angenommene Zahl als richtig zu betrachten ist. Die grosse Differenz entspringt daraus, dass im Jahre 1867 nur die in ungarischen Stationen aufgegebenen Quantitäten in Betracht genommen wurden, während im Jahre 1868 Alles was auf Schiffen der Gesellschaft über die Grenzen Österreich-Ungarns geführt wurde, also auch jene Schafwolle zählte, welche aus Rumänien und Serbien nach dem Wiener Platze verladen wurde. Nach Aufzeichnungen der ungarischen Zollämter wurden aus diesen Provinzen 97,927 Zollcentner importirt, von denen wohl ein Theil in ungarischen Stationen ausgeschifft wurde, aber ein sehr beträchtlicher Theil direct nach Wien geführt wurde, und in obigen 148,142 Zollcentnern inbegriffen ist.

Bei Wein ist die Zahl des Vorjahres als sehr annähernd sicher zu betrachten. Es ist die Zunahme mehr als 90%, was sich mit der bei der Südbahn beobachteten Tendenz im Einklange befindet.

Bei Getreide zeigt sich im allgemeinen eine, wenn auch nicht beträchtliche Abnahme. Einzeln genommen hält die bei Mais, Halbfrucht und Gerste vorgekommene Zunahme der bei der Ausfuhr vom Weizen sich ergebenden grossen Abnahme einigermaßen das Gleichgewicht. Den Werth genommen ist zufolge des Rückganges der Preise die im Jahre 1868 aufgeführte Zahl bedeutend geringer als die vorjährige.

Bei der Gesamtsumme der Einfuhr macht sich eine Zunahme um 38 Millionen Gulden oder um 69% bemerkbar. In diesem Überschusse figuriren Eisen und Eisenwaaren mit 11½ Millionen, was theils eine Folge der effectiven Zunahme, theils des um 50% höher veranschlagten Schätzungspreises ist. Diese Modification ist darnach vorgenommen worden, weil, wie es aus den Ausweisen der Südbahn erhellt, Eisenwaaren im Import in 10—20 mal grösserer Menge figuriren als Eisen und demzufolge bei der Donau-Dampfschiffahrt-Gesellschaft der Schätzungspreis von Eisenwaaren als Durchschnittspreis für diesen Posten bei der Einfuhr angenommen werden konnte, wohingegen bei der Ausfuhr Halbfabrikate überwiegen, demzufolge auch der Schätzungspreis dahier um 50% geringer angenommen wurde.

A 38 milliónyi növekedésből 2.7 millió esik még bútorokra, 6.7 millió apró-
 árukra, 3.5 mil. bőrökre és prémekre, 1.6 mil. bőrre és bőrárúkra, 3.4 mil. lenárúkra, 3
 mil. gépekre, 0.5 mil. olajokra, 1.5 mil. papírra és papírárukra, 3.6 mil. cukorra, 1.8
 mil. dohányra, 0.4 porcelán és cserépárúkra.

A kivétel nem egészen 12 millióval, vagyis 29%-kal múlja felül az 1867-kit,
 dacára a búzánál mutatkozó 4 mil. frtnyi hanyatlásnak. E 16 millióval szemben áll-
 nak a következő többletek : bútorok 1, vas és vasárú 0.9, bőrök és prémek 1.4, liszt
 2, gyapjú 5, bor 1.9 és számos apróbb tétel 0.1—0.7 millióval.

Von den 38 Millionen Zunahme entfallen noch 2.7 Millionen auf Möbel, 6.7
 Mill. auf Kurzwaaren, 3.5 Mill. auf Felle und Häute. 1.6 Mill. auf Leder und Leder-
 waaren, 3.4 Mill. auf Leinenwaaren, 3 Mill. auf Maschinen, 0.5 Mill. auf Oele, 1.5 Mill.
 auf Papier und Papeterien, 3.6 Mill. auf Zucker, 1.8 Mill. auf Tabak, 0.4 Mill. auf Por-
 zellan- und Steingutwaaren.

Die Ausfuhr übertrifft die 1867-er um nicht ganze 12 Millionen oder um 29%,
 trotz einem bei Weizen um 4 Millionen sich ergebenden Rückgange. Diesen 16 Millio-
 nen stehen folgende Überschüsse gegenüber : Möbel 1, Eisen und Eisenwaaren 0.9,
 Felle und Häute 1.4, Mehl 2, Schafwolle 5, Wein 1.9 und mehrere kleinere Posten mit
 0.1—0.7 Millionen.

III.

Az

Állam-vaspálya-társaság

által

közvetített forgalom.



III.

Der von der k. k. pr. oesterr.

Staats-Eisenbahn-Gesellschaft

vermittelte Verkehr.

16. Áruforgalom mázsa, illetőleg darabszám szerint.

16. Waarenverkehr. Zentner, beziehungsweise Stückzahl.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Léne	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Szöny-Wie- ner Léne	Összesen Zusammen
Hulladékok. (Abfälle.)	v. má- zsa Zoll zentner			
Guano, trágya. (Guano, Dünger)		232	12	244
Csontok. (Knochen)		9,961	—	9,961
Csontliszt, csontszén. (Knochenmehl, Spodium)		2,928	3,078	6,006
Rongy. (Hader)		1,108	76	1,184
Olajmagpogácsa. (Oelkuchen)		942	—	942
Serte, szőr. (Borsten, Haare)		2,549	105	2,654
Tollu. (Federn)		1,199	64	1,263
Széna és szalma. (Heu, Stroh)		788	31	819
Hulladékok, különbözők. (Abfälle, Diverse)		5,078	827	5,905
Tüzelő anyagok. (Brennmaterialien.)				
Tüzi fa. (Brennholz)		888	—	888
Köszén és barnaszén. (Steinkohle, Braunkohle)		646,984	126,187	773,171
Faszén. (Holzkohle)		75	75	150
Coaks. (Coaks)		30,135	1,062	31,197
Gyarmati- és fűszerárak (Colonial- und Spezerei- waaren)				
Kávé. (Café)		34,907	1,060	35,967
Cukor. (Zucker)		227,218	6,530	233,748
Szörp. (Syrup)		1,293	360	1,653
Rizs. (Reis)		5,865	292	6,157
Fűszerek. (Gewürze)		3,602	314	3,916
Déli gyümölcsök. (Südfrüchte)		7,012	446	7,458
Gyarmati és fűszerárak, különbözők. (Colonial- und Speze- reiwaaaren, Diverse)		28,334	4,234	32,568
Vegyészeti termelvények. (Chemische Produkte.)				
Hamuzzsír. (Pottasche)		754	14	768
Salétrom. (Salpeter)		2,757	2	2,759
Szóda. (Soda)		27,787	467	28,254
Savak. (Säuren)		16,882	2,185	19,067
Gyúfa. (Zündhölzer)		3,855	523	4,378
Vegyészeti termelvények, különfélék. (Chemische Produkte, verschiedene)		8,610	150	8,760
Festékek és festőanyagok. (Farben und Farbstoffe.)				
Festékfa. (Farbhölzer)		1,671	140	1,811
Festőanyagok, különfélék. (Farbstoffe, Diverse)		14,095	482	14,577
Cserzőanyagok (Gerbstoffe)				
Gubacs. (Knoppern)		81	185	266
Cser- és fenyőhéj. (Eichen- und Fichtenrinde)		490	3	493
Cserzőanyagok, különfélék. (Gerbstoffe, Diverse)		338	91	429

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	A pest-marcheg- gi vonalon <i>Pest-Marchegger</i> <i>Linie</i>	Az újszóny-bécsi vonalon <i>Neu-Szöng-Wie-</i> <i>ner Linie</i>	Összesen <i>Zusammen</i>
Zsírok és olajok. (Fette und Oele.)	v. má- zsa Zoll- zentner			
Fagygyú. (Unschlitt)		6,779	86	6,865
Szappan és gyertya. (Seife und Kerzen)		29,283	1,448	30,731
Olajok, növényiek és ásványiak. (Oele vegetabilische und mineralische)		43,031	3,861	46,892
Halzsír. (Thran)		4,817	443	5,260
Zsírok, különfélék. (Fette, Diverse)		21,217	1,169	22,386
Folyadékok. (Flüssigkeiten.)				
Ser. (Bier)		9,121	5,598	14,719
Bor. (Wein)		4,541	337	4,878
Szesz, pálinka, rum. (Spiritus, Brantwein, Rhum)		5,348	2,769	8,117
Folyadékok, különfélék. (Flüssigkeiten, Diverse)		7,773	1,076	8,849
Halak és egyéb vízi állatok. (Fische und Wasserthiere.)				
Hering. (Häeringe)		7,197	146	7,343
Vízi állatok, különfélék. (Wasserthiere, Diverse)		2,361	76	2,437
Kerti és mezeti termelvények. (Garten- und Feldfrüchte.)				
Gabona, köles, hüvelyesek. (Getreide, Hirse, Hülsenfrüchte)		6,659	2,123	8,782
Burgonya. (Kartoffeln)		198	69	267
Czukkorrépa. (Runkelrüben)		82	13	95
Héremag. (Kleesamen)		1,117	422	1,539
Repce. (Raps)		806	31	837
Len és kendermag. (Lin- und Hanfsamen)		581	19	600
Veteménymagvak, különfélék. (Sämereien, Diverse)		11,382	1,098	12,480
Gyümölcs, friss. (Obst, frisches)		331	307	638
Gyümölcs, aszalt. (Obst, gedörrtes)		9,284	914	10,198
Kerti és mezeti termelvények, különfélék. (Garten- und Feldfrüchte, Diverse)		4,810	632	5,442
Gyanták. (Harze.)				
Szurok. (Pech)		3,082	514	3,596
Kátrány. (Theer)		667	310	977
Különféle gyanták. (Harze, Diverse)		3,072	195	3,267
Gyártmányok. (Manufacte.)				
Vászon, lenárak. (Leinenwaaren)		165,426	1,640	167,066
Pamutárak. (Baumwollwaaren)		50,160	936	51,096
Gyapjárak. (Schafwollwaaren)		44,815	669	45,484
Fonalak. (Garne)		31,847	381	32,228
Bőr és bőrárak. (Leder und Lederwaaren)		41,142	1,666	42,808
Öltönyök, divat-, pipero- és selyemárak. (Kleider, Mode- und Putz-, auch Seidenwaaren)		117,328	4,595	121,923
Fa. (Hölzer.)				
Épületfa, rövid és hosszú. (Bauholz, kurzes und langes)		2,220	3,775	5,995
Mű- és asztalosfa. (Werk- und Tischlerholz)		4,652	2,417	7,069
Bodnárfa, dongák. (Binderholz, Dauben)		6,443	539	6,982
Fa, különféle. (Hölzer, Diverse)		2,448	8,600	11,048

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	A pest-marcheg- gi vonalon <i>Pest-Marchegger</i> <i>Linie</i>	Az újszóny-bécsi vonalon <i>Neu-Szöng-Wie-</i> <i>ner Linie</i>	Összesen <i>Zusammen</i>
Élelmiszerek. (Lebensmittel.)	v. má- zsa Zoll- zentner			
Liszt, dara, árpakása. (Mehl, Gries, Graupen)		3,649	15,587	19,236
Hús, szalonna. (Fleisch, Speck)		2,205	68	2,273
Zsir, tojás, vaj, sajt. (Schmalz, Eier, Butter, Käse)		9,338	539	9,877
Élelmi szerek, különfélék. (Lebensmittel, Diverse)		1,860	365	2,225
Ásványok. (Mineralien.)				
Mész, kőtapasz. (Kalk, Cement)		13,371	5,436	18,807
Gipsz. (Gyps)		764	283	1,047
Vasszén. (Graphit)		811	19	830
Só. (Salz)		3,540	629	4,169
Kénkő. (Schwefel)		362	45	407
Érczek. (Erze)		56	23	79
Földnemek. (Erden)		6,428	146	6,574
Ásványok, különfélék. (Mineralien, Diverse)		2,646	491	3,137
Kövek. (Steine.)				
Épület- és terméskő. (Bau- und Bruchsteine)		3,254	27,000	30,245
Pal. (Schiefer)		596	84	680
Tégla. (Ziegeln)		14,92	1,506	15,598
Homok. (Sand)		—	13	13
Kövek, különfélék. (Steine, Diverse)		15,649	848	16,497
Nyers termények, gyártáshoz. (Rohprodukte, zur Verarbeitung.)				
Len. (Flachs)		202	9	211
Kender és csepi. (Hanf und Werg)		483	16	499
Gyapju. (Schafwolle)		1,656	16	1,672
Pamut. (Baumwolle)		599	35	634
Bőrök, prémekek. (Felle, Häute)		22,681	77	22,758
Nyers termények, különfélék. (Rohprodukte, Diverse)		1,564	85	1,649
Papíros, könyvek. (Papier, Bücher.)				
Papíros. (Papier)		20,596	1,136	21,732
Könyvek. (Bücher)		5,059	235	5,294
Dohány. (Tabak.)				
Dohánygyártmányok. (Tabakfabrikate)		8,798	240	9,038
Dohánylevelek. (Tabakblätter)		32,679	—	32,679
Fémek. (Metalle.)				
Vas, nyers. (Roheisen)		4,332	1,246	5,578
Vas, rád- és kovácsolt. (Stab- und Schmiede-Eisen)		21,809	2,193	24,002
Ólom, ón, horgany, sárgaréz, higany. (Blei, Zinn, Zink, Messing, Quecksilber)		2,280	178	2,458
Réz. (Kupfer)		3,306	—	3,306
Fémek, különfélék. (Metalle, Diverse)		14,439	156	14,595
Fémárak. (Metallwaaren.)				
Gépek és gépalkatrészek. (Maschinen und Maschinenbestandtheile)		121,584	4,215	125,799
Vasuti kerekek és tengelyek. (Eisenbahnräder und Achsen)		4,293	—	4,293

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Láté	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Söngy-Wie- ner Láté	Összesen <i>Zusammen</i>
Vasúti sínek. (<i>Eisenbahnschienen</i>)	v. m. Zoll.	52,729	79	52,808
Vasárúk, különfélék. (<i>Eisenwaaren, Diverse</i>)	"	144,937	16,355	161,292
Réz és sárgarézárúk. (<i>Kupfer- und Messingwaaren</i>)	"	1,623	270	1,893
Fémárúk különfélék. (<i>Metallwaaren, Diverse</i>)	"	18,320	1,649	19,969
Cserép és üvegárúk. (<i>Thon und Glaswaaren.</i>)				
Cserépárúk, közönségesek. (<i>Thonwaaren, gemeine</i>)	"	9,934	321	10,255
Porcellán, kőcserép. (<i>Porzellan, Steingut</i>)	"	13,020	476	13,496
Üveg és üvegárúk. (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	"	21,752	1,022	22,774
Állatok. (<i>Thiere.</i>)				
Szarvasmarha. (<i>Rindvieh</i>)	"	18,424	1,631	20,055
Ló. (<i>Pferde</i>)	db. St.	5,123	235	5,358
Sertés. (<i>Borstenvieh</i>)	v.m.Zz.	7,870	1,804	9,674
Juh, kecske, bárány, (<i>Schafe, Ziegen, Lämmer</i>)	db. St.	574	129	703
Állatok, különfélék. (<i>Thiere, Diverse</i>)	v.m.Zz.	237	3,082	3,319
Kocsik és szekerek. (<i>Wägen und Equipagen.</i>)	db. St.	202	589	791
Közúti járművek. (<i>Strassenfuhrwerke</i>)	v.m.Zz.	1,514	428	1,942
Gőzmozdonyok, tenderek, vasúti kocsik. (<i>Locomotive, Ten- der, Waggon</i>)	db. St.	1,732	557	2,289
Különféle tárgyak. (<i>Diverse Gegenstände.</i>)	v.m.Zz.	209	2	211
Ásványos vizek. (<i>Mineralwässer</i>)	"	5,313	1,137	6,450
Kalmár- és díszmárúk, apró áruk. (<i>Krämerei-, Galanterie- und Kurzwaaren</i>)	db. St.	271	59	330
Faárúk. (<i>Holzwaaren</i>)	v.m.Zz.	19,122	—	19,122
Bútorok, házi eszközök, úti tárgyak. (<i>Möbel, Hausgeräthe, Reiseeffekten</i>)	db. St.	27	—	27
Edények, üresek. (<i>Gefässe, leere</i>)	"	1,825	495	2,320
Áruk, külön meg nem nevezettek, gyógyszerek, növényi anyagok stb. (<i>Waaren, nicht genannte, Arzneien, Vege- tabilien</i>)	"	21,057	1,047	22,104
Katonai tárgyak. (<i>Militäreffekten.</i>)	"	11,101	3,677	14,778
Katonák podgyásza. (<i>Militärgepäck</i>)	"	42,683	6,265	48,948
Katonalovak. (<i>Militärpferde</i>)	"	257,173	65,502	322,675
Katonai kocsik és ágyúk. (<i>Militärwagen und Kanonen</i>)	"	18,345	1,826	20,171

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Láté	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Söngy-Wie- ner Láté	Összesen <i>Zusammen</i>
Hulladékok. (<i>Abfälle.</i>)	v. má- zsa Zoll- zentner			
Guano, trágya. (<i>Guano, Dünger</i>)		339	—	339
Csontok. (<i>Knochen</i>)		5,140	287	5,427
Csontliszt, csontszén. (<i>Knochenmehl, Spodium</i>)	"	45,803	841	46,644
Rongy. (<i>Hadern</i>)	"	54,666	6,865	61,531
Olajmaggogácsa. (<i>Öelkuchen</i>)	"	125,627	4,027	129,654
Sertés, szőr. (<i>Borsten, Haare</i>)	"	949	24	973
Tollú. (<i>Federn</i>)	"	18,450	606	19,056
Széna, szalma. (<i>Heu, Stroh</i>)	"	85	107	192
Hulladékok, különbözők. (<i>Abfälle, Diverse</i>)	"	240,131	4,610	244,741
Tüzelőanyagok. (<i>Brennmaterialien.</i>)				
Tüzipfa. (<i>Brennholz</i>)	"	56,554	139,470	196,024
Kőszén. (<i>Steinkohlen</i>)	"	1,431	—	1,431
Faszén. (<i>Holzohlen</i>)	"	13	—	13
Tőzeg és kőszéntégla. (<i>Torf und Kohlenziegel, Briquettes</i>)	"	3,288	—	3,288
Gyarmati és fűszerárúk. (<i>Colonial- und Spezerei- Waaren.</i>)				
Kávé. (<i>Caffé</i>)	"	457	54	541
Cukor. (<i>Zucker</i>)	"	41,251	46,973	88,224
Szörp. (<i>Syrup</i>)	"	19,051	765	19,816
Rizs. (<i>Reis</i>)	"	265	—	265
Fűszerek. (<i>Gewürze</i>)	"	605	29	634
Déli gyümölcsök. (<i>Südfrüchte</i>)	"	3,991	30	4,021
Gyarmati és fűszerárúk, különbözők. (<i>Colonial- und Spezerei- waaren, Diverse</i>)	"	14,107	732	14,839
Vegyészeti termelvények. (<i>Chemische Produkte.</i>)				
Hamuszír. (<i>Pottasche</i>)	"	8,636	2,867	11,003
Salétrom. (<i>Salpeter</i>)	"	89	9	98
Szóda. (<i>Soda</i>)	"	5,306	305	5,611
Savak. (<i>Säuren</i>)	"	1,126	79	1,205
Gyúfa. (<i>Zündhölzer</i>)	"	30,971	596	31,567
Vegyészeti termelvények, különfélék. (<i>Chemische Produkte, verschiedene</i>)	"	—	—	—
Festő és festőanyagok. (<i>Farben und Farbstoffe.</i>)				
Festékfa. (<i>Farbhölzer</i>)	"	17	—	17
Festőanyagok, különfélék. (<i>Farbstoffe, Diverse</i>)	"	7,702	48	7,750
Cserzőanyagok. (<i>Gärbestoffe.</i>)				
Gubacs. (<i>Knoppern</i>)	"	6,637	2,314	8,951
Cser és fenyőhéj. (<i>Lohe und Fichtenrinde</i>)	"	46,295	138	46,433
Cserzőanyagok, különfélék. (<i>Gärbestoffe, verschiedene</i>)	"	125	19,030	19,155
Zsírok és olajok. (<i>Fette und Oele.</i>)				
Fagygyu. (<i>Unschlitt</i>)	"	249	252	501
Szappan és gyertya. (<i>Seife und Kerzen</i>)	"	511	15	526

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység Einheit	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Szöng-Wie- ner Linie	Összesen Zusammen
Olajok, növényiek és ásványiak. (Oele, vegetabilische und mineralische)	v. m. Zollsz.	8,807	3,000	11,807
Halzsir. (Thran)	"	—	3	3
Zsírok, különfélék. (Fette, Diverse)	"	7,777	303	8,080
Folyadékok. (Flüssigkeiten.)				
Ser. (Bier)	"	6,976	10	6,986
Bor. (Wein)	"	498,230	10,696	508,926
Szesz, pálinka, rum. (Spiritus, Brantwein, Rhum)	"	93,812	747	94,559
Folyadékok, különfélék. (Flüssigkeiten, Diverse)	"	2,040	108	2,148
Halak és egyéb vízi állatok. (Fische und Wasserthiere.)				
Hering. (Häringe)	"	135	—	135
Vízi állatok, különfélék. (Wasserthiere, Diverse)	"	17	10	27
Kerti és mezei termelvények. (Garten- und Feldfrüchte.)				
Gabona, köles, hüvelyesek. (Getreide, Hirs, Hülsenfrüchte)	"	12,213,590	4,824,983	17,038,573
Burgonya. (Kartoffeln)	"	3,138	339	3,477
Czukorrépa. (Runkelrüben)	"	8,274	6	8,280
Heremag. (Kleesaamen)	"	1,348	519	1,867
Repce. (Reps)	"	55,347	15,762	71,109
Len és kendermag. (Lein und Hanfsaamen)	"	13,449	496	13,945
Veteménymagvak, különfélék. (Sämereien, Diverse)	"	5,283	535	5,818
Gyümölcs, friss. (Obst, frisches)	"	81,072	20	81,092
Gyümölcs, aszalt. (Obst, gedörrtes)	"	32,109	28	32,137
Kerti és mezei termelvények, különfélék. (Garten und Feldfrüchte, Diverse)	"	3,229	1,451	4,680
Gyanták. (Harze.)				
Szurok. (Pech)	"	415	10	425
Kátrány. (Theer)	"	9	—	9
Gyanták, különfélék. (Harze, Diverse)	"	91	64	155
Gyártmányok. (Manufacte.)				
Vászon, lonárak. (Leinenwaaren)	"	3,810	29	3,839
Pamutárak. (Baumwollwaaren)	"	3,361	1,015	4,376
Gyapjúárak. (Schafwollwaaren)	"	6,997	905	7,902
Fonalak. (Garne)	"	324	36	360
Bőr és bőrárak. (Leder und Lederwaaren)	"	7,992	70	8,062
Gyártmányok, különfélék, selyemárak. (Manufacte, Diverse, Seidenwaaren)	"	10,203	1,588	11,791
Fa. (Hölzer.)				
Épületfa, rövid és hosszú. (Bauholz, kurz und lang)	"	36,074	25,722	61,796
Mű- és asztalosfa. (Werk- und Tischlerholz)	"	2,008	62,336	64,344
Kádárfa, dongák. (Binderholz, Dauben)	"	16,107	109,411	125,518
Fa, különféle. (Hölzer, Diverse)	"	8,310	22,415	30,725
Élelmiszerek. (Lebensmittel.)				
Liszt, dara, árpakása. (Mehl, Gries, Graupen)	"	1,239,340	31,287	1,270,627
Hús, szalonna. (Fleisch, Speck)	"	7,750	455	8,205

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység Einheit	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Szöng-Wie- ner Linie	Összesen Zusammen
Zsír, tojás, vaj, sajt. (Schmalz, Eier, Butter, Käse)	v. m. Zollsz.	71,661	2,110	73,771
Élelmi szerek, különfélék. (Lebensmittel, Diverse)	"	11,170	870	12,040
Ásványok. (Mineralien.)				
Mész, kőtapasz. (Kalk, Cement)	"	1,441	22	1,463
Gipsz. (Gyps)	"	—	125	125
Só. (Salz)	"	282	208	490
Kénkö. (Schwefel)	"	19	1	20
Érczek. (Erze)	"	2,094	—	2,094
Földnemek. (Erden)	"	454	212	666
Ásványok, különfélék. (Mineralien, Diverse)	"	958	42	1,000
Kövek. (Steine.)				
Épület- és terméskő. (Bau- und Bruchsteine)	"	6	9,779	9,785
Pala. (Schiefer)	"	22,316	—	22,316
Kövek, különfélék. (Steine, Diverse)	"	1,774	58,340	60,114
Nyers termények. (Rohprodukte, zur Verarbeitung.)				
Len. (Flachs)	"	4	—	4
Kender és csepű. (Hanf und Werg)	"	6,762	89	6,851
Gyapjú. (Schafwolle)	"	189,261	7,954	197,215
Pamut. (Baumwolle)	"	2,921	173	3,094
Bőrök, prémek. (Felle und Häute)	"	31,532	1,212	32,744
Nyers termények, különfélék. (Rohprodukte, Diverse)	"	12,850	88	13,734
Papiros, könyvek. (Papier, Bücher.)				
Papiros. (Papier)	"	23,260	357	23,617
Könyvek. (Bücher)	"	953	26	979
Dohány. (Tabak.)				
Dohánygyártmányok. (Tabakfabrikate)	"	46,897	2	46,899
Dohánylevelek. (Tabakblätter)	"	100,509	41	100,550
Fémek. (Metalle.)				
Vas, nyers. (Roheisen)	"	27,825	255	28,080
Vas, rud- és kovácsolt. (Stab- und Schmiedeisen)	"	10,192	1,834	12,026
Ólom, ón, horgany, sárgaréz, higany. (Blei, Zinn, Zink, Messing, Quecksilber)	"	766	11	777
Réz. (Kupfer)	"	1,323	—	1,323
Fémek, különfélék. (Metalle, Diverse)	"	606	667	1,273
Fémárak. (Metallwaaren.)				
Gépek és gépalkatrészek. (Maschinen u. Maschinenbestandtheile)	"	21,279	883	25,162
Vasuti kerekek és tengelyek. (Eisenbahnräder und Achsen)	"	14,048	—	14,048
Vasuti sínek. (Eisenbahnschienen)	"	238	257	495
Vasárak, különfélék. (Eisenwaaren, Diverse)	"	17,106	2,071	19,177
Réz- és sárgarézárak. (Kupfer- und Messingwaaren)	"	656	39	695
Fémárak, különfélék. (Metallwaaren, Diverse)	"	4,633	187	4,823
Cserép és üvegárak. (Thon und Glaswaaren.)				
Cserépárak, közönségesek. (Thonwaaren, gemeine)	"	845	1,001	1,846
Porcelán, köcsérép. (Porzellan, Steingut)	"	167	24	191
Üveg és üvegárak. (Glas und Glaswaaren)	"	4,601	72	4,673

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	A pest-marcheg- gi vonalon <i>Pest-Marchegger Linie</i>	Az újszöny-bécsi vonalon <i>Neu-Szöny-Wie- ner Linie</i>	Összesen <i>Zusammen</i>
Állatok. (Thiere.)				
Szarvasmarha. (Rindvieh)	v.m.Zz.	88,950	16,206	105,156
	db. St.	14,351	2,668	17,019
Ló. (Pferde)	v.m.Zz.	10,384	11,649	22,033
	db. St.	866	754	1,620
Sertés. (Borstenvieh)	v.m.Zz.	526,816	160,396	687,212
	db. St.	227,104	48,467	275,571
Juh, kecske, bárány. (Schafe, Ziegen, Lämmer)	v.m.Zz.	28,642	21,073	49,715
	db. St.	35,313	28,765	64,078
Állatok, különfélék. (Thiere, Diverse)	v.m.Zz.	4,266	749	5,015
Kocsik és szekerek. (Wägen und Equipagen.)				
Közüti járművek, (Strassenfuhrwerke)	db. St.	2,338	262	2,600
		56	17	83
Gőzmozdonyok, tenderek, vasuti kocsik. (Locomotive, Tender, Waggons)	v.m.Zz.	797	—	797
	db. St.	6	—	6
Különféle tárgyak. (Diverse Gegenstände.)				
Ásványos vizek. (Mineralwässer)	v.m.Zz.	689	248	937
Kalmár- és díszmítáruk. (Krämerei- und Galanteriewaaren)	"	1,217	159	1,376
Faárak. (Holzwaaren)	"	6,093	184	6,277
Bútorok, háziesszközök, útitárgyak. (Möbel, Hausgeräthe, Reiseeffekten)	"	20,946	3,382	24,328
Edények, üresek. (Gefässe, leere)	"	18,471	4,072	22,543
Áruk, külön meg nem nevezettek, gyógyszerek, növényi anyagok. (Waaren, nicht genannte, Arzneien, Vegetabilien)	"	3,642	1,209	4,851
Katonai tárgyak. (Militäreffekten.)				
Katonák podgyásza. (Militärgepäck)	"	16,813	9,098	25,911
Katonalovak. (Militärpferde)	"	1,257	40	1,297
Katonai kocsik és ágyuk. (Militärwagen und Kanonen)	"	95	—	95

17. Gabonaneműek kivitele.

Az egyes gabnafajok kivitele az államvaspályán, a Pestről ugyancsak az államvaspálya által eszközölt elszállításnak és a gőzhajózási társulat által történt kivitelnek összevetett számai által képezett arány alapján kiszámítva *) következő volt:

	A pest-marcheg- gi vonalon	Az újszöny-bécsi vonalon	Összesen
Búza	5.476,576	2.163,735	7.640,311
Rozs	2.223,498	878,413	3.101,911
Árpa	2.065,590	816,018	2.881,608
Zab	1.529,154	604,093	2.133,247
Kukoricza	658,281	260,054	918,335
Hüvelyesek stb.	260,491	102,670	363,161
Összesen	12.213,590	4.824,983	17.038,573

*) Mult évben a kiszámítás egyedül az államvasut által Pestről (nyugat felé) elszállított mennyiségek alapján történt; minthogy azonban ez évben a gőzhajózási társulattól, az egyes gabnafajok mennyiségét kitüntető külforgalmi kimutatásokat bírnak, s e vállalat ugyanazon irányban és csaknem ugyanazon állomásokról, mint az államvaspályatársulat eszközli a kivitel, s így a kettő között arányosa ság lévén feltehető, a gőzhajózási társulat adatainak összevetése a pesti pályafő kivitelével, még közelebb hozhat a valóhoz, mint ha az utóbbinak arányai magukban vétetnének a számítás alapjául. Az államvaspályára Pesten feladott mennyiségek a következők voltak: búza 1.469,176, rozs 895,562, árpa 593,877, zab 227,057, kukoricza 206,208 vámmázsa.

17. *Getreide-Ausfuhr.*

Die Ausfuhr der verschiedenen Getreidearten, berechnet *) auf Grundlage der Proportion, die sich aus den combinirten Zahlen der durch die k. k. pr. österr. Staatseisenbahn von Pest verführten und durch die Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft exportirten Menge ergibt, war die folgende:

	Pest-Marchegger Linie	Neu-Szöny, Wiener Linie	Zusammen
Weizen	5.476,576	2.163,735	7.640,311
Roggen	2.223,498	878,413	3.101,911
Gerste	2.065,590	816,018	2.881,608
Hafer	1.529,154	604,093	2.133,247
Mais	658,281	260,054	918,335
Hülsenfrüchte etc.	260,491	102,670	363,161
Zusammen	12.213,590	4.824,983	17.038,573

*) Im vorigen Jahre geschah diese Berechnung bloß auf Grundlage der durch die k. k. Staatseisenbahn von Pest westwärts verführten Mengen; da wir aber jetzt über den von der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft bewerkstelligten Aussenverkehr Ausweise besitzen, welche die Menge der verschiedenen Getreidearten deutlich hervorheben, und diese Verkehrsunternehmung die Ausfuhr nach derselben Richtung hin und von denselben Stationen, als dies bei der k. k. Staatseisenbahn der Fall ist, bewerkstelligt, und demgemäss eine zwischen diesen beiden Verkehrsunternehmungen obwaltende Proportionalität voraussetzen ist, so kann uns die Combination der Daten der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft mit der Ausfuhr des Pester Bahnhofes der Wirklichkeit viel näher bringen, als wenn bloß die Proportionen der Letzteren als Basis der Berechnung genommen worden wären. — Die in Pest zur k. k. Staatseisenbahn aufgegebenen Quantitäten waren folgende: Weizen 1.469,176; Roggen 895,662 Gerste 593,877; Hafer 227,057; und Mais 206,208 Zentner Zollgewicht.

18. Az államvaspálya által közvetített 1868. évi forgalom mennyiség szerint, összehasonlítva a megelőző év forgalmával.

18. Der von der k. k. pr. österr. Staatsbahn vermittelte Verkehr vom Jahre 1868 nach seiner Quantität, im Vergleiche mit dem Verkehre des Vorjahres.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	1868	1867
Állatok, u. m. szarvasmarha, ló, sertés stb. (Thiere, als: Rindvieh, Pferde, Borstenvieh etc.)	darab Stück	9,141	9,094
Kocsik és szánok (Wägen und Schlitten)	v. mázsa	24,435	46,345
Gabona, malomtermelvények és veteménymagvak. (Getreide, Mahlprodukte und Sämereien)	Zollzentner	43,274	51,643
Fa, u. m. tűzi-, épület- és dongafa. (Hölzer, als: Brenn-, Bau- und Binderholz)	"	31,982	18,383
Kőszén, faszén és coaks. (Steinkohle, Holzkohle und Coaks)	"	804,443	387,259
Vas, nyers és dolgozott és aczél. (Eisen, rohes und verarbeitetes und Stahl)	"	30,680	6,306
Fémek, vason és aczélon kívül. (Metalle, ausschliesslich Eisen und Stahl)	"	20,359	11,322
Italok, u. m. ser, bor, szesz és egyebek. (Getränke, als: Bier, Wein, Spiritus und Diverse)	"	36,563	43,606
Kávé. (Caffe)	"	35,967	47,784
Rizs. (Reis)	"	6,157	29,899
Cukor és szörp. (Zucker und Syrup)	"	235,401	110,034
Különböző gyarmati és fűszerárak. (Diverse Colonial- und Spezereiwaaeren)	"	43,942	101,546
Szövő és kötőanyagok: pamut, gyapjú, len, kender. (Webe- und Wirkwaaren: Baumwolle, Schafwolle, Lein, Flachs)	"	3,016	3,511
Len- vagy vászonárak. (Leinwaaren)	"	167,066	174,296
Pamutárak. (Baumwollwaaren)	"	51,096	48,033
Gyapjúárak. (Schafwollwaaren)	"	45,484	52,464
Fonalak. (Garne)	"	32,228	37,223
Öltönyök, divat- és pipere és selyemárak. (Kleider-, Mode-, Putz- und Seidenwaaren)	"	121,977	86,013
Áruk vasból és aczélból. (Eisen- und Stahlwaaren)	"	218,393	92,495
Fémárak, vas és aczélárakon kívül. (Metallwaaren, ausschliesslich Eisen- und Stahlwaaren)	"	21,862	58,824
Építő anyagok és kövek, u. m. gipsz, mész, kőtapasz, téglák stb. (Baumaterialien und Steine, als: Gyps, Kalk, Cement, Ziegeln etc.)	"	82,887	27,339
Ásványi termelvények, só, salétrom, kénkö, szóda stb. (Mineralische Produkte, Salz, Salpeter, Schwefel, Soda etc.)	"	46,209	37,876
Zsírok és olajok. (Fette und Oel)	"	112,134	88,969
Hadseregi tárgyak. (Militäreffekten)	"	47,334	40,209
Élelmi szerek. (Lebensmittel)	"	35,258	70,815
Hulladékok. (Abfälle)	"	24,242	14,715
Dohány és dohánygyártmányok. (Tabak und Tabakfabrikate)	"	41,717	25,894
Festékek és festőanyagok. (Farben und Farbstoffe)	"	16,388	18,439
Üveg és üvegárak. (Glas und Glaswaaren)	"	22,774	24,541
Cserép- és porcelánárak. (Thon- und Porzellanwaaren)	"	23,751	16,408
Papíros és könyvek. (Papier und Bücher)	"	27,026	28,237
Cserzőanyagok. (Gerbestoffe)	"	1,178	705
Vegyszeri termelvények, gyűszerek, savak stb. (Chemische Produkte, Zündstoffe, Säuren etc.)	"	32,973	29,181
Bőrök, prémek és egyéb állati termelvények. (Felle, Häute und andere thierische Produkte)	"	26,675	15,695

Hiv. Stat. Közl. III. évf. I. F.
Aemtl. Stat. Mitth. III. Jahrg. I. H.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit.</i>	1868	1867
Gyanták, közönségesek. (<i>Harze, gewöhnliche</i>)	v. mázsa	7,840	9,794
Növényfélék. (<i>Vegetabilien</i>)	Zollzentner	6,356	542
Apróárak, diszmű- és kalmárárak. (<i>Kurzwaaen, Galanterie- und Krämereiwaaren</i>)	"	22,104	26,949
Bőr és bőrárak. (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	"	42,808	33,706
Ásványos vizek. (<i>Mineralwässer</i>)	"	2,320	2,140
Gépek és gépalkatrészek. (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	"	125,799	42,704
Házi eszközök, asztalos munka, bútorok stb. (<i>Hausgeräthe, Tischlerarbeit, Möbel etc.</i>)	"	63,726	35,669
Különböző tárgyak. (<i>Diverse Gegenstände</i>)	"	21,820	167,062

B.) Kivitel — Ausfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
Szarvasmarha. (<i>Rindvieh</i>)	darab	17,019	30,241
Ló. (<i>Pferde</i>)	Stück	1,620	3,216
Sertés. (<i>Borstenvieh</i>)	"	275,571	254,243
Juh, kecske stb. (<i>Schaafe, Ziegen etc.</i>)	"	64,078	90,216
Kocsik és szánok. (<i>Wägen und Schlitten</i>)	v. mázsa	3,397	5,090
Búza. (<i>Weizen</i>)	Zollzentner	7,640 311	6,848,389
Rozs. (<i>Roggen</i>)	"	3,101,911	2,157,462
Árpa. (<i>Gerste</i>)	"	2,881,608	521,084
Zab. (<i>Hafer</i>)	"	2,133,247	344,530
Kukoricza. (<i>Mais</i>)	"	918,335	389,394
Hüvelyesek és veteménymagvak. (<i>Hülsenfrüchte und Sämereien</i>)	"	384,791	?
Liszt. (<i>Mehl</i>)	"	1,270,627	916,557
Repcze. (<i>Reps</i>)	"	71,109	637,672
Fa, tűzi-, épület- és dongafa. (<i>Hölzer, als : Brenn-, Bau- und Binderholz</i>)	"	478,407	632,158
Köszén, faszén, koaks, köszéntégla. (<i>Steinkohle, Holzkohle, Coaks und Briquettes</i>)	"	4,732	1,489
Vas, nyers és dolgozott és acél. (<i>Eisen, rohes und verarbeitetes und Stahl</i>)	"	40,103	117,280
Fémek, vason és acélon kívül. (<i>Metalle, ausschliesslich Eisen und Stahl</i>)	"	3,373	14,902
Bor. (<i>Weine</i>)	"	508,926	288,313
Szesz. (<i>Spiritus</i>)	"	94,559	245,685
Ser, eczet és egyéb italok. (<i>Bier, Essig und verschiedene Getränke</i>)	"	9,134	59,333
Cukor. (<i>Zucker</i>)	"	108,040	112,365
Egyéb fűszerek és gyarmati áruk. (<i>Verschiedene Gewürze und Colonialwaaren</i>)	"	20,300	7,382
Gyapjú. (<i>Schafwolle</i>)	"	197,215	225,510
Len és kender. (<i>Lein und Flachs</i>)	"	6,885	17,457
Pamut. (<i>Baumwolle</i>)	"	3,094	—
Gyártmányok pamutból, gyapjuból, lenből, selyemből. (<i>Manufakten, als : Baumwolle, Schafwolle, Lein und Seide</i>)	"	28,268	26,171
Vas és acélárak. (<i>Eisen und Stahlwaaren</i>)	"	33,720	28,135
Fémárak, vas és acélárakon kívül. (<i>Metallwaaren, ausschliesslich Eisen- und Stahlwaaren</i>)	"	5,518	36,731
Építő anyagok és kövek, gipsz, mész, kőragasz, téglák stb. (<i>Baumaterialien und Steine, Gyps, Kalk, Cement, Ziegeln etc.</i>)	"	98,803	59,574

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	1868	1867
Ásványi termelvények, só, salétrom, kénkö, szódák stb. (<i>Mineralische Produkte, Salz, Salpeter, Schwefel, Soda etc.</i>)	v. mázsa	4,563	11,546
Zsírok és olajok. (<i>Fette und Oele</i>)	Zollzentner	20,917	54,699
Hadsereg tárgyak. (<i>Militäreffekten</i>)	"	27,303	47,766
Élelmi szerek. (<i>Lebensmittel</i>)	"	210,884	1,046,032
Rongy. (<i>Hadern</i>)	"	61,551	139,969
Olajmagpogácsa, örlve is. (<i>Öelkuchen, auch gemahlen</i>)	"	129,654	49,870
Egyéb hulladékok. (<i>Verschiedene Abfälle</i>)	"	297,151	14,985
Dohány és dohánygyártmányok. (<i>Tabak und Tabakfabrikate</i>)	"	147,449	460,403
Festékek és festőanyagok. (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	"	7,767	4,076
Üveg és cserépárak. (<i>Glas und Thonwaaren</i>)	"	6,710	5,313
Papíros és könyvek. (<i>Papier und Bücher</i>)	"	24,596	19,828
Cserző anyagok. (<i>Gerbestoffe</i>)	"	74,539	98,553
Vegyészeti termelvények, ú. m. gyúszerek, savak stb. (<i>Chemische Produkte, als : Zündstoffe, Säuren etc.</i>)	"	49,386	57,402
Bőrök, prémek és egyéb állati termelvények. (<i>Pelle, Häute und andere thierische Produkte</i>)	"	52,773	50,355
Gyanták, közönségesek. (<i>Harze, gewöhnliche</i>)	"	589	1,128
Növényfélék, cukorrépa, szén, szalma stb. (<i>Vegetabilien, Runkelrüben, Heu, Stroh etc.</i>)	"	13,152	9,083
Apróárak, diszmű és kalmárárak. (<i>Kurzwaaen, Galanterie- und Krämereiwaaren</i>)	"	1,376	1,421
Bőr és bőrárak. (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	"	8,062	12,264
Ásványos vizek. (<i>Mineralwässer</i>)	"	937	471
Gépek és gépalkatrészek. (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	"	25,162	3,171
Házi eszközök, bútorok, asztalos munka stb. (<i>Hausgeräthe, Möbel, Tischlerarbeit etc.</i>)	"	30,603	16,977
Különböző tárgyak. (<i>Diverse Gegenstände</i>)	"	18,585	31,640

Az államvaspálya

1868. és 1867-ki év forgalmának összehasonlításánál az áruknak tavalyi osztályozása tartatott meg. Az ideki kimutatások egyes osztályai következőleg egyeznek a tavalyiakkal:

Bei der Vergleichung des Verkehrs der k. k. pr. österr. Staatsbahn vom Jahre 1868 und 1867 wurde die vorjährige Eintheilung der Waaren beibehalten. Die einzelnen Abtheilungen des diesjährigen Ausweises stimmen mit den Vorjährigen folgendermassen überein:

A.) Behozatal. — Einfuhr.

1867.	1868.
Állatok. (Thiere)	- Szarvasmarha. (Rindvieh) - Ló. (Pferde) - Sertés. (Borstenvieh) - Juh, kecske, bárány. (Schafe, Ziegen, Lämmer) - Állatok különfélék. (Thiere. Diverse)
Kocsik és szánok. (Wägen und Schlitten)	- Közüti járművek. (Strassenfuhrwerke) - Gőzmozdonyok stb. (Locomotive etc.)
Gabona, malomtermelvények és veteménymagvak. (Getreide, Mahlprodukte und Sämereien)	- Gabona, köles, hüvelyesek. (Getreide, Hirse, Hülsenfrüchte) - Liszt, dara stb. (Mehl, Gries etc.) - Heremag, Repcze. (Kleesaamen, Repe) - Len- és kendermag. (Lein- und Hanfsaamen) - Veteménymagvak, különfélék. (Sämereien, Diverse)
Fa, tüzi, épület- és dongafa. (Hölzer, Brenn-, Bau- und Binderholz)	- Tüzifa. (Brennholz) - Épületfa, rövid és hosszú. (Bauholz, kurz und lang) - Mű- és asztalosfa. (Werk- und Tischlerholz) - Kádárfa, dongák. (Binderholz, Dauben) - Fa, különféle. (Hölzer, Diverse)
Köszén, faszén és coaks. (Steinkohle, Holzkohle und Coaks)	- Köszén és barnaszén. (Steinkohle und Braunkohle) - Faszén. (Holzkohle) - Coaks. (Coaks)
Vas, nyers és dolgozott és aczél. (Eisen, rohes und verarbeitetes und Stahl)	- Vas, nyers. (Roheisen) - Vas, rud és kovácsolt. (Stangen- und Schmiedeeisen)
Fémek, vason és aczélon kívül. (Metalle, ausschliesslich Eisen und Stahl)	- Ólom, ón, horgany, sárgaréz, higany. (Blei, Zinn, Zink, Messing, Quecksilber) - Réz. (Kupfer) - Fémek, különfélék. (Metalle, Diverse)
Italok, ser, bor, szesz és egyebek. (Getränke, Bier, Wein, Spiritus und Diverse)	- Ser. (Bier) - Bor. (Wein) - Szesz, pálinka, rum. (Spiritus, Brantwein, Rhum) - Folyadékok, különfélék. (Flüssigkeiten, Diverse)
Kávé. (Caffee)	Kávé. (Caffee)
Rizs. (Reis)	Rizs. (Reis)

1867.

Czukur. (Zucker)

Különböző gyarmati és fűszerárak. (Verschiedene Colonial- und Spezereiwaaren)

Szövő és kötőanyagok, pamut, gyapju, len, kender. (Webe- und Wirkwaaren, Baumwolle, Schafwolle, Flachs, Hanf)

Len vagy vászonárak. (Flachs- oder Leinwandwaaren)

Pamutárak. (Baumwollwaaren)

Gyapjuárak. (Schafwollwaaren)

Fonalak. (Garne)

Selyemárak, öltönyök, divat- és piperecikkek. (Seidenwaaren, Kleider, Putz- und Modeartikel)

Áruk, vasból és aczélból. (Eisen- und Stahlwaaren)

Fémárak, vas és aczélárakon kívül. (Metallwaaren ausschliesslich Eisen- und Stahlwaaren)

Építőanyagok és kövek, gipsz, mész, kőtapasz, téglák stb. (Baumaterialien und Steine, Gyps, Kalk, Cement, Ziegeln etc.)

Ásványi termelvények, só, salétrom, kénkö, szódák. (Mineralische Produkte, Salz, Salpeter, Schwefel, Soda)

Zsírok és olajok. (Fette und Oele)

Hadsereg tárgyak. (Militärgegenstände)

Élelmi szerek. (Lebensmittel)

1868.

Czukur. (Zucker)
Szörp. (Syrup)

Déli gyümölcsök. (Südfrüchte)
Fűszerek. (Gewürze)
Gyarmati és Fűszerárak. (Colonial- und Spezereiwaaren)
Különbözők. (Diverse)

Len. (Lein)
Kender és csepű. (Hanf und Werg)
Gyapju. (Schafwolle)
Pamut. (Baumwolle)

Vászon, lenárak. (Leinwand, Leinenwaaren)

Pamutárak. (Baumwollwaaren)

Gyapjuárak. (Schafwollwaaren)

Fonalak. (Garne)

Öltönyök, divat-, pipere- és selyemárak. (Kleider, Mode-, Putz- und Seidenwaaren)

Vasuti kerekék és tengelyek. (Eisenbahnräder und Achsen)
Vasuti sinek. (Eisenbahnschienen)
Vasárak, különfélék. (Eisenwaaren, Diverse)

Réz- és sárgarézárak. (Kupfer- und Messingwaaren)
Fémárak, különfélék. (Metallwaaren, Diverse)

Mész, kőtapasz. (Kalk, Cement)
Gipsz. (Gyps)
Épület- és terméskő. (Bau- und Bruchsteine)
Pala. (Schiefer)
Tégla. (Ziegeln)
Homok. (Sand)
Kövek, különfélék. (Steine, Diverse)

Vasszén. (Graphit)
Só. (Salz)
Kénkö. (Schwefel)
Érczek. (Erze)
Földnemek. (Erden)
Ásványok, különfélék. (Mineralien, Diverse)
Salétrom. (Salpeter)
Szódák. (Soda)

Fagygyu. (Unschlitt)
Szappan és gyertya. (Seife und Kerzen)
Olajok, növényiek és ásványiak. (Oele, vegetabilische und mineralische)
Halzsir. (Thran)
Zsírok, különfélék. (Fette, Diverse)

Katonák podgyásza. (Militärgepäck)
Katonalovak. (Militärpferde)
Katonai kocsik és ágyuk. (Militärwagen und Kanonen)

Hering. (Häringe)
Viziállatok, különfélék. (Wasserthiere, Diverse)
Burgonya. (Kartoffeln)
Gyümölcs, friss. (Obst, frisches)
Gyümölcs, aszalt. (Obst, gedörrtes)
Hús, szalonna. (Fleisch, Speck)
Zsir, tojás, vaj, sajt. (Schmalz, Eier, Butter, Käse)
Élelmi szerek, különfélék. (Lebensmittel, Diverse)

1867.

1868.

Hulladékok. (<i>Abfälle</i>)	{ Guano, trágya. (<i>Guano, Dünger</i>) { Csontok. (<i>Knochen</i>) { Csontliszt, csontszén. (<i>Knochenmehl, Spodium</i>) { Rongy. (<i>Hadern</i>) { Olajmagpogácsa. (<i>Oelkuchen</i>) { Hulladékok, különbözők. (<i>Abfälle, Diverse</i>)
Dohány és Dohánygyártmányok. (<i>Tabak und Tabakfabrikate</i>)	{ Dohánylevelek és száruk. (<i>Tabakblätter u. Stengel</i>) { Dohánygyártmányok. (<i>Tabakfabrikate</i>)
Festékek és festőanyagok. (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	{ Festékfa. (<i>Farbhölzer</i>) { Festőanyagok, egyebek. (<i>Verschiedene Farbstoffe</i>)
Üveg és üvegáruk. (<i>Glas und Glaswaaren</i>) Cserép és porcellán. (<i>Steingut und Porzellan</i>)	{ Üveg és üvegáruk. (<i>Glas und Glaswaaren</i>) { Cserépáruk, közönségesek. (<i>Thonwaaren, gemeine</i>) { Porcellán, köcsérp. (<i>Porzellan, Steingut</i>)
Papiros és könyvek. (<i>Papier und Bücher</i>)	{ Papiros. (<i>Papier</i>) { Könyvek. (<i>Bücher</i>)
Cserzőanyagok. (<i>Gärbestoffe</i>)	{ Gubacs. (<i>Knoppern</i>) { Cser- és fenyőhéj. (<i>Lohe und Fichtenrinde</i>) { Cserzőanyagok, különfélék. (<i>Gärbestoffe, Diverse</i>)
Vegyészeti termelvények, gyuszerek, savanyok stb. (<i>Chemische Produkte, Zündstoffe, Säuren etc.</i>)	{ Hamuszir. (<i>Pottasche</i>) { Savanyok. (<i>Säuren</i>) { Gyufa. (<i>Zündhölzer</i>) { Vegyészeti termelvények. (<i>Chemische Produkte</i>) { Különfélék. (<i>Diverse</i>)
Bőrök, prémek és egyéb állati termelvények. (<i>Felle, Häute und andere thierische Produkte</i>)	{ Tollu. (<i>Federn</i>) { Serte, szőr. (<i>Borsten, Haare</i>) { Bőrök, prémek. (<i>Felle, Häute</i>)
Gyanták, közönségesek. (<i>Harze, gewöhnliche</i>)	{ Szurok. (<i>Pech</i>) { Kátrány. (<i>Theer</i>) { Különféle gyanták. (<i>Verschiedene Harze</i>)
Növényfélék. (<i>Vegetabilien</i>)	{ Széna és szalma. (<i>Heu und Stroh</i>) { Czukorrépa. (<i>Runkelrüben</i>) { Kerti és mezői termelvények, különfélék. (<i>Garten und Feldfrüchte, Diverse</i>)
Apróáruk, diszmű és kalmáráruk. (<i>Kurzwaaren, Galanterie- und Krämereiwaaren</i>)	{ Kalmár, diszmű és apróáruk. (<i>Krämerei-, Galanterie- und Kurzwaaren</i>)
Bőr és bőráruk. (<i>Keder und Lederwaaren</i>)	Bőr és bőráruk. (<i>Leder und Lederwaaren</i>)
Ásványos vizek. (<i>Mineralwässer</i>)	Ásványos vizek. (<i>Mineralwässer</i>)
Gépek és gépalkatrészek. (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	Gépek és gépalkatrészek. (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)
Házieszközök, asztalos munka, butorok stb. (<i>Hausgeräthe, Tischlerarbeit, Möbel etc.</i>)	{ Butorok, házieszközök stb. (<i>Möbel, Hausgeräthe etc.</i>) { Faáruk. (<i>Holzwaaren</i>)
Különböző tárgyak. (<i>Verschiedene Gegenstände</i>)	{ Nyers termények. (<i>Rohprodukte</i>) { Különfélék. (<i>Diverse</i>) { Áruk, külön meg nem nevezettek. (<i>Waaren, nicht benannte</i>)

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

1867.

1868.

Szarvasmarha. (<i>Rindvieh</i>)	Szarvasmarha. (<i>Rindvieh</i>)
Ló. (<i>Pferde</i>)	Ló. (<i>Pferde</i>)
Sertés. (<i>Borstenvieh</i>)	Sertés. (<i>Borstenvieh</i>)
Juh, kecske stb. (<i>Schaafe, Ziegen etc.</i>)	Juh, kecske, bárány. (<i>Schaafe, Ziegen, Lämmer</i>)
Gabona. (<i>Getreide</i>)	Gabona és hüvelyesek. (<i>Getreide und Hülsenfrüchte</i>)
Liszt. (<i>Mehl</i>)	(Liszt. (<i>Mehl</i>))
Repcze. (<i>Reps</i>)	Repcze. (<i>Reps</i>)
Bor. (<i>Wein</i>)	Bor. (<i>Wein</i>)
Szesz, eczet és egyéb italok. (<i>Spiritus, Essig und andere Getränke</i>)	{ Szesz. (<i>Spiritus</i>) { Folyadékok, különfélék. (<i>Flüssigkeiten, Diverse</i>)
Ser. (<i>Bier</i>)	Ser. (<i>Bier</i>)
Egyéb fűszeráruk. (<i>Verschiedene Spezereiwaaren</i>)	{ Kávé. (<i>Caffee</i>) { Rizs. (<i>Reis</i>) { Fűszerek. (<i>Gewürze</i>) { Déli gyümölcsök. (<i>Südf Früchte</i>) { Gyarmati és fűszeráruk, különbözők. (<i>Colonial- und Spezereiwaaren, Diverse</i>)
Gyapju. (<i>Schafwolle</i>)	Gyapju. (<i>Schafwolle</i>)
Len és kender. (<i>Lein und Flachs</i>)	Len és kender. (<i>Flachs und Hanf</i>)
Pamut. (<i>Baumwolle</i>)	Pamut. (<i>Baumwolle</i>)
Gyártmányok pamutból, gyapjuból, lenből, selyemből stb. (<i>Manufakte aus Baumwolle, Schafwolle, Lein und Seide</i>)	{ Gyapjúáruk. (<i>Schafwollwaaren</i>) { Len vagy vászonáruk. (<i>Leinen- u. Leinwandwaaren</i>) { Pamutáruk. (<i>Baumwollwaaren</i>) { Öltönyök, divat- és pipereáruk. (<i>Kleider, Mode- und Putzwaaren</i>) { Selyemáruk. (<i>Seidenwaaren</i>) { Fonalak. (<i>Garne</i>)
Rongy. (<i>Hadern</i>)	Rongy. (<i>Hadern</i>)
Olajmagpogácsa. (<i>Oelkuchen</i>)	Olajmagpogácsa. (<i>Oelkuchen</i>)
Egyéb hulladékok. (<i>Abfälle, Diverse</i>)	{ Guano, trágya. (<i>Guano, Dünger</i>) { Csontok. (<i>Knochen</i>) { Csontliszt, csontszén. (<i>Knochenmehl, Spodium</i>) { Hulladékok, különbözők. (<i>Abfälle, Diverse</i>)
Üveg és cserépáruk. (<i>Glas und Thonwaaren</i>)	{ Cserépáruk, közönségesek. (<i>Thonwaaren, gemeine</i>) { Porcellán, köcsérp. (<i>Porzellan, Steingut</i>) { Üveg és üvegáruk. (<i>Glas und Glaswaaren</i>)

Egyéb árukra nézve a beosztás ugyanaz, mint a behozatalnál. (*Bei den andern Artikeln ist die Eintheilung ganz dieselbe wie die bei der Einfuhr.*)

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

Az államvaspályatársulat 1868-ki forgalmát összehasonlítva a megelőző évi-
vel, következők tűnnek fel: A behozatal 42 tétele közül 25-nél mutatkozik emelke-
dés, 17-nél hanyatlás.

Jelentékeny az *emelkedés* következőknél: Kőszén, faszén és coaks. Vas és
aczel. Fémek vason és aczélon kívül. Czukor és szörp. Öltönyök, divat és pipere és
selyemárúk. Árúk vasból és aczélból. Ásványi termelvények (só, salétrom, kénkö,
szóda stb.). Zsírok és olajok. Dohány és dohánygyártmányok. Üveg és üvegárúk.
Cserép- és porcellánárúk. Bőrök, prémek és egyéb állati termelvények. Bőr és bőr-
árúk. Gépek és gépalkatrészek. Házi eszközök, asztalos munka.

Jelentékeny a *hanyatlás* következőknél: Kocsik és szánok. Italok, ú. m. ser-
bor, szesz stb. Kávé. Rizs. Különböző gyarmati és fűszerárúk. Fémárúk, vas és aczel-
árúkon kívül. Élelmi szerek. Apróárúk, diszmű és kalmárárúk. Különböző tárgyak.

Aránylag keveset változtak: Állatok. Len- vagy vászonárúk. Pamutárúk.
Gyapjuárúk. Fonalak. Festékek és festőanyagok. Papiros és könyvek. Gyanták, kö-
zönségesek. A többi tételekben foglalt cikkek, mint behozataliak, e vonalokon nem
birnak fontossággal.

Az összehasonlítási eredmény, az adatok valódi értékének felismerése s a von-
ható következtetések megállapítása végett itt meg kell emlékezni azon körülményről,
hogy 1867-re az államvaspálya csak 29 tételben mutatta volt ki forgalmát, s hogy
ezeknek megszorítása 42-re, egyes tételeknek a bennök foglalt cikkekre való fel-
bontása által éretett el. E felbontás az államvaspályatársulat évi jelentésében foglalt
adatok combinatív alkalmazása által történt. Az akkori beosztásnak öt tétele volt az,
mely ekként felbontatott, ú. m. *Fémek* a következőkre: Vas és aczel. Fémek, vason
és aczélon kívül. *Gyarmati és fűszerárúk* a következőkre: Kávé. Rizs. Czukor és
szörp. Különböző gyarmati és fűszerárúk. *Gyártmány, lenből, pamutból, gyapjuból és*
egyebek, a következőkre: Len- vagy vászonárúk. Pamutárúk. Gyapjuárúk. Fonalak.
Öltönyök, divat- pipere- és selyemárúk. *Fémárúk*, a következőkre: Vas- és aczel-
árúk. Fémárúk, vas- és aczelárúkon kívül. *Üveg és cserépárúk*, a következőkre:
Üveg és üvegárúk. Porcellán s egyéb cserépárúk.

Kettőnél e tételek közül (Fémek. Fémárúk) a felbontás módja oly biztos volt
(l. Hiv. stat. Közlemények I. Évfolyam. IV. füzet 53. lap.), hogy az eredmény helyes-
ségében kételkedni legkevésbé sem lehet, s így a két év forgalma ez alapon habozás
nélkül hasonlítható össze. Vas és aczel behozatala csaknem megötszöröződött, mi a
valószínűtlenségig nagy növekedés volna, ha a múlt évi összeg nem lenne oly igen je-
lentéktelen. Így azonban egyáltalában nem tűnhetik fel túlzottnak 24,000 mázsányi
szaporodás az államvaspályán, olyan cikkekben, melyben a déli vaspálya behozatala
ugyanaz évben 95,000 mázsával gyarapodott. Kitészik ebből, hogy a nagy fogyasztás
folytán, e cikkek olyan vonalokon is hozatik már be, melyeken eddig említésre méltó
behozatali forgalma nem volt. Ez után nem lephet meg egyéb „Fémek“ 45%-nyi sza-
porodása. Vas- és aczelárúk 92,495 vámmázsaról 218,393-ra, vagyis több mint 100

Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Bei der Vergleichung des 1868-er Verkehrs der k. k. pr. österr. Staatseisen-
bahn mit dem des Vorjahres ist folgendes zu bemerken. Von den 42 Posten der Ein-
fuhr ist bei 25 eine Zunahme bei 17 aber eine Abnahme ersichtlich.

Beträchtlich ist die Zunahme bei folgenden: Steinkohle, Holzkohle und Coaks.
Metalle, ausschliesslich Eisen und Stahl. Zucker und Syrup. Kleider, Mode-, Putz- und
Seidenwaaren. Eisen und Stahlwaaren. Mineralische Produkte, als: Salz, Salpeter,
Schwefel, Soda etc. Fette und Oele. Tabak und Tabakfabrikate. Glas und Glaswaa-
ren. Thon- und Porzellanwaaren. Felle, Häute und andere thierische Produkte. Leder
und Lederwaaren. Maschinen und Maschinenbestandtheile. Hausgeräthe und Tischler-
arbeit.

Beträchtlich ist die Abnahme bei folgenden: Wagen und Schlitten. Getränke,
als: Bier, Wein, Spiritus etc. Caffé. Reis. Verschiedene Colonial- und Spezereiwaaren.
Metallwaaren ausschliesslich Eisen- und Stahlwaaren. Lebensmittel. Kurzwaaren, Ga-
lanterie- und Krämereiwaaren. Verschiedene Gegenstände.

Verhältnissmässig geringe Veränderung zeigt sich bei folgenden: Vieh. Lei-
nenwaaren. Baumwollwaaren. Schafwollwaaren. Garne. Farben und Farbstoffe. Pa-
pier und Bücher. Harze, gewöhnliche. Die in den übrigen Posten inbegriffenen Artikel,
sind als Import für diese Linien nicht von Belang.

Behufs des Vergleichungsergebnisses, so wie behufs der Erkenntniss des wirk-
lichen Werthes der Daten und wegen der Feststellung der abzuleitenden Consequenzen,
ist hier der Umstand zu erwähnen, dass die k. k. Staatsbahn im Jahre 1867 ihren Ver-
kehr nur in 29 Posten auswies, und dass deren Vermehrung zu 42 Posten blos dadurch
bewerkstelligt wurde, dass einzelne Posten nach den in ihnen enthaltenen Artikeln in
neue zerlegt wurden. Die Zerlegung geschah durch combinirte Anwendung der in
dem Jahresberichte der k. k. Staatsbahn enthaltenen Daten; und waren es fünf Posten
der damaligen Eintheilung, welche auf diese Weise zerlegt wurden, nämlich: *Metalle*
in folgende: Eisen und Stahl, ferner in Metalle ausschliesslich Eisen und Stahl; *Colo-
nial- und Spezereiwaaren* in: Caffé, Reis, Zucker und Syrup, Colonial- und Spezerei-
waaren Diverse; *Manufacture aus Leinen, Baumwolle, Schafwolle und anderen Gespinnsten*
in: Leinen oder Leinwandwaaren, Baumwollwaaren, Schafwollwaaren, Garne,
Kleider, Mode-, Putz- und Seidenwaaren; *Metallwaaren* in: Eisen- und Stahl-
waaren, ferner in Metallwaaren ausschliesslich Eisen- und Stahlwaaren; *Glas- und*
Thonwaaren in: Glas und Glaaswaaren, ferner in Porzellan- und andere Thonwaaren.

Bei zweien von diesen Posten (Metalle. Metallwaaren) war die Zerlegung so
sicher (siehe: Aemtl. statistische Mittheilungen I. Jahrgang IV. Heft. Seite 53),
dass die Richtigkeit des Resultates nicht im Geringsten bezweifelt werden kann.
Die Eisen- und Stahleinfuhr hat sich fast verfünffacht, was eine fast an Unwahr-
scheinlichkeit grenzende Grösse der Zunahme wäre, hätte sich die Vorjahrssum-
me nicht als gar zu unbedeutend erwiesen. So aber kann die Zunahme um 24,000
Zentner auf der kaiserl. königl. Staatsbahn bei einem solchen Artikel nicht als
übertrieben betrachtet werden, bei welchem die von der Südbahn bewerkstelligte
Einfuhr im selben Jahre um 95,000 Zentner zugenommen hat. Es ist hieraus
ersichtlich, dass zufolge des grossen Consums dieser Artikel auch schon auf
solchen Linien importirt wird, welche bisher kaum einen nur nennenswerthen Im-
portsverkehr hatten. Nach alledem kann die 45%-ige Zunahme der übrigen „Me-
talle“ nicht mehr überraschen. Eisen- und Stahlwaaren haben sich von 92,495 auf

százalékkal emelkedtek, azaz hasonló arányban, mint a déli vaspálya- és a gőzhajózási társulatnál. Ellenben egyéb fémárúknál igen tetemes csökkenés mutatkozik.

Gyarmati és fűszerárúknál az egyes cikkekben jelentékeny eltérések mutatkoznak, s itt valószínűleg a combinatio, mely által e tétel 1867-ben 4 cikkre (Kávé Rizs. Czukor és szörp. Különbözők.) felbontatott, távolabb maradt a valótól. Kávénál csökkenés mutatkozik, mi valószínűtlen, noha a déli vaspályánál is hasonló lehet tapasztalni, mert nem lehet feltenni, hogy ily cikk fogyasztása egy év alatt lényegesen alább szálljon; az 1867-re felvett összeg tehát hihetőleg nagy; ugyan ez áll rizsre nézve, valamint „Különböző gyarmati és fűszerárúkra“, mely utóbb tétel a megelőző évben 101,546, míg 1868-ban csak 43,942 mázsával szerepel; viszont cukor 1867-ben csak 110,034, 1868-ban 235,401 vámmázsával. E tételnek felbontása nem oly biztos alapokon történt, mint a fentebb tárgyaltaké, s így feltehető, hogy a megelőző évben cukorra kevés, a többi háromra pedig sok vétetett el. Biztos azonban az, hogy gyarmati áruk behozatala átaljában 289,263 v.mázsáról 321,467 v.mázsára emelkedett; feltehető az is, hogy ez emelkedésből jelentékeny rész esik cukorra, ha nem is annyi, mint az 1867-ra felvett mennyiség után következnek.

Gyártmányok címe alatt 1867-ben egybe voltak foglalva: Lenárúk. Pamutárúk. Gyapjúárúk. Fonalak. Öltönyök, pipere-, divat- és selyemárúk. A felbontás biztos alapokon történt; bizonyítja ezt az is, hogy az egyes cikkek arányai a két évben egymásnak megfelelők, kivéven az utolsót, melynél mintegy 36 ezer mázsányi vagyis nem egészen 42%-nyi emelkedés mutatkozik, míg a többi cikknél a változások 5—15 százalékot tesznek. Miután azonban az összes tétel behozatala is tényleg emelkedett, az említett többlet nagyrészt e körülménynek tudható be. Kitűnik e szerint biztosan, hogy len-, pamut- és gyapjúárúk, valamint fonalak behozatala 1867-ről 1868-ra, keveset változott; kész öltönyök, divat-, pipere- és selyemárúknál jelentékenyebb az emelkedés. Az öt cikket egybe véve csak 4 százaléknyi az emelkedés (401,059-ről 417,851 vámmázsára).

Egészben tehát csak gyarmati áruknál nem látszanak helyesnek a megelőző évre felvett számok míg egyéb cikkeknel az egybehasonlításnál kitűnő irányzat és arányok ténylegeseknek tekinthetők.

Egészben itt is azon kedvező jelenség észlelhető, hogy a gyarapodás kiválólág reproductióra szánt cikkekre oszlik el, ezeknél határozottan legjelentékenyebb. Így: kőszén (több mint 100% gyarapodás), vas- és aczélárúk (közel négyszereződés), vas és aczél; egyéb fémek; gépek és gépalkatrészek, mely utóbbiak 42,704 vámmázsáról 125,799-re emelkedtek, vagyis megháromszorozódtak.

Fogyasztási és fényüzési cikkek közül gyarmati áruknál csak mintegy 11%, szőtt és kötött áruknál csak mintegy 4% az emelkedés; apróárak behozatala mintegy 15%-kal csökkent. A nevezettek kétségtelenül legfontosabbak a behozatalnak nem reproductióra szánt cikkei közt. Jelentékenyebb emelkedés csak másodrendűeknél mutatkozik, mint: Üveg és cserépárúk 140%. Bőr és bőrárúk 18%. Házi eszközök, asztalos munka, bútorok stb. 78%.

A kivitelnél 24 cikk mutat gyarapodást, 25 hanyatlást, 2 bizonytalan (hüvelyesek és pamut) minthogy a megelőző év összege nincs tudva. Jelentékenyebb gyarapodás mutatkozik sertésnél, minden gabnáneműeknél, lisztnél, bornál és hulladékoknál.

218.393 Zentner oder um mehr als 100 Perzente gehoben, das heisst, in ähnlichem Verhältniss als dies bei der k. k. Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft geschah. Hingegen zeigt sich bei andern Metallwaaren eine starke Abnahme.

Bei Colonial- und Spezereiwaaren zeigten sich bezüglich einzelner Artikel wesentliche Abweichungen, und ist hier die Combination, derzufolge dieser Posten für 1867 auf 4 Artikel vertheilt wurde (Caffé, Reis, Zucker und Syrup, Diverse), von der Wirklichkeit wahrscheinlich ferner geblieben. Bei Caffé zeigt sich eine Abnahme, die aber unwahrscheinlich ist obschon auch bei der Südbahn ähnliches wahrgenommen wurde, weil unmöglich vorausgesetzt werden kann, dass der Consum eines derartigen Artikels in einem Jahre wesentlich abnähme; es ist daher die für 1867 angenommene Summe wahrscheinlich zu gross, was auch bei Reis, so wie auch beim Posten „Verschiedene Colonial- und Spezereiwaaren“ gilt, welch letzterer Posten im Vorjahre mit 101,546 im Jahre 1868 aber nur mit 43,942 Zentnern figurirt; Zucker hingegen figurirt im Jahre 1867 mit nur 110,034 Zentnern, im Jahre 1868 aber mit 235,401 Zentnern. Die Zersetzung dieses Postens geschah nicht auf solch sicheren Grundlagen, als die der oben behandelten, und kann daher vorausgesetzt werden, dass im Vorjahre für Zucker wenig, für die andern drei aber viel angenommen wurde. Gewiss ist aber, dass die Einfuhr von Colonialwaaren überhaupt von 289,263 Zentnern auf 321,467 Zentner stieg; so wie auch das vorausgesetzt werden kann, dass ein wesentlicher Theil dieser Zunahme auf Zucker entfällt, wenn auch nicht so viel, wie viel sich aus der für 1867 angesetzten Zahl folgern liesse.

Unter dem Titel „Manufakturen“ waren im Jahre 1867: Leinenwaaren, Baumwollwaaren. Schafwollwaaren, Garne, Kleider, Putz-, Mode- und Seidenwaaren inbegriffen. Die Zersetzung geschah auf sicherer Grundlage; wozu auch das den Beweis liefert, dass die Proportionen der einzelnen Artikel in beiden Jahren mit einander correspondiren, mit Ausnahme der letzteren, bei welcher sich eine Zunahme um 36,000 Zentner oder um nicht ganze 42% zeigt, während die Differenzen bei den übrigen Artikeln 5—15% betragen. Nachdem aber auch die Einfuhr des Gesamtpostens thatsächlich zugenommen hat, so ist besagter Überschuss grossentheils diesem Umstande zuzuschreiben. Es lässt sich demnach sicher ersehen, dass die Einfuhr von Leinen-, Baumwoll- und Schafwollwaaren, so wie auch von Garnen vom Jahre 1867 auf 1868 um wenig differirt; bei fertigen Kleidern, Mode-, Putz- und Seidenwaaren aber die Zunahme beträchtlicher ist. Die fünf Artikel zusammengenommen, beträgt die Zunahme nur 4% (von 401,059 auf 417,851 Zollzentner).

Im ganzen also scheinen die fürs Vorjahr angenommenen Zahlen nur bezüglich der Colonialwaaren unrichtig zu sein, und können bezüglich der übrigen Artikel die bei der Vergleichung ersichtliche Tendenz und Proportionen als thatsächlich angenommen werden.

Überhaupt ist auch hier die günstige Erscheinung wahrnehmbar, dass die Zunahme hauptsächlich auf solche Artikel entfällt, welche zur Reproduktion bestimmt sind, bei solchen ist dieselbe entschieden am bedeutendsten. So z. B. Steinkohlen (mehr als 100% Zunahme), Eisen- und Stahlwaaren (beinahe vervierfacht); Eisen und Stahl, so wie auch die übrigen Metalle; Maschinen und Maschinenbestandtheile, welch letztere von 42,704 auf 125,799 Zentner stiegen oder sich verdreifachten.

Von Consum- und Luxusartikeln beträgt die Zunahme bei Colonialwaaren nur 11%, bei Webe- und Wirkwaaren nur gleichsam 4%; die Einfuhr von Kurzwaaren hat sich um etwa 15% vermindert. Genannte Artikel sind zweifelsohne die wichtigsten unter den nicht zur Reproduktion bestimmten Artikeln der Einfuhr. Eine beträchtlichere Zunahme zeigt sich nur bei den Artikeln zweiten Ranges: Glas- und Thonwaaren 140%, Leder und Lederwaaren 18%, Hausgeräthe, Tischlerarbeit, Möbel etc. 78%.

Bei der Ausfuhr ist bei 24 Artikeln eine Zunahme, bei 25 Artikeln aber eine Abnahme ersichtlich, 2 sind ungewiss (Hülsenfrüchte und Baumwolle), nachdem die Summe des Vorjahres unbekannt ist. Eine wesentlichere Zunahme ist wahrnehmbar

Tetemes a hanyatlás szarvasmarhánál, juh, kecske stb.-nél, repczénél, vasnál és aczél-nál, egyéb fémeknél, szesznél, gyapjunál, len- és kendernél, fémáruknál, zsirok és olajoknál, élelmi szereknél, rongynál, dohány és dohánygyártmányoknál és cserző anyagoknál.

Az 1867-re felvett összegek, még ott is, hol egy eredetileg több cikket magában foglaló tételnek valószínűségi számítás útján való felbontásán alapulnak, kevés kivétellel megközelítőleg biztosak. Kivételekül tekintendők e tekintetben állatok és italok.

Az előbbiekre nézve könnyen meglehet, hogy a szarvasmarhánál mutatkozó igen jelentékeny hanyatlás onnan ered, legalább részben, hogy erre 1867-ben a valószínűleg nagyobb összeg vétetett fel, viszont pedig a sertésre nézve csekélyebb, s eszerint az előbbi nem hanyatlott, az utóbbi nem emelkedett volna annyit. Mindenesetre azonban az állatok kivitele általában tetemesen hanyatlott, minthogy e cím alatt 1867-ben 1.101,542, 1868-ban pedig csak 869,131 vámmázst mutatott ki az államvaspályatársulat.

Italok közt bornál igen nagy emelkedés, szesznél és eczetnél pedig szerfeletti csökkenés mutatkozik. Valószínű azonban, hogy a bor kivitele már 1867-ben is jóval nagyobb volt a felvett összegnél, és viszont a szesz- és eczeté, együtt véve, ugyanannyival kisebb.

bei Borstenvieh, allen Getreidegattungen, Mehl, Wein und bei Abfällen. Beträchtlicher ist die Abnahme bei : Rindvieh, Schafen, Ziegen etc., bei Reps, Eisen und Stahl, bei den übrigen Metallen, bei Spiritus, Schafwolle, Lein und Flachs, bei Metallwaaren, Fetten und Oelen, Lebensmitteln, Hadern, Tabak und Tabakfabrikaten, so wie bei Gärbestoffen.

Die für 1867 angenommenen Zahlen sind annäherungsweise auch dort zuverlässig, wo sich dieselben auf der combinativ bewerkstelligten Zerlegung eines mehrere Artikel umfassenden Postens in seine Bestandtheile basiren. Als Ausnahme sind diesbezüglich Vieh und Getränke zu betrachten.

Bezüglich des Ersteren ist es leicht möglich, dass die beim Rindvieh ersichtliche sehr bedeutende Abnahme wenigstens theilweise daher kommt, dass für dasselbe im Jahre 1867 eine die Wirklichkeit übersteigende Summe angenommen wurde, umgekehrt aber für Borstenvieh eine geringere Summe angesetzt wurde, und hätte demgemäss ersteres keine so grosse Abnahme, letzteres hingegen keine so grosse Zunahme erlitten. Allenfalls ist die Vieh-Ausfuhr überhaupt beträchtlich geringer worden, da die kais. kön. Staats-Eisenbahn-Gesellschaft unter diesem Titel im 1867-er Jahre 1.101,542, im 1868-er Jahre aber nur 869,131 Zentner ausweist.

Unter Getränken zeigt sich bei Wein eine sehr grosse Zunahme, bei Spiritus und Essig aber eine ungemeine Abnahme bemerklich. Wahrscheinlich aber ist, dass die Weinausfuhr schon im 1867-er Jahre viel grösser als die angenommene Zahl, hingegen die von Spiritus und Essig zusammen um so viel kleiner gewesen sein dürfte.

19. Az 1868-ki forgalom értéke forintokban.

16. Werth des 1868-er Verkehrs in Gulden.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Szóny-Wie- ner Linie	Összesen Zusammen
Hulladékok. (Abfälle.)			
Guano, trágya. (Guano, Dünger)	232	12	244
Csontok. (Knochen)	19,922	—	19,922
Csontliszt, csontszén. (Knochenmehl, Spodium)	10,248	10,773	21,021
Rongy. (Hader)	7,756	532	8,288
Olajmagpogácsa. (Oelkuchen)	1,884	—	1,884
Serte, szőr. (Borsten, Haare)	178,430	7,330	185,760
Tollu (Federn)	149,875	7,360	157,235
Széna és szalma. (Heu, Stroh)	472	18	490
Hulladékok, különfélék. (Abfälle, Diverse)	5,078	827	5,905
Tüzelőanyagok. (Brennmaterialien.)			
Tüzi fa. (Brennholz)	799	—	799
Köszén és barnaszén. (Steinkohle, Braunkohle)	452,888	88,330	541,218
Faszén. (Holzkohle)	187	—	187
Coaks. (Coaks)	24,108	849	24,957
Gyarmati- és fűszerárúk. (Colonial- und Spezerei- waaren.)			
Kávé. (Caffe)	2,096,420	63,600	2,160,020
Cukor. (Zucker)	7,270,976	208,960	7,479,936
Szörp. (Syrup)	11,637	3,240	14,877
Rizs. (Reis)	58,650	2,920	61,570
Fűszerek. (Gewürze)	180,100	15,700	195,800
Déli gyümölcsök. (Südfrüchte)	84,144	5,352	89,496
Gyarmati és fűszer árúk, különfélék. (Colonial- und Speze- reiwaaaren, Diverse)	850,020	127,020	977,040
Vegyészeti termelvények. (Chemische Produkte.)			
Hamuzsir. (Pottasche)	9,802	182	9,984
Salétrom. (Salpeter)	49,626	36	49,662
Szóda. (Soda)	236,189	3,969	240,158
Savak. (Säuren)	168,820	21,850	190,670
Gyúfa. (Zündhölzer)	115,650	15,690	131,340
Vegyészeti termelvények, különfélék. (Chemische Produkte, verschiedene)	86,100	1,500	87,600
Festékek és festőanyagok. (Farben und Farbstoffe.)			
Festékfa. (Farbhölzer)	6,684	560	7,244
Festőanyagok, különfélék. (Farbstoffe, Diverse)	1,127,600	38,560	1,166,160
Cserzőanyagok. (Gerbstoffe)			
Gubacs. (Knopperr)	810	1,850	2,660
Cser- és fenyűhéj. (Eichen- und Fichtenrinde)	1,225	7	1,232
Cserzőanyagok, különfélék. (Gerbstoffe, Diverse)	3,718	1,001	4,719

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Szóny-Wie- ner Linie	Összesen Zusammen
Z z i r o k és o l a j o k. (Fette und Oele.)			
Fagygyú. (Unschlitt)	183,033	2,322	185,355
Szappan és gyertya. (Seife und Kerzen)	1,317,735	65,160	1,382,895
Olajok, növényiek és ásványiak. (Oele vegetabilische und mi- neralische)	903,651	81,081	984,732
Halzsír. (Thran)	120,425	11,075	131,500
Zsírok, különfélék. (Fatte, Diverse)	636,510	35,070	671,580
F o l y a d é k o k. (Flüssigkeiten.)			
Ser. (Bier)	45,605	27,990	73,595
Bor. (Wein)	136,230	10,110	146,340
Szesz, pálinka, rum. (Spiritus, Brantwein, Rhum)	187,180	96,915	284,095
Folyadékok, különfélék. (Flüssigkeiten, Diverse)	62,184	8,608	70,792
H a l a k és e g y é b v í z i á l l a t o k. (Fische und Wasserthiere.)			
Hering. (Häeringe)	57,576	1,168	58,744
Vízi állatok, különfélék. (Wasserthiere, Diverse)	82,635	2,660	85,295
K e r t i és m e z e i t e r m e l v é n y e k. (Garten- und Feldfrüchte.)			
Gabona, köles, hüvelyesek. (Getreide, Hirse, Hülsenfrüchte)	27,768	8,852	36,620
Burgonya. (Kartoffeln)	396	138	534
Czukkorrépa. (Runkelrüben)	32	5	37
Heremag. (Kleesaamen)	30,159	11,394	41,553
Repce. (Reps)	5,029	190	5,219
Len és kendermag. (Lin- und Hanfsaamen)	1,905	95	2,000
Veteménymagvak, különfélék. (Sämereien, Diverse)	284,550	27,450	312,000
Gyümölcs, friss. (Obst, frisches)	2,648	2,456	5,104
Gyümölcs, aszalt. (Obst, gedörrtes)	64,988	6,398	71,386
Kerti és mezei termelvények, különfélék. (Garten- und Feld- früchte, Diverse)	120,250	15,800	136,050
G y a n t á k. (Harze.)			
Szurok. (Pech)	24,656	4,112	28,768
Kátrány. (Theer)	667	310	977
Különféle gyanták. (Harze, Diverse)	24,576	1,560	26,136
G y á r t m á n y o k. (Manufacte.)			
Vászon, lenárúk. (Leinewaaren)	19,851,120	196,800	20,047,920
Pamutárúk. (Baumwollwaaren)	13,794,000	157,400	13,951,400
Gyapjárúk. (Schafwollwaaren)	10,655,600	160,560	10,816,160
Fonalak. (Garne)	3,184,700	38,100	3,222,800
Bőr és bőrárúk. (Leder und Lederwaaren)	9,874,080	399,840	10,273,920
Öltönyök, divat-, pipere- és selyemárúk. (Kleider, Mode- und Putz-, auch Seidenwaaren)	41,083,700	1,608,250	42,691,950
F a. (Hölzer.)			
Épületfa, rövid és hosszú. (Bauholz, kurzes und langes)	3,108	5,285	8,393
Mű- és asztalosfa. (Werk- und Tischlerholz)	11,630	6,042	17,672
Kádárfa, dongák. (Binderholz, Dauben)	12,886	1,078	13,964
Fa, különféle. (Hölzer, Diverse)	3,060	10,750	13,810

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Szöng-Wie- ner Linie	Összesen Zusammen
Élelmiszerek. (Lebensmittel.)			
Liszt, dara, árpaása. (Mehl, Gries, Graupen)	36,490	155,870	192,360
Hús, szalonna. (Fleisch, Speck)	61,740	1,904	63,644
Zsir, tojás, vaj, sajt. (Schmalz, Eier, Butter, Käse)	280,140	16,170	296,310
Élelmi szerek, különfélék. (Lebensmittel, Diverse)	71,400	14,600	89,000
Ásványok. (Mineralien.)			
Mész, kőtapasz. (Kalk, Cement)	26,742	10,872	37,614
Gipsz. (Gyps)	1,528	566	2,094
Vasszén. (Graphit)	3,244	76	3,320
Só. (Salz)	14,160	2,516	16,676
Kénkö. (Schwefel)	1,448	180	1,628
Erczek. (Erze)	39	16	55
Földnemek. (Erden)	624	14	638
Ásványok, különfélék. (Mineralien, Diverse)	2,646	491	3,137
Kövek. (Steine.)			
Épület- és terméskő. (Bau- und Bruchsteine)	325	2,700	3,025
Pala. (Schiefer)	2,384	336	2,720
Tégla. (Ziegeln)	1,409	150	1,559
Homok. (Sand)	—	1	1
Kövek, különfélék. (Steine, Diverse)	31,298	1,696	32,994
Nyers termények, gyártáshoz. (Rohprodukte, zur Verarbeitung.)			
Len. (Flachs)	4,444	198	4,642
Kender és csepü. (Hanf und Werg)	19,320	640	19,960
Gyapju. (Schafwolle)	149,040	1,440	150,480
Pamut. (Baumwolle)	35,940	2,100	38,040
Bőrök, prémelek. (Felle, Häute)	4,122,580	16,960	4,139,540
Nyers termények, különfélék. (Rohprodukte, Diverse)	15,640	850	16,490
Papíros. könyvek. (Papier, Bücher.)			
Papíros. (Papier)	617,880	34,080	651,960
Könyvek. (Bücher)	1,517,700	70,500	1,588,200
Dohány. (Tabak.)			
Dohánygyártmányok. (Tabakfabrikate)	2,639,400	72,000	2,711,400
Dohánylevelek. (Tabakblätter)	1,301,160	—	1,301,160
Fémek. (Metalle.)			
Vas, nyers. (Roheisen)	12,996	4,038	17,034
Vas, rúd- és kovácsolt. (Stab- und Schmiede-Eisen)	261,708	26,316	288,024
Ólom, ón, horgany, sárgaréz, higany. (Blei, Zinn, Zink, Messing, Quecksilber)	45,600	3,560	49,160
Réz. (Kupfer)	231,420	—	231,420
Fémek, különfélék. (Metalle, Diverse)	216,585	2,340	218,925
Fémárúk. (Metallwaaren.)			
Gépek és gépalkatrészek. (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	4,255,440	147,525	4,402,965
Vasuti kerekek és tengelyek. (Eisenbahnräder und Achsen)	64,215	—	64,215

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszóny-bécsi vonalon Neu-Szöng-Wie- ner Linie	Összesen Zusammen
Vasúti sínek. (Eisenbahnschienen)	421,832	632	422,464
Vasárúk, különfélék. (Eisenwaaren, Diverse)	5,797,480	654,200	6,451,680
Réz és sárgarézárúk. (Kupfer- und Messingwaaren)	129,840	21,600	151,440
Fémárúk, különfélék. (Metallwaaren, Diverse)	641,200	57,718	698,918
Cserép és üvegárúk. (Thon und Glaswaaren.)			
Cserépárúk, közönségesek. (Thonwaaren, gemeine)	81,472	2,568	84,040
Porcellán, kőcserép. (Porzellan, Steingut)	468,720	17,136	485,856
Üveg és üvegárúk. (Glas und Glaswaaren)	1,187,600	51,100	1,238,700
Állatok. (Thiere.)			
Szarvasmarha. (Rindvieh)	409,840	18,800	428,640
Ló. (Pferde)	44,772	10,062	54,834
Sertés. (Borstenvieh)	12,120	35,340	47,460
Juh, kecske, bárány. (Schafe, Ziegen, Lämmer)	8,660	2,785	11,445
Állatok, különfélék. (Thiere, Diverse)	1,045	10	1,055
Kocsik és szekerek. (Wägen und Equipagen.)			
Közüti járművek. (Strassenfahrwerke)	185,955	39,795	225,750
Gőzmozdonyok, tenderek, vasúti kocsik. (Locomotive, Tender, Eisenbahnwaggons)	669,270	—	669,270
Különféle tárgyak. (Diverse Gegenstände.)			
Ásványos vizek. (Mineralwässer)	21,900	5,940	27,840
Kalmár- és díszmítárúk, apró áruk. (Krämerei-, Galanterie- und Kurzwaaren)	16,845,600	837,600	17,683,200
Faárúk. (Holzwaaren)	199,818	66,186	266,004
Bútorok, házi eszközök, úti tárgyak. (Möbel, Hausgeräthe, Reiseeffekten)	3,841,470	563,850	4,405,320
Áruk, külön meg nem nevezettek, gyógyszerek, növényi anyagok stb. (Waaren, nicht genannte, Arzneien, Vegetabilien)	275,175	27,390	302,565
Összesen (Summe)	163.197.776	6.636.486	169.834.262

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszöny-bécsi vonalon Neu-Szöny-Wie- ner Linie	Összesen <i>Zusammen</i>
Hulladékok. (Abfälle.)			
Guano, trágya. (Guano, Dünger)	33	—	33
Csontok. (Knochen)	10,280	574	10,854
Csontliszt, csontszén. (Knochenmehl, Spodium)	160,310	2,913	163,253
Rongy. (Hadern)	382,662	48,055	430,717
Olajmagpogácsa. (Oelkuchen)	251,254	8,054	259,308
Serte, szőr. (Borsten, Haare)	66,430	1,680	68,110
Tollú. (Federn)	2,306,250	75,750	2,382,000
Széna, szalma. (Heu, Stroh)	51	64	115
Hulladékok, különbözők. (Abfälle, Diverse)	240,131	4,610	244,741
Tüzelőanyagok. (Brennmaterialien.)			
Tüzifa. (Brennholz)	50,898	125,523	176,421
Kőszén. (Steinkohlen)	1,001	—	1,001
Faszén. (Holzkohlen)	32	—	32
Tőzeg és kőszéntégl. (Torf und Steinkohlenziegel)	2,630	—	2,630
Gyarmati és fűszerárak. (Colonial- und Spezerei- Waaren.)			
Kávé. (Caffé)	29,220	3,240	32,460
Cukor. (Zucker)	825,020	939,460	1,764,480
Szörp. (Syrup)	171,459	6,885	178,344
Rizs. (Reis)	2,650	—	2,650
Fűszerek. (Gewürze)	15,125	725	15,850
Déli gyümölcsök. (Südfrüchte)	47,892	360	48,252
Gyarmati és fűszerárak, különbözők. (Colonial- und Spezerei- waaren, Diverse)	423,210	21,960	445,170
Vegyeszeti termelvények. (Chemische Produkte.)			
Hamuszír. (Pottasche)	112,268	30,771	143,039
Szóda. (Soda)	756	76	832
Savak. (Säuren)	11,260	38,550	49,810
Gyúfa. (Zündhölzer)	33,780	2,370	36,150
Vegyeszeti termelvények, különbözők. (Chemische Produkte, verschiedene)	309,710	5,960	315,670
Festő és festőanyagok. (Farben und Farbstoffe.)			
Festékfa. (Farbhölzer)	68	—	68
Festőanyagok, különbözők. (Farbstoffe, Diverse)	616,160	3,840	620,000
Cserzőanyagok. (Gärbestoffe.)			
Gubacs. (Knoppeln)	66,370	23,140	89,510
Cser és fenyűhéj. (Lohe und Fichtenrinde)	115,737	345	116,082
Cserzőanyagok, különbözők. (Gärbestoffe, verschiedene)	1,375	209,330	210,705
Zsírok és olajok. (Fette und Oele.)			
Fagygyu. (Unschlitt)	6,723	6,804	13,527
Szappan és gyertya. (Seife und Kerzen)	12,775	375	13,150

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszöny-bécsi vonalon Neu-Szöny-Wie- ner Linie	Összesen <i>Zusammen</i>
Olajok, növényiek és ásványiak. (Oele, vegetabilische und mineralische)	184,947	63,000	247,947
Halzsir. (Thran)	—	75	75
Zsírok, különfélék. (Fette, Diverse)	233,310	9,090	242,400
Folyadékok. (Flüssigkeiten.)			
Ser. (Bier)	34,880	50	34,930
Bor. (Wein)	4,982,300	106,960	5,089,260
Szesz, pálinka, rum. (Spiritus, Brantwein, Rhum)	1,500,992	11,952	1,512,944
Folyadékok, különfélék. (Flüssigkeiten, Diverse)	16,320	864	17,184
Halak és egyéb vízi állatok. (Fische und Wasserthiere.)			
Hering. (Heringe)	1,080	—	1,080
Vízi állatok, különfélék. (Wasserthiere, Diverse)	595	350	945
Kerti és mezeti termelvények. (Garten- und Feldfrüchte.)			
Búza. (Weizen)	27,656,708	10,926,861	38,583,569
Rozs. (Roggen)	8,982,932	3,548,788	12,531,720
Árpa. (Gerste)	6,775,135	2,676,539	9,451,674
Zab. (Hafer)	4,985,042	1,969,343	6,954,385
Kukoricza. (Mais)	1,757,610	694,344	2,451,954
Hüvelyesek és köles. (Hülsenfrüchte und Hirse)	781,473	308,010	1,089,483
Burgonya. (Kartoffeln)	6,276	678	6,954
Czokorrépa. (Runkelrüben)	3,309	2	3,311
Heremag. (Kleesaamen)	36,396	14,013	50,409
Repeze. (Reps)	345,365	98,354	443,719
Len és kendermag. (Lein und Hanfsamen)	67,245	2,480	69,725
Veteménymagvak, különfélék. (Sämereien, Diverse)	132,075	13,375	145,450
Gyümölcs, friss. (Obst, frisches)	486,432	120	486,552
Gyümölcs, aszalt. (Obst, gedörrtes)	224,763	196	224,959
Kerti és mezeti termelvények, különfélék. (Garten und Feld- früchte, Diverse)	80,725	36,275	117,000
Gyanták. (Harze.)			
Szurok. (Pech)	3,320	80	3,400
Kátrány. (Theer)	9	—	9
Gyanták, különfélék. (Harze, Diverse)	723	512	1,240
Gyártmányok. (Manufacte.)			
Vászon, lenárak. (Leinenwaaren)	457,200	3,480	460,680
Pamutárak. (Baumwollwaaren)	924,275	179,125	1,103,400
Gyapjúárak. (Schafwollwaaren)	1,679,280	217,200	1,896,480
Fonalak. (Garne)	32,400	3,600	36,000
Bor és bőrárak. (Leder und Lederwaaren)	1,086,912	9,520	1,096,432
Öltönyök, divat-, pipere- és selyemárak. (Kleidungsstücke, Mode-, Putz- und Seidenwaaren)	3,571,050	555,800	4,126,850
Fa. (Hölzer.)			
Épületfa, rövid és hosszú. (Bauholz, kurz und lang)	50,503	36,010	86,513
Mű- és asztalosfa. (Werk- und Tischlerholz)	5,020	155,840	160,860
Kádárfa, dongák. (Bänderholz, Dauben)	32,214	218,822	251,036
Fa, különféle. (Hölzer, Diverse)	10,387	28,018	38,405

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszöny-bécsi vonalon Neu-Szöny-Wie- ner Linie	Összesen <i>Zusammen</i>
Élelmiszerek. (Lebensmittel.)			
Liszt, dara, árpakása. (Mehl, Gries, Graupen)	10.534,690	265,939	10.800,629
Hús, szalonna. (Fleisch, Speck)	217,000	12,740	229,740
Zsír, tojás, vaj, sajt. (Schmalz, Eier, Butter, Käse)	2.149,830	63,300	2.213,130
Élelmi szerek, különfélék. (Lebensmittel, Diverse)	134,040	10,440	144,480
Ásványok. (Mineralien.)			
Mész, kőtapasz. (Kalk, Cement)	2,882	44	2,926
Gipsz. (Gyps)	—	250	250
Só. (Salz)	1,128	832	1,960
Kénkő. (Schwefel)	76	4	80
Érczek. (Erze)	1,465	—	1,465
Földnemek. (Erden)	45	21	66
Ásványok, különfélék. (Mineralien, Diverse)	958	42	1,000
Kövek. (Steine.)			
Épület- és terméskő. (Bau- und Bruchsteine)	—	978	978
Pala. (Schiefer)	89,264	—	89,264
Kövek, különfélék. (Steine, Diverse)	5,548	116,680	122,228
Nyers termények. (Rohprodukte, zur Verarbeitung.)			
Len. (Flachs)	88	—	88
Kender és csepű. (Hanf und Werg)	202,860	2,670	205,530
Gyapjú. (Schafwolle)	17.033,490	715,860	17.749,350
Pamut. (Baumwolle)	175,260	10,380	185,640
Bőrök, prémek. (Felle und Häute)	2.837,880	109,080	2.946,960
Nyers termények, különfélék. (Rohprodukte, Diverse)	54,250	4.420	58,670
Papíros, könyvek. (Papier, Bücher.)			
Papíros. (Papier)	697,800	10,710	708,510
Könyvek. (Bücher)	285,900	7,800	293,700
Dohány. (Tabak.)			
Dohánygyártmányok. (Tabakfabrikate)	4.689,700	200	4.689,900
Dohánylevelek. (Tabakblätter)	1.507,635	615	1.508,250
Fémek. (Metalle.)			
Vas, nyers. (Roheisen)	83,475	765	84,240
Vas, rud- és kovácsolt. (Stab- und Schmiedeisen)	81,536	14,672	96,208
Ólom, ón, horgany, sárgaréz, higany. (Blei, Zinn, Zink, Mes- sing, Quecksilber)	11,490	165	11,655
Réz. (Kupfer)	92,610	—	92,610
Fémek, különfélék. (Metalle, Diverse)	9,090	10,005	19,095
Fémárúk. (Metallwaaren.)			
Gépek és gépalkatrészek. (Maschinen u. Maschinenbestandtheile)	849,765	30,905	880,670
Vasuti kerekek és tengelyek. (Eisenbahnräder und Achsen)	210,720	—	210,720
Vasuti sínek. (Eisenbahnschienen)	1,904	2,053	3,960
Vasárúk, különfélék. (Eisenwaaren, Diverse)	513,180	62,130	575,310
Réz- és sárgarézárúk. (Kupfer- und Messingwaaren)	52,480	3,120	55,600
Fémárúk, különfélék. (Metallwaaren, Diverse)	162,860	6,545	168,805

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	A pest-marcheg- gi vonalon Pest-Marchegger Linie	Az újszöny-bécsi vonalon Neu-Szöny-Wie- ner Linie	Összesen <i>Zusammen</i>
Cserép és üvegárúk. (Thon und Glaswaaren.)			
Cserépárúk, közönségesek. (Thonwaaren, gemeine)	6,760	8,008	14,768
Porcelán, köcsérép. (Porzellan, Steingut)	6,012	864	6,876
Üveg és üvegárúk. (Glas und Glaswaaren)	230,050	3,600	233,650
Állatok. (Thiere.)			
Szarvasmarha. (Rindvieh)	2.296,160	426,880	2.723,040
Ló. (Pferde)	67,548	58,812	126,360
Sertés. (Borstenvieh)	13,626,240	2.908,020	16.534,260
Juh, kecske, bárány. (Schafe, Ziegen, Lämmer)	176,565	143,825	320,390
Állatok, különfélék. (Thiere, Diverse)	21,330	3,745	25,075
Kocsik és szekerek. (Wägen und Equipagen.)			
Közüti járművek. (Strassenfuhrwerke)	60,140	7,860	68,000
Gőzmozdonyok, tenderek, vasuti kocsik. (Locomotive, Tender, Eisenbahnwaggons)	27,895	—	27,895
Különféle tárgyak. (Diverse Gegenstände.)			
Ásványos vizek. (Mineralwässer)	8,268	2,976	11,244
Kalmár- és diszműárúk. (Krämerei- und Galanteriewaaren)	219,060	28,620	247,680
Faárúk. (Holzwaaren)	109,674	3,312	112,986
Bútorok, háziesszközök, átitatók. (Möbel, Hausgeräthe, Reiseeffekten)	1.835,140	304,380	2.189,520
Edények, üresek. (Gefässe, leere)	—	—	—
Áruk, külön meg nem nevezettek, gyógyszerek, növényi anyagok. (Waaren, nicht genannte, Arzneien, Vegetabilien)	21,852	7,254	29,106
Összesen (Summe)	135.185,729	29.199,436	164.385,165

20. Alkalmazott becsárak.

Az államvaspálya társulat által szállított áruk becsárai következőleg határoztattak meg :

Guano, trágya. A behozatalnál 1 frt. A kivitelnél 10 kr.

Csontok. 2 frt.

Csontliszt, csontszén. 3½ frt.

Rongy. Mint a gőzhajózási társulatnál 7 frt.

Olajmagpogácsa. A pesti piaci ár évi átlaga szerint (Hiv. Stat. Közl. II. évfolyam I. füzet) 2 frt.

Serte, szőr. 70 frt.

Tollu. A pesti piaci évi közép árak minőség szerint bécsi mázsánként 243—257 frt-ig lévén, az átlag, mint 1867-re 125 frtjával vehető fel vámmázsánként.

Széna, szalma. Mint 1867-re 60 kr.

Hulladékok, különbözők. 1 frt.

Tűzifa. Mint a gőzhajózási társulatnál. 90 kr.

Kőszén. Mint 1867-re 70 kr.

Barnaszén. Mint 1867-re 70 kr.

Faszén. Mint 1867-re a délivaspályánál 2½ frt.

Coaks. Mint 1867-re a délivaspályánál 80 kr.

Kávé. 60 frt.

Cukor. A behozatalnál 32 frt. A kivitelnél 28 frt.

Szőrp. 9 frt.

Rizs. Mint 1867-re a déli vaspályánál 10 frt.

Fűszerek. A behozatalnál 50 frt. A kivitelnél 25 frt.

Déli gyümölcsök. 12 frt.

Gyarmati és fűszerárak, különbözők. 30 frt.

Hamuzzir. A pesti piaci középárak szerint, 13 frt.

Salétrom. Mint 1867-re 18 frt.

Szóda. 8½ frt. Mint 1867-re a déli vaspályánál.

Savak. 10 frt. Mint 1867-re a déli vaspályánál.

Gyufa. 30 frt. Mint 1867-re a déli vaspályánál.

Vegyészeti termelvények, különfélék. A cikkek közül, melyekkel e cím egy csoportba van összeállítva, kitetszik, hogy az osztrák-magyar vámtarifa csoportjai közt inkább „a vegyészeti segédanyagok“, mint a „vegyészeti termelvények“ címűnek felel meg, minél fogva 10 frtjával elég magasán van felvéve.

Festékfa. 4 frt. Mint a gőzhajózási társulatnál.

Festőanyagok, különbözők, 80 frt. Mint a gőzhajózási társulatnál.

Gubacs. A pesti évi középárak szerint 10 frt vámmázsánként.

20. Angewandte Schätzungspreise.

Die Schätzungspreise der von der k. k. pr. Staatseisenbahn Gesellschaft beförderten Waaren wurden folgendermassen festgesetzt :

Guano, Dünger. Einfuhr 1 fl. Ausfuhr 10 kr.

Knochen. 2 fl.

Knochenmehl, Spodium. 3½ fl.

Hadern. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft 7 fl.

Oelkuchen. Nach dem jährlichen Durchschnittspreis des Pester Platzes (Hiv. stat. Közl. II. évfolyam I. füzet) 2 fl.

Borsten, Haare. 70 fl.

Federn. Die jährlichen Durchschnittspreise des Pester Platzes sind je nach der Qualität pr. Wiener Zentner 243—257 fl. Der Durchschnitt kann wie im Jahre 1867 pr. Zollzentner mit 125 fl. angenommen werden.

Heu, Stroh. Wie 1867. 60 kr.

Abfälle, Diverse. 1 fl.

Brennholz. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft. 90 kr.

Steinkohle. Wie 1867. 70 kr.

Braunkohle. Wie 1867. 70 kr.

Holzkohle. Wie 1867 bei der Südbahn. 2½ fl.

Coaks. Wie 1867 bei der Südbahn. 80 kr.

Caffe. 60 fl.

Zucker. Einfuhr 32 fl. Ausfuhr 28 fl.

Syrup. 9 fl.

Reis. Wie 1867 bei der Südbahn. 10 fl.

Gewürze. Einfuhr 50 fl. Ausfuhr 25 fl.

Südfrüchte. 12 fl.

Colonial- und Spezereimaaren, Diverse. 30 fl.

Pottasche. Nach den Durchschnittspreisen des Pester Platzes. 13 fl.

Salpeter. Wie 1867. 18 fl.

Soda. 8½ fl. Wie 1867 bei der Südbahn.

Säuren. 10 fl. Wie 1867 bei der Südbahn.

Zündhölzer. 30 fl. Wie 1867 bei der Südbahn.

Chemische Produkte, Diverse. Aus den Artikeln, aus welchen dieser Posten zusammengezogen wurde erhellt, dass derselbe unter den Posten des österreichisch-ungarischen Zolltariffes eher dem „Chemische Hilfsmaterialien“ betitelten, als dem „Chemischen Produkte“ betitelten entspricht, wesshalb nun 10 fl. genug hoch angenommen wurden.

Farbhölzer. 4 fl. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

Färbestoffe, Diverse. 80 fl. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

Knoppern. Nach dem jährlichen Durchschnittspreis des Pester Platzes per Zollzentner 10 fl.

Cser- és fenyűhéj. 2½ frt.

Cserzőanyagok, különfélék. 11 frt.

Fagygyű. 27 frt.

Szappan és gyertya. A behozatalnál 45 frt. A kivitelnél 25 frt.

Olajok, növényiek és ásványiak. A kivitel nagyobbára repceolaj képezi, melynek évi középára 21 frt. A behozatal részben a sokkal drágább faolajból, túlnyomólag azonban az olcsóbb kőolajból állván, a fentebbi ár itt is megtartható.

Halzsír. 25 frt.

Zsírok, különfélék. 30 frt.

Ser. 5 frt. Mint 1867-re.

Bor. A kivitelnél 10 frt. A behozatalnál 30 frt.

Szesz, pálinka, rum. A kivitelnél 16 frt. A behozatalnál, minthogy ez nagyobb részt rum, arrak, likör. 35 frt.

Folyadékok, különfélék, túlnyomólag ecetet tartalmaznak. 8 frt.

Hering. 8 frt.

Vízilátatok, különfélék. 35 frt.

Gabona, köles, hüvelyesek. Mint a gőzhajózási társulatnál.

Burgonya. 2 frt.

Czukorrépa. 40 kr.

Heremag. A pesti évi középárak szerint 27 frt.

Repce. Mint a gőzhajózási társulatnál 6 frt 24 kr.

Len és kendermag. 5 frt.

Veteménymagvak, különfélék. 25 frt.

Gyümölcs, friss. A behozatalnál 8 frt, a kivitelnél 6 frt. (Ez utóbbi azért nem tekintendő magasnak, minthogy sok szőlőt tartalmaz a tétel.)

Gyümölcs, aszalt. Mint 1867-re 7 frt.

Kerti és mezői termelvények, különfélék. 25 frt.

Szurok. 8 frt.

Kátrány. 1 frt.

Különféle gyanták. 8 frt.

Vászon, lenárak. 120 frt. Mint 1867-re.

Pamutárak. 275 frt. Mint 1867-re.

Gyapjúárak. 240 frt. Mint 1867-re.

Fonalak. 100 frt. Mint 1867-re.

Bőr és bőrárak. A behozatalnál 240 frt, a kivitelnél 136 frt. Mint 1867-re.

Öltönyök, divat- és pipereárak, és selyem. 350 frt. Mint 1867-re.

Épületfa. 1 frt. 40 kr.

Mű- és asztalosfa. 2½ frt.

Kádárfa (donga). 2 frt.

Fa, különféle. 1 frt 25 kr.

Liszt, dara, árpakása. A behozatalnál 10 frt. A kivitelnél 8½ frt. Mint a gőzhajózási társulatnál.

Hús, szalonna. 28 frt.

Zsír, tojás, vaj, sajt. 30 frt.

Élelmi szerek, különfélék. A behozatalnál 40 frt. A kivitelnél 12 frt.

Lohe und Fichtenrinde. 2½ fl.

Gärbestoffe, Diverse. 11 fl.

Unschlitt. 27 fl.

Seife und Kerzen. Einfuhr 45 fl. Ausfuhr 25 fl.

Oele, vegetabilische und mineralische. In der Ausfuhr kommt grösstentheils Repsoel vor, dessen jährlicher Durchschnittspreis 21 fl. beträgt. Die Einfuhr besteht theils aus dem viel theuerern Baumoel, vorwiegend aber aus dem wohlfeileren Petroleum, und konnte obiger Preis auch hier beibehalten werden.

Thran. 25 fl.

Fette, Diverse. 30 fl.

Bier. 5 fl. wie 1867.

Wein. Ausfuhr 10 fl. Einfuhr 30 fl.

Spiritus, Brantwein, Rhum. Ausfuhr 16 fl. Bei der Einfuhr, welche grösstentheils aus Rhum, Arrak und Liqueur besteht, 35 fl.

Flüssigkeiten, Diverse. Hier ist Essig vorwiegend. 8 fl.

Häringe. 8 fl.

Wasserthiere, Diverse. 35 fl.

Getreide, Hirse, Hülsenfrüchte. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

Kartoffeln. 2 fl.

Runkelrüben. 40 kr.

Kleesaat. Nach den jährlichen Durchschnittspreisen von Pesth. 27 fl.

Reps. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft. 6 fl. 24 kr.

Lein- und Hanfsaamen. 5 fl.

Saatkörner, Diverse. 25 fl.

Obst, frisches. Einfuhr 8 fl. Ausfuhr 6 fl. (Letzteres kann darum nicht als zu hoch angesehen werden, da der Posten viel Weintrauben enthält.)

Obst, gedörrtes. Wie 1867. 7 fl.

Garten- und Feldfrüchte, Diverse. 25 fl.

Pech. 8 fl.

Theer. 1 fl.

Harze, Diverse. 8 fl.

Leinwand, Leinenwaare. 120 fl. Wie 1867.

Baumwollwaaren. 275 fl. Wie 1867.

Schafwollwaaren. 240 fl. Wie 1867.

Garne. 100 fl. Wie 1867.

Leder und Lederwaaren. Einfuhr 240 fl. Ausfuhr 136 fl. Wie 1867.

Kleidungsstücke, Mode- und Putzwaaren, Seide. 350 fl.

Bauholz. 1 fl. 40 kr.

Werk- und Tischlerholz. 2½ fl.

Binderholz (Dauben). 2 fl.

Hölzer, Diverse. 1 fl. 25 kr.

Mehl, Gries, Graupen. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts Gesellschaft. Einfuhr 10 fl. Ausfuhr 8½ fl.

Fleisch, Speck. 28 fl.

Schmalz, Eier, Butter, Käse. 30 fl.

Lebensmittel, Diverse. Einfuhr 40 fl. Ausfuhr 12 fl.

Mész, kőtapasz. 2 frt. Mint 1867-re.
Gipsz. 2 frt. Mint 1867-re.
Vasszén. 4 frt.
Só. 4 frt. Mint 1867-re.
Kénkö. 4 frt. Mint 1867-re.
Érczek. 70 kr.
Földnemek. 10 kr.
Ásványok, különfélék. 1 frt.
Épület- és terméskő. 10 kr. Mint 1867-ben a déli vaspályánál.
Pala. 4 frt.
Tégla. 10 kr. Mint 1867-ben a déli vaspályánál.
Homok. 10 kr.
Kövek, különfélék. 2 frt. Mint 1867-ben a déli vaspályánál.
Len. 22 frt.
Kender. A kivitelnél 30 frt. A behozatalnál 40 frt.
Gyapju. Mint a gőzhajózási társulatnál 90 frt.
Pamut. 60 frt.
Bőrök, prémek. A behozatalnál 180 frt. A kivitelnél 90 frt. Mint 1867-ben.
Nyers termények, különfélék. A behozatalnál 10 frt. A kivitelnél 5 frt.
Papiros. 30 frt. Mint 1867-ben.
Könyvek. 300 frt.
Dohánygyártmányok. A behozatalnál 300 frt. A kivitelnél 100 frt.
Dohánylevelek. A behozatalnál 40 frt. A kivitelnél 15 frt.
Vas, nyers. 3 frt.
Vas, rud és kovácsolt. Minthogy aczél is be van számítva, a becsár úgy vehető fel, mint 1867-re a déli vaspályánál. Behozatal 12 frt. Kivitel 8 frt.
Ólom, ón, horgany, sárgaréz, higany. A kivitelnél, hol ólom a túlnyomó rész 15 frt., a behozatalnál 20 frt. vehető fel.
Réz. 70 frt.
Fémek, különfélék. 15 frt.
Gépek és gépalkatrészek 35 frt. mint 1867-re.
Vasúti kerekek és tengelyek. 15 frt.
Vasúti sínek. 8 frt.
Vasárúk, különfélék. Minthogy aczélárúk is be vannak számítva, a behozatalnál 40 frt., a kivitelnél 30 frt.
Réz- és sárgarézárúk. 80 frt. Mint 1867-re.
Fémárúk, különfélék. 35 frt.
Cserépárúk, közönségesek. 8 frt.
Porcellán és köcsérép. 36 frt.
Üvegárúk. Mint 1867-re 50 frt.
Szarvasmarha. A kivitelnél szinte kivétel nélkül hízott marha, a behozatalnál fejős tehén borjastól, a kivitelnél ennél fogva 160 frt. vétetik fel darabonként, a behozatalnál 80 frt., (tehén és borju átlagban.)
Ló. 78 frt. Mint 1867-re.

Kalk, Cement. 2 fl. Wie 1867.
Gyps. 2 fl. Wie 1867.
Grafit. 4 fl. Wie im österreichisch-ungarischen Zolltarif.
Salz. 4 fl. Wie 1867.
Schwefel. 4 fl. Wie 1867.
Erze. 70 kr.
Erden. 10 kr.
Mineralien, Diverse. 1 fl.
Bau- und Bruchsteine. 10 kr. Wie im Jahre 1867 bei der Südbahn.
Schiefer. 4 fl.
Ziegeln. 10 kr. Wie 1867 bei der Südbahn.
Sind (Schotter). 10 kr.
Steine, Diverse. 2 fl. Wie 1867 bei der Südbahn.
Fiachs. 22 fl.
Hanf. Ausfuhr 30 fl. Einfuhr 40 fl.
Schafwolle. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft 90 fl.
Baumwolle. 60 fl.
Felle und Häute. Einfuhr 180 fl. Ausfuhr 90 fl. Wie 1867.
Rohprodukte, Diverse. Einfuhr 10 fl. Ausfuhr 5 fl.
Papier. 30 fl. Wie 1867.
Bücher. 300 fl.
Tabakfabrikate. Einfuhr 300 fl. Ausfuhr 100 fl.
Tabakblätter. Einfuhr 40 fl. Ausfuhr 15 fl.
Roheisen. 3 fl.
Stangen- und Schmiedeeisen. Nachdem hier auch Stahl inbegriffen ist, so kann der Schätzungspreis, so wie im Jahre 1867 bei der Südbahn, bezüglich der Einfuhr mit 12 fl., bezüglich der Ausfuhr aber mit 8 fl. angenommen werden.
Blei, Zinn, Zink, Messing, Quecksilber. Bei der Ausfuhr, wo Blei vorherrscht 15 fl., bei der Einfuhr 20 fl.
Kupfer. 70 fl.
M-talle, Diverse. 15 fl.
Maschinen und Maschinenbestandtheile. Wie 1867. 35 fl.
Eisenbahnräder und Achsen. 15 fl.
Eisenbahnschienen. 8 fl.
Eisenwaaren, Diverse. Nachdem auch Stahlwaaren inbegriffen sind, Einfuhr 40 fl. Ausfuhr 30 fl.
Kupfer- und Messingwaaren. 80 fl. Wie 1867.
Metallwaaren, Diverse. 35 fl.
Thonwaaren, gemeine. 8 fl.
Porzellan und Steingut. 36 fl.
Glaswaaren. Wie 1867. 50 fl.
Rindvieh. Bei der Ausfuhr ebenfalls ohne Ausnahme Mastvieh, bei der Einfuhr Melkkühe sammt Kälbern, bei der Ausfuhr wurden daher pr. Stück 160 fl. angenommen, bei der Einfuhr 80 fl. (Kühe und Kälber im Durchschnitt.)
Pferde. 78 fl. Wie 1867.

Sertés. Csaknem kivétel nélkül hizott sertés vitetik ki, melynek darabja legalább is 2 mázsára tehető átlagban (a vaspálya társulatok hizottra 336 font általányt vesznek fel) mázsája pedig 29—32 frton kelvén, a határig való szállítás általi értékelkedést is tekintetbe véve, ez itt 30 frtra, s e szerint darabja 60 frtra tehető.

Juh, kecske, bárány. 5 frt darabonként.

Állatok, különfélék. 5 frt darabonként.

Közüti járművek. A behozatalnál 35 frt, a kivitelnél 30 frt mázsánként.

Gőzmozdonyok, tenderek, vasúti kocsik. 35 frt mázsánként.

Ásványos vizek. 12 frt. Mint 1867-re.

Kalmár és díszműárak. A behozatalnál 800 frt, a kivitelnél 180 frt mint 1867-re.

Faárak. 18 frt.

Bútorok, házi eszközök, úti tárgyak. Mint a gőzhajótársulatnál 90 frt.

Edények, üresék. Nem mint kereskedelmi tárgy szállítván, az érték kiszámításánál nem vétetnek számba.

Áruk, külön meg nem nevezettek, gyógyszerek, növényi anyagok. Gyógyszerek a nagy összegben hihetőleg csak igen csekély részt képeznek; egyebekben e tétel sokkal általánosabb fogalmu, semhogy a becser a valódi értéket biztosan csak meg is közelíthetné; de minthogy el nem mellőztethetik, mint 1867-re „a különfélék“, a behozatalnál 15 frt, a kivitelnél 6 frtjával vétetik fel.

Borstenvieh. Es wird fast ohne Ausnahme gemästetes Borstenvieh ausgeführt, wovon das Stück im Durchschnitt mit 2 Zentnern angenommen werden kann (die Eisenbahngesellschaften nehmen für jedes Mastschwein 336 Pfund Durchschnittsgewicht an), indem aber der Zentner mit 29—32 fl. bezahlt wird, und auch die durch den bis zur Grenze bewerkstelligten Transport verursachte Wertherhöhung in Anbetracht genommen werden muss, wodurch 30 fl. erzielt werden, so ist das Stück demgemäss mit 60 fl. zu berechnen.

Schafe, Ziegen, Lämmer. 5 fl. pr. Stück.

Vieh, Diverses. 5 fl. pr. Stück.

Strassenfuhrwerke. Einfuhr 35 fl. Ansfuhr 30 fl. pr. Zentner.

Locomotive, Tender, Eisenbahnwaggon. 35 fl. pr. Zentner.

Mineralwässer. 12 fl. Wie 1867.

Krämerei und Galanteriewaaren. Bei der Einfuhr 800 fl., bei der Ausfuhr 180 fl. Wie 1867.

Holzwaaren. 18 fl.

Möbel, Hausgeräthschaften, Reiseeffekten. Wie bei der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft 90 fl.

Gefässe, leere werden bei der Werthsbestimmung nicht in Anbetracht genommen, da sie nicht als Handelsartikel figuriren.

Waaren, nicht besonders benannte, Arzneien, Vegetabilische Stoffe. Arzneien dürften wahrscheinlich nur einen sehr geringen Theil des grossen Quantum ausmachen; übrigens ist dieser Posten dem Begriffe nach viel zu allgemein, als dass der Schätzungswerth dem effectiven reellen nur nahe kommen könnte; da er aber nicht beseitigt werden kann, so wird er, wie im Jahre 1867 der Titel „Diverse“, bei der Einfuhr mit 15 fl., bei der Ausfuhr mit 6 fl. angenommen.

21. Az államvaspálya által közvetített 1868. évi forgalom érték szerint, összehasonlítva a megelőző év forgalmával.

21. Der von der k. k. pr. österr. Staatsbahn vermittelte Verkehr vom Jahre 1868 nach seinem Werthe, im Vergleiche mit dem Verkehre des Vorjahres.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Állatok, u. m. szarvasmarha, ló, sertés stb. (<i>Thiere, als: Rindvieh, Pferde, Borstenvieh etc.</i>)	543,434	635,088
Kocsik és szánok (<i>Wägen und Schlitten</i>)	895,020	1.622,075
Gabona, malomtermelvények és veteménymagvak. (<i>Getreide, Mahlprodukte und Sämereien</i>)	589,789	413,144
Fa, u. m. tűzi-, épület- és dongafa. (<i>Hölzer, als: Brenn-, Bau- und Binderholz</i>)	54,638	33,089
Kőszén, faszén és coaks. (<i>Steinkohle, Ho'zkohle und Coaks</i>)	566,362	271,081
Vas, nyers és dolgozott és aczél. (<i>Eisen, rohes und verarbeitetes und Stahl</i>)	305,058	94,590
Fémek, vason és aczélon kívül. (<i>Metalle, ausschliesslich Eisen und Stahl</i>)	499,505	792,540
Italok, u. m. ser, bor, szesz és egyebek. (<i>Getränke, als: Bier, Wein, Spiritus und Diverse</i>)	574,822	654,090
Kávé. (<i>Caffe</i>)	2.160,020	2.867,040
Rizs. (<i>Reis</i>)	61,570	298,990
Czukor és szörp. (<i>Zucker und Syrup</i>)	7.494,813	3.301,020
Különböző gyarmati és fűszerárak. (<i>Diverse Colonial- und Spezereiwaaren</i>)	1.262,336	5.077,300
Szövő és kötőanyagok: pamut, gyapju, len, kender. (<i>Webe- und Wirkwaaren: Baumwolle, Schafwolle, Flachs und Hanf</i>)	213,122	351,100
Len- vagy vászonárak. (<i>Leinwandwaaren</i>)	20.047,920	20.915,520
Pamutárak. (<i>Baumwollwaaren</i>)	13.951,400	13.209,075
Gyapjúárak. (<i>Schafwollwaaren</i>)	10.816,160	12.591,360
Fonalak. (<i>Garne</i>)	3.222,800	3.722,300
Öltönyök, divat- és pipere és selyemárak. (<i>Kleider-, Mode-, Putz- und Seidenwaaren</i>)	42,691,950	35.446.800
Áruk vasból és aczélból. (<i>Eisen- und Stahlwaaren</i>)	6.938,359	3.237,325
Fémárak, vas és aczélárakon kívül. (<i>Metallwaaren, ausschliesslich Eisen- und Stahlwaaren</i>)	850,355	4.705,920
Építő anyagok és kövek, u. m. gipsz, mész, kőtapasz, téglák stb. (<i>Baumaterialien und Steine, als: Gyps, Kalk, Cement, Ziegeln etc.</i>)	80,007	13,670
Ásványi termelvények, só, salétrom, kének, szódák stb. (<i>Mineralische Produkte, Salz, Salpeter, Schwefel, Soda etc.</i>)	315,274	227,256
Zsírok és olajok. (<i>Fette und Oele</i>)	2.356,062	4.003,605
Élelmi szerek. (<i>Lebensmittel</i>)	670,017	212,415
Hulladékok. (<i>Abfälle</i>)	57,264	88,290
Dohány és dohánygyártmányok. (<i>Tabak und Tabakfabrikate</i>)	4.012,560	2.589,400
Festékek és festőanyagok. (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	1.173,404	1.475,120
Üveg és üvegárak. (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	1.138,700	1.227,050
Cserép- és porcelánárak. (<i>Thon- und Porzellanwaaren</i>)	569,896	574,280
Papiros és könyvek. (<i>Papier und Bücher</i>)	2.240,160	1.411,850
Cserzőanyagok. (<i>Gärbestoffe</i>)	8,611	8,460
Vegyészeti termelvények, gyúszerek, savak stb. (<i>Chemische Produkte, Zündstoffe, Säuren etc.</i>)	414,594	437,715
Bőrök, prémek és egyéb állati termelvények. (<i>Felle, Häute und andere thierische Produkte</i>)	4.682,555	2.825,100

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Gyanták, közönségesek. (<i>Harze, gewöhnliche</i>)	55,881	78,352
Növényfélék. (<i>Vegetabilien</i>)	136,577	217
Apróárak, diszmi és kalmárárak. (<i>Kurzwaaren, Galanterie- und Krümereiwaaren</i>)	17,683,200	21.559,200
Bőr és bőráruk. (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	10.273,920	8.089,140
Ásványos vizek. (<i>Mineralwässer</i>)	27,840	25,680
Gépek és gépalkatrészek. (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	4.402,965	1.494,610
Házi eszközök, asztalos munka, bútorok stb. (<i>Hausherrüthe, Tischlerarbeit, Möbel etc.</i>)	4.671,324	2.318,485
Különböző tárgyak. (<i>Diverse Gegenstände</i>)	319,055	2,505,930
Összeg (<i>Summe</i>)	169.834,262	161.405,632

B.) Kivitel — Ausfuhr.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Szarvasmarha. (<i>Rindvieh</i>)	2.723,010	7.602,264
Ló. (<i>Pferde</i>)	126,360	257,380
Sertés. (<i>Borstenvieh</i>)	16.534,260	15.993,432
Juh, kecske stb. (<i>Schaafe, Ziegen etc.</i>)	345,465	1.503,080
Kocsik és szánok. (<i>Wägen und Schlitten</i>)	95,895	178,150
Búza. (<i>Weizen</i>)	38.583,569	41.090,334
Rozs. (<i>Roggen</i>)	12.531,710	9.701,579
Árpa. (<i>Gerste</i>)	9.451,674	1.917,589
Zab. (<i>Hafer</i>)	6.954,385	1.136,919
Kukoricza. (<i>Mais</i>)	2.451,954	1.362,879
Hüvelyesek és veteménymagvak. (<i>Hülsenfrüchte und Sämereien</i>)	1.355,067	?
Liszt. (<i>Mehl</i>)	10.800,629	8.249,013
Repce. (<i>Reps</i>)	443,719	4.144,568
Fa, tűzi-, épület- és dongafa. (<i>Hölzer, als: Brenn-, Bau- und Binderholz</i>)	713,235	632,158
Kőszén, faszén, coaks, kőszéntéglák. (<i>Steinkohle, Holzkohle, Coaks und Briquettes</i>)	3,663	1,012
Vas, nyers és dolgozott és aczél. (<i>Eisen, rohes und verarbeitetes und Stahl</i>)	180,448	469,120
Fémek, vason és aczélon kívül. (<i>Metalle, ausschliesslich Eisen und Stahl</i>)	123,360	1.043,140
Bor. (<i>Weine</i>)	5.089,260	2.883,130
Szesz. (<i>Spiritus</i>)	1.512,944	3.936,960
Ser, eczet és egyéb italok. (<i>Bier, Essig und verschiedene Getränke</i>)	52,114	296,665
Czukor. (<i>Zucker</i>)	2.470,272	2.247,300
Egyéb fűszerek és gyarmati árak. (<i>Verschiedene Gewürze und Colonialwaaren</i>)	544,382	147,610
Gyapju. (<i>Schafwolle</i>)	17.749,350	22.551,000
Len és kender. (<i>Flachs und Hanf</i>)	205,618	523,710
Pamut. (<i>Baumwolle</i>)	185,640	—
Gyártmányok pamutból, gyapjuból, lenből, selyemből. (<i>Manufakte aus Baumwolle, Schafwolle, Flachs und Seide</i>)	7.623,410	3.140,520
Vas és aczélárak. (<i>Eisen und Stahlwaaren</i>)	789,990	703,375
Fémárak, vas és aczélárakon kívül. (<i>Metallwaaren, ausschliesslich Eisen- und Stahlwaaren</i>)	224,405	2.938,480

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	1868	1867
Építő anyagok és kövek, gipsz, mész, köragasz, téglák stb. (<i>Baumaterialien und Steine, Gyps, Kalk, Cement, Ziegeln etc.</i>)	214,000	11,915
Ásványi termelvények, só, salétrom, kénkö, szódák stb. (<i>Mineralische Produkte, Salz, Salpeter, Schwefel, Soda etc.</i>)	8,007	80,822
Zsírok és olajok. (<i>Fette und Oele</i>)	517,099	1,367,475
Élelmi szerek. (<i>Lebensmittel</i>)	3,307,840	1,569,048
Rongy. (<i>Hadern</i>)	430,717	979,783
Olajmagpogácsa, őrölve is. (<i>Öelkuchen, auch gemahlen</i>)	259,308	74,805
Egyéb hulladékok. (<i>Verschiedene Abfälle</i>)	418,881	59,940
Dohány és dohánygyártmányok. (<i>Tabak und Tabakfabrikate</i>)	6,198,150	7,208,060
Festékek és festőanyagok. (<i>Farben und Farbstoffe</i>)	620,068	326,080
Üveg és cserépárak. (<i>Glas und Thonwaaren</i>)	255,294	265,650
Papírok és könyvek. (<i>Papier und Bücher</i>)	1,002,210	991,400
Cserző anyagok. (<i>Gärbestoffe</i>)	416,297	1,182,636
Vegyészeti termelvények, ú. m. gyúszerek, savanyok stb. (<i>Chemische Produkte, als : Zündstoffe, Säuren etc.</i>)	544,669	574,020
Bőrök, prémek és egyéb állati termelvények. (<i>Felle, Häute und andere thierische Produkte</i>)	5,397,070	4,522,950
Gyanták, közönségesek. (<i>Harze, gewöhnliche</i>)	4,649	9,024
Növényfélék, cukorrépa, szén, szalma stb. (<i>Vegetabilien, Runkelrüben, Heu, Stroh etc.</i>)	120,426	3,633
Apróárak, diszmi és kalmárak. (<i>Kurzwaaren, Galanterie- und Krämereiwaaren</i>)	247,680	255,780
Bőr és bőráruk. (<i>Leder und Lederwaaren</i>)	1,096,432	1,667,904
Ásványos vizek. (<i>Mineralwässer</i>)	11,244	5,652
Gépek és gépalkatrészek. (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	880,670	110,985
Házi eszközök, bútorok, asztalos munka stb. (<i>Hausgeräte, Möbel, Tischlerarbeit etc.</i>)	2,302,506	1,103,505
Különböző tárgyak. (<i>Diverse Gegenstände</i>)	87,776	189,840
Összeg (<i>Summe</i>)	164,585,165	157,213,564

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Észrevételek a megelőző táblázatokhoz.

Az 1868-ki behozatal 8 millió frttal múlja felül a megelőző évit. E növekedés a következő cikkek behozatali többletének eredménye. Szőtt és kötött áruk 5 millió többlet. (Csupán öltönyök, divat- és selyemáruknál 7 mil., de ebből 2 milliót letörleszt a gyapjúárak és fonalak csökkenése). Fémáruknál nincs különbözet, noha vasáruknál 3.6 mill. a többlet, de egyéb fémáruk csökkenése ugyanannyit tesz ki. Dohány és dohánygyártmányok 1.4 mil. többlet. Bőrök, prémek és egyéb állati termelvények 1.8 mil. többlet. Bőr és bőrárak 2.2 mil. többlet. Gépek és gépalkatrészek 2.9 mil. Házi eszközök. asztalos munka, bútorok stb. 2.3 mil. Ezek együtt véve 15.6 millió többletet képeznek, melyből azonban letörleszt apró áruk csökkenése 4 milliót, zsírok és olajoké 0.6, festékek és festőanyagoké 0.3, különböző tárgyaké 2.1 mil. forintot.

Gyarmati áruk nem járulnak hozzá a többlet szaporításához, noha cukornál több mint 4 milliónyi többlet mutatkozik, mely az 1867-re alacsonyán felvett cukor-mennyiség következménye, ez azonban teljesen ellensúlyoztatik a kávénál és egyéb gyarmati áruknál mutatkozó és ugyannazon okra visszavezethető csökkenés által.

Egyéb cikkeknek nagyobbára csekély többletei és kevesbbségei egymást ellensúlyozzák.

A fentebbiekből kitűnik, hogy az értékileg is jelentékeny gyarapodást felmutató cikkek 16 milliónyi többletében reproductióra való cikkek csak mintegy 3 millióval szerepelnek, míg a fenmaradó 12—13 mil. fogyasztási és fényüzési cikkekre esik, holott a két évi behozatalnak mennyiség szerint való összehasonlításánál, így tapasztaltatott, hogy a szaporodás amazoknál mennyiségileg valamint százalékilag roppant nagy, míg fogyasztási és fényüzési cikkeknek nem csupán mennyiségileg, hanem százalékilag is sokkal csekélyebb. Ez azonban a vonandó következtetéseket nem czáfolja meg, mert habár műipari cikkeknek néhány százalékkal vagy néhány ezer mázsával való többlete pénzértékbe áttéve millió forintokkal többet te z is, mint nyers terményeknek (kőszén) és reproductióra való gyártmányoknak (gépek) néhány 100 százalékkal vagy több száz ezer mázsával való gyarapodása, az mindig öröndetes jele marad annak, hogy a közgazdasági tevékenység és iparkodás gyorsabb arányban halad, mint a fogyasztási és fényüzési szükséglet; annyival is inkább, hogy a reproductiv cikkeknek tulajdonképeni értéke, nem a külföldnek érettek fizetett árban van kifejezve, hanem az alkalmazásuk által termelendő vagyonban rejlik. Műipari termelvények behozatalának, csupán a fenálló csereforgalom arányait meghaladó emelkedése lenne, mint rossz gazdálkodás jele, kedvezőtlen jelenségnek tekinthető, míg annak csökkenése épen csak a fogyasztási képesség hanyatlása által lenne megmagyarázható mindaddig, míg Magyarországon magasabb gyár- vagy műiparnak kezdete sem létezik.

A kivitel 7 millió frttal emelkedett 1867-ről 1868-ra, mely emelkedés tisztán a gabona és liszt kivitel gyarapodása által okoztatott, mely cikkek kiviteli többlete összesen 18 milliót tesz, miből azonban levonatnak szarvasmarha kevesebbete 5, rep-czéé 3.7, gyapjúé 4.8 millió. Mutatkozik ugyan még jelentékeny emelkedés szőtt és

Anmerkungen zu den vorstehenden Tabellen.

Die 1868-er Einfuhr übertrifft die vorjährige um 8 Millionen Gulden. Diese Zunahme ist das Resultat des Einfuhr-Überschusses folgender Artikel: Webe- und Wirkwaaren 5 Millionen Überschuss (Blos bei Kleidungsstücken, Mode- und Seidenwaaren beträgt die Zunahme 7 Millionen, die Abnahme jedoch, welche sich bei Schafwollwaaren und Garnen um 2 Millionen ergeben hat, drückt dieselbe auf 5 Millionen herab.) Tabak und Tabakfabrikate haben einen Überschuss von 1.4 Million. Felle, Häute und andere thierische Produkte 1.8 Millionen. Leder und Lederwaaren 2.2 Millionen. Maschinen und Maschinenbestandtheile 2.9 Millionen, Hausgeräthe, Tischlerarbeit, Möbel etc. 2.3 Millionen. Alle diese angeführten Posten bilden zusammengenommen einen Überschuss von 15.6 Millionen, wovon jedoch die bei Kurzwaaren vorgekommene Abnahme 4 Millionen, die bei Fetten und Oelen 0.6, die bei Farben und Färbestoffen 0.3, und die bei „Verschiedene Gegenstände“ vorgekommene Abnahme 2 Millionen Gulden tilgt.

Colonialwaaren tragen zur Vergrößerung der Zunahme nichts bei, obwohl sich bei Zucker eine Zunahme von mehr als 4 Millionen Gulden ergab, welche eine Folge des für 1867 nieder angesetzten Zuckerquantums ist, diesem hält aber die bei Caffé und anderen Colonialwaaren vorgekommene und in derselben Ursache fussende Abnahme das volle Gleichgewicht.

Die bei anderen Artikeln vorgekommenen grösstentheils geringen Überschüsse und Abgänge paralysiren einander.

Aus obigem ist ersichtlich, dass in der 16 Millionen betragenden Zunahme der auch dem Werthe nach beträchtlich zugenommenen Artikel, die Reproduktionswaaren nur mit beiläufig 3 Millionen figuriren, während dem die übrigen 12—13 Millionen auf Consum- und Luxuswaaren entfallen, wohingegen bei der nach dem Quantum vorgenommenen Vergleichung der Einfuhr beider Jahre die Wahrnehmung gemacht wurde, dass bei jenen die Zunahme sowohl quantitativ, als auch perzentualiter auffallend gross ist, während dem dieselbe bei Consum- und Luxusartikeln nicht nur quantitativ, sondern auch perzentualiter um vieles geringer ist. Dies vereitelt aber die zu folgernden Consequenzen gar nicht, denn, wenn auch die bei Industrieartikeln um einige Perzente oder um einige tausend Zentner sich ergebende Zunahme dem Geldwerthe nach um Millionen Gulden mehr, als die um einige 100 Perzente oder um hunderttausende von Zentnern sich ergebende Zunahme von Rohprodukten (Steinkohle) und Reproduktionsartikeln (Maschinen) beträgt, so bleibt das immer als ein erfreuliches Zeichen dessen, dass die volkswirthschaftliche Thätigkeit und Bestrebung in rascherer Progression fortschreitet als der Consum- und Luxusbedarf, um so mehr, als der eigentliche Werth der Reproduktionsartikel nicht in den für dieselben dem Auslande bezahlten Preisen, sondern in dem durch ihre Anwendung zu produzierten Vermögen liegt. Die Zunahme der Einfuhr von Industrieartikeln wäre nur dann als Zeugniß schlechter Wirthschaft für ein ungünstiges Symptome zu halten, wenn dieselbe die Proportionen des bestehenden Verkehrs überschritte, während die Abnahme sich nur durch ein Sinken der Konsumfähigkeit erklären liesse, solange nämlich in Ungarn auch der Anfang einer höhern Fabriks- oder Manufakturindustrie nicht existirt.

Die Ausfuhr hat vom Jahre 1867 auf 1868 um 7 Millionen Gulden zugenommen, welche Zunahme nur durch diejenige der Getreide- und Mehlausfuhr verursacht wurde, bei welchen Artikeln der Export-Überschuss im ganzen 18 Millionen beträgt, wovon aber der Ausfall bei Rindvieh 5, der bei Reys 3.7 und der bei Schafwolle 4.8 Millionen löscht. Es zeigt sich zwar noch bei Webe- und Wirkwaaren eine beträcht-

kötött áruknál, mely 4.4 millió frtot tesz, mely azonban nem a kivitelnek tényleges gyarapodásán, hanem a részletesebb kimutatás folytán helyesebb és magasabb becsün alapszik; ezen látszólagos gyarapodással szemben áll különben fémáruk 2.7, zsírok és olajok 0.8, dohány és dohánygyártmányok 1.0 milliónyi kevesblete. Ez utóbbi cikknél különben még sokkal nagyobb lenne a kevesblet, ha nem volna úgy mint szőtt és kötött áruknál, részletesebb kimutatás következtében, magasabb az átlagos becsár. 1867-re ugyanis dohány és dohánygyártmányok egy összegben voltak kimutatva, míg 1868-ra külön-külön s így, a dohánygyártmányok tekintélyes quótája okozza, hogy a kettőnek átlagos ára magasabb az 1867-re felvettnél. E két cikknél (szőtt és kötött áruk, dohány és dohánygyártmányok) a magasabb becsüből eredő különbözet mintegy 7 milliót tesz, s így voltaképen elmondhatni, hogy a kivitel értéke 1867-ről 1868-ra nem szaporodott, miután a mutatkozó többlet ugyanennyit tesz. A gabonánál és liszt-nél mutatkozó 18 milliónyi többlet, tehát teljesen ellensúlyozva van egyéb cikkek kivitelének csökkenése által. Bornál a többlet és szesznél a kevesebblet kölcsönösen rontják le egymást.

Egészben tehát, tekintetbe véve, hogy a megelőző év összegei a felvetteknél tényleg valamivel magasabbak lehettek, elmondhatni, hogy az államvaspályatársulat által követített forgalomban a behozatal értékre 1868-ban valamivel nagyobb, a kivitel pedig körülbelül ugyanannyi volt, mint a megelőző évben.

liche Zunahme von 4.4 Millionen, welche aber nicht in der wirklichen Zunahme der Ausfuhr, sondern in der zufolge detaillirteren Ausweises richtiger und höhern Schätzung fusst; dieser scheinbaren Zunahme steht die Abnahme von 2.7 Millionen bei verschiedenen Metallwaaren, von 0.8 Million bei Fetten und Oelen, und von 1 Million bei Tabak und Tabakfabrikaten gegenüber. Bei diesem letzteren Artikel wäre der Ausfall übrigens noch viel grösser, wenn der durchschnittliche Schätzungspreis nicht so wie bei Webe- und Wirkwaaren, zufolge detaillirteren Ausweises höher angesetzt wäre. Im Jahre 1867 waren nämlich Tabak und Tabakfabrikate in einer Summe ausgewiesen, wohingegen sie im Jahre 1868 gesondert vorkommen, und so verursacht die ansehnliche Quote der Tabakfabrikate, dass der Durchschnittspreis der zwei Artikel grösser als der im Jahre 1867 angesetzte ist. Bei diesen zwei Artikeln (Webe- und Wirkwaaren, Tabak und Tabakfabrikate) beträgt die zufolge höherer Schätzung sich ergebende Differenz beiläufig 7 Millionen, und kann demgemäss mit Recht behauptet werden, dass der Werth der Ausfuhr von 1867 auf 1868 nicht zugenommen hat, nachdem der sich erweisende Überschuss eben so viel beträgt. Es wird daher der bei Getreide und Mehl vorkommende Überschuss von 16 Millionen durch die bei der Ausfuhr anderer Artikel vorgekommene Abnahme im Gleichgewicht gehalten. Der Überschuss bei Wein und der Ausfall bei Spiritus heben sich gegenseitig auf.

In Anbetracht dessen nun, dass die Summen des Vorjahres in Wirklichkeit etwas grösser sein konnten als sie angesetzt waren, kann im Ganzen genommen die Behauptung aufgestellt werden, dass in dem von der k. k. priv. Staatseisenbahn-Gesellschaft vermittelten Verkehr des Jahres 1868, die Einfuhr dem Werthe nach eine etwas grössere, die Ausfuhr hingegen eine ungefähr ebenso grosse war als im Jahre 1867.

IV.

ÁRUFORGALOM

Magyarországnak a külföldet érintő határain, a vámhivatalok feljegyzései szerint.

IV.

Waarenverkehr

**über die das Ausland berührenden Grenzen Ungarns, nach
zollämtlichen Aufzeichnungen.**

22. A magyar-osztrák
22. Nach den Sätzen des österreichisch-

A.) Behozatal. —

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Beesár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök. (Colonialwaaren und Südfrüchte.)				
1. K a k a o : (Cacao)	vám- mázsa Zoll- zentner	—	28	—
a) nyers (roh)	"	—	150	—
b) őrölt, továbbá kakaóvaj és kakaóanyag (gemahlener, Cacaobutter und Cacaomassa)	"	—	150	—
2. K á v é : (Caffe)				
a) nyers (roh)	"	32.20	60	1,932.00
pótkávé (Caffesurrogate)	"	1.85	9	16.65
b) pörkölt (gebrannt)	"	2.05	62	127.10
3. F ü s z e r e k : (Gewürze)				
a) közönségesek u. m. : (gemeine, als)				
bors, minden nemű (Pfeffer, jeder Art)	"	4.77	17	80.09
piment (Piment, Neugewürz)	"	9.18	14	128.52
minden egyéb közönséges fűszer (alle andern gemeinen Gewürze)	"	12.93	25	363.25
b) finomak, u. m. : (feine, als)				
vanília (Vanille)	"	—	800	—
sáfrány (Safran)	"	—	2,000	—
fahéj, minden nemű (Zimmt, aller Art)	"	0.07	52	3.64
szegfűbors (Gewürznelken)	"	0.06	18	1.08
minden egyéb finom fűszer (alle andern feinen Gewürze)	"	—	70	—
4. S z á g ó, t a p i ó k a, t o v á b b á S z á g ó p ó t, a r - r o w - r o o t stb. (Sago, Tapioca, ferner Sago-Sur- rogate, arrow- root etc)	"	0 05	15	0.75
5. D é l i g y ü m ö l c s ö k : (Südfrüchte)				
a) finomak, u. m. (feine, als :)				
mandula (Mandeln)	"	2.39	50	119.50
mazsola vagy aszúszőlő (Sultaninen oder Rosinen)	"	255.27	9	2,297.43
aszúszőlő, ehetlen, ipari használatra (Weinbeeren, un- genießbare zum gewerblichen Gebrauche)	"	—	2	—
ananas (Ananas)	"	—	40	—
czirbolya és szelíd fenyőtoboz (Zirbiskerne und Pignoli)	"	—	5	—
minden egyéb finom déli gyümölcs (alle anderen feinen Südfrüchte)	"	9.79	30	293.70
b) középfinomak, u. m. (mittelfeine, als)				
füge, szárított (Feigen, getrocknete)	"	59.20	12	710.40
minden egyéb középfinom déli gyümölcs (alle anderen mittelfeinen Südfrüchte)	"	425.72	4	1,702.88
Narancs és citrom (Orangen und Citronen)	"	22.11	6	132.66
c) közönségesek, u. m. : (gemeine, als)				
jánoskenyér (Carobe)	"	172.91	25	4,322.75
minden egyéb közönséges déli gyümölcs (alle anderen gemeinen Südfrüchte)	"	350.25	5	1,751.25
gesztenye (Kastanien)	"	0.83	4	3.32
6. T h e a. (Thee)	"	2.33	150	349.50

vám-tarifa tételei szerint.
ungarischen Zollltarifs.

Einfuhr.

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen	
b e h o z a t o t t w u r d e e i n g e f ü h r t a u s			
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhország- szágból der Moldau und Walachei
—	—	—	—
—	—	—	—
7.31	19.09	1.02	4.78
—	—	—	1.85
0.62	1.37	0.06	—
—	—	—	—
—	1.84	0.02	2.91
—	—	—	9.18
0.07	0.62	—	3.24
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	0.07
—	—	—	0.06
—	—	—	—
—	—	—	0.05
—	—	1.53	0.86
—	1.04	0.03	254.20
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
1.06	0.65	0.04	8.04
—	—	0.04	59.16
11.16	10.25	0.98	403.33
—	9.45	0.07	12.59
—	0.18	—	172.73
1.72	9.13	0.34	349.06
—	—	0.83	—
1.21	0.82	—	0.30

Hiv. Stat. Közl. III. Évf. I. F.
Aemtl. Stat. Műt. III. Jahrg. 1. H.

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Beesár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
7. Cukor (Zucker)	vám- mázsa	63.77	32	2.040.64
a) finomított (raffinirt)	Zoll-	3.04	18	54.72
b) lisztcukor (Zuckermehl)	zentner	—	—	—
c) szörpecukor (Zuckersyrup)	—	—	—	—
II. Dohány és dohánygyártmányok. (Tabak und Tabakfabrikate.)				
8. a) Dohány, nyers (Tabak, rohe)	"	0.82	40	32.80
vámmentesen kincstári raktárak részére (zollfrei für ärarial Niederlage)	"	732.00	40	29.280.00
b) dohánygyártmányok (Tabakfabrikate)	"	51.41	500	25.705.00
vámmentesen kincstári raktárak részére (zollfrei für ärarial Niederlage)	"	—	500	—
III. Kerti és mezői termények. (Garten- und Feldfrüchte.)				
9. Kerti termények: (Gartengewächse.)	"	23.348.00	1.5	35.022.00
a) kerti növények, friss állapotban (Gartengewächse, frische)	"	3.299.98	4	13.199.92
gyümölcs, friss állapotban (Obst, frisches)	"	1.416.24	5	7.081.20
b) kerti növények, elkészítve (zubereitete Gartengewächse)	"	1.980.44	7	13.863.08
gyümölcs, elkészítve (Obst, zubereitet)	"	—	—	—
dió, zöld és száraz, továbbá olaszdió és mogyoró (Nüsse, grüne und trockene, ferner wälsche und Ha- selnüsse)	"	5.563	5	27.815
10. Gabona és hüvelyesek: (Getreide und Hülsen- früchte.)	"	15.246.47	4.55	69.371.44
a) búza és tönköly hüvely nélkül (Weizen und Spelz ohne Hülsen)	"	1.223.45	3.6	4.411.62
b) Rozs (Roggen)	"	5.994.13	3.5	20.979.45
kétszeres, pohánka, köles és tönköly, hüvelyben (Halbfrucht, Heide, Hirse und Spelz in Hülsen)	"	71.239.03	2.3	163.849.77
tengeri (Mais)	"	45.30	1.2	54.46
tengeri, csöves (Mais in Kolben)	"	271.88	2.3	679.70
bab, borsó, lencse, búkkönymag (Bohnen, Erbsen, Linsen, Buchweizen)	"	2.806.74	2.8	7.858.87
c) árpa és maláta (Gerste und Malz)	"	15.714.34	2.8	44.000.15
zab (Hafer)	"	379.55	10	3.795.50
11. Rizs (Reis)	"	167.34	8.5	622.39
a) hüvely nélkül (enthülst)	"	3.56	8.5	30.26
12. Liszt és malomtermények: (Mehl und Mahlprodukte.)	"	—	—	—
liszt (Mehl)	"	—	—	—
egyéb malomtermények, (alle übrigen Mahlpro- dukte)	"	—	—	—
13. Növények és növényrészek. (Pflanzen und Pflanzenheile.)	"	—	—	—
a) komló (Hopfen)	"	13.93	5	69.65
b) élő növények (lebende Gewächse)	"	8.416.52	5.7	47.974.16
c) olajmagvak, u. m.: (Oelsaat, als)	"	5.381.70	4	21.526.80
repce (Reps)	"	—	—	—
minden egyéb olajmagvak (alle übrigen Oelsaat)	"	—	—	—

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen		
b e h o z a t o t t w u r d e e i n g e f ü h r t a u s				
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláh- szágból der Moldau und Walachei	
9.01	3.24	0.91	50.61	
—	3.04	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	0.82	
732.00	—	—	—	
20.42	21.27	0.54	9.13	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
738.23	20,020.74	367.71	2,221.32	
—	2,023.41	95.38	1,181.19	
4.53	1,391.60	3.00	17.11	
—	1,257.03	42.04	681.34	
—	—	—	—	
—	3,095.20	57.01	2,410.76	
—	—	—	—	
1,163.28	4,750.98	9,332.21	6,009.33	
—	—	1,225.45	—	
1,635.69	977.52	1,081.52	2,299.40	
—	—	47,918.36	23,320.67	
—	—	—	45.38	
—	—	154.99	116.80	
—	—	—	—	
1,127.10	843.06	660.63	175.33	
—	13.40	15,630.07	70.87	
—	—	—	—	
2.86	6.21	—	370.48	
—	—	—	—	
9.04	9.36	20.87	128.07	
—	1.95	—	1.61	
—	—	—	—	
—	7.62	—	6.31	
—	—	—	—	
—	—	8,416.52	—	
323.00	402.95	442.55	4,213.20	

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban. Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
f) heremag és veteménymagvak (Kleesaat und Saatkörner)	v. m.	27.26	20	545.20
g) mustármag és őrölt mustár (Senfsaat und Senfpulver)	Zollz.	2.47	15	37.05
h) növények és növényrészek, külön meg nem nevezettek (Pflanzen und Pflanzenarten nicht besonders benannte)	"	20.56	15	308.40
katanggyökér (Cickoriawurzeln)	"	—	—	—
IV. Állatok. (Thiere.)				
14. (Halak, kagylós és más víziállatok. (Fische, Schal- und andere Wasserthiere.)	"	373.10	20	7,462.00
a) halak, friss állapotban, úgy elevenen mint megölve (Fische, frische, sowohl lebend als geschlachtet)	"	—	—	—
folyóvízi és pataki rákok, friss állapotban, csigák, hódok, vidrák és békák (Süßwasserkrebse frische, Schnecken, Biber, Fischottern und Frösche)	"	—	—	—
b) heringek, besózva (Heringe, eingesalzene)	"	0.55	7	3.85
tőkehal, cospettoni, saracche, scoranze, besózva (Stockfische, Cospettoni, Saracche, Scoranze, eingesalzen)	"	0.16	10	1.60
c) halak, különösen meg nem nevezettek, elkészítve (alle übrigen nicht besonders benannten zubereiteten Fische)	"	8,574.40	35	68,595.20
kagylók és tengeri csigák (Muscheln und Austern)	"	—	30	—
d) Ajokok (Sardellen) elkészítve (Sardellen, zubereitete)	"	0.25	18	4.50
15. Vágó- és igás marha: (Schlacht- und Zug-Vieh.)	darab	32,684	120	3,922,080
a) ökör és bika (Ochsen und Stiere)	"	29,125	10	1,717,500
b) tehén (Kühe)	"	372	30	11,160
fiatal marha (Jungvieh)	"	748	10	7,480
c) borjú (Kälber)	"	127,917	4	511,668
d) juh és kecske, valamint kos, ürü és bak (Schafe und Ziegen, als auch Widder, Hammel und Böcke)	"	23,282	1	23,282
e) bárány és gödöllye (Lämmer und Kitzen)	"	627,155	20	12,543,100
f) sertés (Schweine)	"	15,033	1	15,033
g) malacz (Spanferkel)	"	4,686	75	351,450
h) ló és csikó (Pferde und Füllen)	"	42	25	1,050
i) öszvér és szamár (Maulthiere und Esel)	"	—	—	—
16. Állatok, melyek egyéb osztályokban nem foglaltatnak. (Thiere, nicht in anderen Abtheilungen enthalten):	"	—	—	—
a) vad, nagy (Wildpret, grosses)	"	9	10	90
b) nádaly (Blutegel)	"	3,470,493	0.03	104,114.70
külön meg nem nevezett állatok (besonders nicht benannte Thiere)	"	93	10	930
V. Állati termelvények, melyek egyéb csoportokban nem foglaltatnak. (Thierische Produkte, nicht in anderen Classen enthalten.)				
17. Bőrök, nyers és prém. (Felle und Häute, roh.)	v. m.	32,536.57	50	1,626,828.50
a) nyers bőrök, közönségesek, u. m. nehéz, közönséges bőrök, mint: marha-, ló-, öszvér-, szamár-, tevéstb. bőr, nyers (Rohhäute, gemeine und zwar schwere gemeine Häute, als: Rind-, Pferde-, Maulthier-, Esel-, Kameel etc. Häute, roh)	Zollz.	—	—	—

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen		
b e h o z a t o t t w u r d e e i n g e f ü h r t a u s				
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágból der Moldau und Walachei	
0.89	22.50	—	8.87	
—	1.15	—	1.32	
—	—	7.02	13.54	
—	—	—	—	
5.93	146.84	14.67	205.66	
—	—	—	—	
—	—	—	0.55	
0.07	—	0.09	—	
304.55	353.56	—	7,916.29	
—	—	—	—	
—	—	0.25	—	
3.132	17,463	8,432	3,657	
2.838	10,381	10,315	5,691	
—	—	372	—	
19	265	362	102	
5,433	62,851	21,476	41,157	
779	16,232	4,432	1,839	
11,402	474,850	102,533	38,370	
24	9,762	4,996	251	
18	538	1,300	2,830	
—	3	1	38	
—	—	7	2	
347,000	2 706,881	416,612	—	
—	19	—	74	
3,343.74	11,340.94	37.26	17,814.63	

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Wert in fl.
borjú bőr, nyers (Kalbfelle, roh)	v. m.	5.70	116	139.20
juh-, bárány- és kecskebőr, nyers (Schaf-, Lämmer- und Ziegenfelle, roh)	"	37,322.45	165	6,158,204.25
nyul- és tengerinyulbőr, nyers (Hasen- und Kaninchenfelle, roh)	"	148.38	89	13,205.82
b) nyers bőrok, külön meg nem nevezettek (Rohhäute nicht besonders benannte)	"	31.00	175	5,530.00
c) prém (Felle)	"	256.00	400	102,424.00
18. Haj, szőr és tollu (Haare, Borsten und Federn)	"			
a) serte és serte hulladék (Borsten und Borstenabfälle)	"	48.78	90	45,904.50
szőr, külön meg nem nevezett, nyersen (Haare nicht besonders benannte, roh)	"	461.27		
b) kutya-, őz-, macska- és kecskeszőr, nyersen (Hunde-, Reh-, Katzen- und Ziegenhaare, unzubereitete)	"	663.06	7	4,641.42
c) szőr, elkészítve (Haare, zubereitete)	"	4.89	80	391.20
d) toll, külön meg nem nevezett (Federn, nicht besonders benannte)	"	7.25	90.1	654.12
ágybavaló tollu (Bettfedern)	"	—	200	—
disztollak (Schmuckfedern)	"	—	10,000	—
tollszár, el nem készítve (Federkiele, unzugereichtete)	"	—	160	—
e) elkészítve, író toll (zugereichtete, d. i. Schreibfedern)	"	—	—	—
19. Hús. (Fleisch.)	"			
a) friss állapotban (frisches)	"	1,083.67	10	10,836.70
b) készített állapotban (zubereitet)	"	89.95	18	1,619.10
c) húskolbász (Fleischwürste)	"	1.75	60	105.00
20. Méz, viasz és sajt. (Honig, Wachs und Käse.)	"			
a) méz, mézvíz és méhes köpük. (Honig, Honigwasser und Bienenstöcke)	"	1,037.96	18	18,683.28
b) viasz (Wachs)	"	6.83	95	648.85
c) sajt (Käse)	"	1,598.64	300	479,592.00
21. Állati termelvények, külön meg nem nevezettek. egyéb csoportokban nem tartalmazottak. (Thierische Produkte, besonders nicht benannte, nicht in andern Abtheilungen enthaltene.)	"			
a) selyembogárpete (Seidenwurmer)	"	0.08	1,000	80.00
tej, tejfel, túró, tojás (Milch, Rahm, Topfen, Eier)	"	747.66	3	2,242.98
b) állati termelvények, külön meg nem nevezettek (Thierische Produkte, nicht besonders benannte)	"	746.13	25	18,653.25
VI. Zsíradék és zsíros olajok. (Fette und fette Oele.)				
22. Zsíradék: (Fette.)	"			
a) vaj, friss, besózott és olvasztott (Butter, frische, gesalzene und eingeschmolzene, Schmalz)	"	77.01	30	2,310.30
disznó- és ludzsír, szalonna (Schwein- und Gänsefette, Speck)	"	356.55	28	2,852.64
czetvelő (Wallrath)	"	364.37	70	25,505.90
b) stearin és stearinsavany (Stearin und Stearinsäure)	"	—	44	—
paraffin (Paraffin)	"	—	40	—
c) halzsír (Fischthran)	"	43.61	25	1,090.25
d) zsírféle, külön meg nem nevezett, nem illatosított (Fette, nicht besonders benannte, nicht parfümirte)	"	4.72	18	48.96
fagygyu (Unschlitt)	"	6,275.35	24	150,608.40

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen		
b e h o z a t o t t w u r d e e i n g e f ü h r t a u s				
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und aus den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágból der Moldau und Walachei	
—	—	—	5.70	
—	19,344.34	3.3 9 67	11,628.44	
—	128.25	20.00	0.03	
1.34	21.87	5.46	2.93	
0.32	1.45	0.11	254.15	
—	—	—	48.75	
21.55	152.63	12.72	274.97	
263.63	172.06	—	227.37	
—	4.53	—	0.06	
0.42	3.48	—	3.36	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
12.32	963.56	98.12	9.65	
4.43	4.70	1.95	78.86	
0.42	0.47	—	0.86	
2.30	1,027.98	4.19	3.49	
—	1.50	4.54	0.75	
7.21	8.85	0.69	1,581.89	
—	—	—	0.08	
—	10.92	—	736.74	
27.83	293.63	1.92	423.35	
—	—	2.14	74.87	
9.87	347.05	9.66	—	
—	—	—	364.37	
—	—	—	—	
—	—	—	43.61	
—	—	3.50	0.92	
2,794.38	2,485.93	—	995.04	

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
23. Olajok, zsírosak: (Oele, fette.)				
a) olajok, zsírosak, palaczkokban és korsókban (Oele, fette, in Flaschen und Krügen)	v. m. Zollz.	3.81	42	160.02
b) faolaj, hordókban és tömlőkben (Baumoel, Olivenoel, in Fässern und Schläuchen)	"	23.78	48	1,041.44
c) Cocosz- és pálmaolaj, hordókban (Cocosnuss- und Palmenoel in Fässern)	"	0.05	21	1.20
d) olajok, zsírosak, külön meg nem nevezettek, hordókban, tömlőkben és hólyagokban (Oele, fette, nicht besonders benannte, in Fässern, Schläuchen und Blasen)	"	22.02	20	440.40
repczeolaj (Repsöel)	"	—	20	—
lenolaj (Leinoel)	"	—	18	—
VII. Italok és étkek. (Getränke und Esswaaren.)				
24. Ser: (Bier.)				
a) palaczkokban és hordókban (in Flaschen und Krügen)	"	1.28	20	25.60
b) hordókban (in Fässern)	"	0.60	5	3.00
25. Eczet: (Essig.)				
a) palaczkokban és korsókban (in Flaschen und Krügen)	"	5.49	12	65.88
b) hordókban (in Fässern)	"	31.04	2	62.08
26. Égett szeszes folyadékok: (Gebrannte geistige Flüssigkeiten.)				
a) pálinka, borszusz (Brantwein, Spiritus)	"	10.28	15	154.20
arak és rum (Arak und Rum)	"	11.11	50	555.50
b) likörök, puncskivonat és egyéb édesített szeszes folyadékok (Liqueurs, Punschessenz und andere ver-süßte geistige Flüssigkeiten)	"	0.32	70	22.40
27. Bor, úgy szintén gyümölcsbor, szőlő- és gyümölcsmust (Wein, auch Obstwein, Wein- und Obstmost)				
a) palaczkokban és korsókban, u. m. pezsgő (in Flaschen und Krügen, und avec Mousse, Champagner)	"	0.67	40	26.80
minden egyéb bor, palaczkokban és korsókban (alle übrigen Weine in Flaschen und Krügen)	"	18.58	40	741.20
b) hordókban és tömlőkben (in Fässern und Schläuchen)	"	545.47	—	21,572.40
úgy szintén szőlő (dann Weintrauben)	"	1,611.77	10	—
28. Étkek, melyek egyéb osztályokban nem foglaltatnak (Esswaaren, nicht in andern Abtheilungen enthalten.):				
a) kenyér, közönséges (Brot, gemeines)	"	15.49	6.25	9,681.25
b) tészta (Teigwerk)	"	2.90	14	41.02
ostya (Oblaten)	"	—	20	—
c) mustár (Senf)	"	0.16	50	8.00
étkek, finomak (Esswaaren, feine)	"	99.67	60	5,981.20
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok. (Brenn-, Bau- und Werkstoffe.)				
29. Fa: (Holz.)				
a) tűzi (Brennholz)	köbláb	493,733	0.1	49,373.3
b) műfa, közönséges, európai (Werkholz, gemeines, europäisches)	"	124,757	0.5	62,378.5
c) műfa, nem európai (Werkholz aussereuropäisches)	v. m. Zz.	1.40	8	11.20

Magyarországba szoros értelemben <i>Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországba <i>Nach Kroatien und Slavonien</i>	Erdélybe <i>Nach Siebenbürgen</i>	
behozattott <i>wurde eingebracht aus</i>			
Ruméniából <i>Romanien</i>	Szerbiából <i>Serbien</i>	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből <i>den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláhország- ból <i>der Moldau und Walachei</i>
0.28	0.39	—	3.14
0.58	7.94	1.13	14.13
—	0.05	—	—
10.70	10.54	—	0.78
—	—	—	—
—	—	—	—
—	1.28	—	—
0.60	—	—	—
—	—	—	5.49
0.32	1.30	0.03	29.39
—	—	—	—
3.40	2.73	—	4.15
—	6.21	—	4.90
—	—	—	—
0.18	—	—	0.14
—	0.67	—	—
—	16.65	—	—
0.64	20.38	0.45	545.47
—	—	—	1,590.30
1.66	12.03	0.50	1.30
0.35	0.08	—	2.50
—	0.16	—	—
27.35	26.26	0.18	45.88
—	70,069	72,624	351,040
45.5	38,463	34,606	51,233
1.40	—	—	—

Aru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
IX. Gyógy- és illatszerek, festő, cserző és vegyszeti segédanyagok. (Arznei-, Parfümerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfs-Stoffe.)	v. m. Zoll.			
33. Gyógy- és illatszerek anyagok: (Arznei- und Parfümerie-Stoffe.)				
a) nemesek, u. m. édesgyökernedv, borostyánkő, szarvasszaru stb. olaj (edle, als: Liquiritiensaft, Bernstein- und Hirschhorn etc. Oele)	"	0.53	60	31.50
b) legnemesebbek, u. m. illó olajok, illatos eczetek stb. (edelster Art, als: ätherische Oele und Essige)	"	0.12	400	48.00
fürdő- és lószivacs (Bade- und Pferdeschwämme)	"	—	300	—
egyebek (Diverse)	"	0.04	400	4.00
34. Festő és cserző anyagok: (Farb- und Gärbe-Stoffe)				
a) festékfa, tuskókban (Farbhölzer in Blöcken)	"	—	—	—
festékgyökerek, közönségesek, örölve vagy őrletlenül (Farbwurzeln, gemeine, gemahlen oder ungemahlen)	"	569.28	12	6,831.36
bablah (Bablah)	"	—	—	—
dividivi (Dividivi)	"	—	—	—
catechu, japáni föld (Catechu, japanische Erde)	"	—	—	—
festőtölgykéreg, quercitron (Quercitron)	"	—	—	—
timárcser és timárkéreg (Gärbelohe und Gärberinde)	"	710	1.80	1,278
eczetszőmörce, summach (Summach)	"	12,141.01	4	48,564.01
c) makk és makkcsésze, vallonea (Eicheln und Eichelhülsen. Vallonea)	"	90.00	7	630.00
gubacs és gubacs liszt (Knoppeln und Knoppelnmehl)	"	11,321.84	8.5	96,235.64
suska (Galläpfel)	"	—	50	—
d) buzér, csülleng és fogas rezeda (Krapp, Waid und Wau)	"	—	—	—
vadsáfrány (Saffor)	"	—	—	—
e) festékfa, felaprózva (Farbhölzer, verkleinert)	"	0.11	40	4.40
f) cochénille, szilveszter, kermes (Cochenille, Silvester, Kermes)	"	—	180	—
buzérkivonatok, garancine és garancinette (Krapp-Extracte, Garancine und Garancinette)	"	—	—	—
indigo (Indigo)	"	—	—	—
bengebogyó (Kreuzbeeren)	"	—	100	—
festőfak (Lacdye)	"	—	—	—
lakmusz (Lakmus)	"	—	—	—
orleans (Orleans)	"	—	—	—
g) festéfkivonatok (Farbholz-Extracte)	"	—	—	—
cserzőanyagkivonatok (Gärcestoff-Extracte)	"	—	—	—
orseille, készített (Orseille, zubereitete)	"	—	25	—
perzio (Persio, Cudbear)	"	—	—	—
35. Mézgak és gyanták, s egyéb külön megnevezett növénynedvek. (Gummen, auch Harze und andere nicht besonders benannte Pflanzensäfte.)				
a) gyanta, közönséges (Harz, gemeines)	"	17.28	8	138.24
kátrány (Theer)	"	9,162.31	1	9,162.31
hegedűgyanta, colophonium (Colophonium)	"	6.00	8	48.00
ásványzsurok s egyéb ásványgyanták (Asphalt und andere Erdharze)	"	—	—	—
hegyiszsurok és hegyikátrány (Bergpech und Bergtheer)	"	—	—	—

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erbélybe Nach Siebenbürgen		
behozott wurde eingebracht aus				
Romániából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből. den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhország der Moldau und Walachei	
—	0.07	—	0.46	
—	0.12	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	0.04	
—	—	—	—	
—	569.28	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
1,182.07	5,897.54	—	22.62	
—	—	2.35	12,138.66	
—	—	90.00	—	
126.11	10,566.94	598.79	30.00	
—	—	—	—	
—	0.11	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	17.28	—	—	
—	—	—	9,162.31	
—	—	—	6.00	
—	—	—	—	
—	—	—	—	

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
b) kőolaj, fekete (<i>Petroleum, schwarzes</i>) madárlep (<i>Vogelleim</i>)	v. m. Zollz.	18,083.08	10	180,830.30
citromlé, hordókban (<i>Limonien-saft in Fässern</i>)	"	—	—	—
c) terpentínolaj, szurok- és kátrányolaj (<i>Terpentinoel, auch Pech- und Theeroel</i>)	"	7,786.48	25	194,662.00
kőolaj, fehér és vörös (<i>Petroleum, weisses und rothes</i>)	"	6,858.71	20	137,174.20
benzin (<i>Benzin</i>)	"	—	—	—
d) mézgák és egyéb növénynedvek, u. m.: (<i>Gummi und andere Pflanzensäfte, als:</i> ruganyos mézga, gummi elasticum (<i>Gummi elasticum</i>) gutta percha (<i>Gutta-Percha</i>) minden egyéb külön meg nem nevezett mézgák és növénynedvek (<i>alle übrigen nicht besonders benannten Gummi und Pflanzensäfte</i>)	" " " "	— — — —	— — — —	— — — —
36. Konyhasó. (<i>Kochsalz</i>)	"	—	40	—
tengervíz és kreuznachi székvíz (<i>Meerwasser und Kreuznacher Mutterlauge</i>)	"	37.42	4	149.68
37. Vegyszeti segédanyagok. (<i>Chemische Hilfsstoffe</i> .)	"	1.28	11/2	1.92
a) mireny és mireny-sav (<i>Arsenik und arsenige Säure</i>)	"	39.34	10	393.40
mirenykén (<i>Arsenikschwefel, Operment, Realgal</i>)	"	—	—	—
boris, nyers, borany-sav (<i>Borax, roh, Borsäure</i>)	"	—	—	—
rosdavis, vaspácz (<i>Eisenmoor und Eisensafran</i>)	"	—	—	—
ásványos vizek, természetesek (<i>Mineralwässer, natürliche</i>)	"	—	—	—
ásványos vizek, mesterségesek (<i>Mineralwässer, künstliche</i>)	"	—	—	—
hamuzsir és ki nem lugzott fahamu (<i>Pottasche und un ausgelaugte Holzasche</i>)	"	2,527.06	12	30,324.72
salétrom, nyers (<i>Salpeter, roh</i>)	"	—	—	—
chili salétrom, salétrom-savas szikeny (<i>Chilisalpeter, salpetersaures Natron</i>)	"	—	—	—
kén, darabokban és rudakban, továbbá örvölve és kénvirág (<i>Schwefel in Stücken und Stangen, auch gemahlen und Schwefelblüthe</i>)	"	—	4	—
piskolcz (<i>Spießglanz</i>)	"	—	30	—
borkő, nyers (<i>Weinstein, roh</i>)	"	—	—	—
borkő, finomított és jegezedett (<i>Weinstein, raffinirt und krystallisirt</i>)	"	6.42	52	323.84
b) vágálicz (<i>Eisenvitriol</i>)	"	—	3	—
c) emésztő sósavas káli (<i>Digestives salzsaures Kali</i>)	"	—	4	—
káli, egyszer vagy kétszer kénsavas (<i>Kali, ein- oder zweifach schwefelsaures</i>)	"	—	—	—
szikeny, kénsavas (<i>Schwefelsaures Natron</i>)	"	—	—	—
kénsav (<i>Schwefelsäure</i>)	"	—	—	—
sósav (<i>Salzsäure</i>)	"	—	—	—
salétrom-sav (<i>Salpetersäure</i>)	"	0.21	14	2.94
szóda (<i>Soda</i>)	"	9.00	5.5	49.50
d) salétrom, finomított (<i>Salpeter, raffinirt</i>)	"	—	25	—
ádmonti, vegyes vas és réz gálicz (<i>Admonter, gemischter Eisen- und Kupfer-Vitriol</i>)	"	—	—	—
rézgálicz (<i>Kupfervitriol</i>)	"	—	—	—
vízüveg (<i>Wasserglas</i>)	"	—	—	—
kénszalag (<i>Schwefel-Einschlag</i>)	"	—	—	—

[illegible]

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
e) timsó (Alaun)	v. m.	—	10	—
ammonium sók (Ammoniaksalze)	Zollz.	—	24	—
szarvasszaru és szalmiakszesz (Hirschhorn und Sal- miakgeist)	"	0.03	12	0.36
rézrosda (Grünspan)	"	—	50	—
faeczet vegyülék, vassal, ólommal vagy rézzel (Ver- bindungen von Holzessig mit Eisen, Blei oder Kupfer)	"	—	3.5	—
lórís, finomított (Boraz, raffinirt)	"	—	34	—
halványmész (Chlorkalk)	"	—	—	—
ólompír, mennig (Mennig)	"	—	12	—
káli, kromsavas (Kali, chromsaures)	"	—	—	—
káli, kétszer szénsavas (Kali, doppelt kohlenaures)	"	—	50	—
bengesarja (Schüttgelb)	"	—	—	—
szmálta (Schmalte)	"	—	—	—
czafer és pörkölt kobált érczek (Zaffer und geröstete Kobalt-Erze)	"	—	—	—
borkősav (Weinsteinsäure)	"	—	—	—
f) ólomhó (Bleiweiss)	"	—	15	—
horganyhó (Zinkweiss)	"	—	11	—
ólomcukor (Bleizucker)	"	—	—	—
káli, kéksavas (Kali, blausäures)	"	—	—	—
óloméleg, kromsavas (Bleioxyd, chromsaures)	"	—	—	—
étető szikeny (Aetznatron)	"	—	—	—
sóska sav (Opalsäure)	"	—	—	—
sóska só (Kleesalz)	"	—	—	—
X. Fémek, nyers állapotban és mint félgyártmány. (Metalle, vererzt, roh und als Halbfabrikat.)				
38. Érczek: (Erze.)				
a) ólomércz (Bleierz)	"	0.15	6	0.90
vasércz (Eisenerz)	"	—	0.4	—
rézércz (Kupfererz)	"	—	2	—
pest lapadék, horganyos (Ofenbruch, zinkischer)	"	—	—	—
39. Ólom: (Blei.)				
a) 1. nyers (roh)	"	—	10	—
2. ólomgelét (Bleiglätte)	"	11.12	10	111.20
b) 1. mángolt (gewalztes)	"	—	16	—
nyomdászbetűk, stereotíplapok (Buchdrucker-Let- tern, Stereotyp-Platten)	"	—	—	—
2. öntött (gegossenes)	"	—	20	—
ólomsodrony (Bleidraht)	"	—	—	—
40. Vas: (Eisen.)				
a) nyers és régi törött (rohes auch altes gebrochenes)	"	10,253.03	3	30,759.09
b) fríslét, rudakban, nem idomítva, továbbá herenyvas (gefrischtes in Stüben, nicht faconirtes, auch Luppeneisen)	"	0.82	6.5	5.33
c) vaspálya sínek (Eisenbahn-Schienen)	"	—	6	—
d) aczél, mindennemű (Stahl aller Art)	"	—	30	—
vaslemez, fekete, továbbá nyers, csiszolatlan vaslapok (Eisenblech, schwarzes, dann rohe unpolirte Eisenplatten)	"	0.16	10	1.60
aczéllemez, nyers, továbbá nyers csiszolatlan aczél- lapok, kerék abroncsok (Stahlblech, rohes, dann rohe unpolirte Stahlplatten, Radkranz-Eisen)	"	—	—	—

[illegible]

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
f) vaslemez és vaslapok csiszolva (<i>Eisenblech und Eisenplatten, polirt</i>)	v. m. Zollz.	1.20	20	24.00
vaslemez, ónoztva, bádóg (<i>Eisenblech, verzinkt</i>)	"	—	—	—
fehér lemez (<i>Weissblech</i>)	"	71.46	20	1,429.20
aczélemez és aczéllapok, csiszolva (<i>Stahlblech und Stahlplatten, polirt</i>)	"	—	—	—
vassodrony (<i>Eisendraht</i>)	"	—	15	—
vas, friselt, rudakban, idomítva (<i>Eisen, gefrischtes, in Stangen, fagonirtes</i>)	"	—	10	—
g) kocs- és gépalkatrészek, nyers kovács munka által elkészítve (<i>Wagen- und Maschinenbestandtheile, roh vorgeschmiedete</i>)	"	5.33	8	42.64
horgonyok, horgony- és hajólánczok (<i>Anker, Anker- und Schiffsketten</i>)	"	—	18	—
h) aczélsodrony, simítva és aczélhúrok (<i>Stahldraht, polirt und Stahlsaiten</i>)	"	—	75	—
i) vasöntvény, durva (<i>Eisenguss, grober</i>)	"	12.98	9	116.82
41. Higan y (<i>Quecksilber</i>)	"	—	—	—
42. Horgan y: (<i>Zink</i>)	"	—	—	—
a) nyers, törött és hulladék (<i>roh, auch gebrochen, dann in Abfällen</i>)	"	—	—	—
b) táblákban és lemezekben (<i>in Platten und Blechen</i>)	"	—	9	—
sodronyokban és csövekben, továbbá nyers horganyöntvény (<i>in Drähten und Röhren, dann roher Zinkguss</i>)	"	—	—	—
43. Fémek, nemtelenek, melyek egyéb csoporthoz nem tartoznak: (<i>Metalle, unedle, nicht in anderen Abtheilungen enthalten</i>)	"	—	—	—
a) réz, nyers és rézhamu (<i>Kupfer, roh, dann Kupferasche</i>)	"	473.99	55	26,069.45
nikol és nikolszivacs (<i>Nickel und Nickelschwamm</i>)	"	—	—	—
ón, nyers (<i>Zinn, roh</i>)	"	—	—	—
sárga réz, nyers (<i>Messing, roh</i>)	"	—	40	—
pakfong, nyers (<i>Pakfong, roh</i>)	"	—	—	—
ezen tétel alá tartozó egyéb cikkek (<i>Alle anderen Waaren dieses Tarifpostens</i>)	"	—	40	—
b) ón, vonva és kinyújtva (<i>Zinn, gezogen und gestreckt</i>)	"	—	65	—
nyers óntvény (<i>Zinn, roh</i>)	"	—	65	—
c) réz, táblákban, lapokban, lemezekben, sodrony és sárga rézhúrok (<i>Kupfer in Tafeln, Platten, Blechen, Drähten, auch Messingsaiten</i>)	"	—	70	—
e tarifátétel minden egyéb cikkei (<i>Alle anderen Waaren dieses Tarifpostens</i>)	"	246.35	60	15,781.00
nikol, vonva, kinyújtva, öntve (<i>Nickel, gezogen, gestreckt, gegossen</i>)	"	—	—	—
pakfong, vonva, kinyújtva (<i>Pakfong, gezogen, gestreckt</i>)	"	—	—	—
rajzmetálok nemtelen fémekből (<i>Bildruckplatten aus unedlen Metallen</i>)	"	—	—	—
44. Fémek, nemesek, nyers, hulladék és érem: (<i>Metalle, edle, roh, in Abfällen oder als Münzen</i>)	"	—	—	—
a) arany, nyers, göröngyökben, rudacsokban, lapokban (<i>Gold, roh, in Klumpen, Barren, Platten</i>)	"	—	60,000	—
aranyzemek, aranypor, aranyolvaszték, továbbá régi törött és kiégetett (<i>Körner, Staub, Pagament, dann altes gebrochenes und ausgebranntes</i>)	"	—	—	—

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen		
b e h o z a t o t t wurde eingeführt aus				
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und den Donäufürstenthümern	Moldva és Oláh- szágból der Moldau und Walachei	
1.05	—	0.15	—	
—	—	—	71.46	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
5.33	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
11.28	1.70	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	256.07	62.39	155.53	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
122.51	123.84	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Écsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
b) ezüst, nyers, göröngyökben, rudacsokban, lapokban és olvaszték, továbbá régi, törött és kiégetett (Silber, rohes, in Klumpen, Barren, Platten und Pagament, dann altes, gebrochenes und ausgebranntes)	v. m. Zollz.	11.88	4.400	52,272.00
c) platina, nyers, régi, törött és különösen meg nem nevezett nemes fémek (Platina, roh, alt, gebrochen, dann edle Metalle nicht besonders benannte)	"	—	—	—
d) érmek, forgalmiak, valamint emlékérmek nemes fémből: (Münzen, u. z. alle currenten, wie auch Denkmünzen aus edlem Metall:)	"	—	—	—
aranyérmek (Goldmünzen)	"	0.24	60,000	14,400.00
ezüstérmek (Silbermünzen)	"	0.09	4,000	2,760.00
arany és ezüstérmek érték szerint (Gold- und Silbermünzen nach dem Werthe erklärt)	"	—	—	—
XI. Szővő- és kötőanyagok. (Webe- und Wirk-Stoffe.)				
45. Pamut: (Baumwolle.)	"	163.89	60	9,833.40
a) nyers és hulladék (roh und in Abfällen)	"	—	—	—
b) gyártolva, féltve, kártolva (kardätscht, gestrichen oder gekrümpelt)	"	0.52	100	52.00
46. Len, úgy is mint hulladék vagy csepű (Flachs, auch in Abfällen, Werg)	"	—	22	—
kender, úgy is mint hulladék vagy csepű (Hanf, auch in Abfällen, Werg)	"	21.07	30	632.10
manillakender (Manilla-Hanf)	"	—	—	—
tengeri fű (Seegrass)	"	—	—	—
47. Gyapjú: (Schafwolle.)	"	97,918.27	55	5,385,504.85
a) nyers és hulladék (roh und in Abfällen)	"	4.75	60	285.00
b) őrlött, fehérített, festett (gemahlen, gebleicht, gefärbt)	"	—	—	—
48. Selyem: (Seide.)	"	360.84	75	27,063.00
a) gubó (Seidengalletten, Cocons)	"	7.06	1,200	8,472.00
b) selyem, nyers, motólatlan (Seide, roh, unfilirt)	"	—	90	—
c) selyemhulladék, fonatlan (Seidenabfälle, ungesponnen)	"	—	—	—
d) selyem, nyers, motólatlan, továbbá organzin, trama, és nyers varró selyem (Seide, roh, filirt, ferner Organzin, Trama und rohe Nähseide)	"	0.01	1,500	15.00
e) selyemhulladék, fonott, festetlen (Seidenabfälle, gesponnen, ungefärbt)	"	—	450	—
f) selyem, fehérítve vagy festve, továbbá fonott selyemhulladék, festve (Seide, gebleicht oder gefärbt, dann gesponnene Seidenabfälle gefärbt)	"	4.28	1,800	7,704.00
XII. Fonalak. (Garne.)				
49. Pamutfonal: (Baumwollgarne.)	"	128.33	105	13,474.65
a) nyers (roh)	"	0.22	75	16.50
pamutvatta (Baumwollwatta)	"	7.69	125	961.25
b) fehérített vagy czéznázott (gebleicht oder gezwirnt)	"	0.09	175	15.75
c) festett (gefärbt)	"	—	—	—
50. Lenfonal: (Leinengarne.)	"	12.91	120	1,549.20
a) nyers (roh)	"	1.10	150	165.00
b) fehérített (gebleicht)	"	—	—	—
c) festett (gefärbt)	"	—	—	—
czéznázott (gezwirnt)	"	0.40	200	80.00

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen		
b e h o z a t o t t w u r d e e i n g e f ü h r t a u s				
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhország der Moldau und Walachei	
0.05	11.83	—	—	
—	—	—	—	
—	0.24	—	—	
—	—	—	0.69	
—	—	—	—	
—	57.89	—	106.00	
—	0.52	—	—	
—	—	—	—	
—	19.25	—	1.82	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
21,163.15	14,345.48	466.34	61,943.30	
—	0.22	—	4.53	
120.32	240.52	—	—	
—	4.86	—	2.20	
—	—	—	—	
—	—	—	0.01	
—	—	—	—	
0.01	0.06	—	4.21	
—	—	—	—	
0.01	74.78	3.08	61.87	
—	—	—	0.22	
—	7.64	0.05	—	
—	—	—	0.09	
—	—	—	—	
—	—	—	1.50	
—	—	—	1.10	
—	—	—	—	
—	0.32	—	0.08	

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
51. Gyapjufonal: (Wollgarne.)	v. m. Zoll.	—	220	—
a) kártolt (Streichgarne)	"	0 05	160	8.00
b) gyaratolt (Kümmgarn)	"	0.83	260	215.80
c) festett gyapjufonal (gefärbte Wollgarne)	"	—	—	—
XIII. Szőtt és kötött áruk. (Webe und Wirkwaren.)				
52. Pamutárak: (Baumwollwaren.)	"	6.19	105	649.95
a) közönségesek (gemeine)	"	—	—	—
b) középfinomak, u. m. (mittelfein)	"	—	—	—
középfinomak, kivéve a nyomtatottakat s a gombkötő, paszomántos, szalag- és harisnyaféle árukat (mittelfeine, mit Ausnahme der bedruckten, dann der Posamentir, Knopfmacher, Band- und Strumpfwaren)	"	18.78	350	6,773.00
gombkötő, paszomántos, szalag- és harisnyaféle áruk (Knopfmacher-, Posamentier-, Band- und Strumpfwaren)	"	—	300	—
nyomtatott középfinom pamutárak (bedruckte mittelfeine Baumwollwaren)	"	—	260	—
c) finomak, u. m. minden ritka szövetti áruk, kivéve bobbinet, petinet és csipkét (feine, als: alle dünnen Webwaren mit Ausnahme von Bobinets, Petinets und Spitzen)	"	0.23	500	92.00
d) legfinomabbak, kivéve himzett szöveteket (feinste, mit Ausnahme der gestickten Webwaren)	"	0.14	1,200	168.00
himzett szövetek (gestickte Webwaren)	"	—	1,500	—
53. Lenárak: (Leinenwaren.)	"	—	—	—
a) kötélgyártó áruk, fehérítetlenül (Seilerwaren. ungebleicht)	"	0.40	50	20.00
b) fehérítve (gebleicht)	"	0.34	50	17.00
borítékvászon, szürke (Packleinand, graue)	"	—	25	—
c) lenárak, legközségesebbek (Leinenwaren, gemeinste)	"	0.39	100	39.00
d) közönségesek, u. m. sűrű nyomtatott lenárak (dichte bedruckte Leinenwaren)	"	0.91	360	327.60
minden egyéb közönséges lenárak (alle übrigen gemeinen Leinenwaren)	"	59.1	300	17,748.00
e) középfinomak (mittelfeine)	"	0.45	500	125.00
f) finomak (feine)	"	6.10	1,200	120.00
g) legfinomabbak (feinste)	"	—	—	—
54. Gyapjúárak: (Schafwollwaren.)	"	—	—	—
a) legközségesebbek (gemeinste)	"	31.66	60	1,899.60
b) közönségesek (gemeine)	"	2.05	150	307.50
c) középfinomak, u. m. gombkötő, paszomántos és harisnyaféle áruk (mittelfeine, als: Knopfmacher-, Posamentier- und Strumpfwaren)	"	1.15	450	517.50
minden egyéb középfinom gyapjúárak (alle übrigen mittelfeinen Schafwollwaren)	"	4.25	450	1,912.50
d) nyomtatott, sűrű gyapjuszövetek (dichte, bedruckte Schafwollstoffe)	"	0.26	500	130.00
e) finomak, u. m. sálók és sálkendők (feine, als: Schawls und Schawltücher)	"	0.01	600	6.00
minden egyéb finom gyapjúárak (alle übrigen feinen Schafwollwaren)	"	0.09	600	54.00
f) legfinomabbak (feinste)	"	0.21	800	168.00

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen		
behozott wurde eingeführt aus				
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhország- szágból der Moldau und Walachei	
—	—	—	—	
—	0.05	—	—	
—	0.02	—	0.81	
—	0.10	0.20	5.89	
0.81	3.20	4.30	10.47	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	0.03	0.17	0.03	
0.02	0.02	—	0.10	
—	—	—	—	
0.40	—	—	—	
—	—	—	0.34	
—	—	—	0.36	
0.02	0.70	—	0.19	
24.48	19.35	—	15.33	
0.10	—	—	0.15	
—	0.02	—	0.08	
—	—	—	—	
—	1.53	12.29	17.64	
0.36	0.92	0.22	0.55	
—	—	—	1.15	
0.48	3.77	—	—	
0.01	0.18	—	0.07	
—	—	—	0.01	
0.05	0.03	0.01	—	
0.04	0.17	—	—	

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
55. Selyemárúk: (Seidenwaaren.)				
a) finomak, u. m. szélesárúk, csupán selyemből (feine, als Breitenwaaren nur aus Seide)	v. m. Zollz.	0,05	4,000	200.00
egybekötve arany- és ezüstsálakkal (in Verbindung mit Gold- und Silberfäden)	"	0,13	6,500	845.00
csipkék (Spitzen)	"	—	4,000	—
szalagok (Bänder)	"	—	—	—
selyemárúk, hímzettek (Seidenwaaren, gestickte)	"	—	—	—
b) selyemárúk, közönségesek (Seidenwaaren, gemeine)	"	0,41	1,000	410.00
56. Viaszos vászon, viaszos mousselin, viaszos tafota, továbbá szövetek mézggával, vagy guttaperchéval bevonva: (Wachseleinwand, Wachsmousselin, Wachstaffel und Gewebe mit Kautschuk oder Guttapercha überzogen.)				
a) viaszos vászon, durva (Wachseleinwand, grobe)	"	0,22	40	8.80
b) viaszos vászon, finom, viaszos mousseline, festő vászon, bőr vászon, viaszos tafota, u. m. viaszos tafota (Wachseleinwand, feine, Wachsmousselin, Färberleinwand, Englisch-Leder, Wachstaffel, als Wachstaffel)	"	0,25	12	3.00
c) szövetek kaucsukkal vagy guttaperchéval bevonva (Gewebe mit Kautschuk oder Guttapercha überzogen)	"	—	160	—
d) szövetek minden egyéb cikkei (alle andere Artikel dieses Tarifpostens)	"	—	230	—
57. Öltönyök és pipereárúk: (Kleidungen und Putzwaaren..)				
a) közönségesek (gemeine)	"	4,97	300	1,491.00
b) finomak, u. m. (feine, als)	"	—	—	—
kalapok és sapkák nemezből (Hüte und Kappen aus Filz)	"	—	—	—
c) tétel minden egyéb cikkei (alle anderen Artikel dieses Tarifpostens)	"	0,53	1,500	795.00
d) legfinomabbak, u. m. csinált virágok (feinste, als: künstliche Blumen)	"	—	—	—
e) tarifátétel minden egyéb cikkei (alle anderen Artikel dieses Tarifpostens)	"	0,41	2,500	1,025.00
XIV. Árú sertéből, háncsból, kókoszdiórostból, kákából, gyékényből, fűből, szilánkból, széknádból és szalmából, továbbá papiros és papirosárúk. (Waaren aus Borsten, Bast, Cocosnuss-Fasern, Binsen, Gras, Schilf, Spau, Stuhlrohr und Stroh, sowie Papier und Papierwaaren.)				
58. Kéfe- és szitakötőárúk: (Bürstenbinder- und Siebmacherwaaren.)				
a) közönségesek (gemeine)	"	0,06	80	4.80
b) finomak (feine)	"	0,01	500	5.00

Magyarországba szoros értelemben <i>Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországba <i>Nach Kroatien und Slavonien</i>	Erdélybe <i>Nach Siebenbürgen</i>	
behozott <i>wurde eingeführt aus</i>			
Ruméniából <i>Romanien</i>	Szerbiából <i>Serbien</i>	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből <i>den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláhországból <i>der Moldau und Walachei</i>
—	—	—	0,05
0,03	0,10	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
0,09	0,05	—	0,37
—	—	—	—
—	—	—	—
0,09	0,01	—	0,15
—	—	—	—
—	—	—	—
0,27	1,83	0,18	2,69
—	—	—	—
0,11	0,15	—	0,27
—	—	—	—
0,09	0,05	—	0,27
—	—	—	—
—	0,06	—	—
—	0,01	—	—

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
59. Áruk háncsból, kákából, gyékényből. kókoszdiórostból, széknádából, szilánkból és szalmából: (Waaren aus Bast, Binsen, Schül, Cocosnussfasern, Stuhlrohr, Span und Stroh.)	v. m. Zoll.			
a) legközségesebbek (gemeinste)	"	46.94	4	187.76
b) széknád, nyers, hasított (Stuhlrohr, roh, gespalten)	"	—	—	—
c) áruk háncsból, gyékényből stb. (Waaren aus Bast, Binsen etc.)	"	—	30	—
d) középfinomak (mittelfeine)	"	—	—	—
e) finomak (feine)	"	—	—	—
f) legfinomabbak (feinste)	"	0.07	1,000	70.00
60. Papiros és papirosárak: (Papier und Papier- waaren)				
a) papir, legközségesebb (Papier, gemeinstes)	"	—	15	—
b) közönséges (gemeines)	"	—	30	—
c) finom, u. m. (feines, als)	"	—	—	—
színes (buntes)	"	—	—	—
minden egyéb finom papir (alles andere feine Papier)	"	0.32	60	19.20
d) legfinomabb (feinstes)	"	—	500	—
e) papiros kárpitok (Papiertapeten)	"	0.12	150	18.00
f) játszókártya (Spielkarten)	"	—	—	—
g) papirosból készült áruk (Papeterien)	"	3.46	105	363.30
XV. Bőr, továbbá bőr- és szücsárak, és hasonló gyárt- mányok. (Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren, und ähnliche Fabrikate.)				
61. Szücsárak: (Kürschnerwaaren.)				
a) nyers (rohe)	"	0.23	150	34.50
b) készek (fertige)	"	0.24	400	96.00
62. Bőr, továbbá bőr- és mézga, gummiárak: (Leder, dann Leder- und Gummiwaaren.)				
a) bőr, közönséges (Leder, gemeines)	"	32.56	80	2,804.80
gépszíjjak (Maschinenriemen)	"	255.29	100	25,529.00
félkész vagy már cserzett, de még nem festett, s továbbá ki nem dolgozott juh- és kecskebőr (halb- gare oder bereits gegürbte, aber noch nicht gefärbte oder weiter zugerichtete Schaf- und Ziegenfelle)	"	3,948.51	100	394,851.00
b) finom bőr (feines Leder)	"	0.16	270	43.20
c) bőr és mézgaárak, közönségesek, u. m.: (Leder- und Gummiwaaren, gemeine, als:)				
cipészárak (Schuhmacherwaaren)	"	0.33	200	66.00
nyereggyártóárak (Sattlerwaaren)	"	0.11	220	24.20
gyártmányok kaucsukból és guttaperchából (Fab- rikate aus Kautschuk und Guttapercha)	"	—	250	423.438.70
bőröndösárak (Taschnerwaaren)	"	—	—	—
minden egyéb közönséges bőr- és mézgaárak (alle andern gemeinen Leder- und Gummiwaaren)	"	3.44	170	584.80
d) finomak (feine)	"	1.33	800	1,064.00
e) keztyűk (Handschuhe)	"	0.01	4,000	40.00

Magyarországba szoros értelemben Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországba Nach Kroatien und Slavonien	Erdélybe Nach Siebenbürgen	
b e h o z a t o t t w u r d e e i n g e b r a c h t a u s			
Ruméniából Romanien	Szerbiából Serbien	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláh- szágból der Moldau und Walachei
2.67	2.81	—	41.46
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
0.06	0.01	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
0.13	0.17	—	0.02
—	—	—	0.12
—	—	—	—
0.55	2.15	0.02	6.74
—	—	—	—
—	0.04	—	0.19
—	0.02	—	0.22
—	15.06	0.06	17.44
—	255.29	—	—
3,705.96	0.82	241.73	—
0.05	0.10	—	0.01
0.26	—	0.07	—
—	—	0.11	—
—	—	—	—
—	—	—	—
0.23	0.73	—	2.48
0.39	0.45	0.01	0.88
—	—	—	0.01

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
XVI. Csont, fa, üveg, kő és cserépárak. (Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren.)				
63. Csontárak: (Beinwaaren.)	v. m. Zollz.			
a) halhéj, hasított (Fischbein, zerrissenes)	"	—	—	—
b) csontárak (Beinarbeiten)	"	0,05	270	13.50
64. Faárak: (Holzwaaren.)				
a) legközségesebbek (gemeinste)	"	445.70	10	4,457.00
fából készült durva gazdasági gépek (hölzerne grobe landwirthschaftliche Maschinen)	"	—	—	—
b) közönségesek, u. m.: (gemeine, als:)	"	—	—	—
falemez, ki nem rakva (Fourniere, uneingelegte)	"	0.48	100	48.00
parafaárak (Korkwaaren)	"	0.27	70	18.90
fakoczkázat, ki nem rakva (Parquetten, uneingelegte)	"	—	—	—
c) finomak, u. m.: (feine, als:)	"	—	—	—
fakoczkázat, kirakva (Parquetten, eingelegte)	"	—	—	—
nyomdász és képmetsző lapok fából (Platten für Buchdrucker und Xylografen)	"	—	—	—
minden egyéb finom faárak (alle anderen feinen Holzwaaren)	"	34.21	60	2,052.60
d) legfinomabbak, u. m. butorok, u. m. butorok, párnázottak (feinste, als: Möbel, gepolsterte)	"	—	—	—
finom kosárkötő munka (feine Korbflechterarbeit)	"	—	—	—
a tarifátétel minden egyéb cikkek (alle anderen Artikel dieses Tarifspostens)	"	2.52	150	378.00
65. Üveg és üvegárak: (Glas und Glaswaaren.)				
a) üveg, legközségesebb (Glas, gemeinstes)	"	3.14	10	31.40
b) közönséges (gemeines)	"	17.99	20	359.80
c) középfinom (mittelfeines)	"	4.68	70	327.60
d) finom, u. m.: (feines, als)	"	—	—	—
színes, festett, megaranyozott (buntes, gemaltes, vergoldetes)	"	0.09	150	13.50
tükörüveg, melynek darabja nem nagyobb 284 bécsi hüvelyknél (Spiegelglas, welches stückweise nicht grösser als 284 Zoll ist)	"	—	—	—
e) legfinomabb, közöttök tükör üveg, melynek darabja 284 hüvelyknél nagyobb (feinstes, darunter über 284 Zoll grosse Spiegelscheiben)	"	1.74	250	435.00
66. Kőárak. (Steinwaaren.)				
a) kővek, valódiak, drágakövek (Steine, echte, Juwelen)	"	—	9,000	—
korál, valódi, dolgozva de nem foglalva (Korallen, echte, bearbeitet jedoch ungefasst)	"	—	6,000	—
korál, ál, dolgozva de nem foglalva (falsche Korallen, bearbeitet jedoch ungefasst)	"	—	—	—
b) kőárak, közönségesek, u. m. (Steinarbeiten, gemeine, als:)	"	—	—	—
szobrok, kőből (Statuen aus Steinen)	"	—	—	—
minden egyéb közönséges kőárak (alle übrigen gemeinen Steinwaaren)	"	2.96	1.5	4.44
c) finomak, (feine)	"	0.01	84	0.84
67. Cserépárak: (Thonwaaren.)				
a) legközségesebbek (gemeinste)	"	54.39	3	163.17
b) közönségesek (gemeine)	"	10.10	8	80.80
c) középfinomak (mittelfeine)	"	7.44	24	178.56
d) finomak (feine)	"	2.57	50	128.50

Magyarországba szoros értelemben <i>Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországba <i>Nach Kroatien und Slavonien</i>	Erbélybe <i>Nach Siebenbürgen</i>
behozott <i>wurde eingebracht aus</i>		
Romániából <i>Romanien</i>	Szerbiából <i>Serbien</i>	A török tartományok s a Dnnafejedelemségekből <i>den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern</i>
Moldva és Oláhország <i>der Moldau und Walachei</i>		
—	—	—
—	0.04	—
1.47	165.75	253.00
—	—	—
—	—	0.42
0.27	—	—
—	—	—
—	—	—
9.15	20.90	2.11
—	—	—
—	—	—
0.05	2.25	0.07
—	0.56	0.57
1.00	16.90	—
—	0.78	0.02
0.02	0.01	—
—	—	—
—	1.45	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	—	—
—	0.49	—
—	—	—
—	52.40	0.32
0.02	9.91	—
0.08	3.25	0.19
0.54	1.62	0.01

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
XVII. Fémáruk. (Metallwaaren.)				
68. Ólomáruk. (<i>Bleiwaaren.</i>)	v. m. Zollz.	0.02	50	1.00
69. Vasáruk: (<i>Eisenwaaren.</i>)				
a) legközségebbek (<i>gemeinste</i>)	"	7.19	20	143.80
b) közönségesek, u. m.; (<i>gemeine, als:</i>) kaszák, sarlók, takarmányvágó pengék (<i>Sensen, Si- cheln, Futterklingen</i>)	"	0.05	36	1.80
metsző eszközök (<i>Schneidewerkzeuge</i>)	"	—	—	—
e tétel alá tartozó minden egyéb cikkek (<i>alle an- deren Artikel dieses Tarifpostens</i>)	"	8.20	60	492.00
c) finomak, u. m.: (<i>feine, als:</i>) író tollak, órafelszerelési cikkek (<i>Schreibfedern, Uhr- fournituren</i>)	"	—	—	—
fegyverek és fegyveralkatrészek (<i>Waffen und Waf- fenbestandtheile</i>)	"	2.33	500	1,165.00
minden egyéb finom vasáruk (<i>alle andern feinen Ei- senwaaren</i>)	"	2.73	270	737.10
d) varró tűk (<i>Nähnadeln</i>)	"	—	500	—
70. Fémáruk: (<i>Metallwaaren.</i>)				
a) horgany- és ónárak, közönségesek (<i>Zink- und Zinn- waaren, gemeine</i>)	"	0.16	30	4.80
b) fémáruk, különösen meg nem nevezettek, u. m.: (<i>Metallwaaren nicht besonders benannte, als:</i>) rézárak (<i>Kupferwaaren</i>)	"	—	—	—
minden egyéb cikkek e tarifátételnek (<i>alle anderen Artikel dieses Tarifpostens</i>)	"	1.30	95	123.50
c) finomak (<i>feine</i>)	"	3.41	400	1,364.00
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek. (Land- und Wasser-Fahrzeuge.)				
71. Hajók és egyéb vízi járművek: (<i>Schiffe und andere Wasserfahrzeuge.</i>)	tonna			
a) fából (<i>aus Holz</i>)	"	1,279	20	255.80
b) vasból (<i>aus Eisen</i>)	"	—	—	—
72. Kocsik és szánok: (<i>Wagen und Schlitten.</i>)	darab Stück			
a) teherszállító kocsik és szánok (<i>Lastwagen und Last- schlitten</i>)	"	42	100	4,200
b) személykocsik és személyszánok (<i>Personenwagen und Personenschlitten</i>)	"	4	200	800
c) személykocsik és személyszánok bőr- vagy párna- munkával (<i>Personenwagen und Personenschlitten mit Leder- und Polsterarbeit</i>)	"	1	500	500
XIX. Műszerek, gépek és apróárak. (Instrumente, Maschinen und Kurze-Waaren.)				
73. Műszerek: (<i>Instrumente</i>)	v. m. Zollz.			
a) zeneműszerek zongorákat kivéve (<i>musikalische mit Ausschluss der Claviere</i>)	"	1.09	250	272.50
zongorák (<i>Claviere</i>)	"	—	—	—
b) különösen meg nem nevezettek (<i>nicht besonders be- nannte</i>)	"	2.09	250	522.50

Magyarországba szoros értelemben <i>Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországba <i>Nach Kroatien und Slavonien</i>	Erdélybe <i>Nach Siebenbürgen</i>	
behozattott <i>wurde eingebracht aus</i>			
Ruméniából <i>Romanien</i>	Szerbiából <i>Serbien</i>	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből <i>den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláhor- szágból <i>der Moldau und Walachei</i>
—	—	—	0.02
0.38	3.15	0.97	2.69
—	—	—	0.05
—	—	—	—
0.57	5.64	—	1.99
—	—	—	—
—	1.10	0.80	0.43
0.12	2.52	—	0.06
—	—	—	—
—	—	—	0.16
—	—	—	—
—	0.93	—	0.37
1.02	2.39	—	—
—	—	—	—
—	1,275	4	—
—	—	—	—
—	9	—	33
—	—	—	4
—	—	—	1
—	—	—	—
0.07	0.29	—	0.73
—	—	—	—
0.03	2.03	—	0.03

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Worth in fl.</i>
pecsétviasz (Siegellack) e tarifátétel minden egyéb cikkei (alle anderen Artikel dieses Tarifpostens)	v. m. Zollz.	—	—	—
77 Gyertyák és szappanok: (Kerzen und Seifen.)	"	0.06	100	6.00
a) viaszgyertya és viaszfáklya (Wachskerzen und Wachsfackeln)	"	4.85	120	582.00
b) stearingyertya (Stearinkerzen)	"	1.68	50	84.00
gyertya czetvelőből (Wallrathkerzen)	"	—	—	—
gyártmányok zsirból, melyek különösen megnevezve nincsenek (Fettfabrikate, nicht besonders benannte)	"	0.46	30	13.89
c) faggyugyertya (Unschlittkerzen)	"	0.29	25	7.25
d) szappan, közönséges, nem illatosított (Seife, gemeine, nicht parfümirte)	"	168.19	18	3,027.42
e) szappan, finom (Seife, feine)	"	1.03	65	66.95
78. Gyúárak: (Zündwaren.)	"	—	—	—
a) közönségesek (gemeine)	"	0.12	35	4.20
b) rézgyutacsok, töltve (Kupferzündhütchen, gefüllte)	"	0.25	185	46.25
c) lőpor (Schiesspulver)	"	—	—	—
XXI. Irodalmi és műtárgyak. (Literarische und Kunstgegenstände.)				
79. a) Könyvek (Bücher)	"	90.26	220	19,857.20
kirlapok, postán küldve (Zeitungen, durch die Post versendete)	"	—	—	—
földképek és térképek (Landkarten)	"	0.16	580	92.80
zeneművek (Musikalien)	"	0.03	250	7.50
b) képek papíroson (Bilder auf Papier)	"	3.34	750	2,880.00
fényképek (Photographien)	"	1.86	500	930.00
c) festmények (Gemälde)	"	—	—	—
XXII. Hulladékok. (Abfälle.)				
80. a) olajmagpogácsa, örölve is és hasonló (Oelkuchen auch gemahlen und ähnliche)	"	209.85	1	209.85
b) rongy és egyéb papírosgyártásra való hulladék (Häutern und andere Abfälle zur Papierfabrikation)	"	2,112.07	7	14,790.79
c) csontok, csontliszt, csontszén (Knochen, Knochenmehl, Spodium)	"	—	—	—
körömök és lábak (Klauen und Füße)	"	14,129.11	3	42,387.33
szarvak és szarvhegyek (Hörner und Hornkerne)	"	—	—	—
bőrhulladékok (Lederabfälle)	"	—	—	—

Magyarországba szoros értelemben <i>Nach Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországba <i>Nach Kroatien und Slavonien</i>	Erdélybe <i>Nach Siebenbürgen</i>	
behozott <i>wurde eingeführt aus</i>			
Ruméniából <i>Romanien</i>	Szerbiából <i>Serbien</i>	A török tartományok s a Dunafejedelemségekből <i>den türkischen Provinzen und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláh- országból <i>der Moldau und Walachei</i>
—	—	—	—
—	—	—	0.06
3.10	0.07	—	0.68
0.15	0.10	—	1.43
—	—	—	—
—	0.46	—	—
0.15	0.06	—	0.08
0.45	0.08	—	167.66
0.02	0.55	0.01	0.45
—	0.12	—	—
0.25	—	—	—
—	—	—	—
10.98	40.39	3.90	34.99
—	—	—	—
—	—	—	0.16
—	—	—	0.03
0.36	1.94	—	1.12
0.45	0.02	—	0.15
—	—	—	1.39
—	196.75	7.40	5.70
—	630.73	1,301.09	181.15
—	—	—	—
2.861.59	11,254.67	12.85	—
—	—	—	—
—	—	—	—

B.) Kivitel.

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in Gulden</i>	Érték forintokban <i>Werth in Gulden</i>
I. Gyarmati árak és déli gyümölcsök. (Colonialwaaren und Südfrüchte.)				
1. K a k a ó : (Cacao.)	v. m.	—	—	—
a) nyers (rohe)	Zollz.	—	—	—
b) őrölt, továbbá kakaóvaj és kakaóanyag (gemahlen, ferner Cacaobutter und Cacaomassa)	"	—	—	—
2. K á v é : (Kaffee.)	"	—	—	—
a) nyers és pótkávé (roh und Surrogat)	"	65.39	60	3,923.40
b) pörkölt (gebrannt)	"	90.35	62	5,601.70
3. F ü s z e r e k : (Gewürze.)	"	—	—	—
a) közönségesek, u. m. (gemeine, und zwar :)	"	—	—	—
bors, mindennemű (Pfeffer aller Art)	"	2.5	20	50.0
piment (Piment)	"	—	—	—
minden egyéb közönséges fűszer (alle übrigen gemeinen Gewürze)	"	5.36	24	128.64
b) finomak, u. m. (feine, und zwar :)	"	—	—	—
vanília (Vanille)	"	0.21	780	163.80
sáfrány (Safran)	"	0.1	2,000	200.0
fahéj, mindennemű (Zimmt aller Art)	"	—	45	—
szegfűbors (Gewürznelken)	"	—	—	—
minden egyéb finom fűszer (alle übrigen feinen Gewürze)	"	—	60	—
4. S z á g ó , t a p i ó k a , t o v á b b á s z á g ó p ó t , a r - r o w - r o o t s t b . (Sago, Tapioca auch Sago-Surro- gate und Arrow-Root)	"	2.39	12	28.68
5. D é l i g y ü m ö l c s ö k : (Südfrüchte.)	"	—	—	—
a) finomak, u. m. (feine, und zwar)	"	—	—	—
mandola (Mandeln)	"	—	—	—
mazsola vagy asszúsziölő (Sultaninen oder Weinbeeren)	"	0.83	9	7.47
asszúsziölő, ehető, ipari használatra (Weinbeeren, un- genießbare, zum Industriegebrauche)	"	—	—	—
ananasz (Ananas)	"	—	—	—
csirbolya- és szelíd fenyő-boboz (Zirbiskerne und Pignoli)	"	—	—	—
minden egyéb finom déli gyümölcs (alle übrigen feinen Südfrüchte)	"	0.82	26	21.32
b) középfinomak, u. m. (mittelfeine, und zwar :)	"	—	—	—
füge, szárított (Feigen, getrocknete)	"	—	—	—
minden egyéb középfinom déli gyümölcs (alle übrigen mittelfeinen Südfrüchte)	"	0.22	3 ¹ / ₂	0.77
narancs és citrom, mely nem súly szerint, hanem darab számra vámoltatott meg (Pomeranzen und Citronen, welche nicht nach Gewicht, sondern nach Stückzahl verzollt wurden)	"	—	6	—
c) közönségesek, u. m. (gemeine, und zwar :)	"	—	—	—
jánoskenyér (Johannisbrod)	"	—	—	—
minden egyéb közönséges déli gyümölcs (alle übrigen gemeinen Südfrüchte)	"	87.07	4 ¹ / ₂	391.81
gesztenye (Kastanien)	"	—	—	—

— Ausfuhr.

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>		
k i v i t e t e t t — A u s f u h r				
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományokba s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláh- országba <i>nach der Moldau und Walachei</i>	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
0.32	0.28	63.22	1,57	
49.88	40.47	—	—	
—	2.5	—	—	
—	—	—	—	
2.13	3.23	—	—	
—	0.21	—	—	
0.1	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
0.11	2,28	—	—	
—	—	—	—	
0.83	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	0.71	0.11	—	
—	—	—	—	
—	0.22	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
11.52	7.93	67.62	—	
—	—	—	—	

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in Gulden</i>	Érték forintokban <i>Wert in Gulden</i>
6. Thea (Thee)	γ m.	3.12	115	358.80
7. Cukor: (Zucker.)	Zollz.			
a) finomított (raffinirt)	"	26,700.58	32	854,418.56
b) nyers (roh)	"	—	—	—
c) szörp-cukor (Zuckersyrup)	"	62.17	9	559.53
II. Dohány és dohánygyártmányok. (Tabak und Tabakfabrikate.)				
8. Dohány, nyers (Tabak, roh)	"	—	15	—
vámmentesen, kincstári raktárak részére (zollfrei für Aerarial-Niederlagen)	"	—	—	—
b) dohánygyártmányok (Tabakfabrikate)	"	2.00	100	200.00
vámmentesen, kincstári raktárak részére (zollfrei für Aerarial-Niederlagen)	"	—	—	—
III. Kerti és mezei termények. (Garten- und Feldfrüchte.)				
9. Kerti termények: (Gartengewächse.)				
a) kerti termények, friss állapotban (Gartengewächse frisch)	"	24,134.77	2	48,269.54
gyümölcs, friss állapotban (Obst, frisch)	"	281.75	2	563.50
b) kerti termények, elkészítve (Gartengewächse zubereitete)	"	324.02	5	1,620.10
gyümölcs elkészítve (Obst, zubereitete)	"	26.36	10	263.60
dió, zöld és száraz, továbbá olaszdió és mogyoró (Nüsse, grün und trocken, ferner Wälsche und Haselnüsse)	"	1.03	5	5.15
10. Gabona és hüvelyesek: (Getreide und Hülsenfrüchte.)				
a) buza, tönköly, hüvely nélkül (Weizen und Spelz, ohne Hülsen)	"	51,978.21	4.55	236,500.86
b) rozs (Roggen)	"	333.30	3.6	1,199.88
kétszeres, pohánka, köles és tönköly hüvelyben (Halbgetreide, Haide, Hirse, Spelz in Hülsen)	"	6,210.72	3.5	21,737.52
tengeri (Mais)	"	6,433.42	1.2	7,720.10
bab, borsó, lencse, búkkönymag, cukorborsó (Bohnen, Erbsen, Linsen, Wicken, Zuckererbsen)	"	12,198.13	2.5	30,495.32
c) árpa és maláta (Gerste und Malz)	"	1,585.51	2.8	4,439.43
zab (Hafer)	"	846.49	2.8	2,370.17
11. Rizs: (Reis.)				
a) hüvely nélkül (enthülst)	"	116.51	7½	948.82
12. Liszt- és malomtermények (Mehl und Mahlprodukte)	"	38,376.28	9	345,386.52
13. Növények és növényrészek, (Pflanzen und Pflanzenteile)				
a) komló (Hopfen)	"	320.11	100	32,011.00
b) széna (Heu)	"	453.80	5	2,269.00
c) olajmagvak (Oelsaat)	"	1,266.85	4.9	1,526.04
d) heremag (Kleesaat)	"	217.63	20	4,352.60
veteménymagvak, nem különösen megnevezettek (Sämereien nicht besonders benannte)	"	237.31	25	5,932.75

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományokba s a Dunafőjelemlésekkbe <i>nach der Türkei und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláh- országba <i>nach der Moldau und Walachei</i>
0.49	2.63	—	—
1,494.29	19,963.41	5,242.88	—
62.17	—	—	—
—	—	—	—
1.08	—	0.91	0.01
—	—	—	—
1,517.51	6,331.21	12,871.59	3,414.46
—	241.40	40.35	—
224.17	93.80	5.05	1.00
25.21	0.95	—	0.20
—	0.53	—	0.50
224.22	51,540.74	28.15	185.10
—	—	—	333.30
574.20	5,636.52	—	—
—	1,292.55	5,013.65	127.22
59.21	4,734.56	101.31	7,303.05
35.80	1,281.98	—	267.73
38.02	74.25	55.10	679.12
0.09	125.37	1.05	—
9,975.59	22,478.76	772.64	5,149.29
76.27	127.34	1.97	114.53
—	25.39	—	428.50
486.47	544.67	—	235.71
148.56	69.07	—	—
53.83	181.10	—	2.38

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in Gulden</i>	Érték forintokban <i>Werth in Gulden</i>
e) mustármag és őrölt mustár (<i>Senfsaat und Senfpulver</i>) ánizs és köménymag (<i>Anis und Kümmel</i>)	v. m. Zollz.	3.53 13.16	15 25	52.95 329.00
f) növények és növényrészek, külön meg nem nevezettek (<i>Pflanzen und Pflanzentheile, nicht besonders benannte</i>)	"	633.30	10	6,333.00
IV. Állatok. (Thiere.)				
14. Halak, kagyló és más vízi állatok: (<i>Fische, Schal und sonstige Wasserthiere.</i>)				
a) halak friss állapotban, úgy elevenen mint megölve (<i>Fische, frische, sowohl lebend als geschlachtet</i>)	"	950.89	20	19,017.80
folyóvízi és pataki rákok friss állapotban, csigák, hódok, vidrák és békák (<i>Fluss- und Bachkrebse frische, Schnecken, Biber, Ottern und Frösche</i>)	"	—	—	—
b) heringek, besózva (<i>Häringe, gesalzen</i>)	"	1.40	7	9.80
tőkehal, cospettoni, saracche, scoranze, besózva (<i>Stockfische, Cospettoni, Saracche, Scoranze, gesalzen</i>)	"	—	—	—
c) halak, külön meg nem nevezettek, elkészítve, kagylók és tengeri csigák (<i>Fische, besonders nicht benannte zubereitet, Schalthiere aus der See</i>)	"	1,174.19	35	41,096.65
15. Vágó- és ígásmarha: (<i>Schlacht- und Zugvieh.</i>)				
a) ökör és bika (<i>Ochsen und Stiere</i>)	darab	303	70	21,210
b) tehén (<i>Kühe</i>)	Stück	152	40	6,080
fiatal marha (<i>Jungvieh</i>)	"	106	20	2,120
c) borjú (<i>Külber</i>)	"	78	8	624
d) juh és kecske, valamint kos, ürü és bak (<i>Schafe und Ziegen, auch Widder, Hammel und Böcke</i>)	"	27,526	4	110,104
e) bárány és gödölye (<i>Lämmer und Kitzen</i>)	"	4,028	1	4,028
f) sertés (<i>Schweine</i>)	"	193	15	2,895
g) malacz, mely 20 vámfontnál nem nehezebb (<i>Spanferkel, nicht über 20 Zollpfund</i>)	"	14	1	14
h) ló és csikó (<i>Pferde und Füllen</i>)	"	1,539	75	115,425
i) öszvér és szamár (<i>Maultiere und Esel</i>)	"	65	45	2,925
16. Állatok, melyek egyéb osztályokban nem tartalmaztatnak: (<i>Thiere, nicht in anderen Abtheilungen enthalten.</i>)				
a) vad, nagy (<i>Wildpret, grosses</i>)	"	49	10	490
b) nádaly (<i>Blutegel</i>)	"	—	—	—
c) kitömött állatok (<i>Thiere, ausgestopfte</i>)	"	—	—	—
minden egyéb állatok, melyek külön megnevezve nincsenek (<i>Thiere, alle anderen nicht besonders benannten</i>)	"	1,336	5	6,680
V. Állati termelvények, melyek egyéb csoportokban nem foglaltatnak. (Thierische Produkte, nicht in anderen Classen enthalten.)				
17. Bőrök, nyersék és prém: (<i>Felle und Häute, roh, dann Pelzwerk.</i>)				
a) nyers bőrök, közönségesek, u. m.: (<i>Felle und Häute roh, gemeine, und zwar:</i>) nehéz, közönséges bőrök, mint marha-, ló-, öszvér-, szamár-, teve- stb. bőr. nyers (<i>schwere, gemeine Häute, als Rinds-, Ross-, Maulthier-, Esel-, Kamel- etc. Häute, roh</i>)	v. m. Zollz.	413.33	45	18,599.85

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományokba s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláh- országba <i>nach der Moldau und Walachei</i>
— 1.47	3.53 10.27	— 1.42	— —
104.69	74.97	320.15	133.49
2.50	942.03	—	6.36
— 1.40	— —	— —	— —
—	—	—	—
24.90	1,131.60	2.44	15.25
1 2	6 7	62 5	234 138
— 10	— —	25 5	81 63
—	427	55	27,044
—	1	—	4,027
—	3	134	56
—	6	—	8
227	127	34 2	1,151 63
—	—	—	49
—	—	—	—
195	1,111	—	30
8.27	380.21	12.95	11.90

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban, <i>Schätzungspreis in Gulden</i>	Érték forintokban <i>Werth in Gulden</i>
borjubőr, nyers (<i>Kalbfelle, roh</i>)	v. m.	—	100	—
juh-, bárány- és kecskebőr, nyers (<i>Schaf-, Lämmer-, Ziegenfelle, roh</i>)	Zollz.	5.63	140	788.20
nyul- és tengeri nyulbőr, nyers (<i>Hasen- und Kuninchenfelle roh.</i>)	"	—	75	—
b) nyers bőrök, külön meg nem nevezettek (<i>Felle und Häute, nicht besonders benannte, roh</i>)	"	31.53	200	6,306.00
c) prém (<i>Pelzwerk</i>)	"	114.36	150	17,154.00
18. Haj, szőr, serte: (<i>Haare und Borsten.</i>)	"	—	—	—
a) serte és serte hulladék (<i>Borsten und Borstenabfälle</i>)	"	—	85	—
szőr, külön meg nem nevezett, nyersen (<i>Haare nicht besonders benannte, roh</i>)	"	12.15	50	607.60
b) kutya-, őz-, marha- és kecskeszőr, nyers (<i>Hunds-, Reh-, Rinds- und Ziegenhaare, roh</i>)	"	1.80	7	12.60
c) szőr, elkészítve (<i>Haare, zubereitet</i>)	"	1.09	80	87.20
d) toll, külön meg nem nevezett (<i>Federn, besonders nicht benannte</i>)	"	0.17	60	10.20
ágyba való tollu (<i>Bettfedern</i>)	"	—	115.5	—
disztollak (<i>Schmuckfedern</i>)	"	—	—	—
tollszár, el nem készítve (<i>Federkiele, unzugereichtet</i>)	"	—	—	—
e) elkészítve, író toll (<i>Federkiele, zugerichtet, Schreibfedern</i>)	"	—	—	—
19. Hús: (<i>Fleisch.</i>)	"	—	—	—
a) friss állapotban (<i>frisches</i>)	"	58.56	15	878.40
b) készített állapotban (<i>zubereitetes</i>)	"	34.52	18	621.36
c) hús-kolbász (<i>Fleischwürste</i>)	"	403.95	18	7,271.10
20. Méz, viasz és sajt: (<i>Honig, Wachs und Käse.</i>)	"	—	—	—
a) méz, mézvíz és méhes köpük (<i>Honig, Honigwasser, Bienenstöcke</i>)	"	31.41	15	471.15
b) viasz (<i>Wachs</i>)	"	1,110.26	85	94,372.10
c) sajt (<i>Käse</i>)	"	1,185.97	13	15,417.61
21. Állati termelvények, külön meg nem nevezettek, egyéb csoportokban nem tartalmazottak: (<i>Thierische Produkte, nicht besonders benannte, nicht in anderen Abtheilungen enthaltene.</i>)	"	—	—	—
a) selyembogárpate (<i>Seidenwurmeier</i>)	"	100.77	1,000	100,770.00
tej, tejfel, túró és tojás (<i>Milch, Rahm, Topfen und Eier</i>)	"	145.33	3	435.99
b) állati termelvények, külön meg nem nevezettek (<i>Thierische Produkte, nicht besonders benannte</i>)	"	76.89	25	1,922.25
VI. Zsiradék és zsiros olajok. (Fette und fette Oele.)				
22. Zsiradék: (<i>Fette.</i>)	"	—	—	—
a) vaj, friss, besózott és olvasztott (<i>Butter, frische, gesalzene, eingeschmolzene</i>)	"	128.80	26	3,348.50
disznó- és ludzsír, szalonna (<i>Schwein- und Gänsefette, Speck</i>)	"	117.70	19	2,236.30
czetvelő (<i>Wallrath</i>)	"	0.17	70	11.90
b) stearin és stearinsavany (<i>Stearin und Stearinsäure</i>)	"	80.57	38	3,061.66
paraffin (<i>Paraffin</i>)	"	88.06	35	3,082.10
c) halzsír (<i>Fischthran</i>)	"	45.64	25	1,141.00
d) fagygyu (<i>Unschlitt</i>)	"	562.76	18	10,129.68

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen		
k i v i t e t e t t — A u s f u h r				
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágba nach der Moldau und Walachei	
—	—	—	—	
1.65	—	—	3.98	
—	—	—	—	
26.57	—	—	4.96	
72.22	5.50	0.34	36.20	
—	—	—	—	
5.69	6.46	—	—	
—	—	1.80	—	
—	—	1.09	—	
—	0.17	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	58.25	—	0.30	
6.49	9.93	—	18.10	
27.48	61.90	0.90	313.37	
—	—	—	—	
1.20	—	0.30	29.91	
406.26	51.39	—	652.61	
90.10	93.21	7.83	994.83	
—	—	—	—	
100.46	0.31	—	—	
—	144.68	—	0.63	
0.47	12.48	64.03	—	
—	—	—	—	
4.62	46.63	—	77.55	
86.18	10.47	13.46	7.59	
—	0.17	—	—	
53.53	27.04	—	—	
9.01	8.01	—	71.04	
32.63	12.87	—	0.14	
—	2.40	560.36	—	

	Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
	zsírféle. külön meg nem nevezett, nem illatosított (<i>Fette, besonders nicht benannte, nicht aetherisirte</i>) .	v. m. Zollz.	101.49	18	1,826.82
23.	Olajok, zsirosak: (Oele, fette.)				
a)	olajok, zsirosak, palaczkokban és korsókban (Oele, fette, in Flaschen und Krügen)	"	205.21	32	6,566.72
b)	faolaj, hordókban és tömlőkben (Olivenoel in Fässern und Schläuchen)	"	203.17	45	9,142.65
c)	kókosz- és pálmaolaj, hordókban (Cocosnuss und Palmoel in Fässern)	"	42.99	24	1,029.36
d)	olajok, zsirosak, külön meg nem nevezettek, kordókban, tömlőkben és hólyagokban (Oele, fette, besonders nicht benannte, in Fässern, Schläuchen u. Blasen)	"	1,980.64	22	43,574.08
	repceolaj (Repsoel)	"	—	20	—
	lenolaj (Leinoel)	"	—	18	—
VII. Italok és étkek. (Getränke und Esswaaren.)					
24.	Ser: (Bier.)				
a)	palaczkokban és korsókban, és pedig a fogyasztási adó megtérítésével (in Flaschen und Krügen, und zwar gegen Rückvergütung der Verzehrungssteuer)	"	—	15	—
	a nélkül (ohne Rückvergütung der Verzehrungssteuer:)	"	34.14	15	170.70
b)	hordókban és pedig: (in Fässern, und zwar)				
	fogyasztási adó megtérítésével (gegen Vergütung der Verzehrungssteuer)	"	42,778.05	5	213,890.25
	a nélkül (ohne Vergütung der Verzehrungssteuer)	"	2,526.94	5	12,634.70
35.	Ecet: (Essig.)				
a)	palaczkokban és korsókban (in Flaschen und Krügen)	"	0.51	9	4.59
b)	hordókban (in Fässern)	"	1,306.59	3	3,919.77
26.	Égett szeszes folyadékok: (Gebrannte geistige Flüssigkeiten.)				
a)	pálinka, borszesz, fogyasztási adó megtérítésével (Branntwein, Weingeist, gegen Vergütung der Verzehrungssteuer)	"	14,168.80	15	212,532.00
	a nélkül (ohne Vergütung der Verzehrungssteuer)	"	2,996.64	15	44,949.60
	arak és rum (Arak und Rum)	"	9.60	52.5	504.00
b)	likörök, puncskivonat s egyéb édesített szeszes folyadékok (Liqueurs, Punschessenz und andere versüßte geistige Flüssigkeiten)	"	439.75	60	26,385.00
27.	Bor, úgy szintén gyümölcsbor, szőlő és gyümölcsmust: (Wein auch Obstwein, Wein- und Obstmost)				
a)	palaczkokban és korsókban u. m.: (in Flaschen und Krügen, und zwar:)				
	pezsgő (Champagner)	"	—	21	—
	minden egyéb bor, palaczkban és korsókban (alle übrigen Weine in Flaschen und Krügen)	"	492.74	14	6,898.36
b)	hordókban és tömlőkben, úgy szintén szőlő (in Fässern und Schläuchen, dann Weintrauben)	"	67,667.46	10	676,674.60
28.	Étkek, melyek egyéb osztályokban nem foglaltatnak: (Esswaaren, nicht in anderen Abtheilungen enthaltene.)				
a)	kenyér, közönséges (Brod, gemeines)	"	412.32	6.25	2,577.00
b)	tészta és ostya (Teigwerk und Oblaten)	"	953.40	14.5	13,824.30

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen	
k i v i t e t e t t — A u s f n h r			
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donäufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágba nach der Moldau und Walachei
15.72	38.26	7.25	40.26
59.03	126.74	18.25	1.19
—	202.10	1.07	—
21.51	21.38	—	—
447.38	1,023.44	5.79	504.03
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
33.14	—	—	1.00
10,371.77	29,339.91	2,996.35	70.02
456.88	1,521.04	543.72	4.30
—	—	0.51	—
142.18	857.90	245.51	61.00
719.15	10,851.88	2,056.79	540.98
6.77	219.73	2,769.59	0.55
—	9.24	—	0.36
252.87	138.01	47.87	1.00
—	—	—	—
388.11	101.45	0.98	2.20
1,275.59	58,387.75	8,001.92	2.20
10.41	132.69	152.41	116.81
382.69	570.61	0.10	—

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
c) mustár (<i>Senf</i>)	v. m.	0.41	30	12.30
d) étkek, finomak (<i>Esswaaren, feine</i>)	Zollz.	474.62	50	23,731.00
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok. (Brenn-, Bau- und Werkstoffe.)				
29. Fa: (<i>Holz</i>)	köbláb			
a) tűzi (<i>Brennholz</i>)	Kubikf.	168,856	0.08	13,508.48
b) mûfa, közönséges (<i>Wertholz, gemeines</i>)	"	5,117,828	0.45	255,891.40
c) mûfa, nem európai (<i>Wertholz, aussereuropäisches</i>)	v. m.	52.32	8	258.56
30. Szén: (<i>Kohlen</i>)	Zollz.			
a) faszén (<i>Holzkohlen</i>)	"	3.00	1.2	3.60
b) kőszén és barnaszén (<i>Stein- und Braunkohlen</i>)	"	454,181.98	0.70	317,927.39
31. Esztergályos és faragó anyagok, melyek egyéb osztályokban nem foglaltatnak: (<i>Drechsler- und Schnitzstoffe, nicht in anderen Abtheilungen enthaltene.</i>)				
a) állatfogak, nyersen (<i>Thierzähne, roh</i>)	"	—	—	—
tajték (<i>Meerscham</i>)	"	—	—	—
kagylók és gyöngyház (<i>Muschelschalen und Perlmutter</i>)	"	—	—	—
székpad, hasítatlan és páczolatlan (<i>Stuhlrohr, unge-spalten, ungebeizt</i>)	"	—	—	—
pálczák és nádak, nemesek (<i>Stöcke und Rohr, edlere</i>)	"	—	—	—
b) elefántcsont (<i>Elfenbein</i>)	"	—	500	—
gyöngyház, nyersen (<i>Perlmutter, roh</i>)	"	—	—	—
borostyánkő (<i>Bernstein</i>)	"	—	—	—
32. Ásványok, melyek egyéb osztályokban nem foglaltatnak: (<i>Mineralien, nicht in anderen Abtheilungen enthaltene.</i>)				
a) téglák és fedőcserepek (<i>Mauer- und Dachziegel</i>)	"	140,143.42	0.12	16,817.21
láp föld (<i>Moorerde</i>)	"	—	0.12	—
mész (<i>Kalk</i>)	"	1,064.57	2	2,126.14
gipsz (<i>Gips</i>)	"	103.04	0.5	52.51
kövek, fel nem dolgozott állapotban (<i>Steine, unverarbeitete</i>)	"	793.00	0.12	95.16
b) barnakő (<i>Braunstein</i>)	"	—	5	—
festékföld (<i>Farberde</i>)	"	1,059.39	3	3,178.17
vasszén, rajzón (<i>Graphit, Reissblei</i>)	"	—	8	—
kréta, nyers (<i>Kreide, roh</i>)	"	104.54	2	209.08
kehlheimi táblák (<i>Kehlheimer Platten</i>)	"	1,012.00	1.5	1,518.00
meteszkövek (<i>Litografsteine</i>)	"	—	—	—
c) mindennemű köszörű- és fémkövek, továbbá finom próbakő (<i>Schleif- und Wetzsteine aller Art, dann feine Probersteine</i>)	"	59.87	8	478.96
kova, tűzkő (<i>Feuer-, Flintensteine</i>)	"	—	—	—
palatáblák, fakeretben is, palaszárak, palalevél (<i>Schieferplatten, auch in Holzrahmen, Schiefergriffel, Schieferpapier</i>)	"	63.35	4	253.40
kréta és vereszkő, faragva (<i>Kreide und Rothstein, geschnitten</i>)	"	63.55	2	127.10
tajtkő és surla (<i>Bimsstein und Schmirgel</i>)	"	—	7	—
tajtkő, idomosítva (<i>Bimsstein, geformt</i>)	"	3.35	7.5	25.12
tajtkő-, üveg-, homok- és surlapapír (<i>Bimsstein-, Glas-, Sand- und Schmirgelpapier</i>)	"	2.15	50	107.50

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>		
k i v i t e t e t t — A u s f u h r				
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und der Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláh- országba <i>nach der Moldau und Walachei</i>	
0.41 107.09	— 116.88	— 9.27	— 241.38	
12,042 180,977 29.15	47,224 2,543,950 3.17	109,590 41,108 —	— 2,348,793 —	
0.10 337,468.41	0.40 116,713.57	2.50 —	— —	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
32,031.36	34,940.07	72,715.00	427.00	
513.14	537.48	0.95	13.00	
45.34	57.70	—	—	
—	455.00	10.00	328.00	
—	—	—	—	
387.30	650.78	—	21.31	
—	—	—	—	
3.80	100.74	—	—	
—	1,012.00	—	—	
—	—	—	—	
12.57	47.25	0.05	—	
—	—	—	—	
50.25	13.10	—	—	
11.73	50.62	—	1.00	
—	—	—	—	
3.35	—	—	—	
0.29	1.86	—	—	

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
tajtkő és surlaposztó (<i>Bimsstein- und Schmiergeltuch</i>) porzó, színes (<i>Streusand, färbiger</i>) minden egyéb, külön meg nem nevezett kövek, kö- szőrülve vagy csiszolva (<i>alle übrigen nicht beson- ders benannten Steine, geschliffen oder polirt</i>) . . .	v. m. Zollz.	— 0.50	90 3	— 1.50
d) ásványok, külön meg nem nevezettek, őrölve vagy iszapolva (<i>Mineralien, nicht besonders benannte, ge- mahlen oder geschlemmt</i>)	"	10.32	12	123.84
"	"	—	5	—
IX. Gyógy- és illatszer, festő, cserző és vegyszeti segédanyagok. (Arznei-, Parfümerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfs-Stoffe.)				
33. Gyógy- és illatszeranyagok: (<i>Arznei- und Parfümeriestoffn.</i>)				
a) nemesek, u. m. édesgyökérnedv, borostyánkő-, szar- vasszaru stb. olaj, mákony (<i>edle, und zwar: Liqui- ritensaft, Bernsteinoel, Hirschhorngeist, Opium</i>) . . .	"	57.83	50	2,891.50
b) legnemesebbek, u. m. illó olajok, illatos eczetek stb. (<i>edelster Art, und zwar: Aetherische Oele, wohlre- chende Essige</i>)	"	10.80	400	4,320.00
fürdő- és lószivacs (<i>Bade- und Pferdeschwämme</i>) . . .	"	2.14	270	577.80
34. Festő és cserzőanyagok: (<i>Farb- und Gärbe- stoffe</i>)				
a) festékfa, tuskókban (<i>Farbhölzer in Blöcken</i>)	"	13.78	4	55.12
festékgyökerek, közönségesek, őrölve vagy őröletle- nül (<i>Farbwurzeln, gemeine, gemahlen und ungemahlen</i>) . .	"	144.00	10	1,440.00
bablak (<i>Bablak</i>)	"	—	—	—
dividivi (<i>Dividivi</i>)	"	—	—	—
catechu, japáni föld (<i>Cachou, japanische Erde</i>)	"	—	—	—
festőtölgykéreg, quercitron (<i>Quercitron</i>)	"	—	—	—
b) timáróser és timárkéreg (<i>Gärbelohe und Gärberinde</i>) . .	"	—	—	—
eczetszőmörse (<i>Summach</i>)	"	—	—	—
c) makk és makkcsésze, vallonea (<i>Eicheln und Eichel- hülsen, Vallonea</i>)	"	—	7	—
gubacs és gubacsliasz (<i>Knoppen und Knoppernmehl</i>) - suska (<i>Galläpfel</i>)	"	—	8.5	—
d) buzér, csülleng, fogas rezedá és vad sáfrány (<i>Krapp, Waid, Wau und Saflor</i>)	"	—	—	—
e) festékfa, felaprózva (<i>Farbhölzer, verkleinert</i>)	"	42.96	12	515.52
f) cochenille, szilveszter, kermesz (<i>Cochenille, Sylvestre, Kermes</i>)	"	363.72	6	2,182.32
buzérkivonatok, garancine és garancinette (<i>Krapp- extracte, Garancine, Garancinette</i>)	"	40.01	180	7,201.80
indigo (<i>Indigo</i>)	"	18.45	70	1,291.50
bengebogyó (<i>Kreuzbeere, Avignonbeeren</i>)	"	0.48	400	192.00
festőlak (<i>Lacdye</i>)	"	37.54	10	375.40
lakmusz (<i>Lakmus</i>)	"	—	—	—
orleans (<i>Orleans</i>)	"	—	70	—
g) festékfa- és cserzőanyagkivonatok (<i>Farbholz- und Gärbestoff-Extracte</i>)	"	—	30	—
orseille, készített (<i>Orseille, zubereitete</i>)	"	—	—	—
perzio (<i>Persio, Cudbear</i>)	"	—	—	—

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>		
k i v i t e t e t t — A u s f u h r				
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláh- szágra <i>nach der Moldau und Walachei</i>	
—	—	—	—	
0.50	—	—	—	
2.15	4.42	—	3.75	
—	—	—	—	
1.76	46.85	3.40	5.82	
2.52	5.08	—	3.20	
—	1.99	—	0.15	
—	13.78	—	—	
14.98	129.02	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
28.01	14.95	—	—	
26.70	284.92	34.60	17.30	
12.18	27.83	—	—	
—	18.45	0.48	—	
—	—	—	—	
—	37.54	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
35. Mézgak és gyanták, egyéb külön meg nem nevezett növénynedvek. (Gummen, auch Harze und andere nicht besonders benannte Pflanzensäfte.)	v. m.			
a) gyanta, közönséges (Harz, gemeines)	Zoll.	615.35	4	2,461.40
kátrány (Theer)	"	42.31	1	42.31
hegedűgyanta, colophonium (Colophonium)	"	7.71	7	53.97
ásványzurok s egyéb ásványgyanták, hegyiszurok és hegyikátrány (Asphalt und andere Erdharze, Bergpech, Bergtheer)	"	13.99	5	69.95
b) terpentin (Terpentin)	"	12.07	15	181.05
kőolaj, fekete (Petroleum, schwarzes)	"	72.33	10	723.30
madárlép (Vogelleim)	"	—	—	—
citromlé, hordókban (Limoniensaft in Fässern)	"	—	—	—
c) terpentinelaj, szurok- és kátrányolaj (Terpentinoel, auch Pech- und Theeroel)	"	33.23	25	830.75
kőolaj, fehér és veres (Petroleum, weisses und rothes)	"	1,684.80	15	25,272.00
benzin (Benzin)	"	—	—	—
d) mézgak és egyéb növénynedvek, u. m.: (Gummi und andere Pflanzensäfte, als:)	"	—	—	—
ruganyos mézga, gummi elasticum (Gummi elasticum)	"	—	—	—
gutta percha (Gutta-Percha)	"	—	—	—
minden egyéb külön meg nem nevezett mézgak és növénynedvek (alle übrigen nicht besonders benannten Gummi und Pflanzensäfte)	"	18.13	40	725.20
36. Konyhasó. (Kochsalz.)	"	196,828.16	4	787,312.64
tengervíz és kreuznachi székvíz (Meerwasser und Kreuznacher Mutterlauge)	"	—	1 1/2	—
37. Vegyeszeti segédanyagok. (Chemische Hilfsstoffe.)	"	—	—	—
a) mireny és mireny-sav (Arsenik und arsenige Säure)	"	4.06	10	40.60
mirenykén (Arsenikschwefel, Operment, Realgal)	"	—	—	—
boris, nyers, borany-sav (Borax, roh, Borsäure)	"	0.81	30	24.30
rosdáv, vaspác (Eisenrostwasser und Eisenbeize)	"	—	—	—
ásványos vizek, természetesek (Mineralwässer, natürliche)	"	—	—	—
ásványos vizek, mesterségesek (Mineralwässer, künstliche)	"	14,462.04	10	114,620.40
hamuzsír és ki nem lugzott fahamu (Pottasche und unausgelagte Holzasche)	"	40.29	12	483.48
salétrom, nyers (Salpeter, roh)	"	319.25	18	5,746.50
chili salétrom, salétromsavas szikeny (Chilisalpeter, salpetersaures Natron)	"	—	—	—
kén, darabokban és rudakban, továbbá örölve és kénvirág (Schwefel in Stücken und Stangen, auch gemahlen und Schwefelblüthe)	"	120.34	4	481.36
piskolcz (Spießglanz)	"	9.65	8.5	82.02
borkő, nyers (Weinstein, roh)	"	—	30	—
borkő, finomított és jegecedett (Weinstein, raffiniert und krystallisirt)	"	33.32	52	1,366.13
b) vasgálicz (Eisenvitriol)	"	2,033.41	3	6,100.23
c) emésztő sósavas káli (Digestives salzsaures Kali)	"	—	—	—
káli, egyszer vagy kétszer kénsavas (Kali, ein- oder zweifach schwefelsaures)	"	—	—	—

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen		
k i v i t e t e t t — A u s f u r				
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágba nach der Moldau und Walachei	
328.19	279.76	—	7.40	
—	42.31	—	—	
7.71	—	—	—	
0.82	13.17	—	—	
1.90	10.07	—	0.10	
—	72.33	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
9.95	17.22	0.21	5.85	
110.21	1,559.71	14.88	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
5.90	10.22	—	2.01	
—	95,720.84	101,107.32	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	4.06	—	—	
—	—	—	—	
0.81	—	—	—	
—	—	—	—	
2,056.04	1,807.60	76.34	10,522.06	
—	—	—	—	
—	10.47	—	29.82	
1.93	32.40	284.92	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
28.64	51.15	40.51	0.04	
—	9.65	—	—	
—	—	—	2.00	
0.31	31.01	—	—	
116.96	1,838.69	77.76	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	

Aru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
d) aczél, mindennemű (Stahl aller Art)	v. m.	4,277.74	20	85,554.80
e) vaslemez, fekete, továbbá nyers, csiszolatlan vaslapok (Eisenblech, schwarzes, dann rohe unpolirte Eisenplatten)	Zollz.	1,325.04	17.5	231,882.00
aczéllemez, nyers, továbbá nyers csiszolatlan aczél- lapok, (Stahlblech, rohes, dann rohe unpolirte Stahl- platten)	"	—	—	—
kerékabroncs (Radkranzeisen)	"	19.97	10	199.70
f) vaslemez és vaslapok csiszolva (Eisenblech und Ei- senplatten, polirt)	"	0.03	15	0.45
vaslemez, ónoztva, bádóg (Eisenblech, verzinkt)	"	228.33	15	3,424.95
aczéllemez és aczéllapok, csiszolva (Stahlblech und Stahlplatten, polirt)	"	—	—	—
vassodrony (Eisendraht)	"	23.12	12	277.44
vas, fríselt, rudakban, idomítva (Eisen, gefrischtes, in Stangen, façonirtes)	"	87.68	10	876.80
g) kocs- és gépalkatrészek, nyers kovács munka által elkészítve (Wagen- und Maschinenbestandtheile, roh vorgeschmiedete)	"	—	—	—
horgonyok, horgony- és hajólánczok (Anker, Anker- und Schiffsketten)	"	799.24	18	14,386.32
h) aczélsodrony, simítva és aczélhúrok (Stahldraht, po- lirt und Stahlsaiten)	"	2.24	75	168.00
i) vasöntvény, durva (Eisenguss, grober)	"	21,879.77	9	196,917.93
41. Higan y (Quecksilber)	"	3.79	100	379.00
42. Horgan y: (Zink.)	"	—	—	—
a) nyers, törött és hulladék (roh, auch gebrochen, dann in Abfällen)	"	30.02	9	270.18
b) táblákban és lemezekben (in Platten und Blechen)	"	143.13	13	1,860.69
sodronyokban és csövekben, továbbá nyers horgany- öntvény (in Drähten und Röhren, dann roher Zinkguss)	"	—	—	—
43. Fémek, nemtelenek, melyek egyéb cso- portokban nem tartalmaztatnak: (Metalle, unedle, nicht in anderen Abtheilungen enthalten)	"	—	—	—
a) réz, nyers és rézhamu (Kupfer, roh, dann Kupferasche)	"	204.84	50	10,242.00
nikol és nikolszivacs (Nickel und Nickelschwamm)	"	—	—	—
ón, nyers (Zinn, roh)	"	3.26	60	195.60
sárga réz, nyers (Messing, roh)	"	4.49	40	179.60
pakfong, nyers (Pakfong, roh)	"	—	—	—
minden más e tétel alá tartozó áru (Alle anderen Waaren dieses Tariffpostens)	"	2.07	45	93.15
b) ón, vonva és kinyújtva (Zinn, gezogen und gestreckt)	"	3.38	60	202.80
öntvény, nyers (Zinn, roh)	"	2.39	65	155.35
c) réz, táblákban, lapokban, lemezekben és sodrony (Kupfer in Tafeln, Platten, Blechen und Drähten)	"	473.81	75	35,535.75
réz, vonva, kinyújtva (Messing gezogen und gestreckt)	"	220.32	75	16,524.00
sárgarézt, táblákban, lapokban, lemezekben, sodrony és sárga rézhúrok, harangok (Messing in Tafeln, Platten, Blechen und Drähten, dann Messingsaiten und Glocken)	"	6.67	60	400.20
nikol, vonva, kinyújtva, öntve (Nickel, gezogen, ge- streckt, gegossen)	"	—	—	—
pakfong, vonva, kinyújtva (Pakfong, gezogen, gestreckt)	"	—	—	—
rajzmetszőlapok nemtelen fémből (Bildruckplatten aus unedlen Metallen)	"	—	—	—

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen		
k i v i t e t e t t — A u s f u h r				
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágba nach der Moldau und Walachei	
596.42	1,871.06	1,464.96	345.30	
372.45	944.59	1.26	6.74	
—	—	—	—	
—	—	19.97	—	
—	—	0.03	—	
145.47	82.76	0.10	—	
—	—	—	—	
—	21.12	—	2.00	
—	—	87.68	—	
—	—	—	—	
139.75	669.49	—	—	
—	2.24	—	—	
11,873.18	7,532.40	—	2,474.19	
0.16	3.63	—	—	
15.37	14.65	—	—	
1.60	141.53	—	—	
—	—	—	—	
—	47.35	157.49	—	
—	—	—	—	
—	3.26	—	—	
—	4.20	—	0.29	
—	—	—	—	
1.50	0.57	—	—	
—	—	3.38	—	
—	—	2.39	—	
—	—	473.81	—	
—	112.52	—	107.80	
—	0.08	—	6.59	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
—	—	—	—	

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
minden egyéb külön meg nem nevezett fémek és fémvegyületek, vonva, kinyújtva (<i>Alle anderen besonders nicht benannten Metalle und Metallocompositionen, gezogen, gestreckt</i>)	v. m. Zoll:	2,036.81	70	142,576.70
44. Fémek, nemesek, nyersen, hulladék és érem: (<i>Metalle, edle, roh, in Abfällen oder als Münzen:</i>)				
a) arany, nyers, göröngyökben, rudacsokban, lapokban (<i>Gold, rohes, in Klumpen, Barren, Platten</i>)	"	—	—	—
aranszemek, aranypor, aranyolvaszték, továbbá régi törött és kiégetett (<i>Körner, Staub, Pagament, dann altes gebrochenes und ausgebranntes</i>)	"	—	—	—
b) ezüst, nyers, göröngyökben, rudacsokban, lapokban és olvaszték, továbbá régi, törött és kiégetett (<i>Silber, rohes, in Klumpen, Barren, Platten und Pagament, dann altes, gebrochenes und ausgebranntes</i>)	"	—	—	—
c) platina, nyers, régi, törött és különösen meg nem nevezett nemes fémek (<i>Platina, roh, alt, gebrochen, dann edle Metalle nicht besonders benannte</i>)	"	—	—	—
d) érmek, forgalmiak, valamint emlékérmek nemes fémből: (<i>Münzen, u. z. alle currenten, wie auch Denkmünzen aus edlem Metall:</i>)	"	—	—	—
aranyérmek (<i>Goldmünzen</i>)	"	0.12	60.000	7,200.00
ezüstérmek (<i>Silbermünzen</i>)	"	—	—	—
XI. Szővő- és kötőanyagok. (Webe- und Wirk-Stoffe.)				
45. Pamut: (<i>Baumwolle.</i>)				
a) nyers és hulladék (<i>roh und in Abfällen</i>)	"	1,088.23	75	81,617.25
b) gyártolva, fésülve, kártolva (<i>kardätscht, gestrichen oder gekrämpelt</i>)	"	—	—	—
46. Len, úgy is mint hulladék vagy csepü (<i>Flachs, auch in Abfällen, Werg</i>)	"	421.18	23.5	9,897.73
kender, úgy is mint hulladék vagy csepü (<i>Hanf, auch in Abfällen, Werg</i>)	"	2,242.80	23.5	52,705.80
manillakender (<i>Manilla-Hanf</i>)	"	—	—	—
tengeri fü (<i>Seegras</i>)	"	18.10	3	54.30
47. Gyapju: (<i>Schafwolle.</i>)				
a) nyers és hulladék (<i>roh und in Abfällen</i>)	"	224.46	55	12,345.30
b) örölt, fehérített, festett (<i>gemahlen, gebleicht, gefärbt</i>)	"	1.29	60	77.40
48. Selyem: (<i>Seide.</i>)				
a) gubó (<i>Seidengalletten, Cocons</i>)	"	—	75	—
b) selyem, nyers, motolálatlan (<i>Seide, roh, unfilirt</i>)	"	0.05	1,200	60.00
c) selyemhulladék, fonatlan (<i>Seidenabfälle, ungesponnen</i>)	"	—	120	—
d) selyem, nyers, motolált, továbbá organzin, trama, és nyers varró selyem (<i>Seide, roh, filirt, ferner Organzin, Trama und rohe Nähseide</i>)	"	—	1,400	—
e) selyemhulladék, fonott, festetlen (<i>Seidenabfälle, gesponnen, ungefärbt</i>)	"	—	—	—
f) selyem, fehérítve vagy festve, továbbá fonott selyemhulladék, festve (<i>Seide, gebleicht oder gefärbt, dann gesponnene Seidenabfälle gefärbt</i>)	"	0.08	70	5.60

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláhor- szágba <i>nach der Moldau und Walachei</i>
1,293.42	743.39	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
0.12	—	—	—
—	—	—	—
13.77	1,068.69	5.77	—
—	—	—	—
224.16	185.95	—	11.07
301.58	459.73	13.09	1,468.40
—	—	—	—
—	18.10	—	—
—	163.34	—	61.12
—	—	—	1.29
—	—	—	—
—	—	—	0.05
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	0.08

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in fl.	Érték forintokban Werth in fl.
XII. Fonalak. (Garne.)				
49. Pamutfonal: (Baumwollgarne.)	v. m.			
a) nyers (roh)	Zollz.	214.86	96	10,626.56
pamutvatta (Baumwollwatta)	"	45.75	57	2,607.75
b) fehérített vagy czéznázott (gebleicht oder gezwirnt)	"	121.33	98	11,890.30
mécsbélek (Lampendochte)	"	—	—	—
c) festett (gefärbt)	"	322.70	175	56,472.50
50. Lenfonal: (Leinengarne.)	"			
a) nyers (roh)	"	12.23	65	794.95
b) fehérített (gebleicht)	"	22.18	70	1,552.60
c) czéznázott (gezwirnt)	"	179.85	180	32,373.00
d) festett (gefärbt)	"	—	—	—
51. Gyapjufonal: (Wollengarne.)	"			
a) kártolt (Streichgarne)	"	3.74	215	804.10
b) gyaratolt (Kämmgarn)	"	—	215	—
c) festett gyapjufonal (gefärbte Wollgarne)	"	20.38	215	4,381.70
XIII. Szőtt és kötött áruk. (Webe- und Wirkwaaren.)				
52. Pamutárúk: (Baumwollwaaren.)				
a) közönségesek (gemeine)	"	222.76	125	27,845.00
b) középfinomak, u. m. (mittelfein)	"			
középfinomak, kivéve a nyomtatottakat s a gomb- kötő, paszomántos, szalag- és harisnyaféle árukat (mittelfeine, mit Ausnahme der bedruckten, dann der Posamentier, Knopfmacher, Band- und Strumpfwaaren)	"	715.12	300	214,536.00
gombkötő, paszomántos, szalag- és harisnyaféle áruk (Knopfmacher-, Posamentier-, Band- und Strumpf- waaren)	"	—	255	—
nyomtatott középfinom pamutárúk (bedruckte mittel- feine Baumwollwaaren)	"	—	220	—
c) finomak, u. m. minden ritka szövettel áruk, kivéve bobbinet, petinet és csipkét (feine, als: alle dünnen Webwaaren mit Ausnahme von Bobinets, Pe- tinets und Spitzen)	"	66.05	180	11,889.00
d) legfinomabbak, kivéve hímzett szöveteket (feinste, mit Ausnahme der gestickten Webwaaren)	"	—	1,020	—
hímzett szövetek (gestickte Webwaaren)	"	0.01	1,270	12.70
53. Lenárúk: (Leinenwaaren.)				
a) kötélgyártó áruk, fehérítetlenül (Seilerwaaren, un- gebleicht)	"	13,548.84	50	677,442.00
b) fehérítve (gebleicht)	"	—	47	—
borítékvászón, szűrke (Packleinand, graue)	"	612.13	23	14,078.99
c) lenárúk, legközségebbek (Leinenwaaren, gemeinste)	"	4,159.89	50	207,994.50
d) közönségesek, u. m. sűrű nyomtatott lenárúk (dichte bedruckte Leinenwaaren)	"	2,607.92	300	782,376.00
minden egyéb közönséges lenárúk (alle übrigen ge- meinen Leinenwaaren)	"	—	255	—
e) középfinomak (mittelfeine)	"	46.75	270	12,622.50
f) finomak (feine)	"	76.16	700	53,312.00
g) legfinomabbak (feinste)	"	0.12	1,400	168.00
54. Gyapjúárúk: (Schafwollwaaren.)				
a) legközségebbek (gemeinste)	"	4,546.53	56	254,605.68
b) közönségesek (gemeine)	"	5,493.79	140	769,130.60

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláh- országba nach der Moldau und Walachei
16.52	40.37	149.45	8.52
24.29	21.46	—	—
0.84	16.51	103.98	—
—	—	—	—
—	3.44	90.62	228.64
1.51	10.72	—	—
6.33	0.21	10.43	5.21
10.52	9.62	43.05	116.66
—	—	—	—
—	3.59	—	0.15
0.41	6.59	8.63	4.75
51.52	41.28	103.66	26.30
120.50	289.45	295.00	40.17
—	—	—	—
—	—	—	—
10.12	6.67	29.31	20.05
—	—	—	—
—	—	0.01	—
400.00	1,113.45	594.68	11,440.71
49.74	444.51	—	—
588.17	746.79	88.13	117.88
220.07	1,402.68	139.64	2,736.80
—	—	—	845.53
19.51	21.45	—	—
49.12	25.04	4.52	1.27
0.12	—	—	2.10
30.15	408.49	169.81	3,933.08
430.40	1,020.74	1,127.45	2,915.20

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in Gulden</i>	Érték forintokban <i>Werth in Gulden</i>
c) középfinomak, u. m. gombkötő, paszomántos és harisnyaféle áruk (<i>mittelfeine, als: Knopfmacher-, Posamentier- und Strumpfwaaen</i>) minden egyéb középfinom gyapjúáruk (<i>alle übrigen mittelfeinen Schafwollwaaen</i>)	v. m. Zollz.	—	350	—
d) nyomtatott, sűrű gyapjuszövetek (<i>dichte, bedruckte Schafwollstoffe</i>)	"	1,760.94	340	598,719.60
e) finomak, u. m. sálók és sálkendők (<i>feine, als: Schawls und Schawltücher</i>) minden egyéb finom gyapjúáruk (<i>alle übrigen feinen Schafwollwaaen</i>)	"	—	500	—
f) legfinomabbak (<i>feinste</i>)	"	—	425	—
55. Selyemárúk: (<i>Seidenwaaen.</i>)	"	577.90	340	196,486.00
a) finomak, u. m. (<i>feine, und zwar:</i>) szélesárúk, csupán selyemből (<i>Breitwaaen aus Seide allein</i>)	"	1.94	1,200	2,328.00
egybekötve arany- és ezüstsálakkal (<i>in Verbindung mit Gold- und Silberfäden</i>)	"	9.08	3,280	29,722.40
csipkék (<i>Spitzen</i>)	"	—	6,500	—
szalagok (<i>Bänder</i>)	"	—	3,300	—
selyemárúk, himzettek (<i>Seidenwaaen, gestickte</i>)	"	—	—	—
b) selyemárúk, közönségesek (<i>Seidenwaaen, gemeine</i>)	"	87.97	800	70,376.00
56. Viaszos vászon, viaszos mousselin, viaszos tafota, továbbá szövetek mézgával, vagy guttaperchéval bevonva: (<i>Wachseleinwand, Wachsmousselin, Wachstaffet und Gewebe mit Kautschuk oder Gutta-Percha überzogen.</i>)	"	12.75	38	484.50
a) viaszos vászon, durva (<i>Wachseleinwand, grobe</i>)	"	35.37	300	10,611.00
b) viaszos vászon, finom, viaszos mousseline, festő vászon, bőrvászon, viasz tafota, u. m. (<i>Wachseleinwand, feine, Wachsmousselin, Färberleinwand, Englisch-Leder, Wachstaffet, als:</i>)	"	—	12	—
viaszos tafota (<i>Wachstaffet</i>)	"	—	140	—
e tarifátétel minden egyéb cikkei (<i>alle andere Artikel dieses Tariffpostens</i>)	"	1.01	230	232.30
c) szövetek kaucsukkal vagy guttaperchéval bevonva (<i>Gewebe mit Kautschuk oder Gutta-Percha überzogen</i>)	"	2,260.55	255	576,440.25
57. Öltönyök és pipereárúk: (<i>Kleidungen und Putzwaaen.</i>)	"	37.92	885	41,663.20
a) közönségesek (<i>gemeine</i>)	"	1,120.70	1,250	1,400,875.00
b) finomak, u. m. (<i>feine, als:</i>) kalapok és sapkák nemezből (<i>Hüte und Kappen aus Filz</i>)	"	0.24	400	96.00
e tétel minden egyéb cikkei (<i>alle anderen Artikel dieses Tariffpostens</i>)	"	76.21	2,000	152,420.00
c) legfinomabbak, u. m. (<i>feinste, und zwar:</i>) csinált virágok (<i>künstliche Blumen</i>)	"	—	—	—
e tarifátétel minden egyéb cikkei (<i>alle anderen Artikel dieses Tariffpostens</i>)	"	—	—	—

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományokba s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und den Donaufürsenthümern</i>	Moldva és Oláh- országba <i>nach der Moldau und Walachei</i>
—	—	—	—
794.99	410.42	60.93	494.60
—	—	—	—
—	—	—	—
204.29	100.87	0.93	271.81
0.50	1.38	—	—
—	—	—	—
0.15	4.39	4.54	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
6.25	18.44	63.28	—
—	—	—	—
1.45	11.30	—	—
20.83	14.54	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	1.01	—	—
547.29	156.51	10.87	1,545.88
21.51	16.41	—	—
987.33	102.28	1.72	29.37
—	—	—	0.24
29.95	45.54	0.50	0.22

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in Gulden</i>	Érték forintokban <i>Werth in Gulden</i>
XIV. Áruk sertéből, háncsból, kókoszdiórostból, kákából, gyékényből, fűből, szilánkból, széknádból és szalmából, továbbá papiros és papirosárak. (Waaren aus Borsten, Bast, Cocosnuss-Fasern, Binsen, Gras, Schilf, Span, Stuhlrohr und Stroh, sowie Papier und Papierwaaren.)				
58. Kefe- és szitakötőárak: (Bürstenbinder- und Siebmacherwaaren.)	v. m. Zollz.			
a) közönségesek (gemeine)	"	578.57	75	43,392.75
b) finomak (feine)	"	192.05	400	76,820.00
59. Áruk háncsból, kákából, gyékényből, kókoszdiórostból, széknádból, szilánkból és szalmából: (Waaren aus Bast, Binsen, Schilf, Cocosnussfasern, Stuhlrohr, Span und Stroh.)				
a) legközségesebbek (gemeinste)	"	392.51	4	1,570.04
b) közönségesek (gemeinste)	"	18.79	25	469.75
c) áruk háncsból, gyékényből stb. (Waaren aus Bast, Binsen etc.)	"	—	30	—
d) középfinomak (mittelfeine)	"	10.29	630	6,482.70
e) finomak (feine)	"	1.82		1,146.60
f) legfinomabbak (feinste)	"	0.75		472.50
60. Papiros és papirosárak: (Papier und Papierwaaren)				
a) papir, legközségesebb (Papier, gemeinstes)	"	4,346.57	15	65,198.55
b) közönséges (gemeines)	"	7,612.08	28	213,138.24
c) finom, u. m. (feines, als)	"	—	—	—
színes (buntes)	"	—	—	—
minden egyéb finom papir (alles andere feine Papier)	"	6,198.05	56	347,090.80
d) legfinomabb (feinstes)	"	—	420	—
e) papiros kárpitok (Papiertapeten)	"	1.01	126	127.26
f) játzó kártya (Spielkarten)	"	79.22	210	16,636.20
g) papirosból készült áruk (Papeterien)	"	102.31	88	9,003.28
XV. Bőr, továbbá bőr- és szücsárak, és hasonló gyártmányok. (Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren, und ähnliche Fabrikate.)				
61. Szücsárak: (Kürschnerwaaren.)				
a) nyers (rohe)	"	39.56	136	5,380.16
b) készek (fertige)	"	80.05	350	28,017.50
62. Bőr, továbbá bőr- és mézga, gummiárak: (Leder, dann Leder- und Gummiwaaren.)				
a) bőr, közönséges (Leder, gemeines)	"	1,716.50	73	125,304.50
mézgatáblák, mézgaszálak és guttapercha. többé kevésbé tisztított (Gummiplatten, Gummifäden und Guttapercha mehr oder minder gereinigt)	"	—	—	—
bőr, félig kész vagy már cserzett, de még nem festett, s továbbá ki nem dolgozott juh- és kecskebőr (Leder, halbgar oder bereits gegärbt, aber noch nicht gefärbt, auch unzubereitete Schaf- und Ziegenfelle)	"	—	—	—

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen		
k i v i t e t e t t — A u s f u h r				
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományokba s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláh- országba nach der Moldau und Walachei	
45.04 21.24	390.04 167.39	42.27 3.12	101.22 0.30	
— 10.53	78.24 7.96	313.97 —	0.30 —	
— —	— 10.29	— —	— —	
1.16 —	0.66 —	— —	0.75	
774.38 1,501.69	398.41 2,781.58	— 84.04	3,173.78 3,244.77	
— 814.14	— 2,773.46	— 679.01	— 1,931.44	
1.01 13.11 10.20	— 54.61 56.54	— 5.84 35.35	— 5.66 0.22	
— 46.19	1.20 2.72	1.04 2.50	27.32 28.64	
345.64	1,230.80	29.03	111.03	
—	—	—	—	
—	—	—	—	

Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Quantum	Becsár forintokban Schätzungspreis in Gulden	Érték forintokban Werth in Gulden
b) finom bőr (feines Leder)	v. m.	188.92	250	47,230.00
c) bőr és mézgaárak, közönségesek. u. m.: (Leder- und Gummiwaaren, gemeine, als:)	Zoll.			
cipészárak (Schuhmacherwaaren)	"	1,338.92	170	227,616.40
nyereggyártóárak (Sattlerwaaren)	"	121.45	190	23,075.50
gyártmányok kaucsukból és guttaperchából (Fabrikate aus Kautschuk und Guttapercha)	"	—	—	—
bőröndösárak (Taschnerwaaren)	"	—	—	—
minden egyéb közönséges bőr- és mézgaárak (alle andern gemeinen Leder- und Gummiwaaren)	"	3,163.65	150	474,547.50
d) finomak (feine)	"	417.12	1,200	500,544.00
e) keztyűk (Handschuhe)	"	0.47	3,000	1,410.00
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak. (Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren.)				
63. Csontárak: (Beinwaaren:)				
a) halháj, hasított (Fischbein, gespaltenes)	"	—	—	—
b) csontárak (Beinarbeiten)	"	37.67	100	3,767.00
64. Faárak: (Holzwaaren:)				
a) legközönségesebbek (gemeinste)	"	13,595.28	10	135,952.80
fából készült durva gazdasági gépek (hölzerne grobe landwirthschaftliche Maschinen)	"	—	—	—
b) közönségesek, u. m.: (gemeine, als:)	"			
falemez, ki nem rakva (Fourniere, uneingelegte)	"	1,128.46	100	112,846.00
parafaárak, fakoczkázat, ki nem rakva (Korkwaaren, Parquetten, uneingelegte)	"	3.66	42.5	155.65
minden egyéb közönséges faárak (alle anderen gemeinen Holzwaaren)	"	1,778.54	55	97,819.70
c) finomak, u. m.: (feine., als:)	"			
fakoczkázat, kirakva (Parquetten, eingelegte)	"	4,296.52	30	128,895.60
nyomdász és képmetsző lapok fából (Platten für Buchdrucker und Xylografen)	"	—	—	—
minden egyéb finom faárak (alle anderen feinen Holzwaaren)	"	12,977.41	40	519,096.40
d) legfinomabbak, u. m. (feinste, und zwar:)	"			
butorok, páruázottak (Möbel, gepolsterte)	"	24.08	67	1,613.86
finom kosárkötő munka (feine Korbflechterarbeit)	"	—	—	—
a tarifátétel minden egyéb cikkei (alle anderen Artikel dieses Tariffpostens)	"	358.87	125	44,858.75
65. Üveg és üvegárak: (Glas und Glaswaaren:)				
a) üveg, legközönségesebb (Glas, gemeinstes)	"	3,136.61	10	31,366.10
b) közönséges (gemeines)	"	15,490.88	16	247,854.08
c) középfinom (mittelfeines)	"	1,006.65	60	60,399.00
d) finom, u. m.: (feines, als:)	"			
színes, festett, megaranyozott (buntes, gemaltes, vergoldetes)	"	505.56	120	60,667.20
tükörüveg, melynek darabja uem nagyobb 284 bécsi hüvelyknél (Spiegelglas, welches stückweise nicht grösser ist als 284 Zoll)	"	0.67	60	40.20
e) legfinomabb, köztük tükör üveg, melynek darabja 284 hüvelyknél nagyobb (feinstes, darunter über 284 Zoll grosse Spiegelscheiben)	"	36.73	200	7,346.00

Magyarországból szoros értelmben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhhor- szágba nach der Moldau und Walachei
147.22	36.94	2.91	1.85
204.06	234.37	—	899.59
34.14	88.31	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
98.39	309.99	146.40	2,608.87
106.04	168.84	17.13	125.11
0.47	—	—	—
—	—	—	—
—	0.65	11.58	25.44
6,879.23	3,731.98	267.96	2,716.41
—	—	—	—
589.95	538.51	—	—
3.00	0.66	—	—
—	—	23.44	1,755.10
1,401.92	2,891.60	—	—
—	—	—	—
—	—	275.15	12,702.26
—	13.47	10.61	—
—	—	—	—
195.21	153.61	—	10.05
27.72	524.52	2.88	2,581.49
5,813.14	7,439.02	365.52	1,873.20
27.61	946.25	32.29	0.50
—	—	—	—
249.87	220.74	30.39	4.56
—	—	0.67	—
—	—	—	—
14.23	22.40	—	—

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in Gulden</i>	Érték forintokban <i>Werth in Gulden</i>
66. Kőárúk. (<i>Steinwaaren.</i>)	v. m. Zoll.	0.10	2,300	230.00
a) kővek, valódiak, drágakövek (<i>Steine, echte, Juwelen</i>)	"	—	—	—
korál, valódi, dolgozva de nem foglalva (<i>Korallen, echte, bearbeitet jedoch ungefasst</i>)	"	—	—	—
korál, ál, dolgozva de nem foglalva (<i>falsche Korallen, bearbeitet jedoch ungefasst</i>)	"	—	—	—
gyöngy, valódi, de nem foglalva (<i>Perlen, echte, aber nicht gefasste</i>)	"	—	—	—
b) kőárúk, közönségesek, u. m. (<i>Steinarbeiten, gemeine, als:</i>)	"	—	—	—
szobrok, kőből (<i>Statuen aus Steinen</i>)	"	—	—	—
minden egyéb közönséges kőárúk (<i>alle übrigen gemeinen Steinwaaren</i>)	"	20,756.16	1.5	31,134.24
c) finomak, (<i>feine</i>)	"	0.20	84	16.80
67. Cseréparúk: (<i>Thonwaaren.</i>)	"	—	—	—
a) legközönségesebbek (<i>gemeinste</i>)	"	11,417.59	3	34,252.77
b) közönségesek (<i>gemeine</i>)	"	1,601.94	6	9,611.64
c) középfinomak (<i>mittelfeine</i>)	"	1,456.30	20	29,126.00
d) finomak (<i>feine</i>)	"	1,500.63	40	60,025.20
XVII. Fémárúk. (Metallwaaren.)				
68. Ólomárúk. (<i>Bleiwaaren.</i>)	"	1.07	40	42.80
69. Vasárúk: (<i>Eisenwaaren.</i>)	"	19,521.65	18	656,173.20
a) legközönségesebbek (<i>gemeinste</i>)	"	—	—	—
b) közönségesek, (<i>gemeine</i>)	"	6,738.33	55	370,608.15
e tétel alá tartozó minden egyéb cikkek (<i>alle anderen Artikel dieses Tariffpostens</i>)	"	—	—	—
c) finomak, u. m.: (<i>feine, als:</i>)	"	—	—	—
íróollak, órafélszerelési cikkek (<i>Schreibfedern, Uhr-fournituren</i>)	"	11.08	265	2,936.20
fegyverek és fegyveralkatrészek (<i>Waffen und Waffenbestandtheile</i>)	"	48.90	200	9,760.00
minden egyéb finom vasárúk (<i>alle andern feinen Eisenwaaren</i>)	"	1,125.95	240	270,228.00
a nélkül (<i>ohne</i>)	"	83.59	180	15,046.20
d) varró tűk (<i>Nähnadeln</i>)	"	—	—	—
70. Fémárúk: (<i>Metallwaaren.</i>)	"	—	—	—
a) horgany- és ónárúk, közönségesek (<i>Zink- und Zinnwaaren, gemeine</i>)	"	—	30	—
b) fémárúk, különösen meg nem nevezettek, u. m.: (<i>Metallwaaren nicht besonders benannte, als:</i>)	"	—	—	—
rézárúk (<i>Kupferwaaren</i>)	"	556.81	70	38,976.70
minden egyéb cikkek a tarifátételnek (<i>alle anderen Artikel dieses Tariffpostens</i>)	"	2,553.61	850	217,056.85
c) finomak (<i>feine</i>)	"	135.66	400	54,264.00
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek. (Land- und Wasser-Fahrzeuge.)				
71. Hajók és egyéb vízi járművek: (<i>Schiffe und andere Wasserfahrzeuge.</i>)	tonna	1,832	20	36,640
a) fából (<i>aus Holz</i>)	"	—	125	—
b) vasból (<i>aus Eisen</i>)	"	—	—	—

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und den Donaufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágba nach der Moldau und Walachei
0.10	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
19,146.99	1,609.17	18.04	—
—	—	—	0.20
409.77	6,196.86	2,322.80	2,488.16
282.35	1,208.70	31.98	75.91
223.36	1,229.74	3.20	—
530.28	903.96	59.32	7.07
0.77	—	—	0.30
10,257.88	3,954.05	4,500.40	809.82
2,147.37	3,569.98	507.17	513.81
4.86	4.11	2.11	—
39.36	9.36	—	0.08
727.60	356.58	—	41.77
—	—	26.89	56.70
—	—	—	—
—	—	—	—
31.69	525.12	—	—
1,239.82	593.54	505.11	215.14
51.06	84.38	—	0.22
—	1,770	62	—
—	—	—	—

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
72. Kocsik és szánok: (<i>Wagen und Schlitten.</i>)	darab <i>Stück</i>			
a) teherszállító kocsik és szánok (<i>Lastwagen und Lastschlitten</i>)	"	162	100	16,200
b) személykocsik és személyszánok (<i>Personenwagen und Personenschlitten</i>)	"	247	500	123,500
c) személykocsik és személyszánok bőr- vagy párná-munkával (<i>Personenwagen und Personenschlitten mit Leder- und Polsterarbeit</i>)	"	344	200	68,800
XIX. Műszerek, gépek és apróárak. (Instrumente, Maschinen und Kurze-Waaren.)				
73. Műszerek: (<i>Instrumente:</i>)	v. m. <i>Zollz.</i>			
a) zeneműszerek zongorákat kivéve (<i>musikalische mit Ausschluss der Claviere</i>)	"	64.37	250	16,092.50
zongorák (<i>Claviere</i>)	"	—	73	—
b) különösen meg nem nevezettek (<i>nicht besonders benannte</i>)	"	46.67	250	11,667.50
74. Gépek: (<i>Maschinen:</i>)	"			
a) fából (<i>aus Holz</i>)	"	9.41	15	141.15
b) öntött vasból (<i>aus Gusseisen</i>)	"	688.38	20	13,767.60
c) kovácsolt vasból vagy aczélből (<i>aus Schmiedeeisen oder Stahl</i>)	"	328.49	30	9,854.70
d) külön meg nem nevezett nemtelen fémekből (<i>aus nicht besonders benannten unedlen Metallen</i>)	"	163.82	100	16,382.00
75. Apróárak: (<i>Kurze Waaren</i>)	"			
a) legfinomabbak, u. m. (<i>feinste, als:</i>)	"			
árak aranyból és ezüsthől, foglalt drága kövekből és valódi gyöngyből (<i>Gold- und Silberwaaren, gefasste Edelsteine und Perlen</i>)	"	8.79	32,000	281,280.00
ugyanolyanok, összeköttetésben szőtt és kötött árukkal (<i>dieselben in Verbindung mit Webe- und Wirkwaaren</i>)	"	13.13	8,000	105,040.00
arany és ezüst zsebórák (<i>goldene und silberne Taschenuhren</i>)	"	—	—	—
minden egyéb legfinomabb apróaru (<i>alle übrigen feinsten Kurz-Waaren</i>)	"	1.17	15,000	17,550.00
b) finomak, u. m. arany és ezüst lemez és levél, valódi aranyozott és ezüstözött fémárak stb. (<i>feine, als: Gold- und Silberplatten und Blätter, echt vergoldete und versilberte Metallwaaren etc.</i>)	"	0.04	13,400	536.00
minden egyéb finom apróaru (<i>alle anderen feinen Kurz-Waaren</i>)	"	166.81	1,200	200,172.00
c) közönségesek, u. m.: (<i>gemeine, als:</i>)	"			
fali- és állóórák (<i>Wand- und Stutzuhren</i>)	"	731.59	200	146,318.00
minden egyéb közönséges apróaru (<i>alle anderen gemeinen Kurz-Waaren</i>)	"	439.27	810	355,808.70
d) bélhurok (<i>Darmsaiten</i>)	"	16.41	5,000	82,050.00
apróaruak, legközségebbek (<i>Kurz-Waaren, gemeinste</i>)	"	76.33	180	13,739.40

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>	
k i v i t e t e t t — A u s f n h r			
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláhországba <i>nach der Moldau und Walachei</i>
4	24	68	66
113	105	15	14
69	208	16	51
—	—	16.94	47.43
8.26	31.49	—	3.92
3.55	2.36	—	3.50
361.40	295.09	—	31.69
235.98	92.01	—	0.50
2.04	159.28	2.50	—
7.84	0.95	—	—
0.28	12.85	—	—
—	—	—	—
—	—	1.17	—
—	—	—	0.04
96.04	63.77	5.96	0.14
287.56	444.03	—	—
—	—	392.16	47.11
—	—	—	16.41
28.78	47.55	—	—

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
XX. Vegyészeti termelvények, festő-, zsír, és gyúárak. (Chemische Produkte, Farb-, Fett- und Zündwaaren.)				
76. Vegyészeti termelvények és festőárak: (<i>Chemische Produkte und Farbwaaaren:</i>)	v. m. Zoll.			
a) gyógyszerárak, elkészítve (<i>Arzneiwaaren, zubereitete</i>)	"	116.30	120	13,856.00
b) minden nemű enyv (<i>Leim aller Art</i>)	"	782.05	20	15,641.00
lisztláng termelvények és keményítő (<i>Kraftmehlprodukte und Stärke</i>)	"	2,634.73	12	31,616.76
mindentemű fekete festék (<i>Schwärzen aller Art</i>)	"	35.55	12	426.60
kocsikenőcs (<i>Wagenschmiere</i>)	"	18.83	8	150.04
kocsonyák, (<i>Gallerte</i>)	"	—	—	—
cáizmamáz (<i>Schuhwachs</i>)	"	99.50	80	7,960.00
c) vegyészeti termelvények, finomak (<i>Chemische Produkte, feine</i>)	"	772.08	150	104,230.80
festőárak, finomak (<i>Farbwaaaren, feine</i>)	"	—	120	—
d) vegyészeti termelvények és gyártmányok, különösen meg nem nevezettek (<i>Chemische Produkte und Fabrikate nicht besonders benannte</i>)	"	23.44	84	1,968.96
élesztő (<i>Hefe, künstliche, Pressgerm</i>)	"	0.36	35	12.60
pecsétviasz (<i>Siegellack</i>)	"	6.90	33	227.70
e) tarifátétel minden egyéb czikkei (<i>alle anderen Artikel dieses Tarifpostens</i>)	"	2,438.61	86	209,720.46
77. Gyertyák és szappanok: (<i>Kerzen und Seifen.</i>)	"			
a) viaszgyertya és viaszfáklya (<i>Wachskerzen und Wachsfackeln</i>)	"	253.06	100	25,306.00
b) stearingyertya (<i>Stearinkerzen</i>)	"	2,013.84	50	100,692.00
paraffingyertya (<i>Paraffinkerzen</i>)	"	1.40	35	49.00
gyártmányok zsírból, melyek különösen megnevezve nincsenek (<i>Fettfabrikate, nicht besonders benannte</i>)	"	73.58	30	2,207.40
c) fagygyertya (<i>Unschlittkerzen</i>)	"	308.68	21	6,482.28
d) szurokfáklya (<i>Pechfackeln</i>)	"	40.08	20	801.60
e) szappan, közönséges, nem illatosított (<i>Seife, gemeine, nicht parfümirte</i>)	"	827.87	15	12,418.65
f) szappan, finom, illatosított (<i>Seife, feine, parfümirte</i>)	"	112.43	60	6,745.80
78. Gyúárak: (<i>Zündwaaren.</i>)	"			
a) közönségesek (<i>gemeine</i>)	"	3,250.00	30	97,500.00
b) rézgyutacsok (<i>Kupferzündhütchen</i>)	"	171.70	185	31,764.50
c) lőpor (<i>Schesspulver</i>)	"	0.28	35	9.80
XXI. Irodalmi és műtárgyak. (Literarische und Kunstgegenstände.)				
79. a) Könyvek (<i>Bücher</i>)	"	168.36	235	39,564.60
hírlapok, postán küldve (<i>Zeitungen, durch die Post versendete</i>)	"	—	—	—
földképek és térképek (<i>Landkarten</i>)	"	—	—	—
b) képek papíron (<i>Bilder auf Papier</i>)	"	20.70	630	13,041.00
fényképek (<i>Photographien</i>)	"	0.20	885	171.00
c) festmények (<i>Gemälde</i>)	"	2.49	500	1,245.00

Magyarországból szoros értelemben Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes	Horvát és Tótországból Aus Kroatien und Slavonien	Erdélyből Aus Siebenbürgen		
k i v i t e t e t t — A u s f u h r				
Ruméniába nach Rumänien	Szerbiába nach Serbien	a török tartományok s a Dunafejedelemségekbe nach der Türkei und der Donäufürstenthümern	Moldva és Oláhor- szágba nach der Moldau und Walachei	
48.91	54.19	12.73	0.47	
32.47	651.66	—	97.92	
2,158.50	462.73	13.00	0.50	
22.41	13.14	—	—	
4.56	7.80	6.47	—	
—	—	—	—	
13.76	60.52	25.22	—	
—	0.03	}	—	
315.64	445.15		9.90	1.36
—	—	23.44	—	
0.18	0.18	—	—	
0.15	5.68	—	1.07	
1,390.51	881.67	—	166.43	
228.44	3.58	7.66	13.38	
377.93	644.13	97.20	894.58	
—	—	—	1.40	
30.43	43.15	—	—	
14.36	108.42	184.80	31.10	
—	2.06	—	38.02	
181.90	467.41	161.96	16.60	
34.71	46.34	21.90	9.48	
1,437.52	1,199.64	340.06	272.78	
0.84	171.36	—	—	
—	0.28	—	—	
76.65	29.93	8.51	53.27	
—	—	—	—	
—	—	—	—	
14.44	4.76	—	1.50	
—	—	—	0.20	
0.28	1.37	—	0.84	

Áru megnevezése. <i>Benennung der Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Quantum</i>	Becsár forintokban <i>Schätzungspreis in fl.</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
XXII. Hulladékok. (Abfälle.)				
80. a) olajmagpogácsa, örölve is és hasonló (Oelkuchen auch gemahlen und ähnliche)	v. m. Zollz.			
„	„	507.98	1.5	761.89
b) rongy és egyéb papirosgyártásra való hulladék (Hader und andere Abfälle zur Papierfabrikation)	„	—	7	—
c) csontok, csontliszt, csontszén, körmök és lábak (Knochen, Knochenmehl, Spodium, Klauen und Füße)	„	25.56	3	76.68
szarvak és szarvhegyek (Hörner und Hornkerne)	„	1.12	15	26.80
bőrhulladékok (Lederabfälle)	„	31.89	6	188.94

Magyarországból szoros értelemben <i>Aus Ungarn im engen Sinne des Wortes</i>	Horvát és Tótországból <i>Aus Kroatien und Slavonien</i>	Erdélyből <i>Aus Siebenbürgen</i>	
k i v i t e t e t t — A u s f u h r			
Ruméniába <i>nach Rumänien</i>	Szerbiába <i>nach Serbien</i>	a török tartományokba s a Dunafejedelemségekbe <i>nach der Türkei und den Donaufürstenthümern</i>	Moldva és Oláh- országba <i>nach der Moldau und Walachei</i>
—	506.93	—	1.00
—	—	—	—
25.56	—	—	—
—	—	1.12	—
—	3.67	27.82	—

23. Áruforgalom a vámtarifa osztályai szerint.
23. Waarenverkehr nach den Abtheilungen des Zollltariffs.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Árucsoport és osztály megnevezése. Waarengruppen und Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Menge	Érték forintokban Werth in fl.
I. Gyarmati áruk: (Colonialwaaren.)			
1. Kakaó (Cacao)	vámmázsa Zollzentner	—	—
2. Kávé (Kaffee)	"	36	2,076
3. Fűszerek (Gewürze)	"	27	577
4. Szágó, tapióka, arrow-root (Sago, Tapioca, Arrow-Root)	"	0.05	0.75
5. Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	"	1,298	11,334
6. Thea (Thee)	"	2.33	349.25
7. Cukor (Zucker)	"	67	2,095
II. Dohány és dohánytermények: (Tabak und Tabakfabrikate.)			
8. Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate)	"	784.23	55,018
III. Kerti és mezőtermények: (Garten- und Feldfrüchte.)			
9. Kerti termények (Gartengewächse)	"	35,607.63	96,981
10. Gabona és hüvelyesek (Getreide und Hülsenfrüchte)	"	112,543.42	311,205
11. Rizs (Reis)	"	397.55	3,796
12. Liszt és malomtermények (Mehl und Mahlprodukte)	"	170.90	653
13. Növények és növényrészek (Pflanzen und Pflanzentheile)	"	13,862.44	70,461
IV. Állatok: (Thiere.)			
14. Halak, kagylók és más vízi állatok (Fische, Schal- und sonstige Wasserthiere)	"	8,948.46	76,067
15. Vágó- és igásmarha (Schlacht- und Zugvieh)	darab Stück	861,014	19,133,803
16. Állatok, melyek egyéb osztályokba nem tartoznak (Thiere, in anderen Abtheilungen nicht enthalten)	"	3,470,595	105,135.79
V. Állati termények, melyek egyéb osztályba nem tartoznak: (Thierische Produkte, in anderen Classen nicht enthalten.)			
17. Bőrök, nyersen és prém (Felle und Häute, roh, dann Pelzwerk)	vámmázsa Zollzentner	70,300.76	7,906,332
18. Haj, szőr, sörte és toll (Haare, Borsten und Federn)	"	1,185.26	51,591
19. Hús (Fleisch)	"	1,175.37	12,561
20. Méz, viasz, sajt (Honig, Wachs und Käse)	"	2,643.43	498,924
21. Állati termények (Thierische Produkte, nicht besonders benannte)	"	1,493.87	20,967
VI. Zsiradékok és zsíros olajok: (Fette und fetté Oele.)			
22. Zsiradék (Fette)	"	7,121.64	182,416
23. Olajok, zsírosak (Oele, fetté)	"	49.66	1,643

Árucsoport és osztály megnevezése. Waarengruppen und Waarengattungen.	Egység Einheit	Mennyiség Menge	Érték forintokban Werth in fl.
VII. Italok és étkek: (Getränke und Esswaaren.)			
24. Sör (Bier)	vámmázsa Zollzentner	2	29
25. Ecet (Essig)	"	36.53	128
26. Égetett szesz folyadékok (Gebrannte, geistige Flüssigkeiten)	"	21.71	732
27. Bor, gyümölcsbor, must (Wein, Obstwein, Most)	"	2,176.44	22,340
28. Étkek, melyek egyéb osztályba nem tartoznak (Esswaaren, nicht in anderen Abtheilungen enthalten)	"	118.25	15,710
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok: (Brenn-, Bau- und Werkstoffe)			
29. Fa (Holz)	köbláb Kubikfuss	618,490	111,763
30. Szén (Kohlen)	"	1.40	322
31. Esztergályos stb. anyagok (Drechsler etc. Stoffe)	vámmázsa Zollzentner	129.00	—
32. Ásványok, melyek egyéb osztályba nem tartoznak (Mineralien, nicht in andere Abtheilungen enthalten)	"	3,804.21	437
IX. Gyógy- és illatszer, festő-, cserző- és vegyeszeti segédanyagok: (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe.)			
33. Gyógy- és illatszer anyagok (Arznei- und Parfumeriestoffe)	"	0.69	84
34. Festő- és cserző anyagok (Farb- und Gärbestoffe)	"	31,224.47	153,544
35. Mészgák és gyanták (Gummi und Harze)	"	41,913.86	522,060
36. Konyhasó (Kochsalz)	"	38.70	151
37. Vegyeszeti segédanyagok (Chemische Hilfsstoffe)	"	2,582.06	31,095
X. Fémek, nyersen és mint félgyártmány: (Metalle, roh und als Halbfabrikat.)			
38. Érczek (Erze)	"	0.15	0.90
39. Ólom (Blei)	"	11.12	111
40. Vas (Eisen)	"	10,314.98	32,379.10
41. Higany (Quecksilber)	"	—	—
42. Horgany (Zink)	"	—	—
43. Fémek, nemtelenek, melyek más osztályba nem tartoznak (Metalle, unedle, nicht in anderen Abtheil. enthalten)	"	720.34	41,850
44. Fémek, nemesek (Metalle, edle)	"	12.81	69,432
XI. Szővő- és kötőanyagok: (Webe- und Wirkstoffe.)			
45. Pamut (Baumwolle)	"	164.41	9,885
46. Len, kender (Flachs, Hanf)	"	21.07	632
47. Gyapjú (Schafwolle)	"	97,923.02	5,385,790
48. Selyem (Seide)	"	372.19	43,254
XII. Fonalak: (Garne)			
49. Pamutfonal (Baumwollgarne)	"	136.33	14,466
50. Lenfonal (Leinengarne)	"	14.41	1,794
51. Gyapjufonal (Wollengarne)	"	0.88	224
XIII. Szőtt és kötött áruk: (Webe- und Wirkwaaren.)			
52. Pamutárak (Baumwollwaaren)	"	25	7,583
53. Lenárak (Leinenwaaren)	"	61	18,396
54. Gyapjárak (Wollenwaaren)	"	40	4,995.10
55. Selyemárak (Seidenwaaren)	"	0.59	1,455.00
56. Vaszos vászon stb (Wachseleinwand etc.)	"	0.47	12
57. Öltönyök és pipereárak (Kleidung und Putzwaaren)	"	5.91	3,311.00

Árucsoport és osztály megnevezése. <i>Waarengruppen und Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Menge</i>	Érték forintban <i>Werth in fl.</i>
XIV. Áruk sertéből, hán csból stb. (<i>Waaren aus Borsten, Bast etc.</i>)	vámmázsa <i>Zollzentner</i>		
58. Kéfe- és szitakötőárak (<i>Bürstenbinder- und Siebmasherwaaren</i>)	"	0.07	10
59. Áruk hán csból stb. (<i>Waaren aus Bast etc.</i>)	"	47	258
60. Papiros és papirosárak (<i>Papier und Papierwaaren</i>)	"	4	400
XV. Bőr, bőr- és szűcsárak és hasonlók: (<i>Leder, Leder- u. Kürschnerwaaren, dann ähnliche Fabrikate:</i>)	"		
61. Szűcsárak (<i>Kürschnerwaaren</i>)	"	0.47	130
62. Bőr, bőr- és mézgaárak (<i>Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren und ähnliche Fabrikate</i>)	"	4,241.75	425,007
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kö- és cserépárak: (<i>Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren,</i>)	"		
63. Csontárak (<i>Beinwaaren</i>)	"	0.05	13
64. Faárak (<i>Holzwaaren</i>)	"	483.18	6,955
65. Üveg és üvegárak (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	"	27.64	1,167
66. Kőárak (<i>Steinwaaren</i>)	"	3	5
67. Cserépárak (<i>Thonwaaren</i>)	"	74.50	551
XVII. Fémárak: (<i>Metallwaaren.</i>)	"		
68. Ólomárak (<i>Bleiwaaren</i>)	"	0.02	1
69. Vasárak (<i>Eisenwaaren</i>)	"	20	2,540
70. Fémárak (<i>Metallwaaren</i>)	"	4.87	1,492
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek: (<i>Land- und Wasserfahrzeuge.</i>)	tonna <i>Tonnen</i>	1,279	25,580
71. Hajók és egyéb vízi járművek (<i>Schiffe und andere Wasserfahrzeuge</i>)	db. Stück	47	5,500
72. Kocsik és szánok (<i>Wägen und Schlitten</i>)			
XIX. Műszerek, gépek és apróárak: (<i>Instrumente, Maschinen und Kurzwaaren.</i>)	vámmázsa <i>Zollzentner</i>		
73. Műszerek (<i>Instrumente</i>)	"	3.18	795.00
74. Gépek (<i>Maschinen</i>)	"	394.06	8,404
75. Apróárak (<i>Kurzwaaren</i>)	"	12.06	16,728
XX. Vegyeszeti termelvények, festő, zsír és gyúárak: (<i>Chemische Produkte, Farb-, Fett- und Zündwaaren.</i>)	"		
76. Vegyeszeti termelvények és festőárak (<i>Chemische Produkte und Farbwaaren</i>)	"	16.75	1,693
77. Gyertyák és szappanok (<i>Kerzen und Seifen</i>)	"	176	3,781
78. Gyúárak (<i>Zündwaaren</i>)	"	0.37	50
XXI. Irodalmi és műtárgyak: (<i>Literarische und Kunstgegenstände.</i>)	"		
79. Irodalmi és műtárgyak (<i>Literarische und Kunstgegenstände</i>)	"	96.15	23,767
XXII. Hulladékok: (<i>Abfälle.</i>)	"		
80. Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	"	16,451.93	57,388

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Árucsoport és osztály megnevezése. <i>Waarengruppen und Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Menge</i>	Érték forintban <i>Werth in fl.</i>
I. Gyarmati áruk: (<i>Colonialwaaren.</i>)	vámmázsa <i>Zollzentner</i>		
1. Kakao (<i>Cacao</i>)	"	—	—
2. Kávé (<i>Kaffee</i>)	"	155.74	9,525.10
3. Fűszerek (<i>Gewürze</i>)	"	8.17	542.44
4. Szágó, tapióka, arrow-root stb. (<i>Sago, Tapioca, Arrow-root</i>)	"	2.39	28.68
5. Déli gyümölcsök (<i>Südfrüchte</i>)	"	88.94	421.37
6. Thea (<i>Thee</i>)	"	3.12	358.80
7. Cukor (<i>Zucker</i>)	"	26,762.75	854,978.09
II. Dohány és dohánygyártmányok: (<i>Tabak und Tabakfabrikate.</i>)	"		
8. Dohány és dohánygyártmányok (<i>Tabak u. Tabakfabrikate</i>)	"	2.00	200.00
III. Kerti és mezői termelvények: (<i>Garten- und Feldfrüchte.</i>)	"		
9. Kerti termelvények (<i>Gartengewächse</i>)	"	24,767.98	50,721.89
10. Gabona és hüvelyesek (<i>Getreide und Hülsenfrüchte</i>)	"	79,585.78	304,463.28
11. Rizs (<i>Reis</i>)	"	126.51	948.82
12. Liszt és malomtermelvények (<i>Mehl und Mahlprodukte</i>)	"	38,376.28	345,386.52
13. Növények és növényrészek (<i>Pflanzen und Pflanzentheile</i>)	"	3,145.60	52,806.34
IV. Állatok: (<i>Thiere.</i>)	"		
14. Halak, kagylók és más vízi állatok (<i>Fische, Schal- und sonstige Wasserthiere</i>)	db. Stück	2,126.48	60,124.25
15. Vágó- és igásmarha (<i>Schlacht- und Zugvieh</i>)	"	34,004	265,425
16. Állatok, melyek egyéb osztályokban nem tartalmaztatnak (<i>Thiere, in anderen Abtheilungen nicht enthalten</i>)	"	1,385	7,170
V. Állati termelvények, melyek egyéb osztályban nem tartoznak: (<i>Thierische Produkte, in anderen Classen nicht enthalten.</i>)	vámmázsa <i>Zollzentner</i>		
17. Bőrök, nyerek és prém (<i>Felle u. Häute roh, dann Pelzwerk</i>)	"	564.85	42,848.05
18. Haj, szőr, serte és tollu (<i>Haare, Borsten und Federn</i>)	"	15.21	717.50
19. Hús (<i>Fleisch</i>)	"	497.03	8,770.86
20. Méz, viasz és sajt (<i>Honig, Wachs und Käse</i>)	"	2,327.64	110,260.86
21. Állati termelvények, külön meg nem nevezettek (<i>Thierische Produkte, nicht besonders benannte</i>)	"	322.99	103,128.24
VI. Zsiradék és zsiros olajok: (<i>Fette und fette Oele.</i>)	"		
22. Zsiradék (<i>Fette</i>)	"	1,125.19	24,838.26
23. Olajok, zsirosak (<i>Oele, fette</i>)	"	2,431.91	60,312.81
VII. Italok és étkek: (<i>Getränke und Esswaaren.</i>)	"		
24. Ser (<i>Bier</i>)	"	45,339.13	226,695.65
25. Ecet (<i>Essig</i>)	"	1,307.10	3,924.36
26. Égett szeszes folyadékok (<i>Gebrennte, geistige Flüssigkeiten</i>)	"	17,614.79	284,370.60
27. Bor, gyümölcsbor, must (<i>Wein, Obstwein, Most</i>)	"	68,160.20	683,572.96
28. Étkek, melyek egyéb osztályokban nem tartalmaztatnak (<i>Esswaaren, nicht in anderen Abtheilungen enthalten</i>)	"	1,840.75	40,144.60

Árucsoport és osztály megnevezése. <i>Waarengruppen und Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Menge</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
VIII. Tüzelő, építő és műanyagok: (<i>Brenn-, Bau und Werkstoffe.</i>)			
29. Fa (<i>Holz</i>)	köbláb <i>Kubikfuss</i>	5.286,684	269.399,88
30. Szén (<i>Kohlen</i>)	vámmázsa <i>Zollzentner</i>	32,32	258,56
31. Esztorgályos stb. anyagok (<i>Drechsler etc. Stoffe</i>)	"	454,184,98	317,930,99
32. Ásványok, melyek egyéb osztályokba nem tartalmazzanak (<i>Mineralien, nicht in anderen Abtheilungen enthalten</i>)	"	—	—
IX. Gyógy- és illatszer, festő-, cserző- és vegyészeti segédanyagok: (<i>Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe.</i>)	"	144,484,06	25,116,69
33. Gyógy- és illatszeranyagok (<i>Arznei- u. Parfumeriestoffe</i>)	"	70,77	7,789,30
34. Festő- és cserzőanyagok (<i>Farb- und Gärbestoffe</i>)	"	660,94	13,253,66
35. Mézgák és gyanták (<i>Gummi und Harze</i>)	"	2,499,92	30,359,93
36. Konyhasó (<i>Kochsalz</i>)	"	196,828,16	787,312,64
37. Vegyészeti segédanyagok (<i>Chemische Hilfsstoffe</i>)	"	20,375,09	191 275,78
X. Fémek, nyers állapotban és mint félgyártmány: (<i>Metalle, roh und als Halbfabrikat</i>)			
38. Érczek (<i>Erze</i>)	"	3,50	3,50
39. Ólom (<i>Blei</i>)	"	1,566,83	17,100,67
40. Vas (<i>Eisen</i>)	"	60,280,23	785,101,55
41. Hígany (<i>Quecksilber</i>)	"	3,79	379,00
42. Horgany (<i>Zink</i>)	"	173,15	2,130,87
43. Fémek, nemtelnek, melyek egyéb csoportokban nem tartalmazzanak (<i>Metalle, unedle, nicht in anderen Abtheilungen enthalten</i>)	"	2,958,04	206,105,15
44. Fémek, nemesek. (<i>Metalle, edle</i>)	"	0,12	7,200,00
XI. Szővő- és kötőanyagok: (<i>Webe- und Wirkstoffe.</i>)			
45. Pamut (<i>Baumwolle</i>)	"	1,088,23	81,617,25
46. Len, kender és csepű (<i>Flachs, Hanf, Werg</i>)	"	2,682,08	62,657,83
47. Gyapju (<i>Schafwolle</i>)	"	225,75	12,422,70
48. Selyem (<i>Seide</i>)	"	0,13	65,60
XII. Fonalak: (<i>Garne.</i>)			
49. Pamutfonal (<i>Baumwollgarne</i>)	"	703,64	81,597,11
50. Lenfonal (<i>Leinengarne</i>)	"	214,26	34,720,55
51. Gyapjufonal (<i>Wollengarne</i>)	"	24,12	5,185,80
XIII. Szőtt és kötött áruk: (<i>Webe- u. Wirkwaren.</i>)			
52. Pamutárak (<i>Baumwollwaren</i>)	"	1,003,94	254,282,70
53. Lenárak (<i>Leinenwaren</i>)	"	21,051,84	1,747,993,99
54. Gyapjúárak (<i>Wollenwaren</i>)	"	12,381,10	1,821,269,88
55. Selyemárak (<i>Seidenwaren</i>)	"	97,05	100,158,40
56. Viaszos vászon stb. (<i>Wachseleinwand etc.</i>)	"	49,13	11,327,80
57. Öltönyök és pipereárak (<i>Kleidung und Putzwaren</i>)	"	3,495,62	2,161,494,45
XIV. Áruk sertéből, háncsból, kókoszdíó rostból: (<i>Waaren aus Borsten, Bast etc.</i>)			
58. Kéfe- és szitakötőárak <i>Bürstenbinder u. Siebmacherwaren</i>)	"	770,62	120,212,75
59. Áruk háncsból, kákából stb. (<i>Waaren aus Bast etc.</i>)	"	454,16	10,141,59
60. Papiros és papirosárak (<i>Papier und Papierwaren</i>)	"	18,339,24	651,194,33

Árucsoport és osztály megnevezése. <i>Waarengruppen und Waarengattungen.</i>	Egység <i>Einheit</i>	Mennyiség <i>Menge</i>	Érték forintokban <i>Werth in fl.</i>
XV. Bőr, bőr- és szűcsárak stb. (<i>Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren und ähnliche Fabrikate.</i>)			
61. Szűcsárak (<i>Kürschnerwaaren</i>)	vámmázsa <i>Zollzentner</i>	119,61	33,397,66
62. Bőr, bőr- és mézgaárak (<i>Leder, dann Leder- und Gummiwaaren</i>)	"	6,947,03	1.274,423,40
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak: (<i>Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren.</i>)			
63. Csontárak (<i>Beinwaaren</i>)	"	37,67	3,767,00
64. Faárak (<i>Holzwaaren</i>)	"	34,162,82	1.041,238,16
65. Üveg és üvegárak (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	"	20,177,10	407,672
66. Kőárak (<i>Steinwaaren</i>)	"	20,756,46	31,381,04
67. Cserépárak (<i>Thonwaaren</i>)	"	15,916,46	133,015,61
XVII. Fémárak: (<i>Metallwaaren.</i>)			
68. Ólomárak (<i>Bleiwaaren</i>)	"	1,07	42,80
69. Vasárak (<i>Eisenwaaren</i>)	"	27,529,40	1 324,751,75
70. Fémárak (<i>Metallwaaren</i>)	"	3,246,08	310,297,55
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek: (<i>Land- und Wasserfahrzeuge.</i>)			
71. Hajók és egyéb vízi járművek (<i>Schiffe und andere Wasserfahrzeuge</i>)	tonna <i>Tonnen</i>	1,832	36,640
72. Kocsik és szánok (<i>Wägen und Schlitten</i>)	db. Stück	753	208,500
XIX. Műszerek, gépek és apróárak: (<i>Instrumente, Maschinen und Kurzwaaren.</i>)			
73. Műszerek (<i>Instrumente</i>)	vámmázsa <i>Zollzentner</i>	111,04	27,760,00
74. Gépek (<i>Maschinen</i>)	"	1,190,10	40,145,45
75. Apróárak (<i>Kurzwaaren</i>)	"	1,453,54	1.202,494,10
XX. Vegyészeti termelvények, festő-, zsír- és gyúárak: (<i>Chemische Produkte, Farb-, Fett- und Zündwaaren.</i>)			
76. Vegyészeti termelvények és festőárak (<i>Chemische Produkte und Farbwaaren</i>)	"	6,928,35	385,912
77. Gyertyák és szappanok (<i>Kerzen und Seifen</i>)	"	3,630,94	154,702,13
78. Gyúárak (<i>Zündwaaren</i>)	"	3,421,98	129,274,30
XXI. Irodalmi és műtárgyak: (<i>Literarische und Kunstgegenstände.</i>)			
79. Könyvek és zeneművek (<i>Bücher und Musikalien</i>)	"	191,75	54,021,60
XXII. Hulladékok: (<i>Abfälle.</i>)			
80. Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	"	566,10	1,054,31

24. A vámtarifa csoportjai szerint.

24. Nach den Zolltariffs-Gruppen.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

Árucsoport megnevezése. Benennung der Waarengruppe.	Egység Einheit	Mennyiség Menge	Érték forintokban Werth in fl.
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte)	vámmázsa Zollzentner	1,430	16,432
II. Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate)	"	784	55,018
III. Kerti és mezei termelvények (Garten- und Feldfrüchte)	"	162,564	483,096
IV. Állatok (Thiere)	"	8,948	
V. Állati termelvények, melyek egyéb osztályba nem tartoznak (Thierische Produkte, nicht in anderen Classen enthalten)	db. Stück	4,341,639	19,315,005
VI. Zsiradék és zsíros olajok (Fette und fette Oele)	vámmázsa Zollzentner	76,799	8,490,384
VII. Italok és étkek (Getränke und Esswaaren)	"	7,171	184,059
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok (Brenn-, Bau- u. Werkstoffe)	köbl. Kub. f. v. m. Zollz.	2,355	38,939
IX. Gyógy-, és illatszer-, festő-, cserző és vegyészeti segédanyagok (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe)	"	618,490	112,522
X. Fémek nyers állapotban és mint félgyártmány (Metalle roh und als Halbfabrikat)	"	3,935	
XI. Szövő- és kötőanyagok (Webe- und Wirkstoffe)	"	75,759	706,934
XII. Fonalak (Garne)	"	11,089	143,773
XIII. Szőtt és kötött áruk (Webe- und Wirkstoffe)	"	98,481	5,439,561
XIV. Áruk sertéből, háncsból, kókoszdióból (Waaren aus Borsten, Bast, Cocosnussfasern etc.)	"	152	16,484
XV. Bőr, bőr- és szűcsárak (Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren)	"	133	35,752
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak (Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren)	"	51	668
XVII. Fémárak (Metallwaaren)	"	3,987	425,137
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek (Land- u. Wasserfahrzeuge)	ton. Tonn. db. Stück	588	8,691
XIX. Műszerek, gépek és apróárak (Instrumenten, Maschinen und Kurswaaren)	"	25	4,033
XX. Vegyészeti termelvények, festő-, zsír- és gyúárak (Chemische Produkte, Farb-, Fett- und Zündwaaren)	v. m. Zollz.	1,279	31,080
XXI. Irodalmi és műtárgyak (Literarische und Kunstgegenstände)	"	47	
XXII. Hulladékok (Abfälle)	"	409	25,927
	"	193	5,524
	"	96	23,767
	"	16,452	57,388

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

Árucsoport megnevezése. Benennung der Waarengruppen.	Egység Einheit	Mennyiség Menge	Érték forintokban Werth in fl.
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte)	vámmázsa Zollzentner	27,021	865,854
II. Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate)	"	2	200
III. Kerti és mezei termelvények (Garten- und Feldfrüchte)	"	146,002	754,327
IV. Állatok (Thiere)	"	2,126	
V. Állati termelvények, melyek egyéb osztályba nem tartoznak (Thierische Produkte, nicht in anderen Classen enthalten)	db. Stück	35,389	332,719
VI. Zsiradék és zsíros olajok (Fette und fette Oele)	vámmázsa Zollzentner	3,728	265,725
VII. Italok és étkek (Getränke und Esswaaren)	"	3,557	85,151
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok (Brenn-, Bau- u. Werkstoffe)	"	134,262	1,238,708
IX. Gyógy- és illatszer-, festő-, cserző és vegyészeti segédanyagok (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe)	köbl. Kub. f. v. m. Zollz.	5,286,684	612,706
X. Fémek, nyers állapotban és mint félgyártmány (Metalle roh und als Halbfabrikat)	"	598,700	
XI. Szövő- és kötőanyagok (Webe- und Wirkstoffe)	"	220,435	1,029,991
XII. Fonalak (Garne)	"	61,986	1,018,021
XIII. Szőtt és kötött áruk (Webe- und Wirkwaaren)	"	3,996	156,763
XIV. Áruk sertéből, háncsból, kókoszdióból (Waaren aus Borsten, Bast, Cocosnussfasern etc.)	"	942	121,503
XV. Bőr, bőr- és szűcsárak (Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren)	"	38,079	6,396,527
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak (Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren)	"	19,564	781,549
XVII. Fémárak (Metallwaaren)	"	7,067	1,307,821
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek (Land- u. Wasserfahrzeuge)	"	91,110	1,617,074
XIX. Műszerek, gépek és apróárak (Instrumente, Maschinen und Kurswaaren)	tonna Ton. db. Stück	30,776	1,635,092
XX. Vegyészeti termelvények, festő-, zsír- és gyúárak (Chemische Produkte, Farb-, Fett- und Zündwaaren)	"	1,832	245,140
XXI. Irodalmi és műtárgyak (Literarische und Kunstgegenstände)	"	753	
XXII. Hulladékok (Abfälle)	"	2,755	1,270,399
	"	13,981	669,898
	"	192	54,021
	"	566	1,054

C.) Összesítés. — Hauptsumme.

Behozatal összege (Summe der Einfuhr)	35.620,174	frt.
Kivitel összege (Summe der Ausfuhr)	20.160,233	"
Együtt (Zusammen)	56.080,407	frt.

v.

MAGYARORSZÁG ÁRUFORGALMA

Ausztriával és a külfölddel, a megelőző szakaszokban
tartalmazott adatok nyomán összeállítva.

Ungarns Waarenverkehr

mit Österreich und dem Auslande, auf Grundlage der in
den vorangegangenen Abschnitten enthaltenen Daten
zusammengestellt.

25. Összesítése a különböző vonalok összegeinek.

25. Summarium der auf den verschiedenen Linien beförderten Beträge.

	Behozatal Einfuhr	Kivitel Ausfuhr	
A) Az osztrák-magyar határokon át : (Über die österreichisch-ungarische Grenze.)			
Az államvaspálya pest marcheggi vonalán (Auf der Pest-Marchegger Linie)	163.197,776 frt.	135.185,729 frt.	
Az államvaspálya újszöny-bécsi vonalán (Auf der Neu-Szöny-Wiener Linie der Staatseisenbahn)	6.636,486 „	29 199,436 „	
A déli vaspálya magyarországi vonalain (Auf den ungarischen Linien)	59.088,070 „	92.154,626 „	
A déli vaspálya horvátországi vonalán (Auf der kroatischen Linie der Südbahn)	18.955,057 „	21.744,546 „	
A gőzhajózási társulat hajóin (Auf den Schiffen der Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft)	93.813,969 „	52.726,420 „	
Összesen (Summe)	341.691,358 frt.	331.010,757 frt.	
B) Magyarországnak a külföldet érintő határain át a vámhivatalok feljegyzései szerint Über die das Ausland berührenden Grenzen Ungarns nach Zoll- ämthlichen Aufzeichnungen)	35.620,174 frt.	20.460,233 frt.	
Mindössze (Im Ganzen)	377.311,532 frt.	351.470,990 frt.	
	1868-ban Im Jahre 1868	1867-ben Im Jahre 1867	1868-ban Im Jahre 1868
Összes behozatal (Gesamt-Einfuhr)	377.311,532 frt.	287.614,258 frt.	+89.697.274 frt.
Összes kivitel (Gesamt-Ausfuhr)	351.470,990 frt.	282.771,992 frt.	+68.698,998 frt.
Összes forgalom (Gesamt-Verkehr)	728.782,522 frt,	570.386,250 frt.	+158.396,272 frt.

26. Áruforgalom Ausztriával és a külfölddel az
26. Ausweis des Waarenverkehrs mit Österreich und dem
A.) Behozatal.

Árucsoport megnevezése, Benennung der Waarengruppe.	Az osztrák-magyar Über die österreichisch-				
	Az államvaspályán Auf der Staats-Eisenbahn		A déli vaspályán Auf der Südbahn		
	Mennyiség Menge	Érték forin- tokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték forin- tokban Werth in Gulden	
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte)	313,310	v. m. Zollz. 10.917,169	293,409	v. m. Zollz. 7.501,508	
II. Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate)	41,717	" 4.012,560	6,587	" 1.032,820	
III. Kerti és mezői termelvények (Garten- und Feldfrüchte)	66,890	" 864,923	406,998	" 2.457,154	
IV. Állatok (Thiere)	9,991	" 687,473	1,371	db. St. 97,940	
V. Állati termelvények, egyéb csoportokba nem tartalmazottak (Thierische Produkte, in anderen Gruppen nicht enthalten)	38,825	v. m. Zollz. 4.842,509	24,278	v. m. Zollz. 3.466,045	
VI. Zsírok és zsíros olajok (Fette und fette Oele)	81,403	" 1.973,167	66,462	" 2.651,920	
VII. Italok és tápszerek (Getränke und Esswaaren)	38,788	" 663,822	97,928	" 1.126,219	
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok (Brenn-, Bau- und Werkstoffe)	929,853	" 708,102	1.220,036	" 2.793,881	
IX. Gyógy- és illatszer-, festő-, cserző-, és vegyszeti segédanyagok (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe-, und chemische Hilfsstoffe)	83,150	" 1.774,514	347,093	" 3.007,862	
X. Fémek mint ércz, nyersen és mint félgyártmány (Metalle vererzt, roh und als Halbfabrikat)	50,018	" 804,618	288,459	" 3.430,788	
XI. Szövő- és kötő anyagok (Webe- und Wirkstoffe)	3,016	" 213,122	26,496	" 1.437,190	
XII. Fonalak (Garne)	32,228	" 3.223,800	8,985	" 898,500	
XIII. Szőtt és kötöttáruk (Webe und Wirkwaaren)	385,623	" 87.507,430	57,671	" 15.949,000	
XIV. Áruk sertéből, láncból, kókuszdiórostból, fűből, szilánkból, kákából, gyékényből, széknádból és szalmából, továbbá papiros és papíráruk (Waaren aus Borsten, Bast, Cocosnusfasern, Binsen, Gras, Schilf, Span, Stuhlrohr und Stroh, sowie Papier und Papierwaaren)	21,732	" 651,960	25,372	" 1.268,600	
XV. Bőr, továbbá bőr és szücsárak (Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren)	42,808	" 10.273,920	14,947	" 3.587,280	
XVI. Csont, fa-, üveg-, kő- és cserépárak (Bein-, Holz-, Glas-, Stein-, und Thonwaaren)	110,251	" 6.879,920	13,545	" 592,035	
XVII. Fémárak (Metallwaaren)	240,255	" 7.788,714	495,829	" 15.561,645	
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek (Land- u. Wasserfahrzeuge)	298	db. St. 895,020	159	db. St. 31,800	
XIX. Műszerek, gépek és apróárak (Instrumente, Maschinen und Kurwaaren)	147,903	" 22.086,165	102,601	v. m. Zollz. 8.984,580	
XX. Vegyszeti termelvények, festő-, zsír- és gyúárak (Chemische Produkte, Farb-, Fett- und Zündwaaren)	43,869	" 1.601,835	26,591	" 1.015,520	
XXI. Irodalmi és műtárgyak (Literarische und Kunstgegenstände)	5,294	" 1.588,200	—	" —	
XXII. Hulladékok (Alfälle)	24,242	" 57,264	20,011	" 88,660	
Különböző tárgyak (Diverse Gegenstände)	21,820	" 319,055	70,812	" 1.062,180	

osztrák vámtarifa csoportjai szerint összeállítva.
Auslande nach den österreichischen Zolltariffs-Gruppen.

— Einfuhr.

határokön át ungarischen Grenzen				Magyarországnak a külföld- deférintő határain át a vám- hivatalok feljegyzése szerint Über die das Ausland berüh- renden Grenzen Ungarns nach den Aufzeichnungen der Zoll- ämter		Összesen Zusammen	
A cs. k. sz. első dunagőz- hajózási társulat hajóin Auf den Schiffen der k. k. priv. ersten Donau-Dampf- schiffahrts-Gesellschaft		Összesen Zusammen		Összesen Zusammen		Összesen Zusammen	
Mennyiség Menge	Érték forin- tokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték forin- tokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték forin- tokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték forin- tokban Werth in Gulden
162,455	v. m. Zollz. 5.952,626	771,174	v. m. Zollz. 24.271,303	1,430	v. m. Zollz. 16,432	772,604	v. m. Zollz. 24.287,735
6,172	" 1.851,600	54,476	" 6.896,980	784	" 55,018	55,260	" 6.951,998
25,624	" 106,768	499,512	" 3,428,845	162,564	" 483,096	662,075	" 3.911,941
—	—	9,991	" 785,413	8,948	" 19,315,005	18,939	" 20.100,418
—	—	10,522	db. St. 785,413	4.331,639	db. St. 4.342,151	db. St. 4.342,151	db. St. 20.100,418
25,722	" 3.648,810	88,825	v. m. Zollz. 11.957,364	76,799	v. m. Zollz. 8.490,384	165,624	v. m. Zollz. 20.447,748
87,949	" 3.691,048	235,814	" 8.316,135	7,171	" 184,059	142,985	" 8.500,194
24,238	" 251,250	160,954	" 2.041,291	2,355	" 38,939	163,309	" 2.080,230
115,856	" 84,856	2.265,745	" 3.586,839	618,490	köbláb Kubikf. 112,522	618,490	köbláb Kubikf. 3.699,361
108,590	" 1.891,527	538,833	" 6.673,903	75,759	v. m. Zollz. 706,934	614,592	v. m. Zollz. 7.380,837
41,151	" 1.216,223	379,628	" 5.451,629	11,089	" 143,773	390,717	" 5.595,402
9,820	" 580,830	39,332	" 2.231,142	98,481	" 5.439,561	137,813	" 7.670,703
15,695	" 1.569,500	56,908	" 5.590,800	152	" 16,484	57,060	" 5.707,284
122,736	" 21.529,740	566,030	" 124.986,170	133	" 35,752	566,163	" 125.021,922
42,932	" 2.146,600	90,036	" 4.067,160	51	" 668	90,087	" 4.067,828
25,439	" 6.105,360	83,194	" 19.966,560	4,242	" 425,137	87,436	" 20.391,697
155,640	" 7.527,884	279,436	" 14.499,839	588	" 8,691	280,024	" 14.508,530
450,742	" 13.602,075	1.186,826	" 36.952,434	25	" 4,033	1.186,851	" 36.956,467
—	—	457	db. St. 926,820	47	db. St. 31,080	504	db. St. 957,900
161,093	" 19.645,260	411,597	v. m. Zollz. 50.716,005	409	v. m. Zollz. 25,927	412,006	v. m. Zollz. 50.741,932
75,979	" 1.997,730	146,439	" 4.615,085	193	" 5,524	146,632	" 4.620,609
—	—	5,294	" 1.588,200	96	" 23,767	5,390	" 1.611,967
22,545	" 72,667	66,798	" 218,591	16,452	" 57,888	83,250	" 275,979
29,444	" 441,615	122,076	" 1.822,850	—	" 122,076	—	" 1.722,850

B.) Kivitel.

Árucsoport megnevezése. Benennung der Waarengruppe.	A z o s z t r á k - m a g y a r Über die österreichisch-			
	Az államvaspályán Auf der Staats-Eisenbahn		A déli vaspályán Auf der Südbahn	
	Mennyiség Menge	Érték fo- rintokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték fo- rintokban Werth in Gulden
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte)	128,075	v. m. Z.z. 3.190,348	120,683	v. m. Z.z. 3.692,850
II. Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate)	147,449	" 6.198,150	113,354	" 2.114,515
III. Kerti és mezei termelvények (Garten- und Feldfrüchte)	18.532,062	" 83.414,258	13.305,362	" 57.435,687
IV. Állatok (Thiere)	358,288	d. St. 19.731,150	337,429	" 18.538,681
V. Állati termelvények, egyéb csoportokban nem tartalmazottak (Thierische Produkte, in anderen Gruppen nicht enthalten)	5,177	v. m. Z.z. 7.839,940	27,392	" 2.395,045
VI. Zsírok és zsíros olajok (Fette und fette Oele)	134,749	" 503,849	43,684	" 1.139,514
VII. Italok és tápszerek (Getränke und Esswaaren)	20,391	" 6.798,798	938,432	" 10.962,202
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok (Brenn-, Bau- und Werkstoffe)	624,659	" 934,568	3.829,882	" 6.068,341
IX. Gyógy- és illatszerek, festő-, cserző és vegyszeti segédanyagok (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe)	579,566	" 1.247,979	49,918	" 462,734
X. Fémek, mint ércz, nyersen és mint félgyártmány (Metalle verzerzt, roh und als Halbfabrikat)	101,054	" 305,273	60,956	" 1.742,148
XI. Szövő- és kötőanyagok (Webe- und Wirkstoffe)	45,573	" 18.106,08	27,807	" 2.286,320
XII. Fonalak (Garne)	207,164	" 36,000	7,707	" 770,700
XIII. Szőtt és kötött áruk (Webe und Wirkwaaren)	360	" 7.587,410	3,401	" 476,140
XIV. Áruk sertéből, hánscból, kócoszdiórostból, kákából, gyékényből, fűből, szilánkból, széknádból és szalmából, továbbá papiros és papíráruk (Waaren aus Borsten, Bast, Cocosnusfasern, Binsen, Gras, Schilf, Span, Stuhlrohr und Stroh, sowie Papier und Papierwaaren)	27,908	" 708,510	2,333	" 116,650
XV. Bőr, továbbá bőr- és szűcsárúk és hasonló gyártmányok (Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren)	23,617	" 1.096,432	7,089	" 964,104
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kö- és cserépárúk (Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren)	8,062	" 2.557,800	1,947	" 87,465
XVII. Fémárúk (Metallwaaren)	37,315	" 1.014,395	26,934	" 1.222,510
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek (Land- u. Wasserfahrzeuge)	39,238	d. St. 95,895	47	d. St. 9.400
XIX. Műszerek, gépek és apróárúk (Instrumente, Masch. nen und Kurzwaaren)	89	v. m. Z.z. 1.128,350	13,821	v. m. Z.z. 1.691,875
XX. Vegyszeti termelvények, festő-, zsír- és gyúárúk (Chemische Produkte, Farb-, Fett-, u. Zündwaaren)	26,538	" 364,970	399	" 11,970
XXI. Irodalmi és műtárgyak (Literarische u. Kunstgegenstände)	33,298	" 293,700	—	" —
XXII. Hulladékok (Abfälle)	979	" 1.108,906	305,715	" 1.470,499
Különböző tárgyak (Diverse Gegenstände)	488,336	" 87,776	41,632	" 249,792

— Ausfuhr.

határok on át ungarischen Grenzen	Magyarországnak a külföldet érintő határain át a vámhivata- lok feljegyzései szerint Über die das Ausland berührenden Grenzen Ungarns nach den Auf- zeichnungen der Zollämter				Összesen Zusammen		Összesen Zusammen	
	A cs. k. sz. első dunagőz- hajózási társulat hajóin Auf den Schiffen der k. k. priv. ersten Donau-Dampf- schiffahrts-Gesellschaft		Összesen Zusammen		Magyarországnak a külföldet érintő határain át a vámhivata- lok feljegyzései szerint Über die das Ausland berührenden Grenzen Ungarns nach den Auf- zeichnungen der Zollämter		Összesen Zusammen	
	Mennyiség Menge	Érték fo- rintokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték fo- rintokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték fo- rintokban Werth in Gulden	Mennyiség Menge	Érték fo- rintokban Werth in Gulden
31,746	v. m. Z.z.	920,338	280,504	v. m. Z.z.	7.803,536	27,021	v. m. Zollz.	865,851
42,299	"	634,185	303,102	"	8.947,150	2	"	200
3,804,618	"	20.226,153	35.642,072	"	161.076,098	146,002	"	754,327
1,388	d. St.	34,700	359,676	d. St.	38.304,531	2,126	"	332,719
24,300	v. m. Z.z.	1.636,145	186,141	"	11.871,130	3,728	v. m. Zollz.	265,725
9,714	"	248,082	73,789	"	1.891,545	3,557	"	85,151
417,886	"	4.226,708	1.980,977	"	21.987,708	134,262	"	1.238,708
660,429	"	958,843	5.069,877	"	7.961,752	5.286,684	köbláb Kubikf. v. m. Zollz.	612,706
114,788	"	1.406,294	265,760	"	3.117,007	220,435	"	1.029,991
140,120	"	2.570,820	246,649	"	4.608,241	64,986	"	1.018,021
171,196	"	14.111,970	406,067	"	34.541,898	3,996	"	156,763
394	"	39,400	8,461	"	846,100	942	"	121,503
9,136	"	1.321,445	40,445	"	9.384,995	38,079	"	6.396,527
5,304	"	265,200	31,254	"	1.090,360	19,564	"	781,549
5,305	"	721,480	20,456	"	2.782,016	7,067	"	1.307,821
14,017	"	1.068,692	53,279	"	3.713,957	91,111	"	1.617,074
154	"	5,390	66,326	"	2.242,325	30,776	"	1.635,092
—	"	—	136	d. St.	105,295	753	db. St.	245,140
6,476	"	1.279,775	46,835	v. m. Z.z.	4.100,000	2,754	v. m. Zollz.	1.270,399
5,482	"	67,600	39,209	"	444,540	13,981	"	669,888
—	"	—	979	"	293,700	192	"	54,021
194,858	"	912,178	988,909	"	3.491,883	566	"	1,054
11,237	"	67,422	71,454	"	404,990	—	"	—

334,011

C.) Behozatal és Kivitel összehasonlítása.

Árucsoport megnevezése. Benennung der Waarenguppen.	M e n n y i s g			
	Behozatal Einfuhr		Kivitel Ausfuhr	
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte)	772,604	v. m. Zollz.	307,525	v. m. Zollz.
II. Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate)	55,260	"	303,104	"
III. Kerti és mezei termelvények (Garten- u. Feldfrüchte)	662,075	"	35,788,074	"
IV. Állatok (Thiere)	18,939	"	344,732	"
V. Állati termelvények egyéb csoportokban nem tartalmazottak (Thierische Produkte in anderen Gruppen nicht enthalten)	4,342,151	db. St.	395,065	db. St.
VI. Zsírok és zsíros olajok (Fette und fette Oele)	165,624	v. m. Zollz.	190,169	v. m. Zollz.
VII. Italok és tápszerek (Getränke und Esswaaren)	242,985	"	77,346	"
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok (Brenn-, Bau- und Werkstoffe)	163,309	"	2,115,239	"
IX. Gyógy- és illatszerek, festő-, cserző- és vegyszeri segédanyagok (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe-, und chemische Hilfsstoffe)	2,269,68	"	5,668,577	"
X. Fémek, mint érc, nyersen és mint félgyártmány (Metalle vererzt, roh und als Halbfabrikat)	618,490	köbláb Kubikf.	5,286,684	köbláb Kubikf.
XI. Szövő és kötő anyagok (Webe- und Wirkstoffe)	614,592	v. m. Zollz.	478,181	v. m. Zollz.
XII. Fonalak (Garne)	390,717	"	311,635	"
XIII. Szőtt és kötött áruk (Webe und Wirkwaaren)	137,813	"	410,063	"
XIV. Áruk sertézből, háncsból, kókosszárstából, kákából, gyékényből, fűből, szilánkból, széknádból, és szalmából, továbbá papiros és papíráruk (Waaren aus Borsien, Bast, Cocosnusfasern Binsen, Gras, Schilf, Span, Stuhlrohr und Stroh, sowie Papier und Papierwaaren)	57,060	"	9,403	"
XV. Bőr, továbbá bőr és szücsárak és hasonló gyártmányok (Leder dann Leder- und Kürschnerwaaren)	566,163	"	78,524	"
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak (Bein-, Holz-, Glas-, Stein-, und Thonwaaren)	90,087	"	50,818	"
XVII. Fémárak (Metallwaaren)	87,181	"	27,523	"
XVIII. Szárazföldi és vízijárművek (Land- u. Wasserfahrzeuge)	280,024	"	144,389	"
XIX. Műszerek, gépek és apróárak (Instrumente, Maschinen und Kurzwaaren)	1,186,551	"	97,102	"
XX. Vegyszeri termelvények, festő-, zsír-, és gyúárak (Chemische Produkte Farb-, Fett-, u. Zündwaaren)	504	db. St.	889	db. St.
XXI. Irodalmi és műtárgyak (Literarische u. Kunstgegenstände)	1,279	tonna	1,832	tonna
XXII. Hulladékok (Abfälle)	412,006	v. m. Zollz.	49,589	v. m. Zollz.
Különböző tárgyak (Gegenstände Diverse)	146,632	"	61,174	"
	5,390	"	1,170	"
	83,250	"	989,475	"
	122,076	"	71,454	"

— Einfuhr und Ausfuhr im Vergleiche miteinander.

— M e n g e				Érték forintokban — Werth in Gulden			
Behozatal többlet Einfuhr Überschuss		Kivitel többlet Ausfuhr Überschuss		Behozatal Einfuhr	Kivitel Ausfuhr	Behozatal többlet Einfuhr Überschuss	Kivitel többlet Ausfuhr Überschuss
465,079	v. m. Zollz.	—	v. m. Zollz.	24,287,735	8,669,390	15,618,345	—
—	"	247,844	"	6,951,998	8,947,350	—	1,995,352
—	"	35,125,999	"	3,911,941	161,830,425	—	157,918,484
—	"	325,793	"	20,100,418	38,637,250	—	18,536,832
3,947,086	db. St.	—	"	—	—	—	—
—	v. m. Zollz.	21,545	"	20,447,748	12,136,855	8,310,893	—
165,639	"	—	"	8,500,194	1,976,696	6,523,498	—
—	"	1,951,930	"	2,080,230	23,226,416	—	21,146,186
—	"	3,398,897	"	3,699,361	8,574,458	—	4,875,097
—	"	4,668,194	köbláb Kubikf.	—	—	—	—
136,411	"	—	v. m. Zollz.	7,380,837	4,066,858	3,313,979	—
79,082	"	—	"	5,595,402	5,626,262	—	30,860
—	"	272,250	"	7,670,703	34,698,661	—	27,027,958
47,657	"	—	"	5,707,284	967,603	4,739,681	—
487,639	"	—	"	125,021,922	15,781,522	109,240,400	—
39,269	"	—	"	4,067,828	1,871,908	2,195,920	—
59,658	"	—	"	20,391,097	4,089,837	16,301,860	—
135,635	"	—	"	14,508,530	5,331,031	9,177,499	—
1,089,749	"	—	"	36,956,456	3,877,417	33,079,039	—
—	"	385	db. St.	957,900	350,435	607,465	—
—	"	553	tonna	—	—	—	—
362,417	"	—	v. m. Zollz.	50,741,932	5,370,399	45,371,533	—
85,458	"	—	"	4,620,609	1,194,568	3,426,041	—
4,220	"	—	"	1,611,967	347,722	1,264,245	—
—	"	906,225	"	275,979	3,192,937	—	3,216,958
50,622	"	—	"	1,822,850	404,990	1,417,860	—

27. Magyarország külforgalma az áru fajok részletes elkülönítésével.

27. Ungarns Aussenverkehr mit detaillirter Eintheilung der Waarengattungen.

A.) Behozatal. — Einfuhr.

I. Gyarmatiárak és déli gyümölcsök (Colonialwaaren und Südfrüchte.)

Cukor és szörp (Zucker und Syrup)	67,449 v.m.	4.018,856 frt.
Kávé és kakao (Kaffee und Cacao)	517,023 "	13.806,668 "
Déli gyümölcsök (Südfrüchte)	108,705 "	4.783,317 "
Fűszerek és különféle gyarmati áruk (Gewürze und verschiedene Colonialwaaren)	179,428 "	2.148,894 "

II. Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate.)

Dohány (Tabak)	43,212 v.m.	3.327,193 frt.
Dohánygyártmányok (Tabakfabrikate)	12,048 "	3.624,805 "

III. Kerti és mezőtermények (Garten- und Feldfrüchte.)

Gabona és hüvelyesek (Getreide und Hülsenfrüchte)	316,764 v.m.	1.084,779 frt.
Olaj és veteménymagvak (Öl- und Saatkörner)	33,446 "	457,027 "
Gyümölcs, friss és aszalt, dió, mogyoró stb. (Obst, frisch und gedörrt, Nüsse, Haselnüsse, etc.)	73,546 "	485,761 "
Rizs (Reis)	75,856 "	758,565 "
Főzelék és takarmány félék (Gemüse und Futterkräuter)	55,665 "	118,676 "
Liszt és egyéb malomtermények (Mehl und Mahlproducte)	98,459 "	867,842 "
Egyéb e csoportba tartozó cikkek (Alle anderen Artikel dieser Waarengruppe)	8,338 "	139,291 "

IV. Állatok (Thiere.)

Szarvasmarha (Rindvieh)	68,435 db.	6.140,540 frt.
Sortés (Borstenvieh)	643,853 "	12.658,033 "
Ló és csikó (Pferde und Füllen)	5,664 "	427,734 "
Juh, kecske, bárány, őszvér, szamár (Schafe, Ziegen, Lämmer, Maulthiere und Esel)	163,604 "	547,815 "
Hering (Heringe)	7,343.55 v.m.	58,748 "
Halak és egyéb vízi állatok (Fische und andere Wasserthiere)	11,385 "	161,358 "
Nádály (Blutegel)	3.470,493 db.	104,115 "
Állatok különféle (Thiere verschiedene)	211 "	2,705 "
" " " " " "	102 db.	

V. Állati termények (Thierische Producte.)

Bőrök és prémek (Felle und Häute)	129,108 v.m.	18.354,692 frt.
Hús, szalonna, zsír, tojás, vaj, sajt (Fleisch, Speck, Schmalz, Eier, Butter, Käse)	23,046 "	1.031,932 "
Egyéb állati termények u. m. tollu, szőr, sörte (Andere thierische Producte als Federn, Haare, Borsten)	13,570 "	1.061,124 "

VI. Zsírok és olajok (Fette und Öle.)

Zsiradék u. m. faggyu, stearin, haj stb. (Fettwaaren als: Unschlitt, Stearin, Schmeer etc.)	116,045 v.m.	4.218,941 frt.
Olajok (Öle)	121,636 v.m.	4.148,663 frt.
Halzsír (Fischthran)	5,303 "	132,590 "

VII. Italok és tápszerek (Getränke und Esswaaren.)

Sör (Bier)	75,864 v.m.	379,339 frt.
Bor (Wein)	24,945 "	705,410 "
Szesz, pálinka, rum (Spiritus, Brantwein, Rum)	28,958 "	633,428 "
Ecet és egyéb folyadékok (Essig und andere Flüssigkeiten)	20,505 "	129,015 "
Tápszerek (Esswaaren)	13,037 "	233,038 "

VIII. Tüzelő, építő és műanyagok (Brenn-, Bau- und Werk-Stoffe.)

Tüzelőfa (Brennholz)	40,123 v.m.	71,019 frt.
Mű és építőfa (Werk- und Bauholz)	493,733 köbl.	
" " " " " "	561,156 v.m.	1.096,650 "
" " " " " "	124,757 köbl.	
Köszén coaks és faszén (Steinkohlen Coaks und Holzkohlen)	1.347,573 v. m.	948,362 "
Gipsz, mész és kőtapasz (Gyps, Kalk und Kitt)	86,604 "	173,208 "
Kövek, építésre, kövezésre és pala (Bau-, Pflaster u. Schiefersteine)	82,250 "	10,877 "
Tégla (Ziegeln)	25,874 "	2,585 "
Homok és földnemek (Sand und Erden)	9,454 "	924 "
Különböző ásványok és műanyagok (Mineralien und Werkstoffe verschiedene)	112,725 "	1.395,736 "

IX. Gyógy- és illatszerek, festő-, cserző- és vegyészeti segédanyagok. (Arznei-, Parfumeri-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfs-Stoffe.)

Hamuszir és szóda (Pottasche und Soda)	66,161 v. m.	585,556 frt.
Savak (Säuren)	34,667.25 "	346,673 "
Só és salétrom (Salz und Salpeter)	258,729 "	1.112,407 "
Kénkö (Schwefel)	8,332 "	33,328 "
Kőolaj (Petroleum)	49,017 "	679,130 "
Gyanták (Harze)	48,252 "	315,037 "
Gubacs és egyéb cserzőanyagok (Knoppeln und andere Gerbestoffe)	70,940 "	448,941 "
Festékfa (Farbhölzer)	7,405 "	29,620 "
Egyéb festőanyagok (Farbstoffe, andere)	42,859 "	3.389,836 "
Ásványos vizek (Mineralwässer)	20,400 "	244,800 "
E csoportba tartozó minden egyéb cikkek (Alle anderen Artikel dieser Waarengruppe)	7,840 "	195,509 "

X. Fémek, mint ércz nyersen és mint félgyártmány. (Metalle vererzt, roh und als Halbfabrikat.)

Érczek (Erze)	7,714 v. m.	15,274 frt.
Vas, nyers és régi törött (Eisen roh auch gebrochenes)	54,486 "	163,758 "
Vas, dolgozott és aczél (Eisen verarbeitet und Stahl)	274,722 "	3.300,180 "
Fémek különféle (Metalle verschiedene)	53,795 "	2.116,190 "

XI. Szővő és kötőanyagok (Webe- und Wirkstoffe)

Gyapju (Schafwolle)	103,405 v. m.	5.879,240 frt.
Len, kender és csepi (Flachs, Hanf und Werg)	9,908 "	300,544 "
Pamut (Baumwolle)	24,127 "	1.447,665 "
Selyem (Seide)	372 "	43,254 "

XII. Fonalak (Garne)

Fonalak (Garne)	57,060 v. m.	5.707,284 frt.
-----------------	--------------	----------------

XIII. Szőtt és kötött áruk. (Webe- und Wirkwaaren)

Vászon, lenárak (Leinwand, Leinenwaaren)	239,711 v. m.	28.776,396 frt.
Pamutárak (Baumwollwaaren)	60,281 "	16.477,683 "
Gyapjárak (Schafwollwaaren)	86,253 "	20.596,115 "
Öltönyök, divat, pipere és selyemárak (Kleidungen, Mode, Putz und Seidenwaaren)	123,122 "	44.972,728 "
Vászon, pamut és gyapjárak, melyek a déli vasuton hozattak be (Leinwand, Baumwoll- und Schafwollwaaren, welche auf der Südbahn eingeführt wurden.)	56,796 "	14.199,000 "

XIV. Áruk sertéből, hancsból, szalmából stb. továbbá papiros és papíráruk. (Waaren aus Borsten, Bast, Stroh etc. ferner Papier und Papierwaaren)

Papiros és papirosárak (Papier und Papierwaaren)	90,040 v. m.	4.067,560 frt.
Egyéb e csoportba tartozó cikkek (Alle anderen Artikel dieses Tariffpostens)	47.07 "	268 "

XV. Bőrtovábbábőr és szűcsárak és hasonló gyártmányok. (Leder auch Leder- und Kürschnerwaaren und ähnliche Fabrikate)

Bőr és bőráruk (Leder und Lederwaaren)	87,436 v. m.	20.391,567 "
Egyéb e csoportba tartozó cikkek (Alle anderen Artikel dieses Tariffpostens)	0.27 "	130 "

XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak. (*Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren*)

Porcelán és cserépárak (<i>Porzellan und Thonwaaren</i>)	83,344 v. m.	2.922,802 frt.
Üveg és üvegárak (<i>Glas und Glaswaaren</i>)	50,747 "	2.537,117 "
Közönséges faárak (<i>Holzwaaren gemeine</i>)	19,920 "	317,489 "
Butorok, háztartási eszközök stb. (<i>Möbel, Hausgeräthe etc.</i>)	95,674 "	8.609,760 "
Csontárak (<i>Beinwaaren</i>)	0,05 "	13 "
Kőárak (<i>Steinwaaren</i>)	30,339 "	121,349 "

XVII. Fémárak. (*Metallwaaren*.)

Vas és aczélárak (<i>Eisen und Stahlwaaren</i>)	1.110,752 v. m.	31.766,059 frt.
Egyéb fémárak (<i>Alle anderen Metallwaaren</i>)	86,099 "	5.190,408 "

XVIII. Víz- és szárazföldi járművek. (*Wasser und Land- Fahrzeuge*.)

Közüti járművek (<i>Strassenfahrwerke</i>)	477 db.	263,950 frt.
Gőzmozdonyok, tenderek és vasúti kocsik (<i>Locomotiven, Tender und Waggonen</i>)	27 "	669,270 "
Hajók és egyéb vízi járművek (<i>Schiffe und andere Wasser-Fahrzeuge</i>)	1,279 toma	25,580 "

XIX. Műszerek, gépek és apróárak. (*Instrumente, Maschinen und Kurze Waaren*)

Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinen Bestandtheile</i>)	364,353 v. m.	12.746,969 frt.
Műszerek *) (<i>Instrumente</i>)	3 "	795 "
Apróárak (<i>Kurze Waaren</i>)	47,750 "	37.994,168 "

XX. Vegyeszeti termelvények festő-, zsír- és gyúárak. (*Chemische Producte Farb-, Fett- und Zündwaaren*)

Gyúszerek (<i>Zündwaaren</i>)	9,899,57 v. m.	297,020 frt.
Szappan és gyertya (<i>Seife und Kerzen</i>)	93,478 "	4.889,516 "
Vegyeszeti termelvények különfélék (<i>Chemische Producte verschiedene</i>)	34,255 "	434,073 "

XXI. Irodalmi és műtárgyak. (*Literarische und Kunstgegenstände*)

Könyvek, hírlapok és képek papíron (<i>Bücher, Zeitungen und Bilder auf Papier</i>)	5,390 v. m.	1.611,967 frt.
---	-------------	----------------

XXII. Hulladékok. (*Abfälle*)

Rongy (<i>Hadern</i>)	10,115 v. m.	70,805 frt.
Hulladékok, különfélék (<i>Abfälle verschiedene</i>)	73,135 "	205,174 "
Különösen meg nem nevezett tárgyak (<i>Nicht besonders benannte Gegenstände</i>)	122,076 "	1.822,850 "

*) Csak az Alduna felől behozottak. A nyugat felől behozottak a különösen meg nem nevezett tárgyak közé vannak foglalva.

Nur die von der unteren Donau Importirten. Die von Westen Importirten sind in den nicht besonders benannten Gegenständen inbegriffen.

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

I. Gyarmati árak és déli gyümölcsök. (*Colonialwaaren und Südfrüchte*.)

Cukor és szörp (<i>Zucker und Syrup</i>)	279,159 v.m.	8.772,150 frt.
Kávé és kakaó (<i>Kaffee und Cacao</i>)	849 "	57,105 "
Egyéb gyarmati árak és déli gyümölcsök (<i>Alle anderen Colonialwaaren und Südfrüchte</i>)	27,444 "	898,823 "

II. Dohány és dohánygyártmányok. (*Tabak und Tabakfabrikate*.)

Dohány (<i>Tabak</i>)	251,330 v.m.	5.769,950 frt.
Dohánygyártmányok (<i>Tabakfabrikate</i>)	51,774 "	5.177,400 "

III. Kerti és mezőtermelvények (*Garten- und Feldfrüchte*.)

Buza (<i>Weizen</i>)	14.699,565 v.m.	74.206,812 frt.
Rozs és kétszemes (<i>Roggen und Halbfucht</i>)	3.680,119 "	14.867,532 "
Árpa és maláta (<i>Gerste und Malz</i>)	5.108,663 "	16.755,232 "
Zab (<i>Hafer</i>)	3.578,618 "	11.665,904 "
Kukoricza (<i>Mais</i>)	4.191,145 "	11.180,837 "
Hüvelyesek és köles (<i>Hülsenfrüchte und Hirse</i>)	735,131 s	2.196,009 "
Rizs (<i>Reis</i>)	805 "	7,729 "
Liszt és egyéb malomtermelvények (<i>Mehl und andere Mahlprodukte</i>)	3.167,357 "	26.940,721 "
Olaj és veteménymagvak (<i>Öl- und Saatkörner</i>)	211,438 "	1.421,187 "
Gyümölcs, friss és aszalt, dió, mogyoró, gesztenye (<i>Obst, frisch und gedörrt, Nüsse, Haselnüsse, Kastanien</i>)	346,100 "	2.317,104 "
Főzelék és takarmányfélék, cukorrépa stb. (<i>Gemüse und Futterkräuter, Runkelrüben etc</i>)	69,27 "	251,298 "

IV. Állatok. (*Thiere*.)

Szarvasmarha (<i>Rindvieh</i>)	21,764 db.	3.410,034 frt.
Ló (<i>Pferde</i>)	3,526 "	270,411 "
Sertés (<i>Borstenvieh</i>)	571,499 "	34.231,849 "
Juh, kecske, bárány stb. (<i>Schafe, Ziegen, Lämmer stb.</i>)	134,320 "	630,562 "
Különféle állatok (<i>Thiere, verschiedene</i>)	8,688 v.m.	94,394 "

V. Állati termelvények. (*Thierische Producte*.)

Bőrök és prémek (<i>Felle und Häute</i>)	62,507 v.m.	5.615,828 frt.
Tollu, serté, szőr (<i>Federn, Borsten, Haare</i>)	31,091 "	3.644,822 "
Hús, tojás, vaj, sajt, méz, zsír stb. (<i>Fleisch, Eier, Butter, Käse, Honig, Schmalz etc.</i>)	93,571 "	2.876,205 "

VI. Zsírok és olajok (*Fette und Öle*.)

Fagygyu, elain, stearin stb. (<i>Unschlitt, Elain, Stearin etc.</i>)	11,068 v.m.	443,283 frt.
Olajok, növényiek és ásványiak (<i>Öle, mineralische und vegetabilische</i>)	31,770 "	660,420 "
Különféle zsiradék (<i>Fettwaaren, verschiedene</i>)	31,508 "	872,993 "

VII. Italok és tápszerek. (*Getränke und Esswaaren*.)

Sör (<i>Bier</i>)	73,636 v.m.	368,181 frt.
Bor (<i>Wein</i>)	1.612,122 "	16.123,193 "
Szesz, pálinka, rum (<i>Spiritus, Branntwein, Rum</i>)	401,572 "	6.427,683 "
Eczet és egyéb folyadékok (<i>Essig und andere Flüssigkeiten</i>)	7,062 "	39,143 "
Tápszerek (<i>Esswaaren</i>)	20,847 "	268,216 "

VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok. (*Brenn-, Bau- und Werkstoffe*.)

Tüzipfa (<i>Brennholz</i>)	1.308,313 v.m.	804,348 frt.
Mű- és épületfa (<i>Werk- und Bauholz</i>)	168,856 köbláb }	
	3.257,495 v.m.	6.550,165 "
	5.117,828 köbláb }	
Kőszén, coaks, faszén, kőszéntégla és tőzeg (<i>Steinkohlen, Coaks, Holzkohlen, Briquettes und Torf</i>)	835,387 v.m.	586,834 "
Gipsz, mész és kőtapasz (<i>Gyps, Kalk und Kitt</i>)	3,576 "	6,998 "

Kövek, építésre, kövezésre és pala (Bau-, Pflaster- und Schiefersteine)	37,403 v. m.	91,033 frt
Tégla (Ziegel)	146,380 "	17,440 "
Homok és földnemek (Sand und Erden)	8,730 "	3,944 "
Különböző ásványok és műanyagok (Mineralien und Werkstoffe, verschiedene)	61,293 "	513,696 "

IX. Gyógy-, illatszert-, festő-, cserző- és vegyészeti segédanyagok. (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe.)

Hamuszir és szóda (Pottasche und Soda)	22,314 v. m.	258,593 frt
Savak (Säuren)	8,139 "	77,420 "
Só és salétrom (Salz und Salpeter)	201,050 "	808,713 "
Kénkő (Schwefel)	1,358 "	5,433 "
Kőolaj (Petroleum)	34,223 "	512,985 "
Gyanták (Harze)	15,372 "	120,109 "
Gubacs és egyéb cserzőanyagok (Knoppert u. andere Gärbestoffe)	172,222 "	1,361,960 "
Festőanyagok (Farbstoffe)	11,132 "	800,470 "
Ásványi vizek (Mineralwässer)	16,588 "	170,132 "
Egyéb csoportba tartozó cikkek (Alle anderen Artikel dieser Waarengruppe)	3,797 "	31,183 "

X. Fémek. (Metalle.)

Érczek (Erze)	11,011 v. m.	17,458 frt
Vas, nyers és régi törött (Eisen, roh auch altes gebrochenes)	74,626 "	223,877 "
Vas és aczél, dolgozott (Eisen und Stahl feigert)	172,657 "	1,872,741 "
Egyéb fémek (Metalle, verschiedene)	53,341 "	3,512,186 "

XI. Szövő- és kötőanyagok. (Webe- und Wirkstoffe.)

Gyapju (Schafwolle)	368,194 v. m.	33,129,593 frt
Len, kender és csepi (Flachs, Hanf, Werg)	31,646 "	931,546 "
Pamut (Baumwolle)	9,707 "	598,757 "
Selyem (Seide)	516,13 v. m.	38,765 "

XII. Fonalak. (Garne.)

Fonalak (Garne)	9,403 v. m.	967,603 frt
-----------------	-------------	-------------

XIII. Szőtt és kötött áruk. (Webe- und Wirkwaren.)

Gyapju-, pamut-, vászon- és selyemárak, öltönyök (Schafwoll-, Baumwoll-, Leinen- und Seidenwaren, Kleidungen)	78,524 v. m.	15,781,522 frt
---	--------------	----------------

XIV. Áruk sertéből, háncsból stb. továbbá papiros és papirárak. (Waaren aus Borsten, Bast etc. ferner Papier und Papierwaren.)

Papiros és papirárak (Papier und Papierwaren)	49,593 v. m.	1,741,554 frt
Egyebek (Andere Artikel dieser Waarengruppe)	1,225 "	130,354 "

XV. Bőr, továbbá bőr és szűcsárk stb. (Leder, auch Leder- und Kürschnerwaren.)

Bőr, továbbá bőr-, szűcs- és gummiárak (Leder, auch Leder-, Kürschner- und Gummiwaren)	27,523 v. m.	4,089,837 frt
--	--------------	---------------

XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak. (Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaren.)

Cserép- és porcelánárak (Thon- und Porzellanwaren)	19,360 v. m.	205,245 frt
Üveg és üvedárak (Glas und Glaswaren)	26,715 "	734,572 "
Közönséges faárak (Holzwaren, gemeine)	23,028 "	463,055 "
Butorok, házi eszközök stb. (Möbel, Hausgeräthe etc.)	53,239 "	3,887,999 "
Márvány- és kőárak (Marmor- und Steinwaren)	22,009 "	36,393 "
Csontárak (Beinwaren)	37,67 v. m.	3,767 "

XVII. Fémárak. (Metallwaren.)

Fas- és aczélárak (Eisen- und Stahlwaren)	78,730 v. m.	2,574,112 frt
Vémárak, egyebek (Metallwaren, alle anderen)	18,372 "	1,303,305 "

XVIII. Víz- és szárazföldi járművek. (Wasser- und Landfahrzeuge)

Köz- és vasuti kocsik (Strassen- und Eisenbahnwagen)	889 db. St.	313,795 frt
Vízijárművek (Wasserfahrzeuge)	1,832 ton. Tonnen	36,640 "

XIX. Műszerek, gépek és apróárak. (Instrumente, Maschinen und Kurzwaren.)

Apróárak (Kurzwaren)	14,404 v. m.	4,116,554 frt
Gépek és géprészek (Maschinen und Maschinenbestandtheile)	34,074 "	1,226,085 "
Műszerek (Instrumente)	111 "	27,760 "

XX. Vegyészeti termelvények, festő-, zsír- és gyúárak. (Chemische Producte, Farb-, Fett- und Lündwaaren.)

Gyúszerek (Zündwaaren)	4,917 v. m.	177,394 frt
Szappan, gyertya (Seife, Kerzen)	4,583 "	184,892 "
Különböző vegyészeti termelvények stb. (Chemische Produkte, verschiedene)	43,551 "	752,142 "

XXI. Irodalmi és műanyagok. (Literarische und Kunstgegenstände.)

Könyvek, zeneművek, térképek és képek (Bücher, Musikalien, Landkarten und Gemälde)	1,171 v. m.	347,722 frt
--	-------------	-------------

XXII. Hulladékok. (Abfälle.)

Rongy (Hadern)	254,696 v. m.	1,782,872 frt
Olajmagpogácsa (Oelkuchen)	173,126 "	345,998 "
Egyéb hulladékok (Abfälle, alle anderen)	561,653 "	1,364,067 "

Különösen meg nem nevezett tárgyak (Nicht besonders benannte Gegenstände)	71,454 "	404,990 "
---	----------	-----------

28. Az 1868-diki forgalom összehasonlítva a megelőző évvel, az árúknak 1867-diki részletezése szerint.

28. Verkehr des Jahres 1868 im Vergleiche mit dem des Vorjahres nach der 1867-er Waarendetaillirung.

A.) Behozatal. -- Einfuhr.

	1868.	1867.
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök. (Colonialwaren und Südfrüchte.) ¹⁾		
Kávé és kakaó (Kaffee und Cacao)	67,449 v. m. Zz. 4,048,856 frt fl.	71,223 v. m. Zz. 4,273,383 frt fl.
Cukor és szörp (Zucker und Syrup)	517,023 v. m. Zz. 13,306,668 frt fl.	149,434 v. m. Zz. 4,452,410 frt fl.
Déli gyümölcsök (Südfrüchte) ²⁾	179,428 v. m. Zz. 2,148,894 frt fl.	65,320 v. m. Zz. 528,396 frt fl.
Különböző gyarmati áruk és fűszerek (Colonialwaren und Gewürze, verschiedene)	108,705 v. m. Zz. 4,783,317 frt fl.	189,383 v. m. Zz. 9,463,074 frt fl.
II. Dohány és dohánygyártmányok. (Tabak und Tabakfabrikate.)		
Dohány és dohánygyártmányok (Tabak und Tabakfabrikate)	55,260 v. m. Zz. 6,951,998 frt fl.	89,796 v. m. Zz. 6,686,010 frt fl.
III. Kerti és mezőtermelvények. (Garten- und Feldfrüchte.)		
Mindenféle szemes termény és őrlemény (Alle Arten Körnerfrüchte und Mahlprodukte)	448,669 v. m. Zz. 2,409,648 frt fl.	330,817 v. m. Zz. 1,832,501 frt fl.
Gyümölcs, friss és aszalt, zöldség, burgonya stb. (Obst, frisches und gedörrt, Grünzeug, Kartoffeln etc.)	129,211 v. m. Zz. 604,437 frt fl.	130,429 v. m. Zz. 473,730 frt fl.

¹⁾ A gőzhajókon nyugat felől behozott mennyiség felül, mely a különböző gyarmati áruk összegében van beszámítva. (Mit Ausnahme der auf den Dampfschiffen von Westen eingeführten Menge, welche in der Summe der verschiedenen Colonialwaren eingerechnet ist.)

²⁾ Az államvaspályán és gőzhajókon nyugat felől behozott mennyiség ismeretlen, de a különböző gyarmati áruk összegében van beszámítva. (Die auf der Staatseisenbahn und auf den Dampfschiffen von Westen eingeführte Menge ist unbekannt, jedoch in der Summe der verschiedenen Colonialwaren eingerechnet.)

	1868.	1867.
Egyéb e csoportba tartozó cikkek (Alle übrigen Artikel dieser Waarengruppe)	8,338 v.m. Zz. 139,291 frt fl.	13,618 v.m. Zz. 81,672 frt fl.
Rizs (Reis)	75,856 v.m. Zz. 758,565 frt fl.	72,622 v.m. Zz. 726,220 frt fl.
IV. Állatok. (Thiere.)		
Szarvasmarha (Rindvieh)	68,435 db. St. 6.140,540 frt fl.	40,213 db. St. 4.099,260 frt fl.
Juh, kecske, borjú és szamár (Schafe, Ziegen, Kälber und Esel)	153,604 db. St. 547,815 frt fl.	142,805 db. St. 547,912 frt fl.
Sertés és malacz (Borstenvieh und Ferkel)	643,853 db. St. 12.658,033 frt fl.	401,723 db. St. 7.886,602 frt fl.
Ló és csikó (Pferde und Füllen)	5,664 db. St. 427,734 frt fl.	2,247 db. St. 168,525 frt fl.
Különféle állatok (Thiere, verschiedene)	102 db. St. 211 v.m. Zz. 2,075 frt fl.	10,413 db. St. 1) 649,087 frt fl.
Nadály (Blutegel)	3.470,493 db. St. 104,115 frt fl.	382,294 db. St. 11,469 frt fl.
Halak, kagylós és más vízi állatok (Fische, Schal- und andere Wasserthiere)	18,728 v.m. Zz. 220,106 frt fl.	6,682 v.m. Zz. 214,180 frt fl.
V. Állati termelvények. (Thierische Produkte.)		
Bőrök, nyersen és prém (Rohhüte und Felle)	129,108 v.m. Zz. 18.354,692 frt fl.	101,811 v.m. Zz. 13.370,760 frt fl.
Egyéb állati termelvények (Thierische Produkte, alle Anderen)	36,616 v.m. Zz. 2.093,056 frt fl.	11,759 v.m. Zz. 680,012 frt fl.
VI. Zsírok és olajok. (Fette und Oele.)		
Zsírok és olajok (Fette und Oele)	242,985 v.m. Zz. 8.500,194 frt fl.	182,576 v.m. Zz. 6.792,616 frt fl.
VII. Italok és tápszerek. (Getränke und Esswaaren.)		
Italok és tápszerek (Getränke und Esswaaren)	163,309 v.m. Zz. 2.080,230 frt fl.	195,283 v.m. Zz. 1.916,303 frt fl.
VIII. Tüzelő-, építő- és műanyagok. (Brenn-, Bau- und Werkstoffe.)		
Fa (Holz)	601,279 v.m. Zz. 618,490 köbl. Kbnf. 1.167,669 frt fl.	180,154 v.m. Zz. 576,201 köbl. K.f. 469,043 frt fl.
Köszén, faszén és coaks (Steinkohlen, Holzkohlen und Coaks)	1.347,573 v.m. Zz. 948,362 frt fl.	824,129 v.m. Zz. 576,418 frt fl.
Egyéb e csoportba tartozó áruk (Alle übrigen Artikel dieser Waarengruppe)	316,907 v.m. Zz. 1.583,330 frt fl.	101,229 v.m. Zz. 1.396,754 frt fl.
IX. Gyógy- és illatszer-, festő-, cserző- és vegyszeti segédanyagok. (Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe.)		
Festő anyagok (Farbstoffe)	50,264 v.m. Zz. 3.419,456 frt fl.	47,548 v.m. Zz. 3.369,779 frt fl.
Cserző anyagok (Gärbestoffe)	70,940 v.m. Zz. 448,941 frt fl.	85,840 v.m. Zz. 493,742 frt fl.
Gyanták (Harze)	48,252 v.m. Zz. 315,037 frt fl.	94,418 v.m. Zz. 878,301 frt fl.
Konyhasó és salétrom (Kochsalz und Salpeter)	258,729 v.m. Zz. 1.112,407 frt fl.	224,727 v.m. Zz. 898,908 frt fl.
Vegyszeti segédanyagok, mint savak, kénkö, szóda, hamuszir stb. továbbá gyógy- és illatszer anyagok (Chemische Hilfsstoffe, als: Säuren, Schwefel, Soda, Pottasche etc. ferner Arznei- und Parfumeriestoffe)	166,017.21 v.m. Zz. 1.840,196 frt fl.	83,337 v.m. Zz. 618,158 frt fl.

1) Itt be van számítva a szarvasmarha, ló, sertés, juh stb. is, mely az államvaspályán hozott be. Hier sind auch Rindvieh, Pferde, Borstenvieh, und Schafe etc. eingerechnet, welche auf der Staatseisenbahn eingeführt wurden.

	1868.	1867.
Ásványos vizek (Mineralwässer)	20,400 v.m. Zz. 244,800 frt fl.	10,780 v.m. Zz. 129,264 frt fl.
X. Fémek. (Metalle.)		
Vas és aczél, nyersen és mint félgyártmány (Eisen und Stahl, roh und als Halbfabrikat)	329,208 v.m. Zz. 3.463,938 frt fl.	146,703 v.m. Zz. 1.724,093 frt fl.
Egyéb fémek (Metalle, alle übrigen)	61,509 v.m. Zz. 2.131,464 frt fl.	32,711 v.m. Zz. 1.332,014 frt fl.
XI. Szövő és kötő anyagok. (Webe- und Wirkstoffe.)		
Szövő és kötő anyagok (Webe- und Wirkstoffe)	137,813 v.m. Zz. 7.670.703 frt fl.	114,578 v.m. Zz. 6.419,549 frt fl.
XII. Fonalak. (Garne.)		
Fonalak (Garne)	57.060 v.m. Zz. 5.707.284 frt fl.	60,921 v.m. Zz. 6.094,176 frt fl.
XIII. Szőt és kötött áruk. (Webe- und Wirkwaaren.)		
Lenárak (Leinenwaaren)	239,711 v.m. Zz. 28.776,396 frt fl.	218,201 v.m. Zz. 26.178,094 frt fl.
Pamutárak (Baumwollwaaren)	60,281 v.m. Zz. 16.477,683 frt fl.	48,046 v.m. Zz. 13.212,117 frt fl.
Gyapjúárak (Schafwollwaaren)	86,253 v.m. Zz. 20.596,115 frt fl.	96,675 v.m. Zz. 23.104,125 frt fl.
Len, pamut és gyapjúárak, melyek a déli vaspályán hozattak be (Leinen-, Baumwoll- und Schafwollwaaren, welche auf der Südbahn eingeführt wurden)	56,796 v. m. Zz. 14.199,000 frt fl.	29,155 v.m. Zz. 7.288,750 frt fl.
Öltönyök, divat-, pipere- és selyemárak (Kleidungen, Mode-, Putz- und Seidenwaaren)	123,122 v.m. Zz. 44.972,728 frt fl.	90,120 v.m. Zz. 37.600,187 frt fl.
XIV. Áruk sertéből, háncsból, szalmából stb. továbbá papiros és papírárak. (Waaren aus Borsten, Bast, Stroh etc. ferner Papier und Papierwaaren.)		
Papiros és papírárak (Papier und Papierwaaren)	90,040 v.m. Zz. 4.067,560 frt fl.	56,580 v.m. Zz. 2.829,874 frt fl.
Egyéb e csoportba tartozó cikkek (Alle anderen Artikel dieser Waarengruppe) 1)	47.07 v.m. Zz. 268 frt fl.	132 v.m. Zz. 1,099 frt fl.
XV. Bőr, továbbá bőr-, és szűcsárak és hasonló gyártmányok. (Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren und ähnliche Fabrikate.)		
Bőr, továbbá bőr- és gummiárak stb. (Leder, dann Leder- und Gummiwaaren etc.)	87,436 v.m. Zz. 20.391,697 frt fl.	65,901 v.m. Zz. 15.210,819 frt fl.
XVI. Csont-, fa-, üveg-, kö- és cserépárak. (Bein-, Holz-, Glas-, Stein- u. Thonwaaren.)		
Üveg és üvegárak (Glas und Glaswaaren)	50,747 v.m. Zz. 2.537,117 frt fl.	44,263 v.m. Zz. 2.207,940 frt fl.
Cserép- és porcelánárak (Thon- und Porzellanwaaren)	83,344 v.m. Zz. 2.922,802 frt fl.	70,007 v.m. Zz. 2.441,653 frt fl.
Csont-, fa- és kőárak, butorok és házieszközök (Bein-, Holz- und Steinwaaren, Möbel und Hausgeräthe)	145,933.05 v.m. Zz. 9.048,611 frt fl.	71,362 v.m. Zz. 3.899,758 frt fl.
XVII. Fémárak. (Metallwaaren.)		
Áruk vasból és aczélból (Waaren aus Eisen und Stahl)	1.110.762 v.m. Zz. 31.766,059 frt fl.	268,329 v.m. Zz. 7.348,209 frt fl.
Áruk egyéb fémekből (Waaren aus anderen Metallen)	86,099 v.m. Zz. 5.190,408 frt fl.	62,443 v.m. Zz. 4.951,071 frt fl.
XVIII. Szárazföldi és vízi járművek. (Land- und Wasserfahrzeuge.)		
Gőzmozdonyok, tenderek, kocsik és szánok (Locomotive, Tender, Wagen und Schlitten)	504 db. St. 932,320 frt fl.	119 db. St. 46,345 v.m. Zz. 1.642,075 frt fl.

1) Csúpan az Alduna felől behozottak. A nyugatról behozottak a különösen meg nem nevezett áruk közé vannak foglalva. (Nur die von der unteren Donau eingeführten. Die von West eingeführten sind in den nicht besonders benannten Waaren inbegriffen.)

	1868.	1867.
Hajók és más vízi járművek (<i>Schiffe und andere Wasserfahrzeuge</i>)	1,279 ton. Ton. 25,580 frt fl.	3 ton. Ton. 60 frt fl.
XIX. Műszerek, gépek és apró áruk. (<i>Instrumente, Maschinen und Kurzwaaren.</i>)		
Gépek és gépalkatrészek (<i>Maschinen und Maschinenbestandtheile</i>)	364,356 v.m. Zz. 12,747,764 frt fl.	108,002 v.m. Zz. 3,781,156 frt fl.
Apró és kalmárárak (<i>Kurze und Krämereiwaaren</i>)	47,650 v.m. Zz. 37,994,168 frt fl.	67,759 v.m. Zz. 39,779,745 frt fl.
XX. Vegyeszeti termelvények, festő-, zsír- és gyúárak. (<i>Chemische Produkte, Farb-, Fett-, und Zündwaaren.</i>)		
Gyertya és szappan (<i>Kerzen und Seife</i>)	93,478 v.m. Zz. 3,889,516 frt fl.	48,300 v.m. Zz. 1,929,772 frt fl.
Vegyeszeti termelvények, gyúszerek stb. (<i>Chemische Produkte, Zündwaaren etc.</i>)	53,154 v.m. Zz. 731,093 frt fl.	39,546 v.m. Zz. 634,091 frt fl.
XXI. Irodalmi és műtárgyak. (<i>Literarische und Kunstgegenstände.</i>)		
Irodalmi és műtárgyak (<i>Literarische und Kunstgegenstände</i>)	5,390 v.m. Zz. 1,611,967 frt fl.	67 v.m. Zz. ¹⁾ 16,090 frt fl.
XXII. Hulladékok. (<i>Abfälle.</i>)		
Hulladékok (<i>Abfälle</i>)	83,250 v.m. Zz. 275,979 frt fl.	32,765 v.m. Zz. 151,856 frt fl.
Különösen meg nem nevezett tárgyak (<i>Nicht besonders benannte Gegenstände</i>)	112,076 v.m. Zz. 1,822,850 frt fl.	276,893 v.m. Zz. 4,153,395 frt fl.

¹⁾ Ez csupán az aludnáról behozott mennyiség, a mi nyugat felől hozatott be, részint „papiros és papirosárak” részint „különböző áruk” összegében foglaltatik. (*Diess ist nur die von der unteren Donau eingeführte Menge; was von Westen eingeführt wurde, ist theils in der Summe von „Papir und Papierwaaren“ theils aber in der von „Waaren, verschiedene“ inbegriffen.*)

B.) Kivitel. — Ausfuhr.

	1868.	1867.
I. Gyarmati áruk és déli gyümölcsök. (<i>Colonialwaaren und Südfrüchte.</i>)		
Cukor és szörp (<i>Zucker und Syrup</i>)	279,159 v.m. Zz. 8,772,150 frt fl.	266,040 v.m. Zz. 6,366,685 frt fl.
Minden egyéb e csoportba tartozó cikkek (<i>Alle übrigen Artikel dieser Waarengruppe</i>)	28,293 v.m. Zz. 955,928 frt fl.	13,178 v.m. Zz. 327,711 frt fl.
II. Dohány és dohánygyártmányok. (<i>Tabak und Tabakfabrikate.</i>)		
Dohány és dohánygyártmányok (<i>Tabak und Tabakfabrikate</i>)	303,104 v.m. Zz. 8,948,350 frt fl.	460,660 v.m. Zz. 9,832,991 frt fl.
III. Kerti és mező termelvények. (<i>Garten und Feldfrüchte.</i>)		
Búza (<i>Weizen</i>)	14,699,565 v.m. Zz. 74,206,812 frt fl.	13,667,148 v.m. Zz. 81,942,464 frt fl.
Rozs és kétszeres (<i>Roggen und Halbfrucht</i>)	3,680,119 v.m. Zz. 14,867,532 frt fl.	2,472,024 v.m. Zz. 11,122,380 frt fl.
Árpa (<i>Gerste</i>)	5,108,663 v.m. Zz. 16,765,232 frt fl.	1,198,427 v.m. Zz. 4,381,880 frt fl.
Zab (<i>Hafer</i>)	3,578,618 v.m. Zz. 11,665,904 frt fl.	971,844 v.m. Zz. 3,228,288 frt fl.
Kukoricza (<i>Mais</i>)	4,191,145 v.m. Zz. 11,180,897 frt fl.	525,336 v.m. Zz. 1,848,766 frt fl.
Hüvelyesek és különböző veteménymagvak (<i>Hülsenfrüchte und verschiedene Saatkörner</i>)	946,569 v.m. Zz. 3,617,196 frt fl.	1,011,405 v.m. Zz. 6,025,240 frt fl.

	1868.	1867.
Liszt és egyéb malomtermelvények (<i>Mehl und andere Mahlprodukte</i>)	3,167,357 v.m. Zz. 26,940,721 frt fl.	2,260,092 v.m. Zz. 20,341,386 frt fl.
Egyéb kerti és mező termelvények (<i>Alle übrigen Garten- und Feldfrüchte</i>)	416,032 v.m. Zz. 2,596,131 frt fl.	1,191,712 v.m. Zz. 2,171,684 frt fl.
IV. Állatok. (<i>Thiere</i>)		
Szarvasmarha (<i>Rindvieh</i>)	21,764 db. St. 3,410,034 frt fl.	37,543 db. St. 8,267,624 frt fl.
Juh, kecske, borjn (<i>Schafe, Ziegen, Kälber</i>)	134,320 db. St. 630,562 frt fl.	162,109 db. St. 1,795,617 frt fl.
Sertés és malacz (<i>Borstenvieh und Ferkel</i>)	571,499 db. St. 34,231,849 frt fl.	560,936 db. St. 2,119,746 frt fl.
Ló (<i>Pferde</i>)	3,526 db. St. 270,411 frt fl.	7,907 db. St. 609,105 frt fl.
Különféle állatok (<i>Thiere, verschiedene</i>)	8,688 v.m. Zz. 94,194 frt fl.	42 db. St. 5,425 v.m. Zz. 60,485 frt fl.
V. Állati termelvények. (<i>Thierische Produkte.</i>)		
Bőrök nyersen, prémekek, tollu, szőr stb. (<i>Rohhäute, Felle, Federn, Haare etc.</i>)	190,169 v.m. Zz. 12,136,855 frt fl.	73,802 v.m. Zz. 6,414,006 frt fl.
VI. Zsírok és olajok. (<i>Fette und Oele.</i>)		
Disznó- és ludzsir, fagygyu, repceolaj stb. (<i>Schwein- und Gansfett, Unschlitt, Repsoel etc.</i>)	77,346 v.m. Zz. 1,976,696 frt fl.	86,474 v.m. Zz. 2,065,941 frt fl.
VII. Italok és tápszerek. (<i>Getränke und Esswaaren.</i>)		
Bor (<i>Wein</i>)	1,612,122 v.m. Zz. 16,123,193 frt fl.	651,748 v.m. Zz. 6,519,442 frt fl.
Szesz (<i>Spiritus</i>)	401,572 v.m. Zz. 6,427,683 frt fl.	418,933 v.m. Zz. 6,691,146 frt fl.
Egyéb italok (<i>Alle anderen Getränke</i>)	80,698 v.m. Zz. 407,324 frt fl.	101,322 v.m. Zz. 590,730 frt fl.
Tápszerek, u. m. kenyér, kétszersült stb. (<i>Esswaaren, als: Brod, Zwieback etc.</i>)	20,847 v.m. Zz. 268,216 frt fl.	11,238 v.m. Zz. 106,127 frt fl.
VIII. Tüzelő, építő- és műanyagok. (<i>Brenn-, Bau- und Werkstoffe.</i>)		
Fa, tüzi és mű (<i>Holz, Brenn- und Werk-</i>)	4,565,808 v.m. Zz. 5,276,684 köbl. Kf. 7,354,513 frt fl.	3,613,052 v.m. Zz. 3,525,173 köbl. Kf. 6,047,240 frt fl.
Kőszén, faszén és coaks (<i>Steinkohlen, Holzkohlen und Coaks</i>)	835,387 v.m. Zz. 586,834 frt fl.	907,336 v.m. Zz. 675,275 frt fl.
E csoportba tartozó egyéb cikkek, u. m. építészeti és esztergályos anyagok (<i>Alle anderen Artikel dieser Waarengruppe, als: Bau- und Drechslermaterialien</i>)	257,382 v.m. Zz. 133,111 frt fl.	250,592 v.m. Zz. 203,830 frt fl.
IX. Gyógy- és illatszer, festő-, cserző- és vegyeszeti segédanyagok. (<i>Arznei-, Parfumerie-, Farb-, Gärbe- und chemische Hilfsstoffe.</i>)		
Festőanyagok (<i>Farbstoffe</i>)	11,132 v.m. Zz. 890,470 frt fl.	4,942 v.m. Zz. 382,747 frt fl.
Cserző anyagok (<i>Gärbestoffe</i>)	172,223 v.m. Zz. 1,361,960 frt fl.	199,064 v.m. Zz. 2,171,398 frt fl.
Gyanták (<i>Harze</i>)	15,372 v.m. Zz. 120,109 frt fl.	3,427 v.m. Zz. 36,795 frt fl.
Só és salétrom (<i>Salz und Salpeter</i>)	201,050 v.m. Zz. 808,713 frt fl.	135,084 v.m. Zz. 540,336 frt fl.
Vegyeszeti segédanyagok, u. m. kénkö, salétrom, hamuzsir, szóda, savanyok stb. (<i>Chemische Hilfsstoffe, als: Schwefel, Salpeter, Pottasche, Soda, Säuren etc.</i>)	86,419 v.m. Zz. 1,055,746 frt fl.	118,036 v.m. Zz. 1,154,604 frt fl.
X. Fémek. (<i>Metalle.</i>)		
Vas és acél (<i>Eisen und Stahl</i>)	247,283 v.m. Zz. 2,096,618 frt fl.	282,045 v.m. Zz. 1,402,686 frt fl.

	1868.	1867.
Egyéb fémek (<i>Alle übrigen Metalle</i>)	{ 61,352 v.m. Zz. 3.529,644 frt fl.	{ 75,948 v.m. Zz. 4.924,326 frt fl.

XI. Szővő- és kötőanyagok. (*Webe- und Wirkstoffe.*)

Gyapju (<i>Schafwolle</i>)	{ 368,194 v.m. Zz. 33,129,693 frt fl.	{ 333,643 v.m. Zz. 33.371,997 frt fl.
Len, kender, pamut, selyem stb. (<i>Flachs, Hanf, Baumwolle, Seide etc.</i>)	{ 41,869.13 v.m. Zz. 1.569,068 frt fl.	{ 40,802 v.m. Zz. 1.248,078 frt fl.

XII. Fonalak. (*Garne.*)

Fonalak (<i>Garne</i>)	{ 9,403 v.m. Zz. 967,603 frt fl.	{ 8,511 v.m. Zz. 489,456 frt fl.
------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

XIII. Szőtt és kötött áruk. (*Webe- und Wirkwaren.*)

Szőtt és kötött áruk (<i>Webe- und Wirkwaren</i>)	{ 78,524 v.m. Zz. 15.781,522 frt fl.	{ 60,200 v.m. Zz. 7.857,477 frt fl.
---	---	--

XIV. Áruk sertéből, háncsból, szalmából stb. továbbá papiros és papíráruk. (*Waaren aus Borsten, Bast, Stroh etc. ferner Papier und Papierwaren.*)

Papiros és papirosáruk (<i>Papier und Papierwaren</i>)	{ 49,593 v.m. Zz. 1.741,554 frt fl.	{ 43,922 v.m. Zz. 1.843,916 frt fl.
Kefe- és szitakötőáruk (<i>Bürstenbinder- u. Siebmacherwaren</i>)	{ 1,225 v.m. Zz. 130,351 frt fl.	{ 1,180 v.m. Zz. 91,258 frt fl.

XV. Bör, továbbá bőr- és szücsáruk és hasonló gyártmányok. (*Leder, auch Leder- und Kürschnerwaren und ähnliche Fabrikate.*)

Bör, továbbá bőr-, szücs- és gummiáruk (<i>Leder, dann Leder-, Kürschner- und Gummwaren</i>)	{ 27,523 v.m. Zz. 4.089,837 frt fl.	{ 22,017 v.m. Zz. 3.170,069 frt fl.
--	--	--

XVI. Csont-, fa-, üveg-, kő- és cseréparuk. (*Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaren.*)

Üveg és üvegáruk, továbbá cserép- és porcelánáruk (<i>Glas und Glaswaren, ferner Thon- und Porzellanwaren</i>)	{ 46,075 v.m. Zz. 939,817 frt fl.	{ 39,775 v.m. Zz. 777,977 frt fl.
Fa- és kőáruk, butorok, háziesszközök stb. (<i>Holz- und Steinwaren, Möbel, Hausgeräthe etc.</i>)	{ 98,313.67 v.m. Zz. 4.391,214 frt fl.	{ 46,770 v.m. Zz. 2.021,481 frt fl.

XVII. Fémáruk. (*Metallwaren.*)

Vas és aczéláruk (<i>Eisen- und Stahlwaren</i>)	{ 78,730 v.m. Zz. 2.574,112 frt fl.	{ 64,841 v.m. Zz. 1.752,905 frt fl.
Áruk egyéb fémekből (<i>Waaren aus anderen Metallen</i>)	{ 18,372 v.m. Zz. 1.303,305 frt fl.	{ 39,628 v.m. Zz. 3.190,590 frt fl.

XVIII. Szárazföldi és vízi járművek. (*Land- und Wasserfahrzeuge.*)

Köz- és vasuti járművek (<i>Strassen- und Eisenbahnfahrwerke</i>)	{ 889 db. St. 313,795 frt fl.	{ 5,090 v.m. Zz. 500 db. St. 307,250 frt fl.
Hajók (<i>Schiffe</i>)	{ 1,832 ton. Ton. 36,640 frt fl.	{ 986 ton. Ton. 53,962 frt fl.

XIX. Műszerek, gépek és apróáruk. (*Instrumente, Maschinen und Kurzwaren.*)

Gépek, gépalkatrészek és műszerek (<i>Maschinen, Maschinenbestandtheile und Instrumente</i>)	{ 34,185 v.m. Zz. 1.253,845 frt fl.	{ 9,434 v.m. Zz. 333,481 frt fl.
Apróáruk (<i>Kurzwaren</i>)	{ 14,404 v.m. Zz. 4.116,554 frt fl.	{ 5,626 v.m. Zz. 1.893,456 frt fl.

XX. Vegyészeti termelvények, festő-, zsír- és gyúáruk. (*Chemische Produkte, Farb-, Fett- und Zündwaren.*)

Vegyészeti termelvények stb. (<i>Chemische Produkte etc.</i>)	{ 53,081 v.m. Zz. 1.114,428 frt fl.	{ 31,983 v.m. Zz. 765,981 frt fl.
---	--	--------------------------------------

XXI. Irodalmi és műtárgyak. (*Literarische und Kunstgegenstände.*)

Irodalmi és műtárgyak (<i>Literarische und Kunstgegenstände</i>)	{ 1,170 v.m. Zz. 347,722 frt fl.	{ 206 v.m. Zz. 1,365 frt fl.
--	-------------------------------------	---------------------------------

XXII. Hulladékok. (*Abfälle.*)

	1868.	1867.
Rongy (<i>Hadern</i>)	{ 254,696 v.m. Zz. 1.782,872 frt fl.	{ 301,786 v.m. Zz. 2.112,502 frt fl.
Olajpogácsa és egyéb hulladékok (<i>Olkekuchen und andere Abfälle</i>)	{ 734,779 v.m. Zz. 1.710,065 frt fl.	{ 295,380 v.m. Zz. 647,409 frt fl.
Különösen meg nem nevezett tárgyak (<i>Nicht besonders benannte Gegenstände</i>)	{ 71,454 v.m. Zz. 404,990 frt fl.	{ 78,783 v.m. Zz. 472,698 frt fl.

TARTALOM. — INHALT.

	Lap. (Seite.)
Előszó (Vorwort)	6
I. A déli vaspálya társulat által közvetített forgalom. (<i>Der durch die Südbahn Gesellschaft vermittelte Verkehr</i>)	13
1) Áruforgalom a soprony-bécsujhelyi és nagykanizsa-pragerhofi vonalokon. (<i>Waarenverkehr auf der Oedenburger-Wienerneustädter, und auf der Grosskanizsa-Pragerhofer Linie</i>).	15
2) Áruforgalom a zágráb-steinbrücki vonalon. (<i>Waarenverkehr auf der Agram-Steinbrücker Linie</i>)	23
3) Áruforgalom a déli vaspálya három vonalán összesen. (<i>Waarenverkehr auf den drei Linien der Südbahn insgesamt</i>)	31
4) Gabonaneműek kivitele. (<i>Ausfuhr von Getreidegattungen</i>)	39
5) A soprony-bécsujhelyi és a nagykanizsa-pragerhofi vonalak 1868-dik évi forgalma összehasonlítva a megelőző évivel. (<i>Waarenverkehr der Oedenburg-Wienerneustädter, sowie der Grosskanizsa-Pragerhofer Linien von 1868, im Vergleich zu dem vorjährigen Ergebniss</i>)	41
Észrevételek a megelőző táblázatokhoz (<i>Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen</i>)	50
6) A forgalom értéke forintokban a soprony-bécsujhelyi és a nagykanizsa-pragerhofi vonalokon. (<i>Werth des Verkehrs der Oedenburg-Wiener-Neustädt. und der Gross-Kanizsa-Pragerhofer Linien in Gulden ö. W.</i>)	56
7) Ugyanaz a zágráb-steinbrücki vonalon. (<i>Derselbe auf der Agram-Steinbrücker Linie</i>)	64
8) A déli vaspálya három vonalán összesen. (<i>Auf den drei Linien der Südbahn zusammen</i>)	72
9) Alkalmazott becslések (<i>Angewandte Schätzungspreise</i>)	80
10) A soprony-bécsujhelyi és a nagykanizsa-pragerhofi vonalak 1868-ik évi forgalmának értéke összehasonlítva a megelőző évivel. (<i>Werth des Waarenverkehrs auf der Oedenburg-Wiener-Neustädter, und auf der Gross-Kanizsa-Pragerhofer Linie vom Jahre 1868 im Vergleich zu dem des vorigen Jahres</i>)	86
Észrevételek a megelőző táblázatokhoz. (<i>Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen</i>)	94
II. A cs. k. szab. Első dunagőzhajózási társulat által közvetített forgalom. (<i>Der von der k. k. priv. Ersten Donau Dampfschiffahrts-Gesellschaft vermittelte Verkehr</i>)	99
11) Az áru mennyisége szerint mázsá, illetőleg darabszám. (<i>Quantität der Waaren in Zentnern, beziehungsweise in Stücken</i>)	101
12) Az 1868-dik évi forgalom összehasonlítva a megelőző évivel. (<i>Der Verkehr von 1868 verglichen mit dem vorjährigen</i>)	106
13) Az 1868-diki forgalom értéke forintokban. (<i>Werth des Verkehrs von 1868 in Gulden</i>)	110
14) Alkalmazott becslések (<i>Angewandte Schätzungspreise</i>)	116

	Lap. (Seite.)
15) Az 1868-dik évi forgalom értéke összehasonlítva a megelőző évivel. (<i>Werth des 1868-er Verkehrs verglichen mit dem des vorigen Jahres</i>)	120
Észrevételek a megelőző táblázatokhoz. (<i>Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen</i>)	126
III. Az államvaspályatársaság által közvetített forgalom. (<i>Der von der k. k. priv. oest. Staats-Eisenbahn Gesellschaft vermittelte Verkehr</i>)	133
16) Áruforgalom, mázsa, illetőleg darabszám szerint. (<i>Waarenverkehr nach Zentnern beziehungsweise nach der Zahl der Stücke</i>)	135
17) Gabnaneműek kivitele (<i>Getreide Ausfuhr</i>)	143
18) Az államvaspálya 1868-dik évi forgalma összehasonlítva a megelőző évvel. (<i>Verkehr der Statsbahn im Jahr 1868 verglichen mit dem des vorigen Jahres</i>)	144
Észrevételek az áruk osztályozásához. (<i>Bemerkungen zu der Classification der Waaren</i>)	145
Észrevételek a megelőző táblázatokhoz. (<i>Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen</i>)	148
19) Az 1868-dik évi forgalom értéke forintokban. (<i>Werth des Verkehrs von 1868 in Gulden</i>)	152
20) Alkalmazott becsárak. (<i>Angewandte Schätzungspreise</i>)	158
21) Az 1868-dik évi forgalom értéke összehasonlítva a múlt évvel. (<i>Werth des Verkehrs von 1868 verglichen mit dem des vorigen Jahres</i>)	166
Észrevételek a megelőző táblázatokhoz. (<i>Bemerkungen zu den vorstehenden Tabellen</i>)	174
IV. Áruforgalom Magyarországnak a külföldet érintő határain a vámhivatalok feljegyzései szerint. (<i>Waarenverkehr über die das Ausland berührenden Grenzen Ungarn, nach zollamtlichen Aufzeichnungen</i>)	176
22) Behozatal. (<i>Einfuhr</i>)	181
Kivitel. (<i>Ausfuhr</i>)	182
23) Áruforgalom a vámtarifa osztályai szerint. (<i>Waarenverkehr nach den Eintheilungen des Zolltariffs</i>)	220
Behozatal (<i>Einfuhr</i>)	258
Kivitel (<i>Ausfuhr</i>)	—
24) A vámtarifa csoportjai szerint. (<i>Nach den Zolltariffsgruppen</i>)	260
V. Magyarország áruforgalma Ausztriával és a külfölddel összefoglalva. (<i>Ungarns Waarenverkehr mit Österreich und dem Ausland zusammengefasst</i>)	264
25) Összesítése a különböző vonalak összegeinek. (<i>Zusammenstellung der Beträge der einzelnen Linien</i>)	267
26) Áruforgalom Ausztriával és a külfölddel az osztrák vámtarifa csoportjai szerint. (<i>Waarenverkehr mit Österreich und dem Ausland nach den Zolltariffsgruppen von Österreich</i>)	269
27) Magyarország külforgalma az árufajok részletesb elkülönítésével. (<i>Ungarns Aussenverkehr mit detaillirter Eintheilung der Waarengattungen</i>)	270
28) Az 1868-dik évi forgalom összehasonlítva a megelőző évvel, az áruknak 1867-dik részletezése szerint. (<i>Verkehr des Jahres 1868 Verglichen mit d. vorjährigen nach der Waarendetailirung von 1867</i>)	276
	281

Sajtóhibák a Hiv. Közl. III. évf. I. füzetében.

1. a címlapon	4. sor	den	helyett olvasandó	der.
15. lap.	2. „	bécsújhelyi	„	pragerhofi.
31. „	18. sz. a. vas a)	230,628	„	250,628
34. „	62. „	2,8 2	„	2,862
166. „	11. „	243 frt	„	43 frt.
250. „	69. „	c. minden egyéb finom vasdruk után beigtatandó : más anyagokkal összekötve.		

HIVATALOS

STATISTIKAI KÖZLEMÉNYEK.

KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- ÉS KERESKEDELEMÜGYI
MAGYAR KIRÁLYI MINISTERIUM

STATISTIKAI OSZTÁLYA.

III. ÉVFOLYAM.

II. FÜZET.

PESTEN, 1870.

NYOMATOTT AZ „ATHENAEUM” NYOMDÁJÁBAN

AEMTLICHE

STATISTISCHE MITTHEILUNGEN

HERAUSGEBEN

VON DER

STATISTISCHEN SECTION

DES KÖNIGL. UNGARISCHEN MINISTERIUMS FÜR
ACKERBAU, GEWERBE UND HANDEL.

III. JAHRGANG.

II. HEFT.

PEST, 1870.

GEDRUCKT IN DER DRUCKEREI DES „ATHENAEUMS”.

ELŐSZÓ.

E füzet kizárólag Horvát-Szlavonországok ismertetésére szolgáló azon adatokat foglalja magában, melyek a statistikai osztálynak eddig beküldettek ; névszerint a *Népesezési mozgalomra*, a *Közüktatásra* és a *Mezei termelésre* vonatkozókat. A három tárgy közül a rendelkezésre állt anyaghoz képest az első bővebben, a másik rövidebben van feldolgozva ; a harmadik úgy van közölve, a mint beküldetett. A részletes ismertetést a tartalom és az adatok elején látható bevezetések adják.

Pest, 1870. sept. 1.

Keleti Károly s. k.
a statistikai osztály vezetője.

VORWORT.

Dieses Heft enthält ausschliesslich jene zur Kenntniss der Croatisch-Slavonischen Länder dienenden Daten, welche der hiesigen statist. Section bis jetzt eingesendet wurden. Namentlich beziehen sich dieselben auf die *Bewegung der Bevölkerung* jener Länder, auf den *Zustand des öffentlichen Unterrichts*, und auf den *Landwirthschaftlichen Ertrag*.

Von den drei Gegenständen wurde dem zu Gebote gestandenen Material gemäss der Ersterer ausführlicher, der andere kürzer verarbeitet, und hier mitgetheilt, der dritte liegt in seiner ursprünglichen Fassung vor. Das weitere besagen die respectiven Einleitungen und vor allem die ausführliche Inhalts-Anzeige.

Pest, am 1 Sept. 1870.

Carl Keleti m. p.
Leiter der statistischen Section.

NÉPESEDÉSI MOZGALOM

Horvát-Szlavon országban

1866- és 1867-ben.

BEWEGUNG DER BEVÖLKERUNG

in Croatien-Slavonien

in den Jahren 1866 und 1867.

Bevezetés.

A népesedési mozgalom kimutatása az 1866-dik évről bővebb, a mennyiben az országos összeállításokon kívül, a járásbeli és városi adatokat is közli; az 1867-dik évről ellenben csak az országos összeállítás küldetett be.

A községenkénti adatok nemcsak 1867-ről nem küldettek be, de 1866-ról sem. A járásbeli adatok helyett az 1867-dik évi kimutatás megyei összegeket mutat ki, s ezekbe olvasztotta be az egyes megyék kebelében létező városok adatait is, Zágráb városát kivéve, melyet külön tüntet szembe.

A minták, melyekbe az adatok összegyűjtettek, többnyire összhangzók, de vannak mégis köztük, melyek a többiektől eltérnek, a mennyiben a vallásfelekezet kitüntetésére szolgáló rovatok egy részökben hiányzanak, mivel úgy látszik, eredetileg úgy voltak tervezve, hogy minden vallásfelekezet külön mutassa ki bennök a kebelében előfordult népesedési mozgalom adatait.

Egyébiránt a minták betöltésében sok helyen némely rovatok betöltetlen maradtak. Az egyes adatok összeadásában több helyen hibák csusztak be, melyeket azonban a zágrábi központi számvevőség lelkiismeretes szigora észrevett és megigazított. A hézagokat betölteni természetesen nem állt hatalmában.

A minták nyelve kizárólag horvát, de ez nem okozott semmi nehézséget minthogy rovataik a régibb austriai mintákkal nagyobb részt megegyeznek.

Mi az itt indított közlések alakját illeti, a népesedési mozgalmat kitüntető táblázatok részletesb ismertetése előtt ezeket látszik szükségesnek elmondani.

Horvát-Szlavon országok területe 1866-ban és 1867-ben, mely évekről az adatok szólnak, 7 vármegyére és 9 sz. k. városra volt felosztva.

Ezeknek átnézetét a következő tábla adja:

Einleitung.

Die Nachweisungen über die Bewegung der Bevölkerung des Jahres 1866 sind reichhaltiger, als die vom Jahre 1867, in wie fern Erstere nicht nur die Landessumme, sondern auch die Bezirks- und Städtedaten darstellen, — während von den Letzteren nur die Zusammenstellung vom ganzen Lande einlangte.

Gemeindeweise Daten sind nicht nur für 1867, sondern auch für 1866 nicht eingesandt worden. — Anstatt bezirksweiser Daten, liefern die Nachweisungen vom Jahre 1867 nur Comitatussummen, in welchen auch die Daten der auf dem Gebiete der betreffenden Comitatus liegenden Städte mitbegriffen sind, mit Ausnahme der k. Freistadt Agram, welche abgesondert ersichtlich gemacht wurde.

Die Formulare, in welche diese Daten eingetragen wurden, sind zumeist gleichartig, es sind aber auch solche unter denselben, welche von den übrigen abweichen, in so ferne ein Theil derselben der zur Specifizierung nach Confessionen nothwendigen Rubriken entbehrt, was darin seinen Grund haben mag, dass dieselben ursprünglich so entworfen wurden, damit jede Confession die Daten der in ihrem Bereiche vor sich gegangenen Bevölkerungs-Bewegung darin besonders nachweisen könne.

Bei Ausfüllung der Formulare sind die Rubriken an vielen Orten jedoch leer gelassen worden. In der Addirung der einzelnen Daten haben sich mehrfach Fehler eingeschlichen, welche jedoch von der agramer Centralbuchhaltung mit anerkennenswerther Aufmerksamkeit und mit grosser Genauigkeit verbessert wurden. Selbstverständlich standen derselben keine Daten zu Gebote auch die Lücken auszufüllen.

Der Sprache nach waren die ursprünglichen Eingaben kroatisch verfasst, woraus jedoch keine Schwierigkeiten erwuchsen, da ihre Rubriken mit denen der ältern österreichischen Formulare grösstentheils übereinstimmen.

Was die Form der hiemit eingeleiteten Veröffentlichung anbelangt, so scheint es nothwendig der näheren Besprechung der die Bewegung der Bevölkerung behandelnden Tabellen Folgendes vor auszuschicken.

Das Gebiet Kroatiens und Slavoniens war in den Jahren 1866 und 1867, auf welche sich die Daten beziehen, in 7 Comitatus und 9 k. Freistädte eingetheilt, deren Uebersicht nachstehende Tabelle darbietet:

Horvát-Szlavonország felosztása, tértagsága és lakosainak száma.

Folyószám	A politikai terület neve	kiterjedése négyzet méterben	járásainak száma	lakosainak száma	Folyószám	A politikai terület neve	lakosainak száma	Jegyzetek
1	Zágráb vm.	79.62	16	212,426	1	Károlyváros	5,100	A lakosság száma úgy közöltek, mint a Horvát-Szlavon országok kir. kormánya azt tudatta.
2	Fiume "	29.35	5	73,803	2	Zágráb vs.	18,100	
3	Kőrös "	28.99	6	72,524	3	Buccari "	5,070	
4	Varasd "	32.49	10	140,627	4	Fiume "	10,302	
5	Pozsega "	42.99	7	61,258	5	Kaproncza "	5,441	
6	Szerém "	41.00	6	103,785	6	Kőrös "	2,227	
7	Verőcze "	79.98	7	143,908	7	Varasd "	10,203	
					8	Pozsega "	2,768	
					9	Eszék "	14,344	
összesen		334.92	57	808,831	összesen		73,555	

ehhez adva a városok népességét 73,555 leendő az összes népesség száma 881,886 fej.

E számok csak azért közöltek, hogy addig is, míg az épen most folyamatban lévő népszámlálás eredményei közrebocsáthatnának, a népesedési mozgalmat és a közoktatás állását ismertető adatok ne legyenek minden támasz nélkül.

A mezővárosok, falvak és puszták számát megnevezett forrás nem adja, és azért e helyen elég lesz megemlíteni, hogy a vármegyék hatósága alá tartozó „politikai községek” száma 1218-ra rúg.**)

I. Házasságügy.

A népesedési mozgalmról szóló táblázatok sorát a házasság. kötésekre vonatkozók nyitják meg. Ilyen van öt.

Az első két táblázat a házasság-kötések számát adja 1866-ban járásonként és hónapok szerint, továbbá a házasulók családi állapotát, végre a legifjabb és legidősb házasulók felek életét.

A halál által vagy törvényes elválás után felbontott házasságoknak és ezek tartamának is van az eredeti mintákon rovata, de betöltése nagyon hízagos. Ennek következtében jelen táblázatokon a tartamnak nem is nyitott rovát, mint melyet úgy is üresen kellett volna hagyni.

A harmadik tábla nem egyéb, mint az előbbi kettőnek összevonása; azon hozzáadással, hogy az egész évben kötött házasságokat havonkénti százalékokban is mutatja. E tábla egyúttal közli az 1867-ben kötött házasságok havonkénti és megyék szerinti összegeit is.

A negyedik tábla a házasulók kora között létező számviszonyokat teszi láthatókká.

*) A terület adatai az osztrák statisztikai évkönyv 1867-dik évi folyamából, az egyéb adatok a horvát-szlavonországok kir. kormányának jelentéséből vannak átvéve.

**) L. Hiv. Statist. Köz. II. Évf. V. Fü. 53. l.

Eintheilung, Flächenraum u. Bevölkerung v. Croatien und Slavonien.*)

Laufende Zahl	Name des politischen Gebietes	Flächenraum in Meilen	Zahl der		Laufende Zahl	Name des politischen Gebietes	Bevölkerung	Anmerkungen
			Bezirke	Bevölkerung				
1	Agram Cm.	79.62	16	212,426	1	Agram k. Fr.	18,100	Die Bevölkerungs-Zahl wurde nach den von der k. Landesregierung für Croatien und Slavonien eingesendeten Daten angesetzt.
2	Fiume "	29.35	5	73,803	2	Karlst. stdt.	5,100	
3	Kreutz "	28.99	6	72,524	3	Fiume "	10,302	
4	Warascin "	32.49	10	140,627	4	Buccari "	5,070	
5	Posega "	42.99	7	61,258	5	Kreutz "	2,227	
6	Syrmien "	41.00	6	103,785	6	Kopreinitz "	5,441	
7	Verőcze "	79.98	7	143,908	7	Warascin "	10,203	
					8	Posega "	2,768	
					9	Eszek "	14,344	
Summe		351.17	57	808,331	Summe		73,555	

Hiezu noch 73,555 als Bevölkerung der Städte, ergibt sich eine Gesamtbevölkerung von . . . 881,886 Seelen.

Obige Zahlen wurden hier darum angeführt, damit die auf die Bewegung der Bevölkerung und auf das öffentliche Unterrichtswesen bezüglichen Daten nicht jeden Anhaltspunktes entbehren, bis die Veröffentlichung der Ergebnisse der eben im Zuge befindlichen Volkszählung möglich sein wird.

Die Anzahl der Marktflecken, Dörfer und Puszten (Prädien oder Weiler), ist in der genannten Quelle nicht angegeben, es genüge daher hier die Erwähnung, dass sich die Zahl der politischen, den Comitatsbehörden unterstehenden Gemeinden auf 1218 belief.**)

I. Heirathen.

Die Reihenfolge der hier zu veröffentlichenden Daten wird mit den auf die Trauungen bezüglichen fünf Tabellen eröffnet.

Die ersten zwei Tabellen geben die Zahl der Trauungen im Jahre 1866 nach Bezirken und Monaten, ferner nach dem Civilstande der Brautpaare, schliesslich das Alter der jüngsten und der ältesten der Vermählten.

In den Vorlagen über die Ehen war auch eine Rubrik für die durch einen Todesfall oder auf dem Wege gesetzlicher Scheidung aufgelösten Ehen und deren Dauer, es wurde dieselbe jedoch sehr lückenhaft ausgefüllt; weshalb in den vorliegenden Tabellen diese Rubriken nicht aufgenommen wurden, da dieselben ohnehin nicht hätten ausgefüllt werden können.

Die dritte Tabelle enthält die Zusammenfassung der beiden Ersteren mit dem Zusatz, dass dieselbe die im ganzen Jahre geschlossenen Trauungen auch nach den monatlichen Perzenten nachweist. — Diese Tabelle macht gleichzeitig die Monats- und Comitatssummen der im Jahre 1867 vor sich gegangenen Trauungen ersichtlich.

Die vierte Tabelle stellt die Altersverhältnisse der sich vermählenden Paare dar.

*) Die Daten bezüglich des Flächenraums wurden dem österr. statistischen Jahrbuche (1867), die Uebrigen den Eingaben der croatisch-slawonischen Landes-Regierung entnommen.

**) Siehe Hiv. Statist. Közlemények Jhrg. II. Heft. V. Seite 53.

A házassulók kölcsönös korviszonyát 1866-ról területenként is kimutatni nem lett volna nehéz, miután kéziratban úgy is meg van, de akkor a negyedik általános táblához hozzá hasonló nagyságu és szerkezetű annyi részletes táblát kellett volna csatolni, a hány járás, város és vármegyéről van szó, tehát összesen 66 táblát. De mint mondatott, csak 1866-ról; már 1867-ről, mivel csak az országos kimutatás állt rendelkezésre, nagyobb részletezést készíteni különben is lehetetlen lett volna.

A táblák e tömegével egyébiránt úgy sem leendett semmi arányban a tanulság, melynek kedvéért ilyen táblák készítettnek. A tanulság t. i., mely kerestetik, azon viszony megismerése, mely a házassulók kora közt nagy tömegekben mutatkozik. E viszony, mivel minden egyes esetben más, esetenként véve, ha ismerjük is, nem mond semmit; s csak az esetek sokaságánál kezd az innen eredő tanulság mintegy jegecedni, és minél nagyobb az ilyen esetek tömege, annál élesebben nyomulnak ki a számok, melyek e viszonyoknak kifejezői.

De ily nagy tömegeknél más nehézség támad, t. i. azon életévek sokasága, melyekben a vőlegények és menyasszonyok részéről a házasságkötés lehetséges.

E tekintetből szükséges az életéveket bizonyos korszakokba csoportosítani. Ilyen csoportokat a statistika elfogadott hatot a vőlegények, és hatot a menyasszonyok részére. A két nemet illető hat-hat csoport közt az a különbség, hogy a vőlegények első csoportja a serdüléstől a 24-dik életévig terjed, a menyasszonyok első csoportja ellenben csak a 20-dik életévig.

E különbség azután folytonos, mint a táblázat mutatja, és azzal végződik, hogy a vőlegények hatodik csoportja a 60-ik éven fölülvalókat foglalja magában, a menyasszonyok hatodik csoportja ellenben az 50-dik éven fölülvalókat. E különbségnek oka, köztudomás szerint, a két nem különböző physiologiájában rejlik, melynél fogva a női test szervezete korábban fejlődik, de korábban hanyatlik is, mint a férfié.

Ezek után a negyedik tábla megértése nem lesz nehéz, a minden korszak mellett látható százalékszámok pedig a keresett tanulságot még világosabbá teszik.

E tábla ugyanis azt mondja, hogy a Horvát-Szlavon országokban 1866-ban összesen 9,660 házasság kötött, tehát, csupán monogamiát ismerő törvényeink szerint, ugyanannyi vőlegény kelt össze ugyanannyi menyasszonnyal.

E 9,660 vőlegény közül volt összesen:

				Százalékokban,	
az	I. korszakból, vagyis a serdüléstől a 24-ik	évig való vőlegény	4,815	49.84 %	
a	II. " " " " 24—30 " " "	2,237	23.15 "		
a	III. " " " " 30—40 " " "	1,473	15.25 "		
a	IV. " " " " 40—50 " " "	756	7.83 "		
az	V. " " " " 50—60 " " "	296	3.07 "		
a	VI. " " " " 60 éven fölül	83	0.86 "		
Összesen			9,660	100 %	

Mily világos itt a tanulság, mely azt mutatja, hogy a vőlegények csaknem teljes fele élete 24. évéig házasodott meg.

Es hätte keine Schwierigkeit gehabt, die Altersverhältnisse der im Jahre 1866 Getrauten auch gebietsweise nachzuweisen, da sich dieses im Manuskripte ohnedies schon vorfindet, dann hätte man aber der vierten Haupttabelle mindestens so viele ihr an Grösze und Construction ähnliche Detailtabellen beifügen müssen, als es die Anzahl der Bezirke, Städte und Comitate, von denen die Rede ist, erheischt, mithin im ganzen 66 Tabellen; aber wie gesagt nur von Jahre 1866, denn vom Jahre 1867 lag nur der Landesausweis vor, somit wäre für dieses Jahr eine eingehendere Detailirung ohnedies nicht möglich gewesen.

Mit einer solchen Masse der Tabellen wäre das aus denselben zu gewinnende Resultat umso weniger im Verhältnisse gestanden, als ja namentlich nur die Auffindung jenes Verhältnisses gesucht wird, welches zwischen dem Alter der sich Vermählenden überhaupt obwaltet. Da nun dieses Verhältnisz von Fall zu Fall wechselt, so lässt sich aus einzelnen Fällen, und wären diese noch so zahlreich, gar nichts entnehmen, und nur durch die Gruppierung einander ähnlicher Fälle beginnt das Ergebniss sichtbar zu werden, und, je dichter solche Gruppen sind, um so schärfer prägen sich die Zahlen aus, die das gesuchte Verhältnisz andeuten.

Bei solchen grössern Massen macht sich aber eine andere Schwierigkeit geltend, und zwar die Anzahl jener Lebensjahre, in denen die Trauung zweier Brautleute möglich ist.

Aus diesem Grunde ist es nöthig, dasz die Brautleute nach Lebensjahren in bestimmte Altersklassen gebracht werden. Solcher Gruppen hat die Statistik 12 angenommen, deren sechse auf das heirathende männliche Geschlecht, und sechse auf das weibliche entfallen. Der Unterschied zwischen den männlichen und weiblichen Gruppen beginnt gleich bei der Ersten, welche zwar für beide Geschlechter mit der Mannbarkeit beginnt, dann aber bei den heirathenden Männern bis zu dem 24. Lebensjahre aufsteigt, während sie bei den Bräuten schon mit dem 20. Lebensjahre schlieszt.

Dieser Unterschied geht dann fort bis zu Ende, so dasz die 6-te Gruppe der Bräutigame die das 60-te Lebensjahr Ueberschrittenen umfasst, die 6-te der Bräute hingegen diejenigen, welche über 50 Jahre zählen. Die Ursache hievon liegt in der allgemein bekannten physiologischen Thatsache, nach welcher der weibliche Organismus früher zur Reihe gelangt, aber auch früher abwelkt, als der männliche.

Nach Obigem wird die Verständlichkeit der vierten Tabelle nicht schwer und werden die neben jeder Altersperiode ersichtlichen Perzentualziffern das gesuchte Ergebnisz noch mehr beleuchten.

Diese Tabelle weist nämlich nach, dasz im Jahre 1866 in Kroatien und Slavonien 9,660 Ehen eingegangen wurden, es sind daher, da laut unseren Gesetzen nur die Monogamie zulässig ist, eben so viele Bräutigame, als Bräute in den Eheverband getreten.

Von diesen 9,660 Bräutigamen waren im Ganzen aus der :

			In Perzenten.	
I. Altersklasse d. h. von erlangter Mannbarkeit bis zu 24 J.	4,815	49.84 %		
II. " " " 24—30 Jahren	2,237	23.15 "		
III. " " " 30—40 "	1,473	15.25 "		
IV. " " " 40—50 "	756	7.83 "		
V. " " " 50—60 "	296	3.07 "		
VI. " " mehr als 60 Jahre alte	83	0.86 "		
Im Ganzen			9,660	100 %

Woraus ersichtlich ist, dasz beinahe die Hälfte sämmtlicher Bräutigame bis zum vollendeten 24-ten Lebensjahre geheiratet hat.

Most következik e számok viszonyítója a korszakokba csoportosított menyasszonyok megfelelő számaival.

Például az I. korszakból való 4,815 vőlegény nőül vett:

az I. korsz. azaz a serdüléstől a 20-ik évig való menyasszonyt	2,759-t	= 28.56%
a II. " " " " " 20—24 " " "	1,281	= 13.26 "
a III. " " " " " 24—30 " " "	544	= 5.63 "
a IV. " " " " " 30—40 " " "	172	= 1.78 "
az V. " " " " " 40—50 " " "	49	= 0.51 "
a VI. " " " " " 50 éven fölül	10	= 0.10 "
Összesen	4,815	49.84 "

E példa szerint végig lehet menni a vőlegények mind a hat csoportján.

Ha így végig megyünk a táblán, akkor látjuk, hogy a menyasszonyok csoportjait kifejező számok más arányban apadnak, mint a vőlegények csoportjait kifejezők.

Érdekesbbé teszi még a tanulást az összehasonlítás az 1866-dik évi számok és az 1867. éviéek közt. — Ez utóbbiak még jobban tüntetik szembe az egyik és másik év közti nagy hasonlatosságot és az eltérések csekély voltát. —

Az ötödik tábla végre vallás szerint és területenként adja a házasságkötések adatait, hol mellékesen a vegyes házasságok is ki vannak tüntetve.

Vallás szerint a vármegyéken és városokban együtt, a vegyes házasságokat is ide értve, volt:

	1866-ban.		1867-ben.	
rom. kath. . . .	8,187	84.72%	10,677	83.65%
gör. kath. . . .	66	0.69 "	35	0.28 "
kel. gör. . . .	1,234	12.77 "	1,868	14.64 "
ág. h. ev. . . .	22	0.22 "	36	0.28 "
helv. h. ev. . .	69	0.72 "	80	0.63 "
izraelita	82	0.88 "	64	0.52 "
Összesen	9,660	100%	12,764	100%

Vegyes házasság előfordult 1866-ban összesen 11, vagyis az összes házasságok 0.11 százaléka; 1867-ben már 29, vagyis az összes szám 0.22%-ka.

1866-ban volt vőlegény r. kath.	7, menyasszony kel. gör.	5.
" " " " "	" " ág. ev.	1.
" " " " "	" " h. ev.	1.
" " " kel. gör.	3, " rom. k.	3.
" " " helv. h. ev.	1, " gör. kath.	1.
Összesen vőlegény . . .	11, menyasszony . . .	11.

E szerint 1866-ban r. kath. litűek majd minden vegyes házasságnál szerepeltek; 7 esetben mint vőlegények, 3 esetben mint menyasszonyok; csak egy eset van, rom. kath. fél nélkül. 1867-ben minden vegyes házasságnál az egyik fél román. katolikus volt, a másik keleti görög.

Hierauf folgt das Verhältniss dieser Zahlen, mit denen der ebenfalls in sechs Altersklassen eingetheilten Bräute:

So verehelichten sich von den 4,815 Bräutigamen der I. Altersklasse mit:

Bräuten aus der	I. Altersklasse d. h. mit solchen v. erlangter Manbark. b. zu 20. J.	2,759 = 28.56%
	II. " " von 20—24 Jahren	1,281 = 13.26 "
	III. " " " 24—30 "	544 = 5.63 "
	IV. " " " 30—40 "	172 = 1.78 "
	V. " " " 40—50 "	49 = 0.51 "
	VI. " " " über 50 Jahren	10 = 0.10 "
Im Ganzen		4,815 = 49.84 "

Nach diesem Beispiele lassen sich alle 6 Gruppen der Bräutigame durchführen.

Wenn wir auf diese Weise die Tabelle durchnehmen, wird es ersichtlich werden, dass die Zahlen, welche sich auf die Gruppen der Bräute beziehen, in ganz anderen Verhältnisse sich vermindern, als die auf die Gruppen der Bräutigame bezüglichen Zahlen.

Durch die Vergleichung der 1866-er Zahlen mit denen aus dem Jahre 1867, gestaltet sich das Ergebniss noch interessanter, da sie die grosse Aehnlichkeit zwischen den Perzent-Zahlen der beiden Jahre, und die Geringfügigkeit der Abweichungen ersichtlich macht.

Die fünfte Tabelle endlich theilt die auf die Trauungen bezüglichen Daten auch nach Confessionen und Gebieten abgesondert mit, und wurden daselbst anhangsweise auch die Mischehen berücksichtigt.

Der Confession nach waren in den Comitaten und Städten zusammen und mit Inbegriff der Mischehen:

	Im Jahre 1866.		Im Jahre 1867.	
römisch-kathol. . .	8,187	84.72%	10,677	83.65%
griechisch " . . .	66	0.69 "	35	0.28 "
" orientalische . .	1,234	12.77 "	1,868	14.64 "
evang. Augsburg. Conf.	22	0.22 "	36	0.28 "
" Helvet. " . . .	69	0.72 "	80	0.63 "
Izraeliten	82	0.88 "	64	0.52 "
Im Ganzen	9,660	100%	12,764	100%

Gemischte Ehen wurden im Jahre 1866 im Ganzen 11, oder 0.11 Perzent sämtlicher Trauungen, — im Jahre 1867 aber schon 29, oder 0.22 Perzent sämtlicher Trauungen eingegangen. So waren im Jahre 1866:

Bräutigame römisch katholische	5, Bräute griechisch kath.	5.
" " " " "	" " augsb. evang.	1.
" " " " "	" " helvet. "	1.
" griechisch orient.	3, " röm. kath.	3.
" helvetisch evang.	1, " griechisch kath.	1.
Im Ganzen : Bräutigame	11, Bräute	11.

Demgemäss erscheinen Römisch-Katholische fast bei allen Mischehen und zwar in 7 Fällen als Bräutigame und in 3 Fällen als Bräute; nur ein Fall kommt ohne römisch katholischen Theil vor. Im Jahre 1867 war bei jeder Mischehe ein Theil römisch katholisch, der andere aber griechisch orientalisch.

1867-ben volt vőlegény r. kath. 14, menyasszony k. gör. 14.	
" " " k. gör. 15, " r. kath. 15.	
Összesen vőlegény 29, menyasszony 29.	

Ez összehasonlítva az 1866-dik évi 11 vegyes házassággal, 26.36%-nyi emelkedést mutat.

Mi a halál és elválás általi felbontott házasságokat illeti, az e czélra szánt rovatok — mint említettett — nagyon hézagosa, s a halálozás tábláiból sem mutatható ki egyéb, mint hogy hány anya halt meg gyermekszülésben, miért is sem a házasság közéleti tartama, sem pedig akár a férj, akár a nő által sürgetett törvényes elválás esetei ki nem deríthetők.

Összehasonlítva a nehéz gyermekszülésben elhalt anyák számát, mely 1866-ban a halálozás okait mutató táblán 217-re van téve, az ugyan e sajnos körülmény következtében vagy halva született, vagy korán elhalt gyermekek számával, mely a most említett táblán 159 fiu- és 152 leánygyermekre, összesen 311 magzatra van téve: kitűnik ugyan, hogy a nehéz szülések egy része a többes szülésekre esik, de az nem tűnik ki, hogy a 217 elhalt anya közül hány volt már özvegy, hány volt még hajadon, és hány hagyta férjét maga után özvegyül.

Ugyan e bizonytalanság megmarad 1867-ben is, melyben nehéz szülés következtében összesen 246 anya halt meg, és összesen 294 gyermek, melyek közt volt 167 fiu- és 127 leánymagzat. — Ezen utóbbi évben az így elhalt anyák száma 6.20%-kal nagyobb, mint volt 1866-ban, míg ellenben az elhalt gyermekek száma 2.81%-kal kisebb; de ezen arány, ha a fiu- és leánygyermekeket külön vesszük, szembevetendő különbséget mutat; mert fiu 1867-ben 6.15%-kal több halt meg nehéz szülés következtében, mint 1866-ban, leány pedig megfordítva 8.99%-kal kevesebb. E különbség azonban a physiologus előtt nem új tünemény. Nehéz szülésben rendszeren több fiu mint leánymagzat hal meg, és csak a két szám közti arány nem mindig egyenlő. A különbség a két nem közt, mely például 1866-ban csak 2.24%-on állt, 1867-ben 13.60%-ra emelkedett.

Az 1866-ban kötött házasságok közül a vármegyékre esik .	9,019 házasság	93.37%
a városokra	641 "	6.63 "
Összesen .	9,660 házasság	100%

Vegyes házasság a vármegyékre	8 eset	72.72%
a városokra .	3 "	27.28 "
Összesen .	11 eset	100%

E párhuzam az 1867-ik évi adatok nyomán nem folytatható, mert a vármegyék és városok nincsenek elkülönítve.

A házasságok száma, mely 1866-ban 9,660 volt, 1867-ben 12,764, vagyis 3,104 esettel emelkedett, mi 13.23%-nyi emelkedésnek felel meg.

Es wurden nämlich getraut im Jahre 1867:

Bräutigame römisch katholische 14, Bräute griech. orient. 14.	
" griechisch oriental. 15, " röm. kath. 15.	
Im Ganzen: Bräutigame 29, Bräute 29.	

Was im Vergleiche mit den im Jahre 1866 geschlossenen 11 Mischehen eine Zunahme von 26.36 Perzenten ergibt.

Was die durch Todesfall oder Scheidung gelösten Ehen betrifft, so sind die hiezu bestimmten Rubriken — wie schon vorher erwähnt wurde — sehr lückenhaft ausgefüllt worden; mithin kann auch aus den Sterblichkeitstabellen nichts anderes nachgewiesen werden, als wie viele Mütter in Folge schwerer Geburten gestorben sind, weshalb auch weder die mittlere Ehedauer, noch die entweder Seitens des Mannes, oder Seitens der Frau angestregten gesetzlichen Scheidungen erhoben werden konnten.

Die Zahl der an schwerer Geburt gestorbenen Mütter, welche sich im Jahre 1866 nach der Sterblichkeits-Tabelle auf 217 beläuft, im Vergleiche mit der Zahl der zufolge desselben Umstandes todtgebornen oder früh verstorbenen Kinder, welche sich nach der eben erwähnten Tabelle mit 159 Knaben und 152 Mädchen, im Ganzen mit 311 Kindern bezieht, macht es zwar ersichtlich, dass ein Theil der schweren Geburtsfälle auf die Mehrlingsgeburten entfällt, es ist aber nicht zu ersehen, wie viele von den 217 verstorbenen Müttern bereits Wittwen, oder noch unverheirathet waren, oder wie viele ihren Ehegemaal als Wittwer hinterliessen.

Dieselbe Ungewissheit ergibt sich auch bezüglich des Jahres 1867, wo in Folge schwerer Geburt im Ganzen 246 Mütter mit dem Tode abgingen, so wie auch 294 Kinder gestorben sind, wovon 167 männlichen, und 127 weiblichen Geschlechtes waren. — In diesem letzteren Jahre war die Zahl der eines solchen Todes gestorbenen Mütter um 6.20% gröszer, als im Jahre 1866, wo hingegen die Zahl der verstorbenen Kinder um 2.81% geringer ist; dieses Verhältniss weist aber einen noch auffallenderen Unterschied nach, wenn wir die Knaben und Mädchen besonders berücksichtigen, nachdem in Jahre 1867 6.15% Knaben mehr, Mädchen hingegen um 8.99% weniger als im Jahre 1866 zufolge schwerer Geburt starben. Dieser Unterschied kommt indessen den Physiologen durchaus nicht als neue Erscheinung vor. Überhaupt pflegen mehr Knaben als Mädchen zufolge schwerer Geburt zu sterben und bleibt sich nur das zwischen den Zahlen beider obwaltende Verhältniss nicht immer gleich. Die Differenz zwischen beiden Geschlechtern, welche zum Beispiel im Jahre 1866 nur 2.24% betrug, wuchs im Jahre 1867 zu 13.60% an.

Von den im Jahre 1866 geschlossenen Ehen entfallen:

auf die Comitate	9,019 Trauungen	93.37%
" " Städte	641 "	6.63 "
Im Ganzen	9,660 Trauungen	100%

Gemischte Ehen entfielen:

auf die Comitate	8 Fälle	72.72%
" " Städte	3 "	27.28 "
Im Ganzen	11 Fälle	100%

Diese Parallele lässt sich jedoch auf Grundlage der 1867-er Daten nicht erneuern, da die Comitate und die Städte nicht gesondert nachgewiesen erscheinen.

Die Zahl der Trauungen, welche im 1866-er Jahre 9,660 betrug, erhöhte sich im Jahre 1867 auf 12,764 oder um 3,104 Fälle, was einer Zunahme von 13.21% entspricht.

I. Házasságkötések

Horvát-Tótországban, 1866-ban. Járásonként, hónapok s a házassulók állapota és kora szerint.

Sorszám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	October
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comitatus.											
1	Központi járás (Central Bezirk)	39	142	—	3	7	12	7	7	1	6
2	Bányai "	5	38	—	4	14	2	2	1	—	3
3	Berdová zi "	4	9	—	—	6	4	1	—	1	1
4	Bisztriczi "	11	18	—	—	3	1	—	2	—	2
5	Dugoszellői "	23	23	—	—	12	1	2	—	—	3
6	Nagygoriczi "	32	82	1	1	5	1	2	2	2	4
7	Jasztarabai "	20	68	2	—	8	2	4	3	1	—
8	Krasiczi "	7	44	1	—	1	2	3	1	2	3
9	Ozaili "	1	42	—	3	1	2	4	2	3	1
10	Pokupi "	6	20	1	2	—	—	—	—	—	—
11	Ribniki "	—	16	—	—	11	—	4	2	4	1
12	Szamobori "	12	40	—	3	6	6	7	4	4	5
13	Széverini "	—	21	—	2	4	2	2	3	3	1
14	Sziszeki "	14	15	—	2	8	3	1	1	3	—
15	Sztubiczai "	12	44	—	1	4	3	4	3	2	—
16	Szentiványi "	55	48	—	3	8	—	3	—	2	—
Összesen . . (Summe)		241	670	5	24	98	41	46	31	29	31
1	Károlyváros . (Stadt Karlsst.)	4	7	—	2	5	2	8	5	2	1
2	Zágráb . . (Stadt Agram)	16	30	2	11	12	6	8	7	5	7
Összesen . . (Summe)		20	37	2	13	17	8	16	12	7	8

I. Eheschliessungen

in Croätien-Slavonien im Jahre 1866 nach Comitaten, Bezirken dem Civil-Stand und Alter der Heirathenden.

November	December	Összesen Summe	Mind a kettő Beide		Özvegy Verwitwete		Felbontott házasság Getrennte Ehen	Életkora Alter				Jegyzetek. Anmerkungen	
			szabad ledig	özvegy verwitwet	férfi hajadonnal Männer mit Mädchen	nő legénnyel Frauen mit ledigen Männern		vőlegénynek Bräutigams		menyasszonynak Braut			
								halál által durch Tod	elválás által d. Scheidung	a legifjabb des jüngsten	a legidősebb des ältesten		a legifjabb der jüngsten
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comitatus.													a) Az itt üresen ha- gyott he- lyek azt je- lentik, hogy e rovat az eredeti for- rásban üre- sen találta- tott. Die hier lee- ren Stellen sind so zu deuten, dass in den Quel- len diese Rubrik un- ausgefüllt blieb.
66	—	290	185	16	52	37	a)	—	17	75	15	47	
27	—	93	63	9	16	5	27	—	18	60	15	44	
49	—	77	62	5	7	3	—	—	18	66	16	48	
67	—	104	82	8	11	3	37	—	19	56	16	44	
128	—	191	135	37	7	12	84	—	17	64	15	60	
83	—	214	154	23	31	6	—	—	16	61	15	51	
22	2	136	83	11	27	15	—	—	16	58	15	41	
25	—	86	52	10	21	3	—	—	18	61	17	39	
55	—	116	79	13	16	8	79	—	18	60	16	38	
68	—	98	71	14	13	—	8	—	16	58	15	57	
111	—	149	102	11	25	11	125	—	18	54	16	46	
91	—	178	129	13	25	11	48	—	18	62	16	48	
134	—	172	134	11	22	5	—	—	20	54	17	51	
119	—	167	118	26	17	6	—	—	15	69	15	62	
53	—	126	89	4	24	9	83	—	19	60	16	43	
76	—	195	141	9	35	6	153	—	18	63	15	51	
1,174	2	2,392	1,682	220	349	141	—	—	16	75	15	62	
7	1	44	32	3	6	3	46	—	24	62	18	42	
24	2	130	97	4	22	7	—	—	—	—	—	—	
31	3	174	129	7	28	10	—	—	24	62	18	42	

I. Házasságkötések

Horvát-Tórorszáiban, 1866-ban. Járásonként, hónapok s a házassulók állapota és kora szerint.

Sorszám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	October
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comit.											
1	Csabari járás (Bezirk)	1	—	—	1	7	10	8	4	10	9
2	Delniczi "	4	12	—	1	16	26	13	11	17	25
3	Grobnički "	16	31	—	9	13	5	7	6	7	5
4	Verbovaci "	12	17	—	1	31	20	9	11	35	17
5	Vinodoli "	57	18	—	10	5	2	3	5	5	3
	Összesen (Summe)	90	78	—	22	72	63	40	37	74	59
1	Bakar (Bucari)	12	31	4	9	10	4	6	5	5	3
2	Fiume "	15	23	3	11	5	8	7	6	6	7
	Összesen (Summe)	27	54	7	20	15	12	13	11	11	10
III.) Kőrös vármegye. — Kreutzer Comit.											
1	Kapronczai járás (Bezirk)	63	18	—	2	6	1	—	2	1	1
2	Kőrösi "	56	29	—	4	3	3	1	4	—	1
3	Ludbregi "	16	7	—	4	5	4	4	2	—	3
4	Moszlavaczi "	8	62	—	5	9	2	2	—	2	2
5	Ujmarófi "	35	41	—	1	9	3	1	1	3	2
6	Verbováci "	8	29	1	6	16	6	5	2	2	3
	Összesen (Summe)	186	186	1	22	48	19	13	11	8	12
1	Kaproncza város	8	14	1	—	2	3	3	—	1	—
2	Kőrös "	9	8	—	—	2	1	1	—	—	1
	Összesen (Summe)	17	22	1	—	4	4	4	—	1	1

I. Eheschließungen

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866 nach Comitaten, Bezirken, dem Civil-Stand und Alter der Heirathenden.

November	December	Összesen Summe	Mind a kettő Beide		Özvegy Verwitwete		Felbontott házasság Getrennte Ehen		Életkora Alter				Jegyzetek Anmerkungen
			szabad ledig	özvegy verwitwet	férfi hajadonnal Männer mit Mädchen	nő legénnyel Frauen mit ledigen Männern	halál által durch Tod	elválás által d. Scheidung	a legifjabb des jüngsten	a legidősebb des ältesten	a legifjabb der jüngsten	a legidősebb der ältesten	
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comit.													
1	—	51	41	—	9	1	34	—	18	47	16	37	a) Az itt üresen ha- gyott he- lyek azt jelentik, hogy erővel az eredeti forrásban üresen ta- lálható. a) Die hier leeren Stellen sind so zu deuten, dass in den Quel- len diese Rubrik un- ausgefüllt blieb. b) Mint a). b) Wie a).
17	—	142	118	8	14	2	21	—	20	64	15	58	
29	5	133	97	6	27	3	a)	—	20	55	17	45	
33	—	186	135	21	24	6	4	—	21	59	16	50	
59	—	167	149	5	11	2	12	—	16	78	16	57	
139	5	679	540	40	85	14	—	—	16	78	15	58	
17	4	114	101	5	7	1	53	—	20	57	16	44	
16	1	104	84	2	13	5	67	—	21	63	17	61	
33	5	218	185	7	20	6	120	—	20	63	16	61	
III.) Kőrös vármegye. — Kreutzer Comit.													
61	—	155	105	19	28	3	—	—	18	59	16	45	
94	—	195	160	10	18	7	—	—	17	61	16	52	
52	—	97	73	5	15	4	—	—	18	54	15	40	
52	1	145	110	24	6	5	127	—	18	65	15	53	
59	—	155	121	7	26	1	—	—	b)	—	—	—	
105	—	183	105	48	17	13	—	—	18	59	16	49	
423	1	930	674	113	110	33	—	—	17	65	15	53	
5	—	37	26	2	8	1	—	—	18	51	15	47	
2	—	24	18	—	2	4	—	—	19	45	18	65	
7	—	61	44	2	10	5	—	—	18	51	15	63	

I. Házasságkötések

Horvát-Tórországbán, 1866-ban. Járásokint, hónapok s a házasságok állapota és kora szerint.

Sorszám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	Oktober
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comitatus.											
1	Belovári járs.	18	36	—	—	8	8	5	5	1	3
2	Ivánkai "	18	46	—	1	12	13	5	1	2	9
3	Mihovlyani "	10	12	—	—	4	2	—	2	—	3
4	Novodvori "	14	57	—	3	5	2	1	1	1	1
5	Sz.-Kereszti "	14	42	—	5	5	2	3	4	2	6
6	Tábori "	15	38	—	4	5	—	3	—	2	2
7	Topliczi (Tapolezai) "	20	56	—	1	4	3	1	2	—	—
8	Központi (v. Varasdi) "	42	19	3	3	10	6	3	2	1	1
9	Vinici "	20	45	—	1	3	6	3	3	1	4
10	Zlatári "	21	7	—	—	10	2	6	2	2	3
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comitatus.											
1	Bektesi járás Bezirk	15	25	—	—	10	4	—	—	6	5
2	Cserneki "	3	7	2	2	3	—	3	3	2	5
3	Daruvári "	12	20	—	4	9	1	2	1	4	7
4	Kutinyi "	6	23	—	1	7	6	—	1	—	3
5	Pakrácsi "	4	4	—	1	5	3	4	2	5	8
6	Pleterniki "	4	10	—	—	3	4	2	1	1	2
7	Velicsi "	18	8	8	4	15	3	2	5	3	8
Összesen . . (Summe)		62	97	10	12	52	21	13	13	21	38
1	Pozsega város Stadt	1	1	—	1	3	—	2	1	2	2
Összesen . . (Summe)		192	358	3	18	66	44	30	22	12	32
1	Varasd város Stadt	13	18	1	5	7	4	2	4	3	7

I. Eheschliessungen

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866 nach Comitaten, Bezirken, so wie nach dem Civilstand und Alter der Heirathenden.

November	December	Összesen Summe	Mind a kettő Beide		Özvegy Verwitwete		Felbontott házasság Getrennte Ehe		Éle t k o r a Alter				Jegyzetek Anmerkungen
			szabad ledig	özvegy verwitwet	férfi hajadonnal Männer mit Mädchen	nő legénnyel Frauen mit ledigen Männern	halál által durch Tod	elválás által d. Scheidung	vőlegénynek Bräutigams	menyasszony- nak Braut	a legifjabb des jüngsten	a legidősb des ältesten	
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comitatus.													
48	—	132	108	4	15	5	1	—	20	60	16	52	1 vegyes 1 gemischte Ehe
61	—	168	119	14	26	9	92	—	17	64	15	42	
42	—	75	58	2	14	1	48	—	—	—	—	—	
77	1	163	113	18	27	5	64	—	19	62	16	42	
49	—	132	112	4	9	7	47	—	20	62	16	55	
32	—	101	86	3	10	2	—	—	22	67	16	62	
53	—	140	114	6	16	4	—	—	—	—	—	—	
61	—	151	100	11	29	11	41	—	—	—	—	—	
59	2	147	109	5	25	8	100	—	17	56	16	45	
84	1	138	108	7	21	2	21	—	18	45	15	36	
566	4	1,347	1,027	74	192	54	—	—	17	67	15	62	
6	—	70	52	3	10	5	—	—	21	65	16	53	
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comitatus.													
42	—	107	55	33	10	9	21	—	18	70	16	51	itt egy v.- ház.rk.s.kg. 1 gemischte 2 vegy. 2 kg. 2 gemischte
36	5	71	47	16	5	3	29	—	18	40	16	40	
67	—	127	78	24	17	8	282	1	18	60	16	6	
25	—	72	44	21	7	—	—	—	18	69	16	58	
48	—	84	60	10	9	5	136	4	19	50	17	45	
25	—	52	25	13	12	2	—	—	18	56	17	45	
42	—	116	63	26	18	9	—	—	17	64	16	50	
285	5	629	372	143	73	36	—	5	17	70	16	58	3 vegyes 4 gemischte
2	—	15	9	3	3	—	—	—	23	65	16	45	2 vegyes, rk. és kg. 2 gemischte

I. Házasságkötések

Horvát-Szlavonországban 1866-ban. Járásonként, hónapok s a házasságok állapota és kora szerint.

Sorszám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Majus	Junius	Julius	Augustus	September	October
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comitatus.											
1	Erdődi járás Bezirk	49	13	1	4	20	7	8	—	7	68
2	Illoki "	42	12	—	7	10	5	3	5	4	42
3	Iregi "	56	4	—	4	14	5	1	—	12	47
4	Rumai "	64	8	—	14	17	10	5	6	10	52
5	Tárnoki "	17	1	2	5	15	3	5	2	14	18
6	Vukovári "	42	14	—	10	22	6	10	6	24	29
Összesen (Summe)		270	62	3	44	98	36	29	19	71	256
VII.) Verőcze vármegye. — Veröczer Comitatus.											
1	Eszéki járás Bezirk	30	18	1	4	12	13	11	4	12	42
2	Diakovári "	42	59	5	7	28	20	22	12	14	20
3	Miholácsi "	36	45	—	11	45	10	2	5	5	30
4	Nasiczi "	14	21	—	2	10	2	2	1	4	31
5	Verőczei "	81	49	—	8	11	3	5	3	5	25
6	Vucsini "	32	33	—	15	14	5	5	1	5	35
7	Valpói "	33	27	1	10	15	3	8	7	6	19
Összesen (Summe)		268	252	7	57	135	56	55	33	51	202
1	Eszék város Stadt	10	5	1	5	17	6	11	5	17	11

I. Eheschliessungen

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866, nach Comitaten, Bezirken und Monaten, so wie nach dem Civilstand und Alter der Heirathenden.

November	December	Összesen Summe	Mind a kettő Beide		Özvegy Verwitwete		Felbontott házasság Getrennte Ehen			Életkora Alter				Jegyzetek. Anmerkungen.
			szabad ledig	özvegy verwitwet	férfi hajadonnal Männer mit Mädchen	nő legénnyel Frauen mit ledigen Männern	halál által durch Tod	elválás által d. Scheidung	vőlegénynek Brautigams		menyasszony- nak Braut			
									a legifjabb des jüngsten	a legidősb des ältesten	a legifjabb der jüngsten	a legidősb der ältesten		
64	1	239	138	55	36	10	—	—	17	60	16	58	3 vegyes há- zasság, = 2 rk. és hely. 1 gk. és kg. 3 gemischte	
64	1	195	115	52	23	5	—	—	18	50	16	52		
49	—	192	118	42	18	14	—	—	18	60	17	60		
59	—	245	147	61	36	1	—	—	16	67	15	66		
40	—	132	66	37	25	4	—	—	c) mint a)					
67	2	232	145	36	36	15	—	—	c) wie a)					
313	4	1,235	729	283	174	49	—	—	16	67	15	66	3 vegyes 3 gemischte	
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comitatus.														
85	1	233	167	26	25	15	116	1	20	50	20	50	1 vegyes 1 gemischte	
162	—	391	215	96	60	20	—	—	16	76	15	58		
143	—	332	285	37	8	2	57	—	17	63	16	57		
88	—	175	129	23	18	5	73	—	18	66	16	48		
36	—	226	156	19	28	23	—	—	17	62	15	46		
77	—	222	153	31	30	8	—	—	18	55	15	45		
99	—	228	168	34	18	8	—	—	16	59	17	54		
690	1	1.807	1,273	266	187	81	—	—	16	76	15	58		
15	—	103	81	5	10	7	99	1	20	54	16	44	1 vegyes 1 gemischte	

I. Házasságkötések

Horvát Slavonországban 1866-ban.

Összesítés.

Sorszám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Január	Február	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	Octóber
Vármegyék. — Comitate.											
1	Zágráb . .	241	670	5	24	98	41	46	31	29	31
2	Fiume . .	90	78	—	22	72	63	0	37	71	59
3	Kőrös . .	186	186	1	22	48	19	13	11	8	12
4	Varasd. .	192	358	3	18	66	41	30	22	12	32
5	Pozsega . .	62	97	10	12	52	21	13	13	21	38
6	Szerém . .	270	62	3	44	98	36	29	19	71	256
7	Verőcze . .	268	252	7	57	135	56	55	33	51	202
	Összesen . (Summe)	1,309	1,703	29	199	569	280	226	166	266	630
Városok. — Städte.											
1	Károlyváros .	4	7	—	2	5	2	8	5	2	1
2	Zágráb . .	16	30	2	11	12	6	8	7	5	7
3	Buccari . .	12	31	4	9	10	4	6	5	5	7
4	Fiume . .	15	23	3	11	5	8	7	6	6	3
5	Kaproncza .	8	14	1	—	2	3	3	—	1	—
6	Kőrös . .	9	8	—	—	2	1	1	—	—	1
7	Varasd. .	13	18	1	5	7	4	2	4	3	7
8	Pozsega . .	1	1	—	1	3	—	2	1	2	2
9	Eszék . .	10	5	1	5	17	6	11	5	17	11
	Összesen . (Summe)	88	137	12	44	63	34	48	33	41	39
Végösszegek. — Endsummen.											
1	Vármegyék . (Comitate)	1,309	1,703	29	199	569	280	226	166	266	630
2	Városok . . (Städte)	88	137	12	44	63	34	48	33	41	39
	Országos összeg (Landessumme)	1,397	1,840	41	243	632	314	274	199	307	669
	%	14.46	19.05	0.12	2.52	6.54	3.25	2.84	2.06	3.18	6.92
100%											
1 8 6 7-ben.											
	Országos összeg (Landessumme)	1,138	2,606	377	75	482	575	456	358	328	811
	%	8.92	20.42	2.95	0.59	3.77	4.50	2.79	2.80	2.56	6.35
100%											

I. Eheschliessungen

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866.

Summirung.

November	December	Összesen Summe	Mind a kettő Beide		Özvegy Verwitwete				Életkora Alter				Jegyzetek. Anmerkungen.
			szabad ledig	özvegy verwitwet	férfi hajadonnal Männer mit Mädchen	nő legénynyel Frauen mit Männern	Felbontott házasság Getrennte Ehen		vőlegénynek des Bräutigams		menyasszonynak der Braut		
							halál által durch Tod	elválás által d. Scheidung	a legifjabb des jüngsten	a legidősb des ältesten	a legifjabb der jüngsten	a legidősb der ältesten	
Vármegyék. — Comitate.													
1,174	2	2,392	1,682	220	349	141	—	—	15	75	15	62	
139	5	679	540	40	85	14	—	—	16	78	15	58	
423	1	930	674	113	110	33	—	—	17	65	15	53	
566	4	1,347	1,027	74	192	54	—	—	17	67	15	62	1 vegyes
285	5	629	372	143	78	36	—	5	17	70	16	58	3 vegyes
243	4	1,235	729	283	174	49	—	—	16	67	15	66	3 vegyes
690	1	1,807	1,273	266	187	81	—	—	16	76	15	58	1 vegyes
3,620	22	9,019	6,297	1,139	1,175	408	—	—	15	78	15	66	8 vegyes
Városok. — Städte.													
7	1	44	32	3	6	3	46	—	24	62	13	42	
24	2	130	97	4	22	7	—	—	—	—	—	—	
17	4	114	101	5	7	1	53	—	20	57	16	44	
16	1	104	84	2	13	5	67	—	21	63	17	61	
5	—	37	26	2	8	1	—	—	18	51	15	47	
2	—	24	18	—	2	4	—	—	19	45	18	65	
6	—	70	52	3	10	5	—	—	21	65	16	53	
2	—	15	9	3	3	—	—	—	23	65	16	45	2 vegyes rk.
15	—	103	81	5	10	7	99	1	20	54	16	44	és kg.
94	8	641	500	27	81	33	—	—	18	65	15	65	1 vegyes
Végösszeg. — Endsumme.													
3,620	22	9,019	6,297	1,139	1,175	408	—	—	15	78	15	66	8 vegyes
94	8	641	500	27	81	33	—	—	18	65	15	65	3 vegyes
3,714	30	9,660	6,797	1,116	1,256	441	—	—	15	78	15	66	11 vegyes
38.45	0.31	100%	70.36	12.07	13.01	4.56	—	—	—	—	—	—	11 gemischte
100%													
Im Jahre 1867.													
5,604	54	12,764	9,194	1,461	1,442	667	—	—	—	—	—	—	
43.92	0.43	100%	72.03	11.45	11.30	5.22	—	—	—	—	—	—	
100%													

I. Házasságkötések

Horvát-Szlavonországban 1866-ban vallás szerint.

Sorszám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	E z e k k ö z ü l V o n d i e s e n													
		Összesen volt 1866-ban Im Jahre 1866. waren im Ganzen		rom. kath. röm. kath.		gör. kath. grchisch kath.		kel. görög grchisch orient.		ágost. evang.		helyv. reform.		izr. israel.	
		vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute
Vármegyék. — Comitate.															
1	Zágráb . .	2,392	2,392	2,390	2,390	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Fiume . .	679	679	664	664	—	—	15	15	—	—	—	—	—	—
3	Kőrös . .	930	930	882	882	—	—	43	43	—	—	—	—	5	5
4	Varasd . .	1,347	1,347	1,347	1,346	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
5	Pozsega. .	629	629	388	387	27	27	211	212	—	—	—	—	3	3
6	Szerém . .	1,235	1,235	467	467	18	19	700	699	22	22	14	14	14	14
7	Verőcze. .	1,807	1,807	1,474	1,475	—	—	247	246	—	—	55	55	31	31
	Összesen . (Summe)	9,019		7,612	7,611	47	48	1,216	1,215	22	23	69	69	53	53
Városok. — Städte.															
1	Károlyváros	44	44	16	16	18	18	7	7	—	—	—	—	3	3
2	Zágráb . .	130	130	122	122	1	1	1	1	—	—	—	—	6	6
3	Buccari . .	114	114	114	114	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Fiume . .	104	104	103	103	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
5	Kaproncza .	37	37	33	33	—	—	1	1	—	—	—	—	3	3
6	Kőrös . .	24	24	24	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Varasd . .	70	70	66	66	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
8	Pozsega. .	15	15	14	12	—	—	—	2	—	—	—	—	1	1
9	Eszék . .	103	103	83	82	—	—	—	10	—	—	—	—	11	11
	Összesen (Summe)	641		575	572	19	19	18	21	—	—	—	—	29	29

Eheschliessungen

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866 nach der Religion.

A egyes házasságok száma Anzahl der gemachten Ehen	J e g y z e t e k. Anmerkungen.	
1	1 rkath. vőlegény, (Bräutigam mit) 1 ágost. ev. menyasszony (Bräuten)	
3	2 rom. k. " " 2 kel. görög " "	
3	1 kel. gör. " " 1 rom. kath. " "	
3	1 rkath. " " 1 helyv. hitv. " "	
1	1 kel. gör. " " 1 gör. kath. " "	
1	1 helyv. hitv. " " 1 rom. kath. " "	
1	1 kel. gör. " " 1 rom. kath. " "	
8	4 rom. kath. vőlegény (Bräutigame mit) 2 keleti görög menyasszony (Bräuten)	
	" " " " 1 ágost. ev. " "	
	" " " " 1 helyv. h. ev. " "	
	3 keleti gör. " " 2 rom. kath. " "	
	" " " " 1 gör. kath. " "	
	1 helyv. hit. ev. " " 1 rom. kath. " "	
2	2 rom. kath. vőlegény (Bräutigame mit) 2 keleti görög menyasszony (Bräuten)	
1	1 " " " " 1 " " " "	
3	3 rom. kath. vőlegény (Bräutigame mit) 3 keleti gör. menyasszony (Bräuten)	

I. Házasságkötések

Horvát-Szlavonországban 1866-ban vallás szerint.

Sorszám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	E z o k k ö z ü l V o n d i e s e n													
		Összesen volt 1866-ban Im Jahre 1866 waren im Ganzen		róm. kath. röm. kath.		gör. kath. griech. kath.		kel. görög griech. orient.		ágost. evang.		helv. reform.		izrl. israel.	
		vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute	vőlegény Bräutigame	menyasszony Bräute
		V é g ö s s z o g. — Endsumme.													
1	Vármegyék (Comitate)	9,019	9,019	7,612	7,611	47	48	1,216	1,215	22	23	69	69	51	53
2	Városok (Städte)	641	641	575	572	19	19	18	21	—	—	—	—	29	29
Összesen (Zusammen)		9,660		8,187	8,183	66	67	1,234	1,236	22	23	69	69	82	82
		100%		8,187	84.72	66	0.69	1,234	12.77	22	0.22	69	0.71	82	0.57
1867-ben. — (Im Jahre 1867.)															
Az egész országban (Im ganzen Land)		12,764	12,764	10,677	10,678	35	35 ^{*)}	1,868	1,867	36	36	80	80	64	64
Házasság (Heirathen)		12,764		10,677	83.64	35	0.27	1,868	14.63	36	0.27	80	0.62	64	0.50
		100%													

*) Négy pár örmény vallású volt.
(Vier Paare waren Armenier.)

I. Eheschließungen

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866 nach der Religion.

A vegyes házasságok száma (Anzahl der gemischten Ehen)	J o g y z e t o k. (Anmerkungen.)	
8	{ 4 róm. kath. vőlegény (Bräutigame mit) } 2 keleti gör. menyasszonnyal (Bräuten)	
3	{ 3 keleti gör. " " " } 1 ágost. h. ev. " "	
	{ 1 helv. h. ev. " " " } 1 helv. hitv. ev. " "	
	{ 3 róm. kath. " " " } 2 róm. kath. " "	
11	{ 1 gör. kath. " " " } 1 gör. kath. " "	
	{ 1 róm. kath. " " " } 1 róm. kath. " "	
	{ 3 kel. gör. " " " } 3 kel. gör. " "	
0.11	{ 7 róm. kath. vőlegény (Bräutigame mit) } 2 keleti gör. menyasszonnyal (Bräuten)	
8	{ 1 ágost. h. ev. " " " } 1 ágost. h. ev. " "	
	{ 1 helv. hitv. ev. " " " } 1 helv. hitv. ev. " "	
	{ 1 róm. kath. " " " } 1 róm. kath. " "	
1	{ 1 gör. kath. " " " } 1 gör. kath. " "	
	{ 1 róm. kath. " " " } 1 róm. kath. " "	
	{ 1 kel. gör. " " " } 1 kel. gör. " "	
11	11	
29	{ 14 róm. kath. vőlegény elvett (Bräutigame heiratheten) } 14 kel. gör. menyasszonyt (Bräute)	
0.22	{ 15 kel. görög " " " } 15 róm. kath. " "	
29	29	

II. Születések.

A születések kimutatásával több rendbeli táblázatok foglalkoznak.

Az első hatban a) foglaltatik az *élve* született törvényes és törvénytelen fiúk és leányok havonkinti száma területenként, és pedig előbb vármegyék, járások és városok szerinti összegekben, azután pedig a vármegyék és városok összegeiből egybevonva az országos szám, mely :

élve született	19,893	törvényes,	1,304	törvénytelen,	összesen	21,197	fiút
és . . .	19,044	„	1,250	„	„	20,294	leányt
tehát .	38,937	törvényes,	2,554	törvénytelen,	összesen	41,491	mind a két

nemű szülöttet mutat ki.

A második rendű tábla b), mint az első rendűek kiegészítője, rövid sommázatban adja a halva született törvényes és törvénytelen fiúk és leányok számát, egész évi összegekben vármegyék és városok szerint, a honnan ugyanis kitűnik, hogy :

halva született	122	törvényes,	17	törvénytelen,	összesen	139	fiúmagzat
„	94	„	20	„	„	114	leánymagzat
együtt	216	törvényes,	37	törvénytelen,	összesen	253	mind a két nemű

magzat a vármegyékben ;

a városokban pedig :	19	törvényes,	8	törvénytelen,	összesen	27	fiúmagzat
és 14	„	8	„	„	„	22	leánymagzat

együtt 33 törvényes, 16 törvénytelen, összesen 49 mind a két nemű magzat.

Legtömörebb átnézetét a születési eseteknek adja a harmadik rendű tábla c), mely az egész ország szülötteit havonkinti részletekben adja és pedig külön-külön az élve és halva született, törvényes és törvénytelen viszonyból eredett fiúk és leányok számát, a hónapok számait százalékokban, az egész év számainál pedig a havi átlagokat, s a megfelelő legnagyobb és legkisebb számokat felmutató hónapok neveivel. Végre itt láthatók a többes születések esetei is, de csak a havi összegekben ; részletes kifejtéseket tábla d) adja.

Hasonló szerkezetű tábla mutatja ugyanezen nemű és rendű adatokat, de 1867-ről, és először ugyan havonkinti osztás szerint, azután pedig terület szerint, de csak a vármegyék adatait tüntetve szembe, hova hihetőleg a bekeblezett városok adatai is számítottak, Zágráb városát kivéve, melynek adatai külön láthatók. E táblázat alján ki vannak mutatva az 1866. és 1867. évi számok közti eltérések, melyek 1867-ben az 1866-dik évhez képest az élve született törvényes gyermekeknél 1,508 főnyi emelkedést, a törvényteleneknél ellenben 108 főnyi csökkenést mutatnak, mely utóbbit levonva az előbbtől, marad emelkedésül 1,400 fej, és pedig 759 fiú és

II. Geburten.

Zur Nachweisung der Geburtsverhältnisse sind mehrfach geordnete Tabellen bestimmt.

Die ersten sechs Tabellen a) enthalten die Zahl der *lebendgeborenen* ehelichen und unehelichen Knaben und Mädchen nach Monaten und Gebieten, und zwar vorerst die Comitats-, Bezirks- und Städtesummen, so dann die aus den Comitats- und Städtesummen zusammengefaszte Landeszahl, welche an :

Lebendgeborenen	19,893	eheliche,	1,304	uneheliche,	im Ganzen	21,197	Knaben
und . . .	19,044	„	1,250	„	„	20,294	Mädchen
also .	38,937	eheliche,	2,554	uneheliche,	überhaupt	41,491	Geborne

beider Geschlechter nachweist. — Die Tabelle b) gibt als Ergänzung der soeben besprochenen Tabellen in gedrängter Übersicht die Zahl der *totdgeborenen* ehelichen und unehelichen Knaben und Mädchen, und zwar die Summen des ganzen Jahres nach Comitaten und Städten, woraus ersichtlich ist, dass in den Comitaten :

122	eheliche,	17	uneheliche,	im Ganzen	139	männliche	
94	„	20	„	„	114	weibliche	
also	216	eheliche,	37	uneheliche,	überhaupt	253	Todtgeborene ;
in den Städten aber :							
19	eheliche,	8	uneheliche,	im Ganzen	27	männliche	
14	„	8	„	„	22	weibliche	
33	eheliche,	16	uneheliche,	überhaupt	49	Todtgeborene beider Geschlechter	
vorkommen.							

in den Städten aber :

19	eheliche,	8	uneheliche,	im Ganzen	27	männliche
14	„	8	„	„	22	weibliche
33	eheliche,	16	uneheliche,	überhaupt	49	Totdgeborene beider Geschlechter

vorkommen.

Die gedrängteste Übersicht der Geburten bietet die Tabelle c), welche die Geburtsfälle des ganzen Landes nach Monaten, und zwar der Lebend- und Totdgeborenen, die ehelichen und unehelichen Geburten nach Geschlechtern gesondert, ferner die Monatszahlen in Perzenten ; bei den Zahlen des ganzen Jahres hingegen auch die monatlichen Durchschnitts-Ziffern, sammt den entsprechenden Maximal und Minimal Monats-Zahlen darstellt.

Schliesslich sind daselbst auch die Mehrlings-Geburten ersichtlich gemacht, jedoch nur nach ihrer monatlichen Anzahl ; während die spezielle Angabe derselben auf der Tabelle d) sich vorfindet.

Eine ähnliche Tabelle bietet die Darstellung derselben Daten vom Jahre 1867, und zwar vorerst nach ihrer monatsweisen Vertheilung, sodann nach Jurisdiktionen, freilich nur mit Hervorhebung der Comitatssummen, denen in den Original-Eingaben auch diejenigen der einverleibten Städte zugezählt wurden, mit Ausnahme der k. Freistadt *Agram*, deren Daten abgesondert ersichtlich sind.

Am Schlusse dieser Tabelle sind die aus den Zahlen des Jahres 1866 und denen des Jahres 1867 sich ergebenden Differenzen nachgewiesen, welche im Jahre 1867 bei den lebendgeborenen ehelichen Kindern eine Zunahme von 1,508 Köpfen, bei den unehelichen aber eine Abnahme von 108 Köpfen nachweisen ; die Letzteren von den

641 leány. A halva született törvényes gyermekeknél 76 főnyi emelkedés, a törvényteleneknél 4 főnyi apadás mutatkozik, tehát ezt a 4-et levonva, marad emelkedésül 72. Ezek azonban mint halva születettek nem jöhetnek az emelkedésnél számba, s így csak az 1,400 fej marad, mi 2.96%-nyi emelkedésnek felel meg.

A negyedik rendű táblán (e) az iker és hármas születések esetei részletezve láthatók 1866-ról, vármegyék és városok szerint és országos összegekben. A kettős születések száma összesen 432 volt, a hármas születésekké ellenben csak 12.

Hasonló tábla mutatja az 1867-ben előfordult iker és hármas születések eseteit részleteikben.

Előfordult ugyan 1866-ban egy négyes eset is, de a gyermekek halva születtek és nemők szerinti kimutatását az illetők elhagyták.

Végre az ötödik rendű táblák az új szülötteket vallás szerinti osztályozásban mutatják ki egész évi számokban, de járások, vármegyék és városok szerint, s a törvényes és törvénytelen fiúk és leányok kimutatásával. A halva született gyermekek itt, mint önként érthető, kimaradtak.

Az 1867-dik évi születéseket mutató országos tábla, melyből az adatok merítettek, az újszülött gyermekek vagy szülőik vallását egy szóval sem érinti.

Itt tehát csak az 1866-dik évi tábla szolgálhat némi tájékozásul.

Vorigen abgeschlagen ergeben eine Zunahme von 1,400 Köpfen, und zwar von 759 Knaben und 641 Mädchen.

Bei den todtgeborenen ehelichen Kindern beträgt die Zunahme 76, bei den unehelichen hingegen die Abnahme 4, welche von den 76 abgezogen eine Zunahme von 72 Köpfen ergeben.

Jedoch als Todtgeborenen können diese zwar bei der Zunahme der Geburten, nicht aber bei der Zunahme der Geborenen in Rechnung gebracht werden, weshalb für diese Zunahme nur 1,400 Köpfe verbleiben, welche einer Vermehrung von 2.96% entsprechen.

Auf der Tabelle e) sind die im Jahre 1866 vorgekommenen Zwillings- und Drillings-Geburten nach Comitaten und Städten, so wie auch die Landessummen ersichtlich gemacht worden, demnach wurden im Jahre 1866 im Ganzen 432 Zwillinge, Drillinge dagegen nur 12 geboren.

Eine ähnliche Tabelle liefert den speciellen Nachweis der im Jahre 1867 sich ergebenden Zwillings- und Drillings-Geburten.

Im Jahre 1866 ist zwar auch eine Vierlings-Geburt vorgekommen, es kamen jedoch die Kinder todt zur Welt, und das Geschlecht derselben wurde nicht angegeben. Die letzten Tabellen weisen das Glaubensbekenntnis der Neugeborenen aus, und zwar nicht nur nach ganzjährigen Summen, sondern zugleich auch mit Berücksichtigung der Bezirke, Comitate und Städte, so wie auch der ehelichen und unehelichen Geburt der Knaben und Mädchen. Selbstverständlich wurden die Todtgeborenen in diese Nachweisung nicht miteinbezogen.

Die Landes-Tabellen für die Geburten des Jahres 1867, welchen die hier mitgetheilten Daten entnommen wurden, gaben die Confession der Neugeborenen oder ihrer Aeltern nicht an.

Es kann mithin diesbezüglich höchstens die Tabelle vom Jahre 1866 einige Orientirung bieten.

II. Születések

Horvát-Tótorországban, 1866-ban. a) Járásonkint.
(Első félév. — Erstes Halbjahr.)

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren							
		Januar				Februar			
		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comit.									
1	Központi járás Central Bezirk	62	36	—	1	39	57	3	3
2	Bányai "	29	25	2	—	26	21	1	1
3	Berdováci "	15	17	1	2	9	15	2	3
4	Bisztrici "	33	21	2	2	37	20	2	3
5	Dugoszellői "	21	18	—	—	30	26	1	2
6	Nagygoriczi "	35	37	4	4	27	23	—	—
7	Jasztrabai "	41	29	1	1	38	35	1	—
8	Krasiezi "	28	20	—	—	25	30	1	1
9	Ozaili "	31	20	—	—	24	23	1	1
10	Pokupi "	21	17	—	—	14	12	—	—
11	Ribniki "	22	23	3	1	27	24	1	1
12	Szamobori "	31	33	7	3	35	31	—	4
13	Szeverini "	23	29	—	1	15	15	1	1
14	Sziszeki "	28	17	2	3	25	23	2	1
15	Stubiczai "	34	19	4	3	21	38	—	2
16	Szentiványi "	36	34	—	1	34	29	1	1
	Összesen (Summe)	491	395	26	22	426	422	17	24
1	Károlyváros (Stadt Karlstadt)	8	5	3	6	4	4	4	1
2	Zágrábváros (Stadt Agram)	22	15	15	10	13	16	14	13
	Összesen (Summe)	30	20	18	16	17	20	18	14

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. a) Nach Bezirken.
(Első félév. — Erstes Halbjahr.)

É l v e s z ü l e t e t t L e b e n d w u r d e n g e b o r e n															
martius				aprilis				május				junius			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comit.															
38	43	6	1	45	33	3	4	42	39	2	2	23	17	—	—
20	24	2	2	28	39	—	—	14	13	1	1	15	18	—	—
10	18	—	3	13	15	2	2	9	5	4	2	10	12	—	1
25	22	1	4	31	29	4	1	17	15	1	1	14	17	—	1
21	24	2	2	31	21	1	—	18	13	—	—	18	23	—	—
30	32	1	1	30	33	3	1	24	24	2	2	34	24	—	—
24	37	1	—	28	34	1	1	32	23	—	—	32	28	—	—
17	10	—	—	20	15	—	—	10	12	—	—	21	13	—	—
16	24	1	—	18	14	1	1	22	13	1	—	14	23	—	—
22	18	—	—	16	11	—	1	23	23	—	—	20	20	1	—
27	29	1	—	22	11	—	—	21	29	—	—	29	14	1	—
27	30	4	5	38	17	3	1	25	23	6	3	26	15	4	1
21	24	1	—	23	15	2	—	19	26	1	3	18	18	—	—
20	18	1	1	28	26	—	1	22	9	4	—	28	14	5	—
30	32	1	2	30	34	1	4	29	33	2	1	28	29	4	6
36	37	—	4	41	23	4	4	19	24	3	1	27	27	—	—
384	422	22	25	442	370	25	21	346	324	27	16	357	312	15	9
5	5	4	3	6	11	—	6	9	6	3	3	14	11	2	2
13	19	13	15	23	16	17	11	20	13	8	16	17	15	8	10
18	24	17	18	29	27	17	17	29	19	11	19	31	26	10	12

II. Születések

Horvát-Tótországban, 1866-ban. a) Járásonként.

(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	É l v e s z ü l e t e t t Lebend wurden geboren							
		julius				augustus			
		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comit.									
1	Központi járás Central Bezirk	21	24	1	—	36	35	2	1
2	Bányai "	21	18	—	1	24	28	—	2
3	Berdovácsi "	14	3	2	—	18	11	7	—
4	Bisztrici "	20	23	—	2	12	20	4	4
5	Dugoszellói "	24	23	—	1	24	23	—	2
6	Nagygoriczi "	23	25	—	1	32	30	—	1
7	Jasztrabai "	18	27	—	—	24	20	1	—
8	Krasiczi "	18	12	—	—	9	12	—	1
9	Ozaili "	22	16	—	—	22	23	—	1
10	Pokupi "	15	27	—	1	13	16	—	1
11	Ribniki "	26	24	1	—	24	24	1	—
12	Szamobori "	19	20	2	2	32	29	1	4
13	Szeverini "	27	18	1	—	24	24	1	—
14	Sziszeki "	23	18	1	—	22	19	3	1
15	Stubiczai "	23	24	1	3	14	25	3	2
16	Szentiványi "	31	40	3	1	30	20	1	—
	Összesen (Summe)	345	342	12	12	360	359	24	20
1	Károlyváros (Stadt Karlstadt)	15	4	3	2	8	8	3	3
2	Zágráb város (Stadt Agram)	12	19	10	7	19	21	11	8
	Összesen (Summe)	27	23	13	9	27	29	14	11

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. a) Nach Bezirken.

(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

	É l v e s z ü l e t e t t Lebend wurden geboren																Egész évi összeg Ganzjährige Summe			
	september				october				november				december							
	törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comit.																				
	30	32	2	3	51	43	2	1	39	29	2	1	31	37	1	1	457	425	24	18
	32	28	1	1	21	30	2	1	29	23	1	—	26	22	1	2	285	289	11	11
	16	12	1	—	14	9	1	—	17	10	—	3	10	15	3	—	155	142	23	16
	26	11	—	1	27	27	2	3	15	15	—	—	17	20	3	2	274	240	19	24
	25	21	—	—	20	26	1	—	21	22	1	—	21	15	—	—	274	255	6	7
	39	39	—	1	19	29	2	—	39	22	3	1	27	24	2	2	360	342	17	14
	29	32	2	1	25	22	1	1	26	34	2	—	32	27	—	1	349	348	10	5
	15	18	—	1	21	14	—	—	16	25	—	—	18	17	1	—	218	198	2	3
	25	25	—	1	24	29	1	—	22	27	—	1	21	15	—	1	261	252	5	6
	25	17	—	—	21	13	—	1	17	11	1	—	18	13	—	—	225	198	2	4
	29	31	—	—	19	20	—	—	31	30	—	—	17	23	—	—	294	282	8	2
	28	34	4	8	32	22	5	5	33	32	—	7	44	20	2	3	370	306	38	46
	27	38	1	1	27	27	—	—	15	14	—	—	15	18	—	1	254	266	8	7
	21	20	5	3	19	23	1	6	21	14	1	2	13	16	2	1	270	217	27	19
	23	26	3	3	22	27	1	2	16	36	6	4	18	13	2	2	288	336	28	34
	31	28	—	—	34	23	1	1	30	32	2	2	27	27	4	—	376	344	19	15
	421	412	19	24	396	384	20	21	387	376	19	21	355	322	21	16	4,710	4,440	247	231
	5	4	6	2	5	6	2	—	6	5	4	6	3	7	1	1	88	76	35	35
	17	18	19	9	24	20	16	14	21	15	9	10	16	19	21	16	217	206	161	139
	22	22	25	11	29	26	18	14	27	20	13	16	19	26	22	17	305	282	196	174

II. Születések

Horvát-Tótországban, 1866-ban. a) Járásonként.
(Első félév. — Erstes Halbjahr.)

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	É l v e s z ü l e t e t t Lebend wurden geboren							
		januar				februar			
		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comit.									
1	Csabari járás (Bezirk)	11	9	1	1	22	17	2	—
2	Delniezi „	37	42	1	2	31	29	1	1
3	Grobzniki „	40	28	—	2	23	17	—	—
4	Verbovai „	15	21	—	—	30	22	2	1
5	Vinodoli „	19	19	—	—	12	11	1	—
	Összesen (Summe)	122	119	2	5	121	96	6	2
1	Buccari város (Stadt Buccari)	18	13	—	—	11	9	—	—
2	Fiume város (Stadt Fiume)	25	27	5	5	24	27	7	5
	Összesen (Summe)	43	40	5	5	35	36	7	5
III.) Körös vármegye. — Kreutzer Comit.									
1	Kapronczai járás (Bezirk)	20	34	1	1	25	31	2	1
2	Körösi „	29	22	2	—	30	26	—	1
3	Ludbregi „	14	22	2	3	21	15	3	2
4	Moszlavaczi „	11	17	1	—	24	14	2	—
5	Uj-morófi „	20	22	2	1	28	29	1	1
6	Verbováci „	19	21	—	—	29	24	—	—
	Összesen (Summe)	113	138	8	5	157	139	8	5
1	Kaproncza város (Stadt Kaproncza)	8	8	1	3	4	5	—	—
2	Körös város (Stadt Körös)	6	1	—	1	4	4	1	—
	Összesen (Summe)	14	9	1	4	8	9	1	—

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. a) Nach Bezirken.
(Első félév. — Erstes Halbjahr.)

	É l v e s z ü l e t e t t Lebend wurden geboren															
	martius				aprilis				május				junius			
	törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.																
22	21	1	1	23	24	1	1	29	18	—	1	26	20	4	1	1
45	46	—	4	53	37	—	2	44	36	—	2	35	35	3	3	3
20	18	—	—	20	18	—	—	11	15	—	—	22	25	1	2	2
32	28	1	3	16	27	2	3	30	29	—	2	28	19	2	1	1
7	21	—	—	12	10	—	1	12	9	—	1	20	17	1	—	—
126	134	2	8	124	116	3	7	126	107	—	6	131	116	11	7	7
12	20	1	1	16	18	1	—	16	15	—	1	13	23	3	1	1
21	22	4	5	22	25	6	3	18	27	6	7	19	11	3	3	3
33	43	5	6	38	43	7	3	34	42	6	8	32	34	6	4	4
III.) Körös vármegye. — Kreutzer Comitat.																
36	37	1	2	24	31	1	2	26	25	4	—	29	27	2	1	1
28	31	1	1	29	35	—	1	24	26	—	2	20	31	—	1	1
15	14	—	1	10	14	—	—	14	13	3	1	17	16	1	1	1
10	15	—	2	19	11	2	1	9	8	1	1	10	16	—	—	—
28	25	1	—	32	22	—	—	29	23	1	1	18	21	1	—	—
15	14	—	—	19	25	2	—	15	15	—	—	16	14	—	—	—
132	136	3	6	133	138	5	4	117	110	9	5	110	125	4	3	3
10	7	—	3	8	3	3	—	7	7	—	1	2	4	—	—	—
9	5	—	—	6	7	—	—	1	7	—	1	2	5	—	—	—
19	12	—	3	14	10	3	—	8	14	—	2	4	9	—	—	—

II. Születések

Horvát-Tórorszában, 1866-ban. a) Járásonkint.

(Második félév, — Zweites Halbjahr.)

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve <i>Name des politischen Gebietes</i>	Élve született <i>Lebend wurden geboren</i>							
		julus				augustus			
		törvényes <i>eheliche</i>		törvényt. <i>uneheliche</i>		törvényes <i>eheliche</i>		törvényt. <i>uneheliche</i>	
		fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>
II.) Fiume vármegye. — <i>Fiumaner Comit.</i>									
1	Csabai járás (<i>Bezirk</i>)	8	5	—	1	4	4	—	1
2	Delniezi „	30	38	—	—	16	19	—	1
3	Grobnički „	21	28	1	—	23	15	1	—
4	Verbovai „	10	17	—	—	12	6	—	2
5	Vinodoli „	13	19	—	—	43	44	1	—
	Összesen (<i>Summe</i>)	82	107	1	1	98	88	2	4
1	Buccari város (<i>Stadt Buccari</i>)	14	20	2	1	15	13	—	—
2	Fiume város (<i>Stadt Fiume</i>)	24	32	3	7	22	15	6	4
	Összesen (<i>Summe</i>)	38	52	5	8	37	28	6	4
III.) Kőrös vármegye. — <i>Krentzer Comit.</i>									
1	Kapronczai járás (<i>Bezirk</i>)	37	33	—	2	26	27	1	—
2	Kőrösi „	17	25	—	—	21	25	1	—
3	Ludbregi „	22	13	1	2	18	16	—	1
4	Moszlavaczi „	14	19	—	1	17	22	—	—
5	Ujmarófi „	25	29	1	1	35	17	—	1
6	Verbováci „	26	19	—	—	25	25	—	—
	Összesen (<i>Summe</i>)	141	138	2	6	142	132	2	2
1	Kaproncza város (<i>Stadt Kaproncza</i>)	4	7	2	4	9	4	2	—
2	Kőrös város (<i>Stadt Kőrös</i>)	4	2	1	1	2	8	1	—
	Összesen (<i>Summe</i>)	8	9	3	5	11	12	3	—

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. a) Nach Bezirken.

(Második félév, — Zweites Halbjahr.)

É l v e s z ü l e t e t t
Lebend wurden geboren

september				october				november				december				Egész évi összeg Ganzjährige Summe			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen

II.) Fiume vármegye. — *Fiumaner Comit.*

1	1	1	—	2	—	—	—	3	3	1	—	8	2	1	—	159	124	12	7
15	15	—	1	11	8	1	1	18	15	—	1	27	30	—	2	365	350	6	20
19	22	1	—	23	26	1	1	19	23	—	—	19	24	—	—	260	259	5	5
13	11	—	3	7	11	—	2	17	12	—	1	13	7	1	1	223	210	8	19
61	59	—	3	44	49	—	1	36	34	1	3	24	36	—	1	303	328	4	10
109	108	2	7	87	94	2	5	93	87	2	5	91	99	2	4	1,310	1,271	35	61
21	23	1	—	7	15	—	—	16	17	—	2	19	15	1	1	178	201	9	7
24	19	2	5	15	21	7	3	17	25	7	5	28	19	2	3	259	270	58	55
45	42	3	5	22	36	7	3	33	42	7	7	47	34	3	4	437	471	67	62

III.) Kőrös vármegye. — *Kreutzer Comit.*

33	33	1	3	35	29	—	—	32	43	—	2	24	26	—	1	347	376	13	15
21	30	1	—	33	26	1	—	39	28	—	—	27	25	1	1	318	330	7	7
21	12	—	1	19	20	—	3	20	9	—	2	10	11	1	1	201	175	11	18
24	19	—	—	25	12	—	4	16	14	—	—	14	15	—	—	193	182	6	9
29	28	1	—	29	29	1	—	24	32	1	1	23	32	—	—	320	309	10	6
28	25	—	—	30	32	—	—	18	23	—	—	23	30	—	—	263	267	2	—
156	147	3	4	171	148	2	7	149	149	1	5	121	139	2	3	1,642	1,639	49	55
7	7	2	3	11	6	—	3	8	6	—	—	7	7	1	2	85	71	11	19
3	1	—	—	6	4	1	3	1	1	1	1	3	10	—	—	47	55	5	7
10	8	2	3	17	10	1	6	9	7	1	1	10	17	1	2	132	126	16	26

II. Születések

Horvát-Szlavonországban 1866-ban. a) Járásonként.

(Első féltév. — Erstes Halbjahr.)

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve <i>Name des politischen Gebietes</i>	Élve született <i>Lebend wurden geboren</i>							
		januar				februar			
		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
		fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>
IV.) Varasd vármegye. — <i>Varasdiner Comit.</i>									
1	Belovári járás (<i>Bezirk</i>)	14	19	—	—	17	10	3	2
2	Ivankai "	30	32	1	1	19	21	—	—
3	Mihovlyani "	23	35	1	2	25	26	3	2
4	Novodvori "	38	24	5	4	41	26	2	4
5	Sz.-Kereszti "	20	15	—	6	22	17	1	4
6	Tábori "	24	31	2	5	13	20	3	3
7	Topliczi (Tapolezai) js.	41	34	5	4	29	23	1	6
8	Varasdi (v. Központi) js.	20	22	2	—	20	29	—	—
9	Viniczai járás	25	26	1	—	22	14	2	—
10	Zlatári "	29	22	4	2	19	31	1	1
Összesen (<i>Summe</i>)		264	260	21	24	227	217	16	22
1	Varasd város	15	11	—	2	14	10	3	3
V.) Pozsega vármegye. — <i>Pozseger Comit.</i>									
1	Bektesi járás (<i>Bezirk</i>)	9	22	—	—	16	15	—	—
2	Cserneki "	18	11	—	1	17	14	1	—
3	Daruvári "	31	24	1	—	25	15	1	6
4	Kutinyi "	11	11	1	1	14	4	—	—
5	Pakrácsi "	21	21	1	—	17	15	—	—
6	Pleterniki "	22	11	—	—	12	12	1	1
7	Velicsi "	32	19	—	1	19	7	1	—
Összesen (<i>Summe</i>)		144	119	3	3	120	82	4	7
1	Pozsega város	4	6	—	4	1	5	—	3

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. a) Nach Bezirken.

(Első féltév. — Erstes Halbjahr.)

Élve született Lebend wurden geboren															
martius				aprilis				május				junius			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
fiú Mnaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comit.															
20	21	—	2	23	34	2	—	13	13	1	5	13	14	2	1
29	44	2	4	35	32	2	1	39	38	2	—	39	30	2	1
25	31	3	1	24	20	5	1	14	15	2	2	17	27	3	5
35	29	2	2	34	36	3	5	32	27	4	—	30	25	1	4
27	20	2	2	25	13	3	1	21	17	4	—	19	27	5	2
25	21	2	1	16	36	2	2	28	16	3	2	26	15	5	3
36	29	4	1	30	26	4	1	26	27	2	4	21	21	1	1
15	26	1	—	18	28	—	4	16	19	—	2	16	20	2	—
25	23	3	2	15	14	4	4	28	19	2	3	15	24	2	2
18	24	1	1	32	21	3	5	25	21	3	—	25	17	1	1
255	268	20	16	252	260	28	24	242	212	23	18	221	220	24	20
10	8	5	10	19	15	4	4	8	11	1	4	11	9	5	3
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comit.															
20	25	—	—	17	18	—	—	10	7	—	—	10	12	—	—
9	23	1	—	14	12	—	—	14	16	1	1	14	21	—	—
29	27	2	3	22	12	—	1	28	21	—	—	21	22	5	3
11	7	3	—	15	8	—	1	14	10	3	1	17	10	—	—
18	23	1	—	18	16	2	—	24	15	3	—	21	17	—	2
15	19	—	—	18	22	—	—	16	9	—	—	6	8	3	—
18	16	—	1	19	21	—	2	19	12	—	1	8	17	—	—
120	140	7	4	123	109	2	4	125	90	7	3	97	107	8	5
3	5	—	2	2	3	—	4	—	3	1	1	2	6	1	2

II. Születések

Horvát-Tótországban, 1866-ban. a) Járásonként.

(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve <i>Name des politischen Gebietes</i>	• Élve született <i>Lebend wurden geboren</i>							
		julius				augustus			
		törvényes <i>eheliche</i>		törvényt. <i>uneheliche</i>		törvényes <i>eheliche</i>		törvényt. <i>uneheliche</i>	
		fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen.</i>
IV.) Varasd vármegye. — <i>Varasdiner Comit.</i>									
1	Belovári járás (<i>Bezirk</i>)	19	11	—	—	17	26	—	—
2	Ivánkai "	20	22	1	1	34	30	1	2
3	Mihovlyani "	20	21	—	1	20	7	1	—
4	Novodvori "	32	29	4	3	27	24	5	3
5	Sz.-Kereszti "	21	16	4	7	18	17	3	3
6	Tábori "	20	14	1	2	21	12	2	2
7	Topliczi (tapolczai) js.	23	30	2	4	27	24	2	2
8	Varasdi v. központi "	19	19	1	1	23	26	1	1
9	Viniczi járás	24	20	3	2	30	25	2	1
10	Zlatári	25	15	—	3	27	37	2	2
Összesen (<i>Summe</i>)		223	197	16	24	244	228	19	16
2	Varasd város (<i>Stadt</i>)	14	6	1	1	14	12	3	4
V.) Pozsega vármegye. — <i>Pozseger Comit.</i>									
1	Bektesi járás (<i>Bezirk</i>)	14	15	—	—	17	16	—	—
2	Cserneki "	12	18	—	1	15	25	—	—
3	Daruvári "	38	26	—	—	36	24	—	—
4	Kutyini "	20	19	—	1	18	12	—	—
5	Pakrácsi "	26	16	—	—	38	23	—	—
6	Pleterniki "	11	4	—	1	9	13	1	—
7	Velicski "	18	14	—	—	16	22	—	—
Összesen (<i>Summe</i>)		139	112	—	3	119	135	1	—
1	Pozsega város (<i>Stadt</i>)	2	3	—	—	4	6	—	1

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. a) Nach Bezirken.

(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

É l v e s z ü l e t e t t Lebend wurden geboren																			
september				october				november				december				Egész évi összeg Ganzjährige Summe			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comit.																			
27	29	2	1	26	26	—	1	25	15	1	—	12	16	—	1	226	234	11	13
33	29	3	—	43	33	1	1	19	29	—	1	26	22	1	1	366	362	16	13
30	21	2	—	19	20	1	1	13	14	—	—	15	3	1	2	245	240	22	17
27	27	1	4	24	20	3	2	15	24	2	2	15	24	3	—	350	315	35	33
26	32	4	2	24	18	1	2	24	17	2	2	15	10	1	1	262	219	30	32
19	19	—	—	30	17	4	2	14	27	2	—	20	12	1	2	256	240	27	24
17	22	2	1	24	24	2	3	19	21	2	1	22	23	3	2	315	308	30	30
23	19	—	2	27	22	5	—	17	27	1	2	22	27	2	1	236	284	15	13
24	18	2	—	27	36	—	1	35	27	2	1	26	24	—	—	296	270	23	16
24	29	—	2	13	18	1	—	20	25	3	2	18	9	—	1	275	269	19	20
250	215	16	12	257	238	18	13	201	226	15	11	191	170	12	11	2,827	2,741	228	211
9	10	7	2	14	8	7	7	17	9	4	4	5	8	8	2	150	117	48	46
VI.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comit.																			
33	22	1	—	20	27	—	1	17	21	—	—	24	16	—	—	207	216	1	1
13	20	—	—	16	12	—	2	12	14	2	—	10	10	—	1	164	196	5	6
33	34	2	3	30	25	1	2	22	15	1	—	32	32	3	1	347	277	16	19
24	16	2	—	18	15	3	—	19	14	—	—	12	15	—	—	193	141	12	4
17	19	—	1	29	30	—	3	15	21	1	—	20	13	1	—	264	239	9	6
13	10	—	—	13	15	2	1	8	12	1	—	13	4	1	1	156	139	9	4
9	29	—	1	26	26	2	3	27	16	2	—	18	16	—	1	229	215	5	10
142	160	5	5	152	150	8	12	120	113	7	—	129	106	5	4	1,560	1,423	57	50
4	2	2	2	1	2	4	—	3	4	1	—	2	1	—	1	28	46	9	20

II. Születések

Horvát-Tótországban, 1866-ban. a) Járásonkint.

(Első féltév. — Erstes Halbjahr.)

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	É l v e s z ü l e t e t t Le b e n d w u r d e n g e b o r e n							
		januar				februar			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comit.									
1	Erdődi járás (Bezirk)	43	45	2	2	33	30	1	1
2	Illoki „	40	31	1	1	35	35	1	1
3	Iregi „	28	35	1	1	35	33	3	2
4	Rumai „	59	49	2	1	55	54	—	1
5	Tárnoki „	40	25	—	—	23	32	—	—
6	Vukovári „	45	62	3	3	50	67	3	—
	Összesen (Summe)	255	247	9	8	231	251	8	5
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comit.									
1	Eszéki járás (Bezirk)	63	59	3	3	58	56	2	1
2	Diakovári „	50	51	2	2	75	69	2	2
3	Miholácsi „	39	45	1	1	28	33	—	1
4	Nasiezi „	33	34	2	—	37	25	—	2
5	Valpói „	57	49	2	—	42	48	—	1
6	Verőczei „	51	51	4	7	49	64	3	2
7	Vucsini „	45	53	6	2	47	56	4	1
	Összesen (Summe)	338	342	20	15	336	351	11	10
1	Eszék város (Stadt)	17	32	5	1	18	26	4	4

II. Geburten

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866. a) Nach Bezirken.

(Első féltév. — Erstes Halbjahr.)

É l v e s z ü l e t e t t Le b e n d w u r d e n g e b o r e n															
martius				aprilis				május				junius			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comit.															
39	29	3	—	32	27	1	2	23	15	1	—	26	18	1	1
46	36	1	1	31	38	—	—	32	22	—	—	22	18	—	3
40	38	—	—	25	31	1	—	23	19	—	1	19	28	—	2
57	43	—	—	32	35	1	2	27	26	—	1	26	29	1	2
26	23	—	—	21	15	—	—	12	10	—	—	11	12	—	—
57	51	3	1	55	30	1	2	28	29	3	5	31	36	—	—
265	220	7	2	196	176	4	6	145	121	4	7	135	141	2	8
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comit.															
56	66	4	3	49	53	—	4	38	23	3	3	37	38	1	—
94	74	2	4	83	59	2	—	53	57	1	5	44	29	2	1
33	18	2	3	26	32	1	1	35	24	1	—	18	21	2	1
34	31	5	3	30	31	1	1	28	33	3	3	20	26	3	—
44	49	3	—	37	32	—	1	29	27	2	6	37	34	2	—
54	53	3	1	36	48	4	4	44	40	8	7	41	43	6	—
83	50	1	6	47	50	4	3	33	39	1	1	56	41	1	1
398	341	20	20	308	305	12	14	260	243	19	25	253	232	17	3
27	33	2	3	16	16	2	4	28	26	4	2	24	20	4	5

II. Születések

Horvát-Tótorországban, 1866-ban. Összevonva.

(Első félév. — Erstes Halbjahr.)

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren							
		januar				februar			
		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
Vármegyék. — Comitate.									
1	Zágráb	491	395	26	22	426	422	17	24
2	Fiume	122	119	2	5	121	96	6	2
3	Kőrös	113	138	8	5	157	139	8	5
4	Varasd	264	260	21	24	227	217	16	22
5	Pozsega	144	119	3	3	120	82	4	7
6	Szerém	255	247	9	8	231	251	8	5
7	Verőcze	338	342	20	15	336	351	11	10
Összesen (Summe)		1,727	1,620	89	82	1,618	1,558	70	75
Városok. — Städte.									
1	Károlyváros	8	5	3	6	4	4	4	1
2	Zágráb	22	15	15	10	13	16	14	13
3	Buccari	18	13	—	—	11	9	—	—
4	Fiume	25	27	5	5	24	27	7	5
5	Kaproncza	8	8	1	3	4	5	—	—
6	Kőrös	6	1	—	1	4	4	1	—
7	Varasd	15	11	—	2	14	10	3	3
8	Pozsega	4	6	—	4	1	5	—	3
9	Eszék	17	32	5	1	18	26	4	4
Összesen (Summe)		123	118	29	32	93	106	33	29
Végösszeg. — Endsumme.									
1	Vármegyék (Comitate)	1,727	1,620	89	82	1,618	1,558	70	75
2	Városok (Städte)	123	118	29	32	93	106	33	29
Összesen (Summe)		1,850	1,738	118	114	1,711	1,664	103	104
Törvénytelen (uneheliche)		118	114			103	104		
Összesen (Zusammen)		1,968	1,852			1,814	1,768		
Főösszeg (Hauptsumme)		3,820			3,582				

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. Zusammengezogen.

(Első félév. — Erstes Halbjahr.)

É l v o s z ü l e t e t t L e b e n d w u r d e n g e b o r e n															
martius				aprilis				május				junius			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
Vármegyék. — Comitate.															
384	422	22	25	442	370	25	21	346	324	27	16	357	312	15	9
126	134	2	8	124	116	3	7	126	107	—	6	131	116	11	7
132	136	3	6	133	138	5	4	117	110	9	5	110	125	4	3
255	268	20	16	252	260	28	24	242	212	23	18	221	220	24	20
120	140	7	4	123	109	2	4	125	90	7	3	97	107	8	5
265	220	7	2	196	176	4	6	145	121	4	7	135	141	2	8
398	341	20	20	308	305	12	14	260	243	19	25	253	232	17	3
1,680	1,661	81	81	1,578	1,474	79	80	1,361	1,207	89	80	1,304	1,253	81	55
Városok. — Städte.															
5	5	4	3	6	11	—	6	9	6	3	3	14	11	2	2
13	19	13	15	23	16	17	11	20	13	8	16	17	15	8	10
12	20	1	1	16	18	1	—	16	15	—	1	13	23	3	1
21	22	4	5	22	25	6	3	18	27	6	7	19	11	3	3
10	7	—	3	8	3	3	—	7	7	—	1	2	4	—	—
9	5	—	—	6	7	—	—	1	7	—	1	2	5	—	—
10	8	5	10	19	15	4	4	8	11	1	4	11	9	5	3
3	5	—	2	2	3	—	4	—	3	1	1	2	6	1	2
27	33	2	3	16	16	2	4	28	26	4	2	24	20	4	5
110	124	29	42	118	114	33	32	107	115	23	36	104	104	26	26
Végösszeg. — Endsumme.															
1,680	1,661	81	81	1,578	1,474	79	80	1,361	1,207	89	80	1,304	1,253	81	55
110	124	29	42	118	114	33	32	107	115	23	36	104	104	26	26
1,790	1,785	110	123	1,696	1,588	112	112	1,468	1,322	112	116	1,408	1,357	107	81
110	123			112	112			112	116			107	81		
1,900	1,908			1,808	1,700			1,580	1,438			1,515	1,438		
3,808					3,508			3,018					2,953		

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. Összevonva.
(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren							
		julus				augustus			
		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.
	Vármegyék. — Comitate.								
1	Zágráb	345	342	12	12	360	359	24	20
2	Fiume	82	107	1	1	98	88	2	4
3	Kőrös	141	138	2	6	142	132	2	2
4	Varasd	223	197	16	24	244	228	19	16
5	Pozsega	139	112	—	3	149	135	1	—
6	Szerém	19	193	5	8	242	216	10	5
7	Verőcze	306	249	19	8	346	346	20	14
	Összesen (Summe)	1,430	1,338	55	62	1,581	1,504	78	61
	Városok. — Städte.								
1	Károlyváros	15	4	3	2	8	8	3	3
2	Zágráb	12	19	10	7	19	21	11	8
3	Buccari	14	20	2	1	15	13	—	—
4	Fiume	24	32	3	7	22	15	6	4
5	Kaproncza	4	7	2	4	9	4	2	—
6	Kőrös	4	2	1	1	2	8	1	—
7	Varasd	14	6	1	1	14	12	3	4
8	Pozsega	2	3	—	—	4	6	—	1
9	Eszék	26	24	2	1	20	21	4	8
	Összesen (Summe)	115	117	24	24	113	108	30	28
	Végösszeg. — Endsumme.								
1	Vármegyék (Comitate)	1,430	1,338	55	62	1,581	1,504	78	61
2	Városok (Städte)	115	117	24	24	113	108	30	28
	Összesen (Summe)	1,545	1,455	79	86	1,694	1,612	108	89
	Törvénytelen (uneheliche)	79	86			108	89		
	Összesen (Zusammen)	1,624	1,541			1,802	1,701		
	Főösszeg (Hauptsumme)	3,165				3,503			

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. Zusammengezogen.
(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

É l v e s z ü l e t e t t L e b e n d w u r d e n g e b o r e n																						
september				october				november				december				összesen im Ganzen						
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche				
fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	
Vármegyék. — Comitate.																						
421	412	19	24	396	384	20	21	387	376	19	21	355	322	21	16	4,710	4,440	247	231			
109	108	2	7	87	94	2	5	93	87	2	5	91	99	2	4	1,310	1,271	35	61			
156	147	3	4	171	148	2	7	149	149	1	5	121	139	2	3	1,642	1,639	49	55			
250	245	16	12	257	238	18	13	201	226	15	11	191	170	12	11	2,827	2,741	228	211			
142	160	5	5	152	150	8	12	120	113	7	—	129	106	5	4	1,560	1,423	57	50			
247	252	13	7	287	263	5	8	201	203	7	7	207	191	7	5	2,605	2,474	81	76			
395	347	23	24	363	352	25	21	308	319	18	17	313	300	21	20	3,924	3,727	225	191			
1,720	1,671	81	83	1,713	1,629	80	87	1,459	1,473	69	66	1,407	1,327	70	63	18,578	17,715	922	875			
Városok. — Städte.																						
5	4	6	2	5	6	2	—	6	5	4	6	3	7	1	1	88	76	35	35			
17	18	19	9	24	20	16	14	21	15	9	10	16	19	21	16	217	206	161	139			
21	23	1	—	7	15	—	—	16	17	—	2	19	15	1	1	178	201	9	7			
24	19	2	5	15	21	7	3	17	25	7	5	28	19	2	3	259	270	58	55			
7	7	2	3	11	6	—	3	8	6	—	—	7	7	1	2	85	71	11	19			
3	1	—	—	6	4	1	3	1	1	1	1	3	10	—	—	47	55	5	7			
9	10	7	2	14	8	7	7	17	9	4	4	5	8	8	2	150	117	48	46			
4	2	2	2	1	2	4	—	3	4	1	—	2	1	—	1	28	46	9	20			
24	24	6	4	20	24	7	5	20	24	3	5	23	17	3	5	263	287	46	47			
114	108	45	27	103	106	44	35	109	106	29	33	106	103	37	31	1,315	1,329	382	375			
Végösszeg. — Endsumme.																						
1,720	1,671	81	83	1,713	1,629	80	87	1,459	1,473	69	66	1,407	1,327	70	63	18,578	17,715	922	875			
114	108	45	27	103	106	44	35	109	106	29	33	106	103	37	31	1,315	1,329	382	375			
1,834	1,779	126	110	1,816	1,735	124	122	1,568	1,579	98	99	1,513	1,430	107	94	19,893	19,044	1,304	1,250			
126	110			124	122			98	99			107	94			1,304	1,250					
1,960	1,889			1,940	1,857			1,666	1,678			1,620	1,524			21,197	20,294					
3,849				3,797				3,344				3,144				41,491						

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

b) A halvaszületett gyermekek kimutatása, terület:

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
1. Vármegyék. — Comitate.					
1	Zágráb	44	29	3	3
2	Fiume	5	7	1	2
3	Kőrös	14	9	—	1
4	Varasd	27	27	5	6
5	Pozsega	1	1	—	—
6	Szerém	9	4	—	—
7	Verőcze	3	3	—	—
Összesen (Summe)		103	80	9	12
Városok (Städte)		19	14	8	8
Az egész országban (Im ganzen Lande)		122	94	17	20
Törvénytelen (uneheliche)		17	20		
Összesen (Zusammen)		139	114		
Főösszeg (Hauptsumme)		253			

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

b) Nachweisung der Todtgeborenen, nach Gebieten.

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve. Name des politischen Gebietes	törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
	2. Városok. — Städte.				
1	Károlyváros	—	—	—	—
2	Zágráb	1	—	1	3
3	Buccari	3	4	—	1
4	Fiume	9	7	2	2
5	Kaproncza	1	1	—	—
6	Kőrös	—	—	—	—
7	Varasd	4	2	5	2
8	Pozsega	1	—	—	—
9	Eszék	—	—	—	—
	Összesen (Summe)	19	14	8	8
	Törvénytelen (uneheliche)	8	8		
	Összesen (Zusammen)	27	22		
	Főösszeg (Hauptsumme)	49			

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. c) Havonkinti összegekben.

Folyószám Laufende Zahl	Hónap Monat	Élve született Lebend wurden geboren						Élve született összesen Lebend geb. im Ganzen	Halva született Totd wurden geboren		
		törvényes eheliche			törvénytelen uneheliche				törvényes eheliche		
		fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusamm.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt Zusam.		fiú Knaben	leány Mädch.	együtt Zusam.
1	Januar	1,850	1,738	3,588	118	114	232	3,820	15	13	28
2	Februar	1,711	1,664	3,375	103	104	207	3,582	7	5	12
3	Martius	1,790	1,785	3,575	110	123	233	3,808	14	4	18
4	Aprilis	1,696	1,588	3,284	112	112	224	3,508	17	8	25
5	Május	1,468	1,322	2,790	112	116	228	3,018	7	5	12
6	Junius	1,408	1,357	2,765	107	81	188	2,953	8	5	13
7	Julius	1,545	1,445	3,000	79	86	165	3,165	6	5	11
8	Augustus . . .	1,694	1,612	3,306	108	89	197	3,503	11	11	22
9	September . .	1,834	1,779	3,613	126	110	236	3,849	9	9	18
10	October	1,816	1,735	3,551	124	122	246	3,797	5	4	9
11	November . .	1,568	1,579	3,147	98	99	197	3,344	13	14	27
12	December . .	1,513	1,430	2,943	107	94	201	3,144	10	11	21
Összesen (Summe)		19,893	19,044	38,937	1,304	1,250	2,554	41,491	122	94	216
Havi átlag . . (Monatsdurchschnitt)		1,657.75	1,587—	3,244.75	108.66	104.16	212.83	3,457.58	10.16	7.83	18
Maximum . . .		jan. 1,850	mart. 1,785	sept. 3,613	sept. 126	mart. 123	oct. 246	sept. 3,849	apr. 17	nov. 14	jan. 28
Minimum . . .		jun. 1,408	máj. 1,322	jun. 2,765	jul. 79	jun. 81	jul. 165	jun. 2,953	oct. 5	mart. 4	oct. 9

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. c) Nach Monatssummen.

Halva született Totd wurden geboren			Halvaszület. összesen Totdgeborene im Ganzen	Összesen, azaz : Élve és halva, törvényes és törvénytelen született Im Ganzen, das heisst : lebend und totdgeborene, eheliche und uneheli- che			Összesen %-ban Zusammen in %-ten			Többes születések Mehrlings Geburten			
törvénytelen uneheliche										törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	összes. Zusam.		fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összes. Zusam.	ikrek Zwill.	hármas Drill.	ikrek Zwill.	hármas Drill.
1	3	4	32	1,984	1,868	3,852	9.29	9.16	9.23	50	—	4	—
2	—	2	14	1,823	1,773	3,596	8.54	8.69	8.62	31	2	2	—
3	1	4	22	1,917	1,913	3,830	8.98	9.37	9.18	47	1	1	—
1	1	2	27	1,826	1,709	3,535	8.56	8.37	8.45	38	2	4	—
—	2	2	14	1,587	1,445	3,032	7.44	7.08	7.27	33	1	4	—
—	1	1	14	1,523	1,444	2,967	7.14	7.08	7.11	38	1	1	—
—	1	1	12	1,630	1,547	3,177	7.64	7.58	7.62	43	1	—	—
1	3	4	26	1,814	1,715	3,529	8.51	8.41	8.46	37	1	4	—
4	2	6	24	1,973	1,900	3,873	9.25	9.31	9.28	32	1	3	—
3	2	5	14	1,948	1,863	3,811	9.13	9.12	9.13	30	1	2	—
2	2	4	31	1,681	1,694	3,375	7.88	8.30	8.06	27	1	1	—
—	2	2	23	1,630	1,537	3,167	7.64	7.53	7.59	26	—	—	—
17	20	37	253	21,336	20,408	41,744	100	100	100	432	12	26	—
1.41	1.68	3.08	21.08	1,778	1,700.66	3,478.66	8.33	8.33	8.33	36.00	1.00	2.17	—
sept. 4 máj. —	jan. 3 febr. —	sept. 6 jun. 1	jan. 32 jul. 12	jan. 1,984 jun. 1,523	mart. 1,913 jun. 1,444	sept. 3,873 jun. 2,967	sept. 9.29 jun. 7.64	—	—	jan. 50 dec. 26	febr. 2 jan. —	jan. 4 jul. —	—

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben. c) Havonkinti összegekben.

Folyószám Laufende Zahl	Hónap Monat	Élve született Lebend wurden geboren						Élve született összesen Lebend geb. im Ganzen	Halva született Totd wurden geboren		
		törvényes eheliche			törvénytél. uneheliche				törvényes eheliche		
		fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt Zusam.		fiú Knaben	leány Mädch.	együtt Zusam.
1	Januar	1,805	1,679	3,484	108	116	224	3,708	16	14	30
2	Februar	1,639	1,665	3,304	98	81	179	3,483	18	16	34
3	Martius	1,744	1,721	3,465	82	94	176	3,641	10	10	20
4	Aprilis	1,726	1,522	3,248	84	97	181	3,429	14	5	19
5	Május	1,550	1,489	3,039	105	93	198	3,237	13	10	23
6	Junius	1,502	1,458	2,960	105	110	215	3,175	16	10	26
7	Julius	1,681	1,621	3,302	91	80	171	3,473	8	9	17
8	Augustus	1,739	1,720	3,459	125	105	230	3,689	15	8	23
9	September . . .	2,033	1,896	3,929	124	93	217	4,146	18	6	24
10	October	1,833	1,808	3,641	100	108	208	3,849	14	13	27
11	November . . .	1,758	1,602	3,360	105	112	217	3,577	13	7	20
12	December . . .	1,697	1,557	3,254	122	108	230	3,484	16	13	29
	Összesen . . (Summe)	20,707	19,738	40,445	1,249	1,197	2,446	42,891	171	121	292
	Havi átlag . . (Monatsdurchschnitt)	1,725.58	1,664.83	3,370.41	104.08	99.75	203.83	3,574.25	14.25	10.08	24.33
	Maximum . . .	sept. 2,033	sept 1,896	sept. 3,929	aug. 125	jan. 116	aug. 230	sept. 4,146	sept. 18	febr. 16	febr. 34
	Minimum . . .	jun. 1,502	jun. 1 458	jun. 2,960	mart. 82	jul. 80	jul. 171	jun. 3,175	jul. 8	apr. 5	jul. 17

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867. c) Nach Monatssummen.

Halva született Totd wurden geboren			Halva szület. összesen Totdgeborne im Ganzen	Összesen azaz : Élve és halva, törvényes és törvénytelen született Im ganzen, das heisst : Lebend u. totdgeborne, eheliche und uneheli- che			Összesen %-ban Zusammen in %-ten			Többes születések Mehrlings Geburten			
törvénytelen uneheliche										törvényes eheliche		törvénytél. uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusam.		fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusam.	ikrek Zwöl.	hármak Drit.	ikrek Zwöl.	hármak Drit.
2	2	4	34	1,931	1,811	3,742	4.46	4.19	8.65	46	1	3	—
2	—	2	36	1,757	1,762	3,519	4.06	4.08	8.14	40	2	5	—
3	2	5	25	1,839	1,827	3,666	4.26	4.23	8.49	43	2	2	1
—	—	—	19	1,824	1,624	3,448	4.23	3.75	7.98	46	—	3	—
1	2	3	26	1,669	1,594	3,263	3.86	3.69	7.55	35	1	2	—
1	—	1	27	1,624	1,578	3,202	3.76	3.65	7.41	36	—	3	1
2	1	3	20	1,782	1,711	3,493	4.13	3.96	8.09	39	—	1	—
1	2	3	26	1,880	1,835	3,715	4.36	4.24	8.60	37	—	3	—
1	2	3	27	2,176	1,997	4,173	5.03	4.62	9.65	35	1	—	—
1	2	3	30	1,948	1,931	3,879	4.50	4.48	8.98	28	—	2	—
2	1	3	23	1,878	1,722	3,600	4.35	3.98	8.33	31	—	1	1
2	1	3	38	1,837	1,679	3,516	4.25	3.88	8.13	44	1	2	—
18	15	33	325	22,145	21,071	43,216	51.21	48.73	100	460	8	27	3
1.50	1.25	2.75	27.08	1,845.41	1,755.91	3,601.33	4.26	4.06	8.32	38.33	0.66	2.25	0.25
febr. 3	febr. 2	febr. 5	febr. 36	sept. 2,176	sept. 1,997	sept. 4,173	sept. 5.03	sept. 4.62	sept. 9.65	jan. 46	febr. 2	febr. 5	mart. 1
apr. —	apr. —	apr. —	apr. 19	jun. 1,624	jun. 1,578	jun. 3,202	jun. 3.75	jun. 3.65	jun. 7.40	oct. 28	apr. —	sept. —	jan. —

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben. d) Terület szerint, évi összegekben.

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren						Élve született összesen Lebend geb. im Ganzen	Halva született Totd wurden geboren		
		törvényes eheliche			törvénytelen uneheliche				törvényes eheliche		
		fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusamm.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt Zusam.		fiú Knaben	leány Mädch.	együtt Zusam.
1	Zágráb vm.	5,133	4,865	9,998	270	261	531	10,529	50	46	96
2	Fiume (Com.)	1,765	1,727	3,492	77	85	162	3,654	39	32	71
3	Kőrös "	1,730	1,707	3,437	87	72	159	3,596	17	7	24
4	Varasd "	3,366	3,209	6,575	300	312	612	7,187	42	26	68
5	Pozsega "	1,583	1,480	3,063	69	54	123	3,186	1	2	3
6	Szerém "	2,798	2,701	5,499	58	79	137	5,636	9	5	14
7	Verőcze "	4,086	3,875	7,961	242	215	457	8,418	11	3	14
8	Zágráb sz.k.v. (Stadt)	246	174	420	146	119	265	685	2	—	2
Összesen .. (Summe)		20,707	19,738	40,445	1,249	1,197	2,446	42,891	171	121	292
Százalékokb. %		47.91	45.67	93.58	2.89	2.77	5.67	99.23	0.39	0.28	0.68
Könnyebb összehasonlítás kedvéért álljanak itt az 1866. évről a megfelelő végösszegek. Zur leichteren Vergleichung folgen die entsprechenden Zahlen des Jahres 1866.											
1866.....		19,893	19,044	38,937	1,304	1,250	2,554	41,891	122	94	216
Az 1867. év- hez képest (Im Vergl. zu 1867)		—	—	—	55	53	108	—	—	—	—
több (mehr)		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
kevesebb ... (weniger)		814	694	1,508	—	—	—	1,400	49	27	76

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867. d) Nach Gebieten, in Jahres-Summen.

Halva született Totd wurden geboren	törvénytelen uneheliche	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusam.	Halva szület. összesen Totdgebore im Ganzen	Összesen azaz : Élve és halva, törvényes és törvénytelen született Im Ganzen, das heist : Lebend u. totdgebore, eheliche und unehe- liche	Összesen %-ban Zusammen in %-ten			Többes születések Mehrlings Geburten			
							fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusam.	ikrek Zwöl.	hármak Drit.	ikrek Zwöl.	hármak Drit.
							fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusammen				
							fiú Knaben	leány Mädchen	együtt Zusammen				
7	5	12	108	5,460	5,177	10,637	12.63	11.98	24.61	142	3	8	—
3	1	4	75	1,884	1,445	3,729	4.36	4.27	8.63	27	1	2	—
2	1	3	27	1,836	1,787	3,623	4.25	4.15	8.40	44	—	—	—
5	6	11	49	3,713	3,553	7,266	8.59	8.22	16.81	67	—	9	—
—	—	—	3	1,653	1,536	3,189	3.82	3.55	7.37	44	—	1	—
—	—	—	14	2,865	2,785	5,650	6.63	6.44	13.07	40	2	2	—
—	—	—	14	4,339	4,093	8,432	10.04	9.47	19.51	94	2	3	—
1	2	3	5	395	295	690	0.92	0.68	1.60	2	—	2	3
18	15	33	325	22,145	21,071	43,216	51.24	48.76	100	460	8	27	3
0.04	0.03	0.07	0.75	51.24	48.76	100%							
Könnyebb összehasonlítás kedvéért álljanak itt az 1866. évről a megfelelő végösszegek. Zu leichteren Vergleichung folgen die entsprechenden Zahlen des Jahres 1866.													
17	20	37	253	21,336	20,408	41,744	51.11	48.89	100	432	12	26	—
—	5	4	—	—	—	—	—	0.13	—	—	4	—	—
1	—	—	72	809	663	1,472	0.13	—	—	28	—	1	3

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

e) A többes születések eseteinek kimutatása.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Ikerk születtek élve, törvé- nyes ágyból Zwillings-Geburten, lebend, ehe- liche				Ikerk születtek élve törvény- telen ágyból Zwillings-Geburten, lebend, un- eheliche				Jegyzetek Anmerkungen
		Az esetek száma Zahl der Fälle	született es wurden geboren			Az esetek száma Zahl der Fälle	született es wurden geboren			
			2 fiú 2 Knab.	2 leány 2 M.	1 fiú 1 leány 1 Knabe 1 M.		2 fiú 2 Knab.	2 leány 2 M.	1 fiú 1 leány 1 Knabe 1 M.	
Vármegyék. — Comitate.										
1	Zágráb	124	35	33	56	3	—	—	3	
2	Fiume	23	9	7	7	—	—	—	—	
3	Kőrös	41	17	12	12	4	1	1	2	
4	Varasd	74	19	13	42	4	2	2	—	
5	Pozsega	28	7	11	10	1	—	1	—	
6	Szerém	37	18	8	11	1	—	1	—	
7	Verőcze	79	20	30	29	7	3	—	4	
	Összesen . . (Summe)	406	125	114	167	20	6	5	9	
Városok. — Städte.										
1	Károlyváros . .	4	1	2	1	3	1	—	2	
2	Zágráb	2	1	—	1	1	—	—	1	
3	Buccari	2	1	—	1	—	—	—	—	
4	Fiume	7	1	2	4	—	—	—	—	
5	Kaproncza . . .	3	—	2	1	—	—	—	—	
6	Kőrös	—	—	—	—	—	—	—	—	
7	Varasd	5	3	—	2	—	—	—	—	
8	Pozsega	—	—	—	—	—	—	—	—	
9	Eszék	3	—	1	2	1	—	—	1	
	Összesen . . (Summe)	26	7	7	12	5	1	—	4	
	Vármegyék . . (Comitate)	406	125	114	167	20	6	5	9	
	Városok . . . (Städte)	26	7	7	12	5	1	—	4	
	Összesen . . (Summe)	432	132	121	179	25	7	5	13	
						1*)	—	—	1	*) Ezek halva születtek (Diese wurden todtgeboren)
						26	7	5	14	

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

e) Nachweisung der Mehrlings-Geburten.

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Hármas született élve törvényes ágyból Drillings-Geburten, lebend, eheliche					Jegyzetek Anmerkungen
		Az esetek száma Zahl der Fälle	született es wurden geboren				
			3 fiú 3 Knab.	3 leány 3 Mädch.	2 fiú 2 Knaben 1 Mädch.	1 fiú 1 Knabe 2 Mädch.	
Vármegyék. — Comitate.							
1	Zágráb	5	2	1	1	1	
2	Fiume	1	—	1	—	—	
3	Varasd	1	—	—	1	—	
4	Szerém	2	—	1	—	1	
5	Verőcze	1	—	—	—	1	
	Összesen . . (Summe)	10	2	3	2	3	
Városok. — Städte.							
1	Eszék	1	—	—	—	1	
2	Zágráb	1	—	—	—	1*)	*) Ezek halva születtek (Diese wurden todtgeboren)
	Összesen . . (Summe)	2	—	—	—	2	
	Vármegyék . . . (Comitate)	10	2	3	2	3	
	Városok (Städte)	2	—	—	—	2	
	Összesen . . (Summe)	12	2	3	2	5	

Iker született összesen 458 esetben, vagyis $458 \times 2 = 916$ újszülött,
és pedig fiú törvényes $264 + 179 = 443$
törvénytelen $14 + 14 = 28$ } 471
leány törvényes $242 + 179 = 421$
törvénytelen $10 + 14 = 24$ } 445 } 916

Hármas született összesen 12 esetben, vagyis $12 \times 3 = 36$ újszülött,
és pedig fiú $6 + 4 + 5 = 15$
leány $9 + 2 + 10 = 21$ } 36

Halva született az ikerknél 1 fiú 1 leány,
a hármasoknál 1 „ 2 „
Összesen 2 fiú 3 leány.

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

e) A többes születések eseteinek kimutatása.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Ikrek születtek élve, törvé- nyes ágyból Zwillings-Geburten, lebend, ehe- liche				Ikrek születtek élve, törvény- telen ágyból Zwillings Geburten, lebend, un- eheliche				Jegyzetek Anmerkungen
		Az esetek száma Zahl der Fälle	született es wurden geboren			Az esetek száma Zahl der Fälle	született es wurden geboren			
			2 fiú 2 Kn.	2 leány 2 M.	1 fiú 1 leány 1 Kn. 1 M.		2 fiú 2 Kn.	2 leány 2 M.	1 fiú 1 leány 1 Kn. 1 M.	
1	Zágráb vm. (Com.)	142	51	40	51	8	2	1	5	Halva szüle- tett törvényes ágyból, Fiume vm.-ben : 1 esetben 2 l. 1 „ 1 f. 1 l. Szerém vm. 1 esetben 2 fiú 1 „ 1 f. 1 l. Varasdban 1 esetben 2 fiú Összesen 5 esetben 6 fiú 4 leány. Totdgeboren wurden ehe- liche im Fiume- ner, Syrmier u. Varasd. Co- mitat in 5 Fäl- len 6 Knaben u. 4 Mädch.
2	Fiume „ . .	27	10	6	11	2	—	—	2	
3	Kőrös „ . .	44	13	16	15	—	—	—	—	
4	Varasd „ . .	67	21	17	29	9	3	4	2	
5	Pozsega „ . .	44	16	16	12	1	—	1	—	
6	Szerém „ . .	40	5	13	22	2	—	—	2	
7	Verőcze „ . .	94	24	25	45	3	1	1	1	
8	Eszék sz. k. vs. . (Stadt)	2	1	—	1	2	—	1	1	
	Összesen . . (Summe)	460	141	133	186	27	6	8	13	

E szerint született törvényes gyermek $460 \times 2 = 920$,
(Demnach wurden geboren ehel. Kinder)

és pedig fiú $282 + 186 = 468$
(u. zw. Knab.)
leány $266 + 186 = 452$
(Mädch.) } 920

törvénytelen $27 \times 2 = 54$, és pedig fiú $12 + 13 = 25$
(uneheliche) (u. zw. Knaben)
leány $16 + 13 = 29$
(Mädch.) } 54

Összesen gyermek 974, és pedig fiú 493
(Zusammen Kinder) (u. zw. Knab.)
leány 481
(Mädch.) } 974

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

e) Nachweisung der Mehrlings-Geburten.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Hármas született élve, törvényes ágyból Drillings-Geburten, lebend, eheliche					Jegyzetek Anmerkungen
		Az esetek száma Zahl der Fälle	született es wurden geboren				
			3 fiú 3 Knab.	3 leány 3 Mädch.	2 fiú 1 leány 2 Knab. 1 Mädch.	1 fiú 2 leány 2 Knab.	
1	Zágráb vm. (Com.)	3	—	2	—	1	Halva hármas nem született (Todt kamen Drillinge nicht zur Welt)
2	Fiume " . .	1	1	—	—	—	
3	Kőrös " . .	—	—	—	—	—	
4	Varasd " . .	—	—	—	—	—	
5	Pozsega " . .	—	—	—	—	—	
6	Szerém " . .	2	—	—	1	1	
7	Verőcze " . .	2	—	1	1	—	
8	Zágráb sz. k. vs. . (Stadt)	—	—	—	—	—	
	Összesen . . (Summe)	8	1	3	2	2	Nemtörvényes volt 3 eset, 9 leánynyal (Uneheliche Drillinge wurden in drei Fällen geboren, und je- desmal waren es lauter Mädch.)

E szerint törvényes hármas születés $8 \times 3 = 24$
(Somit eheliche Drillings-Geburten)
nemtörvényes hármas születés $3 \times 3 = 9$,
(uneheliche Drillings-Geburten)

Ily módon született összesen 33
(Demnach wurden geboren im Ganzen)

És pedig fiú törv. $3 + 4 + 2 = 9$
(u. zw. Knaben)
leány törvényes $9 + 2 + 4 = 15$
(Mädch. eheliche)
fiú törvénytelen — — — } 24
(Knaben unehel.)
leány törvényt. — 9 = 9 }
(Mädch. uneheliche) } 33

II. Születések

Horvát-Tótországban, 1866-ban. f) Vallásfelekezetek szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren											
		róm. kath. röm. kath.				gör. kath. griech. kath.				kel. görög griech. orient.			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comit.ät.													
1	Központi járás (Bezirk)	457	425	24	18	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Bányai " .	285	289	11	11	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Berdováci " .	155	142	23	16	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Bisztrici " .	274	240	19	24	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Dugoszellói " .	274	255	6	7	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Nagygoriczi " .	360	342	17	14	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Jasztrabai " .	349	348	10	5	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Krasiezi " .	217	198	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—
9	Ozaili " .	261	252	5	6	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Pokupi " .	225	198	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Ribniki " .	294	282	8	2	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Szamobori " .	370	306	38	45	—	—	—	—	—	—	—	—
13	Szeverini " .	254	266	8	7	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Sziszeki " .	270	217	27	19	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Stubiczai " .	288	336	28	34	—	—	—	—	—	—	—	—
16	Szentiványi " .	376	344	19	15	—	—	—	—	—	—	—	—
	Összesen . . . (Summe)	4,709	4,440	247	231	1	—	—	—	—	—	—	—
1	Károlyváros . . . (Stadt Karlstadt)	42	38	16	23	31	22	19	12	8	11	—	—
2	Zágrábváros . . . (Stadt Agram)	217	206	161	139	—	—	—	—	—	—	—	—
	Összesen . . . (Zusammen)	259	244	167	162	31	22	19	12	8	11	—	—

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. f) Nach Glaubensbekenntnissen.

Élve született Lebend wurden geboren													
ágost. evang.		helv. reform.		izraelita israel.		összesen Zusammen							
törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comit.ät.													
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	457	425	24	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	285	289	11	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	155	142	23	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	274	240	19	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	274	255	6	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	360	342	17	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	349	348	10	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	218	198	2	3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	261	252	5	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	225	198	2	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	294	282	8	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	370	306	38	46
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	254	266	8	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	270	217	27	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	288	336	28	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	376	344	19	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,710	4,440	247	231
—	—	—	—	—	—	—	—	7	5	88	76	35	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	217	206	161	139
—	—	—	—	—	—	—	—	7	5	305	282	196	174

II. Születések

Horvát-Szlavonországban 1866-ban. f) Vallásfelekezetek szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren											
		róm. kath. röm. kath.				gör. kath. griech. kath.				kel. gör. griech. orient.			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.													
1	Csabari járás (Bezirk)	159	124	12	7	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Delniczi „ . .	365	350	6	20	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Grobnički „ . .	260	259	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Verbovaci „ . .	197	179	8	18	—	—	—	—	26	31	—	1
5	Vinodoli „ . .	303	328	4	10	—	—	—	—	—	—	—	—
	Összesen . . . (Summe)	1,284	1,240	35	60	—	—	—	—	26	31	—	1
1	Buccari város . . . (Stadt Buccari)	178	201	9	7	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Fiume város . . . (Stadt Fiume)	259	270	58	55	—	—	—	—	—	—	—	—
	Összesen . . . (Summe)	437	471	67	62	—	—	—	—	—	—	—	—
III.) Kőrös vármegye. — Kreutzer Comitat.													
1	Kapronczai járás (Bezirk)	331	351	13	15	—	—	—	—	10	17	—	—
2	Kőrösi „ . .	313	328	7	7	—	—	—	—	—	1	—	—
3	Ludbregi „ . .	176	157	11	18	—	—	—	—	25	17	—	—
4	Moszlavaczi „ . .	170	155	6	7	—	—	—	—	20	26	—	2
5	Uj-morófi „ . .	320	309	10	6	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Verbováci „ . .	253	256	2	—	—	—	—	—	10	11	—	—
	Összesen . . . (Summe)	1,563	1,556	49	53	—	—	—	—	65	72	—	2
1	Kaproncza város . . . (Stadt Kaproncza)	81	66	10	18	—	—	—	—	1	—	—	—
2	Kőrös város . . . (Stadt Kreutz)	42	54	5	7	—	—	—	—	—	—	—	—
	Összesen . . . (Summe)	123	120	15	25	—	—	—	—	1	—	—	—

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. f) Nach Glaubensbekenntnissen.

Élve született Lebend wurden geboren													
ágot. evang.		helv. reform.		izraelita israel.		összesen Zusammen							
törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche	törvényt. uneheliche	törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche					
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.													
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	159	124	12	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	365	350	6	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	260	259	5	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	223	210	8	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	303	328	4	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,310	1,271	35	61
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	178	201	9	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	259	270	58	55
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	437	471	67	62
III.) Kőrös vármegye. — Kreutzer Comitat.													
—	—	—	—	—	—	6	8	—	—	347	376	13	15
—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	318	330	7	7
—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	201	175	11	18
—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	193	182	6	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	320	309	10	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	263	267	2	—
—	—	—	—	—	—	14	11	—	—	1,642	1,639	49	55
—	—	—	—	—	—	3	5	1	1	85	71	11	19
—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	47	55	5	7
—	—	—	—	—	—	8	6	1	1	132	126	16	26

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. f) Vallásfelekezetek szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve <i>Name des politischen Gebietes</i>	É l v e s z ü l e t e t t <i>Lebend wurden geboren</i>											
		rom. kath. <i>röm. kath.</i>				gör. kath. <i>griech. kath.</i>				kel. gör. <i>griech. orient.</i>			
		törvényes <i>eheliche</i>		törvényt. <i>uneheliche</i>		törvényes <i>eheliche</i>		törvényt. <i>uneheliche</i>		törvényes <i>eheliche</i>		törvényt. <i>uneheliche</i>	
		fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>
IV.) Varasd vármegye. — <i>Varasdiner Comit.</i>													
1	Belovári járás (<i>Bez.</i>)	226	234	11	13	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Ivánkai " . .	366	362	16	13	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Mihovlyani " . .	245	240	22	17	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Novodvori " . .	350	315	35	33	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Sz.-Kereszti " . .	262	219	30	32	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Tábori " . .	256	240	27	24	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Topliczi (Tapolezai) js.	315	308	30	30	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Varasdi (v. Központi) js.	236	284	15	13	—	—	—	—	—	—	—	—
9	Viniczai járás . . .	296	270	23	16	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Zlatári " . . .	275	269	19	20	—	—	—	—	—	—	—	—
Összesen . . . (<i>Summe</i>)		2,827	2,741	228	211	—	—	—	—	—	—	—	—
1	Varasd város . . . (<i>Stadt</i>)	125	98	48	46	—	—	—	—	—	—	—	—
V.) Pozsega vármegye. — <i>Pozseger Comit.</i>													
1	Bektesi járás (<i>Bezirk</i>)	144	157	1	1	63	59	—	—	—	—	—	—
2	Cserneki " . .	122	139	3	5	—	—	—	—	40	55	2	1
3	Daruvári " . .	154	129	9	15	—	—	—	—	193	148	7	4
4	Kutinyi " . .	142	96	12	3	—	—	—	—	51	45	—	1
5	Pakráczai " . .	58	55	9	5	—	—	—	—	206	184	—	1
6	Pleterniki " . .	117	114	9	4	—	—	—	—	38	22	—	—
7	Velicsi " . .	150	156	3	6	—	—	—	—	77	59	2	4
Összesen . . . (<i>Summe</i>)		887	846	46	39	63	59	—	—	605	513	11	11
1	Pozsega város . . . (<i>Stadt</i>)	24	40	9	20	—	—	—	—	3	3	—	—

II. Geburten

in Croatien-Slavonien im Jahre 1866. f) Nach Glaubensbekenntnissen.

É l v e s z ü l e t e t t Lebend wurden geboren															
ágost. evang.				helv. reform.				izraelita israel.				összesen Zusammen			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comit.															
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	226	234	11	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	366	362	16	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	245	240	22	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	350	315	35	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	262	219	30	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	256	240	27	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	315	308	30	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	236	284	15	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	296	270	23	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	275	269	19	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,827	2,741	228	211
—	—	—	—	—	—	—	—	25	19	—	—	150	117	48	46
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comit.															
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	207	216	1	1
—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	164	196	5	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	347	277	16	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	193	141	12	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	264	239	9	6
—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	156	139	9	4
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	229	215	5	10
—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	—	—	1,560	1,423	57	50
—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	28	46	9	20

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. f) Vallásfelekezetek szerint.

Folyószám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren											
		róm. kath. röm. kath.				gör. kath. griech. kath.				kel. gör. griech. orient.			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comitnt.													
1	Erdődi járás (Bezirk)	140	124	5	3	28	21	1	1	256	229	12	11
2	Illóki „	151	151	5	10	—	—	—	—	233	239	—	3
3	Iregi „	39	45	5	3	—	—	—	—	363	330	5	10
4	Rumai „	238	206	9	10	—	—	—	—	283	266	2	2
5	Tárnoki „	211	197	—	—	3	6	—	—	51	56	—	—
6	Vukovári „	316	290	28	14	17	13	—	—	196	222	5	8
Összesen (Summe)		1,095	1,013	52	40	48	40	1	1	1,382	1,342	24	34
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comitnt.													
1	Eszéki járás (Bezirk)	610	600	30	23	—	—	—	—	—	—	—	—
2	Diakovári „ . . .	762	708	26	28	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Miholácsi „ . . .	355	323	15	10	—	—	—	—	43	36	—	1
4	Nasiczi „	253	287	27	17	—	—	—	—	107	87	1	1
5	Valpói „	530	464	22	20	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Verőczei „	533	550	57	50	—	—	—	—	91	98	6	2
7	Vucsini „	433	353	26	27	—	—	—	—	207	212	13	11
Összesen (Summe)		3,476	3,285	203	175	—	—	—	—	448	433	20	15
1	Eszék város (Stadt)	229	245	44	46	—	—	—	—	21	35	1	1

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. f) Nach Glaubensbekenntnissen.

É l v e s z ü l e t e t t
L e b e n d w u r d e n g e b o r e n

ágost. evang.				helv. reform.				izraelita israel.				összesen Zusammen			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comit.															
12	11	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	436	385	21	15
6	6	—	—	—	—	—	—	15	9	—	—	405	405	5	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	402	375	10	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	521	472	11	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	565	259	—	—
—	—	—	—	32	35	1	1	15	18	—	—	576	578	34	23
18	17	3	—	32	35	1	1	30	27	—	—	2,605	2,474	81	76
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comit.															
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	610	600	30	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	762	708	26	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	398	359	15	11
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	360	374	28	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	530	464	22	20
—	—	—	—	—	—	—	—	9	2	1	—	624	657	65	53
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	640	565	39	38
—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	2	1	3,924	3,727	225	191
—	—	—	—	—	—	—	—	13	7	1	—	263	287	46	47

II. Születések

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. f) Vallásfelekezetek szerint. Összevonva.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Élve született Lebend wurden geboren											
		róm. kath. röm. kath.				gör. kath. gr̃ech. kath.				kel. gör. griech. orient.			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
Vármegyék. — Comitate.													
1	Zágráb	4,709	4,440	247	231	1	—	—	—	—	—	—	—
2	Fiume	1,284	1,240	35	60	—	—	—	—	26	31	—	1
3	Kőrös	1,563	1,556	49	53	—	—	—	—	65	72	—	2
4	Varasd	2,827	2,741	228	211	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Pozsega	887	846	46	39	63	59	—	—	605	513	11	11
6	Szerém	1,095	1,013	52	40	48	40	1	1	1,382	1,342	24	34
7	Verőce	3,476	3,285	203	175	—	—	—	—	448	433	20	15
Összesen (Summe)		15,841	15,121	860	809	112	99	1	1	2,526	2,391	55	63
Városok. — Städte.													
1	Károlyváros	42	38	16	23	31	22	19	12	8	11	—	—
2	Zágráb	217	206	161	139	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Buccari	178	201	9	7	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Fiume	259	270	58	55	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Kaproncza	81	66	10	18	—	—	—	—	1	—	—	—
6	Kőrös	42	54	5	7	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Varasd	125	98	48	46	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Pozsega	24	40	9	20	—	—	—	—	3	3	—	—
9	Eszék	229	245	44	46	—	—	—	—	21	35	1	1
Összesen (Summe)		1,197	1,218	360	361	31	22	19	12	33	49	1	1
Végösszeg. — Endsumme.													
Vármegyék (Comitate)		15,841	15,121	860	809	112	99	1	1	2,526	2,391	55	63
Városok (Städte)		1,197	1,218	360	361	31	22	19	12	33	49	1	1
Összesen (Zusammen)		17,038	16,339	1,220	1,170	143	121	20	13	2,559	2,440	56	64

II. Geburten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. f) Nach Glaubensbekenntnissen. Zusammengezogen.

Élve született Lebend wurden geboren															
ágost. evang.				helv. reform.				izraelita izrael.				összesen Zusammen			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädh.	fiú Knaben	leány Mädh.	fiú Knaben	leány Mädh.	fiú Knaben	leány Mädh.	fiú Knaben	leány Mädh.	fiú Knaben	leány Mädh.	fiú Knaben	leány Mädh.	fiú Knaben	leány Mädh.
Vármegyék. — Comitate.															
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4,710	4,440	247	231
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,310	1,271	35	61
—	—	—	—	—	—	—	—	14	11	—	—	1,642	1,639	49	55
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2,827	2,741	228	211
—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	—	—	1,560	1,423	57	50
18	17	3	—	32	35	1	1	30	27	—	—	2,605	2,474	81	76
—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	2	1	3,924	3,727	225	191
18	17	3	—	32	35	1	1	49	52	2	1	18,578	17,715	922	875
Városok. — Städte.															
—	—	—	—	—	—	—	—	7	5	—	—	88	76	35	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	217	206	161	139
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	178	201	9	7
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	259	270	58	55
—	—	—	—	—	—	—	—	3	5	1	1	85	71	11	19
—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	—	—	47	55	5	7
—	—	—	—	—	—	—	—	25	19	—	—	150	117	48	46
—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	28	46	9	20
—	—	—	—	—	—	—	—	13	7	1	—	263	287	46	47
—	—	—	—	—	—	—	—	54	40	2	1	1,315	1,329	382	375
Végösszeg. — Endsumme.															
18	17	3	—	32	35	1	1	49	52	2	1	18,578	17,715	922	875
—	—	—	—	—	—	—	—	54	40	2	1	1,315	1,329	382	375
18	17	3	—	32	35	1	1	103	92	4	2	19,893	19,044	1,304	1,250

A gyermekhalandóság után következnek a táblázatok, melyek az ötödik életévén túl meghaltak számát mutatják, és pedig először 1866-ról vármegyék, járások és sz. kir. városok szerint, a két nem külön, de a kornak tizenkét csoport szerinti kimutatásával.

A csoportok átnézete ez :

Az	I. csoport az 5— 10 életév közti korban meghaltakat foglalja magában ;
A II.	" a 10— 20 " " " " " "
A III.	" a 20— 30 " " " " " "
A IV.	" a 30— 40 " " " " " "
Az V.	" a 40— 50 " " " " " "
A VI.	" a 50— 60 " " " " " "
A VII.	" a 60— 70 " " " " " "
A VIII.	" a 70— 80 " " " " " "
A IX.	" a 80— 90 " " " " " "
A X.	" a 90—100 " " " " " "
A XI.	" a 100 éven felüli korban, és végre a XII. csoport az ismeretlen korban meghaltakat.

Erre következnek ugyan e nemű adatok 1867-ről, de már csak vármegyei összegekben, Zágráb városát kivéve, mely itt is külön látható.

Hogy azonban kitűnjék, hány ember halt meg az egyes életévekben, a hatodiktól kezdve százig, valamint az egyes hónapok halandósága is: e szempontok külön táblázatokon terjesztetnek elő, de természetesen itt már a terület részleteit mellőzni kellett. Meg vannak említve a századik életéven túl és az ismeretlen korban meghaltak is.

Az ötödik életéven túl meghalt kimutatásaink szerint :

1866-ban . . .	8,832 fi- és 8,441 nőnemű, együtt 17,273 lélek
1867-ben . . .	9,648 " " 8,987 " " 18,635 "
e szerint 1867-ben . . .	816 fi- és 546 nőnemű, együtt 1,362 lélekkel több.

Ha a gyermekhalandóság számai és az ötödik életéven túl meghaltak egymás alá iratnak, kitűnik, hogy meghalt :

				Százalékokban			
1866-ban az ötödik életév végeig	9,183 fiú és 8,236 leány, együtt 17,419 kisedek,	50.97 + 49.45 = 50.21					
" " életéven túl	8,832 fi- és 8,441 nőnemű, " 17,273 lélek	49.03 + 50.55 = 49.79					
összesen meghalt 1866-ban	18,015 fi- és 16,677 " " 34,692 lélek.	100 100 100					
1867-ben pedig meghalt	10,169 fiú és 9,123 leány, együtt 19,292 kisedek,	51.31 + 50.37 = 50.84					
öt évesnél idősb	9,648 fi- és 8,987 nőnemű, " 18,635 lélek	48.69 + 49.63 = 49.16					
összesen meghalt 1867-ben	19,817 fi- és 18,110 " " 37,927 lélek.	100 100 100					

Mind a két évben a kimúlt kisedek számai többnyire nagyobbak, mint az ötévesnél idősb halottakéi, mit a százalékszámok világosan mutatnak, hol mindenütt a kisedek száma nagyobb, csak azon egy kivétellel, hogy 1866-ban kevesebb nőnemű halt meg ötéves koráig, mint azontúl, és pedig (49.45 : 50.55 =) 1.10%-kal.

Az összes halottak továbbá ki vannak mutatva vallásfelekezetek szerint is, de csak 1866-ról, mivel az 1867-dik évről e rendű adatok nem érkeztek be.

Vége az utolsó táblázaton még egyszer előfordulnak a halottak úgy 1866-ról, mint 1867-ről a halál okai, hónapok és a halottak neme szerint osztályozva, hol a börtönben meghaltak is láthatók.

Ezzel a Horvát-Szlavonországek népesedési mozgalmát mutató adatok közlése 1866-ra és 1867-re be van fejezve.

Nach den Tabellen für die Kindersterblichkeit folgen Diejenigen, welche die Zahlen der nach dem fünften Lebensjahr Verstorbenen enthalten, und zuerst für 1866 nach Comitaten, Bezirken und königl. Freistädten, mit Berücksichtigung des Geschlechtes, nach dem Alter jedoch vorerst in zwölf Gruppen gesammelt.

Die Übersicht der Gruppen ist diese :

Die	I. Gruppe enthält die Verstorbenen von 5— 10 Jahren ;
" II.	" " " " " 10— 20 "
" III.	" " " " " 20— 30 "
" IV.	" " " " " 30— 40 "
" V.	" " " " " 40— 50 "
" VI.	" " " " " 50— 60 "
" VII.	" " " " " 60— 70 "
" VIII.	" " " " " 70— 80 "
" IX.	" " " " " 80— 90 "
" X.	" " " " " 90—100 "

Die XI. Gruppe enthält die über 100 Jahre alt gewesen, und endlich die XII. die Verstorbenen, deren Alter aus was immer für Ursachen unbekannt war.

Hierauf folgen die ebenso gruppirten Zahlen für das Jahr 1867, aber blos in Comitatsausweisen, Agram ausgenommen, welches auch hier für sich sichtbar ist.

Um aber ersichtlich zu machen, wie viele aus jedem Lebensjahr in den einzelnen Monaten des Jahres verstorben sind, so werden die Verstorbenen auch unter diesem Gesichtspunkt in besondere Tabellen dargestellt. Natürlich konnte hier das Gebiet nicht mehr besonders berücksichtigt werden. Auch die über 100 Jahre alten, und die in unbekannten Alter verstorbenen fanden Erwähnung.

Laut dieser Tabellen starben nach dem 5-ten Lebensjahre :

	Seelen männlichen,	weiblichen Geschlechts,	zusammen
im Jahre 1866 . . .	8,832	8,441	17,273
" " 1867 . . .	9,648	8,987	18,635
mithin im Jahre 1867 um . . .	816	546	1,362 mehr.

Stellt man die Zahlen der Kindersterblichkeit mit den Zahlen der nach dem 5-ten Lebensjahr Verstorbenen unter einander, wie folgt :

	männl. und	weibl.	Zusammen	In Prozentzahlen
im Jahre 1866. bis zum 5-ten Lebensjahr	9,183	8,236	17,419	50.97 + 49.45 = 50.21
nach dem " " "	8,832	8,441	17,273	49.03 + 50.55 + 49.79
Im Ganzen	18,015	16,677	34,692	100 100 100
im Jahre 1867. bis zum 5-ten Lebensjahr	10,169	9,123	19,292	51.31 + 50.37 = 50.84
nach dem " " "	9,648	8,987	18,635	48.69 + 49.63 = 49.16
im Ganzen	19,817	18,110	37,927	100 100 100

In beiden Jahren waren die Zahlen der verstorbenen kleinen Kinder grösser, als die der nach dem fünften Lebensjahr Verstorbenen, wie dieses aus den procentual Zahlen deutlich zu ersehen ist. Die einzige Ausnahme bilden im Jahre 1866 die Zahl der bis zum fünften Jahr verstorbenen Mädchen, welche um (49.45 : 50.55 =) 1.10% geringer war, als die der weiblichen Verstorbenen übers fünfte Lebensjahr hinaus.

Ferner sind sämtliche Verstorbene auch nach ihrem Glaubensbekenntniss sichtbar gemacht, jedoch nur die vom Jahre 1866. Für das Jahr 1867 enthielten die Quellen hierfür keine Angaben.

Zum Schlusse sind die Verstorbenen beider Jahre noch einmal nach Sterbemonaten und nach Geschlecht gesondert unter die Ursachen vertheilt, die den Tod veranlassten. Hier sind auch Diejenigen ersichtlich gemacht, die im Kerker ihren Tod fanden.

Hiemit ist die Mittheilung der die Bewegung der Bevölkerung darstellenden Daten für Croatien und Slavonien in den Jahren 1866 und 1867 beendet.

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.
Gyermekehalandóság. a) Terület szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe											
		I.		II.		III.		IV.		V.		VI.	
		az első hónap alatt im ersten Monat		az 1—2 hónap köztt Zwischen 1—2 Monaten		a 2—3 hónap köztt Zwischen 2—3 Monaten		a 3—6 hónap köztt Zwischen 3—6 Monaten		a 6--9 hónap köztt Zwischen 6—9 Monaten		a 9—12 hónap köztt Zwischen 9—12 Monaten	
		törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
		fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.													
1	Csabari járás (Bezirk)	6	3	2	2	1	1	4	3	1	2	3	2
2	Delniczi „	22	19	5	4	3	1	7	6	12	7	12	11
3	Grobnički „	20	17	1	—	5	4	5	4	8	9	4	9
4	Verbovaci „	11	18	—	2	—	6	9	3	5	1	4	9
5	Vinodoli „	13	20	4	4	2	1	5	3	5	10	24	22
	Összesen (Zusammen)	72	77	12	12	11	13	30	19	31	29	47	53
1	Buccari város (Stadt Buccari)	15	11	3	3	3	4	10	6	9	2	16	5
2	Fiume város (Stadt Fiume)	32	27	5	4	7	6	21	9	19	13	10	18
	Összesen (Zusammen)	47	38	8	7	10	10	31	15	28	15	26	23
III.) Kőrös vármegye. — Kreutzer Comitat.													
1	Kapronczai járás (Bezirk)	62	40	10	3	8	5	11	11	10	8	8	12
2	Kőrösi „	46	29	5	3	3	5	12	13	6	11	11	6
3	Ludbregi „	34	21	8	—	1	—	4	7	6	5	4	2
4	Moszlavaczi „	37	11	7	6	5	2	6	7	11	5	6	6
5	Ujmarofi „	40	30	9	—	10	7	10	9	7	8	6	5
6	Verbováci „	53	52	7	7	8	2	16	10	32	4	11	11
	Összesen (Zusammen)	272	183	46	19	35	21	59	57	72	41	46	42
1	Kaproncza város (Stadt Kaproncza)	9	8	5	4	1	—	5	2	3	1	2	—
2	Kőrös város (Stadt Kreutz)	7	6	1	1	—	—	—	1	1	1	2	4
	Összesen (Zusammen)	16	14	6	5	1	—	5	3	4	2	4	4

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.
Kindersterblichkeit. a) Nach Gebieten.

Csoport — Gruppe											
VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		Összesen Zusammen	
a 12—18 hónap közt Zwischen 12—18 Mon.		a 12 hónap és 2 év közt Zwischen 18 Mon. u. 2 Jahren		a 2—3 év közt Zwischen 2—3 Jahren		a 3—4 év közt Zwischen 3—4 Jahren		a 4—5 év közt Zwischen 4—5 Jahren			
törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comit.											
2	4	1	6	2	5	2	—	1	2	25	30
10	22	10	10	11	11	6	5	—	2	98	98
13	12	2	6	4	12	4	7	3	5	69	85
14	10	1	2	6	2	6	4	4	2	60	59
4	10	8	6	11	13	2	6	3	2	81	97
43	58	22	30	34	43	20	22	11	13	333	369
15	11	6	9	6	7	5	5	6	7	94	70
30	32	11	4	15	21	16	11	7	11	173	156
45	43	17	13	21	28	21	16	13	18	267	226
III.) Kőrös vármegye. — Kreutzer Comit.											
9	12	8	11	15	12	6	8	10	4	157	126
14	9	3	2	20	18	5	7	4	5	129	108
3	4	3	4	5	7	—	5	1	4	69	59
8	11	4	9	12	19	7	10	7	3	110	89
7	8	5	—	8	10	1	5	3	4	106	86
17	12	15	8	22	21	5	9	10	9	196	145
58	56	38	34	82	87	24	44	35	29	767	613
3	3	—	—	4	5	2	1	—	1	34	25
3	—	2	—	1	2	—	2	1	—	18	17
6	3	2	—	5	7	2	3	1	1	52	42

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.
Gyermekehalandóság. a) Terület szerint.

Folyó szám Laufende Zahl		A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe											
			I.		II.		III.		IV.		V.		VI.	
			az első hónap alatt in ersten Monat	az 1—2 hónap közt Zwischen 1—2 Monaten	a 2—3 hónap közt Zwischen 2—3 Monaten	a 3—6 hónap közt Zwischen 3—6 Monaten	a 6—9 hónap közt Zwischen 6—9 Monaten	a 9—12 hónap közt Zwischen 9—12 Monaten						
			törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
			fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comitát.														
1	Belovári járás (Bezirk)	27	18	10	6	6	3	10	11	8	5	4	6	
2	Ivánkai „	35	23	7	2	3	2	6	6	4	6	10	6	
3	Mihovlyani „	18	10	—	2	1	1	3	3	4	5	2	2	
4	Novodvori „	28	25	4	3	7	1	7	6	—	6	6	7	
5	Szt.-Kereszti „	17	8	4	2	3	7	4	5	5	5	10	10	
6	Tábori „	23	10	5	2	1	—	4	5	8	4	3	2	
7	Topliczi (tapoleczai) js.	18	17	2	3	3	3	6	4	3	1	2	7	
8	Varasdi (v. központi) js.	32	24	7	3	8	6	8	7	5	7	2	4	
9	Viniczai járás	31	16	6	6	5	4	9	7	6	5	9	9	
10	Zlatári „	21	13	1	4	5	7	3	4	5	4	6	5	
Összesen		250	164	46	33	42	34	60	58	48	48	54	58	
1	Varasd város (Stadt)	20	10	7	2	8	1	5	3	11	7	6	5	
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comitát.														
1	Bektesi járás (Bezirk)	37	33	—	6	6	2	9	9	6	4	4	16	
2	Cserneki „	17	16	4	7	7	7	8	6	4	3	6	6	
3	Daruvári „	25	21	4	5	6	7	4	8	5	5	4	6	
4	Kutyini „	12	10	5	3	2	4	5	8	4	6	7	5	
5	Pakráczai „	14	13	5	4	5	7	7	9	2	4	6	7	
6	Pleterniki „	32	16	4	4	4	4	7	9	3	4	5	4	
7	Velicsi „	27	19	4	2	1	—	6	11	3	4	6	3	
Összesen		164	128	26	31	31	31	46	60	27	30	38	47	
1	Pozsega város (Stadt)	7	9	3	—	1	3	2	1	6	—	1	—	

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.
Kindersterblichkeit. a) Nach Gebieten.

Csoport — Gruppe													
VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		Összesen Zusammen			
a 12—18 hónap közt Zwischen 12—18 Mon.		a 18 hónap és 2 év közt Zwischen 18 Mon. u. 2 Jahren		a 2—3 év közt Zwischen 2—3 Jahren		a 3—4 év közt Zwischen 3—4 Jahren		a 4—5 év közt Zwischen 4—5 Jahren					
törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche													
fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comitát.													
7	7	7	9	8	5	3	2	4	2	94	74		
12	9	4	9	10	12	5	12	10	4	106	91		
7	6	—	1	5	8	3	5	2	—	45	43		
4	1	9	2	5	5	2	4	3	—	75	60		
5	7	5	2	9	4	4	5	6	2	72	57		
6	7	8	7	10	10	6	4	4	4	78	55		
7	4	1	1	12	7	4	3	3	1	61	51		
7	18	4	3	10	8	9	5	7	7	99	92		
7	7	5	9	10	8	4	4	3	2	95	77		
3	8	7	5	9	8	7	4	3	4	70	66		
65	74	50	48	88	75	47	48	45	26	795	666		
2	8	3	4	2	4	3	4	3	6	70	54		
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comitát.													
1	4	14	8	3	5	6	2	3	3	89	92		
6	5	3	1	9	8	2	2	2	3	68	64		
15	10	10	18	14	11	9	9	3	9	99	109		
10	20	6	5	17	14	12	9	4	10	84	94		
12	7	6	5	9	10	3	6	2	2	71	74		
8	4	4	4	10	8	4	2	2	1	83	60		
6	9	5	7	3	7	4	5	2	4	67	71		
58	59	48	48	65	63	38	35	20	32	561	564		
3	3	3	—	2	1	1	1	2	—	31	18		

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.
Gyermekehalandóság. a) Terület szerint.

Folyó szám laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe											
		I.		II.		III.		IV.		V.		VI.	
		az első hónap alatt im ersten Monat		az 1—2 hónap alatt Zwischen 1—2 Monaten		a 2—3 hónap között Zwischen 2—3 Monaten		a 3—6 hónap között Zwischen 3—6 Monaten		a 6—9 hónap között Zwischen 6—9 Monaten		a 9—12 hónap között Zwischen 9—12 Monaten	
		törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comit.													
1	Erdődi járás (Bezirk)	58	56	11	18	14	6	16	16	13	20	22	30
2	Illoki "	62	56	11	6	14	6	12	11	18	8	21	23
3	Iregi "	55	43	6	10	9	4	13	14	11	13	30	35
4	Rumai "	89	77	22	16	8	12	30	29	19	15	32	29
5	Tárnoki "	52	35	7	8	7	4	13	14	14	5	13	25
6	Vukovári "	113	102	18	24	18	14	24	27	20	21	33	30
	Összesen (Summe)	429	369	75	82	70	46	108	111	95	82	151	172
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comit.													
1	Eszéki járás (Bezirk)	82	65	17	12	14	13	30	26	22	20	33	49
2	Diakovári "	113	93	28	22	14	18	41	27	39	21	26	26
3	Miholácsi "	89	70	15	9	9	5	17	13	14	17	19	12
4	Nasiczi "	43	37	11	10	12	8	16	17	8	6	13	24
5	Valpói "	92	64	13	13	9	12	17	18	27	25	20	17
6	Verőczei "	99	68	17	22	11	14	28	32	15	20	19	17
7	Vucsini "	86	69	19	15	20	9	18	34	33	43	26	22
	Összesen (Summe)	604	466	120	103	89	79	167	167	158	152	156	167
1	Eszék város (Stadt)	38	35	14	8	7	13	24	22	14	6	13	3

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.
Kindersterblichkeit. a) Nach Gebieten.

Csoport — Gruppe											
VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		Összesen Zusammen	
a 12—18 hónap közt Zwischen 12—18 Mon.		a 18 hónap és 2 év közt Zwischen 18 Mon. u. 2 Jah en		a 2—3 év közt Zwischen 2—3 Jahren		a 3—4 év közt Zwischen 3—4 Jahren		a 4—5 év közt Zwischen 4—5 Jahren			
törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comit.											
34	24	26	32	39	33	15	13	6	16	254	264
27	18	23	18	20	19	10	12	12	14	230	191
24	16	25	22	25	22	21	17	19	15	238	211
31	29	24	18	51	41	25	21	23	23	354	313
30	27	13	15	21	22	13	14	6	6	189	175
40	37	23	24	38	31	13	22	18	15	358	347
186	151	134	129	194	171	97	99	84	89	1,623	1,501
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comit.											
25	35	29	32	31	25	30	12	14	19	327	308
42	53	19	29	28	30	31	22	16	15	397	356
29	27	12	19	21	15	11	10	2	14	238	211
14	10	8	11	16	16	6	7	7	—	154	146
28	27	22	18	27	24	18	11	12	21	285	250
33	20	15	18	38	32	18	15	14	13	307	271
36	34	22	21	21	29	26	21	13	15	323	312
207	206	127	148	185	171	140	98	78	97	2,031	1,854
17	19	7	4	8	8	4	3	7	5	153	126

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

Gyermekehalandóság. a) Terület szerint, összevonva.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe											
		I.		II.		III.		IV.		V.		VI.	
		az első hónap alatt im ersten Monat		az 1—2 hónap köztt Zwischen 1—2 Monaten		a 2—3 hónap köztt Zwischen 2—3 Monaten		a 3—6 hónap köztt Zwischen 3—6 Monaten		a 6—9 hónap köztt Zwischen 6—9 Monaten		a 9—12 hónap köztt Zwischen 9—12 Monaten	
		törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
		fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
Vármegyék. — Comitate.													
1	Zágráb	440	364	137	110	109	96	260	214	185	166	194	159
2	Fiume	72	77	12	12	11	13	30	19	31	29	47	53
3	Kőrös	272	183	46	19	35	21	59	57	72	41	46	42
4	Varasd	250	164	46	33	42	34	60	58	48	48	54	58
5	Pozsega	164	128	26	31	31	31	46	60	27	30	38	47
6	Szerém	429	369	75	82	70	46	108	111	95	82	151	172
7	Verőcze	604	466	120	103	89	79	167	167	158	152	156	167
Összesen (Zusammen)		2,231	1,751	462	390	387	320	730	686	616	548	686	698
Városok. — Städte.													
1	Károlyváros	12	10	6	1	4	3	10	8	7	5	11	5
2	Zágráb	22	30	8	15	3	6	11	9	14	12	13	6
3	Buccari	15	11	3	3	3	4	10	6	9	2	16	5
4	Fiume	32	27	5	4	7	6	21	9	19	13	10	18
5	Kaproncza	9	8	5	4	1	—	5	2	3	1	2	—
6	Kőrös	7	6	1	1	—	—	—	1	1	1	2	4
7	Varasd	20	10	7	2	8	1	5	3	11	7	6	5
8	Pozsega	7	9	3	—	1	3	2	1	6	—	1	—
9	Eszék	38	35	14	8	7	13	24	22	14	6	13	3
Összesen (Zusammen)		162	146	52	38	34	36	88	61	84	47	74	46
Országos összegek. — Landessummen.													
Vármegyék (Comitate)		2,231	1,751	462	390	387	320	730	686	616	548	686	698
Városok (Städte)		162	146	52	38	34	36	88	61	84	47	74	46
Összesen (Summe)		2,393	1,897	514	428	421	356	818	747	700	595	760	744
Ezek közül törvénytelen . . (Von diesen waren unehelich)		127	130	35	41	36	29	63	60	48	50	41	43

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

Kindersterblichkeit. a) Nach Gebieten, zusammengezogen.

Csoport — Gruppe											
VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		Összesen Zusammen	
a 12—18 hónap közt Zwischen 12—18 Mon.		a 18 hónap és 2 év közt Zwischen 18 Mon. u. 2 Jahren		a 2—3 év közt Zwischen 2—3 Jahren		a 3—4 év közt Zwischen 3—4 Jahren		a 4—5 év közt Zwischen 4—5 Jahren			
törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
Vármegyék. — Comitate.											
257	247	195	169	261	250	158	147	117	124	2,313	2,046
43	58	22	30	34	43	20	22	11	13	333	369
58	56	38	34	82	87	24	44	35	29	767	613
65	74	50	48	88	75	47	48	45	26	795	666
58	59	48	48	65	63	38	35	20	32	561	564
186	151	134	129	194	171	97	99	84	89	1,623	1,501
207	206	127	148	185	171	140	98	78	97	2,031	1,854
874	851	614	606	909	860	524	493	390	410	8,423	7,613
Városok. — Städte.											
5	6	3	3	13	7	5	5	5	—	81	53
6	1	8	14	11	7	4	1	6	3	106	104
15	11	6	9	6	7	5	5	6	7	94	70
30	32	11	4	15	21	16	11	7	11	173	156
3	3	—	—	4	5	2	1	—	1	34	25
3	—	2	—	1	2	—	2	1	—	18	17
2	8	3	4	2	4	3	4	3	6	70	54
3	3	3	—	2	1	1	1	2	—	31	18
17	19	7	4	8	8	4	3	7	5	153	126
84	83	43	38	62	62	40	33	37	33	760	623
Országos összegek. — Landessummen.											
874	851	614	606	909	860	524	493	390	410	8,423	7,613
84	83	43	38	62	62	40	33	37	33	760	623
958	934	657	644	971	922	564	526	427	443	9,183	8,236
31	47	25	48	34	42	18	23	26	27	484	540
										17,419	
										1,024	

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

Gyermekehalandóság. a) Terület szerint, összevonva.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe											
		I.		II.		III.		IV.		V.		VI.	
		az első hónap alatt <i>im ersten Monat</i>		az 1 — 2 hónap közt <i>Zwischen 1—2 Monaten</i>		a 2—3 hónap közt <i>Zwischen 2—3 Monaten</i>		a 3—6 hónap közt <i>Zwischen 3—6 Monaten</i>		a 6—9 hónap közt <i>Zwischen 6—9 Monaten</i>		a 9—12 hónap közt <i>Zwischen 9—12 Monaten</i>	
		törvényes és törvénytelen — <i>eheliche und uneheliche</i>											
		fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
1867.													
1	Zágráb vm. (Com.) . . .	569	453	116	89	76	98	199	189	206	139	164	150
2	Fiume „	138	119	25	23	19	7	50	32	39	36	62	48
3	Kőrös „	255	201	44	23	30	31	84	47	60	44	52	56
4	Varasd „	374	262	67	61	48	44	112	63	99	76	103	109
5	Pozsega „	188	159	47	36	33	26	78	73	49	48	58	69
6	Szerém „	423	388	87	81	55	55	116	104	98	85	147	112
7	Verőcze „	708	536	167	150	113	88	220	164	165	206	222	237
8	Zágráb városa (Stadt). .	33	38	15	2	12	7	9	7	8	7	17	6
	Összesen (Zusammen)	2,688	2,156	568	465	386	356	868	679	724	641	825	787
	Ezek közül törvénytelen . . (Von diesen waren unehelich)	166	129	33	30	46	38	64	56	53	41	40	36

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

Kindersterblichkeit. a) Nach Gebieten, zusammengezogen.

Csoport — Gruppe											
VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		Összesen Zusammen	
a 12—18 hónap közt Zwischen 12—18 Mon.		a 18 hónap és 2 év közt Zwischen 18 Mon. u. 2 Jahren		a 2—3 év közt Zwischen 2—3 Jahren		a 3—4 év közt Zwischen 3—4 Jahren		a 4—5 év közt Zwischen 4—5 Jahren			
törvényes és törvénytelen — eheliche und uneheliche											
fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.
1867.											
231	188	143	134	215	188	161	139	117	96	2,197	1,863
56	68	38	44	45	60	33	26	30	20	535	483
76	74	40	52	74	78	62	73	57	54	834	733
157	143	63	87	149	178	110	124	97	84	1,384	1,231
70	52	53	42	75	70	60	45	45	41	756	661
137	130	140	128	156	171	95	105	71	77	1,525	1,436
293	297	221	240	314	337	217	224	162	146	2,802	2,625
5	1	11	10	17	5	7	4	2	4	136	91
1,025	953	714	737	1,045	1,087	745	740	581	522	10,169	9,123
72	45	34	32	52	37	24	27	23	25	607	496
										1,103	

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

Gyermekehalandóság. b) Hónapok szerint.

(Első félv. — Erstes Halbjahr.)

Folyó szám Laufende Zahl	A meghalt gyermekek életkora Lebensalter der verstorbenen Kinder	Januar				Februar				Martius			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
1	Az első hónap alatt (im ersten Monat)	215	178	14	11	202	148	12	10	197	156	7	12
2	Az 1—2 hónap közt (Zwischen 1—2 Monaten)	35	25	—	1	39	28	2	3	39	39	2	1
3	A 2—3 hónap közt (Zwischen 2—3 Monaten)	33	33	5	1	27	22	2	3	22	32	3	4
4	A 3—6 hónap közt (Zwischen 3—6 Monaten)	64	51	2	3	62	53	3	1	76	59	7	4
5	A 6—9 hónap közt (Zwischen 6—9 Monaten)	50	31	1	4	37	27	1	1	58	39	3	5
6	A 9—12 hónap közt (Zwischen 9—12 Monaten)	42	36	4	4	47	44	4	2	46	60	5	6
	Összesen az 1. év alatt (Zusammen im 1. Jahr)	439	354	26	24	414	322	24	20	438	385	27	32
7	A 12—18 hónap közt (Zwischen 12—18 Monaten)	64	58	2	3	51	55	4	4	77	66	5	2
8	A 18 hónap és 2 év közt (Zwischen 18 Monaten u. 2 Jahren)	48	41	—	2	49	51	1	6	51	43	1	6
	Összesen a 2. év alatt (Zusammen im 2. Jahr)	112	99	2	5	100	106	5	10	128	109	6	8
9	A 2—3 év közt (Zwischen 2—3 Jahren)	94	53	2	2	68	59	5	5	69	72	6	6
10	A 3—4 év közt (Zwischen 3—4 Jahren)	32	37	—	2	35	36	3	1	65	61	3	3
11	A 4—5 év közt (Zwischen 4—5 Jahren)	41	33	2	1	24	27	4	2	46	28	1	2
	Összesítés. — Summierung.												
1	Az első év alatt (im ersten Jahre)	439	354	26	24	414	322	24	20	438	385	27	32
2	A második év alatt (im zweiten Jahre)	112	99	2	5	100	106	5	10	128	109	6	8
3	A harmadik év alatt (im dritten Jahre)	94	53	2	2	68	59	5	5	69	72	6	6
4	A negyedik év alatt (im vierten Jahre)	32	37	—	2	35	36	3	1	65	61	3	3
5	Az ötödik év alatt (im fünften Jahre)	41	33	2	1	24	27	4	2	46	28	1	2
	A születéstől az 5. év végeig. (Von der Geburt bis zum Ende des 5-ten Lebensjahres)	718	576	32	34	641	550	41	38	746	655	43	51
	törvénytelen (uneheliche)	32	34			41	38			43	51		
	Összesen (Zusammen)	750	610			682	588			789	706		
	A két nembeli együtt . . . (Beide Geschlechter Zusammen)	1,360				1,270				1,495			

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

Kindersterblichkeit. b) Nach Monaten.

(Első félv. — Erstes Halbjahr.)

Aprilis				Május				Junius			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen	
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
209	149	9	15	146	120	11	9	116	98	9	6
28	28	3	—	33	36	3	5	33	29	1	1
29	30	2	3	23	17	3	0	32	23	3	4
63	56	4	2	40	57	6	2	68	42	5	7
62	40	3	1	43	37	3	8	47	38	5	3
44	64	3	3	54	34	4	5	54	52	2	3
435	367	24	24	339	301	30	29	350	272	25	24
58	60	3	1	68	63	1	6	62	56	2	3
44	38	4	3	42	37	3	2	32	39	3	1
102	98	7	4	110	100	4	8	94	95	5	4
65	80	3	6	68	62	1	1	52	49	—	4
44	48	1	1	43	31	—	1	40	29	1	1
33	41	3	3	29	32	—	3	29	18	2	2
Összesítés. — Summierung.											
435	367	24	24	339	301	30	29	350	272	25	24
102	98	7	4	110	100	4	8	94	95	5	4
65	80	3	6	68	62	1	1	52	49	—	4
44	48	1	1	43	31	—	1	40	29	1	1
33	41	3	3	29	32	—	3	29	18	2	2
679	634	38	38	589	526	35	42	565	463	33	35
38	38			35	42			33	35		
717	672			624	568			598	498		
1,389				1,192				1,096			

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

Gyermekehalandóság. b) Hónapok szerint.

(Második féltév. — Zweites Halbjahr.)

Folyó szám Laufende Zahl	A meghalt gyermekek életkora Lebensalter der verstorbenen Kinder	Julius				Augustus				September			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
1	Az első hónap alatt (im ersten Monat)	163	125	4	9	187	149	14	7	183	115	14	12
2	Az 1—2 hónap közt (Zwischen 1—2 Monaten)	32	28	6	5	44	26	1	4	48	29	6	5
3	A 2—3 hónap közt (Zwischen 2—3 Monaten)	46	28	3	3	20	33	6	1	28	24	2	1
4	A 3—6 hónap közt (Zwischen 3—6 Monaten)	79	68	4	10	65	65	4	7	59	48	7	7
5	A 6—9 hónap közt (Zwischen 6—9 Monaten)	60	76	8	7	52	70	9	2	66	57	5	6
6	A 9—12 hónap közt (Zwischen 9—12 Monaten)	82	85	6	1	105	77	5	5	59	67	2	2
	Összesen az 1. év alatt (Zusammen im 1. Jahr)	462	410	31	35	473	420	39	26	443	340	36	33
7	A 12—18 hónap közt (Zwischen 12—18 Monaten)	84	97	—	3	98	81	6	6	93	109	1	5
8	A 18 hónap és 2 év közt (Zwischen 18 Monaten u. 2 Jahren)	48	54	2	5	91	63	2	7	58	54	2	4
	Összesen a 2. év alatt (Zusammen im 2. Jahr)	132	151	2	8	189	144	8	13	151	163	3	9
9	A 2—3 év közt (Zwischen 2—3 Jahren)	92	76	3	2	101	102	2	5	75	77	2	2
10	A 3—4 év közt (Zwischen 3—4 Jahren)	46	50	1	2	45	40	1	1	35	41	1	6
11	A 4—5 év közt (Zwischen 4—5 Jahren)	30	34	1	1	27	29	1	3	28	30	4	1
	Összesítés. — Summierung.												
1	Az első év alatt (im ersten Jahre)	462	410	31	35	473	420	39	26	443	340	36	33
2	A második év alatt (im zweiten Jahre)	132	151	2	8	189	144	8	13	151	163	3	9
3	A harmadik év alatt (im dritten Jahre)	92	76	3	2	101	102	2	5	75	77	2	2
4	A negyedik év alatt (im vierten Jahre)	46	50	1	2	45	40	1	1	35	41	1	6
5	Az ötödik év alatt (im fünften Jahre)	30	34	1	1	27	29	1	3	28	30	4	1
	A születéstől az 5. év végeig. (Von der Geburt bis zum Ende des 5-ten Lebensjahres)	762	721	38	48	835	735	51	48	732	651	46	51
	törvénytelen (uneheliche)	38	48			51	48			46	51		
	Összesen (Zusammen)	800	769			886	783			778	702		
	A két nembeli együtt (Beide Geschlechter Zusammen)	1,569				1,669				1,580			

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

Kindersterblichkeit. b) Nach Monaten.

(Második féltév. — Zweites Halbjahr.)

October				November				December				Összesen — Zusammen				Az esetek összes száma Gesamt- Zahl der Sterbefälle
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche		
fiú	leány	fiú	leány	fiú	leány	fiú	leány	fiú	leány	fiú	leány	fiú	leány	fiú	leány	
Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	Kna. Knaben	Mädch. Mädchen	
255	183	9	10	201	161	14	12	192	185	10	17	2,266	1,767	127	130	4,290
55	35	7	7	34	33	1	5	59	51	3	4	479	387	35	41	942
37	21	2	1	49	37	2	3	39	27	3	5	385	327	36	29	777
55	63	7	4	64	58	6	9	60	67	8	4	755	687	63	60	1,565
70	59	5	6	58	31	2	2	49	40	3	5	652	545	48	50	1,295
70	84	3	4	57	49	—	4	59	59	3	4	719	701	41	43	1,504
542	445	33	32	463	369	25	35	458	429	30	39	5,256	4,414	350	353	10,373
105	114	2	7	78	62	2	4	89	66	3	3	927	887	31	47	1,892
60	70	2	4	54	55	1	3	55	51	4	5	632	596	25	48	1,301
165	184	4	11	132	117	3	7	144	117	7	8	1,559	1,483	56	95	3,193
100	98	5	—	74	82	3	5	79	70	2	4	937	880	34	42	1,893
57	46	2	2	49	44	3	—	57	40	2	3	548	503	18	23	1,092
41	62	4	6	33	42	2	1	38	40	2	2	399	416	26	27	868
Összesítés. — Summierung.																
542	445	33	32	463	369	25	35	458	429	30	39	5,256	4,414	350	353	10,373
165	184	4	11	132	117	3	7	144	117	7	8	1,559	1,483	56	95	3,193
100	98	5	—	74	82	3	5	79	70	2	4	937	880	34	42	1,893
57	46	2	2	49	44	3	—	57	40	2	3	548	503	18	23	1,092
41	62	4	6	33	42	2	1	38	40	2	2	399	416	26	27	868
905	835	48	51	751	654	36	48	776	696	43	56	8,699	7,696	484	540	17,419
48	51			36	48			43	56			484	540			
953	886			787	702			819	752			9,183	8,236			
1,839				1,489				1,671				17,419				

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.
Gyermekhalandóság. b) Hónapok szerint.
(Első féltév. — Erstes Halbjahr.)

Folyó szám Laufende Zahl	A meghalt gyermekek életkora Lebensalter der verstorbenen Kinder	Januar				Februar				Martius			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
1	Az első hónap alatt (im ersten Monat)	275	209	16	17	250	197	12	12	228	201	16	8
2	Az 1—2 hónap közt (Zwischen 1—2 Monaten)	66	61	4	1	63	43	3	4	42	46	—	2
3	A 2—3 hónap közt (Zwischen 2—3 Monaten)	48	37	7	1	32	20	4	4	33	37	5	3
4	A 3—6 hónap közt (Zwischen 3—6 Monaten)	96	72	9	10	92	63	7	1	71	55	3	5
5	A 6—9 hónap közt (Zwischen 6—9 Monaten)	75	58	6	4	54	46	6	2	66	46	2	3
6	A 9—12 hónap közt (Zwischen 9—12 Monaten)	67	74	2	3	71	52	2	3	70	66	3	3
	Összesen az 1. év alatt . (Zusammen im 1. Jahr)	627	511	44	36	562	421	34	26	510	451	29	24
7	A 12—18 hónap közt (Zwischen 12—18 Monaten)	90	75	8	7	94	84	2	1	86	64	7	6
8	A 18 hónap és 2 év közt . . . (Zwischen 18 Mon. u. 2 Jahren)	59	98	3	1	52	43	1	2	59	66	1	5
	Összesen a 2. év alatt . (Zusammen im 2. Jahr)	149	133	11	8	146	127	3	3	145	130	8	11
9	A 2—3 év közt (Zwischen 2—3 Jahren)	90	89	2	3	99	84	6	2	88	105	4	7
10	A 3—4 év közt (Zwischen 3—4 Jahren)	68	57	3	2	60	67	2	1	74	94	3	4
11	A 4—5 év közt (Zwischen 4—5 Jahren)	47	42	2	—	55	38	2	3	54	52	1	1
	Ehhez adva az 1. (hieszu die vom 1.)	627	511	44	36	562	421	34	26	510	451	29	24
	és a 2. életév alatt elhaltak összegeit (und vom 2. Lebensjahr)	149	133	11	8	146	127	3	3	145	130	8	11
	Meghalt összesen a szüle- téstől az 5. életév vé- gig, januártól júliusig (Summe der verstorbenen von der Geburt bis zum Ende des 5. Lebensjahres. Im ersten Halbjahr.)	981	832	62	49	922	737	47	35	871	832	45	47
		1,924		1,741		1,795							

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.
Kindersterblichkeit. b) Nach Monaten.
(Első féltév. — Erstes Halbjahr)

Aprilis				Május				Junius				Első féltévi összegek Summen des ersten Halbjahres			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädch.	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
195	148	11	10	141	142	13	12	147	104	7	10	1,236	1,001	75	69
40	29	1	4	30	27	2	1	38	22	3	2	279	228	13	14
18	28	8	1	20	20	1	3	26	21	5	5	177	163	30	17
64	43	5	6	38	40	4	3	54	35	3	2	415	308	31	27
75	56	7	7	53	38	5	1	39	33	5	5	362	277	31	32
65	52	3	3	55	39	3	1	59	42	3	4	387	325	16	17
457	356	35	31	337	306	28	21	363	257	26	28	2,856	2,302	196	166
89	82	5	4	46	65	11	—	65	65	6	1	470	435	39	19
53	55	5	4	35	32	1	1	39	50	—	3	297	304	11	16
142	137	10	8	81	97	12	1	104	115	6	4	767	739	50	35
81	77	2	2	62	82	5	3	73	53	5	4	493	490	24	21
62	53	5	2	50	48	—	—	50	32	2	1	364	351	15	10
51	39	1	5	45	36	1	5	39	43	—	1	291	250	7	15
457	356	35	31	337	306	28	21	363	257	26	28	2,856	2,302	196	166
142	137	10	8	81	97	12	1	104	115	6	4	767	739	50	35
793	662	53	48	575	569	46	30	629	500	39	38	4,771	4,132	292	247
1,556				1,220				1,206				9,442			

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

Gyermekehalandóság. b) Hónapok szerint.

(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

Folyó szám Laufende Zahl	A meghalt gyermekek életkora Lebensalter der verstorbenen Kinder	Julius				Augustus				September			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen		fiú Knaben		leány Mädchen	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
1	Az első hónap alatt (im ersten Monat)	157	131	14	9	174	155	10	9	175	181	22	10
2	Az 1—2 hónap közt (Zwischen 1—2 Monaten)	42	31	5	3	52	35	3	3	36	30	3	4
3	A 2—3 hónap közt (Zwischen 2—3 Monaten)	29	25	3	6	26	22	4	7	24	27	2	1
4	A 3—6 hónap közt (Zwischen 3—6 Monaten)	70	62	5	6	67	58	6	5	63	41	7	3
5	A 6—9 hónap közt (Zwischen 6—9 Monaten)	67	76	4	2	66	63	3	3	50	49	9	6
6	A 9—12 hónap közt (Zwischen 9—12 Monaten)	74	81	2	4	92	94	5	4	63	76	7	6
	Összesen az 1. év alatt (Zusammen im 1. Jahr)	439	406	33	30	477	427	31	31	411	404	50	30
7	A 12—18 hónap közt (Zwischen 12—18 Monaten)	92	90	6	5	105	108	3	—	86	80	7	6
8	A 18 hónap és 2 év közt . . . (Zwischen 18 Mon. u. 2 Jahren)	70	70	4	2	69	72	6	—	65	73	4	4
	Összesen a 2. év alatt (Zusammen im 2. Jahr)	162	160	10	7	174	180	9	—	151	153	11	10
9	A 2—3 év közt (Zwischen 2—3 Jahren)	69	86	2	—	98	107	5	6	91	100	1	1
10	A 3—4 év közt (Zwischen 3—4 Jahren)	52	71	—	2	56	68	1	2	62	58	1	6
11	A 4—5 év közt (Zwischen 4—5 Jahren)	33	31	3	3	57	41	3	1	40	35	4	—
	Ehhez adva az első (hieszu die vom ersten)	439	406	33	30	477	427	31	31	411	404	50	30
	és a második életév alatt elhal- tak összegeit (und vom 2. Lebensjahr)	162	160	10	7	174	180	9	—	151	153	11	10
	Meghalt összesen a szüle- téstől az 5. év végéig, juliustól deczemberig . (Summe der verstorbenen von der Geburt bis zum Ende des 5. Lebensjahres. Im zweiten Halbjahr.)	755	754	48	42	862	823	49	40	755	750	67	47
		1,599		1,774		1,619							

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

Kindersterblichkeit. b) Nach Monaten.

(Második félév. — Zweites Halbjahr.)

October				November				December				Második félévi összegek Summen des zweiten Halbjahres			
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvénytelen uneheliche	
fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen.	fiú Knaben	leány Mädchen
267	211	12	12	252	160	11	11	261	188	22	9	1,286	1,026	91	60
43	45	4	1	37	33	2	4	46	33	3	1	256	207	20	16
23	31	1	3	23	28	4	3	38	22	2	1	163	155	16	21
67	57	5	5	55	42	2	9	67	55	8	1	389	315	33	29
50	56	3	2	29	39	1	4	47	40	2	2	309	323	22	19
74	68	4	3	44	52	1	1	51	55	5	1	398	426	24	19
524	468	29	26	440	354	21	32	510	393	42	15	2,801	2,452	206	164
70	62	7	5	59	65	3	7	71	68	7	3	483	473	33	26
57	68	2	5	63	54	1	3	59	64	6	2	383	401	23	16
127	130	9	10	122	119	4	10	130	132	13	5	866	874	56	42
87	88	3	1	67	90	8	3	88	89	9	5	500	560	28	16
52	53	2	3	60	47	1	1	75	65	4	3	357	362	9	17
48	52	2	2	41	53	1	3	48	35	3	1	267	247	16	10
524	468	29	26	440	354	21	32	510	393	42	15	2,801	2,452	206	164
127	130	9	10	122	119	4	10	130	132	13	5	866	874	56	42
838	791	45	42	730	663	35	49	851	714	71	29	4,791	4,495	315	249
1,716				1,477				1,665				9,850			

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

Gyermekehalandóság. Terület és korszakok szerint.

(Az első év végéig. — Bis zum Ende des ersten Jahres.)

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe											
		I.				II.				III.			
		az első hónap alatt im ersten Monat				az 1—2 hónap közt Zwischen 1—2 Mon.				a 2—3 hónap közt Zwischen 2—3 Mon.			
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
1	Zágráb vrm. (Comitat)	583	422	36	31	109	81	7	8	69	83	7	15
2	Fiume	127	109	11	10	23	23	2	—	18	7	1	—
3	Kőrös	245	195	10	6	44	22	—	1	27	31	3	—
4	Varasd	344	239	30	23	63	54	4	7	40	38	8	6
5	Pozsega	179	148	9	11	46	34	1	2	29	23	4	3
6	Szerém	410	379	13	9	84	78	3	3	51	53	4	2
7	Verőcze	662	508	46	28	158	141	9	9	101	82	12	6
8	Zágráb sz. k. v. (Stadt Agram)	22	27	11	11	8	2	7	—	5	1	7	6
Összesen		2,522	2,027	166	129	535	435	33	30	340	318	46	38
(Zusammen)		166	129			33	30			46	38		
		2,688	2,156			568	465			386	356		
		4,841				1,033				742			

(A 12 hónaptól az 5-dik év végéig. — Vom 12. Monat bis zum Ende des 5-ten Jahres.)

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe											
		VII.				VIII.				a 2. év alatt összesen Zusammen im 2. Jahr			
		a 12—18 hónap közt Zwischen 12—18 Mon.				a 18 h. és 2 év közt Zw. 18 Mon. u. 2 J.							
		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche	
		fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
1	Zágráb vrm. (Comitat)	210	181	21	7	138	129	5	5	348	310	26	12
2	Fiume	49	67	7	1	36	38	2	6	85	105	9	7
3	Kőrös	70	68	6	6	36	48	4	4	106	116	10	10
4	Varasd	144	134	13	9	57	79	11	8	201	213	24	17
5	Pozsega	66	52	4	—	51	41	2	1	117	93	6	1
6	Szerém	132	127	5	3	137	125	3	3	269	252	8	6
7	Verőcze	277	278	16	19	219	238	2	2	496	516	18	21
8	Zágráb sz. k. v. (Stadt Agram)	5	1	—	—	6	7	5	3	11	8	5	3
Összesen		953	908	72	45	680	705	34	32	1,633	1,613	106	77
(Zusammen)		72	45			34	32			106	77		
		1,025	953			714	737			1,739	1,690		
		1,978				1,451				3,429			

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

Gyermekehalandóság. Terület és korszakok szerint.

(Az első év végéig. — Bis zum Ende des ersten Jahres.)

Csoport — Gruppe													
IV.				V.				VI.				Az első év alatt összesen im 1. Lebensjahre zusam.	
a 3—6 hónap közt Zwischen 3—6 Mon.				a 6—9 hónap közt Zwischen 6—9 Mon.				a 9—12 hónap közt Zwischen 9—12 Mon.					
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche	törvényt. uneheliche
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen
186	166	13	23	183	124	23	15	159	141	5	9	1,239	1,017
44	29	6	3	37	34	2	2	60	46	2	2	309	248
74	40	10	7	58	43	2	1	49	55	3	1	497	386
98	56	14	7	90	69	9	7	99	99	4	10	734	555
75	72	3	1	45	43	4	5	53	68	5	1	427	388
113	104	3	—	95	84	3	1	143	111	4	1	896	809
206	151	14	13	157	199	8	7	213	226	9	11	1,497	1,307
8	5	1	2	6	4	2	3	9	5	8	1	58	44
804	623	64	56	671	600	53	41	785	751	40	36	5,627	4,754
64	56			53	41			40	36			402	330
868	679			724	641			825	787			6,059	5,084
1,547				1,365				1,612				11,143	

(A 12 hónaptól az 5-dik év végéig. — Vom 12. Monat bis zum Ende des 5-ten Jahres.)

Csoport — Gruppe													
IX.				X.				XI.				A születéstől az 5. életév végeig Von der Geburt bis zum Ende des 5-ten Lebensjahres	
a 2—3 év közt Zwischen 2—3 Jahren				a 3—4 év közt Zwischen 3—4 Jahren				a 4—5 év közt Zwischen 4—5 Jahren					
törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche		törvényt. uneheliche		törvényes eheliche	törvényt. uneheliche
fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	leány Mädchen	fiú Knaben	fiú Mädchen
204	182	11	6	156	132	5	7	112	94	5	2	2,039	1,735
45	58	—	2	33	25	—	1	28	20	2	—	500	456
69	75	5	3	60	71	2	2	56	49	1	5	788	697
136	163	13	15	107	116	3	8	91	79	6	5	1,269	1,126
75	67	—	3	59	44	1	1	41	38	4	3	719	630
154	171	2	—	94	103	1	2	68	76	3	1	1,481	1,411
300	330	14	7	208	220	9	4	160	137	2	4	2,661	2,510
10	4	7	1	4	2	3	2	2	4	—	—	85	62
993	1,050	52	37	721	713	24	27	558	497	23	25	9,562	8,627
52	37			24	27			23	25			607	496
1,045	1,087			745	740			581	522			10,169	9,123
2,132				1,485				1,103				19,292	

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866. és 1867-ben.
Gyermekehalandóság. Életkor szerint. Összehasonlításul.

Folyó szám Laufende Zahl	A meghalt gyermekek életkora Lebensalter der verstorbenen Kinder	1866.	
		fejszám Kopfzahl	százalék Prozente
1	Az első hónap alatt (Im ersten Monat)	4,290	24.61
2	A 2. hónap alatt (Im 2. Monat)	942	5.42
3	A 3. hónap alatt (Im 3. Monat)	777	4.45
4	A 3—6 hónap közt (Zwischen 3—6 Monaten) . .	1,565	8.97
5	A 6—9 hónap közt (Zwischen 6—9 Monaten) . .	1,295	7.42
6	A 9—12 hónap közt (Zwischen 9—12 Monaten) .	1,504	8.62
	Az 1. év alatt összesen (Zusammen im 1. Jahr) .	10,373	59.49
7	A 12—18 hónap közt (Zwischen 12—18 Monaten) .	1,892	10.87
8	A 18 hónap és 2 év közt (Zwischen 18 Mon. u. 2 J.)	1,361	7.46
	A 2. év alatt összesen (Zusammen im 2. Jahr) .	3,193	18.33
9	A 3. év alatt (Im 3. Jahr)	1,893	10.89
10	A 4. év alatt (Im 4. Jahr)	1,092	6.29
11	Az 5. év alatt (Im 5. Jahr)	868	5.00
	A születéstől az 5. év végéig meghalt (Von der Geburt bis zum Ende des 5. Lebensjahres starben Kinder)	17,419	100

III. Sterblichkeit

in Croati-n-Slavonien, in den Jahren 1866. und 1867.
Kindersterblichkeit. Nach Altersgruppen. Zur Vergleichung

1867.		J e g y z e t e k A n m e r k u n g e n
fejszám Kopfzahl	százalék Prozente	
4,844	25.10	A százalékszámok részletes összehasonlítását az olvasóra bízva, és csak az évi összegeket véve figyelembe, a következő eltérések mutatkoznak a két év számai közt: (Die nähere Vergleichung der Prozent-Zahlen dem Leser überlassend, und nur die Jahres-Summen in Betracht ziehend, ergeben sich folgende Abweichungen zwischen den Zahlen der beiden Jahre: 1. Élete első évében meghalt 1866-ban 59.49%, (1. Im ersten Lebensjahr starben im Jahre 1866) 1867-ben pedig 57.75%, (im Jahre 1867 aber)
1,033	5.35	
742	3.84	
1,547	8.02	
1,365	7.08	Tehát 1867-ben kevesebb 1.74%, (Also im Jahre 1867 weniger um)
1,612	8.36	2. Élete 2-ik évében meghalt 1866-ban 18.33%, (2. Im 2-ten Lebensjahr starben im Jahre 1866) 1867-ben 17.77%, (im Jahre 1867)
11,143	57.75	Tehát 1867-ben kevesebb 0.56%, (Also im Jahre 1867 weniger um)
1,978	10.25	3. Élete 3-ik évében meghalt 1866-ban 10.89%, (3. Im 3-ten Lebensjahr starben im Jahre 1866) 1867-ben 11.07%, (im Jahre 1867)
1,451	7.52	Itt tehát 1867-ben már több 0.18%, (Hier also im Jahre 1867 schon mehr um)
3,429	17.77	4. Élete 4-ik évében meghalt 1866-ban 6.29%, (4. Im 4-ten Lebensjahr starben im Jahre 1866.) 1867-ben 7.09%, (im Jahre 1867)
2,132	11.07	Tehát 1867-ben több 1.40%, (Also im Jahre 1867 mehr um)
1,485	7.69	5. Élete 5-ik évében meghalt 1866-ban 5.00%, (5. Im 5-ten Lebensjahre starben im Jahre 1866) 1867-ben 5.72%, (im Jahre 1867)
1,103	5.72	Tehát 1867-ben több 0.72%, (Also im Jahre 1867 mehr um)
19,292	100	Az első két év különbsége (1.74 és 0.56) együtt = — 2.30. — Ahárom utóbbi év különbsége (0.18 + 1.40 és 0.72) együtt szintén + 2.30 elevegyesztetik egymást. (Die Unterschiede der zwei ersten Jahre (1.74 und 0.56%) zusammen machen — 2.30%. Die der drei letzten Jahre (0.18 + 1.40 und 0.72%) zusammen geben + 2.30%. Mithin heben sie sich gegenseitig auf.)

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Terület, nem- és életkorok csoportjai szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve <i>Name des politischen Gebietes</i>	Csoport — Gruppe									
		I.		II.		III.		IV.			
		5—10		10—20		20—30		30—40			
		éves korban — im Lebensjahr									
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.		
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comit.											
1	Központi járás (<i>Central Bezirk</i>)	8	12	7	14	16	23	23	22		
2	Bányai „	23	19	11	9	8	28	26	13		
3	Berdováci „	3	3	3	5	7	7	8	8		
4	Bisztrici „	10	8	8	7	9	11	14	9		
5	Dugoszellói „	10	9	7	14	11	12	20	27		
6	N.-goriczi „	8	11	6	9	22	14	21	14		
7	Jasztrabai „	13	13	2	9	9	15	15	15		
8	Krasiczi „	11	4	6	9	11	8	8	11		
9	Ozaili „	28	27	15	7	19	14	22	24		
10	Pokupi „	4	3	4	3	8	10	12	10		
11	Ribniki „	45	39	28	29	17	18	25	23		
12	Szamobori „	19	19	13	10	23	19	10	17		
13	Szeverini „	40	41	9	13	14	13	14	13		
14	Sziszeki „	10	17	4	10	26	14	48	22		
15	Stubiczai „	11	3	10	6	20	16	18	24		
16	Szentiványi „	7	11	5	1	11	11	17	17		
Összesen (Zusammen)		250	239	138	155	231	233	301	269		
1	Károlyváros (<i>Stadt Karlstadt</i>)	5	5	2	5	6	10	12	11		
2	Zágráb város (<i>Stadt Agram</i>)	6	5	12	8	10	14	20	20		
Összesen (Zusammen)		11	10	14	13	16	24	32	31		

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Gebiet, Geschlecht und Altersgruppen.

Csoport — Gruppe																		
V.		VI.		VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		XII.		Összesen Zusammen		
40—50		50—60		60—70		70—80		80—90		90—100		100....		ismeret- len koru unbekann- ten Alters				
éves korban — im Lebensjahr																		
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	
I.) Zágráb vármegye. — Agromer Comit.																		
27	27	29	28	28	17	14	7	4	2	—	—	—	—	—	—	156	152	
20	26	21	22	25	23	8	10	3	1	—	—	—	—	—	—	145	151	
14	9	14	4	14	12	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	67	52	
20	18	17	13	8	11	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	90	78	
24	18	30	26	23	31	12	8	3	2	—	—	—	—	—	1	140	148	
28	27	36	37	22	35	15	7	2	—	—	—	—	—	—	—	160	154	
24	17	20	12	12	16	8	5	1	1	—	—	—	—	—	—	104	102	
15	8	15	10	13	13	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	85	64	
20	19	16	21	16	14	4	6	2	—	—	—	—	—	—	—	142	132	
14	13	15	17	15	15	6	4	—	1	—	—	—	—	—	—	78	76	
25	13	14	11	23	16	11	3	—	1	—	—	—	—	—	—	188	153	
29	15	29	17	14	14	4	11	—	1	1	—	—	—	2	—	144	123	
13	14	6	14	13	18	3	2	—	2	1	1	—	—	—	—	113	131	
40	33	38	41	40	37	23	26	7	3	—	1	—	—	—	—	236	204	
18	18	28	32	23	13	9	4	1	1	—	—	—	—	—	—	138	117	
24	13	24	15	17	25	10	8	2	—	—	—	—	—	2	—	119	101	
355	288	352	320	306	310	140	107	26	14	2	2	—	—	4	1	2,05	1,918	
15	11	19	9	14	15	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	75	70	
24	26	24	18	23	19	10	14	5	1	—	1	—	—	—	—	134	126	
39	37	43	27	37	34	12	18	5	1	—	1	—	—	—	—	209	196	

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Terület, nem- és életkorok csoportjai szerint

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe									
		I.		II.		III.		IV.			
		5—10		10—20		20—30		30—40			
		Éves korban — im Lebensjahr									
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.		
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.											
1	Csabari járás (Bezirk)	1	2	3	4	6	6	2	4		
2	Delniczi	4	3	5	7	7	4	7	9		
3	Grobnički	5	17	7	12	2	19	15	6		
4	Verbovci	6	5	2	8	6	9	4	4		
5	Vinodoli	10	4	13	4	8	8	13	9		
	Összesen (Zusammen)	26	31	30	35	29	46	41	32		
1	Buccari város (Stadt Buccari)	10	18	5	10	8	10	8	7		
2	Fiume város (Stadt Fiume)	11	13	8	2	11	18	12	24		
	Összesen (Zusammen)	21	31	13	3	19	28	20	31		
III.) Körös vármegye. — Kreutzer Comitat.											
1	Kapronczai járás (Bezirk)	13	11	9	12	11	16	19	33		
2	Körösi	9	8	6	5	18	19	15	10		
3	Ludbregi	6	2	4	5	6	11	6	9		
4	Moszlavaczi	5	12	4	11	9	15	26	20		
5	Uj-morófi	8	4	5	5	8	15	13	9		
6	Verbováci	23	22	10	8	11	11	22	17		
	Összesen (Zusammen)	64	59	38	46	63	87	101	98		
1	Kaproncza város (Stadt Kaproncza)	4	3	7	3	4	5	9	5		
2	Körös város (Stadt Kreutz)	—	2	3	3	5	4	1	2		
	Összesen (Zusammen)	4	5	10	6	9	9	10	7		

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Gebiet, Geschlecht und Altersgruppen.

Csoport — Gruppe																		
V.		VI.		VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		XII.		Összesen Zusammen		
40—50		50—60		60—70		70—80		80→90		90—100		100....		ismeret- len koru				
éves korban — im Lebensjahr														unbekann- ten Alters				
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.																		
5	4	1	10	3	8	6	6	1	—	—	—	—	—	—	—	28	44	
5	7	11	10	11	17	11	10	2	2	—	—	—	—	—	—	63	69	
11	11	5	12	4	6	5	15	5	1	—	1	—	—	—	—	59	100	
10	6	15	13	17	9	13	11	2	3	—	1	—	1	—	—	75	70	
11	8	12	14	18	21	12	17	7	7	1	1	—	—	—	—	105	93	
42	36	44	59	53	61	47	59	17	13	1	3	—	1	—	—	330	376	
6	11	11	6	12	10	12	16	9	6	1	—	—	—	—	—	82	94	
20	30	7	11	17	16	17	17	10	10	2	—	—	—	—	—	115	164	
26	41	18	17	29	26	29	33	19	16	3	—	—	—	—	—	197	258	
III.) Körös vármegye. — Kreutzer Comitat.																		
22	27	27	17	14	18	7	10	1	2	—	—	—	—	—	—	123	146	
20	15	22	23	22	32	9	4	—	—	—	—	—	—	—	—	121	116	
12	11	12	15	9	7	12	1	—	3	—	—	—	—	—	—	67	64	
32	21	39	31	21	31	20	6	2	1	—	—	—	—	—	—	158	148	
12	16	18	18	14	14	7	7	—	—	—	—	—	—	—	—	85	88	
32	17	25	27	26	29	14	12	—	—	—	—	—	—	—	—	163	143	
130	107	143	131	106	131	69	40	3	6	—	—	—	—	—	—	717	705	
11	4	5	6	13	6	3	—	2	3	1	—	—	—	—	—	59	35	
9	4	2	4	7	3	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	29	26	
20	8	7	10	20	9	5	4	2	3	1	—	—	—	—	—	88	61	

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5dik életéven túl.)

Terület, nem- és életkorok csoportjai szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe									
		I.		II.		III.		IV.			
		5—10		10—20		20—30		30—40			
		éves korban — im Lebensjahr									
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comit.											
1	Belovári járás (Bezirk)	13	8	10	2	12	9	9	9	16	18
2	Ivánkai „	12	11	6	14	35	20	30	31	9	9
3	Mihovlyani „	2	2	6	8	7	6	5	9	9	9
4	Novodvori „	8	10	3	3	13	11	16	22	22	22
5	Sz.-Kereszti „	6	5	6	7	13	8	7	12	12	12
6	Tábori „	9	7	11	8	15	11	8	10	10	10
7	Topliczi (Tapolczai) js.	11	10	8	3	5	10	12	10	10	10
8	Varasdi (v. Központi) js.	9	8	5	8	19	17	20	13	13	13
9	Viniczai járás	5	16	9	12	10	17	14	25	25	25
10	Zlatári „	6	8	9	6	13	11	12	22	22	22
	Összesen (Zusammen)	81	85	73	71	142	120	133	170	170	170
1	Varasd város (Stadt Varasdin)	9	4	7	5	13	8	17	19	19	19
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comit.											
1	Bektesi járás (Bezirk)	6	6	11	8	20	21	17	18	18	18
2	Cserneki „	8	2	5	3	11	12	3	8	8	8
3	Daruvári „	9	13	14	13	15	12	18	21	21	21
4	Kutinyi „	1	5	7	5	15	8	7	15	15	15
5	Pakráczai „	10	8	8	8	23	17	11	19	19	19
6	Ploterniki „	3	5	2	4	9	16	5	11	11	11
7	Velicsi „	8	5	9	7	9	16	23	14	14	14
	Összesen (Zusammen)	55	44	56	48	102	102	84	106	106	106
1	Pozsega város (Stadt Pozsega)	—	2	1	3	5	6	4	1	1	1

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Gebiet, Geschlecht und Altersgruppen.

Csoport — Gruppe																		
V.		VI.		VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		XII.		Összesen Zusammen		
40—50		50—60		60—70		70—80		80—90		90—100		100....		ismeret- len koru unbekann- ten Alters				
éves korban — im Lebensjahr																		
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comitát.																		
16	21	18	14	20	16	7	10	2	1	—	—	—	—	—	—	107	97	
44	45	24	30	26	13	9	5	2	—	—	—	—	1	—	—	188	170	
11	15	19	14	16	13	10	2	1	—	—	—	—	—	—	—	77	69	
19	18	19	17	24	25	11	7	1	1	—	—	—	—	—	—	114	114	
13	8	18	18	21	17	11	4	3	1	—	—	—	—	—	—	98	80	
14	6	22	31	24	23	11	7	—	—	—	—	—	—	—	—	114	103	
14	17	18	26	25	16	11	3	2	—	1	—	—	—	—	—	107	95	
23	16	31	18	12	19	8	14	—	—	—	—	—	—	—	—	127	113	
29	26	22	33	27	12	2	7	—	1	—	1	—	—	—	—	118	150	
18	15	14	12	16	15	11	8	—	3	—	—	—	—	—	—	99	100	
201	187	205	213	211	169	91	67	11	7	1	1	—	1	—	—	1,149	1,091	
20	13	12	20	17	18	13	8	5	3	—	—	—	—	—	—	113	98	
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comitát.																		
30	16	24	24	8	14	10	6	1	—	—	—	—	—	—	—	127	113	
9	14	12	14	14	10	5	3	1	1	—	—	—	—	—	—	68	67	
20	18	15	16	13	14	6	1	2	1	1	—	—	—	—	—	113	109	
24	11	9	7	13	12	5	4	—	1	—	—	—	—	—	—	91	68	
21	14	18	16	12	13	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	109	96	
14	19	9	9	11	8	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—	56	76	
23	20	27	26	17	23	10	3	2	2	—	—	—	—	—	—	128	116	
141	112	114	112	88	94	45	22	6	5	1	—	—	—	—	—	692	645	
10	6	4	4	4	4	2	4	1	1	1	—	—	—	—	—	32	31	

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Terület, nem- és életkorok csoportjai szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe							
		I.		II.		III.		IV.	
		5—10		10—20		20—30		30—40	
		éves korban — im Lebensjahr							
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comit.									
1	Erdődi járás (Bezirk)	29	24	31	20	30	39	35	42
2	Illóki „	19	14	16	26	21	41	24	31
3	Iregi „	30	25	18	20	23	39	19	28
4	Rumai „	27	32	32	30	22	45	28	39
5	Tárnoki „	15	16	16	27	20	27	39	31
6	Vukovári „	40	38	36	44	43	49	44	48
Összesen (Zusammen)		160	149	149	167	159	240	189	219
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comit.									
1	Eszéki járás (Bezirk)	38	31	23	24	36	45	29	29
2	Diakovári „	33	35	26	25	52	56	98	69
3	Miholácsi „	14	15	18	15	25	25	26	18
4	Nasiezi „	3	12	18	10	19	17	31	18
5	Valpói „	11	19	19	14	24	34	20	14
6	Verőczei „	19	23	16	22	40	42	40	27
7	Vucsini „	26	39	34	14	21	40	22	36
Összesen (Zusammen)		144	174	154	124	217	259	266	211
1	Eszék város (Stadt Eszék)	16	9	19	12	27	18	22	17

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

(Nach dem 5-ten Lebensjahre.)

Nach Gebiet, Geschlecht und Altersgruppen.

Csoport — Gruppe																	
V.		VI.		VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		XII.		Összesen Zusammen	
40—50		50—60		60—70		70—80		80—90		90—100		100....		ismeret- len koru			
éves korban — im Lebensjahr														unbekann- ten Alters			
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comitát.																	
48	35	28	28	23	24	5	4	2	1	1	—	—	—	—	—	232	217
36	42	39	17	25	18	3	8	1	3	1	—	—	—	—	—	185	200
41	24	29	27	28	16	8	8	1	—	—	—	—	—	—	—	197	187
30	26	46	46	28	28	12	8	3	3	—	1	—	—	—	—	228	258
26	30	20	29	24	22	5	5	—	1	—	—	—	—	—	—	165	188
75	47	57	39	40	49	21	22	5	7	—	—	—	—	—	—	361	343
256	204	219	186	168	157	54	55	12	15	2	1	—	—	—	—	1,368	1,393
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comitát.																	
32	31	34	27	32	40	18	8	2	2	—	—	—	—	1	1	245	238
83	57	62	56	52	50	13	10	—	2	—	—	—	—	—	—	419	360
29	24	29	27	20	31	12	16	3	3	—	—	—	—	—	—	176	174
35	21	32	28	18	16	5	6	3	—	—	—	—	—	—	—	164	128
29	36	27	30	34	39	14	15	1	2	—	—	—	—	—	—	179	103
45	31	34	24	26	20	10	5	2	1	—	—	—	—	—	—	232	198
38	31	31	22	31	21	16	11	2	—	—	—	—	—	—	—	221	214
291	234	249	214	213	217	88	71	13	10	—	—	—	—	1	1	1,636	1,515
42	16	28	19	24	18	12	14	5	11	1	—	—	—	—	—	196	134

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Terület, nem- és életkorok csoportjai szerint. Összesítés.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe							
		I.		II.		III.		IV.	
		5—10		10—20		20—30		30—40	
		éves korban — im Lebensjahr							
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
Vármegyék. — Comitate.									
1	Zágráb	250	239	138	155	231	233	301	269
2	Fiumo	26	31	30	35	29	46	41	32
3	Kőrös	64	59	38	46	63	87	101	98
4	Varasd	81	85	73	71	142	120	133	170
5	Pozsega	55	44	56	48	102	102	84	106
6	Szerém	160	149	149	167	159	240	189	219
7	Verőcze	144	174	154	124	217	259	266	211
	Összesen (Zusammen)	780	781	638	646	943	1,087	1,115	1,105
Városok. — Städte.									
1	Károlyváros	5	5	2	5	6	10	12	11
2	Zágráb	6	5	12	8	10	14	20	20
3	Buccari	10	18	5	10	8	10	8	7
4	Fiume	11	13	8	25	11	18	12	24
5	Kaproncza	4	3	7	3	4	5	9	5
6	Kőrös	—	2	3	3	5	4	1	2
7	Varasd	9	4	7	5	13	8	17	19
8	Pozsega	—	2	1	3	5	6	4	1
9	Eszék	16	9	19	12	27	18	22	17
	Összesen (Zusammen)	61	61	64	74	89	93	105	106
Országos összegek. — Landessummen.									
	Vármegyék (Comitate)	780	781	638	646	943	1,087	1,115	1,105
	Városok (Städte)	61	61	64	74	89	93	105	106
	Összesen (Zusammen)	841	842	702	720	1,032	1,180	1,220	1,211

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Az 5-dik életéven túl.)

Nach Gebiet, Geschlecht und Altersgruppen. Summierung.

Csoport — Gruppe																	
V.		VI.		VII.		VIII.		IX.		X.		XI.		XII.		Összesen Zusammen	
40—50		50—60		60—70		70—80		80—90		90—100		100....		ismeret- len koru unbekann- ten Alters			
éves korban — im Lebensjahr																	
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
Vármegyék. — Comitate.																	
355	288	352	320	306	310	140	107	26	14	2	2	—	—	4	1	2,105	1,938
42	36	41	59	53	61	47	59	17	13	1	3	—	1	—	—	330	376
130	107	143	131	106	131	69	40	3	6	—	—	—	—	—	—	717	705
201	187	205	213	211	169	91	67	11	7	1	1	—	1	—	—	1,149	1,091
141	112	114	112	88	94	45	22	6	5	1	—	—	—	—	—	692	645
256	204	219	186	168	157	54	55	12	15	2	1	—	—	—	—	1,368	1,393
291	234	249	214	213	217	88	71	13	10	—	—	—	—	1	1	1,636	1,515
1,416	1,168	1,326	1,235	1,145	1,139	534	421	88	70	7	7	—	2	5	2	7,997	7,663
Városok. — Städte.																	
15	11	19	9	14	15	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	75	70
24	26	24	18	23	19	10	14	5	1	—	1	—	—	—	—	134	126
6	11	11	6	12	10	12	16	9	6	1	—	—	—	—	—	82	94
20	30	7	11	17	16	17	17	10	10	2	—	—	—	—	—	115	164
11	4	5	6	13	6	3	—	2	3	1	—	—	—	—	—	59	35
9	4	2	4	7	3	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	29	26
20	13	12	20	17	18	13	8	5	3	—	—	—	—	—	—	113	98
10	6	4	4	4	4	2	4	1	1	1	—	—	—	—	—	32	31
42	16	28	19	24	18	12	14	5	11	1	—	—	—	—	—	196	134
157	121	112	97	131	109	73	81	37	35	6	1	—	—	—	—	835	778
Országos összegek. — Landessummen.																	
1,416	1,168	1,326	1,235	1,145	1,139	534	421	88	70	7	7	—	2	5	2	7,997	7,663
157	121	112	97	131	109	73	81	37	35	6	1	—	—	—	—	835	778
1,573	1,289	1,438	1,332	1,276	1,248	607	502	125	105	13	8	—	2	5	2	8,832	8,441

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

(Az 5-dik életéven túl.)

Terület, nem- és életkorok csoportjai szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	Csoport — Gruppe							
		I.		II.		III.		IV.	
		5—10		10—20		20—30		30—40	
		éves korban — im Lebensjahr							
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
1	Zágráb vármegye (Comitat)	235	189	162	149	239	241	330	284
2	Fiume	63	51	46	63	63	71	62	75
3	Kőrös	75	74	59	45	80	98	97	104
4	Varasd	142	150	104	116	137	156	173	185
5	Pozsega	79	71	71	70	113	132	106	124
6	Szerém	154	153	136	149	183	212	232	215
7	Verőcze	236	245	162	166	244	258	286	287
8	Zágráb sz. k. v. (Stadt)	8	10	14	9	9	10	22	21
	Összesen (Zusammen)	992	943	754	767	1,068	1,178	1,308	1,295
	1866-ban volt (Im Jahre 1866 waren)	841	842	702	720	1,032	1,180	1,320	1,211
		1,683		1,422		2,212		2,431	

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkénti összegekben.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
		1860—1866 1—5 év											
	1860—1866 1—5 év	750	610	682	588	789	706	717	672	624	568	598	498
6	1860	26	16	16	21	32	27	35	21	19	24	15	18
7	1859	20	15	19	23	20	14	20	22	14	24	16	13
8	1858	14	21	9	8	19	18	17	11	16	15	8	7
9	1857	6	13	6	10	10	16	12	15	10	12	10	5
10	1856	8	3	7	10	5	13	15	7	9	8	15	5
5—10		74	68	57	72	86	88	99	76	68	83	64	48
11	1855	14	6	8	11	14	8	4	9	6	4	7	5
12	1854	6	6	5	7	7	6	7	10	4	4	5	1
13	1853	7	2	9	6	6	5	7	9	5	6	7	4
14	1852	4	1	2	6	4	12	3	1	1	4	5	4
15	1851	4	1	11	1	6	9	4	7	3	5	3	2
10—15		35	16	35	31	37	40	25	36	19	23	27	16

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Gebiet, Geschlecht und Altersgruppen.

Csoport — Gruppe																				Összesen Zusammen		Mindkét nemű együtt Beide Geschlechter zusammen
V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.															
40—50	50—60	60—70	70—80	80—90	90—100	100....	ismeret- len koru unbekann- ten Alters															
éves korban — im Lebensjahr																						
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.			
439	381	415	375	351	323	151	126	29	21	1	2	—	—	2	1	2,35	2,092	4,446				
72	74	80	91	89	118	73	85	29	37	1	9	—	—	—	—	578	674	1,252				
128	142	162	144	144	127	67	51	12	6	2	2	—	—	—	—	826	793	1,619				
263	195	271	267	262	242	126	83	27	12	1	3	—	—	1	2	1,507	1,411	2,918				
159	130	121	108	110	85	47	36	9	5	1	1	—	—	1	—	817	762	1,579				
252	189	229	177	181	142	61	53	14	15	5	2	—	—	—	1	1,447	1,308	2,755				
342	266	317	253	267	224	114	80	14	29	1	4	1	1	—	—	1,984	1,813	3,797				
16	20	30	19	19	25	13	14	3	6	1	—	—	—	—	—	135	134	269				
1,671	1,397	1,625	1,434	1,423	1,286	652	528	137	131	13	23	1	1	4	4	9,648	8,987	18,635				
3,068		3,059		2,709		1,180		268		36		2		8		18,635						
1,573	1,289	1,438	1,332	1,276	1,248	607	502	125	105	13	8	—	2	5	2	8,882	8,441	17,273				
2,862		2,770		2,524		1,109		230		21		2		7		17,273						

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész év alatt Im ganzen Jahr	
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
800	769	886	783	778	702	953	886	787	702	819	752	9,183	8,236
14	22	17	21	15	22	13	22	17	13	18	20	237	247
10	13	20	15	16	13	24	22	15	17	18	24	212	215
14	12	16	14	17	7	13	13	13	12	13	16	169	154
7	9	8	8	7	9	15	17	8	16	15	13	114	143
8	7	10	1	7	5	5	7	11	9	9	8	109	83
53	63	71	59	62	56	70	81	64	67	73	81	841	842
10	5	7	5	4	3	5	4	11	7	7	7	97	74
1	3	7	1	5	9	5	9	6	7	9	7	67	70
7	11	9	4	4	6	12	6	3	8	5	6	81	73
3	5	2	1	4	1	8	5	6	7	5	10	47	57
4	2	6	5	4	4	8	4	1	5	11	7	65	52
25	26	31	16	21	23	38	28	27	34	37	37	357	326

Hiv. Stat. Közl. III. Évf. 2. Füzet.
Aemtl. Stat. Mitth. III. Jahrg. 2. Heft.

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkinti összegeken.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
16	1850	7	4	3	2	8	4	7	7	7	4	5	5
17	1849	7	9	4	6	2	8	3	6	3	6	4	2
18	1848	7	5	6	6	7	10	6	6	2	10	4	8
19	1847	8	13	9	8	14	5	3	8	6	7	4	4
20	1846	10	6	11	10	11	4	9	8	6	5	7	10
15—20		39	37	33	32	42	31	27	35	24	32	24	29
21	1845	13	13	8	11	7	14	9	11	7	13	11	7
22	1844	7	11	8	7	13	7	15	10	6	6	10	6
23	1843	9	13	11	8	10	10	10	9	5	11	11	3
24	1842	6	16	6	14	8	11	19	11	4	3	5	4
25	1841	6	13	12	9	20	7	20	10	15	11	6	8
20—25		41	66	45	49	58	49	73	51	37	44	43	28
26	1840	19	24	12	9	14	13	12	12	13	10	6	7
27	1839	6	10	13	5	5	11	10	12	9	5	4	9
28	1838	9	7	10	15	13	17	7	6	6	6	4	6
29	1837	10	10	6	16	11	15	11	18	7	9	6	7
30	1836	17	13	6	13	11	12	15	21	5	9	6	5
25—30		61	64	47	58	54	68	55	70	40	39	26	34
31	1835	14	16	17	18	16	21	17	15	15	16	8	13
32	1834	12	3	7	10	7	7	8	5	8	3	3	3
33	1833	14	11	8	8	11	12	14	8	7	13	6	9
34	1832	12	8	11	13	14	8	8	7	10	3	8	15
35	1831	8	11	9	6	13	3	12	11	8	5	4	8
36	1830	19	13	9	10	13	16	8	18	11	10	4	9
37	1829	14	14	14	11	10	13	15	13	8	12	12	9
38	1828	9	10	14	4	13	16	11	10	10	8	11	9
39	1827	7	7	12	6	12	13	7	14	5	8	2	3
40	1826	14	16	19	11	16	19	18	10	12	13	11	9
30—40		123	109	120	97	125	128	118	111	94	91	69	87
5—10		74	68	57	72	86	88	99	76	68	83	64	48
10—15		35	16	35	31	37	40	25	36	19	23	27	16
15—20		39	37	33	32	42	31	27	35	24	32	24	29
20—25		41	66	45	49	58	49	73	51	37	44	43	28
25—30		61	64	47	58	54	68	55	70	40	39	26	34
30—40		123	109	120	97	125	128	118	111	94	91	69	87
5—40		373	360	337	339	402	404	397	379	282	312	253	242

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Juli	August	September	October	November	December	Egész év alatt Im ganzen Jahr	
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
4	3	3	10	5	1	7	6
6	5	4	2	4	6	3	8
9	6	4	3	6	5	16	4
4	4	6	6	5	8	8	7
3	7	4	9	5	3	7	13
26	25	21	30	25	23	40	40
6	4	4	5	10	9	9	7
2	4	3	8	7	8	1	12
6	3	5	9	5	5	8	9
6	6	5	8	7	11	8	8
10	6	8	16	11	6	11	12
30	23	25	46	40	39	46	48
7	8	6	7	6	7	10	13
8	6	6	12	4	11	8	17
9	11	10	4	10	5	11	13
7	6	8	6	5	9	11	9
4	10	4	8	7	9	8	16
35	41	34	37	32	41	48	68
5	7	4	9	18	11	12	14
10	2	7	5	7	5	7	14
5	7	7	7	12	8	11	10
6	5	6	1	10	5	8	8
3	10	3	6	5	6	10	11
4	4	4	8	8	6	12	12
4	8	7	10	11	10	10	14
6	8	2	10	8	11	9	14
4	6	9	8	9	5	13	11
12	10	3	7	9	9	14	13
61	67	52	71	97	76	106	121
53	63	71	59	62	56	70	81
25	26	31	16	21	23	38	28
26	25	21	30	25	23	40	40
30	23	25	46	40	39	46	48
35	41	34	37	32	41	48	68
61	67	52	71	97	76	106	121
230	245	234	259	277	258	348	386
297	383	365	384	3,795	3,951		

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkénti összegekben.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
41	1825	16	26	19	19	19	25	14	20	20	12	13	14
42	1824	14	9	13	14	14	6	20	7	8	6	5	5
43	1823	18	11	1	13	14	10	16	9	16	8	6	3
44	1822	4	10	17	8	9	11	19	6	11	10	8	7
45	1821	15	16	18	11	16	15	18	1	17	13	12	6
46	1820	14	17	21	17	25	17	21	15	15	6	6	10
47	1819	7	10	14	15	15	12	16	9	13	7	15	5
48	1818	15	8	15	7	14	13	21	11	12	10	11	6
49	1817	11	12	14	9	14	12	13	16	13	14	10	4
50	1816	16	15	11	8	11	10	10	21	8	4	8	9
40—50		130	134	160	121	151	131	168	127	133	90	94	69
51	1815	19	24	12	16	17	14	14	15	15	11	9	7
52	1814	12	8	12	5	10	15	11	16	11	5	3	2
53	1813	15	17	19	8	14	13	8	16	10	2	4	6
54	1812	14	11	10	11	18	9	17	5	13	9	5	5
55	1811	23	12	15	14	14	18	22	14	16	12	8	6
56	1810	25	19	17	15	22	16	16	14	14	14	8	10
57	1809	13	9	12	14	11	18	13	18	11	6	6	9
58	1808	13	12	18	11	12	10	19	13	7	10	7	3
59	1807	18	13	14	15	13	12	9	16	5	11	9	4
60	1806	22	28	15	22	22	16	12	21	11	10	13	9
50—60		174	153	141	131	153	141	141	148	113	90	72	61
61	1805	18	18	22	27	28	27	16	19	17	10	15	13
62	1804	13	8	8	10	17	16	17	9	8	15	5	4
63	1803	11	9	15	11	17	9	12	10	9	7	11	7
64	1802	9	13	14	12	11	11	12	7	14	7	7	7
65	1801	8	13	12	11	13	13	14	7	14	8	7	9
66	1800	11	18	14	15	13	14	10	14	8	10	7	6
67	1799	13	16	12	16	17	14	11	13	20	7	3	6
68	1798	7	11	7	9	6	7	3	6	9	4	2	7
69	1797	4	9	9	7	8	5	3	3	7	5	5	3
70	1796	13	7	6	12	15	11	10	9	8	2	6	2
60—70		107	122	119	133	145	127	108	97	114	75	68	64
71	1795	15	16	10	17	16	15	15	10	5	8	10	6
72	1794	5	7	3	4	9	4	7	10	7	6	5	1
73	1793	7	9	8	3	8	5	5	5	6	2	4	2
74	1792	4	2	2	7	4	7	6	2	1	5	5	2
75	1791	5	5	—	5	9	7	5	8	1	2	5	1
76	1790	9	6	6	5	8	7	8	11	6	5	4	5
77	1789	5	6	6	3	6	8	3	8	5	6	3	2
78	1788	3	3	8	1	1	2	2	—	1	1	2	—
79	1787	3	2	—	5	1	3	1	2	4	4	1	—
80	1786	5	4	—	4	—	3	3	3	1	1	2	—
70—80		61	60	43	54	62	61	55	59	37	40	41	19

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Julius	Augustus	September	October	November	December	Egész év alatt Im ganzen Jahr	
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
8	14	10	9	20	8	26	15
6	8	12	8	11	6	10	11
5	5	12	7	9	9	12	13
6	4	3	1	6	4	11	7
8	4	7	4	5	7	18	13
15	7	6	6	13	10	15	20
5	8	4	8	8	10	13	11
10	4	7	7	8	9	11	8
5	5	7	7	10	6	9	8
8	5	6	12	9	5	8	19
76	64	74	69	99	74	135	125
6	9	4	11	7	8	12	14
2	3	9	7	6	6	11	9
8	5	3	4	9	5	13	11
3	3	8	3	10	2	12	11
6	3	5	8	8	2	14	13
8	4	12	7	8	8	16	9
3	8	6	7	6	5	11	19
10	4	4	5	4	5	4	10
5	9	5	6	6	7	9	14
7	9	10	4	10	12	13	12
58	57	66	62	74	60	115	122
12	10	9	12	15	15	16	23
6	6	3	5	10	7	9	19
7	3	4	6	8	7	11	9
9	4	9	6	8	9	11	8
6	6	6	11	7	5	16	19
5	11	8	7	12	11	15	11
5	10	4	3	4	7	10	7
7	6	3	2	4	4	10	6
5	2	6	3	2	6	10	6
2	3	3	5	5	5	8	20
64	61	55	60	75	76	116	128
10	1	9	5	8	2	11	10
3	4	2	4	2	3	7	3
3	2	3	4	5	4	4	3
3	2	3	4	5	1	7	2
6	3	7	1	1	1	6	6
—	2	8	3	1	6	8	2
7	1	1	2	6	—	4	2
1	—	3	—	2	3	3	1
5	2	—	—	3	1	—	2
1	—	1	2	2	2	5	4
39	17	37	25	35	23	55	36
68	53	73	57	606	504		

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkénti összegekben.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
	40—50	130	134	160	121	151	131	168	127	133	90	94	69
	50—60	174	153	144	131	153	141	141	148	113	90	72	61
	60—70	107	122	119	133	145	127	108	97	114	75	68	64
	70—80	61	60	43	54	62	61	55	59	37	40	41	19
	40—80	472	469	466	439	511	460	472	431	397	295	275	213
81	1785	1	7	1	1	3	2	2	3	1	2	1	3
82	1784	2	4	2	—	1	—	—	1	—	—	—	2
83	1783	1	2	1	—	—	3	3	1	3	—	1	1
84	1782	3	1	2	1	3	—	3	—	—	—	—	1
85	1781	1	1	1	3	—	4	—	—	1	1	—	1
86	1780	1	2	—	—	—	3	1	—	2	—	—	1
87	1779	2	—	—	2	1	—	2	3	3	1	1	—
88	1778	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
89	1777	1	1	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—
90	1776	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—
	80—90	13	18	7	7	9	15	13	8	10	4	5	9
91	1775	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
92	1774	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
93	1773	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
94	1772	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
95	1771	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
96	1770	1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—
97	1769	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
98	1768	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
99	1767	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
100	1766	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
100..... (über 100 J.)		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ismeretlen koru . . .		—	—	—	1	—	—	—	—	2	1	—	—
(unbekannten Alters)		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
90-tól végig . . .		1	3	4	1	—	1	—	—	2	2	1	—
(Von 90. bis zum Ende)		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
80—90		13	18	7	7	9	15	13	8	10	4	5	9
80-tól végig . . .		14	21	11	8	9	16	13	8	12	6	6	9

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész év alatt Im ganzen Jahr	
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
76	64	74	69	99	74	135	125	164	152	189	133	1,573	1,289
58	57	66	62	74	60	115	122	137	129	191	178	1,438	1,332
64	61	55	60	75	76	116	128	172	154	134	151	1,277	1,248
39	17	37	25	35	23	55	36	68	53	73	57	606	504
237	199	232	216	283	233	421	411	541	488	587	519	4,894	4,373
4	—	1	3	5	4	3	3	3	1	7	4	32	33
1	1	1	—	—	—	1	1	1	3	4	1	13	13
2	—	1	—	1	1	—	—	1	1	1	1	16	10
2	1	1	—	—	—	1	1	2	1	—	—	17	6
—	1	2	1	1	—	1	—	—	—	—	1	7	13
1	—	1	1	—	—	2	1	—	—	1	1	9	9
1	—	1	1	2	—	—	—	2	1	—	—	16	8
2	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	6	2
—	—	2	—	—	—	—	—	—	2	—	—	7	4
—	1	—	1	1	1	—	—	—	1	1	1	2	7
13	4	10	7	10	6	11	6	9	12	15	9	125	105
—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	5	1
—	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	3
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	5	2
—	1	1	—	1	1	2	2	3	1	3	—	18	12
13	4	10	7	10	6	11	6	9	12	15	9	125	105
13	5	11	7	11	7	13	8	12	13	18	9	143	117

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkénti összegekben.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
		Összesítés. — Summierung.											
	1 — 5 évig .	750	610	682	588	789	706	717	672	624	568	598	498
	5 — 40 évig .	373	360	337	339	402	404	397	379	282	312	253	242
	40 — 80 „ .	472	469	466	439	511	460	472	431	397	295	275	213
	80-tól végig	14	21	11	8	9	16	13	8	12	6	6	9
	5-től végig .	859	850	814	786	922	880	882	818	691	613	534	464
	Ehhez 1 — 5 .	750	610	682	588	789	706	717	672	624	568	598	498
	Összes halálozás (Gesammt Sterblichkeit)	1,609	1,460	1,496	1,374	1,711	1,586	1,599	1,490	1,315	1,181	1,132	962
		3,069		2,870		3,297		3,089		2,496		2,094	
	Ezek közül börtönben meghalt .	7	—	9	—	7	—	8	—	7	—	5	—
	(Von diesen starben im Gefängniss)												

A havi átlag a születéstől az 5-dik életév végeig meghaltak közt volt :
(Der Monatsdurchschnitt bei den verstorbenen Kindern von der Geburt bis zum Ende des 5. Jahres war :)

1,451.59 maxim. oct. 1,839 min. jun. 1,096

Az 5-dik életéven túl az életkorok végéig ellenben 1,439.41 „ dec. 1,882 „ jul. 929
(Bei den verstorbenen nach dem 5-ten Lebensjahre aber)

Az összes halandóság havi átlaga 1866. . . 2,891.00 „ dec. 3,453 „ jun. 2,094
(Monatsdurchschnitt der verstorbenen nach dem 5-ten Lebensjahr im Jahre 1866.)

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész év alatt Im ganzen Jahr	
férfi	nő	férfi	nő	férfi	nő	férfi	nő	férfi	nő	férfi	nő	fő fi	nő
männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.	männl.	weibl.
Összesítés. — Summierung.													
800	769	886	783	778	702	953	886	787	702	819	752	9,183	8,236
230	245	23	259	277	258	348	386	297	383	365	384	3,795	3,951
237	199	232	216	283	233	421	411	541	488	587	519	4,894	4,371
1	5	11	7	11	7	13	8	12	13	18	9	143	117
480	449	477	482	571	498	782	805	850	884	970	912	8,832	8,441
800	769	886	783	778	702	953	886	787	702	819	752	9,183	8,236
1,280	1,218	1,363	1,265	1,349	1,200	1,735	1,691	1,637	1,586	1,789	1,664	18,015	16,677
2,498		2,618		2,549		3,426		3,223		3,453		34,692	
8	—	7	—	7	—	6	—	2	—	3	—	76	—

A születéstől az 5-dik életév végeig elhaltak fejszáma — (Kopfzahl) 17,419 százalékszáma — (Prozentzahl) 50.21

(Der bis zum Ende des 5-ten Lebensjahres Verstorbenen)

Az 5-dik életéven túl elhaltak 17,273 49.79

(Der nach dem 5-ten Lebensjahr Verstorbenen)

Az összes 1866-dik évi halandóság 34,692 100
(Gesamt Sterblichkeit im Jahre 1866)

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkénti összegekben.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
	1860—1866 1—5 év	1,043	881	969	772	916	879	846	710	621	599	668	538
6	1861	23	20	19	18	26	22	21	24	16	23	21	9
7	1860	23	27	28	23	20	28	24	20	11	21	21	21
8	1859	17	22	12	22	20	18	20	19	11	9	5	12
9	1858	10	16	16	18	21	17	17	16	12	10	7	10
10	1857	16	9	14	8	7	6	13	12	7	5	16	15
	5—10	89	94	89	89	94	91	95	91	57	68	70	67
11	1856	10	6	8	2	10	11	15	5	6	5	9	7
12	1855	4	4	12	6	5	5	7	9	9	3	5	7
13	1854	6	5	7	4	4	7	7	5	9	4	8	8
14	1853	2	5	2	2	3	8	5	10	3	6	2	3
15	1852	6	8	6	7	6	8	7	7	2	3	2	5
16	1851	13	9	6	9	9	6	10	6	5	8	2	10
17	1850	11	8	4	4	6	6	6	9	6	7	5	3
18	1849	12	9	11	8	8	5	8	11	3	4	4	5
19	1848	5	9	8	6	9	7	13	12	6	1	2	8
20	1847	12	6	7	14	14	13	10	9	2	4	5	8
	10—20	81	69	71	62	74	76	88	85	47	50	40	64
21	1846	8	16	8	7	10	8	18	8	11	3	4	6
22	1845	7	7	7	6	11	11	16	6	9	12	3	7
23	1844	11	12	10	11	9	13	14	11	9	10	4	6
24	1843	6	16	7	9	8	14	11	14	6	3	4	9
25	1842	14	11	13	12	18	9	17	13	12	8	7	6
26	1841	11	13	9	15	17	15	11	13	11	6	4	10
27	1840	9	18	14	9	12	7	6	9	12	10	14	3
28	1839	11	9	8	9	6	12	5	12	9	7	9	8
29	1838	10	7	9	12	10	13	10	7	3	9	7	8
30	1837	11	19	9	12	7	13	8	14	11	16	8	7
	20—30	98	128	94	102	108	115	116	107	93	84	64	70
31	1836	13	11	11	16	17	15	16	12	12	10	7	8
32	1835	6	9	5	11	12	7	14	15	8	10	5	1
33	1834	10	16	13	12	13	9	13	15	16	9	8	4
34	1833	14	12	16	6	14	24	9	12	8	6	8	11
35	1832	4	6	10	3	10	13	13	14	8	10	6	6
36	1831	10	27	12	12	16	18	12	12	7	7	2	7
37	1830	13	19	16	15	13	9	13	21	14	10	4	4
38	1829	20	9	14	8	12	13	16	16	12	11	8	7
39	1828	6	11	11	8	22	8	9	9	5	7	6	7
40	1827	28	23	24	23	22	20	30	17	9	11	14	5
	30—40	124	143	132	114	151	136	145	143	99	91	68	60

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész év alatt Im ganzen Jahr		Összesen Zusammen
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	
803	796	911	863	822	797	883	833	765	712	922	743	10,169	9,123	
16	21	20	27	30	18	22	16	25	15	18	20	257	233	490
16	19	17	21	28	20	24	18	18	21	22	23	252	262	514
21	12	18	17	16	13	15	11	16	16	19	23	190	194	384
8	14	12	12	7	8	11	9	13	9	19	14	153	153	306
13	9	9	6	8	5	11	11	11	9	15	6	140	101	241
74	75	76	83	89	64	83	65	83	70	93	86	992	943	1,935
18	7	14	3	10	5	5	3	7	8	10	14	122	76	198
6	3	6	1	5	6	5	7	6	7	5	5	75	63	138
4	6	3	8	6	4	8	4	5	7	6	5	65	74	139
7	6	2	1	3	4	3	5	1	6	6	4	39	60	99
8	3	4	1	3	6	3	5	5	6	2	9	54	68	122
6	4	3	4	2	3	2	1	4	6	5	8	67	74	141
3	6	11	6	1	6	3	6	8	8	7	10	71	79	150
7	10	5	8	3	9	8	7	5	7	11	3	85	86	171
7	2	6	9	7	8	6	11	9	6	4	12	82	91	173
5	6	9	5	7	8	8	11	7	6	8	6	94	96	190
71	53	63	46	47	59	51	60	57	67	64	76	754	767	1,521
2	6	5	3	5	11	6	10	4	7	10	8	91	93	184
7	4	7	5	5	11	6	5	12	10	13	8	103	92	195
8	7	4	6	3	7	6	10	8	7	10	13	96	113	209
5	10	8	14	5	7	6	6	8	11	11	10	85	123	208
6	5	8	6	3	10	10	10	10	13	6	11	124	114	238
3	9	4	6	6	11	6	8	13	8	17	12	112	126	238
8	14	11	6	5	12	6	10	10	8	11	19	118	125	243
8	4	5	7	13	4	11	17	16	11	14	16	115	116	231
9	6	12	11	6	10	10	7	8	13	10	16	104	119	223
8	5	10	15	9	7	12	11	11	14	16	24	120	157	277
64	70	74	79	60	90	79	94	100	102	118	137	1,068	1,178	2,246
6	7	7	15	9	13	7	19	14	13	11	19	130	158	288
5	2	1	7	9	5	5	3	10	9	15	10	95	89	184
12	7	7	4	9	9	14	9	10	6	14	7	139	107	246
6	6	4	7	3	6	14	9	11	11	13	14	120	124	244
5	6	12	8	7	10	10	9	16	13	10	24	111	122	233
8	6	11	11	6	8	12	13	12	12	18	24	126	157	283
4	9	8	8	7	7	9	9	11	6	23	10	135	127	262
6	8	8	11	8	9	13	11	10	12	17	21	144	136	280
7	4	6	4	7	2	6	11	7	11	9	7	101	89	190
6	13	3	10	12	9	13	17	23	18	23	20	207	186	393
65	68	67	85	77	78	103	110	124	111	153	156	1,308	1,295	2,603

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkénti összegekben.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.		nő weibl.		férfi männl.		nő weibl.		férfi männl.		nő weibl.	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
41	1826	15	19	17	16	25	26	16	18	23	8	14	8
42	1825	11	11	10	14	11	18	15	12	6	7	4	6
43	1824	19	10	7	12	20	14	14	13	15	12	8	5
44	1823	15	14	21	12	24	13	18	19	12	6	6	8
45	1822	19	10	18	14	11	15	18	20	12	10	6	8
46	1821	11	16	17	15	19	14	25	17	11	13	7	7
47	1820	15	17	16	20	20	15	18	9	9	12	8	9
48	1819	12	17	19	10	24	14	19	15	15	4	5	8
49	1818	11	8	14	9	10	30	15	17	3	12	6	5
50	1817	28	19	11	17	23	15	19	18	13	5	5	7
40—50		156	141	150	139	190	174	177	158	119	89	69	71
51	1816	14	18	22	19	19	18	17	13	12	10	9	3
52	1815	15	10	11	9	12	17	24	12	9	4	1	6
53	1814	11	11	9	11	15	12	16	8	8	7	5	2
54	1813	17	8	14	12	23	21	12	13	10	9	6	5
55	1812	18	19	19	13	11	16	18	17	8	6	8	2
56	1811	20	18	20	9	16	24	22	19	19	13	8	6
57	1810	13	25	12	14	24	24	23	15	18	9	7	5
58	1809	17	13	11	18	20	14	20	18	11	7	9	7
59	1808	9	12	8	15	18	14	11	20	8	9	5	4
60	1807	25	28	19	19	22	21	21	24	18	15	13	8
50—60		159	162	145	139	180	181	184	159	121	89	71	48
61	1806	33	17	19	18	26	25	18	20	16	12	11	10
62	1805	18	8	19	12	16	12	15	10	9	7	7	7
63	1804	14	18	16	11	24	19	15	10	10	5	5	4
64	1803	8	16	17	12	21	18	15	9	10	5	6	1
65	1802	15	17	9	18	14	17	17	18	9	8	5	7
66	1801	16	23	12	12	20	20	17	13	5	8	9	6
67	1800	12	11	18	12	14	16	16	14	9	8	5	6
68	1799	10	13	14	13	14	18	13	13	6	11	6	1
69	1798	8	11	11	7	12	18	13	8	5	3	2	4
70	1797	18	17	15	10	12	9	10	11	9	3	5	5
60—70		152	151	150	125	173	172	149	126	88	70	61	51

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész év alatt Im ganzen Jahr		Összesen Zusammen
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	
8	11	9	12	13	16	16	12	16	18	31	24	203	188	
3	8	9	4	6	9	9	7	18	12	15	14	117	122	239
6	3	7	7	11	2	13	11	24	6	11	18	155	113	268
8	2	10	2	6	7	10	12	16	12	25	11	171	118	289
9	5	5	10	11	7	19	17	16	11	22	20	169	147	316
14	8	9	12	9	7	19	9	19	13	24	16	184	147	331
11	9	5	5	13	5	18	14	16	15	15	23	164	153	317
4	10	7	6	8	6	21	11	30	15	26	17	190	133	323
11	6	8	6	7	6	12	8	16	10	16	14	129	131	260
5	3	10	9	12	4	12	13	20	14	31	21	189	145	334
79	65	79	73	96	69	149	114	191	126	216	178	1,671	1,397	3,068
15	7	5	10	11	6	20	7	19	12	30	22	193	145	338
6	6	2	4	2	5	11	12	16	8	14	16	123	109	232
3	4	7	8	10	11	13	7	10	8	14	16	121	105	226
10	5	5	3	8	4	10	9	11	7	18	11	144	107	251
6	11	4	3	6	9	20	7	21	11	29	32	168	146	314
4	8	4	8	8	8	7	13	17	14	25	31	170	171	341
6	2	9	8	16	12	14	14	19	25	25	17	186	170	356
10	16	8	7	8	6	19	9	14	11	27	23	174	149	323
10	5	7	1	8	9	11	14	15	9	12	17	122	129	251
7	4	14	12	11	13	23	14	23	21	28	24	224	203	427
77	68	65	64	88	83	148	106	165	126	222	209	1,625	1,434	3,059
10	9	8	4	13	10	16	8	15	23	41	24	226	180	406
6	4	4	8	7	5	14	9	14	15	24	22	153	119	272
7	6	6	4	8	10	12	11	12	14	20	16	149	128	277
3	4	7	4	2	6	11	9	8	10	23	13	131	107	238
8	2	7	13	15	11	12	8	12	10	19	21	142	150	292
9	14	4	4	6	8	9	7	17	16	22	20	146	151	297
6	9	6	6	8	11	14	11	13	17	22	20	136	139	275
4	3	4	6	7	6	8	6	13	17	14	13	113	120	233
6	4	6	3	3	6	3	3	13	10	18	14	100	91	191
2	7	9	5	3	10	10	4	19	7	15	13	127	101	228
61	62	61	57	72	83	109	76	134	135	213	178	1,423	1,286	2,709

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkénti összegekben.

Életév Lebensjahr	A születés éve Geburtsjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
71	1796	13	14	13	8	13	11	15	12	5	10	8	3
72	1795	9	5	9	6	11	6	11	7	6	6	3	2
73	1794	9	8	8	2	7	7	7	7	7	1	7	—
74	1793	10	7	5	4	8	5	6	5	4	1	1	1
75	1792	15	2	5	7	8	11	9	—	3	3	3	5
76	1791	5	4	6	6	7	3	6	4	5	1	2	2
77	1790	4	9	4	5	6	11	3	7	2	3	3	1
78	1789	2	4	3	3	5	7	7	2	6	3	2	3
79	1788	4	—	2	—	5	3	4	3	3	—	2	—
80	1787	2	1	3	4	—	2	1	4	1	1	3	1
70—80		73	54	58	45	70	66	69	51	42	29	34	18
81	1786	3	1	3	2	7	4	2	3	1	1	2	2
82	1785	3	1	—	2	3	—	—	—	1	—	2	1
83	1784	—	3	1	—	1	3	5	—	2	2	1	1
84	1783	2	1	4	2	2	—	—	1	—	1	1	—
85	1782	5	1	—	2	—	1	1	3	1	—	—	—
86	1781	1	1	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—
87	1780	1	1	1	—	2	1	1	—	—	—	—	—
88	1779	2	—	—	1	2	3	—	4	—	—	—	1
89	1778	1	1	—	1	—	2	1	1	1	—	—	—
90	1777	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—
80—90		18	11	11	10	18	14	12	15	6	5	7	5
91	1776	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—
92	1775	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
93	1774	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—
94	1773	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—
95	1772	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
96	1771	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
97	1770	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
98	1769	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
99	1768	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
100	1767	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
90—100		2	1	2	4	—	3	1	2	—	—	—	—
100-on föltül . . . (über 100 Jahren)		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ismeretlen kora . . . (unbekannten Alters)		1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész év alatt Im ganzen Jahr		Összesen Zusammen
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	
13	6	6	7	5	3	14	6	14	12	13	9	132	101	233
6	5	4	8	5	3	10	4	8	8	4	13	86	73	159
4	2	3	4	5	5	6	9	11	4	15	9	89	58	147
4	3	2	3	1	3	7	7	3	3	4	4	55	46	101
4	—	2	5	3	5	3	6	8	5	9	8	72	57	129
6	2	4	4	—	2	6	2	6	8	7	5	60	43	103
—	2	6	1	3	3	4	4	8	2	5	9	48	57	105
2	4	1	3	4	2	2	3	2	3	8	4	44	41	85
2	3	2	2	2	3	1	1	3	3	5	1	35	19	54
4	3	1	—	1	4	2	3	6	6	7	4	31	33	64
45	30	31	37	29	33	55	45	69	54	77	66	652	528	1,180
—	2	4	6	3	4	5	3	2	4	3	5	35	37	72
1	1	1	—	1	—	2	—	1	1	2	3	17	9	26
2	—	3	1	—	—	1	—	1	1	3	2	20	13	33
—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	3	5	13	14	27
1	1	1	—	—	1	2	1	1	1	4	1	16	12	28
1	2	—	—	1	3	2	2	2	1	1	1	12	12	24
—	1	—	1	—	1	—	—	1	1	—	—	6	6	12
2	2	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	7	13	20
—	—	—	—	—	1	1	—	—	2	1	—	6	8	14
—	—	—	—	1	1	—	—	—	2	3	—	5	7	12
7	9	10	8	6	12	13	9	9	12	20	21	137	131	268
—	—	—	—	1	1	—	2	—	1	—	1	1	8	9
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	2	5
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	4	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1
—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	4	1	5
—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	1	3	4
—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1	4	2	3	3	3	2	3	13	23	36
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2
—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	1	1	4	4	8

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1867-ben.

(Az 5-dik életéven túl.)

Életév és nem szerint, havonkinti összegekben. Összesítés.

Életév Lebensjahr	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
5—10	89	94	89	89	94	91	95	91	57	68	70	67
10—20	81	69	71	62	74	76	88	85	47	50	40	64
20—30	98	128	94	102	108	115	116	107	93	84	61	70
30—40	124	143	132	114	151	136	145	143	99	91	68	60
40—50	166	141	150	139	190	174	177	158	119	89	69	71
50—60	159	162	145	139	180	181	184	159	121	89	71	48
60—70	152	151	150	125	173	172	149	126	88	70	61	51
70—80	73	54	58	45	70	66	69	51	42	29	34	18
80—90	18	11	11	10	18	14	12	15	6	5	7	5
90—100	2	1	2	4	—	3	1	2	—	—	—	—
100-on fölül (üb. 100 J.) ismeretlen koru . . . (unbekannten Alters)	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—
Összesen az 5-dik életévtől a leg- magasabb korig (Zusammen vom 5. Lebensjahr bis ins höchste Alter)	953	954	902	829	1,058	1,028	1,036	938	672	575	485	454
	1,907		1,731		2,086		1,974		1,247		939	
Ehhez adva a gyermek- halandóság összegeit (Hiezu die Kindersterb- lichkeit)	1,043	881	969	772	916	879	846	710	621	599	668	538
	1,924		1,741		1,795		1,556		1,220		1,206	
Lesz az összes ha- landóság (Gesammt Sterblich- keit)	1,996	1,835	1,871	1,601	1,974	1,907	1,882	1,648	1,293	1,174	1,153	992
	3,831		3,472		3,881		3,530		2,467		2,145	

Ezek közül a börtönben meghalt 58, és pedig Varasdunegyében 54, Pozsegában 3, Zágráb váro-
sában egy. — (Von diesen starben im Gefängniss 58, und zwar im Varasliner Comitat 54, im Pozseger 3,
und in der Stadt Agram 1.)

1866-ban börtönben meghalt 76, és pedig Zágráb vm.-ben 4, Varasdban 62, Szerémben 3, Ve-
rőczében 2, a városokban összesen 5. — (Im Jahre 1866 starben 76, und zwar im Agramer Comitat 4, im
Varasliner 62, im Syrmier 3, im Verőcz 2, in den Städten zusammen 5.)

A havi átlag a születéstől az 5-dik életév vé-
geig meghaltak közt 1,607.66 max. volt jan. 1,924 min. jun. 1,206
(Der Monatsdurchschnitt von der Geburt bis zum
Ende des 5. Lebensjahres)

Az 5-dik évtől a legmagasabb korig 1,552.91 max. war dec. 2,290 min. „ 939
(Vom 5-ten Lebensjahr bis zum höchsten Alter)

Az összes halandóság havi átlaga 3,160.57 max. „ dec. 3,955 min. jun. 2,145
(Monatsdurchschnitt der Gesamtsterblichkeit)

	Fejszám Kopfzahl	Százalékszám Procentzahl
A születéstől az 5-dik életév végeig meghaltak (Von der Geburt bis zum Ende des 5. Jahres starben)	19,292	50.86
Az 5-dik évtől a legmagasabb korig meghaltak (Vom 5. Lebensjahr bis zum höchsten Alter starben)	18,635	49.14

Az összes halandóság 1867-ben 37,927
(Gesamtsterblichkeit im Jahre 1867)

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867.

(Nach dem 5-ten Lebensjahr.)

Nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész év alatt Im ganzen Jahr		Összesen Zusammen
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	
74	75	76	83	89	64	83	65	83	70	93	86	992	943	1,935
71	53	63	46	47	59	51	60	57	67	64	76	754	767	1,521
64	70	74	79	60	90	79	94	100	102	118	137	1,068	1,178	2,246
65	68	67	85	77	78	103	110	124	111	153	156	1,308	1,295	2,603
79	65	79	73	96	69	149	114	191	126	216	178	1,671	1,397	3,068
77	68	65	64	88	83	148	106	165	126	222	209	1,625	1,434	3,059
61	62	61	57	72	83	109	76	134	135	213	178	1,423	1,286	2,709
45	30	31	37	29	33	55	45	69	54	77	66	652	528	1,180
7	9	10	8	6	12	13	9	9	12	20	21	137	131	268
—	—	—	—	1	4	2	3	3	3	2	3	13	23	36
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2
—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	1	1	4	4	8
543	500	527	532	566	577	792	683	935	806	1,179	1,111	9,648	8,987	18,635
1,043		1,059		1,143		1,475		1,741		2,290		18,635		
803	796	911	863	822	797	883	833	765	712	922	743	10,169	9,123	19,292
1,599		1,774		1,619		1,716		1,477		1,665		19,292		
1,346	1,296	1,438	1,395	1,388	1,374	1,675	1,516	1,700	1,518	2,101	1,854	19,817	18,110	37,927
2,642		2,833		2,762		3,191		3,218		3,955		37,927		

Összehasonlítás kedvéért hadd álljanak itt újra az 1866. évről az ezeknek megfelelő számok
(Zur Vergleichung wiederholen wir die Zahlen vom Jahre 1866.)

A havi átlag a születéstől az 5-dik életév vé-
geig meghaltak közt volt. 1,451.59 max. volt oct. 1,839 min. jun. 1,096
(Der Monatsdurchschnitt von der Geburt bis zum
Ende des 5-ten Lebensjahres war)
Az 5-dik életéven túl végig 1,439.41 max. war dec. 1,883 min. jul. 929
(Vom 5-ten Lebensjahr bis zum Ende)

Az összes halandóság havi átlaga volt. 2,891.00 „ „ dec 3,453 „ jun. 2,094
(Monatsdurchschnitt der Gesamtsterblichkeit)

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. Vallásfelekezetek szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	A születéstől az 5-dik évig Von der Geburt bis zum 5. Jahr		Az 5-dik évtől végig Vom 5. Jahr bis zu Ende		Összesen Zusammen
		fiú Knaben	leány Mädch.	férfi männl.	nő weibl.	
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comttal.						
1	Központi járás (Bezirk)	216	191	156	152	715
2	Bányai "	184	170	145	151	650
3	Berdováczi "	65	53	67	52	237
4	Bisztriczi "	79	72	90	78	319
5	Dugoszellői "	168	122	140	148	578
6	N.-goriczi "	181	183	160	154	678
7	Jasztrabai "	127	94	104	102	427
8	Krasiczi "	79	64	85	64	292
9	Ozaili "	230	195	142	132	699
10	Pokupi "	82	83	78	76	319
11	Ribniki "	245	216	188	153	802
12	Szamobori "	158	118	144	123	543
13	Szeverini "	176	175	113	131	595
14	Sziszeki "	96	85	236	204	621
15	Stubiczai "	81	89	138	117	425
16	Szentiványi "	146	136	119	101	502
	Összesen (Zusammen)	2,313	2,046	2,105	1,938	8,402
1	Károlyváros (Stadt Karlstadt)	81	53	75	70	279
2	Zágráb város (Stadt Agram)	106	104	134	126	470
	Összesen (Zusammen)	187	157	209	196	749

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. Nach Glaubensbekenntnissen.

Vallásfelekezetek szerint — Nach Glaubensbekenntnissen												Ezek közül börtönb. megh. Von diesen star- ben im Gefängn.	
rom. kath. röm. kath.	gör. kath. griech. kath.	kel. gör. griech. orient.	ágost. evang.	helv. helv.	izraelita israel.								
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
I.) Zágráb vármegye. — Agramer Comitat.													
372	343	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
329	221	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
132	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
169	150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
208	270	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
341	337	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
231	196	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
164	128	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
372	327	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
160	159	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
433	369	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
302	241	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
289	206	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
332	289	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
219	206	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
265	237	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4,418	3,984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
117	79	20	33	19	6	—	—	—	—	1	4	—	—
240	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
357	309	20	33	19	6	—	—	—	—	1	4	—	—

III. Halálozás

Horvát-Szlavónországban, 1866-ban. Vallásfelekezetek szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	A születéstől az 5-dik évig Von der Geburt bis zum 5. Jahr		Az 5-dik évtől végig Vom 5. Jahr bis zu Ende		Összesen Zusammen
		fiú Knaben	leány Mädchen.	férfi männl.	nő weibl.	
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.						
1	Csabari járás (Bezirk)	25	30	28	44	127
2	Delniczi "	98	98	63	69	328
3	Grobnički "	69	85	59	100	313
4	Verbovaci "	60	59	75	70	264
5	Vinodoli "	81	97	105	93	376
	Összesen (Zusammen)	333	369	330	376	1,408
1	Buccari város (Stadt Buccari)	94	70	82	94	340
2	Fiume város (Stadt Fiume)	173	156	115	164	608
	Összesen (Zusammen)	267	226	197	258	948
III.) Körös vármegye. — Kreutzer Comitat.						
1	Kapronczai járás	157	126	123	146	552
2	Körösi "	129	108	121	116	474
3	Ludbregi "	69	59	67	64	259
4	Moszlavaczi "	110	89	158	148	505
5	Uj-morófi "	106	86	85	88	365
6	Verbováci "	196	145	163	143	647
	Összesen (Zusammen)	767	613	717	705	2,802
1	Kaproncza város (Stadt Kaproncza)	18	17	29	26	90
2	Körös város (Stadt Körös)	34	25	59	35	153
	Összesen (Zusammen)	52	42	88	61	243

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. Nach Glaubensbekenntnissen.

Vallásfelekezet szerint — Nach Glaubensbekenntnissen												Ezek közül börtönb. megh. Von diesen star- ben im Gefängn.	
rom. kath. röm. kath.		gör. kath. griech. kath.		kel. gör. griech. orient.		ágost. evang.		helv. helv.		izraelita israel.		férfi männl.	nő weibl.
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.		
II.) Fiume vármegye. — Fiumaner Comitat.													
53	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
161	167	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
128	185	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
111	104	—	—	24	25	—	—	—	—	—	—	—	—
186	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
639	720	—	—	24	25	—	—	—	—	—	—	—	—
176	164	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
288	320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
464	484	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III.) Körös vármegye. — Kreutzer Comitat.													
275	261	—	—	5	10	—	—	—	—	—	1	—	—
249	223	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—
118	113	—	—	18	10	—	—	—	—	—	—	—	—
246	214	—	—	20	22	—	—	—	—	2	1	—	—
191	174	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
348	281	—	—	11	7	—	—	—	—	—	—	—	—
1,427	1,266	—	—	54	49	—	—	—	—	3	3	—	—
45	42	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—
90	58	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—
135	100	1	—	—	—	—	—	—	—	4	3	1	—

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. Vallásfelekezetek szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	A születéstől az 5-dik évig Von der Geburt bis zum 5. Jahr		Az 5-dik évtől végig Vom 5. Jahr bis zu Ende		Összesen Zusammen
		fiú Knaben	leány Mädch.	férfi männl.	nő weibl.	
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comit.						
1	Belovári járás (Bezirk)	94	74	107	97	372
2	Ivánkai "	106	91	188	170	555
3	Mihovlyani "	45	43	77	69	234
4	Novodvori "	75	60	114	114	363
5	Sz.-Kereszti "	72	57	98	80	307
6	Tábori "	78	55	114	103	350
7	Topliczi (Tapolezai) js.	61	51	107	95	314
8	Varasdi (v. Központi) js.	99	92	127	113	431
9	Viniczi járás	95	77	118	150	440
10	Zlatári "	70	66	99	100	335
Összesen (Zusammen)		795	666	1,149	1,091	3,701
1	Varasd város (Stadt Varasdin)	70	54	113	98	335
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comit.						
1	Bektesi járás (Bezirk)	89	92	127	113	421
2	Cserneki "	68	64	68	67	267
3	Daruvári "	99	109	113	109	430
4	Kutinyi "	84	94	91	68	337
5	Pakráczai "	71	74	109	96	350
6	Pleterniki "	83	60	56	76	275
7	Velicsi "	67	71	128	116	382
Összesen (Zusammen)		561	564	692	645	2,462
1	Pozsega város (Stadt Pozsega)	31	18	32	31	112

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. Nach Glaubensbekenntnissen.

Vallásfelekezet szerint — Nach Glaubensbekenntnissen												Ezek közül börtönb. megh. Von diesen star- ben im Gefängn.	
rom. kath. röm. kath.		gör. kath. griech. kath.		kel. gör. griech. orient.		ágost. evang.		helv. helv.		izraelita izrael.			
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
IV.) Varasd vármegye. — Varasdiner Comit.													
201	171	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
294	261	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62	—
122	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
189	174	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
170	137	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
192	158	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
168	146	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
226	205	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
213	227	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
169	166	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,944	1,757	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62	—
170	147	—	—	—	—	—	—	—	—	13	5	—	—
V.) Pozsega vármegye. — Pozseger Comit.													
164	166	52	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
116	115	—	—	18	16	—	—	—	—	2	—	—	—
114	80	—	—	98	138	—	—	—	—	—	—	—	—
125	108	—	—	50	54	—	—	—	—	—	—	—	—
56	48	—	—	124	122	—	—	—	—	—	—	—	—
115	109	—	—	24	26	—	—	—	—	—	1	—	—
132	127	—	—	61	60	—	—	—	—	2	—	—	—
822	753	52	39	375	416	—	—	—	—	4	1	—	—
48	42	—	—	15	7	—	—	—	—	—	—	2	—

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. Vallásfelekezetek szerint.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	A születéstől az 5-dik évig Von der Geburt bis zum 5. Jahr		Az 5-ik évtől az élet végéig Vom 5. Jahr bis zu Ende		Összesen Zusammen
		fiú Knaben	leány Mädchen.	férfi männl.	nő weibl.	
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comitát.						
1	Erdődi járás (Bezirk)	254	264	232	217	967
2	Illoki „	230	191	185	200	806
3	Iregi „	238	211	197	187	833
4	Rumai „	354	313	228	258	1,153
5	Tárnoki „	189	175	165	188	717
6	Vukovári „	358	347	361	343	1,409
Összesen (Zusammen)		1,623	1,501	1,368	1,393	5,885
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comitát.						
1	Eszéki járás (Bezirk)	327	308	245	238	1,118
2	Diakovári „	397	356	419	360	1,532
3	Miholácsi „	238	211	176	174	799
4	Nasiczi „	154	146	164	128	592
5	Valpói „	285	250	179	203	917
6	Verőczei „	307	271	232	198	1,008
7	Vucsini „	323	312	221	214	1,070
Összesen (Zusammen)		2,031	1,854	1,636	1,515	7,036
1	Eszék város (Stadt Eszék)	153	126	196	134	609

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. Nach Glaubensbekenntnissen.

Vallásfelekezet szerint — Nach Glaubensbekenntnissen												Ezek közül börtönb. megh. Von diesen star- ben im Gefängn.	
rom. kath. röm. kath.		gör. kath. griech. kath.		kel. gör. griech. orient.		ágost. evang.		helv. helv.		izraelita israel.			
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
VI.) Szerém vármegye. — Syrmier Comitat.													
151	167	15	16	285	271	35	27	—	—	—	—	—	—
162	161	—	—	227	216	22	10	1	—	3	4	—	—
59	45	—	—	376	352	—	1	—	—	—	—	—	—
264	194	318	377	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
303	317	6	3	45	43	—	—	—	—	—	—	—	—
331	307	16	12	331	300	—	—	32	30	9	11	3	—
1,270	1,191	355	408	1,264	1,212	57	33	33	30	12	15	3	—
VII.) Verőcze vármegye. — Verőczer Comitat.													
572	546	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
816	716	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
379	335	—	—	35	50	—	—	—	—	—	—	—	—
234	195	—	—	84	79	—	—	—	—	—	—	—	—
416	415	—	—	48	38	—	—	—	—	—	—	—	—
424	375	—	—	113	90	—	—	—	—	2	4	—	—
382	365	—	—	151	157	11	4	—	—	—	—	—	—
3,223	2,947	—	—	431	414	11	4	—	—	2	4	2	—
294	233	—	—	42	19	—	—	—	—	13	8	5	—

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban. Vallásfelekezetek szerint. Összesítés.

Folyó szám Laufende Zahl	A politikai terület neve Name des politischen Gebietes	A születéstől az 5-dik évig Von der Geburt bis zum 5. Jahr		Az 5-dik évtől végig Vom 5. Jahr bis zu Ende		Összesen Zusammen
		fiú Knaben	leány Mädch.	férfi männl.	nő weibl.	
	Vármegyék. — Comitate.					
1	Zágráb	2,313	2,046	2,105	1,938	8,402
2	Fiume	333	369	330	376	1,408
3	Kőrös	767	613	717	705	2,802
4	Varasd	795	666	1,149	1,091	3,701
5	Pozsega	561	564	692	645	2,462
6	Szerém	1,623	1,501	1,368	1,393	5,885
7	Verőcze	2 031	1,854	1,636	1,515	7,036
	Összesen (Zusammen)	8,423	7,613	7,997	7,663	31,696
	Városok. — Städte.					
1	Károlyváros	81	53	75	70	279
2	Zágráb	106	104	134	126	470
3	Buccari	94	70	82	94	340
4	Fiume	173	156	115	164	608
5	Kaproncza	18	17	29	26	90
6	Kőrös	34	25	59	35	153
7	Varasd	70	54	113	98	335
8	Pozsega	31	18	32	31	112
9	Eszék	153	126	196	134	609
	Összesen (Zusammen)	760	623	835	778	2,996
	Országos összegek. — Landessummen.					
	Vármegyék (Comitate)	8,423	7,613	7,997	7,663	31,696
	Városok (Städte)	760	623	835	778	2,996
	Összesen (Zusammen)	9,183	8,236	8,832	8,441	34,692

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866. Nach Glaubensbekenntnissen. Zusammengezogen.

Vallásfelekezet szerint — Nach Glaubensbekenntnissen												Ezek közül börtönb. megh. Von diesen star- ben im Gefängn.	
rom kath. röm. kath.		gör. kath. griech. kath.		kel. gör. griech. orient.		ágost. evang.		helv. helv.		izraelita israel.			
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
Vármegyék. Comitate.													
4,418	3,984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—
639	720	—	—	24	25	—	—	—	—	—	—	—	—
1,427	1,266	—	—	54	49	—	—	—	—	3	3	—	—
1,941	1,757	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62	—
822	753	52	39	375	416	—	—	—	—	4	1	—	—
1,270	1,191	355	408	1,264	1,212	57	38	33	30	12	15	3	—
3,223	2,947	—	—	431	414	11	4	—	—	2	4	2	—
13,743	12,618	407	447	2,148	2,116	68	42	33	30	21	23	71	—
Városok. — Städte.													
117	79	20	33	19	6	—	—	—	—	1	4	—	—
240	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
176	164	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
288	320	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	42	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—
90	58	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—
170	147	—	—	—	—	—	—	—	—	13	5	—	—
48	42	—	—	15	7	—	—	—	—	—	—	2	—
294	233	—	—	42	19	—	—	—	—	13	8	5	—
1,468	1,315	21	33	76	32	—	—	—	—	31	20	8	—
Országos összegek. — Landessummen.													
13,743	12,618	407	447	2,148	2,116	68	42	33	30	21	23	71	—
1,468	1,315	21	33	76	32	—	—	—	—	31	20	8	—
15,211	13,933	428	480	2,224	2,148	68	42	33	30	52	43	79	—

III. Halálozás

Horvát-Szlavonországban, 1866-ban.
A halál okai szerint, havi összegekben.

Folyó szám Laufende Zahl	A halál oka Veranlassung des To- des	Januar		Februar		Martius		Aprilis		Május		Junius	
		hóban — im Monat											
		férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
I.) Természetes kórok következtében meghalt. — Zufolge natürlicher Beschwerden starben.													
1	Járvány (Epidemie)	32	16	23	26	56	53	54	60	51	29	19	16
2	Cholera..... (Cholera)	—	—	—	—	3	9	1	1	2	2	3	2
3	Himlő (Blattern)	10	7	7	7	4	5	11	10	3	3	6	5
4	Nehéz szülés követ- keztében : (Zufol- ge schwerer Geburt) anyák (Mütter)	—	32	—	16	—	22	—	15	—	18	—	9
	gyermekek (Kinder)	22	15	7	10	11	20	14	11	11	10	14	4
5	Helyi betegségek... (Örtliche Krankheiten)	93	65	68	57	98	70	89	73	63	66	75	65
6	Egyéb közönséges betegségek (Andere gewöhnliche Krankheiten)	1,429	1,319	1,376	1,256	1,527	1,406	1,413	1,316	1,160	1,047	982	852
I.) Összes. természetes okb. (Natürl. Veranlass. zus.)		1,586	1,458	1,481	1,372	1,699	1,585	1,582	1,486	1,290	1,175	1,099	953
II.) Erőszakos halállal kimult. — Gewaltsamen Todes starben.													
1	Öngyilkosság..... (Selbstmörder)	2	—	—	—	1	1	2	1	—	2	1	—
2	Víziszony (Wasserscheu)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Szerencsétlenség ... (Unglücksfall)	15	2	7	2	6	—	12	3	19	4	25	9
4	Gyilkosság ... (Mord)	1	—	3	—	1	—	1	—	2	—	3	—
5	Emberölés (Totschlag)	4	—	4	—	3	—	2	—	4	—	3	—
6	Elítélés folyt. kivég-: (Gerichtlich verurth.) a) polg. bírós. által (d.d.bürg.Gerichte)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) haditörvénysz. ált. (d. Kriegs-Gericht)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
7	Ismeretlen baleset.. (unbekannter Zufall)	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
II.) Összesen erőszak által (Durch Gewalt zusam.)		23	2	15	2	12	1	17	4	25	6	33	9
Ehhez adva az I. allatti számokat (Hiezu die Zahlen von I.)		1,586	1,458	1,481	1,372	1,699	1,585	1,582	1,486	1,290	1,175	1,099	953
Lesz I.) és II.) együtt. (I. und II. zusammen)		1,609	1,460	1,496	1,374	1,711	1,586	1,599	1,490	1,315	1,181	1,132	962
		3,069		2,870		3,297		3,089		2,496		2,094	

III. Sterblichkeit

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1866.
Nach den Veranlassungen des Todes, in Monatssummen.

Julius		Augustus		September		October		November		December		Egész éven át Im ganzen Jahr	
hóban — im Monat													
férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.	férfi männl.	nő weibl.
I.) Természetes kórok következtében meghalt. — Zufolge natürlicher Beschwerden starben.													
35	33	45	58	74	66	59	68	35	26	33	26	516	477
3	1	9	7	77	38	157	159	65	53	32	23	352	295
2	3	5	4	4	4	—	1	4	1	14	14	70	64
—	15	—	13	—	12	—	19	—	21	—	25	—	217
13	6	15	11	12	10	10	9	12	15	18	31	159	152
79	61	78	80	67	50	83	69	79	84	89	81	961	825
1,116	1,091	1,182	1,088	1,095	1,017	1,401	1,363	1,421	1,380	1,578	1,462	15,680	14,597
1,248	1,210	1,334	1,261	1,329	1,197	1,710	1,688	1,616	1,580	1,764	1,662	17,738	16,627
II.) Erőszakos halállal kimult. — Gewaltsamen Todes starben.													
3	—	—	—	2	—	—	—	1	—	1	—	13	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—
19	8	16	4	13	3	18	3	12	3	14	1	176	42
3	—	3	—	1	—	2	—	1	2	1	—	22	2
6	—	7	—	2	—	4	—	5	1	7	—	51	1
—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
1	—	—	—	2	—	1	—	2	—	1	1	10	1
32	8	29	4	20	3	25	3	21	6	25	2	277	50
1,248	1,210	1,334	1,261	1,329	1,197	1,710	1,688	1,616	1,580	1,764	1,662	17,738	16,627
1,280	1,218	1,363	1,265	1,349	1,200	1,735	1,691	1,637	1,586	1,789	1,664	18,015	16,677
2,498		2,628		2,549		3,426		3,223		3,453		34,692	

A Horvát-Szlavon közoktatás statistikájához.

A horvát-szlavon közoktatásra vonatkozó adatok, melyek itt közöltetnek, szintén hivatalos forrásokból erednek.

Közlésöknél a statist. osztályt azon ügyekezett vezette, hogy ne változtasson a szokásos táblákon ok nélkül semmit. A magasb és középfoku tanintézetekre nézve meg is tartattak a táblázatok, melyek szerint illető helyen*) a magyarországi és erdélyi ilyrendű intézetek állása ki lön mutatva; de már az elemi iskolákra nézve a beérkezett anyag nem volt elegendő arra, hogy az A.) B.) C.) és D.) táblázatok betölthetessenek, sőt többnyire egy táblán fért el, és csak az összesítésnél látszott célszerűnek az anyagot A.) és B.) táblákra osztani.

Az eredeti adatok beszolgáltatásában mutatkozó eltérések miatt nehéz volt úgy intézkedni, hogy egyfelől tulságosan sok betöltetlen rovat ne maradjon, másfelől pedig a beérkezett anyagból el ne hullatassék semmi, a mi közlésre méltó.

A tanköteles gyermekek számát a régibb közlemények két rovat alatt mutatják, t. i. a 6—12 éveseket külön, és külön a 12—15 éveseket. A kéz alatti anyag nincs e rovatok szerint elkülönítve, hanem egy csoportban mutatja fel az összes tankötelesek számát, élet éveiket nem érintve sehol sem. Ennek következtében a viszonykeresés a kötelezett és a tetteg iskolába járt gyermekek számai között vagy lehetetlenné van téve, vagy nem vezet célra.

Megtartva a korábbi közlésekben követett rendet, előbb a zágrábi kir. *Jogakadémia*, azután a három r.-k. és a két keleti görög hittani intézetről szóló adatok közöltetnek.

Ezek után a 4 (eszéki, fumei, varasdi és zágrábi) fő- és 2 (károlyvárosi és pozsegai) *algymnasium* ismertetése következik, hozzáadotván a zágrábi *reáliskolát* illető adatok. Ezeket A.) és B.) táblákon.

Végül az elemi iskolákról szóló adatok sorakoznak, és pedig a következő rendben:

Először a rom. kath. iskolák, névszerint 1. a zágrábi érsekség, 2. a diakovári, 3. a zenggi püspökség alatt volt iskolák; 4. a pécsi püspökségnek drávántúli részében létezett iskolák, és egy átnézetben mindezek összevonva.

Ezek után következnek a keleti görög karlóczyi érsekség és pakráczyi püspökség alatt volt iskolák, de a határörvidék mindenütt ki van hagyva.

*) L. Hiv. Stat. Közl. I. Évfoly. 5. füzet.

Zur Statistik des Unterrichts-Wesens in Croatien-Slavonien.

Die das Unterrichtswesen in Croatien-Slavonien betreffenden Daten, welche hier folgen, sind ebenfalls aus ämtlichen Quellen geschöpft.

Bei deren Mittheilung wird vor allem bemerkt, dass die Statist. Abtheilung von dem Bestreben geleitet wurde, an den gebräuchlichen Tabellen ohne Grund nichts zu ändern. In Bezug auf die höhern Lehranstalten und auf die Mittel-Schulen wurden demzufolge die Tabellen, nach welchen der Zustand der gleichartigen Institute in Ungarn und Siebenbürgen gehörigen Ortes*) dargestellt wurde, beibehalten; in Bezug jedoch der Elementarschulen reichte der hereingelante Stoff nicht hin, um die bei den ungar. und siebenb. Elementarschulen gebrauchten A.) B.) C.) und D.) Tabellen auszufüllen. Der vorrätthige Stoff fand grösstentheils schon auf der ersten Tabelle hinlänglichen Raum, und nur bei der Summirung schien es zweckmässiger denselben in zwei Tabellen (A. und B.) einzutheilen.

Bei der Verschiedenartigkeit der Original-Tabellen war es schwierig die Sache so einzurichten, damit einerseits nicht allzuviel Felder unausgefüllt bleiben, und andererseits von dem vorrätthigen Stoff nichts wegbleibe, was mitgetheilt zu werden verdient.

Die Zahl der schulpflichtigen Kinder ist in den obenerwähnten Veröffentlichungen in zwei Rubriken gegeben, deren eine die 6—12 jährigen, die andere hingegen die 12—15 jährigen enthält. Die Croatisch-Slavonischen Quellen theilen die Kinder in dieser Beziehung nicht ab, sondern sprechen blos von schulpflichtigen Kindern, ohne ihr Alter anzugeben. Demgemäss war auch das Suchen nach dem Verhältniss der schulpflichtigen Kinder zu der Zahl derjenigen, welche die Schule wirklich besucht haben, entweder unmöglich, oder dem Zwecke nicht entsprechend.

Mit Beibehaltung der am oben angeführten Orte befolgten Reihenfolge werden hier zu allererst die königl. Akademie der Rechte zu Agram, dann die drei röm. kath. und die zwei griech. orientalischen theologischen Lehranstalten in ihren Hauptmomenten dargestellt.

Hierauf folgen die Daten der vier vollständigen und der zwei unvollständigen Gymnasien, deren Erstere sich zu Agram, Eszék, Fiume und Varasdin, Letztere hingegen zu Karlsstadt und Pozsega befinden, wozu sich die Daten der agramer Oberrealschule anreihen, und zwar jede dieser Anstalten auf Tabelle A.) und B.).

Schliesslich folgen die Daten der Elementar-Schulen, u. z. in folgender Reihe:

Zuerst kommen die röm. katholischen, namentlich 1. die im Agramer Erzbisthum, 2. die im diakovärer, 3. die im Segnier Bisthum gelegenen Schulen; und 4. die Schulen der zum fünfkirchner Bisthum gehörigen, aber südlich der Drau gelegenen zwei Schuldistricts, worauf die Summirung dieser vier Gruppen folgt.

Darauf kommen die Schulen, welche dem griechisch orientalischen Patriarch Erzbischof von Karlovicz unterstehen und in Civil-Croatien-Slavonien gelegen sind, dann die Schulen des pakráczyer Bisthums, ebenfalls griech. orientalischer Confession, auch hier mit Ausschluss der Militär-Grenze.

*) S. Aemtl. Statist. Mitth. I. Jahrg. 5. Heft.

Van azután az ágostai és van a helv. hitvallásu evangélikus felekezetnek is néhány iskolája, és négy helyen (*Zágráb, Kaproncza, Károlyváros és Pozsega városokban*) az izraelitáknak iskolájuk. Végre vannak magán-leányiskolák is, *Iványban, Kapronczán, Károlyvárosban, Varasdon és Zágrábban.*

Mindezen adatok egy végkivonatban láthatók az utolsó táblán, A.) és B.) alatt. Az évszám, melyről az adatok szólnak, minden tábla homlokán látható.*)

*) Időközben beérkeztek az 1868/-dik iskolai évről is adatok, de nem teljesekek. Név szerint hiányoznak a felső- és középtanintézetekről szóló adatok egészen; az elemi oktatásra vonatkozók közül pedig hiányzanak az ágostai és helvéthitvallásu és az izraelita iskolákras a magán-leánynevelő intézetekre tartozó adatok. A mi beérkezett, az itt közöltetik is.

Ferner haben auch die evangelischen beider Bekenntnisse einige Schulen. Die israelitischen Gemeinden haben Schulen in Agram, Karlstadt, Kaproncza und Pozsega.

Endlich befinden sich Privat-Schulen für Mädchen zu Agram, Ivány, Karlstadt, Kaproncza und Varasdin.

Die betreffenden Jahres-Zahlen der Daten sind im Titel jeder Tabelle ersichtlich.*)

*) Während des Druckes langten auch vom Schuljahre 1868/9 einige Daten ein, aber unvollständig. Namentlich fehlen die auf die Ober- und Mittel Unterrichts-Anstalten bezüglichen Ausweise, dann die über die Schulen der protestantischen und israelitischen Bevölkerung, sowie über die Privat-Schulen für Mädchen. Was uns vorlag, wird hier auch mitgetheilt.

Felsőbb tanintézetek

Horvát-Szlavonországban, 1868/-ben.

Folyó szám Laufende Zahl	A tanintézet helye és jellege <i>Ort und Bezeichnung der Lehranstalt</i>	A tanfolyam évei <i>Jahre des Lehrurses</i>	A tannyelv <i>Unterrichtssprache</i>	Az előadások <i>Der Vorlesungen</i> száma — Zahl	A heti órák <i>Der Wochenstunden</i>	Tanszemélyzet — <i>Lehrpersonale</i>						
						Igazgató <i>Director</i>	rendes <i>ordentlicher</i> tanár — Profess.	rendkívüli <i>ausserordentl.</i>	helyettes <i>Supplent</i>	mellék <i>Hilfs-Lehrer</i>	összesen <i>Zusammen</i>	
1	Kir. Jogakadémia. (Kön. Rechts-Akade- mie) 1868/9. Zágráb. Téli félév... (<i>Agram. Winter-Sem.</i>) " Nyári félév. (<i>Sommer-S.</i>)	3 —	horvát (<i>croatisch</i>) "	11 9	56 48	1	9	—	—	—	10	
	Róm. kath. hittani intézetek. (Röm. kath. theolo- gische Lehranstal- ten.)											
1	Zágráb érseki (<i>Agramer Erzbischöfl.</i>)	4	latin (<i>lateinisch</i>)	10	72	1	10	—	1	—	12	
2	Diakovár püspöki... (<i>Diakovarer bischöfl.</i>)	4	"	11	72	1	2	—	2	—	5	
3	Modrus és Zengg p... (<i>Modrus u. Segnier b.</i>)	4	"	7	37	1	4	2	—	—	7	
	Jegyzet. A két első 1868/9-ről szól, a harmadik ellenben 1869/70-ről. <i>Anmerkung. Die beiden ersten beziehen sich auf 1868/9, die letzten hingegen auf 1869/70.</i>											
	Kel. görög hittani intézetek. (Griech. orientali- sche Lehranstalten.)											
1	Karlócza, érseki (<i>Karlovczer Erzbischöfl.</i>)	3	szorb és egyházi szláv (<i>serb. u. kirchlich slav.</i>)	10	34	1	2	—	—	—	3	
2	Pakrácz püspöki.... (<i>Pakraczer bischöfliche</i>)	3	egyházi szláv (<i>kirchlich slavisch</i>)	10	33—36	1	2	—	—	—	2	
	Jegyzet. Ezek 1868/9-ről szólnak. <i>Anmerkung. Diese be- ziehen sich auf 1868/9.</i>											

Höhere Lehranstalten

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1868/9.

Hallgatók — Hörer				Anyanyelv Muttersprache	Vallás Religion	Ösztöndíjas Stipendisten	Az ösztöndíjak értéke frt Betrag der Stipendien in fl.	A vizsgálatok eredménye Prüfungseresultate		Segédeszközök Hilfsmittel
benn im Seminar	künn ausser demselb.	felvéve erett- ségi bizonyítv. Aufgenommen						kielé- gitő genü- gend	gyen- ge schwach	
		mellett mit	nélkül ohne							
lakók wohnhaft		Maturit. Zeug- niss								
nyilv. öffentl. 92	mag. priv. 25	117	—	horvát croat. 86 szlav. slav. 2 magy. ung. 2 német deutsch 2 horvát croat. német deutsch horvát croat. horvát croat.	?	7	1,884	?	?	Az akadémia könyvtára, s abban : (Die Bibliothek der Akade- mie, und darin :) 17,552 kötet (Bänden) 1,948 másodpéldány (Duplicaten) 156 térkép (Landkarten) 45 kézirat. (Manuskripte) Ráfordított 420 frt. (Darauf wurden verwendet 420 fl.)
85	1	6	21	mind rk. rk.	—	—	—	85	1	A papnöveldek könyvtárai (Die Bibliotheken der Semin.)
23	15	4	—	horvát croat.	—	—	—	34	4	
26	—	—	—	horvát croat.	—	—	—	26	—	
—	53	15	38	szerb. szerb.	mind k. gör. gr. or.	5	930	53	—	Nem szól semmit (Blieb unausgefüllt)
—	22	—	—	"	"	—	—	22	—	Nincsenek (Gänzlicher Mangel)

Gymnasiumok és reáliskolák

Horvát-Szlavonországban, 186³/₉-ben.

A.)

Folyó szám Laufende Zahl	A gymnasiumok helye és főjellege <i>Ort und Bezeichnung der Gymnasien</i>	A gymnasiumok Der Gymnasien		Tanszemélyzet — <i>Lehrpersonale</i>							Ezek közül <i>Von diesen waren</i>		
		száma — <i>Zahl</i>	Az osztályok Der Classen	Igazgató Director	Hit- Religiös rendes ordentl.	holyvettes Supplent	mellék Hilfs	összesen Zusammen	világi weltlich	pap Geistliche			
										egyh.-megyei Diocesan-	szerzetes Kloster-		
I. Főgymnasiumok. (Vollständige Gymnasien.)													
1	Eszék, világi (<i>Eszék, weltlich</i>)	1	8	1	1	9	3	4	18	15	3	—	
2	Fiume, világi (<i>Fiume, weltlich</i>)	1	8	1	—	5	7	1	14	12	2	—	
3	Varasd, világi (<i>Varasdin, weltlich</i>)	1	8	1	1	7	3	—	12	10	2	—	
4	Zágráb, világi (<i>Agram, weltlich</i>)	1	8	1	2	9	6	4	22	19	3	—	
	Összesen főgymnasium . (<i>Zusammen vollst. Gymnas.</i>)	4	32	4	4	30	19	9	66	56	10	—	
II. Algymnasiumok. (Unvollständige Gymnasien.)													
1	Károlyváros, világi (<i>Stadt Karlstadt, weltliche</i>)	1	4	1	1	2	2	2	8	6	2	—	
2	Pozsega, világi (<i>Pozsega, weltlich</i>)	1	4	1	1	1	3	—	6	5	1	—	
	Összesen algymnasium . (<i>Zusammen unvollst. Gymnas.</i>)	2	8	2	2	3	5	2	14	11	3	—	
III.) Reáliskola.)* (III. Realschule.)													
1	Zágráb (<i>Agram</i>)	1	6	2	1	10	1	3	16	14	2	—	

*) A fiumei alreáliskola, mivel főelemi iskolához van csatolva, az elemi iskolák közt fordul elő.
(Die humaner Unter-Realschule, da sie mit einer Ober-Elementarschule verbunden ist, kommt bei den Elementarschulen vor.)

Gymnasien und Realschulen

in Croatien-Slavonien, im Jahre 186³/₉.

A tanulók száma — Schüler Zahl				Tandíj- Schulgeld-		A begyűlt tanpén- zek összege		Felvételi díjak összege		Ösztöndíjas volt Zahl der Stipendisten		A kifizetett ösztön- díjak értéke		Élelmeztetett Es wurden be- köstigt	
Az év elején Am Jahres Anfang	Az év végén Am Schluss des Jahres			fizető zahlend	mentes befreit	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.	ingyen umsonst	olcsón zu geringen Preisen
	nyilvános öffentliche	magán privat	összesen zusammen												
311	271	9	280	93	187	823	2	180	6	9	432	8	—	—	—
201	190	2	192	69	123	289	80	100	8	21	1,850	10	—	—	—
313	282	—	282	140	142	1,041	60	178	50	8	976	30	—	—	—
535	487	24	511	195	316	1,729	74	294	—	15	2,170	—	84*)	—	—
1,360	1,230	35	1,265	497	768	3,884	16	752	64	53	5,428	48	84	—	—
72	66	—	66	35	31	160	—	63	—	1	210	—	6	—	—
114	100	—	100	35	65	298	2	105	—	—	—	—	28	—	—
186	166	—	166	70	96	458	2	168	—	1	210	—	34	—	—
205	173	1	174	107	67	348	60	95	—	1	100	—	—	—	—

*) Az ingyen élelmezettek közül 27 a kir. convictusban,
(Von den freien Kostgängern erhielten 27 im königl. Convict,)
42 az érseki seminariumban,
(42 im erzbischöfl. Seminar,)
15 pedig a görög kath. seminariumban nyert élelmezést.
(15 aber im griech. kath. Seminar ihren Unterhalt.)

Gymnasiumok és reáliskolák
Horvát-Szlavonországban, 186³/₉-ben.

B.)

Folyó szám Laufende Zahl	A gymnasium helye <i>Ort der Gymnasien</i>	Tannyelv <i>Unterrichtssprache</i>	A tanulók közt volt —						
			Anyanyelvre nézve — <i>Der Muttersprache nach</i>						
			magyar <i>ungarisch</i>	német <i>deutsch</i>	tót v. ruthén <i>slav. u. ruth.</i>	horvátv. szerb <i>croat. u. serb.</i>	oláh <i>rumenisch</i>	külföldi <i>ausländ.</i>	
I. Főgymnasiumok. (Vollständige Gymnas.)									
1	Eszék	Horvát, és a felsőbb osztályokban német is. (<i>Croatisch, und in den obern Classen auch deutsch.</i>)	—	59	7	214	—	—	
2	Fiume	Horvát és olasz. (<i>Croatisch und italienisch</i>)	1	1	3	185	olasz 2	—	
3	Varasd (<i>Varasdin</i>)	horvát (<i>croatisch</i>)	2	1	21	258	—	—	
4	Zágráb (<i>Agram</i>)	horvát (<i>croatisch</i>)	1	6	19	484	—	franc. 1	
Összesen főgymnasium (<i>Zusammen vollst. Gymn.</i>)			4	67	50	1,141	olasz 2	franc. 1	
II. Algymnasiumok. (Unvollst. Gymnasien.)			1,265						
1	Károlyváros (<i>Stadt Karlstadt</i>)	horv. és a felsőbb. német is <i>Croat. in den obern auch d.</i>	—	2	1	62	—	bosny. 1	
2	Pozsega város . . . (<i>Stadt Pozsega</i>)	ugyanaz <i>ebenfalls</i>	—	1	1	98	—	—	
Összesen algymnasium (<i>Zusam. unvollst. Gymn.</i>)			—	3	2	160	—	bosny. 1	
III. Reáliskola. (III. Realschule.)			166						
1	Zágráb (<i>Agram</i>)	horvát <i>croatisch</i>	—	2	7	165	—	—	
			174						

Gymnasien und Realschulen
in Croatien-Slavonien, im Jahre 186³/₉.

Unter den Schülern waren							Az érdemsorozat eredménye Endresultat der Prüfungen				Bizonyítvány nélkül elment Ging ohne Zeugnis ab.	Érettségére jelentkezett Zur Maturitäts Prüfung meldeten sich	Érettnek találtatott Als reif erklärt		Vissza Zurück		
Vallásra nézve — Nach Glaubensbek.							kitűnő vorzüglich	I.	II.	III.			kitűnőleg mit Vorzug	egyszerűn einfach	lépett traten	vettették gewiesen wurd.	
rom. kath. röm. kath.	gör. kath. griech. kath.	keleti görög griech. orient.	ág. hitv. ev. angsb. evang.	helv. hitv. ev. helv. evang.	unitarius unit.	izraelita israelit.											rendi — Classe
211	—	40	—	—	—	29	43	158	34	15	30	20	3	13	3	1	
186	—	4	2	—	—	—	36	123	19	4	10	22	3	13	6	—	
269	—	5	—	—	—	8	52	186	39	5	—	17	—	16	1	—	
464	15	23	—	—	—	9	117	327	60	2	5	23	6	16	—	1	
1,130 15 72 2 — — 46							248 794 152 26					45	82	12	58	10	2
1,265							1,265					82					
52	—	13	—	—	—	1	11	42	10	1	2	Érettségi vizsga nem tartatik Maturitäts Prüfungen werden nicht abgehalten					
87	—	10	—	—	—	3	19	56	8	12	5						
139 — 23 — — — 4							30 98 18 13					7					
166							166										
139	—	8	—	—	—	27	15	111	32	7	9						
174							174										

Elemi iskolák
Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankterület neve Name des Schul- districtes	A lakosságok száma Zahl der Pfarren	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen						Vasárnapi ismétlő Sonntags-Wiederholt	Tanítók száma Lehrer Zahl							
			fiú Knaben		leány Mädchen		közös gemeinsch.			összesen zusammen	férfi männl.		nőtanítók weibl.		összesen zusammen		
			4.	3.	4.	3.	4.	3.			fő- Ober-	segéd Hilfs	apáca Nonnen	világi weltliche			
osztályu — Classen																	
I.) Róm. kath. zágrábi érsekség. — Röm. kath. Agramer-Erbisthum.																	
1	Bednai.....	7	—	1	—	1	—	6	8	3	7	—	2	—	9		
2	Belovári.....	8	—	1	—	1	—	6	8	6	7	—	1	—	8		
3	Gyurgyeváczi..	1	—	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	—	1		
4	Iványi.....	3	—	1	—	1	—	2	4	3	3	—	2	—	5		
5	Jasztrabai.....	9	—	1	—	1	—	6	8	5	7	—	—	1	8		
6	Károlyvárosi...	6	1	—	1	—	—	5	7	6	11	1	—	4	16		
7	Kapronczai.....	13	1	2	—	3	—	12	18	14	16	3	2	3	24		
8	Krapinai.....	8	1	1	—	2	—	7	11	8	14	3	—	2	19		
9	Körösi.....	11	1	—	—	—	—	7	8	3	13	—	—	2	15		
10	Lipniki.....	10	—	—	—	—	—	6	6	6	6	—	—	—	6		
11	Muraközi alsó..	12	—	2	—	1	—	15	18	9	12	4	—	1	17		
12	felső.....	9	—	2	—	1	—	9	12	6	11	2	—	2	15		
13	Moszlaváczzi..	4	—	—	—	—	—	3	3	2	3	—	—	—	3		
14	Nasiczi.....	8	—	—	—	—	—	13	13	13	13	2	—	—	15		
15	Odrani.....	10	—	1	—	1	—	7	9	1	8	—	—	1	9		
16	Okicsi.....	10	1	—	—	1	—	4	6	5	8	—	—	2	10		
17	Pakráczai.....	4	—	—	—	—	—	8	8	4	8	—	—	—	8		
18	Pokupi.....	5	—	—	—	—	—	5	5	1	5	—	—	—	5		
19	Pozsegai.....	14	1	—	—	—	—	11	12	5	13 ¹⁾	1	—	—	14 ¹⁾		
20	Sziszeki.....	9	—	1	—	1	—	9	11	7	10	—	—	1	11		
21	Stubiczai.....	8	—	—	—	—	—	10	10	8	10	—	—	1	11		
22	Tábori.....	6	—	—	—	—	—	5	5	5	5	—	—	—	5		
23	Tuhelyi.....	7	—	1	—	1	—	4	6	5	5	—	—	1	6		
24	Varasdi alsó...	9	—	—	1	—	—	9	10	9	18	4	9	—	31		
25	felső.....	7	—	2	—	2	—	5	9	9	5	3	1	1	10		
26	Verőczei.....	9	1	—	—	1	—	20	22	20	16	8	—	4	28		
27	Vugrováczzi....	13	—	—	—	—	—	14	14	14	14	—	—	—	14		
28	Zágrábi.....	11	3	—	2	—	—	7	12	10	22	—	14	4	40		
29	Zelinai.....	10	—	1	—	1	—	9	11	9	10	1	—	1	12		
	Összesen... (Zusammen)	241	10	17	4	19	—	225	275	197	281	32	31	31	375		

Általán megjegyezzük, hogy a főelemi iskoláknál mindenütt igazgató is van, és minden iskolánál papi személy mint hittanító.

(Im allgemeinen wird angemerkt, dass jede höhere Elementar-Schule ihren Director hat, und dass bei jeder Schule ein Geistlicher bestellt ist, nur für den Religions-Unterricht zu sorgen.)

Mi a növendékek anyanyelvét illeti, az általában horvát, a kivételek gyéren fordulnak elő, de kimutatva nincsenek.

(Was die Muttersprache der Zöglinge anbelangt, so ist diese im allgemeinen Croatisch, Ausnahmen sind selten, auch diese nicht nachgewiesen.)

Ugyazintén vallás dolgában sincs említés sehol, hogy a tanulók közt más volt volna, mint róm. katolikus.

(Ebenso ist auch im Bezug auf des Glaubensbekenntnisses nirgends eine Andeutung, dass unter den Schülern auch nicht röm. kath. gewesen wären.)

Ennek következtében a tannyelv általánvéve horvát, csak a varasdi és zágrábi főiskolában volt a tannyelv horvát-német; a felső muraközi kerületben egy helyen horvát-magyar, a nasiczi tankerület négy-, s a verőczei tankerület öt iskolájában horvát-német.

(Demzufolge ist die Unterrichts-Sprache im allgemeinen croatisch, nur in der Varasdiner und Agramer Ober-Normalschule war dieselbe croatisch-deutsch, und im Ober-Muraközer District an einem Orte croat.-ung., im Nasiczer District in vier und im Verőczer District in fünf Schulen croat.-deutsch.)

Elementarschulen
in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8.

Tanköteles gyermekek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg alelemi iskolába járt Die unteren Schulen besuchten			Vasárnapi ismétlőbe járt Die Sonntags-Schule besuchten			Főelemi iskolába járt Die Ober-Elementar-Schule besuchten			Műipari isk. járt fiú Gewerbe Schule bes. Kn.	Kézműves isk. járt fiú Handw. Schule bes. Kn.	Ismétlő isk. járt leány Wiederh. Schule bes. M.	
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen				
I.) Róm. kath. zágrábi érsekség. — Röm. kath. Agramer-Erbisthum.															
745	494	1,239	368	203	571	51	32	83	—	—	—	—	—	—	—
572	214	786	486	172	658	206	100	306	—	—	—	—	—	—	—
44	40	84	36	28	64	8	6	14	—	—	—	—	—	—	—
296	271	567	207	169	376	72	57	129	—	—	—	—	—	—	—
847	629	1,476	374	163	537	113	38	151	—	—	—	—	—	—	—
598	632	1,230	294	72	366	275	84	359	188	285	473	40	28	60	60
1,397	1,202	2,599	731	747	1,478	516	460	976	119	—	119	20	45	54	54
1,340	938	2,278	736	321	1,057	192	99	291	123	—	123	—	25	56	56
457	284	741	372	208	580	77	12	89	166	—	166	50	60	78	78
1,679	525	2,204	256	98	354	72	43	115	—	—	—	—	—	—	—
1,317	1,119	2,436	717	529	1,246	241	171	412	—	—	—	—	—	—	—
870	642	1,512	542	337	879	253	217	470	—	—	—	—	—	—	—
308	283	591	102	52	154	45	—	45	—	—	—	—	—	—	—
727	739	1,466	457	484	941	128	189	317	—	—	—	—	—	—	—
490	333	823	322	179	501	9	16	25	—	—	—	—	—	—	—
905	634	1,539	149	138	287	397	245	642	138	—	138	—	30	46	46
413	419	832	247	271	518	87	80	167	—	—	—	—	—	—	—
175	79	254	127	40	167	26	—	26	—	—	—	—	—	—	—
633	591	1,224	293	301	594	38	28	66	125	—	125	—	14	26	26
577	417	994	317	173	490	103	60	163	—	—	—	—	—	—	—
1,212	962	2,174	722	405	1,127	214	128	342	—	—	—	—	—	—	—
588	388	976	346	248	594	163	109	272	—	—	—	—	—	—	—
904	577	1,481	352	217	569	167	68	235	—	—	—	—	—	—	—
487	330	817	436	242	678	183	132	315	383 ²⁾	313	696 ²⁾	40	80	60	60
949	916	1,865	603	494	1,097	249	199	448	—	—	—	—	—	—	—
949	816	1,765	548	591	1,139	269	324	593	162	—	162	—	65	40	40
1,419	1,172	2,591	794	402	1,196	397	229	626	—	—	—	—	—	—	—
397	171	568	397	171	568	241	97	338	564	637	1,201	20	85	80 ³⁾	80 ³⁾
981	618	1,599	570	269	839	161	84	245	—	—	—	—	—	—	—
22,276	16,435	38,711	11,911	7,714	19,625	4,933	3,327	8,260	1,968	1,235	3,203	170	432	500 ³⁾	500 ³⁾

Jegyzetek. ¹⁾ Pozsegán az itt kimutatott 14 tanítón kívül még két szerzetes férfi tanított.
(Anmerkungen. Zu Pozsega gaben ausser den hier angeführten 14 Lehrern noch zwei Kloster-Geistliche Unterricht.)

²⁾ Varasdon van egy alreáliskola, s abba 65 fiú járt. Károlyvárosban, Kapronczán, Krapinán, Körösön, Pozsegában, Varasdon, Verőczen és Zágrábon műiparos, kézműiparos és közönséges ismétlő iskolák voltak, többnyire kereskedő és iparos tanoncok számára.

(Zu Varasdin ist eine Unter-Realschule, von 65 Schülern besucht. Zu Karlstadt, Koprenicz, Krapina, Kreutz, Pozsega, Varasdin, Verovicz u. Agram sind Gewerbe-, Handwerker- und gewöhnliche Wiederholungsschulen, meist von Handlung- und Handwerks-Lehrlingen besucht.)

³⁾ Zágrábban van egy férfi- és egy nőtanítóképezde, melybe összesen 114 tanítójelölt járt; de hány volt férfi, hány nő, az nincs kitüntetve

(Zu Agram ist eine Präparandie für männliche, und eine für weibliche Lehramts-Candidaten, im Ganzen mit 114 Studirenden, deren Geschlecht jedoch nicht angegeben wurde.)

Az épületek száma és állapota, valamint a tanítók jövedelme nincsenek megemlítve sem, minthogy a zágrábi érsekségtől csak általános kimutatás érkezett az országos statisztikai osztályba.

(Die Zahl und der Zustand der Schulgebäude, sowie das Einkommen der Lehrer ist nicht berührt; da aus dem Agramer Erzbisthum nur ein Summarischer Ausweis herein gelangte.)

Elemi iskolák

Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name des Schul- districtes	A lelkészségek száma Zahl der Pfarreien	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen								Vasárnapi ismétlő Sonntags Wiederhol.	Tanítók száma Lehrer Zahl				
			fiú Knaben		leány Mädchen		közös gemeinsch.		összesen zusammen	férfi männl.		nő weibl.		összesen zusammen		
			4.	3.	4.	3.	4.	3.		fő- Ober-		segéd Hilfs	apáca Nonnen		világi weltliche	
			osztályu — Classen													
II.) Róm. kath. diakovári püspökség. — Röm. kath. diakovärer Bisthum.																
1	Diakovári.....	9	2	—	2	—	—	20	24	23	28	—	4	3	35	
2	Eszéki	4	4	2	4	2	—	7	19	10	22	—	—	14	36	
3	Mitroviczi	6	—	—	—	—	2	5	7	3	14	—	—	2	16	
4	Pétervárad...	2	—	—	—	—	—	3	3	3	3	—	—	—	3	
5	Tárnoki	14	2	2	1	3	—	20	28	27	32	—	—	6	38	
6	Vinkovcei ...	3	—	—	—	—	—	4	4	4	4	—	—	—	4	
Összesen .. (Zusammen)		38	8	4	7	5	2	59	85	70	103	—	4	25	132	

Jegyzetek. 1. — Diakováron volt egy tanítóképzde is, 18 növendékkel.

(Anmerkungen. — Zu Diakovár war auch eine Preparatorie mit 18 Zöglinge)

2. Mitroviczon női kézműiskola volt, de a tanulók számát ki nem mutatták.

(Zu Mitrovicz war eine meibl. Handarbeits-Schule, die Zahl der Zögl. wurde jedoch nicht angegeben.)

3. Hittanító összesen 38, s a főelemi iskoláknál öt igazgató működött. Diakovárt egy, Eszéken kettő, Mitroviczon egy és Tárnokon egy.

(Religions-Lehrer waren im Ganzen 38 angestellt. Bei den Ober-Elementar-Schulen waren 5 Directoren. Zu Diakovár einer, zu Eszék zwei, zu Mitrovicz einer und zu Tárnok einer.)

4. A tannyelv horvát volt 60 iskolában; német 18-ban; szerb 6-ban; horvát és német 1-ben.

(Die Unterrichts-Sprache war in 60 Schulen croatisch; in 18 Schulen deutsch; in 6 Schulen serbisch; in einer croatisch-deutsch.)

5. A diakovári püspökség elemi iskoláinál kimutatva találtuk az iskolai épületek számát s állapotát is, mint következők:

(Im Diakovärer Bisthum fanden wir auch die Zahl und den Zustand der Schulgebäude nachgewiesen, wie folgt:

Elementarschulen

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8.

Tanköteles gyermekek száma <i>Zahl der Schulpflichtigen Kinder</i>			Tettleg alelemi isko- lába járt <i>Die unteren Schulen be- suchten</i>			Vasárnapi ismétlő- be járt <i>Die Sonntags-Schule besuchten</i>			Főelemi iskolába járt <i>Die Ober-Elementar- Schule besuchten</i>			Műipari isk. járt fű <i>Gewerbe Schule bes. Kn.</i>	Kézművesisk. járt fű <i>Handw. Schule bes. Kn.</i>	Ismétlő isk. járt fű <i>Wiederh. Schule bes. Kn.</i>			
fű <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusam.</i>	fű <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusam.</i>	fű <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusammen</i>	fű <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusammen</i>						
694	706	1,400	332	377	709	69	53	122	132	171	303				—	—	81
599	541	1,140	496	430	926	65	7	72	171	154	325				—	—	60
1,137	912	2,049	1,030	767	1,797	297	70	367	557	354	917	—	—	197			
97	56	153	97	56	153	30	23	53	—	—	—	—	—	—			
1,264	1,048	2,312	1,170	942	2,112	455	338	793	161	194	355	—	—	130			
231	192	423	182	154	336	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
4,022	3,455	7,477	3,307	2,726	6,033	916	491	1,407	1,021	873	1,894	—	—	468			

A diakovári tankerül. saját háza volt 20 iskol., bérelt —; ezek közül jó állapotban volt 18, gyenge 2. (Im diakov. District hatten ihr eig. Geb. Sch. gemiethet; von diesen waren in gutem Zust. in schw.)

Az eszéki " " " " 13 " " 1; " " " " " 11, " 3. (Im eszéker)

A mitroviczi " " " " 4 " " 2; " " " " " 4, " 2. (Im mitrovitzer)

A pétervárad... " " " " 2 " " 1; " " " " " 3, " —. (Im petervard.)

A tárnoki " " " " 23 " " 1; " " " " " 18, " 6. (Im tárnoker)

A vinkovcei " " " " 4 " " —; " " " " " 4, " —. (Im vinkovczer)

Összesen 66 5 58 13.

Hogy kevesebb iskolai épület van mint iskola, az onnan ered, hogy a fű- és leányiskolák többnyire egy épületben, vagyis egy földél alatt vannak. — Ilyen iskola van 24. Ezeknek számát felezve és hozzá adva a 71 épülethez, kapunk 83 épületet, mely szám az iskolák számánál csak kettővel kisebb.

(Dass die Anzahl der Schulgebäude geringer ist als die der Schulen, kommt daher, dass die Schulen für Knaben u. für Mädchen meistens in einem Gebäude, dasheisst unter einen Dache sich befinden. — Solcher Schulen gibt es 24. Halbirt man die Zahl dieser, und zählt sie zu den 71 Gebäuden, so bekommt man 83 Gebäude, welche Zahl nur um zwei geringer ist, als die der Schulen.)

Elemi iskolák

Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name des Schul- districtes	A lakosságségok száma Zahl der Pfarreien	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen						összesen zusammen	Vasárnapi ismétlő Sonntags-Wiederhol.	A tanítók száma Lehrer Zahl					
			fiú Knaben		leány Mädchen		közös gemeinsch.				férfi männl.		nő weibl.		összesen zusammen	
			4.	3.	4.	3.	4.	3.			fő- Ober-	segéd- Hilfs-	apáca Nonne	világi weltliche		
			osztályu — Classen													
III.) Róm. kath. zenggi és modrusi vagy korbáviai püspökség. — Röm. kath. Segnier und Modruscher oder Korbaver Bisthum.																
1	Bródi	11	—	—	—	—	—	9	9	8	8	—	—	—	8	
2	Buccari	14	1	1	—	2	—	10	14	6	7	7	—	2	16	
3	Csabari	6	—	—	—	—	—	6	6	5	5	—	—	—	5	
4	Fiumei	2	2 ¹⁾	—	1	—	—	2	5	5	13	—	5	1	19	
5	Vinodoli	10	—	—	—	—	—	6	6	1	7	—	—	—	7	
6	Verbovai	9	—	—	—	—	—	8	8	7	8	1	—	—	9	
Összesen . (Zusammen)		52	3 ¹⁾	1	1	2	—	40	47	32	48	8	5	3	64	

Jegyzetek. 1. — Fiumében a főelemiek egyike össze van kötve alreállal, melyben 91 fiú tanult.
(Anmerk. — Zu Fiume ist eine Hauptschule mit einer Unter-Realschule verbunden, mit 91 Schüler.)

2. A tannyelv 44 iskolában horvát, a bukkari tankerület egy iskolájában, s a fiumei tankerület két iskolájában olasz.

(Die Unterrichtssprache war in 44 Schulen croatisch, im bukkarer District in einer, und im fiumaner District in zwei Schulen italienisch.)

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name des Schul- districtes	A lakosságok száma Zahl der Pfarreien	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen						Vasárnapi ismétlő Sonntags-Wiederhol.	A tanítók száma Lehrer Zahl					
			fiú Knaben		leány Mädchen		közös gemeinsch.			Összesen zusammen	férfi männl.		nő weibl.		Összesen zusammen
			4.	3.	4.	3.	4.	3.			fő- Ober-	segéd- Hilfs-	apáca Nonne	világi weltliche	
			osztályu — Classen												
IV.) A róm. kath. pécsi püspökség drávántúli részének elemi iskolái. — <i>Elementar-Schulen in dem Theile des fünfkirchner Bisthums südlich der Drau.</i>															
1	Alsó Miholáczi	7	—	—	—	1	—	10	11	11	10	2	—	1	13
2	Valpói	6	—	—	—	—	—	10	10	10	10	2	—	—	12
	Összesen . . (Zusammen)	13	—	—	—	1	—	20	21	21	20	4	—	1	25

Jegyzet. — Itt a tannyelv 20 helyen horvát, egy helyen német.

(Anmerkung. — Hier war die Unterrichtssprache an 20 Orten croatisch, an einem deutsch.)

Elementarschulen
in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8.

Tankötelesgyermek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg alelemi isko- lába járt Die unteren Schulen be- suchten			Vasárnapi ismétlő- be járt Die Sonntags-Schule besuchten			Az iskolai épületek Der Schulgebäude				
									száma Zahl		állapota Zustand		
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusammen	saját eigene	bérelt gemietete	jó gut	közép mittel	rossz schlecht
III.) Róm. kath. zenggi és modrusi vagy korbáviai püspökség. — Röm. kath. Segnier und Modruscher oder Korbaver Bisthum.													
933	377	1,310	413	138	551	21	16	37	5	3	4	—	4
1,504	1,428	2,932	810	337	1,147	192	77	269	5	7	5	—	7
359	343	702	62	40	102	81	40	121	3	1	3	1	—
741	573	1,314	721	458	1,179	25	113	138	2	4	4	—	2
912	741	1,653	488	68	556	12	—	12	2	4	3	—	3
1,107	915	2,022	437	183	620	56	22	78	6	2	6	—	2
5,556	4,377	9,933	2,931	1,224	4,155	387	268	655	23	21	25	1	18

3. A hittanítók száma 44. Volt azonkívül 7 tankerületi felügyelő, t. i. minden tankerületben egy-egy, de a Vinodoliban kettő.

(Die Zahl der Religions-Lehrer war 44. Ausserdem gab es 7 Districtual-Inspectoren; nämlich in jedem District einer, im Vinodoler jedoch zwei.)

Helybeli gondnok volt 52.

(Örtliche Schulcuratoren gab es 52.)

Tankötelesgyermek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg alelemi isko- lába járt Die unteren Schulen be- suchten			Vasárnapi ismétlő- be járt Die Sonntags-Schule besuchten			Az iskolai épületek Der Schulgebäude				
									száma Zahl		állapota Zustand		
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusammen	saját eigene	bérelt gemietete	jó gut	rossz schlecht	
IV.) A róm. kath. pécsi püspökség drávántúli részének elemi iskolái. — Elementar-Schulen in dem Theile des fünfkirchner Bisthums südlich der Drau.													
606	604	1,210	426	446	872	137	373	510	10	—	6	—	4
843	764	1,607	476	492	968	104	433	537	9	1	8	—	2
1,449	1,368	2,817	902	938	1,840	241	806	1,047	19	1	14	—	6

Elemi iskolák
Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	Az egyházi főha- tóság neve Name der kirchl. Oberbehörde	A tankertületek száma Zahl der Schulkirchtrichte	A lelkészségek száma Zahl der Pfarren	Fő- és alelemi iskolák Ober- u. Unter-Elementar-Schulen						Vasárnapi ismétlő Sonntags-Wiederholt.	Tanítók száma Lehrer Zahl						
				fiú Knaben			leány Mädchen		köz. gem.		összesen zusammen	férfi männl.			nő weibl.		összesen zusammen
				4.	3.	4.	3.	3.	fő- Ober-			segéd- Hülfs-	apácza Nonne	világi weltliche			
				osztályu — Classen													
A róm. kath. elemi iskolák összesítése. — Summierung der röm. kath. Elementarschulen.																	
1	Zágrábi érseks. (Agr. Erzbisth.)	29	241	10	17	4	19	225	275	197	281	32	31	31	375		
2	Diakov. püsp... (Diakov. Bisth.)	6	38	8	4	7	5	61	85	70	103	—	4	25	132		
3	Zenggipüspöks. (Segnier Bisth.)	6	52	3	1	1	2	40	47	32	48	8	5	3	64		
4	A pécsi püspök- ség drávántúli része (Fünfkirchn.Bis- thum südlich d. Drau)	2	13	—	—	1	—	20	21	21	20	4	—	1	25		
	Összesen... (Zusammen)	43	344	21	22	13	26	346	428	320	452	44	40	60	596		
				428							596						

Elemi iskolák
Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankertület neve Name des Schul- districtes	A lelkészségek száma Zahl der Pfarren	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen						Vasárnapi ismétlődő Sonntags-Wiederholt.	Tanítók száma Lehrer Zahl						
			fiú Knaben			leány Mädchen		közös gemeinsch.		összesen zusammen	férfi männl.			nő weibl.		összesen zusammen
			2.	1.	2.	1.	2.	1.			fő- Ober-	segéd- Hülf-	apáca Nonne	világi weltliche		
			osztályu — Classen													
V.) Görögkatolikus körösi püspökség. — Griech. kath. Kreutzer Bisthum.																
Ebből az adatok nem érkeztek be, minthogy területe a határörvidékre esik. — Hievon gelangten die Daten nicht herein, da deren Gebiet in die Militär-Grenze fällt.																
VI.) Keleti görög karlóczai érsekség (polgári része). — Griech. orient. Karlóczai Erzbisthum (Civil-Gebiet).																
1	Dályai v. Eszéki	14	1	—	—	1	1	13	16	—	15	—	—	1	16	
2	Illóki v. Sidezi	10	—	—	—	—	1	9	10	—	12	—	—	—	12	
3	Karlóczai . . .	18	—	—	—	—	1	17	18	18	20	—	—	—	20	
4	Mitroviczi . . .	19	—	—	—	—	1	18	19	19	21	—	—	—	21	
5	Vukovári . . .	12	1	—	—	1	—	12	14	12	16	—	—	1	17	
	Összesen . . . (Zusammen)	73	2	—	—	2	4	69	77	49	84	—	—	2	86	

Elementarschulen
in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8.

Tanköteles gyermekek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg alelemi iskolába járt Die unteren Schulen besuchten			Vasárnapi iskolába járt Die Sonntags-Schule besuchten			Főelemi iskolába járt Die Ober-Elementar-Schulen besuchten			Műpári isk. járt fiú Gewerbe Schule bes. Kn.	Kézműves isk. járt fiú Handw. Schule bes. Kn.	Ismétlődő iskol. járt fiú Wiederholt. Sch. bes. Kn.			
fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen						
A róm. kath. elemi iskolák összesítése. — Summierung der röm. kath. Elementarschulen																	
22,276	16,435	38,711	11,911	7,714	19,625	4,933	3,327	8,260	1,968	1,235	3,203				170	432	506
4,022	3,455	7,477	3,307	2,726	6,033	916	491	1,407	1,021	873	1,894				—	—	468
5,556	4,377	9,933	2,931	1,224	4,155	387	268	655	nincsenek külön kimutatva sind nicht nachgewiesen			—	—	—			
1,449	1,368	2,817	902	938	1,840	241	806	1,047	"			—	—	—			
33,303	25,635	58,938	19,051	12,602	31,653	6,477	4,892	11,369	2,989	2,108	5,097	170	432	974			
58,938			31,653			11,369			5,097								

Elementarschulen
in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8.

Tanköteles gyermekek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg alelemi iskolába járt Die unteren Schulen besuchten			Vasárnapi iskolába járt Die Sonntags-Schule besuchten			Tannyelv Unterrichtssprache	Iskolai épületek Schulgebäude				
fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen		szájt eigene	száma Zahl	állapota Zustand		
												bérelt gemietete	jó gut	gyenge schwach
V.) Görög katolikus körösi püspökség. — Griech. kath. Kreutzer Bisthum.														
Ebből az adatok nem érkeztek be, minthogy területe a határörvidékre esik. -- Hievon gelangten die Daten nicht herein, da deren Gebiet in die Militär-Grenze fällt.														
VI.) Keleti görög karlóczai érsekség (polgári része). — Griech. orient. Karlovicz. Erzbisthum (Civil-Gebiet).														
899	746	1,645	491	163	654	285	365	650	szerb — serbisch	11	3	8	6	
452	378	830	218	95	313	—	—	—	"	9	1	6	4	
923	725	1,648	588	355	943	324	251	575	"	20	—	12	8	
839	663	1,502	385	195	580	81	169	250	"	20	1	13	8	
568	494	1,062	305	238	543	204	196	400	"	12	—	12	—	
3,681	3,006	6,687	1,987	1,046	3,033	894	981	1,875	szerb — serbisch	72	5	51	26	

Elemi iskolák
Horvát-Szlavonországban, 1867¹/₈-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name des Schul- districtes	A lelkészség száma Zahl der Pfarren	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen							Vasárnapi ismétlő Sonntags-Wiederhol.	Tanítók száma Lehrer Zahl						
			fiú Knaben		leány Mädchen		közös gemeinsch.				összesen zusammen	férfi männl.		nő weibl.			összesen zusammen
			2.	1.	2.	1.	2.	1.	fő- Ober-			mellék- Hilfs-	apáca Nonne	villági weltliche			
			osztályu — Classen														
VII.) Keleti görög pakráczai püspökség (polgári). — Griech. orient. pakráczér Bisthum (Civl).																	
1	Bracseváci ...	4	—	—	—	—	4	—	4	—	4	—	—	—	4		
2	Daruvári	10	—	—	—	—	6	—	6	—	6	—	—	—	6		
3	Nartai.....	1	—	—	—	—	1	—	1	1	1	—	—	—	1		
4	Pakráczai....	10	—	—	—	—	2	—	2	2	2	—	—	—	2		
5	Plavsineczí ...	2	—	—	—	—	2	—	2	2	2	—	—	—	2		
6	Tersztyenováci	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
7	Vucsini	20	—	—	—	—	20	—	20	20	20	—	—	—	20		
	Összesen .. (Zusammen)	53	—	—	—	—	35	—	35	25	35	—	—	—	35		
VIII.) Az ágostai hitv. bányavidéki egyházkerület Drávántúli része. — Evang. aug. Superintendenz des Montan Districtes südlich der Drau.																	
A bingulai iskoláról csak annyi érkezett be, hogy a tanítónak készpénzfizetése áll 50 frtból, földjei jövedelme ér 25 forintot, terményekben kap 120 frt értéket, mellékjövedelméből 4 frtot; összes jövedelme e szerint 199 frt.																	
IX.) A helvét hitv. dunamelléki egyházkerület Drávántúli része. — Ez a következő községekből áll. Die ref. Superintendenz nächst der Donau hat südlich der Drau in folgenden Gemeinden Schulen :																	
1	Haraszt... ..	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	1		
2	Szent László. .	1	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	1		
3	Kórogy.....	1	—	—	—	—	—	1	1	—	} Ezekről a részletek Ez az egyház csak	—	—	—	—		
4	Tordincze.....	1	—	—	—	—	—	1	1	—		—	—	—	—		
	Összesen .. (Zusammen)	4	—	—	—	—	—	4	4	—	2	—	—	—	2		
X.) Az izraelitáknak elemi iskolái. — Elementarschulen der Israeliten.																	
1	Zágráb.....	1	—	—	—	—	1	—	1	—	4	—	—	2	6		
2	Kaproncza. ...	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1		
3	Károlyváros...	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1		
4	Pozsega.....	1	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	1		
	Összesen .. (Zusammen)	4	—	—	—	—	4	—	4	—	5	2	—	2	9		

¹⁾ A zágrábi négy osztályú, a többiek három osztályúak.
(Die Agramer hat vier Classen, die Anderen je drei).

Elementarschulen
in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867¹/₈.

Tankötelesgyermek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg alelemi isko- lába járt Die unteren Schulen be- suchten			Vasárnapi iskolá- ba járt Die Sonntags-Schule besuchten			Tannyelv Unterrichtssprache	Iskolai épületek Schulgebäude					
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen		száma Zahl	állapota Zustand				
											saját eigene	bérelt gemietete	jó gut	gyenge schwach	
VII.) Keleti görög pakráci püspökség (polgári). — Griech. orient. pakrácer Bisthum (Civl).															
135	137	272	20	17	37	—	—	—	illyr —	illyrisch	Az ide vonatkozó részletek hiányoznak Diese Daten fehlen				
184	131	315	100	72	172	—	—	—	"	"					
35	7	42	10	2	12	17	1	18	"	"					
509	485	994	70	55	125	26	14	30	"	"					
42	33	75	42	33	75	5	3	8	"	"					
239	209	448	—	—	—	—	—	—	"	"					
740	622	1,362	498	338	836	181	135	316	"	"					
1,884	1,624	3,508	740	517	1,257	229	153	382	illyr —	illyrisch					
VIII.) Az ágostai hitv. bányavidéki egyházkerület Drávántúli része. — Evang. aug. Superintendenz des Montan Bezirkes südlich der Drau.															
(Über die Schule in Bingula wird nur soviel gesagt, dass der Lehrer an baarem Gehalt 50 fl. bezieht, seine Felder ihm den Werth von 25 fl. ertragen, dass er an Naturalien 120 fl. erhält, an Neben-Einkünften 4 fl. ; Gesamtgehalt 199 fl.)															
IX.) A helv. hitv. dunamelléki egyházkerület Drávántúli része. — Ez a következő községekből áll : Die ref. Superintendenz nächst der Donau hat südlich der Drau in folgenden Gemeinden Schulen :															
31	34	65	31	34	65	—	—	—	magyar —	ungar.	1	—	—	1	
34	37	71	34	37	71	—	—	—	"	"	1	—	—	—	
nem érkeztek be — Hievon kamen nähere Daten nicht herein										"	—	—	—	—	
nem rég lett önálló — Diese Kirchliche Gemeinde wurde erst vor Kurzem selbstständig										szláv —	slavisch	—	—	—	—
65	71	136	65	71	136	—	—	—			1	—	—	1	
X.) Az izraelitáknak elemi iskolái. — Elementarschulen der israeliten.															
81	65	146	81	65	146	—	—	—	horv.-n.—	croat-d.	Az ide tartozó rész- letek hiányoznak Diese Daten fehlen				
12	5	17	12	5	17	—	—	—	horv.-m.—	croat-u.					
20	10	30	20	10	30	—	—	—	horv.-n.—	croat-d.					
16	10	26	16	10	26	—	—	—	"	"					
129	90	219	129	90	219	—	—	—							

Elemi iskolák

Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	A község neve Name der Ge- meinde	A lelkészségek száma Zahl der Pfarren	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen								Vasárnapi ismételő Sonntags-Wiederholt.	Tanítók száma Lehrer Zahl					
			leányiskola Mädchenschule				közös gemeinsch.					összesen zusammen	férfi männl.		nő weibl.		összesen zusammen
			4.	3.	2.	1.	2.	1.	fő- Ober-	mellék- Hilfs-			apáca Nonne	világi weltliche			
osztályu — Classen																	
XI.) Magán leányiskolák Horvát-Szlavonországban — Privat-Schulen für Mädchen in Croatien-Slavonien.																	
1	Ivány	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	3	—	3		
2	Kaproncza	1	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	1		
3	Károlyváros..	1	2	—	—	—	—	—	2	—	—	4	—	2	6		
4	Varasd	1	2	—	—	—	—	—	2	—	—	3	6	2	11		
5	Zágráb.....	1	3	1	—	—	—	—	4	—	—	4	10	4	18		
Összesen . (Zusammen)		5	7	3	—	—	—	—	10	—	—	11	19	9	39		

Jegyzet. 1. Fiumében is van három magánleányiskola; az egyik 58, a másik 59, a harmadik 28, összesen 145 tanulóval, tanít bennök két férfit, 5 apáca és két világi nő.

Elemi iskolák

A.) Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban. Összesítés.

Folyó szám Laufende Zahl	A hitfelekezet neve Name des Glaubensbekenntnisses	A tankerületek száma Zahl der Schuldistricte	A lelkészégek száma Zahl der Pfarren	Fő- és alelemi iskolák — Ober- und Unter-Elementar-Schulen											
				fiú — Knaben				leány — Mädchen				közös — gemeinschaftlich			
				4.	3.	2.	1.	4.	3.	2.	1.	4.	3.	2.	1.
				osztály — Classen											
1	Róm. kathol..	43	344	21	22	—	—	13	26	—	—	—	—	346	—
2	Kel. gör.	12	126	—	—	2	—	—	—	—	—	2	1	2	36
3	Agost. hitv...	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Helv. hitv. ...	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
5	Izraeliták ...	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	3	—
Összesen .. (Zusammen)				55	479	21	22	2	—	13	26	—	2	2	39
Rk. magán leány-nőveldek Rk. Priv.Schulen für Mädch.				—	5	—	—	—	—	7	3	—	—	—	—
				a többi adatok hiányzanak —											
				szükségb. Ausliss. összesen zusammen											
				1 548											
				10											

Jegyz. 1) A zágrábi rk. érseki megyében létező iskolai épületekről az adatok nem érkeztek be. (Anmerk. Von den Schulgebäuden im Agramer Erzbisthum langten keine Daten ein.)

2) A pakraczi keleti görög püspökségben létező épületekről szintén hiányzanak az adatok. (Diese Daten fehlen auch aus dem pakraczer Bisthum.)

3) Két iskolai épületről hiányzik az értesítés. — 4) Az izraeliták iskolai épületeiről szintén. (Von zwei Schulgebäuden fehlen die Daten.) — (Ebenso von den Schul-Localitäten der Israeliten.)

5) A tannyelv többnyire horvát, csak Varasdön, Zágrábban, a nasiczai tankerület négy, s a verőczonek öt iskolájában volt a tannyelv horv.-német, a felső-muraköziben pedig egy helyen horv.-m. (Die Unterrichtssprache ist meistens croat., nur zu Varasdin, Agram, in 4 Schulen des Nasitzer, in 5 Schulen des Verőczer Districts war sie croat-deutsch, und im Ober-Muraközer District in einer Schule croat-ung.)

Elementarschulen

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8.

Tanköteles gyermekek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			A növendékek száma Zahl der Zöglinge			Vasárnapi iskolába járt Die Sonntags-Schule besuchten			Tannyelv Unterrichtssprache	Iskolai épületek Schulgebäude				
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusammen		száma Zahl		állapota Zustand		
										saját eigene	bérelt gemietete	jó gut	gyenge schwach	
XI.) Magán leányiskolák Horvát-Szlavonországban. — Privat-Schulen für Mädchen in Croatien-Slavonien.														
—	—	—	—	40	—	—	—	—	horvát — croat	Bérelt helyiségekben és apáca zárdákban				
—	—	—	—	96	—	—	—	—	"	és apáca zárdákban				
—	—	—	—	20	—	—	—	—	"	In gemieteten Localitäten				
—	—	—	—	94	—	—	—	—	horv.n. — croat-d.	täten und in Nonnen-Klöstern				
—	—	—	—	320	—	—	—	—	"					
—	—	—	—	570	—	—	—	—						

(Anmerk. Auch in Fiume sind 3 Privat-Schulen für Mädchen, die eine mit 58, die andere mit 59, die dritte mit 28, zusammen mit 145 Zöglingen. Den Unterricht ertheilen 2 Lehrer, 5 Nonnen und 2 weltliche Frauen.)

- Elementarschulen

A.) in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8. Summirung.

Iskolai épületek Schulgebäude					Tannyelv Unterrichtssprache	Tanító — Lehrer					Vasárnapi ismétlő Sonntags-Wiederholt.	Kereskedelmi és ipar. Handels und Gewerbe	Tanítóképző Lehrer-Bild. Anstalt	Alreáliskola Unter-Realschule	
száma Zahl		állapota Zustand				férfi männl.		nő weibl.		összesen zusammen					
saját eigene	bérelt gemietete	gut	jó	rossz schlecht		fő- Ober-	segéd- Hilfs-	apáca Nonne	világi weltliche						
108 72	27 5	97 51	20 26	18 ¹⁾ 22 ²⁾	1. alább ⁵⁾ S. unten ⁵⁾ szerb, illyr szerb., illyr	452 119	44 —	40 —	60 2	596 121	320 74	3 —	2 —	2 —	
Die übrigen Daten fehlen															
2 —	— —	1 —	1 —	— ³⁾ — ⁴⁾	3 m. 1 szl. 3 ung. 1 szl. 3 horv.-n. 1 horv.-m. 3 croat.-d. 1 croat.-ung.	2 5	— 2	— —	— 2	2 9	— —	— —	— —	— —	
182	32	149	47	18 1 ⁴⁾	horvát és horvát-ném croat. u. croat-deutsch	578	46	40	64	728	394	3	2	2	
Bérelt helyiségekben és apáca zárdákban In gemieteten Localitäten und in Nonnen-Klöstern						—	11	19	9	39 ⁶⁾	—	—	1	—	

A diakovári püspökségben a tannyelv 60 iskolában horvát volt, 18-ban német, 6-ban szerb és egyben szerb és német. — Im Diakov. Bisthum war die Unterrichtssprache in 60 Schulen croat., in 18 Schulen deutsch, in 6 Schulen serbisch, in einer serbisch und deutsch.

A zenggi püspökségben végre 44 iskolában horvát, Buccariban és Fiumében összesen 3 iskolában olasz. — Im Segnier Bisth. endlich war sie in 44 Schulen croat., in Buccari u. Fiume in 3 Schulen italien.

6) Magánintézetekben tanított 13 segéd, 24 apáca, 4 világi-nő, összesen 48 személy.

(In Privat-Anstalten ertheilten Unterricht 13 Hilfs-Lehrer, 24 Nonnen, 11 weltliche Frauen, zusammen 48 Personen.)

Elemi iskolák

B.)

Horvát-Szlavonországban, 1867/8-ban.

Folyó szám Laufende Zahl	A hitfelekezeti neve <i>Name des Glaubensbekenntnisses</i>	A tankötelek száma <i>Zahl der Schulpflichtigen</i>	A lelkészégek száma <i>Zahl der Pfarrer</i>	Az iskolák száma <i>Zahl der Schulen</i>	A tanítók száma <i>Zahl der Lehrer</i>	Tankötelek gyermekek száma <i>Zahl der Schulpflichtigen Kinder</i>			Tettleg alelemi iskolába járt <i>Die Elementar-Schule besuchten</i>		
						fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusam.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusum.</i>
1	Róm. katolikus . . .	43	344	428	596	33,303	25,635	58,938	19,051	12,602	31,653
2	Keleti görög	12	126	112	121	5,565	4,630	10,195	2,727	1,563	4,290
3	Ágost. hitv.	—	1	?	?				nincs kimutatva	—	—
4	Helv. hitv.	—	4	4	2	65	71	136	65	71	136
5	Izraelita	—	4	4	9	129	90	219	129	90	219
	Összesen (Zusammen)	55	479	548	728	39,062	30,426	69,488	21,972	14,326	36,298
	Vasárnapi iskola. (Sonntags-Schule)			401							
	Együtt. (Zusammen)			949							
	Ehhez járult a magánintézetekben tanult leányok száma : <i>Hiezu die Zahl der Mädchen, die in Privat-Anstalten unterrichtet wurden :</i>										
	És pedig Zágrábban. (und zwar in Agram)								—	570	570
	Fiumében (in Fiume)								—	145	145
	Összesen (Zusammen)								—	715	715
	Száma az összes alelemi tanulóknak. . (Zahl sämtlicher Schüler der Unter-Elementar-Schulen)								21,972	15,041	37,013

Elementarschulen

B.)

in Croatien-Slavonien, im Jahre 1867/8.

Vasárnapi iskolába járt Die Sonntags-Schule besuchten			Főelemi iskolába járt Die Ober-Elementar-Schule besuchten			Keresked. iskol. járt Die Hand.-Schule bes.	Iparos iskolába járt Die Gewerbschule bes.	Vasárn. ismétlőbe járt Die Sonntag-Schule bes.	Tanítóképezdebe járt Die Präparandie bes.	Vallásra nézve volt Dem Glaubensbekenntniss nach waren			
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.					róm. kath. róm. kath.	keleti gör. griech. or.	protestans protestant.	izraelita israeliten
6,477	4,892	11,369	2,989	2,108	5,097	170	432	974	132 ¹⁾	49,918	—	—	—
1,123	1,134	2,257	nincs kimutatva sind			nincsenek — es gab keine				—	6,547	—	—
sind nicht nachgewiesen			nicht nachgewiesen			—	—	—	—	—	—	136	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	219
7,600	6,026	13,626	2,989	2,108	5,097	170	432	974	132	49,918	6,547	136	219
						1,708				715	—	—	—
						Magánintézetek növendékei (Schüler der Privat-Anstalten)				50,633	6,547	136	219
										57,535 ²⁾			

¹⁾ A fiumei alreáliskolában tanult 91 fiú.
(Die Fiumaner Unter-Realschule besuchten 91 Knaben.)

	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	együtt <i>zusammen</i>
2) Névszerint alelemi iskolába járt.	21,972	15,041	37,013
(<i>Es besuchten nämlich die unteren Schulen</i>)			
Vasárnapi iskolába járt	7,600	6,026	13,626
(<i>Die Sonntags-Schulen</i>)			
A felső elemi iskolákba járt	2,989	2,108	5,097
(<i>Die Ober-Elementarschulen</i>)			
Kereskedelmi-, ipar- és ismétlőbe járt	1,576	—	1,576
(<i>Die Handels-, Gewerbe- und Repetir-Schule</i>)			
A tanítóképzőben tanult	132	—	132
(<i>Die Lehrer-Bildungs-Anstalten</i>)			
A fiumei alreáliskolába járt	91	—	91
(<i>Die Fiumaner Unter-Realschule</i>)			
Együtt	34,360	23,175	57,535
(<i>Zusammen</i>)			

Elemi iskolák
Horvát-Szlavonországban, 186³/₄-ben.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name des Schuldistrictes	A lelkészségek száma Zahl der Pfarreien	Az iskolák minősége és száma Zahl und Beschaffenheit der Schulen					Vasárnapi iskola Sonntags-Schule	Tanító személyzet Lehrer Personale					
			három osztályú Drei Classen						Hittanító Religions-Lehrer	Iskola tanító Schul-Lehrer	Nőtanító Lehrerinnen			össz. tanítóhitt. kívül aus L. ohne Rel. Lehrer
			fiú Knaben	leány Mädchen	közös gemeinsch.	összesen zusammen	apáca Nonnen				világi weltliche			
I.) Zágrábi érsekség. — Agramer Erzbisthum.														
1	Bednai	7	1	1	6	8	2	7	7	—	2	—	9	
2	Belovári	8	1	1	6	8	4	7	7	—	1	—	8	
3	Gyurgyeváczai	1	—	—	1	1	1	1	1	—	—	—	1	
4	Ivanicsi	3	1	1	2	4	3	3	3	—	2	—	5	
5	Jasztrabai	9	2	2	5	9	5	7	7	—	—	2	9	
6	Károlyvárosi	6	—	—	5	5	5	5	5	1	—	—	6	
7	Kapronczai	13	2	3	12	17	13	12	13	2	2	2	19	
8	Krapinai	9	1	2	7	10	6	7	8	1	—	4	13	
9	Körösi	11	2	2	5	9	6	7	7	—	—	2	9	
10	Lipniki	10	—	—	6	6	3	6	6	—	—	—	6	
11	Moszlaváczai	4	—	—	3	3	2	3	3	—	—	—	3	
12	Nasiczi	8	—	—	13	13	12	7	13	—	—	—	13	
13	Odravi	10	1	1	7	9	8	8	8	—	—	1	9	
14	Okicsi	10	—	1	4	5	1	4	5	—	—	2	7	
15	Pakráczai	4	—	1	9	10	8	4	9	—	—	2	11	
16	Pokupi	7	—	—	5	5	1	5	5	—	—	—	5	
17	Pozsegai	14	—	—	11	11	2	9	11	1	1	—	13	
18	Sziszeki	9	1	1	9	11	7	9	10	—	—	1	11	
19	Stubiczai	8	—	—	10	10	8	8	10	—	—	—	10	
20	Tábori	6	—	—	5	5	5	5	5	—	—	—	5	
21	Tuhelyi	7	1	1	5	7	7	5	5	—	—	1	6	
22	Varasdi alsó	9	3	—	9	9	9	8	9	—	—	—	9	
23	„ felső	7	—	3	4	10	10	7	7	—	1	2	10	
24	Verőczei	9	—	1	20	21	15	8	15	5	—	5	25	
25	Vugrováczai	13	—	—	14	14	14	13	14	—	—	—	14	
26	Zágrábi	11	—	—	7	7	6	7	7	—	—	—	7	
27	Zelinai	10	1	1	9	11	9	10	10	2	—	1	13	
	Összesen (Zusammen)	223	17	22	199	238	172	a) 182	b) 210	12	9	c) 25	d) 256	

1. A taanyelv 237 iskolában horvát volt, s csak 1 iskolában horvát-magyar (névszerint a kapronczai tankerület egyik iskolájában).

(Die Unterrichtssprache war in 237 Schulen croatisch, nur in Einer croatisch-ungarisch (und zwar in einer Schule des Koprenitzer Schuldistrictes).

Elementarschulen
in Croatien-Slavonien, im Jahre 186³/₄.

Tanköteles gyermekek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg járt Die Schule besuchten, und zwar :						Jegyzetek. Anmerkungen.	
6—15 évesig Von 6—15 Jahren			hétköznapi iskolába die Alltags-Schule			Vasárnapi iskolába die Sonntags-Schule				
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.		
I.) Zágrábi érsekség. — Agramer Erzbisthum.										
857	604	1,461	396	235	631	13	1	14	a) Ezek a hittanítók egyház-	
1,522	792	2,314	607	234	841	68	3	71	megyei papok ; de ezeken kívül	
46	31	77	36	26	62	9	4	13	volt még öt szerzetes, névszerint a	
318	312	630	188	153	341	70	71	141	kapronczai tankerületben, a krapina-	
687	494	1,181	315	158	473	32	17	49	naiban, a nasicziban, a tuhelyi- és	
646	550	1,196	325	94	419	252	16	268	a verőczeiben, mindenütt egy-egy.	
1,838	1,457	3,295	747	735	1,482	552	357	909	a) Diese Religions-Lehrer sind	
1,081	767	1,848	661	351	1,012	173	80	253	Dioecesan Geistliche, jedoch gab es	
539	312	851	405	197	602	134	53	187	ausser diesen noch fünf Klostergeist-	
521	249	770	337	106	443	22	20	42	liche, und zwar im Koprenicz, Kru-	
383	90	473	131	48	179	41	—	41	pinaer, Nasiczer, Tuhelyer und Vero-	
708	694	1,402	468	474	942	121	164	285	niczer Schuldistrict, je emer.	
456	304	760	307	180	487	122	87	209	b) Ezek a tanítók mind világi	
890	609	1,499	168	153	321	—	26	26	férfaik ; de ezeken kívül tanított	
655	530	1,185	287	190	477	108	87	195	még a tuhelyi tankerületben egy	
347	211	558	147	58	205	27	—	27	szerzetes.	
1,034	982	2,016	333	343	676	24	25	49	b) Diese Lehrer sind alle welt-	
665	404	1,069	342	201	543	116	98	214	lich ; jedoch war im Tuhelyer District	
1,238	867	2,105	661	357	1,018	236	134	370	ausser diesen noch ein Kloster-Geist-	
478	409	887	341	260	601	202	136	338	licher angestellt.	
910	617	1,527	384	246	630	151	78	229	c) Ezeken kívül volt még a	
648	425	1,073	456	270	726	203	158	361	kapronczai tankerületben egy vi-	
965	910	1,875	470	385	855	250	208	458	lági nő-altanító.	
896	809	1,705	532	622	1,154	216	264	480	c) Ausser diesen war im Kopre-	
1,161	1,031	2,192	700	366	1,066	354	184	538	niczer Schuldistrict noch eine weltliche	
389	20	595	389	206	595	227	87	314	Hilfs-Lehrerin.	
1,261	687	1,948	585	245	830	160	86	246	d) A b) jegyzetben említett	
									szerzetest és a c) jegyzetben emlí-	
									tett al-nő-tanítót hozzászámítva a	
									256 tanítóhoz, a tanítók összes szá-	
									ma leend 258.	
									d) Den unter b) angeführten Klos-	
									ter-Geistl. und die unter c) angeführte	
									Hilfs-Lehrerin mitgerechnet, betrug die	
									Zahl der Lehrer im Ganzen 258.	
21,139	15,353	36,492	10,718	6,893	17,611	3,883	2,444	6,327		

2. Jelen kimutatás és a múltévi közt lényeges különbség az, hogy itt a muraközi két tankerület iskolái kimaradtak, mert jelenleg a zalamegyei tanfelügyelőnek vannak alárendelve. Ellenben a lelkészségek száma a krapinai tankerületben egygyel, s a pokupiban kettővel több.

(Zwischen diesem und dem Ausweis vom vorigen Jahre ergibt sich ein wesentlicher Unterschied dadurch, dass hier die Schulen der Muraköz nicht mehr vorkommen, da sie gegenwärtig dem Schulinspectorat der Gespanschaft Zala untergestellt sind. Hingegen vermehrte sich die Zahl der Pfarreien im Krapinaer Schuldistricte um eine, und im Pokupier um zweie.)

3. Az iskolai épületek száma és állapota nincs kimutatva.
(Die Zahl und der Zustand der Schulgebäude wurde nicht angegeben.)

Elemi iskolák

Horvát-Szlavonországban, 186³/₄-ben.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankörlet neve Name des Schul- districtes	Alkölészek száma Zahl der Pfarreien	Az iskolák minősége és száma Beschaffenheit u. Zahl der Schul- Gebäude				Vasárnapi ismétlő Sonntags-Wiederhol.	Tanító személyzet Lehrer Personale					összesen zusammen
			négy osztályu — zu vier Classen					férfi männl.		nő weibl.			
			fiú Knaben	leány Mädch.	közös gemeinsch.	összesen zusammen		fő- Ober-	segéd- Hilfs-	apáca Nonne	világi weltliche		
II.) Rkath. Diakovári püspökség. — Röm. kath. Diakovärer Bisthum.													
A.) Főelemi iskolák. — Ober-Elementar-Schulen.													
1	Diakovári ...	9	1	1	—	2	2	8	—	4	—	12	
2	Eszéki	4	2	2	—	4	2	7	—	—	6	13	
3	Mitroviczai ...	6	—	—	1	1	2	4	—	—	1	5	
4	Pétervárad... 3*)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5	Tárnoki	14	1	1	—	2	2	4	—	—	—	4	
6	Vinkovczi	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Összesen .. (Zusammen)	39	4	4	1	9	8	23	—	4	7	34	
B.) Alelemi iskolák. — Unter-Elementar-Schulen.													
1	Diakovári ...	9	1	1	20	22	6	24	—	—	3	27	
2	Eszéki	4	4	5	10	19	15	18	—	—	9	27	
3	Mitroviczai ...	6	1	1	5	7	2	10	—	—	1	11	
4	Pétervárad... 3*)	—	—	—	3	3	3	3	—	—	—	3	
5	Tárnoki	14	2	2	20	26	25	28	—	—	4	32	
6	Vinkovczi	3	—	—	5	5	5	5	1	—	—	6	
	Összesen .. (Zusammen)	39	8	11	63	82	56	88	1	—	17	106	

1. Minden főelemi iskolának volt igazgatója. Eszéken az iskolák számához képest kettő, kik közül az egyik pap, a másik világi. Az alelemiekben a helybeli lelkész egyuttal igazgató.

(Jede Ober-Elementar-Schule hat ihren Director. Zu Eszék gab es deren, der Schulen-Anzahl gemäss zweie, deren einer ein Geistl., der andere weltlich. In den U.-Elementar-Schulen ist der Ortspfarrer zugleich Director.)

2. Diakovárt tanítóképezde is volt 16 növendékkel.

(Zu Diakovár gab es auch eine Präparandie mit 16 Zöglingen.)

3. Mitroviczon iparos iskolán kívül, leányok számára is volt kézi-munka-iskola.

(Zu Mitrovicz ist ausser einer Gewerbe-Schule, auch eine Handarbeit-Schule für Mädchen.)

Elementarschulen

in Croatien-Slavonien, im Jahre 186³/₄.

Tanköteles gyermekek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder			Tettleg járt a főelemi iskolába Die Ober-Elementar-Schule besuchten			Vasárnapi ismétlőbe járt Die Sonntags-Schule besuchten			Jegyzetek. Anmerkungen.	
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.		
II.) Rkath. Diakovári püspökség. — Röm. kath. Diakovarer Bisthum.										
A.) Főelemi iskolák. — Ober-Elementar-Schulen.										
E rovatok a főelemi iskolák kimutatásában nem léteztek <i>Diese Rubriken waren in dem Ausweis nicht vorhanden</i>									*) A péterváradai tankörletben a tavalihoz képest egy lelkészséggel több van kimutatva, minden távolabbi felvilágosítás nélkül. (Im petervardeiner Schuldistrict ist gegen früher um eine Pfarrei mehr angegeben, ohne nähere Aufklärung darüber.)	
	127	138	265	—	—	—				
	660	461	1,121	—	—	—				
	170	159	329	—	—	—				
	173	—	173	—	—	—				

4. A főelemiekben a tannyelv nincs kimutatva; az alelemiek közül 56 iskolában a tannyelv horvát volt, egyben német, 24-ben horvát-német és egyben horvát-magyar (az a tárnoki tankörletben van).

(In den Ober-Elementar-Schulen ist die Unterrichtssprache nicht angegeben; von den Unter-Elementarschulen war sie in 56 Schulen croatisch, in einer deutsch, in 24 Schulen croatisch-deutsch und in einer croatisch-ungarisch (diese ist im tárnoker Schuldistrict gelegen).)

5. Hittanító volt a főelemiekben összesen 5 egyházmegyei és egy szerzetes pap; az alelemiekben összesen 51, s ezek közül 45 egyházmegyei és 6 szerzetes.

(Religions-Lehrer waren in den Ober-Elementar-Schulen im ganzen 5 Diöcesan und ein Kloster-Geistlicher; in den Unter-Elementar-Schulen im ganzen 51, wovon 45 Diöcesan und 6 Kloster-Geistliche.)

Elemi iskolák

Horvát-Szlavonországban, 186³/₄-ben.

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name des Schul- districtes	A lelkészségek száma Zahl der Pfarren	Főelemi iskolák Ober-Elementar- Schulen				Alelemi iskolák Unter-Elementar-Schulen					Vásárnapi ismétlők Sonntags- Wiederhol.	Hittanító Religions- Lehrer	világi ta- nító weltlicher Lehrer		Nő-tanító weibl. Lehrerin	
			fiú Knaben	leány Mädchen	közös gemeinsch.	fiú Knaben	leány Mädchen	közös gemeinsch.	szükségb. Nothschutz	összesen zusammen	fő- Ober-			al- Unter-			
III.) Rkath. zenggi püspökség. — Röm. kath. Segnier Bisthum.																	
1	Bródi.	11	—	—	—	—	—	7	1	8	—	8	8	—	—	—	
2	Buccarii	14	1	—	—	1	2	10	1	15	5	13	11	4	—	1	
3	Csabari.	6	—	—	—	—	—	5	—	5	5	5	5	—	—	—	
4	Fiumei	2	1	1	—	—	—	2	—	4	5	5	13	1	—	5	
5	Verbovai	9	—	—	—	—	—	8	—	8	8	8	8	1	—	—	
6	Vinodoli	10	—	—	—	—	—	6	—	6	—	6	6	1	—	—	
	Összesen. . (Zusammen)	52	2	1	—	1	2	38	2	46	23	45	51	7	6	—	

*) Fiumében egyik főelemi iskola kapcsolatban van alreáliskolával.
(Zu Fiume ist die eine Ober-Elementar-Schule mit einer Unter-Realschule verbunden.)

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name des Schul- districtes	A lelkészségek száma Zahl der Pfarren	Alelemi iskolák Unter-Elementar- Schulen					Vasárnapi ismétlők Sonntags-Wiederhol.	Hittanító Religions-Lehrer	Tanító Lehrer				Iskolai épületek Der Schulgebäude					
			fiú Knaben	leány Mädchen	közös gemeinsch.	összesen gesamm.	száma Zahl			állapota Zustand	saját eigene	bérelt gemietete	jó gut	közép mittelmäss.	rossz schlecht				
IV.) A rkath. pécsi püspökség Drávántúli része. — Theil des fünfkirchner Bisthums südlich der Drau.																			
1	Alsó Miholá- czi.	7	—	1	10	11	11	10	10	2	1	10	—	8	2	—			
2	Valpói.	7	—	—	10	10	10	11	10	2	—	9	1	8	1	—			
Összesen. . (Zusammen)		14	—	1	20	21	21	21	20	4	1	19	1	16	3	1			

1. A helybeli lelkészek egyszersmind iskola-igazgatók, az esperesek pedig iskola-felügyelők.
(Die Orts-Pfarrer sind zugleich Schuldirektoren, die Erzpriester hingegen Schulinspektoren.)

Elementarschulen

in Croatien-Slavonien, im Jahre 186³/₄.

Iskolai épületek — <i>Der Schulgebäude</i>					Tanköteles gyermekek száma <i>Zahl der Schulpflichtigen Kinder</i>			Tettleg iskolába járt <i>Die Schule besuchten</i>			Több járt a kellőnél <i>Mehr als verpflichtet waren</i>	Kevesebb járt a kellőnél <i>Weniger als verpflichtet waren</i>
száma — <i>Zahl</i>		állapota — <i>Zustand</i>			fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusam.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädch.</i>	együtt <i>zusam.</i>		
saját <i>eigene</i>	bérelt <i>gemietete</i>	jó <i>gut</i>	közép <i>mittelmäss.</i>	rossz <i>schlecht</i>								
III.) Rkath. zenggi püspökség. — <i>Röm. kath. Segnier Bisthum.</i>												
7	1	6	—	2	719	302	1,021	409	144	553	—	468
6	7	6	—	7	1,491	932	2,423	885	340	1,195	—	1,128
2	3	1	—	4	346	280	626	252	159	411	—	215
2	4	4	—	2	750	663	1,413	616	396	1,032	—	381
6	2	5	—	3	1,137	933	2,070	585	217	802	—	1,268
2	4	2	1	3	899	686	1,585	608	95	703	—	882
25	21	24	1	21	5,342	3,796	9,138	3,345	1,351	4,696	—	—

A tannyelv 43 iskolában horvát, a buccarii tankerület egy, és a fumeinek két iskolájában olasz.
(Die Unterrichtssprache war in 43 Schulen croatisch, in einer Schule des buccarer, und in zweien des fiumaner Schuldistrictes italienisch.)

Tanköteles 6—12 éves gyermek <i>Schulpflichtige 6—12 Jährige</i>			Tettleg iskolá- ba járt <i>Die Schule be- suchten</i>			Tanköteles 12--15 éves <i>Schulpflichtige 12—15 Jährige</i>			Tettleg iskolá- ba járt <i>Die Schule be- suchten</i>			Jegyzetek <i>Anmerkungen</i>
fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	együtt <i>zusam.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	együtt <i>zusammen</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	együtt <i>zusam.</i>	fiú <i>Knaben</i>	leány <i>Mädchen</i>	együtt <i>zusammen</i>	

IV.) Rkath. pécsi püspökség Drávántúli része. — <i>Theil des fünfkirchner Bisthums südlich der Drau.</i>												
630	643	1,273	418	405	823	444	503	947	102	252	354	A tannyelv mindenütt horvát, csak Jozipovácson német. <i>(Die Unterrichtssprache is überall croatisch, nur in Jozipovác ist sie deutsch.)</i>
928	876	1,804	534	529	1,063	524	688	1,212	193	380	573	
1,558	1,519	3,077	952	934	1,886	968	1,191	2,159	295	632	927	

2. A hittanítók mindenütt egyházmegyei papok, csak a csepini nem. Az szerzetes.
(Die Religions-Lehrer sind überall diocesan Geistliche, nur der von Csepin ist ein Kloster-Geistlicher.)

Elemi iskolák

Horvát-Szlavonországban, 186⁸/₉-ben.

Folyó szám Laufende Zahl	Az egyházi főhatóság neve Name der Geistlichen Oberbehörde	A tankötelek száma Zahl der Schulpflichtigen	A lelkészségek száma Zahl der Pfarreien	Fő- és alelemi iskolák Ober- und Unter-Elementar-Schulen						Tanító személyzet Lehrer Personale					
				fiú Knaben	leány Mädchen	közös gemeinsch.	szükség. Aushilfs.	összesen zusammen	fő- Ober-	al- Unter-	apáca Nonne	villági weltliche	összesen zusammen		
V.) A római kath. elemi iskolák összesítése. — Summierung der röm. kath. Elementar-Schulen.															
1	Zágrábi érseks. (Agr. Erzb.)	27 a)	223	17	22	199	—	238	211	12	9	26	258		
2	Diakovári püsp. (Diak. Bisth.)	6	39 b)	12	15	64	—	91	111	1	4	24	140		
3	Zenggi püspöks. (Segn. Bisth.)	6	52	3	3	38	2	46	51	7	—	6	64		
4	Pécsi püspökség Drávánt. része (Fünfkirchn. Bisth. südl d Drau)	2	14 c)	—	1	20	—	21	20	4	—	1	25		
Összesen . . . (Zusammen)		41	328	32	41	321	2	396	393	24	13	57	487		
				396				487							

a) Amuraközikéttankerület 21 lelkészszéggel kihagyatott. (l. a jegyzetet a részletes kimutatásnál.)
(Die in der Muraköz gelegenen zwei Schuldistricte mit 21 Pfarreien wurden in diesen Jahre weggelassen. (siehe die Anmerkung in dem speciellen Ausweis.)

b) Itt egy lelkészszéggel több van, mint volt tavál.

(Hier ist um eine Pfarrei mehr, als im vorigen Jahre.)

c) Itt hasonlóképpen egy lelkészszéggel több van.

(Hier ebenfalls.)

Folyó szám Laufende Zahl	A tankerület neve Name d. Schuldistrictes	A lelkészségek száma Zahl der Pfarreien	Iskolák száma és minősége Zahl u. Beschaffenheit der Schulen					Hitánító Religiös Lehrer	Tanító személyzet Lehrer Personale					Tanköteles gyermekek száma Zahl der Schulpflichtigen Kinder		
			fiú Knaben	leány Mädchen	közös gemeinsch.	összesen zusammen	fő- Ober-		al- Unter-	nő- weibl.	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.		
VI.) Keleti görög karlóczai érsekség (polgári része). — Griech. orient. Erzbisthum Karlovicz (Civil-Teil).																
1	Karlóczai.	21	1	1	21	23	22	24	—	1	25	1,249	805	2,054		
2	Mitroviczi.	20	—	—	20	20	21	23	—	—	23	909	792	1,701		
3	Vukovári.	28	2	2	27	31	27	35	—	2	37	1,434	1,249	2,683		
	Összesen. (Zusammen)	69	3	3	68	74	70	82	—	3	85	3,592	2,846	6,438		
VII.) Keleti görög pakraczi püspökség (polgári része). — Griech. orient. pakraczer Bisthum (Civil-Teil).																
1	Braveváci.	4	—	—	4	4	4	4	—	—	4	149	160	309		
2	Daruvári.	10	—	—	6	6	6	6	—	—	6	231	154	385		
3	Nartai.	1	—	—	1	1	1	1	—	—	1	35	13	48		
4	Pakraczi.	10	—	—	2	2	2	2	—	—	2	533	504	1,037		
5	Plavineci.	2	—	—	2	2	2	2	—	—	2	24	20	44		
6	Tersztenováci.	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	305	244	549		
7	Vucsini.	20	—	—	20	20	20	20	—	—	20	617	637	1,254		
	Összesen. (Zusammen)	53	—	—	35	35	35	35	—	—	35	1,894	1,732	3,626		

Az ágostai és helv. hitvallású evangélikus, valamint az izraelita iskolákról nem érkeztek be az adatok; úgyszintén a magán leánytanodákról sem.

Elementarschulen

in Croatien-Slavonien, im Jahre 186⁸/₉.

Iskolai épületek száma és állapota Zahl und Zustand der Schulgebäude						Tanköteles 6—15 éves gyermekek Schulpflichtige 6—15 jährige Kinder.			Tettleg járt alelemi iskolákba Die unteren Elementar Schulen besuchten			Tettleg járt főelemi iskolákba Die Ober-Elementar Schule besuchten			Ismétlő iskolába járt Wiederhol. Schule besuchten		
saját eigene	bérlő gemietete	jó gut	rossz schlecht	közép mittelmäss.	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	együtt zusammen
V.) A római kath. elemi iskolák összesítése. — Summierung der röm. kath. Elementar-Schulen.																	
Nincs kimutatva Sind nicht nachgewiesen						21,139	15,353	36,492	10,718	6,893	17,611	nincs kimutatva	3,883	2,444	6,327		
25	21	24	1	21	5,342	3,743	7,895	3,146	2,827	5,973	1,130	758	1,888	924	598	1,522	
19	1	16	3	1	2,526	2,710	5,236	952	934	1,886	nincs kimutatva sind nicht nachgewiesen	nincs megemlítve	295	632	927		
44	22	40	4	22	33,159	25,602	58,761	18,161	12,005	30,166	1,130	758	1,888	5,102	3,674	8,776	
66		66		58,761		30,166		1,888		8,776							

d) Vasárnapi ismétlő iskola volt a Zágrábi érsekségben . . . 172
(Sonntags Wiederhol. Schulen gab es im Agramer Erzbisthum)
a diakovári püspökségben — (im diakovärer Bisthum) . . . 64
a zenggi püspökségben — (im segnier Bisthum) . . . 23
a pécsi püspökség két kerületében — (in den zwei Schuldistricten des fünfkirchner Bisthums) . . . 21 } 280

Hétköznapi iskolába járt Die Wochen-Schule besuchten			Ismétlő iskolába járt Die Wiederhohl, Schule besuchten			Jegyzetek. Anmerkungen.
fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	fiú Knaben	leány Mädch.	együtt zusam.	
VI.) Keleti görög karlóczai érsekség polgári része. — Griech. orient. Erzbisthum Karlovicz (Civil-Gebiet).						
698	299	997	—	—	—	Az 1867/8-dik évi kimutatásban 5 tankerületben 73 lelkészség és 77 iskola volt kimutatva, a többi eltéréseket nem is említve. — (Im Ausweis vom vorigen Jahre wurden in 5 Schuldistricten 73 Pfarreien und 77 Schulen nachgewiesen, die übrigen Abweichungen ungerechnet.)
542	271	813	59	135	194	
897	651	1,548	—	—	—	
2,137	1,221	3,358	59	135	194	
VII.) Keleti görög pakraczi püspökség (polgári része). — Griech. orient. pakraczer Bisthum (Civil-Teil).						
23	34	57	—	—	—	Iskolai épületekről, tannyelvről stb. nincs sehol említés. A tannyelv egyébiránt ezen országokban a keleti görög iskolákban sehol sem más, mint szerb és horvát. — (Über Schulgebäude, Unterrichtssprache u. s. w. findet sich keine Andeutung. Übrigens ist diese Letztere in allen griech. orient. Schulen dieser Länder ohne Ausnahme serbisch-croatisch.)
32	25	57	—	—	—	
35	13	48	9	—	9	
74	57	131	27	15	42	
24	20	44	7	5	12	
—	—	—	—	—	—	
617	637	1,254	199	153	352	
805	786	1,591	242	173	415	

(Wie schon bei der Einleitung gesagt wurde, sind die Daten über die Schulen der Protestanten und Israeliten, sowie die über die Privat-Schulen für Mädchen nicht eingelangt.)

STATISTIKAI KIMUTATÁSA

az

aradás eredményeinek

Horvát-Szlavonországban

1868-ban.

STATISTISCHE ÜBERSICHT

der

Ernte-Ergebnisse

in Croatien-Slavonien

im Jahre 1868.

Terület Gebiet	A népesség száma Bevölkerungs Zahl	Őszi vetemény — Winter Getreide					
		Neme Gattung	Mérték Maass	Aratás ered- ménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang
Megyei hatóság. (Comitat.)		B u z s a — Weizen	M é r ö — Metzen				
Zágráb (Agram)	220,850			44,597	62,641	—	18,044
Fiume (Fiume)	73,000			2,260	13,450	—	11,190
Kőrös (Kreuz)	72,000			24,025	22,270	1,755	—
Pozsega (Pozsega)	64,658			71,790	114,300	—	42,510
Szerém (Syrmien)	105,967			322,510	273,072	49,438	—
Varasde (Varasdin)	143,410			41,804	74,516	—	32,712
Verőcze (Verovicz)	157,386			348,516	447,745	—	99,229
Városi hatóság. (Stadt.)							
Zágráb (Agram)	17,602			2,600	54,000	—	51,400
Buccari (Buccari)	5,236			340	8,000	—	7,660
Eszék (Kreuz)	14,314			90,000	301,800	—	211,800
Fiume (Fiume)	15,528			545	3,300	—	2,755
Károlyváros (Karlstadt)	6,100			700	30,000	—	29,300
Kaproncza (Kopreinitz)	4,895			20,600	18,850	1,750	—
Kőrös (Kreutz)	3,100			1,500	6,000	—	4,500
Pozsega (Pozsega)	3,108			3,150	5,200	—	2,050
Varasde (Varasdin)	9,808			940	9,050	—	8,110
				52,943	521,260		
Összesen (Zusammen)	916,992		975,877	1,144,194	—	468,317	
Megyei hatóság. (Comitat.)		R o z s — Roggen (Korn)	M é r ö — Metzen				
Zágráb (Agram)	220,850			77,185	123,811	—	46,626
Fiume (Fiume)	73,000			101	9,530	—	9,429
Kőrös (Kreutz)	72,000			54,504	72,310	—	17,806
Pozsega (Pozsega)	64,658			85,635	120,940	—	35,505
Szerém (Syrmien)	105,967			39,259	26,259	13,000	—
Varasde (Varasdin)	143,410			32,456	38,928	—	6,472
Verőcze (Verovicz)	157,386			218,440	285,973	—	67,533
Városi hatóság. (Stadt.)							
Zágráb (Agram)	17,602			1,800	22,000	—	20,200
Buccari (Buccari)	5,236			200	1,000	—	800
Eszék (Eszek)	14,344			16,000	25,000	—	9,000
Fiume (Fiume)	15,528			—	—	—	—
Károlyváros (Karlstadt)	6,100			500	4,000	—	3,500
Kaproncza (Kopreinitz)	4,895			18,300	18,500	—	200
Kőrös (Kreutz)	3,100			2,500	6,500	—	4,000
Pozsega (Pozsega)	3,108			650	2,200	—	1,550
Varasde (Varasdin)	9,808			2,880	32,450	—	29,570
				13,000	251,991		
Összesen (Zusammen)	916,992		550,410	789,401	—	238,991	

Tavaszi vetemény — Sommer-Getreide						Gyökerek és más gumós növények — Wurzel u. Knollen Gewächse					
Neme Gattung	Mérték Maass	Aratás ered- ménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang	Neme Gattung	Mérték Maass	Betakarítás eredménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang
B u z s a — Weizen	M é r ö — Metzen	—	—	—	—	B u r g o n y a — Erdäpfel	M é r ö — Metzen	243,409	255,555	—	12,146
		1,430	12,000	—	10,570			46,500	202,500	—	156,000
		—	—	—	—			57,622	60,650	—	3,024
		—	—	—	—			49,971	43,000	6,971	—
		—	—	—	—			28,215	57,044	—	28,829
		—	—	—	—			140,114	167,745	—	27,631
		—	—	—	—			78,651	108,446	—	29,795
		—	—	—	—			—	—	—	—
		—	—	—	—			5,400	28,000	—	22,600
		—	—	—	—			—	16,000	—	16,000
R o z s — Roggen (Korn)	M é r ö — Metzen	6,875	9,408	—	2,533	K á p o s z t a — Kraut	M é r ö — Metzen	74,956	101,425	—	26,469
		250	1,000	—	750			7,230	68,550	—	61,320
		—	—	—	—			28,386	79,340	—	50,954
		1,100	1,100	—	—			15,012	15,500	—	488
		—	—	—	—			10,962	157,559	—	146,597
		—	—	—	—			162,500	192,500	—	30,000
		1,200	600	600	—			34,017	59,968	—	25,951
		—	—	—	—			—	—	—	—
		—	—	—	—			960	5,000	—	4,040
		—	—	—	—			—	14,000	—	14,000
Összesen	Összesen	9,425	12,108	—	2,683	Összesen	Összesen	433,983	840,282	—	406,299

Terület Gebiet		Réték és legelők termelvényei — Wiesen-Weide Producte					
		Neme Gattung	Mérték Maass	Betakarítás eredménye Ernte Ertrag	Rendes szül- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Főlesleg Überschuss	Hány Abgang
Megyei hatóság. (Comitat.)		S z é n a — H e u	M á z s a — Z e n t n e r				
Zágráb (Agram)				1.532,882	1.542,134	—	9,252
Fiume (Fiume)				82,860	275,450	—	192,590
Kőrös (Kreutz)				795,000	596,000	163,000	—
Pozsega (Pozsega)				552,572	552,572	—	—
Szerém (Syrmien)				266,890	338,672	—	71,782
Varasd (Varasdin)				1.838,962	1.915,896	—	76,934
Verőcze (Verovicz)				1.098,771	1.216,027	—	117,250
Városi hatóság. (Stadt.)							
Zágráb (Agram)				54,000	150,000	—	96,000
Buccari (Buccari)		3,600	4,000	—	400		
Eszék (Eszek)		80,000	205,000	—	125,000		
Fiume (Fiume)		590	2,000	—	1,410		
Károlyváros (Karlstadt)		3,500	8,000	—	4,500		
Kaproncza (Kopreinitz)		110,500	134,000	—	23,500		
Kőrös (Kreutz)		19,000	17,000	2,000	—		
Pozsega (Pozsega)		14,500	15,000	—	500		
Varasd (Varasdin)		52,000	42,000	10,000	—		
				175,000	719,118		
Összesen (Zusammen)			6.469,633	7.013,751	—	544,118	
Megyei hatóság. (Comitat.)		L ó h o r e — K l e v	M á z s a — Z e n t n e r				
Zágráb (Agram)				632,950	442,814	190,136	—
Fiume (Fiume)				25,000	27,000	—	2,000
Kőrös (Kreutz)				128,200	119,200	9,000	—
Pozsega (Pozsega)				50,000	50,000	—	—
Szorém (Syrmien)				20,000	20,000	—	—
Varasd (Varasdin)				18,000	18,000	—	—
Verőcze (Verovicz)				13,520	18,520	—	5,000
Városi hatóság. (Stadt.)							
Zágráb (Agram)				40,000	50,000	—	10,000
Buccari (Buccari)		—	—	—	—		
Eszék (Eszek)		—	—	—	—		
Fiume (Fiume)		—	—	—	—		
Károlyváros (Karlstadt)		—	—	—	—		
Kaproncza (Kopreinitz)		—	—	—	—		
Kőrös (Kreutz)		—	—	—	—		
Pozsega (Pozsega)		—	—	—	—		
Varasd (Varasdin)		32,000	28,000	4,000	—		
				203,136	17,000		
Összesen (Zusammen)			959,670	773,534	186,136	—	

Bor és gyümölcs — Wein und Obst						Selyem — Seide					
Neme Gattung	Mérték Maass	Szüret ered- ménye Lese Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felcsig Überschuss	Hány Abgang	Neme Gattung	Mérték Maass	Tornelés eredménye Ertragniss	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felcsig Überschuss	Hány Abgang
B o r — Wein	A k ó — Eimer	485,335	271,464	213,871	—	S e l y e m g u b ó — Cocons	F o n t — Pfund	2,135	806	1,329	—
		6,000	37,590	—	31,590			—	—	—	
		148,700	109,700	39,000	—			170	304	—	134
		62,180	62,180	—	—			1,165	—	1,165	—
		131,866	112,848	19,018	—			5,448	575	4,873	—
		673,540	200,247	437,393	—			785	—	785	—
		316,707	354,300	—	37,593			3,800	—	3,800	—
		5,100	150,000	—	144,900			175	200	—	25
		5,000	10,000	—	5,000			—	—	—	—
		4,000	26,000	—	22,000			400	—	400	—
		2,150	750	1,400	—			—	—	—	—
		150	20,000	—	19,850			—	—	—	—
		91,300	93,200	—	1,900			—	—	—	—
		10,000	14,000	—	4,000			—	—	—	—
		5,800	6,500	—	700			—	—	—	—
2,800	416	2,384	—	150	—	150	—				
			749,066	267,533					12,502	159	
	1,950,628	1,469,095	481,533	—			14,228	1,885	12,343	—	
P á l i n k a — Brandwein	A k ó — Eimer	8,813	6,063	2,750	—						
		—	—	—	—						
		1,800	1,900	—	100						
		400	800	—	400						
		11,687	11,919	—	232						
		263	161	102	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
			2,852	732							
	22,963	20,843	2,120	—							

Terület <i>Gebiet</i>		A népesség száma <i>Bevölkerungs Zahl</i>	Őszi vetemény — <i>Winter-Getreide</i>					
			Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maas</i>	Aratás ered- ménye <i>Ernte Ertrag</i>	Rendes szük- séglet <i>Gewöhnlicher Bedarf</i>	Felesleg <i>Überschuss</i>	Hiány <i>Abgang</i>
Megyei hatóság. (Comitat.)			Á r p a — <i>Gerste</i>	M é r ü — <i>Metzen</i>				
Zágráb (<i>Agram</i>)	220,850	67,984			90,107	—	22,123	
Fiume (<i>Fiume</i>)	73,000	3,255			48,406	—	45,151	
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	72,000	18,726			17,980	746	—	
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	64,658	46,288			56,000	—	9,712	
Szerém (<i>Syrmien</i>)	105,967	151,677			85,979	65,698	—	
Varasd (<i>Varasdin</i>)	143,410	12,686			26,335	—	13,649	
Verőcze (<i>Verovicz</i>)	157,386	122,972			112,963	10,000	—	
Városi hatóság. (Stadt.)			Á r p a — <i>Gerste</i>	M é r ü — <i>Metzen</i>				
Zágráb (<i>Agram</i>)	17,602	—			—	—	—	
Buccari (<i>Buccari</i>)	5,236	710			5,000	—	4,290	
Eszék (<i>Eszek</i>)	14,344	36,000			47,000	—	11,000	
Fiume (<i>Fiume</i>)	15,528	35			500	—	465	
Károlyváros (<i>Karlstadt</i>)	6,100	800			6,000	—	5,200	
Kaproncza (<i>Kopreinitz</i>)	4,895	550			550	—	—	
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	3,100	200			400	—	200	
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	3,108	320	1,300	—	980			
Varasd (<i>Varasdin</i>)	9,808	750	200	550	—			
						77,003	112,770	
Összesen (<i>Zusammen</i>)	916,992	462,953	498,720	—	35,767			
Megyei hatóság. (Comitat.)			Z a b — <i>Hafer</i>	M é r ü — <i>Metzen</i>				
Zágráb (<i>Agram</i>)	220,850	67,936			53,801	14,135	—	
Fiume (<i>Fiume</i>)	73,000	360			1,000	—	640	
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	72,000	—			—	—	—	
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	64,658	—			—	—	—	
Szerém (<i>Syrmien</i>)	105,967	—			—	—	—	
Varasd (<i>Varasdin</i>)	143,410	—			—	—	—	
Verőcze (<i>Verovicz</i>)	157,386	—			—	—	—	
Városi hatóság. (Stadt.)			Z a b — <i>Hafer</i>	M é r ü — <i>Metzen</i>				
Zágráb (<i>Agram</i>)	17,602	3,200			30,000	—	26,800	
Buccari (<i>Buccari</i>)	5,236	215			1,000	—	785	
Eszék (<i>Eszek</i>)	14,344	—			—	—	—	
Fiume (<i>Fiume</i>)	15,528	—			—	—	—	
Károlyváros (<i>Karlstadt</i>)	6,100	—			—	—	—	
Kaproncza (<i>Kopreinitz</i>)	4,895	—			—	—	—	
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	3,100	350			500	—	150	
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	3,108	—	—	—	—			
Varasd (<i>Varasdin</i>)	9,808	—	—	—	—			
						14,135	28,375	
Összesen (<i>Zusammen</i>)	916,992	72,061	86,301	—	14,240			

Tavaszi vetemény — Sommer Getreide						Gyökerek és gumós növények — Wurzel und Knollen Gewächse					
Neme Gattung	Mérték Maas	Aratás ered- ménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang	Neme Gattung	Mérték Maas	Betakarítás eredménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang
Á r p a — Gersie	M é r ü — Metzen	7,540	10,960	—	3,420	R ü b e n — Metzen	M é r ü — Metzen	126,625	148,591	—	21,966
		2,250	10,500	—	8,250			9,760	37,000	—	27,240
		2,000	1,500	500	—			60,463	48,030	12,433	—
		7,575	8,000	—	425			5,370	7,000	—	1,630
		—	—	—	—			22,000	28,000	—	6,000
		12,485	17,482	—	4,997			133,145	201,275	—	68,130
		666	366	300	—			10,540	12,250	—	1,710
		3,300	7,500	—	4,200			2,000	14,000	—	12,000
		—	—	—	—			—	14,000	—	14,000
		—	—	—	—			5,500	8,500	—	3,000
—	—	—	—	80	5,600	—	5,520				
—	—	—	—	600	5,000	—	4,400				
—	—	—	—	1,510	1,550	—	40				
—	—	—	—	120	120	—	—				
—	—	—	—	3,000	2,500	500	—				
1,265	980	285	—	14,570	19,940	—	5,370				
			1,085	21,292				12,933	171,006		
		37,081	57,288	—	20,207		395,283	553,356	—	158,073	
Z a b — Hafer	M é r ü — Metzen	—	—	—	—	G y ö k e r n ö v é n y e k — Wurzelkräuter	M á z s a — Zentner	—	—	—	—
		2,272	8,200	—	5,928			—	—	—	—
		13,102	16,350	—	3,248			—	—	—	—
		99,314	72,000	27,314	—			—	—	—	—
		382,759	232,678	150,081	—			—	—	—	—
		38,533	44,607	—	6,074			—	—	—	—
		345,030	294,051	50,979	—			—	—	—	—
		—	—	—	—			—	—	—	—
		80,000	93,000	—	13,000			—	—	—	—
		—	—	—	—			—	—	—	—
500	4,000	—	3,500	—	—	—	—				
1,220	1,460	—	240	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—				
3,200	5,800	—	2,600	—	—	—	—				
1,680	8,700	—	7,020	—	—	—	—				
			228,374	41,610							
		967,610	780,846	186,764	—						

Terület Gebiet	Réték és legelők termelvényei — <i>Wiesen-Weide Producte</i>					
	Neme Gattung	Mérték Maass	Betakarítás eredménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hány Abgang
Megyei hatóság. (Comitat.)	S a r j u — Grummet	M á z s a — Zentner				
Zágráb (Agram)			362,239	368,803	—	6,564
Fiume (Fiume)			9,000	15,000	—	6,000
Kőrös (Kreutz)			385,800	229,000	156,800	—
Pozsega (Pozsega)			56,000	56,000	—	—
Szerém (Syrmien)			—	—	—	—
Varasd (Varasdin)			100,000	100,000	—	—
Verőcze (Verovicz)			40,984	43,484	—	2,500
Városi hatóság. (Stadt.)	S a r j u — Grummet	M á z s a — Zentner				
Zágráb (Agram)			14,500	60,000	—	45,500
Buccari (Buccari)			—	—	—	—
Eszék (Essek)			—	—	—	—
Fiume (Fiume)			—	—	—	—
Károlyváros (Karlstadt)			—	—	—	—
Kaproncza (Kopreinitz)			29,500	39,500	—	10,000
Kőrös (Kreutz)			13,000	13,000	—	—
Pozsega (Pozsega)			6,500	8,000	—	1,500
Varasd (Varasdin)			19,460	17,760	1,700	—
Összesen (Zusammen)			1,036,983	950,547	86,436	—
Megyei hatóság. (Comitat.)	S z a l m a — Stroh	M á z s a — Zentner				
Zágráb (Agram)			613,826	625,420	—	11,594
Fiume (Fiume)			280	1,000	—	720
Kőrös (Kreutz)			94,000	105,000	—	11,000
Pozsega (Pozsega)			47,500	47,500	—	—
Szerém (Syrmien)			37,320	42,350	—	5,030
Varasd (Varasdin)			60,000	65,000	—	5,000
Verőcze (Verovicz)			70,000	80,000	—	10,000
Városi hatóság. (Stadt.)	S z a l m a — Stroh	M á z s a — Zentner				
Zágráb (Agram)			—	—	—	—
Buccari (Buccari)			—	—	—	—
Eszék (Essek)			—	—	—	—
Fiume (Fiume)			—	—	—	—
Károlyváros (Karlstadt)			—	—	—	—
Kaproncza (Kopreinitz)			—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)			—	—	—	—
Pozsega (Pozsega)			—	—	—	—
Varasd (Varasdin)			—	—	—	—
Összesen (Zusammen)			922,926	966,270	—	43,344

Bor és gyümölcs — <i>Wein und Obst</i>						Selyem — <i>Seide</i>					
Neme Gattung	Mérték Maass	Szüret ered- ménye Lese Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hány Abgang	Neme Gattung	Mérték Maass	Termelés eredménye Ertragniss	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hány Abgang
G y ü m ö l c s — Obst	M á z s a — Zentner	253,971	240,794	13,177	—						
		4,400	4,900	—	500						
		18,900	15,700	3,200	—						
		35,000	30,000	5,000	—						
		22,401	15,891	6,510	—						
		16,485	14,485	2,000	—						
		52,389	45,709	6,680	—						
		2,000	12,000	—	10,000						
		210	1,210	—	1,000						
		4,000	10,000	—	6,000						
		1,240	8,240	—	7,000						
		4,300	10,000	—	5,700						
		2,400	2,700	—	300						
		1,250	1,850	—	600						
		2,000	3,000	—	1,000						
		1,400	4,600	—	3,200						
				36,567	35,300						
		422,346	421,079	1,267	—						

Terület Gebiet	A népesség száma Bevölkerungszahl	Őszi vetemény — Winter-Getreide					
		Neme Gattung	Mérték Maass	Aratás ered- ménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felcsesleg Überschuss	Hiány Abgang
Megyei hatóság. (Comitat.)							
Zágráb (Agram)	220,850			8,330	8,070	260	—
Fiume (Fiume)	73,000			—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)	72,000			—	—	—	—
Pozsega (Pozsega)	64,658			—	—	—	—
Szerém (Syrmien)	105,967			20,000	5,000	15,000	—
Varasd (Varasdin)	143,410			—	—	—	—
Verőcze (Verovitz)	157,386			—	—	—	—
Városi hatóság. (Stadt.)							
Zágráb (Agram)	17,602			—	—	—	—
Buccari (Buccari)	5,236			—	—	—	—
Eszék (Eszek)	14,344			—	—	—	—
Fiume (Fiume)	15,528			—	—	—	—
Károlyváros (Karlstadt)	6,100			—	—	—	—
Kaproncza (Kopreinitz)	4,895			—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)	3,100			—	—	—	—
Pozsega (Pozsega)	3,108			—	—	—	—
Varasd (Varasdin)	9,808			—	—	—	—
Összesen (Zusammen)	916,992			28,330	13,070	15,260	—
Megyei hatóság. (Comitat.)							
Zágráb (Agram)	220,850			—	—	—	—
Fiume (Fiume)	73,000			—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)	72,000			—	—	—	—
Pozsega (Pozsega)	64,658			—	—	—	—
Szerém (Syrmien)	105,967			200	200	—	—
Varasd (Varasdin)	143,410			—	—	—	—
Verőcze (Verovitz)	157,386			—	—	—	—
Városi hatóság. (Stadt.)							
Zágráb (Agram)	17,602			—	—	—	—
Buccari (Buccari)	5,236			—	—	—	—
Eszék (Eszek)	14,344			—	—	—	—
Fiume (Fiume)	15,528			—	—	—	—
Károlyváros (Karlstadt)	6,100			—	—	—	—
Kaproncza (Kopreinitz)	4,895			—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)	3,100			—	—	—	—
Pozsega (Pozsega)	3,108			—	—	—	—
Varasd (Varasdin)	9,808			—	—	—	—
Összesen (Zusammen)	916,992			200	200	—	—

[illegible]

Terület Gebiet		Rétek és legelők termelvényei — Wiesen-Weide Producte					
		Neme Gattung	Mérték Maass	Betakarítás eredménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Félesleg Überschuss	Hány Abgang
Megyei hatóság. (Comitat.)		B ü k k ö n y — Wicken	M á z s a — Zentner	—	—	—	—
Zágráb (Agram)				—	—	—	—
Fiume (Fiume)				—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)				5,000	5,000	—	—
Pozsega (Pozsega)				—	—	—	—
Szerém (Syrmien)				20,000	20,000	—	—
Varasd (Varasdin)				12,000	12,000	—	—
Verőcze (Verovicz)		31,060	44,590	—	13,530		
Városi hatóság. (Stadt.)		B ü k k ö n y — Wicken	M á z s a — Zentner	—	—	—	—
Zágráb (Agram)				—	—	—	—
Buccari (Buccari)				—	—	—	—
Eszék (Eszek)				64,000	64,000	—	—
Fiume (Fiume)				—	—	—	—
Károlyváros (Karlstadt)				—	—	—	—
Kaproncza (Kopreinitz)				5,000	5,000	—	—
Kőrös (Kreutz)		—	—	—	—		
Pozsega (Pozsega)		—	—	—	—		
Varasd (Varasdin)		3,700	2,600	1,100	—		
Összesen (Zusammen)				140,760	153,190	1,100	13,530
						—	12,430
Megyei hatóság. (Comitat.)		Perjeköles (Perjekümag) — Rispensirse	M á z s a — Zentner	—	—	—	—
Zágráb (Agram)				—	—	—	—
Fiume (Fiume)				—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)				—	—	—	—
Pozsega (Pozsega)				5,000	5,000	—	—
Szerém (Syrmien)				—	—	—	—
Varasd (Varasdin)				—	—	—	—
Verőcze (Verovicz)		—	—	—	—		
Városi hatóság. (Stadt.)		Perjeköles (Perjekümag) — Rispensirse	M á z s a — Zentner	—	—	—	—
Zágráb (Agram)				—	—	—	—
Buccari (Buccari)				—	—	—	—
Eszék (Eszek)				3,000	3,000	—	—
Fiume (Fiume)				—	—	—	—
Károlyváros (Karlstadt)				—	—	—	—
Kaproncza (Kopreinitz)				—	—	—	—
Kőrös (Kreutz)		—	—	—	—		
Pozsega (Pozsega)		—	—	—	—		
Varasd (Varasdin)		—	—	—	—		
Összesen (Zusammen)				8,000	8,000	—	—

[illegible]

Terület <i>Gebiet</i>	A népesség száma. <i>Bevölkerungs Zahl</i>	Őszi vetemény — <i>Winter Getreide</i>					
		Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maass</i>	Aratás ered- ménye <i>Ernte Ertrag</i>	Rendes szük- séglet <i>Gewöhnlicher Bedarf</i>	Felesleg <i>Überschuss</i>	Hiány <i>Abgang</i>
Megyei hatóság. (Comitat.)		K ö l o s — H i r s e	M é r ö — M e t z e n				
Zágráb (<i>Agram</i>)	220,850			—	—	—	—
Fiume (<i>Fiume</i>)	73,000			—	—	—	—
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	72,000			—	—	—	—
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	64,658			—	—	—	—
Szerém (<i>Syrmien</i>)	105,967			—	—	—	—
Varasd (<i>Varasdin</i>)	143,410			—	—	—	—
Verőcze (<i>Verovicz</i>)	157,386			—	—	—	—
Városi hatóság. (Stadt.)		K ö l o s — H i r s e	M é r ö — M e t z e n				
Zágráb (<i>Agram</i>)	17,602			—	—	—	—
Buccari (<i>Buccari</i>)	5,236			—	—	—	—
Eszék (<i>Eszek</i>)	14,344			—	—	—	—
Fiume (<i>Fiume</i>)	15,528			—	—	—	—
Károlyváros (<i>Karlstadt</i>)	6,100			—	—	—	—
Kaproncza (<i>Kopreinitz</i>)	4,895			—	—	—	—
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	3,100			—	—	—	—
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	3,108	—	—	—	—		
Varasd (<i>Varasdin</i>)	9,808	—	—	—	—		
Összesen (<i>Zusammen</i>)				—	—	—	—
Megyei hatóság. (Comitat.)		K é t s z e r e s — H a l b f r u c h t	M é r ö — M e t z e n				
Zágráb (<i>Agram</i>)	220,850			—	—	—	—
Fiume (<i>Fiume</i>)	73,000			—	—	—	—
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	72,000			—	—	—	—
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	64,658			10,540	12,000	—	1,460
Szerém (<i>Syrmien</i>)	105,967			360,370	266,186	94,184	—
Varasd (<i>Varasdin</i>)	143,410			—	—	—	—
Verőcze (<i>Verovicz</i>)	157,386			131,350	157,982	—	26,632
Városi hatóság. (Stadt.)		K é t s z e r e s — H a l b f r u c h t	M é r ö — M e t z e n				
Zágráb (<i>Agram</i>)	17,602			—	—	—	—
Buccari (<i>Buccari</i>)	5,236			—	—	—	—
Eszék (<i>Eszek</i>)	14,344			50,000	63,000	—	13,000
Fiume (<i>Fiume</i>)	15,528			—	—	—	—
Károlyváros (<i>Karlstadt</i>)	6,100			—	—	—	—
Kaproncza (<i>Kopreinitz</i>)	4,895			—	—	—	—
Kőrös (<i>Kreutz</i>)	3,100			—	—	—	—
Pozsega (<i>Pozsega</i>)	3,108	—	—	—	—		
Varasd (<i>Varasdin</i>)	9,808	—	—	—	—		
Összesen (<i>Zusammen</i>)				552,260	499,168	94,184 53,092	41,092 —

Tavaszi vetemény — Sommer-Getreide						Tavaszi vetemény — Sommer-Getreide					
Neme Gattung	Mérték Maass	Aratás ered- ménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang	Neme Gattung	Mérték Maass	Aratás ered- ménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang
K ö l o s — Hirse	M é r ö — Metzen	168,912	203,917	—	35,005	B a b (lóbab) — Bohnen	M é r ö — Metzen	5,923	9,786	—	3,863
		450	1,700	—	1,250			—	—	—	—
		16,500	16,250	250	—			—	—	—	—
		8,564	3,900	4,664	—			—	—	—	—
		2,500	2,500	—	—			—	—	—	—
		3,673	3,726	—	53			1,250	1,470	—	220
		6,845	8,535	—	1,690			—	—	—	—
		1,100	3,500	—	2,400			—	—	—	—
		—	—	—	—			—	—	—	—
		300	1,000	—	700			—	—	—	—
100	300	—	200	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
208,944	245,328	4,914	41,298	7,143	11,256	—	4,083				
T a t á r k a — Heide Korn	M é r ö — Metzen	21,075	23,083	—	2,008	B o r s ó — Erbsen	M é r ö — Metzen	1,419	1,787	—	368
		465	17,300	—	16,835			—	—	—	—
		17,980	27,500	—	9,520			—	—	—	—
		6,680	5,500	1,180	—			—	—	—	—
		—	—	—	—			—	—	—	—
		9,757	21,453	—	11,696			—	—	—	—
		20,550	21,795	—	1,245			—	—	—	—
		700	2,800	—	2,100			—	—	—	—
		—	1,000	—	1,000			—	—	—	—
		—	—	—	—			—	—	—	—
2,300	2,300	—	—	—	—	—	—				
500	700	—	200	—	—	—	—				
1,202	7,550	—	6,348	—	—	—	—				
81,209	130,981	1,180	50,952	1,419	1,787	—	368				

Terület <i>Gebiet</i>		Réték és legelők termelvényei — <i>Wiesen-Weide Producte</i>					
		Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maass</i>	Betakarítás eredménye <i>Ernte Ertrag</i>	Rendes szűk- séglet <i>Gewöhnlicher Bedarf</i>	Főlesleg <i>Überschuss</i>	Hány <i>Abgang</i>
Megyei hatóság. (Comitat.) Zágráb (<i>Agram</i>) Fiume (<i>Fiume</i>) Kőrös (<i>Kreutz</i>) Pozsega (<i>Pozsega</i>) Szerém (<i>Syrmien</i>) Varasd (<i>Varasdin</i>) Verőcze (<i>Vercicz</i>)		Kukoriczakóró — <i>Maisstroh</i>	M á z s a — <i>Zentner</i>				
Városi hatóság. (Stadt.) Zágráb (<i>Agram</i>) Buccari (<i>Buccari</i>) Eszék (<i>Eszek</i>) Fiume (<i>Fiume</i>) Károlyváros (<i>Karlstadt</i>) Kaproncza (<i>Kopreinitz</i>) Kőrös (<i>Kreutz</i>) Pozsega (<i>Pozsega</i>) Varasd (<i>Varasdin</i>)							
Összesen (<i>Zusammen</i>)				19,700	19,700	—	—
Megyei hatóság. (Comitat.) Zágráb (<i>Agram</i>) Fiume (<i>Fiume</i>) Kőrös (<i>Kreutz</i>) Pozsega (<i>Pozsega</i>) Szerém (<i>Syrmien</i>) Varasd (<i>Varasdin</i>) Verőcze (<i>Vercicz</i>)							
Városi hatóság. (Stadt.) Zágráb (<i>Agram</i>) Buccari (<i>Buccari</i>) Eszék (<i>Eszek</i>) Fiume (<i>Fiume</i>) Károlyváros (<i>Karlstadt</i>) Kaproncza (<i>Kopreinitz</i>) Kőrös (<i>Kreutz</i>) Pozsega (<i>Pozsega</i>) Varasd (<i>Varasdin</i>)							
Összesen (<i>Zusammen</i>)				—	—	—	—

Tavaszi vetemény — Sommer-Getreide						Selyem — Seide					
Neme Gattung	Mérték Maass	Aratás ered- ménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang	Neme Gattung	Mérték Maass	Termelés eredménye Ernte Ertrag	Rendes szük- séglet Gewöhnlicher Bedarf	Felesleg Überschuss	Hiány Abgang
M u h a r — Mohrhirse	M é r ö — Metzen	17,705	18,214	—	509						
		—	—	—	—						
		3,150	2,700	450	—						
		3,000	630	2,400	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		23,855	21,514	2,850 2,341	509 —						
B a b (pászuly) — Fásolen	M é r ö — Metzen	35,530	41,575	—	6,045						
		1,000	2,000	—	1,000						
		9,816	7,200	2,616	—						
		11,865	7,200	4,665	—						
		6,552	8,420	—	1,868						
		10,210	10,360	—	150						
		13,587	14,297	—	710						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		—	—	—	—						
		88,585	91,642	7,281 —	10,338 3,057						

Terület <i>Gebiet</i>	A népesség száma <i>Bevölkerungs Zahl</i>	Őszi vetemény — <i>Winter-Getreide</i>					
		Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maass</i>	Aratás ered- ménye <i>Ernte Ertrag</i>	Rendes szük- séglet <i>Gewöhnlicher Bedarf</i>	Felesleg <i>Überschuss</i>	Hiány <i>Abgang</i>
Összesítés. —							
Horvát-Szlavonország. <i>Königreich Croatia-Slavonien.</i>	916,992	Buza <i>(Weizen)</i>	M é r ö — <i>Metzen</i>	975,877	1.444,194	—	468,317
		Rozs <i>(Roggen)</i>		550,410	789,401	—	238,991
		Arpa <i>(Gerste)</i>		462,953	498,720	—	35,767
		Zab <i>(Hafer)</i>		72,061	86,301	—	14,240
		Repce <i>(Rübs)</i>		28,330	13,070	15,260	—
		Lén <i>(Flachs)</i>		200	200	—	—
		Köles <i>(Hirse)</i>		—	—	—	—
		Kétszeres . . <i>(Halbfrucht)</i>		552,260	499,168	53,092	—
Főösszeg (<i>Hauptsumme</i>).					68,352	757,315	
				2.642,091	3.331,054	—	688,963

Tavaszi vetemény — <i>Sommer-Getreide</i>						Gyökerek és más gumós növények — <i>Wurzel und Knollen Gewächse</i>					
Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maass</i>	Aratás ered- ménye <i>Ernte Ertrag</i>	Rendes szük- séglet <i>Gewöhnlicher Bedarf</i>	Felesleg <i>Überschuss</i>	Hiány <i>Abgang</i>	Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maass</i>	Beáratás eredménye <i>Ernte Ertrag</i>	Rendes szük- séglet <i>Gewöhnlicher Bedarf</i>	Felesleg <i>Überschuss</i>	Hiány <i>Abgang</i>
Summirung.											
Buza (<i>Weizen</i>)	M é r ö — <i>Metzen</i>	1,430	12,000	—	10,570	Burgonya . . . (<i>Erdäpfel</i>)	M é r ö — <i>Metzen</i>	710,196	1.082,590	—	372,394
Rozs (<i>Roggen</i>)		9,425	12,108	—	2,683	Káposzta . . . (<i>Kraut</i>)		433,983	840,282	—	406,299
Arpa (<i>Gerste</i>)		37,081	57,288	—	20,207	Répa (<i>Rüben</i>)		395,283	553,356	—	158,073
Zab (<i>Hafer</i>)		967,610	780,846	186,764	—	Gyökérnö- vények (<i>Wurzel- Kräuter</i>)		—	—	—	—
Kukoricza . . (<i>Mais</i>)		2.386,412	2.308,226	78,186	—	Külrépa (koralábé) (<i>Kohlrü- ben</i>)		16,225	16,998	—	773
Kender (<i>Hanf</i>)		—	—	—	—						
Köles (<i>Hirse</i>)		208,944	245,328	—	36,384						
Tatárka . . . (<i>Heide</i>)		81,209	130,981	—	49,772						
Muhar (<i>Mohrhirse</i>)		23,855	21,514	2,341	—						
Paszuly . . . (<i>Fisolen</i>)		88,585	91,642	—	3,057						
Bab (<i>Bohnen</i>)		7,173	11,256	—	4,083						
Borsó (<i>Erbsen</i>)		1,419	1,787	—	368						
				267,291	127,124						
		3.813,143	3.672,976	140,167	—			1.555,687	2.493,226	—	937,539

Terület <i>Gebiet</i>	Ráték és legelő termelvényei — <i>Wiesen-Weide Producte</i>					
	Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maass</i>	Betakarítás eredménye <i>Ernte Ertrag</i>	Rendkívül- súlyos Gewöhnlicher <i>Bedarf</i>	Felcsúsz <i>Überschuss</i>	Hány <i>Abgang</i>
Összesítés. —						
Horvát-Szlavonország. <i>Königreich Croathien-Slavonien.</i>	Széna (<i>Heu</i>)	M á s s a — <i>Zentner</i>	6.469,633	7.013,751	—	544,118
	Lóhere (<i>Klee</i>)		959,670	773,534	186,136	—
	Sarju (<i>Grummet</i>)		1.036,983	950,547	86,436	—
	Szalma (<i>Stroh</i>)		922,926	966,270	—	43,344
	Bükköny (<i>Wicken</i>)		140,760	153,190	—	12,430
	Perjekölés . . (<i>Rispenhirse</i>)		8,000	8,000	—	—
	Kukoricza- kóró (<i>Maisstroh</i>)		19,700	19,700	—	—
Összesen (<i>Zusammen</i>)			9.557,672	9.884,992	272,572	599,892
					—	327,320

Bor és gyümölcs — <i>Wein und Obst</i>						Selyem — <i>Seide</i>					
Neme <i>Gattung</i>	Mé. ték <i>Maass</i>	Szüret ered- ménye <i>Lesertrag</i>	Rendkívül- súlyos Gewöhnlicher <i>Bedarf</i>	Felcsúsz <i>Überschuss</i>	Hány <i>Abgang</i>	Neme <i>Gattung</i>	Mérték <i>Maass</i>	Termelés eredménye <i>Ertragnis</i>	Rendkívül- súlyos Gewöhnlicher <i>Bedarf</i>	Felcsúsz <i>Überschuss</i>	Hány <i>Abgang</i>
Summierung.											
Bor (<i>Wein</i>)	Eimer Akó Znt.	1,950,628	1,469,095	481,533	—	Selyem- gubó . . . (<i>Cocons</i>)	g	14,228	1,885	12,343	—
Pálinka . . (<i>Brant- Wein</i>)		22,963	20,843	2,120	—						
Gyümölcs (<i>Obst</i>)		422,346	421,079	1,267	—						
		2,395,937	1,911,017	484,920	—			14,228	1,885	12,343	—

TARTALOM. — INHALT.

	Lap. (Seite.)
Népesedési mozgalom Horvát-Szlavonországban 1866- és 1867-ben. (<i>Bewegung der Bevölkerung in Croatien-Slavonien in den Jahren 1866- und 1867.</i>) . . .	1
Bevezetés. (<i>Einleitung.</i>)	2
Horvát-Szlavonország felosztása, tértagsága és lakosainak száma. (<i>Eintheilung, Flächenraum u. Bevölkerung v. Croatien-Slavonien.</i>) . . .	4
I. Házasságügy. (<i>Heirathen.</i>)	—
Házasságkötések 1866-ban, terület, hónapok és a házassulók állapota szerint. (<i>Eheschliessungen im Jahre 1866, nach Gebiet, Monaten und dem Civil-Stande der Getrauten.</i>)	12
Összesítés 1866-ra és 1867-re. (<i>Summirung von 1866. und 1867.</i>)	20
Házasságkötések 1866- és 1867-ben, a házassulók életkora szerint. (<i>Eheschliessungen in den Jahren 1866. und 1867, nach dem Alter der Getrauten.</i>)	22
Házasságkötések terület és vallás szerint. (<i>Eheschliessungen nach Gebiet und Glaubensbekenntnissen.</i>)	24
II. Születések. (<i>Geburten.</i>)	28
Születések terület és hónapok szerint 1866-ban. (<i>Geburten nach Gebiet und Monaten im Jahre 1866.</i>)	32
Születések terület és hónapok szerint 1866-ban összevonva. (<i>Geburten nach Gebiet und Monaten im Jahre 1866 zusammengezogen.</i>)	48
A halvaszületett gyermekek 1866-ban. (<i>Die todtgeborenen Kinder im Jahre 1866.</i>)	52
Születések 1866-ban havi összegekben. (<i>Geburten im Jahre 1866 nach Monatssummen.</i>)	54
Születések 1867-ben havi összegekben. (<i>Geburten im Jahre 1867 nach Monatssummen.</i>)	56
Születések 1867-ben terület szerint. (<i>Geburten im Jahre 1867 nach Gebieten.</i>)	58
Többses születések 1866-ban. (<i>Mehrlingsgeburten im Jahre 1866.</i>)	60
Többses születések 1867-ben. (<i>Mehrlingsgeburten im Jahre 1867.</i>)	62
Születések 1866-ban terület és vallásfelekezettek szerint. (<i>Geburten vom Jahre 1866 nach Gebiet und Glaubensbekenntnissen.</i>)	64
Országos összegek. (<i>Landessummen.</i>)	72
III. Halálozás. (<i>Sterblichkeit.</i>)	74
Gyermekhalandóság 1866-ban terület és életkori csoportok szerint. (<i>Kindersterblichkeit vom Jahre 1866, nach Gebiet u. Altersgruppen.</i>)	78
Országos összegek. (<i>Landessummen.</i>)	86
Gyermekhalandóság 1867-ben. (<i>Kindersterblichkeit vom Jahre 1867.</i>)	88
Gyermekhalandóság 1866-ban, hónapok és életkori csoportok szerint. (<i>Kindersterblichkeit vom Jahre 1866, nach Monaten und Altersgruppen.</i>)	90

	Lap. (Seite.)
Gyermekhalandóság 1867-ben, hónapok és életkori csoportok szerint. (<i>Kindersterblichkeit von 1867, nach Monaten und Altersgruppen.</i>)	94
Gyermekhalandóság 1867-ben, terület és életkori csoportok szerint. (<i>Kindersterblichkeit von 1867, nach Gebiet und Altersgruppen.</i>)	98
Gyermekhalandóság 1866- és 1867-ben összehasonlítva. (<i>Kindersterblichkeit vom Jahre 1866. und 1867. verglichen.</i>)	100
Halandóság az 5-dik életéven túl 1866-ban, terület-, nem- és életkori csoportok szerint. (<i>Sterblichkeit nach dem 5-ten Lebensjahr im Jahre 1866, nach Gebiet, Geschlecht und Altersgruppen.</i>)	102
Országos összegek 1866-ról. (<i>Landessummen von 1866.</i>)	110
Országos összegek 1867-ről. (<i>Landessummen von 1867.</i>)	112
Halandóság 1866-ban, életév és nem szerint, havonkénti összegekben. (<i>Sterblichkeit von 1866, nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.</i>)	112
Összesítés. (<i>Summirung.</i>)	120
Halálozás 1867-ben, életév és nem szerint, havi összegekben. (<i>Sterblichkeit im Jahre 1867, nach Lebensjahr und Geschlecht, in Monatssummen.</i>)	122
Összesítés. (<i>Summirung.</i>)	128
Halálozás 1866-ban, vallásfelekezetek szerint. (<i>Sterblichkeit im Jahre 1866, nach Glaubensbekenntnissen.</i>)	130
Összesítés. (<i>Summirung.</i>)	138
Halálozás 1866-ban, a halál okai szerint, havi összegekben. (<i>Sterblichkeit im Jahre 1866, nach den Veranlassungen des Todes, in Monatssummen.</i>)	140
Halálozás 1867-ben, a halál okai szerint, havi összegekben. (<i>Sterblichkeit im Jahre 1867, nach den Veranlassungen des Todes, in Monatssummen.</i>)	142
A Horvát-Szlavon közoktatás statistikájához. (<i>Zur Statistik des Unterrichtswesens in Croa'tien-Slavonien.</i>)	144
Felsőbb tanintézetek. (<i>Höhere Lehranstalten.</i>)	148
Gymnasiumok és reáliskolák. (<i>Gymnasien und Realschulen.</i>)	150
Elemi iskolák 1867 ¹ / ₈ -ban. (<i>Elementarschulen im Jahre 1867¹/₈.</i>)	154
Elemi iskolák 1868 ¹ / ₈ -ban. (<i>Elementarschulen im Jahre 1868¹/₈.</i>)	168
Statistikai kimutatása az aratás eredményeinek Horvát-Szlavonországban, 1868-ban. (<i>Statistische Übersicht der Ernte Ergebnisse in Croatien-Slavonien, im Jahre 1868.</i>)	177

HIVATALOS

STATISZTIKAI KÖZLEMÉNYEK.

KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- ÉS KERESKEDELEMÜGYI
MAGYAR KIRÁLYI MINISZTERIUM

STATISZTIKAI OSZTÁLYA.

III. ÉVFOLYAM.

III. FÜZET.

PESTEN, 1870.

NYOMTATOTT AZ „ATHENAEUM” NYOMDÁJÁBAN

ÄMPTLICHE

STATISTISCHE MITTHEILUNGEN.

HERAUSGEBEN

VON DER

STATISTISCHEN SECTION

DES KÖNIGL. UNGARISCHEN MINISTÉRIUMS

FÜR ACKERBAU, GEWERBE UND HANDEL.

III. JAHRGANG.

III. HEFT.

PEST, 1870.

GEDRUCKT IN DER BUCHDRUCKEREI DES „ATHENAEUMS.”

A NÉPSZÁMLÁLÁSI ÜGY

további fejleményei és a számlálás előleges eredménye. *)

Die Volkszählung

in ihrer weitem Entwicklung und die vorläufigen
Zählungs-Ergebnisse. *)

*) A népszámlálási ügy egyes mozzanatait fel vannak jegyezve a „Hiv. Stat. Közl.” I. évi I-ső füzetének 7, II. füz. 222, 275. lapjain; továbbá a II. évf. II. füz. 149 és V. füzetének 5—72 lapjain.

*) Die einzelnen Momente der Volkszählung wurden angegeben in den „Hiv. Stat. Közle-mények“ I. Jahrg. I. Heft S. 7, II. Heft S. 222 und 275; — II. Jahrg. II. Heft S. 149 und V. Heft S. 5—74.

Hiv. Stat. Közl. I I. Évf. III F.
Aemtl. Stat. Mitth. III Jahrg. III. Heft.

A népszámlálási ügy további fejleményei.

A múlt évi folyamán közlött intézkedések által az előmunkálatok legnagyobb része meg lévén téve, némi bizalommal lehetett a közelben megindítandó számlálás elé nézni, mely hit és bizalom az alább közlendő eredmény által igazoltatott is.

Csak némely intézkedések látszottak még szükségeseknek a netalán még létező kételyek eloszlatása valamint a majdan bekerülendő anyag egyöntetű feldolgozhatása végett.

Ez intézkedések velejét magában foglalja a népszámláló bizottságok elnökeihez szétküldött következő:

Pótutasítás a községi áttekintés szerkesztéséhez.

Az egyes népszámláló bizottságok által tett kérdések és kért magyarázatok szerint különösen a következő pontokra nézve merültek fel nehézségek:

1.) A távollevő családtagok az országon belül ugyanazon vagy más községben; az országon kívül: valamely ausztriai tartományban vagy külföldön; továbbá pedig: tetteges szolgálatban a hadseregben vagy honvédségben lehetnek távol.

A községi áttekintés (VIII. a.) című mintában az országon belül távollevőkre nézve rovat nem létezik, még pedig azért, mert a családtól távollevők a jelen népszámlálás alkalmával, tartózkodásuk helyén amugy is összeírattván, az egész országra nézve nem távollevők, és e szerint hibásan jönnének számba.

Nehogy azonban a bejelentési és felvételi ívekbe távollevőkül feljegyzett egyéneknek a községi áttekintésbe való beiktatása nehézséggel járjon, ezennel elrendeltetik:

a) Az országban bárhol (de nem a had- vagy honvéd-seregben) távollevők minden egyes bejelentési vagy felvételi ív végén külön összeadattván, summájok ezen kitétel mellett „az országon belül távollevők“ a távollevők általános összegéből levonatik.

b) Ezen külön summák az egész községre nézve összeadattván, a községi áttekintés (VIII. a.) 55-dik rovatának végösszege alá ezen kitétel mellett „ehhez az országon belül távollevők“ átvezettetnek, mely szerint azután a IX. oktatás

Die Volkszählung in ihrer weitem Entwicklung.

Nachdem durch die im Laufe des vorigen Jahres mitgetheilten Verfügungen der grösste Theil der Vorarbeiten zur Volkszählung geschehen war, konnte man mit einiger Zuversicht der in Kürze beginnenden Zählung selbst entgegensehen, welche Ansicht und Erwartung durch die unten mitzutheilenden Ergebnisse auch gerechtfertigt wurde.

Bloss einige wenige Verfügungen erschienen noch nothwendig zur Beseitigung etwa noch vorhandener Zweifel, sowie wegen der gleichförmigen Aufarbeitung des in kürzester Zeit einzusendenden Materials.

Das Wesentlichste dieser Verfügungen enthält die nachstehende an die Vorsteher der Volkszählungs-Commissionen versendete

Nachtrags-Instruction für die Zusammenstellung der Gemeinde-Uebersichten.

Nach den von einzelnen Volkszählungs-Commissionen gestellten Anfragen und erbetenen Aufklärungen haben sich besonders bezüglich nachstehender Punkte Schwierigkeiten ergeben.

1.) Die **abwesenden Familienglieder** können theils innerhalb des Landes in derselben oder andern Gemeinden, — theils ausserhalb des Landes in irgend einer österreichischen Provinz oder im Auslande, — ausserdem aber im aktiven Dienste beim Militär oder der Landwehr abwesend sein.

In der Tabelle für die Gemeinde-Uebersicht (VIII. a.) ist für die Abwesenden innerhalb des Landes keine Rubrik eröffnet worden, und zwar aus dem Grunde, weil die von ihrer Familie Abwesenden bei dieser Zählung ohnehin am Orte ihres Aufenthaltes gezählt werden, in Beziehung auf das ganze Land also nicht abwesend sind, und daher auf diese Weise unrichtig in Rechnung kommen würden.

Damit jedoch bezüglich der, in den Anmeldungs- und Aufnahmsbogen als abwesend aufgeführten Personen bei ihrer Eintragung in die Gemeinde-Uebersicht kein Anstand obwalte, wird hiemit angeordnet:

a) Die wo immer im Lande (jedoch nicht bei der Armee oder Landwehr) Abwesenden sind in jedem Anmeldungs- oder Aufnahmsbogen am Schlusse zusammenzuziehen und ihre Summe mit dem Beisatze: „Die im Lande Abwesenden“ von der Gesamtzahl der Abwesenden in Abzug zu bringen.

b) Die einzelnen Posten dieser Abwesenden sind für die ganze Gemeinde zusammenzuzählen, und in der Gemeinde-Uebersicht (VIII. a.) unter der Hauptsumme der 55-ten Rubrik mit dem Beisatze: „hiez zu die im Lande Abwesenden“

4-dik pontja értelmében ezen rovat főösszege csakugyan egyezni fog a bejelentési-vagy fölvételi iv 12-dik rovatának két összegével.

2) A **miveltségi állapot** kitüntetésére nézve figyelemmel kell lenni, hogy a (községi áttekintés VIII. a.) 37—44. rovatok sommája az összes jelenlevő népesség számát (3. rovat) túl ne haladja. — Ennél fogva az olvasni nem tudás (39. 40.) rovatának betöltése egészen mellőzendő; a csak olvasni tudók a 37. 38. dik, az olvasni-irni tudók a 41. 42-dik rovatba jönnek; az olvasni nem tudók irni sem tudhatván, együtt vezetendők a 43. 44-dik rovatba; a 37—44. rovatok összege pedig ily módon ki fogja adni a jelenlevő népesség egész összegét.

3.) **Marhászkodók, pásztorok és egyéb csupán csak a marhatenyésztés körül foglalkozó egyének**, — miután a marhatenyésztés is kétségen kívül a gazdaság egyik ágát képezi, — a VIII. b. mintájú községi áttekintés 17—21-dik rovatának egyikébe felveendők.

4.) A **mezei gazdák, polgárok stb. nejei**, — kik egyrészt nem birtokosok vagy a gazdaság állandó cselédei, — másrészt nem önálló vállalkozók, vagy valamely üzlet körül mint segédek vagy munkások alkalmazva nincsenek, — a már kiadott utasítások értelmében a bejelentési és fölvételi ívekbe akép lesznek bejegyezendők, hogy a 7-dik rovatban megemlítetik, valjon önálló üzletet gyakorolnak-e vagy nem, a 8-dik rovatban pedig megjegyeztetik, hogy a háztartással foglalkoznak.

A községi áttekintés miképi szerkeszteséről szóló oktatás 23-dik pontja értelmében pedig ezen VIII. b. mintájú áttekintés 56-dik rovatába lesznek felveendők.

5.) A községi áttekintéshez tartozó 3-dik melléklet 1-ső oldalán, mely csakis a középületek fölvételére szolgál, — a különféle hitfelekezeteknek a községben lévő **templomai és kápolnái**, — ha nincsenek is számokkal ollátva, — az egyházi czélokra szóló 2-dik rovatban felveendők. Ily és általában minden középület felvételéről a község előljárósága tartozik gondoskodni.

6.) Az országban lévő egyes helységek és törvényhatóságoknak a népszámlálás által kitudott népességi számát csakis akkor lehet pontosan, és a közigazgatás különféle ágazataihoz, az anyagi és szellemi művelődéshez viszonyítva megítélni, hogy ha az illető területnek, melyen e népesség tartózkodik, nagysága ismertetik, és pedig: miután itt leginkább csak a termő föld jó tekintetbe, a termő földterületnek a község, járás, megyének stb. nem termelő földterületéhez való aránya.

Ennélfogva az összes számláló közegek, melyek teendőihez a községi áttekintés összeállítása tartozik, ki fogják tüntetni a **községi terület nagyságát** is holdszámra, — egy holdra 1,600 □ ölet számítva, — s azt a VIII. a. mintájú községi áttekintés czimlapjára akár a községben létező a földadó ideiglen szerint (a legutolsó kiigazítás után), akár az állandó telekkönyv szerint, vagy a hol a tagosítás már keresztül vitétt, ennek felmérései szerint jegyzendik fel ily módon:

anzuführen, wornach sodann im Sinne des 4-ten Punktes der Belehrung IX. die Gesamtzahl dieser Rubrik mit den beiden Summen der 12-ten Rubrik der Anmeldungs- und Aufnahmebogen übereinstimmen wird.

2.) Bezüglich der Darstellung des **Bildungsstandes** muss man darauf aufmerksam machen, dass die Summe der Rubriken 37 bis 44 in der Gemeinde-Uebersicht (VIII. a.) mit der Gesamtzahl der anwesenden Bevölkerung (Rubrik 3) übereinstimmen muss. Daher sind die Rubriken der des Lesens Unkundigen (39. 40.) gar nicht auszufüllen, — diejenigen, welche bloß lesen können, kommen in die 37. und 38. endlich jene, welche lesen und schreiben können, in die 41. und 42. Rubrik. Da nun die, welche nicht lesen können, auch nicht zu schreiben vermögen, so sind dieselben zusammen in die 43. und 44. Rubrik aufzunehmen, und es wird auf diese Weise die Summe der Rubriken 37 bis 44 der Gesamtzahl der anwesenden Bevölkerung gleichkommen.

3.) **Vieh-Züchter, Hirten u. a. bloß bei der Viehzucht beschäftigte Personen** sind, da die Viehzucht unzweifelhaft auch einen Zweig der Landwirtschaft bildet, in eine der Rubriken 17 bis 21 der Gemeinde-Uebersicht (VIII. b.) einzustellen.

4.) Die **Frauen** der Landwirthe, Bürger u. s. w., welche einerseits weder Besitzer, noch beständige Dienstbothen der Landwirtschaft, — anderseits weder selbstständige Unternehmer, noch Angestellte, noch Arbeiter eines Gewerbes u. s. w. sind, kommen nach den bereits hinausgegebenen Erläuterungen in den Anmeldungs- und Aufnahmebogen derart anzuführen, dass in der Rubrik 7 bemerkt wird, ob sie ein selbstständiges Gewerbe ausüben oder nicht, dann aber in der Rubrik 8 gesetzt wird, dass sie mit der Hauswirtschaft beschäftigt sind.

Nach Punkt 23 der Belehrung zur Verfassung der Gemeinde-Uebersichten, kommen sie aber in dieser Uebersicht (VIII. b.) in die Rubrik 56 einzustellen.

5.) In der 3. Beilage zur Gemeinde-Uebersicht müssen auf der ersten Seite, welche bloß für die Aufnahme der öffentlichen Gebäude bestimmt ist, auch die in der Gemeinde befindlichen **Kirchen und Kapellen** der verschiedenen Glaubensgenossen, selbst wenn sie mit keiner Hausnummer bezeichnet sind, in der Rubrik „zu kirchlichen Zwecken“ angeführt werden. Für die Aufnahme dieser, sowie überhaupt aller öffentlichen Gebäude haben die Gemeinde-Vorstände zu sorgen.

6.) Die durch die Volkszählung ermittelte Grösse der Bevölkerung der einzelnen Ortschaften und Jurisdiktionen des Landes, kann nur dann richtig und in ihren Beziehungen zu den verschiedenen Zweigen der Administration, der materiellen und geistigen Cultur u. s. w. beurtheilt werden, wenn man auch die Ausdehnung des bezüglichen Gebietes kennt, auf welchem jene Bevölkerung sich befindet, und zwar, da hiebei nur der produktive Boden in Betracht gezogen werden muss, auch das Verhältniss der produktiven zur unproduktiven Bodenfläche der Gemeinde, des Bezirkes, Comitates u. s. w.

Es haben daher sämmtliche Zählungsorgane, welchen die Zusammenstellung der Gemeinde-Uebersichten obliegt, auf dem Titelblatte der ersten Uebersicht (VIII. a.) nach den in der Gemeinde vorhandenen Daten entweder des Grundsteuerprovisoriums (nach der letzten Rectifikation), oder des stabilen Catasters, oder, wo die Commassation bereits durchgeführt wurde, nach den Vermessungen der Letzteren die **Grösse des Gemeindegebietes** in Jochen zu 1,600 □ Klaftern folgendermassen anzugeben:

Az egész községi terület áll holdból.
 Ebből termelő terület hold.
 „ terméketlen hold, megemlítvén azt is, hogy minő felmérés
 (földadó ideiglen, telekkönyv vagy tagosítás) szerint történt a följegyzés.

Pesten, 1870. január 10-én.

Keleti Károly,

a népszámlálás kezelésével megbízott
 statisztikai osztály vezetője.

A közlött pótutasítás szerkesztése és szétküldése már a folyamatban
 levő számlálás idejében eszközöltetett.

A számlálás maga, mint az előintézkedések szerint várni kellett és
 lehetett is, csakugyan kellő rendben folyt és fejeztetett be országszerte.

Nehogy azonban az e számlálás alkalmából gyűjtendő tömeges adat
 a feldolgozásra szükséges hosszú idő alatt értékesíthetetlen legyen az
 országra nézve, intézkedni kellett, hogy legalább a népszám, mint egyelőre
 legérdekesebb adat, jusson mielőbb köztudomásra

E célból a földmivelés, ipar és kereskedelemügyi magyar királyi
 minister ²⁸⁵⁵/_{npsz.} szám alatt következő körrendeletet bocsátá

Valamennyi népszámláló bizottsági elnökhöz.

Az ország összes területéről eddig beérkezett jelentések szerint a népszámlálás
 országszerte törvényszerűen és kellő időben megkezdetvén, részint folyamatban van
 még, részint, sőt legnagyobbbrészt már be is van fejezve.

Teljesen tudván méltányolni azon hazafi buzgalmat, mely a számlálás fogana-
 tosítását mindenütt, gyakran nehéz viszonyok közt is lehetővé tette, és — ugyszólván —
 mindenütt sikeres eredményt helyez kilátásba; egyuttal fentartván magamnak, hogy a
 leküzdendő nehézségek mérve, s a sokhelyt önfeláldozásig fokozott buzgalom nagysága,
 mindenek fölött pedig a siker minősége szerint külön is kifejezzem a kormány — s re-
 mélem az ország elismerését is: kénytelen vagyok mindamellett kinyilatkoztatni, hogy
 e nagy nemzeti műnek még csak egy, habár talán legnehezebb része van eddigelé
 megtéve.

Eddig csak a nyers adatok vannak begyűjtve; de az ország és egyes terüle-
 teinek czélszerű beosztása, a népszámláló bizottságok és elnökeinek éber örködése és
 azon kevés kivétellel, mondhatni mindenütt nyilatkozó közrészvétel, mely hazai értelmi-
 ségünk méltó dicséretére válik, lehetővé tették, hogy hazai lakosságunk száma és vi-
 szonyai lajstromokba szedve, immár várják azon másikat, nem kevésbbé fontos munkát,
 az összeállítást, mely e viszonyoknak szerves, egyöntetű műben való közlését könnyít-
 vén, azt az egész nemzet hasznára fogja értékesíteni.

das ganze Gemeindegebiet hat Joch,

hievon sind produktiv „

unproduktiv „

wobei zu bemerken ist, nach welcher Vermessung (Grundsteuer-Provisorium, Cataster
 oder Commassation) die Angabe geschah.

Pest, 10. Jänner 1870.

Carl Keleti,

Leiter der mit der Durchführung der Volkszählung
 betrauten statistischen Section.

Die Zusammenstellung und Versendung der vorstehenden Nach-
 trags-Instruktion wurde zur Zeit der bereits im Zuge befindlichen Zählung
 bewirkt.

Die Zählung selbst erfolgte, wie nach den Voreinleitungen gewär-
 tigt werden musste und konnte nicht nur zur gehörigen Zeit, sondern wurde
 auch ebenso im ganzen Lande beendet.

Damit jedoch während der längern Zeit, welche zur Aufarbeitung
 des bei dieser Zählung gesammelten massenhaften Materials erforderlich
 ist, dasselbe für das Land nicht unverwerthbar bleibe, musste die Verfü-
 gung getroffen werden, dass wenigstens die Grösse der Bevölkerung
 (Volkszählung), als das vorläufig wichtigste Ergebniss, so schnell, wie möglich,
 zur allgemeinen Kenntniss gelange.

In dieser Absicht erliess der k. u. Minister für Landeswirthschaft,
 Gewerbe und Handel unter Z. ²⁸⁵⁵/_{npsz.} nachstehende

Circular-Verordnung an die Vorsteher sämtlicher Volkszählungs- Commissionen:

Nach den aus sämtlichen Landestheilen bisher eingelangten Berichten hat
 die Volkszählung im ganzen Lande gesetzmässig und zur gehörigen Zeit begonnen,
 und befindet sich Theils noch im Zuge, zum Theile (ja grösstentheils) ist sie auch
 schon beendet.

Indem ich den patriotischen Eifer, welcher überall, häufig unter schwierigen
 Verhältnissen die Durchführung der Volkszählung möglich machte, und hoffentlich
 auch überall einen günstigen Erfolg in Aussicht stellt, vollständig zu würdigen weiss;
 — indem ich mir gleichzeitig vorbehalte, in Erwägung der zu besiegenden Schwierigkei-
 ten und der Grösse des an vielen Orten bis zur Selbstaufopferung gesteigerten Eifers,
 vor Allem aber nach der Qualität des Erfolges die Anerkennung der Regierung und
 — wie ich glaube — des ganzen Landes den Betreffenden noch ganz besonders auszu-
 drücken, muss ich demungeachtet erklären, dass hiemit bisher nur erst ein Theil dieses
 grossen nationalen Werkes, — wenn auch vielleicht der Schwierigste, — vollbracht
 worden sei.

Bisher wurde nämlich bloss das Rohmaterial eingesammelt; aber eine zweck-
 mässige Eintheilung des Landes und der einzelnen Gebiete, die wachsame Controlle der
 Volkszählungs-Commissionen und ihrer Vorsteher, und die mit wenigen Ausnahmen
 überall sich zeigende allgemeine Theilnahme, welche der vaterländischen Intel-
 ligenz zum würdigen Lobe gereicht, machten es möglich, dass die Zahl und die Verhält-
 nisse der heimischen Bevölkerung tabellarisch verzeichnet, nunmehr der zweiten,
 nicht weniger wichtigen Arbeit, der Zusammenstellung entgegenzusehen, welche
 die Publikation dieser Verhältnisse in einem gleichförmigen systematischen Werke
 ermöglichen und zum Nutzen der ganzen Nation verwerthen wird.

A munka ezen része, a községi (illetőleg majd járási és megyei) áttekintések szerkesztése az, melyre t. elnök ur figyelmét ismételve felhívom, újabb és fölös buzdítások helyett csak eddigi buzgó tevékenységére utalván.

A községi áttekintések szerkesztésénél még leginkább fogván nehézségek felmerülhetni, utasítottam a vezetésem alatti ministerium statistikai osztályát, hogy figyelembe véve minden eddig, az ország legkülönbözőbb részeiről felmerült kérdéseket és aggályokat, oly póttasítást készítsen, mely a netalán létező homályos pontokat felderítve, az e munkával foglalkozó közegeket munkásságukban támogassa, s az eredmény egyöntetűségét, a most már alig elmaradható sikert kétségbevonhatlanul biztosítsa.

Természetes és tudva lévén azon közérdekeltség, melylyel a hazai közönség e nagy erővel foganatosított munka eredményét várja, s nehogy az ország lakossága számának ismeretére is addig kelljen várni, míg az összeállítások a „szabályos utasítás” értelmében (sz. kir. városokban márczius 15-ig, megyékben, kerületekben stb. pedig márczius végeig) a központba kerülnek: felhívom t. elnök urat, szíveskedjék gondoskodni, hogy a lélekszámot a mint az férfi és nőneműekre külön amugy is minden egyes bejelentési, vagy felvételi ív végén számszerint ki van tüntetve, az egyes csoportok ügynökei, illetőleg a bizottsági tagok által összevonatván, a község, (megyékben, kerületekben stb. járáások szerinti) megnevezésével azonnal ide felterjeszteni siessen. Ez a központban összeállítatván, lehetővé fogja tenni (mint a fővárosokra nézve már meg is történt) hogy a tényleges népességnek legalább száma a kitűzött és elég hosszú határidő előtt, vagyis azonnal közzétételtségé.

Azon tagozás mellett, melylyel e munka országszerte végrehajtatott, ez nehézséggel annál kevésbé fog járni, miután meg vagyok győződve, hogy a t. elnök ur vezetésére bizott terület lakossága is óhajtván várja számát ismerni; a közügyre nézve pedig a lakosság számának ismeretén kívül azon nagy előnyt is fogja nyújtani, hogy a végösszeállítással megbízott statistikai osztály, könyveit előre is a feljelentett anyag szerint rendezhetvén be, a részletes végeredmény közlésével sokkal előbb léphetend a nyilvánosság elé.

Jelen ohajom teljesülését t. elnök eddigi buzgalmától mielőbb elvárván, fogadja ezuttal is tiszteletem őszinte nyilvánítását.

Pesten, 1870. januárhó 12-én.

Gorove István.

A tényleges számlálás időközét a statistikai osztály felhasználta, hogy az alatt a számlálással járó egyéb körülmények és viszonyok tisztába hozassanak. E téren kiváló helyett foglalt el a költség ügye, mely némely törvényhatóságnak nemes önmegtartóztatása mellett, mindazonáltal mások fokozott igényei folytán az államkincstárt erősebben terhelte mintsem az az előzményekből előre látható vala.

Noha a stat. osztály a naponként szaporodó költségeket folytonosan nyilvántartotta s az igénybe vett összegeknek folytonos tudatával birt: nem mindenkor volt módja ezen, több helyről eléggé indokolt költségigényeket nagyobb mérvben leszállítani.

Dieser Theil der Arbeit, die Verfassung der Gemeinde- (bezüglich auch der Bezirks- und Comitats-) Uebersichten ist es, worauf ich die Aufmerksamkeit des geehrten Herrn Vorstehers hinlenken, und statt erneuerter und überflüssiger Aneiferung, nur auf die Fortsetzung der bisherigen eifrigen Thätigkeit hinweisen möchte.

Bei der Zusammenstellung der Gemeinde-Uebersichten dürften noch manche Schwierigkeiten auftauchen, und ich habe daher die statistische Sektion meines Ministeriums beauftragt, dass dieselbe mit Rücksicht auf alle in den verschiedenen Landestheilen aufgetauchten Fragen und Anstände eine Nachtrags-Instruktion verfasse, welche die etwa noch vorhandenen dunkeln Punkte aufzuklären, die mit dieser Arbeit beschäftigten Organe in ihrer Thätigkeit zu unterstützen und die Gleichartigkeit des Erfolges sowie das jetzt kaum ausbleibliche günstige Ergebniss zweifellos sicherzustellen habe.

Nachdem das allgemeine Interesse, mit welchem das vaterländische Publikum die Ergebnisse dieses mit solchem Kraftaufwande durchgeführten Werkes erwartet, natürlich und bekannt ist, und damit man nicht die Grösse der Landesbevölkerung erst dann erfahre, wenn die zusammengestellten Tabellen im Sinne der „Vollzugs-Vorschrift“ von den k. Freistädten am 15. März, von den Comitaten, Distrikten u. s. w. erst Ende März) bei der Centralstelle einlangen, fordere ich den geehrten Herrn Vorstand auf, dafür zu sorgen, dass die Seelenzahl, welche ohnehin nach dem männlichen und weiblichen Geschlechte gesondert am Schlusse jedes Anmeldungs- oder Aufnahmebogens angegeben ist, von dem Geschäftsführer der einzelnen Gruppen, bezüglich durch Commissions-Mitglieder zusammenadirt und mit Bezeichnung der Gemeinde (bei Comitaten, Distrikten u. s. w. nach Bezirken) sogleich hierher angezeigt werde.

Nach Zusammenstellung jener Zahlen bei der Centralstelle wird es (sowie diesbezüglich der Hauptstädte bereits geschehen ist) möglich werden, wenigstens die Gesamtzahl der effektiven Bevölkerung noch vor dem erwähnten und genügend langen Termine, oder sogar unverzüglich bekannt zu machen.

Bei der Gliederung, nach welcher die Arbeit im ganzen Lande durchgeführt wurde, wird dies um so weniger einer Schwierigkeit unterliegen, als ich überzeugt bin, dass auch der geehrte Herr Vorstand sehnlichst wünschen werde, die Bevölkerungszahl des seiner Leitung anvertrauten Gebietes kennen zu lernen; im öffentlichen Interesse aber wird dies ausser der Kenntniss der Volkszahl auch noch den Vortheil bieten, dass das mit den Hauptzusammenstellungen betraute statistische Bureau seine Bücher im Voraus nach dem angemeldeten Materiale einrichten und mit der Publikation der detaillirtesten Schlussergebnisse weit früher vor die Öffentlichkeit wird treten können.

Indem ich die Erfüllung meines gegenwärtigen Wunsches nach dem bisher vom H. Vorstande bethätigten Eifer ehestens erwarte, genehmige derselbe auch bei dieser Gelegenheit den Ausdruck meiner Hochachtung.

Pest, 12. Jänner 1870.

Stefan Gorove.

Die von der eigentlichen Zählung in Anspruch genommene Zwischenzeit benützt das statistische Bureau, um unterdessen die mit der Zählung verbundenen sonstigen Umstände und Verhältnisse ins Reine zu bringen. Auf diesem Gebiete nahm die Kostenfrage den ersten Platz ein, welche trotz der edlen Selbstverläugnung einiger Comitats, bei den gesteigerten Ansprüchen der Andern den Statsschatz weit stärker belastete, als dies bei den Voreinleitungen vorauszusehen war.

Obwohl das statistische Bureau die täglich sich steigernden Auslagen ununterbrochen in Evidenz hielt und von den in Anspruch genommenen Geldbeträgen fortwährend Kenntniss hatte, so war es doch nicht immer in der Lage, die von verschiedenen Seiten genügend motivirten Geldansprüche in grösserem Umfange herabzusetzen.

Hogy végül az igénybe vett költségeknek nyilvánosság elé bocsátása — mint azt előre ki is fejezte volt — eszközölhető legyen, a számadáshoz való általános egyforma mintáról kellett gondoskodni, mely $\frac{9406}{\text{npsz.}}$ szám alatt következő körirattal küldetett meg

Valamennyi megye-, kerület-, szék- és vidékbeli népszámláló bizottsági elnöknek.

A népszámlálási költségek fedezésére a bizottsági elnökök által az állami pénztárból vett előlegek könnyebb elszámolásának s ezen elszámolások gyorsabb számféjtésének céljából tek. elnök urnak mellékelve a számadás nyomtatott mintája azon felszólítással küldetik meg, miszerint ezen számlában a költség vagy kiadás czímének nyitott rovatba mindazon körülményeket beírni sziveskedjék, melyekből ki leszen tudható, vajon az illető számláló ügynök vagy más egyén, lélek, vagy házsám utáni alku, vagy pedig nap szerint díjaztatott-e; — vajon a költség a számlálást magát, vagy az adatok összeállítását (a községi áttekintést) illeti-e? továbbá hány ház vagy lélek számra mily összeg, végül pedig napidíjúl mennyi, s mily időre számíttatott a díjazás? —

Azonkívül kívánatos, hogy az ezen számadás előterjesztésekor teendő jelentésben megemlíttessék, vajon és hány számlálási ügynök rendeltetett ki hivatalból, hány működött hazafiságból ingyen stb.

Magától értetlik, hogy az elnök úr által kezéhez vett előlegből netalán fenmaradt összeg ugyanazon adóhivatalnak, mely az előleget kiszolgáltatta, visszafizetendő, az attól nyert nyugta pedig a fennemlített számadással s a számlálási és összeállítási munkálatokkal együtt befejezésök után azonnal a statisztikai osztályhoz lesz felterjesztendő, hogy a népszámlálás összes költségei minél hamarább az egész országra nézve kimutathassanak. Pesten, 1870. januárhó 19-én.

Keleti Károly.

Keleti Károly.

Az e körirathoz mellékelte minta következő:

Megye (kerület, szék, vidék)

Csoportok száma
Bizottsági tagok száma

S Z Á M A D Á S

az alulírt népszámláló bizottsági elnökök részéről fedezett népszámlálási költségekről, illetőleg az állampénztárból vett előlegekről.

Tétel szám	A számláló ügynök vagy munkás neve	A költségeknek						J e g y z e t.
		c z í m e (t. i. magát a számlálást vagy az adatok összeszám- lítását (községi áttekintést), illeti-e; továbbá hány ház vagy lélekszámra mily összeg; napi díjul pedig mennyi s mily időre szá- míttatott)	megfelelő munkála- tok neve és ideje t. i.		e g é s z			
			alku	napidíj	összege			
					o. é.			
					szerinti összege			
frt	kr.	frt	kr.	frt	kr.			

Damit schliesslich die Veröffentlichung der in Anspruch genommenen Kosten, — wie das im Voraus schon zugesichert war, — bewirkt werden könne, musste man für ein allgemeines gleichförmiges Formular zur Verrechnung jener Auslagen Sorge tragen, welches unter Z. $\frac{3406}{n \text{ sz.}}$ mit folgendem Umlaufsschreiben versendet wurde.

**An die Vorsteher der Volkszählungs-Commission sämmtlicher
Comitate, Kreise, Stühle und Districte.**

Zur leichtern Verrechnung der zur Deckung der Volkszählungsauslagen von den Commissions-Vorstehern aus den Staatskassen behobenen Vorschüsse und zum Behufe der schnellern Liquidirung der dies-fälligen Rechnungen wird dem Herrn Vorsteher aufliegend ein gedrucktes Rechnungs-Formular mit der Aufforderung übersendet, in der Rechnung in der für die Titel der Kosten oder Auslagen eröffneten Rubrik alle jene Umstände gefälligst einzutragen, aus welchen man entnehmen kann, ob der Betreffende Geschäftsführer oder die Person, welche die Zahlung besorgte, im Accorde (je nach der Seelen- oder Häuserzahl) oder mit einem Taggelde bezahlt wurde, — ob die Auslagen die Zahlung selbst oder die Zusammenstellung der Daten (Gemeinde-Übersicht) betreffen, — welcher Betrag auf eine gewisse Zahl von Häusern oder Seelen entfällt, — endlich beim Taggelde auf wie viel und welche Zeit die Bezahlung gerechnet wurde?

Ausserdem wäre es erwünscht, dass in dem bei Vorlage dieser Rechnung erstatteten Berichte davon Erwähnung geschehe, ob und wie viel Zahlungs Agenten von Amtswegen entsendet wurden, wie viel aus Patriotismus unentgeltlich arbeiteten u. s. w.

Es versteht sich übrigens von selbst, dass der von dem durch Herrn Vorsteher behobenen Vorschusse etwa erübrigte Geldbetrag an dasselbe Steueramt, welches den Vorschuss auszahlte, zurückzuzahlen und die von demselben erhaltene Quittung mit der erwähnten Rechnung sowie mit den Zahlungsoperaten und Uebersichten sogleich nach deren Vollendung an das statistische Bureau einzusenden ist, damit die Gesamtauslagen der Volkszählung so schnell, wie möglich, für das ganze Land ausgewiesen werden können.

Das dieser Verordnung angeschlossene Formular ist folgendes:

Comitat, (Kreis, Stuhl, Distrikt.)

Zahl der Gruppen

„ „ Zählungs-Commissions-Mitglieder

RECHNUNG

über die vom gefertigten Volkszählungs-Commissions-Vorsteher bestrittenen Volkszählungs-Auslagen, bezüglich über die aus der Staatskasse erhaltenen Vorschüsse.

Postenzahl	Name des Zählungs-Agenten oder Arbeiters	Der Auslagen				Anmerkung.
		Titel (nämlich ob dieselben die Zählung selbst, oder die Zusammenstellung der Daten (Gemeinde- Uebersichten) betreffen; ferner welcher Betrag auf eine bestimmte Anzahl von Häusern entfällt; auf wie viel und welche Zeit das Taggeld ge- rechnet wird.	Betrag im Verhältniss zur Art und Zeit der bezüglichen Arbeit u zw.:		Gesammt- Betrag in Oe. W.	
			imAccorde	an Tag- geld		
		fl.	kr.	fl.	kr.	

Végül még intézkedni kellett azon mellékes ugyan, mindamellett nagyérdekű statisztikai adatoknak számbavételéről, melyekre a felvételi és bejelentési ívekben külön rovatok nem léteztek, hanem a jegyzetekből voltak összeállítandók.

Ez adatok számára külön (a 4-dik) melléklet készítettett a statisztikai osztály részéről a községi áttekintéshez, mely következő, $\frac{3125}{\text{népsz.}}$ alatt kelt körrendelettel, illetőleg utasítással küldetett meg

Valamennyi népszámláló bizottsági elnöknek.

Hogy a népszámlálási bizottságoknak a községi áttekintések összeállításával járó munka egyrészt megkönnyíttessék, másrészt figyelmük egyelőre csakis a felvételi, illetőleg bejelentési ívek rovataiban foglalt adatokra irányoztassék, a jegyzetekben előforduló anyag miképe feldolgozása, illetőleg községenkénti összeállítása iránt a kiadott utasításokban eddig említés nem tétetett.

Miután a népszámlálási bizottságok legnagyobb része a községi áttekintések szerkesztéséhez már is hozzá fogott, számos bizottság pedig ezen munkálatot majdnem befejezte, egyidejűleg a községi áttekintéshez tartozó negyedik melléklet szétküldése eszközöltetik, melyben a felvételi, illetőleg a bejelentési ívek jegyzeteiben elősorolt azon személyek, kik a száz éves kort meghaladták, továbbá olyanok, kik valamely testi bajban szenvednek (vakok, siketnémák, elmebetegek, hülyék) végre azok, kik a községi áttekintésben nem foglalt keresztény vagy nem keresztény vallás felek ezethoz tartoznak — különös viszonyaik szerint felveendőek lesznek.

Ezen táblázat nagyon egyszerű lévén, kitöltésére nézve semmi további oktatás nem szükségeltetik, csakis a különös (keresztény és nem keresztény) hitfelekezetnél hagyattak némely rovatok üresen azon czélból, hogy ezekbe az egyes községekben netalán létező, kevésbé ismeretes hitfelekezetek nevei bejegyeztessenek, mielőtt az illető házáznál az ezekhez tartozó személyek számát bevezetnék.

Pesten, 1870. januárhó 27-én.

Keleti Károly.

Ez utóintézkedések közepett érkeztek be egymásután az egyes törvényhatóságoktól a $\frac{2855}{\text{népsz.}}$ alatt bekívánt adatok az előleg kitüntetett férfi- és női népességről, melyek a statisztikai osztályban összeállítatván, külön jelentéssel terjesztettek következő cím alatt a földmivéls- ipar és kereskedelemügyi magyar kir. miniszter elé:

Endlich musste auch eine Verfügung getroffen werden wegen Zusammenstellung der allerdings nur nebensächlichen, aber nicht minder werthvollen statistischen Daten, für welche in den Aufnahms- und Anmeldungsbogen zwar keine besondern Rubriken eröffnet wurden, welche aber in die Anmerkungen aufzunehmen waren.

Für diese Daten wurde vom statistischen Bureau eine besondere Beilage zur Gemeindeübersicht (Beilage 4) verfasst, welche mit folgender Umlaufsverordnung, bezüglich Instruktion, unter Z. $\frac{3125}{\text{népsz.}}$ versendet wurde.

An die Vorsteher sämtlicher Volkszählungs-Commissionen.

Damit den Volkszählungs-Commissionen einerseits die mit der Zusammenstellung der Gemeinde-Uebersichten verbundene Arbeit erleichtert, andererseits ihre Aufmerksamkeit vorläufig nur auf die in den Rubriken der Aufnahms- bezüglich Anmeldungsbogen enthaltenen Daten hingelenkt werde, wurde in den bisher hinausgegebenen Instructionen von der Art der Aufarbeitung, bezüglich gemeindeweisen Zusammenstellung, des in den Anmerkungen vorkommenden Materials keine Erwähnung gemacht.

Nachdem die Mehrzahl der Volkszählungs-Commissionen bereits mit der Verfassung der Gemeinde-Uebersichten begonnen, viele derselben diese Arbeit auch schon fast beendigt haben, wird hiemit gleichzeitig die Versendung der 4. Beilage zur Gemeinde-Uebersicht veranlasst, in welche die besondern Verhältnisse der in den Anmerkungen der Aufnahms- und Anmeldungsbogen aufgezählten Personen, welche das 100. Lebensjahr überschritten haben, — welche an einem Körpergebrechen leiden (Blinde, Taubstumme, Geistesranke, Blöde), — endlich welche zu einem besondern, in der Gemeinde-Uebersicht nicht aufgeführten christlichen oder nichtchristlichen Glaubensbekenntnisse gehören, — aufzunehmen sind.

Nachdem diese Tabelle sehr einfach ist, wird zu deren Ausfüllung keine weitere Belehrung erforderlich sein, und wurden bloss bei den aussergewöhnlichen (christlichen- und nichtchristlichen) Glaubensgenossen einige Rubriken zu dem Zwecke leer gelassen, damit in denselben die nameitliche Bezeichnung in einzelnen Gemeinden etwa vorkommender, weniger bekannter Glaubensbekenntnisse eingeschrieben werde, bevor bei der betreffenden Hausnummer die Zahl der dazu gehörigen Personen eingetragen wird.

Pest, 27. Jänner 1870.

K. Keleti.

In Mitten dieser Nachtrags-Verfügungen langten von den einzelnen Jurisdictionen die unter Z. $\frac{2855}{\text{népsz.}}$ abverlangten Daten über die vorläufig festgestellte männliche und weibliche Bevölkerung ein, welche im statistischen Bureau zusammengestellt und mit einem besonderen Berichte unter nachstehendem Titel dem k. u. Minister für Ackerbau, Gewerbe und Handel vorgelegt wurde :

Az 1869—70-diki népszámlálás előleges eredménye.

A statistikai osztály által a földmivelés- ipar- és kereskedelemügyi magyar kir. minister Gorove István úr ő Nagyméltósága elé terjesztett

J e l e n t é s.

Nagyméltóságú minister úr, kegyelmes uram!

Az 1869. III. törvczikk értelmében Nagyméltóságod a belügyi magyar kir. minister úrral együttesen szabályos utasítást méltóztattak kiadni, mely által a népszámlálási ügy vezetésével az Excellenciád ministeriumában fenálló statistikai osztály bízott meg.

Tisztelettel alulírott, mint ezen osztály vezetője, a népszámlálás nagy fontosságú ügyét ezennel, mint országszerte és sikeresen befejezett tényt mutathatja be Nagyméltóságodnak.

Noha az anyag a statistikai osztály kritikai feldolgozásán még át nem szűrődött s az alább bemutatandó számok minden irányban való helyessége iránt az osztály szavatosságát még nem vállalhat, sőt egyes, bár remélhetőleg kisebbszerű változtatásokat okvetlenül kénytelen kilátásba helyezni, annyit mindamellett máris bátran állíthatni, hogy e művelet által közigazgatási, nemzetgazdasági, kulturtörténelmi és általában tudományos szempontból egyaránt fontos nagyszámú adat gyűjtetett, még pedig oly arányban és terjedelemben, mint független, magyar kormány által eddigelő még soha nem. Ez anyag roppant halmaza oka csupán, hogy az tudományosan feldolgozva még nincs. Sőt hónapokra terjedő időt fog még igénybe venni, míg az kellő alakba öntve a csekélyebb értékű absolut számokon kívül, a több áttekintést nyújtó viszonylagosakat és százalékokat is kitüntetve, a múltból fenmaradt számokkal s a területtel összehasonlítva, kinyomatható s a kormánynak és nemzetnek használatára becsátható lesz.

Nehogy azonban a részletes feldolgozás a már is nagybecsű általános számok közismeretét időntül késleltesse, Nagyméltóságod kegyes meghagyása folytán gondoskodtam arról, hogy a számlálás eredménye előleg is begyűjtetvén, oly kimutatásba foglaltassék, mely nemzetünk létszámát, törvényhatóságunkint csoportosítva s arányosítva a területhez, egyúttal pedig a mennyire a hajdan szétdarabolt országos terület engedé, összehasonlítva az 1857-dik évi, ez ideig utolsó népszámlálás adataival, az elért eredményt máris áttekinthetőleg kitüntesse.

Mielőtt azonban e kimutatásokat némely magyarázó jegyzetekkel kísérve, Nagyméltóságod elé terjeszteném, engedje meg kegyelmes uram, hogy ezen, az egész ország közreműködésével eszközölt nagy nemzeti mű létrejöttére is kitérjek.

Mellőzve azt, hogy az alkalmazott számlálási rendszer olyan vala, mely a legmiveltebb országokban eszközölt népszámlálások színvonalán áll, sőt főkép a testvér-

Das vorläufige Ergebniss der Volkszählung vom Jahre 1869—70.

B e r i c h t.

Erstattet vom statistischen Bureau an Se. Excellenz Herrn Stefan Gorove, k. u. Minister für Ackerbau, Gewerbe und Handel.

Euer Excellenz!

Im Sinne des Gesetzartikels III. v. J. 1869 geruhen Euer Excellenz im Vereine mit dem Herrn Minister des Innern eine Vollzugs-Vorschrift zu erlassen, vermöge welcher mit der Leitung des Volkszählungsgeschäftes das in Euer Excellenz Ministerium bestehende statistische Bureau betraut wurde.

Der ergebenst Gefertigte als Leiter dieses Bureaus ist nun in der Lage, Euer Excellenz den Nachweis zu liefern, dass das so hochwichtige Geschäft der Volkszählung eine bereits im ganzen Lande erfolgreich vollendete Thatsache sei.

Wenngleich das Material der kritischen Bearbeitung des statistischen Bureaus noch nicht unterzogen wurde, und das Bureau für die Richtigkeit der nachstehend mit zutheilenden Zahlen in jeder Beziehung noch keine Gewähr übernehmen kann, ja einige, wenn auch hoffentlich geringere Veränderungen daran sicher in Aussicht stellen muss, so kann es demungeachtet mit Zuversicht behaupten, dass in administrativer, volkswirtschaftlicher, culturhistorischer und überhaupt wissenschaftlicher Hinsicht gleichmässig wichtige und zahlreiche Daten in einem solchen Verhältniss und einer solchen Ausdehnung gesammelt wurden, wie dies bisher durch eine unabhängige ungarische Regierung noch niemals geschehen ist.

Nur die kaum zu bewältigende Masse dieses Materiales ist Ursache, dass es wissenschaftlich noch nicht verarbeitet ist. Ja es werden noch Monate erforderlich sein, ehe dasselbe in die entsprechende Form gebracht, — ausser den absoluten Zahlen von geringerem Werthe auch die übersichtlicheren Verhältnisszahlen und Percente ermittelt, mit den aus früherer Zeit überkommenen Zahlen und dem Territorium verglichen und dargestellt, und zum Nutzen der Regierung und des Landes veröffentlicht werden können.

Damit jedoch durch die detaillirte Aufarbeitung der auch an sich schon sehr schätzbaren absoluten Zahlen nicht zu spät zur allgemeinen Kenntniss gelangen, habe ich in Folge Euer Excellenz hochgeehrten Auftrages dafür Sorge getragen, dass das Ergebniss der Zählung auch vorläufig schon zusammengebracht und in einen Ausweis zusammengestellt wurde, welcher als Ergebniss die faktische Zahl unserer Landbevölkerung nach Jurisdictionen gruppirt und auf das Territorium reducirt, gleichzeitig aber auch soweit dies das damals anders eingetheilte Landesgebiet gestattete, mit den Daten der letzten bisherigen Volkszählung vom Jahre 1857 verglichen über sichtlich darzustellen geeignet sei.

Bevor ich jedoch diesen Ausweis mit einigen erläuternden Bemerkungen unterbreite, gestatten mir Euer Excellenz, dass ich auch über das Zustandekommen dieses unter Mitwirkung des ganzen Landes durchgeführten Werkes etwas ausführlicher mich ausspreche.

Abgesehen davon, dass das in Anwendung gebrachte Zählungssystem ein solches war, welches auf dem Niveau der in den civilisirtesten Staaten durchgeführten

fővárosokat illetőleg e számlálási rendszereket egy lépéssel előbbre is vitte, mire nézve hazánk a tudományos világ elismerésében máris részesült; mellőzve továbbá egyelőre legalább azon gazdag adatkincset, melynek ezúttal, számba véve mindazt, mit a czél kockáztatása nélkül ily népszámlálás alkalmából gyűjteni lehet, birtokába jutottunk: bátran említhetem fel most, a nagy munka végrehajtása után, hogy egyúttal a leg-helyesebb elv is alkalmaztatott s hogy a midőn Exciád ministertársával együtt az ország értelmiségének kezébe tette le a nagy mű végrehajtását s azt az önszámlálás korszerű alapjára fektette, hazánk értelenisége ez elvet nemcsak felkarolta, hanem érvényesítésében a kormányt mind végig támogatta is.

A statisztikai osztály nincs ugyan még minden részletes adatok birtokában, de már is jelenthetem, hogy csupán Magyar-Erdélyországban 151 törvényhatóság területén ugyanannyi népszámláló bizottság 155 elnökkel, 3500 bizottsági taggal működött; hogy (a fővárosokat nem is számítva, melyekben más számlásási eljárás volt alkalmazásban) közel 18,000 számláló csoportban ugyan annyi számláló ügynök gyűjtötte az eredeti anyagot, kiknek legnagyobb része a községi jegyzőkből, sokhelyett önkényszerűen ajánlkozó hazafiakból került, s csak a hol helyi viszonyok e két nemű eljárást lehetlenné tévők, ott teljesíték mérsékelt napi díjjal ellátott ügynökök e munkát.

És e munka a kitűzött rövid határidő alatt (jan. 3-dikától 15-dikéig) igen kevés kivétel mellett ország szerte be is fejeztetett; befejeztetett minden aggodalom ellenére, melyet gyakran épen a leglelkesebb bizottsági elnökök és tagok némely megyékből hangoztattak; és befejeztetett a legzordabb téli idő közepett, midőn az előmunkálatokat hetekig a feneketlen sár és ennek folytán járatlan utak, később a szokatlan mélységre süllyedt hideg, helylyel-helylyel a kiáradott folyók gátolták; mind meg annyi akadály, melyet csak az illetők hazafi buzgótsága birt és tudott legyőzni.

Nagyméltóságod rendeletét várom csupán, hogy összegyűjtsem az adatokat, melyek alapján Excellenciád, korábban kifejezett szándéka szerint, e hazafi munkásoknak a kormány elismerését s a haza köszönetét méltón kifejezhesse. Itt csak egyszerűen említem meg, hogy hasonló erők vállalkoztak a másnemű ugyan, de nem kevésbé fárasztó további munkálatokra, t. i. az eredeti anyagnak a községi áttekintésekben való összeállítására; s habár itt a kezdetben buzgó tetterő többhelytt lankadni kezdett s mind több több napidíjas munkással kellett az önkéntesek ritkuló sorait pótolni, ezen munka sem késett s most már kevés kivétellel ország-szerte ez is bevezetettnek mondható. Bizonyosság erre az osztályba került számos jelentésen kívül azon tény, hogy ma, mikor alig járt még le a megyéknek kiszabott határidő, máris 68 kész munka van az osztályban, legnagyobb részök ugyan sz. kir. vagy kiváltságos várostól, de néhány megyétől vagy kerülettől is; a többiben pedig most készül a már csekélyebb munkát igénylő járási és megyei áttekintés, melynek nyomtatványaival kissé elkéstünk, beleesvén elkészülésökhöz a nyomai munkások köztudomása szünetelésébe.

E nagy munka költségcsomádása nincs ugyan, de nem is lehet még lezárva, mert nemcsak a stat. osztályban folynak még folyton a nagy költséggel járó összeállítási munkák és még csak ezután kezdődhetik az egész terjedelmes mű kinyomatása; hanem a megyék sem számoltak még be végleg, és több helytt, mint említeni bátor-kodtam, még mind merülnek fel újabb, újabb pótköltségek. Mindamellet annyi máris

Volkszählungen stand, ja sogar, was die beiden Hauptstädte anbelangt, dieses System auch um einen Schritt weiter brachte, in welcher Beziehung unserem Vaterlande bereits die Anerkennung der Wissenschaft zu Theil wurde; — abgesehen weiters (wenigstens vorläufig) von dem reichen Schatz von Daten, welcher gleichzeitig in Anbetracht dessen, was man bei einer solchen Gelegenheit ohne den Zweck zu gefährden, sammeln kann, in unsern Besitz gelangte, — vermag ich jetzt, nach Durchführung dieses grossen Werkes bereits gerost erwähnen, dass bei dieser Gelegenheit das richtigste Prinzip in Anwendung gebracht wurde, und dass, als Euer Excellenz mit Ihrem Herrn Minister-Collegen die Durchführung desselben in die Hände der Intelligenz des Landes legte und dasselbe auf die zeitgemässe Selbstzählung basirte, die Intelligenz unseres Vaterlandes dieses Prinzip nicht nur günstig aufnahm, sondern auch bei der Durchführung desselben die Regierung bis zu Ende unterstützte.

Das statistische Bureau ist zwar noch nicht im Besitze der sämtlichen speciellen Daten, kann aber jetzt schon berichten, dass auf dem Gebiete der 151 Jurisdictionen Urgarns und Siebenbürgens ebenso viele Zählungs-Commissionen mit 155 Vorstehern, 3500 Commissions-Mitgliedern arbeiteten; — dass (die Hauptstädte nicht mitgerechnet, in welchen ein anderer Vorgang bei der Zählung in Anwendung gebracht wurde) in nahezu 18,000 Zählungsgruppen ebenso viele Zählungs-Agenten (Geschäftsführer) das ursprüngliche Material sammelten, von denen der grösste Theil aus den Gemeinde-Notären, an vielen Orten aus freiwillig sich dazu angebotenen Patrioten bestand und nur, wo die localen Verhältnisse diese beiden Arten des Vorganges unmöglich machten, versahen Geschäftsführer mit einem mässigen Taggelde diese Arbeit.

Diese Arbeit wurde aber in der kurzen dafür festgesetzten Zeitfrist (vom 3. bis 15. Jänner) mit sehr geringen Ausnahmen im ganzen Lande beendigt, trotz allen Hindernissen, welche häufig eben die begeistertesten Commissions-Vorsteher und Mitglieder aus einzelnen Comitaten betonten; — beendigt endlich mitten in der rauhesten Winterszeit, wo die Vorarbeiten wochenlang durch bodenlosen Koth und in Folge dessen unpraktikable Wege, später durch die bis zu ungewöhnlicher Tiefe gesunkene Kälte, stellenweise durch die ausgetretenen Flüsse aufgehalten wurden, lauter Hindernisse, welche nur der Eifer der betreffenden Patrioten überwinden konnte und mochte.

Ich erwarte bloss die Weisung Euer Excellenz, um jene Daten zusammenzustellen, auf Grund deren Euer Excellenz im Sinne der schon früher ausgesprochenen Absicht diesen patriotischen Arbeitern die Anerkennung der Regierung und den Dank des Vaterlandes in würdiger Weise auszudrücken vermögen. Hier erwähne ich einfach, dass ähnliche Kräfte auch die zwar andersgeartete, aber nicht minder anstrengende weitere Arbeit, nämlich die Zusammenstellung des ursprünglichen Materials in den Gemeinde-Uebersichten übernahmen, und, wenngleich hier die anfänglich eifrige Thatkraft an vielen Orten zu erlahmen begann und man immer mehr mit bezahlten Tag-schreibern die sich lichtenden Reihen der Freiwilligen ausfüllen musste, so blieb doch auch diese Arbeit nicht zurück und kann auch dieselbe mit wenigen Ausnahmen als im ganzen Lande beendet angegeben werden. Beweis hiefür ist ausser den zahlreichen an das stat. Bureau eingelangten Berichten die Thatsache, dass heute, wo der den Comitaten gegebene Termin noch kaum abgelaufen ist, bereits 68 fertige Operate an das stat. Bureau eingelangt sind, grösstentheils freilich von königlich freien und privilegierten Städten, jedoch auch von einigen Comitaten und Distrikten. In den übrigen werden jetzt die schon weniger Arbeit in Anspruch nehmenden Bezirks- und Comitats-Uebersichten ausgefertigt, mit deren Drucksorten wir uns etwas verspäteten, indem zur Zeit ihrer Herstellung die allgemein bekannte Arbeitseinstellung der Druckereien eintrat.

Die Rechnung über die Kosten dieses Werkes ist zwar noch nicht abgeschlossen und konnte dies auch bisher nicht werden, denn nicht nur im stat. Bureau werden ununterbrochen die mit grossen Kosten verbundenen Zusammenstellungen fortgesetzt, und kann auch erst später mit dem Druck des ausgedehnten Operates begonnen werden, aber auch die Comitats haben noch nicht endgültig abgerechnet, und an vielen Orten kommen noch fort und fort, wie ich bereits zu erwähnen mir erlaubte, nachträg-

jelenthetek nméltóságoknak, hogy az 1869-ben megszavazott hitel nem lett a múlt évben áthágva, noha a 40,000 ftnál többre rúgó nyomdai költségek pontosan fedeztettek. A törvényhatóságok pedig kevés kivétellel mérsékelt igényeket támasztottak s ahol ilyek föl is merültek, legnagyobbbrészt sikerült azokat kellő mértékre leszállítani. — Az előleges költségjegyzékből, noha az véglegesnek nem tekinthető, látni fogja Excellenciád, hogy a törvényhatóságok mai napig 151,490 frtot vettek igénybe, mely szerint 1000 lélek megszámlálása átlag 10.₆ frtba került és pedig

Magyarországon	9. ₉
Erdélyben	12. ₄
Horvát-szlavonországban	10. ₀ frtba.

Nem mulaszthatom el azonban Excellenciádnak most, ez előleges jelentés alkalmából is kegyes tudomására hozni, hogy Csongrád s Nógrád megyék, és Naszód vidéke épen nem vettek igénybe állomköltséget, mások pedig, területökhöz és népszámmukhoz aránylag alig okoztak költséget, noha nem tagadhatni, hogy egynémely megyénél legfeljebb a helyi viszonyok menthetnék ki némileg az államkincstár tetemes igénybevételét.

Mindamellett örömmel jelenthetem, hogy a mire Nagyméltóságod a belügyi m. kir. minister úrral együttesen a törvényhatóságok közönségéhez m. é. július havában intézett körlevelében hivatkozni méltóztatott, miszerint elvárja, hogy mindenki tegye kötelességét, ez megtörtént; s az ily nagymérvű munkánál mindenütt előforduló kivételek számba sem vehető csekélységét leszámítva, mindenki meg is tette azt. Áll ez pedig nem csak a törvényhatóságok kebeléből választott népszámláló bizottságok tagjai legnagyobb részéről, és elnökeiről kivétel nélkül, valamint a törvényhatósági tisztviselők többségéről, hanem maguk a nemzet egyes, még kevésbbé mivel tagjai részéről is kielégítő érdekeltség mutatkozott, mi nemcsak az egyes bizottságok jelentéseiből tűnik ki, hanem jellemzi eléggé az is, hogy a törvényben előre látott bírság alkalmazása iránt is alig jelentetett be néhány eset a kormánynak. S habár gyakoribb bűzdítás, néha erélyesebb föllépés is a központ részéről nem mellőztethetett, komolyabb akadály vagy legyőzhetetlen honyagság alig merült fel; s habár magától értetik, de mit főlemlíteni kötelességem, hogy ez ügy vezetésével megbízott statistikai osztály munkái s a többi ministeriumok beosztott tisztviselői ernyedetlen buzgósággal, a száraz kötelességteljesítést messze túlszárnyaló odaadással feleltek meg a hozzájuk kötött igényeknek, ugyancsak kötelességem Nagyméltóságod kegyes tudomására hozni azt is, hogy ebbeli fáradozásuk kellő támogatást is talált nemcsak Nagyméltóságod erélyes intézkedéseiben, hanem a többi ministeriumok gyors és sikeres eljárásában, sőt a katonai hadparancsnokságok előzékeny közreműködésében is.

Itt emelendő ki továbbá horvát-szlavon országok kormányának erélyes fáradozása is, mely későn foghatván csak az előmunkálatokba, mindazonáltal pontosan s 10,000 frtnál alig többet igénybe vett költséggel a kellő időre hajtottá azt végre.

Ugyan csak e helytt kell kiemelnem, hogy a népszámlálás időpontja összeesvén az évfordulóval, mely a közlekedési eszközöket amúgy is szerfölött szokta igénybe venni, nem csekély terheltetéssel járt a postai és távirdai intézményekre is, melyek mindamellett, amazok az ezer meg ezer mázsára rugó fölvételi minták gyors és pontos

liche Auslagen vor. Demungeachtet kann ich, Euer Excellenz, jetzt schon melden, dass der im Jahre 1869 bewilligte Credit im vorigen Jahre nicht überschritten wurde, ungeachtet die auf mehr als 40,000 Gulden sich belaufenden Druckkosten püntlich berichtigt wurden. Die Jurisdiktionen erhoben mit geringen Ausnahmen, nicht übermässige Ansprüche und, wo dieselben auch vorkamen, gelang es dieselben grösstentheils auf das richtige Mass zurückzuführen. Aus dem vorläufigen Kosten-Ausweise, wenn derselbe auch nicht als abgeschlossen zu betrachten ist, wird Euer Excellenz entnehmen, dass die Jurisdiktionen bis zum heutigen Tage 151,490 Gulden in Anspruch nahmen, wonach die Zählung von 1000 Seelen im Durchschnitte auf 10.6 Gulden und zwar

in Ungarn auf	9. ₉ Gulden zu
„ Siebenbürgen auf	12. ₄ stehen kam.
„ Kroatien und Slavonien auf	10. ₀

Ich kann indessen nicht unterlassen Euer Excellenz schon bei Erstattung dieses vorläufigen Berichtes zur geneigten Kenntniss zu bringen, dass das Csongráder und Nograder Comitát, sowie der Naszoder Distrikt gar keine Kostenvergütung aus dem Staatsschatze in Anspruch nahmen, andere dagegen im Verhältniss zu ihrem Territorium und ihrer Volkszahl kaum einige Kosten verursachten, — wobei aber auch nicht verschwiegen werden kann, dass bei einigen Comitaten höchstens die lokalen Verhältnisse die stärkere Inanspruchnahme des Staatsschatzes entschuldigen dürften.

Demungeachtet kann ich mit Befriedigung berichten, dass sowie Euer Excellenz in der gemeinschaftlich mit dem Herrn Minister des Innern im Juli v. J. an die Jurisdiktionen gerichteten Aufforderung voraussetzen geruhte, es werde Ihrer Erwartung gemäss Jedermann seine Pflicht thun, — dies auch geschehen ist und, abgerechnet die geringfügige und kaum in Anrechnung zu bringende Zahl der bei einem Werke von so grosser Ausdehnung überall vorkommenden Ausnahmen, auch Jedermann seine Schuldigkeit gethan hat. Und zwar hat dieses seine Richtigkeit nicht nur bezüglich des grössten Theiles der Mitglieder und sämtlicher Vorsteher der von den Jurisdiktionen gewählten Volkszählungs-Commissionen, sowie bezüglich der Mehrzahl der Jurisdiktions-Beamten; — sondern es zeigte sich auch bei den einzelnen noch weniger gebildeten Gliedern des Volkes ein genügendes Interesse, was nicht nur aus den Anzeigen einzelner Commissionen hervorgeht, sondern auch der Umstand kennzeichnet, dass die im Gesetze vorgesehenen Strafen kaum in einigen Fällen in Anwendung kamen und der Regierung angezeigt wurden. Wenn nun auch eine häufigere Aneiferung, bisweilen auch ein kräftigeres Auftreten von Seite der Centralstelle unvermeidlich war, kam doch ein ernstlicheres Hinderniss oder eine unüberwindliche Lauheit kaum vor, und wenngleich es sich von selbst versteht, so ist es doch meine Pflicht zu erwähnen, dass die Mitglieder der mit der Leitung des Gegenstandes betrauten statistischen Section und die von den übrigen Ministerien zugetheilten Beamten mit unermüdetem Eifer und mit einer die trockene Pflichterfüllung weit überflügelnden Hingebung den an sie gestellten Anforderungen entsprachen; — ebenso ist es auch meine Pflicht, Euer Excellenz zur Kenntniss zu bringen, dass die Bemühungen aller nicht nur in den energischen Verfügungen Euer Excellenz, sondern auch in dem schnellen und erfolgreichen Vorgang der übrigen Ministerien, und in der zuvorkommenden Mitwirkung der Militärbehörden auch die erforderliche Unterstützung fanden.

Hier müssen auch weiters die energischen Bemühungen der k. kroatisch-slawonischen Landesregierung hervorgehoben werden, welche zwar nur spät die Vorarbeiten in Angriff nehmen konnte, demungeachtet aber püntlich und mit einem Kostenaufwande von kaum über 10,000 Gulden die Volkszählung bis zum bestimmten Termin zu Stande brachte.

Ebenso muss an diesem Orte auch hervorgehoben werden, dass der Termin der Volkszählung mit dem Jahresschlusse zusammenfiel, welcher die Communicationsmittel ohnehin stark in Anspruch zu nehmen pflegt, und daher die Post- und Telegraf-Anstalten nicht wenig bebürdet waren, welche aber demungeachtet, und zwar jene, durch die schnelle und püntliche Beförderung der auf mehrere tausend Zentner sich belaufenden

szállításával, emezek a némely napokon halmazra gyűlt jövő menő távsürgönyök pontos kézhezszolgáltatásával tetemesen előmozdították az ügy sikeres befejezését.

Es ezzel engedje meg Excellenciád, hogy e befejezés mintegy előjelül betejeszthessek némely kimutatásokat, melyekből kitűnik, hogy a magyar korona országainak népessége, ide nem számítva a határörvidéket, melynek adatai még hiányoznak, jelenleg 14.234,205 lélek; és pedig

Magyarországa	11.109,192
Erdélye	2.109,107
Horvát-szlavonországoke	1.015,906

Annál nagyobb levén a számok hosznossága, minél inkább összehasonlíthatók: nem csak minden egyes törvényhatóságnál kitüntetem az 1857-diki, ez ideig utolsó népszámlálás eredményeit, hanem kitüntetem a viszonylagos, vagyis az egy □ mért-földre eső népesség számát is megyénként; mert ez mutatja leginkább, miként szaporodott a népesség nemcsak általában, de tömötsége szerint mind a magyar korona egész birodalmában, mind az egyes országokban, sőt az egyes törvényhatóságok területén is.

Eszerint a magyar korona fentemlített területe jelenleg 14.234,205 lelket számlál holott 1857-ben e szám csak 12.703,591 volt, minélfogva az általános szaporodás 1.530,614 lélek mi 12,04 %-nak felel meg.

Tekintve azonban az egyes részeket itt az összehasonlítás már bajosabb, miután az 1857-diki számlálás alkalmából az ország területe másképp volt beosztva, sok megye szétdarabolva, egyes részeik másokba olvasztva, a magyar alföldön az úgynevezett temesi bánóság kihalva s kerületekre osztva, a régi kapcsolt részek Erdélyhez csatolva, ez maga szintén kerületekre beosztva, melyek a mostani megyék székek s vidékek határaival össze nem esnek stb.

Mind e változásokra tekintettel kell lenni s így legelőbb is a szűkebb értelemben vett Magyarország népszaporadása csak úgy tüntethető ki, ha 1857-ki népességéhez hozzáűtjük a „partes“ akkoriban 252,161 lélekkel kimutatott és a temesi bánóság valamint az úgy nevezett Vojvodina népességét, minek következtében a szaporodás 1870-ben 1.191,197 lélek.

Hasonlóképen kell eljárni Erdélylyel, melynek lakossága ugyan is ekkor, nem, mint most látszik, 63,641 léleknyi fogyatkozást, hanem 188,520 léleknyi szaporodást mutat; a törvényhatósági területek részletes összehasonlítását monban itt a végfeldolgozásra kell hogyni, a mikor ugyanis községről községre fog a lakosság kitüntettetni, s a községek akkori népszáma az ország mostani beosztása szerint csoportosítatván, csak is akkor lesz a szaporodás vagy fogyás a mostani területek szerint is kimutatható.

Hasonló viszonyok léteztek Horvát-szlavonországookban (Muraköz stb.) s részben Magyarországon is, minélfogva a viszonylagos népszám 1870-re nézve helyes ugyan, de a percentualis szaporodás vagy fogyatkozás összehasonlítása 1857-el csak néhol volna eszközölhető, a hol ugyanis a terület beosztása épen nem, vagy legalább nem lényegesen változott.

Mindazonáltal e hiányos összehasonlítás is örvendetes tényeket derít ki. Mert nemcsak az általános népszám szaporodott és pedig

Aufnahmsdrucksorten, — diese aber auch durch die pünktliche Zustellung der an manchen Tagen stossweise ankommenden und abgehenden Telegramme die erfolgreiche Beendigung des Geschäftes wesentlich förderten.

Erlauben Euer Excellenz, dass ich nun als ein Vorzeichen dieser erfolgreichen Beendigung die beiliegenden Ausweise unterbreite, aus welchen zu entnehmen ist, dass die Bevölkerung der Länder der ungarischen Krone, ohne Hinzurechnung der Militärgrenze, von welcher die Daten noch fehlen, gegenwärtig 14.234,205 Seelen betragen; u. zw. die von

Ungarn	11.109,192 Seelen
Siebenbürgen	2.109,107 „
Kroatien und Slavonien	1.015,906 „

Da die Brauchbarkeit der Zahlen um so grösser ist, je besser sie verglichen werden können, so habe ich nicht nur bei jedem Comitete das Ergebniss der letzten Volkszählung vom Jahre 1857 angegeben, sondern auch die relative Volkszahl oder die in jedem Comitete auf eine □ Meile entfallende Bevölkerung ausgewiesen, denn diese letztere zeigt hauptsächlich, wie die Bevölkerung nicht nur überhaupt, sondern nach der Dichtigkeit, sowohl im ganzen Bereiche der ungarischen Krone, als auch in den einzelnen Ländern, und auf dem Gebiete der einzelnen Jurisdictionen zugenommen hat.

Das Gebiet der ungarischen Krone zählt, wie oben erwähnt, gegenwärtig 14.234,205 Seelen, während diese Zahl im Jahre 1857 bloss 12.703,591 betrug, daher überhaupt eine Zunahme von 1.530,614 Seelen sich herausgestellt, was 12,04 % gleichkommt.

In Betreff der einzelnen Landestheile ist die Vergleichung schon schwieriger, weil zur Zeit der 1857ger Volkszählung das Land anders eingetheilt, viele Comitete in mehre Theile aufgelöst, einzelne Theile einiger Comitete zu andern geschlagen, vom ungarischen Niederlande (Alföld) das sogenannte Temescher Banat abgetrennt und in Kreise eingetheilt war, die früher vereinigten Theile (Partes) zu Siebenbürgen gerechnet, und dieses selbst in Kreise eingetheilt worden war, welche mit den gegenwärtigen Comitaten, Stühlen und Districten nicht zusammenfallen u. s. w.

Auf alle diese Veränderungen muss Rücksicht genommen werden und auch so kann die Bevölkerungszunahme von Ungarn im engeren Sinne nur auf die Art ermittelt werden, wenn wir zur 1857ger Bevölkerung die damals mit 252,161 Seelen ausgewiesene Volkszahl der „partes“ sowie jene des Temescher Banats und der sogenannten Vojvodina hinzuschlagen, wonach sich im Jahre 1870 eine Zunahme von 1.191,197 Seelen ergibt.

In ähnlicher Weise muss auch bezüglich Siebenbürgens vorgegangen werden, wonach zu derselben Zeit hier nicht eine Abnahme von 63,641 Seelen, sondern eine Zunahme von 188,520 Seelen sich herausstellt; eine detaillirte Verzeichnung nach den Territorien der einzelnen Jurisdictionen muss hier jedoch bis zur schlüsslichen Bearbeitung aufgeschoben werden, wo ohnehin die Bevölkerung nach einzelnen Gemeinden ausgewiesen wird u. nachdem die Gemeinden nach der jetzigen Landeseintheilung gruppiert worden, die Zunahme oder Abnahme nach dem jetzigen Territorium sich wird darstellen lassen.

Aehnliche Verhältnisse walten auch bei Kroatien und Slavonien (Muraköz u. s. w.) und zum Theil auch bei Ungarn ob, wonach die relative Bevölkerung für das Jahr 1870 wohl richtig, aber die Vergleichung der Zu- oder Abnahme nach Perzenten gegen das Jahr 1857 nur hie und da zu bewerkstelligen sein wird, wo das bezügliche Territorium entweder gar nicht oder nicht wesentlich sich geändert hat.

Demungeachtet stellt auch diese unvollkommene Vergleichung erfreuliche Thatsachen dar; denn nicht nur hat die Volkszahl überhaupt zugenommen und zwar:

Magyarországon	12.0 %-kal
Erdélyben	9.81 „
Horvát-szlavonországban	17.44 „

Átlag . 12.04 %-kal, mi 12 évi cyklus-

ban, két közbeneső choleraévet leszámítva, évi 1.20 %-nyi szaporodásnak felel meg; hanem ennek következtében a népesség tömörsége aranyosítva a területhez is szép emelkedést mutat, még pedig esik 1 □ mértföldre

	1870-ben	1857-ben	s így a szaporodás.
Magyarországon . . .	2980 lélek . .	2652 lélek . .	12.36 %
Erdélyben	2208 „ . .	2060 „ . .	7.13 „
Horvát-szlavonországban	3033 „ . .	2718 „ . .	11.58 „

Még szembeötlőbb az emelkedés a városi népességnél, noha egyelőre itt is csak a külön álló szab. kir. és kiváltságos városok jöhetnek tekintetbe, sok más számos lakosú város nevezetesen Brassó, N.-Szeben stb. népessége csak akkor fogván ez összeállításba bevonathatni, ha az egész munkát elkészül.

A legnagyobb szaporodást a testvérfővárosok tüntetik fel, mi nemcsak magában örvendetes tény, de főleg Pestet tekintve épen rendkívüli is, a mennyiben itt a szaporodás 1857. óta 70,206 lélek vagyis 53.30 %. Az alább következő kimutatásból ugyanis látszik, hogy volt

	v á r o s	l é l e k s z á m		tehát 1870-ben
		1870-ben	1857-ben	szaporodás %
Magyarországon . .	48 . .	984,326 . .	813,435 . .	170,891 . . 21.0 %
Erdélyben	23 . .	128,286 . .	107,863 . .	20,423 . . 18.93 „
Horv.-szlav.-ban . .	9 . .	97,985 . .	75,658 . .	22,327 . . 29.51 „
Összesen: 80 . .		1,210,597 . .	996,956 . .	213,641 . . 21.43 %

A részint kész részint készülő munka megbízhatóságot illetőleg egyelőre csak annyit jegyezhetek meg, hogy kitünő pontossággal készült néhány ily számlálási operatum van máris az osztályban; a férfi- és nőnemű lakosság számának közel együvé vágása, a nőnem ismert túlnyomóságának még ez előleges számokban is kitünése, sőt még azon körülmény, hogy a hol túlnyomó a román nemzetiség s dél fele, e viszony is változik — mi szintén köztudomású tény — végül pedig az eredménynek az eddigi számokkal elég jó egyezése azon következtetésre jogosítanak, hogy a munka általán lelkiismeretesen hajtattott végre, sőt a hol első látszatra igazolhatatlan eltérések merülnek fel a múlthoz képest, ott több jelből — főleg a területi számot tekintve — máris arra következtethetni, hogy a mostani számok helyesebbek és nagyrészt eddigi ismereteink helyreigazítására fognak szolgálni.

Számba veendők itt végül a tényleges hadi (legnagyobb részt fegyver alatti) szolgálatban levő honvédek és katonák, — ide nem értve a szabadságosokat, tartalékosokat, hadaggastyánokat, a katonák és honvédek családjaikat s szolgáit stb. minthogy az utóbbiak a polg. népszámban már benfoglaltatnak, — mi is a következő képletben mutatkozik:

in Ungarn um	12.00 %
„ Siebenbürgen um	9.80 %
„ Kroatien-Slavonien um	17.44 %
im Durchschnitt um	12.04 %

was in diesem 12jährigen Cyclus (nach Abschlag der inzwischen fallenden zwei Cholerajahre) einer jährlichen Zunahme von 1.20 % entspricht, — sondern auch die Volksdichtigkeit zeigt demgemäss im Verhältniss zum Territorium eine erfreuliche Vermehrung. Es entfällt nämlich auf eine □ Meile

	im Jahre 1870	im Jahre 1857	daher Zunahme
In Ungarn eine Bevölkerung von	2980 Seelen,	2652 Seelen,	12.36 %
„ Siebenbürgen „	2208 „	2060 „	7.13 „
„ Kroatien-Slavonien „	3033 „	2718 „	11.58 „

Noch augenfälliger ist die Vermehrung der städtischen Bevölkerung, wenn gleich auch hier vorläufig blos die selbstständigen k. fr. und privilegierten Städte in Betracht gezogen werden können, die Einwohnerzahl vieler anderer Städte mit zahlreicher Bevölkerung, wie z. B. Kronstadt, Hermannstadt u. s. w. aber nur dann in diese Zusammenstellung wird einbezogen werden können, wenn das ganze Operat ausgearbeitet ist.

Die grösste Zunahme wiesen die Schwester-Hauptstädte auf, was nicht nur an sich eine erfreuliche Thatsache, sondern auch insbesondere bezüglich der Stadt Pest ganz ausserordentlich ist, da nämlich hier die Bevölkerungszunahme seit 1857 80.206 Seelen oder 53.30 % beträgt. Nach dem untenfolgenden Ausweise waren

Städte		mit einer Bevölkerung		daher Zunahme	
		1870	1857	im Jahre 1870	
in Ungarn . . .	48 . .	984,326 . .	813,435 . .	170,891	oder 21.00%
„ Siebenbürgen .	23 . .	128,286 . .	107,863 . .	20,423	„ 18.93 „
„ Kroatien-Slavonien	9 . .	97,985 . .	75,658 . .	22,327	„ 29.51 „
Zusammen:		80 . .	1.210,597 . .	996,956 . .	213,641 „ 21.43%

Was die Verlässlichkeit der zu Stande gekommenen und noch zu fertigenden Operate anbelangt, kann ich blos so viel erwähnen, dass schon einige mit grosser Genauigkeit ausgeführte Zählungsoperate im statistischen Bureau eingelangt sind; die Uebereinstimmung sowohl der einzelnen Daten dieser Zählungsoperate unter einander, als des Gesamtergebnisses mit den bisherigen Bevölkerungszahlen, berechtigt zur Schlussfolgerung, dass die Arbeiten überhaupt mit Gewissenhaftigkeit durchgeführt wurden; ja selbst dort, wo auf den ersten Blick nicht gerechtfertigte Abweichungen von den früheren Angaben vorkamen, konnte man aus mehreren Merkmalen, — vorzüglich mit Rücksicht auf die Grössenangaben der Territorien — darauf schliessen, dass die jetzigen Ziffern die richtigeren seien und grösstentheils zur Berichtigung unserer frühern Kenntnisse dienen werden. So tritt die Uebereinstimmung der männlichen und weiblichen Bevölkerung und die grössere Zahl des weiblichen Geschlechtes schon aus diesen vorläufigen Zahlenangaben hervor, ja selbst auch der Umstand, dass gegen Süden und wo das romantische Volkselement überwiegend ist, auch dieses Verhältniss sich ändert, was ebenfalls eine allgemein bekannte Thatsache ist, spricht dafür.

Hier müssen schliesslich die im aktiven Kriegsdienste (grösstentheils unter Waffen) befindlichen Landwehrmänner und Soldaten in Betracht gezogen werden, mit Ausschluss der Militär-Urlauber, Reservisten und Invaliden, dann der Familienglieder und Diener des Militärs und der Landwehr u. s. w., da diese bereits in der Civilbevölkerung einbegriffen sind. Es beträgt nämlich:

A fegyver alatti honvédség létszáma.

I. Pesti kerület 2,564 gyalog, 348 lovas, összesen 2,912				
III. Kassai	"	1,667	"	167 " " 1,834
IV. Pozsonyi	"	1,781	"	108 " " 1,889
V. Budai	"	1,800	"	169 " " 1,969
Magyarország	"	7,812	"	792 " " 8,604
Erdély:				
II. kolozsvári ker.	"	1,566	"	122 " " 1,688
Horvátszlávon:				
VI. Zágrábi	"	690	"	— " " 690
Összesen	"	10,068	"	914 " " 10,982
Katonaság.				
Budai hadparancsnokság		22,624		
Pozsonyi	"	17,533		
Kassai	"	7,811		
Temesvári	"	14,284		
Magyarország 62,252 ember.				
Erdély, nagyszebeni hadparancsnokság		11,663		"
Horvátszl. zágrábi	"	7,262		"
Összesen		81,177		"
Határőrvidék (benfoglaltatván már az				
összes népességben		54,669		
Összesen		135,846		
Ennélfogva a lélekszám Magyarországon				
polgári népesség		11,109,192		
honvédség		8,604		
katonaság		62,252		
				./. 11.180,048
Erdély:				
polgári népesség		2,109,107		
honvédség		1,688		
katonaság		11,663		
				./. 2.122,458
Horvátországon:				
polgári népesség		1,015,906		
honvédség		690		
katonaság		7,262		
				./. 1.023,858
Mindössze				14.326,364

Minden további részletezést a közrebocsátandó nagyobb munkálatnak tartván fen, csak ez utóbbira nézve bátorkodom még előleg megjegyezni, hogy ez nem csak az eddig legjelesebbeknek bizonyult európai munkák tanulmányozása után terveztetvén, az összes ez alkalomból gyűjtött anyagot fogja megérinteni, és járások szerint magában foglalni, hanem az előmunkálatok úgy meg vannak téve, hogy a számlálás leglényegesebb

Die unter Waffen befindliche Landwehr.

I. Pester Bezirk 2,564 Mann Infanterie, 348 berittener Landwehr, Zusammen 2,912				
III. Kaschauer	"	1,667	"	167
IV. Pressburg.	"	1,781	"	108
V. Ofner	"	1,800	"	169
Zusam. in Ungarn	"	7,812	"	792
In Siebenbürgen:				
II. Klausenb. Bez.	"	1,566	"	122
In Kroatien und Slavonien:				
VI. Agramer Bez.	"	690	"	—
Im ganzen	"	10,068	"	914
Militär.				
Ofner General-Commando		22,624	Mann,	
Pressburger Militär-Comm.		17,533	"	
Kaschauer	"	7,811	"	
Temeschwarer	"	14,284	"	
		In Ungarn	62,252	"
		In Siebenbürgen (Militär-Comm. Herrmstadt	11,663	"
		In Kroat. u. Slav. (General „ Agram)	7,262	"
		Zusammen	81,177	"
		Militärgrenze, (in der ganzen Bevölke-		
		rung mitinbegriffen)	54,669	"
			135,846	"
Diesem gemäss beträgt die Seelenzahl in Ungarn				
		Civilbevölkerung	11,109,192	
		Landwehr	8,604	
		Militär	62,252	
		Zusammen	./. 11,180,048	
In Siebenbürgen				
		Civilbevölkerung	2,109,107	
		Landwehr	1,688	
		Militär	11,663	
		Zusammen	./. 2,122,458	
In Kroatien u. Slav.				
		Civilbevölkerung	1,015,906	
		Landwehr	690	
		Militär	7,262	
		Zusammen	./. 1,023,858	
		Im ganzen daher	./. 14,326,364	

Indem ich alle weitere Detaillirung dem zu veröffentlichenden grösseren Operate über die Volkszählung vorbehalte, erlaube ich mir vorläufig nur noch zu bemerken, dass das letztere nicht nur nach Art der vorzüglichsten ähnlichen europäischen Arbeiten eingerichtet sein, und das ganze bei dieser Gelegenheit gesammelte Material nach Comitaten und Stuhl-Bezirken zusammengestellt enthalten wird, sondern es sind die Vorarbeiten auch derart eingerichtet worden, dass die wichtigsten Daten der Volks

adatai községenkint lesznek keresztül vezetve, mi a mű használhatóságát tetemesen emelvén, remélhetőleg be lesz váltva Excellenciád azon szava, melyet szintén a korábban idézett felhívásban méltóztatott mondani, hogy ugyanis a népszámlálás által „oly munkálattal fog gazdagodni a haza, mely minden művelt államban a politikai, műveltségi és nemzetgazdasági fejlődés kiindulási pontját s időnkint ismételve, haladásának mértékét képezi.“

Pesten, 1870. ápril 15-én.

Keleti Károly,

osztály-tanácsos, a népszámlálás kezelésével
megbízott statisztikai osztály vezetője.

E jelentés kapcsolatában terjesztetvén be a minister urnak azon kimutatások, melyeknek végösszegei a jelentésben idéztetnek: a minister ur következő, ő felsége elé terjesztendő jelentésbe foglalta össze az eredményt, a jelentés közlésével azt egyúttal a közönségnek is bemutatván.

Ő cs. és apostoli kir. felségéhez benyújtott

Jelentése

a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi magyar kir. ministernek az 18⁶⁹/₇₀-diki népszámlálás előleges eredményéről.

Legkegyelmesebb Ur!

Felségednek hódolattal alulírott földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi ministere az 1869. III. törv. cikk végrehajtásával kiválóan levén megbizva, kötelességemnek ismerem az e törvény által elrendelt népszámlálás eredményét alázatos tisztelettel Felséged elé terjeszteni.

A magyar korona területén 1870-ben végrehajtott népszámlálás a népesség számának és viszonyainak tizenkét év alatti változásait volt kitüntető, a mennyiben Felséged országaiban 1857-ben eszközöltetett az utolsó népszámlálás, mely az akkor jelenlevő összes népességet 13.768,513 lélekben tüntette ki.

Az idei népszámlálás s a jelen politikai felosztás szerint pedig volt 1869. december 31-én:

Magyarországban	11.109,192 lélek,
Erdélyben	2.109,107 „
Horvát-szlavonországokban	1.015,906 „
A határörvidéken	1.195,033 „

Felséged magyar koronája országaiban tehát 15.429,238 lélek, s így az összes szaporodás az 1857-diki népszámhoz képest 1.660,725 lélek vagyis 12.06 százalék.

A törvény értelmében általam Felséged magyar belügyi ministerével együttesen kiadott szabályos utasítás ezen népszámlálás végrehajtását nem a politikai hatóságokra, hanem magára a nemzetre bízta, a törvényhatóságok közönsége által választott külön, bizottságokra ruházván az ügy foganatosítását, a törvényhatósági tisztviselőktől pedig csak segédnyújtást követelt.

zählung auch gemeindeweise durchgeführt werden, was die Brauchbarkeit des Werkes, bedeutend erhöhen und hoffentlich das Wort Euer Excellenz, welches Sie in der früher berufenen Aufforderung auszusprechen geruhten, bewahrheiten wird, dass nämlich „durch die Volkszählung das Vaterland mit einer Arbeit werde bereichert werden, welche in allen civilisirten Staaten den Ausgangspunkt der politischen, civilisatorischen und nationalökonomischen Entwicklung und, von Zeit zu Zeit wiederholt, einen Massstab ihres Fortschrittes bilden.“

Pest, 15. April 1870.

Carl Keleti,

Sectionsrath und Leiter des mit der Durchführung der Volkszählung betrauten statistischen Bureaus.

In Begleitung dieses Berichtes wurden dem Herrn Minister jene Ausweise vorgelegt, deren Endsummen bereits im Berichte einbezogen sind. Diese Resultate fasste dann der Herr Minister in einen an Se. Majestät gerichteten unterthänigsten Bericht zusammen, durch dessen Veröffentlichung auch das Publicum über das Ergebniss der Zählung versündigt wurde.

An Se. k. und apostolisch-königliche Majestät.

Bericht

des k. ungarischen Ministers für Ackerbau, Gewerbe und Handel über das vorläufige Ergebniss der Volkszählung vom Jahre 1869 — 70.

Allergnädigster Herr!

Indem Euer Majestät ehrfurchtsvoll unterzeichneter Minister für Ackerbau, Gewerbe und Handel vorzugsweise mit der Durchführung des III. Gesetzartikels vom Jahre 1869 betraut war, hält derselbe es für seine Pflicht, das Ergebniss der mit jenem Gesetzartikel angeordneten Volkszählung Euer Majestät in tiefster Ergebenheit vorzulegen.

Die im Jahre 1870 auf dem Gebiete der ungarischen Krone durchgeführte Volkszählung hatte die Veränderungen darzustellen, welche während 12 Jahren in der Zahl und den Verhältnissen der Bevölkerung vorgegangen sind; indem nach der letzten im Jahre 1857 veranlassten Volkszählung die anwesende Bevölkerung in den ungarischen Ländern Euer Majestät 13.768,513 Seelen zählte, während dieselbe bei der diesjährigen Volkszählung nach der gegenwärtigen politischen Eintheilung am 31. Dezember 1869.

In Ungarn	11.109,192 Seelen,
„ Siebenbürgen	2.109,107 „
„ Kroatien-Slavonien	1.015,906 „
„ der Militärgrenze	1.195,030 „

daher in sämmtlichen zu Euer Majestät ungarischer

Krone gehörenden Ländern 15.429,238 Seelen
betrug, mithin im Vergleiche mit der 1857ger Zählung im ganzen eine Vermehrung von 1.660,725 Seelen oder 12.06 Percent ergibt.

Nach der im Sinne des Gesetzes von mir im Einvernehmen mit Euer Majestät ungarischen Minister des Innern hinausgegeben Vollzugs-Vorschrift hatten diese Volkszählung nicht die politischen Behörden durchzuführen, sondern es war damit die Bevölkerung selbst betraut, indem durch die Generalversammlungen der Municipien gewählt besondere Commissionen die Vollziehung des Zählungsgeschäftes zu besorgen hatten und von den politischen Beamten nur eine entsprechende Hilfsleistung verlangt wurde.

Ez eljárás, az önszámlálás elvére alapítva, egyrészt az érdekeltek saját közreműködése folytán, biztosabb adatokat helyezett kilátásba; másrészt, a közreműködők hazafi kötelességére hivatkozván, az eredmény elérését az államkincstár csekélyebb terhelhetése mellett engedte remélni.

Felséged kormánya mindkét irányban czélt ért; s midőn az 1869—70-diki népszámlálás előleges eredményét szerencsém van Felségednek bemutatni, megelégedéssel jelenthetem, hogy a nemzet értelmisége az így felállított elvet kevés kivétellel nemcsak felkarolta, hanem Felséged kormányát a végrehajtás körül kellőleg támogatta is.

Ugyanis Horvát-Tótországon kívül, a hol az országok kormánya gondoskodott és pedig sikerrel a végrehajtásról, valamint a határörvidéket kivéve, melyben a végrehajtásról Felséged hadügyministere intézkedett csupán Magyarországon és Erdélyben 151 népszámláló bizottság működött 155 elnök alatt, 3,500 bizottsági taggal és a népszámlálási szabályos utasítás értelmében (a fővárosokat nem is számítva, melyekben külön számlálási eljárás volt alkalmazva) 18,000 számláló csoportban ugyanannyi számláló ügynök gyűjtötte az eredeti adatokat. Valamint a bizottsági tagok mindenütt, úgy ez ügynököknek is nagy része önkényt ajánlkozó hazafiakból került, másik nagy részők községi jegyzőkből állt, s csak a hol a helyi viszonyok e kétnemű eljárást lehetetlenné tevők, ott teljesítették, mérsékelt napi díjjal ellátott ügynökök e munkát.

Noha a legtökéletesebb népszámlálásnak azt kell tartani, mely egy és ugyanazon napon hajtatik végre az egész országban, ismervé mindamellett az ország különféle, ez eljárást merőben lehetetlenítő viszonyait, hosszabb határidőt kelle a tényleges számlálásra kitűznöm. A lehető tökéletesség azonban a számlálás határnapjának szigorú megszabása által czéloztatott, mely határnapul ugyanis, összhangzólag Felséged többi országainak kormányával az évforduló t. i. 1869. december 31-dikének éjjeli órája tűzetett ki. A számlálásnak magának országszerte 1870. jan. 3-dikán kellett megindítatni, január 15-én pedig be volt fejezendő és — igen kevés kivétellel be is fejeztetett.

Hosszabb időt vett igénybe az eredeti számlálás adatainak községi, utóbb járási és megyei áttekintésekbe való összeállítás, minek végrehajtásában hasonló erők működtek ugyan, de a melyek mind több több napidíjas erőkkel valának pótlandók. Ezt pedig nemcsak a munkának nagyobb képzettséget igénylő minősége, hanem azon tény is igazolja, hogy a községi jegyzőkre ugyan az időben a hadsereg kiegészítésének nagy mérvű teendői is háramoltak, elvonván őket sokhelyt a népszámlálási összeállító munkálatoktól.

Most azonban ezen munkálatok is legnagyobb részt elkészültek, és országos kimutatásokba való összefoglalásuk a Felséged által vezetésemre bizott ministeriumban fenálló statistikai hivatalban eszközöltetik, mely az egész népszámlálás közvetlen vezetésével is meg volt bízva.

Több időbe fog ugyan még kerülni, míg az e számlálás alkalmából gyűjtött, közigazgatási és nemzetgazdaság itekintetben egyaránt nagybecsű adatokat, rendszeres műbe összefoglalva, Felségednek bemutatathatnám, de a legfontosabb adatok, t. i. Felséged magyar koronája alattvalóinak létszáma, mint az 1869/70-diki népszámlálás legelső eredménye, immár össze vannak állítva, s ezeket Felségednek azon intézkedésem alapján lehetett szerencsém máris bemutatni, hogy a fi- és nőnemű lakosság számát ki- tüntetvő ezen adatokat a népszámláló bizottságoktól előleg bekivántam, Horvát-szlavon-

Dieser auf das Prinzip der Selbstzählung basirte Vorgang stellte in Folge der Mitwirkung der Betreffenden selbst einestheils zuverlässigere Angaben in Aussicht, — andernteils liess derselbe, in dem er an den Patriotismus der Mitwirkenden appellirte, die Erzielung dieses Erfolges mit geringerer Belastung des Staatsschatzes anhoffen.

Die Regierung Euer Majestät hat in beiden Richtungen ihren Zweck erreicht, und, indem ich die Ehre habe das vorläufige Ergebniss der Volkszählung vom Jahre 1869—70 Euer Majestät zu unterbreiten, kann ich mit Befriedigung berichten, dass die Intelligenz der Nation das also aufgestellte Prinzip mit geringen Ausnahmen nicht nur günstig aufnahm, sondern die Regierung Euer Majestät in dessen Durchführung auch genügend unterstützte.

Demgemäss arbeiteten, ausser Kroatien und Slavonien, wo die dortige Landes-Regierung und zwar mit gutem Erfolge für die Durchführung der Volkszählung sorgte, und mit Ausnahme der Militärgrenze, in welcher Euer Majestät Kriegsminister diese Durchführung veranlasste, — in Ungarn und Siebenbürgen 151 Zählungs-Commissionen mit 155 Vorstehern und 3500 Commissions-Mitgliedern, und es sammelten im Sinne der Vollzugs-Vorschrift zum Volkszählungs-Gesetze in 18,000 Gruppen (ohne der Hauptstädte, in welchen ein anderes Verfahren in Anwendung gebracht wurde) ebenso-viele Zählungsagenten die ursprünglichen Daten. Sowie die Commissions-Mitglieder im Allgemeinen, bildeten auch einen grossen Theil dieser Agenten freiwillige Patrioten, ein nicht minder grosser Theil bestand aus Gemeinde-Notären und blos wo die Orts-verhältnisse diese beiden Arten des Verfahrens unmöglich machten, vollzogen diese Arbeiten gegen ein ermässigt Taggeld aufgenommene Agenten.

Wenngleich man diejenige Volkszählung für die vollkommenste halten muss, welche an einem und demselben Tage im ganzen Lande durchgeführt wird, so musste ich doch in Anbetracht der verschiedenen Landesverhältnisse, welche diesen Vorgang geradezu unmöglich machen, einen längern Zeitraum für die faktische Zählung bestimmen. Die möglichste Vollkommenheit wurde aber durch eine genaue Vorzeichnung des Zählungstages angestrebt, und als dieser Termin, im Einvernehmen mit der Regierung von den andern Königreichen und Ländern Euer Majestät der Jahresschluss d. i. die Mitternachtsstunde des 31. December 1869 festgesetzt. Die Zählung selbst musste im ganzen Lande am 3. Jänner 1870 begonnen und bis 15. Jänner vollendet werden, sie wurde auch (mit sehr wenigen Ausnahmen) an diesem Tage beendet.

Längere Zeit nahm dagegen die Zusammenstellung der ursprünglichen Zählungsdaten in die Gemeinde-, dann in die Bezirks- und Comitats-Uebersichten in Anspruch, bei deren Durchführung wohl auch ähnliche Arbeitskräfte sich theiligten, aber immer mehr u. mehr durch gegen Taggeld gedungene Arbeiter ergänzt werden mussten. Dies war jedoch nicht nur durch das Erforderniss einer grösseren Befähigung für diese Arbeit, sondern auch dadurch gerechtfertigt, dass die Gemeinde-Notäre eben in dieser Zeit mit den umfangreichen Arbeiten der Heeresergänzung überhäuft waren, und dadurch an vielen Orten von der Zusammenstellung der Volkszählungsdaten abgezogen wurden.

Nunmehr sind aber auch diese Zusammenstellungen grösstentheils beendet und deren übersichtliche Bearbeitung für die Landesausweise wird durch das statistische Bureau des durch Euer Majestät meiner Leitung anvertrauten Ministeriums bewirkt, welches Bureau auch mit der unmittelbaren Leitung der ganzen Volkszählung betraut war.

Es wird allerdings noch eine längere Zeit erfordern, bis ich das bei Gelegenheit dieser Zählung gesammelte, in administrativer sowohl als nationalökonomischer Beziehung ausserordentlich schätzbare Material in einem systematischen Werke Euer Majestät vorlegen kann; die wichtigsten Daten aber, nämlich jene über die Anzahl der ungarischen Krone Euer Majestät angehörigen Unterthanen sind als erstes Ergebniss der Volkszählung vom Jahre 1869—70 zusammengestellt, und diese war ich in der glücklichen Lage Euer Majestät auf Grund der von mir bereits früher getroffenen Verfügung zu unterbreiten, dass ich von jeder Zählungs-Commission die Daten über die

országok kormányától s Felséged hadügyi ministeriuma útján pedig előleg megnyertem.

Csupán ez előleges számok, melyekre nézve jóllehet a mű tökéletes befejezéseig némely csekélyebb helyreigazításoknak lesz még helye, máris örvendetes tényül tüntetik ki a magyar korona alatti országok lakosságának nem rendkívüli ugyan, de arányos és számában tetemes szaporodását.

A mellékletben felterjesztett kimutatások részletesen foglalják magukban a népességnek az egyes törvényhatóságok területe szerinti elosztását, e területhez való arányukat és ezen számítások, a mennyiben az 1870-diki népszámot illetik, helyeseknek is tekinthetők.

Kevésbé áll ez az 1857-diki adatokkal való összehasonlításra nézve, a mennyiben akkor nemcsak az egyes törvényhatóságok, hanem még az egyes országok területe is sokrészt máskép volt felosztva, minélfogva mind az általános, mind pedig és méginkább a viszonylagos vagyis az egy négyszög mértföldre eső népszám összehasonlítása s az ebből következtetett szaporodás vagy fogyás nem tekinthető mindenütt szabatosnak; végleges helyreigazításuk azonban csak akkor lesz eszközölhető, ha az összehasonlítás községről községre fog keresztülvitetni.

Áthatva mindazonáltal a meggyőződéstől, hogy csakis összehasonlított számok bírnak értékkel, kötelességemnek ismertem a Felséged elé terjesztett kimutatások összeállítását, végösszegeiket a következőkben mutatván be Felségednek:

A népszámlálás eredménye szerint volt						
	1870-ben		1857-ben	tehát 1870-ben		
	férfi	nő	összesen	több	kevesebb	
Magyarországon	5.515,743	5.593,449	11.109,192	9.665,834	1.443,358	—
Erdélyben . .	1.065,210	1.043,897	2.109,107	2.172,748	—	63.641
Horvát-Tótország	511,467	504,439	1.015,906	865,009	150,897	—
Határőrvidéken	604,527	590,506	1.195,033	1.064,922	130,111	—
Összesen	7.696,947	7.732,291	15.429,238	13.768,513	1.660,725	—

Tekintetbe véve azonban, hogy 1857-ben az úgynevezett partiumbeli megyék Erdélyhez tartoztak, holott 1870-ben mint Magyarország megyéi és vidékei jöttek tekintetbe, ezen, akkoriban 252,161 lelket tevő népesség átszámításával, a szaporodás

Magyarországon voltaképen 1,191,197 lélek,

Erdélyben 188,520 „

Százalékokban fejezve ki pedig eme szaporodást,

esik Magyarországra	12.00 %
„ Erdélyre	9.81 „
„ Horvát-szlavonországra	17.44 „
„ a határőrvidékre	12.21 „
átlag tehát a magyar korona összes területére	12.06 százalék.

A mi végül a népesség sűrűségét illeti, ebben az egyes törvényhatóságok területe szerint nagy különbségek mutatkoznak ugyan, átlag azonban Felséged egész magyar birodalmában 300 emberrel lakik most több egy-egy □ mértföldön, mint 1857-ben.

Anzahl der männlichen und weiblichen Bevölkerung vorläufig abverlangte, von der kroatisch-slavonischen Landesregierung und Euer Majestät Kriegsministerium aber ebenfalls im voraus erhielt.

Bloss diese vorläufigen Zahlen, bezüglich welcher sich wohl bis zur vollständigen Vollendung des Werkes noch einige kleinere Berichtigungen ergeben können, stellen es schon als eine erfreuliche Thatsache heraus, dass sich die Bevölkerung der Länder der ungarischen Krone zwar nicht in ausserordentlicher, aber doch in verhältnissmässiger und der Zahl nach bedeutender Weise vermehrt hat.

Die in der Anlage unterbreiteten Ausweise enthalten und zwar detaillirt die Vertheilung der Bevölkerung auf die Gebiete der einzelnen Jurisdictionen und ihr Verhältniss zu diesen Territorien, welche Zahlen so weit sie die Zählung vom Jahre 1870 betreffen, auch als richtig anzusehen sind.

Weniger gilt dieses hinsichtlich der Daten für das Jahr 1857, weil nämlich damals nicht nur die verschiedenen Jurisdictionen, sondern auch die einzelnen Ländergebiete vielfach anders eingetheilt waren, aus welchem Grunde die Vergleichung sowohl der absoluten, als u. noch in grösserem Masse der relativen d. h. der auf eine □ Meile entfallenden Volkszahl und die daraus gefolgerte Vermehrung oder Verminderung nicht überall als correct anzusehen ist, — ihre definitive Richtigstellung aber erst dann bewerkstelligt werden kann, wenn die Vergleichung nach Gemeinden bereits durchgeführt sein wird.

Indem ich indessen von der Ueberzeugung ausgehe, dass nur verglichene Zahlen einen Werth haben, hielt ich es für meine Pflicht, in den Euer Majestät vorgelegten Ausweisen auch eine Vergleichung vorzunehmen, und stelle die Schlussergebnisse Euer Majestät hiemit im Folgenden dar:

Ergebniss der Volkszählung.						
	vom Jahre 1870,		von 1857, daher im Jahre 1870			
	männliche	weibliche	Gesamtbevölkerung	mehr	weniger	
In Ungarn	5.515,743	5.593,449	11.109,192	9.665,834	1.443,358	—
„ Siebenbürgen	1.065,210	1.043,897	2.109,107	2.172,748	—	63.641
„ Kroatien-Slavonien	511,467	504,439	1.016,906	865,099	150,897	—
„ der Militärgrenze	604,527	590,506	1.195,033	1.064,922	130,111	—
Zusammen	7.696,947	7.732,291	15.429,238	13.768,513	1.660,725	—

Wenn man indessen in Betracht zieht, dass im Jahre 1857 die sogenannten partes adnexae zu Siebenbürgen gehörten, während dieselben im Jahre 1870 zu den Comitaten und Districten Ungarns gezählt wurden, so stellt sich, nach Ueberrechnung der bezüglichen damals 252,161 Seelen betragenden Bevölkerung, die Vermehrung

bei Ungarn . . . auf 1,191,197 Seelen,

„ Siebenbürgen „ 188,520 „ heraus.

Diese Vermehrung in Percenten ausgedrückt, entfallen

auf Ungarn	12.00 %
„ Siebenbürgen	9.81 „
„ Kroatien und Slavonien	17.44 „
„ die Militärgrenze	12.21 „
oder im Durchnitte auf das ganze Gebiet Ew. Majestät ung. Krone	16.06 Percent

Was endlich die Dichtigkeit der Bevölkerung anbelangt, so zeigt sich in dieser Beziehung auf den Gebieten der einzelnen Jurisdictionen zwar eine grosse Verschiedenheit, im Durchschnitte jedoch wohnen jetzt auf dem Gesamtgebiete von Euer Majestät ungarischen Ländern um 300 Menschen mehr auf einer □ Meile, als im Jahre 1857.

Részletesebb összehasonlítás volt eszközölhető a városi népességnél, habár e tekintetben eddigelé csak a külön törvényhatóságot képező s ezért külön népszámláló bizottságot alkotott szab. királyi és kiváltságos városokra kellett szorítkoznom. Némely eltérések ugyan itt sem valának kikerülhetők, a mennyiben egyik másik, főleg bányavagy partvárosnál némely telepek vagy birtokán levő községek 1857-ben külön voltak kimutatva, az 1870-diki számlálásnál pedig törvényes helyzetüknél fogva velők együtt számítottak.

Ezen korán sem fontos különbségeket leszámítva, az országnak főleg iparos és általában értelmi fejlődésére kiváló fontosságú tényül terjeszthetem Felséged elé, hogy a városi lakosság a magyar korona országaiban az általánosnál jóval nagyobb arányban, t. i. majd 21 és fél százszalékkal szaporodott.

Az e városokat egyenként feltüntető táblázat végösszegei következőleg csoportosulnak:

	A városok száma	lakossága volt		tehát 1870-ben több	
		1870-ben	1859-ben	általában	%-ban
Magyarországban	48	984,326	813,435	170,891 =	21.0
Erdélyben	23	128,286	107,863	20,423 =	18.93
Horvát-Tótországon . . .	9	97,985	75,658	22,327 =	29.51
Összesen és átlag	80 város	1,210,597	996,956	213,641 =	21.43 %

A legnagyobb szaporodást — mint előre látható is vala — a testvérfővárosok tüntetik fel. A mily örömdetes e tény általában, a főváros gyarapodásában tükröződén az ország társadalmi haladása, úgy ez Pestre nézve épen rendkívüli, a mennyiben itt a szaporodás 1857. óta 70,206 lélek, vagyis 53.30 százalék. Ha pedig a fővároshoz a természet által vele, bár nem jogilag, összekapcsolt Ó-Budát és Uj-Pestet is számítjuk, úgy Felséged magyar fővárosának lakossága megközelíti a 300,000 lelket. (279,513 lélek.)

Felséged hadügyi és magyar honvédelmi miniszterével egyetértve, megfelelő közegek által számláltattak meg mind a közös hadseregnél, mind a honvédeleminél tényleges, nagy részt fegyver alatti szolgálatban levő egyének; a tartalékosok pedig a hadagastyánok, katonai felek és hozzátartozóik a polgári népszámláló közegek által irattak össze tartózkodási helyeiken, ez utóbbiak, a határőrvidékre nézve pedig a tényleg szolgálatban álló katonák is a feljebb bemutatott népszámban már befoglatatnak.

Engedje meg felséged, hogy a népszámlálásnak imént előadott eredménye után még különösen is megemlékezzem a közegekről, melyeknek buzgó közreműködése által e cél el volt érhető.

Legelső sorban a népszámláló bizottságok elnökeinek és némely bizottsági tagoknak gyakran önfeláldozással járó tevékenységét kell itt kiemelnem, kik kezdetben az enyhe tél következtében megromlott utak, később a szokatlan magasságra hágott hideg, sok helyett áradások okozta közlekedési nehézségekkel, másutt a kevésbé értelmes népnél talált közönynyel levén kénytelenek küzdeni, nem csüggedtek, és dicsőretes kitartással segíték eredményhez az ügyet.

A legtevékenyebbeket fentartom magamnak Felségednek külön előterjesztésben egyenként megnevezni.

Eine detaillirtere Vergleichung war bei der städtischen Bevölkerung möglich, obwohl ich mich auch in dieser Beziehung nur auf die Städte beschränken musste, welche eine eigene Jurisdiction haben, und darum auch eine besondere Zählungs Commission aufgestellt hatten. Einige Abweichungen waren aber auch in dieser Beziehung nicht zu vermeiden, in soweit nämlich bei einer und der andern (besonders Berg- und Küsten-Stadt) einige äussere Gründe oder auf ihrem Gebiete liegende Gemeinden 1857 besonders ausgewiesen, bei der Zählung des Jahres 1870 aber nach ihrer gesetzlichen Stellung mit den Städten zusammengezählt wurden.

Diese überhaupt nicht bedeutenden Unterschiede abgerechnet, kann ich Euer Majestät als eine vorzüglich für die gewerbliche und überhaupt für die geistige Entwicklung des Landes besonders wichtige Thatsache anführen, dass die städtische Bevölkerung in den Ländern der ungarischen Krone in einem den allgemeinen Durchschnitt beträchtlich übersteigenden Verhältnisse, nämlich um fast 21½ Percent zugenommen hat.

Die Schlusss-Summen des diese Städte einzeln darstellenden Ausweises gruppieren sich folgendermassen:

	Zahl der Städte	ihre Bevölkerung		daher 1870 mehr	
		1870	1857	überhaupt	in %
In Ungarn	48	984,326	813,435	170,891 =	21.00
„ Siebenbürgen	23	128,286	107,863	20,423 =	18.93
„ Kroatien und Slavonien	9	97,985	75,658	22,327 =	29.51
Zusammen und im Durchsch.	80	1,210,597	996,956	213,641 =	21.43 %

Die grösste Zunahme zeigen, wie schon vorausszusehen war, die beiden Hauptstädte Pest-Ofen. So erfreulich diese Thatsache im Allgemeinen ist, weil sich in der Zunahme der Hauptstadt der gesellschaftliche Fortschritt des Landes abspiegelt, so ist dieselbe, bezüglich der Stadt Pest geradezu als ausserordentlich zu bezeichnen, indem hier die Zunahme seit 1857 her 70,206 Seelen oder 53.30 Perzent beträgt. Wenn aber zu den Hauptstädten auch die naturgemäss, obgleich nicht rechtlich, damit vereinigten Orte Altöfen und Neupest hinzugerechnet werden, zählt die Bevölkerung von Euer Majestät Hauptstadt Ungarns nahezu 300,000 d. i. 279,413 Seelen.

Im Einvernehmen mit Euer Majestät Kriegs- und ungarischem Landesvertheidigungs-Ministerium wurden durch die betreffenden Organe derselben auch die bei der gemeinsamen Armee sowohl, als bei der Landwehr in effectivem Dienste (grösstentheils unter den Waffen) stehenden Personen gezählt; die Urlauber hingegen, die Invaliden, Militär-Parteien und ihre Angehörigen wurden durch die bürgerlichen Volkszählungsorgane an ihrem Aufenthaltsorte conscribirt, — die Letzteren aber, sowie die im activen Dienste stehenden Militärlisten der Militärgrenze, sind in der oben ausgewiesenen Volkszahl bereits inbegriffen.

Gestatten Euer Majestät, dass ich nach dem eben vorgetragenen Ergebnisse der Volkszählung noch die Organe besonders erwähne, durch deren eifrige Mitwirkung dieses Ziel erreicht werden konnte.

In erster Reihe muss ich hier die häufig mit Selbstaufopferung verbundene Thätigkeit der Vorsteher der Zählungs-Commissionen und einiger Mitglieder derselben hervorheben, welche Anfangs mit den durch den lauen Winter unpraktikabel gewordenen Strassen, später mit der zu einer ungewohnten Höhe gestiegenen Kälte, an vielen Orten mit den durch Ueberschwemmungen verursachten Communications-Schwierigkeiten, anderwärts mit dem bei der weniger gebildeten Bevölkerung angetroffenen Indifferentismus kämpfen mussten, indessen nicht kleinmüthig wurden und mit lobenswerther Ausdauer der Sache zu dem gewünschten Erfolge verhalfen.

Diejenigen, welche sich durch ihre Thätigkeit am meisten auszeichneten, behalte ich mir vor, Euer Majestät in einem besonderen Vortrage persönlich namhaft zu machen.

Nem kevesebb elismeréssel kell nyilatkoznom a postáról és távirdáról. A népszámlálás időpontja ugyanis az évfordulóra esvén, mely a közlekedési eszközöket amúgy is szerfölött szokta igénybe venni, mégis amaz a néhány ezer mázsára menő fölvételi minták gyors és pontos szállításával, emez a némely napokon halomra gyült jövő-menő távsürgönyök pontos kézhez szolgáltatásával tetemesen előmozdították az ügy sikeres befejezését.

A vezetésem alatti ministerium statistikai osztályán kívül, melynek valóban rendkívüli tevékenységét lehetetlen már most is szó nélkül hagynom, ámbár csak a teljes népszámlálási mű befejezte után fog munkájának egész értéke nyilvánulni; egyéb kormányágak köréből is készséges támogatásban részesültem. Felsőged magyar pénzügyministere az adóbehajtást szüntette meg országszerte a számlálás idejére; vallás- és közoktatási ministere az iskolák szünetelését engedte meg ott, hol tanító vagy kántor mint számláló ügynökök voltak hivatva működni; azon kívül az egyházi hatóságokat szólította fel, hogy a népet az egyházi szószekekről világosítsák fel a népszámlálás fontossága és közhasznusága iránt. Felsőged magyar belügyi ministere pedig, ki velem együtt volt megbizva a népszámlálási törvény végrehajtásával, nemcsak a felmerült akadályok erélyes elintézése, hanem az által is elősegíté az ügyet, hogy több minister társával együtt gyakorlott tisztviselőket engedett át a központban meggyült munkák végzéséhez.

Legvégül az időszakai sajtót kell kiemelnem, mint a mely az érdekeltségnek a közönségben felköltése és ébrentartása által nem csekély mértékben mozdítá elő a sikert.

Pesten, 1870. május 24-én.

Gorove István, s. k.

Eine nicht geringere Anerkennung muss ich auch den Post- und Telegraphen-Anstalten ausdrücken. Denn es haben, obwohl der Termin der Volkszählung eben auf den Jahresschluss fiel, wo die Communicationsmittel ohnehin stark in Anspruch genommen zu werden pflegen, doch jene durch eine schnelle und pünktliche Beförderung der auf viele tausend Zentner sich belaufenden Drucksorten der Aufnahmsbögen, — diese durch pünktliche Expedirung der an manchen Tagen haufenweise ankommenden und abgehenden Telegramme den erfolgreichen Fortgang der Zählung wesentlich gefördert.

Ausser der statistischen Section des meiner Leitung unterstehenden Ministeriums, deren wahrhaft ausserordentliche Thätigkeit ich hier unmöglich unerwähnt lassen darf, obwohl der ganze Werth ihrer Arbeit erst nach vollständiger Beendigung des Volkszählungsoperates offenbar werden wird, — wurde mir auch aus den übrigen Regierungs-Kreisen eine wesentliche Unterstützung zu Theil. Euer Majestät ungarischer Finanzminister stellte für die Zeit der Volkszählung im ganzen Lande die Steuer-Eintreibung ein; — der Minister für Cultus und Unterricht gestattete die Schliessung der Schulen an Orten, wo Lehrer oder Hilfslehrer als Zählungsagenten arbeiteten, und forderte ausserdem auch die kirchlichen Behörden auf, das Volk von den Kanzeln aus über die Wichtigkeit und den allgemeinen Nutzen der Volkszählung aufzuklären; — Euer Majestät ungarischer Minister des Innern, welchem mit mir zusammen die Durchführung des Gesetzes über die Volkszählung aufgetragen war, beförderte die Sache nicht nur durch kräftige Verfügungen gegen die sich ergebenden Anstände, sondern auch wesentlich dadurch, dass er, so wie die übrigen Minister, geübte Beamte zur Vollziehung der bei der Centrallstelle (im statistischen Bureau) sich anhäufenden Arbeiten zur Verfügung stellte.

Schliesslich muss ich auch noch die Tagespresse rühmlichst erwähnen, welche das Gelingen dadurch nicht wenig unterstützte, dass sie das Interesse an der Volkszählung beim Publicum erweckte und rege erhielt.

Pest, am 24. Mai 1870.

Stefan Gorove, m. p.

Az 1869—70-dik évi népszámlálás előleges eredménye.

Vorläufige Ergebnisse der Volkszählung vom Jahre 1869—70

*) Noha a később beérkezett kész munkálatok e számokat részben megmásították, mégis, mint az előleges bejelentés eredményei és következő összehasonlítások végett, eredeti minőségekben közöltetnek.

Wiewohl die später eingelangten fertigen Zusammenstellungen einen Theil der Zahlen veränderten, werden diese doch, als Ergebnisse der vorläufigen Meldungen und zum Behufe folgender Vergleichen, in ihrer ursprünglichen Beschaffenheit mitgetheilt.

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Komitat, (District, Stuhl), Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentése szerint <i>Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten</i>						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeirt <i>Im Jahre 1870 ergab die</i>			1857-iki népesség <i>Volkszählung von 1857</i>	1870. évben <i>Im Jahre 1870</i>		
		férfi <i>männliche</i>	nő <i>weibliche</i>	összes <i>sämmtliche</i>		több <i>mehr</i>	kevesebb <i>weniger</i>	
		Népesség — Bevölkerung						
	Magyarország. (Ungarn).							
1	Abauj megye (<i>Abauvärer Comitat</i>) Kassa sz. kir. város (<i>Kassau kön. Freistadt</i>) Összesen (<i>Zusammen</i>)	71,232 10,574 81,806	75,011 11,168 86,179	146,243 21,742 167,985	149,951 16,417 166,368	19,577 5,325 24,902	— — —	*) Tornával volt egye- sítve . 149,951 most Aba. 126,243 } 169,528 Tor. h.3.285 } teet több 19,577 (<i>Hatt mit Torna ver- bunden . . 149,951 Einwohner, jetzt zählt Aba. 146,243 } 169,528 Tor. 23,285 }</i>) folgl. mehr um 19,577 *) Turóczzal v. egye- sítve . 114,231 most Arva-T. 106,865 tehát 1870-ben kevesebb 7,366 (<i>Hatte mit Turóc verbunden . 114,231 jetzt geb. beide 106,865 also weniger</i>) 7,366 **) Az ugynevezett Temesi bánág zom- bori és újvidéki ke- rülleteit képezte (<i>Bildete den Zomborer und Neusitzer Kreis des sogenannten Teme- scher Banats</i>)
2	Arad megye (<i>Arader Comitat</i>) Arad sz. kir. város (<i>Arad kön. Freistadt</i>) Összesen (<i>Zusammen</i>)	139,931 15,702 155,633	136,713 16,094 152,807	276,644 31,796 308,440	228,238 26,959 255,197	48,406 4,837 53,243	— — —	
3	Arva megye (<i>Arvaer Comitat</i>)	40,788	44,383	85,171	114,231	—	7,366	
4	Bács megye (<i>Bácsér Comitat</i>) Szabadka sz. kir. város (<i>Theresiopel k. Freist.</i>) Uj vidék sz. k. város (<i>Neusatz k. Freistadt</i>) Zombor sz. k. város (<i>Zombor k. Freistadt</i>) Összesen (<i>Zusammen</i>)	239,643 27,812 9,488 12,580 289,523	240,313 28,457 9,823 12,724 291,317	479,956 56,269 19,311 25,304 580,840	504,262 53,499 15,822 22,426 596,009	— 2,770 3,489 2,878 —	24,306 — — — 15,169	
5	Baranya megye (<i>Baranyer Comitat</i>) Pécs sz. kir. város (<i>Fünfkirchen k. Freist.</i>) Összesen (<i>Zusammen</i>)	129,705 12,264 141,969	132,020 11,750 143,770	261,725 24,014 285,739	244,843 17,447 262,290	16,882 6,567 23,449	— — —	*) Oszláni járása el- vult szakítva és Nyit- rához csatolva. (<i>Der Oszlaner Stuhl- bezirk war abgerissen und Neutra zugetheilt</i>)
6	Bars megye *) (<i>Barscher Comitat</i>) Körmöczbánya sz. k. v. (<i>Kremnitz k. Freistadt</i>) Ujbánya sz. k. város (<i>Königsberg k. Freist.</i>) Összesen (<i>Zusammen</i>)	62,085 4,064 2,137 68,286	63,448 4,346 2,187 69,985	125,533 8,410 4,324 138,267	106,408 8,603 4,293 119,304	19,125 — 31 18,963	— 193 — —	*) Csanáddal egye- sítve volt . 299,740 1870-b. Bék.-Csanád együtt . . 308,322 tehát több 8,582 (<i>Hatte mit Csanád verbunden . 299,740 Bewohner, 1870 zähl- ten sie beide 308,322 folgl. mehr um 8,582</i>) **) Ugocsával együtt volt . . . 181,424 1870-b. Bereg és Ugo. egy. 227,358 tehát több . 42,934
7	Békés megye (<i>Békéscher Comitat</i>)	106,643	106,065	212,708	299,740	8,582	—	
8	Bereg megye (<i>Beregher Comitat</i>)	79,490	80,871	160,361	184,424	42,934	—	
9	Bihar megye (<i>Biharer Comitat</i>) Debreczen sz. k. város (<i>Debreczin k. Freist.</i>) Nagyvárad sz. kir. v. (<i>Grosswardein k. Fr.</i>) Összesen (<i>Zusammen</i>)	243,787 21,756 14,892 280,435	239,304 21,761 14,348 275,413	483,091 43,517 29,240 555,848	538,637 36,283 22,443 597,363	— 7,234 6,797 —	55,516 — — 41,515	
10	Borsod megye (<i>Borsoder Comitat</i>)	95,875	99,564	195,440	174,429	21,011	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint <i>Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten</i>						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeirt <i>Im Jahre 1870 ergab die</i>			1857-iki népesség <i>Volkszählung von 1857</i>	1870. évben <i>Im Jahre 1870</i>		
		férfi <i>männliche</i>	nő <i>weibliche</i>	összes <i>sämmtliche</i>		több <i>mehr</i>	kevesebb <i>weniger</i>	
		Népesség — Bevölkerung						
11	Csanád megye (Csanáder Comitat)	47,616	47,998	95,614	*)	*)	—	*) Lásd Békésmegyét (S. Békéscher Comit.)
12	Csongrád megye (Csongráder Comitat)	70,909	69,093	140,002	124,052	15,950	—	
	Szeged sz. k város (Szegedin kön. Freistadt)	34,574	34,440	69,014	62,700	6,314	—	
	Összesen (Zusammen)	105,483	103,533	209,016	186,752	22,264	—	
13	Esztergom megye (Graner Comitat)	28,073	28,722	56,795	84,340 *)	—	27,545	*) Másképp volt a me- gye beosztva, lásd Komárom és Győr (Das Comitat war anders eingetheilt, s. Komorn- u. Raab- er Comitat)
	Esztergom sz. k. város (Gran kön. Freist.)	4,760	4,463	9,223	11,215	—	1,992	
	Összesen (Zusammen)	32,833	33,185	66,018	95,555	—	2,9537	
14	Fehér megye (Stuhlweissenburger Com.)	86,728	86,969	173,697	163,016	10,681	—	
	Székesfehérvár sz. k. v. (Stuhlweissenburg k. Fr.)	10,924	11,704	22,628	18,399	4,229	—	
	Összesen (Zusammen)	97,652	98,673	196,325	181,413	14,910	—	*) Másképp volt be- osztva, l. Eszter- gom és Győr (War anders einge- theilt, s. Gran und Raab)
15	Gömör megye (Gömörer Com.)	86,925	89,066	175,991	158,008	17,983	—	*) Heves és Külső- Szolnok két külön megyét képezett (Das Hevesch. u. öusser. Szolnoker Comitat bildeten zwei abge- sonderte Gerichts- barkeiten)
16	Győr megye (Raaber Com.)	41,778	43,003	84 781	72,136 *)	12,615	—	
	Győr sz. kir. v. (Raab kön. Freist.)	9,655	10,597	20,252	1,7834	2,418	—	
	Összesen (Zusammen)	51,433	53,600	105,033	89,970 *)	15,063	—	
17	Heves megye (Hevescher Com.)	165,632	167,322	332,954	289,368	43,586	—	
18	Hont megye (Honthor Com.)	46,450	48,558	95,008	96,310	—	1,302	
	Bakabánya sz. kir. v. (Pukantz kön. Freist.)	1,437	1,589	3,026	2,540	486	—	
	Selmeczbánya sz. k. v. (Schemnitz kön. Freist.)	6,831	7,272	14,103	13,644	459	—	*) Másképp volt fel- osztva, l. Győr és Esztergom megyét (War anders einge- theilt, s. Graner- u. Raaber Comitat)
	Össze-en (Zusammen)	54,718	57,419	112,137	112,494	—	357	*) Erdélyhez tarto- zott — (Gehörte zu Siebenbürgen)
19	Komárom megye (Komornor Com.)	652,33	65,861	131,094	89,939 * *)	41,155	—	
	Komárom sz. kir. v. (Komorn kön. Freist.)	6,064	6,624	12,688	11,951	737	—	
	Összesen (Zusammen)	71,297	72,485	143,782	101,890	41,892	—	
20	Közép-Szolnokmegye (Mittl. Szolnoker Com.)	57,059	56,433	113,522	—	—	—	*) Nagyrészt az ugy- nev. temesi bán- ságnak lugosi ke- rületét képezte (Bildete grössten- theils den lugoscher Kreis des sogen. temescher Banats)
	Zilah szab. kir. v. (Zilah kön. Freist.)	2,878	2,789	5,667	4,480	1,187	—	*) Erdélyhez volt csatolva (War Siebenbürgen zu- getheilt.)
	Összesen (Zusammen)	59,967	59,222	119,189	*)	119,189	—	
21	Krassó megye (Kraschoer Comitat)	131,512	127,582	259,094	234,180 *)	24,914	—	
22	Krasznamegye (Krasznaer Comitat)	30,699	31,113	61,812	*)	61,812	—	
23	Liptó megye (Liptauer Com.)	37,944	40,771	78,715	72,715	6,300	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelen'esei szerint Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeírt Im Jahre 1860 ergab die			1857-iki népesség Volkszähl von 1857	1870. évben Im Jahre 1870		
		férfi männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr	kevesebb weniger	
		Népesség — Bevölkerung						
24	Mármarosmegye (Mármaroscher Com.)	112,016	108,552	220,568	184,462	36,096	—	*1) Azonkiv. hogy Alsó és Felső Nyitra név alatt szerepelt, határai sem estek össze a mostaniakkal. (War in ein Ober- und ein Unter-Neutraer Comitat getheilt, und hatte auch andere Grenzen) *2) Pest-Pilis, és Pest Solt külön megyei területet képeztek. (Pest, Pilis und Scholt bildeten abgesonderte Gerichtsbarkeiten.) *3) Ó-Budával együtt volt. Így számítva most is, a szaporulat 15,540 lélek. (War mit Altöfen vereinigt. Nimmt man es auch jetzt so, dann ist der Zuwachs 15,540 Seelen.) A főváros tényleges, habár nem jogilag számítható népessége (Als thatsächliche, wiewohl nicht als rechtliche Bevölkerung d. Hauptstadt ergibt sich) Pest, belv. Inn. St. 25,268 Lipótv. Leop. 22,050 Frncz. Franz. 20,318 Józsefv. Josef. 42,067 Terézv. Ther. 74,172 Köb. Steinbr. 4,356 Kült. Auss. Gr. 13,690 201,911 Uj-Pest 6,722 6,722 (Neu-Pest) 208,633 Buda. — (Ofen.) Budavár . . 5,466 (Ofner Burg) Tabán . . 13,415 (Tabán) vizi város . 16,316 (Wasserstadt) Országút . 6,028 (Landstrasse) Ujak (Neustift) 5,881 Krisztina város 7,471 (Christinen Stadt) Ó-Buda (Altöf.) 16,203 Buda Ó-Budv. 70,780 (Ofen m. Altöfen)
25	Mosonmegye (Wieselburger Com.)	37,284	37,936	75,220	76,621	—	1,401	
26	Nógrádmegye (Nógrader Com.)	99,376	99,958	199,334	182,340	16,904	—	
27	Nyitra megye (Neutraer Com.)	171,700	182,478	357,178	416,663	—	59,485	
	Székoleza sz. kir. város (Skalitz kön. Freist.)	2,781	2,951	5,732	5,982	—	150	
	Összesen (Zusammen)	177,481	185,429	362,910	422,545	—	59,635	
28	Pestmegye (Pester Com.)	239,661	241,408	481,069	411,840	69,229	—	
	Buda sz. k. főváros (Ofen k. Fr.-u. Hauptst.)	26,496	28,081	54,577	55,240	—	663	
	Pest sz. kir. város (Pest kön. Freist.)	103,803	98,108	201,911	131,705	70,206	—	
	Kecskemét sz. kir. város (Kecskemét kön. Freist.)	21,023	21,066	42,089	39,431	2,655	—	
	Összesen (Zusammen)	390,983	388,663	779,646	638,219	141,427	—	
29	Pozsonymegye (Pressburger Com.)	109,643	113,387	223,030	161,431	61,299	—	
	Pozsony sz. kir. város (Pressburg kön. Freist.)	21,467	25,077	46,541	43,863	2,631	—	
	Bazin sz. kir. város (Bözing kön. Freist.)	20,45	2,239	4,284	4,275	9	—	
	Modor sz. kir. város (Modern kön. Freist.)	2,460	2,631	5,091	4,466	325	—	
	N.-Szombath. sz. kir. v. (Tyrnau kön. Freist.)	4,512	5,267	9,779	9,566	213	—	
	Szt.-György (St.-Georgen)	1,433	1,579	3,012	2,904	108	—	
	Összesen (Zusammen)	141,560	150,180	291,740	227,105	64,635	—	
30	Sárosmegye (Sároscher Com.)	78,581	79,288	157,869	130,494	27,375	—	
	Bártfa sz. kir. város (Bartfeld kön. Freist.)	2,611	2,902	5,513	4,222	1,291	—	
	Eperjes sz. kir. város (Eperjes kön. Freist.)	5,231	5,615	10,846	8,916	1,930	—	
	Kis-Szeben (Zeben kön. Freist.)	1,429	1,644	3,073	2,701	372	—	
	Összesen (Zusammen)	87,852	89,449	177,301	146,333	30,968	—	
31	Somogymegye (Somogyer Comitat)	143,653	144,783	288,436	251,926	36,510	—	
32	Sopronmegye (Oedenburger Comitat)	101,017	105,639	206,656	189,509	16,147	—	
	Kis-Marton sz. kir. v. (Eisenstadt kön. Freist.)	1,163	1,312	2,475	2,763	—	290	
	Ruszt sz. kir. v. (Ruszt kön. Freist.)	636	688	1,324	1,408	—	84	
	Sopron sz. k. város (Oedenburg kön. Freist.)	10,256	10,890	21,146	18,898	2,248	—	
	Összesen (Zusammen)	113,072	118,529	231,601	212,580	19,021	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeirt Im Jahre 1870 ergab die			1857 iki népesség Volkszähl von 1857	1870. évben Im Jahre 1870		
		férfi männliche	nő weibliche	összesen sämmliche		több mehr	kevesebb weniger	
		Népesség — Bevölkerung						
33	Szabolcsmegye (Szabolcser Comitat)	129,887	133,242	263,129	146,248	116,881	—	*) A Hajdúvárosok kerülete ezen megyé- be volt olvasztva.
34	Szathmármegye (Szathmárer Comitat)	118,186	120,363	238,549	221,446	17,103	—	*) Der District der Hajduckenstädte war diesem Comitate ein- verleibt.
	Felsőbánya sz. k. v. (Felsőbánya kön. Freist.)	2,947	3,055	6,002	6,069	—	67	*) E népességben a XVI. szepesi városé befoglaltatott.
	Nagybánya sz. k. v. (Nagybánya kön. Freist.)	4,562	4,645	9,207	7,197	2,010	—	*) Diese Zahl enthielt auch die Bevölkerung der XVI. Städte.
	Szathmár-Németi szék. (Szathmár kön. Freist.)	9,05	9,272	18,577	14,288	4,289	—	*) A megyével voltak összefoglalva.
	Összesen (Zusammen)	135,000	137,335	272,335	249,000	23,335	—	*) Waren im Comitate mitbegriffen.)
35	Szepesmegye (Zipser Comitat)	63,840	65,631	129,471	150,709	—	21,238	*) Az ugynevezett te- mesi bánág nagy- részt temesi kerületét képezte.
	Késmárk sz. k. v. (Küsmarkt kön. Freist.)	1,842	2,096	3,938	3,467	471	—	*) Bildete grösstentheils den temescher Kreis des sogenannten temescher Banats.)
	Lécs sz. k. v. (Leutschau kön. Freist.)	3,225	3,662	6,887	5,729	1,158	—	*) Abauj megyével volt egyesítve, a nép- szám különbözet ott van kitüntetve.
	XVI. Szepesi vár. ker. (District der XVI. Zip- ser Städte)	14,302	15,759	30,061	30,061	—	—	*) War mit Abauj ver- einigt, die Differenz d. Volkszähl siehe unter Abauj.)
	Összesen (Zusammen)	83,209	87,148	170,357	159,905	10,452	—	**) Az ugynevezett temesi bánág nagy- becskerekai kerületét képezte.
36	Temesmegye (Temescher Comitat)	152,227	151,705	303,932	278,571	25,358	—	**) Bildete den gross- betschkereker Kreis des sogenannten temescher Banats.)
	Temesvár sz. k. v. (Temesvár kön. Freist.)	16,539	16,215	32,754	22,507	10,247	—	***) A többlet a mos- tani nagykikindai ke- rületben egyensu- lyozza a hiányt.
	Versecz sz. k. v. (Versetz kön. Freist.)	10,579	10,517	21,096	19,087	2,009	—	**) Der Ueberschuss im jetzigen Grosski- kindaer District gleicht diese Minderzahl aus.)
	Összesen (Zusammen)	179,345	178,437	357,782	320,168	37,614	—	*) Arvamegyével volt egyesítve; a számkül- önb. ott van kintva.
37	Tolnamegye (Tolnaer Comitat)	111,951	112,782	224,733	215,881	8,852	—	*) War mit dem Arvaer Comitat verbunden, der Zahlenunterschied ist dort nachgewiesen.)
38	Tornamegye (Tornaer Comitat)	11,394	11,891	23,285	—	—	—	**) Beregm. tartozott.
39	Torontálmegye (Torontäler Comitat)	173,944	175,434	349,378	389,692	—	40,314	**) Gehörte zu Beregm.
	N.-Kikindai kerület (Grosskikindaer District)	31,060	31,780	62,840	62,840	—	—	
	Összesen (Zusammen)	205,004	207,214	412,218	389,692	22,526	—	
40	Trencsénmegye (Trentschner Comitat)	118,312	128,385	246,697	204,394	42,303	—	
	Trencsén sz. k. v. (Trentschin kön. Freist.)	1,829	2,111	3,940	2,981	959	—	
	Összesen (Zusammen)	120,141	130,496	250,637	207,375	43,262	—	
41	Turóc megye (Turóczer Comitat)	10,156	11,538	21,694	—	—	—	
42	Ugocsa megye (Ugotschaer Comitat)	33,427	33,570	66,997	—	—	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeirt Im Jahre 1870 ergab die			1857-iki népesség Volkszähl von 1857	1870. évben Im Jahre 1870		
		férfi männliche	nő weibliche	összesen sämmliche		több mehr	kevésbb weniger	
		Népesség — Bevölkerung						
43	Unghegye (Unger Comitat)	64,492	65,609	130,101	98,607	31,494	—	
44	Vasmege (Eisenburger Comitat)	161,589	165,774	327,363	283,514	43,849	—	
	Köszög z. k. v. (Güns kön. Freist.)	3,525	3,903	7,428	6,858	570	—	
	Összesen (Zusammen)	165,114	169,677	334,791	290,372	44,419	—	
45	Veszprémmegye (Vessprimer Comitat)	99,223	102,481	201,704	189,204	12,500	—	
46	Zalamegye (Zalaer Comitat)	157,417	158,762	316,179	225,385	90,794	—	
47	Zarándmegye (Zaränder Comitat)	32,471	31,162	63,633	*)	63,633	—	*) Erdélyh. z volt csa- tolva.
48	Zemplénmegye (Zempliner Comitat)	142,495	146,464	288,959	245,269	43,690	—	*) War zu Siebenbü- rgen geschlagen.)
49	Zólyommegye (Sohler Comitat)	35,945	36,621	72,566	74,657	—	2,091	
	Besztercebánya szkv. Neusohl kön. Freist.)	5,586	6,193	11,779	5,661	6,118	—	
	Breznóbánya sz. k. v. (Bries kön. Freist.)	5,986	5,971	11,957	3,994	7,963	—	
	Korpona sz. k. v. (Karpfen kön. Freist.)	1,826	1,916	3,742	3,476	286	—	
	Libetbánya sz. k. v. (Libethen kön. Freist.)	905	934	1,839	1,679	160	—	
	Zólym sz. k. v. (Altsohl kön. Freist.)	974	1,073	2,047	2,005	42	—	
	Összesen (Zusammen)	51,222	52,708	103,930	91,472	12,458	—	
50	Jász-Kun kerület (District der Jazyger und Cumanier)	109,100	109,799	218,899	203,713	15,196	—	
51	Kövár vidék (Kövarer District)	25,936	25,716	51,652	*)	51,652	—	*) Erdélyhez tarto- zott.
52	Hajdu kerület (Hajduken District)	31,322	31,620	62,942	**)	62,942	—	*) Gehörte zu Sieben- bürgen.)
	Mindössze (Gesamtsumme)	5,515,743	5,593,449	11,109,192	9,665,834	1,443,358	—	**) Szabolcs megyébe volt olvasztva.
	Erdély. (Siebenbürgen.)							*) War dem Szabol- tscher Comitat einverl.)
1	Alsó-Fehérmegye (Unt. Weissenburger Com.)	104,124	103,505	207,629	—	—	—	*) A volt temesi bán- sággal együtt, de az erdélyi kapcsoló ré- szek nélkül.
	Abrudbánya város (Abrudbánya Stadt)	2,031	2,077	4,108	3,759	349	—	*) Mit Einschluss des gewesenen temescher Banats, aber mit Aus- schluss der zu Sieben- bürg. zugetheilt gewese- nen Gerichtsbarkeiten.)
	Gyulafehérvár város (Carlsburg Stadt)	3,914	3,908	7,822	6,034	1,788	—	
	Nagy-Enyed város (Gross-Enyed Stadt)	2,973	2,557	5,530	4,548	1,282	—	
	Vizakna (Salzburg Stadt)	2,112	2,113	4,225	3,441	784	—	
	Összesen (Zusammen)	115,154	114,460	229,614	—	—	—	
2	Belső-Szolnok megye (Inn. Szolnoker Comitat)	65,422	62,864	128,286	—	—	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint Ergebniss der Volkszählung nach den Vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeirt Im Jahre 1870 ergab die			1857-iki népesség Volkszähl von 1857	1870. évben Im Jahr 1860		
		férfi männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr	kevésbb weniger	
		Népesség — Bevölkerung						
	Deés város (Dees Stadt)	2,950	2,838	5,788	4,590	1,198	—	
	Szamos-Ujvár város (Neuschloss Stadt)	2,738	2,450	5,188	4,611	577	—	
	Összesen (Zusammen)	71,110	68,152	139,262	—	—	—	
3	Dobokamegye (Dobokaer Comitat)	41,553	40,425	81,978	—	—	—	
	Szék város (Szék Stadt)	1,802	1,691	3,493	3,158	335	—	
	Összesen (Zusammen)	23,355	42,116	85,471	—	—	—	
4	Felső-Fehérmegye (Oberes Weissenburg. Com.)	29,854	29,316	59,170	—	—	—	
5	Hunyadmegye (Hunyader Comitat)	95,023	90,035	185,058	—	—	—	
	V. Hunyad város (V. Hunyader Stadt)	1,256	1,390	2,646	2,171	475	—	
	Hátzeg város (Hatzeg Stadt)	935	811	1,746	1,546	200	—	
	Összesen (Zusammen)	97,214	92,236	189,450	—	—	—	
6	Kolozs megye (Klausenburger Comitat)	83,100	78,454	161,554	—	—	—	
	Kolozsvár város (Klausenburg Stadt)	12,503	12,577	25,080	20,615	4,465	—	
	Kolozs város (Kolosch Stadt)	1,654	1,735	3,389	3,140	249	—	
	Összesen (Zusammen)	97,287	92,766	190,053	—	—	—	
7	Küküllőmegye (Kokelburger Comitat)	47,116	46,187	93,303	—	—	—	
	Erzsébet-város (Elisabethstadt)	1,355	1,295	2,650	2,241	409	—	
	Összesen (Zusammen)	48,471	47,482	95,953	—	—	—	
8	Tordamegye (Tordaer Comitat)	70,352	68,553	138,905	—	—	—	
	Szászrégen város (Regen Stadt)	2,791	2,716	5,507	5,250	25	—	
	Torda város (Torda Stadt)	4,798	4,463	9,261	8,302	959	—	
	Összesen (Zusammen)	77,941	75,732	153,673	—	—	—	
9	Fogarasz vidéke (Fogarasher District)	41,297	41,033	82,330	—	—	—	
	Fogarasz város (Fogarash Stadt)	2,469	2,438	4,907	4,583	324	—	
	Összesen (Zusammen)	43,766	43,471	87,237	—	—	—	
10	Naszód vidéke (Naszoder District)	27,539	26,484	54,023	—	—	—	
11	Aranyos szék (Aranyoscher Stuhl)	9,984	9,816	19,800	—	—	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeírt Im Jahre 1870 ergab die			1857-iki népesség Volkszähl von 1858	1870. évben Im Jahre 1870		
		férfit männliche	nő weibliche	összet sämmliche		több mehr	kevesebb weniger	
		Népesség — Bevölkerung						
12	Csik szék (Csíker Stuhl) Csik Szereda város (Csik Szereda Stadt) Összesen (Zusammen)	55,209 601 55,810	52,612 646 53,258	107,821 1,247 109,068	— 1,110 —	— 137 —	— — —	
13	Háromszék szék (Háromszeker Stuhl) Bereczk város (Bereczk Stadt) Ilyefalva város (Ilyefalva Stadt) Kézdi Vásárhely (Kézdi Váshely Stadt) Sepsi Szt György (Sepsi Sct. Georg Stadt) Összesen (Zusammen)	50,023 2,344 697 2,175 2,225 57,464	49,767 2,289 713 2,252 2,129 57,150	99,790 4,633 1,410 4,427 4,354 114,614	— 2,803 1,376 4,102 3,008 —	— 1,830 34 325 1,346 —	— — — — — —	
14	Maros szék (Maroscher Stuhl) M.-Vásárhely város (Neum. an der Marosch) Összesen (Zusammen)	40,801 6,333 47,134	39,954 6,345 46,299	80,755 12,678 93,433	— 11,217 —	— 1,461 —	— — —	
15	Udvarhelyszék (Udvarhelyszeker Stuhl) Oláhfalu város (Oláhfalu Stadt) Székely Udvarh. város (Székely Udvarh. Stadt) Összesen (Zusammen)	45,901 1,798 2,119 49,818	44,479 1,716 2,234 48,429	90,380 3,514 4,353 98,247	— 1,748 4,510 —	— 1,766 157 —	— — — —	
16	Brassó város és vidék (Kronstadt Stadt u. District)	43,134	44,501	87,635	—	—	—	
17	Köhalom szék (Kepsér Stuhl)	10,658	10,703	21,366	—	—	—	
18	Medgyes szék és város (Mediascher Stuhl u. Stadt)	19,541	19,554	39,095	—	—	—	
19	Nagysink szék (Gross-Schenker Stuhl)	12,105	11,929	24,034	—	—	—	
20	Besztercze vidék és város (Bistritz District u. Stadt)	13,426	13,095	26,521	—	—	—	
21	Szászváros szék és város (Brooder Stuhl u. Stadt)	11,447	11,184	22,631	—	—	—	
22	Szászsebes szék és város (Mühlenbacher Stuhl u. Stadt)	9,498	9,849	19,347	—	—	—	
23	Szerdahely szék (Reschmarkt Stuhl)	9,043	10,276	19,319	—	—	—	
24	Szegesvárszék és város (Schässburger Stuhl u. Stadt)	13,550	13,742	27,292	—	—	—	
25	Szeben szék és város (Hermannstädter Stuhl u. St.)	44,688	45,732	90,415	—	—	—	
26	Ujegyház szék és város (Leschkircher Stuhl u. Stadt) Mindösszesen (Im Ganzen)	6,224 1,065,210	6,160 1,43,8097	12,384 2,109,107	— 2,172,748 *)	— *)	— *)	
	Magyarország és Erdély együtt Ungarn u. Siebenbürg. Zusam.	6,580,953	6,637,346	13,218,299	11,838,582	1,379,717	—	

*) 1857-ben Kis Oláh-
falva 1,413 lakossal
nem tartozott hozzá.
*) Im Jahre 1857 ge-
hörte Klein-Oláhfalu
mit 1,413 Einwohnern
nicht dazu.

*) A most Magyaror-
szághoz tartozó kap-
csolt részekkegyütt
*) Sammt den jetzt zu
Ungarn gehörigen
„Partes“)

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten					Jegyzetek Anmerkungen	
		1870. évben összeírt Im Jahre 1870 ergab die			1857-iki népesség Volkszähl von 1858	1870. évben Im Jahre 1870		
		férfit männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr		kevesebb weniger
		Népesség — Bevölkerung						
	Horvátország. (Croatien).							
1	Kőrösmegeye (Kreutzer Comitat) Kőrös sz. kir. város (Kreutz kön. Freistadt) Kaproncza sz. kir. v. (Kopreinitz k. Freist.) Összesen (Zusammen)	39,362 1,707 2,987 44,056	39,977 1,522 2,798 44,297	79,339 3,229 5,785 88,353	*) 2,747 4,746 7,493	79,339 482 1,039 80,860	— — — —	*) Varasdmegyével volt egyesítve 258,008 lakossal. War mit dem Varasdi- ner Comitat vereinigt, und beide zählten 258,009 Bewohner)
2	Varasdmegeye (Varasdiner Comitat) Varasd sz. kir. város (Varasdin kön. Freist.) Összesen (Zusammen)	82,573 5,327 87,900	81,139 5,190 86,629	161,012 10,517 174,529	241,537 8,978 250,515 *)	— 1,539 — 75,986	77,525 — — 16	*) Kőrösmegyével v. egyesítve 258,008 la- kossal
3	Zágrábmegeye (Agramer Comitat) Zágráb sz. kir. város (Agram kön. Freistadt) Károlyváros sz. kir. v. (Karlsstadt kön. Freist.) Összesen (Zusammen)	121,398 10,259 2,491 134,148	119,008 10,378 2,684 132,070	240,406 20,637 5,175 266,218	240,422 16,657 5,515 262,594	— 3,980 — 3,624	— — 340 —	(War mit d. Kreutzer Comitat vereinigt, und beide zählten 258,008 Bewohner)
4	Tengermellék (Littorale) Fiume sz. kir. város (Fiume kön. Freistadt) Buccari sz. kir. város (Buccari kön. Freistadt) Összesen (Zusammen) Horvátország összesen (Ganz Kroatien)	35,558 8,888 6,542 50,988 317,093	36,126 9,921 7,038 53,085 316,081	71,684 18,809 13,580 104,073 633,173	67,603 15,319 5,070 87,992 608,594	4,081 3,190 8,510 16,081 24,579	— — — — —	*) Fiume vármegye volt a neve (Hies Fiumaner Co- mitat)
	Szlavonország (Slavonien.)							
1	Szerémmegeye (Syrmer Comitat)	60,192	59,267	119,429	—	119,429	—	
2	Verőczemegeye (Verovitzcher Comitat) Eszék sz. kir. város (Esseg kön. Freistadt) Összesen (Zusammen)	85,580 8,715 94,295	82,860 8,576 91,436	168,440 17,291 185,731	134,100 13,883 147,983	34,340 3,408 37,748	— — —	
3	Pozsegamegeye (Pozseger Comitat) Pozsega sz. k. város (Pozsega kön. Freistadt) Összesen (Zusammen) Szlavonia összesen Ganz Slavonien	38,421 1,497 39,918 194,375	36,190 1,465 37,655 188,358	74,611 2,962 77,573 382,733	105,689 2,743 108,432 256,415	— 219 — 126,318	31,078 — 30,859 —	*) E három vármegye egybe volt olvasztva, Eszék vármegye cí- me alatt (Diese drei Comitate waren unter dem Na- men Eszéker Comitat in eins verschmolzen)
	Horvát-Szlavonország együtt Kroatien-Slavonien zusam.	511,467	504,439	1,015,906	865,009	150,897	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten						Jegyzetek Anmerkungen
		1870. évben összeirt Im Jahre 1870 ergab die			1857-iki népesség Volkszahl von 1857	1870. évben Im Jahre 1880.		
		férő männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr	kevesebb weniger	
Népesség — Bevölkerung								
I. Magyarországi határőrvidék. (Ungar. Militärgrenze)								
1	Pétervárad határőrezred (Peterwardeiner Grenzreg.)	42,318	40,930	83,248	75,730	7,518		
2	Németbánsági határőrezred (Deutschbanater Grenzreg.)	48,737	48,895	97,632	85,731	11,901		
3	Románbánsági határőrezr. (Rum.-banater Grenzreg.)	49,648	48,612	98,260	85,126	13,134		
4	Szerbbánsági határőrezred (Serbbanater Grenzregim.)	44,005	42,473	86,478	80,609	5,869		
5	Titeli határőr zászlóalj (Titeler Grenzbataillon)	15,584	15,543	31,127	27,010	4,117		
6	Pétervárad, Zimony, Kar- lócza, Fehértemplom és Pancsova katon. községek (Peterwardein, Semlin, Kar- lovitz, Weisskirchen und Pancsova milit. Gemeinden)	18,575	19,679	38,254	35,852	2,402		
	Magy. orsz. határőrv. össz. (Ung. Mil.-Grenze zusamm.)	218,867	216,132	434,999	390,058	44,941		
II. Horvátországi határőrvidék, (II. Croatische Militärgrenze)								
1	Likai I. számú határőrezr. (Likaner Grenzrgiment Nr. 1)	44,882	40,275	85,147	72,903	12,244		
2	Otocsáni II. sz. határőrezr. (Ototschaner Grenzreg. Nr. 2)	40,601	3,118	77,719	66,436	11,283		
3	Ogulini III. sz. határőrezr. (Oguliner Grenzregim. Nr. 3)	42,906	40,819	83,725	70,887	12,838		
4	Szluini IV. sz. határőrezr. (Szlúiner Grenzregim. Nr. 4)	34,712	34,299	69,011	60,960	8,051		
5	Varasdi V. sz. határőrezred (Varasdiner Grenzreg. Nr. 5)	31,367	31,999	63,366	62,263	1,103		
6	Szt. Györgyi VI. sz. határ. (St. Georger Grenzreg. Nr. 6)	46,321	46,547	92,868	79,745	13,123		
7	Broódi VII. számú határőr. (Broöder Grenzregim. Nr. 7)	39,806	40,206	80,012	74,932	5,080		
8	Gradiskai VIII. sz. határ. (Gradiskaner Grenzr. Nr. 8)	30,498	31,102	61,600	57,246	4,354		
9	I. Báni X. sz. határőrezr. (I. Banal Grenzreg. Nr. 10)	35,706	34,329	70,035	61,003	9,032		
10	II. Báni XI. sz. határőrezr. (II. Banal Grenzreg. Nr. 11)	30,754	29,575	60,329	54,516	5,813		
11	Carlopago, Zengg, Petrinja, Be'ovár, Ivanica, Broód, Kosztainicza katonai kö- zségek (Carlopago, Segnien, Petri- nja, Belovár, Ivanits, Brood, Kosztainicza mili- tär Gemeinden)	8,107	8,115	16,222	13,973	2,249		
	Horv. orsz. határőrv. össz. (Croat. Mil.-Grenze zusamm.)	385,660	374,374	760,034	674,864	85,170		

Folyó szám Laufende Zahl	Megye, (kerület, szék, vidék) város Comitat, (District, Stuhl) Stadt	A népszámlálás eredménye a törvényhatóságok előleges jelentései szerint <i>Ergebniss der Volkszählung nach den vorläufigen Berichten der Gerichtsbarkeiten</i>					Jegyzetek Anmerkungen	
		1870. évben összeírt <i>Im Jahre 1870. ergab die</i>			1857-iki népesség <i>Volkszahl von 1857</i>	1870. évben <i>Im Jahre 1870</i>		
		férfi <i>männliche</i>	nő <i>weibliche</i>	összes <i>sämmtliche</i>		több <i>mehr</i>		kevesebb <i>weniger</i>
		Népesség — Bevölkerung						
I	Magyarországi határőr (<i>Ungarische Militärgrenze</i>)	218.867	216,132	434,999	390 058	44,941		
II.	Horvátországi határőr. (<i>Croatische Militärgrenze</i>)	385,660	374,374	760,034	674,864	85,170		
	Határőrvidék összesen (<i>Gesamtsumme d. Milit.</i>)	604,527	590,506	1,195,033	1.064,922	130,111		
	A magyar korona összes országában Hauptsumme aller Län- der ung. Krone	7.696,947	7.732,291	15.429,238	13.768,513	1.660,725		

A népesség viszonyítva a területhez.

Folyó szám Laufende Zahl	I. Megyék (I. Comitate) (Megye, kerület, szék, vidék) (Comitat, District, Stuhl)	Az 1870-diki népszámlálás előleges eredménye Vorläufige Ergebnisse der Zählung von 1870			1857-iki népszám Volkszahl von 1857	Tehát 1870-ik évben Mithin im Jahre 1870		Terület miföldben Flächenraum in Meil.	Viszonylagos, vagy- is egy-egy miföldre eső népesség Verhältnissmäßige Bevölkerung, oder je auf eine Meile	
		férfi männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr	kevesebb weniger		1870-ben Im Jahre 1870	1857-ben Im Jahre 1857
		Népesség — Bevölkerung								
		Magyarország — Ungarn.								
1	Abaujmegye (Abaujer Comitat)	81,806	86,179	167,985	166,368	24,902	—	49.92	3,365	2,823
2	Arad (Arader)	155,633	152,807	308,440	255,197	53,243	—	104.49	2,951	2,627
3	Arva (Arvaer)	40,788	44,388	85,176	114,231	—	7,366	36.10	2,359	2,045
4	Bács (Bácsér)	289,523	291,317	580,840	596,009	—	15,169	178.73	3,249	2,835
5	Baranya (Baranyaer)	141,919	148,770	290,689	262,290	28,449	—	88.50	3,228	2,968
6	Bars (Barser)	68,286	69,981	138,267	119,304	18,963	—	46.43	2,999	2,788
7	Békés (Békéscher)	106,613	106,065	212,708	299,740	8,582	—	59.49	3,575	2,958
8	Bereg (Bereger)	79,190	80,871	160,061	184,423	42,934	—	64.77	2,475	2,165
9	Bihar (Biharer)	280,435	275,413	555,848	597,363	—	41,515	192.56	2,886	2,237
10	Borsod (Borsoder)	95,876	99,564	195,440	174,429	21,011	—	61.60	3,172	2,844
11	Csanád (Csanáder)	47,616	47,998	95,614	*)	*)	—	28.83	3,316	2,958
12	Csongrád (Csongráder)	105,483	108,533	209,016	186,752	22,264	—	57.68	3,623	3,238
13	Esztergom (Graner)	32,833	33,185	66,018	95,555	—	29,537	19.09	3,458	2,919
14	Fehérszék (Stuhlweisensb.)	97,652	98,673	196,325	181,415	14,910	—	72.22	2,718	2,539
15	Gömör (Gömörer)	86,925	89,066	175,991	158,008	17,983	—	71.57	2,459	2,254
16	Győr (Raaber)	51,433	53,600	105,033	89,970	15,063	—	24.60	4,269	3,884
17	Heves (Hevescher)	165,632	167,322	332,954	289,368	43,586	—	114.60	2,905	2,600
18	Hont (Honter)	54,718	57,419	112,137	112,494	—	357	44.35	2,528	2,534
19	Komárom (Komorner)	71,297	72,485	143,782	101,890	41,892	—	51.59	2,787	3,588
20	K.-Szolnok (Eusa.-Szoln.)	59,967	59,222	119,189	*)	119,189	—	38.48	3,097	2,816
21	Krassó (Krassoer)	131,512	127,582	259,094	234,180	24,914	—	90.88	2,850	2,577
22	Krassna (Krasznaer)	30,699	31,113	61,812	*)	61,812	—	19.98	3,093	2,656
23	Liptó (Liptauer)	37,944	40,771	78,715	72,415	6,300	—	39.23	2,006	1,816
24	Máramaros (Marmaroscher)	112,016	108,552	220,568	184,472	36,096	—	179.94	1,225	1,020
25	Mosony (Wieselburger)	37,281	37,936	75,220	76,621	—	1,401	33.79	2,226	2,082
26	Nógrád (Nograder)	99,376	99,958	199,334	123,340	16,994	—	75.88	2,626	2,377
27	Nyitra (Neutraer)	177,481	185,429	362,910	422,545	—	59,635	99.91	3,632	3,600
28	Pest (Pester)	390,983	388,663	779,646	638,219	141,427	—	182.87	4,127	3,413

Bevölkerung im Verhältnisse zum Flächenraum.

Folyó szám Laufende Zahl	I. Megyék I. Comitate (Megye, kerület, szék, vidék) (Comitat, District, Stuhl)	Az 1870-kiszámlálás előleges eredménye Vorläufiges Ergebnis der Zählung von 1880			1857-iki népszám Volkszahl von 1858	Tehát 1870-ik évben Mithin Im Jahre 1870		Terület ☐ mtföldben Flächenraum in ☐ Meil.	Viszonylagos, vagy- is egy-egy ☐ mfdre eső népesség Verhältnissmäßige, Bevölkerung, oder je auf eine ☐ Meile	
		férfi männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr	keve- sebb weniger		1870-ben Im Jahre 1870	1857-ben Im Jahre 1857
		Népesség — Bevölkerung								
29	Pozsony vármegye (Pressburger Comit.)	141,560	150,180	291,740	227,103	64,635	—	74.91	3,891	3,932
30	Sáros (Schároscher)	87,852	89,419	177,301	146,333	30,968	—	65.87	2,691	2,212
31	Somogy (Somogyer)	143,653	144,783	288,436	251,926	36,510	—	114.16	2,526	2,207
32	Sopron (Oedenburger)	113,072	118,529	231,601	212,580	19,021	—	57.47	4,029	3,706
33	Szabolcs (Szabolcsér)	129,887	133,242	263,129	146,248	116,881	—	103.70	2,537	2,770
34	Szatmár (Szatmárér)	135,000	137,335	272,335	249,000	23,335	—	101.61	2,678	2,425
35	Szepes (Zipser)	83,209	87,148	170,357	159,905	10,452	—	63.1	2,695	2,489
36	Temes (Temescher)	179,345	178,437	357,782	320,168	37,614	—	103.01	3,473	3,108
37	Tolna (Tolnaer)	111,951	112,782	224,733	215,881	8,852	—	63.31	3,549	3,367
38	Torna (Tornaer)	11,394	11,891	23,285	*)	—	—	10.74	2,168	2,000
39	Torontál (Torontaler)	205,004	207,214	412,218	389,692	22,526	—	119.21	3,456	3,268
40	Trencsén (Trencsiner)	120,141	130,496	250,637	207,375	43,262	—	80.2	3,109	2,876
41	Turóc (Turóczer)	10,156	11,538	21,694	*)	—	—	19.91	1,035	2,045
42	Ugocsa (Ugocsaer)	33,427	33,570	66,997	*)	—	—	20.61	3,238	2,165
43	Ung (Unger)	64,492	65,009	130,101	98,607	31,494	—	53.11	2,450	1,867
44	Vas (Eisenburger)	165,114	169,677	334,791	290,372	44,419	—	87.51	3,826	3,318
45	Veszprém (Veszprimer)	99,223	102,481	201,704	189,204	12,500	—	72.41	2,735	2,582
46	Zala (Zalaer)	157,417	158,762	316,179	225,385	90,794	—	85.01	3,717	3,135
47	Zaránd (Zaránder)	32,471	31,162	63,633	*)	63,633	—	22.54	2,823	2,192
48	Zemplén (Zempliner)	112,495	116,461	228,959	245,269	43,690	—	107.63	2,684	2,280
49	Zólyom (Sohler)	51,222	52,708	103,930	91,472	12,458	—	49.14	2,115	1,862
50	Jász-Kún kerület (District der Jazy- ger und Cumanier)	109,100	109,799	218,899	203,713	15,186	—	82.17	2,661	2,365
51	Hajdu kerület (Hajduken District)	31,322	31,620	62,942	*)	62,942	—	16.79	3,748	2,770
52	Kövár vidéke (Kövärer District)	25,936	25,716	51,652	*)	51,652	—	18.94	2,727	2,652
	Összesen (Zusammen)	5,515,743	5,593,449	11,109,092	9,665,834	1,443,358	—	3,727.67	2,980	2,652

Folyó szám Laufende Zahl	I. Vármegyék I. Comitate (Megye, kerület, szék, vidék) (Comitat, District, Stuhl)	Az 1870-ki számlálás előleges eredménye Vorläufiges Ergebniss der Zählung von 1870			1857-iki népszám Volkszähl von 1857	Tehát 1870-ik évben Mithin im Jahre 1870		Terület Flächenraum in Meil.	Viszonylagos, vagy- is egy-egy mfdre eső népesség Verhältnissmässige Bevölkerung, oder je auf eine Meile	
		férfi männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr	keve- sebb weniger		1870-ben Im Jahre 1870	1857-ben Im Jahre 1857
		Népesség — Bevölkerung								
Erdély — (Siebenbürgen)										
1	Alsó Fehér várm. (Unt. Weissenb. C.)	115,154	114,460	229,614	Minthogy Erdély 1857-ben másként volt beosztva, az akkori népesség számát nem lehet a mai beosztás szerin- tivel összehasonlítani. (Da Siebenbürgen im Jahre 1857 anderst eingetheilt war, so lassen sich die damaligen Zahlen nicht mit den der jetzi- gen Eintheilung entsprechen- den vergleichen.)	80.14	2,865			
2	Belső Szolnok (Inn. Szolnoker „	71,110	68,152	139,262		58.04	2,399			
3	Doboka (Dobokaer „	43,355	42,116	85,471		43.40	1,969			
4	Felső Fehér (Ob. Weissenburg. „	29,854	29,316	59,170		30.15	1,962			
5	Hunyad (Hunyader „	97,214	92,236	189,450		109.84	1,725			
6	Kolozs (Klausenburger „	97,287	92,766	190,053		85.46	2,223			
7	Küküllő (Kockelburger „	48,471	47,482	95,953		26.82	3,577			
8	Torda (Tordaer „	77,941	75,732	153,673		83.30	1,844			
9	Fogaras vidéke (Fogarascher Distr.)	43,766	43,471	87,237		31.50	2,769			
10	Nászód vidéke (Naszóder District)	27,539	26,484	54,023		51.32	1,052			
11	Aranyos szék (Aranyoscher Stuhl)	9,984	9,816	19,800		6.08	3,256			
12	Csik szék (Csiker Stuhl)	55,810	53,258	109,068		78.08	1,097			
13	Három szék (Háromszeker Stuhl)	57,461	57,150	114,614		51.97	2,205			
14	Maros szék (Maroscher Stuhl)	47,134	46,299	93,433		24.75	3,775			
15	Udvarhely szék (Udvarhelyszeker St.)	49,818	48,429	98,247		45.27	2,170			
16	Brassó vidéke (Kronstädter Distr.)	43,134	44,501	87,635		31.23	2,806			
17	Kőhalomszék (Repser Stuhl)	10,658	10,708	21,366		10.76	1,986			
18	Medgyes szék (Mediascher Stuhl)	19,541	19,554	39,095		11.30	3,459			
19	Nagysink szék (Gross-Schenker St.)	12,105	11,929	24,034		11.11	2,168			
20	Besztercze vidéke (Bistritzer District)	13,426	13,095	26,521		12.47	2,126			
21	Szászváros szék (Brooser Stuhl)	11,447	11,184	22,631		7.56	2,993			
22	Szerdahelyszék (Reusmarkter Stuhl)	9,043	10,276	19,319		3.78	5,110			
23	Szászsebes szék (Mühlenbacher Stuhl)	9,498	9,849	19,347		5.62	3,449			
24	Szegesvár szék (Schässburger Stuhl)	13,550	13,742	27,292		9.63	2,834			
25	Szeben szék (Hermannstädter St.)	44,683	45,732	90,415		40.28	2,244			
26	Ujgyház szék (Leschkircher Stuhl)	6,224	6,160	12,384		4.99	2,482			
	Összesen (Zusammen)	1,065,210	1,043,897	2,109,107	2,172,748	—	63,641	954.85	2,208	2,000
	Magyarorsz. és Erd. együtt Ung. u. Siebenb. Zusan.	6,580,953	6,637,346	13,218,299	11,838,582	1,379,717	—	4,682.52	2,822	—

Folyó szám Laufende Zahl	I. Megyék I. Comitate (Megye, kerület, szék, vidék, (Comitat, District, Stuhl)	Az 1870-ki számlálás előleges eredménye Vorläufiges Ergebniss der Zählung von 1870			1857-iki népszám Volkszähl von 1857	Tehát 1870-ik évben Mithin im Jahre 1870		Terület Flächenraum in □ Meil.	Viszonylagos, vagy- is egy-egy □ mfdre eső népesség Verhältnissmässige Bevölkerung, oder je auf eine □ Meile	
		férfi männliche	nő weibliche	összes sämmliche		több mehr	keve- sebb weniger		1870 ben Im Jahre 1870	1857-ben Im Jahre 1857
		Népesség — Bevölkerung								
Horvátország — (Croatien)										
1	Kőrös vármegye (Kreutzer Comitat)	44,056	44,297	88,353	7,493	80,860	—	28.99	2,78 ⁹	4,610
2	Varasd (Varasder) "	87,900	86,629	174,529	250,515	—	75,886	32.99	5,29 ⁰	4,610
3	Zágráb (Zágráber) "	134,148	132,070	266,218	262,594	3,624	—	79.62	3,53 ²	2,547
4	Fiume (Fiumaner) "	50,988	53,058	104,073	87,992	16,081	—	29.35	3,54 ⁵	3,672
	Horvátorsz. öszs. (Croatien zusammen)	317,092	316,081	633,173	608,594	24,579	—	170.95	3,703	—
Szlavonország (Slavonien)										
1	Szeremvármegye (Syrmier Comitat)	60,162	59,267	119,429	*)	119,429	—	41.00	2,912	2,151
2	Verőcze (Verovitzer) "	94,295	91,436	185,731	147,983	37,748	—	79.98	2,322	2,151
3	Pozsega (Pozseger) "	39,918	37,655	77,573	108,432	—	30,859	42.99	1,804	1,644
	Szlavonia összesen lavorien zusammen	194,375	188,358	382,733	256,415	126,318	—	163.97	2,334	—
	Horv. Szlavonorszá- gok együtt (Croatien und Slavo- nien zusammen)	511,467	504,439	1,015,906	865,009	150,897	—	334.92	3,033	2,718
	Magyarországi határ- őrvidék (Ung. Militärgrenz)	218,867	216,132	434,999	390,058	44,941	—	244.00	1,782	1,599
	Horvátorsz. határőrv. (Croat. Militärgrenze)	385,660	374,374	760,034	674,864	85,170	—	339.00	2,241	1,991
	Határőrv. összesen (Mil.-Grenzen zus.)	604,527	590,506	1,195,033	1,064,922	130,111	—	583.00	2,049	1,827
	A magyar korona összes országaiban (In allen Ländern der ung. Krone)	7,696,947	7,732,291	15,429,238	13,768,513	1,660,725	—	5,600.44	2,755	2,458

*) Mások lévén a határok 1870-ben mint voltak 1857-ben, az összehasonlítás nem volt lehetséges.
(Da die Grenzen im Jahre 1870 anders waren als im Jahre 1857, war eine Vergleichung nicht möglich.)

Folyó szám Laufende Zahl	Városok *) Städte	Az 1870-ki népszámlálás előleges eredménye Vorläufiges Ergebniss der Volkszählung von 1870			1857-ki népszám Volkszahl von 1870	1870-ik évben a népesség Die Bevölkerung ergab im Jahre 1870				Jegyzetek Anmerkungen
		férfi männl.	nő weibl.	összes sämmtl.		általában in der Kopfszahl		% -ban in Procenten		
						több mehr	kevesebb weniger	több mehr	kevesebb weniger	
	Magyarország. (Ungarn)									
1	Arad sz. kir. város (Arad kön. Freistadt)	15,702	16,094	31,796	26,959	4,537	—	17.94	—	*) A városi népesség-nél a terület nem vé- tetik tekintetbe. Bei der städtischen Bevölkerung kommt der Flächenraum nicht in Betracht.
2	Bakabánya sz. kir. város (Pukanz kön. Freistadt)	1,437	1,589	3,026	2,540	486	—	19.14	—	
3	Bártfa sz. kir. város (Bártfa kön. Freistadt)	2,611	2,902	5,513	4,222	1,291	—	30.57	—	
4	Bazin sz. kir. város (Bösing kön. Freistadt)	2,045	2,239	4,284	4,275	9	—	0.21	—	
5	Besztercebánya sz. k. v. (Neusohl kön. Freistadt)	5,586	6,193	11,779	5,661	6,118	—	108.07	—	*) Illetőleg az 1857-ki népszámhoz, a mikor Ó-Budával együtt számított, 15,540 léleknyi szaporodás. Im Vergleich zu der Volkszahl von 1857, wo Ofen mit Alt-Ofen zusammengerechnet wur- de, hat Ofen jetzt ei- gentlich einen Zuwachs von 15,540 Seelen.
6	Breznobánya sz. kir. v. (Bries kön. Freistadt)	5,986	5,971	11,957	3,994	7,963	*)	199.37	—	
7	Buda sz. kir. főváros (Ofen kön. Hauptstadt)	26,496	28,081	54,577	55,240	—	663	—	—	
8	Debrecen sz. kir. v. (Debreczin kön. Freist.)	21,756	21,761	43,517	36,383	7,234	—	19.93	—	
9	Eperjes sz. kir. város (Eperies kön. Freistadt)	5,231	5,615	10,846	8,916	1,930	—	21.64	—	
10	Esztergom sz. k. város (Gran kön. Freistadt)	4,760	4,463	9,223	11,215	—	1,992	—	17.76	
11	Felsőbánya sz. kir. város (Felsőbánya kön. Freist.)	2,947	3,055	6,002	6,069	—	67	—	1.10	
12	Gölnitzbánya sz. kir. v. (Gölnitzbánya kön. Frei.)	2,452	2,753	5,205	4,937	268	—	5.42	—	
13	Győr sz. kir. város (Raab kön. Freistadt)	9,655	10,597	20,252	17,834	2,418	—	13.55	—	
14	Kassa sz. kir. város (Kaschau kön. Freistadt)	10,574	11,168	21,742	16,417	5,325	—	32.43	—	
15	Kecskemét sz. kir. város (Ketschkemet kön. Freist.)	21,023	21,066	42,089	39,434	2,655	—	6.73	—	
16	Késmark sz. kir. város (Késmark kön. Freistadt)	1,842	2,096	3,938	3,467	471	—	13.56	—	
17	Kis-Marton sz. kir. v. (Eisenstadt kön. Frei.)	1,163	1,312	2,475	2,765	—	290	—	10.48	
18	Kis-Szeben sz. kir. város (Kl.-Ceben kön. Freistadt)	1,429	1,644	3,073	2,701	372	—	13.77	—	
19	Komárom sz. kir. város (Komorn kön. Freistadt)	6,064	6,624	12,688	11,951	737	—	6.16	—	
20	Korpona sz. kir. város (Karpen kön. Freistadt)	1,826	1,916	3,742	3,476	266	—	7.65	—	
21	Körmöcbánya sz. kir. v. (Kremnitz kön. Freistadt)	4,064	4,346	8,410	8,603	—	193	—	2.24	
22	Kőszeg sz. kir. város (Güns kön. Freistadt)	3,525	3,903	7,428	6,858	570	—	8.31	—	
23	Libetbánya sz. kir. város (Libethen kön. Freistadt)	905	934	1,839	1,679	160	—	9.53	—	
24	Lőcs sz. kir. város (Leutschau kön. Freistadt)	3,925	3,662	7,587	5,729	1,158	—	20.21	—	
25	Modor sz. kir. város (Modern kön. Freistadt)	2,460	2,631	5,091	4,766	325	—	6.32	—	
26	Nagybánya sz. kir. város (Nagybánya kön. Freist.)	4,562	4,645	9,207	7,197	2,010	—	27.92	—	
27	Nagyszombat sz. kir. v. (Tyrnau kön. Freistadt)	4,512	5,267	9,779	9,566	213	—	2.22	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Városok Städte	Az 1870-ki népszámlálás előleges eredménye Vorläufiges Ergebniss der Volkszählung von 1870				Az 1857-ki népszám Volkszahl von 1857	1870-ik évben a népesség Die Bevölkerung ergab im Jahre 1870				Jegyzetek Anmerkungen
		férfi männl.	nő weibl.	összes sämmtl.	általában nach d. Kopfszahl		o ban In Procenten				
					több mehr		keve- sebb weniger	több mehr	keve- sebb weniger		
28	Nagyvárad sz. k. város Grosswardein kön. Freist.	14,892	14,348	29,240	22,443	6,797	—	30.28	—		
29	Pécs sz. kir. város (Fünfkirchen kön. Frei.)	12,264	11,750	24,014	17,447	6,567	—	37.64	—		
30	Pest sz. k. város (Pest kön. Feistadt)	103,803	98,108	201,911	131,705	70,206	—	53.33	—		
31	Pozsony sz. k. város (Pressburg kön. Freistadt)	21,467	25,077	46,544	43,863	2,681	—	6.11	—		
32	Ruszt sz. k. város (Rust kön. kön. Freistadt)	636	688	1,324	1,403	—	84	—	5.96		
33	Selmeczbánya Béalá- nyával (Schemnitz mit Dilln)	6,831	7,272	14,103	13,644	459	—	3.36	—		
34	Sopron sz. k. város (Oedenburg kön. Freist.)	10,256	10,890	21,146	18,898	2,248	—	11.90	—		
35	Szabadka sz. k. város (Szabadka kön. Freist.)	27,812	28,457	56,269	53,499	2,770	—	5.7	—		
36	Szabolcs sz. k. város (Skalitz kön. Freistadt)	2,781	2,951	5,732	5,882	—	150	—	2.55		
37	Szatmárnémeti sz. k. v. (Szatmár kön. Freistadt)	9,305	9,272	18,577	14,288	4,289	—	30.01	—		
38	Sz.-Fehérvár sz. k. v. (Stuhlweissenburg k. Frei.)	10,924	11,704	22,628	18,399	4,229	—	22.89	—		
39	Szeged sz. k. város (Szegedin kön. Freistadt)	34,574	34,440	69,014	62,700	6,314	—	10.07	—		
40	Szentgyörgy sz. k. v. (St.-Georgen kön. Freist.)	1,433	1,579	3,102	2,904	108	—	3.72	—		
41	Temesvár sz. k. város (Temeschwar kön. Freist.)	16,539	16,215	32,754	22,507	10,247	—	45.53	—		
42	Trencsén sz. k. város (Trentschin kön. Freist.)	1,829	2,111	3,940	2,981	959	—	32.17	—		
43	Ujbánya sz. k. város (Königsberg kön. Freist.)	2,137	2,187	4,324	4,293	31	—	0.72	—		
44	Ujvidéks. k. város (Neusatz kön. Freistadt)	9,488	9,823	19,311	15,822	3,489	—	22.06	—		
45	Versecz sz. k. város (Verschets kön. Freist.)	10,579	10,517	21,096	19,087	2,009	—	10.52	—		
46	Zilah sz. k. város (Zilah kön. Freistadt)	2,878	2,789	5,667	4,480	1,187	—	26.49	—		
47	Zólyom sz. k. város (Altschl kön. Freist.)	974	1,073	2,047	2,005	42	—	2.09	—		
48	Zombor sz. k. város (Zombor kön. Freistadt)	12,580	12,724	25,304	22,426	2,878	—	12.83	—		
	Magyarorsz. városi, összes. (Städte von Ungarn zus.)	484,820	496,506	981,326	813,435	170,891	—	21.00	—		
	Erdély (Siebenbürgen)										
1	Erzsébetváros sz. k. v. (Elisabethstadt kön. Fr.)	1,355	1,295	2,650	2,241	409	—	18.28	—		
2	Kolozsvár sz. k. város (Klausenburg kön. Fr.)	12,503	12,577	25,080	20,615	4,465	—	21.65	—		
3	Marosvásárhely sz. k. v. (Marosvásárhely kön. Fr.)	6,333	6,345	12,678	11,217	1,461	—	13.02	—		
4	Gyulafehérvár sz. k. v. (Karlsburg kön. Freist.)	3,914	3,908	7,822	6,034	1,788	—	29.63	—		

Folyó szám Laufende Zahl	Városok Städte	Az 1870-ki népszámlálás előleges eredménye Vorläufiges Ergebniss der Volkszählung von 1857			Az 1857-ki népszám Volkszählung von 1857	1870-ik évben a népesség Im Jahre 1870 ergab die Bevölkerung				Jegyzetek Anmerkungen
		férfi männl.	nő weibl.	összes sämmtl.		általában nach d. Kopfszahl		%o-ban In Procenten		
						több mehr	keve- sebb weniger	több mehr	keve- sebb weniger	
Népesség — Bevölkerung										
5	Szamosújvár sz. k. város (Szamosujvár kön. Freist.)	2,738	2,450	5,188	4,611	577	—	12.51	—	
6	Deés kir. nemes város (Dees kön. Freistadt)	2,950	2,833	5,783	4,590	1,198	—	26.10	—	
7	Nagyenyed kir. nem. v. (Gross-Enyed k. Freist.)	2,973	2,857	5,830	4,548	1,282	—	28.18	—	
8	Torda kir. nemes város (Torda kön. Freistadt)	4,798	4,453	9,251	8,302	959	—	11.55	—	
9	Abrudbánya k. m. város (Abrudbánya kön. Stadt)	2,031	2,077	4,108	3,759	349	—	9.29	—	
10	Bereczk kir. m. város (Bereczk kön. Stadt)	2,344	2,289	4,633	2,803	1,830	—	65.36	—	
11	Csik Szereda kir. m. v. (Csik-Szereda kön. Stadt)	601	646	1,247	1,110	137	—	12.45	—	
12	Fogarás k. m. város (Fogarás kön. Stadt)	2,469	2,438	4,907	4,583	324	—	7.06	—	
13	Illyefalva k. m. város (Illyefalva kön. Stadt)	697	713	1,410	1,376	34	—	2.48	—	
14	Vajda-Hunyad k. m. v. (Vajda-Hunyad k. Stadt)	1,256	1,390	2,646	2,171	475	—	21.18	—	
15	Kézdi Vásárhely k. m. v. (Kézdi Vásárhely kön. St.)	2,175	2,252	4,427	4,102	325	—	7.92	—	
16	Kolos m. k. város (Kolos kön. Stadt)	1,684	1,735	3,419	3,140	279	—	8.88	—	
17	Hátszeg k. m. város (Hátszeg kön. Stadt)	935	811	1,746	1,546	200	—	12.93	—	
18	Oláhfalu k. m. város (Oláhfalu kön. Stadt)	1,798	1,716	3,514	1,748	1,766	—	101.02	—	
19	Székelyudvarhely k. mv. (Székelyudvarhely kön. St.)	2,119	2,234	4,353	4,510	—	157	—	3.48	
20	Sepsi-Sz. György k. m. v. (Sepsi-Sz. György k. St.)	2,225	2,129	4,354	3,008	1,346	—	44.74	—	
21	Szék kir. m. város (Szek kön. Stadt)	1,082	1,691	3,493	3,158	335	—	10.60	—	
22	Vizakna kir. m. város (Vizakna kön. Stadt)	2,112	2,113	4,225	3,441	784	—	22.78	—	
23	Szász-Régen k. m. v. (Szasz-Régen kön. Stadt)	2,791	2,716	5,507	5,250	257	—	4.89	—	
	Erdély városok összesen (Städte v. Siebenb. Zusam.)	64,603	63,683	128,286	107,863	20,423	157	18.93	3.48	
	*) Mint a székekkel együtt és somáikkal ott felvett sz. kir. városok még tekintetbe jönnek: Hier sind noch einige Siebenbürger kön. Freistädte anzuführen, wiewohl deren Bevölkerung schon in den Summen der Sachsenstühle mitinbegriffen ist, in deren Bereich sie sich befind. Erdélyben. (In Siebenbürgen.)									
1	Bisztrice sz. kir. város (Bistritz kön. Freistadt)	3,810	3,568	7,378	6,690	688	—	10.28	—	
2	Nagy Szeben sz. kir. v. (Hermannstadt kön. Fr.)	9,341	9,811	19,152	18,538	561	—	3.03	—	

Folyó szám Laufende Zahl	Városok Städte	Az 1870-ki népszámlá- lás előleges eredménye <i>Vorläufiges Ergebniss der Volkszählung von 1857</i>			Az 1857-ki népszám Volkszählung von 1857	1870-ik évben a népesség <i>Die Bevölkerung ergab im Jahre 1870</i>				Jegyzetek <i>Anmerkungen</i>
		férfi <i>mannl.</i>	nő <i>weibl.</i>	összes <i>sümmtl.</i>		általában <i>nach d. Kopfzahl</i>		% -ban <i>In Procenten</i>		
						több <i>mehr</i>	keve- sebb <i>weniger</i>	több <i>mehr</i>	keve- sebb <i>weniger</i>	
Népesség — Bevölkerung										
3	Szegesvár sz. k. város <i>(Segesvár kön. Freist.)</i>	4,067	4,129	8,196	7,996	200	—	2.50	—	
4	Medgyes sz. k. város <i>(Medgyes kön. Freistadt)</i>	3,002	3,244	6,246	6,375	—	129	—	2.62	
5	Brassó sz. k. város <i>(Kronstadt kön. Freist.)</i>	13,460	14,554	28,014	26,826	1,188	—	4.42	—	
6	Szászsebes sz. k. város <i>(Szaszseber kön. Freist.)</i>	2,771	3,019	5,790	5,644	146	—	2.48	—	
7	Szászváros sz. k. város <i>(Szaszváros kön. Freist.)</i>	2,794	2,740	5,534	5,469	65	—	1.18	—	
Horvát-Szlavonorsz. (Croatien-Slavonien)										
1	Kőrös sz. k. város <i>(Kreutz kön. Freist.)</i>	1,797	1,522	3,229	2,747	482	—	17.54	—	
2	Kaproncza sz. k. város <i>(Kopreinitz kön. Freist.)</i>	2,987	2,798	5,785	4,746	1,039	—	21.89	—	
3	Varasd sz. k. város <i>(Varasdin kön. Freist.)</i>	5,327	6,190	10,517	8,978	1,539	—	17.14	—	
4	Zágráb sz. k. város <i>(Agram kön. Freist.)</i>	10,259	10,378	20,637	16,657	3,980	—	23.80	—	
5	Károlyváros sz. k. város <i>(Carlstadt kön. Freist.)</i>	2,491	2,684	5,175	5,515	—	340	—	6.16	
6	Fiume sz. k. város <i>(Fiume kön. Freist.)</i>	8,888	9,921	18,809	15,319	3,490	—	25.72	—	
7	Buccari sz. k. város <i>(Buccari kön. Freist.)</i>	6,542	7,038	13,580	5,070	8,510	—	167.85	—	
8	Eszék sz. k. város <i>(Esseg kön. Freist.)</i>	8,715	8,576	17,291	13,883	3,408	—	24.55	—	
9	Pozsega sz. k. város <i>(Pozsega kön. Freistadt)</i>	1,497	1,463	2,962	2,743	219	—	7.98	—	
	Horvát-Szlavon váro- sok összesen <i>(Croatisch - slawonische Städte zusammen)</i>	48,413	49,570	97,985	75,658	22,327	340	29.51	6.16	

Időközben terjesztetett fel és nyerte ki a miniszter úr beleegyezését következő munkálat, mely az országos magyar statistikai tanácsnak még m. év decz. 10-kén tartott ülésében kimondott elvek szerint készült, t. i.

Az 18⁶⁹/₇₀-diki népszámlálásról kiadandó hivatalos munka tervrajza.

A népszámlálás eredményeinek közrebocsátását meg fogja előzni az egész művelet történelme, és pedig: az előleges intézmények egész a törvény meghozásaig;

a törvény által szentesített intézkedések, a szabályos utasítás és minták közlésével együtt.

Ezt követné az eljárás vázlata, mely

a központban

a vidéken

a kormányon kívül álló hatóságok irányában követtetett.

Itt lesznek összefoglalhatók a különböző közegeknél tapasztalt buzgóság, hanyagság és közöny; a fölmerült nehézségek és eltávolításukra kiadott póttutatisítások; a gyűjtött anyagnak beszolgáltatása, feldolgozása s az ehhez kívántató erők ismertetése mind a központban, mind a vidéken (bizottsági tagok, ügynökök, napdíjasok).

Ennek magyarázatául fog szolgálni az egész intézkedés elvi irányzata, összehasonlítása a múlt ilyféle eljárásokkal; illustratióját képezné pedig az egész művelet költsége részletezve s összevetve az 1857-ben, talán 1850 ben is e célra költött összegekkel.

A voltaképi eredmények közlése mindazon anyagot foglalja magában, mely e művelet alkalmával gyűjtetett és pedig külön csoportosítva

a) a lakosságot,

b) a lakviszonyokat,

c) az állatokat, és

d) a területet, (mely ez alkalommal ugyan külön fel nem vétetett, de az összevetések miatt számba veendő).

Minden anyag külön vitetik keresztül megyén — és városonkint olyformán, hogy megyéknél minden járás és kerület, utána pedig minden szab. kir. város külön-külön sort kap valamennyi adat kitüntetésére.

Az itt soronkint keresztül vezetendő adatok (nagyreszt összhangzatban a fölvételi ívekkel) következők:

In der Zwischenzeit wurde das nachfolgende Operat, nach den vom ungarischen statistischen Landesrathe noch in seiner Sitzung vom 10. Dezember v. J. festgestellten Grundsätzen verfasst, und Sr. Excellenz dem Herrn Minister unterbreitet, und erlangte auch dessen Genehmigung:

Plan für das über die Volkszählung vom Jahre 1869—70 herauszugebende ämtliche Druckwerk.

Der Publication der Ergebnisse der Volkszählung wird als Einleitung eine Geschichte der ganzen Arbeit vorausgeschickt, und zwar:

die vorläufigen Vorkehrungen bis zur Zustandebringung des Gesetzes; die durch das Gesetz sanctionirten Verfügungen unter gleichzeitiger Mittheilung der Vollzugs-Vorschrift und der Formularen.

Hierauf wird eine kurze Darstellung des Verfahrens folgen, welches bei den Organen der Centralstelle, in den Comitaten und bei den ausserhalb der Regierung stehenden Behörden beobachtet wurde.

Hieran könnte sich eine Mittheilung anschliessen über den bei den verschiedenen Organen beobachteten Eifer, ihre Lauheit und Gleichgiltigkeit; über die vorgekommenen Schwierigkeiten und die zu deren Beseitigung hinausgegebenen Nachtrags-Instructionen; über die Einsendung des gesammelten Materials, dessen Aufarbeitung und der dazu erforderten Arbeitskräfte sowohl bei der Centralstelle, als auf dem Lande (Commissionsmitglieder, Geschäftsführer, Tagschreiber).

Zur Erläuterung dieser Verhältnisse wird eine Darstellung der prinzipiellen Richtung sämmtlicher Verfügungen verglichen mit den frühern derartigen Vorgängen dienen, — eine Detaillirung der Kosten der ganzen Arbeit und ihre Vergleichung mit dem im Jahre 1857 und vielleicht auch 1850 zu diesem Zwecke verwendeten Auslage wird deren Beleuchtung bilden.

Die Mittheilung des eigentlichen Ergebnisses begreift alles jenes Material in sich, welches bei Gelegenheit dieser Zählung gesammelt wurde und zwar besonders gruppirt:

a) die Bevölkerung,

b) die Wohnungsverhältnisse,

c) die Hausthiere und

d) das Territorium, welch' Letzteres bei dieser Gelegenheit zwar nicht besonders aufgenommen wurde, aber der Vergleichung wegen in Betracht gezogen werden muss.

Dieses gesammte Material wird nach Comitaten und Städten abgesondert durchgeführt derart, dass bei den Comitaten jeder Stuhlbezirk und Unterbezirk für sich, darnach aber jede k. freie Stadt eine besondere Zeile erhält zur Darstellung sämmtlicher Daten.

Die hier Zeile für Zeile (grösstentheils in Uebereinstimmung mit den Aufnahmsbögen) durchzuführenden Daten sind:

Az egy-egy megyében (kerület, szék, vidék, illetőleg városban) találtatott

város,
előváros (külváros)
mezőváros,
falu (község)
puszta,
telep,
ház,
lakófél.

A jelenlevő népesség fősszege

nem
kor
vallás
családi állapot
hivatás vagy foglalkozás szerint

Ugyan-e népességnek

honosság (illetékesség)
jelen vagy távollét,
műveltségi állapot,
a hadsereg- és honvédséghez való viszonya,
lelki és testi foglalkozásai szerinti kimutatása.

Ezt megelőzőleg levén már sommásan kitüntetve a *tényleges és jogi népesség* szerinti felosztás, külön lesz kimutatva:

a *jelenlevő idegenek* melyik ausztriai tartományból vagy az európai és Európán kívüli Külföld melyik országából valók — valamint

a *távollévő helybeliek* Ausztria vagy a külföld melyik országában tartózkodnak.

Mindez egyelőre csak abszolút számokban mutattatik ki.

Hasonlóképen csak abszolút számokban, de *községenként* (azaz, minden egyes község megnevezésével s mindegyikre egy-egy sort számítva) lesznek kimutatandók a számlálás leglényegesebb eredményei és pedig ismét megyék és járások szerint csoportosítva azokon belül pedig betűsoros rendben:

a község folyó száma, neve,
a községben levő házak, családok vagy lakófelek száma,
a jelenlevő népesség fősszege, férfi és nőnem szerint elosztályozva,
vallásfelekezetei szerint:
római, görög, örmény katolikus,
görög, örmény keleti egyházbeli,
ágostai, helvét evangélikus,
unitarius,
más keresztyén hitfelekezetű,
izraelita,
más nem keresztyén hitfelekezetű.

Műveltségi állapot szerint:

olvasni és írni tudó,
csak olvasni tudó,
sem olvasni, sem írni nem tudó.

Die in jedem Comitate (Kreise, Stühle, Districte und bezüglich in Städten) vorkommenden:

Städte
Vorstädte (bei Städten)
Marktflecken
Dörfer (Gemeinden)
Prädien
Ansiedelungen
Häuser
Wohnparteien.

Die Hauptsumme der anwesenden Bevölkerung nach

Geschlecht
Alter
Religion
Familienstand
Beruf oder Beschäftigung.

Die Verhältnisse derselben Bevölkerung bezüglich

der Heimath (Zuständigkeit)
der An- und Abwesenheit
des Bildungsstandes
des Militärstandes und der Landwehr; sowie
die Nachweisung der mit geistigen und körperlichen Gebrechen Behafteten.

Nachdem in dieser Weise schon vorläufig die Auftheilung der Volkszahl in die *factische und juridische* (anwesende und einheimische) *Bevölkerung* summarisch ausgedrückt ist, wird noch besonders nachgewiesen:

woher die *anwesenden Fremden* sind, nämlich aus welcher österreichischen Provinz oder aus welchem Lande des europäischen und aussereuropäischen Auslandes; dann wo die *abwesenden Einheimischen*, nämlich in welchem Lande in Oesterreich oder im Auslande sie sich aufhalten.

Alle diese Verhältnisse werden vorläufig nur in absoluten Zahlen dargestellt.

Ebenso werden nur in absoluten Zahlen, aber *gemeindeweise* (d. i. mit Benennung jeder einzelnen Gemeinde und für jede in einer eigenen Zeile) die *wichtigsten Ergebnisse der Volkszählung* nachzuweisen sein und zwar nach Comitaten und Stuhlbezirken gruppiert, innerhalb derselben aber in alphabetischer Ordnung:

die laufende Zahl der Gemeinde und ihr Name;

die Anzahl der in der Gemeinde befindlichen Häuser und Familien oder Wohnparteien;

die Hauptsumme der anwesenden Bevölkerung abgesondert nach dem männlichen und weiblichen Geschlechte;

nach dem Glaubensbekenntnisse als: römische, griechische und armenische Katholiken, — der griechisch- und armenisch-orientalischen Kirche Angehörige, — Evangelische des augsburger und helvetischen Bekenntnisses, — Unitarier, — zu andern christlichen Glaubensbekenntnissen Gehörige, — Israeliten, — zu andern nichtchristlichen Glaubensbekenntnissen Gehörige;

nach dem Bildungsstande als Solche:

welche lesen und schreiben,
blos lesen,
weder lesen noch schreiben können.

A községben levő
termő,
terméketlen,
összes terület.

A házi állatok száma, és pedig

ló, öszvér, szamár, szarvasmarha, bivaly, juh, kecske, sertés, méhkas.

Könnyebb áttekinthetőség végett pedig ismételve a község neve és folyó száma.

A relatív számok egyelőre ugyancsak az említett csoportok szerint kimutat-
nák a területhez való viszonyt, és pedig

a) a népességet,

b) az állatokat,

□ mértföldenkint mind általában a területet, mind külön csak a mivelhetőt véve ter-
kintetbe; hasonlólag □ mértföldenkint mutattatnának ki a lakhelyek (házak, telepek
stb.) és a reájok eső népesség egy-egy házra hány lakfél, hány ember; egy-egy szo-
bára hány lakó, mennyi földszint, mennyi s mely emeletben stb.)

Az összes népességet vevén alapul, tüntetnék ki majd százalékokban a hitfe-
lekezetek, a családi állapot, és a mennyiben a nyerendő anyag erre alkalmasnak mut-
tatkoznék, a foglalkozások.

Külön kimutatás tárgyát képezné még az 5000 lakosztály többet bíró közsé-
gek és a városi népességnek másutt egyedüli criteriumául elfogadott, 1000 lakosnál
többet számláló községek lajstroma.

Grafikai mellékleteknek egyelőre csak a népesség sűrűsége (viszonylagos né-
pesség) a hitfelekezetek, a főbb házi állatok elterjedése és talán a különféle fog-
lalkozási csoportozatok kínálkoznak.

E grafikai mellékletek olyformán volnának készítendőek, hogy a megyei hatá-
rokat s főbb helyeket kitüntető térképen különféle színek s ezek sötétségi fokozata
tüntetné ki a százalékok kisebb nagyobb voltát.

Valamint az anyag feldolgozása körül netalán még később felmerülendő össze-
vetések eszközölhetését, úgy a jelen számlálás eredményeinek a múlt 1857-diki és 1850-
diki számlálásával való összehasonlítását a szerint kénytelen fentartani magának a
statistikai osztály, a miként a szükséges anyagnak birtokába jut.

Sőt, miután az összevetések eszközölése egyelőre szinte beláthatatlan munka-
erőt és időt talál igénybe venni, szabadságára kellene hagyni az osztálynak, hogy az
abszolút számokat talán a történelmi bevezetéssel eshetőleg külön kötetben közölhesse,
a feldolgozást későbbi, az eredeti anyag megjelenését nem késleltető kötetnek tart-
ván fen.

Pesten, 1870. ápril 20.

Keleti.

A miniszter úr által helybenhagyott ezen tervezet folytán, készült
és szolgált a nyomdai kiállítás végetti szerződés alapjául következő:

Das zur Gemeinde gehörige

fruchtbare,
unfruchtbare,
gesammte Territorium;

die Zahl der Hausthiere als: Pferde, Maulthiere, Esel, Rindvieh, Büffel,
Schaafe, Ziegen, Schweine, Bienenstöcke.

Der leichteren Uebersicht wegen wird dann der Name und die laufende Zahl
der Gemeinde wiederholt angeführt.

In *relativen Zahlen* wird vorläufig ebenfalls nur nach den erwähnten Gruppen
dargestellt das Verhältniss und zwar:

a) der Bevölkerung,

b) der Hausthiere

zum Grund und Boden auf je eine Quadratmeile sowohl des Territoriums
überhaupt, als abgesondert blos mit Rücksichtnahme auf die produktive Bodenfläche;
ebenso werden auch die auf je eine Quadratmeile entfallenden Wohnorte (Häuser, An-
siedelungen u. s. w.) und die darin befindliche Bevölkerung nachgewiesen (auf je ein
Haus wie viel Wohnpartein, wie viel Einwohner (Menschen); auf je ein Zimmer wie
viel Bewohner, wie viel ebenerdige Wohnungen, wie viel und in welchem Stockwerke
u. s. w.)

Die Gesamtbevölkerung zur Grundlage genommen werden, dann in Percen-
ten ausgedrückt die Religionsverhältnisse, der Familienstand und so weit das einlan-
gende Material dazu geeignet sein wird, die Beschäftigungsart.

Den Gegenstand einer besondern Nachweisung bilden noch die Gemeinden
mit mehr als 5000 Einwohner, und das Verzeichniss der Gemeinden, welche mehr als
10,000 Einwohner) was sonst als alleiniges Criterium der städtischen Bevölkerung
angesehen wird) zählen.

Auf *grafischen Beilagen* würden vorläufig nur die Dichtigkeit der Bevölkerung
(relative Bevölkerung) die Religionsverhältnisse, die Verbreitung der wichtigsten Haus-
thiere und vielleicht die Gruppierung der verschiedenen Beschäftigungs-Arten darzu-
stellen sein.

Diese grafischen Beilagen wären derart herzustellen, dass auf einer Landkarte
mit den Comitatsgrenzen und wichtigsten Ortschaften verschiedene Farben und deren
verschiedene Töne die grössere oder geringere Höhe der Perzente ausdrücken.

Die Durchführung, sowohl von Zusammenstellungen, welche sich bei der Aus-
arbeitung des Materials noch ergeben, als auch eine Vergleichung der Ergebnisse der
gegenwärtigen Volkszählung mit denen der früheren vom Jahre 1857 und 1850 muss
sich die statistische Sektion in so weit noch vorbehalten, als das erforderliche Material
bis dahin in ihren Besitz gelangen sollte. Ja es müsste auch, nachdem die Durchfüh-
rung der Zusammenstellungen eine vorläufig noch nicht vorauszu sehende Arbeitskraft
und Zeit in Anspruch nehmen wird, der Section freistehen, dass sie die absoluten
Zahlen etwa in Verbindung mit einer geschichtlichen Einleitung in einen besonderen
Bande publizire, und die Aufarbeitung in einem spätern Bande herausgebe, damit
dadurch das Erscheinen des Original-Materials nicht aufgehalten werde.

Pest, 20. April 1870.

Keleti.

Nachdem der Herr Minister diesen Plan gutgeheissen, wurde die
nachfolgende Uebersicht verfasst, welche dem Vertrage mit der Druckerei
bezüglich der Herausgabe des Werkes zur Grundlage diene:

A népszámlálási ügy további folyamáról ad fölvilágosítást következő, annak idején a hírlapokban is közölt

IV. Jelentés

a népszámlálási ügy jelen állásáról.

A népszámlálás előleges eredményét kitüntető, és ő felsége elé terjesztett jelentés keltétől, vagyis f. é. május 24-dikétől fogva mind sűrűbben érkeznek ugyan az egyes törvényhatóságoktól a kész munkálatok a statisztikai osztályba, mind a mellett sokkal több van mindekkoráig hátralékban, semhogy az országos összeállítás — mint előre tervezve vala — f. é. augusztus havában sajtó alá adathatott volna.

A magyar-erdélyi 151 törvényhatóság közül beérkezett ugyanis 126, hiányzik tehát 25 törvényhatóság munkálata és pedig

15 magyarországi megyéből
1 „ városból
6 erdélyi megyéből és székből
3 „ városból.

A beérkezett anyagból kisebb-nagyobb mértékben hibásnak találtatott és kiigazítás végett visszaküldetett

17 magyar megye
18 „ város
5 erdélyi megye és szék
9 „ város

Összesen 49 törvényhatóság munkálata.

Részint az eredeti beküldés, részint kiigazítás után feldolgoztatott és végleg nyomdakészen áll

15 magyarországi megye és kerület
38 „ város
9 erdélyi megye és szék
9 „ város

Összesen 71 törvényhatóság munkálata.

Munka alatt van hat törvényhatóság munkálata, mely összegek együtt megfelelnek a magyarországi-erdélyi 151 törvényhatóság számának.

Horvát-Szlavonországok teljes vagy megyénkinti népszámlálási munkálatainak beküldésére az illető országok kormánya, a határőrvidéki eredmény átengedése iránt a közös cs. és kir. hadügyi miniszterium megkerestettek.

A beérkezett munkálatok minőségét illetőleg megjegyzendő, hogy a végleg megállapított népszám az előleg bejelentettől kisebb-nagyobb mértékben, majd mindezt, néhol épen tetemesen eltér; minélfogva az összes anyag bekerülése után a népszám újra fog közöltetni.

Ueber den weitem Fortgang des Volkszählungsgeschäftes gibt der nachstehende, seinerzeit auch in den Tagesblättern veröffentlichte Bericht die nöthige Aufklärung:

IV. Bericht.

über den gegenwärtigen Stand des Volkszählungsgeschäftes.

Vom Tage des die vorläufigen Ergebnisse der Volkszählung darstellenden und Sr. Majestät unterbreiteten Berichtes, d. i. vom 24. Mai l. J. herwärts langten die fortigen Operate von den Jurisdictionen zwar immer zahlreicher bei der statistischen Section ein, dabei sind aber demungeachtet noch viel mehrere im Rückstande, geschweige denn, dass die Zusammenstellung der Landesübersicht, wie es ursprünglich im Plan lag, noch im August l. J. der Presse hätte können übergeben werden.

Von Seite der 151 ungarisch-siebenbürgischen Jurisdictionen langten allerdings 126 Operate ein, aber 25 Jurisdictionen blieben damit im Rückstande und zwar:

15 Comitate Ungarns
1 Stadt
6 Comitate und Stühle Siebenbürgens
3 Städte

Das eingelangte Material wurde auch mehr oder weniger fehlerhaft befunden und es wurden desshalb zur Ergänzung zurückgeschickt die Operate von

17 Comitaten Ungarns
18 Städten Ungarns
5 Comitaten und Stühlen Siebenbürgens
9 Städten Siebenbürgens,

Zusammen von 49 Jurisdictionen.

Theils nach der ursprünglichen Einsendung, theils nach der Ergänzung aufgearbeitet und definitiv druckfertig liegen vor die Operate von:

15 Comitaten und Kreisen Ungarns
38 Städten Ungarns
9 Comitaten und Stühlen Siebenbürgens
9 Städten Siebenbürgens

Zusammen von 71 Jurisdictionen.

In Arbeit befinden sich noch die Operate von 6 Jurisdictionen, was im Ganzen der Zahl der 151 Jurisdictionen Ungarns und Siebenbürgens entspricht.

Um Einsendung der ganzen oder commitatsweisen Operates von Kroatien und Slavonien wurde die dortige Landesregierung, um Mittheilung des Ergebnisses der Volkszählung in der Militärgrenze das gemeinsame k. k. Kriegs-Ministerium angegangen.

Bezüglich der Qualität der eingelangten Operate ist zu bemerken, dass die definitiv festgestellte Volkszahl von der ursprünglich angezeigten fast überall mehr oder weniger, mitunter selbst bedeutend abweicht, daher nach Einlangung des gesammten Materials die Volkszahl neuerdings bekannt gegeben werden wird.

A feldolgozásra nézve végül megjegyzendő, hogy az nemcsak az absolut számok összeállítására, hanem az arány- és viszonyszámok kiszámítására, valamint a lehető összevetésekre is kiterjed, és egyenközüen haladván folyvást az anyag beérkezésével, lehetővé fogja tenni, hogy néhány napra az utolsó törvényhatósági munkát beküldése után az országos népszámlálási mű sajtó alá mehessen. Minthogy azonban ily nagy mű nyomtatása hosszabb időt igényel, az országos összegek valamennyi rovatra nézve a százalék és arányszámokkal együtt szintén előleg fognak közé tétetni teljes, bár nem részletes képet nyújtandók az 1869⁷⁰-diki népszámlálás eredményéről.

Pesten, 1870. aug. 15-én.

Keleti Károly,

a népszámlálás vezetésével megbízott stat. osztály főnöke.

Az országos magyar statisztikai tanács 1870. január 28-án és folytatólag február hó 4-dikén 11-dikén és 18-dikán tartott ülései.

A tanácskozások egyedüli tárgyát, azon a magyar hivatalos statistika szervezése érdekében Keleti Károly részéről benyújtott emlékirat és törvényjavaslat képezte, mely a tanács 1869. decz. 10-én tartott ülésében már felolvastatván, időközben a tagok között kiosztatott.

A tanács, helyeslővén indítványozónak azon nézpontjait, melyek a törvényjavaslatot kísérő emlékiratban kifejtettek, ez emlékiratot eredeti szövegezésben magáévá teszi.

Helyesli a tanács továbbá azon felfogást, hogy nemcsak az országból közvetlenül, hanem még a kormány közegek részéről várható anyag beszerzése is tökéletesen csak olyképp érhető el, ha ezt a törvény hajthatatlan hatalma követeli; elismeri, hogy a hivatalos statistika, dacára minden erőmegfeszítésnek sem lesz képes azon tág területet, mely művelését várja, tökéletesen kiaknázni, ha az anyag pontos és rendszeres befolyására nem számíthat. Hogy pedig a dolgok eddigi folyama mellett erre nem számíthat, az oly sajnós igazság, mely nemcsak elméletileg áll, hanem melyről a statisztikai hivatal több ízben tapasztalatilag is meggyőződött. Mindezek mellett pedig még egy harmadik nézpont merül fel, mely majd elkerülhetetlen szükségké teszi, hogy egy a statisztikai anyag befolyását biztosító törvény ép most alkotassék. A hágai nemzetközi statisztikai kongressuson t. i. egy általános európai statisztikának elkészítése határozatul kimondatván, ez eszme valószínűsítésére az európai művelt államok vállalkoztak és ez alkalommal Magyarország statisztikai hivatala is megbízott ezen nagy munkának egy részével. Midőn ez által a magyar statistika a külföld irányában szavatosságot vállalt, mellőzhetlen szükségké vált, hogy e hiva-

Bezüglich der Aufarbeitung ist schliesslich noch zu bemerken, dass dieselbe nicht nur auf die Zusammenstellung der absoluten Zahlen, sondern auch auf die Berechnung der relativen und Verhältniss Zahlen, sowie auf die möglichen Combinationen sich erstreckt, und indem sie ununterbrochen und gleichmässig mit dem Einlangen des Materials fortschreitet, wird es hiedurch möglich werden, dass einige Tage nach dem Einlangen des Operates der letzten Jurisdiction das Volkszählungs-Operat des ganzen Landes der Presse übergeben werden kann. Da aber der Druck eines solchen Werkes längere Zeit in Anspruch nimmt, so werden die Landessummarien nach allen Rubriken, zugleich mit den berechneten Perzenten und relativen Zahlen ebenfalls vorläufig publizirt werden, und ein vollständigs, wenngleich nicht detaillirtes, Bild der Ergebnisse der Volkszählung vom Jahre-1869—70 bieten.

Pest, 15. August 1870.

Karl Keleti.

Vorstand der mit der Leitung der Volkszählung betrauten statistischen Section.

Die Sitzungen des ungar. statistischen Landesrathes vom 28. Jänner, dann vom 4., 11. und 18. Februar 1870.

Den einzigen Gegenstand der Berathung bildete jene Denkschrift nebst dem dazugehörigen Gesetzesvorschlag, welche Herr Karl Keleti zum Zwecke der Organisirung der ämtlichen Statistik in Ungarn überreicht hatte, welche bereits in der Rathssitzung vom 10. Dezember 1860 vorgelesen und seither unter die Mitglieder vertheilt worden war.

Indem der statist. Rath jene Gesichtspunkte des Antragsstellers billigte, welche in der den Gesetzesvorschlag begleitenden Denkschrift ihren Ausdruck fanden, nahm er den ursprünglichen Text dieser Denkschrift unverändert an.

Ebenso wurde vom statist. Rathe auch die Anschauung gutgeheissen, dass nicht nur das vom Lande, sondern selbst das von den Regierungsorganen einzuholende Material nur auf die Art vollständig zu erlangen sein werde, wenn dieses kraft eines unabänderlichen Gesetzes verlangt wird, und zugleich auch anerkannt, dass die ämtliche Statistik trotz aller Anstrengung nicht in der Lage sein wird, jenes weite Gebiet, welches ihre Bearbeitung erwartet, vollständig auszubeuten, wenn sie auf dass pünktliche und ordnungsmässige Einlangen des Materials nicht rechnen kann. Dass sie aber bei dem bisherigen Laufe der Dinge darauf nicht rechnen darf, ist eine so bedauerliche Wahrheit, welche nicht nur prinzipiell feststeht, sondern wovon sich auch das statistische Bureau bei verschiedenen Gelegenheiten erfahrungsgemäss überzeugt hat. Ausserdem tauchte aber auch ein dritter Gesichtspunkt auf, welcher es fast unvermeidlich macht, dass ein das Einlangen des statistischen Materials sicherndes Gesetz eben jetzt zu Stande gebracht werde. Auf dem internationalen statistischen Congresse zu Haag wurde nämlich die Herstellung einer allgemeinen europäischen Statistik beschlossen und es haben die Verwirklichung dieses Beschlusses die sämtlichen europäischen Culturstaaten übernommen, wobei auch das statistische Bureau von Ungarn mit einem Theile dieser Arbeit betraut wurde. Sobald aber hierdurch das statistische Bureau Ungarns dem Auslande gegenüber eine Gewährleistung übernahm, wurde es unumgänglich nothwendig, dass dieses Bureau andererseits auch von Seite des Landes in der

tal viszont az ország részéről legyen biztosítva az iránt, hogy a mely adatokra szüksége van, azokat komolyan követelhesse is, és ne jusson azon szegényítő helyzetbe, hogy bármily közérdekű, tudományos becsű és az egész országra nézve üdvös kérdés megoldása néhány alsóbbrendű megyei tisztviselő kénye-kedvétől függjön.

Ezen szempontok indították a tanácsot arra, hogy az ország hivatalos statistika alapjának törvény általi megvetését célszerűnek ismerje.

Maga a törvényjavaslat elveinek vitatásánál, azon indítványnak me lözése mellett, mely minden a kormányközegek ügykörét túllépő statistikai felvételre nézve külön törvény általi szentesítését tartotta volna szükségesnek, irányadóul kimondatott, hogy az egyéneknek statisztikai adatok beszolgáltatására kötelezni nem lehet, hogy azonban ezen kötelezettség a világi és egyházi hatóságok és a kormány közegekre nézve ugyszintén az egyletek és vállalatokra nézve fenáll.

A törvényjavaslat a tanács három ülésében minden oldalról megvitatván végül is az alábbi szövegezés mellett fogadtatott el.

Azon jelentés szerkesztésére, melynek kíséretében e törvényjavaslat a miniszter úr elé terjesztetnék, javaslattevő osztályvezetőn kívül Dr. Konek Sándor, Hunfalvy János és Dr. Kogler János urak küldettek ki.

A feliratnak, mely mellett említett törvényjavaslat miniszter úr elé terjesztetett, valamint ez utóbbinak is a szövege következő:

Nagyméltóságú miniszter úr,
kegyelmes urunk!

A statisztikai osztály által az országos m. stat. tanács véleményadása alá bocsátott s tisztelettel ide melléket „Emlékirat, egyúttal javaslat Magyarország hivatalos statistikájának szervezése tárgyában“, ezen testületnek négy ülésén át képezte beható tanácskozásoknak alapját és tárgyát.

Számot adván Excellentiádnak a tanácskozások eredményéről, legelől is ki kell emelni, hogy a tanács nem csak magáénak vallja az emlékiratban kifejtett elveket és nézeteket, hanem örömmel nyilatkoztatja ki teljes elismerését is azon munkálat iránt, mely lehetőleg teljesen merítvén ki tárgyát, világosan sorolja fel és indokolja a hivatalos statistika feladatait s nem elégelvén az eddigi hiányok pusztá felsorolását, pozitív javaslatokkal is lép fel. Ezen javaslatok lényegökben elfogadtatván, azon törvényjavaslatban lelnék kifejezést, melyet a tanács beható vitatkozások alapján módosítva ezenel Nagyméltóságos elé terjeszteni bátorodik.

Midőn a stat. tanács ily fontos tárgyban járul Nagyméltóságod színe elé, úgy van meggyőződve, hogy nem érheti be a törvényjavaslat egyszerű bemutatásával, hanem indokolnia kell azt is, mért épen így s nem másképp formu-

Richtung sichergestellt werde, dass es die Daten, welche es benöthigt, auch ernstlich verlangen könne und nicht in die traurige Lage gerathe, dass die Lösung welcher immer gemeinnützigen, wissenschaftlichen und für das ganze Land erspriesslichen Frage von der Willkühr und Laune eines untergeordneten Comitatsbeamten abhängig werde.

Diese Gesichtspunkte veranlassten den statist. Rath dazu, es als zweckmässig anzuerkennen, dass der Grund zur amtlichen Statistik Ungarns durch ein Gesetz gelegt bleibe.

Bei der Discussion über die Principien des Gesetzesvorschlages selbst, wurde (mit Umgehung eines Antrages, welcher für jede den Wirkungskreis der Regierungs Organe überschreitende statistische Aufnahme die Sanctionirung durch ein Gesetz nothwendig halten wollte) als massgebend ausgesprochen, dass es zwar nicht angehe Einzelpersonen zur Einsendung von statistischen Daten zu verhalten, dass sich indessen diese Verpflichtung jedenfalls auf die weltlichen und geistlichen Behörden, auf die Regierungs- Organe, sowie auf die Vereine und Unternemungen erstrecke.

Nachdem der Gesetzesvorschlag in drei Sitzungen des statist. Rathes von allen Seiten berathen worden war, wurde schliesslich die unten folgende Textirung desselben angenommen.

Zur Verfassung des Vortrages, mit welchem dieser Gesetzesvorschlag dem Herrn Minister überreicht werden sollte, wurde eine Commission ernannt, welche ausser dem antragstellenden Sectionsleiter aus den Herrn Dr. Alexander Konek, Johann Hunfalvy und Dr. Johann Kogler bestand.

Die Adresse, mit welcher der erwähnte Gesetzesvorschlag dem Herrn Minister unterbreitet wurde, sowie der Letztere selbst lauten folgendermassen:

Euer Excellenz!
Gnädigster Herr Minister!

Die von der statistischen Section dem statistischen Landesrathe zur Begutachtung unterbreitet und in Ergebntheit hier angeschlossene: „*Denkschrift zugleich Gesetzesvorschlag in Angelegenheit der Organisirung der amtlichen Statistik Ungarns*“ bildete in vier Sitzungen dieser Körperschaft die Grundlage und den Gegenstand der eindringlichsten Berathungen.

Indem wir Euer Excellenz von dem Ergebnisse jener Berathungen Rechenschaft ablegen, müssen wir vor Allem hervorheben, dass der statist. Landesrath die in der Denkschrift ausgesprochenen Principien und Anschauungen nicht nur zu den Seinigen machte, sondern mit Freuden seine volle Anerkennung dieser Arbeit auch in der Richtung ausdrücken muss, dass dieselbe den Gegenstand möglichst vollständig behandelt, in klarer Weise die Aufgabender amtlichen Statistik aufzählt und begründet und sich mit einer trocknen Ausführung der dermaligen Mängel nicht begnügt, sondern gleich mit positiven Anträgen hervortritt. Diese Anträge wurden als wichtig anerkannt und fanden in jenem Gesetzesvorschlage ihren Ausdruck, welchen der stat. Landesrath nach eindringlicher Berathung mit den nöthigen Abänderungen versah und hiemit nun Euer Excellenz zu unterbreiten sich die Freiheit nimmt.

Indem der stat. Landesrath in einer so wichtigen Angelegenheit vor Euer Excellenz tritt, ist er davon überzeugt, dass die einfache Ueberreichung des Gesetzesvorschlages nicht genüge, sondern dass er begründen müsse, warum er diesen Gesetzesvor-

lázta a törvényjavaslatot, szóval vázolni kell némileg összes tárgyalásait, részben vitatkozásait is.

Legelső fontos elvkérdésül merült fel, melyik kormányzati ág hatáskörébe tartozik a hivatalos, vagy a mely elnevezés a monarchia politikai helyzeténél, dualistikus természeténél fogva, helyesebbnek látszik: a *magyar országos statistika*.

Az emlékirat, kitűzött céljához híven, az alárendelés valamennyi eshetőségét sorolja ugyan fel, de a tanács komoly megfontolás után az eddigi állapotot óhajtja fentartani, vagyis azt, hogy az országos statistika ezentúl is a földmivelés- ipar és kereskedelemügyi m. kir. miniszteriumnak körébe tartozzék.

Ezen elhatározásában a tanácsot nemcsak a Nagyméltóságod személye iránti tekintetek vezették, habár örömmel ragadja meg ezúttal is az alkalmat, hódoló tiszteletének és hálás elismerésének adni kifejezést, melylyel Nagyméltóságod kiváló érdekeltségét és az országos statistika ügyében annyiszor kifejtett hathatós támogatását teljesen méltányolja; hanem — miután elvi kérdéseknek tekintet nélkül a személyekre kell megoldatni — vezette a gyakorlati szükségérzet, melynélfogva a statistika csak oly miniszterium vezetése alatt számíthat üdvös fejlődésre, mely azt a törvényhozással szemben erélyesen képviselheti, azontúl pedig tényleges végrehajtó hatalmat gyakorol, egyfelől a törvényhatóságokkal és a közgazdaság összes tényezőivel, másfelől a magyar társországok, valamint a monarchia osztrák tartományainak kormányával is közvetlen kapcsolatban áll.

Igy fogván fel a kérdést, magától elesik a főszámszék, mint végrehajtó hatalmat nem gyakorló kormányközeg, s elesik a miniszerelnökség is, mely gyakorlatilag nem közlekedik a törvényhatóságokkal, a hivatalos statistika nélkülözhetetlen adatgyűjtőivel. A kapcsolat a többi miniszteriumokkal, és kormányközegekkel pedig a közgazdasági miniszterium alatt is részben megvan máris, részben és szükség szerint még tovább is fejleszthető.

Második nagyfontosságú, az emlékiratban és kellően hangsúlyozott a tanács által egyhangulag elfogadott elvkérdés a statistikai közegnek lehető függetlenítése.

A függetlenség ilymódu követelése kényes kérdésül tűnhetik fel, minélfogva a tanács azt egyrészt magyarázni, másrészt indokolni látja szükségesnek. Teljesen a parlamentarizmus kormányforma elvét tartván szem előtt, a tanács jól tudja, hogy csak a törvényhozásnak felelős miniszter rendelhet el bármely végrehajtási kormány cselekvényt.

Ez elv volna irányadó minden statistikai cselekvénynél is, minélfogva bármely országos felvétel csak a miniszter által rendeltethetik el, sőt nagyobb fontosságú, a honpolgárok bensőbb érdekeit érintető adatgyűjtések külön törvénynek is képezhessék tárgyát. Magától érthetően a miniszeriától függ a statistikai közeg összes személyzete, kineveztetése, nyugdíjaztatása, a tanács tagjai kinevezése stb.

Az említett függetlenség csak két irányban szükséges, hogy nyilatkozzék: Először, hogy a statistikai közeg, a miniszter irányában minden lépéséért felelős főnök vezérlete alatt ne képezze a miniszteriumnak csupán alosztályát, hanem minden cselekvényeiben közvetlenül a miniszterrel érintkezhessék, minélfogva talán *központi statistikai hivatal* czíme alatt volna újjászervezendő. Másodszer, hogy a miniszter felelős-

schlag so und nicht anders formulirte, mit einem Worte, dass er die ganze Verhandlung zum Theil auch die Berathung darüber skizziren müsse.

Als erste wichtige Principienfrage tauchte die Frage auf, in den Geschäftsbereich welcher obersten Regierungsbehörde die amtliche Statistik, oder was bei der politischen Lage der Monarchie und ihrer dualistischen Natur eine richtigere Bezeichnung sein würde: der *Landesstatistik Ungarns* gehöre.

Die Denkschrift zählt wohl, ihrer ausgesprochenen Aufgabe gemäss, alle möglichen Fälle der Unterordnung auf, der stat. Landesrath sprach jedoch nach genauer Erwägung den Wunsch aus, dass das bisherige Verhältniss beibehalten werde und die Landesstatistik auch hinfort in den Ressort des kön. ung. Ministeriums für Ackerbau, Handel- und Gewerbe gehöre.

Bei dieser seiner Entscheidung wurde jedoch der statistische Landesrath nicht nur aus Rücksicht auf die Person Euer Excellenz geleitet (obwohl er auch bei diesem Anlasse mit Freuden die Gelegenheit ergreift, seiner tiefsten Hochachtung und dankbaren Anerkennung Ausdruck zu geben, mit welcher er Euer Excellenz besondere Verdienste und der Landesstatistik so oft zu Theil gewordene kräftige Unterstützung vollkommen zu würdigen weiss); — sondern es bestimmte ihn dabei, nachdem principielle Fragen ohne Rücksicht auf Persönlichkeiten zu lösen sind, das gewöhnliche Gefühl der Nothwendigkeit, wonach die Statistik nur unter der Leitung eines solchen Ministeriums auf eine erspriessliche Förderung rechnen kann, welches sie vor der Legislative kräftig vertreten, dann aber auch einerseits gegenüber den Jurisdictionen und allen Factoren der Volkswirtschaft wirkliche vollziehende Gewalt besitzt, anderseits auch mit den obersten Regierungsbehörden der ungarischen Nebenländer sowohl, als der übrigen österreichischen Provinzen und der ganzen Monarchie in unmittelbarem Dienstverkehre steht.

Wenn man die Frage von dieser Seite auffasst, entfällt die Unterordnung unter den obersten Rechnungshof als ein Regierungsorgan, welches keine vollziehende Gewalt besitzt, von selbst ebenso auch jene unter das Minister-Präsidium, welches üblichermassen mit den Jurisdictionen nicht unmittelbar verkehrt, die doch die unvermeidlichen Datensammler der amtlichen Statistik sind. Der Dienstverkehr hingegen zwischen dem Ministerium für Volkswirtschaft und der übrigen Ministerien und Regierungsorganen besteht theils schon gegenwärtig, theils kann er nach Bedürfniss auch noch weiter ausgebildet werden.

Eine andere sehr wichtige auch in der Denkschrift genügend betonte und vom statistischen Landesrathe einstimmig anerkannte Principienfrage bildet die möglichst unabhängige Stellung des statistischen Organes.

Da ein derartiges Verlangen nach Unabhängigkeit als eine heikliche Frage erscheinen könnte, sieht sich der stat. Landesrath genöthigt, dieselbe weiters zu erläutern und zu begründen. Die Principien der parlamentarischen Regierungsform sich vergegenwärtigend, weiss der stat. Landesrath sehr wohl, dass blos ein der Legislative verantwortlicher Minister welche immer administrative Regierungsmassregel anordnen kann.

Dieser Grundsatz würde auch bei allen statistischen Massregeln massgebend sein, daher jedwede neue Landesaufnahme blos durch den Minister angeordnet werden können, ja die Sammlung wichtiger, die innersten Interessen der Statshürger berührender Daten könnte auch den Gegenstand eines besondern Gesetzes bilden. Ebenso versteht sich von selbst, dass das gesammte Personal des statistischen Organs, dessen Ernennung, Pensionirung, die Ernennung der Mitglieder des statist. Landesrathes u. s. w. vom Minister abhängig bleiben muss.

Die erwünschte Unabhängigkeit wäre daher nur in zwei Richtungen nothwendig: einmal, damit das statistische Organ unter Leitung seines, gegenüber dem Minister für alle Schritte verantwortlichen Vorstandes nicht eine Unterabtheilung des Ministeriums bilde, sondern bei allen seinen Massregeln unmittelbar mit dem Minister sich ins Einvernehmen setzen könne, und demgemäss etwa unter dem Titel eines *statistischen Central-Amtes* neu zu organisiren wäre; — anderseits, damit welche immer

sége alatt egyszer megindított, bármelynemű statisztikai további tevékenység közvetlenül ezen hivatal hatásköréből folyjon s többé sem saját sem ezen a kerületen más ministeriumhoz folyamodni kénytelen ne legyen, hanem gyakran a legnagyobb gyorsaságot, mindenkor pedig szigorú pontosságot igénylő összes eljárásban a legrövidebb úton bármely ministeriummal, hatósággal, testülettel stb. közvetlenül érintkezessék.

Az országos magyar stat. tanács a maga részére nem igényel sem újabb szervezetet sem egyéb változást, csak azt, hogy létezése s a tudomány érdekében sikeressé is válható működése az egyes ministeriumok részéről inkább tekintetbe vétetnék, elnöksége pedig mindenkor a közgazdasági ministert illeszsze, mely két óhaját a törvényjavaslatba is fölvenni jónak látta.

És ezzel eljutott jelen előterjesztés a legfontosabb ponthoz, t. i. a törvényjavaslat tartalmához, melyről talán legelőbb kell vala a tanácsnak szólni.

Az országos statistika szervezését s a statisztikai adatok szolgáltatására kötelező törvény szükségességét nemcsak a tanács, hanem a rajta kívül álló, e hazai ügy fejlődése iránt érdekelt nagy közönség főleg a sajtóban is rég elismerte. Mindamellettt nyilvánultak a tanácsban egyes, és meg kell vallani, jól indokolt vélemények, melyek a törvény általánosságát, mint az egyéni szabadságra nézve netalán károsat főlemlíték, s ez által hosszú bár, de tanulságos s végeredményeire, t. i. a nézetek tisztulására nézve, okvetlenül üdvös hatásu eszmecserét idéztek elő.

Az országos m. statisztikai tanács csak félig felelne meg hivatásának, ha Nagyméltóságodnak ezen, bár tekintélyes többség által részben megczáfolt, részben enyhített aggodalmakról említést nem tenne.

Számos ugyanis azon statisztikai anyag, melynek végszála, t. i. az egyes adat, az egyénben gyökerezik és csak saját vallomása után szerzhető meg. Hasonló esetben az egyénnel vannak egyletek, társulatok és testületek s így a „tudomány érdekében“ czíme alatt némely kutatások vagy az egyes családi életének mélyébe és titkaiba, vagy üzletök olynemű rétegeibe hatolhatnának, melyek emez esetben a honpolgárok érdekeit, amabban egyéni szabadságukat sérthetnék.

Hogy ily visszaélések képzelhetők, tagadhatatlan; de nem képzelhető törvény, mely azoknak gátot vethetne, mert, míg ha a törvény minden különleges esetre külön rendelkezik is és a statistika ugyyszólván végtelen birodalmának minden egyes kérdését föl is venné — a mi lehetetlen — a napról napra fel-felmerülő új, de annál inkább számba veendő jelenségek által minduntalan elavulna.

A stat. tanács meg van győződve, hogy a törvénynek mindenkit kötelezőnek és általánosnak kell lenni, s abba minden létező és njonnan felmerülő eset befoglalható kell, hogy legyen. A polgárok egyéni szabadságának megőrzését a minister felelősségében találja, kinek bármely rendelkezése nem csak a törvényhozás bírálata alá esik, hanem sérelmesnek találtatván, meg is szüntethető.

Még egy kifogás tétetett a törvényjavaslat ellen annyiban, hogy az határoz és rendel ugyan, de az ellene csalekvőre sem büntetést, sem birságot nem szabván, végrehajtása illusoriussá válik.

De a stat. tanács erre nézve bízik azon erkölcsi súlyban, melylyel a törvény létezése általában bír, s meg van győződve, hogy a stat. fontosságának amugy is folyton

unter der Verantwortlichkeit des Ministers einmal eingeleitete statistische Massregel in ihrem weiteren Vollzuge unmittelbar im Wirkungskreise dieses Amtes liege, und dasselbe weiters weder das eigene Ministerium, noch auf diesem Umwege andere Ministerien anzugehen brauche, sondern in seiner gesammten, häufig die grösste Beschleunigung, immer aber die strengste Pünktlichkeit erfordernden Geschäftsgebarung auf dem kürzesten Wege mit jedwedem Ministerium, mit jeder Behörde, Corporation u. s. w. in unmittelbaren Verkehr treten könne.

Der statistische Landesrath Ungarns endlich nimmt für sich selbst weder eine neue Organisation, noch eine sonstige Veränderung, sondern bloss das in Anspruch, dass sein Bestand und seine auch für die Wissenschaft erspriessliche Wirksamkeit von den einzelnen Ministerien besser gewürdigt werde, und der Vorsitz in demselben auch hinfort immer dem Minister für Volkswirtschaft zustehe, welche beiden Wünsche er auch in den Gesetzesvorschlag aufzunehmen für gut fand.

Hiemit gelangte nun der statist. Landesrath zum wichtigsten Punkte dieses Vortrages, nämlich zum Inhalt des Gesetzesvorschlages selbst, wovon vielleicht schon früher hätte die Rede sein sollen.

Die Nothwendigkeit eines Gesetzes über die Organisirung der Landesstatistik und die Verpflichtung zur Einsendung statistischer Daten hatte nicht nur der statist. Landesrath, sondern auch das ausserhalb desselben stehende, und sich für die Entwicklung dieser Landesangelegenheit interessirende, grosse Publicum vorzüglich auch in der Tagespresse lange schon anerkannt, demungeachtet traten selbst im Landesrathe einige und, man muss gestehen, wohl begründete Ansichten hervor, welche die Allgemeinheit eines solchen Gesetzes als für die individuelle Freiheit gefährlich darstellten, und hierdurch einen, wenn auch langen, so doch lehrreichen, und für das Endergebniss, nämlich für die Klärung und Befestigung der Ansichten erspriesslichen Ideenaustausch hervorriefen.

Der statist. Landesrath Ungarns würde seiner Bestimmung nur halb entsprechen, wenn er Euer Excellenz von dieser, wenn auch wichtigen, so doch durch die Majorität theils wiederlegten, theils gemilderten Besorgniss keine Erwähnung machen sollte.

Es gibt allerdings viel solches statistisches Material, dessen Endfäden, nämlich die einzelnen Daten im Individuum wurzeln, und nur durch dessen Bekenntniss zu erlangen sind. In gleichem Verhältniss, wie die Einzelpersonen sind auch die Vereine, Gesellschaften und Corporationen, und so könnten dann unter dem Titel: „im Interesse der Wissenschaft“ einige Forschungen entweder in die Tiefe und Geheimnisse des Familienlebens des Einzelnen, oder der Gewerbsunternehmungen eindringen, welche im letzteren Falle die Interessen der Staatsbürger, im ersteren aber deren persönliche Freiheit verletzen würden.

Dass solche Misbräuche denkbar seien, lässt sich nicht läugnen; aber ein Gesetz, welches solchen eine Wehre setzte, ist nicht denkbar, denn wenn auch ein Gesetz für jeden einzelnen Fall besondere Bestimmungen treffen sollte, und auf dem sozusagen unendlichen Gebiete der Statistik jede einzelne Frage aufnähme (was unmöglich ist), so würde dieses Gesetz durch die tagtäglich neu auftauchenden, und deshalb um so mehr zu berücksichtigenden Erscheinungen unaufhörlich veralten.

Der statist. Landesrath ist überzeugt, dass das Gesetz Jeden verpflichtend und allgemein sein soll, damit es auf jeden denkbaren und vorkommenden Fall anwendbar sei. Den Schutz der individuellen Freiheit findet er in der Verantwortlichkeit des Ministers, dessen Verfügungen alle nicht nur unter der Controlle der Legislative stehen, sondern auch, sollten sie schädlich befunden werden, aufgehoben werden können.

Noch eine weitere Einsprache wurde gegen den Gesetzesvorschlag in so weit erhoben, als er zwar verfüge und anordne, da er aber keine Strafe oder Geldbusse gegen die Dawiederhandelnden festsetze, dessen Durchführung illusorisch sein würde.

Aber der statistische Landesrath vertraut in dieser Beziehung auf das moralische Gewicht, welches das Dasein eines Gesetzes im Allgemeinen besitzt, und ist über-

terjedő érzete nagyban fokozódni fog az által, ha az országgyűlés külön e tárggyal foglalkozván, reá törvényt hoz. E tény maga könnyíteni fogja a kormány és hatóságok eljárását, és szemben a netalán előforduló ellenszegülési esetekkel a kifojtendő erélynek a törvényesség erkölcsi támaszát nyújtandja.

Nagyméltóságu minister úr!

Előterjesztvén a stat. tanács az előbocsátottakban azt, minek fontosságát és mellőzhetetlenségét álláspontjánál s lételénél fogva épen talán ő ítélhet meg leginkább, még csak azon kérést bátorodik Exád elé terjeszteni: méltóztassék ez ügyet bölcs megfontolása tárgyává tenni, foganatosítását pedig nem, mint az emlékiratban ki van fejtve, a törvényhatóságok szervezése alkalmával — mely a törvényhozás jelen működése után ítélve, talán egy év alatt sem lesz végrehajtható — hanem mielőbb külön eszközölni, mert az orsz. statistika az adatgyűjtés lehetőségét nélkülözvén, a közügy megkároztatása nélkül nem maradhat tovább egy évig sem jelen állapotában, s az ezen idő alatti mulasztások talán sohasem, vagy csak nagy áldozatok árán lesznek helyrehozhatók.

A törvényjavaslat ugyanis olyan, hogy könnyű szerrel külön is tárgyalathatnék; az általa foganatosítandó szervezés a törvényhatóságoknál oly egyszerű, hogy a municipiumok bármely új alakulásánál könnyen átídomítható. Sőt a tanács meggyőződése szerint az országos statistika ilymódoni, jóllehet rövid idejű működése is, megbecsülhetetlen anyagot fogna szolgáltatni magához a törvényhatóságok szervezése kérdéséhez.

Hogy pedig Nagyméltóságodnak ezen most kikért eljárása is minél inkább könnyűvé tétessék, a stat. tanács sietni fog, mihielyt Exciád elvi elhatározásáról tudomást szerzett, a törvényjavaslatban említett részletes utasításokat is az emlékirat elfogadott szellemében mielőbb kidolgozni és Nagyméltóságodnak benyújtani.

Pesten, 1870. február 25-én.

Az orsz. m. stat. tanácsnak ezen előterjesztéssel megbízott tagjai:

Dr. Konek Sándor.

Hunfalvy János.

Dr. Kogler Nep. János.

Keleti Károly,

mint a m. stat. tanács előadója.

zeugt, dass das ohnehin ununterbrochen zunehmende Gefühl für die Wichtigkeit der Statistik dadurch bedeutend gesteigert werden wird, wenn der Reichstag diesem Gegenstande eine besondere Verhandlung widmet, und darüber ein Gesetz zu Stande bringt. Diese Thatsache wird allein schon die Massnahmen der Regierung und der Behörden erleichtern und gegenüber den allenfalls vorkommenden Fällen von Widersetzlichkeit der von ihnen zu entwickelnden Energie die moralische Stütze der Gesetzlichkeit verleihen.

Euer Excellenz!

Nachdem der statist. Landesrath in dem Bisherigesagten dasjenige dargestellt hat, über dessen Wichtigkeit und Unvermeidlichkeit er nach seinem Standpunkte und seiner Stellung vielleicht selbst am Besten zu urtheilen vermag, erlaubt er sich Euer Excellenz nur noch die Bitte zu unterbreiten: Geruhen Euer Excellenz diese Angelegenheit zum Gegenstande Ihrer weisen Erwägung zu machen, deren Durchführung aber nicht, wie in der Denkschrift ausgedrückt ist, bei Gelegenheit der Organisation der Jurisdictionen, welche nach der gegenwärtigen Verhandlung im Reichstage zu urtheilen, kaum binnen einem Jahre zu Stande gebracht werden kann, — sondern je eher abgesondert zu veranlassen, denn die Landesstatistik kann, indem sie jetzt die Möglichkeit des Datensammelns entbehrt, ohne Nachtheil für die öffentliche Verwaltung auch nicht ein Jahr in ihrem dormaligen Zustande verbleiben, und die Versäumnisse dieser Zeit werden vielleicht nie, oder nur mit grossen Opfern wieder gut gemacht werden können.

Der Gesetzesvorschlag ist ohnehin ein solcher, dass er leicht auch abgesondert verhandelt werden kann, die durch ihn durchzuführende Organisation bei den Jurisdictionen ist so einfach, dass sie jeder andern neuen Gestaltung der Municipien leicht angepasst werden kann; ja nach der Ueberzeugung des statist. Rathes würde eine derartige, wenn auch nur erst kurze Zeit bestehende Wirksamkeit der Landesstatistik unschätzbbares Material zur Frage über die Organisation der Jurisdictionen selbst liefern.

Damit aber auch Euer Excellenz der jetzt erbetene Vorgang soviel als möglich erleichtert werde, wird sich der statist. Landesrath, sobald er von Euer Excellenz principieller Entscheidung verständigt sein wird, beeilen, auch die im Gesetzesvorschlage erwähnten detaillirten Instructionen im Geiste der Denkschrift auszuarbeiten und Euer Excellenz unterzubringen.

Pest, 25. Februar 1870.

Die vom statist. Rathe mit dieser Vorlage betrauten Mitglieder:

Carl Keleti,
als Referent des statist. Rathes.

Dr. Alexander Konek.
Johann Hunfalvy.
Dr. Joh. Nep. Kogler.

Törvényjavaslat

az országos statistika szervezetről.

1. §. A kormányzat, a törvényhozás és a társadalom, valamint a tudomány igényeinek kielégítése végett a magyar korona országai állapotának statisztikai leírása és évről-évre változó viszonyaiknak nyilvántartása elrendeltetik.

2. §. Az országos statistika vezetése, a statisztikai adatoknak országos gyűjtése, összeállítása és közzététele a központi statisztikai hivatalt illeti, mely közvetlenül a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszternek van alárendelve.

3. §. A központi statisztikai hivatal mellett, mint tanácskozó testület az országos statisztikai tanács áll, mely az egyes szak-miniszteriumok képviselőiből, valamint a földművelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszter által kinevezett szakférfiakból alakul. A tanács elnöksége ezen minisztert vagy helyettesét illeti.

4. §. Ezen tanácsal a központi statisztikai hivatal útján megindítandó országos felvételek tervezete és mintái véleményadás végett mindenkor előre közlendők.

Ugyancsak a stat. tanács előleges véleménye alá bocsáttatnak a szakministeriumok által saját céljaikra elrendelt új felvételek tervezetei is; kivéve, ha a közszolgálat érdeke halasztást nem tűr, mely esetben azok a tanácsal utólag közlendők.

5. §. A kormány-közegek, egyházi és világi törvényhatóságok, valamint a községek kötelesek az 1. §-ban kitűzött célra szükséges adatokat megszerezni és a központi statisztikai hivatalba beszolgáltatni.

Köz- és magánintézetek, egyletek és társulatok, működésük köréből a fentebbi célra szükséges adatokat a statisztikai hivatalnak közvetlenül tartoznak beküldeni.

6. §. A statisztikai anyagnak hivatalos úton gyűjtése és beszolgáltatása végett minden megye-, szék-, vidék- és kerületben, szab. kir. és kiváltságos városban állandó statisztikai bizottság alakíttatik.

7. §. A központi statisztikai hivatal- és tanácsnak, valamint a törvényhatóságok stat. bizottságainak ügykörét külön utasítások szabályozzák.

8. §. Ezen utasítások megállapításával, valamint e törvény végrehajtásával a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszter bízatik meg.

Gesetzesvorschlag

über die Organisation der Landesstatistik.

1. §. Um den Anforderungen der Administration, der Gesetzgebung, dem Gemeinwesen und der Wissenschaft Genüge zu leisten, wird eine statistische Beschreibung der Länder der ungarischen Krone und die Evidenzhaltung der sich von Jahr zu Jahr verändernden diesfälligen Verhältnisse angeordnet.

2. §. Die Leitung der Landesstatistik, die Sammlung statistischer Daten im Lande, deren Zusammenstellung und Veröffentlichung besorgt das statistische Landesamt, welches unmittelbar dem Minister für Ackerbau, Handel und Gewerbe untersteht.

3. §. Neben dem statistischen Centralamt besteht, als beratende Körperschaft der statistische Landesrath, welcher aus Vertretern der einzelnen Ministerien, sowie aus Fachmännern, die vom Minister für Ackerbau, Handel und Gewerbe hiezu ernannt wurden, besteht. Den Vorsitz in diesem Rathe führt der genannte Minister oder dessen Stellvertreter.

4. §. Diesem Rathe sind jedesmal der Plan und die Formulare der vom statistischen Centralamt angeregten Landes-Aufnahmen früher zur Begutachtung mitzutheilen.

Ebenso sind der vorläufigen Begutachtung des statist. Rathes auch die Entwürfe der von den einzelnen Fachministerien für ihre eigenen Zwecke angeordneten neuen Aufnahmen zu unterziehen; ausgenommen, wenn das Interesse der öffentlichen Dienstes einen solchen Aufschub nicht zulässt, in welchem Falle dieselben ihm nachträglich mitzutheilen sind.

5. §. Die Regierungsorgane, die geistlichen und weltlichen Behörden, so wie die Gemeinden sind verpflichtet die zur Erreichung des im § 1 bestimmten Zweckes erforderlichen Daten zu sammeln, und an das statist. Centralamt einzusenden.

Öffentliche und Privatanstalten, Vereine und Gesellschaften sind gehalten, die zu obigen Zwecke nöthigen Daten ihres Wirkungskreises unmittelbar an das statistische Amt einzuschicken.

6. §. Zur Sammlung und Einsendung des auf amtlichem Wege zu Stande zu bringenden statistischen Materials wird in jedem Comitate (Stuhle, Districte, Kreise) und jeder kön. freien und privilegierten Stadt eine ständige statistische Commission errichtet.

7. §. Der Wirkungskreis des statistischen Centralamtes und Landesrathes, sowie der statist. Commissionen bei den Jurisdictionen wird durch besondere Instructionen geregelt.

8. §. Mit der Feststellung dieser Instructionen, sowie mit dem Vollzuge dieses Gesetzes wird der Minister für Ackerbau, Handel und Gewerbe betraut.

Az országos magyar statistikai tanács 1870. július 7-én tartott
ü l é s e.

A miniszter ur és helyettese távollétében, a szabályok értelmében b. *Kemény Gábor* ez ülésre elnökül választatván, *Keleti Károly*, a stat. osztály vezetője előadja, hogy az országos magyar statistikai tanács elnökségében, az utolsó ülés óta, változás történt.

Szabályaink 4-ik pontja értelmében — úgy mond — a tanács elnöke a közgazdasági m. kir. minister. A ministeri tárczában történt változásnál fogva *Gorove* ő exja megszűnt elnökünk lenni, mely széket ezenül *Szlávy* minister úr ő nagyméltósága fogja elfoglalni.

A t. tanács tagjai több ízben meggyőződtek azon meleg rokonszenvről és hathatós pártfogásról, melyben *Gorove* ő exja a hivatalos statistikát általában, e tanácsot különösen részesítette. *Szlávy* miniszter ur viszont sokkal jobb hírű államférfi, semhogy őle is hasonló támogatást, pártfogást ne várhatna az ügy.

A t. tanácsra bátorkodom bizni, a nélkül, hogy bármi indítványt tennék, határozza el, mikép szándékszik rokonszenvének a lelépett, reményének az új elnök ő nagyméltóságai irányában kifejezést adni, csak arra kérvén a t. tanácsot, hogy ezt tanácskozása első tárgyakul elfogadni méltóztassék.

A tanács melegen felkarolva e tárgyat, érzelmeit és reményeit mind a tárczát cserélt, mind a kormányra lépett minister ur iránt őszintén kívánja kifejezni és ezt külön külön feliratban óhajtja tenni, elnöklő b. *Kemény Gábor* vezérlete alatt külön küldöttség által fogván ezeket átnyújtani, mely küldöttségnek tagjaiul legott *Korizmic László*, *Konek Sándor*, *Szathmáry Károly* és *Keleti Károly* urak választattak meg, megbiztatván a küldöttség egyuttal a feliratok szerkesztésével.

Az ülés második tárgyát a hivatalos statistika szervezésének ügye képezte. Ez ügy további halaszthatatlansága többé nem lehet kérdés dolga. A stat. tanács bizonyította azt az által, hogy ez ügyben javaslattal járult a ministeriumhoz. Ha mindamellett az ország statistikai szervezése, talán politikai okoknál fogva rögtön nem volna foganatosítható, a hivatal szervezése immár elődázhatatlan, tekintve azon munkahalmazt, melynek lelkiismeretes feldolgozása reá háramol.

E célból készült a stat. osztályban külön költségvetés, melyben tekintet volt nemcsak más országok ily hivatalaira, hanem tekintet viszonyainkra és azon körülményre, hogy a statistika mindinkább táguló biro-

S i t z u n g

des ungarischen statistischen Landesrathes von 7. Juli 1870.

Nachdem in Absein des Herrn Ministers und seines Stellvertreters, im Sinne der Statuten Baron *Gabriel Kemény* zum Vorsitzenden erwählt worden, trägt der Leiter der statist. Section *Carl Keleti* vor, dass seit der letzten Sitzung in der Person des Vorsitzenden des ungarischen statistischen Landesrathes eine Aenderung eingetreten sei.

Im Sinne des § 4. unserer Statuten, ist der kön. ung. Minister für Volkswirtschaft der Vorsitzende des statist. Rathes. Nach dem in den Minister Portfeuille's stattgehabten Wechsel hat Seine Excellenz Herr von *Gorove* aufgehört unser Vorsitzende zu sein, und wird dessen Sitz hiefort Se. Excellenz der Herr Minister *Szlávy* einnehmen.

Die geehrten Mitglieder des statist. Rathes hatten mehrfach Gelegenheit sich von den warmen Sympathien und der kräftigen Unterstützung zu überzeugen, welche Se. Excellenz Herr von *Gorove* der ämtlichen Statistik im Allgemeinen, insbesondere aber auch dem statistischen Rathe zu Theil werden liess. Der Herr Minister *Szlávy* hingegen ist ein Staatsmann von viel besserem Rufe, als dass dieses Fach von ihm nicht gleiche Förderung und Beschützung erwarten könnte.

Ich bin so frei, ohne irgend einen Antrag zu stellen, es dem geehrten statist. Rathe zu überlassen, zu bestimmen, in welcher Weise er seinen Sympathien gegen den ausgetretenen, und seinen Hoffnungen dem neuen Herrn Minister gegenüber einen Ausdruck verleihen wolle, nur darum möchte ich den geehrten statist. Rath ersuchen, die Berathung hierüber als ersten Gegenstand vornehmen zu wollen.

Der statist. Rath nahm diesen Gegenstand aufs Wärmste auf, und sprach den Wunsch aus, dass seine aufrichtigen Gefühle und Hoffnungen sowohl dem Herrn Minister, welcher das Portfeuille gewechselt, als jenem, welcher in das Ministerium getreten, ausgedrückt werden und zwar, dass dieses in besonderen Adressen geschehe, welche durch eine besondere Deputation unter der Anführung des Vorsitzenden, Baron *Gabriel Kemény*, zu überreichen seien. Als Mitglieder dieser Deputation wurden noch in derselben Sitzung die Herrn *Ladislav Korizmic*, *Alexander Konek*, *Carl Szathmáry* und *Carl Keleti* erwählt, und es wird diese Deputation gleichzeitig auch mit der Abfassung der Adressen betraut.

Den zweiten Verhandlungs-Gegenstand dieser Sitzung bildete die Organisirung der ämtlichen Statistik, nachdem ohne Frage diese Angelegenheit nicht weiter aufgeschoben werden kann. Auch der statistische Rath bestätigte dieses dadurch, dass er in dieser Angelegenheit ein Gutachten an das Ministerium erstattete. Wenn dem ungeachtet die Organisirung der Landesstatistik, vielleicht aus politischen Gründen, nicht sogleich sollte durchgeführt werden können, so ist doch die Organisirung des statistischen Amtes im Hinblick auf die Arbeitsmasse, deren gewissenhafte Aufarbeitung ihm zufiel, unaufschiebbar geworden.

Zu diesem Zwecke wurde ein besonderer Voranschlag für die statistische Section verfasst, bei welchem nicht nur auf ähnliche Aemter anderer Länder, sondern auch auf die Verhältnisse und den Umstand Rücksicht genommen wurde, dass das sich immer mehr erweiternde Gebiet der Statistik eine Specialisirung und die möglichst

dalma, specializálást, lehető legjobb munkafelosztást követel. Ez okból külön szakosztályok tervezettek, mely munka-osztályok élére egy-egy szaktitkár volna állítandó, mindegyikben egy-egy segédtitkár, számvizsgáló, gyakor-nok és a szükséges napidíjas munkás fogván működni.

A további részletek a költségvetésben foglaltatnak, melyből, ha a vidékre szánt 32,000 ft. egyelőre levonatik, az összeg, vagyis 55,000 ft., nem is tűnhetik fel túlmagasnak.

A stat. tanács e nagyfontosságú ügy tárgyalásába azonnal nem bocsátkozhatván, külön bizottságra ruházta tárgyalását, megbízván azt egyúttal, hogy a stat. osztály által bemutatandó munkafelosztási tervezet alapján állítsa össze az egész költségvetést s terjeszse azt a szükségesnek látszott indokolással együtt közvetlenül a minister ur elé, miután a ministeriumokban már megindult 1871-diki budget-tárgyalások az ügy halasztását nem tűrik.

Ezek után előadja az osztályvezető, hogy az országos magyar stat. tanács f. é. jan. és február hónapokban tartott üléseiben azon javaslat megvitatásával foglalkozott, mely az osztályvezető által szerkesztetvén, a hivatalos statistika megfelelő szervezését célozza.

A javaslat elfogadtatván, a mellé csatolt törvényjavaslat pedig alapos tárgyalás következtében módosítatván, külön bizottság választatott, mely azzal bízott meg, hogy e javaslatot indokolt jelentés kapcsán a minister ur elé terjeszse.

A bizottság eljárás kötelezettségében s a jelentés benyújtatott s bármennyire sürgette volna a stat. tanács a törvény meghozását, melytől egyedül várja a hivatalos statistika üdvös és minden térre kiterjedő működését, végleges határozat erre nézve, az időközben végbement ministerváltozás folytán még nem hozatott.

A t. tanácstól függ elhatározni immár, vajjon függőben hagyandónak véli-e ez ügyet, avagy nem tartja-e célszerűnek, hogy kérje ki a most hivatalba lépett minister ur ő exja figyelmét is ez ügyre annál is inkább, miután az osztályvezető kötelességének ismerte Szlavy József közgazdasági minister úrnak emlékiratszerű felterjesztésben kimerítő jelentést tenni a hivatalos statistika állásáról, mellé csatolván minden okmányt, mely főképp a törvényjavaslat keletkezését és foganatosításának szükségét kiderítheti.

beste Arbeitsvertheilung verlangt. Aus diesem Grunde wurden besondere Fachdepartements vorgeschlagen, an deren Spitze je ein Fachsekretär zu stellen wäre, während darin noch je ein Sekretär-Adjunkt, ein Rechnungsrevisor, Praktikanten und die nöthigen Diurnisten zu verwenden sein würden.

Die weiteren Einzelheiten sind in jenem Voranschlage enthalten, und wenn darin die für die Comitats bestimmten 32,000 Gulden vorläufig in Abzug gebracht werden, so würden die Gesamtkosten den Betrag von 55,000 Gulden nicht überschreiten.

Indem der statist. Rath diese wichtige Angelegenheit nicht allsogleich in Verhandlung nehmen konnte, bestimmte er eine besondere Commission zu der Berathung, und betraute dieselbe zugleich damit, dass sie auf Grund eines von der statist. Section vorgelegenden Entwurfes der Arbeitsvertheilung den ganzen Voranschlag zusammenstelle, und denselben mit der für nothwendig befundenen Begründung unmittelbar dem Herrn Minister unterbreite, nachdem in den Ministerien die Verhandlungen über das Budget für das Jahr 1871 bereits begonnen haben, und daher ein Aufschub dieser Angelegenheit nicht mehr zulässig sei.

Hierauf trug der Leiter der Section vor, dass der statist. Landesrath in seinen Sitzungen vom Jänner und Februar l. J. sich mit der Berathung jenes Gutachtens beschäftigte, welches vom Leiter der Section verfasst wurde, und eine entsprechende Organisirung der ämtlichen Statistik bezweckte.

Das Gutachten wurde angenommen, der ihm beigeschlossene Gesetzesvorschlag in Folge gründlicher Berathung modificirt, und eine besondere Commission gewählt, welche damit betraut wurde, diesen Vorschlag mit einem motivirten Berichte dem Herrn Minister zu unterbreiten.

Diese Commission ist ihrer Verpflichtung nachgekommen, und hat ihren Bericht vorgelegt; aber so sehr auch der stat. Rath die Schaffung eines Gesetzes wünscht, von welchem allein er eine heilsame und auf alle Gebiete sich erstreckende Wirksamkeit der ämtlichen Statistik erwartet, eine endgiltige Entscheidung wurde diesfalls in Folge des eingetretenen Ministerwechsels nicht gefällt.

Es hängt vom statistischen Rathe ab zu entscheiden, ob er glaube diesen Gegenstand in Schwebe zu lassen, oder ob er es nicht für zweckmässig halte auch die Aufmerksamkeit Se. Excellenz des neuen Herrn Ministers um so mehr auf diese Angelegenheit zu lenken, als der Leiter der Section es für seine Pflicht hielt, dem Herrn Minister für Volkswirtschaft, Josef Szlavy, in Form einer Denkschrift einen ausführlichen Bericht über den Stand der ämtlichen Statistik zu unterbreiten, und diesem auch alle Documente anzuschliessen, welche hauptsächlich über die Nothwendigkeit des Entstehens und der Durchführung des Gesetzesvorschlages Anschluss geben können.

A stat. tanács elégnek találja az eddigi lépéseket, tudomásul vevén osztályvezetőnek a minister úrnak benyújtott következő előterjesztését:

Szlávy József, földmívelés-, ipar-, és kereskedelemügyi magyar kir. minister úr ő nagyméltósága elé terjesztett

J e l e n t é s

Magyarország hivatalos statistikájáról.

Hogy a magyar hivatalos statistika, mely jelenleg Nagyméltóságod ministeriuma III. osztályának 5-ik alosztálya által kezeltetik, hivatásához méltón működhessek, a múlt év vége felé kimerítő jelentést szerkesztettem emlékirat alakjában, mely a hivatalos statistikának a nemzetközi congressusok által elfogadott rendszer alapján jutott feladatait, egyúttal azon javaslatot foglalta magában, mely szerint e feladatok a tudomány szellemében hazánkban is megoldhatók volnának.

Ezen % alatt tisztelettel ide csatolt javaslat az országos magyar stat. tanács által tárgyalatván és elfogadtatván, az általa módosított törvényjavaslat a % alatt mellékelte külön jelentéssel terjesztetett *Gorove István*, minister úr ő nagyméltósága elé.

Valamint az emlékirat szerkesztését azon szükségérzet sugallotta, hogy Magyarország hivatalos statistikája kellő szerkezet által mind az országnak hozzá méltán kötött, az egyes ministeriumok által a legkülönbözőbb kérdéseknél tényleg érvényesített igényeinek, mind pedig Európa irányában vállalt, az emlékiratban bővebben kifejtett kötelezettségének megfelelhessen: ugy jelen tiszteletteljes előterjesztésemnek is az a célja, hogy a tervezett reform mind a hivatalon belül, mind pedig és még inkább azon kívül, az országban foganatosíttassék, mert nélküle s a különféle kormányágak erőlyes támogatása nélkül, nemcsak meg nem felelhet feladatainak a hivatalos statistika, s nem hajthatja azon hasznót, melyet mívelt országokban többé kétségvonhatlanul nyújt az államnak, hanem még az eddig reá fordított költségek sem igazoltak, ha kimutatásai folyvást oly hézagosak s részben megbízhatlanok maradnak, mint eddigelé.

Nem ámitom ugyan magamat azon hiú reménnyel, hogy a hivatalos statistika teljes erővel sokágu és számos feladatainak megfelelőleg működhessek, mielőtt az ország közigazgatásiszervezete végrehajtva nem lesz. Viszont azonban nem is tarthatom elégségesnek a közigazgatási szervezetet, a mint az jelenleg tervezve van, ha hozzá nem járul az általános kötelezettség statistikai adatok szolgáltatására, mit csak is törvény által szabályozhatni; s ha nem járul hozzá oly közegek szervezése, melyekkel csupán és kizárólag statistikai célokra rendelkezhessek a kormány. Ez utóbbiak a törvényhatóságok szervezésével volnának egyi dőben alkothatók; de miután a törvényhatósá-

Da der statist. Rath die bisher geschenehen Schritte für genügend erachtete, nahm er den nachstehenden, vom Sectionsleiter dem Herrn Minister unterbreiteten Vortrag zur Kenntniss:

B e r i c h t

an Se. Excellenz den Herrn Josef Szlávy, kön. ung. Minister für Ackerbau, Handel und Gewerbe über die ämtliche Statistik in Ungarn.

Damit die ämtliche Statistik in Ungarn, mit welcher gegenwärtig die 5-te Section des III. Departements des der Leitung Euer Excellenz anvertrauten Ministeriums sich befasst, ihrer Aufgabe würdig entsprechen könne, habe ich zu Ende des vorigen Jahres einen umfassenden Bericht in Form einer Denkschrift verfasst, die ausser der Aufzählung jener Aufgaben, welche der ämtlichen Statistik nach dem auf den internationalen statistischen Congressen angenommenen Systeme zugewiesen wurden, auch zugleich einen Entwurf enthielt, demzufolge diese Aufgaben auch in unserem Vaterlande dem Geiste der Wissenschaft gemäss gelöst werden könnten.

Nachdem der statistische Landesrath diesen hier ehrfurchtsvoll beigegebenen Entwurf berathen und auch mit einigen Modificationen angenommen hatte, wurde derselbe modificirte Gesetzentwurf mit dem ebenfalls beigegebenen besonderen Berichte Sr. Excellenz dem frühern Herrn Minister von *Gorove* unterbreitet.

Sowie nun die Denkschrift dem Gefühle der Nothwendigkeit ihren Ursprung verdankt, dass die ämtliche Statistik in Ungarn nur durch eine entsprechende Organisation den Aufforderungen, welche vom Lande mit Recht an dieselbe gestellt werden dürfen, und durch die einzelnen Ministerien in den verschiedensten Fragen bereits wirklich gemacht wurden, sowie auch den Europa gegenüber übernommenen Verpflichtungen entsprechen könne, welche in der Denkschrift selbst des näheren erörtert werden, — hat auch diese meine ehrfurchtsvolle Vorlage keinen andern Zweck, als den, dass die beantragte Reform sowohl im Centralamt selbst, als auch und noch vielmehr ausserhalb desselben im Lande auch thatsächlich durchgeführt werde, da im entgegengesetzten Falle, und ohne nachdrückliche Unterstützung von Seite der verschiedenen Regierungszweige die ämtliche Statistik ihrer Aufgabe nicht nur nicht entsprechen, und auf solche Weise verwerthet werden könne, wie sie in Ländern von vorgeschrittener Cultur nunmehr unzweifelhaft besonders dem Staate selbst nutzbringend geworden ist, sondern es werden auch die bisher zur Pflege derselben verwendeten Kosten nicht gerechtfertigt erscheinen, wenn die veröffentlichten Ausweise wie bisher fortwährend als lückenhaft und theilweise unverlässlich sich erweisen.

Ich gebe mich zwar nicht der eiteln Hoffnung hin, dass die ämtliche Statistik in vollem Umfange ihrer vielverzweigten und umfassenden Aufgabe werde entsprechen können, bevor die Organisation des Landes in administrativer Hinsicht nicht vollzogen sein wird; doch kann ich auch die Organisation der Landesadministration, wie sie gegenwärtig im Entwurfe besteht, nicht für genügend halten, wenn in dieselbe nicht auch die allgemeine Verpflichtung aufgenommen sein wird, dass statistisches Materiale geliefert werden müsse (was eben auch nur mittelst eines Gesetzes geregelt werden kann,) und wenn in jener allgemeinen Landesorganisation nicht auch die Aufstellung solcher

gokon kívül intézetek és társulatok, sőt gyakran egyesek is kötelezendők adatszolgáltatásra, a külön törvény nem látszik mellőzhetőnek.

Állításaim igazolására engedje meg Nagyméltóságod, hogy bemutassam egy részét azon munkálatoknak, melyekkel a statisztikai osztály jelenleg foglalkozik, felsorolván egyúttal a nehézségeket is, melyek a mostani szervezet mellett gyakran leküzdhetetlenek; az osztály összes munkásságát megbénítják; itt csak annyit jegyezve meg, hogy az ügy sürgőssé azon körülménynél fogva is válik, miszerint legközelebb lesz összeállítandó az 1871-diki költségvesés, melyre nézve Nagyméltóságod kegyes elhatározásától fog függni, vajjon nem kell-e az új szervezetre máris tekiutetlenni, nehogy újra egy évi működés menjen veszendőbe.

A statisztikai osztály eddigi működése két évfolyamnak öt-öt füzetből álló *Hivatalos közleményeiben* és a „*Statisztikai előadások*“ című 13 füzetben, valamint a nemzetközi stat. kongresszushoz Hágában benyújtott „*Statistique officielle*“ című hivatalos jelentésben foglaltatik. A „*Hivatalos közlemények*“ harmadik, 1870-dik évi, folyamából három füzet van jelenleg sajtó alatt, melyeknek tartalma az alábbiakban is fog itt ott megemlíteni, sőt egy teljes *évkönyv* számára is léteznek már előmunkálatok, elkészülése azonban az anyag teljesebb megszerzésétől van függővé téve.

A politikai és gazdasági állapotok ismeretének egyik legfontosabb része, az országok *kereskedelmi forgalmának* ismerete. Ez igazságot szem előtt tartva a statisztikai osztály, közvetlenül első életbeléptetése után, feladatául tűzte ki Magyarország külforgalmának kipuhatólását. Ennél tovább ugyan a legvérmesebb remény sem terjedhetett egyelőre, miután a belforgalom oly országokban is, hol a statisztikai ismeretek a viszonylagosan legmagasabb fokot érték el, nem csak kimutatva nincsen, de a kimutatására tett kísérletek is csak egyes, életbe még nem lépett javaslatokra szorítkoznak, az adatok beszerzésének módját illetően.

De a külforgalom kipuhatólása is, Magyarország sajátos állami viszonyainál fogva, merész törekvésnek volt mondható, mert azon tényezők, melyek más államokban egyedüli forrásai ez ismeretágnak, — a vámhivatalok kimutatásai — itt — mint az emlékiratban is el van mondva — csak legcsekélyebb részét tükrözhatték vissza a forgalomnak.

Vámhivatali kimutatások hiányában, a magyar-osztrák határokon át történő forgalom kimutatására, csak a nagy közlekedési vállalatok, melyek e forgalmat közvetítik, nyithattak forrásokat. Ezek sem igényelhetik ugyan, hogy Magyarország éjszaki nyugati külforgalma egészen kezükben lenne, de számos ismert példa után ítélve, nem lehet kételkedni, hogy a tengelyen történő behozatal és kivitel ahhoz képest, melyet ők közvetítenek, eltűnőleg csekély.

Ezeket felszólítani a szükséges adatok közlésére, volt a statisztikai osztály legelső cselekedeteinek egyike. A helyzet újdonsága, a kívánt adatok szokatlansága s talán a szokatlanság is engedelmeskedni az ifjú magyar kormány közegeinek, okozták, hogy a társulati igazgatóságok cleinte feltűnőleg csekély készséget tanúsítottak a kíváncsalom teljesítésében, kivételt egyedül a déli vaspálya képezvén. Ismételt sürgetésre, erélyes fellépésre volt szükség, míg a társulatok végre beküldték az 1867-diki forga-

Organe aufgenommen wird, welche die Regierung ausschliesslich und allein nur zu statistischen Zwecken verwenden kann.

Diese letzteren Organe wären gleichzeitig mit der Organisation der Municipien zu errichten; nachdem aber ausser den Municipalbehörden auch andere öffentliche Institute und Vereine, ja auch nicht selten Private verpflichtet werden müssen statistische Daten zu liefern, so erscheint ein hierauf bezügliches specielles Gesetz unumgänglich nothwendig. Gestatten Euer Excellenz, dass ich zur Begründung meiner Behauptungen einen Theil jener Arbeiten unterbreite, mit welchen die statistische Section sich gegenwärtig befasst, und dass ich zugleich auch jene Schwierigkeiten aufzähle, welche bei der annoch bestehenden Organisation sich oft als unüberwindlich zeigen, und die gesammte Thätigkeit der Section lahmlegen; indem ich hier nur noch zu erwähnen mir erlaube, dass diese Angelegenheit auch durch den Umstand dringlich erscheint, dass im Kurzen das Budget für 1871 zusammenzustellen sein wird, wobei es von der hohen Entscheidung Euer Excellenz abhängen wird, zu bestimmen, ob nicht bei dieser Gelegenheit jetzt schon auf die neue Organisation Bezug genommen werden sollte, damit nicht nochmals die Thätigkeit eines ganzen Jahres verloren gehe.

Die bisherige Thätigkeit der statistischen Section begreift in sich die aus je fünf Heften bestehenden zwei Jahrgänge der ämtlichen statistischen Mittheilungen, dann die unter dem Titel: *Statische Vorträge* erschienenen 13 Hefte, und endlich den unter dem Titel „*Statistique officielle*“ herausgegebenen ämtlichen Bericht an den internationalen Congress zu Haag. Von dem dritten Jahrg. der ämtlichen Mittheilungen für 1870 sind gegenwärtig drei Hefte unter der Presse. Der Inhalt dieser drei Hefte wird im Folgenden theilweise erwähnt werden, und es sind auch zu einem completeen Jahrbuche die Vorarbeiten bereits fertig, dessen Vollendung aber von dem noch zu vervollständigenden Materiale bedingt wird.

Einen sehr wichtigen Theil der Kenntniss der politischen und ökonomischen Zustände der Staaten, bilden die **Handelsverhältnisse und der Waarenverkehr** derselben. Durchdrungen von dieser Wahrheit hat die statistische Section sogleich nach ihrer Errichtung sich die Aufgabe gestellt, den auswärtigen Handel von Ungarn zu erforschen. Hierüber hinaus konnte man vorderhand auch bei den sanguinischsten Hoffnungen nicht gehen, nachdem der Binnenhandel auch in jenen Ländern, wo die statistischen Kenntniss die verhältnissmässig höchste Stufe erreicht haben, statistisch nicht nur nicht dargestellt wurde, sondern die zu dessen Darstellung angewandten Versuche sich auch nur auf einzelne noch nicht ins Leben getretene Gutachten, wie jene Daten zu erlangen wären, sich beschränken.

Aber auch die Erforschung des auswärtigen Handels war bei den eigenthümlichen staatlichen Verhältnissen Ungarns ein gewagtes Unternehmen zu nennen, denn jene Factoren, welche in anderen Staaten die einzigen Quellen dieses Wissenszweiges sind — nämlich die Ausweise der Zollämter — haben hier — wie dies auch in der Denkschrift erwähnt wird — nur den geringsten Theil des Verkehrs wiedergegeben.

In Ermangelung der Zollämtlichen Ausweise, konnten zur Darstellung des Verkehrs über die ungarisch-österreichischen Landesgrenzen hinaus, nur die grösseren Communications-Anstalten, welche diesen Verkehr vermitteln, Daten liefern. Diese Anstalten können sich zwar auch nicht zu Gute schreiben, dass sie den auswärtigen Verkehr im Nord-Osten von Ungarn ganz in Händen haben, dessenungeachtet kann man, nach zahlreichen bekannten Beispielen urtheilend, keinen Augenblick darüber im Zweifel sein, dass die vermittelte Fuhrwerk beförderte Ein- und Ausfuhr von Waaren im Vergleich zu dem durch die grösseren Communications-Anstalten vermittelten Verkehr verschwindend gering sei.

Diese zur Lieferung der nothwendigen Daten aufzufordern, war eine der ersten Aufgaben der statistischen Section. Die Neuheit der Lage im Allgemeinen, die Ungewohnheit Daten zu liefern, und vielleicht auch, den Behörden der noch neuen ungarischen Regierung Gehorsam zu leisten, verursachten es, dass die Directionen der Gesellschaften auffallend wenig Bereitwilligkeit zeigten, das Verlangte zu leisten. Eine

lomra vonatkozó dolgozataikat. De ezek attól, mit a statisztikai osztály tőlök kívánt, annyira különböztek, oly hiányosak voltak, hogy szinte indokolhatták volna a teljes elcsüggedést s a tervnek elejtését. Mindamellett a statisztikai osztály, míg egy részről a nyert selejtes anyagot sűrűn alkalmazott valószínűségi számítások útján megtisztítani és némileg használható alakba önteni igyekezett — minek eredménye lett az 1867-diki külforgalomnak egy, habár nem kimerítő és sok tekintetben nem is biztos, de legalább fogalmat adó képe — addig egyszersmind elkövetett mindent, hogy a társulatokat jövőben a célnak megfelelőbb adatok kiállítására bírja. E törekvések nem is maradtak eredmény nélkül, mert már az 1868-ki jelenleg sajtó alatt lévő külforgalmi kimutatásban a közölt adatok mindenben biztosaknak tekinthetők s egyedül a részletességre nézve hagynak kívánni valót. E tekintetben a jelenleg kidolgozás alatt lévő 1869. évi kimutatás ismét fog újabb haladást feltüntetni. Jövőben folytonos javulása várható e kimutatásoknak, mert a kassa-oderbergi és sátoralja-ujhely-przemisli s idővel más tervezett, a magyar-osztrák határt átmetsző vasutak kiépültével, adatok fognak nyerni a külforgalom azon részéből, mely Morvaország, Szilézia és Galiczia felé történik, s mely most, közlekedési ereik hiányában, igen csekély ugyan a dél és nyugat felé valóhoz képest, de e vasutak kiépültével kétségtelenül hatalmas lendületet nyerend. Az áruforgalmi statistika terén tehát, míg egyrészt az eddig elért eredmények is tetemes hézagot pótolnak, fokozatos javulásnak lehet elébe nézni.

A statisztikai osztály azon helyzetben lévén, hogy életbeléptetésekor semmi kész anyagot nem talált elő, Magyarországnak, mint önálló államnak statistikáját úgy szólván az első kezdetektől kellett megteremtenie. E törekvésében mint adatgyűjtőkre egyrészt az újonnan helyreállított törvényhatóságok gyakorlatlan és ez ügyben kevés buzgóságot tanúsító közegeire, másrészt vonakodó készségtelen társulatokra volt utalva, azontul saját kebelében is a nagy feladathoz képest elégtelen munkaerőkkel rendelkezvén, nem karolhatta fel egyszerre a statistikának valamennyi ágát, hanem fokozatosan, tárgyról tárgyra volt kénytelen előhaladni, egymás után keresni a különböző forrásokat és szervezni az adatgyűjtést.

A *biztosítást* illető adatok gyűjtésére a múlt év tavaszán részletes minták dolgoztattak ki, s augusztus havában Magyarországon működő valamennyi e nemű intézetnek küldettek szét betöltés végett. E lépés eredménye elszomorítólag csekély volt; a vonakodás, a készség hiánya, melylyel a statisztikai osztály törekvéseiben annyiszor találkozott, sehol sem mutatkozott feltünőbbben mint a biztosító intézetek részéről. Kivételt képeztek mindamellett az „Első magyar általános,” a „Haza,” a „Marosszéki kölcsönös,” s a „Victoria,” melyek dicséretes buzgalmat fejtettek ki. A nagy többség-nél azonban semmi eredménye nem lett a felszólításnak. Részben egyenesen megtagadták a minták betöltését, részben e helyett zárszámláikat küldték be, részben pedig ígéreteket tettek, melyeket meg nem tartottak. Különösen az Austriában székelő, de Ma-

Ausnahme hievon machte nur die Südbahngesellschaft. Wiederholte Aufforderungen und energisches Auftreten wurden nöthig, um die Gesellschaften dahin zu bringen, dass sie schliesslich doch ihre Ausweise über den Verkehr von 1867 einsandten. Diese aber waren von dem, was die statistische Section eigentlich verlangt hatte, so sehr verschieden, und so lückenhaft, dass diess füglich Grund zu gänzlicher Entmuthigung und zum Aufgeben des ursprünglichen Planes hätte geben können. Desungeachtet war die statistische Section bestrebt, das gewonnene Material durch häufig angewendete Wahrscheinlichkeitsberechnungen von seinen Schlacken zu säubern, und in eine möglichst brauchbare Form zu kleiden, was zur Folge hatte, dass man vom Verkehr des Jahres 1867 ein, wenn auch nicht vollständiges, und in vieler Hinsicht auch nicht zuverlässiges, so doch wenigstens allgemein abgegrenztes Bild bekam. Zugleich wurde aber auch alles angewendet, um die Gesellschaften dahin zu vermögen, in Zukunft zweckdienlichere Daten zu liefern. Diese Bestrebungen sind auch nicht erfolglos geblieben, denn schon die gegenwärtig im Drucke sich befindlichen Verkehrs-Ausweise vom Jahre 1868 enthalten in jeder Hinsicht verlässliche Daten, und nur in Betreff der Detail-Ausweise lassen sie noch Manches zu wünschen übrig. In dieser Hinsicht wird aber der gegenwärtig noch in der Ausarbeitung befindliche Ausweis für das Jahr 1869 wieder eine höhere Stufe des Fortschrittes bekunden. Auch in Zukunft lässt sich eine graduelle Verbesserung dieser Ausweise erwarten, denn sobald die Kaschau-Oderberger und Sátoralja-Ujhely-Przemisler Eisenbahn und mit der Zeit noch andere zu erbauende Bahnen, welche die ungarisch-österreichische Landesgrenze durchschneiden, ausgebaut sein werden, wird man auch von dem nach Mähren, Schlesien und Gallizien gehenden auswärtigen Verkehr Daten erhalten, — einer Richtung, von der man bisher in Ermangelung der Verkehrs-Adern und im Vergleiche mit dem Verkehre des Südens und Westens noch sehr wenig aufweisen konnte, in der aber mit dem Ausbaue der Eisenbahnen unzweifelhaft ein grosser Aufschwung stattfinden wird. Man kann also im Bezug auf die Statistik des Waarenverkehrs, indem die theilweise auch bis nun schon erzielten Resultate eine grosse Lücke ausfüllen, einem stufenweisen und stetigen Fortschritte entgegensehen.

Nachdem die statistische Section zur Zeit ihrer Errichtung gar kein fertiges Materiale vorfand, so musste sie die Statistik Ungarns als eines selbstständigen Staates so zu sagen vom ersten Anfange an begründen. In diesen Bestrebungen war dieselbe zur Erlangung von Daten auf die unbewanderten, und in dieser Angelegenheit wenig Eifer bekundenden Beamten der eben ihrer Thätigkeit zurückgegebenen Municipien, anders-theils aber auf unwillfährige und ungefällige Gesellschaften angewiesen. Nachdem überdies im Schoosse der Section selbst im Verhältnisse zu ihrer Aufgabe keineswegs genügende Arbeitskräfte zur Verfügung standen, so konnte sie auch nicht alle Zweige der Statistik gleichzeitig in Angriff nehmen, sondern musste von Gegenstand zu Gegenstand stufenweise vorwärtsschreiten, die verschiedenen Quellen einzeln und eine nach der andern aufsuchen, und das Einsammeln des Materiales organisiren.

Was das Sammeln der Daten im Bereiche des **Versicherungswesens** anbetrifft, so wurden behufs desselben im Frühlinge des vorigen Jahres sehr detaillirte Aufnahmstabellen ausgearbeitet, die noch im Monate August desselben Jahres allen in Ungarn mit diesem Erwerbszweige sich befassenden Anstalten zur Ausfüllung versandt wurden. Der Erfolg dieses Schrittes war entmuthigend gering; von keiner Seite begegnete die statistische Section in ihren Bestrebungen so auffallender Unlust und Unwillfährigkeit, als von Seite der Versicherungsanstalten. Eine Ausnahme hievon bilden jedoch die „Erste ungarische allgemeine Versicherungsgesellschaft“, die „Haza“, die „Wechselseitige Versicherungsanstalt des Maroscher Stuhls“, und die „Viktoria“, welche in dieser Beziehung einen lobenswerthen Eifer entwickelten. Bei dem grossen Theile der übrigen Versicherungsanstalten aber blieb die Aufforderung gänzlich erfolglos. Von den letzteren wurde Theils die Ausfüllung der Tabellen entschieden verweigert, theils schickten sie ihre Schlussabrechnungen ein, theils wurden von ihnen Versprechungen gemacht, die sie aber nicht erfüllten. Besonders zeichneten sich hiebei jene

gyarorszáiban is engedélyezett társulatok tűn'ek ki, nem vévén a rendeletet semmibe sem.

A nyert válaszokat összeegyeztetve, azon eredményre kellett jutni, hogy a minták némi egyszerűsítése mellett, és kellő kitartással el lehetne érni a minták rendszeres betöltését; míg ellenben az Ausztriában székelőkre nézve ez nagyon kétséges és talán csak kényszerítő eszközök által lenne elérhető. Tekintve azonban, hogy ily eszközök alkalmazása mindenestre csak, ha minden egyéb sikertelenül kíséreltetett meg, lehetne ajánlatos; tekintve továbbá, hogy a hazai intézetek számára is a feladat megkönnyebbítése biztosabb eredményt helyezne kilátásba, elkerülhetetlenül szükségesnek látszott a kérdéses pontoknak egy, szakemberekből álló értekezlet által való megállapítása, melyre támaszkodva azután teljes erélyvel lehetne fellépni a vonakodók ellen.

Addig is azonban, míg ez értekezlet megtartathatnék, szükségesnek látszott, különösen a kebelbe'i kereskedelmi osztálynak kívánalma folytán, az üzletre s vagyoni állásra vonatkozó legáltalánosabb adatok beszerzése, mely célra a nevezett osztályal egyetértőleg egy minden biztosító intézet által nehézség nélkül betölthető minta dolgoztatott ki, mely f. év tavaszán küldetett meg a hazai társulatoknak s egy részökről betöltve már vissza is érkezett. Az Ausztriában székelő intézeteknek azért nem küldetett meg a minta, minthogy ezektől most még legjobb esetben is csak azt lehetne remélni, hogy az összes üzletökre vonatkozókkal töltendik be azt, nem pedig a magyarországi üzletet illető adatoktól elkülönítve. Ezzel pedig nem éretnék cél.

A bankügyi statisztikához nem dolgoztattak ki minták, minthogy az e nemű intézetek évi jelentései rendszeren tartalmazni szokták azon adatokat, melyek érdekel birnak, másrészt pedig, mivel a statisztikai osztály mindenkor megkönnyíteni igyekszik az általa követeltek teljesítését, amennyiben az ügy érdeke engedi. A magyarországi pénzügyintézetek tehát egyszerűen az 1867. év óta (bezárólag) kiadott zárszámláik, forgalmi és mérlegkimutatásaiak beküldésére szólítottak fel, mely kíváncsolmnak készségesen eleget is tettek eddig az 1867. és 1868. éveket illetőleg. A nyert adatok jelenleg állítatnak össze s összeállításuk után közölni fognak a svajci statisztikai hivattallal is, mely a hágai 1869-ki statisztikai kongresszus által a nemzetközi statistika kidolgozásában a bankügyet nyerte osztályrészl. Ugyancz okból a magyarországi hitelintézetek körül gyakorolt általános közigazgatási elvek rövid kivonata, valamint a nevezetesebb hazai pénzügyintézetek alapszabályainak kivonatai is dolgoztattak ki nevezett hivatal számára.

A közlekedési statistika összeállítására is a folyó évben kezdetett meg. Az osztály ismervén a nehézségeket, melyeket a közlekedési vállalatok rendszeres adatkövetelések ellenében tenni szoktak, de a kereskedelmi forgalom kimutatásában különben is rájuk lévén szorulva, nem kívánt velük szemben terhes követelésekkel fellépni, s az 1867. 1868. és 1869. évi jelentések s nyomtatott kimutatások bekérésére szorítkozott, melyeket a társulatok nagyobb része már be is küldött. Az ezen dolgozatokban tartalmazott adatok alapján a közlekedési statistika jelenleg munkában van. A források minősége, hiányozván belőlök az egyöntetűség, minthogy minden társulat évi jelentése másként van szerkesztve, némileg megnehezíti ugyan a kidolgozást, de mindamellott a közle-

aus, die in Österreich ihren Sitz haben, jedoch auch in Ungarn concessionirt sind, indem sie die Verordnung als gar nicht bestehend betrachteten.

Man musste nach Vergleichung der eingelangten Antworten zur Überzeugung gelangen, dass bei einiger Vereinfachung der Tabellen und bei gehöriger Ausdauer die regelmässige Ausfüllung derselben doch zu erreichen wäre; bei den in Österreich domicilirenden Gesellschaften dürfte aber auch dieses kaum zu erreichen sein, und man nur mit allfälligen Zwangsmassregeln durchdringen können. In Anbetracht dessen aber, dass derlei Mittel nur dann angezeigt wären, wenn alle übrigen Versuche erfolglos blieben; in Anbetracht weiters, dass auch bei den vaterländischen Anstalten durch die Erleichterung ihrer Aufgabe desto eher ein sicherer Erfolg erzielt werden könnte, schien es unumgänglich nothwendig die fraglichen Punkte durch eine aus Fachmännern bestehende Enquête-Commission feststellen zu lassen, um gestützt auf die Aussage derselben mit desto grösserem Nachdrucke gegen die sich Sträubenden auftreten zu können.

Bis dahin aber schien es geboten, insbesondere auf Wunsch der Handelssection des Euer Excellens unterstehenden k. u. Ministeriums für Ackerbau, Handel und Gewerbe, die auf den Geschäftslauf und auf den Vermögenszustand der Anstalten bezüglichen ganz allgemeinen Daten einzufordern, zu welchem Behufe eine mit der genannten Section vereinbarte, und durch alle Anstalten ohne Schwierigkeit ausfüllbare Tabelle ausgearbeitet wurde, welche im Frühlinge l. J. an die inländischen Gesellschaften versandt wurde, und von einem Theile derselben auch schon ausgefüllt eingeschickt worden ist. Den in Österreich domicilirenden Anstalten sind diese Tabellen desshalb nicht zugeschiedt worden, weil man von diesen jetzt noch im besten Falle nur das erwarten konnte, dass sie dieselben nur mit den Daten ihres ganzen Geschäftskreises ausfüllen würden, ohne jene, welche sich speziell auf Ungarn beziehen, abgesondert darzustellen. Dies würde aber dem Zwecke nicht entsprechen.

Für die Statistik des Bankwesens sind keine Tabellen ausgearbeitet worden, weil in den Jahresberichten dieser Anstalten jene Daten, die vom Interesse sind, enthalten zu sein pflegen, anderseits aber auch weil die statistische Section, insoweit es das Interesse des Gegenstandes erfordert, die Erfüllung des von ihr Verlangten immer zu erleichtern bemüht ist. Die in Ungarn sich befindenden Geldinstitute sind also nur dazu aufgefordert worden, ihre seit (einschliesslich) 1867 publicirten Rechnungs-Abschlüsse, Geschäfts- und Bilanzausweise einzusenden, und dieser Aufforderung entsprachen sie auch, bezüglich der Jahre 1867 und 1868 bereitwilligst. Die gewonnenen Daten werden jetzt zusammengestellt, wonach dieselben auch dem schweizerischen statistischen Bureau mitgetheilt werden, welches durch den statistischen Congress vom Jahre 1869 mit der Ausarbeitung der internationalen Statistik des Bankwesens betraut wurde. Aus demselben Grunde ist auch ein Auszug der bei den ungarischen Creditanstalten in Anwendung gebrachten Verwaltungs-Prinzipien und der Statuten der namhafteren vaterländischen Geldinstitute für das genannte Bureau ausgearbeitet worden.

Auch mit der Ausarbeitung der Statistik des Communicationswesens hat man im laufenden Jahre begonnen. Da aber die statistische Section sich wohl bewusst war, welche Schwierigkeiten die Communicationsanstalten jeder regelmässigen Einsendung statistischer Daten entgegenzustellen pflegen, dabei aber in Bezug auf die Handelsausweise wieder nur auf sie angewiesen war, so wollte dieselbe ihnen gegenüber nicht mit drückenden Forderungen auftreten, und beschränkte sich bloss auf die Einforderung der Jahresberichte und der im Drucke erschienenen Ausweise über die Jahre 1867. 1868 und 1869. welche der grösste Theil der Gesellschafts-Directionen auch schon eingesandt hat. Auf Grund der in diesen Arbeiten sich vorfindenden Daten ist die Statistik des Communicationswesens bereits in der Arbeit. Die Verschiedenartigkeit der Quellen — da jede Gesellschaft ihren Jahresbericht anders verfasst hat — beeinträchtigt zwar die Gleichförmigkeit der Daten und erschwert die Ausarbeitung derselben, demungeachtet wird man jedoch auf dieser Grundlage (besonders bezüglich der Eisenbahnen) ein ziemlich vollständiges Bild des Communicationswesens wieder

kedés, különösen a vasutak állapotának eléggé teljes képe lesz azok nyomán adható. Az ezuttal a társulatok iránt tanúsított nagy kimélet, különben nem zárja ki, hogy jövőben is azoktól külön adatok, azévi jelentések kiegészítésére ne követeltessenek.

Kimerítő *mezőgazdasági statistikára* nézve még a szomszéd államokban is inkább csak erélyes kísérletek, mint megbízható eredmények léteznek eddigelé. Legfejlettebb még az aratási statistika, de Magyarországon eddig ez sem létezett, annál kevésbbé volt mezőgazdasági statistikája. Míg ez utóbbi roppant mérvű munkálatokat igényel, addig az előbbi — habár fáradsággal de mégis könnyebben létesíthető.

Az aratási eredmények ismeretének nagy fontossága tekintetbe vétetvén, a statisztikai osztály föllállítása után, ezen adatok gyűjtése a megindítandó műveletek első sorába helyeztetett. Az első munka kísérlet jellegét viselte magán, mert csak a kenyérterményekre, u. m. őszi és tavaszi búzára, kétszeresre és rozsra terjedt a felvétel, mely Magyarország és Erdélyben egyaránt eszközöltetett. Az 1867 őszi és 1868 tavaszán a fent sorolt gabnanemekkel bevetett terület nagysága kellő pontossággal bemondatott. s az aratás eredménye átlagosan jó levén, sikerült azt is — általában elfogadott kulcs segítségével — kiszámítani.

Ezen első kísérletnél azonban megállapodni nem lehetett, s az 1868/69. aratási statisztikai adatok gyűjtésére új fölvételi minták s utasítások szerkesztettek, melyek már 6 őszi és 14 tavaszi terményre terjedtek ki; a kimutások nemcsak megyei, járási és városi főösszegek, hanem községenként követeltettek; s a statisztikai kültagok utasítottak, a gazdasági egyletek pedig felkértek, hogy a termés minőségére vonatkozó adatokat gyűjtsenek.

Itt kezdődtek meg azonban a nehézségek.

A bevetett területre vonatkozó adatok Zemplén megye és Erdély kivételével, eljes számban begyűltek, — de oly szállinkózva érkeztek be, hogy csak a lefolyt 1869. év végével voltak összesíthetők.

Az aratás eredményére vagyis a termés minőségére vonatkozó adatok azonban két erdélyi kültag kivételével egy által sem küldettek be; s miután a termés az ország majdnem minden községében más más volt, nem lehetett az általánosan ismert szorzókat használni — ezen adatokat is tehát — az eredeti tervtől eltérőleg — a népszámlálás és ujonezozás munkálataival túlterhelt törvényhatóságok által kellett beszerezteni; többszöri sürgetés dacára azonban mai napig számos törvényhatóság kimutatása hiányzik.

Ezen akadályok folytán e fontos mű a helyett, hogy még ugyanazon évben jelent volna meg, melyre vonatkozott, mai napig befejezetlenül fekszik az osztályban — hogy pedig ezen hiányt a közönség mennyire érezte, a sajtóban történt felszólások eléggé bizonyítják.

A szerzett tapasztalatok folytán, az 1869/70. évi aratási statistikára nézve a felvétel még kényelmesbbé tétetett a megyékre nézve, mi egyuttal több biztosítékot is nyújt a siker elérésére, a mennyiben minden egyes község vagy önálló puszta, telep stb. egy-egy felvételi mintát fog betölteni, mely egyaránt a bevetett területre, valamint az aratás minőségére vonatkozván, a járásban fog összesíttetni. A fölvétel eszközölésére és ezen adatok beküldésére végre oly időpont választatott, hogy ha az kellőleg betarta-

geben können. Die derzeit den Gesellschaften gegenüber beobachtete grosse Schonung schliesst aber nicht aus, dass man von ihnen in Zukunft zur Ergänzung ihrer Jahres-Berichte noch besondere Daten wird erfordern müssen.

Bezüglich einer ausführlichen **Agrarstatistik** bestehen auch bei den gebildeten Nachbarvölkern mehr nur energisch durchgeführte Versuche eine solche zu schaffen, als wirklich erzielte Erfolge.

Am meisten entwickelt ist noch die Erntestatistik. In Ungarn bestand bisher auch eine solche noch nicht, umsoweniger eine Agrarstatistik. Letztere erheischt beträchtlich umfassende Arbeiten, Erstere ist aber wenn auch mit Mühe, so doch leichter zu Stande zu bringen. Wohl wissend von welcher Wichtigkeit die Kenntniss des jeweiligen Ernte-Ertrages ist, hat die statistische Section nach ihrer Errichtung das Einsammeln der diesbezüglichen Daten in die erste Reihe der durch sie zu unternehmenden Arbeiten gesetzt, jedoch trugen dieselben mehr das Gepräge eines Versuches an sich, denn die Aufnahmen beschränkten sich bloss auf die Brodfrüchte, als Sommer- und Winter-Weizen, Halbfrucht und Roggen, dieselben wurden aber sowohl in Ungarn als auch in Siebenbürgen vorgenommen. Die Grösse der mit den obgenannten Getreidesorten sowohl im Herbste des Jahres 1867, wie auch im Frühjahr des Jahres 1868 bebauten Bodenfläche wurde mit der nöthigen Genauigkeit angegeben, und nachdem die Ernte im Allgemeinen als gut bezeichnet werden konnte, so gelang es auch die Menge der geernteten Frucht mit Zuhülfenahmen einer als Schlüssel dienenden Durchschnittszahl zu berechnen.

Bei diesem ersten Versuche konnte man aber nicht stehen bleiben, es sind also für die Daten von 1868, neue Aufnahmestabellen und Belehrungen verfasst worden, welche 6 Arten der Winter- und 14 Arten der Sommersaat in sich begreifen; diese Ausweise sind nicht nach Hauptsummen der einzelnen Comitats, Bezirke und Städte, sondern abgesondert nach Gemeinden einverlangt worden und die auswärtigen Mitglieder der Section sind angewiesen und die landwirthschaftlichen Vereine ersucht worden, die auf die Beschaffenheit des Ertrages bezüglichen Daten einzuliefern.

Bei diesem Punkte haben aber die Schwierigkeiten begonnen.

Die Daten über die Grösse des bebauten Landes sind zwar, mit Ausnahme des Zempliner Comitats und von Siebenbürgen, alle jedoch in so langen Zeiträumen eingelangt, dass sie nur mit Ende des verflossenen Jahres (1869) zusammengestellt werden konnten.

Die auf die Erfolge der Ernte oder die Beschaffenheit des Getreides bezüglichen Daten jedoch sind, mit Ausnahme der zwei auswärtigen Mitglieder von Siebenbürgen, von keinem Andern eingesendet worden; und, nachdem der Ernte-Ertrag fast in jeder Gemeinde ein anderer war, so konnte man die allgemein bekannten Factoren zur Berechnung der Menge nicht anwenden und man musste auch das Einsammeln dieser Daten — abweichend vom ursprünglichen Plane — nur mit Hilfe der mit den Arbeiten der Volkszählung und Heeresergänzung überbürdeten Municipien bewerkstelligen lassen; trotz oft wiederholter Mahnschriften sind aber noch heutzutage viele Municipien mit der Einsendung dieser Ausweise im Rückstande geblieben.

Zufolge dieser Schwierigkeiten liegt diese wichtige Arbeit, statt zu gehöriger Zeit erschienen zu sein, noch unvollendet in der Section. Wie sehr aber das Publicum den Mangel dieser Ausweise fühlt, das Beweisen zur Genüge die Kundgebungen der Presse.

Auf Grund der gemachten Erfahrungen ist die Aufnahme der Erntestatistik vom Jahre 1869/70 den Comitaten noch mehr erleichtert worden, was zugleich auch den Erfolg mehr sichert, insofern nämlich jede einzelne Gemeinde oder selbstständige Puszta, Ansiedlung etc. je eine Aufnahmestabelle wird auszufüllen haben, welche sowohl über die Grösse der Anbaufläche, als auch über die Beschaffenheit der Ernte Rubriken enthalten wird, welche dann Bezirksweise zu summiren sein werden. Zur Bewerkstelligung der Aufnahmen und Einsendung der Daten sind endlich solche Zeitpunkte gewählt worden, dass bei genauer Einhaltung derselben, zu Anfang No-

tik, november elején kimerítő jelentés fog közzétételét, s az egész mű is még ez év folytán fog napvilágot láthatni.

A pénzügyminiszteriumban levő katasteri felvételek, valamint a Tisza szabályozás által nyert földek és a talajban történt változásokra vonatkozó adatok ismerete e tárgyra nézve nagy fontossággal bír ugyan, de a kellő munkaerő hiánya miatt ezen adatok birtokába nem juthattunk, miután csak tetemes átalakítás és céljainkhoz való alkalmazás mellett volnának használhatók, de a mire nézve a pénzügyi ministerium ugyancsak munkaerő hiányában megtagadta közreműködését.

Az aratási statistikának mintegy kiegészítő részét képezi a gabonaárak ismerete, illetőleg kimutatása az ország egész területére vonatkozólag — ennél fogva a *gabonaárak* Magyarország több piacairól gyűjtettek, átlagaik kiszámítottak, s egybeállítván az 1868-ik évre vonatkozók a Hivatalos statistikai közlemények II. évfoly. I. füzetében megjelentek, az 1869-ik évre vonatkozók pedig sajtókészen vannak.

A *közüktatási ügy* minden államban kiváló tárgyat képezvén a hiv. statistikának, Magyarország stat. hivatala e nagyfontosság iránti érzékének azzal akart kifejezést adni, hogy még a mult rendszer alatt gyűjtött bár hézagos adatokat feldolgozta, töle telhetőleg kiegészítette és a „Közlemények“ I. évfolyamának 5-dik füzetében közzé is tette.

Az országgyűlés a közoktatási miniszternek kötelességévé tevén, hogy a népiskolai közoktatásról kimerítő jelentést terjesztszen a ház elé, szükséges volt a népiskolai közoktatás viszonyainak 1869. évi állapotáról lehetőleg biztos tudomást szerezni. E célból a vallás- és közoktatási m. kir. minister ur Magyarország és Erdély valamennyi népiskolájának táblázatos leírását elrendelte és a szükségeselt nyomtatott táblázatokat, a kitöltésüket szabályozó utasítással együtt az ujonnan rendszerezített megyei tanfelügyelők útján az egyes községeknek kiadatta.

E táblázatok nagy része már a mult év lefolyta előtt beérkezvén, a közoktatási minister ur azokból egy a gyakorlat és tudomány igényeinek megfelelő statistikai mű összeállítását kívánván, közvetlen érintkezésbe lépett a stat. osztálylyal s midőn ez rövid uton megállapított ajánlatát elfogadta, reményét nyilatkoztatta ki ő excellenciája az iránt, hogy minden nehézség mellett is, melylyel a népiskolaügy hivatalos statistikájának alapját megvetni célzó első kísérlet küzdeni kénytelen, mégis sikerülni fog a lehető legrövidebb idő alatt a népiskoláknak, ha csak megközelítőleg hű és teljes statistikai képét előállítani s nyilvánosságra juttatni.

Miután a községek összes száma Magyarországon 10,898 s Erdélyben 2,326; így az összesített hétrendbeli községi kimutatás 13,000-nél többre rugott, miután pedig majdnem minden községben két és több vallásfelekezet létezik, és nagyobb községekben és városokban mindegyik vallásfelekezet vagy maga a község több iskolával is bír, az egyes iskolákról beküldendő kimutatások száma több mint 30,000-re terjed.

Ezen kimutatások összesítése végett a stat. osztály sok nehézséggel ugyan, de, a sikerült foganatosítás után mondhatni, nagy meglepéssel is egy főkimutatást készített, mely az egyes iskolák viszonyait községenként és megyénként is kitünteti, és melynek alapján az egyes hitfelekezet szerinti, valamint a felekezet nélküli községi is-

vemblers ein ausführlicher Bericht erstattet werden und das ganze Werk noch im Laufe des Jahres wird erscheinen können.

Sehr wichtig wäre es hierbei auch die bei dem Finanzministerium befindlichen Catastralaufnahmen und die Grösse des durch die Theissregulierung gewonnenen Bodens, sowie die allfälligen Veränderungen in der Beschaffenheit des Bodens selbst zu kennen; in Ermangelung der nöthigen Arbeitskräfte konnte aber die stat. Section nicht in den Besitz dieser Daten gelangen, nachdem dieselben nur bei beträchtlicher Umarbeitung und bei zweckdienlicher Umänderung zu gebrauchen wären, wozu aber das Finanzministerium eben auch wegen Mangels an Arbeitskräften seine Mitwirkung verweigert hat.

Eine Ergänzung der Erntestatistik bildet die Kenntniss und bezüglich Nachweisung der Fruchtpreise für das ganze Land; es wurden also Daten über die Fruchtpreise auf den Haupt-Marktplätzen Ungarns gesammelt, die durchschnittliche Höhe derselben für das ganze Land berechnet, und die auf das Jahr 1868 bezüglichen in dem I. Hefte des II. Jahrganges der ämtlichen stat. Mittheilungen auch veröffentlicht, während über die Preise vom Jahre 1869 die fertigen Ausweise für die Presse bereit liegen.

Nachdem das öffentliche Unterrichtswesen in jedem Staate einen wesentlichen Gegenstand der ämtlichen Statistik bildet, so wollte die statistische Section von Ungarn seiner inneren Ueberzeugung von der grossen Wichtigkeit dieses Gegenstandes dadurch Ausdruck verleihen, dass es die zur Zeit des vorhergegangenen Regierungssystemes gesammelten, wenn auch sehr lückenhaften Ausweise aufarbeitete, dieselben nach Möglichkeit ergänzte, und in dem 5 ten Hefte des I. Jahrganges der ämtl. Mittheilungen veröffentlichte.

Nachdem der Reichstag dem Minister für Unterricht es zur Pflicht gemacht hat, einen ausführlichen Bericht über das Volksschulwesen dem Hause zu unterbreiten, so war es nothwendig über den Stand des Volksschulwesens im Jahre 1869 sich eine möglichst genaue Kenntniss zu erwerben. Zu diesem Zwecke ordnete der Herr Minister für Cultus und Unterricht eine tabellarische Beschreibung aller Volksschulen von Ungarn und Siebenbürgen an, und liess die nöthigen Drucksorten sammt den zur Ausfüllung derselben nöthigen Belehrungen im Wege der neucreirten Comitats-Schulinspectoren den einzelnen Gemeinden hinausgeben.

Da ein grosser Theil der hierauf bezüglichen Tabellen schon im Laufe des vergangenen Jahres einlangte, und der Herr Minister für öffentl. Unterricht auf Grund der eingelangten Daten einen statistischen Ausweis zusammenstellen zu lassen wünschte, der sowohl den Anforderungen des Lebens, als auch der Wissenschaft Genüge leiste, so setzte er sich mit der stat. Section in directe Verbindung, und da der Herr Minister die diesfälligen Anträge der Section angenommen hatte, sprach Hochderselbe die Hoffnung aus, dass bei aller Schwierigkeit, mit welcher der den Grund zur ämtlichen Statistik des Volksschulwesens zu legenden erste Versuch auch zu kämpfen gezwungen sei, es dennoch gelingen werde, in der möglichst kürzesten Zeit eine, wenn auch nur annähernd treue und vollständige statistische Darstellung des Volksschulwesens zu bewerkstelligen, und der Öffentlichkeit zu übergeben.

Nachdem die Gesamtzahl der Gemeinden in Ungarn 10,898, und in Siebenbürgen 2,326 beträgt, so überragten die aus 7 Ausweisen bestehenden Gemeindeübersichten die Zahl von 13,000 Nachweisungen; und da fast in jeder Gemeinde zwei oder mehrere Confessionen bestehen, und in grösseren Gemeinden und Städten jede Confession oder die Gemeinde selbst auch mehrere Schulen besitzt, so bezifferte sich die Anzahl der über die einzelnen Schulen einzusendenden Ausweise auf mehr als 30,000.

Um die Daten dieser Ausweise zusammenstellen zu können, hat die statist. Section zwar mit vieler Mühe, aber auch (nach Durchführung dieser Zusammenstellung lässt es sich sagen) mit grosser Befriedigung einen Haupt-Ausweis verfertigt, in welchem die einzelnen Schulen sowohl Gemeinde-, als auch Comitatsweise verzeichnet sind, auf welcher Grundlage dann die Verhältnisszahlen sowohl der confessionellen, als

kolákról a viszonylagos számok is kiszámíthatók és külön átnézetekben kimutathatók voltak.

A közoktatási minister úr intézkedett, hogy a már beérkezett, vagy még beérkezendő eredeti kimutatások a statisztikai osztálynak megküldessenek, egyúttal azon kívánalmát nyilatkoztatta ki, hogy a feldolgozás és, miután a községek nagy számánál fogva a kidolgozott mű igen is terjedelmessé válnék, legalább főösszegei és nevezetesebb adatai minél előbb közrebocsáttassanak. De a községek szerint összeállított egész táblás műnek egy példánya a mellett a vallás és közoktatási m. k. ministeriumnak volt megküldendő.

Ezen táblázatok összeállításával és tudományos feldolgozásával valamint a műnek kinyomtatásával összekötött költségek fedezésére ő excellentiája a statisztikai osztálynak 3000 forintnyi hitelt nyitott.

Az ügynek ily berendezése után az osztály azonnal a végrehajtáshoz fogott; a szükségelt nyomtatványok beszerezettek és a megkívánt munkaerő, napidíj mellett felvett 12 képzett, többnyire az egyetemi tanulók köréből került ifjakkal pótoltatott, kik a statisztikai osztálynak a népszámlálási munkákkal akkor épen el nem foglalt összes személyzetével együtt minden idejüket a legnagyobb erőfeszítéssel arra fordították, hogy ezen közérdekű munka a lehető legrövidebb idő alatt létrehozassék.

De fájdalom, csakhamar mutatkozott a mű gyors bevégezésének lehetetlensége; mert nemcsak ezer meg ezer község kimutatása nem érkezett be, hanem sok megyéből többszörös sürgetés daczára sem lehetett kapni egy községből sem a népiskolai viszonyokat kimutató táblázatokat. A mellett a beküldött táblázatok is oly hiányosak valának, sok helyt minden adat nélkül is érkezvén be, hogy a statisztikai osztály legnagyobb fáradozás és erőfeszítés mellett mai napig (hat hónap után) sem eszközölheté a mű bevégezését, noha már több idő előtt a tanfelügyelőkkel közvetlen érintkezésbe is lépett, és néhány város közönségét közvetlen szólította fel az adatok beküldésére.

A tanfelügyelők részéről, bátran állítható, hogy majdnem kivétel nélkül a legkészségesebb jelentések küldettek, hanem minden jelentésből inkább kellett meggyőződni, hogy sok község az illető felszólításnak megfelelni épen nem akar.

A vázolt körülményekből foly, hogy a közoktatási minister úr rendkívüli erő igénybevétele és lelkiismeretes alkalmazása mellett sem volt képes maiglan is a kívánt jelentést a ház elé terjeszteni. Most azonban a létező adatok előleges összeállítását kívánta, mi megtörténvén, hézaggótlóul fog szolgálni mindaddig, míg a naponkint érkező pótdatok az egész mű teljes összeállítását és kinyomtatását lehetővé fogják tenni.

Bármily szomorú egyébiránt e tény a hatóságok közérdekű célok előmozdítását illető lanyhaságát tekintve, annyiban öröndetes, hogy valahára meg lett kezdve a haladás közvetlen megbízás által oly úton, melyen a statisztikai hivatal mind közigazgatási mind tudományos tekintetben a lehető legjobb szolgáltatásokat teheti.

Az anyakönyvekben felhalmozott értékes adatok rendszeres összeállítása csak a legújabb kor haladott statistikának érdeme. A mult kormányrendszer alatt 1865 vé-

auch der confessionslosen Gemeindeschulen berechnet, und in besondere Uebersichtstabellen gebracht werden konnten.

Der Minister für Cultus und Unterricht hat Andornungen getroffen, dass die schon eingelangten oder noch einzulangenden Originalausweise der stat. Section übermittelt wurden, und zugleich den Wunsch geäußert, es möchten, nachdem bei der grossen Anzahl der Gemeinden das Werk zu umfangreich werden müsste, wenigstens die Hauptsummarien und die wichtigern Daten je eher zur öffentlichen Kenntniss gebracht, jedoch ausserdem ein Exemplar des Gemeindeweise ausgearbeiteten tabellari-schen Werkes dem ung. Ministerium für Cultus und Unterricht zur Verfügung gestellt werden.

Zur Deckung der bei der Zusammenstellung und wissenschaftlichen Aufarbeitung dieser Tabellen sowohl als auch für den Druck des Werkes nothwendigen Kosten hat Sr. Excellenz der stat. Section einen Credit von 3000 fl. eröffnet.

In Folge dieser Anordnungen hat die stat. Section diese Arbeit allsogleich in Angriff genommen, die nothwendigen Drucksorten angeschafft, und die nöthigen Arbeitskräfte dadurch ergänzt, dass hiezu 12 taugliche, meistentheils aus dem Kreise der Hörer der Universität gewählte jnnge Leute als Diurnisten aufgenommen wurden, die im Vereine mit dem gesammten an den Volkszählungsarbeiten damals nicht betheiligten Personale der Section, ihre ganze Zeit, mit Aufwand aller ihrer Kräfte dazu verwendeten, dass dieses gemeinnützige und allgemein gewünschte Werk in möglichst kurzer Zeit vollendet werde.

Aber leider stellte sich nur allzubald die Unmöglichkeit heraus, dies Werk in der angestrebten kurzen Zeit vollenden zu können, denn nicht nur dass tausende und abertausende von Gemeindeausweisen nicht eingelangt sind, sondern von vielen Comitaten konnte man trotz öfterer Betreibung auch nicht einen Gemeindeausweis über die Volksschulen bekommen. Dabei waren noch die eingesendeten Tabellen so mangelhaft, ja viele wurden ganz ohne Daten eingeschickt, dass die statist. Section bei der grössten Mühe und Kraftanstrengung die Vollendung des Werkes bis zum heutigen Tage (nach sechs Monaten) nicht zu Stande zu bringen vermochte, ungeachtet, dass sie schon vor längerer Zeit mit den Schulinspectoren in directe Verbindung getreten war, und einige Städte auch direct zur Einsendung der Daten aufgefordert hatte.

Von den Schulinspectoren lässt sich sagen, dass sie fast ohne Ausnahme bereitwilligst ihre Berichte erstattet haben; aber man musste aus jedem einzelnen dieser Berichte immer mehr zu der Ueberzeugung gelangen, dass viele Gemeinden auf die Aufforderung des Schulinspectors zu antworten gar nicht Willens seien.

Die Folge der angeführten Umstände war, dass der Herr Minister für Unterricht auch bei Anwendung von ausserordentlichen Arbeitskräften und bei gewissenhaftester Verwendung derselben bis heutigen Tages den gewünschten Bericht dem Hause nicht vorlegen konnte. Er wünschte nun eine vorläufige Zusammenstellung der vorhandenen Daten (welche auch gemacht wurde), damit diese bis dahin als Ersatz diene, wo die täglich einlangenden Ergänzungsdaten die Zusammenstellung des ganzen Werkes und dessen Drucklegung ermöglichen werden.

Wie herabstimmend auch im Uebrigen diese Thatsache bezüglich der Indolenz der Municipien in der Förderung von Angelegenheiten allgemeinen Interesses sein mag, insoferne ist sie doch auch erfreulich, dass endlich die Bahn des Fortschrittes durch directe Aufforderung eben in einer Richtung betreten wurde, in welcher die stat. Section sowohl in administrativer als auch in wissenschaftlicher Hinsicht die besten Dienste zu leisten im Stande sein wird.

Die systematische Zusammenstellung des in den Standesregistern (Matrikeln) aufgehäuften werthvollen Materials gehört zu den Verdiensten, welche die Statistik erst in der neuesten Zeit sich errungen hat. Während des vorigen Regierungssystems sind die durch die Trauungen, Geburten und Todesfälle in der Bevölkerungszahl von Jahr zu Jahr sich ergebenden Veränderungen bis zu Ende des Jahres

geig dolgoztattak fel az esketések, születések és halálozások által a népességben évről évre történt változások és egészített ki évenként a születési felesleggel a népszám.

Nehogy e fontos kimutatásokban hézag maradjon, a stat. osztály még 1867-ben kezdett ez adatok gyűjtése iránt megtenni a kellő lépéseket. Miután pedig az ez idő szerint még a papság kezében levő anyakönyvek kivonatai csak a vallásügyi m. kir. ministerium útján voltak megszerezhetők, közel 2 évi tárgyalás folytattatott, míg az osztály a múlt évben azon helyzetbe jutott, hogy a gyűjtést tényleg megkezdhesse. A tudomány legújabb haladásának tekintetbevételével készült minták az 1866 és 1867. évbeli *népességmozgalom* felvételére a Magyarország területén divatozó hét nyelven ki nyomtatván, a nyomtatványok roppant halmaza szétküldetett. Az egyházi hatóságok ugyanis felszólították, hogy a nyomtatványokat lelkészi hivatalaikhoz szokott módon eljuttassák, utasítva őket, hogy az 1866. évre szóló mintákat mielőbb töltsék ki és mihelyt velők elkészültek, nyújtsák be a statisztikai hivatalhoz való visszajuttatás végett politikai hatóságuknak; azután fogjanak haladéknélkül az 1867. évre szóló minták betöltéséhez s járjanak el ezekkel is hasonlóképp, miután az 1868. és 1869. évre szóló minták csak későbbben fognak szétküldetni.

Nagyon kíváncsi lévén, hogy a statisztikai osztály már f. évi január havában foghasson az 1866. évi adatok feldolgozásához, felkértek az illető egyházi hatóságok egyszersmind arra is, hogy a táblázatoknak ezen határideig elkészítése és beküldése iránt intézkedjenek.

A minták hí és pontos betöltésére nézve a vallás- és közoktatási minster múlt évi szeptemberhó 20-án kelt köriratával a szükségeset elrendelvé, azon reménynek lehetett élni, hogy a lelkészi kar e munkában kifogástalanul fog eljárni. A politikai hatóságok az izraelita anyakönyvvezetőknek a nyomtatványokkal való részesítése iránt, valamint az összes betöltött minták átvételére és a statisztikai osztályhoz leendő felküldése végett hasonló értelemben utasítottak.

Ezen nagyszerű előkészületek folytán remélhető volt, hogy az adatok beszerzése legalább néhány hétre a kitűzött határidő után sikerülni fog, miután, habár a nyomtatványok szétküldetése nagy mennyiségük miatt kissé késett, január hó végével már a beérkezés iránti jelentések sőt szétszórás jegyzékek is felküldettek a statisztikai osztálynak.

De fájdalom mai napig a lelkészségek alig tizedrésze s az is nagyon rendetlenül küldte táblázatait majd közvetlenül, majd a törvényhatóságok útján a központba úgy, hogy ezen ügyben is mind az összeállítás mind a feldolgozás ez ideig lehetetlené vált, az 1868. és 1869-diki, ugyancsak hézagot pótlendő adatok bekövetelésére pedig még gondolni is alig lehet.

Az igazságszolgáltatás terén a statisztikai osztály eddigelő főfigyelmét a *bűnügyi statisztikára* fordítá. Tevékenysége ez irányban már 1867. évben kezdődött s mutatkozott abban, hogy hét db. új mintát szerkesztett, melyek alapján a bíróságok részéről a bűnügyi statisztikai kimutatások voltak készíthetők. — 1869-ben az osztály mintegy természetes folytatásul a bűnügyi statistika terén említett működésének, tizenhárom db. fegyintézeti és fegyházi mintát mutathatott be a stat. tanácsnak, mely azokat el is fogadta.

A *magánjogi statistika* ügyében a stat. szakosztály új felvételi mintázatokat mindeddig nem készített, minthogy a magánjogi statistikához szükséges számadatokat

1865. átgépeztet, und die Volkszahl durch den jährlichen Ueberschuss der Geburten ergänzt worden.

Damit nun in der Reihenfolge dieser wichtigen Ausweise nicht eine Lücke entstehe, hat die stat. Section noch im Jahre 1867 die zur Einsammlung dieser Daten nöthigen Schritte veranlasst. Da aber Auszüge aus den, derzeit noch in den Händen der Geistlichkeit sich befindenden Standesregistern nur im Wege des Ministeriums für Cultus und Unterricht zu erlangen waren, musste eine nahezu zwei Jahre andauernde Verhandlung gepflogen werden, bis die stat. Section in die Lage kam, das Einsammeln der Daten factisch in Angriff nehmen zu können. Nachdem dann die zur Aufnahme der **Bewegung der Bevölkerung vom Jahre 1866 und 1867** mit Berücksichtigung der neuesten Fortschritte der Wissenschaft verfertigten Tabellen in den in Ungarn üblichen 7 Sprachen im Drucke erschienen waren, wurde die grosse Menge dieser Drucksorten in der Art vertheilt, dass die geistlichen Behörden aufgefordert wurden, dieselben den Pfarrämtern im gewohnten Wege zuzusenden, die letzten zugleich angewiesen, die auf das Jahr 1866 bezüglichen Tabellen je eher auszufüllen und sobald sie damit fertig wären, dieselben zur Einsendung an die statistische Section ihren betreffenden politischen Behörden zu übergeben. Danach aber sollten sie unverzüglich die Ausfüllung der auf das Jahr 1867 bezüglichen Tabellen beginnen und mit diesen auf gleiche Weise verfahren, indem die für die Jahre 1868 und 1869 nothwendigen Tabellen erst später versendet werden sollten.

Da es sehr wünschenswerth war, dass die stat. Section schon im Januar d. J. zur Aufarbeitung der Daten vom Jahre 1866 schreiten könne, so wurden die betreffenden geistlichen Behörden zugleich ersucht, die Ausfüllung und Einsendung der Tabellen bis zu diesem Termine zu veranlassen.

Nachdem der Herr Minister für Cultus und Unterricht wegen gewissenhafter und genauer Ausfüllung der in Rede stehenden Tabellen am 20. September d. v. Jahres ein Circularschreiben erlassen hatte, so konnte man sich der Hoffnung hingeben, die Geistlichkeit werde diese Arbeit anstandslos leisten. Die politischen Behörden wurden in ähnlicher Weise angewiesen, die Drucksorten an die israelitischen Matriführer zu vertheilen, dann die sämtlichen ausgefüllten Tabellen einzusammeln und an die statistische Section einzusenden.

Nach diesen grossartigen Vorkehrungen konnte man hoffen, dass es gelingen werde, längstens binnen einigen Wochen nach dem anberaumten Termine die Ausweise zu erlangen, da, trotzdem dass in der Versendung der Drucksorten wegen der grossen Menge derselben eine Verspätung eingetreten war, schon zu Ende Jänner l. J. die Berichte über das Einlangen sowie einige Vertheilungslisten an die stat. Section zurückgelangt waren.

Aber leider haben bis zum heutigen Tage kaum ein Zehntel der Pfarrämter und auch diese sehr unordentlich ihre Tabellen bald direct, bald aber im Wege der Municipien eingesandt, so dass auch in dieser Angelegenheit sowohl die Zusammenstellung als auch die Aufarbeitung bisher zur Unmöglichkeit geworden ist; an die Einforderung der auf die Jahre 1868 und 1869 bezüglichen Daten aber kann man, obwohl sie ebenfalls eine Lücke ausfüllen würden, dermalen kaum denken.

Im Bereiche der **Statistik der Rechtspflege** hat die statistische Section ihr Hauptaugenmerk bisher auf die Strafrechtspflege gerichtet. Ihre Thätigkeit hat in dieser Richtung schon mit dem Jahre 1867 begonnen, und zeigte sich darin, dass sieben neue Tabellen verfasst wurden, nach denen von Seite der Gerichte die strafrechtlichen statistischen Ausweise anzufertigen waren. — Im Jahre 1869 konnte die statistische Section, als Ergebniss ihrer im Bereiche der Criminal Statistik entwickelten und bereits oben erwähnten Thätigkeit, dreizehn neue auf das Gefängniss- und Zuchtwesen bezügliche Aufnahmstabellen dem stat. Landesrathe vorlegen, welcher dieselben auch angenommen hat.

Für die Statistik des Privatrechtes hat die statistische Section keine neuen Aufnahmstabellen verfasst, da sie hoffte, die für dieselbe nöthigen Zahlenausweise a

eddiggi törvényszéki ügykimutatásokból reménylette meríthetni. Általános irányelvek azonban új minták szerkesztésére az 1868. évi május 13-án tartott stat. tanácsülésnek beadott jelentésében foglalt az osztály össze.

Mind a bűn- és börtönügyi mintázatok betöltetése, mind a magánjogi törvénykezés teréről merített adatok beküldése eddigelé az igazságügyi m. kir. ministerium útján történt meg, mely hivatva volt az osztályt nemcsak ez irányban támogatni, hanem annak az igazságszolgáltatás terén előforduló változásokat és keletkezett új viszonyokat is, a mennyiben azok a statistika körébe tartoznak, tudomására hozni.

Az osztály azonban nem részesülhetett az igazságügyi m. kir. ministerium részéről a kellő támogatásban a szétküldött minták betöltetése körül. Oka e ténynek a törvényhatóságok páratlan közönye és lassúsága, melylyel ezek a bűnügyi statistikai kimutatások elkészítése körül eljárak.

Az 1867. és 1868. évi bűnügyi stat. adatok kimutatására ugyanis a törvényhatóságok már 1868. évi június havában lőnek felszólítva. E felszólításnak megfelelőleg azonban mind ez ideig 101. tvhatóság közül 51 küldött az 1867. évről 79 törvényhatóság pedig az 1868. évről adatokat, míg a hátralevőkre részve 1870. évi márcz. havában azon válasz érkezett, hogy a szükséges előjegyzések híjában a kimutatásokat elkészíteni nem képesek. Ezen okadatlós azonban korántsem fogadható el, minthogy a törvényszékek régóta kötelesek stat. kimutatásokat szerkeszteni s azon minták, melyek alapján jelenleg a kimutatások beköveteltetnek, csak egyszerűsítései a bécsi stat. hivatal által szerkesztett s annak idejében a m. kir. helytartótanács által használatba vett mintáknak. Az előjegyzéseket ennél fogva a törvényhatóságok törvényszékei már 1861. év óta voltak kötelesek évenként megtenni, s ezen kötelezettségeik alól az igazságügyi m. kir. ministerium részéről újabb időben fel nem mentettek. Egyenesen kötelesség mulasztással lehet ennél fogva azon törvényhatóságokat vádolni, melyek az előjegyzések hiányát hozzák fel a kimutatások fel nem terjeszthetése okául. Ezen vád még súlyosabbá válik az által, hogy a mostani mulasztások folytán a kilátásba helyezett bűnügyi statistikának országos kimutatása hiúsult meg. A stat. osztály ugyanis egy általános országos bűnügyi kimutatás helyett csak részleges, a beküldő törvényhatóságok adataiból összevont kimutatást fog a közönségnek nyújthatni.

Sőt még ezen összeállítás is csak igen szűk körű lesz, tekintve, hogy 11 megye és 6 város sem 1867. évről sem 1868. évről a kívánt adatokat meg nem küldötte; míg 11 megye és 16 város hiányos kimutatásokat küldöttek, a mennyiben vagy az egyik vagy a másik évről mulasztották el a kimutatásokat felterjeszteni vagy az örendbeli minták egyikét vagy másikat nem küldöttek meg.

Még szomorubb alakot ölt az eddigiekből vont következtetés az által, hogy a felterjesztő hatóságok adatainak belbecse sem üti meg a helyes mértéket.

Az említett 51 tvhatóság közül ugyanis, melyek az 1867. évi adatokat küldöttek, 12 tvhatóság egymással ellenkező számadatokat tartalmazó táblázatokat terjesztett fel; azok közül pedig, a melyek 1868-ki adatokat küldöttek, 16 tvhatóság mutatta ki adatait egymással ellenkező számadatokat tartalmazó táblázatokon. Mindezen tények, ha erkölcsi szempontból tekintve tikkasztólag nem hatottak az osztály tevékenységére, idő tekintetében mégis roppant kárára voltak. Az egyes számadatoknak valószínűségi számítás alapján történt kijavíttatása ugyanis, az amúgy is sok időt igénylő stat. összeállítások mellett, képtelenné tévé az osztályt a beküldött adatokból a szükséges összeállítást elkészíteni, s ez is csak a jelen év folytán fog megtörténhetni, ha ugyanis az erdélyi trvszékek egy részének 1868. évi adatai beérkeznek, mit az igazságügyi m. kir. minister bizton kilátásba helyezett.

den bisherigen Geschäftsausweisen der Gerichte gewinnen zu können. Allgemeine Grundsätze aber zu neuen Tabellen hat sie in ihrem in der Sitzung vom 13. Mai 1868 dem stat. Landesrathe vorgelegten Berichte niedergelegt.

Sowohl die Ausfüllung der Tabellen über die Strafgerichtsbarkeit und das Gefängniswesen, als auch die Einsendung der Daten über die Civilrechtspflege wurde bisher durch das k. ung. Justizministerium veranlasst, welches berufen war, die Section nicht nur in dieser Richtung zu unterstützen, sondern derselben auch jene auf dem Gebiete der Rechtspflege vorkommenden Veränderungen und neu entstandenen Verhältnisse zur Kenntniss zu bringen, welche für die Statistik von Wichtigkeit waren.

Die statistische Section konnte aber von Seite des k. ung. Justizministeriums in Bezug auf die Ausfüllung ihrer Tabellen nicht der nöthigen Unterstützung theilhaftig werden; die Ursache hievon war die unvergleichliche Indolenz und Langsamkeit der Municipien, mit welcher dieselben bei Ausfertigung der Ausweise zur Criminalstatistik vorgehen.

Zur Ausfertigung der strafgerichtlichen Ausweise für die Jahre 1867 und 1868 wurden die Municipien bereits im Monate Juni 1868 aufgefordert. In Antwort aber auf diese Aufforderung haben von 101 Municipien vom Jahre 1867 blos 51, und vom Jahre 1868 nur 79 Daten eingesandt, während von den Übrigen im März des Jahres 1870 die Antwort einlangte, dass sie wegen Mangel der nöthigen Vormerkungen die Ausweise zu verfertigen nicht im Stande wären. Diese Begründung ist aber durchaus nicht stichhältig, nachdem die Municipien schon seit lange her verpflichtet sind stat. Ausweise zu liefern, und jene Tabellen, auf deren Grund die gegenwärtigen Ausweise verlangt werden, nur Vereinfachungen derjenigen Tabellen sind, welche zu seiner Zeit das Wiener stat. Bureau verfertigt, und später die kön. Statthalterei in Anwendung gebracht hatte. Die Municipalgerichte hatten daher schon seit dem Jahre 1861 jährlich Vormerkungen zu machen, und das kön. ung. Justizministerium hat dieselben in neuerer Zeit dieser Verpflichtung nicht enthoben. Man kann also jene Municipien, welche den Mangel der Vormerkungen als Grund der Nichteinlieferung der Ausweise angeben, geradezu der Pflichtvergessenheit beschuldigen. Diese Anklage wird noch dadurch erschwert, dass durch die gegenwärtigen Versäumnisse die in Aussicht gestellte Landes-Criminalstatistik von Ungarn nicht zu Stande gebracht werden kann. Die stat. Section wird nämlich statt einer Landes-Criminalstatistik nur eine partielle, auf die Daten derjenigen Municipien beschränkte Statistik des Criminalwesens dem Publicum bieten können, von denen Ausweise eingesandt worden sind.

Aber auch diese Zusammenstellung wird nur auf enge Grenzen beschränkt sein, nachdem 11 Comitate und 6 Städte die abverlangten Daten weder für das Jahr 1867, noch für 1868 eingesandt haben. 11 Comitate und 16 Städte haben überdiess insoferne mangelhafte Ausweise geliefert, als sie entweder die Ausweise des einen oder andern Jahres, oder aber eine der fünf Tabellen einzusenden verabsäumten.

Noch entmuthigender wurden aber die Thatsachen dadurch, dass die eingesandten Ausweise dem inneren Werthe nach das richtige Maas nicht erreichen.

Wenn nun auch alles dies in moralischer Hinsicht den Muth der Section nicht zu erschüttern im Stande war, so erwuchs daraus doch, in Anbetracht des Zeitverlustes, ein unberechenbarer Schaden. Die hiedurch nothwendig gewordenen, auf Wahrscheinlichkeits Momente gestützten Berechnungen und die Verbesserungen der Ausweise machten es der Section bisher nicht möglich, auf Grund der eingesandten Daten die nöthigen Zusammenstellungen zu bewerkstelligen, und die Zusammenstellung wird erst im Laufe des Jahres zu Stande zu bringen sein, wenn nämlich die Daten für 1868 von einigen der Gerichte Siebenbürgens noch einlangen werden, wie es der Herr Justizminister in sichere Aussicht gestellt hat.

A bűnügyi statistikának azon része, mely a feltörvényszékek tevékenységére vonatkozik, mind 1867. mind 1868. évről a m. kir. kuriának pontos és nagy szorgalommal készült kimutatásai folytán azonnal közölhető, mihelyt az elsőbírósgú tvszékek kimutatásai össze lesznek állíthatók. A feltörvényszékek kimutatásait magukban és külön közölni, azon szoros kapcsolatnál fogva, mely az első folyamodású bíróságok és a feltörvényszékek tevékenysége közt létezik, alig birna érdekel.

A *fegyintézeti és börtönügyi* kimutatások az érintett új minták alapján az 1869-ki évről tervezettek közöltetni, de mindeddig kimutatások e tárgyról az osztályba még nem érkeztek. Ha tekintetbe vétetik azonban, hogy a nevezett minták egészen újak és számos rovatokat tartalmaznak, hogy ennél fogva a fegyintézeti igazgatóknak a kezdet nehézségeivel kell küzdeniök, nem csodálható, hogy az 1869. évi viszonyok kimutatásaival az illető közegek még el nem készültek. — Ugyanezt mondhatni a törvényhatóságok ez évbéli kimutatásairól.

A mi azonban a törvényhatósági fogházak 1867. és 1868. évi adatait illeti, ezekből csak egynehány érkezett az osztályba; összeállításukhoz tehát fogni sem lehetett.

A felsorolt nagyobb munkálatokon és a hivatalos kezeléssel járó napi munkán kívül számos kisebbrendű dolgozatok is részint készültek, részint tervezettek, melyek közül csak némelyeket lesz szerencsém felsorolni. Ilyenek többek közt a *tűzkár esetek*. A tűzkár-esetek statisztikai összeállítását a statisztikai hivatal megkezdte ugyan, de az adatok csonkasága és a törvényhatóságok által beküldött kimutatások különbözősége mellett használható statisztikai munkálatot összeállítani eddigelé nem sikerült.

A belügyi m. kir. ministerium felszólítása folytán azonban nemrég egy, a tudomány, valamint a közigazgatóság igényeinek minden irányban megfelelő táblázat dolgoztatott ki a tűzvész esetek felvételére a statisztikai hivatal által, mely a községi előljáróságok által a tüzesetekről beküldendő jelentés mintájával együtt átküldetett a belügyi m. kir. minister urnak oly kérelem mellett, hogy a táblázat, valamint a jelentés mintája megfelelő számban kinyomattatván, amaz a járási hivataloknak, emez pedig a községi előljáróságoknak kiadattassék az előforduló eseteknél való felhasználás végett; a kitöltött kimutatásokat pedig összeállítás, tudományos feldolgozás és közrebo csátás céljából az eredeti jelentések kíséretében a statisztikai hivatalnak kérétek megküldetni.

A *veszteglő intézetek* részéről már ezelőtt is sok érdekes statisztikai kimutatások küldettek ugyan be, összeállítás és feldolgozás azonban valamint ezen kimutatások közrebo csátása eddigelé nem sikerült, egy minden irányban kielégítő minta hiányában.

Most már cziránt is sikerült egy az ország határán át jövő menő emberek és háziállatok szabad, kénytelen vagy tilos közlekedését kitüntető táblázatot szerkeszteni, mely táblázat a megfelelő felvilágosító jelentés kíséretében közelebb közre lesz bocsátandó.

A *ménésurodalmak*. A kápolnai, kisbéri és mezőhegyesi ménésurodalmak a magyar kincstárnak 1869-ben átadatván, az osztály ezen urodalmakat, történeti gazdá-

Jener Theil der Criminalstatistik, welcher sich auf die Thätigkeit der Gerichtshöfe II. Instanz bezieht, wird auf Grund der durch die k. Curie mit grossem Fleisse und Genauigkeit angefertigten Ausweise sowohl für das Jahr 1867, als auch für 1868 sogleich publicirt werden können, sobald die Ausweise der Gerichte erster Instanz zusammengestellt werden können. Die Ausweise der Obergerichte abgesondert und allein zu publiciren, dürfte bei dem innigen Zusammenhange, welcher zwischen der Thätigkeit der Gerichtshöfe erster und zweiter Instanz besteht, kaum von Interesse sein.

Die Ausweise über die Gefängniss- und Zuchthausstatistik wollte man auf Grund der oberwähnten neuen Aufnahmstabellen schon vom Jahre 1869 angefangen veröffentlichen, es sind aber bisher noch keine Daten über diesen Theil der Statistik eingesendet worden. Zieht man aber in Erwägung, dass die erwähnten Aufnahmstabellen neu verfasst sind und zahlreiche Rubriken enthalten, dass also die Gefängniss-Directionen mit Schwierigkeiten des ersten Anfanges zu kämpfen haben werden, so ist es nicht zu wundern, dass diese Behörden mit den Ausweisen für das Jahr 1869 noch nicht fertig geworden sind. Dasselbe kann man über die diesbezüglichen Ausweise von diesem Jahre sagen.

Was aber die Ausweise über die Gefängnisse der Municipien vom Jahre 1867 und 1868 betrifft, so sind von diesen nur einige wenige eingelangt, zu deren Zusammenstellung man also gar nicht schreiten konnte.

Ausser den jetzt aufgezählten grösseren Arbeiten und den laufenden ämlichen Geschäften sind noch zahlreiche kleinere Arbeiten theils vollendet, theils angefangen und entworfen worden, von denen ich bloss etliche noch aufzuzählen die Ehre haben werde. Solche sind unter Andern auch die über Feuerschäden. — Eine statistische Zusammenstellung der Feuerschäden hat die stat. Section zwar begonnen, bei der Mangelhaftigkeit der diesbezüglichen Daten aber, sowie der Verschiedenartigkeit der durch die Municipien eingesandten Ausweise ist es bisher nicht gelungen eine brauchbare stat. Arbeit über diesen Gegenstand zu Stande zu bringen.

Auf Grund einer Aufforderung von Seite des k. ung. Ministeriums des Innern ist nun durch die stat. Section unlängst eine sowohl den Ansprüchen der Wissenschaft, als auch der Verwaltung in jeder Hinsicht entsprechende Aufnahmestabelle verfasst worden, welche mit einem Formulare für die durch die Gemeindevorsteher über Feuersbrunst einzusehrenden Berichte an das k. ung. Ministerium des Innern mit der Bitte übersendet wurde, dass sowohl die Aufnahmestabelle selbst, als auch das Formulare in genügender Anzahl gedruckt, und jene den Stuhlsrichtern, dieses aber den Gemeindevorstehern hinausgegeben werden möchte, damit sich dieselben dieser Drucksorten in vorkommenden Fällen bedienen könnten; — überdiess wurde das Ministerium des Innern ersucht, die ausgefüllten derartigen Ausweise zur Zusammenstellung, wissenschaftlichen Bearbeitung und Veröffentlichung sammt den Original-Berichten, der stat. Section zu übersenden.

Von den Contumaz-Anstalten sind schon früher sehr interessante statistische Ausweise eingesendet worden, deren Zusammenstellung, wissenschaftliche Bearbeitung und Veröffentlichung ist aber bisher noch nicht gelungen, weil hiezu eine in jeder Beziehung genügende Tabelle fehlt.

Jetzt gelang es aber auch schon in dieser Richtung eine Tabelle zu verfassen, welche den freien, zwangsweisen oder verbotenen Ein- und Austritt von Menschen und Hausthieren über die Landesgrenze darstellt, und welche sammt einem die nöthigen Aufschlüsse gebenden Berichte in kurzer Zeit veröffentlicht werden wird.

Nachdem die Landesgestütte von Bábolna, Kisbér und Mezőhegyes im Jahre 1869 in die Verwaltung des ungarischen Aerars übergegangen sind, so beabsichtige die

szati és allattenyésztési szempontból, kiadványaiban tárgyalni kívánta. E célból a szükséges adatok gyűjtését megindította, de részint a ménesügyi osztály, részint pedig ezen urodalmak igazgatóságai túl lévén terhelve, mindeddig a szükséges adatok teljes számban be nem gyűjtethettek; mindazonáltal remélhető, hogy ez év folytán ezen úti szintén közzé fog tétethetni.

Kísérlet tétetett azon meteorológiai észleteknek, melyek a „Hiv. stat. közl. II. évf. II. füz. 137—146. II. Budapestre nézve megjelentek, hasonmásait az ország más nevezetesebb pontjairól is megszerezni és feldolgozni, de ez a multa nézve hivatkozhat lennek találtatott, részint azért, mert az adatok, egy helyről sem érkeztek be hiány nélkül, részint pedig azért, mert nem voltak egyformán felvéve, s így összemérhetők sem.

Kisebb dolgozatokul említethők még a r. kath. plebániák, káplánságok és papi növendékek és a szerzetes rendek statistikája. Ezek úgy vannak feldolgozva, hogy sajtó alá mehetnek azon kikötéssel, hogy a plebániák száma még nem egészen szabatos, a mennyiben a források nem mindenben egyeznek.

Ujabbán beküldetvén 1866-ra és 1867-re Horvát- és Szlavonországból a Népesedési mozgalom adatai, az előbbi évről bővebbek, az utóbbiról csak összevontak, ezek feldolgoztattak és a „Hiv. stat. közl.“ III. évfolyama II. füzetében épen most folyik nyomatásuk.

Végül fel kell említenem az Összeköttetést a külföldi statisztikai hivatalokkal.

A stat. osztály a külföld 34 statisztikai hivatalával levelez és áll csereviszonyban. Magyar nyelven szerkesztett közleményeink azonban a külföld által csak bajjal lévén használhatók, tájékoztatul minden füzetről egy francia nyelven szerkesztett kimerítő tartalomjegyzék (Table des matières) készítettett, sőt az 1869. évfolyam I. füzete egészen is lefordítottatott francziára. Ezen eljárás azonban, azon roppant nehézségeknél fogva, melyekkel a nyomdában vele küzdeni kellett, s azon képedelemnél fogva, mely belőle a füzetek megjelenésére háramlott, a többi füzetre nem volt kiterjeszthető, de a tartalomjegyzékek francia nyelven szerkesztése azontul is folytattatott. Jelenleg pedig — az 1869. évi hágai nemzetközi statisztikai kongresszuson elfogadott s miniszter ő nagyméltósága által is helybenhagyott határozat folytán, hivat. közvéleményeink a magyarokon kívül német nyelven is szerkesztetnek — s a magyarral egyidejűleg a magyar-német Szövegű füzetek is meg fognak jelenni.

Ehhez járul a két nyelvű közlés által tetemesen megszorodott s megnehezült nyomdai correctura, valamint a külföldi hivatalok legnagyobb részével francia nyelven folytatott levelezés.

Az előadottakban a statisztikai osztály működésének ha nem is kimerítő, legalább áttekinthető képét parkodtam Nagyméltóságodnak nyújtani.

Ha számba vesszük, hogy az osztály mindezen, legnagyobbbrészt úttörő munkáját csupán 8 egyén végezte, kiknek összes fizetése a szolga díjával együtt csak

stat. Section Mittheilungen über diese Gestütte in Bezug auf Viehzucht, dann geschichtlichen und allgemein ökonomischen Inhaltes zu veröffentlichen. Zu diesem Zwecke hat sie die Sammlung der nöthigen Daten veranlasst; nachdem aber sowohl die Section für Landesgestütte im Ministerium, als auch die Directionen derselben mit Arbeiten überhäuft waren, so konnten bisher die nöthigen Daten nicht vollständig gesammelt werden, es ist aber zu hoffen, dass im Laufe dieses Jahres auch diese Arbeit veröffentlicht werden könne.

Es wurde ein Versuch gemacht ausser jenen meteorologischen Beobachtungen, welche von Pest-Ofen im 2-ten Hefte des II. Jahrganges der ämtl. stat. Mittheilungen Seite 137—146 abgedruckt erschienen sind, auch von andern Hauptplätzen des Landes die diesbezüglichen Daten einzusammeln und zu bearbeiten; es zeigte sich aber dass dieses in Bezug auf die Vergangenheit unausführbar sei, theils weil die Daten von keinem einzigen Orte ganz vollständig waren, theils aber desshalb, weil die Aufnahme selbst eine verschiedenartige war, und dieselben daher unter einander nicht verglichen werden konnten.

Als kleinere Arbeiten könnte man noch erwähnen: eine Statistik der Pfarrämter, Capläne, Geistlichen, Seminaristen und Ordensgeistlichen der r. kath. Kirche. Diese Arbeit ist bereits so weit gediehen, dass der hierauf bezügliche Abschnitt zur Presse gegeben werden kann, doch ist zu bemerken, dass die Zahl der Pfarrämter noch nicht präcis angegeben werden konnte, nachdem die Quellen nicht ganz übereinstimmend sind.

In neuerer Zeit sind die Daten über die Bewegung der Bevölkerung von Croatien und Slavonien für die Jahre 1866 und 1867 eingesendet worden, und zwar für das erste Jahr Detail-Ausweise, für 1867 aber nur Summarien; diese wurden auch bearbeitet und deren Drucklegung erfolgt eben jetzt im 2-ten Heft des III. Jahrganges der ämtl. stat. Mittheilungen.

Zuletzt muss ich noch des Verhältnisses zu den auswärtigen stat. Bureaus erwähnen, mit welchen die stat. Section in Verbindung steht.

Die stat. Section correspondirt mit 34 auswärtigen stat. Bureaus und steht mit denselben bezüglich ihrer Veröffentlichungen im Tauschverkehre. Nachdem aber ihre in ungar. Sprache herausgegebenen Publicationen im Auslande nur mit Mühe verwendbar sind, so ist zur Orientirung zu jedem Hefte ein ausführliches Inhaltsverzeichnis in französischer Sprache (table des matières) verfasst worden und es wurde sogar das I. Heft des Jahrganges 1869 ganz ins französische übersetzt. Es ist aber dies wegen der ungeheuren Schwierigkeit, mit denen man in den Druckereien zu kämpfen hatte, und wegen der deshalb erfolgten Verspätung im Erscheinen der Hefte, auf die übrigen Hefte nicht angewendet worden, die Uebertragung des Inhaltsverzeichnisses ins französische aber ist auch weiterhin geschehen. Gegenwärtig werden die ämtl. Publicationen in Folge des auf dem stat. Congress zu Haag im Jahre 1869 gefassten und durch Sr. Excellenz den Herrn Minister auch genehmigten Beschlusses, nebst der ungarischen auch in deutscher Sprache gedruckt und es wird mit der ungarischen Ausgabe gleichzeitig auch die ungarisch-deutsche erscheinen.

Zu alledem ist nun noch die in Folge der Herausgabe der Hefte in zwei Sprachen beträchtlich vermehrte und erschwerte Correcturarbeit für die Druckerei, sowie auch die mit der Mehrzahl der ausländischen Bureaus in französischer Sprache zu führende Correspondenz hinzuzurechnen.

Im Vorhergehenden bemühte ich mich Euer Excellenz von der Thätigkeit der stat. Section ein wenn auch nicht ganz erschöpfendes, so doch in den Hauptzügen treues Bild zu geben.

Wenn man in Erwägung zieht, dass alle diese, zum grössten Theile bahnbrechende Arbeiten nur acht Individuen, aus denen das Personale der Section bestand, zu

11,270 ftra rugott, holott például a rendezettebb politikai hatóságok által sokkal inkább támogatott bécsi statisztikai hivatalban, melynek élén mint igazgató egy udvari tanácsos s egy aligazgató áll, 24 rendes tisztviselő, 4 gyakornok és a szükséges napi-díjnok, összesen 4 irodaszolgán és egy kisegítőn kívül, 32 egyén működik, kiknek évi fizetése, mióta a központi bizottság fizetett elnöksége eltöröltetett, 29,700 ftra rúg, akkor — egyéb külföldi s még jobban dotált hivatalokat nem is tekintve — az összehasonlítás szinte lehetetlenné válik.

Annyit azonban máris bátran állíthatni, hogy az eddigi erők sem helyes munkafelosztást nem engednek alkalmazni, sem az ily tudományos szak műveléséhez okvetlenül megkívántató tanulmányokat megtenni, sem a vezetőre nézve legalább nélkülözhetlen azon időt és költséget nem juttatják, mely szükséges arra, hogy közvetlen látásból ismerkedjék meg az ország azon részeivel, melyekről korábban nem szerzett tapasztalásokat, mi nélkül pedig az ország helyes, önitéleten alapuló statisztikai leírása és ismertetése lehetetlen, s a mire külföldön rendesebb viszonyok között is minden stat. hivatalnál kíváló gond és költség fordítatik.

Igazolva volt e takarékos eljárás kezdetben, mikor a stat. hivatal működéséről még nem volt tapasztalati tudatunk; ma azonban oda jutottunk, hogy a hivatalos statistika összes teendőiből kijár megfelelő osztályrészünk; felemelkedtünk az európai statisztikai hivatalok színvonalára, közleményeink s munkálataink minősége, főleg a viszonzyszámok alkalmazása folytán, úgyszintén a hágai kongresszus elé terjesztett „Rapport“ kivívta a külföld becsülését is; két évi stat. tanfolyamban új nemzedéket neveltünk e tudományos szaknak és csak az ország stat. szervezése, csak a kellő munkaerő alkalmazása szükséges még, hogy hézagotlan ugyan, de azért nem kevesebb fáradsággal járt munkásságunk teljessé, a közigazgatásra és a nemzetre nézve egyaránt üdvössé, szóval a célnak megfelelővé váljék.

Nagyméltóságod ministeriumának költségvetését a statisztikai osztály czimén terheli, a mellözhetetlen nyomdai, irodai stb. közel 10,000 frtig emelkedő költségen kívül, még 7,300 frt, mint a vidéken díjazandó egyének (4—400 frt évdíjban részesülő stat. kültagok) fizetése. Ily egyének alkalmazása kísérlet vala, leginkább a stat. iránti érdekltség fokozása végett s mint ilyen, meg is felelt céljának. Munkaerőül, valódi segítségül azonban nem tekinthetők, mert ők is a politikai hatóságok támogatására szorulnak, műköriül kijelölt 4—5 megyéjükben pedig ezzel még kevésbbé rendelkeznek, mint a ministerium a központból. Így alig jelölthetvén ki számukra megfelelő munkakör, leginkább megyei monografiák szerkesztése jutott volna feladatokul, de a minek csak legkisebb részben tudtak is, akartak is megfelelni.

Eddig a statisztikai osztálynak csak rendes teendőiről, illetőleg rendes működésének némely részleteiről volt szerencsém nagyméltóságodnak tiszteletteljes előterjesztést tehetni, fentartván az osztály számára, mint betöltendő, azon egész műkört, mely a kezdetben bemutatott emlékirat 24. fejezetében van tárgyalva s nem említve a

verrichten hatten, deren Gehalt Alles in Allem mit dem Lohne des Dieners zusammen nur auf 11,270 fl. sich belief, während zum Beispiele in dem durch geregeltere politische Behörden vielmehr unterstützten wiener stat. Bureau, an dessen Spitze als Director ein Hofrath und ein Vicedirector stehen: 24 definitiv ernannte Beamte, 4 Praktikanten und das nöthige Dienstpersonale ohne die 4 Amtsdiener und einen Aushilfsdiener: 32 Individuen den Dienst versehen, deren jährlicher Gehalt sich nachdem die mit Gehalt verbundene Präsidialstelle der Central-Commission aufgelassen worden ist, auf 29,700 fl. belief, da wird, — lässt man auch andere ausländische besser dotirte Bureaus ausser Betracht — jede Vergleichung zur völligen Unmöglichkeit.

Man kann aber auch jetzt schon mit Bestimmtheit behaupten, dass die bisherigen Kräfte weder eine richtige Arbeitstheilung zulassen, noch die zu einem derartigen wissenschaftlichen Fache nöthigen Studien zu machen erlauben, noch auch die wenigstens für den Leiter der Section unumgänglich nothwendige Zeit und Kosten übrig lassen, damit dieser aus eigener Anschauung mit jenen Theilen des Landes bekannt werde, über welche er sich früher keine Erfahrungen gesammelt hat, ohne welche aber eine richtige auf eigener Beurtheilung fussende statistische Beschreibung und Kenntniss des Landes nicht möglich ist, und worauf auch im Auslande bei geregelteren Verhältnissen in jedem stat. Bureau besondere Sorgfalt und Kosten verwendet werden.

Die Sparsamkeit war damals wohl gerechtfertigt, als man von dem Umfange der Thätigkeit des stat. Bureaus keine praktische Kenntniss hatte; heute sind wir aber schon dahin gelangt, dass der auf uns entfallende Theil des gesammten Geschäftsumfanges der ämtlichen Statistik klar vorliegt; wir haben uns derzeit auf das Niveau der europäischen stat. Bureau erhoben, und unsere Veröffentlichungen und die Qualität unserer Arbeiten haben sich besonders durch die in Anwendung gebrachten Verhältnisszahlen und durch den dem stat. Congresse zu Haag unterbreiteten Bericht (Rapport) die Anerkennung des Auslandes errungen, in einem zweijährigen stat. Lehrurse haben wir in dieses wissenschaftliche Fach eine jüngere Generation eingeführt, und es wäre nunmehr nur noch eine für die Statistik geeignete Landesorganisation und die Verwendung der nöthigen Arbeitskräfte nöthig, um unsere, wenn auch lückenhaften, desshalb aber mit nicht geringerer Mühe zu Stande gebrachten Arbeiten auf die Stufe jener Vollkommenheit zu bringen, wo sie sowohl für die Administration, als auch für die Nation heilbringend, mit einem Worte zweckentsprechend sein werden.

Das Budget des der Leitung Eurer Exzellenz anvertrauten Ministeriums belasten noch gegenwärtig für Rechnung der stat. Section, ausser der für die nahezu auf 10,000 fl. veranschlagten Ausgabsposten zur Deckung der nothwendigen Druckkosten und Kanzleispesen noch 7,300 fl. unter dem Titel des Gehaltes der (jährlich mit je 400 fl. dotirten) auswärtigen Mitglieder der stat. Section. Die Anstellung solcher Mitglieder erfolgte nur versuchsweise, insbesondere um das allgemeine Interesse für Statistik zu erhöhen, und hat sich in dieser Beziehung auch als ganz zweckentsprechend erwiesen. Als Arbeitskräfte, als wirkliche Aushilfe können dieselben aber durchaus nicht betrachtet werden, nachdem dieselben auch nur auf die Unterstützung der politischen Behörden verwiesen sind, die sie aber, nachdem ihnen 4—5 Comitete als Wirkungskreis zugewiesen wurden, noch weniger in Anspruch nehmen können, als dies hier im Centrum von Seiten des Ministeriums geschehen kann. Bei dieser Sachlage konnte man jenen Mitgliedern kaum einen entsprechenden Wirkungskreis zuweisen, und es wäre also ihre Hauptaufgabe gewesen, Monographien über die Comitete zu schreiben, welcher Aufgabe zu entsprechen, sie aber zum geringsten Theile befähigt, Viele auch nicht gewillt waren.

Im Bisherigen hatte ich die Ehre Euer Excellenz nur über die ordentlichen Arbeiten der stat. Section, oder besser gesagt, über einige Details der ihr ordnungsgemäss zugewiesenen Thätigkeit meinen unterthänigsten Vortrag zu unterbreiten, ohne Rücksicht auf jenes Gebiet ihrer Thätigkeit, von dem die 24 Capitel der Eingangserwähnten Denkschrift handeln, und worauf auch die Section ihre Wirksamkeit noch auszudehnen hätte, und ohne noch jenen Theil der ämtlichen Statistik zu berühren, welcher sich auf die gemeinsamen Angelegenheiten bezieht, und von gemeinsamen Inter-

hiv. stat. azon részeit, melyek közös természetű és közös érdekű ügyekre vonatkoznak, a bécsi ministeriummal együtt elintézendők, de amely ügy szintén várja még végeldöntését.

Hátra van még megemlítnem a népszámlálást, melyet a statistikai osztály szigorú feladati körén kívül, a minister ur ő nagyméltósága beleegyezésével azon okból vállalt el, hogy egyrészt az osztály és az egyes kormányágak kellő támogatása nélkül mindenha hézagos munkásságát palástolja, másrészt pedig, kezdettől fogva összpontosítván az előmunkálatokat, rendszeresebb anyagnak jusson birtokába.

Hosszabb taglalás helyett bátorkodom e célból nagyméltóságod elé %*) alatt azon jelentést terjeszteni, melyet Gorove minister úr ez ügyben ő Felségének benyújtott. E jelentésben nemcsak az egész népszámlálás rövid története, hanem mellékleteiben az előleges eredmény is foglaltatik, s itt csak annyit kell még megjegyezni, hogy az eddig bekerült anyag szigorúan megvizsgálva folyton feldolgoztatik; ha pedig a még számos késedelmező megye megfelel kötelességének, augusztus havában a %**) alatt tisztelettel mellékelt terv szerint készítendő országos mű kinyomtatása meg lesz indítható.

Mindent összefoglalva azon kéressel zárom be tiszteletteljes jelentésemet, méltóztassék Excellenciád a statistikai osztály feladatait és mellőzhetetlen teendőit kegyes figyelmére méltatni s egyrészt az osztálynak, másrészt az országnak kellő szervezése által megadni a módot, hogy Magyarország hivatalos statistikája hivatásának úgy megfelelhessen, mint a hogy e hivatás nagyságáról az ügy vezetésével megbízott s a benne működő tisztviselők át vannak hatva.

Nagyméltósága minister úrnak
Pesten 1870. június 5-én.

Hódoló tisztelettel

alázatos szolgája
Keleti Károly
a statistikai osztály vezetője.

*) L. e. füzet 26. l.

**) L. o. füzet 56. l.

A tanácskozás további, t. i. a szőlőszeti statistika ügyében előadó jelenti, hogy a t. tanács által kiküldött bizottság f. é. márczius 11-én ülésezett, és beható tanácskozás alapján, az orsz. gazdasági egyesület egyik képviselőjeként jelen volt Dr. Entz Ferencz urat bizta meg, hogy a Magyarországot illető és meglevő anyagról, melynek leginkább ő van birtokában, tegyen jelentést, hogy így csak a hiányszónak megszerzésére kellessen szorítkozni.

Entz úr készséggel vállalván el e megbízatást, benne el is járt és kimerítő becses munkát juttatott legközelebb az osztálynak, melynek

esse ist, daher auch im Einvernehmen mit dem wiener Ministerium durchzuführen wäre, aber noch seiner endgiltigen Austragung entgegensteht.

Es bleibt auch noch die Erwähnung der Volkszählung übrig, deren Durchführung die stat. Section ohne dass dieselbe in engem Sinne zu ihren Aufgaben gehört hätte, mit Zustimmung Sr. Excellenz nur aus dem Grunde übernommen hat, damit sie hiedurch einerseits ihre ohne die gehörige Unterstützung von Seite des Landes und der einzelnen Regierungszweige immer nur lückenhaft erscheinende Thätigkeit verdecke, anderseits aber, damit auch die Vorarbeiten zur Volkszählung vom Beginne an centralisirt werden mögen, und dadurch ein systematisch gearbeitetes Materiale in ihren Besitz gelange.

Mit Umgehung einer längeren Auseinandersetzung in dieser Angelegenheit nehme ich mir die Freiheit Euer Excellenz jenen Bericht hiemit zur Einsicht vorzulegen, welchen der Herr Minister Gorove Sr. Majestät unterbreitet hat.**) In diesem Berichte ist nicht nur im Kurzen der ganze Verlauf der Volkszählung enthalten, sondern es sind in diesen Beilagen auch die ersten Resultate derselben niedergelegt, und ich glaube hier nur soviel noch erwähnen zu müssen, dass das bisher eingelangte Materiale nach strenger Prüfung sogleich und fortwährend aufgearbeitet wird, und wenn noch die vielen Comitete, welche sich mit der Einsendung verspäteten, ihrer Pflicht Genüge leisten, so wird mit der Drucklegung dieser das ganze Land umfassenden Arbeit, welche nach dem hier beigegebenen Entwurfe durchzuführen sein wird, noch im Monate August begonnen werden können.**)

Alles Vorausselassene zusammenfassend schliesse ich diesen meinen unterthänigsten Bericht mit der Bitte, geruhen Euer Excellenz den Aufgaben und unumgänglich nothwendigen Arbeiten der Section deren hochgeneigte Aufmerksamkeit zuzuwenden, und durch die erforderliche Organisation der Section sowohl, wie auch des Landes die Möglichkeit zu bieten, dass die amtliche Statistik Ungarns ihrem Berufe in dem Maasse entsprechen könne, in welchem der mit der obersten Leitung dieses Faches betraute Berichterstatter und die in demselben arbeitenden Beamten von der Grösse dieses Berufes durchdrungen sind.

Pest, den 5. Juni 1870.

Euer Excellenz

Hochachtungsvoll

unterthänigster Diener
Karl Keleti

Leiter der statistischen Section.

S. 27-te Seite dieses Heftes.

S. 57-te " " "

Bei dem nachfolgenden Berathungsgegenstande, nämlich bezüglich der Weinbaustatistik zeigte Referent an, dass die vom stat. Landesrathe eingesetzte Commission am 11. März l. J. eine Sitzung gehalten und nach eingehender Berathung den einen der anwesenden Vertreter des ungar. Landwirthschafts-Vereines, Herrn Dr. Franz Entz, damit betraut habe, über das auf Ungarn bezügliche und bereits vorhandene Materiale, welches vorzüglich in seinem Besitze sich befinde, einen Bericht zu erstatten, damit man sich sofort nur auf die Beschaffung des noch Fehlenden beschränken könne.

Herr Entz übernahm mit Bereitwilligkeit diese Aufgabe und vollzog auch dieselbe, indem er vor Kurzem ein umfassendes und schätzens-

alapján a bizottság újra össze fogván hivatni, képes lesz a beszerzendő anyag iránt határozni, melynek megszerzéséről a stat. osztály gondoskodni fog, mihelyt a t. tanács az általa szerkesztendő minták iránt kimondta véleményét.

És ezzel bemutatott Dr. Entz Ferencz munkálata következő czím alatt:

FELELET

azon pontokra, melyeket az ország szőlészeti és borászati statistikája érdekében működő bizottság 1870. márczius 11-én tartott ülésében megoldásra kitűzött.

1. pont.

A szőlők vidékek szerinti fekvése, magassága, talaja, a vidék éghajlata.

A kárpáti hegység azon hatalmas félköre, mely nyujtványaival együtt Magyarország éjszaki, és nagyrészen nyugat-keleti határait képezi, foglalja magában ama terjedelmes, jobbára délnek lejtő és védett borvidékeket, melyek Magyarország leghíresebb fehér borait termesztik, és pedig középett a hegyaljai, nyugat felől a fertőmelléki, kelet felől az érmelléki vonalban.

A Hegyaljáról délnyugatnak veszi útját a hegység leghatalmasabb nyujtványa és foglalja magában ismét azon borvidékeket, melyek Eger és Visontától kezdve Budán és Szegszárdon át egész Villányig Magyarország leghíresebb vörös borait termesztik.

Magyarország bortermő vidékeinek ezen általános áttekintéséből az tűnik ki, hogy a jelesebb magyar fehér borok legnagyobb része az ország bortermő határai szélső peripheriájában, tehát oly vidékeken teremnek, melyek éjszakiabb fekvésűek, de a Kárpátok védelme alatt állanak, s jobbára hevítő meszes vagy vulcanicus talajjal bírnak, miglen az ország belsejében fekvő borvidékeken a legjelesebb vörös borok állíttatnak elő. E vidékek kevésbé védettek már, mint a nagy Kárpátok aljában fekvők, de déliesb fekvésüknél fogva már melegebb climával bírók és agyagosabb talajuk hatása alatt a hőség túlsapásai ellen megoltalmazvák.

Nem ignoráljuk ugyan, hogy a magyar borvidékek ezen általános fekvésbeli felfogása és eredményeinek magyarázata néhány kivétellel is jár, mert ott van a jeles vörös bortermő Ménes még a peripheriában, ott Badacsony, Somlyó jeles fehér borával a centrumban, de a ki a specialis fekvés- és talajbeli viszonyok befolyásának több ízben döntő behatását méltányolni tudja, könnyen meg fogja magának magyarázni e kivételes tünetmények előfordulását is.

Miután magasabb hegyeink alja mérsékelt magasságú és hajlású dombokban bővelkedik, csak kivételesen találni Magyarországon meredek fekvésű szőlőket, melyek p. o. a rajnamellékiek módjára a terrassirozást szükségessé tennék, s azért alig látni az országban másutt terrassirozott szőlőket, mint Ugocsa megyében Nagy-Szőllősen, és itt-ott a tokaji Hegyalján.

werthes Operat der statist. Section überreichte, auf Grund dessen die neuerdings zusammenberufene Commission in der Lage sein wird, bezüglich des noch zu beschaffenden Materials die nöthigen Beschlüsse zu fassen, worauf dann für die Beschaffung desselben die statistische Section Sorge tragen wird, sobald der statist. Landesrath über die von der Secion angefertigten Tabellen sein Gutachten abgegeben hat.

Sonach wurde auch das Operat des Herrn Dr. Franz Entz vorgelegt unter dem Titel:

BEANTWORTUNG

der Fragepunkte, welche von der für die Statistik der Rebencultur u. Weinproduction Ungarns zusammengesetzten Commission in ihrer Sitzung vom 11. März l. J. aufgestellt wurden.

1. Punkt.

Lage der Weingärten nach der Gegend, Höhe, Unterlage (Boden) und dem Himmelstriche derselben.

Jener mächtige Halbkreis der Karpathen, welcher sammt seinen Ausläufern die nördliche und zum grossen Theile auch die westliche und östliche Grenze Ungarns bildet, umschliesst auch jene ausgedehnte, grösstentheils nach Süden sich abdachende und geschützte Weingegend, welche die berühmtesten weissen Weine Ungarns hervorbringt und zwar in der Mitte die Hegyalja, im Westen die Umgebung des Neusiedler Sees und im Osten die Gegend der Ermellék genannt.

Von der Hegyalja in süd-westlicher Richtung geht der mächtigste Ausläufer des Bergzuges aus und umschliesst wieder diejenige Weingegend, welche von Erlau und Visonta angefangen über Ofen und Szegszárd hinaus bis Villány die berühmtesten Rothweine Ungarns erzeugt.

Aus dieser Allgemeinen Uebersicht der weinproduzirenden Gegenden Ungarns geht jedoch hervor, dass der grösste Theil der ausgezeichnetesten weissen Weine Ungarns an der äussersten Peripherie des weinbauenden Gebietes des Landes, daher in solchen Gegenden wächst, welche zwar nördlicher, aber unter dem Schutze der Karpathen gelegen sind und meist einen warmen Kalk- oder vulkanischen Boden haben, wogegen im Innern des Landes gelegenen Weingegenden die vorzüglichsten Rothweine hervorbringen. Diese Gegenden sind weniger geschützt, als die am Fusse der grossen Karpathen gelegenen, besitzen aber bei ihrer südlichen Lage ein wärmeres Klima und werden unter dem Einflusse eines thonreichern Bodens vor der zu grossen Hitze bewahrt.

Wir wollen dabei aber nicht übersehen, dass es von dieser allgemeinen Auffassung der ungarischen Weingegenden und der Erklärung ihres Einflusses auch einige Ausnahmen gibt, denn hier liegt z. B. das so ausgezeichnete Rothwein produzierende Ménes noch in der Peripherie, dort Badacsony und Somlyó mit ihren ausgezeichneten weissen Weinen im Centrum; wer jedoch die oft entscheidenden Einwirkungen des Einflusses specieller Verhältnisse der Lage und des Bodens zu würdigen weiss, wird sich auch leicht das Vorkommen dieser ausnahmsweisen Erscheinungen erklären können.

Da die Ausläufer unserer höhern Gebirge einen Ueberfluss an Hügeln von mässiger Höhe und Steilheit haben, so wird man in Ungarn nur ausnahmsweise steil gelegene Weinberge finden, welche z. B. nach Art der in den Rheingegenden gelegenen eine Terrassirung nothwendig machen, und desswegen wird man kaum anderswo im Lande terrassirte Weingärten zu sehen bekommen, als zu Nagy-Szőllös im Ugocsaer Comitát und hie und da in der tokaier Hegyalja.

Talajra nézve azt venni észre, hogy a vulcanicus elmállások szolgáltatják a fehér szőlőnek a legkitünőbb talajt, mire Tokaj, Badacsony, Somlyó adják a leginkább szembeszökő példákat. Az agyag nagyobb kisebb kötöttsége határozza meg főleg a vörös fajok s nevezetesen a kadarka disztétét és borai nemességét; példát szolgáltatnak erre Eger, Ménes, Buda; miglen a méznek túlnyomósága a cukor kifejlődésének kedvez, de a zamatos részek csökkentésével jár.

Kivéve a Kárpátok magasabb emelkedésű, éjszaki vagy keleti fekvésű zordnabb vidékeit, díszlik a szőlő Magyarhon mérsékelt climájában országszerte; fent a Kárpátok déli s nyugati lejtőin megvédik azt a magasabb hegyek, mint természetes treillagefalak (függélyes rostély) az éjszaki szelek zordonsága ellen, és fokozzák a nap visszavert sugarai által a netalán szükséges meleget; lent az ország centrumában vagy még déliesb fekvésű borvidégeinken nemcsak hogy alkalmas a clima a szőlőművelésre, hanem még túlságos is a hőség, ha azt az agyagtalaj hűvösítő befolyása, vagy a művelés czélszerű fogásai nem mérséklék, mint p. o. Versecz, Fehértemplom vidékén, vagy a Szerémségben a szántszándékolt beárnyékolatás.

2. pont.

A szőlők területe.

Magyarország termel szőlőt a magyar kir. helytartótanács 1865-dik hivatalos kimutatása szerint:

	45 megyében,	3,173 községben,	574,384 kat. hold.	544 □ ölön
Erdély pedig:	1,049	"	49,825 " "	1,417 " "
Összesen tehát:	4,222 községben,	624,210 kat. hold.	361 □ ölön	

A magyarországi borvidékek közt a következők szolgáltatnak elismert hírv. aszuborokat: a tokaji és ménesi Hegyalja, Soprony, Ruszt és Pozsony-Szt.-György; kitünő borokat: Badacsony, Somlyó, Eger, Visonta; jeles asztali borokat: az Érmellék*), Magyarát, Pécs, Beregszász, Neszmély, Pencz, a pesti kőbánya, Szerednye, Nagy-Szöllős, az egész Balaton és Fertő melléke fehér borokban, vörösökben pedig: Villány, Buda, Tétény, Szegszárd.

Erdélyország fel van osztva — bortermelését véve fel alapul — 6 borvidékre és minden egyes borvidék ismét 3 kerületre, melyek a következő kiterjedéseken üzik a bortermelést:

I. Alsó-marosi borvidék művel szőlőt összesen:	4,028 kat. h.	246 □ ölön
Ebből esik a marosi kerületre	793 " "	393 " "
a hátszegi " "	1,636 " "	874 " "
a szászvárosi " "	1,598 " "	597 " "
II. Közép-marosi borvidék művel szőlőt összesen:	4,600 kat. h.	654 □ ölön
Ebből esik a hegyaljai kerületre	1,950 " "	614 " "
a marosi " "	1,450 " "	192 " "
az aranyosi " "	1,199 " "	1,448 " "

*) Ez a területre nézve a következő átnézetben még Erdélynél van kimutatva.

In Bezug auf die Bodenunterlage kann man wahrnehmen, dass vulkanische Verwitterungsprodukte die vorzüglichste Unterlage der weissen Weine bilden, wofür Tokaj, Badacsony und Somlyó die am meisten in die Augen fallenden Belege darbieten. Die grössere oder geringere Gebundenheit des Thons ist vorzüglich für das Gedeihen der rothen Arten und insbesondere der Kadarka (des Spalters) sowie für den Adel der Weine entscheidend; als Beispiel hiefür dienen Erlau, Ménes, Ofen, in so weit der Ueberschuss an Kalk der Zuckerbildung günstig, aber auch zugleich mit der Verminderung der aromatischen Bestandtheile verbunden ist.

Mit Ausnahme der höher gelegenen, nördlichen oder östlichen, rauhern Gegenden der Karpathen, geräth die Traube bei dem gemässigten Klima Ungarns im ganzen Lande; oben an den südlichen und östlichen Abhängen der Karpathen schützen dieselbe die höhern Berge, wie natürliche Treillage-Mauern gegen die rauhen Nordwinde und erhöhen durch die zurückgeworfenen Sommerstrahlen die etwa nöthige Wärme; unten hingegen bei den in der Mitte des Landes oder noch südlicher gelegenen Weingegenden ist das Klima der Traubencultur nicht nur sehr günstig, sondern die Hitze sogar übermässig, wenn dieselbe nicht durch den kühlenden Einfluss des Thonbodens oder durch zweckmässige Kunstgriffe der Bearbeitung gemässigt wird, wie z. B. in der Gegend von Werschetz und Weisskirchen, sowie in Syrmien durch vorsätzliche Beschattung.

2. Punkt.

Die Ausdehnung der Weingärten.

Nach den von dem k. u. Stadthaltere Rathe im Jahre 1865 herausgegebenen ämtlichen Ausweisen werden Trauben erzeugt in:

Ungarn in 45 Comitaten u. 3,173 Gemeinden auf	574,384 Kat. Joche u.	544 □ Kl.
Siebenbürg. dagegen in 1,049 " "	49,825 " "	1,417 " "
Im Ganzen daher in 4,222 " "	624,210 " "	361 " "

Unter den Weingegenden Ungarns liefern Ausbruch Weine von anerkanntem Rufe: Tokaj und Ménes in der Hegyalja, Oedenburg, Rust und St. Georgen bei Pressburg; — ausgezeichnete Weine: Badacsony, Somlyó, Erlau und Visonta; — vorzügliche Tischweine und zwar weisse Weine: die Érmellék*) Magyarát, Fünfkirchen, Beregszász, Neszmély, Pencz, Steinbruch bei Pest, Szerednye, Nagy-Szöllős, die ganze Umgebung des Plattensees und Neusiedler Sees, — rothe Weine dagegen: Villány, Ofen, Tétény und Szegszárd.

Siebenbürgen wird, was die Weinproduction anbelangt, in 6 Weingegenden und diese werden dann wieder in je drei Kreise eingetheilt, welche in folgender Ausdehnung die Weinproduktion betrieben:

I. Die Weingegend am untern Marosch betreibt die Weincultur im Ganzen auf	4,028 Cat. Joche	246 □ Kl.
Hievon entfallen auf den:		
1. Maroscher Kreis	793 " "	393 " "
2. Hátszegi " "	1,636 " "	874 " "
3. Brooser " "	1,598 " "	597 " "
II. Die Weingegend am mittlern Marosch treibt Weincultur im Ganzen auf	4,600 Cat. Joche	654 □ Kl.
Hievon entfallen auf dem:		
1. Hegyaljaer Kreis	1,950 " "	614 " "
2. Maroscher " "	1,450 " "	192 " "
3. Aranyoscher " "	1,199 " "	1,448 " "

*) Die Érmellék ist in territorialer Beziehung in der nachstehenden Uebersicht noch bei Siebenbürgen ausgewiesen.

III. Kis-küküllői borvidék művel szőlőt összesen:	10,387 kat. h. 1,159 □ ölön
Ebből esik a nyárádi kerületre	2,463 " " 1,430 " "
a kis-küküllői " "	5,925 " " 768 " "
a maros-küküllő közti " "	1,998 " " 561 " "

IV. Nagy-Küküllő borvidék művel szőlőt összesen:	14,637 kat. h. 1,359 □ ölön
Ebből esik a székátsi kerületre	4,346 " " 132 " "
a meggyesi " "	7,536 " " 913 " "
az olti " "	2,755 " " 314 " "

V. Mezőségi borvidék művel szőlőt összesen:	5,643 kat. h. 1,478 □ ölön
Ebből esik a sajói kerületre	1,716 " " 1,464 " "
a szamosi " "	2,648 " " 1,141 " "
a marosi " "	1,278 " " 473 " "

VI. Szilágyi borvidék művel szőlőt összesen:	10,527 kat. h. 1,303 □ ölön
Ebből esik a zilahi kerületre	1,615 " " 934 " "
a hegyháti " "	1,702 " " 349 " "
az érmelléki " "	7,210 " " 20 " "

A termelt borok minőségét véve tekintetbe, a fentebb minden egyes kerületnél kimutatott szőlőművelés alatt levő földterület a következőkép oszlik fel; és pedig:

I. Alsó-marosi borvidék.

A. Marosi kerület termel kitünő	bort —	—
" " " jeles	" 378 kat. h. 1,142 □ ölön	
" " " jó	" 133 " " 534 " "	
" " " közönséges	" 140 " " 1,463 " "	
" " " rész.jeles, rész. jó	" 140 " " 454 " "	
Összesen . .	793 kat. h. 393 □ ölön	

B. Hátszegi kerület termel kitünő	bort —	—
" " " jeles	" 80 kat. h. 1,456 □ ölön	
" " " jó	" 848 " " 1,560 " "	
" " " közönséges	" 706 " " 1,058 " "	
Összesen . .	1,636 kat. h. 874 " ölön	

C. Szászvárosi kerület termel kitünő	bort —	—
" " " jeles	" —	—
" " " jó	" 411 kat. h. 653 □ ölön	
" " " közönséges	" 1,186 " " 1,544 " "	
Összesen . .	1,598 kat. h. 597 " ölön	

III. Die Weingegend an der kleinen Kockel bearbeitet Weingärten im Ganzen auf	10,387 Kat. Joch 1,159 □ Kl.
Hievon entfallen auf dem:	
1. Nyáráder Kreis	2,463 " " 1,430 " "
2. Kreis der kleinen Kockel	5,925 " " 768 " "
3. Kreis zw. d. Marosch u. Kock.	1,998 " " 561 " "

IV. Die Weingegend an der grossen Kockel bearbeitet Weingärten in der Gesamtausdehnung von	14,637 Kat. Joch 1,359 □ Kl.
Hievon entfallen auf den:	
1. Szekácsér Kreis	4,346 " " 132 " "
2. Mediascher "	7,536 " " 913 " "
3. Kreis des Altflusses	2,755 " " 314 " "

V. Die Weingegend der Mezőség bearbeitet Weingärten in der Gesamtausdehnung von	5,643 Kat. Joch 1,478 □ Kl.
Hievon entfallen auf den:	
1. Sajóer Kreis	1,716 " " 1,464 " "
2. Szamoscher "	2,648 " " 1,141 " "
3. Maroscher "	1,278 " " 473 " "

VI. Die Weingegend der Szilágytság betreibt die Weincultur auf einer Gesamtfläche von	10,527 Kat. Joch 1,303 □ Kl.
Davon entfallen auf den:	
1. Zilaher Kreis.	1,615 " " 934 " "
2. Hegyháti "	1,702 " " 349 " "
3. Érmelléker "	7,210 " " 20 " "

Was die Qualität der erzeugten Weine anbelangt, so vertheilt sich das oben bei jedem einzelnen Kreise ausgewiesene, der Weinproduction gewidmete Flächenmass in folgender Weise:

I. Weingegend am untern Marosch.

A. Der Maroscher Kreis produziert:

ausgezeichnete Weine	auf — Kat. Joch — □ Klafter
vorzügliche " "	" 378 " " 1,142 " "
gute " "	" 133 " " 534 " "
gewöhnliche (ordinäre) " "	" 140 " " 1,463 " "
theils vorzügliche, theils gute W. " "	" 140 " " 454 " "
Zusammen . .	793 " " 393 " "

B. Der Hátszegi Kreis produziert:

ausgezeichnete Weine	auf — Kat. Joch — □ Klafter
vorzügliche " "	" 80 " " 1,456 " "
gute " "	" 848 " " 1,560 " "
gewöhnliche " "	" 706 " " 1,058 " "
Zusammen . .	1,636 " " 874 " "

C. Der Brooseri Kreis produziert:

ausgezeichneten Wein	auf — Kat. Joch — □ Klafter
vorzüglichen " "	" — " " — " "
guten " "	" 411 " " 653 " "
gewöhnlichen " "	" 1,186 " " 1,544 " "
Zusammen . .	1,598 " " 597 " "

II. Közép-marosi borvidék.

A. Hegyaljai kerület termel kitünő	bort	325 kat. h.	464 □ ölön
" " " jeles	"	1,090 " "	460 " "
" " " jó	"	256 " "	1,414 " "
" " " közönséges	"	16 " "	1,261 " "
" " " r. kit., r. jel., r. jó	261	" "	215 " "
Összesen .	1,950 cat. h.	614	" ölön

B. Marosi kerület termel kitünő	bort	11 kat. h.	1,211 □ ölön
" " " jeles	"	429 " "	245 " "
" " " jó	"	409 " "	739 " "
" " " közönséges	"	378 " "	1,118 " "
" " " r. jeles, rész. jó	221	" "	99 " "
Összesen .	1,450	" "	192 " "

C. Aranyosi kerület termel kitünő	bort	—	—
" " " jeles	"	—	—
" " " jó	"	204 kat. h.	437 □ ölön
" " " közönséges	"	230 " "	1,021 " "
" " " r. jeles, r. jó	40	" "	1,200 " "
" " " r. jó, r. közöns.	724	" "	390 " "
Összesen .	1,199	" "	1,448 " "

III. Kis-küküllői borvidék.

A. Nyárádi kerület termel kitünő	bort	131 kat. h.	1,071 □ ölön
" " " jeles	"	349 " "	1,083 " "
" " " jó	"	1,066 " "	1,341 " "
" " " közönséges	"	876 " "	1,118 " "
" " " rész. jeles, r. jó	39	" "	17 " "
Összesen .	2,463	" "	1,430 " "

B. Kis-küküllői kerület termel kitünő	bort	412 kat. h.	777 □ ölön
" " " jeles	"	2,242 " "	418 " "
" " " jó	"	1,637 " "	108 " "
" " " közönséges	"	1,370 " "	690 " "
" " " r. jeles, r. jó	263	" "	375 " "
Összesen .	5,925	" "	768 " "

C. Maros-kük. kerület termel kitünő	bort	154 kat. h.	5 □ ölön
" " " jeles	"	386 " "	1,334 " "
" " " jó	"	945 " "	966 " "
" " " közönséges	"	392 " "	939 " "
" " " r. jeles, r. jó	119	" "	517 " "
Összesen .	1,998	" "	561 " "

II. Die Weingegend am mittlern Marosch.

A. Der Kreis des Hegyalja erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	325 Kat. Joch	464 □ Klafter
vorzüglich	"	1,090 " "	460 " "
guten	"	256 " "	1,414 " "
gewöhnlichen	"	16 " "	1,261 " "
theils ausgez., th. vorzügl., th. guten	261	" "	215 " "
Zusammen . .	1,950	" "	614 " "

B. Der Maroscher Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	11 Kat. Joch	1,211 □ Klafter
vorzüglich	"	429 " "	245 " "
guten	"	409 " "	739 " "
gewöhnlichen	"	378 " "	1,118 " "
theils vorzüglich, theils guten	221	" "	99 " "
Zusammen . .	1,450	" "	192 " "

C. Der Aranyoscher Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	— Kat. Joch	— □ Klafter
vorzüglich	"	— " "	— " "
guten	"	204 " "	437 " "
gewöhnlichen	"	230 " "	1,021 " "
theils vorzüglich, theils guten	40	" "	1,200 " "
theils guten, theils gewöhnlichen	724	" "	390 " "
Zusammen . .	1,199	" "	1,448 " "

III. Die Weingegend der kleinen Kockel.

A. Der Nyáráder Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	131 Kat. Joch	1,071 □ Klafter
vorzüglich	"	349 " "	1,083 " "
guten	"	1,066 " "	1,341 " "
gewöhnlichen	"	876 " "	1,118 " "
theils vorzüglich, theils guten	39	" "	17 " "
Zusammen . .	2,463	" "	1,430 " "

B. Der Kreis der kleinen Kockel erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	412 Kat. Joch	777 □ Klafter
vorzüglich	"	2,242 " "	418 " "
guten	"	1,637 " "	108 " "
gewöhnlichen	"	1,370 " "	690 " "
theils vorzüglich, theils guten	263	" "	375 " "
Zusammen . .	5,925	" "	768 " "

C. Der Kreis zwischen d. Marosch und Kockel erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	154 Cat. Joch	5 □ Klafter
vorzüglich	"	386 " "	1,334 " "
guten	"	945 " "	966 " "
gewöhnlichen	"	392 " "	939 " "
theils vorzüglich, theils guten	119	" "	517 " "
Zusammen . .	1,998	" "	561 " "

IV. Nagy-küküllői borvidék.

A. Székácsi kerület termel kitünő			bort	—	—
"	"	jeles	"	560 kat. h.	1,391 □ ölön
"	"	jó	"	1,889 " "	16 " "
"	"	közönséges	"	1,896 " "	325 " "
Összesen			.	4,346 " "	132 " "

B. Megyesi kerület termel kitünő			bort	—	—
"	"	jeles	"	1,337 kat. h.	463 □ ölön
"	"	jó	"	3,008 " "	1,231 " "
"	"	közönséges	"	2,817 " "	65 " "
"	"	rész. jeles, r. jó	"	373 " "	754 " "
Összesen			.	7,536 " "	913 " "

C. Olti kerület termel kitünő			bort	—	—
"	"	jeles	"	86 kat. h.	1,515 □ ölön
"	"	jó	"	12 " "	1,116 " "
"	"	közönséges	"	2,655 " "	883 " "
Összesen			.	2,755 " "	314 " "

V. Mezőségi borvidék.

A. Sajói kerület termel kitünő			bort	—	—
"	"	jeles	"	72 kat. h.	1,168 □ ölön
"	"	jó	"	521 " "	1,302 " "
"	"	közönséges	"	1,122 " "	594 " "
Összesen			.	1,716 " "	1,464 " "

B. Szamosi kerület termel kitünő			bort	—	—
"	"	jeles	"	290 kat. h.	1,073 □ ölön
"	"	jó	"	646 " "	876 " "
"	"	közönséges	"	1,130 " "	833 " "
"	"	r. jó, r. közöns.	"	580 " "	1,559 " "
Összesen			.	2,648 " "	1,141 " "

C. Marosi kerület termel kitünő			bort	8 kat. h.	— □ ölön
"	"	jeles	"	110 " "	1,462 " "
"	"	jó	"	837 " "	301 " "
"	"	közönséges	"	322 " "	310 " "
Összesen			.	1,278 " "	473 " "

IV. Die Weingegend der grossen Kockel.

A. Der Székácscher Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	—	Kat. Joch	—	□ Klafter
vorzüglichen	"	560	"	1,391	" "
guten	"	1,889	"	16	" "
gewöhnlichen	"	1,896	"	325	" "
Zusammen	.	4,346	"	132	" "

B. Der Mediascher Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	—	Kat. Joch	—	□ Klafter
vorzüglichen	"	1,337	"	463	" "
guten	"	3,008	"	1,231	" "
gewöhnlichen	"	2,817	"	65	" "
theils vorzüglichen, theils guten	"	373	"	754	" "
Zusammen	.	7,536	"	913	" "

C. Der Kreis des Altflusses erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	—	Kat. Joch	—	□ Klafter
vorzüglichen	"	86	"	1,515	" "
guten	"	12	"	1,116	" "
gewöhnlichen	"	2,655	"	883	" "
Zusammen	.	2,755	"	314	" "

V. Die Weingegend der Mezőség.

A. Der Sajóer Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	—	Kat. Joch	—	□ Klafter
vorzüglichen	"	72	"	1,168	" "
guten	"	521	"	1,302	" "
gewöhnlichen	"	1,122	"	594	" "
Zusammen	.	1,716	"	1,464	" "

B. Der Szamoscher Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	—	Kat. Joch	—	□ Klafter
vorzüglichen	"	290	"	1,073	" "
guten	"	646	"	876	" "
gewöhnlichen	"	1,130	"	833	" "
theils guten, theils gewöhnlichen	"	580	"	1,559	" "
Zusammen	.	2,648	"	1,141	" "

C. Der Maroscher Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	8 Kat. Joch	—	□ Klafter
vorzüglichen	"	110	"	1,462 " "
guten	"	837	"	301 " "
gewöhnlichen	"	322	"	310 " "
Zusammen	.	1,278	"	473 " "

VI. Szilági borvidék.

A. Zilahi kerület termel kitünő			bort	—	—
"	"	jeles	"	208 kat. h.	61 □ ölön
"	"	jó	"	251 " "	99 " "
"	"	közönséges	"	1,156 " "	774 " "
Összesen			1,615	" "	934 " "

B. Hegyháti kerület termel kitünő			bort	216 kat. h.	355 □ ölön
"	"	jeles	"	236 " "	450 " "
"	"	jó	"	970 " "	834 " "
"	"	közönséges	"	279 " "	310 " "
Összesen			1,702	" "	349 " "

C. Érmelléki kerület termel kitünő			bort	1,992 kat. h.	650 □ ölön
"	"	jeles	"	1,710 " "	1455 " "
"	"	jó	"	1,791 " "	25 " "
"	"	közönséges	"	1,715 " "	1090 " "
Összesen			7,210	" "	20 " "

Az erdélyi összes bortermelő helységek számát viszonyítva az összes bortermő területnek a termelt borok minősége szerint elosztott számához, a következő eredményre jutunk: Kitünő

	bort	termel	23 község	3,251 kat. h.	1,333 □ ölön
Jeles	"	"	128	"	9,572 " "
Jó	"	"	385	"	15,842 " "
Közönséges	"	"	494	"	18,395 " "
Rész. jeles, rész. jó	"	"	12	"	1,197 " "
R. jó, r. közönséges	"	"	6	"	1,305 " "
R. kit., r. jel., r. jó	"	"	1	"	261 " "
Összesen	1,049	"	49,825	"	1,417 " "

3. pont.

A művelődési mód és annak költségei.

Művelési módra nézve látjuk a következőket:

1. Tiszta fej metszés 4—5 lábnyi magas vesszők nevelésével, és ugyanakkora karók használata mellett: Tokaj-Hegyalján, Budán és az azzal szomszédos borvidékeken s Eger körül.

2. Tiszta fej metszés törpe vesszőkkel, azaz 20 hüvelknyire visszakurtított vesszőkkel, szőlőkarók nélkül; így művelik Versecz vidékén, az egész Szerémségben és szomszédságában.

3. Csapos fej metszés 4—5 lábnyi hosszú vesszőkkel és ugyanakkora karókkal: a Balaton mellékén s Pécs körül.

4. Csapos fej metszés borbujtásnak alkalmazott termővesszőkkel, karók használata mellett: Soprony és a Fertő mellékén, s részint Pozsony körül is; a hűvösebb vidékeken, p. o. Stájerország szomszédságában Német-Ujvár körül folyton hosszabbra hagynak a csapok.

5. Bak metszés 4—5 lábnyi magas karók használata mellett: az Érmelléken és szomszédságában.

VI. Die Weingegend der Szilágy-ság.

A. Der Zilaher Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	—	Kat. Joch	—	□ Klafter
vorzüglichen	"	208	"	"	61 " "
guten	"	251	"	"	99 " "
gewöhnlichen	"	1,156	"	"	774 " "
Zusammen	"	1,615	"	"	934 " "

B. Der Hegyháti Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	216 Kat. Joch	355 □ Klafter
vorzüglichen	"	236 " "	450 " "
guten	"	970 " "	834 " "
gewöhnlichen	"	279 " "	310 " "
Zusammen	"	1,702 " "	349 " "

C. Der Érmelléki Kreis erzeugt:

ausgezeichneten Wein	auf	1,992 Kat. Joch	650 □ Klafter
vorzüglichen	"	1,710 " "	1,455 " "
guten	"	1,791 " "	25 " "
gewöhnlichen	"	1,715 " "	1,090 " "
Zusammen	"	7,210 " "	20 " "

Wenn wir die Anzahl sämtlicher weinproduzierender Ortschaften Siebenbürgens mit der Grösse des nach der Qualität der erzeugten Weine vertheilten Weinbau-Areales vergleichen, so erhalten wir folgendes Ergebniss:

ausgezeichneten Wein erzeugen	23 Gemeinden auf	3,251 Kat. Joch	1,333 □ Klafter
vorzüglichen	128	"	9,572 " "
guten	385	"	15,842 " "
gewöhnlichen	494	"	18,395 " "
theils vorzügl., theils guten Wein	12	"	1,197 " "
" guten, " gewöhl. "	6	"	1,305 " "
th. ausgez., th. vorzügl., th. gut. "	1	"	261 " "
1,049 Gemeinden auf 49,825 Kat. Joch 1,417 □ Klafter.			

3. Punkt.

Die Bearbeitungsart und ihre Kosten.

Was die Art der Bearbeitung (der Weinberge) anbelangt, sehen wir folgendes:

1. Reiner Kopfschnitt mit der Zucht von 4—5 Fuss langen Reben und der Benützung von Pfählen: in der Tokajer Hegyalja, bei Ofen und in der umliegenden Weingegend, und um Erlau herum.

2. Reiner Kopfschnitt mit Zwergreben, d. i. mit auf 20 Zoll zurückgeschnittenen Reben ohne Weinpfähle; auf diese Art werden die Weingärten in der Gegend von Verschetz in ganz Sirmien und der Umgegend bearbeitet.

3. Zapfen- (Augen) Kopfschnitt mit 4—5 Fuss langen Reben und Pfählen in der Umgebung des Plattensees und bei Fünfkirchen.

4. Zapfenkopfschnitt mit Rebengesenen und mit Benützung von Pfählen in der Umgebung von Oedenburg, am Neusiedlersee und zum Theil auch um Pressburg herum; in kühleren Gegenden wie z. B. in dem an Stoiermark angrenzenden Güssing werden die Zapfen immer länger gelassen.

5. Der Bockschnitt mit Benützung von 4—5 Fuss langen Pfählen in der Érmellék und Umgebung.

6. Karikás művelés Erdélyország szélein és magában Erdélyben kivétel nélkül; a karók itt már az 5—6 láb magasságot is elérik, és Erdélyben sokszor még ennél is magasabbak.

A legtöbb helyen betakarják télire a szőlőtőkét, de némely vidékeken nem, p. o. Pozsony körül.

A tőkék szaporítása és megifjítása a termékenység legnagyobb kárával majdnem országszerte döntéssel történik meg; csak a Balaton mentében, Buda-Pest környékén s általában véve az intelligentia útmutatása nyomán ültetettnek ki az utóbbi évtizedben újból szőlők rigolozott földbe, nemesebb külföldi fajokkal; s el kell ismerni, hogy Erdély Magyarországot e tekintetben a haladás terén túlszárnyalta.

A szőlők a rendesebb művelési vidékeken a következő nyári munkálatokban részesülnek: 1. kitakarás, 2. megmetszés, 3. karózás, 4. négyszeri kapálásban, 5. választás, azaz a felesleg hajtások elszedése, 6. kétszeri felkötözés és 7. a bevégezett szüret után a karók felszedésében. A szőlőnek megmunkáltatása megkíván ennél fogva a szüreten és javítási munkálatokon kívül évenként 12 munkát, melynek mindegyike katastrális holdanként 7 frt. 20 kr. ba kerül s ennél fogva holdanként 86 frt. 40 kr. nyi rendes kiadást okoz, mely ha a karók, szüret és javítási költségeket hozzávetjük, a 100 frtot megközelíti vagy több izben még túl is haladja.

4. pont.

Az évenkénti átlagos termés, vagy: 10—20 év termésének kimutatása szőlőben és borbán.

A magy. k. helytartótanács fentebb idézett hivatalos kimutatása szerint hozna 1 kat. hold szőlő átlagban nem egészen 13 akó bort; de mivel ezen kimutatás még a fennállott dézsma idejéből származik: rábecsülhető 1—1 kat. hold szőlő termése évenként átlagosan 20 akóra, és rendes művelés alatt álló, gazdag talaju és célszerű fajokkal kiültetett vidékeken 50 akóra is; a miből kitetszik, hogy a jó művelés és a szőlőfajok helyes megválasztása mennyit nyom a latban, habár alkalmas talajválasztás nem mindig áll is a gazda hatalmában.

De ha a termést egy katastr. hold után átlagban 20 akó, vagyis közel 20 mázsa borra becsüljük: akkor annak fűrtökben termését legalább is 50—60 mázsára kell tennünk; s miután a kereskedésre alkalmas vidékeken a közönséges fűrtös szőlő mázsáját 4 frtjával, — a nemes szőlő mázsáját még jóval feljebb is szívesen megveszik, az világlik ki: hogy boraink jelenlegi értéktelensége mellett a szőlőfűrtök eladása legalább is kétszerannyi hasznot hajt.

5. pont.

A szőlőszajtolás módja.

Meg kell vallani, hogy hazánkban a borsajtolás és a borsajtolási gépek magok még a legprimitívabb állapotban s nylenek. Vannak egyes borosgazdák, kik az e nemű legújabb szerkezetű sajtókkal működnek, sőt vannak egész vidékek, melyekben üsdőtől fogva a célszerű szerkezetű, de nehézkes és iszonyu tért igénybe vevő törzs-sajtókat (Baumpressen) jó sikerrel használják, mint p. o. Pozsony, Soprony, Buda s még számos más vidékeken is; de vannak egyszersmind még oly borvidékek is, p. o. az egész Szerémség, hol a sajtót nem is ismerik; náluk kitapossák zsákban a fűrtöket, hordóra töltik a levét, mely jószántából lefolyik, és pálinkát főznek a gazdag tör-

6. Die Reifen (Bügel-) Zucht an den Grenzen Siebenbürgens und in Siebenbürgen selbst ohne Ausnahme; die Pfähle erreichen hier schon die Höhe von 5—6 Fuss und sind in Siebenbürgen häufig auch noch höher.

An den meisten Orten werden die Weinreben im Winter zugedeckt; an einigen Orten aber nicht, wie z. B. um Pressburg herum.

Die Vermehrung und Verjüngung der Stöcke geschieht zum grossen Nachtheile des Ertragnisses fast im ganzen Lande durch Absenker; nur an den Ufern des Plattensees, in der Umgebung von Pest-Ofen und überhaupt nach dem Vorbilde der Intelligenz werden im letzten Jahrzehend die Reben in edlern ausländischen Sorten frisch in die rigolirte Erde gesetzt, und man muss anerkennen, dass in dieser Beziehung Ungarn von Siebenbürgen auf dem Gebiete des Fortschrittes überflügelt wurde.

Den Weingärten werden in den besser bearbeiteten Gegenden folgende Sommerarbeiten zu Theil: 1. das Aufdecken, 2. das Schneiden, 3. das Pflocken, 4. viermaliges Häufeln, 5. das Auslesen (Brechen) d. i. das Entfernen der überflüssigen Triebe, 6. zweimaliges Aufbinden und 7. nach Beendigung der Weinlese das Zusammentragen der Pfähle. Die ordentliche Bearbeitung der Weingärten erfordert demgemäss, ausser der Weinlese und den Verbesserungen, jährlich 12 Arbeiten, welche einzeln für ein Katastraljoch auf 7 fl. 20 kr. zu stehen kommen, wozu dieselben pr. Joch 86 fl. 40 kr. Auslagen verursachen, welche, wenn wir die Kosten für Pfähle, die Weinlese und Verbesserungen hinzuschlagen, nahe an 100 Gulden betragen oder in vielen Fällen noch darüber hinaus.

4. Punkt.

Das jährliche Durchschnittsertragniss oder die Nachweisung des Ertragnisses von 10—20 Jahren an Trauben und Wein.

Nach dem oben erwähnten amtlichen Ausweise des kön. ung. Stadthaltereirathes würde ein Joch Weingarten im Durchschnitte ein Ertragniss von nicht ganz 13 n. ö. Eimern Wein liefern; weil aber dieser Ausweis noch aus der Zeit des bestanden Zehntens her stammt, so konnte hienach das Erzeugniss je eines Katastraljoches Weingärten jährlich im Durchschnitte auf 20 n. ö. Eimer und bei ordentlicher Bearbeitung, in einer Gegend mit fruchtbarem Boden und mit guten Sorten bepflanzt, sogar auch auf 50 n. ö. Eimer geschätzt werden. Hieraus geht hervor, wie sehr eine gute Bearbeitung und eine zweckmässige Auswahl der Rebensorten ins Gewicht fällt, wenn auch die Wahl eines angemessenen Bodens nicht überall in der Macht des Landwirthes steht.

Wenn wir aber das Ertragniss eines Katastraljoches im Durchschnitte auf 20 nieder-öster. Eimer oder auf nahezu 20 Zentner schätzen, so müssen wir dessen Ertrag an Trauben auf wenigstens 50—60 Zentner ansetzen, und nachdem in den zu einem diesfälligen Handel geeigneten Gegenden der Zentner gewöhnlicher Weintrauben mit 4 Gulden, von edlern Traubensorten aber gern auch noch höher bezahlt wird, so ist es klar, dass bei der dormaligen Werthlosigkeit unserer Weine der Verkauf der Weintrauben wenigstens einen doppelten Nutzen abwirft.

5. Punkt.

Die Art des Weinpressens.

Man muss bekennen, dass in unserem Vaterlande das Weinpressen und auch die Weinpress-Maschinen selbst in dem primitivsten Zustande erscheinen. Es gibt einzelne Weinwirthe, welche mit Pressen der neuesten Construction arbeiten, es gibt auch ganze Gegenden, welche von Altersher zweckmässig construirte aber schwerfällige und einen grossen Raum in Anspruch nehmende Baumpressen mit gutem Erfolge verwenden; es gibt aber zugleich auch solche Weingegenden, z. B. ganz Sirmien, wo sie die Weinpresse gar nicht kennen. Dort werden die Trauben in Säcken ausgetreten, der Most, welcher gutwillig abfliesst, wird in Fässer gefüllt und aus den reichen Trebern wird Branntwein gebrannt oder man erzeugt Treberwein (Lauer) daraus,

később felséges boraikat megrontják, vagy a szemétdombra szórják ki egyenesen a féligmeddig kitaposott törkölyt.

Meg kell azonban jegyezni, hogy a számító borosgazda egyrészt jól teszi, ha boraink eddigi ára mellett 3—400 frtot nem koczkáztat holmi újabb szerkezetű borsajtó megszerzésére; de mivel czélsze üsajtó nélkül helyesen bort készíteni nem lehet, alkalmat veszünk ezuttal szóba hozni a Lugos melletti nadrági gyárban készült borsajtókat, melyek jók, s aránylag olcsók is (160—200 frt).

6. pont.

A pinczekezelés, a pinczék építési alakja, átlagos mélysége, hőmértéke stb. és költségei.

Helyes pinczekezelést csak elvétve találni az országban; a legegyszerűbb kezelési fogásokat a leghíresebb borvidékeken is vagy épen nem ismerik, vagy ha ismerik is azokat, tartanak tőlök, mint kétes eredményű — úgynevezett pancsolásoktól. — Van azonban Magyarországnak 4 természetes pinczemestere, melynek borai eddigelé megszerzett jobb hírének keletkezését köszöni.

Az első találja majdnem országszerte felséges pinczéiben. — Alig van bortermő ország, mely oly régi és oly könnyen építhető pinczékben bővelkednék, mint hazánk; majd könnyű míveletű rhyolithba és homokkőbe vájvák csak, mint Miskolczon, vagy leginkább a tokaji Hegyalján, hol a múlt századok hatalmasai: a Rákóczyak, Bercsényiek s mások szinte óriási kiterjedésű, vagy számra csodálatos ágazatú pinczéket állítottak, mint a milyen a többek közt Szirmay Ödön ur erdőbényei pinczéje, mely 25 elágazással bír, vagy Lónyay Gábor ur kis-toronyai pinczéje stb.; — majd ismét porhanyó mészkőbe töretvők a pinczék rendszeres és természetes oszlopsorozattal. Az ilyenmű, a természetes kőbe vájt pinczék sokszor akkorák, hogy bennök akár kocsival is meg lehet fordulni, mint p. o. több helyütt Tétényben; — majd ismét, s pedig a legtöbb esetben, oly practicabilis, de tartós összefüggésű löszből alkotott hegyoldalakba vájvák, hogy az ilyenmű — mintegy szívós szappanba belefárgott — pinczék sem oszlopokra, sem a legkisebb falazásra sem szorulnak; ilyeneket látni Tolnában, Somogyban stb. ezerszámmra. Mindegyikük előtt van alkalmazva az egyszerű, de olcsó és alkalmas szerkezetű borház, mely maga is kellően beárnyékolja a pinczét.

Mindezen olcsó és czélszerű magyar pinczék abban a csaknem általános előnyben részesülnek, hogy hőmértékük ritkán nagyobb, mint 9—10° R. — Vannak egyébiránt pinczéink, melyek rendszeren még ennél is hűvösebbek, sőt p. o. Egerben vagy a budai várban olyanok is, melyek még nyáron sem mutatnak többet, mint 5—6° R-t.

A magyar borosgazda 2-ik rendes pinczemestere a jobb évjáratok termésének benszült tökélye: azért látjuk, hogy a 822-iki, 834-iki 863-iki borok hosszú évek során át még a legfonákabb kezelés daczára is felségesek maradnak.

3-ik pinczemesterünket találjuk két legelterjedtebb szőlőfajunk eredeti nemességében; tiszta furmint- és kadarka-bor nem romlik el, ha csak hor-daját félben nem hagyják; és végleg birunk még egy

4-ik pinczemestert a talaj és szőlőink correct emeltségében; jobb évjáratu balatonmelléki vagy beregszászi bort nem könnyen tehet tönkre még a leghanyagabb pinczekezelés sem.

mit welchen man später die edelsten Weine verdirbt, oder man wirft die halbwegs ausgepressten Trebern geradezu auf den Misthaufen.

Es muss indessen bemerkt werden, dass der berechnende Weinwirth einestheils gut daran thut, wenn er bei dem jetzigen Preise unserer Weine nicht 3—400 Gulden aufs Spiel setzt für die Anschaffung irgend einer neu construirten Weinpresse; weil man aber ohne einer zweckmässigen Weinpresse keinen Wein ordentlich erzeugen kann, so nehmen wir Veranlassung bei dieser Gelegenheit die in der Nadräger Fabrik bei Lugos verfertigten Weinpressen zu erwähnen, welche gut und auch verhältnissmässig billig (160 bis 200 Gulden) sind.

6. Punkt.

Die Keller-Manipulation, — die Bauart der Keller, deren durch schnittliche Tiefe, Temperatur u. s. w., die diesfälligen Kosten.

Eine ordentliche Kellermanipulation kann man nur hin und wieder im Lande finden; die einfachsten Kunstgriffe einer solchen Manipulation sind selbst in den berühmtesten Weingegenden entweder ganz unbekant, oder, wenn man sie kennt, so hält man sie für sogenannte Patschereien von zweifelhaftem Erfolge.

Es besitzt indessen Ungarn vier natürliche Kellermeister, welchen es den bisher erlangten guten Ruf seiner Weine verdankt. Den ersten findet man in den fast durchs ganze Land vorzüglichen Kellern. Es gibt kaum ein weinproduzirendes Land, welches an so guten und so leicht zu erbauenden Kellern einen solchen Ueberfluss hat, als unser Vaterland. Dieselben werden bald blos im leicht zu bearbeitenden Rhyolit oder Sandstein ausgehöhlt, wie in Miskolcz oder noch mehr in der Tokajer Hegyalja, wo die Gewalthaber früherer Jahrhunderte, die Rákoczy's, Bercsényi's und andere, Keller von beinahe riesenmässiger Ausdehnung oder wunderbar vielen Verzweigungen erbauten, — wie unter andern der Keller des Herrn Edmund Szirmay in Erdőbénye, welcher 25 Abtheilungen besitzt, oder der Keller des Herrn Gabriel Lónyay in Kis-Toronya u. s. w.; — bald werden sie in porösem Kalkstein ausgebrochen mit regelmässigen und natürlichen Säulenreihen. Solche im natürlichen Gesteine ausgehauene Keller sind oft so gross, dass man darin selbst mit dem Wagen umkehren kann, wie z. B. an mehreren Orten in Tétény. Bald und zwar in den meisten Fällen wurden die Keller in aus praktikablem, aber festzusammenhaltenden Flötz bestehende Berglehnen so eingegraben, dass derartige wie in eine zähe Seife eingeschnittene Keller weder durch Säulen noch durch das kleinste Mauerwerk unterstützt werden brauchen; dergleichen kann man zu Tausenden im Tolnaer Comitate, in der Somogy u. s. w. sehen. Vor jedem solchen Keller ist ein einfaches, aber billiges und zweckmässig construirtes Weinhaus angebracht, welches auch den Keller selbst entsprechend beschattet.

Alle diese billigen und zweckmässigen Keller geniessen fast durchschnittlich den Vortheil, dass ihre Temperatur selten höher ist, als 9—10° R. Es gibt übrigens bei uns auch Keller, welche in der Regel noch kühler sind, ja sogar, wie z. B. in Erlau und in der Ofner Festung auch solche, welche selbst im Sommer keine höhere Temperatur als 5—6° R. zeigen.

Der zweite gewöhnliche Kellermeister des ungarischen Weinwirthes ist die angeborene Vollkommenheit des Erzeugnisses der bessern Jahrgänge, desswegen sehen wir, dass trotz der verkehrtesten Manipulation die 1822ger, 1834ger und 1863ger Weine auch nach einer langen Reihe von Jahren noch immer vorzüglich blieben.

Unsern dritten Kellermeister finden wir in dem ursprünglichen Adel unserer beiden am weitesten verbreiteten Traubensorten; reiner Furmint- und Kadarka-Wein verdirbt nicht, wenn man nur das Fass nicht halbgefüllt lässt.

Endlich besitzen wir noch einen vierten Kellermeister in der correcten Erhebung des Bodens unserer Weinberge; einen Wein der bessern Jahrgänge aus der Umgebung des Plattensees oder von Beregszász kann selbst die nachlässigste Kellerwirthschaft nicht leicht zu Grunde richten.

Pinczéink ennél fogva jobbára jók, és kiállításuk nem kerül sokba, de másképp van ez a hordókkal, melyeknek ára évről évre aggodalmas módon drágább lesz, jelenleg már nagyobb hordóknál is 2 frtba kerül akójuk, s ez áron bővebb években bort is lehet kapni.

7. pont.

Aszu- és mesterséges borkészítés.

Aszaborok készítettnek Magyarországon nem csak az e tekintetben jó hírre vergődött több borvidékeinken, mint p. o. a tokaji és ménesi Hegyalján, Ruszt és Soprony vagy Pozsony Szt-Györgyön, hanem mindazon borvidékeken, melyeken a könnyen megaszó furmint fajt nagyobb kiterjedésben művelik; de nem mindenütt szolgáltatám a furmint aszuszeme értékes és zamatos aszubort, mint a fent nevezett fővidékeken, s mivel a liqueur-borok fogyasztása korlátolt, s azok a mai ízlésnek kevésbé felelnek meg, mint hajdan: nem lehet örvendetes jelenségnek venni, ha alárendeltebb borvidékek aszaborok készítésével foglalkoznak; mert megfosztják ez eljárással jóra való közönséges boraikat az aszuszemek javító hatásától, s ennél fogva jobb áron kelendőségétől, s csinálnak sok veszéllyel közepszerű minőségű aszaborokat, melyeknek illő áron mai nap kelendőségük alig van.

De nem csak természetűnk vesződnék a kelleténél nagyobb mértékben aszu vagyis ál-tokaji borok készítésével, hanem léteznek, főképp Sopronyban még egész gyárak is, melyekben a keletről került közönséges aszuszó segítségével nemét készítik a nemes tokaji aszabor silány surrogatumának, mely olcsó áránál fogva némi kelendőségnek örvend ugyan, de valódi nemes aszaboraink jó hírének és kelendőségének nagy kárára van.

A mesterséges borkészítés többi nemei azonban, mint p. o. a Gallisatio, Petiotisatio stb. jobbára csak hírok után ismert dolgok Magyarországon, s nincs is eddig szükségünk rájuk, mert méglen természetes boraink olcsók, a czúkor pedig aránylag drága leend, ki sem fizeti magát azok gyakorlata.

A chaptalisatio ellenben, azaz: a czukorban szegény mustnak czukorrali mesterséges feljavítása kezdett már, leginkább Buda környékén silány borévekben (1864) az intelligentia körében némi tért foglalni, de mivel az utóbbi években mustunk természetes czukorban gazdag volt, alább szállt ismét a chaptalisatio alkalmazása.

8. pont.

A bor színe és vegytani elemzése.

Szinre termel Magyarország nyugati és északi peripherialis borvidékein és Erdély egész területén majd csaknem kivétel nélkül fehér bort. Az ország belsőjében és a keleti (Ménés) és déli (Szerémség) széleken a fehér és vörös ültetvények felváltva fordulnak elő, szolgáltatván összes bortermelésünknek negyed részét.

De van ezen határozott színű borainkon kívül még egy harmadik árnyéklat a borszinnek, az úgy nevezett kástélyos bor — schiller, — mint a vegyesen szedett és kitaposott fehér és fekete fürtök eredménye, mely leginkább a szerb vidékek kedvelt italát képezi; a legkedveltebb szerb bor, a hires Salacia, szintén schiller.

Unsere Keller sind demgemäss grösstentheils gut und ihre Herstellung kostet nicht viel; anders verhält sich dies aber mit den Fässern, welche von Jahr zu Jahr in beängstigender Weise theurer werden, so dass gegenwärtig selbst schon bei grösseren Fässern der n. ö. Eimer auf 2 fl. zu stehen kommt, um welchen Preis man in günstigen Jahren auch den Wein kaufen kann.

7. Punkt.

Die Erzeugung von Ausbruch und künstlichen Weinen.

Ausbruch Weine werden in Ungarn nicht nur in mehreren in dieser Beziehung zu gutem Rufe gelangten Gegenden erzeugt, wie z. B. in der Tokajer- und Ménéscher Hegyalja, in Ruszt und Oedenburg oder St. Georgen bei Pressburg, sondern auch in allen jenen Weingegenden, wo die leicht trocknende Furminttraube in grösserer Ausdehnung gezogen wird; aber nicht überall liefern die Furmintbeeren einen so werthvollen und aromatischen Ausbruch, wie in den genannten Hauptgegenden; weil aber der Verbrauch der Liqueur-Weine abnimmt und dieselben dem heutigen Geschmacke weniger entsprechen, als ehemals, so kann man es nicht als eine erfreuliche Thatsache ansehen, wenn man sich in untergeordneten Weingegenden mit der Erzeugung von Ausbruchweinen befasst; den man entzieht durch diesen Vorgang gutartigen gemeinen Weinen die verbessernde Kraft der Trockenbeeren und in Folge dessen auch das Erforderniss eines bessern Aroma's und erzeugt zu eigenem grossen Schaden mittelmässigen Ausbruch, welcher bei dem heutigen Bedarf kaum zu einem entsprechenden Preise abgesetzt werden kann.

Aber nicht nur unsere Producenten verlieren bei einer über den Bedarf gesteigerten Erzeugung von Ausbruch oder unächtem Tokajer, sondern es bestehen hauptsächlich im Oedenburger Comitate ganze Fabriken, in welchen mit Beihilfe der aus dem Oriente bezogenen gemeinen Trockenbeeren (Cibeben) eine Art schlechten Surrogates vom edlen Tokajer Ausbruch erzeugt wird, welches bei seinem geringen Preise sich zwar einiges Absatzes erfreut, aber dem guten Rufe und Absatze unserer echten Ausbruchweine zu grossem Schaden gereicht.

Die künstliche Weinbereitung wie z. B. die Gallisirung, Petiotisirung u. s. w. sind in Ungarn grösstentheils nur dem Namen nach bekannte Dinge, und wir hatten bisher auch nicht Noth darnach, denn solange unsere natürlichen Weine billig sind, der Zucker aber verhältnissmässig theuer ist, so zahlt sich deren Anwendung auch nicht aus.

Die Chaptalisirung indessen d. i. die künstliche Aufbesserung der an Zucker armen Weinsorten hat schon begonnen, hauptsächlich in der Umgegend von Ofen und in schwachen Weinjahren (1864) unter der Intelligenz sich einige Verbreitung zu verschaffen, weil aber in den letzten Jahren unser Most reich an natürlichem Zucker war, hat die Anwendung der Chaptalisirung wieder abgenommen.

8. Punkt.

Die Farbe des Weines und dessen chemische Analyse.

In Bezug auf die Farbe erzeugt Ungarn in der westlichen und nördlichen Peripherie seiner Weingegenden und in ganz Siebenbürgen fast ohne Ausnahme weisse Weine. Im Innern des Landes und an seinen östlichen (Ménés) und südlichen (Sirmien) Rändern kommen weisse und rothe Anpflanzungen abwechselnd vor und liefern den vierten Theil unseres Gesamterzeugnisses.

Aber es gibt bei uns ausser diesen Weinen von bestimmter Farbe noch eine dritte Schattirung der Weinfarbe, der sogenannte Schillerwein, als das Product der zusammengelesenen und ausgepressten weissen und rothen Trauben, welches ein besonders in serbischen Gegenden beliebtes Getränk bildet; so ist der beliebteste serbische Wein, der berühmte Salacia, gleichfalls ein Schillerwein.

A kástélyos bor nem kellemetlen ízű és tartós bor, de nem bír nagy piaci értékkel, mert productuma a legprimitivabb borkészítésnek, mely még a borsajtó használatát nélkülözi.

Alkatrészeik szempontjából tekintve a magyar borokat, azt kell rólok kiemelni, hogy bennök a szesztartalom a főszerepet játsza. 9—12% szesztartalmat találni rendszeren a jobbféle magyar borokban, minél fogva azok, mint a déliesb éghajlat terményei, per eminentiam a tüzes borok osztályába tartoznak, melyek azonban, ha a természet okszerűsége nemes szőlőfajokról nem gondoskodott, a zamatosság hiányát mutatják.

De van a magyar borok alkatrészeiben sokszor még más hiba is, és ez a szabadsavak feleslegében keresendő; a szabadsavak mutatnak borainkban gyakorta 6—7 és néhol még több pro mille felesleget is, mi a kellemességek közé épen nem tartozik.

Ámde ez nem róható fel a magyar borok szükségképi hibájaul, miután annak oka jobbára csak a természetet terheli, kik a szüretet majdnem országsherte idő előtt indítják meg, s ennél fogva a félig érett fűrtökből csak savanyu lörét szűrhetnek.

Vörös boraink is rendszeren tul vannak saturálva a tannin fanyarságával; de ennek hibája szintén csak a természet primitiv eljárásának róható fel, mivel a vörös bor keverékét (die Maische) a csutkákkal együtt bocsátják keresztül az erjedésen.

Kiviláglik ezekből, hogy mennyire szorulnak még borkészítőink a szakbeli felvilágosításokra, melyek kellő elterjesztése nélkül Magyarország virágzó borkereskedésre számot aligha tarthat.

9. pont.

A nyers szőlő eladása és jövedelme.

Miután egy katastralis hold nyers szőlőtermése átlagosan 50—60 mázsára vehető, s annak mázsáját a szőlődezsma megszünte óta népesebb városok közelében legalább részben, a vasutak s Duna mentében pedig summásan 3—4 frtjával értékesíteni lehet, nem szenved kétséget: hogy a nyers szőlő eladása nagy előnyökkel jár.

Hiteles adatok szerint Kecskemét városa a vasuton 1868-ban 81,000 mázsa gyümölcsöt szállított el, melynek mintegy fele szőlőfűrt volt. Szintén oly élenken üzi a szőlőfűrtök eladását Nagy-Maros és környéke, Pozsony és több, más dunamenti borvidék; életrevaló szőlősgazdák pedig alakítanak országsherte a megkönnyített közlekedés vonalai mentében terjedt ültetések a legnemesebb csemege-szőlőfajokból, miszerint idővel a szőlőfűrt eladás előnyeinek minél nagyobb hasznát vehessék.

10. pont.

A borok értéke.

A helytartótanácsnak már többször idézett kimutatása szerint kel el az újbor osztr. akónkint 2 frttól (Szatmárban) egész 6 frt 30 kron (Gömörben), Budán 4—6 frtig, mely értéktelenség a budai természetet annál súlyosabban éri, miután itt a nap-szám, mely pár év előtt még 60—80 kr. közt ingadozott, most hirtelen 1 frt 40 kr-ra rugott. A külkereskedés eddigi pangása mellett alig lehet a legjobb budai óborknak akóját jobban eladni, mint 9—10 frton.

Der Schillerwein ist von einem nicht unangenehmen Geschmack und e'n haltbarer Wein, aber er hat keinen grossen Marktwert (Verkaufspreis,) denn er ist das Erzeugniss der primitivsten Weinproduction, welche sogar die Anwendung der Weinpresse entbehrt.

Wenn man die ungarischen Weine aus dem Gesichtspunkte ihrer Bestandtheile betrachtet, so muss man hervorheben, dass in ihnen der Weingeistgehalt die Hauptrolle spielt. Denn man kann in der Regel 9—12% Weingeistgehalt in den bessern ungarischen Weinen finden, wornach dieselben als das Erzeugniss eines südlichen Klima's mit Vorzug in die Klasse der feurigen Weine gehören, welche indessen, wenn der Produzent nicht für edlere Reben fürgesorgt hat, einen Mangel an Aroma zeigen.

Es findet sich aber in den Bestandtheilen der ungarischen Weine häufig auch noch ein anderes Gebrechen, welches in dem Ueberfluss an freier Säure zu suchen ist; die freie Säure zeigt in unsern Weinen häufig einen Ueberfluss von 6—7 und bisweilen auch noch mehr pro mille, was eben nicht zu den Annehmlichkeiten gehört.

Dieses ist aber nicht den ungarischen Weinen als ein nothwendiger Fehler zuzuschreiben, da die Ursache davon hauptsächlich blos den Produzenten zur Last fällt, welche die Weinlese fast im ganzen Lande vor der Zeit beginnen und in Folge dessen aus den halbreifen Trauben blos einen sauren Most fechen können.

Auch unsere rothen Weine sind in der Regel mit herbem Tannin übersättigt; dieser Fehler ist aber gleichfalls nur dem primitiven Verfahren unserer Produzenten zuzuschreiben, weil sie die rothe Weinmaische mit den Traubenstielen zusammen der Gährung überlassen.

Es geht hieraus hervor, wie sehr noch unsere Weinproduzenten einer fachmännischen Aufklärung bedürfen, ohne deren entsprechende Verbreitung Ungarn kaum auf einen blühenden Weinhandel rechnen kann.

9. Punkt.

Der Verkauf frischer Trauben und dessen Ertragniss.

Nachdem das Ertragniss eines Katastral-Joches an frischen Trauben im Durchschnitt zu 50—60 Zentner angenommen werden kann, und ein Zentner davon seit dem Aufhören des Weinzehntens in der Nähe volkreicher Städte, an den Eisenbahnen und an den Ufern der Donau im grossen auf 3—4 Gulden geschätzt werden kann: so erleidet es keinen Zweifel, dass der Verkauf frischer Trauben mit grossem Vortheil verbunden ist.

Nach glaubwürdigen Daten hat die Stadt Kecskemét im Jahre 1868 auf der Eisenbahn 81,000 Zentner Obst versendet, wovon die Hälfte in frischen Trauben bestand. Ebenso lebhaft betreibt den Verkauf frischer Trauben Nagy-Maros und seine Umgebung, Pressburg und mehrere andere Weingegenden am Ufer der Donau; umsichtige Weinwirthe aber machen im ganzen Lande an den Linien des erleichterten Verkehrs ausgedehnte Anpflanzungen der edelsten Dessert-Traubensorten, um mit der Zeit ans dem vortheilhaften Verkaufe frischer Trauben den möglichst grössten Nutzen zu ziehen.

10. Punkt.

Der Werth der Weine.

Nach dem mehrerwähnten Ausweise des Stadthaltereirathes wird der n. ö. Eimer neuer Wein von 2 Gulden (im Szatmárer Comitате) bis zu 6 fl. 30 kr. (im Gömörer Comitате) abgesetzt, in Ofen von 4—6 Gulden, welch geringen Werth der Ofner Produzent um so schwerer empfindet, weil hier der Taglohn, welcher vor einigen Jahren noch zwischen 60—80 kr. schwankte, jetzt plötzlich auf 1 fl. bis 1 fl. 40 kr. gestiegen ist. Bei der bisherigen Stagnirung des auswärtigen Handels kann man aber den Eimer des besten Ofner alten Weines kaum höher als mit 9—10 Gulden verkaufen.

11. pont.

Az eladási irányok (ország, vidék).

Van ugyan néhány borkereskedési cégünk, melyek üzletüket jobb nevű és helyesen kezelt magyar borokkal a világ piacai minden irányába kiterjesztik, mint Jalics és fia és Parragh Gábor Pesten, Palugyai Pozsonyban, Hakendorfer Sopronyban, Ramasetter Sümegen stb. de a főirányt veszi borkivitelünk mégis Éjszak-Németország felé, leginkább fehér borokban, vörösekben pedig Olaszország felé. Legnagyobb mértékben fogyasztják azonban mégis el, leginkább a verseczi és fehértemplomi borokat a bécsiek. Ezen borok édeskések és sebesen érnek meg, s ennél fogva a savanyu osztrák borokkal vegyítve, kellemes italt szolgáltatnak, mely a vizet jól eltűri.

A tokaji Hegyalja, Bereg és Ugocsa tüzes borai valamikor jó vásárt találtak Lengyel és Oroszországban, de mióta Lengyelország tönkre ment, és Oroszország a Krimia borainak megvédésére a magyar borok bevitelét elviselhetlen vám alá vetette, megszűnt ez irányban minden jelentékenyebb borkivitel.

12. pont.

A szállítási költség (mértföld és akónként) vizen és szárazon.

Gözhajón fizet a bor vámmázsa Karlovicztól Bécsig 83 kr, Linzig 113 krt Pesttől Bécsig 43 krt.

A vasutak tariffája rendelkezésemre nem állván, nem szolgálhatok azok kimutatásával.

13. pont.

Kiviteli (behozatali) vám.

A külföldről behozott bor nem fizet minálunk, de a magyar bor — mint bár mely másnonnan került — fizet Angliába importálva akónként 6 1/2 ezüst frtot.

A német vámegyletben: palaczkokban egy vámmázsa után 8 tallért vagy 12 frtot; hordókban 1865 óta 6 frtot szintén egy vámmázsa után. Azelőtt fizetett 9 frtot.

Oroszországban fizet a bor hordókban importálva 10 frtot, palaczkokban 40 krt minden palaczk után, tehát egy itezét számítva egy palaczkra, akónként 32 frtot.

Más országok vámtételeiről hiteles adatokat nem bírván, nem szolgálhatok azokkal.

14. pont.

A fogyasztási adó.

A fogyasztási adó teszen zárt városokban, mint Budapesten, Pozsonyban, Temesvárt stb. 1 frt 89 krt; nyílt városokban és egyéb nagyobb fogyasztó helységeiben a községi hatóság veti ki a fogyasztási vám mennyiségét; de mivel ezen jogát rendesen herbe adja, ki van téve a termesztő a bérlők különféle kellemetlen zaklatásainak.

11. Punkt.

Die Verkaufsrichtungen (Land, Gegend).

Wir haben allerdings einige Handelsfirmen, deren Betrieb mit ordentlich behandelten ungarischen Weinen von gutem Namen in jeder Richtung des Welthandels sich verbreitet, wie z. B. Jalics und Söhne, dann Gabriel Parragh in Pest, Palugyai in Pressburg, Hakendorfer in Oedenburg, Ramasetter in Sümeg u. s. w.; die Hauptrichtung nimmt unser Weinexport aber denungeachtet nach Norddeutschland vorzüglich in weissen Weinen, in Rothwein hingegen nach Italien. In grösster Menge werden indessen doch, insbesondere die Verschetzer und Weisskirchner Weine, in Wien konsumirt. Diese Weine sind süsslich und werden schnell reif, sie liefern daher, mit den sauren oesterreicher Weinen gemischt, ein angenehmes Getränke, welches das Wasser gut verträgt.

Die feurigen Weine der Tokajer Hegyalja, aus dem Bereger und Ugocsaer Komitate, fanden meist einen guten Markt in Pohlen und Russland, seit aber Pohlen zu Grunde ging und Russland zum Schutze seiner Weine aus der Krim die Einfuhr des ungarischen Weines einem unerträglichen Zolle unterwarf, hat in dieser Richtung jeder namhaftere Weinexport aufgehört.

12. Punkt.

Die Transportauslagen (per Meile und Eimer) zu Wasser und zu Lande.

Auf den Dampfschiffen zahlt der Zollzentner Wein von Karlovitz bis Wien 83 Kr.; bis Linz 1 fl. 13 Kr., von Pest bis Wien 43 Kr.

Da mir ein Tarif der Eisenbahnen nicht zur Verfügung steht, so kann ich mit der Nachweisung der diesfälligen Kosten nicht dienen.

13. Punkt.

Ausfuhrs- (Einfuhrs-) Zoll.

Der vom Auslande eingeführte Wein zahlt bei uns keinen Einfuhrszoll, — aber der ungarische Wein zahlt, wie jeder Andere von wo immer bezogene bei der Einfuhr nach England per Eimer 6 1/2 Silbergulden.

Im deutschen Zollverein in Flaschen 8 Thaler oder 12 Gulden vom Zollzenter, in Fässern seit dem Jahre 1865 ebenfalls per Zollzentner 6 fl., früher zahlte er 9 Gulden.

Nach Russland zahlt der in Fässern importirte Wein 10 fl., in Flaschen 40 Kreuzer von jeder Flasche, wenn daher eine Flasche zu einer halben Mass gerechnet wird, 32 Gulden vom n. ö. Eimer.

Nachdem ich über die Zollsätze anderer Länder keine verbürgten Daten besitze, kann ich damit auch nicht dienen.

14. Punkt.

Die Verzehrungssteuer.

Die Verzehrungssteuer beträgt in geschlossenen Städten, wie Pest Ofen, Pressburg, Temesvár u. s. w. 1 fl. 89 kr.; in offenen Orten bemisst die Gemeinde-Behörde die Höhe der Verzehrungs-Accise, weil aber dieses Recht in der Regel verpachtet wird, so ist der Produzent verschiedenartigen unangenehmen Plackereien des Pächters ausgesetzt.

15. pont.

A d é z s m a v i s z o n y o k -

Miután a törvényhozás a bordézsmát megszüntette, a megváltási tárgyalások pedig még nincsenek befejezve: nem tudok e tárgyra nézve adatokkal szolgálni.

16. pont.

A szőlőműveléssel foglalkozó néposztályok viszonyai.

Magyarországon birnak majdnem minden néposztályok szőlőket.

A főaristocrata tart szőlőket — mint fényűzési czikkek — az ország leg-híresebb borvidékein, felszerelte azokat luxus épületekkel és példásan műveltette szőlőit, de csak hajdan; jelenleg pusztulnak az épületek, és ritkává válik a jó műveltetű szőlő, mely nagy úr kezén van; a legkirivóbb például szolgál e tekintetben a tokaji Hegyalja. Nagy urodalmakban kívánnak az allodialis szőlők, jobbra elhagyatottságuk által, és csak ritka példáit látjuk a jobb műveltetű szőlőknek e sorozatban.

Legjobbak a szőlők, melyek a városi polgárság kezén vannak, leginkább ott, hol a szőlők nagyobb kiterjedése egy egész munkás osztálynak biztosítja rendes kereseti módját, mint Sopronyban, Pozsonyban, Budán stb. A gazda, ki e népes városokban borát rendesen sajátlag méri ki, pénzeltet is utána, s ennél fogva tud és akar is valamit költeni szőlői jó karban tartására.

Roszaabul állnak már a szőlők, melyek mint mostoha lógosak a kisebb mezei gazdák kezén vannak, és megmunkáltatásban csak akkor részesülnek, ha az túlhalmozottságában időt keríthet; mindezen rajta fekszik a mostohaság átká, mely annak oka is, hogy aránylag igen keveset teremnek. A szőlők e neme, mely igen nagy számmal van, — ritkán neveli gazdájá jólétét, de igen is gyakran aláássa moralitását.

Utoljára vannak terjedt vidékek, melyeknek lakói területük minőségénél fogva ob bár csak a szőlőművelésre utalvák, mint p. o. a Balatonmellékének, vagy a Tokaj Hegyaljának községei.

Mindkét borvidék, melyet a többek közül példának választottam, beillik tagadhatlanul a világ legelsőbb rangu borvidékei közé, és mégis azt kell rólok-, és minden magyar borvidékről, melynek borain kívül egyéb kereseti forrása nincsen, fájdalommal kijelentem, hogy koldusbotra van kárhoztatva, ha a magas kormány minden kitelhető szellemi és anyagi eszközökkel azon nem leend, hogy bortermelésünk és kereskedésünk az öt megillető kifejlődést és annak áldásait minél előbb elérhesse.

Kelt Budán, 1870. július 6-án.

Dr. Entz Ferencz.

Végül jelenti előadó, hogy a stat. osztály, noha közel egy éve a népszámlálás előkészítő, később végrehajtó, jelenleg pedig hálistennek már összeállító és befejező munkálataival van elfoglalva, voltaképi szakteendőit sem mulasztá el időközben.

15. Punkt.

Die Zehnt-Verhältnisse.

Nachdem die Gesetzgebung den Weinzehnten aufgehoben hat, die Ablösungsverhandlungen aber bisher noch nicht beendet sind, kann ich in dieser Beziehung mit keinen Daten dienen.

16. Punkt.

Verhältnisse der mit der Weinkultur sich beschäftigenden Volksklassen.

In Ungarn besitzen fast alle Volksklassen Weingärten.

Die hohe Aristokratie hält Weingärten, als Luxusartikel, in den berühmtesten Weingegenden des Landes, sie stattete dieselben mit Luxusgebäuden aus und bewirtschaftete ihre Weingärten musterhaft, aber nur in früheren Zeiten; gegenwärtig gehen die Gebäude zu Grunde und ein gut bewirtschafteter Weingarten in den Händen eines grossen Herrn wird zur Seltenheit; als am grellsten hervortretendes Beispiel dient in dieser Beziehung die Tokajer Hegyalja. Auf grossen Herrschaften fallen die Allodialweingärten in die Augen, aber hauptsächlich durch ihre Verlassenheit, und nur selten kann man in dieser Classe einen gut bearbeiteten Weingarten finden.

Am besten sind die Weingärten gehalten, welche sich in den Händen der städtischen Bevölkerung befinden, vorzüglich dort, wo die grössere Ausdehnung der Weingärten einer ganzen Arbeiterklasse eine stetige Erwerbquelle sichert, wie in Oedenburg, Pressburg, Ofen u. s. w. Der Weinwirth, welcher in diesen volkreichen Städten seinen Wein in der Regel selbst auschenkt, nimmt auch etwas dafür ein, und desswegen kann und will er auch auf seine Weingärten etwas verwenden, um dieselben in gutem Stande zu erhalten.

Schlechter stehen schon die Weingärten, welche wie stiefmütterlich behandelte Lückenbüsser in den Händen des kleineren Landwirthes sich befinden und einer Bearbeitung nur dann theilhaftig werden, wenn er dafür bei seiner Arbeitsüberbürdung Zeit gewinnt; auf allen diesen lastet der Fluch der ungünstigen Verhältnisse, welche auch die Ursache davon sind, dass dieselben verhältnissmässig sehr wenig erzeugen. Die Weingärten dieser Art, deren es eine grosse Zahl giebt, vermehren selten den Wohlstand ihres Eigenthümers, untergraben aber nur zu häufig seine Moralität.

Schlüsslich giebt es auch ausgedehnte Gegenden, deren Bewohnerr in Folge der Bodenbeschaffenheit hauptsächlich auf den Weinbau angewiesen sind, wie z. B. mehrere Gemeinden in der Umgebung des Plattensees oder in der Tokajer Hegyalja.

Diese beiden Weingegenden, welche ich vor allen andern zum Muster auswählte, gehören unläugbar zu den Weingegenden ersten Rangs in der Welt, und doch muss man von ihnen, wie von allen anderen ungarischen Weingegenden, welche ausser ihrem Wein keine andere Erwerbsquelle haben, leider behaupten, dass sie zum Bettelstabe verdammt sind, wenn die hohe Regierung nicht mit allen möglichen geistigen und materiellen Hülfsmitteln sorgt, dass unsere Weinproduction und unser Weinhandel ehestens die ihm gebührende Entwicklung und deren Segnungen erlangt.

Ofen, 6. Juli 1870.

Dr. Franz Entz.

Schlüsslich zeigt Referent an, dass die statistische Section, ungeachtet sie fast ein Jahr mit den Vorbereitungen, später dem Vollzuge und gegenwärtig, dem Himmel sei Dank, schon mit den Zusammenstellungen und der Beendigung der Volkszählungsarbeiten beschäftigt war, auch ihre eigentlichen Facharbeiten in der Zwischenzeit nicht vernachlässigte.

Működésének eredménye négy újabb füzet a „Hivat. stat. közlemények”-ből, melyek jelenleg sajtó alatt vannak.

E füzetek 1-je Magyarország áruforgalmát Austriával és a külfölddel tárgyalja az 1868-ik évben, hasonlólag az I. évfolyam 4-ik füzetéhez. Megjegyzendő, hogy ugyanez 1869-ből is már összeállítatik épúgy, mint a közlekedés- és bankügy, s ha lehet még az idén fog megjelenni;

a második füzet kizárólag Horvát-Tótországgal foglalkozik, s az ottani kormánytól nyert adatok alapján ez országok népesedési mozgalmát 1866—67-ről; közoktatását 1868/9-ről és termését 1868-ról tárgyalja;

a harmadik füzet a népszámlálási okmányokon és ügykezelésén, valamint a stat. tanács tárgyalásain kívül az osztály egyéb működését sorolja elő;

a negyedik füzet végre vegyes tartalmú; benne foglaltatik:

a gabnaárak

„

a terményárak

„

a m. értékpapírok árfolyama 1869-ről

az 1869-ki aratás eredménye, (elkésve, miután némely megye mindekkoráig hátra van az illető adatok besolgáltatásával);

a telekkönyvi ügyforgalom 1868-ról stb.

A folyó nagyobb munkák közül kiemelendő Magyar népiskoláinak statistika, mely a közoktatási minister úr b. Eötvös József külön megbízása folytán, s általa díjazott külön munkacrők által, természetesen a stat. tisztviselők vezetése alatt és közreműködése mellett, az osztályban összeállítatik, s végbefejezéséhez közel áll.

A legnagyobb munka vár egyébiránt az osztályra, a népesedési mozgalom adatainak feldolgozásával, melyek jelenleg gyűlnek nagy mértékben az 1866. és 1867-ik évből, ott kellvén kezdeni e munka folytatását, hol az a mult kormány alatt megszakadt.

Tekintve, hogy az osztályban az ország minden vallásfelekezeti egyes lelkésziségének eredeti adatai lesznek minden közbeeső csoportosítás nélkül feldolgozandók, ez megmagyarázza a munka roppant voltát, s igazolni fogja azon tárgyalási pontot, mely a statistikai hivatalnak megfelelő alapon való szervezésével, s az ehhez megkívántató költségvetéssel foglalkozik.

Das Ergebniss ihrer Thätigkeit sind die neuesten vier Hefte der amtlichen statistischen Mittheilungen, welche sich eben unter der Presse befinden.

Das erste dieser Hefte behandelt den Waarenverkehr Ungarns im Jahre 1868 mit Oesterreich und dem Auslande, ähnlich wie im 4. Hefte des I. Jahrganges. Hiebei muss bemerkt werden, dass auch der Waaren-Verkehr vom Jahre 1869 ebenso, wie die statistischen Daten des Kommunikationswesens und der Banken bereits zusammengestellt wurden und, wenn möglich, gleichzeitig erscheinen werden.

Das zweite Heft beschäftigt sich ausschliesslich mit Kroatien und Slavonien, behandelt auf Grund der von der dortigen Landesregierung erhaltenen Daten die Volksbewegung vom Jahre 1866 und 1867; den öffentlichen Unterricht von 1868—1869; und die Production vom Jahre 1868.

Das dritte Heft bietet ausser den Documenten zur Volkszählung und deren Geschäftsbehandlung, dann den Verhandlungen des statistischen Landesrathes, die übrigen Arbeiten der statistischen Sektion dar.

Das vierte Heft endlich ist vermischten Inhaltes und enthält:

Die Getreidepreise vom Jahre 1869.

Die Preise der Naturalien im Jahre 1869.

Den Cours der ungarischen Werthpapiere im Jahre 1869.

Das Erndte-ergebniss vom Jahre 1869, (verspätet, nachdem einzelne Komitate mit der Einsendung der bezüglichen Daten noch immer im Rückstande sind).

Den Geschäftsverkehr der Grundbuchämter vom 1868 u. a. m.

Unter den im Zuge befindlichen grössern Arbeiten ist die Statistik der Volksschulen Ungarn's hervorzuheben, welche in Folge eines speziellen Auftrages des Herrn Unterrichtsministers Baron Eötvös und durch besondere von ihm bezahlte Arbeiterkräfte, natürlich unter Leitung und Mitwirkung der Beamten der statistischen Section, alldort zusammengestellt wird und ihrer gänzlichen Vollendung nahe steht.

Die grösste Arbeit steht indessen der statistischen Section noch bevor, nämlich die Bearbeitung der Daten der Volksbewegung, welche eben in grosser Menge vom Jahre 1866 und 1867 einlangen, indem die Fortsetzung der Arbeit dort beginnen muss, wo sie von der früheren Regierung unterbrochen wurde.

Der Umstand, dass die Originaldaten jedes einzelnen Geistlichen sämtlicher Confessionen des Landes ohne jeglicher Gruppierung in der Section aufzuarbeiten sein werden, wird die Grösse dieser Arbeit erklären, und zugleich auch die Richtigkeit jenes Punktes der Verhandlung bekräftigen, welcher sich mit der Organisirung der statistischen Section auf entsprechenden Grundlagen und mit dem Voranschlage der hiernach erforderlichen Kosten beschäftigt.

A magyar hivatalos statistika költségvetését tárgyaló bizottságnak működése.

Az országos magyar statistikai tanács f. évi július hó 7-én tartott üléséből külön bizottságot küldött ki kebeléből, mely a stat. osztály által bemutató munkafelosztási tervezet alapján az egész költségvetést összeállítsa, s azt a szükségesnek látszó indokolással együtt közvetlenül a minster úr elé terjeszse.

E bizottság működéséről szóló jegyzőköny, a költségvetés indokolása, s a beterjesztő jelentés ime következnek:

Az országos magyar statistikai tanács
költségvetési bizottságának 1870-dik évi július hó 12. és 14-ikén tartott üléseinek jegyzőkönyve.

Bizottsági tagok: Hegedüs K. Lajos és Ribáry József, min. tanácsosok, dr. Konek Sándor kir. tanácsnok, Havas Sándor és dr. Schnierer Gyula osztálytanácsosok, dr. Kogler Nep. János pénzügyi min. titkár.

Előadó: Keleti Károly a stat. osztály vezetője, jegyző: Hieronymi Béla, min. fogalmazó

1. Előadó a bizottság figyelmét az orsz. m. stat. tanács f. hó 7-én tartott ülésének határozatára fordítja, mely szerint a stat. osztálynak a tanács által elfogadott szervezeti javaslat értelmében készült és bemutatott 1871-iki költségvetése ott azonnal nem tárgyalhatván, osztályvezető megbízott, hogy először az ügy- és munka-felosztás részletes tervét mutassa be, a tanács által e célra választott s nevében határozandó bizottságnak. Előadó e megbízásban eljárva, bemutatja /- alatt a szervezendő stat. hivatal ügy- és munka-felosztását, mely tüzetesen megvizsgáltván, kimerítőnek és helyesnek találtatott, megjegyeztetvén, hogy a kimutatott s a bizottság tudomása szerint csakugyan teljesítendő munka a kimutatott személyzetet okvetlenül szükségessé teszi ugyan, mindamellett fentartja magának, hogy a személyzetnek czímeihez és díjfokozatához alább megteszi jegyzeteit.

2. Előadó ezek után bemutatja a stat. tanács elé terjesztett volt költségvetést és felolvassa e költségvetés indokolását.

Az indokolás fővonásaiban elfogadtatik ugyan, mindamellett kijelenti a bizottság, hogy az alkalmazandó személyzetre nézve használt czímezést (szaktitkárok, segédtitkárok stb), valamint a ministeriumoknál eddig szokásos díjfokozatoktól eltérő díjazást és lakbéreket nem reméli a törvényhozás által elfogadandóknak, minélfogva mindkettőre nézve eltérő javaslatot tesz az általa megállapított költségvetésben. E szempontból hozza javaslatba a bizottmány a hivatalfőnök számára az utazási általányt, melőzhetetlen szükség lévén, hogy a stat. hivatal vezetője nemcsak egyáltalában ismerje saját tapasztalásából az ország különféle vidékeit, hanem esetről esetre s minél gyakrabban a stat. fővételek folyamáról is szerezzen meggyőződést.

Számvizsgáló helyett a szokásosabb számtanácsosi állomás hozatik javaslatba, egyúttal, mint egyik legfontosabb állomás, megfelelőbb fizetéssel.

Verhandlungen der über den Kostenvoranschlag für die administrative Statistik Ungarns berathenden Commission.

Der statistische Landesrath hat in seiner Sitzung vom 7. Juli l. J. aus seiner Mitte eine Commission zusammengesetzt, welche auf Grund eines von der statistischen Section vorzulegenden Planes der Arbeittheilung den ganzen Kostenvoranschlag zusammenstellen und denselben zugleich mit der etwa nothwendig befundenen Begründung unmittelbar dem Herrn Minister vorlegen sollte.

Das Protokoll über die Thätigkeit dieser Commission, die Begründung des Voranschlages und der Bericht, mit dem derselbe vorgelegt wurde, lauten folgendermaßen:

Protokoll

über die von der Budget-Commission des statistischen Landesrathes von Ungarn am 12. und 14. Juli abgehaltenen Sitzungen.

Commissionsmitglieder: Die Ministerialräthe Ludwig C. Hegedüs und Josef Ribáry, der kön. Rath Dr. Alexander Konek, die Sectionsräthe Alexander Havas und Dr. Julius Schnierer, endlich Dr. J. Nep. Kogler, Sekretär im Finanzministeriums.

Referent: Karl Keleti, Vorstand der statistischen Section.

Schriftführer: Albert Hieronymi, Ministerial-Concipist.

1. Der Referent lenkt die Aufmerksamkeit der Commission auf die vom statistischen Landesrathe in seiner Sitzung vom 7. dieses Monats gefassten Beschlüsse, nach welchen der im Sinne des von diesem Landesrathe angenommenen Organisations-Vorschlages durch die statistische Section verfasst und vorgelegte Kosten-Voranschlag für das Jahr 1871 dort nicht sogleich verhandelt werden konnte, und der Vorstand der Section damit betraut wurde, vorerst einen detaillirten Plan der Geschäfts- und Arbeitseintheilung der durch den statistischen Landesrath zu diesem Zwecke erwählten und in seinem Namen entscheidenden Commission vorzulegen. Referent legt, indem er jenem Auftrage nachkommt, die beiliegende Geschäfts- und Arbeitseintheilung der zu organisirenden statistischen Section vor, — welche eindringlich geprüft, für erschöpfend und angemessen befunden, dazu jedoch bemerkt wurde, dass die nachgewiesenen und auch nach den Erfahrungen der Commission zu vollziehenden Arbeiten zwar allerdings und unzweifelhaft das ausgewiesene Personal erfordern, demungeachtet aber die Commission sich vorbehält, zu den Benennungen und Diäten-classes des Personals später seine Bemerkungen zu machen.

2. Referent legt sodann den dem statist. Landesrathe bereits vorgelegenen Kosten-Anschlag vor und liest die Begründung dieses Voranschlages.

Diese Begründung wird in ihren Hauptzügen zwar angenommen, demungeachtet erklärt aber die Commission, dass sie keine Hoffnung habe, es würden die für das anzustellende Personale angewendeten Benennungen (Fachsecretäre, Secretär-Adjuncten u. s. w.), sowie die von den bisher bei den Ministerien üblichen Diäten-classes abweichende Bestimmung des Ranges und der Quartiergelder durch die Legislative angenommen werden, demgemäss stellte sie daher einen in diesen beiden Punkten abweichenden Antrag in dem durch sie festgestellten Voranschlage. Aus diesem Gesichtspuncte bringt die Kommission für den Amtsvorstand ein Reisepauschal in Antrag, weil es unumgänglich nothwendig ist, dass der Vorstand der statistischen Section nicht nur überhaupt die verschiedenen Gegenden des Landes aus eigener Anschauung kenne, sondern sich auch von Fall zu Fall und möglichst oft von dem Fortgang der statistischen Aufnahmen Kenntniss verschaffe.

Anstatt des Rechnungs-Revisors wird die gebräuchlichere Stellung eines Rechnungsrathes in Antrag gebracht, zugleich mit einer, dieser als einer der wichtigsten Stellen entsprechenden Bezahlung.

A szak- és számgyakornokok közötti különbség elejtendő, az egyéniségtől függően, van-e, vagy tud-e szert tenni kellő képzettségre a töle kívánt szakmába. Azt azonban már most is kimondandónak véli a bizottság, hogy az alkalmazandó, előléptetendő tisztviselők, qualificatiojukat kitüntető gyakorlati vizsgának vettessene alá, melynek elméleti részét az eddigi stat. tanfolyam tárgyai képezhetnék.

A kütagok és a megyéknél alkalmazandó egyének számára kivetett 32,000 frtnyi költségvetésre nézve azon véleményben van a bizottság, hogy a kütagok mint, ki hivatásuknak a körülményeknél fogva meg nem felelhetnek, töröltessenek el. Szin úgy nem látja helyesnek a megyéknél szervezendő rendes állomásokat, hanem helyesebbnek hiszi, bizonyos kerek összegnek kivetését, melyből nemcsak az eddig alkalmazott osztálytagok, míg feladatuknak megfelelnek, díjaztathatnak, hanem a mely esetéről esetre a megyék által alkalmazott és stat. adatgyűjtéseknél kiválóan igényelt, feladatuknak pedig kitünően megfelelt tisztviselők külön jutalmazásban, a költségekben, s hasonló segélyezésben részesíthetők, s a mely összegből egyszersmin a hivatalos statistika javára átengedett stat. magán munkák is díjazhatók, mely célra 15,000 frtot hoz javaslatba.

3. Ez alapon szerkesztetvén a 4. alatt mellékelt költségvetés, a bizottság még számba veszi más európai államoknak a célra fordított költségvetéseit, s úgy találja, hogy a magyar stat. hivatalra szánt 68,000 ft, melyből az első években a szervezett állomások egy részének be nem töltése által még nagyobb összeg meg is lesz takarítható – viszonyainknak megfelelő, mert a municipalis rendszernél fogva a magyar stat. hivatal folytán 150 törvényhatóság anyagával kénytelen foglalkozni, s nem állván rendelkezésére oly közbelső közegek, mint a Landes- és Bezirks-Regierung például Austriában és Poroszországban, melyek számvevőségeik által átvizsgált tökéletes munkálatokat szolgáltatnak a központi hivatalnak, mindenkor nagyobb hivatalos szerkezettel less kénytelen működni. Melyeknél fogva a költségvetés azon tiszteletteljes kérés mellett határozottatott a nagyméltóságú magyar kir. közgazdasági minister ur elé terjesztetni, hogy azt kegyesen jóváhagyni és végmegállapítás végett az országgyűlés elé terjesztetni méltóztassék. Ez eljárás támogatása végett pedig osztályvezető megbizatik, hogy a szervezési javaslatból, az ügy- és munka-felosztási tervzetből, a költségvetés indokolásából, s jelen jegyzőkönyvből oly kimerítő munkálatot szerkesztszen, mely az országos m. stat. tanácsnak a tekintetben nyilvánított nézeteit kellően tárgyalván, mind a miniszteriumnak mind az országgyűlésnek tájékozó előmunkálatul szolgálhasson.

Der Unterschied zwischen Fach- und Rechnungspraktikanten wäre zu beseitigen, indem es von den betreffenden Individuen abhängen werde, ob sie die erforderliche Ausbildung in dem wünschenswerthen Fache besitzen oder sich aneignen können.

Soviel glaubt indessen die Commission auch jetzt schon aussprechen zu sollen, dass die anzustellenden und zu befördernden Beamten einer ihre Qualification nachweisenden practischen Prüfung zu unterziehen seien, deren theoretischen Theil die Gegenstände des bisherigen statistischen Lehrurses bilden könnten.

Bezüglich des für die auswärtigen Mitglieder und für die bei den Comitaten anzustellenden Personen ausgeworfenen Budgetpostens von 32,000 fl. ist die Commission der Ansicht, dass die auswärtigen Mitglieder, welche den Umständen gemäss ihrem Berufe nicht entsprechen könnten, aufgelassen werden möchten. Ebenso hält sie es nicht für angemessen, bei den Comitaten bleibende Anstellungen zu organisiren, sondern glaubt, es wäre zweckmässiger, einen bestimmten Betrag in runder Summe auszuwerfen, woraus nicht nur die bisher angestellten Sectonsmitglieder, soweit sie ihrer Aufgabe entsprechen, honorirt werden könnten, sondern woraus auch von Fall zu Fall die von den Comitaten angestellten und zur Sammlung von statistischen Daten vorzugsweise in Anspruch genommenen, ihrer Aufgabe aber vorzüglich entsprechenden Beamten mit besondern Be'ohnungen, Vergütung von Reiseauslagen und ähnlichen Unterstützungen theilhaft werden könnten, und aus welchem Betrage zugleich der administrativen Statistik zu Gute kommende statistische Privatarbeiten honorirt werden könnten, zu welchem Zwecke sie 15,000 Gulden in Antrag bringt.

3. Nachdem auf dieser Grundlage der beiliegende Kostenvoranschlag verfasst ist, zieht die Commission noch die von andern europäischen Staaten für diese Zwecke verwendeten Kostenbeträge in Betracht und findet, dass die für das ungarische statistische Bureau bestimmten 68,000 Gulden, von welchen noch ein grosser Betrag im ersten Jahre durch Nichtbesetzung eines Theiles der systemisirten Stellen erspart werden könnte, unsern Verhältnissen entspreche, denn bei unserer Municipal-Organisation ist das statistische Bureau genöthigt, sich ununterbrochen mit dem Materiale von 150 Jurisdictionen zu beschäftigen, und nachdem ihm keine solche Zwischenorgane zur Verfügung stehen, wie z. B. die Landes- und Bezirksregierungen in Oesterreich und Preussen, welche ein durch ihre Buchhaltungen geprüftes vollständiges Material an das Central-Bureau einsenden, immer mit einem grösseren ämtlichen Apparate zu arbeiten.

Diesemgemäss wurde beschlossen, den Kostenvoranschlag Sr. Excellenz dem Herrn k. u. Minister für Volkswirtschaft mit der unterthänigsten Bitte zu unterbreiten, dass er denselben geneigtest genehmigen und zur endgiltigen Feststellung dem Reichstage unterbreiten wolle. Zur Unterstützung dieses Vorganges wird der Vorstand der statistischen Section damit betraut, dass er aus dem Organisations-Entwurf, dem Plan der Geschäfts- und Arbeits-Eintheilung, der Begründung zum Kostenvoranschlage und dem gegenwärtigen Verhandlungsprotokolle, ein erschöpfendes Operat verfasse, welches die vom statistischen Landesrathe Ungarns in dieser Richtung ausgesprochenen Anschauungen entsprechend behandeln, und sowohl dem Ministerium, als dem Reichstage als eine orientirende Vorarbeit dienen möchte.

A magyar királyi statisztikai

Szakosztály	Ügybeosztás és részletezés	Személyzet
Elnöki	1. A hivatal vezetése. 2. Személyzeti ügyek, kezelés és belső gazdálkodás. 3. Az összes munkálatok tudományos és számsze inti felülvizsgálata. 4. Az összes tudományos stat irodalom nyilvántartása, könyvtár, térkép-gyűjtemény. 5. Az évkönyv és közlemények szerkesztése.	1 hivatali főnök, 1 főszámvizsgáló, 2 statisztikai tag, 1 számgyakorn., 2 díjnok.
I. Föld- és hely- rajzi osztály.	1. A természeti viszonyok statistikája (terület, orographia, hydrographia, meteorologia, geologia stb.) 2. A földbirtok (kis-, nagy-, nemesi-, urbéri-, holt kézen levő, hitbizományi stb. birtok. 3. Községi statistika (községi kataster.) 4. (Egyszersmind a VIII. szakosztály fölötti felügyelet.)	1 aligazgató, 1 számtiszt, 1 számgyakorn., 1 díjnok.
II. Földmívelési osztály.	1. Mívelési ágak és módok (katast.) 2. Földmívelési termelés értéke. 3. Barom-, hal-, méh- és selyem-tenyésztés. 4. Szőlőszet és bortermelés. 5. Erdészet és kertészet. 6. Bányászat és kohászat. 7. Gazdasági egyletek. 8. Gazdasági, erdészeti és bányászati tanintézetek. 9. Állati járványok. 10. Öntözés, folyamszabályozás, lecsapolás.	1 szaktitkár, 1 számtiszt, 1 díjnok.
III. Népességi osztály.	1. A népszám nyilvántartása. 2. Népesedési mozgalom (házasság, születés, halálozás.) 3. Hadsereg, honvédség és tengerhad (területi elosztás, ujoncsozás, élelmezés, hadaggyastánok stb.) 4. Kórházak, tébolydák, vakok és siketnémáknak való intézetek (általános betegápolás, járványok stb.) 5. Szegényápolás, dolgozó- és tápintézetek, árva és letelekzházak, bölcsődék stb. 6. Jótékonyági egyletek s intézetek (köz- és magán-) 7. Fogyasztási egyletek.	1 szaktitkár, 1 segéditkár, 1 számvizsgáló, 1 számgyakorn., 1 díjnok.
IV. Közigazgatási osztály.	1. Az ország politikai felosztása. 2. Helységnévtár. 3. Házak katastere. 4. Politikai egyletek. 5. Választó-testületek és választások. 6. Rendőri statistika (toloncozás stb.) 7. Biztosítási intézetek és egyletek. 8. Tűzkár, vizáradás, s egyéb elemi csapások. 9. Veszteglő intézetek.	1 szaktitkár, 1 számtiszt, 1 díjnok.
V. Igazságügyi osztály.	1. Törvényszékek, bíróságok, ügyészségek (területök, személyzetük s ügykezelésük.) 2. Polgári törvénykezés. 3. Bűnügy. 4. Börtönügy. 5. Telekkönyvek (jelzálogi hitelügy.) 6. Jövedék-büntetés. 7. Ügyvédek, közjegyzők stb.	1 szaktitkár, 1 segéditkár, 1 számtiszt, 1 díjnok.

hivatal ügybeosztási javaslata.

Vezetendő főkönyvek, nyilvántartási lajstromok és jegyzékek	Hatóságok, melyekkel levelezend és a melyektől jelentések és kimutatások érkezendnek.	A beérkezendő jelentések és kimutatások száma	A stat. hivatalban összeállítandó évi kimutatások száma
1 irodalmi újdonságok, lajstromok, 1 könyvtár } leltár, 1 térképi } 1 iktató könyv, 1 index.	34 európai stat. hivat. 1 Smithsonian institut Éjszak-Amerikában, 1 horv. slav. országok kormány, 9 m. k. ministerium.	x+y	1 jelent. a kongressushoz, 1 évkönyv (30 nyomt. ív), 5 füzet közlemények 20 —30 ív = 100—150 nyomt. ívből.
2 főkönyv, 2 nyilvt. lajstrom, 1 községi kataster, (18,000 község számár.)	1 m. tud. akademia, 1 horvát „ 152 törvényhatóság, 5 csillagda, világító-torony stb. 120 meteorol. állomás, 100 magán tudós és társulat.	337 jelentés és kimutatás	Az évkönyvbe való legtöbb adat.
4 főkönyv, 11 nyilvántartási lajstrom.	152 törv. hatóság, 1 bányá főigazgatóság (földm. ministerium.) x+y bányá, erdészeti- és gazdasági egylet és tanintézet.	260 jelentés. 13,000 A } aratási kimutatás. 13,000 B } 373 C	17 évi jelentés, 244 aratási kimutatás, 8 bányászati „ 1 erdészeti „ 1 szakegyleti „ 4 állattenyészt. „ 1 állatjárványi stb.
6 főkönyv, 12 nyilvántartási jegyzék.	46 érsek, püspök, superintendens s több egyéb egyházi hatóság, 152 törvényhatóság, x+y katonai „ x+y intézeti igazgatóság, stb.	23,000 lelkészségtől 5 rendbeli népesedési mozgalmat kimutató táblázat, x+y jelentés s egyéb kimutatás.	25 évi jelentés.
10 f. könyv, 6 nyilvántartási lajstrom.	152 törvényhatóság, x+y polit. egylet, x+y biztosító intézet, x+y veszteglői „	x+y	15 évi jelentés.
7 főkönyv, 9 nyilvántartási jegyzék.	3 felsőbb törvényszék, 3 főtörvényszék, 114 bíróság (első rendű), 16 pénzügyi bíróság, 7 fegyintézeti igazgat. x+y ügyesség, x+y telekkönyvi bíróság stb.	8 tábla X 120 = 960 kim. 3 „ X 16 = 48 „ 6 tábláról 42 „ 1,050 kim.	17 évi jelentés.

Szakosztály	Ügybeosztás és részletezés	Személyzet
VI. Vallási és közoktatási osztály.	1 Egyházi hatóságok s intézetek (területi beosztásuk, létszámuk, személyzetük stb.) 2. Magasb tanintézetek és szaktanodák. 3. Középtanodák, (gymnasiumok, reáliskolák. 4. Népiskolák. 5. Polgári és ismétlő iskolák. 6. Kisdóvódók. 7. Egyéb nevelő- és képző-intézetek, museumok, könyvtárak, gyűjtemények stb. 8. Tudományos célú egyletek. 9. Időszaki sajtó.	1 szaktitkár, 1 számtiszt, 1 díjnok.
VII. Ipar, keres- kedelm, köz- lekedés és hitel osztály	1 Ipari népesség (ipar-kataster.) 2. Kereskedelem (áruforgalom, vámügy stb.) 3. Közép-árak (gabona, élelmiszerek, anyagok, értékpapírosok, pénznemek stb.) 4. Kereskedelmi testületek, tőzsdék, kamarák, consuli intézetek stb. 5. Bank és hitelintézetek, takarékpénztárak, kisegítő és kölcsön-pénztárak, földhitel. 6. Iparegyletek, termelő-társulatok stb. 7. Közutak (állami, megyei, községi.) 8. Vaspályák (gőz- és lóvonatu.) 9. Csatornák. 10. Hajózás (tengeri és folyami.) 11. Posta. 12. Távirid.	1 szaktitkár, 1 segédtitkár, 1 számtiszt, 1 díjnok.
VIII. Állam, ház- tartási és pénzügyi osztály.	1. Állambirtok. 2. Egyenes adók (föld-, ház-, jövedelmi és személyeskereseti adó) 3. Közzvetett adók (fogyasztási adónak különféle ágai, jövedékek és illetékek. 4. Egyed-áruságok (só, dohány stb.) 5. Megyei és községi háztartás (birtok, jövedelem, költség.) 6. Államhitel. 7. Földtehermentesítés.	1 segédtitkár, 1 számtiszt, 1 szakgyakorn., 1 díjnok.

Vezetendő főköny- vek, nyilvántartási lajstromok és jegy- zések	Hatóságok, melyekkel levelezend és a melyektől jelentések és kimutatások érkezendnek	A beérkezendő jelen- tések és kimutatások száma	A stat. hivatalban össze- állítandó évi kimutatások száma
7 főkönyv, 14 nyilvántartási lajstrom.	46 érsek, püspök, super- intendens s több egyéb egyházi hatóság, 42 tanfelügyelő, 14 magasb tanintézet, 142 gymnasium, 23 reaktanoda stb. x+x Folyóiratok szerkesz- kesztősegei	18,000 községből népis- kolai kimut. 6 táb- lázattal, 264 egyéb iskola, inté- zet kimutatásai. stb.	15 évi jelentés
10 főkönyv, 18 nyilvántartási lajstrom.	16 pénzügyi igazgatóság, 10 ipar és keresk. kamara, x+y bank- és hitel-intézet, 145 takarékpénztár, 152 törvényhatósági mérn., x+y állam-mérnökihivatal, 10 vaspálya-társulat, 7 hajózási, 1 posta) főhivatal, 1 távirid.) föld. minist.)	x+y	29 évi jelentés.
7 főkönyv, 16 nyilvántartási lajstrom.	16 pénzügyi igazgatóság, 152 törvényhatóság stb.	x+y	34 évi jelentés.

Antrag der Geschäfts-Eintheilung des

Fachdepartement.	Geschäftseintheilung und deren Detaillirung.	Personal.
Präsidial-Bureau.	1. Die Amtsleitung. 2. Personal-Angelegenheiten, Manipulation und innere Oekonomie. 3. Wissenschaftlich und ziffermässige Ueberprüfung der Operats. 4. Evidenzhaltung der gesamten Fachliteratur, Bibliothek, Carten-Sammlung. 5. Redaction des Jahrbuches und der Publicationen.	1 Amtsvorstand, 1 Ober-Revid. 2 statistische Mitglieder, 1 Rechnungs-Practikant, 2 Diurnisten.
I. Geo-graphisch-topographisches departement	1. Statistik der physikalischen Verhältnisse (Flächenmass, Orographie, Hydrographie, Meteorologie, Geologie u. s. w.). 2. Grundbesitz (grosser, kleiner, adeliger, urbarialer, in todter Hand befindlicher, fideikommissarischer, und sonstiger Besitz.) 3. Gemeinde-Statistik (Ortschafts-Kataster.) 4. (Zugleich Oberaufsicht über das VIII. Fachdepartement.)	1 Vice-Director, 1 Rechnungs-Official, 1 Fach-Practikant, 1 Diurnist.
II. Landwirthschaftsdepartement.	1. Bewirthschaftungszweige und Arten (Kataster). 2. Landwirthschaftliche Production und deren Werth. 3. Vieh-, Fisch-, Bienen und Seidenzucht. 4. Rebencultur und Weinproduction. 5. Forstwirthschaft und Gartenbau. 6. Bergbau und Hüttenwesen. 7. Landwirthschaftliche Vereine. 8. Lehranstalten für Landwirthschaft, Forstcultar und Bergbau. 9. Viehseuchen. 10. Bewässerungen und Flussregulirungen (Entwässerungen).	1 Fachsecretär, 1 Rechnungs-Official, 1 Diurnist.
III. Departement für Bevölkerungsstatistik.	1. Evidenzhaltung der Volkszahl. 2. Volksbewegung (Trauungen, Geburten, Sterbefälle). 3. Armee, Landwehr, Marine (Territoriale Eintheilung, Rekrutirung, Verpflegung, Invaliden u. s. w.) 4. Spitäler, Irrenhäuser, Blinden- und Taubstummen-Institute, (allgemeine Krankenpflege, Epidemien u. s. w.) 5. Armenpflege, Arbeitshäuser, Convikte, Waisen- und Findelhäuser, Krippen u. s. w. 6. Wohlthätigkeits Vereine und Anstalten (öffentliche und private.) 7. Consumvereine.	1 Fachsecretär, 1 Secretärs-Adjunkt, 1 Rechnungs-Revident, 1 Rechnungs-Practikant, 1 Diurnist.
IV. Departement für die Statistik der politischen Verwaltung.	1. Politische Landeseintheilung. 2. Ortschafts-Verzeichniss. 3. Häuser-Kataster. 4. Politische Vereine. 5. Wahlkörper und Wahlen. 6. Polizei-Statistik (Schubwesen u. s. w.) 7. Versicherungs-Gesellschaften und Vereine. 8. Feuerbrünste, Ueberschwemmungen und Elementarschäden. 9. Contumaz-Anstalten.	1 Fachsecretär, 1 Secretärs-Adjunkt, 1 Rechnungs-Official, 1 Diurnist.
V. Departement für die Statistik der Rechtspflege.	1. Gerichtsbehörden, Gerichte, Anwaltschaften, (deren Territorium, Personale und Geschäftsbehandlung.) 2. Bürgerliche Rechtspflege. 3. Strafrechtspflege. 4. Gefängnisswesen. 5. Grundbücher (Hypothekar-Credit.) 6. Gefällsstrafverfahren. 7. Advocaten, öffentliche Notäre u. s. w.	1 Fachsecretär, 1 Rechnungs-Official, 1 Diurnist.

des k. u. statistischen Bureau.

Zu führende Hauptbücher, Evidenzhaltungs-Register und Vormerke.	Behörden, mit welchen zu korrespondiren ist, und von welchen Berichte und Ausweise einlangen sollen	Anzahl der einzulanzenden Berichte und Nachweisungen.	Anzahl der vom Bureau zusammenzustellenden Jahres-Ausweise.
1 Vormerk der literar. Novitäten. 1 Biblioth. } Inventar 1 Carten } 1 Geschäftsprotokoll 1 Registrars-Vormerk 1 Index.	34 statist. Bureau in Europa 1 Smithsonian-Institut in Nordamerika. 1 Landesregierung von Kroatien-Slavonien. 9 k. u. g. Ministerien.	x+y	1 Bericht für den statist. Kongress, 1 Jahrbuch (v. 30 Druckbogen), 5 Hefte ämtl. Mittheilungen zu 20—30 Bogen, zusammen 100 bis 150 Druckbogen.
2 Hauptbücher, 2 Evidenzhaltungs-Protokolle 1 Gemeinde-Kataster (für 18,000 Gemeinden).	1 k. u. g. Akademie, 1 kroat. Akademie, 152 praktische Behörden, 5 Sternwarten, Leuchthürme u. s. w., 120 meteorol. Stationen, 100 Privatgelehrte und Gesellschaften.	377 Berichte und Nachweisungen.	Die neuesten Daten für das Jahrbuch.
4 Hauptbücher, 11 Evidenzhaltungs-Protokolle.	152 politische Behörden, 1 Bergwesen Oberverwaltung, Ministerium für Volkswirthschaft) x+y Berg-, Forst- u. Landwirthschafts - Vereine und Lehranstalten.	260 Berichte, 13,000 Erndte-Ausweise lit. A. 13,000 Erndte-Ausweise lit. B. 373 Erndte Ausweise lit. C.	17 Jahresberichte, 244 Erndte - Ausweise, 8 Bergbau- " 1 Forstkultur- " 1 Fach-Vereins " 4 Viehzucht " 1 Ausweis über Viehsuchen u. s. w.
6 Hauptbücher, 12 Evidenzhaltungs-Protokolle.	46 Erzbisthümer, Bisthümer, Superintendenzen und mehrere sonstige Kirchenbehörden, 152 politische Behörden, x+y Militär-Behörden, x+y Vereine, Directionen, u. s. w.	Von 23,000 Pfarrämtern je 5 Volksbewegungs-Tabellen. x+y Berichte und sonstige Ausweise.	25 Jahresberichte.
10 Hauptbücher, 6 Evidenzhaltungs-Protokolle.	152 politische Behörden, x+y " Vereine, x+y Versicherungs-Anstalten, x+y Contumaz-Anstalten,		15 Jahresberichte.
7 Hauptbücher, 9 Evidenzhaltungs-Protokolle.	3 oberste Gerichtshöfe, 3 Obergerichte, 114 G.-Behörden I. Instanz, 16 Finanzgerichte, 6 Gefängniss - Direktion, x+y Anwaltschaften, x+y Grundbuchs-Gerichte u. s. w.	8 Tabellen $\times 120 = 960$ 3 " $\times 16 = 48$ 6 " 42 zusammen 1,050 Ausweise.	17 Jahresberichte.

Fachdepartement.	Geschäftseintheilung und deren Detaillirung.	Personal.
VI. Departement für Cultus- und Unterrichts-Statistik.	1. Kirchliche Behörden und Anstalten, (deren Gebiet, Eintheilung, Anzahl, Personal u. s. w.) 2. Höhere Lehranstalten und Fachschulen. 3. Mittelschulen (Gymnasien, Realschulen). 4. Volksschulen. 5. Bürger- und Wiederholungsschulen. 6. Kleinkinder-Bewahranstalten. 7. Sonstige Erziehungs- und Bildungs-Anstalten, Museen, Bibliotheken, Sammlungen u. s. w. 8. Wissenschaftliche Vereine. 9. Periodische Presse	1 Fachsecretär, 1 Rechnungs-Official, 1 Diurnist.
VII. Departement für die Statistik der Gewerbe, des Handels, der Communicationen und des Creditwesens.	1. Gewerbliche Bevölkerung (Gewerbe-Kataster). 2. Handel (Waarenverkehr, Zollwesen u. s. w.) 3. Mittelpreise (von den Getreidearten, Lebensmitteln, Materialien, Wertpapieren, Geldsorten u. s. w.) 4. Handels-Corporationen, Börsen- und Handelskammern, Consular-Anstalten u. s. w. 5. Banken, Creditanstalten, Sparkassen, Aushilfskassen, Leihanstalten, Bodencredit. 6. Gewerbe-Vereine, Production-Gesellschaften u. s. w. 7. Öffentliche Strassen (Staats-, Komitats-, Gemeinde-Strassen.) 8. Eisenbahnen (für Dampf- und Pferdebetrieb.) 9. Canäle. 10. Schifffahrt (zur See und auf Flüssen.) 11. Postwesen. 12. Telegrafienwesen.	1 Fachsecretär, 1 Secretärs-Adjunkt, 1 Rechnungs-Official, 1 Diurnist.
VIII. Departement für Staatshaushalts- und Finanz-Statistik.	1. Staatsbesitz. 2. Directe Steuern (Grund-, Haus-, Einkommen- und Personalerwerb-Steuer. 3. Indirecte Abgaben (die verschiedenen Zweige der Verzehrungs-Steuer, Gefälle und Gebühren.) 4. Monopole (Salz, Tabak u. s. w.) 5. Comitats- und Gemeinde-Haushalt (Besitz, Einkommen, Ausgaben.) 6. Staatscredit. 7. Grundentlastung.	1 Secretärs Adjunkt, 1 Rechnungs-Official, 1 Fachpractikant, 1 Diurnist,

Zu führende Hauptbücher, Evidenzhaltungs-Register- und Vormerke.	Behörden, mit welchen zu korrespondiren ist, und von welchen Berichte und Ausweise einlangen sollen.	Anzahl der einzulanzenden Berichte und Nachweisungen.	Anzahl der vom Bureau zusammenzustellenden Jahres-Ausweise.
7 Hauptbücher, 14 Evidenzhaltungs-Protokolle.	46 Erzbischümer, Bisthümer, Superintendenzen und mehrere sonstige Kirchenbehörden, 42 Schulinspectoren, 14 Höhere Lehranstalten, 142 Gymnasien, 22 Realschulen u. s. w.	Von : 18,000 Gemeinden die Volksschul-Ausweise zu 6 Tabellen. 264 sonstigen Schulen, Anstalten u. s. w. die bezüglichen Nachweisungen.	15 Jahresberichte.
10 Hauptbücher, 18 Evidenzhaltungs-Protokolle.	16 Finanzdirectionen 10 Handels- und Gewerbe-kammern. x+y Banken- und Credit-Institute, 145 Sparkassen. 152 politische Behörden, x+y Staats-Bauämter, 10 Eisenbahn Gesellschaften, 7 Schiffarts - Gesellschaften. 1 Post } Oberver- 1 Telegrafien } waltung, im Handelsministerium.	x+y	29 Jahresberichte.
7 Hauptbücher, 16 Evidenzhaltungs-Protokolle.	16 Finanzdirectionen. 152 politische Behörden.	x+y	34 Jahresberichte.

Indokolás

a magyar kir. statisztikai hivatal költségvetéséhez.

Az orsz. m. kir. statisztikai tanács által már jóváhagyott szervezési javaslat alapján elvül tekintendő, hogy a közgazdasági ministerium III-ik osztályának 5. szakosztálya helyébe, (mely a hivatalos statistikát eddig kezelte) hivatásának tökéletesebben megfelelő országos statisztikai hivatal állíttassék.

A javaslatban a hiv. statistikának lehető összpontosítása céloztatik; oly összpontosítás ugyanis, hogy a nemzetközi statistika valamennyi ága leljen helyt e hivatalban, minélfogva a stat. hivatalnak nagyobb körűnek, személyzetének elég számosznak kell lenni.

Ugyanezt kívánja ama másik főelv, az t. i. hogy a stat. hivatal a közigazgatásra az országra nézve hasznos legyen. Ez pedig csak úgy érhető el, ha a stat. hivatal hivatalos közleményeiben nem az egyes ministeriumokban véletlenül gyűlt adatok közlésére szorítkozik, hanem ha rendszeresen, s oly alakban műveli a statistika valamennyi ágát, hogy fölmerült műveltségi, közigazgatási, vagy gazdasági kérdések megoldását megbízható számok által, mind a kormányra, mind a közönségre nézve lehetővé tegye.

A hiv. statistika kezelésének alakja alatt a nyilvántartási rendszer értendő, mely az egytermészetű, illetve egytárgyú adatoknak külön-külön főkönyvekbe való jegyzése által nem csak a tárgy időszerinti állását, hanem idővel történelmi változásait is feltűntethesse. (Példa erre a népszám nyilvántartása a népesedési mozgalm adatainak folytonos feljegyzése által, a községi kataster, a középárak kiszámítása naponként jegyzett tényleges árakból stb.)

Mind ezen körülmény, mind a statistika egyre táguló tere s ez alapon a különleges ismeretek megszerzésének nélkülözhetlensége követeli a munkafelosztást. A munkafelosztás két irányban érhető el sikeresen. Először a statistika egyes szakainak s ágainak külön egyének általi kezelése, másodszor a tudományos és technikai (számolási) munkának különválasztása által.

Gyakorlatilag e cél úgy vihető keresztül, hogy a rokon ágak egyes szabályokba csoportosíttatnak; terjedelmesebb számolási munkák pedig (az eredeti adatok összevonása, összeadása, viszony- és arányszámok, százalékok kiszámítása stb.) külön egyének által teljesíttessék.

Ez elvonul keresztül az egész személyzet, elnevezésén és alkalmazásán. Van tudományos képzettségű, úgynevezett szakszemélyzet: a szaktitkárok, titkárségek, stat. tagok és szakgyakornokok, és van számvevői képzettségű, úgynevezhető számszemélyzet: a főszámvizsgáló, számtisztek és számgyakornokok, ide számíttathatván a díjnokok is.

Ez alapon készült a szak- és munkafelosztás mellékelt tervezete, mely szerint az alkalmazott egyes tisztviselők teendője röviden következő:

A hivatal főnököt az egész hivatal fővezetése, a főfelügyelet, a szakirodalom folytonos tanulmányozása, a szerkesztés, szóval szellemi intézés illeti.

Begründung

des Kosten-Voranschläges für das k. ung. statistische Bureau.

Nach dem Organisirungs-Antrag, den der statistische Landesrath Ungarns bereits gutgeheissen hat, ist es als im Principe angenommen anzusehen, dass anstatt des 5-ten Departements der III. Section des Ministeriums für Volkswirtschaft, (welchem bisher die administrative Statistik zugewiesen war), ein statistisches Landesbureau errichtet wurde, welches seiner Aufgabe vollständiger entsprechen könne.

In jenem Antrage wird die möglichste Centralisirung der administrativen Statistik bezweckt; eine solche Centralisirung erfordert, dass auch alle Zweige der internationalen Statistik in diesem Bureau einen Platz finden, weswegen das statistische Bureau einen grössern Wirkungskreis, und ein hinreichendes Personal benöthigt.

Dasselbe erfordert auch das andere Grundprincip, nämlich jenes, dass das statistische Bureau für die öffentliche Verwaltung und das Land nutzbringend sei. Dieses ist nämlich nur so zu erreichen, wenn das statistische Bureau in seinen ämtlichen Publicationen nicht auf die Mittheilung der bei den einzelnen Ministerien zufällig sich ansammelnden Daten beschränkt ist, sondern wenn es sämtliche Zweige der Statistik regelmässig und in solcher Form pflegt, dass es bei vorkommenden Fragen der Cultur, der öffentlichen Verwaltung oder der Volkswirtschaft deren Lösung durch verlässliche Zahlen sowohl der Regierung, als dem Publikum möglich macht.

Unter der Form der Behandlung der administrativen Statistik ist das System der Evidenzhaltung zu verstehen, welches die Daten gleicher Natur bezüglich desselben Gegenstandes in abgesonderten Hauptbüchern verzeichnet, und zwar nicht nur nach dem jeweiligen Stand der Gegenstände, sondern auch unter Darstellung ihrer mit der Zeit sich ergebenden Veränderungen. (Als Beispiel hiefür mögen dienen: Die Evidenzhaltung der Volkszahl durch fortwährende Aufzeichnung der Volksbewegungs-Daten, der Gemeinde-Kataster, die Berechnung der Mittelpreise aus den täglich verzeichneten factischen Preisen u. s. w.)

Alle diese Umstände, sowie das fortwährend sich erweiternde Gebiet der Statistik und die unentbehrliche Erwerbung der verschiedenartigen Kenntnisse auf dieser Grundlage, verlangen eine Arbeitstheilung. Diese Arbeitstheilung ist in zwei Richtungen zu erzielen. Erstens dadurch, dass die einzelnen Fächer und Zweige der Statistik durch verschiedene Personen bearbeitet werden; zweitens durch die Trennung der wissenschaftlichen von den technischen (Rechnungs-) Arbeiten.

Practisch ist dieser Zweck so durch zu führen, dass die verwandten Fächer in einzelne Fachsectionen gruppiert werden; die ausgedehnten Rechnungs-Arbeiten aber, (wie die Zusammenziehung und Summirung der Original-Daten, die Berechnung der relativen und Verhältnisszahlen oder Percente u. s. w.) durch besondere Individuen vollzogen werden. Dieses Prinzip geht durch das ganze Personale hindurch, durch dessen Benennung und Anstellung. Es gibt ein wissenschaftlich gebildetes, sogenanntes Fach-Personale, die Fachsecretäre, Secretärs-Adjuncten, statistischen Mitglieder, Fachpracticanten; und ein im Rechnungsfach bewandertes, sogenanntes Rechnungs-Personale: der Ober-Rechnungsrevident, die Rechnungs-Officiate und Rechnungspracticanten und es können hierher auch die Diurnisten gerechnet werden.

Auf dieser Grundlage wurde der beiliegende Plan einer Fach- und Arbeits-Eintheilung verfasst, wornach die Agenden der einzelnen anzustellenden Beamten folgende wären:

Dem Amtsvorstand kommt die Oberleitung des ganzen Amtes, die Oberaufsicht, das unausgesetzte Studium der Fachliteratur, die Redaction, mit einem Worte die geistige Direction zu.

Mellette áll és mindenben helyettesítője az aligazgató, ki alábbi szakteendőin kívül különleg és közvetlenül felügyel a kezelő hivatalokra (iktató, kiadó, irattár) is.

Ugyancsak az elnöki osztályban van alkalmaztatva a főszámvizsgáló, ki minden már feldolgozott anyagot számbelileg fölülvizsgál, s számbeli helyességeért a hivatalfőnöknek felelős.

A kiadványok nyomdai correcturája az egyes szakosztályokban készül ugyan, az alaki superrevisio azonban a hivatalfőnökét vagy helyettesét, számbeli superrevisiója a főszámvizsgálót illeti.

A tervezett nyolcz szakosztály élén egy-egy szaktitkár áll, oly formán, hogy szakosztályt az aligazgató, egyet meg egy segédtitkár vezet.

A segédtitkárok készítik a szakukba vágó anyag gyűjtő mintáit, melyek a hivatalfőnök helybenhagyása vagy módosítása után a stat. tanács elé terjesztetnek megállapítás végett.

Az e minták alapján, vagy, eddigelé már szokásos alakban szolgáltatott anyag feldolgozására a keretet, s a feldolgozás alakjának tervét, szintén az osztályt vezető szaktitkárok készítik, melybe a hivatalfőnök által történt helybenhagyás után a segéd-személyzet állítja össze, dolgozza fel, s számítja ki a megállapított részletekig az anyagot.

Ugyancsak a szaktitkárok referálnak a hivatalfőnök megbízásából, saját szak-tárgyaikról a stat. tanácsban is, egy-egy titkárségéd vezetvén ott a jegyzőkönyvet.

Habár az egyes szakosztályokban az anyag nem csak természete, hanem a mennyire lehet terjedelme szerint is meglehetősen egyformán van beosztva, a dolog természetében fekszik, hogy egyik szakosztály nagyobb, talán tudományilag fontosabb, vagy a beszolgált anyag tökéletlensége szerint nehezebben kezelhető a másiknál. Az ily nagyobb szakosztályokba titkárségédek is osztattak be a szaktitkár mellé, valamint tekintet volt rá, hogy szakgyakornokok is teljesítsék a munkák egy részét. Hasonlólag ily nagyobb szakosztályba van beosztva a számvizsgáló is számtiszt helyett, őt illetvén különben a főszámvizsgáló szükség szerinti helyettesítése.

A stat. tagok, mint tudományosan művelt szakférfiak fontosabb tervek készítésénél és egyes külön munkák szerkesztésénél működnek közre, rendszeres hivataloskodásra azonban nem kötelezettek.

A személyzet számát illetőleg az ügyelosztási tervezetből látható, hogy az a lehető legszűkebb keret, mely nélkülözhetetlen arra, hogy a hivatalos statistika minden irányban és eredménynyel működhesse.

Addig míg minden szakra az osztályból anyag nem gyűl, néhány állomás, és pedig költségkimelésből leginkább a szaktitkáriak közül betöltetlen marad, egyelőre a főszámvizsgáló helye is üresen maradhatván.

Az előléptetést illetőleg természetszerű szabálynak tekinthető ugyan, hogy a számgyakornokból és díjnokból számtiszt, számvizsgáló stb. a szakgyakornokból titkárségéd, szaktitkár stb. lehet. Ez nem zárja ki azonban, hogy kiváló, s a kellő tudományos képzettséget önszorgalma által megszerzett egyén a számszemélyzetből is titkárségéddé ne neveztethessék, s így mindenki a legfőbb polczra is kilátást ne szerez-hessen.

An seiner Seite steht der Vicedirector und ist in allem sein Vertreter, welcher ausser seinen untenangeführten Fachagenden insbesondere und unmittelbar auch das Manipulations-Bureau (Protokoll, Expedit, Registratur) überwacht.

Dem Präsidial-Bureau ist auch der Ober-Rechnungsrevident zuge-theilt, welcher alles bereits bearbeitete Material ziffermässig überprüft und bezüglich dessen rechnungsmässiger Richtigkeit dem Amtsvorstand verantwortlich ist.

Die Korrektur der Publicationen durch den Druck wird zwar in den einzelnen Fachdepartementen besorgt, die Superrevision ihrer formellen Ausstattung kommt aber dem Amtsvorstand oder dessen Stellvertreter, die ziffernmässige Ueberprüfung derselben aber dem Ober-Rechnungsrevidenten zu.

An der Spitze der projectirten acht Fachdepartemente steht je ein Fachsecretär dergestalt, dass ein Departement der Vicedirector und eines noch ein Secretärs-Adjunkt leitet.

Die Fachsecretäre verfassen die Formulare zur Sammlung des in ihr Fach schlagenden Materials, welche nach deren Approbation oder Modification durch den Amtsvorstand dem statistischen Landesrathe zur Feststellung vorgelegt werden.

Der Rahmen, innerhalb dessen das auf Grund jener Formulare oder in der bisher üblichen Form eingesendete Materiale aufgearbeitet werden soll, sowie den Plan zu dieser Aufarbeitung hat ebenfalls der das Departement leitende Fachsecretär zu entwerfen, worauf dann nach erfolgter Approbation des Bureau-Vorstandes das Hilfspersonal die Zusammenstellung, Aufarbeitung und Berechnung des Materials bis zu dem bestimmten Detail zu besorgen hat. —

Ebenso haben die Fachsecretäre im Auftrage des Bureau Vorstandes über ihre Fachgegenstände im statistischen Landesrathe zu referiren, während je ein Secretärs-Adjunct das Protokoll führt.

Wenngleich das Material auf die einzelnen Fachdepartements nicht nur seiner Natur nach, sondern soweit dies möglich war, auch in seinem Umfange möglichst gleichförmig vertheilt wurde, so ist es doch in der Natur der Sache gelegen, dass ein einzelnes Departement grösser, vielleicht in wissenschaftlicher Beziehung wichtiger oder je nach der Unvollständigkeit des eingesendeten Materials schwieriger sei, als ein anderes. Solchen grösseren Fachdepartementen wurde nebst dem Fachsecretär auch ein Secretärs-Adjunct zugetheilt, und darauf Rücksicht genommen, dass auch Fachpracticanten einen Theil der Arbeit besorgen. In ähnlicher Weise wurde in ein solches grössere Departement auch der Rechnungs-Revident, statt eines Rechnungs Officials zugetheilt, indem übrigens derselbe nöthigenfalls auch die Stelle des Rechnungs-Oberrevidenten zu vertreten hat.

Die statistischen Mitglieder haben als wissenschaftlich gebildete Fachmänner bei der Verfassung wichtigerer Entwürfe und der Zusammenstellung einzelner grösserer Arbeiten mitzuwirken, sind jedoch zu einem regelmässigen Amtsbesuche nicht verpflichtet.

Bezüglich der Anzahl des Personals ist aus dem Entwurfe der Geschäftsintheilung zu ersehen, dass dieselbe soweit als möglich darauf beschränkt wurde, was unentbehrlich ist, damit die administrative Statistik in jeder Richtung und mit Erfolg thätig sein könne.

Solange aber nicht aus dem Lande für alle Abtheilungen Material einlangt, könnten einige Stellen und zwar zur Ersparung von Kosten aus der Reihe der Fachsecretäre unbesetzt bleiben, und vorläufig auch die Stelle des Rechnungs-Oberrevidenten leer gelassen werden.

Was die Vorrückung anbelangt, so wäre es zwar als eine natürliche Vorschrift zu betrachten, dass aus den Rechnungs-Practicanten und Diurnisten, Rechnungs-Officielle, Revidenten u. s. w., aus den Fachpracticanten Secretärs-Adjuncten und Secretäre werden können. Dies schliesst indessen nicht aus, dass ein ausgezeichnetes Individuum, welches sich durch Privatfleiss die nöthige wissenschaftliche Bildung erworben hat, nicht auch vom Rechnungspersonale zum Secretärs-Adjuncten ernannt werden und Jeder die Aussicht auch zur höchsten Stelle erlangen könne.

A személyzet illetményeit az illető magasságban megszabni azért látszott szükségesnek, mert a stat. hivatal egy önmagában kikerekített, személyzetét idővel máshonnan alig pótolható, de alkalmazott tisztviselőinek másféle alkalmazásra kilátást sem nyújtó intézmény, minélfogva gondoskodni kell, hogy keretén belül nyújtson kilátást a szorgalmas és képzett egyénnek az előmenetelre, mi mindenütt a buzgó tevékenységnek egyik legerősebb s legbiztosabb rúgója.

A lakpénzeket illető eltérés a rendes szokástól nemcsak azzal látszik indokoltnak, hogy voltaképen új tiszti állások szerveztetnek, — habár rangjuk megállapítása végett valamely díjfokozat felállítása mellözhetlen volt, — hanem indokoltnak látszik azzal is, hogy a lakbér az eddigi hivatalnoki fokozatoknál sem áll arányban a tényleges szükséggel, melyre pedig új állomások szervezésénél tekintettel kellene lenni; de meg a nagyobb lakbér a mily nagy segélye az illető tisztviselőnek, ép annyira előnyös az államra nézve, mert nyugdíjazás esetében nem terheli túlságosan a kincstárt.

Hogy a hivatal élén álló főnök magasabb állású tanácsos legyen, talán a hivatal állásából következik, mely sok tekintetben önállóbb kell hogy legyen bármely ministerium főosztályánál, melynek élén ministeri tanácsosok állanak.

Az aligazgató állomása nemcsak azzal indokolt, hogy a mellett, hogy a főnök időnkinti helyettesítése végett szükséges, hanem a mellett, hogy a korábban kimondott elvet segíti érvényre, mely szerint minél több jobb állomás kínálkozzék ezen tetemes készütséget követelő, a szakkal foglalkozó férfiaknak, az aligazgató még a mellett szakosztályt is vezet.

A szaktitkárok ministeri titkárok rangjában, máskép alig sorozhatók, fizetésük, valamint a titkárségédeké is ennek felel meg, kivéve a lakpénzt, melynek eltérése feljebb volt indokolva.

Ugyan ez áll a főszámvizsgálóra, számvizsgálóra és számtisztekre nézve, kik rangjuk s fizetésük szerint a ministeriumokban alkalmazott számtanácsosoknak s számtiszteknek alig felelnek meg.

A szak- és számgyakornokok alkalmazásában a hivatal újabb nemzedék nevelésére iparkodik. Díjtalanságuk a nyitott előléptetési kilátások mellett képzettebb egyének jelentkezését engedi remélni, kiváló szegényebb sorsu egyének pedig részint idővel évi, részint már is napi díjjal láthatók el közönséges napdíjasok helyett.

A hivatal tiszti és szolga fizetései a díjnokokkal együtt a tervezett költségvetés szerint 36,590 frtra

rúgnak, holott az eddigi költségek a ministerium központi költségei között foglalt és átszámított tételek (1,500 frtnyi házbér nélkül) csak 15,300 frtot tettek, minélfogva a többlet 21,290 frt; de mely többlet azzal látszik indokoltnak, hogy statistikai hivatal tényleg csak most szerveztetik, holott az eddigi statistikai osztály nem volt egyéb, mint ezen szolgálatnak azon lehetőség szerinti kezdeményes életbeléptetése, a mint azt az 1867 diki az osztrák költségvetésből fennmaradt összegek engedték, melyeknek némi tágabb

Die Bezüge des Personals in der betreffenden Höhe zu bemessen, erschien darum nothwendig, weil das statistische Bureau eine in sich abgeschlossene Anstalt ist, welche ihr Personal mit der Zeit kaum irgend anderswoher ergänzen kann, ja den hier angestellten Beamten auch keine Aussicht zu einer anderweitigen Anstellung bietet, daher darauf Bedacht genommen werden musste, dass sie fleissigen und gebildeten Personen in ihrem eigenen Gremium Aussicht zum Vorwärtskommen biete, was überall eine der kräftigsten und anständigsten Triebfedern einer eifrigen Thätigkeit bildet.

Die Abweichung von dem gewöhnlichen Ausmasse bei den Quartiergeldern erscheint nicht nur dadurch begründet, dass thatsächlich neue Beamtenstellen creirt wurden (wenn auch zur Bestimmung ihres Ranges gewisse Diätenklassen festgesetzt werden mussten), — sondern auch damit, dass das Quartiergeld auch bei den jetzigen Beamten-Categorien nicht in einem richtigen Verhältnisse mit dem factischen Bedürfnisse steht, worauf man jedoch bei der Organisirung neuer Stellen Rücksicht nehmen musste; dabei ist aber das höhere Quartiergeld, wiewohl eine grosse Beihilfe für den betreffenden Beamten, zugleich ein Vortheil für den Staat, indem es im Falle von Pensionirungen das Aerar nicht übermässig belastet.

Dass der Vorstand des Amtes ein höher gestellter Rath sei, dürfte aus der Stellung des Amtes folgen, welches in vielen Beziehungen selbstständiger sein muss, als welche immer Hauptsection eines Ministeriums, an dessen Spitze Ministerialräthe stehen.

Die Stelle des Vicedirectors ist nicht nur damit begründet, dass er zur zeitweiligen Vertretung des Amtsvorstandes nothwendig ist, sondern auch deshalb, damit dem früher ausgesprochenen Grundsatz Geltung verschafft werde, wonach möglichst viele bessere Stellen Fachmännern auf diesem eine ganz besondere Vorbildung verlangenden Gebiete sich darbieten mögen; ausserdem hat der Vicedirector aber auch ein Departement zu leiten.

Die Fachsecretäre können kaum einen andern Rang, als den von Ministerialsecretären erhalten, und entspricht auch deren Bezahlung, sowie die der Secretärs-Adjuncten dieser Annahme, ausgenommen das Quartiergeld, dessen abweichende Bemessung oben begründet wurde.

Dasselbe gilt auch bezüglich des Rechnungs-Oberrevidenten, Rechnungs-Revidenten und der Rechnungs-Officiäle, welche bezüglich ihres Ranges und Gehaltes den in den Ministerien angestellten Rechnungsräthen und Rechnungs-Officiälen kaum entsprechen.

Mit der Anstellung von Fach- und Rechnungs Praktikanten wird die Erziehung eines neuen Nachwuchses für das Amt angestrebt. Da keine Bezahlung für dieselben festgesetzt, aber ihnen die Aussicht auf Beförderung geöffnet wurde, kann man hoffen, dass sich gebildete Individuen hiezu melden werden; besonders arme Individuen aber können theils mit der Zeit mit einer Jahresentgeltung, theils sogleich statt der gewöhnlichen Diurnisten, mit einem Taggelde theilhaft werden.

Die Bezahlungen der Beamten und Diener des Bureaus einschliessig der Diurnisten betragen nach dem projectirten Kostenvoranschlage 36,590 Gulden, während die bisherigen in den Centralauslagen des Ministeriums inbegriffenen und daraus zusammengestellten Kosten (ohne den mit 1500 Gulden bezifferten Hauszins) bloss 15,300 „ betragen, daher ein Mehraufwand von 21,290 „ sich herausstellt, welcher aber dadurch begründet erscheint, dass das statistische Bureau factisch bloss jetzt organisirt wird, während die bisherige statistische Section nichts anders war, als der nach Möglichkeit ins Leben gerufene Beginn dieses Dienstzweiges, so wie ihn die vom 1867-er österr. Budget erübrigten Geldbeträge gestatteten, welche im Jahre 1868 wohl in etwas grösserem Maasse in Anspruch genommen wurden,

igénybe vétele 1868-ban bekövetkezett ugyan, a nélkül azonban, hogy a statisztikai hivatalra fordított költség a töle méltán követelhető teendőkkel valaha arányban állt volna.

A hivatal egyéb költségei alig kívánnak indokolást, természetesen folyván azon körülményből, hogy most a ministeriumnak bár alárendelt, de önálló működésre hivatott hivatal felállításáról van szó.

Így az 1870-diki költségvetés statisztikai czélok czíme alatt . . . 17,400 frtra rügött, melyhez hozzászámítván a központi költségekből feljebb kiha-
gyott házbér részletet, körülbelöl. 1,500 frttal,

az összes költség 1870-ben tett 18,900 frt,
miután pedig a mostani költség csak 18,500 frt

a különbözet a mostani költség javára, noha a kiadandó évkönyv szá-
mára 1,400 frt esnék, mégis 400 frt.

Járul a költséghez még azon 32,000 frt,
mely a javaslat értelmében az egyes megyéknél díjazandó egyénekre 400 - 400 frtnyi
évdíjból keletkeznék.

Ez összeg törlése most talán nem volna indokolható, törüli majd a ministe-
rium., ha a törvényhatóságok statisztikai tekintetben való szabályozása végett nem ter-
jeszt most törvényjavaslatot az országgyűlés elé; vagy törüli ez, ha e törvényjavaslat
el nem fogadtatnék.

A törlés esetében azonban azon 3,600 frttal szaporodnék jelen költségvetés,
mely a még szolgálatban levő 9 stat. kütagnak 4--400 frtnyi évi tiszteletdíjából szár-
mazik, s mely ez esetben fen volna tartandó.

Ezek után az összes költség volna 1871-re 58,690 frt
1870 re volt irányozva 25,700 „

A többlet tehát 22,990 frt

A fentebb közlött jegyzőkönyv összes mellékleteivel együtt a mi-
nister úr ő nagyméltóságának bemutatván, általa az osztályvezetővel s
a ministerium elnöki titkárával egyetemben következő költségvetés állapít-
tatott meg, mely az országgyűlés elé fogván terjesztetni, minister úr fen-
tartja magának a törvényhozók előtt is kijelenteni, hogy ezen javaslatban
korán sem a hivatalos statistika végleges szervezete foglaltatik, hanem az
csak jelen viszonyainknak s pénzügyi helyzetünknek valamennyire meg-
felelő átmenő intézménynek tekintendő.

ohne dass jedoch die auf die statistische Section verwendeten Geldauslagen mit den
von ihr billigerweise geforderten und zu fordernden Agenden in einem entsprechenden
Verhältnisse gestanden wären.

Die übrigen Auslagen für das Bureau bedürfen kaum einer Be-
gründung, indem sie naturgemäss aus dem Umstande hervorgehen, dass dermalen von
der Errichtung eines, dem Ministerium zwar untergeordneten, aber zu einer selbststän-
digen Leistung berufenen Amtes die Rede ist.

So belief sich im Staatsvoranschlage für 1870 der Titel für
„statistische Zwecke“ auf 17,400 Gulden,
wohin noch der aus den Central-Auslagen oben ausgeschiedene Haus-
zins-Theilbetrag zu rechnen ist mit beiläufig 1,500 „

Daher auf den Gesamtbetrag von 18,900 „
da aber dermalen nur 18,500 „
präliminirt wurden, so ergibt sich ein Unterschied von 400 „
zu Gunsten des gegenwärtigen Voranschlages, obgleich auf das herauszugebende
Jahrbuch 1400 Gulden entfallen.

Zu den Auslagen kommen noch jene 32,000 Gulden
hinzu, welche für die im Sinne des Antrages bei den einzelnen Comitaten mit je 400
Gulden zu entlohnenden Individuen entfallen.

Die Streichung dieses Betrages wäre dermalen vielleicht noch nicht zu recht-
fertigen, es wird ihn schon das Ministerium streichen, wenn es den Gesetzesvorschlag
Behufs der Regulirung der Municipien mit Bezug auf die Statistik nicht jetzt dem
Landtage vorlegt, — oder der Landtag, wenn er diesen Antrag nicht annehmen sollte.

Im Falle der Streichung müsste aber der dermalige Kostenvoranschlag doch
noch um den Betrag von 3,600 Gulden erhöht werden, welcher aus dem jährlichen
Honorar von je 400 Gulden für die noch im Dienste befindlichen 9 auswärtigen Mit-
glieder entsteht und in diesem Falle noch aufrecht zu erhalten wäre.

Demgemäss würden sich die Gesamtauslagen für 1871 auf 58,690 Gulden
belaufen, während auf das Jahr 1870 35,700 „
präliminirt waren, daher mehr um 22,990 „

Das vorstehend mitgetheilte Protokoll sammt allen seinen Beilagen wurde Sei-
ner Excellenz dem Herrn Minister überreicht und von Hochdemselben in Gemeinschaft
mit dem Sectionsleiter und dem Präsidial-Secretär der nachfolgende Kosten-Voran-
schlag festgestellt, welcher dem Landtage vorgelegt werden wird, wobei sich der
Herr Minister vorbehielt, vor der Legislative zu erklären, dass diese Anträge noch
keineswegs die endgiltige Regelung der administrativen Statistik enthalten, sondern
nur als die unsern gegenwärtigen Verhältnissen und unserer Financien Lage ent-
sprechenden Uebergangs-Verfügungen anzusehen seien.

Az országos magyar statisztikai hivatal

1871-dik évi költségvetése a minister úr ö excejának megállapítása szerint.

1. Személyes járandóságok.

	fizetés	lakbér	összesen
1 Hivatalfőnök	3,000 frt	400	3,400 frt
2 ministeri titkár 1 á 1800 frt és 300 frt }	3,300 „	600	3,900 „
1 á 1500 „ „ 300 „ }			
2 min. fogalmazó 1 á 900 frt és 200 frt }	1,700 „	400	2,100 „
1 á 800 „ „ 200 „ }			
2 segédfogalmazó á 500 „ „ 120 frt	1,000 „	210	1,240 „
7 számtiszt 1 á 1000 frt és 180 frt }			
1 á 900 „ „ 180 „ }	5,300 „	1,050	6,350 „
1 á 800 „ „ 150 „ }			
2 á 700 „ „ 150 „ }			
2 á 600 „ „ 120 „ }			
1 irodavezető	1,000 „	180	1,180 „
4 gyakornok (díjtalan)	—	—	—
Összesen	15,300 „	2,870	18,170 „

Szolgák fizetése s lakbér.

1 hivatalszolga 300 frt fizetés 50 frt ruha átalány	350	48	} 726
1 segédszolga 250 „ „ 30 „ „ „	280	48	

II. Egyéb költségek.

1) Adatgyűjtés:		
a) iparstatistika	1,200 frt	
b) mezőgazdasági statistika	1,800 „	
c) népesedési mozgalom	2,500 „	
d) fővárosi stat. hivatal segélyzése	1,000 „	6,500
2) Kiadványok:		
a) hiv. statisztikai közlemények	3,000 „	
b) grafikai mellékletek	600 „	
c) évkönyv	1,400 „	5,000
3) Utazási átalány		3,000
4) Könyv- és térképgyűjtemény		1,000
5) Hivatali és irodai szükséglet:		
a) díjnokok		2,000
b) irodai átalány		1,000
6) Házi szükséglet:		
a) házbér	2,400 frt	
c) fűtés, tisztogatás, stb.	600 „	3,000
		40,396
7) Tiszteletdíjak;		
Stat. bel- és kütagoknak, munkadíj, segélyezés, jutalmazás stb.		15,000
	Összesen	55,396
Fedezet:		
eladandó kiadványokért		396
Összes szükséglet		55,000 ft.

Kosten-Voranschlag

für das k. ung. statistische Bureau auf das Jahr 1871., sowie derselbe durch Sr. Excellenz den Herrn Minister festgestellt wurde.

I. Persönliche Bezüge.

	Gehalt.	Quartiergeld.	Zusammen.
1 Amtsvorstand	3,000 fl.	400 fl.	3,400 fl.
2 Ministerial-Secretäre 1 á 1,800 fl. und 300 fl. }	3,300 fl.	600 fl.	3,900 fl.
1 á 1,500 „ „ 300 fl. }			
2 Ministerial-Concipisten 1 á 900 „ „ 200 fl. }	1,700 fl.	400 fl.	2,100 fl.
1 á 800 „ „ 200 fl. }			
2 Concepts-Adjuncten 1 á 500 „ „ 120 fl.	1,000 fl.	240 fl.	1,240 fl.
7 Rechnungs-Officiäle 1 á 1,000 „ „ 180 fl. }			
1 á 900 „ „ 180 fl. }	5,300 fl.	1,050 fl.	6,350 fl.
1 á 800 „ „ 150 fl. }			
2 á 700 „ „ 150 fl. }			
2 á 600 „ „ 120 fl. }			
1 Kanzleileiter	1,000 fl.	180 fl.	1,180 fl.
4 Praktikanten unbesoldet	— „	— „	— „
Zusammen	15,300 fl.	2,870 fl.	18,170 fl.

Lohn und Quartiergeld der Diener.

1 Amtsdieners mit 300 fl. Lohn, und 50 fl. Bekleidungs-Pauschale	350 fl.	48 fl.	} 726 fl.
1 Dienersgehilfe mit 250 fl. Lohn und 50 fl. Bekleidungs-Pauschale	280 fl.	43 fl.	

II. Sonstige Auslagen.

1. Sammlungen von Daten:		
a) Gewerbe-Statistik	1,200 fl.	
b) Landwirtschaftliche Statistik	1,800 fl.	
c) Volksbewegungs-Statistik	2,500 fl.	
d) Unterstützung für das stat. Bureau der Hauptstadt	1,000 fl.	6,500
2. Publicationen:		
a) Aemtliche statistische Mittheilungen	3,000 fl.	
b) Grafische Beilagen	600 fl.	
c) Jahrbuch	1,400 fl.	5,000
3. Reise-Pauschal		3,000
4. Bücher und Landcarten Sammlung		1,000
5. Amts- und Kanzlei-Erfordernisse:		
a) Diurnisten		2,000
b) Kanzlei-Pauschale		1,000
6. Haus-Erfordernisse:		
a) Hauszins	2,400 fl.	
b) Beheizung, Reinigung u. s. w.	600 fl.	3,000
		40,396
7. Honorare:		
den Gremial- und auswärtigen statistischen Mitgliedern, für Arbeiten, auf		
Unterstützungen und Remunerationen		15,000
	Zusammen	55,396
Bemerkung:		
Verkauf vom Erlös verkaufter Publicationen		396
Gesamterforderniss		55,000 Gulden.

A tisztelgő küldöttség,

mely az országos magyar statisztikai tanácsnak jul. 7-én tartott ülésében választatott, 1870. július hó 10-dikén fogadtatott a minister urak ő nagyméltóságaik által. Ez alkalommal a megjelenni akadályoztatott elnök helyett dr. Konek Sándor, királyi tanácsos és egyetemi nyilvános r. jogtanár híven tolmácsolván a stat. tanács tagjainak érzelmeit, a következő feliratokat uyujtotta át, és pedig

Gorove István közmunka- és közlekedési magyar kir. minister urnak.

Nagyméltóságú minister úr,
Kegyelmes urunk!

Azon hivatalok, testületek és intézetek közül, melyek az által, hogy Nagyméltóságod más tárczát vállalni méltóztatott, új vezér alá kerültek, az országos stat. tanács talán a legutolsó, mely búcsutisztelgésével járulhat Excellenciád elé.

De ha utolsó vagyunk is e tisztelet kifejezésében, talán legelől sorakozunk a tisztelet, hála és elismerés érzetében, és büszkén hivatkozunk reá, hogy az orsz. m. stat. tanács, melynek tagjai vagyunk, Nagyméltóságod bölcs belátásának, szerencsés intézkedésének köszöni megalkotását.

S midőn Excellenciád oly intézményt illesztett ősi alkotmányunk keretébe, mely a mívelt szomszéd államokban szintén csak a legújabb kor, a tudományos haladás, s a felvilágosodott közigazgatás szüleménye: tagjainak egyúttal megadta a jogot hogy ők legyenek legilletékesebb bírálói azon érdemeknek, melyeket Nagyméltóságod a hivatalos statisztikának Magyarországon megteremtése által szerzett.

Mert mi, mint az országos magyar statisztikai tanács tagjai, még ha keveselnők is az eddigi eredményeket, előttünk lebegvén egész nagyságában a cél, mely felé törekednünk, a feladatoknak szinte beláthatlan sora, melyeket teljesítenünk kell; másrészt meg is tudjuk ítélni azt, a mi történt, s a mi elég arra, hogy Exciád nevének ha semmi egyéb érdemei nem volnának is, helyet biztosítana hazánk míveltségi történelmében.

Nagyméltóságod ugyanis nemcsak életbe hívta a magyar hiv. statistikát, hanem élt is tanácsával. Igénybe vette tagjai ismeretét, s a hivatalos statistika rendszer működése céljából tanfolyamot szervezett, melyből tehetséges fiatalok egész sora került ki, közülök számosan már is működvén ez eddig töretlen téren.

Nagyméltóságodnak gondja volt reá, hogy Magyarország államisága, melynek egyik látható jele önálló hivatalos statistikája, Európa előtt is bemutatassék, s nemcsak képviselteté hazánkat a legutolsó nemzetközi statisztikai kongressuson, hanem méltányolni tudván a tudomány igényeit, egész készséggel járult az ott hozott határozatok érvényesítéséhez is, oly helyzetbe hozván ez által Magyarországot, hogy Európa összes mívelt államaival egyetemben közreműködhessék a tudomány előbbrevitelében.

Az orsz. m. stat. tanácsnak egyébbiránt nem lehet feladata Nagyméltóságodnak e téren szerzett számos érdemét felsorolni, csak a népszámlálást legyen szabad megemlítenünk, melyet Exciád kezdeményezett. A nemzet közreműködése mellett

Die Begrüßungs-Deputation,

welche durch den ungarischen statistischen Landesrath in seiner Sitzung vom 7. Juli l. J. gewählt wurde, ward am 10. Juli 1870. von Ihren Excellenzen den beiden Herrn Ministern empfangen. Bei dieser Gelegenheit verdolmetschte Herr Dr. Alexander Konek k. Rath und. ord. öffentlicher Universitäts-Professor der Rechte für den am Erscheinen verhinderten Vorstand in getreuester Weise die Gefühle der Mitglieder des statistischen Rathes und überreichte zugleich folgende Adresse und zwar:

*An den Herrn k. u. Minister für öffentliche Arbeiten und Communicationen
Stefan Gorove.*

Euer Excellenz,
Gnädigster Herr Minister!

Unter den Aemtern, Corporationen und Anstalten, welche dadurch, dass Euer Excellenz ein anderes Portfeuille zu übernehmen geruhen, einem andern Leiter untergestellt wurden, ist vielleicht der statistische Landesrath der Letzte, welcher sich von Euer Excellenz zu verabschieden die Ehre hat. Wenn wir aber auch die Letzten sind, welche dieser Ehrenbezeugung Ausdruck verleihen können, so dürften wir vielleicht in dem Gefühle der Achtung, des Dankes und der Anerkennung unter die Ersten zu reihen sein, und uns mit Stolz darauf berufen können, dass der ungarische statistische Landesrath, dessen Mitglieder wir sind, der weisen Einsicht und glücklichen Verfügung Euerer Excellenz seine Constituirung zu danken hat. Indem nun aber Euer Excellenz eine solche Institution in den Rahmen unserer ererbten Verfassung eingefügt haben, welche in den benachbarten Culturstaaten ebenfalls nur ein Erzeugniss der neuesten Zeit, des wissenschaftlichen Vorschrittes und der aufgeklärten öffentlichen Verwaltung ist; gab Hochdieselbe deren Mitgliedern zugleich das Recht, wornach vorzüglich sie dazu berufen sind, die Verdienste zu beurtheilen, welche sich Euer Excellenz durch Schaffung der administrativen Statistik in Ungarn erworben haben.

Denn wenn auch wir, die Mitglieder des ungarischen statistischen Landesrathes, die bisherigen Erfolge für geringhalten sollten, da uns das Ziel, dem wir entgegen streben, in seiner ganzen Grösse vorschwebt, so wie die unübersehbare Reihe der Aufgaben, welche wir zu lösen haben; so können wir aber anderseits auch das beurtheilen, was bereits geschehen ist, und dieses genügt, dem Namen Euer Excellenz, wenn Hochdieselben auch keine andern Verdienste sich erworben hätten, einen Platz in der Culturgeschichte unsers Vaterlandes zu sichern.

Euer Excellenz haben die administrative Statistik Ungarns nicht nur ins Leben gerufen, sondern sich auch ihres Rathes bedient; haben die Kenntnisse von dessen Mitgliedern in Anspruch genommen, und zum Zwecke einer geregelten Wirksamkeit der administrativen Statistik einen Lehrkurs eröffnet, aus welchem eine ganze Reihe befähigter Jünglinge hervorging, von welchen viele schon auf dem bisher unbebauten Gebiete thätig sind.

Euer Excellenz sorgten dafür, dass die staatliche Selbstständigkeit Ungarns, von welcher eine selbstständige administrative Statistik ebenfalls ein sichtbares Zeichen ist, auch vor Europa kund werde, und entsendete nicht nur Vertreter unsers Vaterlandes zum letzten internationalen statistischen Congress, sondern veranlasste, indem Hochdieselbe die Anforderungen der Wissenschaft zu würdigen wusste, mit aller Bereitwilligkeit auch den Vollzug der dort gefassten Beschlüsse, und versetzte dadurch Ungarn in die Lage, im Verein mit sämmtlichen Culturstaaten Europas zur Beförderung der Wissenschaft mit zu wirken.

Es kann übrigens nicht Aufgabe des ungarischen statistischen Landesrathes sein, Euer Excellenz zahlreiche, auf diesem Gebiete erworbene Verdienste hier anzuführen, blos der Volkszählung sei uns gestattet noch zu erwähnen, bei welcher Euer

végrehajtott népszámlálásnak most már kétségbe vonhatatlan eredményei nemcsak a hivatalos statistika nagyfontosságának tudatát keltik a legtágabb körökben, hanem mindenkorra hirdetni fogják Exciád bölcs kezdeményezésének s erélyes intézkedéseinek az egész országra és közgazdaságára nézve üdvös hatását.

Nagyméltóságú minister úr!

Nem az orsz. m. stat. tanácsa tagjainak a hivatása Excellenciádnak azon működéséért köszönetet szavazni, melylyel az ország elismerését már is kiérdemelte.

De igenis ezen tanács tagjait illeti hálájukat fejezni ki azért, hogy közreműködni engedé őket eredménydús tevékenységében, őket illeti megköszönni a bizalmat, melyet Exciád beléjük helyezett, midőn ez országos testületbe meghívta. Az orsz. m. stat. tanács méltányolni tudja azon hathatós támogatást, azon mindenkor előzékeny készséget, melylyel Exciád annak tervezeteit és felterjesztéseit fogadta s foganatosítani iparkodott.

S habár közviszonyaink jelen állapotánál fogva még nem sikerült Exciádnak oly törvényt életbe léptetni, mely a hivatalos statistikának minden irányban való működhetését támogatná, biztosítván azt, hogy a nélkülözhetetlen adatoknak fennakadás nélkül és gyorsan birtokába juthasson: mégis Exciád készíté elő a tért, melyen ez is el lesz érhető, sőt a stat. tanács meg van győződve, hogy ha ez ügy napirendre kerülend, Nagyméltóságodban akkor is ép oly erélyes támogatóra és pártfogóra fog találni, mintha az most is Exciád ressortjába tartoznék.

A mélyen érzett hála és bizalom, melylyel a tanács minden egyes tagja Nagyméltóságod személye iránt viseltetik, remélnünk engedi, hogy Exciád szívesen veszi érzelmeink ez őszinte kifejezését, és habár az orsz. m. tanács elnöki székét, melynek dísze vala, többé be nem tölti, velünk marad és szellemileg velünk fog küzdeni azon czélok eléréseért, melyeknek legszebbikét épen Exciád tűzte ki számunkra.

Fogadja, kegyelmes urunk, mély tiszteletünk és ragaszkodásunk hő és őszinte nyilvánítását

Nagyméltóságú minister úrnak
Pesten, 1870. július hó 10-én

alázatos szolgái
az országos magyar statistikai tanács nevében.

Excellenz die Initiative ergriffen. Die bereits über jeden Zweifel erhobenen Erfolge der unter Mitwirkung der Nation durchgeführten Volkszählung verbreiten nicht nur in den weitesten Kreisen die Erkenntnis, von der hohen Wichtigkeit der administrativen Statistik, sondern werden auch die Kunde der wohlthätigen Wirkungen von Euer Excellenz weiser Initiative und kräftigen Verfügungen für das ganze Land sowohl als dessen Volkswirtschaft für immerwährende Zeiten verbreiten.

Euer Excellenz!

Es ist nicht die Aufgabe der Mitglieder des ungarischen statistischen Landesrathes für jene Wirksamkeit Euer Excellenz Dank zu votiren, womit sich hochdieselbe bereits die Anerkennung des ganzen Landes erworben haben. Gleichwohl kommt es den Mitgliedern dieses Rathes zu, ihren Dank dafür auszusprechen, dass Hochdieselbe ihm gestattete, bei Ihrer erfolgreichen Thätigkeit mitzuwirken; ihre Pflicht ist es, für das Vertrauen zu danken, welches Euer Excellenz in dieselben setzte, indem es sie in diese Corporation des Landes berief. Der ungarische statistische Landesrath weiss jene nachhaltige Unterstützung, jene stets zuvorkommende Bereitwilligkeit wohl zu würdigen, mit welcher Euer Excellenz dessen Entwürfe und Vorlagen entgegennahm und durchzuführen bestrebt war.

Wenn gleich es nun bei dem dermaligen Zustand unserer staatlichen Verhältnisse Euer Excellenz nicht gelang, ein solches Gesetz ins Leben zu rufen, wodurch der administrativen Statistik das ungehinderte und schleunige Einlangen der unentbehrlichen Daten gesichert und es ihr möglich geworden wäre, ihre Thätigkeit in jeder Richtung zu entfalten, — so haben doch Euer Excellenz den Boden vorbereitet, worauf auch dieses zu erzielen sein wird, ja der statistische Rath ist überzeugt, dass dieser Gegenstand, wenn derselbe an die Tagsordnung gelangt, an Euer Excellenz auch dann einen ebenso kräftigen Förderer und Beschützer finden werde, als wenn er auch dann noch in Euer Excellenz Ressort gehören würde.

Der tiefgefühlte Dank und das Vertrauen, welches jedes einzelne Mitglied dieses Rathes gegen die Person Euer Excellenz beseelt, lassen uns hoffen, dass Euer Excellenz diesen aufrichtigen Ausdruck unserer Gefühle freundlich entgegennehmen werde, und wenn Hochdieselbe auch im statistischen Landesrahte Ungarns den Präidentensitz, dessen Zierde Euer Excellenz früher war, nicht mehr einnehmen, so bleibt Euer Excellenz doch bei uns, und wird geistig mit uns für die Erreichung jener Ziele kämpfen, deren Schönstes gerade Euer Excellenz uns zur Aufgabe gestellt hat.

Genehmigen Sie, gnädigster Herr, den wärmsten und aufrichtigsten Ausdruck unserer tiefsten Achtung und Anhänglichkeit, mit welcher sich zeichnen

Euer Excellenz
Pest, am 10. Juli 1870.

ergebenste Diener
im Namen des ung. stat. Landesrathes.

Szlávy József, földmívelés, ipar- és kereskedelemügyi magyar kir. minister úrnak.

Nagyméltóságú minister úr!

Kegyelmes urunk!

Az országos magyar statisztikai tanácsnak, szabályos szervezete értelmében, elnöke a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. kir. minister.

Midőn tehát ő felsége Nagyméltóságodat ezen ministerium vezetésével megbizta, nekünk, az orsz. m. stat. tanács tagjainak, egyúttal elnökünket van szerencsénk Exciádban tisztelhetnünk.

Nagyméltóságod nyilvános élete és államférfiúi tevékenysége sokkal ismertebb előttünk, semhogy egy perczig is kellene aggódunk azon, mintha Exciád az általunk képviselt országos ügyet nem mindazon támogatásban és pártolásban fogna részesíteni, melyre szüksége van, hogy nagyfontosságú feladatait a közigazgatás és tudomány érdekében teljesíthesse.

Nagyméltóságú minister úr!

Ismerjük mi azon tág és nehéz műkört, mely Exciádnak a ministerium vezetésének átvételével jutott. Tudjuk, hogy a hivatalos statistika Exciádnak egyéb nagy és fontos feladatai mellett és hazánk annyi rendezendő ügye közt nem igényelhet magának kiváltságos helyet. De mert meg vagyunk győződve, hogy jól szervezett hivatalos statistika az ország legfontosabb közügyeinek rendezése körül kiváló szolgálatokat tehet; mert az orsz. m. statisztikai tanács és minden egyes tagja buzdul azért, hogy a hazának és kormánynak a tőle kívánt szolgálatokat teljes mértékben megtehesse: azért bátorkodtunk Exciád nagybecsű figyelmét ezen stat. tanácsra fordítani, kérve kérvén Nméltóságodat, hogy e szolgálatokat minden lehető alkalommal igénybe venni, lehető legteljesebb teljesítésekre pedig a módokat is megadni méltóztassék.

Mert az orsz. m. stat. tanács, noha teljesen tudja méltányolni azt, a mit kormánynak a hivatalos statistika életbe léptetése körül tett, tudja azt is, hogy az eredmények, melyeket a magyar hivatalos statistika eddigelé felmutathat, csekélyek; s habár nem szabad felednünk, hogy külföldön is évek hosszú sorának ernyedetlen fáradozására volt szükség, míg ily új közszolgálati ág gyümölcsöket termelt; habár nem szabad felednünk, hogy az akadályok, melyek a hivatalos statistika üdvös működésének útjában állanak, épen hazánkban sokkal nagyobbak, mint bármely más országban: viszont azt is tudjuk, hogy nagyobb szüksége sincs egyhamar más országnak kimerítő statistikára, mert számos téren kell javítanunk, helyes javítás pedig csak a tények pontos ismerete után lehetséges, mit leginkább a statistika nyújt.

Az orsz. stat. tanács szerénységgel nélkül mondhatja ugyan, hogy a maga részéről meg vannak az előmunkálatok téve arra, hogy ha az ország közigazgatásilag szervezve leend, a hivatalos statistika is üdvösen működhesse. Nem tagadhatja azonban a tanács, és a Nagyméltóságod iránt tartozó és érzett szinte bizalom ellen vétene, ha tagadná, hogy saját működésén kívül még a kormány némely teendője szükséges arra, hogy e cél el is érthesse.

E szükséges intézkedések, melyeket, Exciádnak egyéb téren tapasztalt kitűnő tevékenysége folytán teljes megnyugvással vár a stat. tanács Nagyméltóságodtól annál fontosabbak, minél fontosabbak azon szervezkedési kérdések, melyek megoldásának küszöbén állunk.

An den Herrn k. ung. Minister für Ackerbau, Gewerbe und Handel Josef Szlávy

Euer Excellenz!

Gnädigster Herr Minister!

Nach dem Organisations-Statute des k. ungarischen statistischen Landesrathes ist dessen Praeses der k. ung. Minister für Ackerbau, Gewerbe und Handel.

Euer Excellenz öffentliches Leben und patriotische Thätigkeit ist uns zu bekannt, als dass wir nur einen Augenblick darum besorgt sein könnten, es werde die von uns vertretene Landessache von Seite Euer Excellenz nicht jener Beförderung und Unterstützung theilhaftig werden, welcher sie benöthigt, um ihren hochwichtigen Aufgaben im Interesse der öffentlichen Verwaltung und der Wissenschaft entsprechen zu können.

Euer Excellenz!

Wir kennen jenen umfangreichen und schwierigen Wirkungskreis, welcher Euer Excellenz mit der Uebernahme der Leitung des Ministeriums zugefallen ist. Wir wissen, dass die administrative Statistik bei den übrigen grossen und wichtigen Aufgaben Euer Excellenz und unter so vielen in unserm Vaterlande noch zu ordnenden Angelegenheiten keinen bevorzugten Platz in Anspruch nehmen kann. Weil wir aber überzeugt sind, dass eine gut eingerichtete administrative Statistik bei der Organisirung der wichtigsten öffentlichen Angelegenheiten des Landes ausgezeichnete Dienste leisten kann; weil der statistische Landesrath und jedes einzelne Mitglied desselben dafür begeistert ist, unserm Vaterlande und unserer Regierung die von ihnen verlangten Dienste in vollem Masse zu leisten, sind wir so frei, Euer Excellenz hohe Aufmerksamkeit auf diesen statistischen Landesrath zu lenken und inständigst zu bitten, es möge Euer Excellenz diese seine Dienste bei jeder sich ergebenden Gelegenheit in Anspruch zu nehmen, aber auch demselben die Mittel zu deren vollständigster Erfüllung an die Hand zu geben, die Gewogenheit haben. Denn der statistische Landesrath weiss wohl vollkommen zu würdigen, was unsere Regierung gethan hat, um die administrative Statistik ins Leben zu rufen, und weiss auch dass die Ergebnisse, welche die administrative Statistik bisher aufzuweisen hat, geringe sind; wenn wir dabei auch nicht vergessen dürfen, dass es auch im Auslande jahrelanger unermüdeter Anstrengungen bedurfte, bis ein solcher neuer Zweig des öffentlichen Dienstes Früchte trug, — wenn wir weiters auch nicht vergessen dürfen, dass die Hindernisse, welche einer ersprieslichen Wirksamkeit der administrativen Statistik im Wege stehen, eben in unserm Vaterlande weit grösser sind, als in jedem andern Lande: so wissen wir dagegen auch, dass kein anderes Land einer gründlichen Statistik dringender bedarf, denn auf vielen Gebieten sind Verbesserungen vorzunehmen, ordentliche Verbesserungen sind aber nur bei genauer Kenntniss der Thatsachen möglich, welche vorzüglich die Statistik bietet.

Der statistische Landesrath kann ohne Ueberhebung sagen, dass von seiner Seite die Vorarbeiten dazu gemacht wurden, dass wenn die politische Verwaltung des Landes organisirt sein wird, auch die administrative Statistik ersprieslich zu wirken in der Lage sein werde. Derselbe kann jedoch nicht leugnen und würde auch gegen das Euer Excellenz schuldige und aufrichtig gefühlte Vertrauen verstossen, wenn er es leugnen wollte, dass ausser seiner Wirksamkeit, auch die Regierung noch Manches zu thun habe, damit dieses Ziel erreicht werden könne.

Diese nothwendigen Verfügungen, welche nach der bereits auf andern Gebieten erprobten hervorragenden Thätigkeit Euer Excellenz der statistische Landesrath mit voller Beruhigung von Euer Excellenz erwarten darf, sind um so wichtiger, als jene Organisationsfragen, deren Lösung uns bevorsteht, von der höchsten Wichtigkeit sind.

Meg levén győződve, hogy Exciád böles belátása az orsz. m. stat. tanács fel-
szólalása előtt is ismerte azon tesndőket, sőt jól tudja, hogy a mi eddigelé történt a
hivatalos statistika terén, az csak kezdeményezés ahhoz képest, minek a municipiumok
szervezése után történnie kell, kérjük Exciádat, hogy ezeknek nyílt és leplezetlen föl-
említését, egyrészt azon reményteli bizalom jelének méltóztassék tekinteni, melylyel a ta-
nács és tagjai Exciád működése iránt viseltetnek, másrészt pedig azon kötelességérzet
nyilváníásának venni, melyet soha szem elől nem tévesztünk, hivatásunkat abban
tekintvén, hogy mint statistikai ügyekben a ministerium tanácsa, az e ministerium
élén álló mélyen tisztelt férfiával a tanács véleményét híven közöljük is.

Azon megnyugtató reménynek élve, hogy Exciád a stat. tanács üléseiben az
elnöki széket elfoglalni is méltóztatván, személyes részvéte által emeli ez intézmény
tekintélyét, ezáltal pedig erélyes tevékenységre buzdít mindnyájunkat, ismételve ke-
gyes pártfogásába ajánlva Exciádnak Magyarország hivatalos statistikájának ügyét,
kérjük

fogadja, kegyelmes urunk, mély tiszteletünk és bizalmunk őszinte nyilvánítását.
Nagyméltóságú minister úrnak
Pesten, 1870. július hó 10-én.

alázatos szolgálai,
az országos magyar statistikai tanács nevében.

Der statistische Landesrath ist davon überzeugt, dass Euer Excellenz weiser
Einsicht jene Aufgaben (auch bevor er sein Wort dafür erhob), wohl bekannt waren,
und Euer Excellenz wohl wisse, dass das, was bisher auf dem Gebiete der adminis-
trativen Statistik geschah, nur erst ein Beginn jener Vorkehrungen sei, welche nach der
Organisirung der Municipien zu treffen sind. Derselbe bittet daher, Euer Excellenz
wolle in dieser offenen und unverhüllten Erklärung einestheils ein Zeichen jenes
hoffnungsvollen Vertrauens erblicken, welches der statistische Landesrath und seine
Mitglieder in die Wirksamkeit Euer Excellenz setzen, anderntheils aber als einen Aus-
druck jenes Pflichtgefühls ansehen, welches wir niemals aus den Augen verlieren,
indem wir unsere Aufgabe darin erblicken, als Rath des Ministeriums in sta-
tistischen Angelegenheiten, dem hochgeachteten Manne der an der Spitze dieses Mi-
nisteriums steht, unsere Meinung getreu mitzuthellen.

Indem wir der Hoffnung leben, Euer Excellenz werde auch in den Sitzungen
des statistischen Landesrathes den Vorsitz zu übernehmen und durch deren persönliche
Theilnahme das Ansehen dieser Institution zu heben, die Gewogenheit haben,
und indem diess uns Alle zu kräftigerer Thätigkeit aneifern wird, bitten wir, die Ange-
legenheiten der administrativen Statistik Ungarns wiederholt der Unterstützung Euer
Excellenz anempfehlend, Sie wollen, gnädigster Herr, den aufrichtigen Ausdruck unserer
Hochachtung und unseres Vertrauens entgegennehmen.

Euer Excellenz
Pest, 10. Juli 1870.

ergebenste Diener
im Namen des ung. stat. Landesrathes.

AZ 18⁶⁹|₇₀-ki

N É P S Z Á M L Á L Á S

ÉS A HASZNOS HÁZI ÁLLATOK

EGYÜTTAL ESZKÖZÖLT SZÁMLÁLÁSÁNAK

FŐBB EREDMÉNYEI.



Die wichtigeren Ergebnisse der

VOLKSZÄHLUNG

und der gleichzeitig bewirkten Aufnahme der nutzbaren

H A U S T H I E R E

vom Jahre 1869—70.

V. J E L E N T É S

a népszámlálási ügy jelen állásáról.

A f. é. augusztus 15-én kelt jelentésben hiányzókul kitüntetett 25 törvényhatóság munkálatai időközben, bár lassan, beérkeztek a statisztikai hivatalba. S habár a beküldés olyképen folyt, hogy a késedelmező egy-két törvényhatóság szolgabírói járásokonkint küldte be a munkálatot, a megyei áttekintés itt helyben készítettéven; sőt, noha egyik magyarországi megye egyik szolgabírói járásának egy alkerülete csak f. december hó 15-én került be a statisztikai hivatalba, az anyag immár teljesen együtt van s miután időközben folyton feldolgoztatott, a népszámlálás eredményének összeállítása befejezettnek mondható.

Az ekkép rendezett, bár egyes hézagaiban itt-ott még most is kiegészítendő anyag sajtó alá adatott. Minthogy azonban az előleg bekért jelentések szerint annak idején kimutatott népszám a végleges összeállítás és felülvizsgálat alkalmával a legtöbb megyében s néhol tetemesen változott, újra közöltetik itt, törvényhatóságokonkint az anyag azon rovatok szerint, melyek a nép- és állatszámolás legfontosabb mozzanatait előtűntetvén, a munka második kötetében minden egyes községre nézve külön lesznek kimutatva.

E szerint volt 1869-dik december 31-én:

	férfi	nő	összesen
Magyarországon	5.499,462	5.618,161	11.117,623
Erdélyben	1.051,145	1.050,582	2.101,727
Együtt	6.550,607	6.668,743	13.219,350

A fentérintett napon az országban jelen volt népesség hitfelekezetek szerint következőleg oszlik el. Van ugyanis:

	Magyarországon	Erdélyben	összesen
római katolikus	5.884,472	263,769	6.148,241
görög katolikus	981,304	596,502	1.577,806
örmény katolikus	842	4,120	4,962
görög keleti	1.140,993	652,945	1.793,938
örmény keleti	223	224	447
evangelikus ágostai	872,673	209,080	1.081,753
evangelikus helvét	1.717,085	296,460	2.013,545
unitárius	788	53,539	54,327
más keresztyén felekezetű	2,407	223	2,630
izraelita	516,658	24,848	541,506
más nem keresztyén	178	17	195
Összesen	11.117,623	2.101,727	13.219,350

Ugyanezen népességnek műveltségi állapota következő számokból derül ki:

	csak olvasni tud		olvasni-írni tud		sem olvasni, sem írni nem tud	
	férfi	nő	férfi	nő	férfi	nő
Magyarorsz.	383,950	811,499	2.020,590	1.285,400	3.094,891	3.521,293
Erdélyben	33,938	53,372	191,345	96,140	825,862	901,070
összesen	417,888	864,871	2.211,935	1.381,540	3.920,753	4.422,363
	1.282,759		3.593,475		8.343,116	

V. B E R I C H T

über den gegenwärtigen Stand der Volkszählungs-Angelegenheit.

Die im Berichte vom 15 August l. J. als fehlend bezeichneten Operate von 25 Jurisdiktionen sind in der Zwischenzeit, wenn auch nur langsam, beim statistischen Bureau eingelangt. Und wenn auch deren Einsendung in einer solchen Weise erfolgte, dass ein bis zwei Jurisdiktionen, die sich verspätet hatten, ihre Operate stuhlbezirksweise einsandten, und die Comitatsübersicht hier im Centrum zusammengestellt wurde, ja wengleich die Ausweise von dem einen Unterbezirke eines Stuhlbezirkes in Ungarn erst am 15. Dezember d. J. dem statistischen Bureau zukamen, so ist das Material nun denn doch einmal vollständig beisammen, und da es inzwischen fortwährend aufgearbeitet wurde, so kann die Zusammenstellung des Ergebnisses der Volkszählung als beendet bezeichnet werden.

Das in dieser Weise geordnete, wenn auch in einzelnen Lücken hier und da noch immer zu ergänzende Material wurde der Presse übergeben. Weil aber die, seiner Zeit auf Grund der vorläufig abverlangten Anzeigen ausgewiesene Volkszahl bei der definitiven Zusammenstellung und der Überprüfung in den meisten Comitaten, und bei einigen beträchtlich, sich geändert hat, wird hier das Material neuerdings nach einzelnen Jurisdiktionen und jenen Rubriken mitgetheilt, welche die wichtigsten Momente der Zählung der Bevölkerung und der Hausthiere ausdrücken, in dem zweiten Bande des Volkszählungs-Operates aber nach einzelnen Gemeinden ausgewiesen erscheinen werden.

Demgemäss waren am 31. December 1869:

	männlich	weiblich	zusammen
In Ungarn	5.499,462	5.618,161	11.117,623
„ Siebenbürgen	1.051,145	1.050,582	2.101,727
Im Ganzen	6.550,607	6.668,743	13.219,350

Die am oberwähnten Tage im Lande anwesende Bevölkerung vertheilte sich nach Glaubensbekenntnissen folgendermaassen. Es waren nämlich:

	In Ungarn	In Siebenbürgen	Zusammen
Römisch-katholische	5.884,472	263,769	6.148,241
Griechisch- „	981,304	596,502	1.577,806
Armenisch „	842	4,120	4,962
Griechisch-orientalische	1.140,993	652,945	1.793,938
Armenisch- „	223	224	447
Evangelische augsb. Bek.	872,673	209,080	1.081,753
„ helv. „	1.717,085	296,460	2.013,545
Unitarier	788	53,539	54,327
Andern christl. Glaubens	2,407	223	2,630
Mosaischen „	516,658	24,848	541,506
Andern nicht christl. „	178	17	195
Zusammen	11.117,623	2.101,727	13.219,350

Der Bildungsstand dieser Bevölkerung ist aus folgenden Zahlen zu entnehmen; es können nämlich:

	blos lesen		lesen und schreiben		weder lesen noch schreiben	
	Männer	Frauen	Männer	Frauen	Männer	Frauen
In Ungarn	383,950	811,499	2.020,590	1.285,400	3.094,891	3.521,293
„ Siebenbürg.	33,938	53,372	191,345	96,140	825,862	901,070
Zusammen	417,888	864,871	2.211,935	1.381,540	3.920,753	4.422,363
	1.282,759		3.593,475		8.343,116	

Megjegyzendő, hogy a sem olvasni sem írni nem tudók számában befoglaltatnak a gyermekek is, későbbi, a korévvel összevetett kimutatásnak levén fentartva e viszonynak szabatosabb, egyúttal százalékok szerinti kitüntetése.

A hasznos házi állatoknak a népszámlálással egyidőben végrehajtott számbavétele következő eredményeket tüntet ki.

Volt ugyanis 1869. december 31-dikén:

	Magyarországban	Erdélyben	Együtt
ló	1. 31,388	188,264	1.819,652
öszvér	2,258	298	2,556
szamár	26,295	1,012	27,307
szarvasmarha	3.569,534	927,371	4.496,905
(e közt bivaly)	14,658	58,310	72,968
juh	11.919,739	1.840,961	13.760,700
kecske	217,827	191,415	409,242
sertés	3.071,780	501,751	3.573,531
méhkas	365,711	122,718	488,429

Az állatok im e létszáma csak sommás kimutatás; külön fejezetben foglaltatik a lovak és szarvasmarhák faj és nem szerinti, a juhok közönséges és nemesített faj szerinti kimutatása, valamint az egyes állatnemek viszonylagos létszáma, vagyis eloszlásuk □ mértföldenkint és annak kimutatása 1000—1000 lélekre, hány darab esik az illető állatnemekből.

A nagy népszámlási munka minden egyes fejezetének befejezésekor mind az általános, mind a viszonylagos és százalék számok újabb jelentésekben lesznek országos összegek szerint a közönség elé terjesztve.

A határörvidék számlálási eredménye szintén készen van a statisztikai hivatalban; de Horvát-Szlavonországok eredménye maiglan sincs tudva; közlését tehát későbbre kell halasztani, mely alkalommal a határörvidéki eredmény is, egyelőre a fentebbi rovatok szerint fog közététetni.

Budán, 1870. december 20-kán.

Keleti Károly,
a népszámlálás vezetésével megbízott
statisztikai osztály főnöke.

Es muss hiebei jedoch bemerkt werden, dass in der Zahl derer, die weder lesen noch schreiben können, auch die Kinder innbegriffen sind, indem es einem späteren Ausweise vorbehalten bleibt, dieses Verhältniss unter Entgegnhaltung des Lebensalters präciser und zugleich auch in Perzenten auszudrücken.

Die mit der Volkszählung gleichzeitig durchgeführte Zählung der nutzbaren Haustiere zeigt folgendes Ergebniss:

	In Ungarn	Siebenbürgen	Znsammen
Pferde	1.631,388	188,264	1.819,652
Maulthiere	2,258	298	2,556
Esel	26,295	1,012	27,307
Rindvieh	3.569,534	927,371	4.496,905
(hierunter Büffel)	14,658	58,310	72,968
Schaafe	11.919,739	1.840,961	13.760,700
Ziegen	217,827	191,415	409,242
Schweine	3.071,780	501,751	3.573,531
Bienenstöcke	365,711	122,718	488,429

Die Anzahl der Haustiere wird hier ebenfalls nur in einem summarischen Ausweise gegeben; ein besonderer Abschnitt enthält aber die Nachweisung der Pferde und des Rindviehes nach Art und Geschlecht, der Schaafe von gewöhnlicher und veredelter Race, so wie die Verhältniszahlen der einzelnen Thiere, oder ihre Vertheilung nach □ Meilen und die Darstellung wie viele Stücke von jeder Art dieser Thiere auf je 1000 Menschen entfallen.

Mit der Beendigung jedes einzelnen Abschnittes des grossen Volkszählungs-Werkes, werden sowohl die absoluten als die Verhältniss und Percentual-Zahlen in einem neuerlichen Berichte nach Landessummen dem Publikum mitgetheilt werden.

Das Ergebniss der Zählung in der Militärgrenze liegt ebenfalls fertig im statistischen Bureau vor; aber von Kroatien und Slavonien ist das Ergebniss auch heute noch nicht bekannt, dessen Mittheilung muss daher für später aufgeschoben werden, bei welcher Gelegenheit auch das Ergebniss der Militärgrenze vorläufig nach den obigen Rubriken mitgetheilt werden wird.

Ofen, am 20. Dezember 1870.

Karl Keleti,
der mit der Leitung der Volkszählung betraute
Vorstand der statistischen Sektion.

Megye, kerület, város.
Comitat, Bezirk, Stadt.

A jelenlevő
Der anwesenden

főösszege
Hauptsumme

vallásfelekezeti
Glaubens-

férfi männlich	nő weiblich	Összesen Zusammen	római römisch	görög griechisch	örmeny armenisch	görög griechisch	örmeny armenisch	ágostai augustinus	helvét helvetischer
			katholikus katholisch		keleti nem egyestült nicht unirt		hitvallásu evangelikus Confession		

1. Abauj-megye (Abaujer Comitat) Kassa szabad királyi város (Kaschau königl. Freistadt)	70,100	74,824	144,924	78,186	17,169	—	12	—	4,172	34,141
2. Arad-megye (Arader Comitat) Arad sz. k. v. (Arad k. Frst.)	10,579	11,163	21,742	15,750	1,419	—	7	3	1,557	825
3. Árva-megye (Arvaer Comitat)	80,679	85,987	166,666	93,936	18,588	—	19	3	6,029	34,966
4. Bács-megye (Batscher Comitat) Szabadka szabad királyi város (Theresiopel k. Freist.)	137,516	134,472	271,988	58,149	11,228	4	180,168	8	4,268	14,955
5. Baranya-m. (Baranyer Com.) Pécs sz. k. v. (Fünfkirchen k. F.)	16,145	16,580	32,725	16,828	578	5	8,211	6	743	2,633
6. Bars-megye (Barscher Comitat) Körmöcbánya szabad kir. város (Kremnitz k. Freistadt)	153,661	151,052	304,713	74,977	11,806	9	188,379	14	5,011	17,588
7. Békés-megye (Békéscher Com.)	39,507	42,857	82,364	71,505	—	—	—	—	7,850	5
8. Bereg-megye (Bereger Com.)	236,877	239,521	476,398	310,474	7,478	15	72,994	5	50,439	21,729
9. Bihar-megye (Biharer Com.) Debreczen szabad királyi város (Debreczin k. Freistadt)	27,839	28,484	56,323	52,181	1	—	2,445	—	141	190
10. Borsod-megye (Borsoder Com.) Csanád-megye (Csanáder Com.)	9,279	9,810	19,119	6,684	176	13	8,134	—	1,354	1,725
11. Csongrád-m. (Csongráder Com.) Szeged sz. k. v. (Szegedin k. Frst.)	11,999	12,310	24,309	12,451	4	1	11,131	—	167	77
12. Esztergom-megye (Graner Com.) Esztergom sz. k. v. (Gran k. Fr.)	285,994	290,155	576,149	381,790	7,659	29	94,704	5	52,101	23,721
13. Fejér-megye (Weissenburger Com.) Székesfehérvár szabad királyi város (Stuhlweissenburg k. Freistadt)	127,957	131,686	259,643	184,646	225	—	13,442	5	10,855	45,451
14. Gömör-megye (Gömörer Com.)	12,113	11,750	23,863	21,635	5	—	89	—	340	171
15. Győr-megye (Győri Com.)	140,070	143,436	283,506	206,281	230	—	13,531	5	11,195	45,622
16. Hódmezővásárhelyi-megye (Hódmezővásárhelyi Com.)	61,398	63,082	124,480	103,658	6	—	2	—	1,603	15,279
17. Jász-megye (Jászi Com.)	4,075	4,367	8,442	7,247	—	—	1	—	1,072	6
18. Kapos-megye (Kaposi Com.)	2,067	2,202	4,269	4,193	—	—	—	—	36	—
19. Komárom-megye (Komáromi Com.)	67,540	69,651	137,191	115,098	6	—	3	—	2,711	15,285
20. Kőrös-megye (Körösi Com.)	101,387	105,342	206,729	44,205	403	16	7,432	1	175,126	77,736
21. László-megye (Lászlói Com.)	78,733	80,490	159,223	13,200	81,195	—	19	—	791	46,453
22. Mátészalkai-megye (Mátészalkai Com.)	241,669	238,859	480,528	30,440	41,929	639	196,457	11	974	197,213
23. Mezőföldi-megye (Mezőföldi Com.)	23,274	22,837	46,111	5,887	416	—	84	—	564	37,239
24. Nagykárolyi-megye (Nagykárolyi Com.)	14,424	14,274	28,698	9,694	2,089	18	1,455	7	516	8,424
25. Nórádi-megye (Nórádi Com.)	279,367	275,970	555,337	46,021	44,434	637	197,996	18	2,054	242,876
26. Ózdi-megye (Ózdi Com.)	95,616	99,421	195,037	92,952	10,886	10	106	5	5,462	73,442
27. Pécsi-megye (Pécsi Com.)	47,760	48,087	95,847	46,683	4,511	24	12,234	—	11,715	17,899
28. Sárospataki-megye (Sárospataki Com.)	68,762	68,614	137,376	77,612	103	2	817	2	2,561	52,760
29. Szabolcs-megye (Szabolcsi Com.)	34,966	35,213	70,179	65,355	—	—	484	—	239	417
30. Tatabánya-megye (Tatabányai Com.)	103,728	103,857	207,585	142,967	103	2	1,301	2	2,800	53,177
31. Tótkomáromi-megye (Tótkomáromi Com.)	27,866	28,660	56,526	46,905	1	—	8	—	509	7,434
32. Török-megye (Töröki Com.)	4,429	4,351	8,780	8,206	1	—	27	—	49	60
33. Veszprémi-megye (Veszprémi Com.)	32,295	33,011	65,306	55,111	2	—	35	—	558	7,494
34. Zala-megye (Zalai Com.)	86,602	86,949	173,551	108,421	5	—	749	3	5,129	53,897
35. Zalaegerszegi-megye (Zalaegerszegi Com.)	10,957	11,726	22,683	18,887	1	1	166	—	298	1,328
36. Zalaegerszegi-megye (Zalaegerszegi Com.)	97,559	98,675	196,234	127,308	6	1	915	3	5,427	55,225
37. Zalaegerszegi-megye (Zalaegerszegi Com.)	84,990	88,148	173,138	69,005	3,923	—	16	—	65,241	31,931

népesség
Bevölkerung

szerint
Bekennntniss

műveltségi állapota. A jelenlevő népesség közül
Bildungsgrad. Von der anwesenden Bevölkerung können

terület osztrák mértékben
Grundfläche in österr. Meilen

A házi állatok száma
Anzahl der Hausthiere

unitarius Unitarier		más ker. hitfelekezeti andern christl. Glaubens		izraelita Israeliten		más nem ker. hitfelekezeti andern nichtchr. Glaub.		wesenden Bevölkerung können		Tertlet osztrák Grundfläche in österr.		Ló Pferde		Öszvér Maultier		Szamar Esel		Szarvasmarha Rindvieh		Bivaly Büffel		Juh Schafe		Kecske Ziegen		Sertés Schweine		Méhkas Bienenstöcke	
5	3	10,934	2	33,029	31,903	79,992		14,929	47	425	51,820	6	196,161	464	27,284	4,227													
1	2	2,173	—	11,135	693	9,914		663	2	9	928	2	570	—	40	53													
6	5	13,112	2	44,164	32,596	89,906	49 92	15,592	49	434	52,748	8	196,731	464	27,686	4,280													
8	—	3,200	—	30,143	7,078	234,767		49,962	13	182	94,218	244	113,226	19,750	113,011	5,720													
11	—	3,710	—	13,782	240	18,703		1,988	12	21	3,836	7	5,910	6	4,986	114													
19	—	6,910	—	43,925	7,318	253,470	104 49	51,950	25	203	98,054	251	149,136	19,756	117,997	5,834													
—	—	3,004	—	13,252	24,697	44,415	36 70	10,283	1	—	51,568	—	34,271	2,340	12,876	2,108													
108	828	12,270	58	141,757	32,972	301,669		124,202	75	1,509	111,008	26	531,171	557	122,588	9,466													
—	34	1,331	—	8,517	1,512	46,294		10,648	72	424	8,843	1	82,195	64	18,935	593													
—	68	965	—	6,332	8	12,779		1,469	11	36	1,086	—	5,953	32	2,520	92													
5	54	419	—	5,557	69	18,683		3,536	12	45	2,085	1	12,366	47	5,311	124													
113	984	14,985	58	162,163	34,561	379,425	178 73	139,855	170	2,014	123,022	28	631,685	700	149,354	10,276													
—	173	4,846	—	86,582	38,750	134,311		55,230	38	367	95,188	44	172,322	1,514	123,959	15,438													
—	—	1,623	—	12,832	919	10,112		687	2	5	736	1	584	26	797	81													
—	173	6,419	—	99,414	39,669	144,423	88 50	55,917	40	372	95,924	45	172,903	1,510	124,756	15,514													
—	2	3,929	1	33,258	26,899	64,323		16,876	31	326	37,464	4	193,457	2,152	21,432	4,730													
—	—	116	—	2,809	1,467	4,166		120	—	2	1,624	—	1,855	31	131	142													
—	—	40	—	809	261	3,199		63	—	26	975	—	1,961	36	272	133													
—	2	4,085	1	36,876	28,627	71,688	46 43	17,059	31	354	40,063	4	187,273	2,219	23,835	5,005													
19	2	4,789	—	100,342	12,006	97,381	59 49	57,673	69	430	46,015	48	228,928	103	83,646	3,381													
1	—	17,564	—	23,821	9,795	125,607	64 77	12,746	34	101	88,411	227	64,824	4,986	50,387	6,931													
25	17	12,823	—	118,591	17,298	344,639		69,654	44	903	158,764	756	514,325	33,217	217,468	8,882													
2	—	1,919	—	30,033	1,066	15,012		6,985	—	155	16,879	48	59,576	31	29,043	738													
44	13	6,438	—	14,822	453	13,423		1,091	4	44	1,860	63	3	2	1,863	12													
71	30	21,180	—	163,446	18,817	373,071	192 56	77,730	48	1,102	177,503	867	573,904	33,250	248,374	9,632													
1	5	12,168	—	65,462	31,766	97,809	61 60	28,293	33	1,018	57,682	12	308,125	2,122	40,925	4,726													
25	129	2,626	1	26,945	7,246	61,656	23 83	29,094	38	99	25,863	59	62,145	428	43,940	1,791													
—	330	3,219	—	46,532	7,946	82,928		32,351	43	267	35,934	23	164,537	207	40,269	1,834													
—	56	3,628	—	19,208	2,978	47,993		7,047	42	250	9,008	—	92,173	31	15,649	1,400													
—	386	6,447	—	65,740	10,924	130,921	57 68	39,398	85	517	44,942	23	256,710	238	55,918	3,234													
—	—	1,669	—	20,701	8,882	26,943		9,436	15	210	12,740	20	75,243	478	14,905	1,476													
—	—	437	—	4,558	452	3,770		193	—	—	916	—	726	30	936	33													
—	—	2,106	—	25,259	9,334	30,713	19 00	9,629	15	210	13,656	20	75,969	508	15,841	1,509													
—	18	5,325	4	76,109	17,136	80,306		28,028	40	1,062	47,029	379	503,339	672	66,312	4,655													
1	3	1,997	1	12,850	1,652	8,181		1,811	3	13	1,856	4	1,640	8	1,570	68													
1	21	7,322	5	88,959	18,788	88,487	72 22	29,839	43	1,075	48,885	383	504,979	680	67,882	4,723													
1	6	3,315	—	80,200	32,814	60,124	71 57	18,435	21	525	63,562	9	231,915	2,361	44,383	7,733													

Folyó szám. Lauffende Zahl.	Megye, kerület, város. Comitat, Bezirk, Stadt.	A jelenlevő Der anwesenden									
		főösszege Hauptsumme			vallásfelekezet Glaubens-						
		férfi männlich	nő weiblich	összesen zusammen	római römisch	görög griechisch	örmény armenisch	görög griechisch	örmény armenisch	ágostai augustinus	helvét helvetischer
					katholikus katholisch	keleti nem egyesült nicht unirt				hitvallásu evangelikus Confession	
16	Győr-megye (Raaber Com.)	40,946	42,656	83,602	63,458	2	—	1	—	10,534	5,985
	Győr sz. k. v. (Raab k. Fr.)	9,438	10,597	20,035	14,227	8	—	15	—	3,087	966
	./.	50,384	53,253	103,637	77,685	10	—	16	—	13,621	6,951
17	Heves-megye (Hevescher Com.)	165,308	167,305	332,613	244,811	180	8	137	1	2,492	72,159
18	Hont-m. (Honter Com.)	46,418	48,541	94,959	64,038	34	—	17	4	21,625	7,073
	Bakabánya szabad királyi város (Bugganz k. Freistadt)	1,518	1,689	3,207	1,450	—	—	—	—	1,741	1
	Selmeczbánya szab. kir. város* (Schemnitz k. Freistadt)	6,762	7,267	14,029	11,431	1	—	—	—	2,435	67
	./.	54,698	57,497	112,195	76,919	35	—	17	4	25,801	7,141
19	Komárom-m. (Komorner Com.)	64,859	65,975	130,834	81,520	3	—	12	—	4,304	40,054
	Komárom szabad királyi város (Komorn k. Freistadt)	5,582	6,674	12,256	6,693	2	—	41	—	395	3,643
	./.	70,441	72,649	143,090	88,213	5	—	53	—	4,699	43,697
20	Középszolnok-megye (Mittelszolnoker Comitat)	54,209	53,643	107,852	3,168	70,255	1	683	—	504	29,126
	Zilah sz. k. v. (Zilah k. Fr.)	2,900	2,887	5,787	753	177	—	76	—	31	4,668
	./.	57,109	56,530	113,639	3,921	70,432	1	759	—	535	33,794
21	Krassó-m. (Kraschoer Com.)	131,487	127,592	259,079	45,127	16,089	10	192,751	28	1,557	1,025
22	Kraszna-m. (Krasznaer Com.)	31,228	31,486	62,714	5,985	36,832	11	29	—	26	17,719
23	Liptó-m. (Liptauer Com.)	38,159	41,114	79,273	40,887	10	—	2	—	34,881	23
24	Mármaros-m. (Marmaroscher C.)	111,740	108,766	220,506	17,093	170,208	6	—	—	272	6,625
25	Mosony-m. (Wieselburger Com.)	37,364	38,122	75,486	65,013	5	1	2	—	8,261	33
26	Nógrád-m. (Neograder Com.)	98,578	99,691	198,269	135,901	62	—	64	—	150,189	3,711
27	Nyitra-m. (Neutraer Com.)	173,306	182,421	355,727	271,219	9	—	73	—	50,506	6,457
	Szokolca szabad királyi város (Skalitz k. Freistadt)	2,507	2,771	5,278	4,206	1	—	—	—	800	11
	./.	175,813	185,192	361,005	275,425	10	—	73	—	51,306	6,468
28	Pest-megye (Pesther Com.)	237,929	241,432	479,361	302,537	95	2	3,969	11	41,107	112,960
	Buda sz. k. v. (Ofen k. Fr.)	25,952	28,046	53,998	46,979	108	—	551	1	2,027	1,715
	Pest sz. k. v. (Pesth k. Fr.)	102,741	97,735	200,476	136,892	491	—	1,277	—	11,874	10,470
	Kecskemét szab. kir. város (Kecskemét k. Freistadt)	20,221	20,974	41,195	27,119	7	—	143	3	644	11,767
	./.	386,843	388,187	775,030	513,527	701	2	5,940	12	55,652	136,912
29	Pozsony-megye (Pressburger Com.)	112,736	115,934	228,670	198,915	6	—	2	3	9,848	6,824
	Pozsony sz. k. v. (Pressburg k. Fr.)	21,394	25,146	46,540	34,714	6	—	48	—	7,038	178
	Bazin sz. k. v. (Bözing k. Fr.)	2,059	2,279	4,338	2,073	—	—	—	—	1,900	2
	Modor sz. k. v. (Modern k. Fr.)	2,440	2,626	5,066	2,141	—	—	—	—	2,849	2
	Nagyszombat szabad királyi város (Tyrnau k. Freistadt)	4,460	5,277	9,737	8,310	11	—	—	—	592	5
	Sz.-György szabad királyi város (St. Geor- gen k. Freistadt)	1,443	1,583	3,026	1,872	—	—	—	—	826	—
	./.	144,532	152,845	297,377	248,025	23	—	50	3	23,053	7,011

*.) Bálabányával együtt. (Zusammen mit der Stadt Dilln.)

népesség Bevölkerung										A házi állatok száma Anzahl der Haustiere									
szerint Bekennniss					műveltségi állapota. A je- lenlevő népesség közül Bildungsgrad. Von der an- wesenden Bevölkerung können					Törtélt osztrák ☐ mérföldben Grundfläche in öster. ☐ Meilen									
unitárius Unitarier	más ker. hitfelekezetű andern christl. Glaubens	izraelita Israeliten	más nem ker. hitfele. andern n. christ. Glaub.	olvasni és írni lesen u. schreiben	csak olvasni tud bloss lesen	sem olvasni sem írni nem tud weder lesen noch schreiben				Ló Pferde	Öszvér Mausel	Szamar Esel	Szarvasmarha Rindvieh	Bivaly Büffel	Juh Schafe	Kecske Ziegen	Sertés Schweine	Méhkas Bienenstöcke	
—	—	3,622	—	37,212	11,247	35,143				14,061	7	160	28,148	188	127,211	261	19,962	4,796	
—	3	1,729	—	11,597	1,116	7,322				663	11	3	1,011	—	2	28	7,929	19	
—	3	5,351	—	48,809	12,363	42,465	24.60	14,724	18	163	29,159	188	127,213	289	27,891	4,815			
2	40	12,781	2	88,081	41,035	203,497	114.60	62,040	105	2,347	92,842	86	628,890	2,266	98,915	6,354			
—	2	2,166	—	31,568	23,287	40,104		11,177	57	703	28,152	—	191,423	861	20,038	3,087			
—	—	15	—	1,550	589	1,068		83	—	—	655	16	721	23	349	81			
2	93	—	—	5,869	777	7,383		198	—	21	1,224	—	2,346	174	152	185			
2	2	2,274	—	38,987	24,653	48,555	44.35	11,458	57	724	30,031	16	194,490	1,058	20,539	3,353			
—	3	4,938	—	58,505	14,857	57,472		26,844	26	759	37,722	9	225,110	782	34,329	5,460			
—	—	1,482	—	6,195	133	5,918		457	—	3	637	—	3	8	737	80			
—	3	6,420	—	64,700	14,990	63,400	51.59	27,301	26	762	38,359	9	225,113	790	35,066	5,540			
24	—	4,091	—	11,554	2,154	94,044		7,670	64	261	36,700	1,198	81,490	6,313	38,492	3,661			
10	—	72	—	2,152	218	3,417		288	5	94	1,123	100	210	204	2,539	116			
34	—	4,163	—	13,806	2,372	97,461	38.48	7,958	69	355	37,823	1,298	81,700	6,607	41,031	3,777			
34	2	2,453	3	31,634	175	227,270	90.88	15,274	84	174	88,706	35	178,900	14,074	68,489	18,723			
20	—	2,042	—	6,352	4,219	52,143	19.96	2,923	9	133	26,275	802	40,864	7,961	20,936	1,979			
16	2	3,441	11	25,921	19,985	33,367	39.23	6,253	2	—	31,818	—	56,764	1,483	12,859	3,172			
7	—	26,295	—	18,090	4,235	198,181	179.04	15,115	16	71	105,411	423	147,456	30,591	33,711	13,112			
—	1	2,170	—	45,318	7,821	22,347	33.79	18,024	—	75	38,113	6	46,704	2,381	18,926	6,264			
—	—	8,341	—	48,878	50,251	99,140	75.88	23,869	41	1,390	45,984	24	383,989	2,635	43,667	6,591			
—	—	27,463	—	96,164	71,733	187,810		36,580	95	598	100,857	40	366,595	4,180	55,195	10,959			
—	—	260	—	2,368	547	2,363		189	—	—	1,237	—	2	35	301	43			
—	—	27,723	—	98,532	72,280	190,193	99.91	36,769	95	598	102,094	40	366,597	4,215	55,496	11,002			
22	197	18,457	4	190,599	50,210	238,532		83,152	92	1,778	131,676	50	649,542	1,653	125,638	11,976			
22	11	2,554	30	31,539	1,677	20,782		1,288	5	76	714	—	163	67	297	160			
31	50	39,344	7	121,928	7,031	71,517		6,411	2	42	3,457	39	444	102	40,525	53			
—	—	1,512	—	14,738	1,543	24,914		6,686	58	310	8,582	—	62,908	41	14,522	532			
75	258	61,907	41	58,804	60,161	355,765	188.87	97,537	157	2,206	144,429	89	712,902	1,863	180,982	12,721			
4	11	13,047	10	75,566	49,913	103,191		32,738	55	288	78,653	15	230,853	2,881	43,475	10,846			
—	4	4,552	—	29,564	435	16,541		833	—	1	1,350	—	226	104	908	65			
—	1	362	—	2,231	323	1,784		123	—	2	537	—	901	7	76	32			
—	—	71	—	2,363	325	2,378		72	—	—	902	—	171	46	38	146			
—	—	819	—	5,244	38	3,953		416	—	3	940	—	974	18	780	108			
—	—	328	—	1,483	16	1,527		74	—	—	628	—	180	7	117	40			
4	16	19,182	10	116,451	51,550	129,376	74.91	34,256	55	294	83,011	15	233,305	3,063	45,394	11,237			

Folyó száma: Laufende Zahl.	Megye, kerület, város. Comitat, Bezirk, Stadt.	A jelenlévő Der anwesenden									
		főösszege Hauptsumme			vallásfelekezet Glaubens-						
		férfi männlich	nő weiblich	összesen zusammen	római römisch	görög griechisch	örmény armenisch	görög griechisch	örmény armenisch	ágostai augustinus	helvét helvetischer
					katholikus katholisch	keleti nem egyestült nicht unirt		hitvallásu evangelikus Confession			
30	Sáros-m. (Scharoscher Com.)	77,330	78,809	156,139	81,284	50,466	—	—	—	13,227	48
	Bártfa sz. k. v. (Bartfeld k. F.)	2,453	2,850	5,303	3,239	196	—	—	—	792	5
	Eperjes sz. k. v. (Eperjes k. F.)	5,183	5,589	10,772	7,194	946	—	1	—	1,507	113
	Kis-Szeben sz. k. v. (Zeben k. F.)	1,437	1,641	3,078	2,000	430	—	—	—	409	—
	./.	86,403	88,889	175,292	93,777	52,038	—	1	—	15,935	166
31	Somogy-m. (Schomogyer Com.)	143,996	145,559	289,555	196,216	54	—	118	—	15,803	65,859
32	Sopron-m. (Oedenburger Com.)	100,127	105,123	205,250	177,611	1	—	—	—	20,757	47
	Kis-Martón szabad királyi város (Eisenstadt k. Freistadt)	1,163	1,313	2,476	2,448	—	—	—	—	14	—
	Rust sz. k. v. (Rust k. Fr.)	636	688	1,324	739	—	—	1	—	572	—
	Sopron szabad királyi város (Oedenburg k. Freistadt)	10,150	10,958	21,108	12,696	1	—	11	—	7,516	29
	./.	112,076	118,082	230,158	193,494	2	—	12	—	28,859	76
33	Szabolcs-m. (Szaboltscher Com.)	130,879	134,705	265,584	60,727	45,051	3	112	—	14,330	125,462
34	Szatmár-m. (Szathmarer Com.)	122,257	124,875	247,132	37,709	106,674	4	187	3	688	86,626
	Felsőbánya szabad királyi város (Felsőbánya k. Freistadt)	2,941	3,060	6,001	2,936	1,857	5	9	—	29	1,134
	Nagybánya szabad királyi város (Nagybánya k. Freistadt)	4,476	4,606	9,082	3,841	3,232	—	7	—	123	1,652
	Szatmár-Németi szabad királyi város (Satzmár-Németi k. Freist.)	9,194	9,159	18,353	3,860	3,316	2	26	1	65	9,725
	./.	138,868	141,700	280,568	48,346	115,079	11	229	4	905	99,137
35	Szepes-megye (Zipser Com.)	63,171	65,785	128,956	84,143	22,437	—	4	—	19,038	50
	Göllniczbánya szabad királyi város (Göllnitz k. Freistadt)	2,449	2,756	5,205	2,637	58	—	—	—	2,490	7
	Késmárk szabad királyi város (Kasemark k. Freistadt)	1,838	2,100	3,938	1,684	47	—	—	—	1,918	17
	Lőcse sz. k. v. (Leutschau k. F.)	3,225	3,662	6,887	4,935	138	—	—	—	1,415	34
	XVI. Szepesi város (XVI. Zipser Städt.)	14,241	15,834	30,075	17,714	364	—	—	—	10,949	191
	./.	84,924	90,137	175,061	111,113	23,044	—	4	—	35,810	299
36	Temes-megye (Temescher Com.)	151,247	151,609	302,856	112,078	12,213	23	164,015	27	7,179	4,205
	Temcsvár szabad királyi város (Temcsvár k. Freistadt)	16,072	16,151	32,223	20,631	302	—	5,487	—	1,120	629
	Versetz szabad királyi város (Werschetz k. Freistadt)	10,570	10,525	21,095	11,635	8	—	8,630	—	203	43
	./.	177,889	178,285	356,174	144,344	12,523	23	178,132	27	8,502	4,877
37	Tolna-megye (Tolnaer Com.)	108,693	112,047	220,740	143,136	28	1	1,162	—	28,571	39,857
38	Torna-megye (Tornaer Com.)	11,308	11,868	23,176	11,687	1,062	—	—	—	222	9,249
39	Torontál-megye (Torontáler C.)	174,591	176,210	350,801	210,711	2,069	1	124,768	23	5,427	3,383
	Nagy-Kikindai kerület (Gross-Kikindaer Bezirk)	31,121	31,088	62,209	10,810	15	—	50,122	2	155	69
	./.	205,712	207,298	413,010	221,521	2,084	1	174,890	25	5,582	3,452
40	Trencsén-megye (Trentschin C.)	116,237	128,440	244,677	211,948	25	—	96	2	20,007	123
	Trencsén szabad királyi város (Trentschin k. Freistadt)	1,832	2,117	3,949	2,528	1	—	2	—	425	4
	./.	118,069	130,557	248,626	214,476	26	—	98	2	20,432	127

népesség Bevölkerung										A házi állatok száma Anzahl der Haustiere									
szerint Bekenntniss					műveltségi állapota. A jelen levő népesség közül Bildungsgrad. Von der anwesenden Bevölkerung														
unitárius Unitarier	más ker. hitfelekezetű andern christ. Glaubens	izraelita Israeliten	más nem ker. hitfele. andern n. christ. Glaub.	olvasni és írni tud lesen u. schreiben	csak olvasni tud bloss lesen	sem olvasni sem írni nem tud weder lesen noch schreiben	können			Terület osztrák □ mértékeben Grundfläche in öster. □ Meilen									
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ló Pferde	Öszvér Maultesel	Szamar Esel	Szarvasmarha Rindvieh	Bivaly Büffel	Juh Schafe	Kecske Ziegen	Sertés Schweine	Méhkas Bienenstöcke	—
—	—	11,114	—	11,438	30,289	114,412	—	—	—	11,088	28	66	66,022	2	143,454	2,840	22,552	4,479	—
—	—	1,011	—	1,875	207	3,221	—	—	—	115	—	—	968	—	701	7	447	102	—
1	—	1,010	—	5,033	292	5,447	—	—	—	361	—	13	670	—	140	10	387	65	—
—	—	239	—	1,113	269	1,696	—	—	—	82	—	—	634	—	822	1	544	131	—
1	—	13,374	—	19,459	31,057	124,776	65.87	—	—	11,646	28	79	63,294	2	145,120	2,858	23,930	4,777	—
—	1	11,504	—	85,265	50,971	153,319	114.19	—	—	53,137	15	1,049	127,732	2,825	558,712	1,603	165,213	24,026	—
—	—	6,834	—	105,637	27,611	71,999	—	—	—	19,879	14	142	74,958	1,439	187,517	1,889	37,727	8,150	—
—	—	14	—	1,829	—	647	—	—	—	116	—	1	267	—	—	23	86	26	—
—	—	12	—	866	—	464	—	—	—	51	—	—	384	—	1	27	86	14	—
—	—	854	1	14,211	682	6,185	—	—	—	377	—	7	1,422	—	136	105	819	141	—
—	—	7,714	1	122,567	28,296	79,295	57.47	—	—	20,423	14	150	77,031	1,439	187,654	2,044	38,718	8,331	—
7	—	19,892	—	73,632	19,064	172,888	103.70	—	—	37,701	47	541	84,137	716	449,396	217	111,559	7,749	—
10	—	15,231	—	50,375	10,689	186,068	—	—	—	39,717	29	367	101,538	591	196,618	7,189	93,027	11,923	—
—	—	31	—	1,921	374	3,706	—	—	—	195	1	51	359	—	1,486	3	596	79	—
5	—	222	—	3,160	290	5,632	—	—	—	335	3	23	927	52	346	11	940	37	—
1	—	1,357	—	9,159	482	8,712	—	—	—	720	—	11	1,299	7	657	—	995	34	—
16	—	16,841	—	64,615	11,835	204,118	101.69	—	—	40,967	33	452	104,123	650	199,107	7,203	95,558	11,473	—
1	—	3,282	1	23,750	30,452	74,754	—	—	—	11,797	11	46	56,055	1	80,508	941	18,537	5,745	—
—	—	13	—	2,192	271	2,742	—	—	—	105	—	—	596	—	1,758	3	166	125	—
—	—	272	—	2,199	51	1,688	—	—	—	217	—	—	722	—	283	5	194	112	—
—	—	365	—	3,102	166	3,619	—	—	—	345	—	—	858	—	2,567	2	675	469	—
—	17	840	—	14,426	2,863	12,786	—	—	—	2,408	—	3	9,315	—	11,037	17	3,910	1,261	—
1	17	4,772	1	45,669	33,803	95,589	63.19	—	—	14,872	11	49	67,546	1	96,153	968	23,482	7,712	—
254	45	2,817	—	56,896	8,065	237,895	—	—	—	81,970	30	235	92,419	6	184,764	2,208	95,261	11,889	—
2	66	3,982	4	15,086	96	17,041	—	—	—	1,203	—	5	4,549	—	141	15	871	192	—
—	—	576	—	6,275	—	14,820	—	—	—	3,254	—	6	1,802	—	1,914	2	2,070	23	—
256	111	7,375	4	78,257	8,161	269,756	103.01	—	—	86,427	30	246	98,770	1	186,819	2,225	98,202	12,104	—
1	—	7,984	—	93,392	29,327	98,021	63.31	—	—	36,471	12	1,042	65,150	566	318,853	711	77,407	6,474	—
—	7	926	23	8,187	5,322	9,667	10.74	—	—	3,022	—	39	10,116	—	32,915	5	6,771	1,658	—
16	62	4,339	2	96,212	16,178	238,411	—	—	—	123,513	68	524	96,478	23	286,432	184	131,197	10,109	—
2	2	1,032	—	8,734	83	53,392	—	—	—	23,024	—	245	12,967	—	73,677	59	11,023	412	—
18	64	5,371	2	104,946	16,261	291,803	119.26	—	—	146,537	68	769	109,445	23	360,109	243	142,220	10,521	—
—	—	12,476	—	33,538	43,320	167,819	—	—	—	11,872	21	49	92,273	6	171,467	11,223	15,870	7,183	—
—	—	989	—	2,174	215	1,560	—	—	—	132	5	1	404	—	323	12	180	47	—
—	—	13,465	—	35,712	43,535	169,379	80.28	—	—	12,004	26	50	92,677	6	171,790	11,235	16,050	7,230	—

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, város. Comitat, Bezirk, Stadt.	A jelenlevő Der anwesenden									
		főösszege Hauptsumme			vallásfelekezet Glaubens-						
		férfi männlich	nő weiblich	összesen zusammen	római römisch	görög griechisch	örmeny armenisch	görög griechisch	örmeny armenisch	ágostai augustinus	helvét helvetischer
					katholikus katholisch			keleti nem egyestült nicht unirt		hitvallásu evangelikus Confession	
41	Turóc-megye (Turócher Com.)	21,236	24,110	45,346	17,557	1	—	1	—	25,960	8
42	Ugocsa-megye (Ugotschaer Com.)	33,538	33,960	67,498	5,479	14,037	—	40	—	86	11,169
43	Ung-megye (Ungher Com.)	64,098	65,934	130,032	28,802	68,948	1	21	1	421	17,476
44	Vas-megye (Eisenburger Com.)	159,734	164,953	324,687	237,245	4	—	3	8	68,901	9,998
	Kőszeg sz. k. v. (Güns k. Freistadt)	3,182	3,733	6,915	4,832	5	—	1	—	1,886	14
	./.	162,916	168,686	331,602	242,077	9	—	4	8	70,787	10,012
45	Veszprém-megye (Weszprimer Com.)	98,630	102,801	201,431	122,731	3	2	8	1	21,861	45,349
46	Zala-megye (Za'uer Com.)	164,893	168,344	333,237	302,113	2	—	42	2	6,957	11,060
47	Zaránd-megye (Zaränder Com.)	32,235	31,147	63,382	1,356	759	1	60,639	39	22	398
48	Zemplén-megye (Zempliner C.)	143,434	149,337	292,771	105,560	91,115	5	40	—	7,467	57,615
49	Zólyom-megye (Sohler Com.)	31,744	36,029	70,773	42,451	9	—	1	—	27,659	5
	Besztercebánya szabad királyi város (Neusohl k. Freistadt)	5,576	6,204	11,780	9,386	8	1	—	—	2,100	27
	Breznóbánya szabad királyi város (Briesk. Freistadt)	5,810	5,936	11,746	8,489	1	—	—	—	3,225	2
	Korpona szabad királyi város (Karpfen k. Freistadt)	1,826	1,916	3,742	2,222	—	—	—	—	1,453	1
	Libetbánya szabad királyi város (Libethen k. Freistadt)	906	934	1,840	447	—	—	—	—	1,383	—
	Zólyom szabad királyi város (Alt-Sohl k. Freistadt)	974	1,073	2,047	781	—	—	—	—	1,173	1
	./.	49,866	52,092	101,958	63,776	18	1	1	—	36,993	36
50	Jászkún kerület (Bezirk der Jazygier und Kumaner)	107,079	108,447	215,526	133,449	32	1	160	6	588	77,239
51	Kővár-vidék (Kövarer Distrikt)	25,924	25,820	51,744	1,662	37,915	5	8,681	—	13	1,456
52	Hajdu-kerület (Hajduken Distrikt)	31,226	31,688	62,914	1,502	9,070	—	15	—	152	50,017
Erdély.											
1	Alsó-Fehérmegye (Unter-Weissenburger Comitat)	102,846	102,441	205,287	5,733	72,451	91	107,051	2	5,498	12,463
	Abrudbánya kiválts. mező város (Abrudbánya priv. Markt)	2,041	2,088	4,129	647	793	—	1,965	—	14	460
	Gyulafehérvár sz. kir. város (Karlsburg k. Freistadt)	3,994	3,961	7,955	2,403	1,729	12	1,492	1	401	672
	Nagy-Enyed királyi nemesváros (Enyetten oder Strassburg adelige Stadt)	2,925	2,854	5,779	1,099	1,153	4	110	3	230	2,955
	Vizakna kiv. mező város (Salzburg priv. Marktflecken)	1,973	2,131	4,104	218	331	—	2,486	—	37	1,030
	./.	113,779	113,475	227,254	10,100	76,457	107	113,104	6	6,180	17,580
2	Belső-Szolnok-megye (Innere-Solnoker Comitat)	64,441	62,846	127,287	4,245	79,685	109	23,688	1	732	13,645
	Deés kiválts. nemes város (Deesch adelige Stadt)	2,964	2,868	5,832	1,181	1,485	17	13	—	35	2,734

népesség Bevölkerung								A házi állatok száma Anzahl der Hausthiere												
szerint Bekennniss				műveltségi állapota. A jelen levő népesség közül Bildungsgrad. Von der anwesenden Bevölkerung können				Térület osztrák Grundfläche in österr. □ Meilen												
unitárius Unitarier	más kor. hitfelekezetű andern christ. Glaubens	izraelita Israeliten	más nem kor. hitfol. andern christ. Glaub.	olvasni és írni tud lesen u. schreiben	csak olvasni tud bloss lesen	sem olvasni sem írni nem tud weder lesen noch schreiben	Terület osztrák Grundfläche in österr. □ Meilen	Ló Pferde	Öszvér Maultier	Szamar Esel	Szarvasmarha Rindvieh	Bivaly Büffel	Juh Schaf	Kecske Ziegen	Sertés Schweine	Méhkas Bienenstöcke				
—	—	1,819	—	13,559	8,685	23,102	19.99	4,201	7	11	16,513	5	55,120	1,860	7,278	2,639				
—	—	6,683	—	8,086	1,938	57,474	20.69	5,837	15	96	30,390	47	33,234	5,423	15,953	2,839				
5	1	14,356	—	13,749	9,793	106,490	53.10	9,615	97	41	54,883	35	54,320	3,775	23,187	3,070				
1	6	8,521	—	123,966	50,360	150,361		23,997	25	261	147,086	1,381	286,855	1,100	84,004	18,336				
—	—	177	—	4,605	520	1,790		189	—	1	679	—	8	11	449	95				
1	6	8,698	—	128,571	50,889	152,151	87.50	24,186	25	262	147,765	1,381	286,863	1,111	84,453	18,431				
1	—	11,475	—	91,137	27,894	82,400	72.40	23,731	110	952	63,326	175	334,802	1,382	62,581	5,892				
—	113	12,937	11	77,065	42,553	213,619	85.06	30,899	94	771	143,206	1,059	329,306	1,649	106,698	11,334				
9	—	159	—	1,861	337	61,181	22.54	1,556	2	5	28,385	304	16,994	6,546	10,100	1,902				
5	7	30,957	—	48,990	42,499	201,282	107.65	32,818	102	632	114,800	46	282,951	9,129	59,744	9,807				
—	—	648	—	19,646	18,396	32,731		6,590	9	38	24,396	1	84,676	1,138	8,712	3,678				
—	—	258	—	5,156	1,963	4,661		297	—	1	1,393	—	3,881	10	209	149				
—	—	59	—	4,023	3,165	4,588		620	—	—	5,639	—	8,084	243	1,352	514				
—	—	66	—	1,778	125	1,839		139	8	109	704	—	6,984	192	475	96				
—	—	10	—	1,097	151	592		133	—	—	716	—	1,870	11	258	373				
—	—	91	1	1,173	86	788		157	—	4	523	—	660	12	335	106				
—	—	1,132	1	32,873	23,886	45,199	49.14	7,936	17	152	33,371	1	106,155	1,606	11,341	4,916				
5	10	4,035	1	81,495	20,305	113,726	82.17	46,158	55	982	58,875	1	506,552	236	50,488	4,898				
11	—	2,001	—	2,343	781	48,620	16.79	2,332	—	10	21,818	353	16,073	4,702	8,002	1,380				
—	—	2,158	—	30,229	2,918	29,767	18.94	11,878	11	166	12,535	2	86,353	116	21,113	1,237				
602	11	1,385	—	8,104	3,810	193,373		8,726	41	105	78,072	1,437	219,259	10,477	36,873	10,660				
247	—	3	—	737	144	3,248		199	—	3	528	9	551	20	86	59				
24	—	1,221	—	2,967	109	4,879		266	3	9	816	165	401	7	1,245	150				
48	—	177	—	2,062	107	3,610		281	2	4	547	281	681	12	1,779	153				
2	—	—	—	1,036	525	2,543		154	—	—	1,622	97	1,103	84	770	171				
923	11	2,786	—	14,906	4,695	207,653	80.14	9,626	46	121	81,585	1,989	221,995	10,600	40,753	11,193				
32	—	5,150	—	6,557	1,372	119,358		4,103	13	37	42,755	1,039	73,454	12,247	23,595	4,804				
16	—	351	—	1,814	89	3,929		253	—	10	872	124	20	18	719	126				

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, város. Comitat, Bezirk, Stadt.	A jelenlevő Der anwesenden									
		főösszege Hauptsumme			vallásfelekezeti Glaubens-						
		férfi männlich	nő weiblich	összesen zusammen	római römisch	görög griechisch	örmény armenisch	görög griechisch	örmény armenisch	ágostai augustinus	helvét helvetischer
	Szamos-Ujvár sz. k. v. (Armenierstadt k. Freistadt)	2,729	2,459	5,188	1,178	1,357	1619	145	—	77	696
3	Doboka-megye (Dobokaer Com.)	70,134	68,173	138,307	6,604	82,527	1745	23,946	1	844	17,075
	Szék k. mező város (Szek priv. Marktflecken).	52,013	50,912	102,925	1,922	62,658	93	19,514	—	4,662	11,066
		1,801	1,704	3,505	299	461	—	164	—	—	2,556
4	Felső-Fehérmegye (Ober-Weissenburger Com.)	53,814	52,616	106,430	2,221	63,119	93	19,678	—	4,662	13,622
5	Hunyad-megye (Hunyader Com.)	28,953	29,124	58,077	4,815	7,704	—	27,076	—	6,021	9,267
	V. Hunyad k. mező v. (Vajda-Hunyad priv. M. Hátzeg k. mező v. (Hátzeg priv. Marktflecken)	93,992	90,596	184,588	6,689	41,279	7	130,139	66	493	4,577
		1,252	1,345	2,597	596	350	—	1,360	—	24	203
		950	856	1,806	296	408	—	914	—	21	98
6	Kolozs-megye (Koloscher Com.)	95,194	92,797	188,991	7,581	42,037	7	132,413	66	538	4,878
	Kolozsvár sz. k. város (Klausenburg k. Fr.)	81,087	79,603	160,690	6,438	83,414	117	29,049	74	7,407	31,063
	Kolozs k. mező város (Kolozs priv. Markt.)	13,041	13,341	26,382	9,870	3,532	36	334	—	1,146	9,373
		1,595	1,659	3,254	790	802	—	745	—	—	662
7	Küküllő-megye (Kokelburger Com.)	95,723	94,603	190,326	17,098	87,748	153	30,128	74	8,553	41,098
	Erzsébetváros sz. k. v. (Elisabetstadt k. Fr.)	46,514	45,831	92,345	3,686	34,115	37	19,525	3	14,163	15,659
		1,258	1,292	2,550	550	834	560	49	—	149	365
8	Torda-megye (Thordauer Com.)	47,772	47,123	94,895	4,236	34,949	597	19,574	3	14,312	16,024
	Szászrégen kiv. v. (Sächsisch-Regen priv. St.)	69,776	68,606	138,382	5,404	64,332	86	36,915	2	2,984	23,920
	Torda nemes v. (Thorenburg adelige Stadt)	2,791	2,716	5,507	1,035	639	—	18	—	3,024	614
		4,459	4,344	8,803	1,338	1,173	10	555	—	123	4,474
9	Fogaras vidék (Fogarascher Dist.)	77,026	75,666	152,692	7,777	66,194	96	37,488	2	6,131	29,008
	Fogaras kiv. v. (Fogarasch priv. Stadt)	38,000	40,138	78,138	803	22,007	—	53,237	—	1,563	121
		2,295	2,419	4,714	1,158	905	2	713	11	894	742
10	Nászód vidék (Nassoder Dist.)	40,295	42,557	82,852	1,961	22,912	2	53,950	11	2,457	863
11	Aranyos-szék (Aranyoscher Stuhl)	26,468	26,220	52,688	1,213	42,500	52	7,712	11	170	56
12	Csik-szék (Csiker Stuhl)	9,898	9,782	19,680	1,048	5,755	—	3,294	—	20	4,560
	Csik-Szeroda kiv. m. v. (Csik-Szeroda pr. Markt.)	54,432	51,606	106,038	87,454	16,751	1107	59	—	177	140
		601	646	1,247	1,185	2	22	5	13	—	15
13	Háromszék (Háromszéker Stuhl)	55,033	52,252	107,285	88,639	16,753	1129	64	13	177	155
	Bereczk kiv. mező v. (Bereczk priv. Marktfl.)	46,734	48,606	95,340	33,645	2,128	2	10,787	1	95	43,945
	Ilyefalva kiv. mező v. (Ilyefalva priv. Marktfl.)	2,192	2,277	4,469	1,962	9	—	2,423	—	26	46
	Kézdi-Vásárhely kiv. mező v. (Kézdi-Vásárhely priv. Marktfl.)	629	705	1,334	303	82	—	65	—	2	863
	Sepsi-Sz. György k.m.v. (Sepsi-Sz. György p.M.)	2,223	2,323	4,546	1,906	3	—	26	—	17	2,574
		2,229	2,137	4,366	869	6	—	589	—	52	2,669
14	Marosszék (Maroscher Stuhl)	54,007	56,048	110,055	38,685	2,228	2	13,890	1	192	50,097
	M.-Vásárhely sz. k. v. (Neumarkt k. Fr.)	39,971	39,749	79,720	11,931	12,690	29	5,144	—	47	43,034
		6,333	6,345	12,678	3,752	636	9	157	—	263	6,864
15	Udvarhelyszék (Udvarhelyer Stuhl)	46,304	46,094	92,398	15,683	13,326	38	5,301	—	310	49,898
	Oláhfalu kiv. mező v. (Oláhfalu priv. Marktfl.)	45,932	44,404	90,336	28,678	1,892	24	1,856	6	247	34,609
	Székhely-Udvarhely k. m. v. (Székhely-Udvarhely pr. Marktfl.)	1,795	1,717	3,512	3,467	34	—	—	—	—	11
		2,115	2,261	4,376	2,584	16	—	17	—	20	1,652
		49,842	48,382	98,224	34,729	1,942	24	1,873	6	267	36,272

népesség Bevölkerung							A házi állatok száma Anzahl der Hausthiere									
szerint Bekennntniss				műveltségi állapota. A jelenlevő népesség közül Bildungsgrad. Von der anwesenden Bevölkerung können			Terület osztrák ☐ mértékben Grundfläche in österr. ☐ Meilen									
unitarius Unitar	más ker. hitfelekezeti andern christ. Glaubens	izraelita Israeliten	más nem ker. hitfelekezeti andern n. christ. Glaub.	olvasni és írni tud lesen u. schreiben	csak olvasni tud bloss lesen	sem olvasni sem írni nem tud weder lesen noch schreiben	Ló Pferde	Öszvér Maultesel	Szamar Esel	Szarvasmarha Rindvieh	Bivaly Büffel	Juh Schafe	Kecske Ziegen	Sortés Schweine	Méhkas Bienenstöcke	
26	—	90	—	1,745	295	3,148	242	1	18	379	71	—	2	278	82	
74	—	5,591	—	10,116	1,756	126,435	58,04	4,598	14	65	44,006	1,234	73,474	12,267	24,592	5,012
74	14	2,922	—	3,636	1,910	97,379	4,131	23	98	37,539	1,508	101,559	5,032	25,221	6,553	
1	—	24	—	274	150	3,081	17	—	4	1,437	2	2,219	4	487	353	
75	14	2,946	—	3,910	2,060	100,460	43,40	4,148	23	102	38,976	1,510	103,778	5,036	25,708	6,906
2795	5	394	—	5,069	2,921	50,087	30,15	6,737	8	11	28,651	2,714	56,787	5,828	18,091	4,021
28	13	1,297	—	6,708	245	177,635	6,032	31	86	37,456	1,146	122,360	30,243	37,248	4,062	
4	—	60	—	602	610	1,385	81	1	—	350	48	788	8	524	48	
—	—	69	—	532	—	1,274	70	—	—	379	83	367	3	364	48	
32	13	1,426	—	7,842	855	180,294	109,84	6,186	32	86	88,185	1,277	123,515	30,254	38,136	4,158
713	44	2,371	—	9,667	7,153	143,870	8,644	59	131	78,608	4,101	199,308	9,126	43,618	16,385	
1058	25	1,008	—	12,034	914	13,434	729	13	13	3,102	281	700	5	1,271	306	
250	—	5	—	317	177	2,760	98	—	—	1,867	—	403	6	485	405	
2021	69	3,384	—	22,018	8,244	160,064	85,46	9,471	72	144	83,577	4,382	200,411	9,137	45,374	17,096
3905	21	1,231	—	7,728	5,593	79,024	5,426	27	89	31,871	1,770	87,880	5,098	23,360	6,528	
20	—	23	—	817	33	1,700	129	—	—	274	139	296	63	621	22	
3925	21	1,254	—	8,545	5,626	80,724	26,82	5,555	27	89	32,145	1,909	88,176	5,161	23,981	6,550
3313	—	1,376	—	7,734	2,973	127,675	7,561	23	92	62,820	836	151,187	8,910	32,156	12,024	
16	—	161	—	2,809	37	2,661	435	—	11	800	214	117	—	681	22	
964	2	164	—	2,777	276	5,750	708	5	46	1,970	194	5,014	3	2,104	1,012	
4293	2	1,701	—	13,320	3,286	136,086	83,30	8,704	28	149	65,590	1,244	156,318	8,913	34,941	13,060
97	—	310	—	5,380	1,231	71,527	6,691	3	10	36,701	5,125	61,712	3,314	17,691	1,507	
13	—	276	—	1,854	85	2,775	193	1	4	371	252	53	1	822	56	
110	—	586	—	7,234	1,316	74,302	31,50	6,884	4	14	37,072	5,377	61,765	3,315	18,513	1,563
6	—	955	13	7,733	344	44,611	51,32	5,526	1	2	30,129	101	66,696	18,952	10,644	3,597
4946	5	52	—	2,548	1,449	15,683	6,08	958	2	24	7,562	193	17,305	538	4,384	1,112
34	15	300	1	9,027	8,609	88,402	11,739	2	—	63,436	418	109,473	16,063	23,978	2,357	
—	—	5	—	532	117	598	209	—	—	296	9	427	10	203	—	
34	15	305	1	9,559	8,726	89,000	78,08	11,948	2	—	63,732	427	109,900	16,073	24,181	2,357
4588	—	149	—	18,055	4,507	72,778	14,292	5	12	38,850	2,692	87,749	9,481	32,893	4,431	
3	—	—	—	559	11	3,899	649	1	1	1,120	66	1,992	1,029	774	36	
12	—	7	—	543	—	791	237	2	—	539	81	917	28	334	26	
5	—	15	—	1,900	205	2,441	320	—	—	358	197	28	2	361	41	
81	—	100	—	1,603	8	2,755	393	—	—	473	202	533	—	934	107	
4689	—	271	—	22,660	4,731	82,664	51,97	15,891	8	13	41,340	3,238	91,219	10,540	35,296	4,641
6107	—	738	—	12,602	2,594	64,524	4,920	7	17	27,476	1,153	70,631	3,055	20,326	3,903	
219	3	773	2	5,551	261	6,866	526	3	56	1,468	243	154	9	1,441	65	
6326	3	1,511	2	18,153	2,855	71,390	24,75	5,446	10	73	28,944	1,396	70,785	3,064	21,767	3,968
22,699	6	319	—	19,373	9,826	61,137	10,426	6	8	43,281	2,261	80,615	17,601	27,693	9,394	
—	—	—	—	557	937	2,018	644	—	—	1,825	9	2,318	626	974	28	
71	—	16	—	1,824	489	2,063	130	—	2	296	63	31	77	671	9	
22,770	6	335	—	21,754	11,252	65,218	45,27	11,200	6	10	45,402	2,333	82,964	18,504	29,338	9,431

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, város. Comitat, Bezirk, Stadt.	A jelenlevő Der anwesenden									
		főösszege Hauptsumme			vallásfelekezet Glaubens-						
		férfi männlich	nő weiblich	összesen zusammen	római römisch	görög griechisch	örmény armenisch	görög griechisch	örmény armenisch	ágostai augustinus	helvét helvetischer
					katholikus katholisch	keleti nem egyestült nicht unirt	hitvallásu evangelikus Confession				
16	Brassó város és vidék (Stadt und Distrikt Kronstadt)	39,363	43,727	83,090	8,539	143	41	32,510	20	39,336	2,068
17	Kőhalom-szék (Repsér Stuhl)	10,668	10,719	21,387	337	2,044	—	7,307	—	10,620	1,003
18	Médgyes-szék és város (Stadt und Stuhl Mediasch)	19,366	19,755	39,121	1,333	8,365	—	7,518	4	21,286	367
19	Nagysink-szék (Grosschenker Stuhl)	12,038	11,932	23,970	228	1,230	4	9,790	—	12,621	19
20	Besztercze vidék és v. (Stadt und Distrikt Bistritz)	13,149	13,208	26,357	1,063	2,821	14	763	—	20,900	362
21	Szászváros-szék és v. (Stadt u. Stuhl Broos)	11,283	11,196	22,479	2,004	4,043	—	14,010	—	1,303	978
22	Szászsebes-szék és v. (Stadt und Stuhl Mühlbach)	9,408	9,829	19,237	514	147	1	14,795	1	3,667	62
23	Szerdahely-szék (Reismärkter Stuhl)	9,056	10,289	19,345	193	473	—	14,982	—	3,674	23
24	Segesvár-szék és v. (Stadt und Stuhl Schässburg)	13,536	13,744	27,280	1,100	112	3	10,096	3	15,481	293
25	Szeben-szék és v. (Stadt und Stuhl Hermannstadt)	41,814	45,103	86,917	5,928	9,678	12	45,109	2	25,126	827
26	Ujgyház-szék (Leschkircher Stuhl)	6,222	6,168	12,390	140	1,295	—	6,674	—	4,232	5
Összeg : Magyarország		5,499,462	5,618,161	11,117,623	5,884,472	981,304	842	1,140,993	223	872,673	1,717,085
Erdély		1,051,145	1,050,582	2,101,727	263,769	596,502	4,120	652,945	224	209,080	296,460
Összesen		6,550,607	6,668,743	13,219,350	6,148,241	1,577,806	4,962	1,793,938	447	1,081,753	2,013,545

népesség Bevölkerung										A házi állatok száma Anzahl der Haustiere									
szerint Bekenntniss					műveltségi állapota. A jelenlevő népesség közül Bildungsgrad. Von der anwesenden Bevölkerung können														
unitarius Unitarier	más ker. hitfelekezeti andern christ. Glaubens	izraelita Israeliten	más nem ker. hitfelekezeti andern n. christ. Glaub.	olvasni és írni tud lesen u. schreiben	csak olvasni tud bloss lesen	sem olvasni sem írni nem tud weder lesen noch schreiben	Terület osztrák mértékben Grundfläche in österr. Meten			Loch	Pferde	Öszvér Maultier	Szamar Esel	Szarvasmarha Rindvieh	Bivaly Büffel	Juh Schafe	Kecske Ziegen	Sertés Schweine	Méhkas Bienenstöcke
156	—	277	—	30,121	5,117	47,852	31.23	17,764	4	5	23,927	4,544	19,416	1,929	11,858	3,960	2,954	2,954	2,954
67	—	9	—	6,443	2,907	12,037	10.76	8,145	—	—	11,372	4,337	23,867	1,850	10,474	2,954	2,954	2,954	2,954
48	48	152	—	11,718	4,569	22,834	11.30	3,883	—	2	13,033	3,784	20,401	4,600	10,909	2,676	2,676	2,676	2,676
3	—	75	—	7,983	2,295	13,692	11.11	9,398	—	3	13,425	5,673	16,644	2,097	14,935	3,960	3,960	3,960	3,960
62	9	362	1	9,214	3,221	13,922	12.47	5,848	—	—	17,694	1,038	6,803	1,549	9,297	2,173	2,173	2,173	2,173
2	—	139	—	2,876	245	19,358	7.56	999	1	4	9,104	237	17,612	2,109	5,149	527	527	527	527
3	—	47	—	3,045	214	15,978	5.62	1,147	—	7	5,007	122	13,995	1,372	3,266	454	454	454	454
—	—	—	—	2,532	564	16,249	3.78	2,043	1	5	6,551	223	15,559	2,019	3,907	807	807	807	807
124	2	66	—	9,256	3,475	14,549	9.63	6,635	—	8	13,424	3,066	17,500	3,203	11,950	4,430	4,430	4,430	4,430
54	—	181	—	26,363	3,807	56,747	40.28	15,351	9	75	30,925	3,943	156,094	10,477	17,952	4,005	4,005	4,005	4,005
1	—	43	—	2,567	780	9,043	4.99	4,173	—	—	7,703	2,019	7,982	2,198	6,355	2,107	2,107	2,107	2,107
788	2,407	516,658	178	3,305,990	1,195,449	6,616,184	8,727.67	1,631,388	2,258	26,295	3,554,876	14,658	11,919,739	217,827	3,071,780	965,711	965,711	965,711	965,711
53,599	223	24,848	17	287,485	87,310	1,726,932	954.85	188,264	298	1,012	869,061	58,310	1,840,961	191,415	501,761	122,718	122,718	122,718	122,718
54,327	2,630	541,506	195	3,593,475	1,282,769	8,843,116	4,682.52	1,819,652	2,556	27,307	4,423,937	72,968	13,760,700	409,242	3,578,531	488,439	488,439	488,439	488,439

HIVATALOS

STATISTIKAI KÖZLEMÉNYEK.

KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- ÉS KERESKEDELEMÜGYI
MAGYAR KIRÁLYI MINISTERIUM

STATISTIKAI OSZTÁLYA.

III. ÉVFOLYAM.

IV. FÜZET.

PESTEN, 1870.

NYOMATOTT AZ „ATHENAEUM” NYOMDÁJÁBAN

AEMTLICHE

STATISTISCHE MITTHEILUNGEN.

HERAUSGEGEBEN

VON DER

STATISTISCHEN SECTION

DES KÖNIGL. UNGARISCHEN MINISTERIUMS

FÜR ACKERBAU, GEWERBE UND HANDEL.

III. JAHRGANG.

IV. HEFT.

PEST, 1870.

GEDRUCKT IN DER BUCHDRUCKEREI DES „ATHENAEUMS.“

ÁTLAGOS GABONAÁRAK

1869-ben.

Magyarország főbb piacainak

árjegyzése szerint.

GETREIDE DURCHSCHNITTSPREISE

im Jahre 1869.

Nach den Notirungen der Hauptmärkte

Ungarns.

	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius						
	Buza vámfontban — Weizen in Zollpfunden											
A piac neve	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.
Benennung des Marktplatzes	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.	80—85	86-tól felfelé von 86 aufw.
Ada (Ada)	3.32	—	3.48	—	3.29	—	—	—	3.18	—	3.45	—
Arad (Arad)	2.87	—	3.30	3.75	—	—	3.20	3.50	—	—	3.86	4.07
Baja (Boja)	3.55	—	—	—	3.40	—	3.30	—	—	—	3.83	4
Balas a-Gyarmat (Balassa-Gyarmat)	3.35	—	3.30	3.90	3.35	—	3.10	—	—	—	—	—
Csaba (Csaba)	3.60	4.10	3.70	4.10	3.60	4.05	—	—	3.95	—	3.50	4.60
Csáková (Csakova)	3.60	—	3.62	—	—	—	—	—	2.95	—	3.50	4.20
Cservenka (Cserpenka)	—	3.20	3.35	5.05	—	—	—	—	—	—	3.65	—
Debrecen (Debrecin)	3.40	3.50	3.20	—	3.10	—	3.15	3.42	3.34	3.65	—	—
Ersék-Ujvár (Neu-Häusel)	4.20	4.40	—	—	3.50	4.20	—	—	—	—	4.30	4.60
Eszék (Eszek)	3	—	—	—	3.50	—	—	—	—	—	3.75	—
Gyöngyös (Gyöngyös)	3.32	3.92	3.70	4.10	3.45	—	3.32	3.83	3.50	4.20	—	—
Győr (Raab)	—	—	—	—	3.07	4.50	—	—	3.75	4.35	4.40	4.70
Gyula (Gyula)	3.20	4.15	—	—	—	—	3.40	3.85	3.70	3.90	—	—
H.-M.-Vásárhely (H.-M.-Vásárhely)	—	—	3.00	3.15	4	—	—	—	—	—	3.45	3.86
Kassa (Kassau)	3.77	4	3.70	4	3.05	—	3.55	—	3.60	—	3.60	4
Kolozsvár (Klausenburg)	3.80	4.20	—	—	3.35	3.90	—	—	—	—	—	—
Losoncz (Losoncz)	3.21	3.60	3.37	3.90	3	—	—	—	3.45	—	3.25	—
Miskolcz (Miskolcz)	3.17	3.74	3.70	—	3	—	2.55	3.55	3	3.70	3.27	3.87
Mohács (Mohács)	2.95	—	3.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—
N.-Becskerek (Gr.-Becskerek)	3.23	—	3.30	—	3.31	—	3.33	3.90	3.14	3.97	3.78	4
N.-Kanizsa (Gr.-Kanizsa)	3.60	4.57	4.10	4.30	3.60	4.42	3.50	4.33	3.55	4.16	3.97	4.36
N.-Szt.-Miklós (Gr.-Szt.-Miklós)	3.50	—	3.50	—	—	—	—	—	3.25	—	3.80	4.65
Nagyvárad (Grosswardein)	3.35	—	3.20	3.85	3.25	—	3.20	—	3.25	—	3.73	4.20
Nyitra (Neutra)	3.80	4.40	—	—	—	—	—	—	—	—	3.80	4.40
Ó-Becse (Alt-Becse)	—	—	3.48	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Palánka (Palánka)	3.12	—	3.25	—	3.20	—	—	—	3.37	—	3.51	4
Pápa (Pápa)	3.70	—	3.52	4.15	3.75	—	—	—	3.60	—	3.80	4.70
Pécs (Fünfkirchen)	3.40	4.22	3.82	4.30	3.73	—	3.50	—	3.24	—	3.32	—
Pest (Pest)	3.95	4.16	3.96	4.67	3.89	4.61	3.74	4.58	3.85	4.60	4.24	5.08
Pozsony (Pressburg)	3.65	4.50	3.15	4.70	3.25	4.55	3.40	4.35	3.40	4.35	—	—
Szabadka (Therestopol)	2.90	3.75	3.40	—	—	—	3.10	—	—	—	3.55	—
Szeged (Szegedin)	3.23	4.22	3.55	3.15	4.12	—	3.20	3.80	3.70	—	3.85	4.37
Székes-Fehérvár (Stuhlweisenburg)	—	—	4.25	4.42	4.27	4.90	—	—	4.05	4.60	—	—
Sziszek (Sziget)	4	4.45	3.95	4.40	4.10	4.50	3.94	4.30	3.62	4.01	3.99	4.43
Szolnok (Szolnok)	3.62	4.07	3.65	4.15	—	—	—	—	—	—	4	4.70
Siófok (Siófok)	3.92	4.65	4.02	4.65	4.02	4.65	3.85	4.36	3.95	—	3.70	4.35
Temesvár (Temesvár)	—	—	—	—	—	—	—	—	3.42	3.80	3.68	4.21
Török-Kanizsa (Türkisch-Kanizsa)	3.45	3.77	3.50	—	3.48	4.53	3.40	3.80	—	—	—	—
Uj-Becse (Neu-Becse)	3	4.05	3	4	3	4	3	3.50	3.15	3.60	3	4
Uj-Verbász (Neu-Verbász)	3.42	—	—	—	—	—	3.40	—	3.33	—	—	—
Uj-Vidék (Neusatz)	3.45	—	3.50	—	3.60	4.40	3.90	4.10	3.65	—	—	4.60
Vág-Ujhely (Neustadt an der Waag)	3.80	4.30	3.30	4.20	3.95	4.25	3.90	4.10	3.80	4.20	3.70	4.10
Veszprém (Wesprim)	3	4.05	3.70	4.25	3.60	4.20	3.50	4.10	3.55	4.10	4	4.30
Zenta (Zenta)	3.40	—	3.53	—	3.37	—	—	—	3.25	—	3.74	—
Zombor (Zombor)	3.20	3.80	3.35	—	—	—	—	—	3.40	—	3.68	—
Országos átlag (Landes-Durchschnittspreis)	3.44	4.01	3.55	4.18	3.52	4.35	3.35	4.02	3.48	4.08	3.75	4.32

[illegible]

A piacz neve Name des Marktplatzes	R o z s — K o r n											
	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	October	November	December
Arad (Arad)	2.47	2.45	2	2.40	—	2.70	2.65	2.85	3.10	2.50	2.42	3.05
Balassa-Gyarmat (Balassa-Gyarmat)	2.50	2.40	2.45	2.30	—	—	2.25	—	2.35	—	—	2.40
Baja (Baja)	2.55	—	2.43	2.43	—	2.66	2.83	—	3.05	2.80	—	2.60
Csaba (Csaba)	—	2.60	2.55	—	2.52	—	—	—	—	2.25	—	—
Csákova (Csákova)	—	—	—	—	2.52	2.65	—	2.75	—	—	2.50	—
Debreczen (Debreczin)	2.42	2.42	2.32	2.50	2.33	—	2.82	—	—	2.52	2.63	2.58
Eszék (Esseg)	—	—	—	—	—	2.15	—	—	2.15	—	—	2.10
Érsekújvár (Neuhäusel)	3.20	—	3	—	—	3.60	—	3.30	3.15	3.05	—	—
Gyöngyös (Gyöngyös)	2.46	2.50	2.41	2.41	2.77	2.65	2.77	2.85	2.82	2.60	2.59	2.65
Győr (Raab)	—	—	2.90	2.85	2.85	3.31	3.07	3.19	3.06	2.88	2.95	2.90
Kassa (Kaschau)	2.48	2.55	2.40	2.15	2.27	2.55	2.55	2.70	2.70	2.60	2.35	2.70
Kecskemét (Kecskemét)	—	—	—	2.70	2.72	3	3.14	3.14	3.01	2.80	2.85	2.70
Kolozsvár (Klausenburg)	2.75	2.80	2.80	—	—	—	—	—	—	—	—	2.60
Losoncz (Losoncz)	2.55	2.52	2.42	—	2.50	2.65	—	2.77	—	2.70	2.60	2.60
Miskolcz (Miskolcz)	2.38	2.25	2.29	2.30	2.30	2.62	2.67	2.52	2.68	2.62	2.67	2.70
Mohács (Mohács)	2.05	2.50	—	—	—	—	—	—	—	2.55	—	2.60
Nagy-Kanizsa (Gross-Kanizsa)	2.78	2.60	2.79	2.67	2.50	2.66	3.12	3.12	3.16	3.15	3.13	2.98
N.-Szt.-Miklós (Gr.-Szt.-Miklós)	—	—	—	—	—	2.60	2.60	—	2.80	2.80	3	—
N.-Várad (Grosswardein)	2.65	—	2	1.90	1.85	2.62	2.66	2.66	2.50	2.25	2.46	2.30
Pápa (Pápa)	2.40	2.45	2.30	—	2.30	3	3	—	2.40	—	—	2.45
Pécs (Fünfkirchen)	2.63	2.62	2.56	2.54	2.50	2.37	2.86	2.95	2.95	2.95	2.70	2.63
Pest (Pesth)	2.93	2.95	2.87	2.85	2.90	3.18	3.28	3.21	3.15	3.02	3.01	3
Pozsony (Pressburg)	2.80	2.80	2.75	2.87	3.08	—	3.70	3.51	3.68	3.33	3.33	3.50
Szabadka (Theresiopel)	2.10	1.60	1.57	1.57	—	—	—	—	—	—	—	2.45
Szeged (Szegedin)	2.67	2.58	2.62	—	2.60	3	3	3	3.11	2.75	2.86	—
Székesfehérvár (Stuhlweisenburg)	2.78	2.78	2.72	—	—	—	3.02	2.96	3.06	2.83	2.80	2.83
Sziszek (Sziszek)	—	—	—	—	1.85	—	—	2.61	—	2.50	—	—
Szolnok (Szolnok)	—	—	—	—	—	2.40	3.58	—	—	—	—	3.40
Siófok (Siófok)	2.74	—	2.85	2.57	2.45	2.70	—	—	3.05	2.65	2.75	2.77
Temesvár (Temesvár)	2.95	—	—	—	2.95	2.84	—	3.05	3	3.32	3	3.04
Vág-Ujhely (Neustadt an der Waag)	3.05	3	3.10	3.05	3.10	3.05	3	—	3.15	3.30	—	3.16
Veszprém (Weszprim)	—	2.50	2.45	2.45	2.45	2.65	2.75	2.65	2.65	2.45	2.55	—
Országos átlag (Landes-Durchschnittspreis)	2.66	2.54	2.52	2.47	2.54	2.79	2.86	2.97	2.90	2.76	2.78	2.75

A piacz neve. Benennung des Marktplatzes.	Á r p a — G e r s t e											
	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	October	November	December
Ada (Ada)	1.50	1.62	1.60	—	1.60	1.70	1.95	2.07	2	2.07	2.03	1.90
Arad (Arad)	2	2	1.85	2	—	—	1.82	2.17	2.52	2.10	—	2.43
Balassa-Gyarmat (Balassa-Gyarmat)	2.20	2	2.10	1.95	—	—	2.05	—	2.10	—	—	2.05
Baja (Baja)	1.80	—	—	—	—	1.70	1.82	—	2.20	—	—	—
Csaba (Csaba)	1.70	1.70	1.65	—	—	1.85	—	—	—	2	—	—
Debreczen (Debreczin)	1.72	1.89	1.72	1.80	—	—	—	—	—	2	—	—
Eszék (Esseg)	1.40	—	1.90	—	—	2	—	—	2.05	—	—	2
Érsekújvár (Neuhäusel)	3.40	—	3.20	—	—	2.80	—	2.80	2.85	2.60	—	—
Gyöngyös (Gyöngyös)	2.09	2.18	2.10	2.15	—	2.19	2.25	2.20	2.20	2.15	2.13	—
Győr (Raab)	2.60	—	2.60	—	2.20	2.80	2.35	2.80	3.06	2.90	2.95	—
Kassa (Kaschau)	1.73	1.95	1.95	1.90	1.85	2.18	2.05	2.05	2.33	2.32	2.05	2.15
Kecskemét (Kecskemét)	—	—	—	2.40	2.35	2.37	2.45	2.08	2.61	2.65	2.55	2.40
Kolozsvár (Klausenburg)	1.25	1.50	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2.15
Losoncz (Losoncz)	2.07	2.27	1.80	—	—	1.80	—	—	2.55	2.55	2.40	2.45
Mohács (Mohács)	1.85	2.20	—	—	—	—	—	—	—	2.10	—	2.15
Nyitra (Neutra)	2.05	—	—	—	—	2.02	2.90	2.81	—	—	—	—
N. Becskerek (Gross-Becskerek)	1.50	1.60	1.60	1.66	—	—	1.70	2.25	2.19	1.78	2	—
N. Kanizsa (Gross Kanizsa)	2.92	2.30	2.16	1.99	2.50	2.51	2.41	3.15	2.61	2.70	2.61	2.75
N. Sz.-Miklós (Gross St.-Miklós)	1.65	1.70	—	—	2.25	1.80	1.80	2.10	—	2.30	—	2
N. Várad (Gross Wardein)	1.55	—	—	1.50	1.65	1.65	—	1.87	1.87	—	1.90	—
Miskolcz (Miskolcz)	1.72	1.75	1.67	1.67	2.05	2.26	2.20	1.90	2.25	2.35	2.30	2.35
Palánka (Palánka)	—	1.80	—	—	1.77	1.92	1.75	—	—	1.95	—	—
Pápa (Pápa)	—	1.80	2.10	—	1.90	2.15	2.18	—	—	—	—	2.20
Pécs (Fünfkirchen)	2.20	2.44	2.21	1.77	2.40	2.62	—	—	2.67	—	2.70	—
Pest (Pesth)	2.44	2.45	2.43	2.41	2.32	2.34	2.36	2.36	2.38	2.42	2.42	2.42
Pozsony (Pressburg)	2.60	2.65	2.67	2.57	2.41	—	2.65	2.71	2.71	—	2.90	2.78
Szabadka (Theresiopel)	—	1.20	1.40	—	—	1.80	—	2.30	2.30	2.22	—	2
Szeged (Szegedin)	2.22	2.05	2.22	1.95	2.07	2.32	2.25	2.25	2.32	2.36	2.45	2.43
Sziszek (Sziszek)	2.50	2.75	3	2.20	—	—	1.75	3.01	—	2.25	—	—
Szolnok (Szolnok)	1.80	1.80	—	—	—	2.27	1.95	2.37	—	2.15	—	2.08
Siófok (Siófok)	2.50	2.48	2.85	2.30	—	1.90	—	—	2.72	2.40	2.45	2.50
Temesvár (Temesvár)	—	—	—	—	2.15	1.95	—	2.28	2.65	2.40	2.30	2.24
Török-Kanizsa (Türkisch-Kanizsa)	1.80	1.76	1.65	1.70	—	—	1.78	2.29	2.10	—	—	2.15
Uj-Becse (Neu-Becse)	1.65	—	—	—	1.70	—	2	2.07	2.20	—	2.25	—
Uj-Verbász (Neu-Verbász)	1.80	—	—	1.72	1.75	—	1.78	—	—	1.85	—	2.95
Uj-Vidék (Neusatz)	1.70	1.65	—	2.05	—	2.80	—	—	—	2.50	—	—
Vág-Ujhely (Neustadt an der Waag)	1.70	1.80	1.90	2.05	1.90	1.90	1.85	—	1.95	2.40	2.60	—
Veszprém (Weszprim)	1.90	2	2.05	2.05	2.11	2.25	2.50	2.40	2.30	2.28	2.25	—
Zenta (Zenta)	—	—	—	—	1.62	1.80	1.92	2.13	2.25	2.02	1.97	1.90
Zombor (Zombor)	1.50	1.80	—	—	—	2	—	—	—	—	—	2.20
Országos átlag (Landes-Durchschnittspreis)	1.93	1.97	2.09	1.99	2.03	2.13	2.08	2.35	2.37	2.28	2.36	2.27

A piacz neve. Benennung des Marktplatzes.	Z a b — H a f e r											
	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	Szeptember	October	November	December
Ada (Ada)	1.20	1.25	1.20	—	1.35	1.50	1.40	1.46	1.51	1.55	1.60	1.64
Baja (Baja)	1.50	—	1.46	1.60	—	1.64	1.60	—	1.67	1.66	—	1.65
Balassa-Gyarmat (Balassa-Gyarmat)	—	1.60	1.60	1.45	—	—	1.60	—	1.65	—	—	1.60
Cservenka (Cservenka)	1.34	1.70	—	—	1.43	2.18	2.18	1.49	1.56	1.62	1.62	1.63
Debreczen (Debrecin)	1.42	1.32	1.32	1.52	—	—	—	—	1.63	2	2	—
Eszék (Esseg)	1.25	—	1.50	—	—	1.60	—	—	1.65	—	—	1.67
Érsekújvár (Neuhäusel)	—	—	1.90	—	—	2	—	1.70	1.60	1.80	—	—
Gyöngyös (Gyöngyös)	1.48	—	1.50	1.57	1.56	—	1.75	1.80	1.75	—	2.14	1.90
Győr (Raab)	1.77	—	—	—	1.80	2	1.96	1.87	1.86	1.85	1.85	—
Kassa (Kaschau)	1.55	1.35	1.35	1.45	1.52	1.85	—	1.25	1.65	1.55	—	—
Kolozsvár (Klausenburg)	95	—	1.20	—	—	—	—	—	—	—	—	1.40
Kecskemét (Kecskemét)	—	—	—	1.85	—	1.87	1.87	1.96	2	2	1.85	1.75
Losoncz (Losoncz)	1.44	1.31	1.50	—	1.45	1.90	—	2.05	—	1.66	1.65	1.68
Miskolcz (Miskolcz)	1.50	1.30	1.40	1.46	1.60	1.74	2.05	1.65	1.55	1.75	1.70	1.75
Nagy-Becskek (Gross-Becskek)	1.50	1.51	1.50	1.51	1.50	—	—	1.57	1.56	1.70	1.60	—
Nagy-Kanizsa (Gross-Kanizsa)	1.86	1.85	1.82	1.82	1.77	1.79	1.92	1.77	1.75	1.85	1.87	1.85
N. Sz. Miklós (Gross St. Miklós)	1.60	1.60	—	—	1.80	1.75	1.75	1.90	2	1.85	1.90	2
Nagy-Várad (Gross-Wardein)	1.40	1.40	—	—	1.65	1.76	—	1.68	1.57	1.90	1.70	1.70
Palánka (Palánka)	1.47	1.43	1.42	1.47	1.59	—	—	—	—	1.55	1.73	—
Pápa (Papa)	1.47	1.50	1.65	—	1.75	2	1.87	—	1.65	—	—	1.70
Pécs (Fünfkirchen)	1.69	1.72	1.68	1.67	1.68	1.75	1.75	—	1.73	—	1.75	—
Pest (Pesth)	1.79	1.80	1.78	1.77	1.80	1.90	2	1.93	1.89	1.85	1.85	1.90
Pozsony (Pressburg)	1.85	1.90	2.12	1.92	1.95	—	2.12	1.97	—	—	2.10	1.95
Szabadka (Theresiopel)	1.20	1.55	—	1.55	—	1.85	—	1.40	1.43	1.47	1.20	1.20
Szeged (Szegedin)	1.47	1.45	1.45	1.40	1.62	—	1.85	1.88	1.71	1.71	1.69	—
Székesfehérvár (Stuhlweissenburg)	—	1.77	1.65	1.47	—	—	1.67	1.71	1.67	1.72	1.83	1.85
Sziszek (Sziszek)	—	1.75	1.65	1.57	1.62	1.46	1.62	1.54	1.57	1.67	1.77	1.65
Szolnok (Szolnok)	1.50	1.50	—	—	—	—	1.82	—	—	1.95	—	1.75
Siófok (Siófok)	1.61	1.61	1.61	1.67	1.70	1.65	—	1.77	1.70	1.77	1.77	1.77
Temesvár (Temesvár)	—	—	—	—	1.50	1.50	1.62	1.62	1.62	1.62	1.68	1.67
Török-Kanizsa (Türkisch-Kanizsa)	1.60	1.65	1.55	1.55	—	—	1.43	1.67	1.60	—	—	—
Ujvidék (Neusatz)	1.40	1.35	1.40	1.90	1.47	2	—	—	1.65	1.63	—	—
Vág-Ujhely (Neustadt an der Waag)	1.60	1.75	1.80	1.85	1.60	—	1.50	—	1.60	1.65	1.68	—
Veszprém (Weszprim)	1.45	1.48	1.62	1.75	1.68	1.72	1.85	1.80	1.63	1.50	1.60	—
Zenta (Zenta)	—	—	—	—	1.42	1.46	1.43	1.36	1.46	1.50	1.50	1.63
Zombor (Zombor)	1.33	1.40	—	—	1.53	1.60	1.70	1.70	1.62	1.62	1.62	1.65
Országos átlag (Landes-Durchschnittspreis)	1.52	1.55	1.56	1.63	1.61	1.77	1.76	1.69	1.67	1.70	1.74	1.72

A piacz neve. Benennung des Marktplatzes.	K u k o r i c z a — M a i s											
	Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	Szeptember	October	November	December
Ada (Ada)	1.60	1.57	1.50	—	1.67	1.86	1.97	2.35	2.32	2.20	2.18	2.20
Arad (Arad)	1.70	1.70	1.62	1.62	2.10	1.84	1.96	2.40	2.40	2.17	2.43	2
Baja (Baja)	1.80	—	1.76	1.90	—	2.37	—	—	2.37	2.17	—	1.85
Balassa-Gyarmat (Balassa-Gyarmat)	2.30	2.05	2.20	1.85	—	1.70	—	—	1.70	—	—	1.65
Debreczen (Debrecin)	1.82	1.82	1.82	1.85	2.02	—	2.32	—	—	2.85	2.55	2.46
Eszék (Esseg)	1.80	—	1.75	—	—	2.20	—	—	2.25	—	—	2.23
Gyöngyös (Gyöngyös)	1.79	1.62	1.68	1.73	1.87	—	2.28	2.70	2.55	2.40	—	—
Győr (Raab)	—	—	2.27	—	2.27	2.47	2.40	2.54	2.61	2.54	—	—
Holdmező-Vásárhely (Holdmező-Vásárhely)	—	1.57	1.50	—	—	1.95	—	—	—	2.35	—	2.30
Kassa (Kaschau)	2.16	2.14	2.08	2.17	2.20	2.63	—	2.95	—	2.75	—	—
Kecskemét (Kecskemét)	—	—	—	1.85	1.86	2.40	2.60	2.82	2.80	2.80	2.30	2.70
Kolozsvár (Klausenburg)	1.27	—	1.20	—	—	—	—	—	—	—	—	1.40
Losoncz (Losoncz)	2.22	2.38	2.30	—	2.90	2.42	3.05	—	2.85	—	2.80	2.70
Miskolcz (Miskolcz)	1.83	1.85	1.83	1.78	2.05	2.36	2.40	2.40	2.80	2.38	2.30	2.35
Nagy-Becskek (Gross-Becskek)	1.60	1.61	1.57	1.67	1.73	1.95	—	—	2.27	1.75	1.80	2
Nagy-Kanizsa (Gross-Kanizsa)	2.63	2.75	2.50	2.16	2.42	2.38	2.51	2.67	2.60	2.65	2.64	2.58
Nagy Sz. Miklós (Gross St. Miklós)	—	1.70	—	—	—	2.05	2	2.37	2.50	1.80	2.13	2.20
Nagyvárad (Grosswardein)	1.50	1.50	1.60	1.75	1.90	2.13	2.14	2.66	4.45	—	2.52	2.36
Palánka (Palánka)	1.65	1.77	1.65	—	1.72	1.93	2.32	—	—	—	—	—
Pápa (Papa)	1.90	1.80	1.85	—	2.12	2.70	2.50	—	2.80	—	—	2.73
Pécs (Fünfkirchen)	2.30	2.16	2.03	2.09	2.12	2.15	2.27	—	2.55	—	2.55	2.18
Pest (Pesth)	2.16	2.25	2.19	2.18	2.17	2.30	2.30	2.44	2.49	2.37	2.37	2.49
Pozsony (Pressburg)	2.35	2.35	2.38	2.38	2.37	—	2.52	—	—	—	2.63	2.65
Szabadka (Theresiopel)	1.45	—	—	—	—	1.90	2.40	—	—	2.32	—	2
Szeged (Szegedin)	1.97	1.87	1.80	1.97	1.98	2.12	2.20	2.51	2.58	2.55	2.52	—
Székesfehérvár (Stuhlweissenburg)	—	2.33	—	2.17	—	—	2.25	2.30	2.50	2.52	2.32	2.29
Szolnok (Szolnok)	1.67	1.70	—	—	—	2.27	2.30	2.88	—	—	—	2.30
Siófok (Siófok)	2.31	2.35	2.22	2.17	2.17	2.17	—	—	—	2.70	2.28	2.35
Sziszek (Sziszek)	—	2.17	2.20	2.11	2.11	2.24	2.27	2.45	2.54	—	2.58	2.51
Temesvár (Temesvár)	—	—	—	—	1.50	2.02	2.17	2.62	2.62	2.32	2.07	2.09
Török-Kanizsa (Türkisch-Kanizsa)	1.85	1.78	1.63	1.70	—	—	1.72	2.34	2.16	—	—	1.85
Uj-Recse (Neu-Becse)	—	1.60	1.67	1.70	1.93	1.90	2.30	2.50	—	—	—	—
Uj-Vidék (Neusatz)	1.60	1.65	1.95	1.95	1.65	—	1.95	—	—	2.05	—	—
Vág-Ujhely (Neustadt an der Waag)	1.75	1.95	1.90	1.95	1.98	2.40	2	—	2.10	2.60	2.55	—
Veszprém (Weszprim)	2	1.92	2.05	2	2.08	2.25	2.50	—	2.67	2.10	2.15	—
Zenta (Zenta)	—	—	—	—	1.75	1.95	1.90	2.37	2.37	2.20	—	—
Zombor (Zombor)	1.60	1.75	—	—	1.83	1.95	2.55	2.60	—	2.45	2	2.15
Országos átlag (Landes-Durchschnittspreis)	1.88	1.92	1.89	1.04	2.02	2.18	2.27	2.51	2.49	2.37	2.36	2.24

Legmagasabb és legalacsonyabb gabnaárak hónapok

Monatliche höchste und niedrigste Getreidepreise von einigen

H ó n a p Monat	Arad (Arad)					Baja (Baja)					Debreczen (Debrecin)				
	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)
Januar	2.87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3.10	—	1.72	—	1.82
Február	—	2	—	—	1.62	—	—	2.43	—	1.46	1.76	—	2.32	—	1.32
Martius	—	—	—	—	—	3.30	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Aprilis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Május	—	—	—	—	—	—	—	1.70	—	2.37	—	—	—	—	—
Junius	—	—	1.82	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.82	—	—
Julius	—	—	—	—	2.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Augustus	—	3.10	—	—	—	4.70	3.15	2.21	1.67	—	—	—	—	—	—
September	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2.85
October	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—
November	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
December	5	—	2.43	—	—	—	—	—	—	—	4.65	—	—	—	—

H ó n a p Monat	Pest (Pesth)					Pozsony (Pressburg)					Szabadka (Theresiopel)				
	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)
Januar	—	—	—	—	2.10	—	—	—	1.85	2.33	2.90	—	—	1.20	1.45
Február	—	—	2.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.20	—
Martius	—	2.87	—	—	—	3.15	2.75	—	—	—	—	1.57	—	—	—
Aprilis	3.74	—	—	1.77	—	—	—	2.57	—	—	—	—	—	—	—
Május	—	—	2.32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Junius	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Julius	—	3.28	—	2	—	3.70	—	2.12	2.82	—	—	—	—	1.85	—
Augustus	5.43	—	—	—	—	5.20	—	—	—	—	—	—	2.30	—	2.40
September	—	—	—	—	2.49	—	—	—	—	—	4.48	—	—	—	—
October	—	—	—	—	—	—	—	2.90	—	—	—	—	—	—	—
November	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
December	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.43	—	—	—	—

szerint, néhány belföldi piacon s országos átlagban

inländischen Marktplätzen und dem Landes-Durchschnittspreise.

Győr (Raab)					Kassa (Kaschau)					Nagy-Becskerek (Gross-Becskerek)					Nagy-Kanizsa (Gross-Kanizsa)				
Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)
—	—	—	1.77	—	—	—	1.73	—	—	3.23	—	1.50	1.50	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	2.27	—	—	—	—	2.08	—	—	—	—	1.57	—	—	—	—	2.75
—	2.85	—	—	—	3.55	2.15	—	—	—	—	—	—	—	—	3.50	—	1.99	—	2.10
3.75	—	2.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.50	—	—	—
—	2.31	—	2	—	—	—	—	1.85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.92	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2.70	—	1.25	2.95	5.19	—	2.23	—	—	5.32	—	3.15	—	—
—	—	3.66	—	—	—	—	2.33	—	—	—	—	—	—	2.07	—	3.16	—	1.75	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.70	—	—	—	—	—	—
5.35	—	—	—	—	4.45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Szeged (Szegedin)					Sziget (Sziget)					Temesvár (Temesvár)					Átlag (Landes-Durchschnittspreis)				
Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)	Búza (Weizen)	Rozs (Korn)	Árpa (Gerste)	Zab (Hafer)	Kukoricza (Mais)
—	—	—	—	—	3.62	—	1.80	1.50	1.67	—	—	—	—	—	—	—	1.93	1.52	1.88
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3.35	2.47	—	—	—
—	—	—	—	2.11	—	—	—	—	—	3.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.62	1.81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.84	1.95	—	—	—	—	—	—	—
—	—	1.75	1.46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1.50	1.50	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2.40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.97	—	—	—
5.41	2.61	3.01	—	—	4.60	3.58	2.37	—	2.88	—	—	—	—	2.62	—	—	2.37	—	2.51
—	—	—	—	—	—	—	—	1.95	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5.23	—	—	1.66	—	4.77	—	—	—	—

A gabonaárak havi átlaga összehasonlítva az évi átlaggal.

Übersicht der monatlichen Getreide-Durchschnittspreise im Verhältnisse mit dem Jahres-Durchschnittspreise.

Hónap Monat	Búza (Weizen)			Rozs (Korn)			Árpa (Gerste)			Zab (Hafer)			Kukoricza (Mais)		
	a havi átlag (der monatliche Durchschnittspreis)	az évi átlagon (stand im Verhältniss zum Jahres-Durchschnittspreis)		a havi átlag (der monatliche Durchschnittspreis)	az évi átlagon (stand im Verhältniss zum Jahres-Durchschnittspreis)		a havi átlag (der monatliche Durchschnittspreis)	az évi átlagon (stand im Verhältniss zum Jahres-Durchschnittspreis)		a havi átlag (der monatliche Durchschnittspreis)	az évi átlagon (stand im Verhältniss zum Jahres-Durchschnittspreis)		a havi átlag (der monatliche Durchschnittspreis)	az évi átlagon (stand im Verhältniss zum Jahres-Durchschnittspreis)	
		felül emelkedett (über denselben)	alul maradt (unter denselben)		felül emelkedett (über denselben)	alul maradt (unter denselben)		felül emelkedett (über denselben)	alul maradt (unter denselben)		felül emelkedett (über denselben)	alul maradt (unter denselben)		felül emelkedett (über denselben)	alul maradt (unter denselben)
Januar	3.73	—	0.38	2.66	—	0.05	1.93	—	0.22	1.52	—	0.09	1.88	—	0.29
Februar	3.87	—	0.24	2.54	—	0.17	1.97	—	0.18	1.53	—	0.06	1.92	—	0.25
Martius	3.94	—	0.17	2.52	—	0.19	2.09	—	0.06	1.56	—	0.05	1.89	—	0.28
Aprilis	3.69	—	0.42	2.47	—	0.24	1.99	—	0.16	1.65	0.02	—	1.94	—	0.23
Május	3.78	—	0.33	2.54	—	0.17	2.03	—	0.12	1.61	—	—	2.02	—	0.15
Junius	4.04	—	0.07	2.79	0.08	—	2.13	—	0.02	1.77	0.16	—	2.18	0.01	—
Julius	4.14	0.07	—	2.86	0.15	—	2.08	—	0.07	1.76	0.15	—	2.27	0.10	—
Augustus	4.53	0.42	—	2.97	0.26	—	2.35	0.20	—	1.69	0.08	—	2.51	0.34	—
September	4.54	0.43	—	2.90	0.19	—	2.37	0.22	—	1.67	0.06	—	2.49	0.32	—
October	4.34	0.23	—	2.76	0.05	—	2.28	0.13	—	1.70	0.09	—	2.37	0.20	—
November	4.37	0.20	—	2.76	0.05	—	2.36	0.21	—	1.74	0.13	—	2.36	0.19	—
December	4.39	0.28	—	2.75	0.04	—	2.27	0.12	—	1.72	0.11	—	2.24	0.07	—
évi átlag (Jahres Durchschnittspreis)	4.11	—	—	2.71	—	—	2.15	—	—	1.61	—	—	2.17	—	—

Átlagos terményárak Pest szab. kir. város országos vásárainak árjegyzése alapján.

Markt Durchschnittspreise nach den Preis-Notirungen der Jahrmärkte der königl. Freistadt Pest.

Folyó szám Laufende Zahl	Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit
1	Anizs vagy olaszkapor (Fenchel)	mázsa
2	Bengebogyó (Kreutzbeere)	Zentner
3	Bor, tokaji aszú (Wein, Tokajer Ausbruch)	Akó
	„ ménesi aszú (Wein Ménéscher Ausbruch)	Eimer
	„ budai vörös ó (Wein, Ofner roth alt)	„
	„ „ vörös utolsó termés (Wein, ofner rother letzte Fechsung)	„
	„ pest-kőbányai ó (Wein, Pest-Steinbrucher, alt)	„
	„ „ utolsó termés (Wein, Pest-Steinbrucher, letzte Fechsung)	„
	„ hegyi fehér és vörös (Gebirgs-Wein weiss und rother)	„
	„ „ utolsó termés (Gebirgs-Wein, weiss und rother, letzte Fechsung)	„
	„ budai fehér régi (Wein, ofner weisser, alt)	„
	„ „ utolsó termés (Wein, ofner weisser, letzte Fechsung)	„
	„ kerti ó (Sandwein alter)	„
	„ „ utolsó termés (Sandwein letzte Fechsung)	„
4	Borkő, első osztályú fehér (Weinstein, I. Classe weisser)	mázsa
	„ „ vörös (Weinstein, I. Classe rother)	Zentner
	„ „ magas fokú (Weinstein, hochgrädig)	„
	„ „ közép fajták (Weinstein, mittel Sorten)	„
5	Borszesz, új u odor (Spiritus neue Methode)	fok
	„ ó modor (Spiritus alte Methode)	Grad
6	Cserzett bőr, fehér borjú bőr könnyű (Leder, Weisfelle leichte)	mázsa
	„ „ „ nehéz (Leder, Weisfelle leichte)	Zentner
	„ „ (Zug- oder genärbte Leder)	„
	„ „ fekete bagaria (Leder, schwarze Juchten)	„
	Blankbőr prima (Blankleder prima)	„
	„ secunda (Blankleder secunda)	„
	„ „ varga munka (Varga Arbeit)	„
	Szügyhám bőrök (Brustblätter)	„
	„ (Pittling)	„
	Csávált női terzek (Lohgare Frauen Terzen)	„
	Fontbőr (Pfundleder)	„
	Barna felső bőrök (Braunes Oberleder)	„
	„ (Schwere Zughäute)	„
	Csávált női talp bőrök (Lohgare Frauen-Sohlen)	„
	„ (Knopperrn Terzen)	„
	Német bőrök (Deutsche Häute)	„
	Különféle hulladékok (Diverse Abfälle)	„
	Csülkök (Klauen)	„
7	Cukor finomított raffinád (Zucker raffinád)	1000db
	„ „ melisz (Zucker melisz)	mázsa
	„ „ lompén (Zucker lompén)	Zentner
9	Dárdany rozsníró I. rendű (Antimonium Rosenauer I. Classe)	„
	„ „ II. rendű („ „ II. Classe)	„
	„ „ liptói (Antimonium Liptauer)	„
	„ „ szín (Regulus)	„
10	Dió slávoniai (Nüsse slavonische)	„
	„ baranyai (Nüsse baranyaer)	„
	„ debreczeni (Nüsse debrecziner)	„
	„ török (Nüsse türkische)	„
11	Disznó-sörte hosszú (Schweine-Borsten lange)	„
	„ rövid (Schweine-Borsten kurze)	„
12	Disznó-zsír ide való hordó nélkül (Schweinfett hiesiges ohne Fass)	„
	„ vidéki hordóval (Schweinfett Landwaare mit Fass)	„
	„ szerb (Schweinfett serbisches)	„
13	Enyv asztalos (Tischlerleim)	„
14	Fagygyú (Unschlitt)	„
	„ olvasztott (Unschlitt geschmolzenes)	„
15	Gipsz (Gypsz)	„

Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	October	November	December	Évi átlag Jahresdurchschnitt
Közép ár frt — Durchschnittspreis in fl. ö. W.												
11.80	12	13.50	—	—	13.50	—	—	15	—	18	—	13.80
—	—	—	—	—	—	—	26.50	26.50	—	28	—	27
—	—	120	—	—	—	—	—	140	—	135	—	131.55
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60	—	60
—	—	16	—	—	11.50	—	—	18	—	16	—	15.30
—	—	10	—	—	—	—	—	11	—	9.50	—	10.15
—	—	18	—	—	—	—	—	18	—	13.50	—	16.50
—	—	10	—	—	—	—	—	9	—	8.50	—	9.15
—	—	9.50	—	—	6.25	—	—	11	—	17	—	10.95
—	—	8	—	—	—	—	—	7.50	—	8.50	—	8
—	—	13	—	—	—	—	—	14	—	15	—	14
—	—	8.50	—	—	—	—	—	10	—	9.50	—	9.35
—	—	7	—	—	—	—	—	7.75	—	8	—	7.60
—	—	5.50	—	—	—	—	—	6.50	—	5.25	—	5.75
—	30.50	31.50	30.50	29	—	32	32	33.66	30.96	29.85	30	31
24	28.75	28.50	31.75	28.10	29.65	29.40	29.75	29.36	30	29.25	28.50	28.90
31.75	—	—	31.65	30.90	31.75	32	33.50	—	32.50	—	—	32
28.65	—	—	28.30	—	28.25	29.95	27	29.75	27.75	27	28.75	28.35
43 ¹ / ₂	41 ⁴ / ₆	42 ¹ / ₈	41	41 ³ / ₄	43 ¹ / ₈	47	46	47 ⁹ / ₁₆	46	45 ¹ / ₂	45 ¹ / ₂	44
46 ³ / ₄	43 ³ / ₄	44 ¹ / ₂	42	44	45 ¹ / ₄	48 ³ / ₈	47 ³ / ₄	49	47	47 ¹ / ₄	47 ³ / ₄	46
251.85	257.35	263.75	261.10	259.10	253.10	253	254	251.70	256.60	255.80	251	255.50
232.50	241.35	245	233.70	236.30	235.60	233.75	231	242.50	240.40	240.25	229	235.90
225	217	215	223.40	221.10	214.15	213.75	213	217.50	218.20	218	217	217.70
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
108.15	107.40	109.30	111.25	105	113.50	114.30	114	110.50	118	116.10	114	111.75
86.50	96	97.35	105.50	—	106	109.30	108.50	103.25	105	108.75	105	102.80
—	—	—	100	—	91	91	92.50	—	92.75	96	93	93.75
119.10	116.10	117.50	118.50	120.10	118.75	120.10	118.25	118.15	117.40	116	116	118.25
114	—	—	133.75	127.90	133.35	132	136.50	130.80	136	133.85	132	131
90.65	97.25	—	—	—	103	103	103	106	103.40	101.35	101	100.90
96.25	96.25	97	98	97.10	95.35	95.80	96.60	97.80	96.75	96.80	96	96.15
122.55	121.50	116.75	127	123.20	130.50	131.25	129.75	136.10	137.72	139.30	140	129.70
116.50	116	114.50	117.30	116.50	121.10	125.60	129.10	127.10	128.70	133.50	124	122.50
94.50	97.30	98.50	104	105.50	105.25	101.80	100.50	—	102	102.35	101	101.15
101.50	101.30	102	99	97.50	96.10	97.80	100	98.80	99.75	100.60	102	99.65
102.75	101.80	—	—	—	103	—	—	—	—	—	—	102.50
70.60	69.50	68.75	74.10	73.40	70.75	72.25	70.60	69	70	70.25	73	71
—	—	—	—	—	5.25	—	—	5	—	11	—	7.10
36.20	37.15	37.55	37.50	37.25	37	—	—	32.50	32.50	32.35	32.50	35.25
34	35.70	36.30	36.25	36	—	—	—	—	30.75	30.75	30.50	33.75
33.50	35.90	35.60	35.50	35.50	—	—	—	—	—	—	—	35.20
—	—	14	—	—	14.75	—	—	17.10	—	19.50	—	16.35
—	—	13.50	—	—	—	—	—	15	—	17.75	—	15.40
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	36.50	—	37	—	36.75
5.50	—	8.80	6	—	5.50	10.25	9.50	10.20	9.50	9.80	9.50	8.45
—	—	—	—	—	—	—	8.50	—	—	9.50	—	9
—	—	10	10	12	12	12	—	13	10.45	10.65	10.50	11.20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	250	—	—	250	—	250	—	250
—	—	—	—	—	122.50	—	—	135	—	137.50	—	131.65
37.90	39.25	41.50	41.65	41.05	39.90	39.90	40.90	41.10	39.65	38.95	39	40.05
37.70	38.75	39.75	42.70	36.95	38.60	40.75	39.65	40.32	40.80	39.70	41.50	39.75
36	37.75	38.50	40.10	38.80	37.75	—	—	—	—	38.25	38	38.15
25	24.80	22.70	22.60	24	24.60	25.65	27.25	26.60	26.50	30	28.75	25.70
35.25	34.40	32.75	32.70	32.25	31.30	32.25	32.70	30.60	33.30	33.15	32	32.70
—	—	—	—	—	32.65	—	—	—	—	—	—	32.65
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.50	—	2.50

Folyó szám Laufende Zahl	Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit
16	Gubics I. (magyar) (<i>Knoppern I. ung.</i>)	mázsa
	" II. (" II.)	Zentn.
	" III. (szerb) (" III. szerb.)	"
17	Gyapju. Egyenyiretti legfinomabb (<i>Wolle. Einspur hochfein</i>)	"
	" finom (" <i>fein</i>)	"
	" középfinom (" <i>mittelfein</i>)	"
	" középszerű (" <i>mittlere</i>)	"
	" Kartolásra alkalmas gyapju — <i>Baumwolle</i> { finom (<i>feine</i>)	"
	" középfinom (<i>mittelfeine</i>)	"
	" középszerű (<i>mittlere</i>)	"
	" Homokos gyapju — <i>Sandwolle</i> { finom (<i>feine</i>)	"
	" középfinom (<i>mittelfeine</i>)	"
	" közönséges (<i>mittlere</i>)	"
	" Két nyirettü egész finom téli gyapju (<i>Zweischur ganz feine Winterwolle</i>)	"
	" urasági (<i>Zweischur herrschaftliche</i>)	"
	" hegyi fehér finom (<i>Gebirgswolle weisse feine</i>)	"
	" kékes (<i>Gebirgswolle blauliche</i>)	"
	" tiszai jobb (<i>Theiswolle bessere</i>)	"
	" csekélyebb (<i>Theiswolle geringere</i>)	"
	" miskolcz, heves, gyöngyösi (<i>Zweischur miskolcz, heves, gyöngyöser</i>)	"
	" baranyai közönséges (<i>Zweischur baranyaer ordinäre</i>)	"
	" szegedhalasi közönséges (<i>Zweischur szegedin-halaser gewöhnliche</i>)	"
	" bácsi közönséges (<i>Zweischur bácsier ordinäre</i>)	"
	" nyári hegyi fehér (<i>Zweischur Sommerwolle gebirgweiss</i>)	"
	" kékes (" <i>blauliche</i>)	"
	" nyári gyapju { tiszai jobb (<i>Theis bessere</i>)	"
	" csekélyebb (<i>Theis geringere</i>)	"
	" miskolcz, heves, gyöngyösi (<i>miskolcz, heves, gyöngyöser</i>)	"
	" baranyai közönséges (<i>baranyaer ordinäre</i>)	"
	" szeged halasi (<i>szegedin-halaser</i>)	"
	" bácsi (<i>bácsier</i>)	"
	" báránygyapju legfinomabb (<i>Lammwolle hochfeine</i>)	"
	" finom (<i>Lammwolle feine</i>)	"
	" középszerű (<i>Lammwolle mittlere</i>)	"
	" közönséges (<i>Lammwolle ordinäre</i>)	"
	" irháról való legfinomabb (<i>Hautwolle hochfein</i>)	"
	" gyapju finom (<i>fein</i>)	"
	" középszerű (<i>mittlere</i>)	"
	" közönséges (<i>ordinäre</i>)	"
	" finom (<i>Gerbewolle feine</i>)	"
	" középszerű (<i>Gerbewolle mittlere</i>)	"
	" közönséges (<i>Gerbewolle ordinäre</i>)	"
	" czigája erdélyi (<i>Czigaja Siebenbürger</i>)	"
	" bánási kézzel mosott (<i>Czigaja banater handwäsche</i>)	"
	" úsztatott (<i>Czigaja banater geschwemmte</i>)	"
	" nemesített (<i>Czigaja veredelte</i>)	"
	" békési (<i>Czigaja bekeser</i>)	"
	" zakel erdélyi (<i>Czigaja Czik siebenbürger</i>)	"
	" magyar bánási kézzel mosott (<i>Czigaja ung. banater handwäsche</i>)	"
	" gyapju bánási úsztatott (<i>Czigaja banater geschwemmte</i>)	"
	" török átviteli (<i>Czigaja türkische transito</i>)	"
18	Alcana gyökér nyers (<i>Alcana Wurzel rohe</i>)	"
	" választott (<i>Alcana Wurzel elegirte</i>)	"
19	Háj (<i>Schmeer</i>)	"
	Hamuzsir illiriai (<i>Pottasche illyrische</i>)	"
	" fehér (" <i>weisse</i>)	"
	" kékes (" <i>blaulich</i>)	"

Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	Október	November	December	Évi átlag Jahresdurchschnitt
Közép ár frt — Durchschnittspreis in fl. ö. W.												
18.65	18.90	18.65	18.20	18.15	18.10	18.40	18.25	—	17.8	16.60	17	18
15	—	18	17.30	16.25	16.75	15.25	14	13.75	14.45	12.35	12	15
16.50	16.75	16.50	15.25	15	14.10	13.90	14	14	12.50	8.75	8.75	13.80
—	—	147.50	—	—	—	—	—	145	190	180	—	165.60
122.50	—	118.50	—	—	112.50	—	—	122.50	133.65	123.65	115	121.20
97.50	—	95	—	—	88	—	—	96	—	93.50	93	93.85
80	—	73.50	—	—	67	—	—	75	90.25	71	—	76.10
81.65	85	89	—	—	—	—	—	87	98.35	—	92	88.85
73.80	73.80	78	—	—	—	—	—	74	62	79.75	—	73.55
58	58	60	—	—	—	—	—	59.50	76.25	76	92	68.55
—	—	58	—	—	66	—	—	54	56.25	—	81	63.05
57	59.20	52	—	—	54	—	—	48.50	52	54	—	53.80
51.50	57.50	45	—	—	42	—	—	—	—	45	—	48.20
—	—	—	—	—	—	—	—	80.50	—	86.50	—	83.50
80	80	—	—	—	80	—	—	74	63	—	81	76.35
72	72	74	—	—	69.50	—	—	68	—	73	—	71.40
67	67	69.50	—	—	66.50	—	—	67.50	—	71	—	68.10
66	65	71	—	—	56	—	—	57	—	65	—	63.35
60	60	66	—	—	51	—	—	55	58	57	—	58.15
68	68	63	—	—	54	—	—	62	61	60	64	62.45
67	67	—	—	—	55.50	—	—	47.50	59	—	—	59.20
—	—	—	—	—	—	—	—	55	—	—	—	55
52	62	58	—	—	52	—	—	—	—	—	—	56
63	—	74	—	—	63	—	—	—	—	74	—	68.50
—	—	79.50	—	—	—	—	—	—	—	71	—	75.25
66.50	—	72	—	—	—	—	—	—	58.65	62.50	65	64.95
62.50	—	65	—	—	—	—	—	—	62	58	—	61.90
65	—	64	—	—	—	—	—	—	65	62	—	64
57.50	—	56	—	—	—	—	—	—	58	62	62	59.10
—	—	45	—	—	—	—	—	—	—	47.50	—	46.25
63.50	—	57	—	—	—	—	—	—	—	57	82	64.90
—	—	145	—	—	—	—	—	152.50	—	—	—	148.75
—	—	125	—	—	—	—	—	122.50	122	—	—	123.15
—	—	88	—	—	—	—	—	96	—	77.50	—	87.15
—	—	63.50	—	—	—	—	—	75	—	57.50	—	65.35
—	—	—	—	—	—	—	—	142.50	—	—	—	142
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	72.50	—	—	62	—	—	82.50	—	77.70	—	68.70
—	—	59	—	—	48	—	—	60	—	41	—	52
—	—	56	—	—	50	—	—	58.50	—	56	—	55.15
—	—	55	—	—	44	—	—	51	—	47.50	—	49.35
—	—	46	—	—	36	—	—	43	—	41	—	41.50
88.50	92.30	92	—	—	—	—	—	93.50	84.25	90.50	72	87.60
—	—	—	—	—	—	—	—	60.50	—	—	59	59.75
—	54	57	—	—	—	—	—	57.50	—	—	—	56.15
—	—	63	—	—	—	—	—	68.50	—	—	—	65.75
—	—	—	—	—	—	—	—	53	—	—	—	53
48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48
—	—	—	—	—	—	—	—	53.50	55.25	—	57.50	55.45
—	—	51.50	—	—	—	—	—	51	—	—	—	51.25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72	72
—	—	10	9	11.75	11.75	—	—	10	—	—	—	10.50
—	—	13.50	—	15.50	15.50	—	—	13.50	—	14.50	—	14.50
—	—	34.50	—	—	38	—	—	42	—	37	—	37.90
18.75	18.50	18.25	18	18.40	18.80	19.25	—	20.50	19.60	19.50	19.50	19
17.20	17.10	17.50	17.10	17.85	18	18	18	17.80	17.75	17.75	17.75	17.65
15.85	15.75	15.10	15.75	16.75	16.60	16.90	16.60	16.70	16.75	16.75	16.75	16.35

Folyó szám Laufende Zahl	Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit
20	Hamuzsir kék (Pottasche blaue)	mázsa
"	házi hamu (Pottasche Hausasche)	Zentner
"	erdélyi erdei hamu (Pottasche siebenbürger Waldasche)	"
21	Keményítő Tüll anglais (Stärke Tüll anglais)	"
"	első (Stärke Kern)	"
"	közép (mittlere)	"
"	sikér (Stärke Kleber)	"
"	közönséges (Stärke ordinäre)	"
22	Köménymag (Kümmel)	"
23	Kem'ér nyers (Hanf roh)	"
"	csipkés szegélylyel (Spitzhanf mit Börtel)	"
"	szegély nélkül (Spitzhanf ohne Börtel)	"
"	csúcs szegély (Spitzbörtel)	"
"	dörgölt szegély hosszú (Geriebene Börtel lang)	"
"	rövid (kurz)	"
"	vegyes (Hanf gemischter)	"
"	csepi (Hanf Werg)	"
"	apatini varga (Hanf, Apatiner Schuster)	"
"	olasz (Hanf itakenischer)	"
24	Körös bogár (Canthariden)	"
25	Kréta (Kreide)	"
26	Liszt, dara (asztali) (Mehl, Tafelgries)	"
"	Sz. (Nr.) 0.	"
"	1.	"
"	2.	"
"	3.	"
"	4.	"
"	5.	"
"	6.	"
"	6 1/2.	"
"	7.	"
"	8.	"
"	korpa finom (Kleie feine)	"
"	durva (Kleie grobe)	"
27	Lószőr fonott (Rosshaare gesponnene)	"
"	hosszú (lange)	"
"	rövid (kurze)	"
28	Magvak, luczerna mag (Saamen, luczerner Kleesaamen)	"
"	styriai vörös lóher-mag (Steierischer rother Kleesaamen)	"
"	lenmag (Leinsaamen)	a. a. m.
"	kendermag (Hanfsaamen)	60 b. g.
"	repce vad (Repssam wild)	a. austr.
"	repce bántási (Repssam banater)	mérő
"	káposzta (Repssam Kohl)	"
"	mustármag fehér (Senfsaamen weiss)	mázsa
"	répa, bántási nyári (Rübsaamen banater, Sommer)	"
29	Mák szürke (Mohn grauer)	"
"	kék (blauer)	"
30	Méz nyers (Honig roher)	"
"	tisztított (sárga (gelber)	"
"	(gelüteter) fehér (weisser)	"
"	rozsnói (Rosenauer)	"
31	Nyers bőrök és prémeik ökrös bőrök (Rohe Häute und Felle, Ochsen Häute)	pár
"	tehén bőrök (Kuh Häute)	"
"	ló bőrök (Ross Häute)	"
"	borjubőr (Kalbhäute)	mázsa
"	juhbor (Schaffelle)	100 db.
"	magyar juhbor (Zackelfelle)	"

Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	October	November	December	Évi átlag (Jahresdurchschnitt)
Közép ár frt — Durchschnittspreis in fl. ö. W.												
—	—	13.25	—	—	—	—	—	15.25	—	—	15	14.50
14.75	14.55	—	14.60	15.25	14.85	15.30	15.50	15.60	15.85	16	16	15.30
15.60	15.55	—	15.60	16.15	16.40	16.25	—	—	—	17.50	—	16.20
16.35	16.25	16.25	—	14.75	15.75	—	15.75	15.75	—	14.25	—	15.60
13.35	13.75	13.75	—	10.75	11.75	—	12.25	13.25	—	10.75	—	12.45
—	—	8.75	—	—	—	—	—	9.25	—	6.25	—	8.10
23.55	23.50	24	—	22.50	21.50	—	21.50	21.50	—	20.25	—	22.30
9.80	9.25	9.25	—	7.25	7.25	—	7.50	5.75	—	—	—	8
18	18.85	21	19	19	17.75	17	19	20.30	21.50	21	—	19.25
—	—	17.50	—	—	19.25	—	—	18.50	—	17.50	—	18.20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	26.50	—	—	26.50	—	—	—	—	25	—	26
—	—	19.50	—	—	19.50	—	—	21	—	—	—	20
—	—	24	—	—	24.25	—	—	33.50	—	33.50	—	28.80
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	—	25
—	—	—	—	—	34.50	—	—	37.50	—	21	—	31
—	—	11	—	—	12	—	—	12	—	12.50	—	11.80
—	—	—	—	—	38.75	—	—	60	—	55	—	51.30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	140	—	—	131.65	145.30	150.50	163	170	180	—	156.75
—	—	—	—	—	—	—	3.75	—	—	3.75	—	3.75
—	—	14	—	—	—	14.05	—	15.50	—	14.75	—	14.60
13.60	13.60	13	11.75	11.35	11.95	11.90	12.55	12.35	12.10	12.50	12.30	12.55
13	12.90	12.55	11.20	10.85	11.45	11.40	12.05	11.35	11.60	11.90	11.60	11.80
12.50	12.70	12	10.75	10.30	10.85	10.90	11.55	11.30	11.10	11.05	11.20	11.35
11.70	12.20	11.50	10.25	9.70	10.05	10.05	10.55	10.55	10.35	10.35	10.30	10.60
10.85	10.70	10.65	9.70	8.85	9.20	9.05	9.60	9.60	9.30	9.70	9.60	9.70
9.15	8.90	8.80	7.95	7.30	8.35	8.20	8.65	8.35	8.30	8.70	8.60	8.40
7	6.80	6.60	6	5.60	7.30	7.05	7.45	6.97	6.60	6.85	6.60	6.70
5.60	5	5.20	4.70	—	6.30	6	6.45	5.98	5.65	5.90	5.60	5.65
5	4.50	4.45	—	4.45	—	—	—	—	—	—	—	4.60
3.90	—	4.30	4.30	4	5.40	5	5.45	4.90	4.70	5.15	4.80	4.60
2	1.90	1.90	1.95	1.85	2.75	2.60	2.95	2.80	2.45	2.40	2.25	2.30
1.50	1.50	1.80	1.60	1.40	2	1.95	2.10	2	1.75	1.90	1.70	1.75
—	—	90	—	90	—	—	—	82	—	110	—	93
—	90	105	—	105	—	—	110	110	—	120	—	106.65
—	53.50	56.50	—	58.50	—	—	59	59	—	64	—	58.40
34.85	36	36.80	32	—	32.50	—	25.50	27.25	28.20	29.50	28	31.05
26	25.35	23.50	23.85	23.25	26.10	27	24	26.25	26.65	25.50	—	25.20
—	—	7.25	—	—	7.25	—	—	—	6.50	—	—	7
—	—	3.10	3.05	3.20	3.50	—	—	—	3.30	3.73	3.60	3.35
—	—	—	—	—	—	—	6.75	—	—	—	—	6.75
—	—	—	—	—	—	—	6.90	—	—	—	—	6.90
—	—	5.65	5.85	6.30	6.45	—	7.40	—	7.62	7.75	—	6.75
—	—	12.50	—	—	—	—	—	—	—	13	—	12.75
—	—	—	—	6.25	—	—	—	—	7.37	—	—	6.80
—	—	10	10	11.10	—	—	—	11	—	12.25	12.50	11.10
—	—	11	11.15	11.80	—	—	—	12.08	12.90	13.25	14	12.30
17.95	17.65	17.80	18.05	16	16	19	18.25	19.68	21	20.65	20	18.50
19.70	19.60	19.25	19.05	19.10	19	19.40	20	19.75	—	22.50	24	20.15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	21	29	24	24.65
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
67.40	68.30	68.30	69.30	67.35	67	68.75	68.55	71.58	73.25	74.40	73	69.75
23	25.60	25.80	27.20	27.10	27.25	28.30	27.15	26	29	27.90	28	26.80
12.50	11.50	12	12	10.75	12	13.40	13	12.75	—	—	—	12.20
—	—	123	128.80	128.40	125	133	122.50	129.50	128	128	—	127.35
—	—	—	127.10	123.50	123.30	115	115	121	—	137.50	—	124.15
—	—	—	92.50	—	—	115	—	—	—	—	—	103.50

Folyó szám Laufende Zahl	Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit
31	Nyers bőrök és prémek, báránybőr szerb (Rohe Häute und Felle, Lammfelle serbische)	1000db
"	" bánáti báránybőr (Banater Lammfelle)	Stück
"	" macedoniai báránybőr (Macedonische Lammfelle)	"
"	" erdélyi fekete bőr (Siebenbürger schwarze Lammfelle)	"
"	" erdélyi fehér bőr (Siebenbürger weisse Lammfelle)	"
"	" kecske bőr oláh (Gaisfelle walachische)	"
"	" gödölye bőr erdélyi (Kitzfelle siebenbürgische)	"
"	" szerb gödölye bőr (Serbische Kitzfelle)	"
"	" török gödölye bőr (Türkische Kitzfelle)	"
"	" nyul bőrök (Haasenfelle)	"
32	Olaj, repce olaj uyers (Oel, Repsöhl rohes)	mázsa
"	" " " finomított (Oel, Repsöhl raffiniertes)	Zentner
"	" " " lenmagolaj (Leinöhl)	"
33	Olomgelét (Glütte)	"
34	Olvasztott vaj (Rindschmalz)	"
35	Őszi barackmag (Pflsichkerne)	"
36	Paprika török (Paprika türkische)	"
"	" elkészített (Paprika präparierte)	"
"	" kalocsai (Paprika kalocsaer)	"
"	" hüvelyes (Paprika in Schotten)	"
37	Repce pogácsa (Repskuchen)	"
38	Réz lemezekben (Kupfer in Platten)	"
"	" színrez vagy rózsaszín réz (Kupfer in Rosetten)	"
"	" használt (Kupfer gebrauchtes)	"
39	Rongyok, fehér (Hadern weisse)	"
"	" félfélszínű (Hadern, halbweisse)	"
"	" irodai (Hadern Canzlei)	"
"	" csomagolásra való finom (Hadern Pack feine)	"
"	" " közönséges (Hadern Pack ordinäre)	"
"	" kék vászon (Hadern blaue Leinwand)	"
"	" pamut (Hadern blaue Leinwand)	"
40	Szalona szárított pestvárosi (Speck luftgetrockneter pesther)	"
"	" " vidéki (Landwaare)	"
"	" füstölt (Speck geselchter)	"
41	Szappan szegedi (Seifen Szegediner)	"
"	" közönséges fekete (Seife ordinäre schwarze)	"
42	Szarvak, szarvas (Hörner Hirsch)	"
"	" ökör (Hörner Ochsen)	100 db
"	" bivaly (Hörner Büffel)	Stück
"	" tehén (Hörner Kuh)	"
43	Szarvúgegek (Hornspitzen)	"
44	Sziksó nyers (Soda rohe)	mázsa
"	" égetett (Soda calcinierte)	Zentner
"	" angol (Soda englische)	"
45	Szilva hordóban (Zwetschken in Fässern)	"
"	" zsákban (Zwetschken in Säcken)	"
46	Szilva iz finom (Zwetschkenmuss fein)	"
"	" " közönséges (Zwetschkenmuss ordinär)	"
47	Szilva pálinka szerémi ó (Slivovitz Syrmier alter)	akó
"	" " " új (neucr)	Ekmer
"	" " bánáti hegyi (Slivovitz banater gebirgs)	"
"	" " közönséges (Slivovitz ordinär)	"
48	Szücsárúk róka prém (Kürschnerwaaren Fuchsfelle)	pár
"	" görény (Kürschnerwaaren Iltiss)	Paare
"	" nyest fa, nyest prém (Baummarder)	"
"	" nemes-nyest (Edelmarder)	"
"	" kő-nyest (Steinmarder)	"

Januar	Februar	Martius	Aprilis	Május	Junius	Julius	Augustus	September	October	November	December	Évi átlag Jahresdurchschnitt
Közép ár frt — Durchschnittspreis in fl. ö. W.												
118.25	—	—	95	107.50	125	120.25	117.50	125	—	125	130	118.15
—	—	—	—	125	98	120	60	130	—	110.25	153	113.75
—	—	—	107.50	—	—	110.50	—	90	—	80	80	93.60
—	—	—	—	—	—	98.75	95	190	—	195	—	162
—	—	—	—	—	87.50	—	97.50	90	—	100	—	93.75
156.65	152.50	149.15	—	107.50	90	98.40	111.25	118.75	—	170	160	131.40
111.40	116.65	157.50	—	100	87.50	99.50	115	117	—	100	—	111.60
131.50	—	147.50	—	—	82.50	108.30	75	—	—	—	115	109.95
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114	114
—	—	—	39	—	36	—	36	36	—	33.50	—	36.10
21.10	21.65	28.60	22	24	25.10	27.30	27.50	28.80	28.05	28.90	29	26
22	23.05	29.45	23.45	25.90	27.10	28.20	29.75	29.60	29.75	30.10	30.25	27.40
—	—	26.50	—	—	26	—	—	—	—	27.75	25.25	26.35
—	—	14.60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14.60
—	—	—	—	—	—	—	—	62.50	—	—	—	62.50
—	—	25.50	—	—	36	—	—	37.50	—	38.50	—	34.40
—	—	20	—	—	—	19	—	—	—	—	—	19.50
16.50	17.30	16.25	15.50	18.10	18.25	17.75	20.75	20.75	22.50	22.50	20	18.80
—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	20
15.50	16.30	15.40	14.65	18	16.30	—	19	19	—	—	16	16.65
2.50	2.50	2.61	—	—	2.80	3.20	2.90	3.12	3.15	3.25	3.40	2.95
—	—	—	—	—	56	—	—	58	—	57.50	—	57.15
—	—	—	—	—	55	—	—	58	—	57.50	—	56.80
—	—	47.50	—	—	49	—	—	50	—	48	—	48.65
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	10.25	9.75	9.75	9.55	9.60	9.60	10	10	—	9.50	9.75	9.80
—	8.60	8.10	8.10	7.90	8.35	7.75	8.75	8.65	—	8.30	8.75	8.30
—	7	6.75	6.60	6.30	6.60	6.35	6.75	6.75	—	6.35	6.75	6.60
—	7	6.60	6.60	6.30	6.60	6.35	6.75	6.75	—	6.35	6.75	6.60
—	6.10	5.60	5.60	5.35	5.60	5.35	5.75	5.90	—	5.75	5.75	5.60
—	5.75	6.35	6.35	5.15	5	—	—	5.90	—	5.50	5.50	5.70
—	3.40	3	2.85	2.75	3.10	2.50	2.50	2.65	—	2.50	2.50	2.80
29	31.70	32	35.65	33.30	35.10	35.85	36.20	38.35	40	33.75	29	34.90
—	30	31.75	33.25	33.50	34	34	35	35.35	34.60	33.50	—	33.50
37.50	39.50	39.65	32.85	—	39.50	—	40.50	41.10	40	40	—	38.95
—	—	—	—	—	25	—	—	25	—	25	—	25
—	—	—	—	—	22	—	—	—	—	—	—	22
—	—	82.50	—	—	80	—	—	95	—	92.50	—	87.50
—	—	36	—	—	38	—	—	52	—	39	—	41.25
—	—	31	—	—	32.50	—	—	31.50	—	32.50	—	31.90
—	—	23	—	—	15	—	—	14.50	—	16	—	17.10
—	—	7.25	—	—	5	—	—	7	—	5	—	6.05
—	—	—	—	5.85	5.75	—	—	5.75	—	5.80	—	5.80
—	—	—	—	9.25	7.25	—	—	—	—	5.60	—	7.45
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7.75	7.65	8	8.40	8.25	10.25	11.45	10.75	10.80	14.45	15.35	12.75	10.50
6.50	7	—	7.25	7.25	8.75	10.60	10.50	16	14	14.25	—	10.20
8.50	8.10	8.40	8.85	8.20	10.50	14.30	14.50	14.62	14.95	15.35	14	11.85
5.50	6.50	6.50	6.25	6.25	10.25	14	13.25	—	14.50	14.50	—	9.75
25	—	—	—	21	26	28.50	28	34	27.50	32	30	28
20	—	17	—	19	—	22	—	—	—	—	24	20.40
—	—	—	—	—	18	—	—	—	24	25	—	22.35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4.25	4.40	5.30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.65
4	4.25	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4.50
14	13.50	18.10	17.50	—	—	—	—	—	—	4.60	—	17
—	10.50	18.25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14.40
12.50	—	11.25	12.50	—	—	—	—	—	—	—	—	12.10

Folyó szám Laufende Zahl	Áru megnevezése. Benennung der Waarengattungen.	Egység Einheit
48	Szücsárúk, borz prém (Kürschnerwaaren, Dachsfelle)	pár
	" vidra prém (Fischotterfelle)	Paare
	" vadmacska prém (Wilde Katzenfelle)	"
	" nyul prém (Haasenfelle)	100 db St.
49	Tapló I. osztályu (Feuerschwamm I. Classe)	mázsa
	" II " (" II. ")	Zentner
	" III. " (" III. ")	"
	" elkészített (Feuerschwamm präparirter)	"
50	Tentagubacs (Gallus)	"
51	Timsó fehér (Alaun weisse)	"
52	Tollak tépett legfinomabb (Federn gerupfte hochfein)	"
	" " finom (" " fein)	"
	" " középfinom (" " mittelfein)	"
	" " közönséges (" " ordinäre)	"
	" fosztott legfinomabb (Federn geschliessene hochfein)	"
	" " középfinom (" " mittelfein)	"
	" " közönséges (" " ordinäre)	"
	" pehely finom (Federn Flaumen feine)	"
	" " középfinom (Federn Flaumen mittelfein)	"
	" " közönséges (" " ordinäre)	"
	" író tollak (Schreibfedern)	"
53	Törköl pálinka valódi (Treber Brantwein echter)	1000 db.St.
	" " (Durchzug)	akó
54	Viasz rozsnuyói (Wachs rosenauer)	Eimer
	" bánáti (" banater)	mázsa
	" fehér (" weisses)	Zentner
		"

[illegible]

A hitelesen jegyzett magyar értékpapírok legmagasabb, legalacsonyabb és közép ára, valamint évi átlaguk 1869-dik évben.

Folyós szám (<i>Laufende Zahl</i>)	Az értékpapírok megnevezése. <i>Benennung der Werthpapiere.</i>	J a n u a r				
		Legmaga- sabb (<i>höchster</i>)		Legalacso- nyabb (<i>niedrigster</i>)		Közép ár (<i>Durchschnittspreis</i>)
		nap (<i>Tag</i>)	frt fl.	nap (<i>Tag</i>)	frt fl.	
	I. Államadósság. (<i>Staatsschuld.</i>)					
1	Magy. vasuti kölcsön 120 frt ezüstben (<i>Ungar. Eisenbahn-Anlehen 120 fl. in Silber</i>)	30	101.75	1	100	100.55
	II. Vasutak. (<i>Eisenbahnen.</i>)					
2	Alföld-fiumei vasut (<i>Alföld-fiumaner Bahn</i>)	25	154	16	150	151.95
3	Pécs-barcsi „ (<i>Fünfkirchen-Bartscher Bahn</i>)	30	177	11	163	165.50
4	Éjszak-keleti „ (<i>Nord-Ost Bahn</i>)	25	145	2	138.75	140.75
5	Pesti közuti „ (<i>Pesther-Strassen Bahn</i>)	27	430	22	410	415
6	Budai-közuti „ (<i>Ofner-Strassen Bahn</i>)	—	—	—	—	—
7	Magyar-keleti „ (<i>Ungar. Ostbahn</i>)	—	—	—	—	—
	III. Takarékpénztárak. (<i>Sparkassen.</i>)					
8	I. Pesti hazai takarékpénztár (<i>I-te Pesther vaterländische Sparkasse</i>)	2	1,515	20	1,505	1,509
9	Budai takarékpénztár (<i>Ofner Sparkasse</i>)	2	495	30	495	495
10	Ó-Budai „ (<i>Alt-Ofner Sparkasse</i>)	29	125	1	103	107
11	Új-Pesti „ (<i>Neu-Pesther Sparkasse</i>)	29	71	25	58	64
12	Pest-Budai fővárosi takarékpénztár (<i>Pesth-Ofner Hauptstädtische Sparkasse</i>)	—	—	—	—	—
13	Pest-Terézvárosi takarékpénztár (<i>Pesth-Theresienstädter Sparkasse</i>)	—	—	—	—	—
14	Gödöllői takarékpénztár (<i>Gödöllöer Sparkasse</i>)	—	—	—	—	—
15	Pest-Kőbányai takarékpénztár (<i>Pesth-Steinbrucher Sparkasse</i>)	—	—	—	—	—
	IV. Bankok. (<i>Banken.</i>)					
16	Pesti kereskedelmi bank (<i>Pester Handelsbank</i>)	29	635	1	630	630
17	Pesti kereskedelmi bank 6% záloglevelei (<i>Pesther Handelsbank 6% Pfandbriefe</i>)	2	97.50	30	97.50	97.50
18	Budai kereskedelmi és iparbank (<i>Ofner Handels- und Gewerbebank</i>)	30	222	2	213	216
19	Kereskedelmi épület részvényei (<i>Handelsstandgebäude Actien</i>)	1	430	30	430	430
20	Pesti iparbank (<i>Pesther Gewerbebank</i>)	30	320	2	282	294
21	Magyar általános hitelbank igazolványai (<i>Ungarischn allgemeine Creditbank-Certificate</i>)	25	105.25	1	92	98.85
22	Pesti népbank (<i>Pesther Volksbank</i>)	30	45.50	1	42	44
23	Magyar-Angol bank (<i>Anglo-Hungarian-Bank</i>)	25	121	2	115.50	118
24	Pozsonyi hitelbank (<i>Pressburger Creditbank</i>)	26	120	7	105	109
25	I. Bánáti keresk. és iparbank (<i>I. Banater Handels und Gewerbebank</i>)	—	—	—	—	—
26	Franco-Magyar bank (<i>Französisch-Ungar. Bank</i>)	—	—	—	—	—
27	Pozsonyi iparbank (<i>Pressburger Gewerbebank</i>)	—	—	—	—	—
28	Debreczeni kereskedelmi bank (<i>Debrecziner Handelsbank</i>)	—	—	—	—	—
29	Temesvári keresk. és zálogbank (<i>Temesvárer Handels und Hypothekenbank</i>)	—	—	—	—	—
30	I. Erdélyi bank (<i>I. Siebenbürger Bank</i>)	—	—	—	—	—
31	Magy. jelzálog (<i>Ungar. Hypothekenbank</i>)	—	—	—	—	—
32	Magy. jelzálog 5 1/2% záloglevelei (<i>Ungar. Hypothekenbank 5 1/2% Pfandbriefe</i>)	—	—	—	—	—
33	Magy. földhitelintézet 5 1/2% záloglevelei (<i>Üng. Bodenkreditanstalt 5 1/2% Pfandbriefe</i>)	9	92.75	4	91.75	92.50
34	Magy. 6% életjáradéki jegyek (<i>Üng. 6% Rentenscheine</i>)	—	—	—	—	—

*Der höchste, niedrigste und Mittelpreis, sowie der 1869-er Jahres-Durchschnittspreis der
ämlich notirten ungarischen Werthpapiere.*

F e b r u a r					M a r t i u s					A p r i l i s				
Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár (Durchschnittspreis)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár (Durchschnittspreis)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár (Durchschnittspreis)
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
12	106.50	1	102	105.05	2	106.25	11	105.50	106	2	106	22	104.75	105.45
27	161.50	1	153.50	159	8	166	16	150.25	161.50	10	164	28	161	162.55
25	189.50	1	177	186.10	1	190	13	182	185.95	14	188	27	184	186
10	148.50	1	143.25	146.70	17	150.75	2	148.50	149.80	10	155.50	6	150	152.50
17	440.25	6	445	469	30	500	3	475	484	17	540	1	500	527
—	—	—	—	—	20	335	15	300	327	1	332	30	320	327
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	92.50	28	91	91.90
23	1,625	1	1,510	1,557	31	1,750	16	1,600	1,669	1	1,750	5	1,576	1,617
26	612	1	495	558	31	735	1	612	664	3	712	24	675	689
26	140	5	125	128	8	160	17	135	144	1	135	31	130	130
16	93	5	72	80.25	5	85	11	67	77	1	73	30	65	71
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	90	28	73	80.50
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	635	1	615	629	1	638	17	632	636	29	642	1	635	637
1	97.30	27	97.50	97.50	1	97.50	30	97.25	97.45	6	97.50	30	97	97.10
17	263	1	222	242	8	245	10	238	240	30	236	3	226	231
1	430	27	430	430	1	430	31	405	407	1	405	30	405	405
22	350	1	320	332	1	350	15	330	339	28	342	1	320	334
26	111.50	1	103.25	107.30	6	114	11	111	112.30	10	112	27	104	109
24	49.50	1	46.50	47.65	3	49.50	12	45.50	46.50	1	45.50	15	42	43.5
17	123.75	1	120.50	122.10	1	123	31	118	120.85	5	121.50	28	113	118.05
27	160	1	120	131	2	195	1	180	186	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	81.75	28	73.75	77.50
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	92.75	26	92.50	92.55	1	92.75	17	92	92.55	1	92.50	30	91.75	92.20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

A hitelesen jegyzett magyar értékpapírok legmagasabb, legalacsonyabb és közép ára, valamint évi átlaguk 1869-dik évben.

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése. <i>Benennung der Werthpapiere.</i>	Május				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
	I. Államadóság. (Staatsschuld.)					
1	Magy. vasuti kölcsön 120 frt ezüstben (Ungar. Eisenbahn-Anlehen 120 fl. in Silber)	8	105.75	1	105	105.30
	II. Vasutak. (Eisenbahnen)					
2	Alföld-fiumei vasut (Alföld-fümaner Bahn)	5	163.50	1	162	162.75
3	Pécs-barcsi " (Fünfkirchen-Bartscher Bahn)	3	187	20	180	183
4	Éjszak-keleti " (Nord-Ost Bahn)	1	158	3	153	153.65
5	Pest-közuti " (Pesther-Strassen Bahn)	1	495	11	475	481
6	Budai-közuti " (Ofner-Strassen Bahn)	1	320	26	290	306
7	Magyar-keleti " (Ungar. Ostbahn)	1	91.50	15	90	91.15
	III. Takarékpénztárak. (Sparkassen.)					
8	I. Pesti hazai takarékpénztár (I-te Pesther vaterländische Sparkasse)	29	1,700	1	1,610	1,631
9	Budai takarékpénztár (Ofner Sparkasse)	1	715	25	665	688
10	Ó-Budai " (Alt-Ofner Sparkasse)	1	130	12	120	126.30
11	Uj-Pesti " (Neu-Pesther Sparkasse)	1	66	14	60	64
12	Pest-Budai fővárosi takarékpénztár (Pesth-Ofner Hauptstädtische Sparkasse)	4	145	1	84	134.10
13	Pest-Terézvárosi takarékpénztár (Pesth-Theresienstädter Sparkasse)	28	46	25	42	44.20
14	Gödöllői takarékpénztár (Gödöllöer Sparkasse)	—	—	—	—	—
15	Pest-Kőbányai takarékpénztár (Pesth-Steinbrucher Sparkasse)	—	—	—	—	—
	IV. Bankok. (Banken.)					
16	Pesti kereskedelmi bank (Pester Handelsbank)	31	670	1	638	649
17	Pesti kereskedelmi bank 6% záloglevelei (Pesther Handelsbank 6% Pfandbriefe)	12	97.25	1	97	97.5
18	Budai kereskedelmi és iparbank (Ofner Handels- und Gewerbebank)	11	247	1	238	242
19	Kereskedelmi épület részvényei (Handelsstandsgebäude Actien)	10	440	1	405	427
20	Pesti iparbank (Pesther Gewerbebank)	31	390	1	342	374
21	Magyar általános hitelbank igazolvánnyal (Ungarische allgemeine Creditbank-Certificate)	1	108	28	98	105
22	Pesti népbank (Pesther Volksbank)	1	42	5	30	37.85
23	Magyar-Angol bank (Anglo-Hungarian-Bank)	1	117.50	31	111	114.90
24	Pozsonyi hitelbank (Pressburger Creditbank)	—	—	—	—	—
25	I. Bánáti keresk. és iparbank (I. Banater Handels und Gewerbebank)	—	—	—	—	—
26	Franco-Magyar bank (Französisch-Ungar. Bank)	1	79.75	21	71	73.70
27	Pozsonyi iparbank (Pressburger Gewerbebank)	—	—	—	—	—
28	Debreczeni kereskedelmi bank (Debrecziner Handelsbank)	—	—	—	—	—
29	Temesvári keresk. és zálogbank (Temesvärer Handels und Hypothekenbank)	—	—	—	—	—
30	I. Erdélyi bank (I. Siebenbürger bank)	—	—	—	—	—
31	Magy. jelzálog (Ungar. Hypothekenbank)	—	—	—	—	—
32	Magy. jelzálog 5 1/2% záloglevelei (Ung. Hypothekenbank 5 1/2% Pfandbriefe)	—	—	—	—	—
33	Magy. földhitelintézet 5 1/2% záloglevelei (Ung. Bodenkreditanstalt 5 1/2% Pfandbriefe)	5	92.25	1	91.75	92.10
34	Magy. 6% életjáradéki jegyek (Ung. 6% Rentenscheine)	—	—	—	—	—

Der höchste, niedrigste und Mittelpreis, sowie der 1869-er Jahres-Durchschnittspreis der
ämtlich notirten ungarischen Werthpapiere.

Junius					Julius					Augustus				
Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
15	106.25	5	105.25	106	28	108.50	5	103	106.50	2	108.50	31	104	107.85
30	174	1	163.50	167.95	22	186.50	3	171.50	176.65	23	182.50	31	175	179.85
16	188	1	182.50	186.10	28	194	19	186	189.30	2	194	31	184	190
28	168.50	1	154.50	161.30	22	174.50	9	166.50	169.50	2	172	31	163	170.35
30	495	1	475	489	1	495	29	480	486	13	512	31	460	498
1	290	19	270	275	26	275	7	262	270	2	272	30	230	257
30	100.75	2	91	95.30	2	103.75	22	97.5	101.40	28	103.75	13	98.50	100.80
28	2,020	1	1,700	1,946	28	2,120	1	2,020	2,066	31	2,200	1	2,120	2,157
12	710	1	670	693	2	710	7	705	706	2	712	31	660	703
26	145	1	126.50	132.90	14	190	1	145	180	17	195	31	180	189
7	65	19	61	63	17	75	1	63	71.15	2	73	31	64	66
12	143.50	1	136.50	140.30	3	142.50	7	141.50	142.15	2	143.50	18	140.50	141.70
10	51.50	1	44.50	47.00	31	47.75	22	46	46.50	12	48.75	31	42.50	47.45
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	695	1	680	686	26	706	1	700	704	24	703	11	703	706
28	97.75	1	97	97.30	1	97.75	31	97.75	97.75	13	97.50	2	92	97
23	246	1	240	243	24	255	3	245	249.15	12	257	31	245	255
1	440	30	440	440	1	440	31	440	440	2	440	31	440	440
21	420	1	400	411	1	425	29	420	424	2	420	31	410	416
8	101.75	1	98.50	100.70	29	109.50	1	102.50	107.05	24	114.75	31	106	111.35
14	40.50	4	37	38.50	20	41.50	9	39	39.80	2	40	31	35.50	38.90
30	119	1	111	115.80	29	119	6	114	116.55	2	119.2	31	110	115.90
2	140	30	140	140	1	150	31	155	153	30	170	2	155	162
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	76.25	1	71.25	73.20	29	79.50	9	77	78.30	1	79.75	31	74	77.55
—	—	—	—	—	17	200	31	200	200	2	200	31	200	200
—	—	—	—	—	19	105	31	105	105	2	105	31	105	105
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26	67	25	66	67
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	92.50	1	92	92.15	1	92.50	16	92	92.20	24	92.75	2	92	92.20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

A hitelesen jegyzett magyar értékpapírok legmagasabb, legalacsonyabb és közép ára,
valamint évi átlaguk 1869-dik évben.

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése. Benennung der Werthpapiere.	September				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
	I. Államadósság. (Staatsschuld.)					
1	Magy. vasuti kölcsön 120 frt ezüstben (Ungar. Eisenbahn-Anlehen 120 fl. in Silber)	1	106.50	10	101.50	102.70
	II. Vasutak. (Eisenbahnen)					
2	Alföld-fiumei vasut (Alföld-fümaner Bahn)	2	173.50	10	152	164.75
3	Pécs-bárcsi " (Fünfkirchen-Bartscher Bahn)	4	179	25	164	174
4	Éjszak-keleti " (Nord-Ost Bahn)	3	163	25	145	155
5	Pesti közuti " (Pesther-Strassen Bahn)	1	480	24	415	444
6	Budai közuti " (Ofner-Strassen Bahn)	1	230	16	210	220
7	Magyar-keleti " (Ungar. Ostbahn)	1	95.50	25	81.50	87.29
	III. Takarékpénztárak. (Sparkassen.)					
8	I. Pesti hazai takarékpénztár (I-te Pesther vaterländische Sparkasse)	30	2,350	1	2,200	2,249
9	Budai takarékpénztár (Ofner Sparkasse)	1	685	25	630	669
10	Ó-Budai " (Alt-Ofner Sparkasse)	1	180	30	180	180
11	Uj-Pesti " (Neu-Pesther Sparkasse)	1	64	29	40	57
12	Pest-Budai fővárosi takarékpénztár (Pesth-Ofner Hauptstädtische Sparkasse)	1	138	25	126	134.75
13	Pest-Terézvárosi takarékpénztár (Pesth-Theresienstädter Sparkasse)	1	15	25	35	41.85
14	Gödöllői takarékpénztár (Gödöllőer Sparkasse)	—	—	—	—	—
15	Pest-Kőbányai takarékpénztár (Pesth-Steinbrucher Sparkasse)	—	—	—	—	—
	IV. Bankok. (Banken.)					
16	Pesti kereskedelmi bank (Pesther Handelsbank)	2	708	29	690	702
17	Pesti kereskedelmi bank 6% záloglevelei (Pesther Handelsbank 6% Pfandbriefe)	1	96.50	24	95	95.80
18	Budai kereskedelmi és iparbank (Ofner Handels- und Gewerbebank)	2	245	27	230	241
19	Kereskedelmi épület részvényei (Handelsstandsgebäude Actien)	1	440	30	440	440
20	Pesti iparbank (Pesther Gewerbebank)	3	412	29	400	410
21	Magyar általános hitelbank igazolványai (Ungarische allgemeine Creditbank-Certificate)	1	106	25	85	97.35
22	Pesti népbank (Pesther Volksbank)	18	45.50	1	35.50	43.35
23	Magyar-Angol bank (Anglo-Hungarian-Bank)	1	112	24	90	101.10
24	Pozsonyi hitelbank (Pressburger Creditbank)	1	170	14	160	163
25	I. Bánati keresk. és iparbank (I. Banater Handels und Gewerbebank)	—	—	—	—	—
26	Franco-Magyar bank (Französische-Ungar. Bank)	1	76	25	55	66.80
27	Pozsonyi iparbank (Pressburger Gewerbebank)	1	200	30	200	200
28	Debreczeni kereskedelmi bank (Debrecziner Handelsbank)	1	105	23	105	105
29	Temesvári kersk. és zálogbank (Temesvárer Handels und Hypothekenbank)	—	—	—	—	—
30	I. Erdélyi bank (I. Siebenbürger Bank)	—	—	—	—	—
31	Magy. jelzálog (Ungar. Hypothekenbank)	1	67	23	67	67
32	Magy. jelzálog 5 1/2% záloglevelei (Ungar. Hypothekenbank 5 1/2% Pfandbriefe)	—	—	—	—	—
33	Magy. földhitelintézet 5 1/2% záloglevelei (Ung. Bodenkreditanstalt 5 1/2% Pfandbriefe)	1	91.50	24	89	90.40
34	Magy. 6% életjáradéki jegyek (Ung. 6% Rentenscheine)	—	—	—	—	—

Der höchste, niedrigste und Mittelpreis, sowie der 1869-er Jahres-Durchschnittspreis der
amtlich notirten ungarischen Werthpapiere.

October					November					December					1869-dik évi átlag (1869-er Jahres-Durchschnittspreis)
Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		
11	105.75	4	103.25	104.15	18	105	8	104.50	104.75	31	106.50	1	104.75	105	104.50
4	167	1	163	164.15	24	168.50	10	161	164.30	13	174	1	167	171.35	165
4	174	1	170	173	23	178	10	164	172	30	180	1	176	178	181
5	157	1	151	154.60	24	159	10	151	155.50	31	163	2	157	160.45	156
2	445	30	425	438	6	410	16	350	374	30	399	9	360	371	456
1	220	21	195	207	1	200	29	180	190	1	180	21	160	171	255
9	87.25	21	83	85.20	24	87	15	81	83.40	30	92.25	4	86.25	88.85	92
20	2,550	1	2,350	2,483	2	2,550	13	2,400	2,434	22	2,500	1	2,400	2,475	1,985
15	685	31	665	679	2	665	2	665	665	—	—	—	—	—	653
1	180	9	160	168	24	185	2	170	178	1	185	16	185	185	154
12	53	8	48	52	1	52	24	40	46	1	37	14	32	33	62
22	138.50	30	135	136.70	2	134	17	126	128.15	1	126	21	108	115.45	128
5	40	1	38	39.10	2	36	3	30	31.55	1	30.50	22	26	27.95	41
12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	690	31	680	688	1	680	16	660	665	1	660	18	640	648	665
1	94.50	19	93.50	94	24	95	10	92.75	93.75	1	95	9	94	94.20	96
1	210	20	216	223	2	216	30	200	208	4	202	2	198	200	232.50
1	440	30	440	440	2	440	30	440	440	1	440	31	40	440	432
26	410	13	400	403	2	395	22	355	361	30	370	1	355	361	372
1	90	30	80	86.40	22	82.50	8	75.50	79	6	80	9	75.50	78.60	100
5	50	4	40	45.35	2	40	11	29	33	1	31	27	26	29	41
1	94	31	81	90.50	23	88	11	81	84.50	27	87	22	83	84.50	109
1	160	1	160	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150
9	61.50	30	50	55.95	13	49	5	40	45.35	27	48	1	44	46.55	66
1	200	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	105
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	67
—	—	—	—	—	9	90	16	89.50	89.70	2	89.75	10	89.50	89.55	89.60
19	91.50	1	89.50	90.70	1	92	11	90	90.80	1	90.75	15	90.50	90.00	92
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése. Benennung der Werthpapiere.	J a n u a r				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
V. Biztosító intézetek. (Assecuranzen)						
35	Magyar biztosító intézet (Ungarische Versicherungs-Anstalt)	4	595	30	590	592
36	Pannonia viszontbiztosító intézet (Pannonia Rückversicherungs-Anstalt)	2	170	5	160	165
37	Pesti biztosító intézet (Pesther Versicherungs-Anstalt)	20	285	13	272	275
38	Haza életbiztosító intézet (Haza Lebensversicherungs-Anstalt)	28	218	23	205	209
39	Unió viszontbiztosító intézet (Unio Rückversicherungs-Anstalt)	—	—	—	—	—
40	Nemzeti biztosító intézet (National Versicherungs-Anstalt)	—	—	—	—	—
VI. Malmok. (Mühlen.)						
41	Pesti hengermalom (Pesther Walzmühle)	18	1,280	2	1,270	1,273
42	Pannonia gőzmalom I. kibocsátványa (Pannonia Dampfmühle I. Emission)	2	1,400	3	1,390	1,392
43	Pannonia gőzmalom II. kibocsátványa (Pannonia Dampfmühle II. Emission)	2	1,230	3	1,210	1,214
44	I-ső Buda-Pesti gőzmalom (I-te Ofen-Pesther Dampfmühle)	12	705	2	695	702
45	" " " II. kibocsátványa (I-te Ofen-Pesther Dampfmühle II. Emission)	7	155	2	154	155
46	Budai gyártelep (Ofner Fabricckshof)	2	100	9	100	100
47	Concordia gőzmalom (Concordia Dampfmühle)	13	650	2	640	644
48	Budai király gőzmalom (Ofner Königs-Dampfmühle)	25	525	7	515	519
49	Pesti Victoria " (Pesther Victoria ")	9	275	22	288	284
50	Árpád " (Árpád ")	2	530	20	525	528
51	" " " II. kibocsátványa (Árpád Dampfmühle II. Emission)	—	—	—	—	—
52	Luiza gőzmalom (Luizen Dampfmühle)	21	208	2	198	202
53	Blum " (Blum ")	2	528	22	505	514
54	Aradi " (Arader ")	—	—	—	—	—
55	Szegedi " (Szegediner ")	—	—	—	—	—
56	Miskolczi julius 1-je óta Borsod-Miskolczi gőzmalom (Miskolczer seit 1-tem Juli Borsod-Miskolczer Dampfmühle)	—	—	—	—	—
57	Borsod-Miskolczi gőzmalom elsőbbségei (Prioritäten der Borsod-Miskolczer Dampfmühle)	—	—	—	—	—
58	Felső magyarországi József gőzmalom (Ober-ung. Josephs Dampfm.)	—	—	—	—	—
59	Szarvasi gőzmalom (Szarvascher Dampfmühle)	2	208	30	208	208
60	Molnárok és pékek gőzmalma (Müller und Bäcker Dampfmühle)	—	—	—	—	—
61	Unio gőzmalom (Unio Dampfmühle)	—	—	—	—	—
62	Temesvári gőzmalom (Temesvärer Dampfmühle)	—	—	—	—	—
VII. Serfőződéek. (Bierbrauereien.)						
63	I. magyar részvényserfőződé (I. ugarische Actien-Bierbrauerei)	27	555	8	512	533
64	Királyi serfőződé (Königs-Bierbrauerei)	28	207	2	203	204
VIII. Gőzhajózási vállalatok (Dampfschiffahrts-Unternehmungen.)						
65	I. magy. gőzhajózási részvénytársaság (I. ung. Dampfschiffahrts-Actien-Gesellschaft)	30	203	16	190	195
66	I. magy. vontató gőzhajózási társaság (I. ung. Remorqueur, Dampfschiffahrts-Gesellschaft)	30	270	2	256	260
67	Hajó-hitel (Bodmerei)	—	—	—	—	—
68	Magyar Lloyd gőzh. társaság (Ung. Lloyd Dampfschiffahrts-Gesellschaft)	—	—	—	—	—
69	Országos gőzhajózási társaság (Landes Dampfschiffahrts-Gesellschaft)	—	—	—	—	—
70	Pest-fiumei hajógyár (Pest-fiumaner Schiffbauag.)	—	—	—	—	—

Február					Martius					Aprilis				
Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár ft (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár ft (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacso-nyabb (niedrigster)		Közép ár ft (Durchschnittspreis fl.)
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
18	612	1	590	600	27	680	1	635	649	6	704	1	680	695
16	180	9	168	175	15	195	1	180	189	23	200	12	195	197
19	300	4	280	293	5	315	31	305	307	9	315	3	308	313
17	220	5	210	217	1	220	31	215	217	1	215	30	205	213
—	—	—	—	—	6	305	26	300	301	1	305	22	300	304
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	1,280	1	1,275	1,277	6	1,290	1	1,275	1,287	1	1,290	30	1,290	1,290
1	1,400	20	1,395	1,398	16	1,375	30	1,350	1,368	1	1,350	28	1,180	1,293
20	1,240	1	1,220	1,232	17	1,250	1	1,190	1,236	1	1,250	28	1,140	1,195
10	715	27	680	707	6	696	31	675	687	1	675	24	645	660
18	157	1	155	156	16	157.50	1	157	157.25	21	158	1	157.50	157.50
26	108	11	95	104	1	108	18	103	105	1	103	3	100	101
6	640	1	600	633	1	615	11	590	603	6	600	21	585	592
11	540	1	525	535	6	545	1	535	540	1	490	19	485	488
24	290	1	285	287	17	292	1	285	289	1	287	28	282	286
1	530	15	520	525	4	520	10	515	516	1	515	24	500	508
18	490	18	490	490	6	485	31	475	479	1	475	30	475	475
10	216	22	207	212	31	211	12	206	207.90	6	214.50	22	196	203.20
10	515	27	500	511	19	509	1	500	501	1	505	24	435	479
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—
8	600	13	600	2,400	—	—	—	—	—	2	600	—	595	597
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	210	1	210	210	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	595	1	555	579	30	623	1	581	593	10	645	1	628	636
24	224	1	207.50	215.40	30	238	8	220	231.20	1	220.50	27	209	216.30
24	217	13	208	211	9	227	6	220	223	8	236	29	218	228
24	292.50	3	272	282.10	11	317	1	289	310	1	264	30	258	261
—	—	—	—	—	23	232	31	232	232	1	230	23	213	218.50

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése <i>Benennung der Werthpapiere.</i>	M á j u s				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár ftt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
V. Biztosító intézetek. (Assicuranz.)						
35	Magyar biztosító intézet (<i>Ungarische Versicherungs-Anstalt</i>)	1	690	20	580	635
36	Pannonia viszontbiztosító intézet (<i>Pannonia Rückversicherungs-Anstalt</i>)	14	217	11	200	209
37	Pesti biztosító intézet (<i>Pesther Versicherungs-Anstalt</i>)	1	310	12	275	288
38	Haza életbiztosító intézet (<i>Haza Lebensversicherungs-Anstalt</i>)	1	215	25	175	203
39	Unio viszontbiztosító intézet (<i>Unio Rückversicherung-Anstalt</i>)	4	305	12	295	298
40	Nemzeti biztosító intézet (<i>National Versicherungs-Anstalt</i>)	—	—	—	—	—
VI. M a l m o k. (Mühlen.)						
41	Pesti hengermalom (<i>Pesther Walzmühle</i>)	7	1,310	1	1,290	1,306
42	Pannonia gőzmalom I. kibocsátvány (<i>Pannonia Dampfmühle I. Emission</i>)	4	1,260	12	1,050	1,146
43	Pannonia gőzmalom II. kibocsátvány (<i>Pannonia Dampfmühle II. Emission</i>)	1	1,180	12	1,040	1,085
44	I-ső Buda-Pesti gőzmalom (<i>I-te Ofner-Pesther Dampfmühle</i>)	1	645	28	620	637
45	" " " II. kibocsátvány (<i>I-te Ofen-Pesther Dampfmühle II. Emission</i>)	1	158	24	156	157
46	Budai gyártelep (<i>Ofner Fabrickshof</i>)	—	—	—	—	—
47	Conordia gőzmalom (<i>Concordia Dampfmühle</i>)	7	595	1	590	590
48	Budai királyi gőzmalom (<i>Ofner Königs-Dampfmühle</i>)	1	485	26	435	469
49	Pesti Victoria " (<i>Pesther Victoria " "</i>)	1	282	12	275	278
50	Árpád " (<i>Árpád " "</i>)	12	562	7	460	496
51	" " " II. kibocsátvány (<i>Árpád Dampfmühle II. Emission</i>)	1	475	25	460	466
52	Luiza gőzmalom (<i>Luizen Dampfmühle</i>)	13	198	1	195	197
53	Blum " (<i>Blum " "</i>)	1	445	25	400	425
54	Aradi " (<i>Arader " "</i>)	—	—	—	—	—
55	Szegedi " (<i>Szegediner " "</i>)	—	—	—	—	—
56	Miskolczi július 1-je óta Borsod-Miskolczi gőzmalom (<i>Miskolczer seit 1-tem Juli Borsod-Miskolczer Dampfmühle</i>)	—	—	—	—	—
57	Borsod-Miskolczi gőzmalom elsőbbségei (<i>Prioritäten der Borsod-Miskolczer Dampfmühle</i>)	—	—	—	—	—
58	Felső magyarországi József gőzmalom (<i>Ober-ung. Josephs Dampfm.</i>)	—	—	—	—	—
59	Szarvasi gőzmalom (<i>Sarvascher Dampfmühle</i>)	—	—	—	—	—
60	Molnárók és pékek gőzmalma (<i>Müller und Bäcker Dampfmühle</i>)	—	—	—	—	—
61	Unio gőzmalom (<i>Unio Dampfmühle</i>)	—	—	—	—	—
62	Temesvári gőzmalom (<i>Temesváder Dampfmühle</i>)	—	—	—	—	—
VII. S e r f ő z ő d é k. (Bierbräuereien.)						
63	I. magyar részvénytársaság (<i>I. ungarische Actien-Bierbräuerei</i>)	3	640	13	630	636
64	Királyi söröző (<i>Königs-Bierbräuerei</i>)	1	213	24	197	206
VIII. G ő z h a j ó z á s i v á l l a l a t o k. (Dampfschiffahrts-Unternehmungen.)						
65	I. magy. gőzhajózási részvénytársaság (<i>I. ung. Dampfschiffahrts-Actien-Gesellschaft</i>)	1	222	22	198	206
66	I. magy. vontató gőzhajózási társaság (<i>I. ung. Remorqueur, Dampfschiffahrts-Gesellschaft</i>)	20	259	1	258	258
67	Hajó-hitel (<i>Bothmerei</i>)	3	214	24	199	209.10
68	Magyar Lloyd gőzh. társaság (<i>Ung. Lloyd Dampfschiffahrts-Gesellsch.</i>)	—	—	—	—	—
69	Országos gőzhajózási társaság (<i>Landes Dampfschiffahrts-Gesellschaft</i>)	—	—	—	—	—
70	Pest-fiumei hajógyár (<i>Pest-fumaner Schiffbau.</i>)	1	253	26	220	442.30

J u n i u s					J u l i u s					A u g u s t u s				
Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár ftt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár ftt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár ftt (Durchschnittspreis fl.)
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
1	605	18	560	583	30	612	1	580	606	2	610	23	590	602
1	215	5	204	206	30	612	1	580	606	2	610	23	590	602
1	275	23	265	265	27	218	1	205	213	10	222	19	272	218
1	175	7	165	170	17	288	1	270	282	2	280	25	270	274
30	300	1	295	297	17	203	1	175	193	3	197	28	171	190
16	80	17	80	80	26	302	1	300	301	2	302	31	302	302
26	1,425	1	1,310	1,382	24	1,355	1	1,210	1,285	27	1,365	31	1,340	1,352
26	1,220	10	1,100	1,142	17	1,150	26	1,115	1,428	11	1,125	28	1,070	1,104
25	1,175	10	1,030	1,075	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	690	4	610	629	10	615	1	605	610	2	610	28	580	595
24	157	12	151	155.45	2	157	1	155	156	2	156	31	148	154
—	—	—	—	—	12	100	10	97	98	2	98	24	97	97
30	662	10	585	616	6	603	29	580	593	13	590	26	575	580
17	500	1	455	478	1	498	28	485	490	2	485	5	480	481
24	312	1	275	291	12	296	3	288	293	16	298	27	280	289
24	545	1	500	513	8	500	27	460	487	11	480	2	470	474
24	515	1	470	484	1	495	2	495	495	—	—	—	—	—
24	209	1	196	201	1	190	8	186	188	10	191	4	183	186
26	475	5	410	435	1	462	15	440	448	2	445	19	410	431
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	31	450	31	450	450	4	460	2	450	459
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	205	30	200	204	1	200	7	200	200	—	—	—	—	—
28	217	16	208	213	1	215	15	209	210	2	209	30	198	205
—	—	—	—	—	12	488	31	450	478	4	460	19	445	451
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	698	1	635	676	31	805	3	698	762	2	808	31	780	798
30	219	2	201	209	16	220	21	215	218.40	13	219.50	31	200	216
30	211	3	200	205.25	22	108.50	1	107	107.80	6	111	1	108	109
1	259	5	252	255.80	22	158	2	154	155	2	156	18	150	154
28	212	2	200	206	13	216	1	212	214.25	2	212	31	196	208.10
—	—	—	—	—	16	190	2	185	187	2	184	19	168	174
17	230	1	222	255.30	26	207	5	205	206	2	207	23	198	203

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése. Benennung der Werthpapiere.	September				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
V. Biztosító intézetek. (Assecuranzen)						
35	Magyar biztosító intézet (Ungarische Versicherungs-Anstalt)	1	620	28	570	601
36	Pannonia viszontbiztosító intézet (Pannonia Rückversicherungs-Anstalt)	1	620	28	570	601
37	Pesti biztosító intézet (Pesther Versicherungs-Anstalt)	4	228	1	220	225
38	Haza életbiztosító intézet (Haza Lebensversicherungs-Anstalt)	1	275	30	270	270
39	Unio viszontbiztosító intézet (Unio Rückversicherungs-Anstalt)	1	185	30	180	185
40	Nemzeti biztosító intézet (National Versicherungs-Anstalt)	1	302	24	300	301
VI. Malmok. (Mühlen.)						
41	Pesti hengermalom (Pesther Walzmühle)	1	1,340	30	1,080	1,285
42	Pannonia gőzmalom I. kibocsátványa (Pannonia Dampfmühle I. Emission)	1	1,070	24	900	1,012
43	Pannonia gőzmalom II. kibocsátványa (Pannonia Dampfmühle II. Emission)	—	—	—	—	—
44	I-ső Buda-Pesti gőzmalom (I-te Ofner-Pesther Dampfmühle)	1	575	30	530	559
45	" " " " II. kibocsátványa (I-te Ofen-Pesther Dampfmühle II. Emission)	1	148	30	148	148
46	Budai gyártelep (Ofner Fabrickshof)	1	97	28	88	94
47	Concordia gőzmalom (Concordia Dampfmühle)	1	575	24	550	563
48	Budai királyi gőzmalom (Ofner Königs-Dampfmühle)	1	4,870	10	470	472
49	Pesti Victoria " (Pesther Victoria ")	4	285	20	275	280
50	Árpád " (Árpád ")	4	475	27	435	465
51	" " " " II. kibocsátványa (Árpád Dampfmühle II. Emission)	—	—	—	—	—
52	Luiza gőzmalom (Luizen Dampfmühle)	1	184	27	166	176
53	Blum " (Blum ")	1	415	27	360	394
54	Aradi " (Arader ")	—	—	—	—	—
55	Szegedi " (Szegediner ")	—	—	—	—	—
56	Miskolczi július 1-je óta Borsod-Miskolczi gőzmalom (Miskolczer seit 1-tem Juli Borsod-Miskolczer Dampfmühle)	—	—	—	—	—
57	Borsod-Miskolczi gőzmalom elsőbbségei (Prioritäten der Borsod-Miskolczer Dampfmühle)	—	—	—	—	—
58	Felső magyarországi József gőzmalom (Ober-ung. Josephs Dampfm.)	—	—	—	—	—
59	Szarvasi gőzmalom (Savvascher Dampfmühle)	—	—	—	—	—
60	Molnárak és pékek gőzmalma (Müller und Bäcker Dampfmühle)	1	198	24	195	197
61	Unio gőzmalom (Unio Dampfmühle)	4	460	1	450	458
62	Temesvári gőzmalom (Temesvárer Dampfmühl)	—	—	—	—	—
VII. Sörfőződéek (Bierbrauereien)						
63	I. magyar részvénytársaság (I. ungarische Actien-Bierbrauerei)	2	790	14	760	755
64	Királyi sörfőződé (Königs-Bierbrauerei)	1	205	25	186	197.10
VIII. Gőzhajózási vállalatok. (Dampfschiffahrts-Unternehmungen.)						
65	I. magy. gőzhajózási részvénytársaság (I. ung. Dampfschiffahrts-Actien-Gesellschaft)	1	107	14	100	105
66	I. magy. vontató gőzhajózási társaság (I. ung. Remorqueur, Dampfschiffahrts-Gesellschaft)	1	152	16	140	144
67	Hajó hitel (Bodmerei)	2	203	24	185	195
68	Magyar Lloyd gőzh. társaság (Ung. Lloyd Dampfschiffahrts-Gesellsch.)	1	165	24	150	159
69	Országos gőzhajózási társaság (Landes Dampfschiffahrts-Gesellschaft)	—	—	—	—	—
70	Pest-fiumei hajógyár (Pest-fumaner Schiffbau.)	1	198	19	160	191

October					November					December					1869-diki évi átlag frt (1869-er Jahres-Durchschnittspreis fl.)
Legmaga-sabb (höchster)		Legalacsonyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacsonyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacsonyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		
18	595	1	580	588	3	595	11	555	570	27	610	1	570	590	606
18	595	1	580	588	3	595	11	555	570	27	610	1	570	590	202
1	220	19	212	217	26	210	12	185	196	28	212	15	199	209	275
27	280	13	260	265	4	245	19	230	235	1	230	6	230	230	188
1	188	29	175	182	2	175	23	130	149	31	145	9	100	123	287
26	280	30	280	280	3	270	22	230	250	3	235	1	230	234	80
8	1,130	16	1,010	1,072	2	1,070	15	1,040	1,054	6	1,055	20	840	964	1,236
1	900	16	780	819	2	800	23	730	745	1	735	22	530	641	1,099
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,173
1	530	18	425	481	23	430	12	400	418	1	425	21	390	411	592
1	148	23	146	147	2	146	22	140	142	1	140	22	133	136	153
1	88	21	65	79	2	74	30	62	67	16	63	2	61	63	91
2	540	16	460	499	2	480	16	390	438	1	430	20	365	399	562
1	470	31	395	424	2	395	10	370	377	1	370	24	360	367	470
5	270	16	210	253	2	245	30	200	219	2	202	30	198	201	271
2	416	18	360	381	2	370	12	315	332	1	315	30	315	315	462
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	479
1	168	19	138	153	2	144	1	120	135	4	137	24	122	130	183
1	360	18	290	313	2	290	16	245	259	1	255	18	210	226	411
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	11	60	16	60	60	—	—	—	—	—	433
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	202
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	214
1	195	11	185	187	19	175	2	170	172	1	175	23	160	169	193
5	410	29	375	401	2	375	15	30	368	1	365	15	340	351	418
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	780	18	720	764	4	775	23	710	743	15	730	17	650	691	682
1	188	31	150	181	1	164	29	134	153	30	148	10	115	128	194
1	105	22	102	104	23	115	15	96	100.35	30	102	17	100.50	101.15	188
1	140	18	115	122	1	116	16	76	94	1	83	15	60	69	271
7	188	30	180	183	9	180	23	160	166	1	160	20	125	141	197
1	150	28	115	137	1	115	26	100	104	28	112	20	94	101.25	144
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	60	28	53	56	56
2	164	30	120	153.85	2	100	24	100	115.60	30	115	18	90	101	187

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése. <i>Benennung der Werthpapiere.</i>	J a n u a r				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
	IX. Bányák. (Bergbau.)					
71	Salgó-Tarjáni kőszénbánya részvények (Salgó-Tarjánner Steinkohlen Actien-Bergbau)	28	92	16	89,50	90,65
72	Rima-Murányi bánya részvények (Rima-Murányer Bergwerks-Actien)	2	4,000	30	4,000	4,000
73	Mátrai-bányarészjegyek (Mátraer-Kuxe)	2	8	30	8	8
	X. Különféle értékpapírok. (Diverse Werthpapiere.)					
74	I. magyar szesz finomító gyár (I. ungar. Spiritus-Raffinerie)	2	485	30	485	485
75	Új-Pesti szeszgyár (Neu-Pesther Spiritusfabrik)	2	480	30	480	480
76	Gschwindt-féle szeszgyár (Gschwindt'sche Spiritusfabrik)	—	—	—	—	—
77	Gyógyszerészeti és vegyészeti vállalat (Pharmaceutisches und chemisches Unternehmen)	2	235	29	235	235
78	I. magyar kőolaj finomító gyár (I. ung. Petroleum-Raffinerie)	26	200	30	195	199
79	Sz.-Endrei téglavető gyár (St.-Endreer Ziegelei)	14	212	9	206	209
80	Pécsi briquette (Fünfkirchner briquette)	10	181	6	100	104
81	Kőbányai téglagyár (Steinbrucher Ziegelfabrik)	—	—	—	—	—
82	Pest-Budai bútorgyár (Pesth-Ofner Möbelmanufactur)	2	190	22	190	190
83	Buda-Pesti lánczhíd (Ofner-Pesther Kettenbrücke)	2	540	27	535	556
84	Buda-Pesti lánczhíd elsőbbségei (Ofner-Pesther Kettenbrücke Prioritäten)	18	90,50	25	92,50	91,80
85	Buda-Pesti alaguti részvénytársulat (Ofen-Pesther Tunnel Actien-Gesellschaft)	29	110	9	90	94,55
86	I. magyar gépgyár (I. ung. Maschinenfabrik)	28	181	14	161	169
87	I. magyar gépgyár osztalék (I. ung. Maschinenfabrik-Dividende)	—	—	—	—	—
88	Zarzetky gyúszergyár (Zarzetky Zündwaarenfabrik)	29	180	25	170	172
89	Szikkviz és vegyészeti áruk gyára (Soda und Chemikalienfabrik)	—	—	—	—	—
90	Pesti könyvnyomda (Pesther Buchdruckerei)	—	—	—	—	—
91	Deutsch-féle könyvnyomda részvénytársulat (Deutsch'sche Buchdruckerei Actiengesellschaft)	—	—	—	—	—
92	Sertés hizlalás (Borstenviehmastanstalt)	—	—	—	—	—
93	I. magyar bőrgyár (I. ung. Lederfabrik)	—	—	—	—	—
94	Oetl vasszekrény gyára (Oetl Cassenfabrik)	—	—	—	—	—
95	Magyar gyógyintézet (Ungarische Heilanstalt)	—	—	—	—	—
96	Losonczy posztógyár (Losonczer Wollenzeugfabrik)	—	—	—	—	—
97	Losonczy posztógyár elsőbbségei (Losonczy Wollenzeugfabrik Prioritäten)	—	—	—	—	—
98	Csontszén és csontlisztgyár (Spodium und Knochenmehlfabrik)	—	—	—	—	—
99	„Omnibus“ részvénytársulat („Omnibus“ Actiengesellschaft)	—	—	—	—	—
100	Magyar svajczi gyár (Ungarische Schweizerfabrik)	—	—	—	—	—
101	Flóra gyertya- és szappangyár (Flora Kerzen- und Seifefabrik)	—	—	—	—	—
102	Gyártott fonalgár (Kammgarn Spinnerei)	—	—	—	—	—
103	Magyar technikai hordógyár (Ung. technische Fassfabrik)	—	—	—	—	—

[illegible]

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése. Benennung der Werthpapiere.	M á j u s				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Középár frt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
	IX. Bányák. (Bergbau.)					
71	Salgó-Tarjáni kőszénbánya részvények (Salgo-Tarjánier Steinkohlen Actien-Bergbau)	1	91	14	89	90.50
72	Rima-Murányi bánya részvények (Rima Murányer Bergwerks-Actien)	1	4,200	31	4,200	4,200
73	Mátrai-bánya-részjegyek (Mátraer Kuxe)	1	19.50	24	13.75	16.85
	X. Különféle értékpapírok. (Diverse Werthpapiere.)					
74	I. magyar szesz finomító gyár (I. ungar. Spiritus-Raffinerie)	26	533	1	500	520
75	Uj-Pesti szeszgyár (Neu-Pesther Spiritusfabrik)	29	510	1	490	500
76	Gschwindt-féle szeszgyár (Gschwindt'sche Spiritusfabrik)	—	—	—	—	—
77	Gyógyszerészeti és vegyészeti vállalat (Pharmaceutisches und chemisches Unternehmen)	1	210	31	210	210
78	I. magyar kőolaj finomító gyár (I. ung. Petroleum-Raffinerie)	—	—	—	—	—
79	Sz.-Endrei téglavető gyár (St.-Endreer Ziegelei)	1	250	20	230	246
80	Pécsi briquette (Fünfkirchner briquette)	11	138	1	136	137
81	Kőbányai téglagyár (Steinbrucher Ziegelfabrik)	—	—	—	—	—
82	Pest-Budai bútorgyár (Pesth-Ofner Meubelmanufactur)	1	210	31	210	210
83	Buda-Pesti lánczhíd (Ofner-Pesther Kettenbrücke)	14	715	1	660	690
84	Buda-Pesti lánczhíd elsőbbségei (Ofner-Pesther Kettenbrücke Prioritäten)	5	92.75	1	92.50	92.50
85	Buda-Pesti alagúti részvénytársulat (Ofner-Pesther Tunnel Actien-Gesellschaft)	20	109	25	107	108
86	I. magyar gépgyár (I. ung. Maschinenfabrik)	1	160	25	150	154
87	I. magyar gépgyár osztalék (I. ung. Maschinenfabrik-Dividende)	—	—	—	—	—
88	Zarsetzky gyúszergyár (Zarsetzky Zündwaarenfabrik)	1	175	26	175	175
89	Szikkvíz és vegyészeti áruk gyára (Soda und Chemikalienfabrik)	1	68	31	68	68
90	Pesti könyvnyomda (Pesther Buchdruckerei)	—	—	—	—	—
91	Deutsch-féle könyvnyomda részvénytársulat (Deutsche Buchdruckerei Actiengesellschaft)	—	—	—	—	—
92	Sertés hizlalás (Borstenviehmanstalt)	1	210	21	200	201
93	I. magyar bőrgyár (I. ung. Lederfabrik)	1	178	5	195	183
94	Oetl vasszelvény gyára (Oetl. Cassenfabrik)	1	195	4	195	195
95	Magyar gyógyintézet (Ungarische Heilanstalt)	—	—	—	—	—
96	Losonczi posztógyár (Losonczer Wollenzeugfabrik)	3	200	15	200	200
97	Losonczi posztógyár elsőbbségei (Losonczer Wollenzeugfabrik Prioritäten)	—	—	—	—	—
98	Csontszén és csontlisztgyár (Spodium und Knochenmehlfabrik)	7	194	26	192	194
99	"Omnibus" részvénytársulat („Omnibus“ Actiengesellschaft)	15	211	29	187	199.35
100	Magyar svajcezi gyár (Ungarische Schweizerfabrik)	—	—	—	—	—
101	Flóra gyertya- és szappangyár (Flora Kerzen- und Seifefabrik)	—	—	—	—	—
102	Gyártott fonalgár (Kammgarn Spinnerei)	—	—	—	—	—
103	Magyar technikai hordógyár (Ung. technische Fassfabrik)	—	—	—	—	—

Junius					Julius					Augustus				
Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár ft (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár ft (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár ft (Durchschnittspreis fl.)
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
31	98.50	1	92	94.45	7	99.75	1	97.50	98.05	24	108.50	2	98	100.50
1	4,200	30	4,200	4,200	1	4,200	31	4,200	4,200	2	4,200	31	4,200	4,200
18	16.75	10	13	14.05	14	15	20	13	13.50	2	13	28	12	12.65
24	560	5	532	542	7	505	1	495	496	25	498	2	490	493
26	540	17	500	514	21	548	2	532	542	6	480	2	445	481
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	196	21	194	195
3	180	14	90	99	1	125	21	110	114	5	120	12	120	120
—	—	—	—	—	20	120	20	120	120	—	—	—	—	—
1	235	19	213	218	1	218	20	200	214	2	200	10	175	186
3	140	1	137	139	3	140	1	137	139	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	220	5	205	214	26	197	1	190	194	2	197	4	190	191
30	700	10	685	693.45	1	685	5	675	680	9	687	30	670	683
30	93	8	92	92.50	8	94.50	1	93	94.15	3	94.50	31	93	94.05
15	109	8	105	106	22	108.50	1	107	107.80	6	111	1	108	109
19	156	10	145	151	22	158	2	154	155	2	156	18	150	154
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	160	17	150	152	8	180	1	155	159	2	155	4	138	153
15	70	14	65	66	2	85	1	65	82	27	95	14	75	76
12	500	19	500	500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	205	14	203	204	—	—	—	—	—	25	205	2	200	201
15	177	1	175	177	12	178	1	177	177	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	30	148	31	146.50	147.25	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	200	30	178	198	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	199	1	192	193	30	200	20	198	199	9	205	2	200	203
23	182.75	7	176	181.20	1	179.50	29	148	161.30	3	141.50	31	110	126.40
8	180	26	170	178	7	185	1	175	181	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	14	188	27	170	182	2	180	19	165	174
—	—	—	—	—	20	194	31	194	194	4	198	26	192	196
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	200	25	192	198

Folyó szám (Laufende Zahl)	Az értékpapírok megnevezése. Benennung der Werthpapiere.	September				
		Legmaga- sabb (höchster)		Legalacso- nyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)
		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.	
IX. Bányák. (Bergbau.)						
71	Salgó-Tarjáni kőszénbánya részvények (Salgo-Tarjänner Steinkohlen Actien-bergbau)	1	103	9	96	98.35
72	Rima-Murányi bánya részvények (Rima-Murányer Bergwerks-Actien)	1	4,200	30	4,200	4,200
73	Mátrai-bánya-részjegyek (Mátraer-Kuxe)	1	12	30	9	11
X. Különféle értékpapírok. (Diverse Werthpapiere.)						
74	I. magyar szesz finomító gyár (I. ungar. Spiritus-Raffinerie)	1	495	24	465	485
75	Uj-Pesti szeszgyár (Neu-Pesther Spiritusfabrik)	1	455	28	420	446
76	Gschwindt-féle szeszgyár (Gschwindt'sche Spiritusfabrik)	1	192	16	190	191
77	Gyógyszerészeti és vegyészeti vállalat (Pharmaceutisches und chemisches Unternehmen)	—	—	—	—	—
78	I. magyar kőolaj finomító gyár (I. ung. Petroleum-Raffinerie)	—	—	—	—	—
79	Sz.-Endrei téglavető gyár (St.-Endreer Ziegelei)	1	175	13	160	169
80	Pécsi briquette (Fünfkirchner briquette)	—	—	—	—	—
81	Kőbányai téglagyár (Steinbrucher Ziegelfabrik)	—	—	—	—	—
82	Pest-Budai bútorgyár (Pesth-Ofner Meubelmanufactur)	1	190	27	180	188
83	Buda-Pesti lánczhíd (Ofner-Pesther Kettenbrücke)	17	670	30	625	657
84	Buda-Pesti lánczhíd elsőbbségei (Ofner-Pesther Kettenbrücke Prioritäten)	1	93	29	92	92.95
85	Buda-Pesti alaguti részvénytársulat (Ofen-Pesther Tunnel Actien-Gesellschaft)	1	107	14	100	105
86	I. magyar gépgyár (I. ung. Maschinenfabrik)	1	152	16	140	144
87	I. magyar gépgyár osztalék (I. ung. Maschinenfabrik-Dividende)	—	—	—	—	—
88	Zarsetzky gyúszorgyár (Zarsetzky Zündwarenfabrik)	1	145	15	145	145
89	Szikkvíz és vegyészeti áruk gyára (Soda und Chemikalienfabrik)	1	95	23	95	95
90	Pesti könyvnyomda (Pesther Buchdruckerei)	—	—	—	—	—
91	Deutsch-féle könyvnyomda részvénytársulat (Deutsch'sche Buchdruckerei Actiengesellschaft)	—	—	—	—	—
92	Sertés hizlalás (Borstenviehmastanstalt)	1	205	15	205	205
93	I. magyar bőrgyár (I. ung. Lederfabrik)	—	—	—	—	—
94	Oeti vasszekrény gyára (Oeti Cassenfabrik)	11	170	10	160	167
95	Magyar gyógyintézet (Ungarische Heilanstalt)	—	—	—	—	—
96	Losonczyi posztgyár (Losonczyer Wollenzeugfabrik)	—	—	—	—	—
97	Losonczyer posztgyár elsőbbségei (Losonczyer Wollenzeugfabrik Prioritäten)	—	—	—	—	—
98	Csontszén és csontlisztgyár (Spodium und Knochenmehlfabrik)	1	202	24	202	202
99	„Omnibus“ részvénytársulat („Omnibus“ Actiengesellschaft)	1	110	30	58	84.30
100	Magyar svajczi gyár (Ungarische Schweizerfabrik)	—	—	—	—	—
101	Flóra gyertya- és szappangyár (Flora Kerzen- und Seifefabrik)	1	170	18	160	163
102	Gyártott fonalgár (Kammgarn Spinnerei)	1	192	9	185	187
103	Magyar technikai hordógyár (Ung. technische Fassfabrik)	1	195	17	195	195

October					November					December					1869-iki évi átlag frt (1869-er Jahres-Durchschnittspreis fl.)
Legmaga-sabb (höchster)		Legalacsonyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacsonyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	Legmaga-sabb (höchster)		Legalacsonyabb (niedrigster)		Közép ár frt (Durchschnittspreis fl.)	
nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		nap (Tag)	frt fl.	nap (Tag)	frt fl.		
1	97	19	92	94.60	6	94.50	4	92	95.65	24	105.50	1	94.50	99.90	95
1	4,400	30	4,400	4,400	1	4,400	30	4,400	4,400	1	4,400	31	4,400	4,400	4,229
1	9	30	8	9	3	9	30	5.50	6.95	1	5.50	21	8	6.75	12
1	470	16	458	464	2	458	23	330	387	1	330	30	330	330	475
1	420	21	385	409	2	400	23	375	392	1	375	18	320	338	465
					15	160	30	160	160	1	160	22	140	153	177
															182
15	145	9	140	141	22	115	13	100	108	1	100	9	100	100	163
															214
															127
6	180	27	165	176	2	165	15	100	125	1	110	3	100	103	183
2	640	7	615	637	1	638	6	625	629	18	665	1	630	652	650
8	91.50	1	91	91.20	1	91	30	91	91	1	91	31	91	91	92
1	105	22	102	104	23	115	15	96	100.35	30	102	17	100.50	101.05	105
1	140	18	115	122	1	116	16	76	94	1	83	15	60	69	144
					22	110	26	110	110						167
															71
8	480	13	480	480											496
8	220	14	210	213											204
															204
2	170	1	160	169						1	150	9	150	150	176
															174
															160
															199
1	62	28	27.50	48.80	2	29.50	4	23	24.90	1	24	2	22	23.10	198
										1	112	20	106	111	106
1	160	19	128	142	2	138	16	120	132.25	1	136	15	105	118	157
1	186	25	178	182						30	180	10	170	174	152
1	195	9	195	195						4	180	9	180	180	184
															192

EINLEITUNG.

In den beiden ersten Jahrgängen der amtlichen statistischen Mittheilungen sind mit Ausnahme einer summarischen Uebersicht der Eisenbahnen, keine auf die Statistik des Verkehrswesens bezüglichen Daten enthalten.

Die Ursache hievon ist darin zu suchen, dass die statist. Abtheilung, worauf wir schon bei mehreren Gelegenheiten hinzuweisen genöthigt waren, seit der Zeit ihres Bestehens in Beziehung auf den grössten Theil der Gegenstände ihrer Aufgabe keine fertigen Quellen vorfand, sondern diese erst schaffen musste. Zieht man dazu die beschränkte Zahl der verfügbaren Arbeitskräfte in Betracht, so wird es natürlich erscheinen, dass man nicht auf einmal alle Zweige der Statistik in Angriff nehmen konnte, sondern von einem Gegenstande zum andern übergehen musste. Die auf solche Art neu eröffneten und zugänglich gewordenen Quellen lieferten anfänglich nur sehr trübes Material, welches einer viele Zeit in Anspruch nehmenden Sichtung bedurfte, um es verwendbar zu machen. Mit einem Worte die Schwierigkeiten des Anfanges waren zweifach; das Amt war im Beginnen und ein Beginnen, — nicht die Fortsetzung der Arbeiten eines älteren Organes, — waren auch die Schritte, welche zur Erlangung von Quellen gethan wurden. Unter solchen Umständen kann es nicht überraschen, wenn die statistische Abtheilung mit der Bearbeitung eines der wichtigsten Zweige der Statistik bis ins dritte Jahr sich verspätete.

Damit jedoch diese verzeihliche Verspätung keine bleibende Lücke zurücklasse, wurde beschlossen mit diesem Zweige der Erkenntniss bis zum Jahre 1867 zurückzugreifen, nachdem in diesem Jahre die statistische Abtheilung aufgestellt wurde, und von da angefangen von ihr auch Beweise ihrer Thätigkeit verlangt werden können.

Andererseits würde es aber auch schwer geworden sein von den Eisenbahngesellschaften, welche natürlich die hauptsächlichsten Quellen der eigenen Statistik sind, auf mehrere Jahre zurückreichende Daten zu verlangen, und desswegen beschränkte sich die statistische Abtheilung bei der Zusammenstellung der gegenwärtigen Arbeit auf die Benützung der in den Jahresberichten der Eisenbahngesellschaften enthaltenen Daten, inbem sie sich vorbehielt, bei den laufenden Jahren angelangt, von diesen Gesellschaften auch besondere, dem Zwecke entsprechende Daten abzuverlangen.

Der Form und dem Inhalte nach sind die als Quelle benützten Jahresberichte in vielen Beziehungen von einander verschieden, insbesondere in so fern die das Material mit Bereitwilligkeit bietenden, und mit immer grösserem Eifer mitwirkenden Eisenbahngesellschaften in ihrer Statistik eine grössere Ausführlichkeit nicht immer in derselben Richtung an den Tag legen, und während die eine erschöpfend in dem einen und karger in dem andern Gegenstande ist, theilen andere Gesellschaften wieder umgekehrt mehr oder weniger mit.

Die Spuren dieser Ungleichheit trägt natürlich auch die gegenwärtige Arbeit an sich, dessungeachtet aber wurde Alles angewendet, die zur Verfügung stehenden Daten in eine brauchbare Form zu bringen.

Nachdem schliesslich die Mitwirkung der Eisenbahngesellschaften und ihre mit der Zeit immer gleichmässiger werdende statistische Thätigkeit ein immer vollständigeres Material in Aussicht stellt, so werden auch die von der administrativen Statistik dem Lande mitgetheilten diesfälligen Daten ebenfalls von Jahr zu Jahr immer vollständiger werden.

I. Gőzmozdony-vasutak.

A.) A cs. k. szab. déli vaspálya-társulat vonalai.

1. Vonalak hosszasa és építési kiadásai.

Minden Magyarországon létező vaspályák között, a déli vaspálya vonalai azok, melyeknek statistikája legtekintélyesebb. És pedig azért, mert e társulat roppant hálózatának magyarországi része a legszorosabb kapcsolatban és közvetlen forgalmi érintkezésben áll az Ausztriában lévő vonalakkal, minélfogva a társulat évi jelentéseiben az adatok nagy része közösen illeti az egész osztrák-magyar hálózatot, a magyar vonalakat illető mennyiségek ekként nem lévén kiválaszthatók a közös összegekből. Mindamellett, a mennyire az anyag engedi, a társulat magyarországi vonalainak önálló statistikája, a következőkben összeállított:

A forgalomban levő vonalak hosszasa 1867-ben volt:

Buda-Csáktornyai vonal, az ország határáig . . .	36.86 mtfld.
Sz.-Fehérvár-Ujszőnyi vonal	10.65 „
N.-Kanizsa-Sopronyi vonal, az ország határáig . . .	25.50 „
Sziszek-Steinbrücki vonal, az ország határáig . . .	12.36 „
Zágráb-Károlyvárosi vonal	6.50 „
Összesen	91.87 mtfld.

E vonalokon jelentékenyebb építkezések nem fordultak elő ez évben. A tett munkálatok néhány állomáson való nyomkiegészítésre, továbbá néhány őrház és raktár építésére szorítkoztak.

Épülőfélben volt a Kanizsa-Barcsi vonal, melynek építése 1867. augusztus havában kezdetett meg, s mely az első megállapítás szerint 1868. július 1-jén volt átadandó a forgalomnak.

A forgalomnak átadott vonalak építési kiadásai ki vannak ugyan mutatva vonalonként, azonban a beosztás nem egészen felel meg a politikai határok által képezett beosztásnak, de a vonalak hosszasa arányai itt megbízható kulcsot képeznek a kiszámításra, melynek eredményei következők:

I. Locomotiv-Eisenbahnen.

A.) Die Linien der k. k. priv. Südbahn-Gesellschaft.

1. Länge und Baukosten der Linien.

Unter allen Eisenbahnen Ungarns sind die Linien der Südbahn diejenigen, deren Statistik am unvollkommensten ist, — und zwar aus dem Grunde, weil der ungarische Theil des ungemein grossen Netzes dieser Gesellschaft mit den österreichischen Linien derselben im engsten Verbande und in unmittelbarer Verkehrsberührung sich befindet, demzufolge in den Jahresberichten dieser Gesellschaft ein grosser Theil der Daten sich gemeinschaftlich auf das ganze österreichisch-ungarische Netz bezieht, wodurch dann die auf die ungarischen Linien Bezug habenden Summen aus den gemeinsamen Summen gar nicht ausgeschieden werden können. — Dessenungeachtet wurde eine selbstständige Statistik der ungarischen Linien dieser Gesellschaft, in so weit es das Material zulies, in Folgendem zusammengefasst.

Die Länge der im Jahre 1867 im Betriebe befindlich gewesenen Linien betrug:

Linie Ofen-Csakathurn, bis zur Landesgrenze . . .	36.86 Meilen
„ Stuhlweissenburg-Új-Szőny	10.65 „
„ Gross-Kanizsa-Oedenburg bis zur Landesgrenze . . .	25.50 „
„ Sziszek-Steinbrück bis zur Landesgrenze . . .	12.36 „
„ Agram-Karlstadt	6.50 „
Zusammen	91.87 „

Auf diesen Linien sind im Verlaufe dieses Jahres keine nennhafteren Bauten vorgekommen, und haben sich die vorgekommenen Arbeiten blos auf die Ergänzung des Geleises in einigen Stationen, ferner auf den Bau einiger Wächterhäuser und Niederlagen beschränkt.

Im Bau begriffen war die Gross-Kanizsa-Barcser Linie, mit welcher im August 1867 begonnen wurde, um dieselbe im Sinne der ersten Übereinkunft am 1. Juli 1868 dem Verkehre zu übergeben.

Die Baukosten der dem Verkehre übergebenen Linien sind zwar linienweise ausgewiesen, es entspricht jedoch diese Eintheilung nicht ganz den politischen Grenzen; doch liefern die Längenverhältnisse der Linien hier einen verlässlichen Schlüssel der Berechnung, deren Resultate folgen:

Buda-Pragerhofi vonal a Sz.-Fehérvár-Uj-Szőnyi vonallal.

Kiadási cím.	Pragerhofig (54 mtfld.) a társulat kimutatása szerint			Az ország határáig (47 1/2 mtfld.) kiszámítva		
	1866. dec. 31-ig frt	1867-ben frt	1867. dec. 31-ig frt	1866. dec. 31-ig frt	1867-ben frt	1867. dec. 31-ig frt
Üzletvezetés és felügyelet . . .	1.680,853	1,315	1.682,168	1.478,528	1,157	1.479,685
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	388,760	8,255	397,015	341,965	7,261	349,226
Földbevéltás	1.236,541	1,919	1.238,460	1.087,698	1,688	1.089,386
Alépitmény	10.615,420	2,318	10.617,738	9.337,639	2,039	9.339,678
Felépítmény és gépészeti felszerelés	8.578,645	62,900	8.641,545	7.546,030	55,329	7.601,359
Magas építmény	4.663,464	199,036	4.862,500	4.102,121	175,096	4.277,217
Pálya elzárása és jelzések . . .	507,516	81,015	588,531	446,426	71,245	517,671
Tisztán építési kiadások összege	27.671,199	356,758	28.027,957	24.340,407	313,815	24.654,222
A társulat általános költségeiben való rész	578,967	3,470	582,437	509,276	3,052	512,328
Az építési tőke terheinek kamatai	3.296,074	—	3.296,074	2.899,324	—	2.899,324
Összesen	31.546,240	360,228	31.906,468	27.749,007	316,867	28.065,874

N-Kanizsa-Sopronyi vonal.

Kiadási cím.	Sopronyig (21.8 mtfld.) a társulat kimutatása szerint			Az ország határáig (25.5 mtfld.) kiszámítva		
	1866. dec. 31-ig frt	1867-ben frt	1867. dec. 31-ig frt	1866. dec. 31-ig frt	1867-ben frt	1867. dec. 31-ig frt
Üzletvezetés és felügyelet . . .	698,163	54,248	752,411	816,658	63,455	880,113
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	107,759	6,884	114,643	126,048	8,053	134,101
Földbevéltás	513,056	6,052	519,108	600,134	7,079	607,213
Alépitmény	3.591,451	171,724	3.763,175	4.201,010	200,869	4.401,879
Felépítmény s gépészeti felszerelés	2.642,321	13,906	2.656,227	3.090,789	16,266	3.107,055
Magas építmény	822,664	64,383	887,047	962,290	75,311	1.037,601
Pálya elzárása és jelzések . . .	197,834	4,154	201,988	231,412	4,859	236,271
Tisztán építési kiadások összege	8.573,248	321,351	8.894,599	10.028,341	375,892	10.404,233
A társulat általános költségeiben való rész	104,428	3,126	107,554	122,152	3,656	125,808
Az építési tőke terheinek kamatai	490,338	—	490,338	573,560	—	573,560
Összesen	9.168,014	324,477	9.492,491	10.724,053	379,548	11.103,601

Ofen-Pragerhofer und Stuhlweissenburg-Uj-Szőnyer Linie.

Ausgabe-Titel.	Bis Pragerhof (54 Meilen) nach Ausweisen der Gesellschaft			Bis zur Landesgrenze (47 1/2 Meilen) laut Berechnung		
	Bis zum 31. Dec. 1866. fl.	Im Jahre 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1866. fl.	Im Jahre 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht . .	1.680,853	1,315	1.682,168	1.478,528	1,157	1.479,685
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	388,760	8,255	397,015	341,965	7,261	349,226
Grundeinlösung	1.236,541	1,919	1.238,460	1.087,698	1,688	1.089,386
Unterbau	10.615,420	2,318	10.617,738	9.337,639	2,039	9.339,678
Oberbau u. mechanische Ausrüstung	8.578,645	62,900	8.641,545	7.546,030	55,329	7.601,359
Hochbau	4.663,464	199,036	4.862,500	4.102,121	175,096	4.277,217
Abschluss der Bahn, Signale . . .	507,516	81,015	588,531	446,426	71,245	517,671
Totale der reinen Baukosten . . .	27.671,199	356,758	28.027,957	24.340,407	313,815	24.654,222
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	578,967	3,470	582,437	509,276	3,052	512,328
Zinsen zu Lasten des Baucapitals	3.296,074	—	3.296,074	2.899,324	—	2.899,324
Zusammen	31.546,240	360,228	31.906,468	27.749,007	316,867	28.065,874

Gross-Kanizsa-Oedenburger Linie.

Ausgabe-Titel.	Bis Oedenburg (21.8 Meilen) nach Ausweisen der Gesellschaft			Bis zur Landesgrenze (25.5 Meilen) laut Berechnung		
	Bis zum 31. Dec. 1866. fl.	Im Jahre 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1866. fl.	Im Jahre 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht . .	698,163	54,248	752,411	816,658	63,455	880,113
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	107,759	6,884	114,643	126,048	8,053	134,101
Grundeinlösung	513,056	6,052	519,108	600,134	7,079	607,213
Unterbau	3.591,451	171,724	3.763,175	4.201,010	200,869	4.401,879
Oberbau u. mechanische Ausrüstung	2.642,321	13,906	2.656,227	3.090,789	16,266	3.107,055
Hochbau	822,664	64,383	887,047	962,290	75,311	1.037,601
Abschluss der Bahn, Signale . . .	197,834	4,153	201,988	231,412	4,859	236,271
Totale der reinen Baukosten . . .	8.573,248	321,351	8.894,599	10.028,341	374,892	10.404,233
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	104,428	3,126	107,554	122,152	3,656	125,808
Zinsen zu Lasten des Baucapitals	490,338	—	490,338	573,560	—	573,568
Zusammen	9.168,014	324,477	9.492,491	10.724,053	378,548	11.103,601

Horvátországi vonalak.

Kiadási cím.	Steinbrückig (23 mtfld.) a társulat kimutatása szerint			Az ország határáig (18.86 mtfld.) kiszámítva		
	1866. dec. 31-ig frt	1867-ben frt	1867. dec. 31-ig frt	1866. dec. 31-ig frt	1867-ben frt	1867. dec. 31-ig frt
Üzletvezetés és felügyelet . . .	805,188	22,239	827,427	660,254	18,236	678,490
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	130,802	4,504	135,306	107,258	3,693	110,951
Földbevéltás	837,423	4,808	842,231	686,686	3,943	690,629
Alépitmény	6.040,317	87,142	6.127,459	4.953,060	71,456	5.024,516
Felépítmény s gépészeti felszerelés	3.652,680	17,678	3.670,358	2.995,198	14,496	3.009,694
Magas építmény	1.540,705	106,754	1.647,459	1.263,378	87,538	1.350,916
Pálya elzárása és jelzések . . .	228,723	39,101	267,824	187,553	32,063	219,616
Tisztán építési költségek összege	13.235,838	282,226	13.518,064	10.853,387	231,425	11.084,812
A társulat általános költségeiben való rész	181,251	2,746	183,997	148,625	2,252	150,877
Az építési tőke terheinek kamatai	646,746	—	646,746	530,332	—	530,332
Összesen	14.063,835	284,972	14.348,807	11.532,344	233,677	11.766,021

A magyarországi (tág értelemben vett) vonalokon tehát voltak az építési kiadások,
összesen :

	1866. dec. 31-ig frt	1867-ben frt	1867. dec. 31-ig frt
Üzletvezetés és felügyelet	2.955,440	82,848	3.038,288
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	575,271	19,007	594,278
Földbevéltás	2.374,518	12,710	2.387,228
Alépitmény	18.491,709	274,364	18.766,073
Felépítmény és gépészeti felszerelés . .	13.632,017	86,091	13.718,108
Magas építmény	6.327,789	337,945	6.665,734
Pálya elzárása és jelzések	865,391	108,167	973,558
Tisztán építési költségek összege . . .	45.222,135	921,132	46.143,267
A társulat általános költségeiben való rész	780,053	8,960	789,013
Az építési tőke terheinek kamatai . . .	4.003,216	—	4.003,216
Összesen	50.005,404	930,092	50.938,496

Kroatische Linien.

Ausgabe-Titel.	Bis Steinbrück (23 Meilen) nach Ausweisen der Gesellschaft			Bis zur Landesgrenze (18.86 Meilen) laut Berechnung		
	Bis zum 31. Dec. 1866. fl.	Im Jahre 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1866. fl.	Im Jahre 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht . . .	805,188	22,239	827,427	660,254	18,236	678,490
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	130,802	4,504	135,306	107,258	3,693	110,951
Grundeinlösung	837,423	4,808	842,231	686,686	3,943	690,629
Unterbau	6.040,317	87,142	6.127,459	4.953,060	71,456	5.024,516
Oberbau u. mechanische Ausrüstung	3.652,680	17,678	3.670,358	2.995,198	14,496	3.009,694
Hochbau	1.540,705	106,754	1.647,459	1.263,378	87,538	1.350,916
Abschluss der Bahn, Signale	228,723	39,101	267,824	187,553	32,063	219,616
Totale der reinen Baukosten	13.235,838	202,226	13.518,064	10.853,387	231,425	11.084,812
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	181,251	2,746	183,997	148,625	2,252	150,877
Zinsen zu Lasten des Baucapitals	646,746	—	646,746	530,332	—	530,332
Zusammen	14.063,835	284,972	14.348,807	11.532,344	233,677	11.766,021

Die Summe der Baukosten betrug daher auf den ungarischen Linien (im weiteren Sinne des Wortes genommen) im Ganzen :

	Bis zum 31. Dec. 1866. fl.	Im Jahre 1867. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht	2.955,440	82,848	3.038,288
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	575,271	19,007	594,278
Grundeinlösung	2.374,518	12,710	2.387,228
Unterbau	18.491,709	274,364	18.766,073
Oberbau und mechanische Ausrüstung . .	13.632,017	86,091	13.718,108
Hochbau	6.327,789	337,945	6.665,734
Abschluss der Bahn, Signale	865,391	108,167	973,558
Totale der reinen Baukosten	45.222,135	921,132	46.143,267
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	780,053	8,960	789,013
Zinsen zu Lasten des Baucapitals	4.003,216	—	4.003,216
Zusammen	50.005,404	930,092	50.938,496

2. Közlekedési eszközök.

A használatban levő közlekedési eszközök, a magyar-osztrák hálózaton a következők voltak :

Gőzmozdonyok	381
Személykocsik I. osztályuak	114
„ I. és II. osztályuak	77
„ II. osztályuak	196
„ III. osztályuak	397

Összesen 784

Teherszállító kocsik 6,469

Egyéb, ú. m. podgyász-, posta-, homok-, ló-, marhaszállító- stb. kocsik 1,083

Hogy e közlekedési eszközökből mennyi tartozik a magyarországi vonalokhoz, nincs kimutatva, s valószínűleg nem is volna kimutatható, minthogy azok, legalább részben közösen használatnak az egész osztrák-magyar hálózaton. Hogy azonban tényleg azok mennyire vannak igénybe véve, vagyis hogy azoknak hányad része szükségeltetik a magyarországi vonalokon, ez egész biztossággal kitűnik egyrészt a vonalak hossza, másrészt a forgalom nagysága által szolgáltatott arányok összevetése által.

A vonalak hosszasa, viszonyítva az osztrák-magyar hálózatát a magyarországi vonalakéhoz, következő arányt adja : 100 : 37.

A személyforgalom (beszállott az összes hálózaton 3.605,374, a magyarországi vonalokon 456,478 személy) következő arányt adja : 100 : 12.

A teherszállítás az összes állomásokról 37.956,915, a magyarországiakról 15.821,503 mázsa, mi következő arányt adja : 100 : 43.

Gőzmozdonyokra mind három, személykocsikra a vonal hosszasa és személyforgalom, teherkocsikra a hosszasa és teherszállítás arányait, egyéb kocsikra ismét mind a hármat vetve össze, az arányok következőleg alakulnak :

Gőzmozdonyok	100 : 30
Személykocsik	100 : 24.5
Teherkocsik	100 : 40
Egyéb kocsik	100 : 30

Ez alapokon a magyarországi vonalakra esik :

Gőzmozdony	114
Személykocsi	192
Teherkocsi	2,587
Egyéb kocsi	324

Az ezen közlekedési eszközök beszerzésére tett kiadások, következők voltak :

1867. dec. 31-ig

frt

Gőzmozdonyok	3.091,469
Személykocsik	538,355
Teher s egyéb kocsik	3.529,961

2. Betriebsmittel.

Die auf dem österreichisch-ungarischen Liniennetze benützten Betriebsmittel waren folgende :

Locomotive	381
Personenwagen I. Classe	114
„ I. und II. Classe	77
„ II. Classe	196
„ III. Classe	397
Zusammen	784

Frachtwagen 6,469

Andere, als : Gepäck-, Post-, Schotter-, Pferde- und Vieh-Transportwagen 1,083

Wieviel von diesen Betriebsmitteln zu den ungarischen Linien gehöre, ist nicht ausgewiesen, und könnte auch wahrscheinlich nicht ausgewiesen werden, nachdem dieselben mindestens zum Theil auf dem ganzen österreichisch-ungarischen Liniennetze gemeinschaftlich benützt werden. Das aber, in wie weit dieselben benützt werden oder der wievielte Theil von ihnen auf den ungarischen Linien benöthigt wird, geht mit ziemlicher Sicherheit aus den combinirten Proportionen der Linienlänge und des Verkehrs hervor.

Die Länge der Linien betreffend, verhalten sich die des österreichisch-ungarischen Netzes zu den ungarischen wie 100 : 37.

Den Personenverkehr betreffend, ergibt sich, nachdem auf dem Gesamtnetze 3.695,374, auf den ungarischen Linien 456,478 befördert wurden, die Proportion 100 : 12

Der Lastenverkehr betrug auf sämmtlichen Stationen 37.956,915 Zentner, auf den ungarischen Stationen aber 15.821,503 Zentner, was die Proportion 100 : 43 gibt.

Combinirt man hinsichtlich der Locomotive alle diese drei Proportionen, so wie hinsichtlich der Personenwagen die zwischen der Länge der Linie und dem Personenverkehre obwaltende Proportion, ferner hinsichtlich der Lastwagen die zwischen der Linienlänge und dem Lastenverkehre obwaltende Proportion, endlich hinsichtlich der übrigen Betriebsmittel wieder alle drei Proportionen, so stellen sich die Proportionen wie folgt :

Locomotive 100 : 30
Personenwagen 100 : 24.5
Lastwagen 100 : 40
Andere Betriebsmittel 100 : 30

und entfallen nach dieser Basis auf Ungarn

Locomotiven 114,
Personenwagen 192,
Lastwagen 2,587,
Andere Betriebsmittel 324,

und waren bis inclusive 31. December 1867 die Anschaffungskosten dieser Betriebsmittel folgende :

Locomotive 3.091,469 fl.
Personenwagen 538,355 fl.
Lastwagen und andere Betriebsmittel 3.529,961 fl.

3. Személy- és áruforgalom.

Feladatok.

Vonal és állomás neve	Utasok		Teherszállítás		Kocsi	Szarvas- marha	Sortés	Ló	Egyéb állatok
	polgáriak	katonaság	felektől	kezelési					
			vámháza						
d a r a b									

I. Nagy-Kanizsa-Bécsujhelyi vonal.									
L.-Szt.-Miklós . . .	3,782	3	27,305	44,284	—	401	—	—	2
Savanyúvíz . . .	5,896	—	81	1,294	—	—	—	—	—
Rétfalu . . .	3,663	2	4,071	5	—	—	—	—	—
Nagy-Marton . . .	14,182	156	117,995	1,003	1	349	—	3	277
Márczfalva . . .	3,285	9	1,918	4	—	—	—	—	76
Lépésfalva . . .	1,114	—	313	32	—	—	—	—	—
Ágfalva . . .	2,212	1	282,865	281	—	—	—	—	—
Soprony . . .	57,319	5,353	758,568	41,377	22	1,004	280,751	91	1,433
Nagy-Czenk . . .	6,445	18	179,348	382	5	85	885	5	4,817
Lövő . . .	7,584	3	160,414	500	1	346	—	10	5,778
Felső-Bükk . . .	8,517	210	147,350	137,121	1	12	2,995	2	1,990
Acsád . . .	2,190	40	155,376	146	—	133	—	9	1,012
Szombathely . . .	20,834	2,298	669,213	55,114	1	621	5,036	137	3,021
Molnári . . .	5,714	97	213,293	8,722	—	101	1,534	23	254
Szt.-Iván . . .	10,063	313	178,022	6,251	1	1,242	5,256	1	2,528
Szt.-Mihály . . .	4,150	36	205,095	876	—	61	91	—	1,257
Gelse . . .	2,466	6	182,726	17,466	—	11	74	—	182
Összesen . . .	159,416	8,545	3 283,953	317,858	32	4,366	296,622	281	22,627

III. Buda-Csáktornyai vonal.									
Buda-Pest . . .	51,781	11,477	2,797,727	25,062	88	135	6,647	2,990	278
Promontori őrház . . .	2,169	18	—	—	—	—	—	—	—
Promontor . . .	1 210	—	43,735	1,155	—	43	—	—	3
Tétény . . .	3,932	19	624,795	849	—	51	78	—	—
Tárnok . . .	2,205	27	34,325	109	—	7	—	—	8
Martonvásár . . .	5,923	195	79,201	2,607	—	263	—	8	536
Nyék . . .	5,551	8	95,943	218	1	8	—	25	481
Dinnyés . . .	1,453	—	46,765	1,345	—	4	—	2	30
Sz.-Fehérvár . . .	33,679	8,653	580,006	98,065	13	1,732	2,482	1,224	6,701
Csikvár . . .	961	—	80,017	1,289	—	—	—	—	41
Lepsény . . .	4,336	307	234,449	3,652	1	15	576	33	901
Siófok . . .	7,116	19	411,393	2,813	2	60	701	45	7
Szántód . . .	2,710	10	73,827	679	—	—	3	3	36
Boglár . . .	5,970	435	404,447	3,172	4	67	688	116	539
Keszthely . . .	8,049	1,048	117,844	2,932	4	279	1,475	82	145
Komár város . . .	2,204	74	73,617	3,672	—	280	—	27	263
Kanizsa . . .	31,251	12,652	1,403,079	153,296	10	2,749	195,171	423	4,138
Kottori . . .	9,261	163	814,816	4,201	2	298	44,406	6	1,886
Kraljevecz . . .	3,283	31	30,715	22,118	—	27	—	87	—
Csáktornya . . .	10,439	1,005	520,637	30,366	1	353	1,286	291	12
Összesen . . .	193,483	36,141	8,467,338	357,570	126	6,371	253,453	5,362	16,005

3. Personen- und Waaren-Verkehr.

Aufgaben.

Namen der Linien und der Station.	Reisende		Frachtenbetrieb		Wägen	Hornvieh	Borstenvieh	Pferde	andere Thiere
	gewöhnliche	Militär	von	Regie					
			Partheien	Zollzentner					
S t ü c k									

I. Gross-Kaniza-Wiener-Neustädter Linie.									
Neudörf	3,782	3	27,305	44,284	—	401	—	—	2
Sauerbrunn	5,896	—	81	1,294	—	—	—	—	—
Wiesen-Sigless	3,663	2	4,071	5	—	—	—	—	—
Mattersdorf	14,182	156	117,995	1,003	1	349	—	3	277
Marz-Rohrbach	3,285	9	1,918	4	—	—	—	—	76
Loipersbach	1,114	—	313	32	—	—	—	—	—
Agendorf	2,212	1	282,865	281	—	—	—	—	—
Oedenburg	57,319	5,353	758,568	44,377	22	1,004	280,751	91	1,433
Zinkendorf	5,445	18	179,348	382	5	85	885	5	4,817
Schützen	7,584	3	160,414	500	1	346	—	10	5,778
Felső-Bükk	8,517	210	147,350	137,121	1	12	2,995	2	1,990
Acsád	2,190	40	155,376	146	—	133	—	9	1,012
Steinamanger	20,834	2,298	669,213	55,114	1	621	5,036	137	3,021
Molnári	5,714	97	213,293	8,722	—	101	1,534	23	254
Sz. Iván	10,063	313	178,022	6,251	1	1,242	5,256	1	2,528
Sz. Mihály	4,150	36	205,095	876	—	61	91	—	1,257
Gelse	2,466	6	182,726	17,466	—	11	74	—	182
Zusammen	159,416	8,545	3,283,953	317,858	32	4,366	296,622	281	22,627

II. Ofen-Csakathurner Linie.									
Ofen-Pesth	51,781	11,477	2,797,727	25,062	88	135	6,647	2,990	278
Promontorer-Wächterh.	2,169	18	—	—	—	—	—	—	—
Promontor	1,210	—	43,735	1,155	—	43	—	—	3
Tétény	3,932	19	624,795	849	—	51	78	—	—
Tárnok	2,205	27	34,325	109	—	7	—	—	8
Martonvásár	5,923	195	79,201	2,607	—	263	—	8	536
Nyék	5,551	8	95,943	218	1	8	—	25	481
Dinnyés	1,453	—	46,765	1,345	—	4	—	2	30
Stuhlweissenburg	33,679	8,653	580,006	98,065	13	1,732	2,482	1,224	6,701
Csikvár	961	—	80,017	1,289	—	—	—	—	41
Lepsény	4,336	307	234,449	3,652	1	15	576	33	901
Siófok	7,116	19	414,393	2,813	2	60	701	45	7
Szántód	2,710	10	73,827	679	—	—	3	3	36
Boglár	5,970	435	404,447	3,172	4	67	688	116	539
Keszthely	8,049	1,048	117,844	2,932	4	279	1,475	82	145
Komárváros	2,204	74	73,617	3,672	—	280	—	27	263
Kanizsa	31,251	12,652	1,403,079	153,296	10	2,749	195,171	423	4,138
Kottori	9,261	163	814,816	4,201	2	298	44,406	6	1,886
Kraljevecz	3,283	31	30,715	22,118	—	27	—	87	—
Csakathurn	10,439	1,005	520,637	30,366	1	353	1,286	291	12
Zusammen	193,483	36,141	8,467,338	357,570	126	6,371	253,453	5,362	16,005

Vonal és állomás neve	Utások		Teherszállítás		kocsi	Szarvas- marha	Sertés	Ló	Egyéb állatok
	polgáriak	katona- ság	felektől	kezelési					
			vámmázsa						
d a r a b									

III. Szt.-Fehérvár-Uj-Szőnyi vonal.									
Moha	523	3	8,539	18,740	—	—	22	—	22
Bodajk	1,436	5	66,546	503	—	1	18	—	400
Moór	3,112	724	275,114	16,199	1	18	—	22	307
Kis-Bér	3,890	727	51,837	7,707	—	40	—	202	1
Nagy-Igmánd	583	621	11,472	2,054	4	—	—	21	—
Uj-Szőny	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Összesen	9,544	2,080	413,508	38,203	5	59	40	245	730

IV. Horvátországi vonalak.									
Zapresics	3,694	44	34,374	149	1	—	93	—	—
Podzsused	4,317	—	—	—	—	—	—	—	—
Zágráb	40,566	5,607	293,146	40,891	19	1,416	3,867	48	9
Zdenčina	890	4	15,064	—	—	—	—	—	—
Jaska	4,999	60	26,265	632	—	—	323	—	—
Károlyváros	12,363	1,994	178,941	846	16	21	2,705	6	363
Gorica	3,625	76	23,565	1,891	—	—	1,899	—	2
Lekenik	2,392	13	86,310	1,927	—	3	3,603	—	3
Siszek	13,552	1,295	3,099,039	3,877	1	13	2,255	27	1
Összesen	86,398	9,093	3,756,704	50,213	37	1,453	14,745	81	378

Ö s s z e s í t é s .									
N.-Kanizsa bécsujhelyi vonat	159,416	8,545	3,283,953	317,858	32	4,366	296,622	281	22,627
Buda-Csáktornyai vonal Szt.-Fehérvár-Ujszőnyi vonat	193,483	36,141	8,467,338	357,570	126	6,371	253,453	5,362	16,005
Horvátországi vonalak	9,544	2,080	413,508	38,203	5	59	40	245	730
Átjött a : Bécs-Uj-Szőnyi vonal- ról	7,637	3,880	258,111	1,000	11	9	157	470	101
Délkeleti állampályá- ról	—	—	25,860	—	1	—	30	2	—
Tiszai vaspályáról	—	—	107,228	—	—	—	—	4	—
Összesen	456,478	59,739	16,312,702	764,841	312	12,258	565,047	6,445	39,841

Name der Linien und der Stationen	Reisende		Frachtenbetrieb		Wägen	Hornvieh	Borst- vieh	Pferde	Andere Thiere
	gewöhn- liche	Militär	Parthei	Regie					
			Zollzentner						
S t ü c k									

III. Stuhlweissenburg-Uj-Szönyer Linie.									
Moha	523	3	8,539	18,740	—	—	22	—	22
Bodajk	1,136	5	66,546	503	—	1	18	—	400
Moór	3,112	724	275,114	16,199	1	18	—	22	307
Kis-Aér	3,890	727	51,837	7,707	—	40	—	202	1
Nagy-Igmánd	583	621	11,472	2,054	4	—	—	21	—
Uj-Szöny	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zusammen	9,544	2,080	413,508	38,203	5	59	40	245	730

IV. Kroatische Linien.									
Zapresics	3,694	44	34,374	149	1	—	93	—	—
Podzsused	4,317	—	—	—	—	—	—	—	—
Agram	40,566	5,607	293,146	40,891	19	1,416	3,867	48	9
Zdenčina	890	4	15,064	—	—	—	—	—	—
Jaska	4,999	60	26,265	632	—	—	323	—	—
Karlstadt	12,363	1,994	178,941	846	16	21	2,705	6	363
Gorica	3,625	76	23,565	1,891	—	—	1,899	—	2
Lekenik	2,392	13	86,310	1,927	—	3	3,603	—	3
Sissek	13,552	1,295	3,099,039	3,877	1	13	2,255	27	1
Zusammen	86,398	9,093	3,756,704	50,213	37	1,453	14,745	81	378

Z u s a m m e n z i e h u n g.									
Gross-Kanizsa-Wiener- Neustädter Linie	159,416	8,545	3,283,953	317,858	32	4,366	296,622	281	22,627
Ofen-Csakathurner Lin.	193,483	36,141	8,467,338	357,570	126	6,371	253,453	5,362	16,005
Stuhlweissenburg-Uj- Szönyer Linie	9,544	2,080	413,508	38,203	5	59	40	245	730
Kroatische Linie	86,398	9,093	3,756,704	50,213	37	1,453	14,745	81	378
Übernommen wurden von der :									
Wien-Neu-Szönyer Lin.	7,637	3,880	258,111	1,000	11	9	157	470	101
Südöstlichen Linie der Staatsbahn	—	—	25,860	—	1	—	30	2	—
Theisbahn	—	—	107,228	—	—	—	—	4	—
Zusammen	456,478	59,739	16,312,702	764,844	312	12,258	565,047	6,445	39,841

Leadások.

Vonal és állomás neve	Polgári utasok	Teherszállítás		Köcsi	Szarvasmarha	Sertés	Ló	Egyéb állatok
		felektől	kezelési					
		vámházsa						
d a r a b								

I. N.-Kanizsa-Bécsujhelyi vonal.								
L.-Szt.-Miklós . . .	3,901	32,201	8,167	—	—	237	—	9
Savanyuvíz . . .	4,366	78	30,744	—	—	—	—	1
Rétfalu . . .	2,859	1,232	212	—	—	—	—	—
Nagy-Marton . . .	17,374	51,361	1,133	4	—	42	13	3
Márczfalva . . .	3,330	869	356	—	—	—	—	1
Lépcsőfalva . . .	990	1,069	239	—	—	—	—	—
Ágfalva . . .	2,184	5,415	50,033	—	—	—	—	—
Soprony . . .	57,741	394,490	14,859	17	678	70,180	42	958
Nagy-Czenk . . .	5,282	213,413	136,959	—	423	46,230	8	1,654
Lövő . . .	5,877	38,274	2,443	2	689	450	23	172
Felső-Bükk . . .	8,205	417,956	5,123	9	546	82,214	23	1,681
Acsád . . .	2,404	14,097	182	3	27	—	—	3,489
Szombathely . . .	20,802	93,145	81,686	8	731	33,514	86	1,124
Molnári . . .	5,807	59,252	626	4	49	334	21	15
Szt.-Iván . . .	10,953	47,788	1,389	7	—	863	3	—
Szt.-Mihály . . .	3,768	19,199	1,213	3	—	—	—	30
Gelse . . .	2,361	1,933	1,418	1	—	—	—	15
Összesen . . .	158,204	1,401,772	336,782	58	3,143	234,064	219	9,352

II. Buda-Csáktornyai vonal.								
Buda-Pest . . .	55,552	1,017,802	22,793	38	12	—	1,412	237
Promontori őrház . . .	1,193	—	—	—	—	—	—	—
Promontor . . .	675	11,244	5,416	—	18	—	—	276
Tétény . . .	3,377	34,952	10,919	—	13	—	—	—
Tárnok . . .	1,861	1,620	4,024	—	—	—	—	46
Martonvásár . . .	5,597	10,118	7,946	2	82	—	3	401
Nyék . . .	5,032	19,082	7,800	2	2	—	5	525
Dinnyés . . .	1,219	2,425	5,446	6	—	2	—	23
Sz.-Fehérvár . . .	34,236	177,126	273,959	23	3	119	666	96
Csikvár . . .	891	26,565	9,642	—	21	—	—	20
Lepény . . .	4,357	27,702	13,705	6	34	—	1	26
Siófok . . .	7,090	42,029	13,874	4	15	—	8	—
Szántód . . .	2,532	19,192	4,196	1	—	—	1	54
Boglár . . .	6,009	72,250	24,970	17	1	22	20	34
Keszthely . . .	7,591	90,423	11,421	14	54	706	78	25
Komárváros . . .	2,207	27,194	9,376	2	—	—	19	78
Kanizsa . . .	32,805	406,632	348,602	15	89	1,110	141	94
Kottori . . .	6,799	119,344	71,034	14	—	221	14	—
Kraljevecz . . .	2,565	7,503	6,793	1	1	—	—	—
Csáktornya . . .	10,276	315,046	16,708	14	—	—	85	10
Összesen . . .	191,864	2,431,249	868,624	159	345	2,180	2,453	1,945

Abgaben.

Name der Linien und der Stationen.	Reisende, gewöhnliche	Frachtenbetrieb		Wägen	Hornvieh	Borstenvieh	Pferde	Andere Thiere
		Parthei	Regie					
		Zollcentner						
S t ü c k								
I. Gross-Kanizsa-Wiener-Neustädter Linie.								
Neudörf	3,901	32,201	8,167	—	—	237	—	9
Sauerbrunn	4,366	78	30,744	—	—	—	—	1
Wiesen-Sigless	2,859	1,232	212	—	—	—	—	—
Mattersdorf	17,374	51,361	1,133	4	—	42	13	3
Marz-Rohrbach	3,330	869	356	—	—	—	—	1
Loipersbach	990	1,069	239	—	—	—	—	—
Agendorf	2,184	5,415	50,033	—	—	—	—	—
Oedenburg	57,741	394,490	14,859	17	678	70,180	42	958
Zinkendorf	5,282	213,413	136,959	—	423	46,230	8	1,654
Schützen	5,877	38,274	2,443	2	689	450	23	172
Felső-Bükk	8,205	416,956	5,125	9	546	82,214	23	1,681
Acsád	2,404	14,097	182	3	27	—	—	3,489
Steinamanger	20,802	93,145	81,686	8	731	33,514	86	1,124
Molnári	5,807	59,252	626	4	49	334	21	15
Sz. Iván	10,953	47,788	1,389	7	—	863	3	—
Sz. Mihály	3,768	19,199	1,213	3	—	—	—	30
Gelse	2,361	1,933	1,418	1	—	—	—	15
Zusammen	158,204	1,401,772	336,782	58	3,143	234,064	219	9,352
II. Ofen-Csakathurner Linie.								
Ofen-Pesth	55,552	1,017,802	22,793	38	12	—	1,412	237
Promont.-Wächterhaus	1,193	—	—	—	—	—	—	—
Promontor	675	14,244	5,416	—	18	—	—	276
Tétény	3,377	34,952	10,919	—	13	—	—	—
Tárnok	1,861	1,620	4,024	—	—	—	—	46
Martonvásár	5,597	10,118	7,946	2	82	—	3	401
Nyék	5,032	19,082	7,800	2	2	—	5	525
Dinnyés	1,219	2,425	5,446	6	—	2	—	23
Stuhlweissenburg	34,236	177,126	273,959	23	3	119	666	96
Csikvár	891	26,565	9,642	—	21	—	—	20
Lepsény	4,357	27,702	13,705	6	34	—	1	26
Siófok	7,090	42,029	13,874	4	15	—	8	—
Szántód	2,532	19,192	4,196	1	—	—	1	54
Boglár	6,009	72,250	24,970	17	1	22	20	34
Keszthely	7,591	90,423	11,422	14	54	706	78	25
Komárváros	2,207	27,194	9,376	2	—	—	19	78
Kanizsa	32,805	406,632	348,602	15	89	1,110	141	94
Kottori	6,799	119,344	81,034	14	—	221	14	—
Kraljevecz	2,565	7,503	6,793	1	1	—	—	—
Csakathurn	10,276	315,047	16,708	14	—	—	85	10
Zusammen	191,864	2,431,249	868,624	159	345	2,180	2,453	1,945

Vonal és állomás	Polgári utasok	Teherszállítás		Kocsi	Szarvas-marha	Sertés	Ló	Egyéb állatok
		felektől	kezelési					
		vámházsa						
d a r a b								

III. Sz.-Fehérvár-Uj-Szőnyi vonal.								
Moha	369	2,634	2,180	1	—	—	—	—
Bodajk	1,285	5,738	5,260	2	1	—	—	1
Moór	2,969	21,160	1,696	3	4	—	10	—
Kis-Bér	3,122	17,602	1,745	1	—	1,577	55	11
Nagy-Igmánd	627	7,507	2,807	—	—	—	19	—
Uj-Szőny.	8,085	—	—	2	—	—	164	28
Összesen	16,457	54,941	13,688	9	5	1,577	248	40

IV. Horvátországi vonalak.								
Zapresics	3,120	11,828	431	—	—	676	—	2
Podzsused	2,811	—	—	—	—	—	—	—
Zágráb	39,620	411,626	26,118	22	11	1,587	42	218
Zdenčina	548	—	11	—	—	—	—	—
Jaska	4,492	23,641	396	—	—	—	1	—
Károlyváros	13,638	195,636	889	14	2	12	26	3
Goricza	3,647	9,847	3,757	—	—	55	—	1
Lekenik	2,085	1,512	17,620	—	16	—	—	—
Sziszek	12,703	369,779	38,260	10	—	2	21	97
Összesen	82,664	1 023,869	87,482	46	29	2,332	90	321

Összesítés.								
N.-Kanizsa-Bécsujhelyi vonal	158,204	1.401,772	336,782	58	3,143	234,064	219	9,352
Buda-Csáktornyai vonal	191,864	2.431,249	868,624	159	345	2,180	2,453	1,945
Sz.-Fehérvár-Uj-Szőnyi vonal	16,457	54,941	13,688	9	5	1,577	248	40
Horvátországi vonalak	82,664	1.023,869	87,482	46	29	2,332	90	321
Átment a : Bécs-Uj-Szőnyi vonalra	—	401,014	4,780	6	1,774	7,970	185	7,200
Délkeleti állampályára	—	56,333	—	1	—	—	8	—
Tiszai pályára	—	21,588	—	—	—	—	—	—
Összesen	449,189	5.390,766	1.311,356	279	5,296	248,123	3,203	18,858

Name der Linien und der Stationen.	Reisende, gewöhnliche	Frachtenbetrieb		Wägen	Hornvieh	Borstenvieh	Pferde	Andere Thiere
		Parthei	Regie					
		Zollzentner						
S t ü c k								

III. Stuhlweissensurg-Neu-Szőnyer Linie.								
Moha	369	2,634	2,180	1	—	—	—	—
Bodajk	1,285	5,738	5,260	2	1	—	—	1
Moór	2,969	21,460	1,696	3	4	—	10	—
Kis-Bér	3,122	17,602	1,745	1	—	1,577	55	11
Nagy-Igmánd	627	7,508	2,807	—	—	—	19	—
Uj-Szőny	8,085	—	—	2	—	—	164	28
Zusammen	16,457	54,941	13,688	9	5	1,577	248	40

IV. Kroatische Linie.								
Zapresics	3,120	11,828	431	—	—	676	—	2
Podzsused	2,811	—	—	—	—	—	—	—
Agram	39,620	411,626	26,118	22	11	1,587	42	218
Zdenesina	548	—	11	—	—	—	—	—
Jaska	4,492	23,641	396	—	—	—	1	—
Karlstadt	13,638	195,636	889	14	2	12	26	3
Goricza	3,647	9,847	3,757	—	—	55	—	1
Lekenik	2,085	1,512	17,620	—	16	—	—	—
Sissek	12,703	369,779	38,260	10	—	2	21	97
Zusammen	82,664	1.023,869	87,482	46	29	2,332	90	321

S u m m i r u n g.								
Gross-Kanizsa-Wiener- Neustädter Linie	158,204	1.401,772	336,782	58	3,143	234,064	219	9,352
Ofen-Csakathurner Lin.	191,864	2.431,249	868,624	159	345	2,180	2,453	1,945
Stuhlweissensurg-Uj- Szőnyer Linie	16,457	54,941	13,688	9	5	1,577	248	40
Kroatische Linien	82,664	1.023,869	87,482	46	29	2,332	90	321
Übergeben wurde an die :								
Wien-Uj-Szőnyer Linie	—	401,014	4,780	6	1,774	7,970	185	7,200
Südöstliche Linie der Staatsbahn . . .	—	56,333	—	1	—	—	8	—
Theisbahn . . .	—	21,588	—	—	—	—	—	—
Zusammen . . .	449,189	5.390,766	1.311,356	279	5,296	248,123	3,203	18,858

Összesen szállítottak a déli vaspálya magyarországi vonalain :

Utások (polgáriak)	539,092 személy,
Teherszállítás, felektől	18.660,127 vámmázsa.

A jelentékenyebb árucikkek forgalma következő volt :

Gabona	8.040,948 vámmázsa.
Liszt	846,451 „
Tüzi fa	1.457,823 „
Hordódonga	2.344,426 „
Köszén	552,691 „
Vas, nyers és dolgozott és acél	151,123 „
Szesz	183,894 „
Bor	303,705 „
Czukor	131,520 „

4. Bevételek és kiadások.

A társulat bevételei a magyarországi állomásokon 8.481,761 frtot tettek, mely összeg az egyes állomásokra következőleg oszlik el :

Magyarországi vonalak :		frt	
Csáktornya	240,853	Felső-Bükk 38,150	
Kraljevecz	19,867	Acsád 37,524	
Kottori	426,538	Szombathely 206,247	
N.-Kanizsa	734,233	Molnári 61,828	
Komárváros	29,533	Sz.-Iván 87,699	
Keszthely	85,566	Sz. Mihály 51,877	
Boglár	227,196	Gelse 42,589	
Szántód	43,437	Bécs-Uj-Szőnyi vonal 135,119	
Sió-Fok	242,383	Délkeleti államvasut 38,809	
Lepsény	126,682	Tiszai vasut 73,376	
Csikvár	34,263	Összesen 6.650,454	
Sz.-Fehérvár	372,618		
Dinnyés	24,890	Horvátországi vonalak :	
Nyék	45,623		frt
Martonvásár	47,605	Zapresics	17,710
Tárnok	13,931	Podzsused	2,019
Tétény	392,436	Zágráb	243,761
Promontor	13,683	Zdenecina	700
Promontori őrház	572	Jaska	19,767
Buda-Pest	2.239,588	Károlyváros	116,880
Moha	5,718	Goricza	14,654
Bodajk	11,266	Lekenik	26,027
Moór	31,805	Sziszek	1.389,789
Kis-Bér	20,644	Összesen	1.831,307
Nagy-Igmánd	2,822	Az üzletágakat tekintve a bevétel követke-	
Lajta-Sz.-Miklós	8,502	zőleg oszlik el :	
Savanyúvíz	2,138		frt
Rétfalu	7,193	Polgári utasok	573,924
Nagy-Márton	24,632	Katonaság	79,471
Márczfalva	4,154	Teherszállítás (barmokatis beszámítva)	7.676,031
Lépcsőfalva	698	Poggyász és gyorsjavak	152,335
Ágfalva	30,472	Összesen	8.481,761
Soprony	282,375		
Nagy-Czenk	51,083		
Lövő	32,237		

Im Ganzen wurden auf den ungarischen Linien der Südbahn befördert :

Reisende, gewöhnliche	539,092 Personen
Frachttransport von Partheien	18.660,127 Zollzentner.

Der Verkehr in den namhafteren Waarenartikeln war folgender :

Getreide	8.040,948 Zollzentner.
Mehl	846,451 „
Brennholz	1.457,823 „
Fassdauben	2.344,426 „
Köszén	552,691 „
Eisen, rohes, gearbeitetes und Stahl	151,123 „
Spiritus	183,894 „
Wein	303,705 „
Zucker	131,520 „

4. Einnahmen und Ausgaben.

Die Einnahmen der Gesellschaft betrugen auf den ungarischen Stationen 8.481,761 fl., welcher Betrag sich in die einzelnen Stationen folgendermassen vertheilt :

Ungarische Linien :		fl.	Felső-Bükk	fl.
Csakathurn		240,853	Acsád	38,150
Kraljevecz		19,867	Steinamanger	37,524
Kottori		426,538	Molnári	206,247
Gross-Kanizsa		734,233	Sz. Iván	61,828
Komárváros		29,533	Sz. Mihály	87,699
Keszthely		85,566	Gelse	51,877
Boglár		227,196	Wien-Uj-Szönyer Linie	42,389
Szántód		43,437	Südöstliche Staatsbahn	135,119
Sió-Fok		242,383	Theissbahn	38,809
Lepsény		126,682		73,376
Csikvár		34,263	Zusammen	6.650,454
Stuhlweissenburg		372,618		
Dinnyés		24,890	Kroatische Linien.	
Nyék		45,623	Zapresics	17,710
Martonvásár		47,605	Podzsused	2,019
Tárnok		13,931	Agram	243,761
Tétény		392,436	Zdenčina	700
Promontor		13,683	Jaska	19,767
Promontorer Wächterhaus		572	Karlstadt	116,880
Ofen-Pesth	2.239,588		Goricza	14,654
Moha		5,718	Lekenik	26,027
Bodajk		11,266	Sissek	1.389,789
Moór		31,805	Zusammen	1.831,307
Kis-Bér		20,644		
Nagy-Igmánd		2,822	Hinsichtlich der Betriebszweige vertheilt sich	
Neudörf		8,502	die Einnahme wie folgt :	
Sauerbrunn		2,138	Reisende, gewöhnliche	573,924
Wiesen-Sigless		7,198	Militär	79,471
Mattersdorf		24,632	Frachtgüter, inclusive Thiere	7.676,031
Marz-Rohrbach		4,154	Gepäck und Eilgüter	152,335
Loipersbach		698	Zusammen	8.481,761
Agendorf		30,472		
Oedenburg		282,375		
Zinkendorf		51,083		
Schützen		32,237		

E bevételekkel szemben állanak a következő üzleti kiadások (a vonalhossz-ság arányai szerint számítva ki, hogy az összes osztrák-magyar hálózatot illető kiadá-sokból, mennyi esik a magyar-horvát vonalakra) :

	Magyarországi vonalak frt	Horvátországi vonalak frt	Összesen frt
Általános igazgatási kiadások	109,863	28,379	138,242
Pályafelügyelet és pályafentartás	642,272	165,913	808,185
Kereskedelmi szolgálat	13,268	3,427	16,695
Forgalmi szolgálat	763,198	197,149	960,347
Vonatok és műhelyek	890,468	230,027	1.120,495
Összes üzleti kiadások	2.419,069	624,895	3.043,964
Bevételek	6.650,454	1.831,407	8.481,761
Bevételek többlete	4.231,385	1.206,412	5.437,797

A bevételek többletéből fedeztetnek az építési kiadások, s az ezeknek fedezé-sére felvett tőkék kamatai s törlesztése, továbbá adó stb. a mi ezután fenmarad, képezi a társulat tiszta jövedelmét. E tételek a magyar vonalakra nézve külön ki nem mutat-hatók, sőt az osztrák-magyar hálózatra nézve sem teljesen, hanem részben csak együt-tesen a társulat összes vonalait (magyar-osztrák- és olasz hálózatot) illetőleg.

A magyar-osztrák hálózat összes nyers bevétele volt 23.200,395 frt, miből leszámítva az üzleti kiadásokat 8.236,964 frttal és az általános költségekben való részt, adókat stb. 786,224 frttal, marad 14.177,207 frt. A magyar-osztrák hálózat után (az év folyamában kiválasztott velencei vonalak beszámításával) az állam által biz-tosított nyers jövedelem 26.680,000 frt. Miután a velencei vonalak nyers jövedelmé-nek (3.682,000 frt) beszámításával 26.882,000 frtot tett a bevétel, a társulatnak ez évben nem lehetett igénye államsegélyre.

A tiszta jövedelem következőleg alakul : A nyers bevétel tett :

Osztrák-magyar hálózaton	14.177,207 frt 31 kr.
Olasz hálózaton	12.453,680 „ 36 „

Összesen 26.630,887 frt 67 kr.

Ehhez, megelőző évek jövedelmének
maradéka, és elhelyezett tőkék ka-
matai 108,090 frt 48 kr.

Együtt 26.738,978 frt 15 kr.

Ebből levonatván 1.857,557 frt 67 kr. hiány, mely az építőfélben levő vona-lakba fektetett tőke kamata, a kölcsönök kamatjával s törlesztésével 17.821,373 frt, továbbá a piemonti vonalakra fordítandó 600,000 frt, maradt 10.175,162 frt 82 kr. Ebből 750,000 részvény 5%-os kamatjával 7.500,000 frt, továbbá a tartalékalapba s részilletékül 267,516 frt 28 kr. megy még le, s így a tiszta jövedelem 2.407,646 frt 54 kr., mihez hozzáadtván az előbbi évek bevételeiből képezett rendkívüli tartalék 4.500,123 frt 19 kr., a rendelkezhető összeg 6.907,769 frt 63 kr. emelkedett. Eb-ből részvényenként 3 frt 20 kr. vagyis összesen 2.400,000 frt osztatván ki mint felül-oszlaték, maradt rendelkezhető tartalékul 4.507,769 frt 73 kr.

Gegenüber diesen Einnahmen stellen sich folgende Betriebsausgaben (nach den Längenverhältnissen berechnet, wie viel von den Ausgaben des ganzen österrei-chisch-ungarischen Netzes auf die ungarisch-kroatischen Linien entfällt) :

	Ungarische Linien fl.	Kroatische Linien fl.	Zusam- men fl.
Allgemeine Verwaltungs-Auslagen	109,863	28,379	138,242
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung	642,272	165,913	808,185
Commerzieller Dienst	13,268	3,427	16,695
Verkehrs-Dienst	763,198	197,149	960,347
Zugförderung und Werkstätten	890,468	230,027	1.120,495
Gesamt-Betriebs-Ausgaben	2.419,069	624,895	3.043,964
Einnahmen	6.650,454	1.831,407	8.481,751
Überschuss der Einnahmen	4.231,385	1.206,412	5.437,797

Aus dem Überschusse der Einnahmen werden die Baukosten, und die Verzin-sung so wie auch die Amortisation der zur Deckung derselben aufgenommenen Capi-talien, nicht minder auch die Steuern bestritten, was dann noch übrig bleibt, das bildet den Reingewinn der Gesellschaft.

Diese Sätze sind hinsichtlich der ungarischen Linien besonders nicht nach-weisbar, ja sogar gewissermassen auch hinsichtlich des österreichisch-ungarischen Netzes nicht ganz vollkommen, sondern theilweise nur collectiv und zwar mit Bezug auf sämtliche Linien (österreichisch-ungarisches und italienisches Netz) der Gesellschaft.

Die gesammte Brutto-Einnahme des österreichisch-ungarischen Netzes betrug 23.200,395 fl. wovon sich nach Abzug der Betriebs-Ausgaben im Betrage von 8.236,964 fl. und des auf allgemeine Ausgaben entfallenden Theiles und der Steuern etc. im Be-trage von 786,224 fl. ein Rest von 14.177,207 fl. ergibt. — Die vom Staate garantirte Brutto-Einnahme des österreichisch-ungarischen Netzes (mit Abrechnung der im Ver-laufe des Jahres ausgeschiedenen venezianischen Strecken) beträgt 26.680,000 fl. — Nachdem mit Einrechnung des Bruttoertrages der venezianischen Linien (im Betrage von 3.682,000 fl.) die Einnahmen 26.882,000 fl. betrugen, so konnte die Gesellschaft in diesem Jahre keine Staats-Subvention beanspruchen. — Das Netto-Erträgniss bildet sich folgenderweise :

Die Brutto-Einnahme betrug :

auf der österreichisch-ungarischen Linie	14.177,207 fl. 31 kr.
auf der italienischen Linie	12.453.680 „ 36 „

Zusammen 26.630,887 fl. 67 kr.

Hiezu das Superplus des Erträgnisses der Vor-jahre, und die Zinsen angelegter Capitalien : 108,090 fl. 48 ké.

Zusammen 26.738,978 fl. 15 kr.

Hievon in Abzug gebracht : 1.857,557 fl. 67 kr. als Zinsen der auf die im Bau begriffenen Linien angewandten Capitalien, 17.821,373 fl. als die Verzinsungs- und Amortisations-Quoten von Anlehen, ferner die den piemontesischen Linien zuzuwenden-den 600,000 fl., verbleiben 10.175,162 fl. 82 kr. Von diesen entfallen noch 7.500,000 fl. als die 5%-igen Zinsen auf 750,000 Actien, ferner für den Reservefond und auf Tan-tiemen 267,516 fl. 28 kr., und es ergibt sich demnach ein Reineinkommen im Betrage von 2.407,646 fl. 54 kr., wozu den aus den Einnahmen der Vorjahre gebildeten ausser-ordentlichen Reservefond im Betrage von 4.500,123 fl. 19 kr. geschlagen, der disponible Betrag auf 6.907,769 fl. 73 kr. erhöht wird. Hievon wurden als Superdividende auf jede Actie 3 fl. 20 kr. oder im Ganzen 2.400,000 fl. vertheilt, und blieben 4.507,769 fl. 73 kr disponibel.

B.) Cs. k. szab. államvaspálya-társulat.

1. Vonalak hosszasa, építkezések s építési kiadások.

Az államvaspálya két magyarországi vonalának hosszasa, az ország határáig, következő :

Délkeleti vonal . . .	95.04 mrtfld.
Bécs-Uj-Szőnyi vonal. . .	15.32 „
Összesen . . .	110.36 mrtfld.

A délkeleti vonalból 4.35 mrtfld az oravicza-steierdorfi iparvonalra esik, melyet a társulat saját használatára tartott fen, s így a közforgalomnak átadott rész 90.69 mértföldet tesz. E vonal az ország határán túl csak mintegy 1 mértföldnyire nyúlik, s így tényleg magyar vonalnak tekinthető ; mindamellet az építési kiadásoknál levonandó az ezen egy mértföldre eső összeg a magyarországit terhelőből, úgy mint alább a marcheggi állomás bevételei nem lesznek a Magyarországon tett bevételek közé számítandók, noha az ezen állomáson feladott s beszállott, vagy átvett terhek és személyektől kivétel nélkül a magyar vonalon teendő útra történt fizetés. De ez nem jöhet tekintetbe, minthogy más vonalokon is fordulnak elő hasonló esetek, p. o. a déli vaspályánál, vagy az államvaspálya Bécs-Uj-Szőnyi vonalánál, hol szintén ausztriai vonalakon történik fizetés számos olyan árúért, melynek útja legnagyobb részt Magyarországon fekszik ; itt nem lévén elválasztható a magyar vonalaktól származó jövedelem, az összhangot zavarná, ha Marchegg nézve kivétel történnék.

Építkezések a délkeleti vonalon következők történtek : Pesten két nagy fedett áruraktár 1,340 négyszegöl raktárral ; a gabna oltalmára 28 állomáson épített 64 fészter 5,563 négyszegöl raktárral ; 4,794 ölnyi hosszasaú kezelési vágányok. Ugyancsak ezen évben kezdetett meg a Morvafolyón átvezető 1866-ban lerontott híd újra építése. A minden év utolsó hónapjaiban tapasztalt erős gabnaszállítás, valamint általában a forgalomnak emelkedése folytán Vác és Czegléd között, 13.91 mértföldnyi hosszasa, egy második vágány építése kezdetett meg. Végre 7,709 öl hosszasa, a régi féle sinek 21 fontos rendszeriekkal cseréltettek fel.

Az uj-szőnyi vonalon nem hajtattak végre jelentékenyebb munkálatok.

Az építési kiadások 1867-ben szaporodtak a következő összegekkel :

	Délkeleti vonal	Bécs-Uj-Szőnyi vonal	Összesen
Igazgatás és felügyelőség	37,248	3,136	40,384
Földbevéltás és használatért	99	2,043	2,142
Földmunka, áthidalások, alagutak stb.	49,198	511	49,709
Sinek, felépítményfa stb.	149,484	10,534	160,018
Indóházak, raktárak, műhelyek, fészterek			
örházak stb.	105,407	23,617	129,024
Kerítések, sorompók, mértföldmutatók stb.	25,101	6,442	31,543
Összesen	366,537	46,283	412,820

B.) K. k. priv. Staats-Eisenbahn-Gesellschaft.

1. Länge der Linien, — Bauten und Bauspesen.

Die Länge der beiden ungarischen Linien der Staatsbahn beziifert sich bis zur Landesgrenze folgendermassen :

Südöstliche Linie	95.04 Meilen.
Wien-Uj-Szőnyer Linie	15.32 „
Zusammen	110.46 Meilen.

Von der südöstlichen Linie entfallen 4.35 Meilen auf die Industrie-Linie Oravicza-Steierdorf, welche sich die Gesellschaft nur für ihren eigenen Gebrauch vorbehalten hat, und so beträgt der dem allgemeinen Verkehr übergebene Theil 90.69 Meilen. Diese Linie dehnt sich über die Landesgrenze beiläufig nur um eine Meile hinaus und kann daher factisch als ungarische Linie betrachtet werden ; dennoch aber muss bei den Baukosten die auf diese eine Meile entfallende Summe von der Ungarn belastenden abgezogen werden, so wie weiter unten die auf Marchegg entfallenden Einnahmen nicht unter die auf Ungarn entfallenden Einnahmen gezählt werden, obwohl die auf dieser Station für die auf derselben eingestiegenen Reisenden und für die daselbst aufgegebenen Lasten geleisteten Zahlungen für die ungarische Strecke entrichtet wurden. Doch kann diess nicht in Betracht kommen, nachdem ähnliche Fälle auch auf anderen Linien vorkommen, z. B. auf der Südbahn oder auf der Wien-Uj-Szőnyer Linie der Staatsbahn, wo ebenfalls für viele solche Waaren, deren zurückzulegender Weg vorwiegend in Ungarn liegt, auf der österreichischen Linie bezahlt wird ; da sich hier das auf die ungarischen Linien entfallende Einkommen nicht ausscheiden lässt, so würde es nur die Harmonie stören, wenn hinsichtlich Marcheggs eine Ausnahme stattfände.

Bauten wurden auf der südöstlichen Linie folgende ausgeführt : In Pesth zwei grosse gedeckte Frachtenmagazine mit 1,340 Quadratklafter Lagerraum ; ferner zum Schutze des Getreides in 28 Stationen 64 Schoppen mit 5,563 Quadratklafter Lageraum ; dann Regie-Geleise in der Länge von 4,794 Currentklafter ; nicht minder wurde in diesem Jahre der Bau der im Jahre 1866 zerstörten Marchbrücke in Angriff genommen. In Anbetracht der in den letzten Monaten des Jahres wahrgenommenen erhöhten Getreidetransporte, so wie überhaupt zu Folge des erhöhten Verkehrs wurde zwischen Waitzen und Czegléd die Anlage eines zweiten Geleises in der Länge von 13.91 Meilen in Angriff genommen. Schliesslich wurden in der Länge von 7,709 Currentklafter die alten Schienen durch solche des 21 pfündigen Systems ersetzt.

Auf der Uj-Szőnyer Strecke wurden keine beträchtlicheren Arbeiten vollzogen.

Die Baukosten haben sich im Jahre 1867 um folgende Beträge vermehrt :

	Südöstliche Linie	Uj-Szőnyer Linie	Zusammen
Administration und Inspection	37,248	3,136	40,384
Für Grundeinlösung und Benützung	99	2,043	2,142
Erdarbeiten, Überbrückungen, Tunnels etc.	49,198	511	49,709
Schienen, Oberbauhölzer etc.	149,484	10,534	160,018
Stationshäuser, Magazine, Werkstätten, Schoppen, Wächterhäuser etc.	105,407	23,617	129,024
Einfriedungen, Schranken, Meilenzeiger etc.	25,101	6,442	31,543
Zusammen	366,537	46,283	412,820

2. Közlekedési eszközök.

	Délkeleti vonal	Bécs-Uj-Szőnyi vonal	Összesen
Gőzmozdony :			
Gyors vonatokhoz	6	—	6
Közönséges személyvonatokhoz	38	10	48
Teher vonatokhoz	122	15	137
Hegyi pályára	4	—	4
Összesen	170	25	195
Tender	121	21	142
Személykocsi :			
Udvari	1	1	2
I. osztályu	25	—	25
II. „	81	5	86
III. „	105	28	133
I. és II. osztályu	19	14	33
I., II. és III. osztályu	2	—	2
II. és III. osztályu	4	5	9
Összesen	237	53	290
Poggyászkocsi és gyorsjavadnak való :			
Poggyásznak való	98	16	114
Kocsik szállítására	53	—	53
Lovak szállítására	27	12	39
Tejes kocsi	—	3	3
Pályavizsgáló kocsi	1	1	2
Összesen	179	32	211
Teherkocsi :			
Fedett	2,230	556	2,786
Nyitott	428	72	500
Szálfaszállításra	24	12	36
Köszénnek	327	—	327
Szarvasmarhának	293	35	328
Sertésnek	215	52	267
Apró marhának	8	—	8
Összesen	3,525	727	4,252
Hókotró	15	6	21

A társulatnak van továbbá 4 gőzhajója, 15 vas- és 3 fa-uszályhajója, s 43 egyéb vízi járműve.

Az ezen közlekedési eszközökbe összesen befektetett tőke összege nincs kimutatva, hanem csupán a szaporításukra ez évben fordított összeg. Ez tett a délkeleti vonalon : Gőzmozdonyokra s tenderekre 415,401 frt 88 krt, teher szállító kocsikra 786,688 frt 35 kr., kijavító műhelyek felszerelése stb. 1,132 frt 14 krt, összesen

2. Betriebs-Mittel.

	Südöstliche Linie	Wien-Uj-Szőnyer Linie	Zusammen
Locomotive :			
Zu Schnellzügen	6	—	6
Zu gewöhnlichen Personenzügen	38	10	48
Zu Lastzügen	122	15	137
Zur Bergbahn	4	—	4
Zusammen	170	25	194
Personenwägen :			
Tender	121	21	142
Hofwaggons	1	1	2
I. Classe	25	—	25
II. Classe	81	5	86
III. Classe	105	28	133
I. und II. Classe	19	14	33
I. II. und III. Classe	1	—	2
II. und III. Classe	4	5	9
Zusammen	237	53	290
Gepäcks- und Eilgutwägen :			
Gepäckswägen	96	16	115
Equipagenwägen	53	—	53
Pferdewägen	27	12	39
Milchwägen	—	3	3
Bahninspectionswagen	1	1	2
Zusammen	179	32	211
Lastwägen :			
Gedekte Wägen	2,230	556	2,786
Offene Wägen	428	72	500
Langholz-Transportwägen	24	12	36
Kohlenwägen	327	—	327
Hornviehwägen	293	35	328
Borstenviehwägen	215	52	267
Federviehwägen	8	—	8
Zusammen	3,525	727	4,252
Schneepflüge	15	6	21

Die Gesellschaft hat ferner 4 Dampfschiffe, 15 eiserne und 3 hölzerne Waa-renschleppen und 43 andere Wasser-Fahrzeuge.

Der Betrag des in diese Verkehrsmittel im Ganzen investirten Capitals ist nicht ausgewiesen, sondern nur die zum Behufe der Vermehrung derselben angewandte Summe. Diese betrug auf der südöstlichen Linie : Für Locomotive und Tender 415,401 fl. 88 kr., für Lastwägen 786,688 fl. 35 kr., für Ausrüstung der Reparatur-Werkstätten etc. 1,132 fl. 14 kr., im Ganzen 1.204,222 fl. 37 kr.; auf die Uj-Szőnyer Linie im

1.204,222 frt 37 krt; az új-szőnyi vonalon összesen csak 894 frt 76 krt. A két vonalon együttvéve tehát 1.205,117 frt 13 krt. A régebben meglevő jó karban tartása a délkeleti vonalon 934,401, a Bécs-új-szőnyin 147,260 frtba került.

3. Személy- és áruforgalom.

Sem a személy, sem az áruforgalom nincs az államvaspálya-társulat évi jelentésében állomásonként kimutatva, minélfogva az új-szőnyi vonalat illetőleg, melynek közel 6 mértföldnyi része a határon túl fekszik, a közölt számokból csak valószínűségi számítás útján lehet a magyarországi részre eső mennyiségeket kiszámítani. Személyeket illetőleg erre legbiztosabb kulcsot szolgáltat a személyek után való bevétel, mely állomásonként van kimutatva, még pedig úgy, hogy mindig a beszállók után való bevétel fele van összesítve a kiszállók után való bevételnek felével, mi biztosabb kulcsot képez erre nézve, mintha tisztán a feladás lenne kimutatva. Az összes vonalon tett a bevétel személyek után 295,369 frt 7 krt, miből a magyarországi állomásokra esik 139,135 frt. Ez arányok szerint van kiszámítva a Bécs-Új-Szőnyi vonal magyarországi részének személyforgalma. A délkeleti vonalra nézve ily számítás felesleges, mert a forgalom azon része, mely itt a magyar határon túl levő 1 mértföldnyi darabra esik, eltűnőleg csekélynek vehető.

	Délkeleti vonat	Bécs-Új-Szőnyi vonat	Összesen
I. osztály	31,160	1,199	32,359
II. „	236,403	16,377	252,780
III. „	492,249	72,292	564,541
Összesen	759,812	89,868	849,680
Katonaság	154,966	21,455*)	176,421
Együtt	914,778	111,323	1,026,101
Az áruforgalom volt :			v. m.
Gabona	14,210,627	4,567,701	18,778,328
Kőszén	1,868,417	387,493	2,255,910
Malomtermelvények	1,297,534	146,495	1,444,029
Repcze	997,520	60,155	1,057,675
Cukor	374,752	89,940	464,692
Vasárak	362,575	30,214	392,789
Bor	747,099	66,198	813,297
Só	556,451	8,335	564,786
Tűzi fa	412,609	255,817	668,426
Dohány- és dohánygyártmányok	649,597	—	649,597
Szesz	356,411	12,081	368,492
Gyapju	350,405	22,977	373,382
Különböző gyártmányok	251,321	10,694	262,015
Épületfa	173,775	106,135	279,910

*) Az egész vonalon.

Ganzen nur 894 fl. 76 kr. Auf beiden Linien im Ganzen also 1.205,117 fl. 13 kr. Die Erhaltung des früher bestandenen Körpers kostete auf der Südöstlichen Linie 934,401 fl. auf der Wien-Uj-Szőnyer 147,260 fl.

3. Personen- und Waarenverkehr.

Weder der Personen- noch der Waarenverkehr ist in dem Jahresberichte der Staatsbahn stationsweise ausgewiesen, weshalb die auf Ungarn entfallenden Zahlen hinsichtlich der Új Szőnyer Linie, welche sich um circa 6 Meilen über die Landesgrenze erstreckt, aus den gegebenen Zahlen nur combinativ ermittelt werden können. Bezüglich der Personen liefern hierzu die von denselben eingehobenen Einnahmen den zuverlässigsten Schlüssel, nachdem diese Einnahmen stationsweise ausgewiesen sind, und zwar so, dass immer die halbe Einnahme von den einsteigenden Passagieren zu der halben Einnahme von den Aussteigenden addirt wird, was zum benannten Behufe einen zuverlässigeren, als den nach dem blossen Einsteigen der Passagiere anzunehmenden Schlüssel bietet. Auf der ganzen Linie betrug die Einnahme nach Personen 295,369 fl. 7 kr., wovon auf die ungarischen Stationen 139,135 fl. entfallen. Nach den aus diesen Zahlen sich ergebenden Proportionen wurde der Personenverkehr des ungarischen Theiles der Wien-Uj-Szőnyer Linie berechnet. Hinsichtlich der südöstlichen Linie erweist sich eine derartige Berechnung für überflüssig, nachdem der Theil des Verkehrs, welcher auf das die Landesgrenze um 1 Meile überschreitende Stück entfällt, als ein verschwindend geringer anzunehmen ist.

	Südöstliche Linie	Wien-Uj-Szőnyer Linie	Zusammen
I. Classe	31,160	1,199	32,359
II. Classe	236,403	16,377	252,780
III. Classe	492,249	72,292	564,541
Zusammen	759,812	89,868	849,680
Militär	154,966	21,455 *)	176,421
Zusammen	914,778	111,323	1,026,101
Der Waarenverkehr betrug :			Zollentner
Getreide	14,210,627	4,567,701	18,778,328
Steinkohlen	1,868,417	387,493	2,255,910
Mahlproducte	1,297,534	146,495	1,444,029
Reps	997,520	60,155	1,057,675
Zucker	374,752	89,940	464,692
Eisenwaaren	362,575	30,214	392,789
Wein	747,099	66,198	813,297
Salz	556,451	8,335	564,786
Brennholz	412,609	255,817	668,426
Tabak und Tabakfabrikate	649,597	—	649,597
Spiritus	356,411	12,081	368,492
Schafwolle	350,405	22,977	373,382
Verschiedene Fabrikate	251,321	10,694	262,015
Bauholz	173,775	106,135	279,910

*) Auf der ganzen Linie.

	Délkeleti vonal	Bécs-Uj-Szőnyi vonal	Összesen v. m.
Mű- és asztalosfa	139,798	104,848	244,646
Lenárak	170,045	4,251	174,296
Ser	179,021	89,510	268,531
Nyers vas	219,748	—	219,748
Olajok, növényiek és ásványiak	127,034	13,029	140,063
Épület- és terméskő	9,195	161,656	170,851
Aszalt gyümölcs	147,887	—	147,887
Bútorok, házi eszközök	133,047	13,859	146,906
Vasúti sinek	138,782	5,442	144,224
Egyéb áruk	4,268,825	223,888	4,492,713
Összesen	28,142,475	6,380,718	34,523,193
			db.
Kocsi	1,047	124	1,171
Ló	4,058	1,948	6,006
Szarvasmarha	52,042	5,117	57,159
Sertés	407,360	65,661	473,021
Juh	152,265	31,745	184,010
Különféle állatok	7,858	4,175	12,033

4. Bevételek és kiadások.

A magyarországi vonalakon volt bevételeket, állomásonként s egyszersmind az üzlet különböző ágaira való eloszlásukban, a következő táblázatok mutatják :

Délkeleti vonal.

Állomás neve	Bevétel forintokban					
	Személyek után	Podgyász, kutya stb. után	Gyors- jávak után	Telerszállítás után	Katona- szállítás és külön vo- natok után	Összesen
Dévény-Ujfalva	1,685	63	66	5,650	8	7,472
Pozsony	102,470	3,587	4,968	80,561	23,722	215,308
Prácsa	872	18	193	975	64	2,122
Cseklész	1,397	80	202	435	7	2,121
Szempecz	14,878	957	443	23,442	484	40,204
Diószeg	16,036	628	252	41,703	220	58,839
Galánta	25,834	771	613	23,280	240	50,738
Sellye	4,050	65	100	5,706	1	9,922
Tornócz	41,353	1,571	1,698	81,573	701	126,896
Tordoskadd	1,422	11	29	6,021	22	7,505
Tótnegyver	2,004	55	106	41,212	16	43,393
Ersek-Ujvár	31,968	888	1,101	94,227	1,972	130,156
Perbete	4,760	136	68	7,836	87	12,887
Köbölkút	2,988	53	58	11,994	65	15,158
Nána	25,874	766	368	47,293	1,978	76,279

	Südöstliche Linie	Wien-Uj-Szőnyer Linie	Zusammen Zollzentner Stück.
Werk- und Tischlerholz	139,798	104,848	244,646
Leinenwaaren	170,045	4,251	174,296
Bier	179,021	89,510	268,531
Roheisen	219,748	—	219,748
Oele, vegetabilische und mineralische	127,034	13,029	140,063
Bau- und Bruchsteine	9,195	161,656	170,851
Obst, gedörrtes	147,887	—	147,887
Möbel, Hausgeräthe	133,047	13,859	146,906
Eisenbahnschienen	138,782	5,441	144,224
Andere Waaren	4,268,825	223,888	4,492,713
Zusammen	28,142,475	6,280,718	34,523,193
			Stück.
Equipagen	1,047	124	1,171
Pferde	4,058	1,948	6,006
Hornvieh	52,042	5,117	57,159
Borstenvieh	407,360	65,661	473,021
Schafe	152,265	31,745	184,010
Thiere, verschiedene	7,858	4,175	12,033

4. Einnahmen und Ausgaben.

Die auf den ungarischen Linien erzielten Einnahmen sind in ihrer Vertheilung nach Stationen und nach den verschiedenen Betriebszweigen auf folgenden Tabellen ersichtlich gemacht :

Südöstliche Linie.

Namen der Stationen.	Einnahme in Gulden ö. W.					
	Personen	Gepäck, Hunde etc.	Eilgut	Frachten	Militär- Transporte und Sepa- rat-Züge	Tatele
Neudorf	1,685	63	56	5,650	8	7,472
Pressburg	102,480	3,587	4,968	80,561	23,722	215,308
Weinern	862	18	198	975	64	2,122
Lanschütz	1,397	80	202	435	7	2,121
Wartberg	14,878	957	443	23,442	484	40,204
Diószeg	16,036	628	252	41,703	220	58,839
Galántha	25,834	771	613	23,280	240	50,738
Sellye	4,050	65	100	5,706	1	9,922
Tornócz	41,353	1,571	1,698	81,573	701	126,896
Tardoskadd	1,422	11	29	6,021	22	7,505
Tótnegyver	2,004	55	106	41,212	16	43,393
Neuhäusel	1,968	888	1,101	94,227	1,972	130,156
Perbete	4,760	136	68	7,836	87	12,887
Köbölkút	2,988	53	58	11,994	65	15,158
Nána	25,874	766	368	47,293	1,978	76,279

Állomás neve	Bevétel forintokban					
	Személyek után	Poggyász, kutyák stb. után	Gyors- javak után	Teherszállítás után	Katona- szállítás és külön vo- natok után	Összesen
Szobb	8,963	254	157	30,552	50	39,976
Gross-Maros	2,852	20	5,748	16,830	1	25,451
Verőcze	1,046	8	14	2,305	3	3,376
Vác	36,423	1,331	1,623	96,422	2,740	138,539
Dunakesz	1,157	60	6	264	199	1,686
Palota	3,195	73	4,249	35,173	141	42,831
Pest	942,034	39,988	72,286	2,515,792	85,366	3,655,466
Kőbánya	24,033	168	2,835	324,379	5	351,420
Vecses	1,575	8	16	3,842	5	5,446
Üllő	3,452	73	94	1,335	50	5,004
Monor	8,076	98	75	4,167	462	12,878
Pilis	5,354	84	113	5,949	28	11,528
Alberti-Irsa	10,224	206	215	14,616	277	25,538
Czegléd	231,118	8,255	12,924	2,217,490	22,481	2,492,268
Nagy-Körös	15,136	346	1,149	29,454	995	47,080
Kecskemét	32,426	995	16,440	69,949	5,359	125,169
P. Páka	110	—	—	—	—	110
Félegyháza	18,065	365	5,285	68,637	1,237	93,589
P. Péteri	500	2	—	—	1	503
Kistelek	3,576	82	66	15,250	20	18,994
Szatymáz	924	1	4	282	5	1,216
Szeged	101,174	3,616	5,029	479,250	8,836	597,905
Szőreg	3,113	42	514	25,044	12	28,725
Oroszlámos	6,980	148	48	29,061	39	36,276
Mokrin	8,081	142	112	85,144	20	93,499
Nagy-Kikinda	45,000	1,361	869	228,987	2,277	278,494
Sz. Hubert	3,714	41	153	81,508	2	85,418
Zsombolya	16,775	430	1,118	204,141	280	222,744
Gyertyámos	6,697	153	114	101,422	88	108,474
Szakálháza	1,846	64	104	7,774	30	9,818
Temesvár	157,257	5,900	6,538	863,954	8,687	1,042,336
Saág	802	9	9	1,872	4	2,696
Zsebely	6,758	—	151	36,775	33	43,851
Detta	15,944	325	668	267,472	57	284,466
Moravicza	6,504	129	63	134,124	88	140,908
Versce	42,677	1,065	1,077	358,026	1,866	404,711
Jászénova	1,515	25	173	266	12	1,991
Fehértemplom	15,430	459	283	172,988	962	190,122
Bazias	120,930	5,100	1,278	189,815	3,312	320,434
Jam	1,399	27	31	7,781	2	9,240
Rakasdia	938	17	1	9,246	15	10,217
Oravicza	10,773	351	466	457,184	147	468,921
Összesen	2,202,137	81,603	152,363	9,666,430	175,781	12,278,314
Különféle bevételek	—	—	—	—	—	30,249
Összes bevétel	—	—	—	—	—	12,308,563

Name der Stationen.	Einnahme in Gulden ö. W.					
	Personen	Gepäck, Hunde etc.	Eilgut	Frachten	Militär Transporte und Sepa- rat-Züge	Totale
Szobb	8,963	254	157	30,552	50	39,976
Gross-Maros	2,852	20	5,748	16,830	1	25,451
Verőcze	1,046	8	14	2,305	3	3,376
Waitzen	36,423	1,331	1,623	96,422	2,740	138,539
Dunakesz	1,157	60	6	264	199	1,686
Palota	3,195	73	4,249	35,173	141	42,831
Pesth	942,034	39,988	72,286	2,515,792	85,366	3,655,466
Steinbruch	24,033	168	2,835	324,379	5	351,420
Vecses	1,575	8	16	3,842	5	5,446
Üllő	3,452	73	94	1,335	50	5,004
Monor	8,076	98	75	4,167	462	12,878
Pilis	5,354	84	113	5,949	28	11,528
Alberti-Irsa	10,224	206	215	14,616	277	25,538
Czegléd	231,118	8,255	12,924	2,217,490	22,481	2,492,268
Nagy-Körös	15,136	346	1,149	29,454	995	47,080
Kecskemét	32,426	995	26,440	69,949	5,359	125,169
P. Páka	110	—	—	—	—	110
Félegyháza	18,065	365	5,285	68,637	1,237	93,589
P. Péteri	500	2	—	—	1	503
Kistelek	3,576	82	66	15,250	20	18,994
Szatymáz	924	1	4	282	5	1,216
Szeged	101,174	3,616	5,029	479,250	8,836	597,905
Szőreg	3,113	42	514	25,044	12	28,725
Oroszlámos	6,980	148	48	29,061	39	36,276
Mokrin	8,081	142	112	85,144	20	93,499
Nagy-Kikinda	45,000	1,361	869	228,987	2,277	278,494
Sz. Hubert	3,714	41	153	81,508	2	85,418
Hatzfeld	16,775	430	1,118	204,141	280	222,744
Gyertyámos	6,697	153	114	101,422	88	108,474
Szakálháza	1,846	64	104	7,774	30	9,818
Temesvár	157,257	5,900	6,538	863,954	8,687	1,042,336
Saág	802	9	9	1,872	4	2,696
Zsebely	6,758	134	151	36,775	33	43,851
Detta	15,944	325	668	267,472	57	284,466
Moravicza	6,504	129	63	134,124	88	140,908
Versce	42,677	1,065	1,077	358,026	1,866	404,711
Jászénova	1,515	25	173	266	12	1,991
Weisskirchen	15,430	459	283	172,988	962	190,122
Bazias	120,930	5,100	1,278	189,815	3,312	320,434
Jam	1,399	27	31	7,781	2	9,240
Rakasdia	938	17	1	9,246	15	10,217
Oravicza	10,773	351	466	457,184	147	468,921
Zusammen	2,202,137	81,603	152,363	9,666,430	175,781	12,278,314
Verschiedene Einnahmen	—	—	—	—	—	30,249
Gesamt-Einnahme	—	—	—	—	—	12,308,563

Bécs-Uj-Szönyi vonal.

Állomás neve	Bevétel forintokban					
	Személyek után	Poggyász, kutyák stb. után	Gyors- javak után	Teherszáll- ítás után	Katonaság után	Összesen
Párfalva	9,429	200	1,127	9,524	623	20,894
Zurány	3,892	81	75	4,160	259	8,467
Hegyeshalom	2,446	38	9,433	3,688	5	15,610
Mosony	23,580	535	6,431	84,884	77	115,507
Szent-Miklós	3,910	81	4,920	29,659	23	38,593
Győr	64,832	1,821	2,443	810,258	2,239	881,593
Szt.-János	652	53	123	2,102	2	2,932
Ács	1,060	22	13	2,946	126	4,167
Uj-Szöny	31,787	1,586	2,219	200,327	6,610	242,529
Összesen	141,579	4,417	26,784	1.147,548	9,964	1.330,292
Különféle bevételek	—	—	—	—	—	79,029
Összes bevétel	—	—	—	—	—	1.409,321

Az államvaspályatársulat magyarországi összes bevételei tehát 13.717,884 frtot tettek, mivel szemben a következő kiadások állanak :

	Délkeleti vonal	Bécs-Uj-Szönyi vonal	Összesen
Általános igazgatási költségek	150,413	21,395	171,808 frt
Pályafelügyelet és pályafentartás	1.240,373	223,199	1.463,572 „
Forgalmi és kereskedelmi szolgálat	1.121,407	151,976	1.273,383 „
Vonat- és műhelyszolgálat	1.765,900	212,298	1.977,198 „
Összesen	4.278,093	608,868	4.886,961 frt

E kiadások levonása után marad :

Tiszta bevétel :

Délkeleti vonal 8.030,470 frt

Bécs-Uj-Szönyi vonal 800,453 „

Összesen 8.830,923 frt

Oravicza-steierdorfi vonal tiszta

bevételei 142,214 frt

8.973,137 frt

A társulat osztaléki számlája következő :

Magyarországi vonalak tiszta bevételei 8.973,137 frt

Ausztriai „ „ „ „ 9.369,281 „ 30 kr.

Együtt 18.342,418 frt 30 kr.

Bányák és fekvő birtokok tiszta bevételei 798,036 „ 83 „

Kamatszámlla tiszta jövedelme 729,902 „ 64 „

Összesen 19.870,357 frt 77 kr.

Wien-Uj-Szönyer Linie,

Name der Stationen.	Einnahme in Gulden ö. W.					
	Personen	Gepäck, Hunde etc.	Eilgut	Frachten	Militär- Transporte und Sepa- rat-Züge	Totale
Parndorf	9,420	200	1,127	9,524	623	20,894
Zurndorf	3,892	81	75	4,160	259	8,467
Str.-Sommerein	2,446	38	9,433	3,688	5	15,610
Wieselburg	23,580	535	6,431	84,884	77	115,507
St. Miklós	3,910	81	4,920	29,659	23	38,593
Raab	64,832	1,821	2,443	810,258	2,239	881,593
St. János	652	53	123	2,102	2	2,932
Ács	1,060	22	13	2,946	126	4,167
Uj-Szöny	31,787	1,586	2,219	200,327	6,610	242,529
Zusammen	141,579	4,417	26,785	1.147,548	9,964	1.330,292
Verschiedene Einnahme	—	—	—	—	—	79,029
Gesamt-Einnahmen	—	—	—	—	—	1.409,321

Die Gesamt-Einnahmen der Staatsbahn in Ungarn haben daher 13.717,884 fl. betragen, und stellen sich dem gegenüber folgende Ausgaben :

	Südöstliche Linie	Wien-Uj-Szönyer Linie	Zusammen
Allgemeine Verwaltung	150,413	21,395	171,808 fl.
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung	1.240,373	223,199	1.463,572 „
Verkehr und commercieller Dienst	1.121,407	151,976	1.273,383 „
Zugförderungs- und Werkstätten-Dienst	1.765,900	212,298	1.977,198 „
Zusammen	4.278,093	608,868	4.886,961 fl.

Nach Abzug dieser Ausgaben verbleibt an :

Rein-Einnahme :

Südöstliche Linie 8.030,470 fl.

Wien-Uj-Szönyer Linie 800,453 „

Summe 8.830,923 fl.

Oravicza-Steierdorfer Linie,

deren Rein-Einkommen 142,214 fl.

8.973,137 fl.

Dividenden-Conto der Gesellschaft stellt sich folgendermassen :

Netto-Einnahmen der ungarischen Linien 8.973,137 fl.

„ „ „ österreichischen Linien 9.369,281 fl. 30 kr.

Zusammen 18.342,418 fl. 30 kr.

Netto-Einnahmen der Berg- und Hüttenwerke der Domänen 798,036 fl. 83 kr.

„ „ „ Zinsen-Rechnung 729,902 fl. 64 kr.

Zusammen 19.870,357 fl. 77 kr.

Ebből lemegy :

Nyilvános terhekre . . .	1.405,168 frt 71 kr.	
Nyugdíj és provízió alapra és segélyezésekre . . .	332,747 frt 90 kr.	1.737,916 frt 61 kr.

Marad tiszta bevétel . . . 18.132,441 frt 16 kr.

A kamat és törlesztési szükséglet :

	Kamat	Törlesztés	Együtt
Kötvények után	5.508,289.78	550,919.60	6.059,209.38
Részcvények után	4.914,502.20	95,655.10	5.010,157.30
Együtt	10.422,791.98	646,574.70	11.069,366.68
A tiszta jövedelmi felesleg tehát . . .	7.063,074 frt 48 kr.		
és 5%-ot levonva a tartalékalap számára	353,153 „ 72 „		
marad.	6.709,920 frt 76 kr.		

mely összegből 17.50 frank osztott ki részvényenként, mint felülosztalék, s így az 500 frankos vagyis 200 (ezüst) forintos részvények összesen 42.50 frankot jövedelmeztek. A 17.50 franknyi osztalék 400,000 részvény után tevén 7.000,000 frankot, az alapszabály- és szerződésszerű lehúzások pedig 1.063,426.95 frkot, összesen 8.063,426.95 frankot, vagyis az akkori pénzfolyam szerint (46.40 frt = 100 frank) 3.741,430 frt 10 krt, s ez összeget levonva a fentebbi tisztán maradt 6.709,920 frt 76 krból, maradt 2.968,490 frt 66 kr., mely az ekként 5.378,727 frt 54 krra emelkedő rendkívüli tartalékalapba tétetett.

C.) M. kir. szab. tiszai vaspálya-társulat.

1. Vonalak hosszasa, építkezések s építési kiadások.

A tiszai vaspálya-társulat vonalainak összes hosszasa 76.76 mértföld. Az 1867-ben tett építési kiadások következők voltak : föld- és épületbevéltásért 433 frt 73 kr., továbbá egy a szolnok-debreczeni vonal földmunkája után fenmaradt 200,000 frtnyi tartozás törlesztése.

Együtt	200,433 frt 73 kr.
Ehhez az 1866. végéig tett kiadások . .	42.149,579 „ 31 „
	42.350,013 frt 4 kr.

Pótszerződés folytán ez összegből kiválasztandók :

Anyagokért	221,338 frt 1 kr.
Külső vonalozási kiadásokért	283,360 „ 59 kr. 504,698 frt 60 kr.

Összes építési kiadások 1867. végéig . . 41.845,314 frt 44 kr.

Ez összesen kívül az 1860. év aug. 31. létező anyagkészlet, 880,802 frt 96 kr. értékben is biztosított a kormány által, úgy hogy a társulatnak 5% jövedelemmel és 1/5 % törlesztési quótával biztosított tőkéje 42.726,117 frt 40 krt tesz.

Hievon in Abzug gebracht :

Öffentliche Lasten	1.405,168 fl. 71 kr.
Pensions-, Provisions- und Unterstützungsfond	332,747 fl. 90 kr. 1.737,916 fl. 61 kr.

Verbleibt an Rein-Einnahmen . . 18.132,441 fl. 16 kr.

Der Zinsen- und Amortisations-Bedarf beträgt :

	Zinsen	Amortisation	Zusammen
Nach Obligationen (Prioritäten) . . .	5.508,289.78	550,919.60	6.059,209.38
Nach Actien	4.914,502.20	95,655.10	5.010,157.30
Zusammen	10.422,791.98	646,574.70	11.069,366.68

Das reine Einkommens-Superplus beträgt demnach . 7.063,074 fl. 48 kr.
wovon ein Abzug von 5% für den Reservefond . . 353,153 fl. 72 kr.

Verbleiben 6.709,920 fl. 76 kr.

von welchem Betrage 17.50 Frcs als Superdividende nach jeder Actie vertheilt wurden, woher dann die Actien im Betrage von 500 Frcs oder 200 (Silber) Gulden im Ganzen 42.50 Frcs abwarfen. — Nachdem die Dividende von 17.50 Frcs nach 400,000 Actien 7.000,000 Frcs betrug, die statutengemässen und contractlichen Abzüge aber 1.063,426.95 im Ganzen 8.063,426.95 Frcs, oder dem damaligen Curse entsprechend (46.40 fl. = 100 Frcs) 3.741,430 fl. 10 kr. betrugen, so verbleibe, wenn man diesen Betrag von den oben als Reinertragniss verbleibenden 6.709,920 fl. 76 kr. abzieht, 2.968,490 fl. 66 kr., welche dem auf dieser Weise den Betrag von 5.378,727 fl. 54 kr. erreichenden ausserordentlichen Reservefond zugeschlagen wurden.

C.) K. k. priv. Theiss-Eisenbahn-Gesellschaft.

1. Länge der Linien; Bauten und Baukosten.

Die Länge der Gesamt-Linien der Theissbahn beträgt 76.76 Meilen. Die im Jahre 1867 verausgabten Baukosten waren folgende : An Boden- und Gebäude-Einlösung 433 fl. 73 kr., ferner die Amortisation einer Schuld im Betrage von 200,000 fl., welche für Erdarbeiten auf der Szolnok-Debrecziner Strecke noch zu tilgen war :

Zusammen	200,433 fl. 73 kr.
Hiezu die bis Ende 1866 gemachten Ausgaben	42.149,579 „ 31 „
	42.350,013 fl. 4 kr.

Zufolge Nachtragsconvention sind hievon auszuschneiden :

Für Materialien	221,338 fl. 1 kr.
Für externe Tracirungsarbeiten	283,360 fl. 59 kr. 504,698 fl. 60 kr.

so, dass sich bis Ende 1867 die gesammten Baukosten auf 41.845,315 fl. 44 kr. belaufen.

Ausser dieser Summe wurde auch der am 31. August 1860 vorhanden gewesene Material-Vorrath im Betrage von 880,802 fl. 96 kr. von der Regierung garantirt; und es beträgt demnach das mit 5% Einkommen und 1/5 % Tilgungsquote garantirte Gesellschafts-Capital 42.726,117 fl. 40 kr.

2. Közlekedési eszközök.

A társulat birtokában volt :

Gőzmozdony	72,
Személykocsi	145,
Teher- és munkakocsi	1,523.

A mozdonyok összesen 148,500 mértföldnyi utat tettek a társulat vonalain és 134 mértföldet idegen pályákon, tehát összesen 148,634 mértföldet. A személykocsik a társulat vonalain 959,340, idegen pályákon 12,570, összesen 971,910; a teherkocsik a társulat vonalain 4.912,531, idegen pályákon 3.013,750, összesen 7.926,281 mértföldnyi utat tettek. Idegen kocsik a társulat vonalain 1.916,444 mértföldet futottak, miből 1.906,934 mértföld teherkocsikra esik.

A fentartási költségek következők voltak :

Mozdonyok	92,745 frt 94 kr.
Tenderek s felszerelések	16,206 " 81 "
Személykocsik, posták- és kezelési kocsik	38,593 " 73 "
Teherkocsik	104,218 " 79 "
Hókotrók stb.	276 " 55 "
Rendkívüli sérülések kiigazítása, melyeket kisikamlás, tengelytörés, összeütődés stb. idéztek elő	53 " 47 "
Összesen	252,095 frt 29 kr.

3. Személy- és áruforgalom.

A személyforgalom következő volt :

I. osztály	8,697 személy
II. " "	102,295 "
III. " "	262,370 "
Katonaság és IV. osztály	64,743 "
Összesen	438,105 személy

Az árufelvétel a társulat állomásain tett 9.884,608 v. mázsát ; más vaspályák vonalairól átjött 1.043,897, s így az összes áruforgalom 10.928,505 v. mázsá*) volt. Ehhez járul még a kezelési szállítás 629,769 v. mázsával.

Az egyes állomásokra e számok ekként oszlanak el :

	Személyek	Terhek felektől v. m.	Kezelések v. m.
Czegléd { T.-vaspálya-állomása	21,041	14,430	11,469
{ a délkeleti államvaspályáról	61,235		
{ a Ferdinand császár éjszaki pályáról	2,450	1.043,897	14,521
{ az éjszaki államvaspályáról	32		

*) Megjegyzendő, hogy itt élő állatok és kocsik is be vannak számítva 759,397 v. mázsával.

2. Betriebsmittel.

Die Gesellschaft besass :

Locomotiven	72,
Personenwägen	145,
Last- und Regiewägen	1,523.

Die Locomotiven haben auf den Linien der Gesellschaft 148,500, auf denen fremder Bahnen 134, im Ganzen also 148,634 Meilen zurückgelegt. Die Personenwägen haben auf den Linien der Gesellschaft 959,340, auf denen fremder Bahnen 12,570 im Ganzen 971,910; die Lastwägen haben auf den Linien der Gesellschaft 4.912,531, auf denen fremder Bahnen 3.013,750, im Ganzen 7.926,281 Meilen zurückgelegt. — Fremde Wägen durchliefen 1.916,444 Meilen der Gesellschaft, und zwar Lastwägen 1.906,934 Meilen.

Die Erhaltungskosten waren folgende :

Locomotive	92,745 fl. 94 kr.
Tender und deren Ausrüstung	16,206 " 81 "
Personenwägen, Post- und Regiewägen	88,593 " 73 "
Lastwägen	104,218 " 79 "
Schneepflüge etc.	276 " 55 "
Herstellung ausserordentlicher, durch Entgleisung, Achsenbruch. Zusammenstoss etc. hervorgerufener Schäden	53 " 47 "

Zusammen . 252,095 fl. 29 kr.

3. Personen- und Waaren-Verkehr.

Der Personenverkehr war folgender :

I. Classe	8,697 Personen
II, Classe	102,295 "
III. Classe	262,370 "
Militär und IV. Classe	64,743 "
Zusammen	438,105 Personen.

Die Waaren-Aufgabe betrug auf den Stationen der Gesellschaft 9.884,608 Zollzentner; von den Linien fremder Bahnen wurden 1.043,897 Zollzentner übernommen, und stellt sich demnach der Gesamt-Waarenverkehr auf 10.928,505 Zollzentner*). Hiezu kommt noch der Regie-Transport mit 629,764 Zollzentner.

Auf die einzelnen Stationen vertheilen sich diese Zahlen folgendermassen :

	Personen	Parthei- Frachten Z.z.	Regie- Frachten Z.z.
Czegléd { Theiss-Eisenbahn Station	21,041	14,430	11,469
{ Von der südöstlichen Staatsbahn	61,235		
{ " " Kaiser Ferdinands Nordbahn	2,450	1.043,897	14,521
{ " " nördlichen Staatsbahn	32		

*) Hiebei ist zu bemerken, dass hier auch lebende Thiere und Equipagen im Gewichte von 759,397 Zollzentnern inbegriffen sind.

	Személyek	Terhek felektől v. m.	Kezelések v. m.
Abony	8,894	197,297	1,463
Szolnok	29,222	1.344,997	203,674
Török-Szt.-Miklós	4,973	139,655	403
Fegyvernek	3,238	108,677	764
Kis-Uj-Szállás	7,645	147,600	2,104
Karczag	7,380	135,796	5,029
Püspök-Ladány	9,963	115,747	4,192
Kaba	4,117	67,177	743
Szoboszló	5,364	62,353	838
Debreczen	50,348	761,928	12,667
Hadház	5,131	44,459	45
Újfehértó	8,293	123,859	6,892
Nyiregyháza	25,651	567,460	2,467
Királytelek	1,357	45,741	356
Tokaj	15,684	621,635	53,109
Szerencs	5,531	46,777	5,612
Tisza-Lucz	2,202	34,204	3,037
Miskolcz	19,385	536,984	76,869
Szikszó	3,102	21,323	2,993
Forró-Encs	4,955	28,821	6,726
Hidas-Némethi	3,070	6,890	1,519
Csány	1,532	19,585	12,005
Kassa	20,661	310,024	30,789
Pusztá-Pó	1,520	114,853	256
Mező-Túr	6,092	211,668	5,418
Gyoma	5,839	308,646	87,349
Mező-Berény	5,825	359,550	—
Csaba	10,800	572,605	125
Kétegyháza	5,545	383,726	438
Kurtics	4,865	124,838	17,338
Arad	25,266	1.211,043	8,080
Sáp	2,710	30,467	782
Berettyó-Ujfalu	5,914	144,173	579
Mező-Keresztes	3,478	57,003	5,834
Nagy-Várad	27,795	862,618	43,285
Összesen	438,205	10.928,505	629,769

A nevezetesebb árunemek forgalma volt :

Gabonaneműek	5.209,022 v. m.
Olajmagvak	575,874 "
Dohány (levelekben)	449,578 "
Épületfa	300,348 "
Tűzifa	33,410 "
Vas, nyers	129,153 "

	Personen	Parthei- Frachten Z.z.	Regie- Frachten Z.z.
Abony	8,894	197,298	1,463
Szolnok	29,222	1.344,997	203,674
Török-Sz.-Miklós	4,973	139,655	403
Fegyvernek	3,238	108,677	764
Kis-Ujszállás	7,645	147,600	2,104
Karczag	7,380	135,796	5,029
Püspök-Ladány	9,963	115,747	4,192
Kaba	4,117	67,177	743
Szoboszló	5,364	62,353	838
Debreczin	50,348	761,928	12,667
Hadház	5,131	44,459	45
Újfehértó	8,293	123,859	6,892
Nyiregyháza	25,651	567,460	2,467
Királytelek	1,357	45,741	356
Tokaj	15,684	621,635	53,109
Szerencs	5,531	46,777	5,612
Tisza-Lucz	2,202	34,204	3,037
Miskolcz	19,385	536,984	76,869
Szikszó	3,102	21,323	2,993
Forró-Encs	4,955	28,821	6,726
Hidas-Némethi	3,070	6,890	1,519
Csány	1,532	19,585	12,005
Kaschau	20,661	310,024	30,789
Pusztá-Pó	1,520	114,853	256
Mező-Túr	6,092	211,668	5,418
Gyoma	5,839	308,646	87,349
Mező-Berény	5,825	359,550	—
Csaba	10,800	572,605	125
Kétegyháza	5,545	383,726	438
Kurtics	4,865	124,838	17,338
Arad	25,266	1.211,043	8,080
Sáp	2,710	30,467	782
Berettyó-Ujfalu	5,914	144,173	579
Mező-Keresztes	3,478	57,003	5,834
Gross-Wardein	27,795	862,618	43,285
Zusammen	438,205	10.928,505	629,769

Der Verkehr in nahmhafteren Waarenartikeln war :

Getreide	5.209,022 Zollzentner
Oelsaat	575,874 "
Tabak (in Blättern)	449,578 "
Bauholz	300,348 "
Brennholz	33,410 "
Eisen, rohes	129,153 "

Vas, dolgozott	205,257 v. m.
Gyapju	123,210 "
Só	761,439 "
Liszt	214,685 "
Bor	120,408 "
Szesz	210,790 "
Ló	1,392 "
Szarvasmarha	43,259 "
Sertés	237,749 "
Juh	123,860 "

4. Bevételek és kiadások.

A társulat összes bevételei tettek 4.536,746 forintot, mely összeg következőleg oszlik el:

Személyszállítás	1.075,282 frt 19 kr.
Katonaszállítás	63,369 " 98 "
Poggyász	42,674 " 17 "
Gyorsjavak	66,807 " 94 "
Teherszállítás	3.097,244 " 86 "
Különféle bevételek	191,367 " 02 "

Összesen 4.536,746 frt 16 kr.

Állomásonként.*)

	Személy- és katonas- zállítás	Poggyász, kocsik, lo- vak, kutyák	Gyors- javak	Teherszállítás	Összesen frt
Czegléd { Pályaállomás	65,491	682	272	4,727	71,172
{ d.-k.-állampályáról	244,624	—	—	—	244,624
{ F. cs. éjsz. pályáról	13,460	—	—	—	13,460
{ éjsz. állampályáról	159	—	—	—	159
Abony	8,375	313	387	13,418	22,493
Szolnok	46,361	1,052	978	148,732	197,123
Török-Szt.-Miklós	7,204	264	760	23,092	31,320
Fegyvernek	6,231	365	685	22,138	29,419
Kis-Uj-Szállás	15,516	527	987	32,989	50,019
Karczag	12,790	542	665	31,814	45,811
Püspök-Ladány	18,426	282	369	31,634	50,711
Kaba	5,470	116	172	18,954	24,712
Szoboszló	4,734	119	177	17,534	22,564
Debreczen	120,140	7,124	13,627	338,640	479,531
Hadház	6,059	331	150	10,638	17,178
Ujfehértó	14,185	647	534	44,943	60,309

*) A krajczárok elhagytak.

Eisen, gearbeitetes	205,257 Zollzentner
Schafwolle	123,210 "
Salz	761,439 "
Mehl	214,685 "
Wein	120,408 "
Spiritus	210,790 "
Pferde	1,392 darab
Hornvieh	43,259 "
Borstenvieh	237,749 "
Schafe	123,860 "

4. Einnahmen und Ausgaben.

Die gesammten Einnahmen der Gesellschaft betrugen 4.536,746 fl., welche Summe sich folgendermassen vertheilt:

Personen-Transporte	1.075,282 fl. 19 kr.
Militär-Transporte	63,369 " 98 "
Gepäck	42,674 " 17 "
Eilgut	66,807 " 94 "
Frachten	3.097,244 " 86 "
Verschiedene Einnahmen	191,367 " 02 "

Zusammen 4.536,746 fl. 16 kr.

Nach den Stationen. *)

	Personen und Militär	Gepäck, Equipagen, Pferde, Hunde	Eilgüter	Frachten	Zusammen fl.
Czegléd { Bahnhof	65,491	682	272	4,727	71,172
{ Von der südöstlichen Nordbahn	244,624	—	—	—	244,624
{ " " Kaiser Ferdinands Nordb.	13,460	—	—	—	13,460
{ " " nördlichen Staatsbahn	159	—	—	—	159
Abony	8,375	313	387	13,418	22,493
Szolnok	46,361	1,052	978	148,732	197,123
Török-Sz.-Miklós	7,204	264	760	23,092	41,320
Fegyvernek	6,231	365	685	22,138	29,419
Kis-Uj-Szállás	15,516	527	987	32,989	50,019
Karczag	12,790	542	665	31,814	45,811
Püspök-Ladány	18,426	282	369	31,634	50,711
Kaba	5,470	116	172	18,954	24,712
Szoboszló	4,734	119	177	17,534	22,564
Debreczin	120,140	7,124	13,627	338,640	479,531
Hadház	6,059	331	150	10,638	17,178
Ujfehértó	14,185	647	534	44,943	60,309

*) Die Kreuzer wurden weggelassen.

	Személy- és katonas- szállítás	Poggyász, kocsik, lo- vak, kutyák	Gyors- javak	Teherszáll- ítás	Összesen frt
Nyiregyháza . . .	66,335	2,951	3,554	226,604	299,444
Királytelek . . .	2,935	161	107	14,856	18,059
Tokaj	43,960	2,580	3,225	187,177	236,942
Szerencs	12,227	648	612	21,168	34,655
Tisza-Lucz . . .	3,502	122	200	10,127	13,951
Miskolcz	60,414	2,423	3,185	206,203	272,225
Szikszó	5,139	98	86	7,194	12,517
Forró-Encs . . .	6,808	192	248	13,088	20,336
Hidas-Németi . .	4,379	50	115	3,309	7,853
Csány	2,411	161	48	9,008	11,628
Kassa	87,143	5,597	6,237	226,293	325,270
Pusztá-Pó	2,005	84	258	17,349	19,696
Mező-Túr	8,016	635	1,106	45,248	55,005
Gyoma	9,169	539	968	61,150	71,826
Mező-Berény . . .	9,253	364	1,111	79,086	89,814
Csaba	22,864	1,463	2,781	160,127	187,235
Kétegyháza . . .	8,349	349	658	102,008	111,364
Kurtics	6,478	235	288	32,246	39,247
Arad	77,079	4,757	8,785	485,707	576,328
Sáp	3,622	65	102	7,757	11,546
Berettyó-Ujfalu .	7,535	169	395	38,140	46,239
Mező-Keresztes .	4,516	81	61	14,660	19,318
Nagy-Várad . . .	95,288	6,386	12,915	389,489	504,078
Összesen	1.138,652	42,674	66,808	3.097,245	4.345,379
Különféle bevételek	—	—	—	—	191,367
Együtt	—	—	—	—	4.536,746

Az üzleti kiadások 1.838,287 frt 99 krt tettek, mely összeg következőleg oszlik el a főrovatokra:

Általános igazgatás	81,270 frt 20 kr.
Pályafelügyelet és pályafentartás	559,221 „ 15 „
Forgalmi és kereskedelmi szolgálat	415,977 „ 21 „
Vonat- és műhelyszolgálat	602,547 „ — „
Egyéb kiadások	179,272 „ 43 „

Összesen . . . 1.838,287 frt 99 kr.

Az egyéb kiadások összegébe be van számítva az összes jövedelmi adó, minden pótlékaival együtt, 161,086 frt 99 kr-ával, földadó 5,272 frt 41 kr-ával, ház- és épületadó 2,233 frt 22 kr-ával, továbbá bélyegek 3,010 frt 24 kr-ával, végre függő- és vegyes kiadások.

A bevételi többlet a fentebbiek szerint 2.698,458 frt 17 kr., mihez még hozzá számítandó az elsőégi kötvények kamatjától fizetett jövedelmi adó 55,125 frt-ával, s így a többlet tesz 2.753,583 frt 17 krt, miből az állam által biztosított 42.726,117 frt 40 krnyi befektetett tőke után 5 1/2 % kamat és törlesztés vonatván le, 2.221,758 frt

	Personen und Militär	Gepäck, Equipagen, Pferde, Hunde	Eilgüter	Frachten	Zusammen fl.
Nyiregyháza . . .	66,335	2,951	3,554	226,604	299,444
Királytelek . . .	2,935	161	107	14,856	18,059
Tokaj	43,960	2,580	3,225	187,177	236,942
Szerencs	12,227	648	612	21,168	34,655
Tisza-Lucz . . .	3,502	122	200	10,127	13,951
Miskolcz	60,414	2,423	3,185	206,203	272,225
Szikszó	5,139	98	86	7,194	12,517
Forró-Encs . . .	6,808	192	248	13,088	20,336
Hidas-Németi . .	4,379	50	115	3,309	7,853
Csány	2,411	161	48	9,008	11,628
Kaschau	87,143	5,597	6,237	226,293	325,270
Pusztá-Pó	2,005	84	258	17,349	19,696
Mező-Túr	8,016	635	1,106	45,248	55,005
Gyoma	9,169	539	968	61,150	71,826
Mező-Berény . . .	9,253	364	1,111	79,086	89,814
Csaba	22,864	1,463	2,781	160,127	187,235
Kétegyháza . . .	8,349	349	658	102,008	111,364
Kurtics	6,478	235	288	32,246	39,247
Arad	77,079	4,757	8,785	485,707	576,328
Sáp	3,622	65	102	7,757	11,546
Berettyó-Ujfalu .	7,535	169	395	38,140	46,239
Mező-Keresztes .	4,516	81	61	14,660	19,318
Gross-Wardein . .	95,288	6,386	12,915	389,489	504,078
Zusammen	1.138,652	42,674	66,808	3.097,245	4.345,379
Verschiedene Einnahmen	—	—	—	—	191,367
Zusammen	—	—	—	—	4.536,746

Die Betriebs-Ausgaben betrugen 1.838,287 fl. 99 kr., welcher Betrag sich, den Hauptposten nach, folgendermassen vertheilt:

Allgemeine Verwaltung	81,270 fl. 20 kr.
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung	559,221 „ 15 „
Verkehrs- und Commerzieller Dienst	415,977 „ 21 „
Zugförderungs- und Werkstättendienst	602,547 „ — „
Andere Ausgaben	179,272 „ 43 „

Zusammen 1.838,287 fl. 99 kr.

In der „Andere Ausgaben“ betitelten Summe sind die gesammte Einkommens-Steuer sammt allen ihren Zuschlägen im Betrage von 161,086 fl. 99 kr. die Grundsteuer im Betrage von 5,272 fl. 41 kr. Haus- und Gebäudesteuer im Betrage von 2,233 fl. 22 kr., ferner Stempelgebühren mit 3,010 fl. 24 kr., schliesslich flottante und sonstige Auslagen enthalten.

Das Superplus der Einnahme beträgt daher nach Obigem 2.698,458 fl. 17 kr. wozu noch 55,125 fl. als Einkommensteuer nach den Zinsen der Prioritäts-Obligationen zuzurechnen sind, wodurch dann das Superplus 2.753,583 fl. 17 kr. beträgt, wovon die vom Staate nach 42.726,117 fl. 40 kr. investirten Capitals garantirten 5 1/2 % Zinsen

10 krjával, marad 531,825 frt 7 kr. A két utóbbi összeg együtt 6.44%-kát képezi a befektetett tőkének, minél fogva a társulatnak ez évben nem volt igénye az állami segélyre, mely a befektetett tőkének 5% kamatját és $\frac{2}{10}$ százalékos törlesztését biztosítja. Az 531,825 forintnyi tiszta jövedelem az államot illeti, mely kamatbiztosítékul előbbi években összesen 4.566,978 frt 31 krt előlegezett a társulatnak.

D.) Magyar éjszaki vaspálya.

1. Vonalhosszaság, építkezések és építési kiadások.

A magyar-éjszaki vagyis Pest-Salgó-Tarjáni vaspálya hosszúsága 16.24 mértföld, vagy a tarjáni kőszénbányákhoz vezető kezelési vonallal együtt 16.7 mértföld. Az építési költségek 1867. végéig a következők voltak:

Általános igazgatási költségek	295,687 frt 89 kr.
Utjelzés és egyéb előkiadások	116,486 „ 92 „
Föld- és épületbevéltás	230,148 „ 3 „
Alépitmény és hidak	1.782,936 „ 67 „
Felépítvány	2.886,622 „ 38 „
Magas építvány	565,415 „ 24 „
Pálya- és állomáskerítések	38,256 „ 50 „
Távírók, jelzések és különféle eszközök	54,612 „ 86 „
Tisztán építési kiadások összege	5.970,166 frt 49 kr.
Időközi kamatok részvények és kötvények után	1.072,703 „ 01 „
Egyéb kiadások	1.396,256 „ 06 „
Összesen	8.439,125 frt 56 kr.

A pályafenntartása került (l. alább az üzleti kiadások közt) 14,267 frt 12 krba.

2. Közlekedési eszközök.

A társulat birtokában volt 12 mozdony, melyek közt négy 100—150 lóerejű, és nyolcz 150—200 lóerejű; a 12 együtt pedig összesen 2,122 lóerejű. Volt továbbá 14 személykocsi, melyek közt:

I. és II. osztályu	2
II. „	2
III. „	10
Összesen	14

A 217 teherkocsi között volt:

Szolgálati és poggyászkocsi	2
Fedett teherkocsi	35
Nyitott „	180
Összesen	217

und Amortisationsquote im Betrage von 2.221,758 fl. 10 kr. in Abzug gebracht, 531,825 fl. 7 kr. bleiben. — Die beiden letzteren Beträge vertreten zusammengekommen 6.44% des investirten Capitals; wesshalb die Gesellschaft der Stats-Subvention, der zufolge ihr 5% Zinsen und $\frac{2}{10}$ % Amortisationsquote nach ihrem investirten Capitale garantirt sind, in diesem Jahre entbehren konnte. — Der Reinertrag 531,825 fl. fiel dem Staate anheim, nachdem dieser in den Vorjahren der Gesellschaft an Zinsengarantie-Vorschüssen 4.566,978 fl. 31 kr. zukommen liess.

D.) Ungarische Nordbahn.

1. Länge der Linie; Bauten und Baukosten.

Die Länge der ungarischen Nordbahn oder der Pesth Salgó-Tarjáner Linie derselben beträgt 16.24 Meilen, oder mit dem bis zu den Tarjáner Kohlengruben führenden Regiegeleise znsammen 16.7 Meilen. — Die Baukosten betrugen bis Ende 1867 folgendes:

Allgemeine Regiekosten	295,687 fl. 89 kr.
Tracirungen und sonstige Vorauslagen	116,486 „ 92 „
Grund- und Gebäude-Einlösung	230,148 „ 3 „
Unter- und Brückenbau	1.782,936 „ 67 „
Oberbau	2.886,622 „ 38 „
Hochbau	565,415 „ 24 „
Bahn- und Stations-Einfriedungen	38,256 „ 50 „
Telegraphen, Signale und sonstige Betriebs-Einrichtungen	54,612 „ 86 „
Summe der reinen Baukosten	5.970,166 fl. 49 kr.
Intercalarzinsen für Actien und Obligationen	1.072,703 „ 01 „
Sonstige Bauauslagen	1.396,256 „ 06 „
Zusammen	8.439,125 fl. 56 kr.

Die Bahnerhaltung kostete (siehe weiter unten unter den Betriebskosten) 14,267 fl. 12 kr

2. Betriebsmittel.

Im Besitze der Gesellschaft waren 12 Locomotive, darunter vier mit 100—150 und acht mit 150—200 Pferdekraft, sämmtliche 12 Locomotive mit 2,122 Pferdekraft. Es waren ferner 14 Personenwagen vorhanden, worunter:

I. und II. Classe	2
II. „	2
III. „	10
Zusammen	14

Von den 217 Lastwagen waren:

Dienst- und Gepäckwagen	2
Gedeckte Lastwagen	35
Offene „	180
Zusammen	217

Volt ezeken kívül 2 hókotró A befutott mértföldek száma: mozdonyoknál 29,501, személykocsiknál 75,100, poggyász és teherkocsiknál 312,390, postakocsiknál 15,000, összesen kocsiknál 402,490.

Az ezen közlekedési eszközökbe fektetett összegek a következők:

Mozdonyok, tendereikkel	293,600	frt
Személykocsik	44,280	"
Teherkocsik	278,834	"
Hókotró	5,160	"
Összesen	621,874	frt

3. Személy- és áruforgalom.

A szállított személyek száma volt:

I. osztály	2,372
II. "	20,102
III. "	34,016
Katonaság	948
Összesen	57,438

A befutott mértföldek száma egy személynél átlagban I. oszt. 9, II. oszt. 8, III. oszt. $8\frac{1}{2}$, katonaságnál $7\frac{1}{2}$, átljában $8\frac{1}{4}$.

A teherszállítás felek részére 2.077,464 v. m. volt, miből 344,865 a közönséges tarifa szerint, 1.000,404 leszállított vitelbér mellett, 732,195 m. pedig kőszén. A kezelési szállítás 3,640 v. m. volt. Egyes árunemek forgalma volt:

Gyarmati áruk és déli gyümölcsök	3,974	v. m.
Dohány- és dohánygyártmányok	35,064	"
Gabona- és veteménymagvak	790,328	"
Malomtermelvények	33,327	"
Ló	35	db.
Juh és egyéb állat	1,243	"
Állati termelvények	1,329	v. m.
Bor	2,792	"
Ser	18,058	"
Egyéb italok	9,652	"
Étkek	5,938	"
Tüzi fa	129,859	"
Kőszén	732,195	"
Coaks, faszén és tőzeg	138	"
Épületfa	32,956	"
Szerszám vagy műfa	14,764	"
Építőanyagok	58,776	"
Ásványos vizek	190	"
Festő- és cserzőanyagok	15,154	"
Sók	1,625	"
Vas és aczél, nyers és félgyártmány	129,906	"

Ausserdem waren 2 Schneepflüge. — Die Anzahl der durchlaufenen Meilen beträgt: bei den Locomotiven 29,501, bei den Personenwägen 75,100, bei den Gepäck- und Lastwägen 312,390, bei den Postwägen 15,000, bei sämtlichen Wägen also 402,490 Meilen.

Die in diese Betriebsmittel investirten Beträge sind folgende:

Locomotive und Tender	293,600	fl.
Personenwägen	44,280	"
Lastwägen	278,834	"
Schneepflüge	5,160	"
Zusammen	621,874	fl.

3. Personen- und Waarenverkehr.

Die Zahl der beförderten Personen betrug:

I. Classe	2,372
II. "	20,102
III. "	34,016
Militär	948
Zusammen	57,438

Auf eine Person, als von derselben zurückgelegte Meilen, entfallen im Durchschnitt auf Reisende: I. Cl. 9, II. Cl. 8, III. Cl. $8\frac{1}{2}$, Militär- $7\frac{1}{2}$, überhaupt $8\frac{1}{4}$ Meilen.

Der Frachtentransport betrug für Partheien 2.077,464 Zollzentner, wovon 344,865 nach dem gewöhnlichen Tarif, 1.000,404 nach herabgesetzten Frachengebühren befördert wurden. 732,195 Zollzentner entfallen auf Steinkohlen. Der Regietransport betrug 3,640 Zollzentner, der Verkehr in sonstigen Waarenartikeln war folgender:

Colonialwaaren und Südfrüchte	3,974	Zollz.
Tabak und Tabakfabrikate	35,064	"
Getreide und Saatkörner	790,328	"
Mahlproducte	33,838	"
Pferde	35	Stück
Schafe und andere Thiere	1,243	"
Thierische Producte	1,329	Zollz.
Wein	2,792	"
Bier	18,058	"
Getränke (alle anderen)	9,652	"
Esswaaren	5,938	"
Brennholz	129,859	"
Steinkohlen	732,195	"
Coaks, Holzkohlen und Torf	138	"
Bauhölzer	32,956	"
Werkhölzer	14,764	"
Baumaterialien	58,776	"
Mineralwässer	190	"
Farb- und Gärbestoffe	15,157	"
Salze	1,625	"
Eisen und Stahl, roh und als Halbfabrikat	129,906	"

Egyéb fémek	291 v. m.
Gyapju	5,734 "
Szövő- és kötőanyagok, gyapjun kívül.	128 "
Szőtt- és kötött áruk	1,274 "
Bőr, bőr- és szücsárak	765 "
Csont-, fa-, üveg-, kő-, cserép- és apróárak	1,812 "
Műszerek és gépek	9,965 "
Vegyészeti termelvények, festő-, zsír- és gyuárak	722 "
Tollu	5 "
Különféle tárgyak	6,446 "
Üres hordók, ládák és zsákok	13,959 "

4. Bevételek és kiadások.

Bevételek.

Polgári személyek után.	113,891 frt 72 kr.
Katonaság után	955 " 63 "
Pogyzásért	3,324 " 76 "
Gyors javak után	2,362 " 38 "
Teherszállításért	298,236 " 82 "
Összesen	418,771 frt 31 kr.

Kiadások.

Általános igazgatás	18,788 frt 41 kr.
Pályafelügyelet és pályafentartás	43,635 " 88 "
Vonattovábbítás, műhely- és álló- másszolgálat	114,460 " 84 "
Összesen	176,885 frt 13 kr.

A tiszta bevétel tehát 241,886 frt 13 kr. A fentebbi üzleti kiadásokon kívül azonban még 327,806 frt 6 krnyi, nem szorosan vett üzleti kiadása (kamatszükséglet s hasonló) lévén a társulatnak, valószínűleg 85,919 frt 88 kr. deficit volt az évi eredmény.

E.) A cs. k. szab. dunagőzhajózási társulat Mohács pécsi vasútvonala.

1. Vonalhosszaság és építési kiadások.

E vonal hosszasa 8,25 mértföld. Az ez évben történt építkezések jelentékenek voltak, s következőkből állottak:

Ügynökségi raktár Mohácson	537 frt 78 kr.
Teherkély kiterjesztése	221 " 37 "
Egy töltött út építése	285 " 83 "
Összesen	1,044 frt 98 kr.

Metalle (alle anderen)	291 Zollz.
Schafwolle	5,734 "
Webe- und Wirkstoffe, exclusive Schafwolle	128 "
Webe- und Wirkwaaren	1,274 "
Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren	765 "
Bein-, Holz-, Glas-, Stein-, Thon- u. Kurzwaaren	1,812 "
Instrumente und Maschinen	9,965 "
Chemische Producte, Farb-, Fett- und Zünd- waaren	722 "
Federn	5 "
Verschiedene Gegenstände	6,446 "
Fässer, Kisten und Säcke (leere)	13,959 "

4. Einnahmen und Ausgaben.

Einnahmen:

Von Civil-Reisenden	113,891 fl. 72 kr.
" Militär	955 " 63 "
Für Gepäck	3,324 " 76 "
" Eilgüter	2,362 " 38 "
" Frachttransporte	298,236 " 82 "
Zusammen	418,771 fl. 31 kr.

Ausgaben:

Allgemeine Verwaltungskosten	18,788 fl. 41 kr.
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung	43,635 " 88 "
Zugförderungs-, Werkstätten- und Stations- dienst	114,460 " 84 "
Zusammen	176,885 fl. 13 kr.

Die Netto-Einnahme beträgt daher 241,886 fl. 13 kr.; nachdem aber die Gesellschaft ausser den oben angeführten Betriebskosten, noch andere nicht im engeren Sinne des Wortes genommene Betriebs-Auslagen (Zinsendeckung und andere dergl.) zu tragen hatte, so stellt sich in Wirklichkeit ein Deficit im Betrage von 85,919 fl. 88 kr. als Jahresresultat heraus.

E.) Mohács-Fünfkirchner Eisenbahnlinie der k.k.pr. Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

1. Länge der Linie und Baukosten.

Die Länge dieser Linie beträgt 8,25 Meilen. Die in diesem Jahre bewerkstelligten Bauten waren unbedeutend und bestanden aus folgendem:

Agentie-Magazin in Mohács	537 fl. 78 kr.
Ansdehnung des Frachtenperrons	221 " 37 "
Anlage eines chaussierten Weges	285 " 83 "
Zusammen	1,044 fl. 98 kr.

Az összes építési kiadások 1861. november végéig következők voltak :

Földbeváltás	220,552 frt 47 kr.
Alépitmény	2.136,226 „ 24 „
Felépitmény	2.111,683 „ 32 „
Magas építmény	474,396 „ 08 „
Távírók	11,918 „ 73 „
Műigazgatási, irodai és útjelzési kiadások	169,945 „ 95 „
Munkások utaztatása a hely színére, kó- rodák és lakások számukra . . .	114,461 „ 64 „
Tisztán építési kiadások összege .	5.226,184 frt 43 kr.
Részvénykibocsátás költségei s más elő- leges kiadások	51,823 „ 84 „
Építési kiadások 5-ös kamatja az építés ideje alatt, jövedelmi adó beszámí- tásával	798,554 „ 52 „
	6.116,562 frt 79 kr.
Ebből megy :	
Üzleti többlet az építés ideje alatt . .	186,619 „ 30 „
Összes építési kiadások 1861. no- vember végéig	5.929,943 frt 49 kr.

2. Közlekedési eszközök.

A vonalon közlekedik : 8 mozdony, ugyanannyi tenderrel, 10 személykocsi, 216 szénnek, 22 homoknak való, 19 fedett teher-, 11 nyitott teher-, 2 fának, 4 poggyásznak és 1 állatoknak való kocsi, összesen 275 teherkocsi. A mozdonyok tettek összesen 15,426, a személy- és teherkocsik 843,602 mértföldnyi utat, miből a személykocsikra 55,963, a teherkocsikra 787,639 mfd esik. A javítási költségek 20,739 frt 26 krt tettek a kocsiknál, összesen pedig, a tender- és műhelyi ingóságok s eszközök kijavítását, pótlását is számba véve 48,309 frt 4 krt. A közlekedési eszközök s ingóságok fentartására külön tartalékalap létezik, melybe évenként : a személy-, szén- és teherkocsik beszerzési kiadásai után 8, a gőzmozdonyok, tenderek és egyéb ingóságok beszerzési költségei után 10% tétetik.

A mozdonyok és tenderek beszerzési költségei 295,831 frt 5 krra, a személy-, szén- és teherkocsikéi 522,859 frt 96 krra, a közlekedési eszközök összes beszerzési költségei pedig 819,411 frt 1 krra vannak téve.

3. Személy- és áruforgalom.

Ez csak felette sommásan van kimutatva a társulat üzleti jelentésében, állomásonkénti kimutatás nem lévén közölve, sem az áruknak forgalma fajok szerint nem lévén kimutatva. Így a közölhető adatok a következőkre szorítkoznak :

Die gesammten Baukosten bis Ende November 1861 waren Folgende:

Grundeinlösung	220,552 fl. 47 kr.
Unterbau	2.136,226 „ 24 „
Oberbau	2.111,683 „ 32 „
Hochbau	474,396 „ 08 „
Telegrafen	11,918 „ 73 „
Technische Leitung, Bureau und Tracirung	169,945 „ 95 „
Beförderung von Arbeitern auf deren Bestimmungsorte, Arbeiter- Spitäler und Wohnungen für dieselben	114,461 „ 64 „
Summe der reinen Baukosten	5.256,184 fl. 43 kr.
Actien-Emissionskosten und sonstige Vorauslagen	51,823 „ 84 „
5%-ige Verzinsung der Baukosten während des Baues mit Ein- rechnung der Einkommensteuer	798,554 „ 52 „
	6.116,562 fl. 79 kr.

Hievon ab :

Bereits Superplus während der Bauzeit	186,619 „ 30 „
Gesammte Baukosten bis Ende November 1861	5.929,943 fl. 49 kr.

2. Betriebsmittel.

Auf der Linie verkehren : 8 Locomotive mit eben so viel Tondern, 10 Personenwagen, 216 Kohlen-, 22 Schotter-, 19 gedeckte Fracht-, 11 offene Fracht-, 2 Holztransport-, 4 Gepäck- und 1 Thiertransport-; im Ganzen 275 Lastwagen.

Die Locomotive legten im Ganzen 15,426, die Personen- und Lastwagen 843,602 Meilen zurück, wovon auf die Personenwagen 55,963, auf die Lastwagen aber 787,639 Meilen entfallen. — Die Reparaturkosten betrugen 20,739 fl. 26 kr. bei den Waggons, mit Einrechnung derjenigen bei den Tondern und Werkstätten-Mobilien und Werkzeugen so wie, des Ergänzungs-Nachtrages derselben aber 48,309 fl. 4 kr. — Für die Instandhaltung der Betriebsmittel und Mobilien existirt ein specieller Reservefond, welchem alljährlich nach den Anschaffungskosten der Personen-, Kohlen- und Lastwagen 8, nach denjenigen der Locomotive, Tender und der übrigen Mobilien 10% zugeführt werden.

Die Anschaffungskosten sind bei den Locomotiven und Tondern mit 295,831 fl. 5 kr., bei den Personen-, Kohlen- und Lastwagen mit 522,859 fl. 96 kr., bei sämtlichen Betriebsmitteln also mit 819,411 fl. 1 kr. angesetzt.

3. Personen- und Waarenverkehr.

Dieser ist in dem Geschäftsberichte der Gesellschaft nur sehr summarisch nachgewiesen, und nach dem ein Waarenverkehrs-Ausweis weder nach den Stationen noch nach den Waarenartikeln veröffentlicht wurde, so beschränken sich die nachweisbaren Daten nur auf folgendes :

Személyforgalom:	
I. osztály . . .	564 személy
II. „ . . .	11,314 „
III. „ . . .	25,052 „
Összesen . . .	36,930 személy
Katonaság . . .	6,531 „
Együtt . . .	43,461 személy.

Áruforgalom.	
Különféle áruk . .	449,326 v. m.
Kőszén és coaks . .	3.655,505 „
Összesen . . .	4.104,831 v. mázsa.

4. Bevételek és kiadások.

Az állomásonként való kimutatás a bevételeknél is hiányzik. Bevételi források szerint következő volt a bevétel:

Személyek után: I. osztály	1,297 frt 86 kr.
II. „	18,355 „ 50 „
III. „	21,477 „ 98 „
Katonaság	3,090 „ 19 „
	44,221 frt 53 kr.
Poggyász után	1,054 „ 69 „
Teherszállítás után: Kőszén és coaks . . .	491,116 „ 14 „
Egyéb áruk	59,431 „ 39 „
	595,823 frt 75 kr.
Haszonbéri jövedelem	1,128 „ 52 „
Mozdony- és kocsibér	1,498 „ 30 „
Különféle bevételek	110 „ 80 „
Összesen	598,561 frt 37 kr.

E bevételekkel szemben állanak a következő kiadások:

Általános igazgatás	15,691 frt 71 kr.
Vonat- és forgalmi szolgálat	87,854 „ 33 „
Pályafentartás: Felügyelő személyzet . . .	31,446 „ 69 „
Bútorok, eszközök, műszerek	
jó karban tartására	5,432 „ — „
Alépitmény	3,462 „ 27 „
Felépitmény	24,581 „ 39 „
Magas építvány	6,884 „ 10 „
Földbevéltás és haszonbér	1,673 „ 84 „
Közlekedési eszközök jó karban	
tartására	71,403 „ 53 „
Összesen	248,429 frt 86 kr.

Personenverkehr:	
I. Classe	564 Personen
II. „	11,314 „
III. „	25,052 „
Zusammen	36,930 Personen
Militär	6,531 „
Zusammen	43,461 Personen

Waarenverkehr:	
Verschiedene Waaren	449,326 Zollzentner
Steinkohlen und Coaks	3.655,505 „
Zusammen	4.104,831 „

4. Einnahmen und Ausgaben.

Der Ausweis nach Stationen fehlt auch bei diesem Titel. Nach ihren Quellen stellt sich die Einnahme wie folgt:

Personen I. Classe	1,297 fl. 86 kr.
„ II. „	18,355 „ 50 „
„ III. „	21,477 „ 98 „
Militär	3,090 „ 19 „
	Zusammen 44,221 fl. 53 kr.
Gepäck	1,054 „ 69 „
Frachten-, Steinkohlen- und Coaks-Transporte .	491,116 „ 14 „
Verschiedene Waaren	59,431 „ 39 „
	Zusammen 595,823 fl. 75 kr.
Pacht Erträge	1,128 „ 52 „
Locomotiv- und Wagenmiethe	1,498 „ 30 „
Diverse Einnahmen	110 „ 80 „
	Zusammen 598,561 fl. 37 kr.

Diesen Einnahmen stellen sich folgende Ausgaben gegenüber:

Allgemeine Verwaltung	15,691 fl. 71 kr.
Zugförderungs- u. Verkehrsdienst	87,854 „ 33 „
Bahnerhaltung: Inspektions-Personale . . .	31,446 „ 69 „
Erhaltung der Mobilien, Werk-	
zeuge, Instrumente etc.	5,432 „ — „
Unterbau	3,461 „ 27 „
Oberbau	24,581 „ 39 „
Hochbau	6,884 „ 10 „
Grundeinlösung und Pachtmiethe	1,673 „ 84 „
Erhaltung der Betriebsmittel	71,403 „ 53 „
Zusammen	248,429 fl. 86 kr.

A bevételek többlete 350,131 frt 51 kr., melyből levonván az adó 30,154 frt 38 kr-ával, a törlesztési alapra 5,510 frt, és a befektetett tőke 5-ös kamatjául (az üzleti feleslegeket illető kamatok levonása után) 309,053 frt 33 kr., marad mint jövedelmi felesleg 5,413 frt 80 kr.

F.) A forgalomnak átadott gőzmozdonyvaspályák általános átnézete.

1. Hosszaság és építési kiadások.

	Vonal- hosszaság mrtfd.	Építési kiadások frt	Esik 1 mrtfd. után frt	Befektetett tőke frt
A) Déli vaspálya:				
Buda-Csáktornyai vonal a Sz.-Fehérvár				
Uj-Szönyivel	47.51	28.065,874	590,736	
N.-Kanizsa-Sopronyi vonal	25.50	11.103,601	435,435	
Horvátországi vonal	18.86	11.766,021	623,861	
Összesen	91.87	50.935,496	554,430	58.095,281
B) Államvaspálya:				
Délkeleti vonal	95.04	?	?	
Bécs-Uj-Szönyi vonal	15.32	?	?	
Összesen	110.36	?	?	?
C) Tiszai vaspálya	76.76	41.845,314	545,144	42.726,117
D) Magyar éjszaki vaspálya	16.70	8.439,125	505,324	9.060,999
E) Mohács-pecsi vasut	8.25	5.929,943	718,780	6.866,024
Mindössze	303.94	—	553,568	—

2. Gőzmozdonyok.

Száma	Beszerzési ár frt	Egyre esik átlagban frt	Egy moz- donyra esik a pályahosz- szaságából mrtfd.	Befutott mrtfd. száma mrtfd.	Átlagban esik egyre mrtfd.
Déli vaspálya	114	3.091,469	27,118	0.805	—
Államvaspálya:					
Délkeleti vonal	170	—	—	0.559	507,369
Bécs-Uj-Szönyi vonal	25	—	—	0.612	45,447
Tiszai vaspálya	77	—	—	0.991	148,634
Magyar éjsz. vaspálya	12	293,600	24,466	1.391	29,501
Mohács-Pécsi vaspálya	8	295,831	36,978	1.031	15,426
Összesen	406	—	—	0.747	2,556

Der Überschuss der Einnahmen beziffert sich auf 350,131 fl. 51 kr. — Hievon in Abzug gebracht an Steuern 30,154 fl. 38 kr., für den Amortisationsfond 5,510 fl. und als 5%-ige Verzinsung des investierten Capitals (nach Abzug der auf das Betriebs-Superplus entfallenden Zinsen 309,053 fl. 33 kr.) verbleibt als Einkommens-Superplus 5,413 fl. 80 kr.

F.) Allgemeine Übersicht der dem Verkehre übergebenen Locomotiv-Eisenbahnen.

1. Länge und Baukosten.

	Länge der Linie Meilen	Bau- kosten fl.	Entfällt auf 1 Meile fl.	Investirtes Capital fl.
A) Südbahn:				
Ofen-Csakathurner mit der Stuhlweissen- burg-Uj-Szönyer Linie	47.51	28.065,874	590,736	
Gross-Kanizsa-Oedenburger Linie	25.50	11.103,601	435,435	
Kroatische Linie	18.86	11.766,021	623,861	
Zusammen	91.87	50.935,496	554,430	58.095,281
B) Staatsbahn:				
Südöstliche Linie	95.04	?	?	
Wien-Uj-Szönyer Linie	15.32	?	?	
Zusammen	110.36	?	?	?
C) Theissbahn	76.76	41.845,314	545,144	42.726,117
D) Ungarische Nordbahn	16.70	8.439,125	505,324	9.060,999
E) Mohács-Fünfkirchner Bahn	8.25	5.929,943	718,780	6.866,024
Hauptsumme	303.94	—	553,568	—

2. Locomotive.

	Anzahl	Anschaf- fungspreis fl.	Entfällt auf eine im Durch- schnitt fl.	Entfällt auf ein Locomo- tiv von der Bahnlinie Meilen	Durch- laufene Meilen	Entfallen auf ein Locomotiv Meilen
Südbahn	114	3.091,469	27,118	0.805	—	—
Staatsbahn:						
Südöstliche Linie	170	—	—	0.559	507,369	2,984
Wien-Uj-Szönyer Linie	25	—	—	0.612	45,447	1,817
Theissbahn	77	—	—	0.991	148,634	1,930
Ungarische Nordbahn	12	293,600	24,466	1.391	29,501	2,458
Mohács-Fünfkirchner	8	295,831	36,978	1.031	15,426	1,928
Zusammen	406	—	—	0.747	—	2,556

3. Kocsik.

	Személy- kocsik	Teher- kocsik	Együtt	Befutott mrtfdek	Egyre esik befutott mrtfdd.
Déli vaspálya	192	2,587	2,779	—	—
Államvaspálya délkeleti vonal	237	3,525	3,762	11.700,045	3,110
„ Bács-Uj-Szönyi vonal	53	727	780	975,632	1,250
Tiszai vaspálya	145	1,523	1,668	4.449,095	2,607
Magyar éjszaki	14	215	229	402,490	1,757
Mohács-Pécsi	10	275	285	421,801	1,480
	651	8,852	9,503	—	—

4. Személy- és áruforgalom.*)

	Polgári személy	Katona	Teherforgalom**) felektől kezelési		Szarvas- marha	Sertés	Ló	Egyéb állatok
Déli vaspálya :								
Magyarországi vonalak	362,443	46,766	12.164,799	713,631	10,796	550,115	5,888	39,362
Horvátországi vonalak	86,398	9,093	3.756,704	50,213	1,453	14,745	81	378
Államvaspálya :								
Délkeleti vonal	684,238	154,966	21.867,263	?	10,360	195,622	3,238	49,871
Bács-Uj-Szönyi vonal	89,868	21,455	5.986,278	?	3,343	57,691	1,763	28,720
Tiszai vaspálya	326,828	47,560	9.884,608	629,769	43,233	237,729	1,094	120,381
Magyar éjszaki vasp.	56,490	948	2.082,936	3,640	?	?	35	?
Mohács-Pécsi vaspálya	36,930	6,531	681,431	3.423,400	?	?	?	?
	1.643,195	287,319	56.424,019					

5. Bevételek.

	Polgári sze- mélyek után	Katona- ság után	Teher- szállítás után	Poggyász és gyorsjavak után	Egyéb bevételek	Összesen frt
Déli vaspálya	573,924	79,471	7.676,081	152,335	—	8.481,761
Államvaspálya :						
Délkeleti vonal	2.202,137	175,781	9.666,430	233,966	172,463	12.450,777***)
Bács-Uj-Szönyi vonal	141,579	9,964	1.147,548	31,201	79,029	1.409,321
Tiszai vaspálya	1.075,282	63,370	3.097,245	109,482	246,492	4.591,871
Magyar éjszaki vaspálya	113,892	955	303,924	—	—	418,771
Mohács-Pécsi vaspálya	41,131	3,090	550,548	1,055	2,737	598,561
	4.147,945	332,631	22.969,765	500,721	27.951,062	

*) A más magyarországi pályáról átjöttek az egyes pályáknál kihagyattak, minthogy különben az összegben kétszer számíttatnának.

**) Poggyász és gyorsjavak nincsenek felvéve.

***) Az oravicza-steierdorfi vonal 142,214 frtnyi tiszta jövedelmét, „Egyéb bevételek“ alatt számba véve.

3. Wägen.

	Personen- wägen	Last- wägen	Zusam- men	Durchlau- fene Meilen	Auf einen Wa- gen entfallen- de Meilen
Südbahn	192	2,587	2,779	—	—
Staatsbahn, Südöstliche Linie	237	4,525	3,762	11.700,045	3,110
„ Wien-Uj-Szönyer Linie	53	727	780	975,632	1,250
Theissbahn	145	1,523	1,668	4.449,095	2,607
Ungarische Nordbahn	14	215	229	402,490	1,753
Mohács-Fünfkirchner	10	275	285	421,801	1,450
	651	8,852	9,503	—	—

4. Personen- und Wagenverkehr. *)

	Civil Reisen- de	Militär	Lastenverkehr **) Partheien Regie		Hornvieh	Bor- sten- vieh	Pferde	andere Thiere
Südbahn								
Ungarische Linien	362,443	46,766	12.164,799	713,631	10,796	550,115	5,888	39,362
Kroatische Linien	86,398	9,093	3.756,704	50,213	1,453	14,745	81	378
Staatsbahn :								
Südöstliche Linie	684,238	154,966	21.867,263	?	10,360	195,622	3,238	49,871
Wien-Uj-Szönyer Linie	89,868	21,455	5.986,278	?	3,353	57,691	1,763	28,720
Theissbahn	326,828	47,560	9.884,608	629,769	43,233	237,729	1,094	120,381
Ungarische Nordbahn	56,490	948	2.082,936	3,640	?	?	35	—
Mohács-Fünfkirchner	36,930	6,531	681,431	3.423,400	?	?	?	?
	1.643,195	287,319	56.424,019					

5. Einnahmen.

	Civil-Rei- sende	Militär	Frachten- Transport	Gepäck und Eilgüter	Andere Einnah- men	Totale fl.
Südbahn	573,924	79,471	7.676,081	152,335	—	8.481,761
Staatsbahn :						
Südöstliche Linie	2.202,137	175,781	9.666,430	233,966	172,463	12.450,777***
Wien-Uj-Szönyer	141,579	9,964	1.147,548	31,201	79,029	1.409,321
Theissbahn	1.075,282	63,370	3.097,245	109,482	246,492	4.591,871
Ungarische Nordbahn	113,892	955	303,924	—	—	418,771
Mohács-Fünfkirchner	41,131	3,090	550,548	1,055	2,737	598,561
	4.147,945	332,631	22.969,765	500,721	27.951,062	

*) Was von anderen ungarischen Linien überkam, wurde bei den einzelnen Bahnen weggelassen, da es sonst in der Summe zweimal vorkommen würde.

**) Gepäck und Eilgüter sind nicht aufgenommen.

***) Der Reinertrag der Oravicza-Steierdorfer Linie im Betrage von 142,214 fl. ist in der Rubrik „Andere Einnahmen“ erdalten.

6. Kiadások.

	Általános igazgatási kiadások	Pályafel- gyelet és pályafent.	Kereskedel- mi és for- galmiszolg.	Vonatok 'és műhelyek	Egyéb kiadások	Összesen frt
Déli vaspálya :						
Magyarországi vonalak . . .	109,863	642,272	776,466	890,468	—	2.419,069
Horvátországi " . . .	28,379	165,913	200,576	230,027	—	624,895
Államvaspálya :						
Délkeleti vonal	150,413	1.240,373	1.121,407	1.765,900	—	4.278,093
Bécs-Uj-Szönyi vonal . . .	21,395	223,199	151,976	212,298	—	608,868
Tisza vaspálya	81,270	559,221	415,977	602,547	179,272	1.838,287
Magyar éjszaki vaspálya . .	18,788	43,636	62,577	51,884	—	176,885
Mohács-Pécsi vaspálya . . .	15,692	73,480	34,011	125,246	35,664	284,093
	425,800	2.948,094	2.762,990	3.878,370	214,936	10.230,190

7. Bevételek és kiadások mértföldenkint és a befektetett tőke
jövedelmi százalékokban.

	Nyers bevétel egymérföld után	Kiadás egy mérföld után	A befektetett tőke után való nyers bevétel ‰-ban	Bevétel több- let	Bevételi több- let egy mérföld után	A befektetett tőke után bevételi több- let ‰-ban
Déli vaspálya :						
Magyarországi vonalak . . .	91,080	33,133	14.59‰	4.231,385	57,947	9.36‰
Horvátországi " . . .	97,100	33,133		1.206,412	63,967	
Államvaspálya :						
Délkeleti vonal	129,509	45,013	?	8.172,684	84,496	?
Bécs-Uj-Szönyi vonal . . .	91,992	39,743	?	800,453	52,249	?
Tisza vaspálya	59,820	23,948	10.47‰	2.753,583	35,872	6.44‰
Magyar éjszaki vaspálya . .	25,076	10,591	4.62‰	241,886	14,485	2.66‰
Mohács-Pécsi vaspálya . . .	72,552	34,485	8.71‰	314,467	38,117	4.58‰
Átlagban	91,313	33,658	—	17.720,870	58,292	—

6. Ausgaben.

	Allgemei- ne Ver- waltung	Bahnaufsicht und Bahner- haltung	Comerciel- ler u. Ver- kehrsdienst	Zugförde- rung und Werkstätten	Andere Ausga- ben	Totale fl.
Südbahn :						
Ungarische Linien	109,863	642,272	776,466	390,468	—	2.419,069
Kroatische Linien	28,379	165,913	200,576	230,027	—	624,895
Staatsbahn :						
Südöstliche Linie	150,413	1.240,373	1.121,407	1.765,900	—	4.278,093
Wien-Uj-Szönyer Linie . . .	21,395	223,199	151,976	2.229,8	—	608,868
Theissbahn	81,270	559,221	415,977	602,547	179,272	1.838,287
Ungarische Nordbahn	18,788	43,636	62,577	51,884	—	176,885
Mohács-Fünfkirchner	15,692	73,480	34,011	125,246	35,664	285,093
	425,800	2.948,094	2.762,990	3.878,370	214,936	10.230,190

7. Einnahmen und Ausgaben nach Meilen und das Erträgniss des
investirten Capitals in Perzenten.

	Brutto Einnah- me nach einer Meile	Ausgaben nach einer Meile	Brutto Ertrag des investirten Capitals in Prozenten	Einnahms- Überschuss	Einnahms- Überschuss nach einer Meile	Überschuss des Erträgnis- ses des inves- tirten Capitals in ‰-ten
Südbahn :						
Ungarische Linien	91,080	33,133	14.59‰	4.231,385	57,947	9.36‰
Kroatische Linien	97,100	33,133		1.206,412	63,967	
Staatsbahn :						
Südöstliche Linie	129,509	45,013	?	8.172,684	84,496	?
Wien-Uj-Szönyer Linie . . .	91,992	39,743	?	800,453	52,249	?
Theissbahn	59,820	23,948	10.47‰	2.753,583	35,872	6.44‰
Ungarische Nordbahn	25,076	10,591	4.62‰	241,886	14,485	2.66‰
Mohács-Fünfkirchner	72,552	34,485	8.71‰	314,467	38,117	4.58‰
Durchschnittlich	91,313	33,658	—	17.720,870	58,292	—

II. Lóvasutak.

A.) Pesti közuti vaspálya-társulat.

A forgalomnak átadott vonal (Szénatér-Uj-Pest) hosszúsága 1867. végén 4,140 öl volt. Kiépítése 137,241 frt 14 krba került. Közlekedett rajta 43 személyszállító kocsi; teherszállító kocsijai a társulatnak ez évben még nem voltak, sem lovai, az előfogatok béreltetvén. A kocsik összes értéke 41,359 frt 54 kr. volt.

A forgalom tisztán személyszállítási volt; 44,230 részint Pest- és Uj-Pest közötti, részint helyi menetben, a társulat kocsijai összesen 36,305 mértföldnyi utat tettek és 905,957 személyt szállítottak.

A bevétel személyszállítás után 107,953 frt 57 krt tett, mihez járul még másnemű bevétel 7,852 frt 27 kr, összesen 115,805 frt 84 kr.

E bevétellel szemben állanak következő kiadások:

Hivatali, közlekedési és pályafelügyeleti személyzet fizetései	15,666 frt 20 kr.
Fogatokért fizetett bér	30,587 „ 60 „
Pályafentartás	1,470 „ 41 „
Közlekedési eszközök fentartása	1,273 „ 85 „
Irodai, nyomtatványi s egyéb költségek	4,525 „ 56 „
Jövedelmi adó	6,362 „ 23 „
Építések s leltár utáni érték leírások	5,451 „ 94 „
Összesen	65,337 frt 79 kr.

Maradt tiszta jövedelemül 50,468 frt 5 kr., mely következőleg osztatott fel:

Részvénytőke törlesztésére	1,000 frt — kr.
Külön tartalék	1,600 „ — „
1,100 db. 200 fritos részvény 5ös kamatja	11,000 „ — „
Igazgató és hivatalnokok járuléka	2,106 „ 4 „
Osztalék	33,000 „ — „
Tartalékalapba	1,762 „ 1 „
Összesen	50,468 frt 5 kr.

A jövedelem egy részvény után tehát 40 frot vagyis 20 %-ot tett.

B.) Pozsony-Nagy-Szombat-Szeredi első magyar lóvasut.

Hosszasága 8.42 mrtfld. A pályatest értéke az épületeket s a közlekedési eszközöket is beszámítva 1.295,155 frt 40 kr.

II. Pferdebahnen.

A.) Pesther Strassenbahn-Gesellschaft.

Die Länge der dem Verkehre übergebenen Linie (Heuplatz-Neupesth) betrug Ende 1867 4,140 Klafter, deren Ausbau 137,241 fl. 14 kr. kostete. — Es verkehrten auf derselben 43 Personenwägen. Lastwägen hatte die Gesellschaft in diesem Jahre noch keine, und da sie auch keine Pferde hatte, nahm sie den Vorspann in Miethe. Der Gesamtwert der Wägen betrug 41,359 fl. 54 kr.

Der Verkehr beschränkte sich nur auf den Personentransport, welcher vermittelst 44,230 theils Pesth-Neupesther, theils Localer Züge, welche 36,305 Meilen zurücklegten und 905,957 Personen beförderten, bewerkstelligt wurde.

Die Einnahme vom Personentransport betrug 107,953 fl. 57 kr., wozu noch anderweitige Einnahmen im Betrage von 7,852 fl. 27 kr. zugeschlagen, eine Gesamteinnahme von 115,805 fl. 84 kr. geben.

Diesen Einnahmen stellen sich folgende Ausgaben gegenüber:

Gehalte des Bureau-Verkehrs- und Bahnaufsichts-Personals	15,666 fl. 20 kr.
Für Vorspann bezahlte Miethbeträge	30,587 „ 60 „
Bahnerhaltungskosten	1,470 „ 41 „
Kur Erhaltung der Betriebsmittel verausgabte Kosten	1,273 „ 85 „
Kanzlei-, Druck- und sonstige Auslagen	4,525 „ 56 „
Einkommensteuer	6,362 „ 23 „
Bauten und inventargemässe Werthabschreibungen	5,451 „ 94 „
Zusammen	65,337 fl. 79 kr.

An Netto-Erträgniss wurden also 50,468 fl. 5 kr. erübrigt, und wurden diese folgendermassen vertheilt:

Amortisation des Actien Capitals	1,000 fl. — kr.
Besondere Reserve	1,600 „ — „
5 %-ige Zinsen von 1,100 Stück Actien à 200 fl.	11,000 „ — „
Tantième des Direktors und der Beamten	2,106 „ 4 „
Dividende	33,000 „ — „
Reservefond	1,762 „ 1 „
Zusammen	50,468 fl. 5 kr.

Das Einkommen betrug daher nach jeder Actie 40 fl. oder 20 %.

B.) Pressburg-Tyrnau-Szereder Erste ungarische Pferdebahn.

Die Länge derselben beträgt 8.42 Meilen. Der Werth des Bahnkörpers mit Einschluss der Gebäude und Betriebsmittel beträgt 1.295 155 fl. 40 kr.

A közlekedési eszközök következők:

Személykocsi : I. és II. osztályu	10	
III. osztályu	11	21
Teherkocsi : fedett	34	
szénnek	3	
nyitott faszállításra	112	
kezelési anyagnak	8	157
Hókotró		2
Hordozható kovácsműhely		1
Közüti jármű		41
Ló		122

E közlekedési eszközök értéke nincs külön kimutatva, hanem be van számítva fentebbi összegbe.

A személyforgalom 62,322 főnyi, az áruforgalom 469,814 (bécsi) mázsányi volt.

Bevételek állomásonként:

Pozsony	52,336	frt 50 kr.
Récse	1,516	" 77 "
Vajnór	286	" 07 "
Sz.-György	3,807	" 93 "
Grimád	1,959	" 59 "
Bazin	15,395	" 15 "
Senkvicz	3,771	" 58 "
Báhony	864	" 65 "
Cziffer	925	" 26 "
N.-Szombat	38,885	" 83 "
Keresztúr	127	" 19 "
Szered	2,337	" 25 "
Összesen	122,214	frt 37 kr.

Üzletáganként:

Személyek után	52,730	frt 93 kr.
Poggyász után	1,762	" 08 "
Gyorsjavak után	2,225	" 79 "
Terhek után	52,557	" 65 "
Tüzi fa után	12,937	" 92 "
Összesen	122,214	frt 37 kr.

Ehhez járulnak még másnemű bevételek 1,890 frt 48 krral, s így az összes nyers bevétel 124,104 frt 85 krra emelkedik, melylyel szemben állnak a következő

Die Betriebsmittel sind folgende:

Personenwagen : I. und II. Classe	10	
" III. "	11	21
Lastwagen : gedeckte	34	
" Kohlen-	3	
" offene Holztransport-	112	
" Regie	8	157
Schneepflüge	2	
Transportable Schmiede-Werkstätte	1	
Strassen-Fuhrwerke	41	
Pferde	122	

Der Werth dieser Verkehrsmittel ist nicht besonders ausgewiesen, sondern in die oben erwähnte Summe miteinberechnet worden.

Der Personenverkehr betrug 62,312 Personen, der Waarenverkehr 469,814 (Wiener) Zentner.

Einnahmen nach Stationen.

Pressburg	52,336	fl. 50 kr.
Ratzdorf	1,516	" 77 "
Wainor	286	" 07 "
St. Georgen	3,807	" 93 "
Grünau	1,959	" 59 "
Böding	15,395	" 15 "
Schenkowitz	3,771	" 58 "
Báhony	864	" 65 "
Cziffer	925	" 26 "
Tyrnau	38,885	" 83 "
Keresztúr	127	" 19 "
Szered	2,337	" 25 "
Zusammen	122,214	fl. 37 kr.

Nach Betriebszweigen:

Personen	52,730	fl. 93 kr.
Gepäck	1,762	" 08 "
Eilgüter	2,225	" 79 "
Frachten	52,557	" 65 "
Brennholz	12,937	" 92 "
Zusammen	122,214	fl. 37 kr.

Hiezu kommen noch anderweitige Einnahmen im Betrage von 1,890 fl. 48 kr. und so beziffert sich die gesammte Brutto-Einnahme auf 124,104 fl. 85 kr. Diesem gegenüber stehen folgende

Általános igazgatás	9,845 frt 81 kr.
Irodai s kezelési kiadások	5,448 „ 18 „
Vonattovábbítás	57,098 „ 22 „
Javak szállítása	6,923 „ 92 „
Épületek karbantartása	879 „ 46 „
Pálya karbantartása	18,461 „ 47 „
Eszközök, műszerek	557 „ 29 „
Hőfűtőanyagok eltakarítása	6,708 „ 64 „
Összesen	105,922 „ 99 „

Üzleti bevétel többlete tehát 18,181 frt 86 kr., miből lemegy :

1847-diki kölcsön kamatja	5,810 frt — kr.
Szelvénybélyegilleték 1850-től 62-ig	1,950 „ 56 „
Egy kétes követelés fedezésére	3,647 „ 76 „
Együtt	11,408 frt 32 kr.

Tiszta jövedelemül tehát marad 6,773 frt 54 kr., mely az 1.148,986 frtnyi részvénytőkének 0.59 százaléka.

Ausgaben:

Allgemeine Verwaltungskosten	9,845 fl. 81 kr.
Kanzlei- und Regiespesen	5,448 „ 18 „
Zugförderung	57,098 „ 22 „
Gütertransport	6,923 „ 92 „
Erhaltung der Gebäude	879 „ 46 „
„ „ Bahn	18,461 „ 47 „
Werkzeuge, Instrumente	557 „ 29 „
Wegräumung von Schneeverwehungen	6,708 „ 64 „
Zusammen	105,922 fl. 99 kr.

Das Superplus der Betriebs-Einnahme beträgt also 18,181 fl. 86 kr., wovon in Abzug gebracht werden :

Zinsen des 1847-er Anlehens	5,810 fl. — kr.
Coupon-Stempelgebühr von 1850—1862	1,950 „ 56 „
Deckung einer dubiosen Activforderung	3,647 „ 76 „
Zusammen	11,408 fl. 32 kr.

Es ergibt sich daher ein Reingewinn im Betrage von 6,773 fl. 54 kr., was bei dem Actien capitale von 1.148,986 fl. einer Verzinsung mit 0.59% entspricht.

A magyarországi vasutak állapota

1868-ban.

Jelen dolgozat második évfolyamát képezi a m. k. statisztikai osztály által megkezdett vasúti statisztikának, s az első (1867-ki) évfolyamhoz mindenben hasonlóan van szerkesztve, kivévn hol a források természete ezt nem engedte. A megelőző évi állapotra vonatkozó számok szintén közölve vannak, hol az összehasonlítás tanúságot nyújthat.

A múlt évi folyamban tárgyaltakon kívül, fel vannak véve itt az 1868-ban megnyílt s a forgalomnak átadott vasutak és vonalak u. m. a Pécs-Barcsi vaspálya, az első erdélyi vaspálya, a déli vaspályatársulat kanizsa-barcsi vonala és a budai közúti vaspálya.

Ungarns Eisenbahnen nach dem Stande

vom Jahre 1868.

Die vorliegende Arbeit bildet den zweiten Jahrgang der von der k. u. statistischen Section in Angriff genommenen Eisenbahn-Statistik und ist in jeder Beziehung auf ähnliche Weise als der erste (1867) Cursus zusammengestellt worden, mit Ausnahme der Fälle, wo diess die Beschaffenheit der betreffenden Quellen nicht zulies. Die Zahlen, welche sich auf die Zustände des Vorjahres beziehen, sind dort, wo die Vergleichung zu lehrreichen Folgerungen führen könnte, ebenfalls ersichtlich gemacht worden.

Zu den im Vorjahre behandelten Eisenbahnen sind hier auch die im Jahre 1868 eröffneten und dem Verkehre übergebenen Eisenbahnen und Linien aufgenommen worden und zwar: die Fünfkirchen-Barcser und die Erste Siebenbürger Eisenbahn, die Gross-Kanizsa-Barcser Linie der Südbahn-Gesellschaft und die Ofner Strassenbahn.

I. Gőzmozdony-vasutak.

A.) A cs. k. szab. déli vaspálya-társulat vonalai.

1. Vonalak hosszasa és építési kiadásai.

Ezen társulatnak magyarországi vonalai a 9 mértföldnyi hosszasaú Kanizsa-Barcsi vonallal szaporodtak ez évben, mely 1868. szeptember 1-én nyílt meg. Kiépítése tehát, mely 1867. augusztus havában kezdetett még, csak egy évet vett igénybe, noha különféle nehézségekkel kellett küzdeni, a mennyiben a rendkívüli szigorú telet a Drávának tartós kiöntései követték; továbbá a nyár folytán, midőn javában folyt a munka, erős lázjárvány ütött ki, minek következtében az 5,000 munkás, ki távolabbról hozatott e vidékre, csakhamar széteszlott. A vonal megnyitása idejében az építkezések még nem voltak befejezve, sőt még 1869. ápril havában is tartottak a munkálatok.

A déli vaspálya magyarországi hálózatának hosszasaú tehát volt:

	1868. végén.	1867. végén.
Buda-Csáktornyai vonal	36.86	36.86
Sz.-Fehérvár Uj-Szőnyi v.	10.65	10.65
N.-Kanizsa-Sopronyi v. a határig	25.50	25.50
Kanizsa-Barcsi v. a határig	9	—
Sziszek-Steinbrücki v.	12.36	12.36
Zágráb-Károlyvárosi vonal	6.50	6.50
Összesen	100.87	91.87

A régi vonalokon tett új építések jelentéktelenek voltak és csak a következőkre szorítkoztak: Vágányok szaporítása, forgó korongok, hidmérlegek, hóvédek, utsorompók, kerítések és fészerek építése. A tett kiadásokat (első beruházásokra) a következő táblázatok mutatják:

I. Locomotiv-Eisenbahnen.

A.) Die k. k. priv. Südbahn-Gesellschaft.

1. Länge und Baukosten der Linien.

Die ungarischen Linien dieser Gesellschaft sind in diesem Jahre um die 9 Meilen lange, am 1-ten September 1868 eröffnete Gross-Kanizsa-Barcser Linie vermehrt worden. — Der Ausbau dieser Linie, welcher im August des Jahres 1867 in Angriff genommen wurde, dauerte nur ein Jahr, obschon viele Schwierigkeiten zu überwinden waren, in so ferne als auf den aussergewöhnlich strengen Winter nachhaltig andauernde Überschwemmungen der Drau folgten, worauf dann im Sommer, als die Arbeit im besten Zuge gewesen wäre, eine starke Fieber-Epidemie ausbrach, welcher zufolge die aus weiter ferne hieher gebrachten 5,000 Arbeiter sich in kurzer Zeit zerstreuten. Zur Zeit der Eröffnung waren die Arbeiten noch nicht vollendet, ja sie dauerten noch bis April 1869.

Die Länge des ungarischen Netzes der Südbahn betrug daher auf der:

	Zu Ende 1868.	Zu Ende 1867.
Ofen-Csakathurner Linie	36.86	36.86
Stuhlweissenburg-Uj-Szőnyer Linie	10.65	10.65
Gross-Kaniza-Oedenburger bis zur Landesgrenze	25.50	25.50
Gross-Kanizsa-Barcser	9	—
Sissek-Steinbrücker	12.36	12.36
Agram-Karlstädter	6.50	6.50
Zusammen	100.87	91.87

Die auf den alten Linien bewerkstelligten Bauten waren unbedeutend und beschränkten sich nur auf folgendes: Vermehrung der Geleise, Drehscheiben, Brückennaagen, Schutzbauten gegen Schneeverwehungen, Schranken, Umfriedungen und Schoppenbau. — Die (auf die ersten Einrichtungen) gemachten Ausgaben sind in folgenden Tabellen enthalten.

Buda-Csáktornyai vonal a Sz. Fehérvár-Uj-Szőnyi vonallal.

Kiadási cím.	Pragerhofig (54 mtfld.) a társulat kimutatása szerint			Az ország határáig (47 1/2 mtfld.) kiszámítva		
	1867. dec. 31-ig	1868-ban	1868. dec. 31-ig	1867. dec. 31-ig	1868-ban	1868. dec. 31-ig
	frt	frt	frt	frt	frt	frt
Üzletvezetés és felügyelet . . .	1.682,168	—	1.682,168	1.479,685	—	1.479,685
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	397,015	40	397,055	349,226	36	349,262
Földbevéltás	1.238,460	1,679	1.240,139	1.089,386	1,477	1.090,863
Alépitmény	10.617,738	11,800	10.629,538	9.339,678	10,379	9.350,057
Felépitmény és gépészeti felszerelés	8.641,545	15,684	8.657,229	7.601,359	13,796	7.615,155
Magas építmény	4.862,500	29,782	4.892,282	4.277,217	26,179	4.303,396
Pálya elzárása és jelzések	588,531	8,741	597,272	517,671	7,706	525,377
Tisztán építési kiadások összege .	28.027,957	67,726	28.095,683	24.654,222	59,573	24.713,795
A társulat általános költségeiben való rész	582,437	306	582,743	512,328	270	512,598
Az építési tőke terheinek kamatai	3.296,074	—	3.296,074	2.899,324	—	2.899,324
Összesen	31.906,468	68,032	31.974,500	28.065,874	59,843	28.125,717

N-Kanizsa-Sopronyi vonal.

Kiadási cím.	Sopronyig (21.5 mtfld.) a társulat kimutatása szerint			Az ország határáig (25.5 mtfld.) kiszámítva		
	1867. dec. 31-ig	1868-ban	1868. dec. 31-ig	1867. dec. 31-ig	1868-ban	1868. dec. 31-ig
	frt	frt	frt	frt	frt	frt
Üzletvezetés és felügyelet . . .	752,411	501	752,912	880,113	586	880,699
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	114,643	158	114,801	134,101	185	134,286
Földbevéltás	519,108	2	519,110	607,213	3	607,216
Alépitmény	3.763,175	45,103	3.808,278	4.401,879	52,759	4.454,638
Felépitmény s gépészeti felszerelés	2.656,227	3,197	2.659,424	3.107,055	3,738	3.110,793
Magas építmény	887,047	2,416	889,463	1.037,601	2,826	1.040,427
Pálya elzárása és jelzések	201,988	6	201,994	236,271	6	236,277
Tisztán építési kiadások összege .	8.894,599	51,383	8.945,982	10.404,233	60,103	10.464,336
A társulat általános költségeiben való rész	107,554	232	107,786	125,808	272	126,080
Az építési tőke terheinek kamatai	490,338	—	490,338	573,560	—	573,560
Összesen	9.492,491	51,615	9.544,106	11.103,601	60,375	11.163,976

Ofen-Csakathurner und Stuhlweissenburg-Uj-Szőnyer Linie.

Benennung der Auslagen.	Bis Pragerhof (54 Meilen) nach Ausweisen der Gesellschaft			Bis zur Landesgrenze (47.5 Meilen) laut Berechnung		
	Bis zum 31. Dec. 1867.	Im Jahre 1868.	Bis zum 31. Dec. 1868.	Bis zum 31. Dec. 1867.	Im Jahre 1868.	Bis zum 31. Dec. 1868.
	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht . .	1.682,168	—	1.682,168	1.479,685	—	1.479,685
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	397,015	40	397,055	349,226	36	349,262
Grundeinlösung	1.238,460	1,679	1.240,139	1.089,386	1,477	1.090,863
Unterbau	10.617,738	11,800	10.629,538	9.339,678	10,379	9.350,057
Oberbau u. mechanische Ausrüstung	8.641,545	15,684	8.657,229	7.601,359	13,796	7.615,155
Hochbau	4.862,500	29,732	4.892,282	4.277,217	26,179	4.303,396
Abschluss der Bahn, Signale	588,531	8,741	597,272	517,671	7,706	525,377
Totale der reinen Baukosten	28.027,957	67,726	28.095,683	24.654,222	59,573	24.713,795
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	582,437	306	582,743	512,328	270	512,598
Zinsen zu Lasten des Baucapitals . .	3.296,074	—	3.296,074	2.899,324	—	2.899,324
Zusammen	31.906,468	68,032	31.974,500	28.065,874	59,843	28.125,717

Gross-Kanizsa-Oedenburger Linie.

Benennung der Auslagen.	Bis Oedenburg (21.8 Meilen) nach Ausweisen der Gesellschaft			Bis zur Landesgrenze (25.5 Meilen) laut Berechnung		
	Bis zum 31. Dec. 1867.	Im Jahre 1868.	Bis zum 31. Dec. 1868.	Bis zum 31. Dec. 1867.	Im Jahre 1868.	Bis zum 31. Dec. 1868.
	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.	fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht . .	752,411	501	752,912	880,113	586	880,699
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	114,643	158	114,801	134,101	185	134,286
Grundeinlösung	519,108	2	519,110	607,213	3	607,216
Unterbau	3.763,175	45,103	3.808,278	4.401,879	52,759	4.454,638
Oberbau u. mechanische Ausrüstung	2.656,227	3,197	2.659,424	3.107,055	3,738	3.110,793
Hochbau	887,047	2,416	889,463	1.037,601	2,826	1.040,427
Abschluss der Bahn, Signale	201,988	6	201,994	236,271	6	236,277
Totale der reinen Baukosten	8.894,599	51,383	8.945,982	10.404,233	60,103	10.464,336
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	107,554	232	107,786	125,808	272	126,080
Zinsen zu Lasten des Baucapitals . .	490,338	—	490,338	573,560	—	573,560
Zusammen	9.492,491	51,615	9.544,106	11.103,601	60,375	11.163,976

Horvátországi vonal. *)

Kiadási cím.	Steinbrückig (23 mtfld.) a társulat kimutatása szerint			Az ország határáig (18.86 mtfld.) kiszámítva		
	1867. dec. 31-ig frt	1868-ban frt	1868. dec. 31-ig frt	1867. dec. 31-ig frt	1868-ban frt	1868. dec. 31-ig frt
Üzletvezetés és felügyelet . . .	827,427	2,400	829,827	678,490	1,968	680,458
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	135,306	321	135,627	110,951	263	111,214
Földbevéltás	842,231	404	842,635	690,629	332	690,961
Alépitmény	6.127,459	3,508	6.130,967	5.024,516	2,877	5.027,393
Felépítmény s gépészeti felszerelés	3.670,358	—88,350	3.582,008	3.009,694	—72,448	2.937,246
Magas építmény	1.647,459	—921	1.647,438	1.350,916	—17	1.350,899
Pálya elzárása és jelzések . . .	267,824	312	268,136	219,616	256	219,872
Tisztán építési költségek összege	13.518,064	—81,426	13.436,638	11.084,812	—66,769	11.018,043
A társulat általános költségeiben való rész	183,997	—	183,997	150,877	—	150,877
Az építési tőke terheinek kamatai	646,746	—	646,746	530,332	—	530,332
Összesen	14.348,807	—81,426	14.267,381	11.766,021	—66,769	11.699,252

Kottori-Barcsi vonal.

	1868. dec. 31-ig
Üzletvezetés és felügyelet	215,884 frt
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	101,290 „
Földbevéltás	272,724 „
Alépitmény	1.663,900 „
Felépítmény és gépészeti felszerelés	1.081,996 „
Magas építmény	270,002 „
Pálya elzárása és jelzések	62,988 „
Tisztán építési költségek összege	3.668,784 frt
A társulat általános költségeiben való rész	18,821 „
Az építési tőke terheinek kamatai	282,605 „
Összesen	3.970,210 frt

*) Rendelkezhetővé lett s más vonalokon használható felépítményi anyag által az építési kiadások ez évben fogytak.

Kroatische Linien. *)

Rechnungs-Rubriken.	Bis Steinbrück (23 Meilen) nach Ausweisen der Gesellschaft			Bis zur Landesgrenze (18.86 Meilen) laut Berechnung		
	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.	Im Jahre 1868. fl.	Bis zum 31. Dec. 1868. fl.	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.	Im Jahre 1868. fl.	Bis zum 31. Dec. 1868. fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht . . .	827,427	2,400	829,827	678,490	1,968	680,458
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	135,306	321	135,627	110,951	263	111,214
Grundeinlösung	842,231	404	842,635	690,629	332	690,961
Unterbau	6.127,459	3,508	6.130,967	5.024,516	2,877	5.027,393
Oberbau u. mechanische Ausrüstung	3.670,358	—88,350	3.582,008	3.009,694	—72,448	2.937,246
Hochbau	1.647,459	—921	1.647,438	1.350,916	—17	1.350,899
Abschluss der Bahn, Signale . . .	267,824	312	268,136	219,616	256	219,872
Totale der reinen Baukosten	13.518,064	—81,426	13.436,638	11.084,812	—66,769	11.018,043
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	183,997	—	183,997	150,877	—	150,877
Zinsen zu Lasten des Baukapitals	646,746	—	646,746	530,332	—	530,332
Zusammen	14.348,807	—81,426	14.267,381	11.766,021	—66,769	11.699,252

Kottori-Barcsér Linie.

	1868. bis 31. Decemb. fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht	215,884
Vorarbeiter, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	101,290
Grundeinlösung	272,724
Unterbau	1.663,900
Oberbau und mechanische Ausrüstung	1.081,996
Hochbau	270,002
Abschluss der Bahn, Signale	62,988
Totale der reinen Baukosten	3.668,784
Antheil an den allgemeinen Kosten der Gesellschaft	18,821
Zinsen zu Lasten des Baukapitals	282,605
Zusammen	3.970,210

*) Zufolge disponibel und auf andern Linien verwendbar gewordenen Hochbau-Materialien waren die Baukosten in diesem Jahre geringer.

A három régebbi vonalon voltak az építési költségek összesen :

	1867. dec. 31-ig frt	1868-ban	1868. dec. 31-ig frt
Üzletvezetés és felügyelet	3.038,288	2,554	3.040,842
Előmunkálatok, irodai s egyéb költségek	594,278	484	584,762
Földbevéltás	2.387,228	1,812	2.389,040
Alépítmény	18.766,073	66,015	18.832,088
Felépítmény és gépészeti felszerelés	13.718,108	54,914	13.663,194
Magas építmény	6.665,734	28,988	6.694,722
Pálya elzárása és jelzések	973,558	7,968	981,526
Tisztán építési költségek összege	46.143,267	52,907	46.196,174
A társulat általános költségeiben való rész	789,013	542	789,555
Az építési tőke terheinek kamatai	4.003,216	—	4.003,216
Összesen	50.935,496	53,449	50.988,945

2. Közlekedési eszközök.

A használatban levő közlekedési eszközök a magyar-osztrák vonalokon következők voltak :

	1868-ban	1867-ben
Gőzmozdonyok	401	381
Személykocsik I. osztályuak	114	114
„ I. és II. osztályuak	77	77
„ II. osztályuak	196	196
„ III. osztályuak	397	397
Összesen	784	784
Teherszállító kocsik	6,915	6,469
Egyéb, ú. m. poggyász-, posta-, homok-, ló-, marhaszállító- stb. kocsik	1,103	1,083

Szaporodás mutatkozik a mozdonyoknál és teherszállító kocsiknál, mely szaporodást a múlt évre nézve alkalmazott arányok (azaz : mozdonyok 100 : 30, teherszállító kocsik 100 : 40, egyéb kocsik 100 : 30) szerint elosztva, a magyarországi vonalakra fog esni :

	1868-ban	1867-ben
Gőzmozdony	120	114
Személykocsi	192	192
Teherkocsi	2,765	2,587
Egyéb kocsi	330	324

Auf den drei älteren Linien waren die Baukosten zusammen :

	Bis zum 31. Dec. 1867. fl.	Im Jahre 1868. fl.	Bis zum 31. Dec. 1868. fl.
Geschäftsleitung und Aufsicht	3.038,288	2,554	3.040,842
Vorarbeiten, Bureaukosten und verschiedene Ausgaben	594,278	484	583,762
Grundeinlösung	2.387,228	1,812	2.389,040
Unterbau	18.766,073	66,015	18.832,088
Oberbau und mechanische Ausrüstung	13.718,108	54,914	13.663,194
Hochbau	6.665,734	28,988	6.694,722
Abschluss der Bahn, Signale	973,558	7,968	981,526
Totale der reinen Baukosten	46.143,267	52,907	46.196,174
Antheil an den allgemeinen Kosten der Ge- sellschaft	789,013	542	789,013
Zinsen zu Lasten des Bau Capitals	4.003,216	—	4.003,216
Zusammen	50.935,496	53,449	50.988,945

2. Betriebsmittel.

Die zum Betriebe auf den österreichisch-ungarischen gebrauchten Mittel waren folgende :

	Im Jahre 1868.	Im Jahre 1867.
Locomotive	401	381
Personenwagen I. Classe	125	114
„ I. und II. Classe	77	77
„ II. Classe	196	196
„ III. Classe	497	397
Zusammen	784	784
Frachtwagen	6,915	6,469
Andere, u. z. Gepäck-, Post-, Schotter-, Pferde- und Vieh- etc. Transportwagen	1,103	1,083

Eine Zunahme zeigt sich bei Locomotiven und Frachtwagen, und ergeben sich für die ungarischen Linien; wenn man diese Zunahme nach den im Vorjahre festgestellten Proportionen (d. h. Locomotive 100 : 30, Frachtwagen 100 : 40, Andere Wagen 100 : 30) vertheilt, folgende Zahlen :

	1868.	1867.
Locomotive	120	114
Personenwagen	192	192
Frachtwagen	2,764	2,587
Andere Wagen	330	324

E közlekedési eszközök beszerzése a következő összegeket vette igénybe.

	1868. dec. 31-ig ft
Mozdonyok	3.286,308
Személykocsik	543,081
Teher s egyéb kocsik	4.327,722
Homokolási eszközök	15,714
Műszerek és gépek a műhelyekben	361,041
Állomások felszerelése és butorzata	332,762
	8.866,628

3. Személy- és áruforgalom.

A déli vaspályatársulat az 1868. évet illetőleg nem adván ki az 1867-dikihez hasonló statisztikai átnézetet, ezuttal a személy- és áruforgalom nem közölhető hasonló körülményességgel, mint a megelőző évben. A következő adatok, melyek egyébiránt, ha sommások is, de hézagot nem hagynak, a m. k. vasúti és gőzhajózási felügyelőséghez szolgáltatottak be a társulati igazgatóság által. Személyvonatok által szállított:

S z e m é l y.	A magyar vonalakon	A horvát vonalakon	Összesen
I. osztályon	10,833	474	11,357
II. „	109,720	24,055	113,775
III. „	418,576	90,171	508,747
Összesen	539,179	114,700	653,879
Katonaság	67,547	16,491	84,038
Együtt	606,726	131,191	737,917
Poggyász és gyorsszállítmány	v. m.	v. m.	v. m.
Általános árszabás szerint	213,725	39,473	253,198
Katonai „	1,073	150	1,223
Összesen	214,798	39,623	254,421
Á l l a t.	db.	db.	db.
Általános árszabás szerint	1,465	71	1,536
Katonai „	561	77	638
Összesen	2,026	148	2,174
J á r m ű.	db.	db.	db.
Általános árszabás szerint	11	—	11
Katonai „	4	13	17
Összesen	15	13	28

A szállított polgári utasok száma a megelőző évben 539,092 volt, s így a növekedés a polgári személyek forgalmában 114,787 vagyis 21.2%.

Die Anschaffungskosten dieser Betriebsmittel betrugen

	bis 31. Dec. 1868. fl.
Locomotive	3.286,308
Personenwägen	543,081
Frachtwägen und Andere	4.327,722
Beschotterungs-Werkzeuge	15,714
Instrumente und Maschinen für die Werkstätten	361,041
Ausrüstung und Möblirung von Stationen	332,762
Zusammen	8.866,628

3. Personen- und Waarenverkehr.

Nachdem die Südbahn-Gesellschaft bezüglich des 1868-er Jahres eine der vom 1867-er Jahre ähnliche statistische Übersicht nicht veröffentlichte, so kann diesmal der Personen- und Waarenverkehr nicht so umständlich als im Vorjahre nachgewiesen werden. — Folgende Daten welche, wenn auch summirt, dennoch keine Lücken offen lassen, wurden von der Direction der Gesellschaft dem k. u. Eisenbahn- und Dampfschiffahrt-Inspertorate unterbreitet. Laut demselben wurden vermittelt Personenzügen befördert:

	Auf den unga- rischen Linie	Auf den kroati- schen Linie	Zusammen
I. Classe	10,883	474	11,357
II. Classe	109,720	24,055	113,775
III. Classe	418,576	90,171	508,747
Zusammen	539,179	114,700	653,879
Militär	67,547	16,491	84,038
Zusammen	606,726	131,191	737,917
Gepäck und Eilgut.	Zollz.	Zollz.	Zollz.
Nach allgemeinem Tariff	213,725	39,473	253,198
Nach Militär Tariff	1,073	150	1,223
Zusammen	214,798	39,623	254,421
T h i e r c.	Stück	Stück	Stück
Nach allgemeinem Tariff	1,465	71	1,536
Nach Militär Tariff	561	77	638
Zusammen	2,026	148	2,174
F u h r w e r k e.	Stück	Stück	Stück
Nach allgemeinem Tariff	11	—	11
Nach Militär Tariff	4	13	17
Zusammen	15	13	28

Die Zahl der beförderten Civil-Reisenden war im Vorjahre 539,092 und beträgt daher die Zunahme im Verkehre von Civil-Reisenden 114,787 oder 21.2%.

A teherforgalom, állatokon és járműveken kívül volt :

Magyar vonalakon	20.681,409 v. m.
Horvát „	6.068,233 „
Összesen	26.749,642 v. m.

A megelőző év forgalma 18.660,127 v. m. volt, s e szerint a szaporodás 8.089,515 v. m. vagyis 30%.

Az egyes árucikkek közül csak a következők forgalma van külön kimutatva.

	Magyar vonalak	Horvát vonalak	Összesen	1867.
Gabona	9.754,279	3.265,952	13.020,231	8.040,948 v. m.
Liszt	1.204,211	112,493	1.316,704	846,451 „
Kőszén	1.013,214	142,963	1.156,177	552,691 „

Különféle állat a magyar vonalokon 671,148 db., a horvát vonalokon 14,094, összesen 685,242 db., különféle jármű a magyar vonalokon 356, a horvát vonalokon 68, összesen 424 db. szállított tehervonatok által.

4. Bevételek és kiadások.

A társulat által 1868-ról, mint a magyarországi vonalak bevétele, kimutatott összeg, sokkal csekélyebb mint az, mely 1867-re vétetett fel, ugyancsak a társulat adatainak nyomán. Ez annyi is feltűnőbb, minthogy a megelőző évhez képest a forgalom tetemesen növekedvén, a bevételeknek is hasonló arányban kellett gyarapodniuk, nem pedig csökkenniök. Ez ellenmondás azonban megmagyarázható lesz azáltal, hogy 1867-re nézve a magyarországi vonalak bevételeül azon összegek vétettek fel, melyek a magyarországi állomásokon tényleg bevétettek, noha ebben ben voltak azon összegek is, melyek a személy vagy áru által a magyar határon túl befutandó útért fizettettek, míg ellenben feltehető, hogy a társulat által 1868-ról közölt kimutatás, csupán a magyar vonalokon befutandó útért fizetendő összegeket tartalmazza. Igaz, hogy ez esetben az austriai állomásokon bevett azon összegeknek is számba kellett vétetniök, melyek magyar vonalokon befutandó útért fizettettek, és melyek az 1867-diki bevételbe nem voltak beszámítva, de ezek nem egyenlíthetik ki a különbözetet, minthogy a beszállítás Magyarországra sokkal csekélyebb, mint a kifelé, nyugat felé való szállítás.

Igy a bevételek kiszámítására a két esztendőben más-más kulcs szolgálván, az összehasonlítás nem birhat becsesél, s ez oknál fogva mellőztetik. A bevételek következők voltak :

Der Frachtenverkehr ohne denjenigen von Thieren und Fuhrwerken betrug :

Auf den ungarischen Linien	20.681,409 Zollzentner.
Auf den kroatischen Linien	6.068,233 „
Zusammen	26.749,642 Zollzentner.

*Der Verkehr des Vorjahres betrug 18 660,127 Zollzent. und beträgt daher die Zunahme 8.089,515 Zollzentner oder 30%.

Von den einzelnen Waarenartikeln ist der Verkehr nur von folgenden ausgewiesen :

	Ungarische Linien	Kroatische Linien	Zusammen	1867.
Getreide	9.754,279	3.265,952	13.020,231	8.040,948 Zollz.
Mehl	1.204,211	112,493	1.316,704	846,451 „
Steinkohlen	1.013,214	142,963	1.156,177	552,691 „

Verschiedene Thiere wurden auf den ungarischen Linien 671,148 Stück, auf den kroatischen Linien 14,094, zusammen 685,242 Stück ; verschiedene Fuhrwerke wurden auf den ungarischen Linien 356, auf den kroatischen Linien 68, zusammen 424 Stück vermittelt Lastzügen befördert.

4. Einnahmen und Ausgaben.

Die als von den ungarischen Linien herrührende Einnahme, von der Gesellschaft bezüglich des Jahres 1868 ausgewiesene Summe ist viel geringer als diejenige, welche für 1867 und zwar ebenfalls laut den von der Gesellschaft gelieferten Daten angenommen wurde. -- Dies ist um so auffallender, als der Verkehr im Vergleiche mit dem des Vorjahres bedeutend zugenommen hat und demzufolge auch die Einnahmen in entsprechender Progression eher zu- als abgenommen haben sollten. -- Dieser Widerspruch wird aber dadurch erklärlich, dass hinsichtlich auf 1867 als Einnahme der ungarischen Linien nicht mer jene Beträge angenommen wurden, welche auf den ungarischen Linien eingenommen wurden, sondern auch solche, welche nach der Person oder der Waare für jene Strecken entrichtet wurden, die jenseits der Landesgrenzen zurückzulegen waren, wohingegen anzunehmen ist, dass der von der Gesellschaft hinsichtlich 1868 veröffentlichte Ausweis nur die für ausschliesslich auf den ungarischen Linien zurückgelegte Strecken bezahlten Beträge enthält. -- Wohl hätten dann auch die auf den österreichischen Stationen für auf ungarischen Linien zurückzulegende Strecken eingenommenen Summen, welche in der 1867-er Einnahme nicht enthalten waren, ebenfalls eingerechnet werden sollen; doch könnten auch diese die Differenz nicht begleichen, da die Einfuhr von Westen nach Ungarn viel geringer ist, als die Ausfuhr aus Ungarn westwärts.

Indem also zur Berechnung der Einnahme für jedes der beiden Jahre ein ganz verschiedener Schlüssel angenommen werden musste, so kann die Vergleichung anhier auch keinen Werth haben, und wurde dieselbe daher auch unterlassen. Die Einnahmen ergaben sich wie folgt :

	A magyar vonalokon	A horvát vonalokon	Összesen frt
Személyszállítás : Polgári utasok után . . .	890,509	133,016	1.023,525
Katonaság után . . .	68,641	6,640	75,281
Poggyász és gyorsjavak : Ált. árszab. szerint .	118,498	14,191	122,689
Katon. " " . . .	606	26	632
Teherszállítás után . . .	5.185,607	771,057	5.956,664
Egyéb bevételek . . .	22,399	5,347	27,746
Összesen . . .	6.276,260	930,277	7.206,537

A kiadásokat következőleg mutatja ki a társulat :

	A magyar vonalokon	A horvát vonalokon	Összesen frt
Általános igazgatás . . .	108,794	22,990	131,784
Szállító- és állomási szolgálat . . .	440,796	86,824	527,620
Vonatszolgálat . . .	141,716	15,413	157,129
Vonatmozdítás . . .	625,333	70,448	695,781
Műholyszolgálat . . .	186,410	20,711	207,121
Pályafelügyelet és pályafentartás . . .	637,667	69,908	707,575
Adó . . .	8,145	1,808	9,953
Egyéb kiadások . . .	54,592	4,903	59,495
Összesen . . .	2.203,453	293,005	2.496,458
Bevételi többlet . . .	4.072,807	637,272	4.710,079

Az összes kiadások a magyar vonalokon 35.18%-át, a horvát vonalokon 31.50%-át teszik az összes bevételnek.

M é r t f ö l d e n k é n t :

	A magyar vonalokon	A horvát vonalokon	Átlagban frt
Bevételek . . .	76,530	49,325	71,443
Kiadások . . .	26,868	15,537	24,749
Bevételi többlet . . .	49,662	33,788	46,694

A bevételi többlet a befektetett tőkének (63.825,783 frt) 7.38 százalékát képezi.

	Auf den ungarischen Linien	Auf den kroatischen Linien	Zusammen fl.
Personentransport : Civilreisende . . .	890,509	133,016	1.023,525
Militär . . .	68,641	6,640	75,281
Gepäck und Eilgüter : Nach allgemeinem Tariff .	108,498	14,191	122,689
Nach Militär Tariff . . .	606	26	632
Vom Frachtransport . . .	5.185,607	771,057	5.956,664
Verschiedene Einnahmen . . .	22,399	5,347	27,746
Zusammen . . .	6.276,260	930,277	7.206,537

Die Ausgaben weist die Gesellschaft wie folgt aus :

	Auf den ungarischen Linien	Auf den kroatischen Linien	Zusammen fl.
Allgemeine Verwaltungskosten . . .	108,794	22,990	131,784
Fahr- und Stationsdienst . . .	440,796	86,824	527,620
Zugsdienst . . .	141,716	15,413	157,129
Zugförderung . . .	625,333	70,448	695,781
Werkstättendienst . . .	186,410	20,711	207,121
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung . . .	637,667	69,908	707,575
Steuern . . .	8,145	1,808	9,953
Verschiedene Auslagen . . .	54,592	4,903	59,495
Zusammen . . .	2.203,453	293,005	2.496,458
Einnahmen-Überschuss . . .	4.072,807	637,272	4.710,079

Die Gesamt-Ausgaben betragen auf den ungarischen Linien 35.18%, auf den kroatischen Linien 31.50% der Gesamt-Einnahme.

Nach Meilen betragen :

	Auf den ungarischen Linien	Auf den kroatischen Linien	Zusammen fl.
Die Einnahmen . . .	76,530	49,325	71,443
Die Ausgaben . . .	26,868	15,537	24,749
Zusammen . . .	49,662	33,788	46,694

Der Einnahmen-Überschuss beträgt 7.38 Perzente des im Betrage von 63.825,783 fl. investierten Capitals.

B.) Cs. k. szab. államvaspálya-társulat.

1. Vonalak hosszasa, építkezések s építési kiadások.

Az államvaspálya magyarországi két vonalának hosszasa, az ország határáig, következő:

Délkeleti vonal . . .	95.04 mrtfd.
Bécs-Uj-Szőnyi vonal. . .	15.32 „
Összesen . . .	110.36 mrtfd.

A délkeleti vonalból 4.35 mrtfd az oravicza-steierdorfi vonalra esik, mely a közforgalomnak eddig nincs átadva, hanem mint iparvonat, a társulat kizárólagos használatára van fentartva, s így a közforgalomnak átadott rész 90.69 mértföld. E vonal az ország határán túl csak mintegy egy mértföldnyire nyúlik, s e szerint valóban magyar vonal. Mindamellett azonban az építési kiadásoknál levonandó az ezen 1 mrtfdre eső rész, valamint a bevételeknél nem veendő számba a marcheggi állomás bevételei.

A délkeleti vonalon 1868-ban elég jelentékeny első építkezések történtek. A már a megelőző évben is jelentékeny forgalom ez évben ujjal emelkedett, miáltal tetemes munkálatok váltak szükségessé. Így Pest- és Marchegg közt, a vonatkiterések megkönnyebbítésére négy új állomás alapított, u. m. Pusztá-Földemes, Udvard, Kürth és Pusztá-Göd, melyek a személy- és áruforgalomnak is megnyitottak. Szemes termények elhelyezésére különböző állomásokon 19 gabnátár épített, összesen 1,550 négyszögöl raktárral. Az állomások kezelési vágányai megszorítottak, mi által eddigi hosszasa 7,878 f. öllel szaporodott. Ezenkívül sok helyt rakodó készülékek, mérleghidak, itató-készülékek stb. állítottak. Szőregen és Temesvárt új felvételi épületek, Pesten laktanyák építettek azon munkások részére, kiknek kívülről való oda hozatala elkerülhetetlen volt.

Pesten továbbá az állomásnak a gabna- és lisztforgalomra nézve folyton emelkedő jelentősége folytán új raktárak építettek, melyekhez a szükséges telkek részben már meg vannak véve. Az építési tervek munkába vétettek.

Kiemelendő még a második vágány elkészülése Palota és Pest, Pest és Vecsés, Irsa és Czegléd közt, azaz összesen 6.14 mrtfdnyi hosszasa. Továbbá 16,988 f. öllön a régebbi fajta sinek 21 fontos rendszerűekkel cseréltettek fel.

A Bécs-Uj-Szőnyi vonalon csekély jelentőségű munkálatok történtek; csupán a régebbi sineknek 21 fontos rendszerűekkel 6,155 f. öllön való kicserélése említendő meg.

B.) K. k. priv. Staats-Eisenbahn-Gesellschaft.

1. Länge der Linien, Bauten und Baukosten.

Die Länge der zwei ungarischen Linien der Staatsbahn beträgt bis zur Landesgrenze:

Südöstliche Linie	95.04
Wien-Uj-Szőnyer Linie	15.32
Zusammen . . .	110.36 Meilen.

Von der südöstlichen Linie entfallen 4.35 Meilen auf die Oravicza-Steierdorfer Linie, welche bisher dem allgemeinen Verkehr nicht übergeben wurde, sondern als Industrielinie dem ausschliesslichen Gebrauche der Gesellschaft vorenthalten ist, wonach der dem allgemeinen Verkehr übergebene Theil 90.69 Meilen beträgt. Diese Linie geht über die Landesgrenze beiläufig nur eine Meile, und ist daher in Wirklichkeit eine ungarische Linie. Bei alledem aber ist bei den Baukosten der auf diese Meile entfallende Betrag abzuziehen, so wie auch bei den Einnahmen, diejenigen der Marchegger Station nicht einzubeziehen sind.

Auf der südöstlichen Linie sind im Jahre 1868 ziemlich bedeutende Bauten vorgekommen. Der schon im Vorjahre bedeutende Verkehr hat sich in diesem Jahre neuerdings gehoben, wodurch beträchtliche Arbeiten nothwendig wurden. So wurden zwischen Pesth und Marchegg zur Erleichterung der Zugskreuzungen vier neue Stationen, und zwar in Pusztá-Földemes, Udvard, Kürth und Pusztá-Göd errichtet, und wurden dieselben auch dem Personen- und Waarenverkehre eröffnet. Zur Einlagerung von Körnerfrüchten wurden in den verschiedenen Stationen 19 Getreide-Schoppen mit zusammen 1,550 Quadrat-Klafter Lagerraum hergestellt. Die Manipulations-Geleise der Stationen wurden vermehrt und ihre bisherige Gesamtlänge dadurch um 7,878 Current-Klafter vergrößert. Ausserdem sind allenthalben Laderampen, Brückenwaagen, Wasserspeise-Einrichtungen etc. zur Ausführung gelangt. In Szőreg und Temesvár wurden neue Aufnahms-Gebäude, in Pesth Wohnungen für jene Arbeiter hergestellt, deren Zuzug aus der Fremde sich als unerlässlich darstellte.

In der Station Pesth ferner werden zufolge der stets zunehmender Bedeutung, welche dieselbe rücksichtlich des Getreide- und Mehlverkehrs gewinnt, neue Frachten-Magazine errichtet, und sind die hiezu nöthigen Gründe zum Theil schon erworben, und auch die Bauprojecte schon in Angriff genommen.

Hervorzuheben ist noch die Herstellung des zweiten Geleises zwischen Palota und Pesth, Pesth-Vecsés und Irsa-Czegléd, d. i. auf einer Gesamtlänge von 6.14 Meilen. Ferner wurde in der Gesamtlänge von 16,988 Current-Klaftern der Austausch der altartigen Schienen mit solchen des 21 pfündigen Systems bewirkt.

Auf der Wien-Uj-Szőnyer Linie sind wenig Arbeiten von Belang vorgekommen; und ist nur der in der Länge von 6,155 Current-Klaftern bewirkte Austausch altartiger Schienen mit solchen des 21 pfündigen Systems zu erwähnen.

Az első beruházások a következő költségeket igényelték :

	Délkeleti vonal	Bécs-Uj-Szőnyi vonal	Összesen frt	1867-ben
Általános igazgatás	38,507	2,976	41,483	40,384
Földbevéltás és használat	12,862	2,386	15,248	2,142
Alépitmény	79,724	—	79,724	49,709
Felépitmény	711,245	162	711,407	160,018
Magas építmény	154,064	4,289	158,353	129,024
Felszerelés, bútorok	16,646	729	17,375	
Távirda és jelzések	28,396	3,336	31,732	
Összesen	1.041,444	13,878	1.055,322	412,820

2. Közlekedési eszközök.

	Délkeleti vonal		Bécs-Uj-Szőnyi vonal		Összesen	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
Gőzmozdony :						
Gyors vonatokhoz	6	6	—	—	6	6
Közönséges személyvonatokhoz	38	38	10	10	48	48
Téher vonatokhoz	130	122	15	15	145	137
Hegyi pályára	4	4	—	—	4	4
Összesen	178	170	25	25	203	195
Tender	129	121	21	21	150	142
Személykocsi :						
Udvari	1	1	1	1	2	2
I. osztályu	25	25	1	—	26	25
II. „	81	81	5	5	86	86
III. „	97	105	36	28	133	133
I. és II. osztályu	19	19	14	14	33	33
I., II. és III. osztályu	2	2	—	—	2	2
II. és III. osztályu	4	4	5	5	9	9
Összesen	229	237	62	53	291	290
Poggyászkocsi és gyorsjavaknak való	180	179	32	32	212	211
Téherkocsi :						
Fedett	2,292	2,230	556	556	2,848	2,786
Nyitott	527	428	74	72	601	500
Szálfaszállításra	24	24	12	12	36	36
Köszénnek	427	327	—	—	437	327
Szarvasmarhának	293	293	35	53	328	328
Sertésnek	215	215	52	52	267	267
Apró marhának (baromfinak)	8	8	—	—	8	8
Összesen	3,786	3,525	729	727	4,515	4,252
Hókotró	15	15	6	6	21	21

Die ersten Investitionen nahmen folgende Kosten in Anspruch :

	Südöstliche Linie	Wien-Uj-Sző- nyer Linie	Zusammen fl.	1867.
Allgemeine Verwaltungskosten	38,507	2,976	41,483	40,384
Grundeinlösung und Grundbenützung	12,862	2,386	15,248	2,142
Unterbau	79,723	—	79,724	49,709
Oberbau	711,245	162	711,407	160,018
Hochbau	154,064	4,289	158,353	129,024
Einrichtung, Mobilien	16,646	729	17,375	
Telegraphen und Signale	28,396	3,336	31,732	
Zusammen	1.041,444	13,878	1.055,322	412,820

2. Betriebs-Mittel.

	Südöstliche Linie		Wien-Uj-Szőnyer Linie		Zusammen	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
Locomotive :						
Zu Schnellzügen	6	6	—	—	6	6
Zu gewöhnlichen Personenzügen	38	38	10	10	48	48
Zu Lastzügen	130	122	15	25	145	137
Zur Bergbahn	4	4	—	—	4	4
Zusammen	178	170	25	25	203	194
Tender	129	121	21	21	150	142
Personenwägen :						
Hofwaggons	1	1	1	1	2	2
I. Classe	25	25	1	—	26	25
II. Classe	81	81	5	5	86	86
III. Classe	97	105	36	28	133	133
I. und II. Classe	19	19	14	14	33	33
I. II. und III. Classe	2	2	—	—	2	2
II. und III. Classe	4	4	5	5	9	9
Zusammen	229	237	62	53	291	290
Gepäcks- und Eilgutwägen	180	179	32	32	212	211
Lastwägen :						
Gedekte Wägen	2,292	2,230	556	556	2,848	2,786
Offene Wägen	527	428	74	72	601	500
Langholz-Transportwägen	24	24	12	12	36	36
Kohlenwägen	427	327	—	—	437	327
Hornviehwägen	293	293	35	35	328	328
Borstenviehwägen	215	215	52	52	267	267
Federviehwägen	8	8	—	—	8	8
Zusammen	3,786	3,525	729	727	4,515	4,252
Schneepflüge	15	15	6	6	21	21

A társulatnak van továbbá 4 gőzhajója, 15 vas- és 3 fa-uszályhajója, s 43 egyéb vízi járműve.

A közlekedési eszközök tehát szaporodtak ez évben: 8 mozdonnyal s ugyanannyi tenderrel, 1 első osztályú személykocsival, 1 poggyásznak való kocsival, 62 fedett és 101 nyitott teherkocsival, és 100 kőszénnek való kocsival. A beszerzési költségek tettek a gőzmozdonyoknál és tendereknél 329,320 frtot, teherkocsiknál 577,304 frto'. A meglevő eszközök karbantartása pedig az üzletszámlában 1.322,630 frtra van téve a délkeleti, és 196,820 frtra a Bécs-Uj-Szőnyi vonalon.

3. Személy- és áruforgalom.

Mint 1867-re nem volt, úgy 1868-ra sincs a forgalom állomásonként kimutatva, minélfogva az Uj-Szőnyi vonalat illetőleg ismét valószínűségi számítás alkalmazandó, teljesen hasonlóan az 1867. évi forgalmat illetőleg alkalmazotthoz. A délkeleti vonalat illetőleg ily számításra nincs szükség, minthogy a magyar határon túl fekvő 1 mrtfdnyi darabon, alig fordulhattak meg oly személyek és árúk, melyek egyúttal a vonal magyar részét is ne érintették volna. Ezek szerint a személyforgalom következőleg alakul:

	Délkeleti vonal		Bécs-Uj-Szőnyi vonal		Összesen	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
I. osztály . . .	36,472	31,160	1,157	1,199	37,629	32,359
II. „ . . .	282,466	236,403	17,710	16,377	300,176	252,780
III. „ . . .	600,576	492,249	86,126	72,292	686,708	564,541
Összesen . . .	919,514	759,812	104,993	89,868	1,024,507	849,680
Katonaság . . .	147,805	154,966	29,384*)	21,455	177,189	176,421
Együtt . . .	1,067,419	914,778	134,377	111,323	1,201,696	1,026,101

Az áruforgalom volt:

	A délkeleti vonalon	A Bécs-Uj-Szőnyi vonalon	Összesen v. m.
Gabona	22,187,335	5,546,833	27,734,168
Kőszén	2,693,685	399,064	4,092,749
Malomtermelvények . . .	1,725,832	113,171	1,839,003
Vasárúk	388,289	27,127	415,416
Cukor	428,571	63,025	491,596
Bor	902,347	118,729	1,021,076
Só	735,815	—	735,815
Ser	205,991	598,355	804,346
Vas, nyers	238,911	—	238,911
Épület- és terméskő . . .	33,215	639,391	672,606
Dohány	674,910	—	674,910
Vasúti sinek	357,807	7,778	365,585

*) Az egész vonalon.

Die Gesellschaft hat ferner 4 Dampfschiffe, 15 eiserne und 3 hölzerne Waarenschleppen und 43 andere verschiedene Wasserfahrzeuge.

Die Betriebsmittel haben daher in diesem Jahre zugenommen um 8 Locomotive mit eben so viel Tondern, um einen Personenwagen I. Classe und einen Gepäckswagen, ferner um 62 gedeckte und 101 offene Frachtwägen, wie auch um 100 Steinkohlenwagen. Die Anschaffungskosten betrugen bei den Locomotiven und Tondern 329,320, bei den Frachtwägen 577,304 fl. Die Instandhaltung der vorhandenen Betriebsmittel aber ist im Betriebsconto der Gesellschaft rücksichtlich der Südöstlichen Linie mit 1.322.630 fl., rücksichtlich der Wien-Uj-Szőnyer Linie aber mit 196,820 fl. angesetzt.

3. Personen- und Waarenverkehr.

Wie vom Jahre 1867, so ist auch vom Jahre 1868 kein nach Stationen ersichtlicher Verkehrsausweis veröffentlicht worden, wesshalb hinsichtlich der Uj-Szőnyer Linie auch diesmal die Combinations-Rechnung anzuwenden war, und zwar ganz nach dem hinsichtlich des 1867-er Verkehrs angewandten Verfahren. Hinsichtlich der Südöstlichen Linie entfällt die Nothwendigkeit einer derartigen Berechnungsweise umsomehr, als auf der ausserhalb der ungarischen Grenzen auf eine Meile sich erstreckenden Linie schwerlich solche Personen und Waaren verkehrt haben dürften, welche nicht gleichzeitig auch einen Theil der ungarischen Linie passirt hätten. Nach alledem gestaltete sich der Personenverkehr folgendermassen:

	Südöstliche Linie		Wien-Uj-Szőnyer Linie		Zusammen	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
I. Classe . . .	36,472	31,160	1,175	1,199	37,629	32,359
II. „ . . .	282,466	236,403	17,710	16,377	300,176	252,780
III. „ . . .	600,576	492,249	86,126	72,292	686,708	564,541
Zusammen . . .	919,514	759,812	104,993	89,868	1,024,507	849,680
Militär	147,805	154,966	29,384*)	21,455	177,189	176,421
Zusammen . . .	1,067,419	914,778	134,377	111,323	1,201,696	1,026,101

Der Waarenverkehr betrug:

	Südöstliche Linie	Wien-Uj-Szőnyer Linie	Zusammen Zollzentner
Getreide	22,187,335	5,546,833	27,734,168
Steinkohlen	2,693,685	399,064	3,092,749
Mahlprodukte	1,725,832	113,271	1,839,003
Eisenwaaren	388,289	27,127	415,416
Zucker	428,571	63,025	491,596
Wein	902,347	118,729	1,021,076
Salz	735,815	—	735,815
Bier	205,991	598,355	804,346
Roheisen	238,911	—	238,911
Bau- und Bruchsteine . . .	33,215	639,391	672,606
Tabak	674,910	—	674,910
Eisenbahnschienen	357,807	7,778	365,585

*) Auf der ganzen Linie.

	A délkeleti vonalon	A Bécs-Uj-Szőnyei vonalon	Összesen v. m.
Szesz	524,638	7,494	532,132
Tüzi fa	311,508	246,957	558,465
Gyártmányok, különfélék	306,638	13,306	319,344
Gyapjú	349,023	11,634	360,657
Hulladékok	289,938	22,620	312,558
Épületfa	285,585	44,792	330,377
Gépek és géprészek	233,176	10,894	244,070
Lenárúk	208,576	5,087	213,663
Repeze	354,623	23,641	378,264
Mű- és asztalosfa	231,092	84,891	315,983
Kövek, különfélék	133,145	125,537	258,682
Olajmagpogácsa	212,181	18,612	230,793
Dongafa	237,863	109,783	347,646
Tégla	248,289	3,651	251,940
Bútorok, házi eszközök	156,370	18,764	175,134
Gyarmati és fűszerárúk	163,447	15,134	178,581
Bőrök és prémek	140,526	2,702	143,228
Zsir, vaj, sajt	110,666	4,098	114,764
Egyéb árúk	4,320,533	463,427	4,783,960
Összesen	39,389,925	8,746,497	48,136,422
Szarvasmarha	60,796	3,574	64,370 db.
Sertés	675,109	72,370	747,479 „
Juh	218,821	36,792	254,613 „
Ló	3,783	1,138	4,921 „
Egyéb állatok	10,665	4,980	15,645 „
Kocsi	1,593	114	1,707 „
Kezelési szállítás	6,511,243	304,538	6,815,781 v. m

A megelőző év forgalmával összehasonlítva :

	1868.	1867.
Terhek felektől : délkeleti vonal	39,389,925	28,142,475 v.m.
Bécs-Uj-Szőnyei vonal	8,746,497	6,380,718 „
Összesen	48,136,422	34,523,193 v.m.
Szarvasmarha : délkeleti vonal	60,796	52,042 db.
Bécs-Uj-Szőnyei vonal	3,574	5,117 „
Összesen	64,370	57,159 db.
Sertés : délkeleti vonal	675,109	407,360 db.
Bécs-Uj-Szőnyei vonal	72,370	65,661 „
Összesen	747,479	473,021 db.

	Südöstliche Linie	Wien-Uj-Szőnyer Linie	Zusammen Zollzentner
Spiritus	524,638	7,494	532,132
Brennholz	311,508	246,957	558,465
Fabrikate, verschiedene	306,638	13,306	319,344
Schafwolle	349,023	11,634	360,657
Abfälle	289,938	22,620	312,558
Bauholz	285,585	44,792	330,377
Maschinen und Maschinenbestandtheile	233,176	10,894	244,070
Leinenwaaren	208,576	5,087	213,663
Reps	354,623	23,641	378,264
Werk- und Tischlerholz	231,092	84,891	315,983
Steine, verschiedene	133,145	125,537	258,682
Oelkuchen	212,181	18,612	230,793
Daubenholz	237,863	109,783	347,646
Ziegeln	248,289	3,651	251,940
Mobilien, Hausgeräte	156,370	18,764	175,134
Colonial- und Spezereiwaaren	163,447	15,134	178,581
Felle und Häute	140,526	2,702	143,228
Schmalz, Butter, Käse	110,666	4,098	114,764
Verschiedene Waaren	4,320,533	463,427	4,783,960
Zusammen	39,389,925	8,746,497	48,136,422

Hornvieh	60,796	3,574	64,370 Stück
Borstenvieh	675,109	72,370	747,479 „
Schafe	218,821	31,792	254,613 „
Pferde	3,783	1,138	4,921 „
Thiere, andere	10,665	4,980	15,645 „
Equipagen	1,593	114	1,707 „
Regie-Transporte	6,511,243	304,538	6,815,781 Zollzentner.

Im Vergleiche mit dem Verkehre des Vorjahres :

	1868.	1867.
Parthei-Frachten : Südöstliche Linie	39,389,925	28,142,475 Zollzentner
Wien-Uj-Szőnyer Linie	8,746,497	6,380,718 „
Zusammen	48,136,422	34,523,193 Zollzentner
Hornvieh : Südöstliche Linie	60,796	52,042 Stück
Wien-Uj-Szőnyer Linie	3,574	5,117 „
Zusammen	64,370	57,159 Stück
Borstenvieh : Südöstliche Linie	675,109	407,360 Stück
Wien-Uj-Szőnyer Linie	72,370	65,661 „
Zusammen	747,479	473,021 Stück

4. Bevételek és kiadások.

A bevételeket állomásonként s egyszersmind üzletáganként a következő táblázatok mutatják:

Délkeleti vonal.

Állomás neve	Bevétel forintokban					
	Személyek után	Poggyász, kutyák stb. után	Gyorsjavak után	Teherszállítás után	Katonaszállítás és külön vonatok után	Összesen
Dévény Ujfalu	1,797	99	64	5,418	4	7,382
Pozsony	98,780	4,253	8,893	52,074	10,057	174,057
Prácsa	823	20	431	3,033	75	4,382
Cseklész	1,693	58	63	807	10	2,631
Szempcz	16,789	856	435	11,951	812	30,843
Diószeg	17,928	842	1,304	41,814	337	62,225
Gálantha	26,518	738	463	18,679	261	46,659
Sellye	5,190	100	184	7,195	64	12,733
Tornóc	43,274	1,561	1,951	103,567	273	150,626
Tardoskéd	1,785	31	24	8,001	27	9,868
Tótmegyer	3,339	133	358	25,324	19	29,173
Érsek-Ujvár	34,820	950	867	125,657	1,433	163,727
Perbete	4,839	124	69	13,877	3	18,912
Köbölkut	3,547	68	80	16,633	45	20,373
Nána	27,163	753	299	73,508	1,194	102,917
Szobb	9,442	261	147	50,789	26	60,665
Nagy-Maros	4,522	21	9,684	17,376	6	31,609
Verőcze	1,850	10	285	2,611	—	4,756
Vác	33,437	886	1,011	115,472	2,000	152,806
Dunakesz	1,384	15	6	1,002	175	2,582
Palota	3,821	90	3,517	29,247	250	36,925
Pest	979,339	56,510	91,399	2,323,817	80,415	3,531,480
Kőbánya	29,736	229	2,321	427,517	29	459,832
Vecsés	1,544	16	12	6,801	106	8,479
Üllő	3,494	57	119	1,847	190	5,707
Monor	8,843	139	51	6,845	217	16,095
Pilis	5,756	89	114	7,197	79	13,235
Alberti-Irsa	11,097	221	208	10,464	219	22,209
Czegléd	225,303	8,399	12,510	2,830,589	20,973	3,097,774
Nagy-Körös	16,078	325	1,926	36,531	271	55,131
Kecskemét	38,358	1,112	6,800	113,521	2,565	162,356
Pusztapáka	161	—	—	—	—	161
Félegyháza	21,356	635	5,952	115,590	269	143,802
Pusztapéter	465	1	—	—	—	466
Kistelek	5,105	81	87	45,682	20	50,975
Szatymáz	986	3	3	325	1	1,318
Szeged	114,625	4,082	4,254	1,236,039	7,480	1,366,480
Szőreg	4,024	111	495	55,116	2	59,748
Oroszlamos	8,197	166	104	32,839	5	61,311
Mokrin	9,942	173	167	195,594	22	205,898
Nagy-Kikinda	48,255	1,565	833	371,615	2,082	424,350
Szt. Hubert	4,570	57	88	152,126	39	156,880
Zombolya	19,318	550	499	364,945	246	385,558
Gyertyámos	7,657	175	76	129,231	—	137,139
Szakálháza	1,640	32	40	5,125	12	6,849
Temesvár	167,890	6,101	6,836	1,435,140	7,656	1,623,623
Ság	1,043	20	16	680	4	1,763
Zsebely	9,947	147	168	39,661	4	49,927
Detta	16,682	412	300	296,198	47	313,639
Moravicza	6,650	135	102	91,492	3	98,382

4. Einnahmen und Ausgaben.

Die nach Stationen und Betriebszweigen ausgewiesenen Einnahmen sind auf folgenden Tabellen ersichtlich:

Südöstliche Linie.

Namen der Stationen.	Einnahme in Gulden ö. W.					
	Personen	Gepäck, Hunde etc.	Eilgut	Frachten	Militär-Transporte und Separat-Züge	Totale
Neudorf	1,797	99	64	5,418	4	7,382
Pressburg	98,780	4,253	8,893	52,074	10,057	174,057
Weinern	823	20	431	3,033	75	4,382
Lanschütz	1,693	58	63	807	10	2,631
Wartberg	16,789	856	435	11,951	812	30,843
Diószeg	17,928	842	1,304	41,814	337	62,225
Gálantha	26,518	738	463	18,679	261	46,659
Sellye	5,190	100	184	7,195	64	12,733
Tornóc	43,274	1,561	1,951	103,567	273	150,626
Tardoskéd	1,785	31	24	8,001	27	9,868
Tótmegyer	3,339	133	358	25,324	19	29,173
Neuhäusel	34,820	950	867	125,657	1,433	163,727
Perbete	4,839	124	69	13,877	3	18,912
Köbölkut	3,547	68	80	16,633	45	20,373
Nána	27,163	753	299	73,508	1,194	102,917
Szobb	9,442	261	147	50,789	26	60,665
Gross-Maros	4,522	21	9,684	17,376	6	31,609
Verőcze	1,850	10	285	2,611	—	4,756
Waitzen	33,437	886	1,011	115,472	2,000	152,806
Dunakesz	1,384	15	6	1,002	175	2,582
Palota	3,821	90	3,517	29,247	250	36,925
Pest	979,339	56,510	91,399	2,323,817	80,415	3,531,480
Steinbruch	29,736	229	2,321	427,517	29	459,832
Vecsés	1,544	16	12	6,801	106	8,479
Üllő	3,494	57	119	1,847	190	5,707
Monor	8,843	139	51	6,845	217	16,095
Pilis	5,756	89	114	7,197	79	13,235
Alberti-Irsa	11,097	221	208	10,464	219	22,209
Czegléd	225,303	8,399	12,510	2,830,589	20,973	3,097,774
Nagy-Körös	16,078	325	1,926	36,531	271	55,131
Kecskemét	38,358	1,112	6,800	113,521	2,565	162,356
P. Páka	161	—	—	—	—	161
Félegyháza	21,356	635	5,952	115,590	269	143,802
P. Péteri	465	1	—	—	—	466
Kistelek	5,105	81	87	45,682	20	50,975
Szatymáz	986	3	3	325	1	1,318
Szeged	114,625	4,082	4,254	1,236,039	7,480	1,366,480
Szőreg	4,024	111	495	55,116	2	59,748
Oroszlamos	8,197	166	104	32,839	5	61,311
Mokrin	9,942	173	167	195,594	22	205,898
Nagy-Kikinda	48,255	1,565	833	371,615	2,082	424,350
Sz. Hubert	4,570	57	88	152,126	39	156,880
Hatzfeld	19,318	550	499	364,945	246	385,558
Gyertyámos	7,657	175	76	129,231	—	137,139
Szakálháza	1,640	32	40	5,125	12	6,849
Temesvár	167,890	6,101	6,836	1,435,140	7,656	1,623,623
Ság	1,043	20	16	680	4	1,763
Zsebely	9,947	147	168	39,661	4	49,927
Detta	16,682	412	300	296,198	47	313,639
Moravicza	6,650	135	102	91,492	3	98,382

Állomás neve.	Bevétel forintokban					
	Személyek után	Poggyász, kutyák stb. után	Gyors- javak után	Teherszállítás után	Katona- szállítás és külön vo- natok után	Összesen
Versecz	41,759	996	853	349,510	1,496	384,616
Jaszenova	1,569	29	1	260	24	1,883
Fehértemplom	19,136	567	380	145,003	1,028	166,114
Baziás	115,178	3,690	2,953	416,742	1,727	540,290
Jám	1,369	31	14	5,444	7	6,865
Rakasdia	1,066	34	5	17,909	—	19,014
Oravicza	14,972	555	454	649,610	126	665,717
Összesen	2.305,851	99,314	170,275	12.641,042	144,435	15.360,917
Különféle bevételek	—	—	—	—	—	30,436
Együtt	—	—	—	—	—	15.391,353

Bécs-Ujzönyi vonal.

Állomás neve.	Bevétel forintokban					
	Személyek után	Poggyász, kutyák stb. után	Gyorsja- vak után	Teherszállítás után	Katona- szállítás és külön vo- natok után	Összesen
Párfalva	9,917	263	807	14,862	1,642	27,491
Zurány	3,701	75	81	3,535	140	7,532
Hegyes-Halom	2,819	40	10,777	3,894	—	17,530
Mosony	24,323	597	7,069	102,136	13	134,138
Szent Miklós	3,817	54	4,413	24,501	5	32,810
Győr	37,905	1,936	3,065	1.001,837	1,985	1.046,728
Szt. János	883	53	137	4,863	2	5,935
Ács	1,370	25	17	6,384	29	7,828
Uj Szöny	29,366	2,091	3,239	306,100	7,416	348,212
Összesen	114,121	5,134	29,605	1.468,112	11,232	1.628,204
Különféle kiadások	—	—	—	—	—	40,047
Együtt	—	—	—	—	—	1.668,251

Name der Stationen.	Einnahme in Gulden ö. W.					
	Personen	Gepäck, Hunde etc.	Eilgut	Frachten	Militär- Transporte und Sepa- rat-Züge	Totale
Versecz	41,759	996	853	349,510	1,496	394,616
Jaszenova	1,569	29	1	260	24	1,883
Weisskirchen	19,136	567	380	145,003	1,028	166,114
Baziás	115,178	3,690	2,953	416,742	1,727	540,290
Jám	1,369	31	14	5,444	7	6,865
Rakasdia	1,066	34	5	17,909	—	19,014
Oravicza	14,972	555	454	649,610	126	665,717
Zusammen	2.305,851	99,314	170,275	12.641,042	144,435	15.360,917
Verschiedene Einnahmen	—	—	—	—	—	30,436
Gesamt-Einnahme	—	—	—	—	—	15.391,353

Wien-Uj-Szönyer Linie.

Name der Stationen.	Einnahme in Gulden ö. W.					
	Personen	Gepäck, Hunde etc.	Eilgut	Frachten	Militär- Transporte und Sepa- rat-Züge	Totale
Parndorf	9,917	263	807	14,862	1,642	27,491
Zurndorf	3,701	75	81	3,535	140	7,532
Str.-Sommerein	2,819	40	10,777	3,894	—	17,530
Wieselburg	24,323	597	7,069	102,136	13	134,138
St. Miklós	3,837	54	4,413	24,501	5	32,810
Raab	37,905	1,936	3,065	1.001,837	1,985	1.046,728
St. János	883	53	137	4,863	2	5,935
Ács	1,370	25	17	6,384	29	7,828
Uj-Szöny	29,366	2,091	3,239	306,100	7,416	348,212
Zusammen	114,121	5,134	29,605	1.468,112	11,232	1.628,204
Verschiedene Einnahmen	—	—	—	—	—	40,047
Gesamt-Einnahme	—	—	—	—	—	1.668,251

A megelőző évi bevétellel összehasonlítva :

	Délkeleti vonal		Bécs-Uj-Szőnyi vonal		Összesen frt	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
Személyek	2.305,851	2.202,137	114,121	141,579	2.419,972	2.343,716
Poggyász, kutyák stb.	99,314	81,603	5,134	4,417	104,448	86,020
Gyorsjavak	170,275	152,363	29,605	26,784	199,880	179,147
Teherszállítás	12.641,042	9.666,430	1.468,112	1.147,548	14.109,154	10.813,978
Katonaszállítás és külön vonatok	144,435	175,781	11,232	9,964	155,667	185,745
Különféle bevételek	30,436	30,249	40,047	79,029	70,483	109,278
Összesen	15.391,353	12.308,563	1.668,251	1.409,321	17.059,604	13.717,884
Az Oravicza-Steierdorfi vonal tiszta jövedelme					216,394	142,214
Együtt					17.275,998	13.860,098

E bevételekkel szemben állottak a következő üzleti kiadások : *)

	Délkeleti vonal		Bécs-Uj-Szőnyi vonal		Összesen frt	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
Általános igazgatás	194,193	150,413	25,469	21,395	219,662	171,808
Pályafelügyelet és pályafenntartás	1.892,062	1.240,373	298,907	223,199	2.190,969	1.463,572
Forgalmi és kereskedelmiszolgálat	1.520,865	1.121,407	182,710	151,976	1.703,575	1.273,383
Vonattovábbítás és műhelyszolgálat	2.352,802	1.765,900	274,589	212,298	2.627,391	1.977,198
Összesen	5.959,922	4.278,093	781,675	608,868	6.741,597	4.886,961

Ezek szerint :

	1868-ban	1867-ben
Összes bevétel	17.275,998	13.860,098 frt
Összes kiadás	6.741,597	4.886,961 „
Marad tisztán	10.534,401	8.973,137 frt

A társulat osztaléki számlája következő :

Vaspályák tiszta jövedelme	20.900,011 frt 72 kr.
Bányák s egyéb birtokok tiszta jövedelme	1.374,054 „ 49 „
Nyereség- és veszteség számla saldója	117,081 „ 59 „
Összesen	22.391,147 frt 80 kr.

Ebből levonandók :

Nyilvános terhek	2.085,441 frt 15 kr.
Nyugdíjalap, rendkívüli gratificatiók stb.	388,155 „ 44 „
Kamat- és törlesztési számla	10.178,452 „ 41 „
Fenmaradó tiszta bevétel	9.739,098 frt 80 kr.

*) Az adó nincs beszámítva.

Im Vergleich mit der Einnahme des Vorjahres :

	Südöstliche Linie		Wien-Uj-Szőnyer Linie		Totale fl.	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
Personen	2.305,851	2.202,137	114,121	141,579	2.419,972	2.343,716
Gepäck, Hunde etc.	99,314	81,603	5,134	4,417	104,448	86,020
Eilgüter	170,275	152,363	29,605	26,784	199,880	179,147
Frachtransporte	12.641,042	9.666,430	1.468,112	1.147,548	14.109,154	10.813,978
Militärtransporte und Separatzüge	144,435	175,781	11,232	9,964	155,667	185,745
Verschiedene Einnahmen	30,436	30,249	40,047	79,029	70,483	109,278
Zusammen	15.391,353	12.308,563	1.668,251	1.409,321	17.059,604	13.717,884
Reinertrag der Oravicza-Steierdorfer Linie					216,394	142,214
Hauptsumme					17.275,998	13.860,098

Diesen Einnahmen stellen sich folgende Betriebs-Auslagen gegenüber : *)

	Südöstliche Linie		Wien-Uj-Szőnyer Linie		Zusammen fl.	
	1868.	1867.	1868.	1867.	1868.	1867.
Allgemeine Verwaltung	194,193	150,413	25,469	21,395	219,662	171,808
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung	1.892,062	1.240,373	298,907	223,199	2.190,969	1.463,572
Verkehrs- und commercieller Dienst	1.520,865	1.121,407	182,710	151,976	1.703,575	1.273,383
Zugförderungs- und Werkstätten Dienst	2.352,802	1.765,900	274,589	212,298	2.627,391	1.977,198
Zusammen	5.959,922	4.278,093	781,675	608,868	6.741,597	4.886,961

Demzufolge betragen :

	1868.	1867.
Die Gesamt-Einnahmen	17.275,998	13.860,098 fl.
Die Gesamt-Ausgaben	6.741,597	4.886,961 „
Bleibt Netto	10.534,401	8.973,137 fl.

Das Dividenden-Conto der Gesellschaft ist folgendes :

Reinertrag der Eisenbahnen	20.900,011 fl. 72 kr.
Reinertrag der Bergwerke und sonstigen Domänen	1.374,054 „ 49 „
Saldo des Gewinnst- und Verlust-Conto	117,081 „ 59 „
Zusammen	22.391,147 fl. 80 kr.

Hievon sind abzuziehen :

Öffentliche Lasten	2.085,441 fl. 15 kr.
Pensionsfond, ausserordentliche Gratificationen etc.	388,155 „ 44 „
Zinsen und Amortisations Conto	10.178,452 „ 41 „
Bleibt als Netto-Einnahme	9.739,098 fl. 80 kr.

*) Die Steuern sind nicht miteingerechnet.

Ebből levonatván a tartalékalap részére 519,458 frt 12 kr., miáltal az két millióra emelkedik, marad 9.219,640 frt 68 kr. Ez összegből felülosztatékul kifizettetett részvényenként 27½ frank (az 5-ös kamattal együtt tehát egy részvény jövedelme 52½ frank), összesen 11.000,000 frank, továbbá 1.633,694 fr. 04 c. összesen 12.633,694 fr. 04 c., vagyis 5.937,836 frt 20 kr. Marad 3.281,804 frt 48 kr., mely bizonyos tartozások törlesztésére szükségelt összegek kivételével, a rendkívüli tartalékalapot gyarapítja, mely ekként 8.807,733 frt 40 kr-ra emelkedik.

C.) M. kir. szab. tiszai vaspálya-társulat.

1. Vonalak hosszasa; építkezések s építési kiadások.

A társulatnak 76.76 mértföldnyi vonalain 1868-ban az emelkedő forgalom, különösen a gabnaszállítás következtében Szolnok, Kaba, Szerencs, Miskolcz, P.-Pó, M.-Túr, Csaba és Sáp állomásokon új gabnafészerek építése vált szükségessé. Építettett továbbá Nyiregyházánál egy buktató vágány, továbbá Rakamaznál és Miskolcznál hóvédtöltések. Az aradi vonal eltérésénél egy új állomás (Sajol) alapítása kezdetett meg. Daczára annak, hogy mindezek első építkezések, a pálya építési számlája, 1867. végéhez képest nem változott, minthogy az általuk igényelt kiadások a folyó bevételekből fedeztettek.

Az építési kiadások tehát 1868., mint a megelőző év végén voltak téve 41.845,314 frt 44 kr-ra, mihez járul még 880,802 frt 96 kr., az 1860. év aug. 31-kén létezett anyagkészlet értékeként, melyre az állami biztosíték kiterjesztetett, így összesen 42.726,117 frt 40 kr. befektetett tőke után lévén biztosítva az 5%-kos kamat és ½ törlesztés.

2. Közlekedési eszközök.

A társulat birtokában volt :

	1868. végén	1867. végén
Mozdony	72	72
Személykocsi	145	145
Teher- és munkáskocsi	1,673	1,523

Szaporodás csupán teherkocsiknál mutatkozik ; 150 új fedett teherkocsi lépett be a forgalomba, melyek közül 100 a társulatnak saját főműhelyében, Miskolczon, készült.

A befutott mértföldek száma következő volt :

	1868-ban	1867-ben
Mozdonyok :		
a társulat vonalain	174,326 mtfld.	148,500 mtfld.
idegen vonalakon	2,399 „	134 „
Összesen	176,725 mtfld.	148,634 mtfld.

Hievon 519,458 fl. 12 kr. für den Reservefond, welcher hiedurch bis zwei Millionen anwächst, in Abzug gebracht, bleiben 9.219,640 fl. 68 kr. Von diesem Betrage wurden als Superdividende nach jeder Actie 27½ Frc. ausgezahlt. (Es stellt sich demnach mit Hinzurechnung der 5% -gen Zinsen das Erträgnis einer Actie auf 52½ Frc.) im Ganzen 11 Millionen Frc., ferner 1.633,694 Frc. und 4 Cent., im Ganzen 12.633,694 Frc. und 4 Cent., oder der Betrag von 5.937,836 fl. 20 kr. Somit bleiben 3.281,804 fl. 48 kr., welche mit Ausnahme der zur Tilgung gewisser Schulden nothwendigen Summe, dem auf diese Weise auf 8.807,733 fl. 40 kr. anwachsenden ausserordentlichen Reservefond zugeführt wurden.

C.) K. k. priv. Theiss-Eisenbahn-Gesellschaft.

1. Länge der Linien; Bauten und Baukosten.

Auf den 76.76 Meilen langen Linien dieser Gesellschaft erwies sich im Jahre 1868 zufolge des gesteigerten Verkehrs, besonders aber zufolge der Getreidetransporte der Bau neuer Getreideschoppen als nothwendiges Bedürfniss, und wurden daher solche namentlich in den Stationen : Szolnok, Kaba, Szerencs, Miskolcz, P. Poó, Mezőtúr, Csaba und Sáp aufgeführt. Es wurde ferner bei Nyiregyháza ein Sturz-Geleise, so wie bei Rakamaz und Miskolcz Schneeschuttdämme aufgeführt. Bei der Ablenkung der Arader Linie wurde die Anlage einer neuen Station (zu Sajol) in Angriff genommen. Bei alle dem, dass alle diese Bauten primären Charakters sind, hat sich das Bauconto der Bahn, im Vergleiche mit dem vom Ende 1867 nicht geändert, nachdem die nothwendigen Auslagen aus den laufenden Einnahmen gedeckt wurden.

Die Baukosten waren daher zu Ende des Jahres 1868 sowie zu dem des Vorjahres mit 41.845,314 fl. 44 kr. angesetzt, wozu noch 880,802 fl. 96 kr. für die am 31. August 1860 vorhanden gewesenen Materialvorräthe kommen, auf deren Betrag die Staatsgarantie ebenfalls ausgedehnt wurde, wodurch mithin einem Capital von 42.726,117 fl. 40 kr. 5% Zinsen und ½% zur Amortisation garantirt sind.

2. Betriebsmittel.

Im Besitze der Gesellschaft waren :

	Ende 1868.	Ende 1867.
Locomotive	72	72
Personenwagen	145	145
Fracht- und Betriebswagen	1,673	1,523

Eine Zunahme zeigt sich blos bei den Frachtwagen, indem 150 neue gedeckte Wagen, von denen 100 in der Central-Werkstätte der Gesellschaft zu Miskolcz verfertigt wurden, in Verkehr kamen.

Die Zahl der durchlaufenen Meilen war folgende :

	Im Jahre 1868.	Im Jahre 1867.
Locomotive :		
Auf den Linien der Gesellschaft	174,326 Meilen	148,500 Meilen
Auf fremden Linien	2,399 „	134 „
Zusammen	176,725 Meilen	148,634 Meilen

	1868-ban	1867-ben
Személykocsik :		
a társulat vonalain	569,240 mtfld.	479,670 mtfld.
idegen vonalokon	11,355 „	6,285 „
Összesen	580,595 mtfld.	485,955 mtfld.
Teherkocsik :		
a társulat vonalain	2.796,880 „	2.456,265 „
idegen vonalokon	2.187,211 „	1.506,875 „
Összesen	4.984,091 mtfld.	3.963,140 mtfld.
Idegen kocsik a társulat vonalain befutottak :		
	1868-ban	1867-ben
Személykocsik	10,967	4,750 mtfldet
Teherkocsik	1.187,585	953,467 „
Összesen	1.198,552	958,217 mtfldet

A fentartási költségek következők voltak :

	1868.	1867.
Mozdonyok	87,279 frt 43 kr.	92,745 frt 94 kr.
Tenderek	21,210 „ 84 „	16,206 „ 81 „
Személy-, kezelési és posta- kocsik	45,568 „ 97 „	38,593 „ 73 „
Teherkocsik	94,990 „ 16 „	104,218 „ 79 „
Hókotrók stb.	600 „ 69 „	276 „ 55 „
Rendkívüli megsérülés, u. m. kisikamlás, tengelytö- rés stb. általi károk	416 „ 79 „	53 „ 47 „
Összesen	250,066 frt 88 kr.	252,095 frt 29 kr.

3. Személy- és áruforgalom.

A személyforgalom következő volt :

	1868.	1867.
I. osztály	10,443	8,697
II. „	118,363	102,295
III. „	270,906	262,370
Katonaság és IV. oszt.	70,714	64,743
	470,426	438,105

Az áruforgalom volt :

	1868.	1867.
Felvétetett a társulat állomásain	13.562,583	9.884,608 vm.
Más pályákról átjött	1.773,058	1.043,897 „
Kezelési szállítás	598,184	629,769 „
Összesen	15.933,825*)	11.558,274 vm. *)

*) Élő állatok is be vannak számítva 785,713 mázsával, továbbá kocsik 23,332 mázsával

	In Jahre 1868.	In Jahre 1867.
Personenwägen :		
Auf den Linien der Gesellschaft	569,240 Meilen	479,670 Meilen
Auf fremden Linien	11,355 „	6,285 „
Zusammen	580,595 Meilen	485,955 Meilen
Frachtwägen :		
Auf den Linien der Gesellschaft	2.796,880 „	2.456,265 „
Auf fremden Linien	2.187,211 „	1.506,875 „
Zusammen	4.984,091 Meilen	3.963.140 Meilen
Von fremden Wägen durchliefen auf den Linien der Gesellschaft :		
	In Jahre 1868.	In Jahre 1867.
Personenwägen	10,967 Meilen	4,756 Meilen
Frachtwägen	1.187,585 „	953,467 „
Zusammen	1.195,552 Meilen	958,217 Meilen

Die Erhaltungskosten betragen :

	1868.	1867.
Locomotive	87,279 fl. 43 kr.	92,745 fl. 94 kr.
Tender	21,210 „ 84 „	16,206 „ 81 „
Personen-, Manipulations- und Postwägen	45,568 „ 97 „	38,593 „ 73 „
Frachtwägen	94,990 „ 16 „	104,218 „ 79 „
Schneepflüge etc.	600 „ 69 „	276 „ 55 „
Durch ausserordentliche Fälle als : Entglei- sungen, Achsenbrüche etc. entstan- dene Schäden	416 „ 79 „	53 „ 47 „
Zusammen	250,066 fl. 88 kr.	252,095 fl. 29 kr

3. Personen- und Waarenverkehr.

Der Personenverkehr war folgender :

	1868.	1867.
I. Classe	10,443	8,697
II. „	118,363	102,295
III. „	270,906	262,370
Militär und IV. Classe	70,714	64,743
	470,426	438,105

Der Waarenverkehr war :

	1868.	1867.
Aufgegeben in den Stationen der Gesellschaft	13.562,583	9.884,608 Zollz.
Von anderen Bahnen übernommen	1.773,058	1.043,897 „
Regietransporte	598,184	629,769 „
Zusammen	15.933,825 *)	11.558.274 Zollz. *)

*) Lebende Thiere sind mit 785,713 Znern, ferner Equipagen mit 23,369 Znern ebenfalls einberechnet.

Az egyes állomásokra e számok következőleg oszlnak el :

	Személyek	Terhek felektől	Kezelések
		v. m.	v. m.
Czegléd	23,515	66,993	145,010
Abony	9,460	339,577	3,748
Szolnok	23,195	1.613,016	10,405
Török-Sz.-Miklós	5,207	237,600	358
Fegyvernek	3,711	247,779	1,792
Kis-Uj-Szállás	9,169	234,325	1,196
Karczag	9,065	271,636	5,413
Püspök-Ladány	10,547	187,505	4,102
Kaba	4,532	113,136	494
Szoboszló	4,569	113,661	1,247
Debreczen	49,356	1.205,034	47,730
Hadház	4,729	48,185	534
Ujfehértó	8,534	120,937	254
Nyiregyháza	24,242	671,318	1,626
Királytelek	1,606	88,996	1,121
Tokaj	16,590	781,731	29,312
Szerencs	6,562	58,313	2,041
Tisza-Lucz	2,818	70,945	512
Miskolcz	22,827	762,040	59,479
Szikszo	4,099	41,634	18,292
Forró-Encs	4,715	57,743	20,427
Hidas-Németi	4,062	21,205	848
Csány	1,747	19,091	26,969
Kassa	22,206	256,582	30,143
Pusztá-Pó	2,133	280,753	358
Mező-Túr	8,045	400,819	1,301
Gyoma	7,927	529,282	68,375
Mező-Berény	7,017	308,192	34,188
Csaba	12,767	923,800	911
Kétegyháza	5,291	565,436	212
Kurtics	5,400	204,117	8,726
Arad	25,524	1.419,522	16,655
Sáp	2,769	66,188	335
Berettyó-Ujfalu	4,263	222,431	577
Mező-Keresztes	3,454	68,872	114
Nagy-Várad	31,240	944,788	35,754
Idegen pályákról	77,833	1.773,059	17,525
Összesen	470,426	15.335,642	698,084

A nevezetesebb árucikkek forgalma volt :

	1868.	1867.
Gabnaneműek	8.524,024	5.209,022 vm.
Olajmagvak	228,718	575,874 „
Dohány (levelekben)	531,658	449,578 „

Auf die einzelnen Stationen vertheilen sich diese Zahlen wie folgt :

	Personen	Parteifrachten	Regiofrachten
		Z. z.	Z. z.
Czegléd	23,515	66,993	145,010
Abony	9,460	339,577	3,748
Szolnok	23,195	1.613,016	10,405
Török Sz.-Miklós	5,207	237,600	358
Fegyvernek	3,711	247,779	1,792
Kis-Ujszállás	9,169	234,325	1,196
Karczag	9,065	271,636	5,413
Püspök-Ladány	10,547	187,505	4,102
Kaba	4,532	113,136	494
Szoboszló	4,569	113,661	1,247
Debreczin	49,356	1.205,034	47,730
Hadház	4,729	48,185	534
Ujfehértó	8,534	120,937	254
Nyiregyháza	24,242	671,318	1,626
Királytelek	1,606	88,996	1,121
Tokaj	16,590	781,731	29,312
Szerencs	6,562	58,313	2,041
Tisza-Lucz	2,818	70,945	512
Miskolcz	22,827	762,040	59,479
Szikszo	4,099	41,634	18,292
Forró-Encs	4,715	57,743	20,427
Hidas-Németi	4,062	21,205	848
Csány	1,747	19,091	26,969
Kaschau	22,206	256,582	30,143
Pusztá-Pó	2,133	280,753	358
Mező-Túr	8,045	400,819	1,301
Gyoma	7,927	529,282	68,375
Mező-Berény	7,017	308,192	34,188
Csaba	12,767	923,800	911
Kétegyháza	5,291	565,436	212
Kurtics	5,400	204,117	8,726
Arad	25,524	1.419,522	16,655
Sáp	2,769	66,188	335
Berettyó-Ujfalu	4,263	222,431	577
Mező-Keresztes	3,454	68,872	114
Grosswardein	31,240	944,788	35,754
Von fremden Bahnen	77,833	1.773,059	17,525
Zusammen	470,426	15.335,642	698,084

Der Verkehr der namhafteren Waarenartikel war :

	1868.	1867.
Getreide	8.524,024	5.209,022 Zollzentner
Oelsaamen	228,718	575,874 „
Tabak (in Blättern)	531,658	449,578 „

	1868.	1867.
Épületfa	325,660	300,348 vm.
Tüzi fa.	34,162	33,410 „
Vas, nyers	175,188	129,153 „
Vas, dolgozott	437,743	205,257 „
Gyapjú	105,062	123,210 „
Só	857,339	761,439 „
Liszt	221,564	214,685 „
Bor	195,688	120,408 „
Szesz	308,814	210,790 „
Ló, számár stb.	1,719	1,392 db.
Szarvasmarha	33,564	43,259 „
Sertés	201,787	237,749 „
Juh	153,918	123,860 „

4. Bevételek és kiadások.

A társulat összes bevételei 5.752,868 frtot tettek, mely összeg a különböző üzletágakra következőleg oszlik el :

	1868.	1867.
Személyszállítás	1.224,033 frt 88 kr.	1.075,282 frt 19 kr.
Katonaszállítás	74,551 „ 70 „	63,369 „ 98 „
Poggyász	48,183 „ 17 „	42,674 „ 17 „
Gyorsjavak	78,178 „ 14 „	66,807 „ 94 „
Teherszállítás	4.034,934 „ 15 „	3.097,244 „ 86 „
Elsőségi kötv. jövedelmi adója	66,937 „ 50 „	55,125 „ — „
Különféle bevételek	226,049 „ 82 „	191,367 „ 02 „
Összesen	5.752,868 frt 36 kr.	4.591,871 frt 16 kr.

Az egyes állomásokon következők voltak a bevételek (elhagyva a krajczárokat):

	Személy- és katonas- zállítás	Poggyász, kocsik, lo- vak, kutyák	Gyors- javak	Teherszállítás	Összesen frt
Czegléd	74,041	805	335	19,668	94,849
Abony	9,552	270	505	21,586	31,913
Szolnok	45,440	974	1,859	172,884	221,157
Török-Sz.-Miklós	8,917	125	573	32,204	41,819
Fegyvernek	6,832	197	805	36,470	44,304
Kis-Uj-Szállás	16,327	463	945	45,706	63,441
Karczag	15,641	395	1,062	53,356	70,454
Püspök-Ladány	17,115	408	454	42,185	60,162
Kaba	5,806	69	185	27,025	33,085
Szoboszló	5,116	75	313	25,313	30,817
Debreczen	142,501	6,178	12,248	338,181	499,108
Hadház	6,403	201	240	9,405	16,249

	1868.	1867.
Bauholz	325,660	300,348 Zollzentner
Brennholz	34,162	33,410 „
Eisen, rohes	175,188	129,153 „
Eisen, gearbeitetes	437,743	205,257 „
Schafwolle	105,062	123,210 „
Salz	857,339	761,439 „
Mehl	221,564	214,685 „
Wein	195,689	120,408 „
Spiritus	308,814	210,790 „
Pferde, Esel etc.	1,719	1,392 Stück
Hornvieh	33,564	43,259 „
Borstenvieh	201,787	237,749 „
Schafe	153,918	123,860 „

4. Einnahmen und Ausgaben.

Die Gesamt-Einnahme der Gesellschaft betrug 5.752,868 fl., welcher Betrag sich auf die verschiedenen Betriebszweige folgendermassen vertheilt :

	1868.	1867.
Personenbeförderung	1.224,033 fl. 88 kr.	1.075,282 fl. 19 kr.
Militärtransporte	74,551 „ 70 „	63,369 „ 98 „
Gepäck	48,183 „ 17 „	42,674 „ 17 „
Eilgüter	78,178 „ 14 „	66,807 „ 94 „
Frachtransporte	4.034,934 „ 15 „	3.097,244 „ 86 „
Einkommensteuer von den Prioritäts- Obligationen	66,937 „ 50 „	55,125 „ — „
Verschiedene Einnahmen	226,049 „ 82 „	191,367 „ 2 „
Zusammen	5.752,868 fl. 36 kr.	4.591,871 fl. 16 kr.

Auf den einzelnen Stationen wurden (mit Weglassung der Kreuzer) folgende Einnahmen erzielt :

	Personen- und Militär- Transporte	Gepäck, Equi- pagen, Pferde, Hunde etc.	Eilgüter	Frachten- transporte	Zusammen fl.
Czegléd	74,041	805	335	19,668	94,849
Abony	9,552	270	505	21,586	31,913
Szolnok	45,440	974	1,859	172,884	221,157
Török-Szt.-Miklós	8,917	125	573	32,204	41,819
Fegyvernek	6,832	197	805	36,470	44,304
Kis-Uj-Szállás	16,327	463	945	45,706	63,441
Karczag	15,641	395	1,062	53,356	70,454
Püspök-Ladány	17,115	408	454	42,185	60,162
Kaba	5,806	69	185	27,025	33,085
Szoboszló	5,116	75	313	25,313	30,817
Debreczin	142,501	6,178	12,248	338,181	499,108
Hadház	6,403	201	240	9,405	16,249

	Személy- és katona- szállítás	Poggyász, kocsik, lo- vak, kutyák	Gyors- javak	Teher- szállítás	Összesen frt
Ujfehértó	14,520	381	562	40,580	56,043
Nyiregyháza	69,594	1,947	4,000	234,431	309,972
Királytelek	3,143	178	143	25,915	29,379
Tokaj	47,031	1,377	3,484	187,070	238,962
Szerencs	14,254	391	630	21,672	36,947
Tisza-Lucz	3,787	80	249	20,955	25,071
Miskolcz	77,595	1,979	3,719	270,392	353,685
Szikszo	6,559	99	122	12,033	18,813
Forró-Encs	9,181	194	240	20,109	29,724
Hidas-Németi	5,229	61	109	5,712	11,111
Csány	2,388	107	33	5,104	7,632
Kassa	105,984	3,584	7,136	151,612	268,316
Pusztapó	2,811	73	244	39,774	42,902
Mező-Túr	12,392	386	1,603	69,038	83,419
Gyoma	12,267	311	1,113	92,431	106,122
Mező-Berény	11,991	291	1,281	70,114	83,677
Csaba	25,654	720	2,912	225,479	254,765
Kétegyháza	10,250	230	567	126,215	137,262
Kurtics	8,162	179	306	44,832	53,479
Arad	77,954	2,952	9,256	447,204	537,366
Sáp	3,856	55	82	15,209	19,202
Berettyó-Ujfalu	8,284	132	465	53,176	62,057
Mező-Keresztes	4,380	63	123	16,469	21,035
Nagy-Várad	107,360	3,579	20,275	326,105	457,319
Idegen pályákról	300,268	18,674	—	689,321	1.008,263
Összesen	1.298,585	48,183	78,178	4.034,935	5.459,881
Egyéb bevételek	—	—	—	—	292,987
Együtt	—	—	—	—	5.752,868

E bevételekkel szemben állnak a következő kiadások :

	1868.	1867.
Általános igazgatás	94,033 frt 92 kr.	82,270 frt 20 kr.
Pályafelügyelet és pályafentartás	559,649 „ 12 „	559,221 „ 15 „
Forgalmi és kereskedelmi szolgálat	503,085 „ 49 „	415,977 „ 21 „
Vonat- és műhelyszolgálat	674,569 „ 97 „	602,547 „ — „
Egyéb kiadások	280,234 „ 63 „	179,272 „ 43 „
Összesen	2.111,573 frt 13 kr.	1.838,287 frt 99 kr.

	Personen- und Militär- Transporte	Gepäck, Equi- pagen, Pferde, Hunde etc.	Eilgüter	Frahten- transporte	Zusammen fl.
Ujfehértó	14,520	381	562	40,580	56,043
Nyiregyháza	69,594	1,947	4,000	234,431	309,972
Királytelek	3,143	178	143	25,915	29,379
Tokaj	47,031	1,377	3,484	187,070	238,962
Szerencs	14,254	391	630	21,672	36,047
Tisza-Lucz	3,787	80	249	20,955	25,071
Miskolcz	77,595	1,979	3,719	270,392	353,685
Szikszo	6,559	99	122	12,033	18,813
Forró-Encs	9,181	194	240	20,109	29,724
Hidas-Németi	5,229	61	109	5,712	11,111
Csány	2,388	107	33	5,104	7,632
Kaschau	105,984	3,584	7,136	151,612	268,316
Pusztapó	2,811	73	244	39,774	42,902
Mező-Túr	12,392	386	1,603	69,038	83,419
Gyoma	12,267	311	1,113	92,431	106,122
Mező-Berény	11,991	291	1,281	70,114	83,677
Csaba	25,654	720	2,912	225,479	254,765
Kétegyháza	10,250	230	567	126,215	137,262
Kurtics	8,162	179	306	44,832	53,479
Arad	77,954	2,952	9,256	447,204	537,366
Sáp	3,856	55	82	15,209	19,202
Berettyó-Ujfalu	8,284	132	465	53,176	62,057
Mező-Keresztes	4,380	63	123	16,469	21,035
Grosswardein	107,360	3,579	20,275	326,105	457,319
Von fremden Bahnen	300,268	18,674	—	689,321	1.008,263
Zusammen	1.298,585	48,183	78,178	4.034,935	5.459,881
Alle andern Einnahmen	—	—	—	—	292,987
Zusammen	—	—	—	—	5.752,868

Diesen Einnahmen stellen sich folgende Ausgaben gegenüber :

	1868.	1867.
Allgemeine Verwaltungskosten	94,033 fl. 92 kr.	82,270 fl. 20 kr.
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung	559,649 „ 12 „	559,221 „ 15 „
Verkehrs- und commercieller Dienst	503,085 „ 49 „	415,977 „ 21 „
Zugförderung- und Werkstätten Dienst	674,569 „ 97 „	602,547 „ — „
Alle andern Auslagen	280,234 „ 63 „	179,272 „ 43 „
Zusammen	2.111,573 fl. 13 kr.	1.838,287 fl. 99 kr.

A bevételek tehát 3.641,295 frt 23 krral mulják felül a kiadásokat, mely összeg a befektetett (biztosított) tőkének 8.52%-ka. Levonván a bevétel többletből a befektetett tőke 5²/₁₀ %-nyi kamatja és törlesztése, marad 1.419,537 frt 13 kr, mely az állammal fenálló szerződés szerint, a mult évi 531,825 frt 7 krnyi többlettel együtt, az állami pénztárba lenne befizetendő, azon 5.339,627 frt 17 krnyi tartozás törlesztéséül, mely az állam által előbbi években a jövedelem pótlására adott előlegekből s ezek kamatjából származik. De az 1869. évi aprilis 10-ki pótszerződés értelmében a magyar államkincstár e tartozás 5.309,000 frtnyi részletének fejében 26,545 db. 200 frtos tiszai vaspályarészvényt vett át névértékben, s így a társulat csak 30,627 frt 17 krt fizetett vissza készpénzben. Ugyanazon szerződés szerint az állam által biztosított jövedelem és törlesztés 276,077 frt 35 krral feljebb emeltetett, mely összeg a fentemlített 26,545 részvénynek 5²/₁₀ kamatját és törlesztését képezi. Ha utóbb még igénybe vétetnék az állami segély, ennek törlesztésére, a biztosított 5²/₁₀ %-ot felülmúló összeg fele lesz fordítandó, másik fele pedig mint osztalék kiosztandó a részvényesek közt.

Az 1867. és 68. évek jövedelmi többleteiből pedig, melyek együtt 1.951,362 frt 20 krt tesznek, levonatnak következő összegek:

A kormánynak az előleg tartozás törlesztéséül készpénzben fizetendő	30,627 frt 17 kr.
A részvénytőke 2 havi kamatozása s törlesztése	89,426 „ 6 „
Az elsőégi kötvények 2 havi kamatoztatása s törlesztése.	136,500 „ — „
A tartalékalapba	135,584 „ 72 „
A választmány díjául	40,000 „ — „
A fennmaradó 1.519,224 frt 25 kr. kiosztatik 69,984 részvény közt.	

D.) Magyar kir. államvasút.

1. Vonalhosszaság és építési kiadások.

A magyar éjszaki vaspálya-részvénytársulat 16.70 mérföld hosszúságú vonala a magyar kormány által megvétetvén, 1868. évi július hó 1-én tényleg átvétetett s államvasúttá lett.

A tulajdonképeni építési költségek, a magyar k. államvasút igazgatóságának kimutatása szerint 1868-ban a főbb tételeknél nem szaporodtak, s 1868. végén úgy vétetnek fel mint a megelőző év végén, kivévén hogy „Egyéb építési kiadások“ cím alatt 1867 végére a részvénytársulat által 1.396,256 frt. 6 kr. volt felvéve, míg a m. kormány kezelése alatt e tétel 1.083,578 frt 76 krra van leszállítva, az építési számlában. Ezenkívül kimarad a számlából az „Időközi kamatok részvények és kötvények után“ című tétel, mely az 1867-ről szóló számlában 1.072,703 frt 1 krral van felvéve. Ezeket kivül csupán a „Távírók, jelzések és különféle eszközök“ tételnél mutatkozik némi változás.

Die Einnahmen übertreffen daher die Auslagen um 3.641,295 fl. 23 kr., welche Summe 8.52% des garantirten Investitions-Capitals beträgt. Von diesem Einnahms-Überschuss 5²/₁₀ % als Zinsen und Amortisationsquote in Abzug gebracht, bleibt ein Rest von 1.419,537 fl. 13 kr. welche laut dem mit dem Staate abgeschlossenen Verträge, sammt dem vorjährigen Überschuss-Betrage von 531,825 fl. 7 kr. an die Staatskasse zu bezahlen wären, und zwar zum Behufe der Amortisirung jener Schulden, welche aus den in den Vorjahren vom Staate als Zuschüsse zu den Einnahmen vorgeschossenen Beträgen erwachsen sind. Die ungarische Staatskasse hat jedoch im Sinne der am 10-ten April 1869 abgeschlossenen Nachtrags-Convention anstatt der 5.309.000 fl. betragenden Rate dieser Schuld 26,545 Stück Actien der Theiss-Eisenbahn im Nominalwerthe von 200 fl. übernommen und hatte die Gesellschaft an Baar nur 30,627 fl. 17 kr. zurückzuzahlen. Im Sinne desselben Vertrages, wurden das vom Staate garantirten Einkommen und die Amortisationsquote entsprechend der 5²/₁₀ % Verzinsung und Amortisation der obenerwähnten 26,545 Stück Actien, um 276,077 fl. 35 kr. erhöht. Wenn nachträglich die Staatsubvention wieder in Anspruch genommen werden sollte, so wird zur Amortisation derselben die Hälfte der die garantirten 5²/₁₀ % übertreffenden Summen verwendet werden, die andere Hälfte gelangt als Dividende zur Vertheilung an die Actionäre.

Aus den Ertragsüberschüssen der Jahre 1867 und 1868 aber, welche zusammen 1.951,362 fl. 20 kr. betragen, wurden folgende Summen abgezogen:

An die Regierung als Vorschuss-Schuld amortisation	
in Baarem zu zahlende	30,627 fl. 17 kr.
Zweimonatliche Verzinsung und Amortisation des Actien-capitals	89,426 „ 6 „
Zweimonatliche Verzinsung und Amortisation der Prioritäts-Obligationen	136,500 „ — „
Für den Reservefond	135,584 „ 72 „
Als Tantième des Ausschusses	40,000 „ — „

Wonach dann die übrig gebliebenen 1.519,224 fl. 25 kr. auf die 69,984 Stück Actien ertheilt werden.

D.) Königliche ungarische Staatsbahn.

1. Länge der Linien und Baukosten.

Die 16.70 Meilen lange Linie der ungarischen Nordbahn-Actiengesellschaft wurde von der ungarischen Regierung angekauft und am 1. Juli 1868 auch factisch übernommen und ist dieselbe auf diese Weise zur Staatsbahn geworden.

Die eigentlichen Baukosten haben im Jahre 1868 nach dem Ausweise der k. u. Staats-Eisenbahn-Direction bei den Haupttiteln nicht zugenommen, und wurden zu Ende des Jahres 1868 eben so hoch als am Ende des Vorjahres angesetzt, nur mit der Ausnahme, dass zu Ende 1867 sub Titulo „Alle anderen Baukosten“ durch die Actiengesellschaft 1.396,256 fl. 6 kr. aufgenommen wurden, während diesesmal unter der Staatsregie dieser Posten im Baukonto auf 1.083,578 fl. 76 kr. herabgesetzt vorkommt. Ausserdem wurde auch der in der 1867-er Rechnung auf 1.072,703 fl. 1 kr. bezifferte Titel „Intercalar-Zinsen nach Actien und Prioritäten“ in die heurige Rechnung nicht aufgenommen. Ausserdem zeigt sich nur bei Titel „Telegraphen, Signale und verschiedene Apparate“ theilweise eine Aenderung.

Az összes építési költségek eszerint 1868 végén következőleg állottak :

Általános kezelési költségek	295,687	frt 89 kr.
Utjelzési s egyéb előleges kiadások	116,486	" 92 "
Föld- és épületbevéltás	230,148	" 03 "
Alépitmény és hidak	1.782,936	" 67 "
Felépítmény	2.886,622	" 38 "
Magas építmény	565,415	" 24 "
Pálya- és állomásbekerítések	38,256	" 50 "
Távírók	37,660	" 06 "
Különféle eszközök és jelzőszerek	17,407	" 36 "
Egyéb építési kiadások	1.083,578	" 76 "
Összesen	7.054,199	frt 83 kr.

A pálya jó karban tartása 38,649 frt 31 krt vett igénybe.

2. Közlekedési eszközök.

A gőzmozdonyok száma ez évben tizenkettőről tizenhétre szaporított.

száma	A mozdonyok lóereje egyenkint	összesen
6	128.8	772.8
2	107.3	204.6
5	108	540
2	80	160
2	40	80
17	—	1,767.4

A megelőző évben az akkor létező 12 mozdony 2,122 lóerőre volt téve, a társulatnak, úgy látszik, túlzott becslése szerint.

A kocsik száma volt:

	1868.	1867.
Személykocsi : I. és II. osztályu	2	2
II. osztályu	2	2
III. osztályu	10	10
Összesen	14	14
Teherkocsi : Szolgálati és poggyásznak	2	2
Árukocsi, fedett	115	35
" nyitott	180	180
Állatoknak	2	—
Összesen	299	217

A befutott mértföldek száma :

	1868-ban	1867-ben
Mozdonyok összesen	46,175	29,501
Egy mozdony átlagban	3,298	4,214
Személykocsik	112,870	75,100
Poggyászkocsik	23,725	15,000
Teherkocsik	802,370	312,390
Kocsik összesen	938,965	402,490

Die Gesamt-Baukosten betrugen daher zu Ende des Jahres 1868 folgende Summen :

Allgemeine Manipulationskosten	295,687	fl. 89 kr.
Tracirungs- und sonstige Vorauslagen	116,486	" 92 "
Grund- und Gebäude-Einlösung	230,148	" 03 "
Unterbau und Brücken	1.782,936	" 67 "
Oberbau	2.886,622	" 38 "
Hochbauten	565,415	" 24 "
Bahn- und Stations-Einfriedungen	38,256	" 50 "
Telegrafen	37,660	" 06 "
Verschiedene Apparate und Signale	17,407	" 36 "
Alle anderen Baukosten	1.083,578	" 76 "
Zusammen	7.054,199	fl. 83 kr.

Die Instandhaltung der Bahn kostete 38,649 fl. 31 kr.

2. Betriebsmittel.

Die Anzahl der Locomotiven wurde in diesem Jahre von zwölf auf siebzehn gebracht.

Zahl	Locomotiven Pferdekkräfte einzeln	zusammen
6	128.8	772.8
2	107.3	204.6
5	108	540
2	80	160
2	40	80
17	—	1,767.4

Im Vorjahre wurden die damals vorhandenen 12 Locomotive nach der, wie es scheint, zu hohen Schätzung der Gesellschaft mit 2,122 Pferdekraft angenommen.

Die Zahl der Wagen betrug :

	1868.	1867.
Personenwagen : I. und II. Classe	2	2
II. Classe	2	2
III. Classe	10	10
Zusammen	14	14
Frachtwagen : Dienst- und Gepäckwagen	2	2
Waarentransportwagen, gedeckte	115	35
" offene	180	180
Transportwagen für Thiere	2	—
Zusammen	299	217

Die Zahl der durchlaufenen Meilen ist folgende :

	1868.	1867.
Locomotiven zusammen	46,175	29,501
Eine Locomotive durchschnittlich	3,298	4,214
Personenwagen	112,870	75,100
Gepäckwagen	23,725	15,000
Frachtwagen	802,370	312,390
Wagen insgesamt	938,965	402,490

Beszerzési költségek :

	1868. végéig	1867. végéig
Mozdonyok tenderekkel	395,473 frt 45 kr	293,600 frt
Személykocsik	44,280 " — "	44,280 "
Teherkocsik	360,035 " 96 "	278,834 "
2 hósán	5,160 " — "	5,160 "
	804,949 frt 41 kr.	621,874 frt

3. Személy- és áruforgalom.

A szállított személyek száma volt :

	1868.	1867.
I. osztály	4,189	2,372
II. "	32,432	20,102
III. "	59,436	34,016
Katonaság	8,175	948
Összesen	104,232	57,438

A befutott mértföldek száma egy személynél átlagban :

	1868.	1867.
I. osztály	6	9
II. "	7.5	8
III. "	6.79	8.5
Katonaság	7.2	7.5
Átlagban	6.87	8.25

Áru- és teherforgalom vámmázásokban :

	1868.	1867.
Poggyász	9,000	5,630
Posta	112	—
Gyorsjavak	4,102	3,070
Teherszállítás az általános tarifa szerint	585,216	344,865
" leszállított vitelbér		
mellett	2,375,108	1,000,404
Kőszén és coaks	1,948,672	732,195
Kezelési szállítmányok	18,028	3,640
Összesen	4,940,238	2,089,804
Teherszállítás összege	4,927,024	2,081,104

Anschaffungskosten :

	Bis Ende 1868.	Bis Ende 1867.
Locomotive und Tender	395,473 fl. 45 kr.	293,600 fl.
Personenwägen	44,280 " — "	44,280 "
Frachtwägen	360,035 " 96 "	278,834 "
2 Schneepflüge	5,160 " — "	5,160 "
	804,949 fl. 41 kr.	621,874 fl.

3. Personen- und Waaren-Verkehr.

Die Zahl der beförderten Personen betrug :

	1868.	1867.
I. Classe	4,189	2,372
II. Classe	32,432	20,102
III. Classe	59,436	34,016
Militär	8,175	948
Zusammen	104,232	57,438

Von den durchlaufenen Meilen entfällt durchschnittlich auf eine Person :

	1868.	1867.
I. Classe	6	9
II. Classe	7.5	8
III. Classe	6.79	8.5
Militär	7.2	7.5
Im Durchschnitt	6.87	8.25

Waaren und Frachtenverkehr in Zollzentnern :

	1868.	1867.
Gepäck	9,000	5,630
Post	112	—
Eilgüter	4,102	3,070
Frachttransporte nach allgemeinem		
Tariff	585,216	344,865
Frachttransporte nach herabgesetz-		
tem Fuhrlohn	2,375,108	1,000,404
Steinkohlen und Coaks	1,948,672	732,195
Regie-Transporte	18,028	3,640
Zusammen	4,940,238	2,089,804
Summe des Frachttransportes	4,927,024	2,081,104

Egyes árunemek forgalma :

	1868.	1867.
Gyarmati áruk és déli gyümölcsök	7,398	3,974 vm.
Dohány- és dohánygyártmányok	44,400	35,664 "
Gabona, hüvelyesek és veteménymagvak	1.361,806	790,328 "
Malomtermelvények	57,598	33,838 "
Egyéb kerti és mezei termelvények	1,200	— "
Ló, szamár és öszvér	200	35 db.
Szarvasmarha	573	— "
Sertés	47	— "
Juh és egyéb állat	30	1,243 "
Állati termelvények	—	1,329 vm.
Zsirok és olajok	8,956	— "
Bor	16,089	2,792 "
Ser	29,798	18,058 "
Egyéb italok	15,646	9,652 "
Étkek	4,453	5,938 "
Tüzi fa	1.253,685 kbl.	129,859 kbl.
Kőszén	1.948,672 v.m.	732,195 v.m.
Coaks, kőszén és tőzeg	6,025	138 "
Épületfa	171,478 kbl.	32,956 kbl.
Műfa	54,392 "	14,764 "
Ásványos vizek	688 v.m.	190 v.m.
Festő- és cserzőanyagok	18,314	15,154 "
Sók	4,802	1,625 "
Vegyészeti segédanyagok	1,825	— "
Vas és aczél, nyers és félgyártmány	238,229	129,906 "
Egyéb fémek	746	291 "
Pamut	197	— "
Gyapjú	7,620	5,754 "
Egyéb szövő- és kötőanyagok	—	128 "
Szőtt- és kötött áruk	10,380	1,274 "
Papir, papíráruk, serte-, hánacs- stb. áruk	1,657	— "
Bőr, bőr- és szücsárak	478	765 "
Csont-, fa-, üveg-, kő- és cserépárak	28,316	1,812 "
Fémárak	78,226	— "
Szárazföldi és vízi járművek	51	— "
Műszerek és gépek	41,458	9,965 "
Vegyészeti termelvények	5,925	722 "
Hulladékok	1,092	5 "

Verkehr nach den einzelnen Waarenartikeln :

	1868.	1867.
Colonialwaaren und Südfrüchte	7,398	3,974 Zollz.
Tabak und Tabakfabrikate	44,400	35,664 "
Getreide, Hülsenfrüchte und Saatkörner	1.361,806	790,328 "
Mahlprodukte	57,598	33,838 "
Andere Garten- und Feldfrüchte	1,200	— "
Hornvieh	573	35 Stück
Pferde, Esel und Maulthiere	200	— "
Bostenvieh	47	— "
Schafe und andere Thiere	30	1,243 "
Thierische Producte	—	1,329 Zollz.
Fette und Oele	8,956	— "
Wein	16,089	2,792 "
Bier	29,798	18,058 "
Andere Getränke	15,646	9,652 "
Esswaaren	4,453	5,938 "
Brennholz	1.253,685 Kubf.	129,859 Kubf.
Steinkohlen	1.948,672 Z.z.	732,195 Z.z.
Coaks, Steinkohlen und Torf	6,025 "	138 "
Bauholz	171,478 Kubf.	32,956 Kubf.
Werkhölzer	54,392 "	14,764 "
Mineralwässer	688 Z.z.	190 Z.z.
Farb- und Gerbestoffe	18,314	15,154 "
Salze	4,802	1,625 "
Chemische Hilfsstoffe	1,825	— "
Eisen und Stahl, roh und als Halbfabrikat	338,229	129,906 "
Metalle, alle anderen	746	291 "
Baumwolle	197	— "
Schafwolle	7,620	5,754 "
Alle anderen Webe- und Wirkstoffe	—	128 "
Webe- und Wirkwaaren	10,380	1,274 "
Papier, Papierwaaren, Waaren aus Borsten, Bast etc.	1,657	— "
Leder, dann Leder- und Kürschnerwaaren	478	765 "
Bein-, Holz-, Glas-, Stein- und Thonwaaren	28,316	1,812 "
Metallwaaren	78,226	— "
Land- und Wasser-Fahrzeuge	51	— "
Instrumente und Maschinen	41,458	9,965 "
Chemische Producte	5,935	722 "
Abfälle	1,092	5 "

4. Bevételek és kiadások.

B e v é t e l e k.

	1868.	1867.
Személyek után :*) I. osztály	10,807 frt 22 kr.	113,891 frt 72 kr.
II. „	77,836 „ 12 „	
III. „	89,322 „ 89 „	
Katonaság	5,352 „ 25 „	
	183,318 frt 48 kr.	114,847 frt 35 kr.
Poggyásért	5,193 „ 96 „	3,324 „ 76 „
Gyorsjavak	3,774 „ 71 „	2,362 „ 38 „
Teherszállítás	695,554 „ 48 „	298,236 „ 82 „
Egyéb bevételek	7,764 „ 40 „	— „ — „
Összes bevétel	895,606 frt 03 kr.	418,771 frt 31 kr.

K i a d á s o k.

	1868.	1867.
Általános igazgatás	37,907 frt 74 kr.	18,788 frt 41 kr.
Pályafelügyelet	35,803 „ 17 „	23,894 „ 96 „
Pálya karbantartása	38,649 „ 31 „	14,267 „ 12 „
Pályafelügyelet és fentartás kö- rül előfordult rendkívüli ki- adások	1,780 „ 73 „	5,473 „ 80 „
Állomási és forgalmi szolgálat	126,522 „ 65 „	62,576 „ 95 „
Vonattovábbítás	79,622 „ 11 „	42,856 „ 47 „
Közlekedési eszközök karban- tartása	35,543 „ 15 „	9,027 „ 42 „
Összes kiadások	355,828 frt 86 kr.	176,885 frt 13 kr.
Bevételi többlet	539,777 „ 17 „	241,886 „ 18 „

A kiadások tehát 1868-ban 42.3 százalékát tették a nyers bevételnek. Egy mértföld után esik a bevételből 55,975 frt 37 kr., a kiadásból 22,239 frt 30 kr., a bevételi többletből 33,736 frt 7 kr. A bevételi többlet a befektetett tőkének (7.859,149 frt 24 kr.) 6.86 százalékát képviseli.

*) Poggyászsálal együtt.

4. Einnahmen und Ausgaben.

E i n n a h m e n.

	1868.	1867.
Nach Personen :*) I. Classe	10,807 fl. 22 kr.	113,891 fl. 72 kr.
II. Classe	77,836 „ 12 „	
III. Classe	89,322 „ 89 „	
Militär	5,352 „ 25 „	
	183,318 fl. 48 kr.	114,847 fl. 35 kr.
Für Gepäck	5,193 „ 96 „	3,324 „ 76 „
„ Eilgüter	3,774 „ 71 „	2,362 „ 38 „
„ Frachteintransporte	695,554 „ 48 „	298,236 „ 82 „
Verschiedene Einnahmen	7,764 „ 40 „	— „ — „
Gesamteinnahme	895,606 fl. 03 kr.	418,771 fl. 31 kr.

A u s g a b e n :

	1868.	1867.
Allgemeine Verwaltungskosten	37,907 fl. 74 kr.	18,788 fl. 41 kr.
Bahnaufsicht	35,803 „ 17 „	23,894 „ 96 „
Bahnerhaltung	28,549 „ 31 „	14,267 „ 12 „
Ausserordentliche, bei der Bahnaufsicht und Bahnerhaltung vorgekommene Auslagen	1,780 „ 73 „	5,472 „ 80 „
Stations- und Verkehrsdienst	126,522 „ 65 „	62,576 „ 95 „
Zugförderung	79,622 „ 11 „	42,856 „ 47 „
Instandhaltung der Betriebsmittel	35,543 „ 15 „	9,027 „ 42 „
Gesamtauslagen	355,828 fl. 86 kr.	176,885 fl. 13 kr.
Einnahms-Überschuss	539,777 „ 17 „	241,886 „ 18 „

Die Auslagen betrugen daher im 1868-er Jahre 42.3% der Brutto-Einnahme. Auf je eine Meile entfallen, von der Einnahme 55,975 fl. 37 kr., von den Auslagen 22,239 fl. 30 kr. von der Mehreinnahme 33,736 fl. 7 kr. Der Einnahmsüberschuss repräsentirt 6.86%⁰ des im Betrage von 7.859,149 fl 24 kr. investirten Capitals.

*) Sammt Gepäck.

E.) A cs. k. szab. első dunagőzhajózási társulat mohács-pécsi vasutvonala.

1. Vonalhosszaság és építési kiadások.

Ezen 8.25 mértföld hosszúságú vonal építési számlája a birtokos társulat által csak 1861. november 1-jéig vezetett, s ekkor bezárított, az azóta történt építkezések, habár első beruházásuk voltak, a bevételekből évenként törlesztendő (fedezendő) kiadások közé számíttatván. Nevezett időpontig az építési költségek összege 5.929,943 frt 49 kr. volt. Részletezve van a „Magyarországi vasutak állapota 1867-ben“ című dolgozatban (Hiv. statisztikai közlemények jelen füzet 92. lapján).

A jelen 1868-dik évben aránylag tetemes építkezések történtek; ugyanis a Pécs-Barcsi vasut megnyitása által az eddig elszigetelt vonal kapcsolatba jöven a déli vaspályával s az egész közép-európai sínhálózattal, ez természetesen a forgalom rendkívüli lendületét eredményezte. De az előállt kapcsolat s a növekedő forgalom jelentékeny átalakításokat is tették szükségessé. Nevezetesen Úszög, eddig jelentéktelen állomás, összekötő és középponttá lett, mi az ottani pályafő megnagyobbitását, al- és felépítményi munkálatokat tett szükségessé, melyek 27,000 frtba kerültek. Ugyanígy Mohácson is történtek a forgalom növekedése folytán vágányszaporítások, erkély- és raktárépítések. Összesen 38,447 frt 85 krral szerepelnek a pályakiépítésre tett költségek az üzleti számlában. A pályafentartás pedig (régibb építkezések karban tartása) 102,189 frtot vett igénybe.

2. Közlekedési eszközök.

A pécs-barcsi vonal megnyitása és az előállt kapcsolat által gyarapodott forgalom a gőzmozdonyok szaporítását is szükségessé tette, melyek száma 8-ról 10-re emeltetett. Egyébként nem változott a közlekedési eszközök száma a megelőző évhez képest, 10 személykocsi mellett lévén összesen 275 teherkocsi, u. m. 216 szénkocsi, 2 homok-, 19 fedett áru-, 11 nyitott áru-, 2 fának való, 4 poggyász- és 1 állatoknak való kocsi. A befutott mértföldek száma volt:

	1868.	1867.
Mozdonyoknál	18,916	15,426 mtfld.
Kocsiknál	474,684	421,801 „

A javítási költségek mozdonyok, kocsik és tender- s műhelyfelszerelési tárgyak után 49,464, míg a megelőző évben 48,309 frtot; egyéb ingóságok kijavítására és pótlására 6,239 frt költetett s így ingóságok kijavítására összesen 55,694 frt, mely a társulat vaspálya-tartalékából vétetett, míg a jövedelemből 76,984 frttal dotáltatott az, s így a megelőző évhez képest 488,060 frtról 509,350 frtra emelkedett.

A két új mozdony beszerzési ára 62,800 frt, s így az összes mozdonyok beszerzési ára (1867-ben 295,831 frt) 358,631 frt, a kocsiké mint a megelőző évben 523,579, együtt 882,210 frt.

E) Die Mohács-Fünfkirchner Eisenbahnlinie der k. k. pr. ersten Donau-Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

1. Länge der Linie und Baukosten.

Rechnung über die Baukosten dieser 8.25 Meilen langen Eisenbahnlinie hat die Gesellschaft nur bis 1. November 1861 geführt, dann aber dieselbe geschlossen; die seit dem bewerkstelligten Bauten wurden, obwohl sie Investitionen primären Charakters waren, aus den laufenden Einnahmen bestritten und so in Rechnung gebracht. Bis zum besagten Zeitpunkte betrug die Summe der Baukosten 5.929,943 fl. 49 kr., welcher Betrag in dem „Magyarországi vasutak állapota 1867-ben“ (Zustand der Eisenbahnen Ungarns im Jahre 1867) betitelten Theile der „Hivatalos statisztikai közlemények“ (Aemtlige Publicationen aus dem Gebiete der Statistik) detaillirt ausgewiesen vorkommt. (Siehe Seite 93 dieses Heftes)

Im Jahre 1868 wurden verhältnissmässig namhafte Bauten bewerkstelligt. Nach dem nämlich zufolge der Eröffnung der Fünfkirchen-Barcser Eisenbahn diese bisher isolirte Linie mit der Südbahn und auf diese Weise mit dem ganzen mitteleuropäischen Schienennetze in Verbindung kam, hat sich natürlicherweise auch der Verkehr ausserordentlich gehoben; und mussten nun, um der bewerkstelligten Verbindung und dem hiedurch vergrösserten Verkehr Rechnung zu tragen, beträchtliche Umänderungen vorgenommen werden. So wurde namentlich Úszög, bisdahin eine unbedeutende Station, nunmehr ein Central- und Knotenpunkt, wodurch die Vergrösserung des dortigen Bahnhofes, Unter- und Oberbauten im Betrage von 27,000 fl. nothwendig wurden. Auch in Mohács verursachte der zunehmende Verkehr eine Vermehrung der Geleise ferner Perron- und Magazinbauten. Im Ganzen figuriren die zur Ergänzung der Bahn verausgabten Baukosten mit 38,447 fl. 85 kr. in der Betriebs-Rechnung. Die Erhaltung der Bahn aber (Erhaltung der frühern Bauten) nahm 102,189 fl. in Anspruch.

2. Betriebsmittel.

Der zufolge der, mit Eröffnung der Fünfkirchen-Barcser Linie bewerkstelligten Verbindung erhöhte Verkehr machte auch eine Vermehrung der Locomotiven nothwendig und wurden dieselben von 8 auf 10, also um zwei vermehrt. Im Übrigen änderte sich die Zahl der Betriebsmittel im Vergleiche mit dem des Vorjahres nicht, und waren 10 Personenwägen und im ganzen 275 Lastwägen, nämlich 216 Kohlenwägen, 22 Schotterwägen, 19 gedeckte und 11 offene Frachtwägen sowie 2 Wägen für den Holz-, 4 Wägen für den Gepäck-, 1 Wagen für den Thier-Transport. Die Zahl der durchlaufenen Meilen betrug

	1868.	1867.
• Bei den Locomotiven	18,916	15,426 Meilen
„ „ Wägen	474,684	421,801 „

Die Reparaturkosten bei Locomotiven, Tendern, Wägen und Werkstättenausrüstung betrugen 49,464 fl. im Vorjahre nur 48,309 fl.; die Reparatur der übrigen Mobilien so wie deren Ergänzung kostete 6,230 fl. und betrugen daher die für sämtliche Mobilien verausgabten Reparaturkosten im Ganzen 55,694 fl., welcher Betrag dem Eisenbahn Reservefonde der Gesellschaft entnommen wurde, wohingegen dieser aus dem Einkommen mit 76,984 fl. dotirt wurde und auf diese Weise im Vergleiche mit dem Vorjahre von 488,060 fl. auf 509,350 fl. anwuchs. Die Anschaffungskosten der zwei neuen Locomotiven betrugen 62,800 fl., also diejenigen sämtlicher Locomotiven (im Jahre 1867. 295,831 fl.) 358,631 fl., die der Wägen betrugen wie im Vorjahre 523,579 fl. also zusammen 882,210 fl.

3. Személy- és áruforgalom.

Mint a megelőző évre, úgy 1868-ra is csak sommásan van az évi jelentésben kimutatva a forgalom; a személyeké nem lévén állomásonként, az áruké nem fajonként részletezve.

Szállított személyek:

	1868.	1867.
I. osztály	645	564
II. „	13,235	11,314
III. „	31,961	25,052
	45,571	36,930
Katonaság	5,978	6,531
Együtt	51,519	43,461

Áruforgalom:

	1868.	1867.
Különféle áruk	732,588	449,326 v. m.
Kőszén, briquettes és coaks	4,544,735	3,655,505 „
Összesen	5,277,323	4,104,831 vm.

Az áruforgalom még következőleg osztályozható:

Átment a Dunára	306,890 v. m.
„ déli pályára	158,217 „
„ baresi pályára	99,325 „
Helyi forgalom	168,156 „
Összesen	732,588 „

A szállított kőszénből csak 153,045 v. m. ment át a déli vaspályára és csak 11,453 v. m. a pécs-barcásra, míg a többi 4,376,237 v. m. részint saját fogyasztásra (vasút és különösen gőzhajózás) szolgált, részint pedig Mohácson került eladásra.

4. Bevételek és kiadások.

Az üzleti bevételek következők voltak:

	1868.	1867.
Személyek után: I. oszt.	1,357 frt 22 kr.	1,297 frt 86 kr.
II. „	21,204 „ 18 „	18,355 „ 50 „
III. „	28,169 „ 95 „	21,477 „ 98 „
Katonaság	2,274 „ 50 „	3,090 „ 19 „
Összesen	53,005 frt 85 kr.	44,221 frt 53 kr.

3. Personen- und Waaren-Verkehr.

Wie rücksichtlich des Vorjahres, so ist der Verkehr auch rücksichtlich dieses Jahres in dem Jahresberichte nur summarisch ausgewiesen worden; indem der Personenverkehr nicht nach Stationen und derjenige von Waaren nicht nach deren Artikeln detaillirt wurde.

Die Zahl der beförderten Personen betrug:

	1868.	1867.
I. Classe	645	564
II. Classe	13,235	11,314
III. Classe	31,961	25,052
Zusammen	45,571	36,930
Militär	5,978	6,531
Zusammen	51,519	43,461

Der Waarenverkehr betrug:

	1868.	1867.
Verschiedene Waaren	732,588	449,326 Zollzentner
Steinkohlen, Briquettes und Coaks	4,544,735	3,655,505 „
Zusammen	5,277,323	4,104,831 Zollzentner

Der Waarenverkehr lässt sich noch auf folgendeweise classificiren u. z.:

Auf die Donau übergangen	306,890 Zollzentner
„ „ Südbahn „	158,217 „
„ „ Fünfkirchen-Barcser Bahn	99,325 „
Localverkehr	168,156 „
Zusammen	732,588 Zollzentner

Von den transportirten Steinkohlen übergangen nur 153,045 Zollzentner auf die Südbahn, und nur 11,453 Zollzentner auf die Fünfkirchen-Barcser, wohingegen die übrigen 4,376,237 Zollzentner theils den eigenen Bedarf der Gesellschaft (Eisenbahn und Dampfschiffahrts) zu decken hatten, theils aber in Mohács verkauft wurden

4. Einnahmen und Ausgaben.

Betriebs-Einnahmen waren folgende:

	1868.	1867.
Personen: I. Classe	1,357 fl. 22 kr.	1,297 fl. 86 kr.
„ II. Classe	21,204 „ 18 „	18,355 „ 50 „
„ III. Classe	28,169 „ 95 „	21,477 „ 98 „
Militär	2,274 „ 50 „	3,090 „ 19 „
Zusammen	53,005 fl. 85 kr.	44,221 fl. 53 kr.

	1868.	1867.
Poggyásért	1,522 frt 27 kr.	1,054 frt 69 kr.
Köszén, briquet és coaks	570,538 „ 51 „	491,116 „ 14 „
Különféle áruk	89,787 „ 99 „	59,431 „ 39 „
Szállításért átalában	714,854 frt 62 kr.	595,823 frt 75 kr.
Haszonbéri jövedelem	1,067 „ 21 „	1,128 „ 52 „
Mozdony- és kocsibér	— „ — „	1,498 „ 30 „
Különféle bevételek	172 „ 40 „	110 „ 80 „
Összesen	716,094 frt 23 kr.	598,561 frt 37 kr.

E bevételekkel szemben állanak a következő kiadások :

	1868.	1867.
Általános igazgatás	23,320 frt 08 kr.	15,691 frt 71 kr.
Vonat- és forgalmi szolgálat	116,811 „ 02 „	87,854 „ 33 „
Pályafentartás :		
Felügyelőszemélyzet	33,840 „ 53 „	31,446 „ 69 „
Bútorok, eszközök, műszerek		
karbantartása	5,523 „ — „	5,432 „ — „
Alépitmény	4,232 „ 55 „	3,462 „ 27 „
Felépitmény	44,865 „ 34 „	24,581 „ 39 „
Magas építmény	49,716 „ 47 „	6,884 „ 10 „
Távirda	785 „ — „	— „ — „
Földbevéltás és haszonbér	1,673 „ 84 „	1,673 „ 84 „
Közlekedési eszközök kar-		
bantartása	71,461 „ 08 „	71,403 „ 53 „
Adó	42,073 „ 84 „	30,154 „ 38 „
Összesen	394,302 frt 75 kr.	278,584 frt 24 kr.

A bevételi többlet tehát 321,791 frt 48 kr, mely összegből 5,790 frt tétetett az építési kiadások törlesztési alapjába, 311,007 frt 67 kr. pedig a befektetett tőkének (az üzleti többletekre eső kamatok levonása után) 5%-os kamatját képviseli. Marad 4,993 frt 81 kr. tisztanyereség.

F.) Pécs-Barcsi vaspályatársulat.

1. Vonalhosszaság és építési kiadások.

Ezen társulat pályavonala, mely 1868. május 5-kén adatott át a forgalomnak, Pécsről Barcsig terjed közel 9 (8.93) mtfld. hosszúságban.

A társulatnak első igazgatósági jelentésében az építési kiadások csak sommásan kimutatva és a teljes üzleti felszerelésre tett kiadások beszámításával 6.913,200 ezüst forintba téve vannak. Ez ugyanis a társulat névleges alaptőkéje (3.464,200 frt részvényekben és 3.449,000 frt elsőbbségi kötvényekben); miután azonban e részvények, névértékük 68% a kötvények annak 80%-kával bocsátattak ki, a tényleg realizált tőke részvények után 2.445,656, kötvények után 2.759,200, összesen 5.207,856 frtra megy, s ezt véve a befektetett tőke összegéül, egy mértföldre esik, az üzleti felszereléssel együtt, 568,133 frt mint építési kiadás.

	1868.	1867.
Gepäck	1,522 fl. 27 kr.	1,054 fl. 69 kr.
Steinkohlen, Briquettes und Coaks	570,538 „ 51 „	491,116 „ 14 „
Verschiedene Waaren	89,787 „ 99 „	59,431 „ 39 „
Für Transporte überhaupt	714,854 fl. 62 kr.	595,823 fl. 75 kr.
Pachterträge	1,067 „ 21 „	1,128 „ 52 „
Locomotiv- und Wagen-Miethe	— „ — „	1,498 „ 30 „
Verschiedene Einnahmen	172 „ 40 „	110 „ 80 „
Zusammen	716,094 fl. 23 kr.	598,561 fl. 37 kr.

Diesen Einnahmen stellen sich folgende Ausgaben gegenüber :

	1868.	1867.
Allgemeine Verwaltungskosten	23,320 fl. 8 kr.	15,691 fl. 71 kr.
Zugförderungs- und Verkehrs-Dienst	116,811 „ 2 „	87,854 „ 33 „
Bahnerhaltung :		
Aufsichts-Personale „	33,840 „ 53 „	31,446 „ 69 „
Instandhaltung der Mobilien, Werkzeuge und		
Instrumente	5,523 „ — „	5,432 „ — „
Unterbau	4,232 „ 55 „	3,462 „ 27 „
Oberbau	44,865 „ 34 „	24,581 „ 39 „
Hochbauten	39,716 „ 47 „	6,884 „ 10 „
Telegrafen	785 „ — „	— „ — „
Grundeinlösung und Pachtung	1,673 „ 84 „	1,673 „ 84 „
Instandhaltung der Betriebsmittel	71,461 „ 8 „	71,403 „ 53 „
Steuern	42,073 „ 84 „	30,154 „ 38 „
Zusammen	394,302 fl. 75 kr.	278,584 fl. 24 kr.

Das Einnahme-Superplus beträgt daher 321,791 fl. 48 kr., wovon 5,790 fl. in den Amortisationsfond der Baukosten kamen, 311,007 fl. 67 kr. aber repräsentiren (nach Abzug der auf die Betriebsüberschüsse entfallenden Zinsen) die 5%-igen Zinsen. An Reingewinn verbleiben 4,993 fl. 81 kr.

F.) Fünfkirchen-Barcser Eisenbahngesellschaft.

1. Länge der Linien und Baukosten.

Die am 5-ten Mai 1868 dem Verkehr übergebene Linie dieser Gesellschaft erstreckt sich in einer Länge von circa 9 (8.93) Meilen von Fünfkirchen bis Barcs.

In dem ersten Directions-Berichte der Gesellschaft sind die Baukosten nur summarisch ausgewiesen, und betragen dieselben mit Einrechnung der für die vollständige Betriebs-Ausrüstung verausgabten Summen 6.913,200 fl. in Silber. Diese Summe nämlich bildet das Gründungscapital der Gesellschaft (3.464,200 fl. Actien und 3.449,000 fl. Prioritäts-Obligationen); nach dem aber die Actien mit 68%, die Prioritäten aber mit 80% ihres Nominalwerthes emittirt wurden, so beträgt das effectiv realisirte Capital nach Actien 2.445,656 fl., nach den Prioritäten aber 2.759,200 fl., oder im Ganzen 5.207,856 fl., welcher Betrag als mit dem Investitionscapital identisch in Betracht gezogen, sich an Bauauslagen und hiebei inbegriffener Betriebs-Ausrüstung mit 568,133 fl. auf jede Meile der Linie repartiren lässt.

2. Közlekedési eszközök.

Ezek száma következő:

Mozdony	9
Tender	9
Személyszállító kocsik	22
Kalauz- és poggyászkocsi	3
Postakocsi	2
Fedett teherkocsi	27
Szénkocsi	100
Nyitott árukocsi	42
Sertésszállító kocsik	6

Ez eszközök beszerzési költségei nincsenek kimutatva; az építési számla 5.207,856 frtnyi összege foglalja azokat magában.

A mozdonyok a társulat vonalain 7,231, idegen vonalokon 1,819 mértföldet jártak be, összesen tehát 9,050 mértföldet. Idegen mozdonyok a társulat vonalain 4,309 mértföldet futottak be. A társulat kocsijainak tevékenysége következő volt:

	Személykocsik	Teherkocsik	Összesen
Saját vonalon	26,004	106,275	132,279 v. m.
Idegen vonalokon	21,419	86,324	107,743 „
Összesen	47,423	192,599	240,022 mtfld.

Idegen kocsik a társulat vonalain 119,204 mtfldet futottak be.

3. Személy- és áruforgalom.

A szállított személyek száma volt:

I. osztály	967
II. „	18,815
III. „	34,770
Összesen	54,552
Katonaság	7,372
Együtt	61,924

Az áruforgalom, 2.986,188 v. mázsa kezelési fővényszállításán kívül, 1.166,504 vámmászát tett, mely a különböző árunemekre következőleg oszlik el:

Gyarmati áruk és déli gyümölcsök	9,034 v. m.
Dohány- és dohánygyártmányok	208 „
Gabona s egyéb mezeti termelvények	600,248 „
Élő állatok	504 „
Állati termelvények	1,516 „
Zsiradék és olaj	2,164 „
Italok és étkek	47,192 „

2. Betriebsmittel.

Die Zahl derselben ist folgende:

Locomotive	9
Tender	9
Personenwägen	22
Signal- und Gepäckwägen	3
Postwägen	2
Gedekte Frachtwägen	27
Kohlenwägen	100
Offene Frachtwägen	42
Borstenviehswagen	6

Die Anschaffungskosten dieser Betriebsmittel sind nicht ausgewiesen, da sie wie schon gesagt, in dem Betrage von 5.207,856 fl. als der Summe des Baukonto der Gesellschaft inbegriffen sind.

Die Locomotive haben auf den Linien der Gesellschaft 7,231, auf fremden Linien aber 1,819 Meilen, im Ganzen also 9,050 Meilen durchlaufen. Fremde Locomotive durchliefen 4,309 Meilen auf dieser Linie. Die Thätigkeit der Wägen der Gesellschaft war folgende:

Es durchliefen	Personenwägen	Frachtwägen	Zusammen
Auf den Linien der Gesellschaft	26,004	106,275	132,279 Meilen
Auf fremden Linien	21,419	86,324	107,743 „
Zusammen	47,423	192,599	240,022 Meilen

Fremde Wägen durchliefen 119,204 Meilen dieser Eisenbahnlinie.

3. Personen- und Waarenverkehr.

Die Zahl der beförderten Personen betrug:

I. Classe	967
II. Classe	18,815
III. Classe	34,770
Zusammen	54,552
Militär	7,372
Zusammen	61,924

Der Waarenverkehr betrug mit Ausnahme von 2.986,188 Zollzentnern Regie-Sandtransport 1.166,504 Zollzentner, welche sich nach folgenden Artikeln folgendermassen vertheilen:

Colonialwaaren und Südfrüchte	9,034 Zollzentner
Tabak und Tabakfabrikate	208 „
Getreide und andere Feldfrüchte	600,248 „
Lebende Thiere	504 „
Thierische Producte	1,516 „
Fette und Oele	2,164 „
Getränke und Nahrungsmittel	47,192 „

Üres hordók	5,542 v. m.
Tüzi fa	18,587 "
Épületfa	107,532 "
Szerszámfa	42,792 "
Építő anyagok	75,401 "
Gyógy- és illatszerek, cserzőanyagok és vegyészeti segédanyagok	10,109 "
Vas, aczél, vas- és aczélárak	26,742 "
Egyéb fémek	979 "
Pamut	47 "
Juhbőrök	2,512 "
Egyéb bőrök	68 "
Fonalak	492 "
Szött és kötött áruk	4,251 "
Papir, papíráruk, szalma- és gyékényárak	1,886 "
Bőr, bőrárak, szücsárak	2,510 "
Csont-, fa-, üveg-, cserép- és apróárak	9,204 "
Fémárak	2,016 "
Mindenemű járművek	341 "
Műszerek és gépek	4,916 "
Vegyészeti termelvények, festő- és gyúárak	2,751 "
Irodalmi és műtárgyak	320 "
Hulladékok	4,723 "
Különféle áruk	15,432 "
Köszén, magánosoknak	164,480 "
Összesen	1.166,504 v. m.

4. Bevételek és kiadások.

A bevételek a 8 havi üzlet után 163,014 frt 67 krt tettek, mely összeg az egyes üzletágakra következőleg oszlik el:

Személyszállítás	36,155 frt 23 kr.
Poggyász	1,278 " 48 "
Gyorsjavak	3,109 " 36 "
Teherszállítás köszenen kívül	96,208 " 08 "
Köszénzállítás	16,987 " 97 "
Kocsi bérlet	9,097 " 75 "
Egyéb bevételek	168 " — "
Összesen	163,014 frt 67 kr.

Fässer, leere	5,542 Zollzentner
Brennholz	18,587 "
Bauholz	107,532 "
Werkhölzer	42,792 "
Baumaterialien	75,401 "
Arznei-, Parfümerie- und Gärbestoffe, so wie chemische Hilfsstoffe	10,109 "
Eisen, Stahl, Eisen- und Stahlwaaren	26,742 "
Metalle alle übrigen	979 "
Baumwolle	47 "
Schaffelle	2,512 "
Felle, andere	68 "
Garne	492 .
Webe- und Wirkwaaren	4,251 "
Papier, Papierwaaren, Stroh- und Binsenarbeit	1,886 "
Leder, Lederwaaren, Kürschnerwaaren	2,510 "
Bein-, Holz-, Glas-, Thon- und Kurzewaaren	9,204 "
Metallwaaren	2,016 "
Fuhrwerke, allerlei	341 "
Instrumente und Maschinen	4,916 "
Dhemische Producte, Farb- und Zündwaaren	2,751 "
Literarische- und Kunst-Gegenstände	320 "
Abfälle	4,723 "
Verschiedene Waaren	15,432 "
Steinkohlen an Partheien	174,480 "
Zusammen	1.166,504 Zollzentner

4. Einnahmen und Ausgaben.

Die Einnahmen betrugen von dem Betrieb der ersten 8 Monate 163,014 fl. 67 kr., welcher Betrag sich auf die einzelnen Betriebszweige wie folgt vertheilt:

Personentransporte	36,153 fl. 23 kr.
Gepäck	1,278 " 48 "
Eilgüter	3,109 " 36 "
Frachtentransporte (ohne Steinkohlen)	96,208 " 8 "
Steinkohlentransporte	16,987 " 97 "
Wagenmiethe	9,097 " 75 "
Andere Einnahmen	168 " — "
Zusammen	163,014 fl. 67 kr.

A kiadások voltak :

Központi igazgatás	9,224 frt 49 kr.
Üzleti igazgatóság	9,520 „ 07 „
Pályafelügyelet és fentartás	70,571 „ 66 „
Állomási szolgálat	28,739 „ 27 „
Vitelszolgálat	5,010 „ 93 „
Vonattovábbítási szolgálat	29,090 „ 71 „
Műhelyszolgálat	5,815 „ 24 „
Összesen	157,972 frt 37 kr.

Az 5,042 frt 30 krnyi bevétele többletből még lemegy : jutalékdijakra 378 frt 62 kr., folyó számlák kamatjára 1,511 frt 94 kr., állambiztosíték kamatokra 583 frt 29 kr., s így tiszta jövedelmül marad 2,568 frt 45 kr.

Az államségély 128,040 frt erejéig vetett igénybe.

G.) Első erdélyi vaspálya.

Ezen vaspálya, vagyis annak első vonala, az Arad-Károlyfehérvári, 1868-ban december 22-én adatott át a forgalomnak, s így ez évi üzlete csak tíz napra terjed, minél fogva sem a forgalom sem a bevételek kimutatása ez évről nem bírhat statisztikai értékkel, s e helyen csak a pályát és felszerelését és a társulat vagyonát illető adatok találhatnak helyet. A vonal hosszúsága 27.79 mfd. Az építésért 1868. végeig tényleg tett kiadások az arad-károlyfehérvári s a forgalomnak még át nem adott Piski-Petrozsényi vonalakért összesen 17.351,400 frtra rúgtak. Egyébiránt a megnyitott vonalon is, az év végén még jelentékeny építések voltak hátra.

A társulat birtokában lévő közlekedési eszközök :

Mozdony tenderrel	21
Személykocsi I. és II. oszt.	12
„ II. oszt.	18
„ III. oszt.	34
„ összesen	64
Teherkocsi: poggyásznak	16
postakocsi	5
fedett árukocsi	220
lőszállító	6
szarvasmarhaszállító	43
sértésszállító	27
szénnek való	126
fedetlen árukocsi	20
szálfaszállító	20
kavicsoló	30
Összesen	513
Hókotró	3

Die Ausgaben betrugen :

Centralverwaltung	9,224 fl. 49 kr.
Betriebs-Direction	9,520 „ 7 „
Bahnaufsicht und Bahnerhaltung	70,571 „ 66 „
Stationsdienst	28,739 „ 27 „
Transportsdienst	5,010 „ 93 „
Zugförderungsdienst	29,090 „ 71 „
Werkstättendienst	5,815 „ 24 „
Zusammen	157,972 fl. 37 kr.

Von dem 5,042 fl. 30 kr. betragenden Einnahmen-Überschuss werden noch abgezogen für Tantième 378 fl. 62 kr., für Zinsen laufender Rechnungen 1,511 fl. 94 kr., für Staatsgarantie-Zinsen 583 fl. 29 kr. mithin verbleibt ein Nettoerträgniss von 2,568 fl. 45 kr. An Staatssubvention nahm diese Gesellschaft 128,040 fl. in Anspruch.

G.) Erste Siebenbürger Eisenbahn.

Diese Eisenbahn, oder besser gesagt, die erste Linie derselben, Arad-Karlsburg, wurde am 22-ten Dezember 1868 dem Verkehre übergeben und begreift ihr diesjähriger Verkehr nur den von Zehn Tagen in sich, aus welchem Grunde weder der Verkehrs- noch der Einnahms-Ausweis dieses Jahres für die Statistik von Belang sein kann, und sollen hiemit für diesmal nur jene Daten der Behandlung unterzogen werden, welche sich auf die Eisenbahn und ihre Ausrüstung, ferner auf den Vermögensstand der Gesellschaft beziehen. Die Länge der Linie beträgt 27.79 Meilen. Die effectiv verausgabten Baukosten für die Arad-Karlsburger, und für die dem Verkehre noch nicht übergebene Piski-Petrozsény Linie betrugen zum Schlusse des Jahres 1868 im Ganzen 17.351,400 fl. Im Übrigen waren zum Jahresschlusse auch auf der schon eröffneten Linie bedeutende Bauten noch nicht fertig.

Die im Besitze der Gesellschaft befindlichen Betriebsmittel waren folgende :

Locomotive und Tender	21
Personenwägen I. und II. Classe	12
II. Classe	18
III. Classe	34
Zusammen	64
Lastwägen : für Gepäck	16
für die Post	5
gedeckte für den Waarentransport	220
Pferdewägen	6
Hornviehwägen	43
Borstenviehwägen	27
Kohlenwägen	126
Offene Wägen für den Waarentransport	20
für Langhölzer	20
Schotterwägen	30
Zusammen	513
Schneepflüge	3

A beszerzési költségek az első üzleti jelentésben nincsenek kimutatva.

A társulat részvénytőkéje 14 millió forint 70,000 darab 200 forintos részvényben; az alaptőke képezéséhez járul továbbá 105,000 db. 200 forintos elsőszéki kötvény (21.000,000 forint), s így az összes névleges alaptőke 35 millió forint. Az 1868. dec. 31-én tényleg befizetett összeg volt: 46,000 részvény után 9.200,000 forint, 69,000 elsőszéki kötvény után 13.800,000, s így összesen 23.000,000 forint.

H.) A forgalomnak átadott gőzmozdonyvaspályák általános átnézete.

1. Hosszaság, építési kiadások, befektetett tőke.

	Vonal- hosszaság mftfd.	Tisztán építési ki- adások frt	Esik 1 mftfd. után frt	Összes befektetett tőke frt	Esik 1 mftfd. után frt
A) Déli vaspálya:					
Buda-Csáktornyai vonal a sz.-fehér- vár-uj-szönyivel	47.51	28.125,717	591,995	—	—
N.-Kanizsa-Sopronyi vonal	25.50	11.163,976	437,803	—	—
N.-Kanizsa-Bárcsi vonal	9	3.970,210	441,134	—	—
Horvátországi vonal	18.86	11.699,252	620,320	—	—
Összesen	100.87	54.959,155	544,851	63.825,783	632,753
B) Államvaspálya:					
Délkeleti vonal	95.04	?	?	?	?
Bécs-Uj-Szönyi vonal	15.32	?	?	?	?
Összesen	110.36	?	?	?	?
C) Tiszai vaspálya	76.76	41.845,314	545,144	42.726,117*)	556,619
D) M. k. államvasut	16.70	7.054,199	422,407	7.859,149	470,607
E) Mohács-Pécsi vasut	8.25	5.929,943	718,780	7.009,208	849,600
F) Pécs-Bárcsi vasut	8.93	?	?	5.207,856	568,133
G) Első erdélyi vasut	27.79	?	?	?	?
Mindössze	349.66	?	541,951**)	?	** 598,686

A forgalomban levő vaspályák hosszasága 1868-ban 303.94 mértföldről 349.66-ra, azaz 45.72 mértfölddel szaporodott, miből a déli vaspálya kanizsa-bárcsi vonalára 9, a pécs-bárcsi vasutra 8.93, s az első erdélyire 27.79 mfd. esik. Az „Összes befektetett tőke” című rovat a pályatest által igényelt összegeken (tisztán építési kiadásokon) kívül magába foglalja a felszerelésnek beszerzési árát, kivévn a tiszai vaspályánál, hol az állam által biztosított tőke vétetett alapul.

*) Mint a mely összegnek kamatja van biztosítva az állam által.

**) Azon vasutak összegeinek átlagai, melyeket illetőleg az adatok közölve vannak.

Die Anschaffungskosten sind im ersten Betriebsberichte nicht ausgewiesen. Das Actiencapital der Gesellschaft beträgt 14 Millionen Gulden in 70,000 Stück Actien à 200 fl. Zum Gründungscapital kommen noch ferner 105,000 Stück Prioritätsobligationen à 200 fl. (21.000,000 fl.), demnach beträgt der Nominal-Gründungsfond 35 Millionen fl. Die am 31. Dezember 1869 effektiv eingezahlten Summen betrugen nach 46,000 Stück Actien 9.200,000 fl., nach 69,000 Stück Prioritäten 13.800,000 fl., im Ganzen also 23.000,000 fl.

H.) Durchschnittliche Uebersicht der dem Verkehre übergebenen Locomotiv-Eisenbahnen.

1. Länge der Linien, Baukosten, Investirte Capitalien.

	Linien Länge Meilen	Reine Baukosten fl.	Entfällt auf eine Meile fl.	Gesamntes Investitions Capital fl.	Entfällt auf eine Meile fl.
A) Südbahn:					
Ofen-Csakathurner und Stuhlweissenburg-Uj- Szönyer Linie	47.51	28.125,717	591,995	—	—
Gross-Kanizsa-Oedenburger Linie	25.50	11.163,976	437,803	—	—
Gross-Kanizsa-Bárcser Linie	9	3.970,210	441,134	—	—
Kroatische Linien	18.86	11.699,252	620,320	—	—
Zusammen	100.87	54.959,155	544,851	63.825,783	632,753
B) Staatsbahn:					
Südöstliche Linie	95.04	?	?	?	?
Wien-Uj-Szönyer Linie	15.32	?	?	?	?
Zusammen	110.36	?	?	?	?
C) Theissbahn	76.76	41.845,314	545,144	42.726,117*)	556,619
D) Kön. ung. Staatsbahn	16.70	7.054,199	422,407	7.859,149	470,607
E) Mohács-Fünfkirchner	8.25	5.929,943	718,780	7.009,208	849,600
F) Fünfkirchen-Bárcser	8.93	?	?	5.207,856	568,133
G) Erste Siebenbürger	27.79	?	?	?	?
Zusammen	349.66	?	541,951**)	?	598,686**

Die Länge der unter Verkehr befindlichen Eisenbahnen ist im Jahre 1868 von 303.94 Meilen auf 349.66 Meilen, d. h. um 45.72 Meilen angewachsen, wovon auf die Gross-Kanizsa-Bárcser Linie der Südbahn 9, auf die Fünfkirchen-Bárcser Bahn 8.93 und auf die erste Siebenbürger Bahn 27.79 Meilen entfallen. Der „Gesamntes investirtes Capital“ betitelte Rubrik enthält ausser den dem Bahnkörper zugewandten Summen (Reine Baukosten) auch den Anschaffungspreis der Ausstattungsgegenstände; doch bildet die Theissbahn dies bezüglich eine Ausnahme, weil bei derselben das vom Staate garantirten Capital als Basis angenommen wurde.

*) Als Betrag, dessen Zinsen vom Staate garantirt sind.

**) Die Durchschnittssummen solcher Eisenbahnen, bezüglich welcher die Daten mitgetheilt wurden.

2. Gőzmozdonyok.

Száma	Beszerzési ára	Egyre esik átlagban	Egy mozdonyra esik a pályahosszaságából	Befutott mérföldek száma	Átlagban esik egyre mtfld.
	frt	frt	mtfd.		
Déli vaspálya	120	3.286,308	27,386	0.840	?
Államvaspálya :					
Délkeleti vonal	178	?	?	0.535	612,243
Bécs-Uj-Szőnyi vonal	25	?	?	0.612	53,549
Tiszai vaspálya	72	?	?	1.066	176,725
M. k. államvasut	17	395,473	23,262	0.982	46,175
Mohács-Pécsi vasut	10	358,631	35,863	0.825	18,916
Pécs-Barcsi vasut	9	?	?	0.992	9,050
I-ső erdélyi vasut	21	?	?	1.323	—
Összesen	452	—	—	0.773	2,947

A gőzmozdonyok száma a megelőző évhez képest 46 tal szaporodott, miből 30 esik az újon megnyitlt pécs-barcsi és I-ső erdélyi vaspályákra; 16 a régiebbekre oszlik el. 1868-ban egy-egy mozdonyra a pályák összes hosszúságából 0.773 mértföld esik, míg a megelőző évben 0.747 azaz kevesebb. Ez onnan származik, hogy a két újon megnyitlt vaspálya, különösen az I. erdélyi, pályahosszaságához képest eddig még kevésbé jól van ellátva mozdonyokkal mint a régiebb pályák, s így az összes számba való felvételük által a pályahosszaság összege aránylag többet szaporodott, mint a mozdonyok száma. A befutott mértföldek száma minden régiebb pályával gyarapodott; az egy-egy mozdonyra eső átlagot illetőleg is, a mohács-pécsi vasutat kivéve, mindennél gyarapodás mutatkozik, mely utóbb nevezett pályánál a befutott mértföldek szaporodásának aránya nem egészen éri el a mozdonyokét, mely 25% átlagban azon vasutaknál, melyek a befutott mértföldek számát kimutatták. 1868-ban egy mozdonyra esik 2,947, a megelőző évben pedig csak 2,556 mfd.

3. Kocsik.

Személy	Teher	Poggyász, posta stb.	Összesen	Befutott mértföldek	Egyre esik mértföld
Déli vaspálya	192	2,765	330	3,287	?
Államvaspálya : délkeleti vonal	229	3,786	180	4,195	13,088,211
bécs-uj-szőnyi vonal	62	729	32	823	1,167,318
Tiszai vaspálya	145	1,673	—	1,818	5,564,686
M. k. államvasut	14	297	2	313	938,965
Mohács-pécsi vasut	10	271	4	285	474,684
Pécs-barcsi vasut	22	175	5	202	240,022
I. erdélyi vasut	64	462	51	577	1,188*)
Összesen	738	10,762	—	11,500	—

*) 8 hónap alatt.

**) Csak 10 napi lévén a forgalom, nem vétetik számba.

2. Locomotive.

Zahl	Anschaffungs-Preis	Entfällt auf eines durchschnittlich	Entfällt auf eines von der Bahnlänge	Zahl der durchlaufenen Meilen	Entfällt durchschnittlich auf eine Meile
	fl.	fl.	Meilen	Meilen	Meile
Südbahn	120	3.286,308	27,386	0.840	?
Staatsbahn :					
Südöstliche Linie	178	?	?	0.538	612,243
Wien-Uj-Szőnyer Linie	25	?	?	0.612	53,549
Theissbahn	72	?	?	1.066	176,725
K. ung. Staatsbahn	17	395,473	23,262	0.982	46,175
Mohács-Fünfkirchner Bahn	10	358,631	35,863	0.825	18,916
Fünfkirchen-Barcsér „	9	?	?	0.992	9,050
I. Siebenbürger „	21	?	?	1.323	—
Zusammen	452	—	—	0.773	2,947

Die Locomotive haben im Vergleiche zum Vorjahre um 46 zugenommen, wovon 30 auf die neueröffneten Fünfkirchen-Barcsér und Erste Siebenbürger, 16 aber auf die älteren Bahnen entfallen. Im Jahre 1868 entfielen von der Gesamtlänge der Eisenbahnen 0.773, wohingegen im Vorjahre 0.747 Meilen also weniger entfielen, was seine Ursache darin hat, dass die zwei neueröffneten Eisenbahnen, besonders aber die Erste Siebenbürger-Bahn, im Verhältnisse zu ihrer Linienlänge weniger mit Locomotiven versehen sind, als die älteren Bahnen, und auf diese Weise zufolge der in die Hauptübersicht geschenehen Aufnahme dieser neuen Bahnen, daselbst die Summe der Bahnlängen einen verhältnissmässig grösseren Zuwachs als diejenige der Locomotive erhielt. Die Zahl der durchlaufenen Meilen hat bei allen älteren Bahnen zugenommen; und zeigt sich, die Mohács-Fünfkirchner Eisenbahn ausgenommen, auch hinsichtlich des auf je ein Locomotiv entfallenden Durchschnittes überall eine Zunahme. Eben nur bei der zuletzt erwähnten Eisenbahn erreicht das Verhältniss der durchlaufenen Meilen dasjenige der Locomotiven, welches 25% gleich kommt, nicht ganz. Im Durchschnitt entfallen bei denjenigen Eisenbahnen, welche die Zahl der durchlaufenen Meilen auswiesen, im Jahre 1868. 2,947, im Vorjahre aber nur 2,556 Meilen auf je ein Locomotiv.

3. Wägen.

Personen	Fracht	Gepäck, Post	Zusammen	Durchlaufene Meilen	Auf einen Wagen entfallen Meil.
Südbahn	192	2,765	330	3,287	?
Staatsbahn : Südöstliche Linie	229	3,786	180	4,195	13,088,211
Wien-Uj-Szőnyer Linie	62	729	32	823	1,167,318
Theissbahn	145	1,673	—	1,818	5,564,686
K. ung. Staatsbahn	14	297	2	313	938,965
Mohács-Fünfkirchner Bahn	10	271	4	285	474,684
Fünfkirchen-Barcsér „	22	175	5	202	240,022
I. Siebenbürger „	64	462	51	577	1,188*)
Zusammen	738	10,762	—	11,500	—

*) In 8 Monaten.

**) Der nur zehntägige Verkehr wurde nicht berücksichtigt.

A megelőző évhez képest a személykocsik 87-tel, a teher- és egyéb kocsik 1,910-el szaporodtak, a kocsik összesen 1,997-tel. A befutott mértföldek száma, ott hol az ki van mutatva, kivétel nélkül emelkedett és pedig nem csak általában, hanem hol a kocsik szaporítottak, az egy-egy kocsira átlagban eső mennyiség is emelkedett.

4. Személy- és áruforgalom.

	Polgári személy	Katona	Teherfor- galom v. m.	Poggyász, gyorsjavak v. m.	Szarvas- marha db.	Sertés db.	Egyéb állatok db.
Déli vaspálya:							
Magyarországi v.	539,179	67,547	20.681,409	214,798		673,174	
Horvátországi v.	114,700	16,491	6.068,233	39,623		14,242	
Államvaspálya:							
Délkeleti v.	919,514	147,805	45.901,168	?	60,796	675,109	233,369
Bécs-uj-szönyi v.	104,993	29,384	9.051,035	?	3,574	72,370	42,810
Tiszai vaspálya	399,712	70,714	15.933,825	116,804	33,564	201,787	155,637
M. k. államvasut	96,057	8,175	4.927,024	13,214	573	47	230
Mohács-pécsi vasut	45,571	5,978	5.277,323	?	?	?	?
Pécs-barcsi vasut	54,552	7,372	1.166,504*)	?	?	?	?
Összesen	2.274,278	353,466	109.006,521	—	—	—	—

Ez összegek sokkal nagyobbak mint azok, melyek az 1867-ki forgalom kimutatásában a hasonló rovatokban szerepelnek. Ezt azonban nem tehetni egészen a forgalom gyarapodásának rovására, minthogy 1867-et illetőleg az egyes pályáknál kihagyattak azon mennyiségek (személy- és teherszállításnál), melyek más magyar pályákról közvetlenül jöttek át, minthogy már ezeknél számba voltak véve; 1868-ra nézve, a nyert adatok természeténél fogva, a más pályákról átjött mennyiségek nem voltak kiválaszthatók. Következő összeállításban, az 1867-ki forgalom is, a más pályákról átjött mennyiségek beszámításával van kimutatva.

	Polgári személy		Teherforgalom (kezelési is)	
	1868.	1867.	1868. v. m.	1867. v. m.
Déli vaspálya:				
Magyarországi v.	539,179	539,092	20.681,409	19.991,483
Horvátországi v.	114,700		6.068,233	
Államvaspálya:				
Délkeleti v.	919,514	759,812	45.901,168	28.142,475
Bécs-uj-szönyi v.	104,993	89,868	9.051,035	6.380,718
Tiszai vaspálya	399,712	373,362	15.933,825	11.558,274
M. k. államvasut	96,057	56,490	3.927,024	2.081,104
Mohács-pécsi vaspálya	45,571	36,930	5.277,323	4.104,831
Pécs-barcsi	54,552	—	1.166,504	—
Összesen	2.274,278	1.855,554	109.006,521	72.258,885

E számok a két évi forgalom valódi arányát tüntetik fel; a növekedés igen jelentékeny; személyeknél mintegy 23, áruknál pedig 50 százaléknyi lévén.

*) Ezenkívül 2.986,188 v. m. kezelési fővenyszállítás.

Im Vergleiche zum Vorjahre haben die Personenwägen um 87, die Fracht- und andere Wägen um 1,910 zugenommen, zusammen alle Wägen um 1,997. Die Zahl der durchlaufenen Meilen hat dort, wo sie überhaupt ausgewiesen wurde, ohne Ausnahme zugenommen, und zwar nicht nur relativ, sondern auch dort, wo die Wägen vermehrt wurden, hat die auf je einen Wagen durchschnittlich entfallende Zahl sich erhöht.

4. Personen- und Waarenverkehr.

	Civil- Reisende	Militär	Frachten- verkehr Zollz.	Gepäck u. Eilgüter Zollz.	Horn- vieh Stück	Borsten- vieh Stück	Andere Th ere Stück
Südbahn:							
Ungarische Linie	539,179	67,547	20.681,409	214,798		673,174	
Kroatische Linie	114,700	16,491	6.068,233	39,623		14,242	
Staatsbahn:							
Südöstliche Linie	919,514	147,805	45.901,168	?	60,796	675,109	233,369
Wien-Uj-Szönyer Linie	104,993	29,384	9.051,035	?	3,574	72,370	42,810
Theissbahn	399,712	70,714	15.933,825	116,804	33,564	201,787	155,637
K. ung. Staatsbahn	96,057	8,175	4.927,024	13,214	573	47	239
Mohács-Fünfkirchner Bahn	45,571	5,978	5.277,323	?	?	?	?
Fünfkirchen-Barcs	54,552	7,372	1.166,504*)	?	?	?	?
Zusammen	2.274,278	353,466	109.006,521	—	—	—	—

Diese Summen sind viel grösser als die in den gleichen Rubriken des 1867-er Verkehrs-Ausweises figurirenden. Es kann dieser Umstand dennoch nicht ganz zu Gunsten der Verkehrs-Zunahme ausgebeutet werden, nach dem hinsichtlich des Jahres 1867 bei den einzelnen Bahnen jene Quantitäten weggelassen wurden (beim Personen- und Waaren-Transport), welche unmittelbar von anderen ungarischen Eisenbahnen übernommen wurden, da diese schon einmal in Berechnung kamen; hinsichtlich des 1868-er Jahres aber konnten die von anderen Bahnen übernommenen Quantitäten, schon zufolge der Beschaffenheit der eingelangten Daten, nicht ausgeschieden werden. In folgendem Ausweise ist auch der 1867-er Verkehr, mit Einberechnung der von anderen Bahnen übernommenen Quantitäten, ersichtlich gemacht worden.

	Civil-Reisende		Frachtenverkehr (auch Regie)	
	1868.	1867.	1868. Zollzentner	1867. Zollzentner
Südbahn:				
Ungarische Linie	539,179	539,092	20.681,409	19.991,483
Kroatische Linie	114,700		6.068,233	
Staatsbahn:				
Südöstliche Linie	919,514	759,812	45.901,168	28.142,475
Wien-Uj-Szönyer Linie	104,993	89,868	9.051,035	6.380,718
Theissbahn	399,712	373,362	15.933,825	11.558,274
K. ung. Staatsbahn	96,057	56,490	4.927,024	2.081,104
Mohács-Fünfkirchner Linie	45,571	36,930	5.277,323	4.104,831
Fünfkirchen-Barcs	54,552	—	1.166,504	—
Zusammen	2.274,278	1.855,554	109.006,521	72.258,885

Diese Zahlen machen das Wirkliche Verhältniss des Verkehrs der beiden Jahre ersichtlich; die Zunahme, welche sehr beträchtlich ist, äussert sich bei Personen mit 23%, bei Waaren aber mit 50%.

*) Ausserdem 2.986,188 Zollzentner Regie-Sandtransport.

5. Bevételek.

	Polgári személyek után	Katonaság után	Teherszállítás után	Poggyász, gyorsjavak után	Egyéb bevé- telek	Összesen frt
Déli vaspálya:						
Magyarországi v.	890,509	68,611	5.185,607	109,104	22,399	6.276,260
Horvátországi v.	133,016	6,640	771,057	14,217	5,347	930,277
Államvaspálya:						
Délkeleti v.	2.305,851	144,435	12.641,042	269,539	246,830	15.607,747*)
Bécs-uj-szőnyi v.	114,121	11,232	1.468,112	34,739	40,047	1.668,251
Tisza vaspálya	1.224,034	74,552	4.034,934	126,361	292,987	5.752,868
M. k. államvasut	177,966	5,352	695,554	8,969	7,765	895,606
Mohács-pécsi vasut	50,731	2,274	660,327	1,522	1,240	716,094
Pécs-barcsi vasut**)	36,155	—	113,196	4,388	9,265	163,004
Összesen	4.932,383	313,126	25.569,529	568,889	625,880	32.010,107

A vasutak összes nyers jövedelmének mintegy 80 százaléka származik eszerint a teherszállítás, 16 százaléka a személyszállítás után való bevételekből, míg 4% a poggyász, gyorsjavak s egyéb bevételekre oszlik el. A megelőző év bevételeivel hasonlítva össze ez eredményeket, a „Katonaság“ vonatában csökkenés, a többi rovat összegében növekedés mutatkozik, és pedig a főösszegben igen tetemes.

	1868.	1867.
Polgári személyek után	4.932,383	4.147,945 frt
Katonaság után	313,126	332,631 „
Teherszállítás, poggyász, gyorsjavak	26.138,718	22.969,765 „
Egyéb bevételek	625,860	500,721 „
Összesen	32.010,107	27.951,062 „

A bevételek növekedése csak igen csekély részben illeti az ez évben megnyitott pécs-barcsi vaspálya üzletét, minthogy ennek összes bevételei csak 163,004 frtot tesznek, míg az összes gyarapodás 4.059,045 frtnyi, mi a forgalom emelkedésének természetes eredménye

6. Kiadások.

	Általános igazgatási kiadások	Pályafel- gyelet és pályafent.	Kereskedel- mi és for- galmi szolg.	Közlék. sz- közök karb. tart., műhely.	Egyéb kiadások	Összesen frt
Déli vaspálya:						
Magyarországi vonalak	108,794	637,667	1.207,845	186,410	62,737	2.203,453
Horvátországi „	22,990	69,908	172,685	20,711	6,711	293,005
Államvaspálya:						
Délkeleti vonal	194,193	1.892,062	2.551,037	1.322,630	—	5.959,922
Bécs-Uj-Szőnyi vonal	25,469	298,907	313,722	143,577	—	781,675
Tisza vaspálya	94,034	559,649	927,583	250,067	280,235	2.111,573
Magyar k. államvaspálya	37,908	76,233	206,145	35,543	—	355,829
Mohács-Pécsi vaspálya	23,320	135,113	116,811	76,984	42,074	394,302
Pécs-Barcsi „	18,744	70,572	62,841	5,815	—	157,972
Összesen	525,452	3.740,111	5.558,674	2.041,737	391,757	12.257,731
1867-ben	425,800	2.948,094	6.641,360	—	214,936	10.230,190

*) Az oravicza-steierdorfi iparvonal 216,394 frtnyi tiszta jövedelmét „Egyéb bevételek“ alatt számba véve.

**) 8 havi bevétel.

5. Einnahmen.

	Von Civil- Reisenden	Vom Militär	Für Frachten	Für Gepäck u. Eilgüter	Sonstige Einnahm.	Zusam- men fl.
Südbahn:						
Ungarische Linie	890,509	68,641	5.185,607	109,104	22,399	6.276,260
Kroatische Linie	133,016	6,640	771,057	14,217	5,347	930,277
Staatsbahn:						
Südöstliche Linie	2.305,851	144,435	12.641,042	269,539	16,810	15.607,747 *)
Wien-Uj-Szőnyer Linie	114,121	11,232	1.468,112	34,739	40,047	1.668,251
Theissbahn	1.224,034	74,552	4.034,934	126,361	292,987	5.752,868
K. ung. Staatsbahn	177,966	5,352	695,554	8,969	7,765	895,606
Mohács-Fünfkirchner Linie	50,731	2,274	660,327	1,522	1,240	716,094
Fünfkirchen-Barcser Linie **)	36,155	—	113,196	4,388	9,265	163,004
Zusammen	4.932,383	313,126	25.569,829	568,889	625,880	32.010,107

Es kommen daher circa 80% der gesammten Brutto-Einnahme der Eisenbahnen vom Frachtransporte, und 16% vom Personentransporte her, während dem die übrigen 4% auf Gepäck, Eilgüter und sonstige Quellen entfallen.

Diese Resultate mit den Einnahmen des Vorjahres verglichen, ergeben hinsichtlich der „Militär“ Rubrik eine Abnahme, hinsichtlich der Summen der übrigen Rubriken aber eine und zwar in den Hauptsummen sehr beträchtliche Zunahme.

	1868.	1867.
Civil-Reisende	4.932,383	4.147,945 fl.
Militär	313,126	332,631 „
Frachten-, Gepäcks- und Eilguttransporte	26.138,718	22.969,765 „
Andere Einnahmen	625,880	500,721 „
Zusammen	32.010,107	27.951,062 fl.

Die Zunahme der Einnahmen bezieht sich auf den Betrieb der in diesem Jahre eröffneten Fünfkirchen-Barcser Bahn nur mit einem sehr geringen Theile, nach dem die Gesamt-Einnahme dieser letzteren nur 163,004 fl. beträgt, wohingegen die Gesamt-Einnahme aller Bahnen sich um 4.059,045 fl. vermehrte, was übrigens eine natürliche Folge der Verkehrszunahme ist

6. Ausgaben.

	Allgemeine Verwaltungs- kosten	Bahnaufsicht und Bahner- haltung	Commerziel- er- und Ver- kehrsdienst Zugförderung	Instandhal- tung der Be- triebsmittel, Werkstätten	Sonstige Aus- lagen	Totale fl.
Südbahn:						
Ungarische Linie	108,794	637,667	1.207,845	186,410	62,737	2.203,453
Kroatische Linie	22,990	69,908	172,685	20,711	6,711	293,005
Staatsbahn:						
Südöstliche Linie	194,193	1.892,062	2.551,037	1.322,630	—	5.959,922
Wien-Uj-Szőnyer Linie	25,469	298,907	313,722	143,577	—	781,675
Theissbahn	94,034	559,649	927,583	250,067	280,235	2.111,573
K. ung. Staatsbahn	37,908	76,233	206,145	35,543	—	355,829
Mohács-Fünfkirchner Linie	23,320	135,113	116,811	76,984	42,074	394,302
Fünfkirchen-Barcser „	18,744	70,572	62,841	5,815	—	157,972
Zusammen	525,452	3.740,111	5.558,674	2.041,737	391,757	12.257,731
Im Jahre 1867	425,800	2.948,094	6.641,360	—	214,936	10.230,190

*) Das Rein-Einkommen der Oravicza-Steierdorfer Linie im Betrage von 216,394 fl. wurde unter Titel „Sonstige Einnahmen“ miteinberechnet.

**) 8 monatliche Einnahme.

A kiadások minden egyes rovatánál emelkedés mutatkozik a megelőző évhez képest, mit a forgalom gyarapodása magyaráz meg; a kiadások összesen 2.027,541 frttal szaporodtak, míg a bevételek kétannyival. Az egyes vonalakat véve is mindenütt emelkedés mutatkozik a kiadásokban, kivéve a déli vasut horvátországi vonalait, hol az összeg sokkal csekélyebb az 1867-re felvettnél.

7. Bevételek és kiadások mértföldenkint és a befektetett tőke jövedelmi százalékokban.

	Nyers bevétel egy mfd. után	Kiadás egy mfd. után	A befektetett tőke után való nyers bevétel % -ban	Bevételi többlet	Bevételi többlet egy mfd. után	A befektetett tőke után bevételei többlet % -ban
Déli vaspálya:						
Magyarországi vonalak .	76,530	26,868	8.85%	4.072,807	49,662	7.37%
Horvátországi „ .	49,325	15,537		637,272	33,788	
Államvaspálya:						
Délkeleti vonal . . .	164,222	62,709	?	9.647,825	101,513	?
Bécs-Uj-Szönyi vonal .	108,893	51,023	?	886,576	57,870	?
Tisza vaspálya	74,946	27,508	13.46%	3.641,295	47,438	8.52%
M. k. államvasut	53,628	21,307	11.39%	539,777	32,321	6.86%
Mohács-pécsi vaspálya .	86,799	47,794	10.24%	321,791	39,005	4.59%
Pécs-bárcsi vaspálya*) .	18,254	17,690	3.13%	5,042	564	0.09%
	99,450	38,082	—	19.752,376	61,468	—

A megelőző évhez képest a bevételi többlet 2.031,506 frttal szaporodott. Mértföldenkint úgy a bevételek mint a kiadások átlaga csekélyebb a megelőző évinél, mi részben a pécs-bárcsi vaspálya korlátolt üzleténck, részben a déli vaspálya bevételei és kiadásai körül alkalmazott különböző kulcsnak tulajdonítandó. A bevételi többlet átlaga azonban javulást mutat, mi a bevételek és kiadások kedvezőbb arányáról tanuszkodik.

*) 8 havi üzlet után.

Bei jeder Einzel-Rubrik der Ausgaben zeigt sich eine Zunahme im Vergleiche zum Vorjahre, was sich durch die Verkehrszunahme erklärlich macht. Die Ausgaben haben im Ganzen um 2.027,541 fl. mehr erfordert, wohingegen die Einnahmen um das doppelte anwuchsen. Die einzelnen Linien genommen, zeigt sich ebenfalls überall eine Zunahme der Ausgaben, nur bei den kroatischen Linien der Südbahn nicht, bei welchen das Erforderniss dieses Jahres um vieles geringerwar als das vom Jahre 1867.

7. Einnahmen und Ausgaben nach Meilen und das Erträgniss des investirten Capitals in Perzenten.

	Brutto Einnahme per Meile fl.	Ausgaben per Meile fl.	Procentuirte Brutto-Einnahme des investirten Capitals	Einnahms-Überschuss fl.	Einnahms-Überschuss per Meile fl.	Procentuirter Einnahms-Überschuss des investirten Capitals
Südbahn:						
Ungarische Linie . . .	76,530	26,868	8.85%	4.072,807	49,662	7.37%
Kroatische Linie . . .	49,325	15,537		637,272	33,788	
Staatsbahn:						
Südöstliche Linie . . .	164,222	62,709	?	9.647,825	101,513	?
Wien-Uj-Szönyer Linie .	108,893	51,023	?	886,576	57,870	?
Theissbahn	74,946	27,508	13.46%	3.641,295	47,438	8.52%
K. ung. Staatsbahn . . .	53,628	21,307	11.39%	539,777	32,321	6.86%
Mohács-Fünfkirchner Linie	86,799	47,794	10.24%	321,791	39,005	4.59%
Fünfkirchen-Bárcser Linie *)	18,154	17,690	3.13%	5,042	564	0.09%
Zusammen	99,450	38,082	—	18.752,376	61,468	—

Im Vergleiche zum Vorjahre hat der Einnahms-Überschuss um 2.031,506 fl. zugenommen. Per Meile ist der Durchschnitt sowohl der Einnahmen als auch der Ausgaben geringer als der des Vorjahres, was theilweise dem beschränkten Betrieb der Fünfkirchen-Bárcser, theilweise aber dem, hinsichtlich der Einnahmen und Ausgaben der Südbahn, auf verschiedene Weise angewandten Schlüssel zuzuschreiben ist. Der Durchschnitt des Einnahms-Überschusses bekundet jedoch eine Besserung, welche gleichzeitig ein Zeugnis für die günstigere Proportion zwischen Einnahmen und Ausgaben ist.

*) Nach acht monatlichem Betrieb.

II. Lóvasutak.

A.) Pesti közuti vaspálya-társulat.

A forgalomnak átadott vonalak hosszúsága 1868. végén 9,488 öl volt, míg 1867. végén 4,140 öl, tehát 1868-ban 5,348 öllel növekedett. Az új vonalak, melyek a szaporodást képezik, a következők: a városligeti vonal (a kerepesi és országút érintő pontjától) 2,278 öl, mely megnyílt május 9-én, és a kőbányai vonal (a kerepesi ut külső végétől a kőbányáig) 3,070 öl, mely az éjszaki vasut indóházáig július 1-én, a kőbányáig szeptember 26-án nyílt meg.

A pest-ujpesti vonal (pályatest és épületek) értéke 155,214 frt 98 kr-ra van téve, míg a megelőző évben 137,241 frt 14 kr-ra, tehát a befektetett összeg 1868-ban 17,973 frt 84 kr-rel növekedett. Általában a fekvőségek értéke 1868. végén:

Pest-Ujpesti vonal	155,214 frt 98 kr.
Kerepesi-ut-városligeti vonal	74,932 „ 29 „
M. éjsz. vasut-kőbányai v.	102,817 „ 02 „
Üllői-uti vonal (építkezés alatt)	29,584 „ 31 „
A kocsiszin vágányai	12,046 „ 72 „
A 3. dob (most már Damjanich) utcái épületek	102,440 „ 61 „
A 3. dob (most már Damjanich) utcái, kőbányai és üllői uti telkek vételára	54,473 „ 82 „
Összesen	531,509 frt 75 kr.

A társulat birtokában levő közlekedési eszközök voltak:

	1868. végén	1867. végén
Személyszállító kocsik	101	43
Teherszállító kocsik	2	—
Lovak	177	—

Az elfogatok 1867-ben teljesen, 1868-ban is részben még béreltettek. A kocsik értéke összesen 181,070 frt 92 kr., a lovaké, hámoikkal és felszerelési tárgyakkal együtt 43,363 frt 26 kr.

Összesen 153,229 menetel befutott 107,406,4 mértföldön szállítattott:

	1868-ban	1867-ben
A régi vonalon	1.445,102	905,957 személy
A városligeti vonalon	739,697	— „
A kőbányai vonalon	234,498	— „
	2.419,297	905,957 személy

II. Pferdebahnen.

A.) Pesther Strassenbahn-Gesellschaft.

Die Länge der dem Verkehre übergebenen Linien betrug Ende 1868. 9,488 Klafter, und hat dieselbe gegen die Ende 1867. 4,140 Klafter betragende Länge, im Jahre 1868 um 5,348 Klafter zugenommen. Die neuen Linien, mit welchen die Zunahme zu Stande kam sind folgende: Stadtwäldchen Linie (von der Ablenkung der Kerepescher- von der Land-Strasse) 2,278 Klafter, wurde am 9-ten Mai 1868 eröffnet: und die Steinbrucher Linie (von der Kerepeser Mauth bis Steinbruch) 3,070 Klafter, wurde am 1 Juli bis zum Nordbahnhofe, am 26 September aber bis Steinbruch eröffnet.

Der Werth der Pest-Neupesther Linie (Bahnkörper und Gebäude) ist mit 155,214 fl. 98 kr. angesetzt; da aber dieser Ansatz im Vorjahre nur 137,241 fl. 14 kr. ausweist, so muss angenommen werden, dass im Jahre 1868 auch hier noch 17,973 fl. 84 kr. investirt wurden. Überhaupt war Ende 1868. der Werth der Liegenschaft folgender:

Pesth-Neupesther Linie	155,214 fl. 98 kr.
Kerepeser-Strasse- und Stadtwäldchen Linie	74,932 „ 29 „
Ungar. Nordbahn- und Steinbrucher Linie	102,817 „ 2 „
Üllöer-Strassen Linie	29,584 „ 31 „
Remise Geleise	12,046 „ 72 „
Gebäude in der 3 Trommel (jetzt Damjanich) gasse	102,440 „ 61 „
Kaufpreis der Gründe: in der 3 Trommel (jetzt Damjanich) gasse, Steinbruch und auf der Üllöer-Strasse	54,473 „ 82 „

Zusammen 531,509 fl. 75 kr.

Der Stand der im Besitze der Gesellschaft befindlichen Betriebsmittel war:

	Ende 1868.	Ende 1867.
Personenwägen	101	43
Frachtwägen	2	—
Pferde	177	—

Vorspanne wurden im Jahre 1867 durchgängig, im Jahre 1868 auch noch zum Theil gemiethet. Der Werth der Wagen betrug zusammen 181,070 fl. 92 kr. derjenige der Pferde mit Geschirr und Ausrüstung zusammen 43,363 fl. 26 kr.

Im Ganzen wurden auf von 153,229 Zügen durchlauftenen 107,406,4 Meilen befördert:

	Im Jahre 1868.	Im Jahre 1867.
Auf der alten Linie	1.445,102	905,957 Personen
„ „ Stadtwäldchen Linie	739,697	— „
„ „ Steinbrucher Linie	234,498	— „
Zusammen	2.419,297	905,957 Personen

Bevételek:

	1868.	1867.
Személyszállítás: Régi vonal .	167,002 frt 21 kr.	107,953 frt 57 kr.
Városligeti vonal	73,997 " — "	— " — "
Kőbányai vonal	28,734 " 30 "	— " — "
Együtt	269,733 frt 51 kr.	107,953 frt 57 kr.
Különféle bevételek	24,020 " 71 "	7,852 " 27 "
Összesen	293,754 frt 22 kr.	115,805 frt 84 kr.

Kiadások:

	1868.	1867.
Igazgatás	12,100 frt 42 kr. }	15,666 frt 20 kr. }
Üzleti személyzet	19,886 " — " }	— " — " }
Fogatok	87,765 " 44 " }	30,587 " 60 " }
Pályafelügyelet	7,508 " 60 " }	— " — " }
Pálya karbantartása	4,036 " 21 " }	1,470 " 41 " }
Közlekedési eszközök kar-		
bantartása	4,796 " 51 " }	1,273 " 85 " }
Világítás és kocsikenőcs	2,311 " 88 " }	— " — " }
Ált. és irodai költségek	10,201 " 83 " }	4,525 " 56 " }
Adó	6,458 " 21 " }	6,362 " 23 " }
Összesen	155,065 frt 10 kr.	59,885 frt 85 kr. *)

A bevételből tehát fennmarad 138,689 frt 12 kr., mely összegből még levonandók: részvénytőke törlesztésére s értékleírásokra 13,288 frt 92 kr., választmány, igazgatóság és hivatalnokok osztaléka 12,711 frt 27 kr., a tartaléktőkére 4,369 frt 39 kr., függő adóügyre fentartva 11,732 frt 28 kr.; továbbá 1,100 darab I-ső kibocsátású részvény 5-ös kamatjául 11,000 frt, 1,650 db. másodkibocsátású részvénynek 5-ös kamatjául szintén 11,000 frt.

Az ezen tételek levonása után fennmaradó összegből 35,200 frt az első kibocsátású, 38,500 frt (mint 8 havi osztalék) a másodkibocsátású részvények közt osztott ki, s így az 5-ös kamat beszámításával az előbbieket jövedelme volt 42 frt vagyis 21% (1867-ben 20%), a II-od kibocsátásuaké 30 frt.

B.) Pozsony-Nagy-Szombat-Szeredi első magyar lóvasút.

Hosszasága 8.42 mrtfld. A pályatest értéke az épületeket és közlekedési eszközöket is beszámítva 1.295,155 frt 40 kr.

A közlekedési eszközök következők:

	1868.	1867.
Személykocsi: I. és II. osztályu	10	10
III. osztályu	10	11
	20	21

*) Az 5,451 frt 93 krnyi értékleírások, melyekkel együtt a 67-ki kiadások összege 65,337 frt 79 kr-ra megy, itt kihagyattak, minthogy a 68-ki számadás szerint a tiszta jövedelemből vonatnak le.

Einnahmen:

	1868.	1867.
Personenbeförderung: Alte Linie	167,002 fl. 21 kr.	107,953 fl. 57 kr.
Stadtwäldchen Linie	73,997 " — "	— " — "
Steinbrucher Linie	28,734 " 30 "	— " — "
Zusammen	269,733 fl. 51 kr.	107,953 fl. 57 kr.
Verschiedene Einnahmen	24,020 " 71 "	7,852 " 27 "
Zusammen	293,754 fl. 22 kr.	115,805 fl. 84 kr.

Ausgaben:

	1868.	1867.
Verwaltung	12,100 fl. 42 kr. }	15,666 fl. 20 kr. }
Betriebs-Personale	19,886 " — " }	— " — " }
Gespann	87,765 " 44 " }	30,587 " 60 " }
Bahnaufsicht	7,508 " 60 " }	— " — " }
Bahnerhaltung	4,036 " 21 " }	1,470 " 41 " }
Instandhaltung der Betriebsmittel . .	4,796 " 51 " }	1,273 " 85 " }
Beleuchtung und Wagenschmiere . . .	2,311 " 88 " }	— " — " }
Allgemeine- und Bureaukosten	10,201 " 83 " }	4,525 " 56 " }
Steuern	6,458 " 21 " }	6,362 " 23 " }
Zusammen	155,065 fl. 10 kr.	59,885 fl. 85 kr. *)

Von der Einnahme verbleiben also 138,689 fl. 12 kr. von welchem Betrage noch abzuziehen sind: auf Amortisation des Actien Capitals und für Werth Abschreibungen 13,288 fl. 92 kr.; Tantième des Ausschusses, der Direction und der Beamten 12,711 fl. 27 kr.; für den Reservefond 4,369 fl. 39 kr.; für flottante Steuern reservirt 11,732 fl. 28 kr.; ferner für die 5%-ige Verzinsung von 1,100 Stück Action I. Emission 11,000 fl. und für die 5%-ige Verzinsung der 1,650 Stück Action II. Emission ebenfalls 11,000 fl.

Nach Abzug dieser Posten wurden vom erübrigten Betrage 35,200 fl. auf die Action I. Emission, 38,500 fl. aber auf die Action II. Emission als (8-monatliche) Dividende vertheilt, und betrug daher mit Einrechnung der 5%-igen Verzinsung das Erträgniss der Action I. Emission 42 fl. oder 21% (Im Jahre 1867 20%), dasjenige der Action II. Emission aber 30 fl.

B.) Pressburg-Tyrnau-Szereder Erste ungarische Pferde-Eisenbahn.

Die Länge derselben beträgt 8.42 Meilen. Der Werth des Bahnkörpers mit Einrechnung desjenigen der Gebäude und der Betriebsmittel beträgt 1.295,155 fl. 40 kr.

Die Betriebsmittel sind folgende:

	1868.	1867.
Personenwagen I. und II. Classe	10	10
" III. Classe	10	11
	20	21

*) Die Werthabschreibungen im Betrage von 5,451 fl. 94 kr., mit welchen zusammen die Summe der 1867-er Ausgaben 65,337 fl. 79 kr. beträgt, wurden hier weggelassen, nachdem dieselben laut 1868-er Schlussrechnung vom Rein-Einkommen abgezogen wurden.

	1868.	1867.
Teherkocsi : fedett	27	34
szénnek	2	3
nyitott faszállításra	111	112
kezelési anyagnak	6	8
	146	157
Hókotró	—	2
Hordozható kovácsműhely	1	1
Közuti jármű	39	41
Ló	119	122

E közlekedési eszközök értéke nincs külön kimutatva, hanem be van számítva a fentebbi összegbe. Az általuk közvetített forgalom :

	1868.	1867.
Személy	69,255	62,322
Vámmázsa	714,744	469,814

Bevételek állomásonként:

Pozsony	68,234	frt 04 1/2 kr.
Récsé	1,572	„ 51 1/2 „
Vajnor	413	„ 60 „
Sz.-György	5,084	„ — „
Grimád	6,287	„ 41 1/2 „
Bazin	22,517	„ 38 1/2 „
Senkvicz	1,394	„ 78 „
Báhony	862	„ 60 „
Cziffer	768	„ 07 „
N.-Szombat	43,495	„ 31 „
Keresztúr	66	„ 68 „
Szered	2,896	„ 67 „
Összesen	153,592	frt 53 kr.

Bevételek üzletáganként:

	1868.	1867.
Személyek után	55,298	frt 98 kr.
Poggyász	2,053	„ 80 „
Gyorsjavak	2,706	„ 47 „
Terhek	72,433	„ 99 „
Tüzi fa	21,099	„ 29 „
Összesen	153,592	frt 53 kr.
Egyéb bevételek	3,035	„ 93 „
Együtt	156,628	frt 46 kr.
	124,104	frt 85 kr.

	1868.	1867.
Lastwägen, gedeckte	27	34
„ für Kohlen	2	3
offene für Holz	111	112
„ für Regie-Materialien	6	8
	146	157
Schneepflüge	—	2
Transportable Schmiede-Werkstätte	1	1
Strassen-Fahrzeuge	39	41
Pferde	119	122

Der Werth dieser Betriebsmittel ist nicht besonders ausgewiesen, sondern in die obige Summe miteinberechnet. Der mit denselben vermittelte Verkehr betrug :

	1868.	1867.
Personen	69,255	62,322
Zollzentner	714,744	469,814

Einnahmen nach Stationen:

Pressburg	68,234	fl. 4 1/2 kr.
Ratzdorf	1,572	„ 51 1/2 „
Wainor	413	„ 60 „
St. Georgen	5,084	„ — „
Grünau	6,287	„ 41 1/2 „
Bösing	22,517	„ 38 1/2 „
Schenkowitz	1,394	„ 78 „
Báhony	862	„ 6 „
Cziffer	768	„ 7 „
Tyrnau	43,495	„ 31 „
Keresztur	66	„ 68 „
Szered	2,896	„ 67 „
Zusammen	153,592	fl. 53 kr.

Einnahmen nach Betriebszweigen

	1868.	1867.
Von Personen	55,298	fl. 98 kr.
Für Gepäck	2,053	„ 80 „
„ Eilgüter	2,706	„ 47 „
„ Frachten	72,433	„ 99 „
„ Brennholz	21,099	„ 29 „
Zusammen	153,592	fl. 32 kr.
Sonstige Einnahmen	3,035	„ 93 „
Zusammen	156,628	fl. 46 kr.
	124,104	fl. 85 kr.

Kiadások:

	1868.	1867.
Általános igazgatás	10,608 frt 44 kr.	9,845 frt 81 kr.
Irodai s kezelési kiadások	5,991 „ 54 „	5,448 „ 18 „
Vonattovábbítás	70,258 „ 64 „	57,098 „ 22 „
Javak szállítása	12,312 „ 10 „	6,923 „ 92 „
Épületek karbantartása	2,418 „ 96 „	879 „ 46 „
Pálya karbantartása	23,743 „ 02 „	18,461 „ 47 „
Eszközök, műszerek	990 „ 98 „	557 „ 29 „
Hófuvatagok eltakarítása	4,215 „ 75 „	6,708 „ 64 „
Összesen	130,539 „ 43 „	105,922 „ 99 „

A bevételi többlet tehát 26,089 frt 3 kr., miből levonatván az 1847-diki kölcsön 6-os kamatjául 5,570 frt, marad 20,519 frt 3 kr.; ebből lemegy még 4,000 frt, mely a pozsonyi takarékpénztárnak fizettetik vissza; hozzáadatik a múltévi áttétel 1,040 frt 32 kr., s így a tiszta jövedelem lesz 17,559 frt 35 kr., mely összeg következőleg osztatott el:

az elsőégi részvények tulajdonosainak 1864-ki osztalékul	7,380 frt — kr.
az elsőégi részvények tulajdonosainak 1868. évi 1½ %-os	
osztalékul 3 frt	9,000 „ — „
a jövő évre áttétel	1,179 „ 35 „
vagy is összesen	17,559 frt 35 kr.

C.) Budai közúti vaspályatársaság.

E vaspályának vonalai 1868-ban adattak át a forgalomnak, és pedig a zugligeti vonal június 30-án, az ó-budai november 15-én. Hosszasága 7,183 öl, és pedig:

a hidftől Ó-Budáig	3,256 öl
az élelmezési tár terétől a zugligetig	3,600 „
a pályaudvarba vezető rész és vágányai	327 „

Összesen 7,183 öl

Az építési költségek 1868 dec. 31-ig következők voltak, a társulat vagyonomérlege szerint:

Ingatlanok (?)	13,161 frt 75 kr.
Magas építmény	54,476 „ 67 „
Csatornázások	12,865 „ 66 „
Pályán kívüli munkák	5,453 „ 28 „
Felszíni építmény	44,520 „ 12 „
Vasalkatrészek	64,567 „ 40 „
Alépítmény	3,274 „ 61 „
Kisajátítás	888 „ 87 „
Részletfizetések oly vállalkozóknak, a kik-	
kel végszámadás még nem történt	66,276 „ 17 „

Összesen 265,484 frt 53 kr.

Ausgaben:

	1868.	1867.
Allgemeine Verwaltung	10,608 fl. 44 kr.	9,845 fl. 81 kr.
Bureau- und Regiekosten	5,991 „ 54 „	5,448 „ 18 „
Zugförderung	70,258 „ 64 „	57,098 „ 22 „
Gütertransport	12,312 „ 10 „	6,923 „ 92 „
Erhaltung der Gebäude	2,418 „ 96 „	879 „ 46 „
Erhaltung der Bahn	23,743 „ 2 „	18,461 „ 47 „
Werkzeuge, Instrumente	990 „ 98 „	557 „ 29 „
Wegräumen von Schnee- und Verwehungen	4,215 „ 75 „	6,708 „ 64 „
Zusammen	130,539 fl. 43 kr.	105,922 fl. 99 kr.

Der Einnahme-Überschuss beträgt daher 26,089 fl. 3 kr. wovon als 6%-ige Verzinsung des 1847-er Anlehens 5,570 fl. in Abzug gebracht, einen Rest von 20,519 fl. lassen. Hievon gehen noch 4,000 fl. als Rückzahlung an die Pressburger Sparkasse über; dagegen wird der vom vorigen Jahre überkommene Fürtrag im Betrage von 1,040 fl. 32 kr. zur Einnahme gerechnet, und so ergibt sich ein Netto-Ertragniss von 17,559 fl. 35 kr. welcher Betrag folgendermassen zur Vertheilung gelangte:

Als 1864-er Dividende an die Besitzer von Prioritäts-Actien	7,380 fl. — kr.
Als 1½ %-ige 1868-er Dividende an die Besitzer von Prioritäts-Actien	
zu 3 fl.	9,000 „ — „
Fürtrag auf das kommende Jahr	1,179 „ 35 „
Oder Zusammen	17,559 fl. 35 kr.

C.) Ofner Strassenbahn-Gesellschaft.

Die Linien dieser Gesellschaft wurden dem öffentlichen Verkehre im Jahre 1868 übergeben, und zwar die Auwinkel-Linie am 30. Juni und die Altöfner am 15. November. Ihre Länge beträgt 7,183 Klafter, und zwar:

Vom Brückenkopf bis Altöfen	3,256 Klafter
Vom Proviantplatz in den Auwinkel	3,600 „
Wagenremisen-Bahnflügel-Geleise	327 „

Zusammen 7,183 Klafter

Die bis zum 31-ten Dezember 1868 verausgabten Baukosten betragen laut Bilanz der Gesellschaft.

An Immobilien (?)	13,161 fl. 75 kr.
„ Hochbauten	54,476 „ 67 „
„ Kanalisirungen	12,865 „ 66 „
Arbeiten ausserhalb der Bahnlinie	5,453 „ 28 „
Oberbau	44,520 „ 12 „
Eisenbestandtheile	64,567 „ 40 „
Unterbau	3,274 „ 61 „
Expropriationen	888 „ 87 „
Ratenzahlungen an Unternehmer, mit denen	
noch keine Schlussrechnung vorgenom-	
men wurde.	66,276 „ 17 „

Zusammen 265,484 fl. 53 kr.

A társaság közlekedési eszközei: 32 kocs, melyek közt 11 fedélzeti osztálylyal bíró zárt kocs, 14 nyílt nyári kocs és 12 zárható, nyáron és télen használható kocs; továbbá 132 ló, hozzá tartozó szerszámmal.

A kocsik értéke 65,488 frt 84 kr. van téve, a lovaké 28,784 frt 85 kr., a lószerszámé 4,422 frt 13 kr.; összesen a közlekedési eszközöké 98,695 frt 82 kr.

Mi ezen eszközök tevékenységét illeti, ez következő volt: Befuttatott az ó-budai vonalon (6 hét alatt)

	34,283 menettel 23,764.57 mtfld
zugligeti vonalon ($\frac{1}{2}$ év alatt:)	
	13,333 " 13,996.31 "
Összesen . . .	47,616 menettel 37,760.88 mtfld.

A személy forgalom nincs kimutatva.

Bevételek voltak:

Személyszállítás a zugligeti vonalon . . .	25,547 frt 58 kr.
" az ó-budai " . . .	47,151 " 78 "
Kamatok, illetékek és különféle bevételek . . .	7,778 " 16 "
Összesen . . .	80,477 frt 52 kr.

Ezzel szemben következő kiadások állanak:

A) Kezelési kiadások.

Fogatok	23,763 frt 63 kr.
Kocsik karbantartása	3,423 " 45 "
Pálya karbantartása	3,082 " 05 "
Központi igazgatás	4,555 " 68 "
Üzleti személyzet fizetése	4,948 " 76 "
Fogyasztás, nyomtatványok, kocsik kivilágitása stb.	1,349 " 90 "
Általános költségek, lakbér, irodai szerek stb.	1,089 " 66 "
Veszteség az öntözésnél	173 " 14 "
	42,386 frt 27 kr.

B) Adó.

Menetbélyeg	3,169 frt 33 kr.
Jövedelmi adó (tartalék)	1,700 " — "
	4,869 frt 33 kr.

C) Értékleírások felszerelési tárgyakon,

lovakon, ruházaton.	3,401 frt 29 kr.
Összesen . . .	50,656 frt 89 kr.

A tiszta nyereség tehát 29,820 frt 63 kr., mely következőleg osztatott el: Választmány jutaléka (tiszta nyereség után 10%) 2,982 frt 6 kr., hivatalnokok jutaléka (5%) 1,491 frt 3 kr.; a tartalékalapba (maradék 5%-ja) 1,267 frt 38 kr.; osztalék 2,000 részvény után darabonként 12 frt, vagyis 6 százalék 24,000 frt; átvitel az 1869-ki üzleti számlára 80 frt 16 kr.

Die Betriebsmittel der Gesellschaft sind: 32 Wagen, worunter 11 geschlossene Imperialwagen, 14 offene Sommerwagen und 12 schliessbare sowohl im Sommer als auch im Winter verwendbare Wagen: ferner 132 Pferde mit dem nothwendigen Geschirr.

Der Werth der Wagen wurde mit 65,488 fl. 84 kr., derjenige der Pferde mit 28,784 fl. 85 kr. und der des Pferdegeschirrs mit 4,422 fl. 13 kr. angesetzt. Es betragen daher sämmtliche Betriebsmittel 98,695 fl. 82 kr. Was die Thätigkeit dieser Mittel anbelangt, war dieselbe folgende:

Auf der Altofner Linie wurden durchlaufen (in 6 Wochen) von
34,283 Zügen 23,764.57 Meilen

Auf der Auwinkler Linie (in $\frac{1}{2}$ Jahr) von
13,333 " 13,996.31 "

Im Ganzen von 47,616 Zügen 37,760.88 Meilen

Der Personenverkehr ist nicht ausgewiesen.

Einnahmen waren:

Personentransport auf der Linien Auwinkel . . .	25,547 fl. 58 kr.
" " " " Altofen . . .	47,151 " 78 "
Zinsen, Gebühren und verschiedene Einnahmen . . .	7,778 " 16 "
Zusammen . . .	80,477 fl. 52 kr.

Dem gegenüber stellen sich folgende Ausgaben:

A) Regie Ausgaben.

Gespann	23,763 fl. 63 kr.
Wagen Erhaltung	3,423 " 45 "
Bahnerhaltung	3,082 " 05 "
Centrallleitung	4,555 " 68 "
Gehalte des Betriebs-Personals	4,948 " 76 "
Consum, Drucksorten, Beleuchtung der Wagen etc.	1,349 " 90 "
Allgemeine Auslagen, Wohnmiete, Bureau-requisiten etc.	1,089 " 66 "
Verluste bei der Benetzung	173 " 14 "
	42,386 fl. 27 kr.

B) Steuern.

Zug-Stempel	3,169 fl. 33 kr.
Einkommensteuer (Reserve)	1,700 " — "
	4,869 fl. 33 kr.

C) Werthabschreibungen, bei Ausrüstungs-

Gegenständen, Pferden u. Garderobe	3,401 " 29 "
Zusammen . . .	50,656 fl. 89 kr.

Der Reingewinn beträgt daher 29,820 fl., welche folgendermassen vertheilt wurden: Tantième des Ausschusses (10% des Nettogewinns) 2,982 fl. 6 kr., Tantième der Beamten (5%) 1,491 fl. 3 kr., Reservefond (5% des Überrestes) 1,267 fl. 38 kr.; Dividende auf 2,000 Stück Actien mit 12 fl. = 6% pr. Actien = 24,000 fl. Übertrag auf den 1869-er Betriebs-Conto 80 fl. 16 kr.

Magyarország

BANK- ÉS HITELINTÉZETEI,

az 1867-, 1868- és 1869-diki években.

Das

BANK- UND CREDITWESEN

Ungarns,

in den Jahren 1867, 1868 und 1869.

BEVEZETÉS.

A következőkben a Magyarországon működő pénzintézetek tevékenységének három évre kiterjedő vázlatát veszi a közönség. A statisztikai osztály, midőn működését e tárgyra kiterjesztette, visszament az 1867. évre, mint az osztály felállításának évére.

A jelen dolgozat forrásait illetőleg, megjegyzendő, hogy a tárgy aránylag későn vétetvén be a kidolgozandók keretébe, rendszeres minták kiállítása és szédküldése alig vezetett célhoz, minthogy ezeknek betöltetése, általában akár társulatok akár magánosok által, elég akadályra talál, ha a legközelebbi multra vonatkozik is, teljesen kivihetetlen pedig, hol régibb időkre vonatkoznak. Ennél fogva kénytelen volt az osztály a bankokat illető adatokat azoknak többnyire eltérő s gyakran hiányos szerkezetű évi jelentéseiből (mérleg, forgalom kimutatás, nyereség és veszteség számla) kivonni; a takarékpénztárakra nézve pedig azon adatok felhasználására kellett szorítkoznia, melyek a kormány által régibb tervű minták szerint s nem közzététel céljából gyűjtettek volt.

Tekintetbe véve tehát, hogy az osztálynak arra kellett szorítkozni, a mit készen talált, nem lephet meg, hogy a dolgozat itt-ott hézagos, és talán nem felel meg ökéletesen a bankstatistika kívánalmainak. Így is tartalmaz azonban használhatót, anyagot, s a hézagok nem olyan természetűek, hogy a vonható tanulságokra befolyást gyakorolhatnának. E tanulságok közt pedig, a közölt adatok által kézzel foghatólag kimutatva, s a hézagok által még részleteiben sem érintve, első helyen áll a bank- és hitelügy roppant haladása 1867-től 1869-ig.

Jövőben rendszeres minták szétküldése által fog az adatgyűjtés eszközölni, mi által nemcsak teljesebb és bővebb anyag fog nyerne, hanem egyöntetűbb összeállítás is lehetővé válni.

EINLEITUNG.

Das Publicum erhält im Folgenden eine auf 3 Jahre sich erstreckende Skizze der Thätigkeit der in Ungarn in Wirksamkeit befindlichen Geldinstitute. Indem die statistische Section ihre Arbeiten auf diesen Gegenstand ausdehnte, ging sie bis auf das Jahr 1867 zurück, in welchem die Section errichtet wurde.

Bezüglich der Quellen der gegenwärtigen Arbeit ist zu bemerken, dass nachdem dieser Gegenstand verhältnissmässig spät in den Kreis der Ausarbeitungen einbezogen wurde, eine systematische Zusammenstellung und Versendung von Formularen kaum zum Zwecke geführt haben würde, da die Ausfüllung solcher Formulare im Allgemeinen, sowohl bei Gesellschaften, als Privaten auf genug Hindernisse stösst, selbst wenn sie sich auch nur auf die nächste Vergangenheit bezieht, aber gänzlich unausführbar ist, wenn sie auf eine frühere Zeit ausgedehnt wird.

Es war daher die statistische Abtheilung genöthigt, die auf die Banken bezüglichen Daten den meist von einander abweichenden und häufig unvollständigen Jahresberichten (Bilancen, Verkehrs-Nachweisungen, Gewinnst- und Verlust-Rechnungen) zu entnehmen; bezüglich der Sparkassen aber sich auf die Benützung jener Daten zu beschränken, welche von der Regierung nach ältern Formularen und nicht zum Zwecke der Veröffentlichung gesammelt waren.

In Anbetracht dessen, dass die statistische Section sich auf das beschränken musste, was sie vorrätig fand, kann es nicht überraschen, dass die Arbeit hin und wieder mangelhaft ist, und vielleicht nicht vollständig den Anforderungen an eine Bankstatistik entspricht. Aber auch so, wie sie ist, enthält sie brauchbares Material, und die Mängel sind nicht derart, dass sie auf die daraus zu ziehenden Schlüsse einen Einfluss ausüben könnten. Unter diesen Ergebnissen steht aber, der durch die mitgetheilten Daten handgreiflich bewiesene, und durch die Mängel nicht einmahl in seinen Details berührte, grosse Fortschritt des Bank- und Creditwesens in den Jahren 1867. bis 1869. obenan.

Künftig wird die Sammlung der diesfälligen Daten durch die Versendung systematischer Formulare bewirkt werden, wodurch nicht nur ein vollständigeres und reichlicheres Materiale erlangt, sondern auch eine gleichförmigere Zusammenstellung desselben möglich werden wird.

A.) Leszámitoló és forgalmi bankok és hitelintézetek 1867-ben.

1. Magyarországiak.

a) Vagyonállás.

A bank neve Name der Bank	Befizetett részvénytőke Eingezahltes Actien-Capital	Általános tartalékalap Allgemeiner Reservefond	Hiteltulajdonos. Credit-Inhaber		Nyugdíjalap Pensionsfond	A z 1 8 6 7. Am letzten		
			biztosítékalapja Sicherheitsfond	tartalékalapja Reservefond		pénzkészlet Kassabestand	a bank tulajdonát képező értékpapírok im Besitze der Bank befindl. Werthpapiere	váltótárca Wechsel-Portfeuille
Pesti magyar kereskedelmi bank (Pesther ung. Handelsbank)	1.508,000	100,000	54,540	728.99	9,872.05	175,577.93	75,100	3.729,873.07
Budai keresk. és iparbank (Ofner Hand.- u. Gewerbe Bank)	307,440	—	24,020	?	—	21,714.11	—	638,179.72
Bánsági I. keresk. és iparbank (I. Banater Hand. u. Gew. Bank)	80,000	100.02	10,935	—	—	33,109.23	—	600,660.47
Kolozsvári zálogkölcsön társulat (Klausenb. Pfandleih-Gesellsch.)	200,000	193.40	—	—	—	6,862.40	—	—
I. magyar iparbank (I. ung. Gewerbe-Bank)	400,000	1,114.81	45,155	1,143.76	—	45,242.18	286,097.85	1.174,496.85
	2.495,440	101,408.23	134,650	—	9,872.05	282,505.81	361,197.85	6.143,210.11

b) Forgalom.

A bank neve Name der Bank	Váltóleszámitolás — Wechsel-Escompte				Visszleszámitolás Rück-Escompte
	a banküzletben im Bankgeschäft		a hiteltulajdonosokkal mit den Credit-Inhabern		
	darab Stück	forint Gulden	darab Stück	forint Gulden	
Pesti magyar kereskedelmi bank (Pesther ungar. Handelsbank)	6,100	14.231,408.17	4,237	1.789,122	—
Budai keresk. és iparbank (Ofner Handels- und Gewerbe-Bank)	657	901,109.69	1,767	906,415.25	—
Bánsági I. keresk. és iparbank (I. banater Handels- und Gewerbe-Bank)	1,953	5.943,622.25	264	153,843.72	3.074,793.14
Kolozsvári zálogkölcsön-társulat (Klausenburger Pfandleih-Gesellschaft)	—	—	—	—	—
I. magyar iparbank (I. ung. Gewerbe-Bank)	?	1.835,108	—	1.704,946.08	55,400
	—	22.911,248.11	6,268	4.554,327.05	3.130,193.14

A n.-kanizsai kereskedelmi és iparbank, mely 1867-ben „Leszámitoló társulat“ név alatt már létezett, többszöri felhívás daczára sem küldte be kimutatását.

A.) Escompte- und Verkehrsbanken und Credit-Institute im Jahre 1867.

1. Ungarische.

a) Vermögensstand.

üzleti év utolsó napján Tage des Geschäft-Jahres 1867.									
Előlegek — Vorschüsse			Egyéb követelések Sonstige Forderungen	Folyó számlára v. be- tételi levelekre s köny- vekre betett pénzek auf Conti-currenti oder Einlagbriefen u. Bücher deponirte Gelder	Forgalomban levő pénztári jegyek Im Verkehr befindliche Kassenscheine	Forgalomban levő bankváltók Im Verkehr befindliche Bankwechsel	Leltár és ingatlanok Inventur und Immo- bilien	Függő tételek Schwebende Posten	
ért.papírok- ra, s fedezett f. számlára auf Werthp. u. bedeckte Conti-corr.	árakra v. kézi zá- logra auf Wa- ren und Frachtpf.	Összesen Zusammen						a banküzletb. im Bankge- schäfte	a hiteltulajdo- nosok üzletb. im Credit-In- haber-Geschäft
1.199,565.73	—	1.199,565.73	868,643.17	4.621,120.19	—	—	317,116.72	26,122.28	227
74,554.86	—	74,554.86	1,373.51	390,284.90	—	—	5,284.31	—	2,282
37,405	—	37,405	—	144,123.84	545,200	862,754.04	5,800	?	?
113,231	108,414	221,645	—	52,100	—	—	3,892.36	—	—
?	?	249,210	220,162.57	1.663,365.78	—	—	4,037.95	?	?
—	—	1.782,380.59	1.090,179.25	7.416,494.71	—	862,754.04	336,131.34	—	—

b) Geschäftsverkehr.

Előlegezés — Vorschussgeschäft			Kölcsönzés ingatlanokra Darlehensgeschäft auf Immobilien				Pénztári jegyek forgalma Verkehr der Kassenscheine	Folyó számlára vagy taka- rékpénztári könyvekre betett pénzek forgalma Verkehr der Einlagen auf Conti-Correnti und Spar- kassa-Büchel	Pénzforgalom Geld-Verkehr
értékpapírok s fe- dezett folyó számlára auf Werthpapiere und gedeckte Conti-currenti	árakra auf Waaren	Összesen Zusammen	Az év elején volt Stand am Beginn des Jahres	Ez évben törlesztett Rückzahlungen im Laufe dieses Jahres	Ez évben kiadott In diesem Jahre er- theilte Darlehen	Az év végén volt Bestand am Ende des Jahres			
1.870,231.45	—	1.870,231.45	—	15,180	621,000	605,820	—	32.069,963.62	88.851,128.95
130,414.86	—	130,414.86	—	—	—	—	—	1.293,131.67	5.807,657.22
45,475	—	45,475	—	—	—	—	—	2.579,019	9.767,274
326.568	491,425	817,993	—	—	—	—	—	—	596,348
?	?	646.164	9,064.57	28,002.34	229,232.77	210,295	—	4.013,575.39	9.079,511.35
—	—	3.510,278.31	9,064.57	43,182.34	850,232.77	816,115	—	39.955,689.88	114.104,919.52

Die Gross-Kanizsauer Handels- und Gewerbebank, welche im Jahre 1867 bereits unter den Namen einer Escompte-Gesellschaft bestand, hat trotz wiederholter Aufforderung ihren Ausweis nicht eingesendet.

c) Bevételek és kiadások.

A bank neve Name der Bank	Jövedelem a leszámítolás után Einkommen aus dem Escompte-Geschäft	Jövedelem az előlegek után Einkommen aus dem Vorschuss-Geschäfte			Jövedelem a jelzálogi kölcsönök után Einkommen aus Pfandbrief-Darlehen	A bank birtokában levő értékpapírok kamata Interessen der im Besitze der Bank befindlichen Werthpapiere	Egyéb bevételek Sonstige Einnahmen
		értékpapírokra s le- deztett folyó számlára auf Werthpapiere und bedeckte Conti-Correnti	árakra vagy kézi zá- logra auf Waaren und Faustpfänder	Összesen Zusammen			
Pesti magy. kereskedelmi bank (Pesther ung. Handelsbank)	178,391.48	76,326.85	—	76,326.85	23,990.37	—	31,621.69
Budai kereskedelmi és iparbank (Ofner Handels- und Gewerbebank)	10,433.31	1,324	—	1,324	—	—	8,617.02
Bánsági I. keresk. és iparbank (I. Banater Hand.- u. Gewerbe-B.)	?	?	—	?	—	—	?
Kolozsvári zálogkölcsön-társulat (Klausenburger Pfandleih-Ges.)	—	7,764.33	16,640.25	24,404.58	—	—	—
I. magyar iparbank (I. ung. Gewerbe-Bank)	64,421.80	?	?	7,988.83	7,574.12	27,182.49	17,608.53
	—	—	—	—	31,564.49	27,182.49	—

2. Ausztriai pénzüintézetek magyarországi fiókjai.

Intézet neve Name des Institutes	Fiók Filiale in	Bankutalványok Bankanweisungen		Váltóleszámlítás Wechsel-Escompte	
		Kiállított általa frt von denselben fl.	Kiállított reá frt an denselben fl.	Darab Stück	forint Gulden
Osztr. nemzeti bank (Oesterreichische Nationalbank)	Pesti (Pesth)	25,980,162	38,277,299	8,674	26,511,592
" "	Debreczeni (Debrezin)	1,474,815	1,174,738	1,642	1,782,229
" "	Kassai (Kaschau)	543,408	931,255	—	—
" "	Temesvári (Temesvár)	2,463,790	7,481,460	2,353	3,922,273
" "	Szebeni (Hermannstadt)	1,061,419	522,567	—	—
" "	Brassói (Kronstadt)	1,244,692	1,788,083	2,719	3,474,604
" "	Zágrábi (Agram)	205,035	475,546	—	—
" "	Fiumei (Fiume)	1,347,400	2,173,889	718	1,649,387
Osztrák-hitelintézet (Oesterreichische Creditanstalt)	Pesti (Pesth)	—	—	?	30,757,000
	—	34,320,721	52,827,837	—	68,097,085

*) Be van számítva az egyéb hitelintézeteknél elhelyezett (204,700 frtnyi) tőkék kamata is.

c) Einnahmen und Ausgaben.

Pénztárjegyek után fizetett kamatok Interessen von Kassascheinen	Betett pénz után fizetett kamatok Interessen von Baareinlagen	Értékpapírok átváltoztatásának Gehalts aus Werthpapieren	Fizetett jövedelmi adó és illetékek Gesahlte Einkommensteuer und Gebühren	Értékleírás a feltár s ingat- lanok után Werthabschreibungen von dem Inventar und Immobilien	Földhiteli kötvények után fizetett kamatok Für Bodencredit-Obligationen gezahlte Interessen	Veszteségek Verlust	Különféle kiadások u. m. fizetések stb. Verschiedene Ausgaben, wie: Gehalte, u. s. w.	Tiszta jövedelem Reines Einkommen	Osztlék egy rész- vény után Dividende auf eine Actie	
									%	forint Gulden
—	151,706.80	—	17,807.61	370.93	23,990.37	?	22,045.71	86,219.34	10 ¹ / ₁₀	50.50
—	10,245.77	—	1,807.50	—	—	?	6,968.02	15,103.91	5	10
?	?	?	1,100	562.21	—	?	8,737.65	15,587	22 ¹ / ₂	13 ¹ / ₂
?	?	—	213.13	77.84	—	?	?	19,289.21	9	18
—	66,469.96	—	?	5,054.58	—	?	17,196.78	33,347.38	8	16
—	—	—	—	6,065.56	23,990.37	?	—	169,546.84	—	—

2. Filialen österreichischer Geldinstitute in Ungarn.

Váltótárca dec. 31-én Wechsel-Portfeuille am 31. Dezember		Előlegezések -- Vorschussgeschäft		Pénztári jegyek -- Kassascheine	
darab Stück	forint Gulden	Előlegeztetett az év folyamában frt Vorschüsse wurden ertheilt im Laufe des Jahres fl.	December 31-diki állapot frt Bestand am 31. De- zember fl.	Évi forgalom frt Jahresverkehr fl.	December 31-kén forgalomban frt Am 31. Dezember noch im Verkehr fl.
2,145	6,579,869	274,200	459,500	—	—
423	469,365	—	—	—	—
—	—	64,300	225,600	—	—
407	439,382	15,400	61,500	—	—
—	—	62,000	127,300	—	—
699	848,315	106,800	104,100	—	—
—	—	120,900	200,100	—	—
173	424,481	—	—	—	—
?	1,791,257	9,967,000	900,597	22,033,700	5,416,700
—	10,552,699	10,610,600	2,078,697	22,033,700	5,416,700

Einschliesslich der Interessen von den bei andern Creditinstituten angelegten Capitalien (pr. 204,700 fl.).

B.) Takarekpénztárak.

Ezeknek 1867. évi működéséről a „Hiv. stat. közlemények“ I. évfolyamának III.-dik füzeté terjedelmes kimutatást tartalmaz, minél fogva itt csupán összes üzletük számai közölték u. m. :

Befizetett alaptőke	1.913,272 frt
Tartaléktőke	608,903 „
Nyugdíjalap	253,127 „
Betételek és azok tőkésített kamatai	63.644,041 „
Ingatlanokra adott összegek	24.557,617 „
Értékpapírokra adott előlegek	3.140,081 „
Váltóforgalom	22.557,259 „
Más intézeteknél letett vagy értékpapírokba fektetett összegek	12.643,492 „
Tiszta jövedelem	674,097 „
Jótekonny célra adott összegek	61,152 „
Osztalék	472,256 „

Betét könyvek száma : 118,894.

C.) Népbankok.

Ilyenmő intézet az utóbbi években több alakult, de 1867-ben még csak egy volt működésben s ez a

Pesti népbank.

1867 évi február 11-én nyílt meg, 980 intézeti tagot számlálva 7,443 törzsrészllettel: az év folyamában a tagok száma 2,224-re, a törzsbetéteké 15,244 szaporodott fel, 83,195 frt 50 krral.

Az egyes üzletágak	Forgalma	Állapota 1867. dec 31.
Törzskölcsönelőlegek	4,297 frt.	3,078 frt
Váltóleszámitolás	293,308 „	111,083 „
Előlegek zálogra	144,265 „	101,582 „
Bankoknál elhelyezve	164,500 „	86,000 „
Takarekpénztári betétek	104,214 „	93,002 „
Pénztár	1.085,233 „	24,372 „

Az intézet összes bevételei 14,636 frt 42 krt tettek, melyekkel szemben a kiadások 13,959 frt 17 krt (beléven számítva a törzsbetétek utáni kamatok 2,978 frt 90 krral), s így a tiszta nyereség 677 frt 25 kr., mely a jövő évben eredményezendő haszonhoz csatoltatott.

B.) Sparkassen.

Ueber die Thätigkeit der Sparkassen im Jahre 1867. enthält der I. Jahrgang der ämtlichen statistischen Mittheilungen im III. Hefte eine ausführliche Nachweisung, daher hier blos die Ziffern ihres Gesamtbetriebs mitgetheilt werden, nämlich :

Eingezahltes Stammkapital	1.913,272 fl.
Reservecapital	608,903 „
Pensionsfond	253,127 „
Einlagen und ihre capitalisirten Interessen	63.644,041 „
Darlehen auf Immobilien	24.557,617 „
Vorschüsse auf Werthpapiere	3.140,081 „
Wechselverkehr	22.557,259 „
Bei anderen Instituten eingelegte oder in Werthpapieren angelegte Kapitalien	12.643,492 „
Reingewinn	674,097 „
Zu wolthätigen Zwecken verwendete Gelder	61,152 „
Dividenden	472,256 „

Anzahl der Einlagsbüchel : 118,894.

C.) Volksbanken.

Anstalten dieser Art sind in den letzten Jahren mehrere gegründet worden, im Jahre 1867 war aber erst eine in Thätigkeit und zwar

Die Pester Volksbank.

Diese wurde am 11. Februar 1867. eröffnet und zählte 980 Instituts-Mitglieder mit 7,443 Stammactien ; im Laufe dieses Jahres wuchs die Zahl der Mitglieder auf 2,224 und die der Stammeinlagen auf 15,244, mit 83,195 Gulden 50 kr.

Der Einzelnen Geschäfts-Zweige	Verkehr	Stand am 31. Dec. 1867.
Stammdarlehen-Vorschüsse	4,297 fl.	3,078 fl.
Wechsel-Escompte	293,308 „	111,083 „
Vorschüsse auf Pfänder	144,265 „	101,582 „
Bei Banken hinterlegt	164,500 „	86,000 „
Sparkassa-Einlagen	104,214 „	93,002 „
Kassa	1.085,233 „	24,372 „

Die Gesamt-Einnahmen dieser Anstalt betrugen 14,636 fl. 42 kr., diesen entgegeng gehalten die Ausgaben mit 13,959 fl. 17 kr. (worinn auch die Interessen für die Stammeinlagen mit 2,978 fl. 90 kr. eingerechnet sind), ergibt sich ein Reingewinn von 677 fl. 25 kr., welcher zu dem im folgenden Jahre sich ergebenden Gewinne hinzugeschlagen wurde.

D.) Jelzálogi hitelintézetek.

1. Magyar földhitelintézet.

Keletkezésétől 1867. december 31-ig a következő kölcsönösszegeket enyvélyezte földekre és épületekre:

1. Záloglevelekben	20.295,200	frt
2. Tíz éves jövedékjegyekben	1,065,000	"
3. Öt éves jövedékjegyekben	2,000	"
4. Készpénzben nyilthitelre	1.147,700	"
	<u>22.509,900</u>	frt

A készpénzkölcsönök összegéből lejár, a fentebb záloglevélkölcsönökben foglalt nyilthiteli kölcsönökből záloglevélkölcsönre átváltoztatott

453,000 "

22.056,900

Ezek jelzálogi fedezete:

Záloglevél kölcsönöknél	59.284,123	frt 37	kr.
Tíz éves jöv. jegynél	5.841,700	" 91	"
Ötéves " "	16,403	" 84	"
Nyilthiteli kölcsönöknél	7.345,450	" 29	"
Összesen	<u>72.487,678</u>	frt 41	kr.

Ebből:

Földben	60.807,390	frt 87	kr.
Épületekben	11.680,287	" 54	"
Összesen	<u>72.487,678</u>	" 41	"

A jelzálogot képező birtokok területe holdakban:

Zálogkölcsönöknél	1.079,423	hold
Tíz éves jöv. jegynél	137,733	"
Öt " " "	222	"
Nyilthitelnél	147,113	"
Összesen	<u>1.364,492</u>	hold

Az engedélyezett kölcsönökből 1867 dec. 31-ig visszafolyt:

Zálogleveleknél:

Visszalépés következtében	57,900	frt
Rendkívüli törlesztés által	1.510,400	"
Kisorsolás folytán	377,200	"
	<u>1.945,500</u>	frt

Jövedékjegyeknél:

Törlesztés által	162,000	"
Beváltás által	288,900	"
	<u>450,900</u>	"

Nyilthitelnél 515,000 "

Összesen 2.911,400

D.) Hypothekar-Creditinstitute.

1. Die ungarische Bodencredit-Anstalt.

Seit ihrem Entstehen bis zum 31. December 1867. hat diese Anstalt folgende Darlehen auf Grundstücke und Gebäude bewilligt:

1. In Pfandbriefen	20.295,200	fl.
2. " 10-jährigen Rentenscheinen	1.065,000	"
3. " 5-jährigen "	2,000	"
4. " Baarem auf offenen Credit	1.147,700	"
	<u>22.509,900</u>	fl.

Von dem Darlehen in Baarem ist in Abzug zu bringen der in den obigen Pfandbriefdarlehen enthaltene, aus Baarcrediten in Pfandbriefdarlehen umgewandelte Betrag von

453,000 "

Bleiben 22.056,900

Hypothekarische Bedeckung:

Bei den Pfandbriefdarlehen	59.284,123	fl. 37	kr.
" " 10-jährigen Rentenscheinen	5.841,700	" 91	"
" " 5 " "	16,403	" 84	"
" dem Darlehen auf offenen Credit	7.345,450	" 29	"
Zusammen	<u>72.487,678</u>	fl. 40	kr.

Hievon:

In Grundstücken	60.807,390	fl. 87	kr.
" Gebäuden	11.680,287	" 54	"
Zusammen	<u>72.487,678</u>	fl. 41	kr.

Das Flächenmass des die Hypothek bildenden Grundbesitzes beträgt in Jochen:

Bei den Pfandbriefdarlehen	1.079,423	Joch
" " 10-jährigen Rentenscheinen	137,733	"
" " 5- " "	222	"
" " offenen Crediten	147,113	"
Zusammen	<u>1.364,492</u>	Joch

Von den bewilligten Darlehen war bis 31. December 1867. zurückgeflossen:

Bei den Pfandbriefen:

In Folge geschehenen Rücktrittes	57,900	fl.
" " ausserordentlicher Amortisation	1.510,400	"
" " geschehener Verlosung	377,200	"
	<u>1.945,500</u>	fl.

Bei den Rentenscheinen:

Durch Amortisation	162,000	fl.
" Einlösung	288,900	"
	<u>450,900</u>	"
Bei dem offenen Credit	515,000	"

Im Ganzen 2.911,400

A történt törlesztések, visszaváltások és átváltoztatások után az 1867. dec. 31-ki állapot következő volt:

	Értékpapírok forgalma	Tartozások állapota
Záloglevél	18.349,700 frt	18.165,679 frt 77 kr.
Jövedékjegy	616,100 „	643,259 „ 49 „
Nyilthitel	—	155,034 „ 51 „
	18.965,800 frt	18.963,973 frt 77 kr.

A történt törlesztések után terhelve maradó jelzálogok becsértéke 65.267,445 frt 80 kr.

Az intézet által gyakorolt egyéb üzletágak forgalma és dec. 31-diki állapota következőkben tartalmaztatik:

	Éviforgalom	December 31-ki állapot
Pénztári jegyek	3.046,745 frt	995,926 frt
Váltóleszámtólás	1.743,296 „	287,050 „
Nyilvános intézeteknél elhelyezett pénz- zek	3.750,945 „	1.285,600 „
Előlegek értékpapírokra	4.281,720 „	116,902 „
F. számlára ki kölcsönzött pénzek	4.877,428 „	238,877 „
„ „ betett pénzek	4.996,824 „	358,273 „
Pénztár	25.422,879 „	91,517 „

2. Az osztrák nemzeti bank jelzálogi osztályának tevékenysége Magyarországon.

Tartozások állapota december 31-kén:

	1867.	1866.
Magyarországban	37.644,418 frt	37.760,752 frt
Erdélyben	281,016 „	287,859 „
Horvát-Tótországban	1.542,558 „	1.397,128 „
Összesen	39.467,992 frt	39.445,739 frt

E.) A hitelügy általános áttekintése.

1. Váltóleszámtólás.

A magyarországi összes pénzintézeteknél leszámított váltók forgalma volt

Magyarországi forgalmi bankoknál	27.465,575 frt
Ausztriai pénzintézetek magyarorsz. fiókjainál	68.097,085 „
Takarékpénztáraknál	22.557,259 „
Népbanknál	293,308 „
M. földhitelintézetnél	1.743,296 „
Összesen	120.156,523 frt

Nach den erfolgten Amortisationen, Einlösungen und Umwechslungen stellte sich der Stand vom 31. Dezember 1867. folgendermassen heraus:

	Verkehr der Werthpapiere	Stand der Passive
Pfandbriefe	18.349,700 fl.	18.165,679 fl. 77 kr.
Rentenscheine	616,100 „	643,259 „ 49 „
Offener Credit	—	155,034 „ 51 „
	18.965,800 fl.	18.963,973 fl. 77 kr.

Der Schätzungswerth der nach den erfolgten Amortisationen noch belastet verbliebenen Hypotheken betrug 65.267,445 fl. 80 kr.

Der Verkehr der übrigen bei dieser Anstalt vorkommenden Geschäftszweige und ihr Stand am 31. Dezember 1867. ist in folgender Nachweisung enthalten:

	Jahresverkehr	Stand am 31. Dezember 1867.
Kassascheine	3.046,745 fl.	995,926 fl.
Wechslescompte	1.743,296 „	287,050 „
Bei öffentlichen Anstalten hinterlegte Gelder	3.750,945 „	1.285,600 „
Vorschüsse auf Werthpapiere	4.281,720 „	116,902 „
Auf lauf. Rechnung ausgeliehene Gelder	4.877,428 „	238,877 „
„ eingelegte Gelder	4.996,824 „	358,273 „
Kassa	25.422,879 „	91,517 „

2. Die Thätigkeit der Hypothekar-Abtheilung der österreichischen Nationalbank in Ungarn.

Stand der Passiven am 31. Dezember:

	1867.	1866.
In Ungarn	37.644,418 fl.	37.760,752 fl.
„ Siebenbürgen	281,016 „	287,859 „
„ Kroatien und Slavonien	1.542,558 „	1.397,128 „
Zusammen	39.467,992 fl.	39.445,739 fl.

E.) Allgemeine Uebersicht des Creditwesens.

1. Wechsel-Escompte.

Der Verkehr der escomptirten Wechsel bei sämmtlichen Credit-Instituten Ungarns betrug:

Bei den ungarischen Verkehrsbanken	27.465,575 fl.
„ „ „ Filialen der österr. Credit-Institute	68.097,085 „
„ „ Sparkassen	22.557,259 „
„ „ Volksbanken	293,308 „
„ „ ungar. Bodencredit-Anstalten	1.743,296 „
Zusammen	120.156,523 fl.

Az összes váltótárczák állapota, kivéve a takarékpénztárakét, mely az idézett dolgozatban nincs kimutatva, december 31-kén:

Magyarországi forgalmi bankoknál	6.143,210 frt
Ausztriai pénzüintézetek magyarorsz. fiókjainál	10.552,699 „
Népbanknál	111,083 „
M. földhitelintézetnél	287,050 „
Összesen	17.094,042 frt

2. Előlegezések kézi zálogra.

Évi forgalom:

Magyarországi forgalmi bankoknál	3.510,278 frt
Ausztriai pénzüintézetek magyarorsz. fiókjainál	10.610,600 „
Takarékpénztáraknál	3.140,081 „
Népbanknál	144,265 „
M. földhitelintézetnél	4.281,720 „
Összesen	21.686,94 frt

A december 31-ki állapot, a takarékpénztárakon kívül, volt:

Magyarországi forgalmi bankoknál	1.782,380 frt
Ausztriai pénzüintézetek magyarorsz. fiókjainál	2.078,697 „
Népbanknál	101,582 „
M. földhitelintézetnél	116,902 „
Összesen	4.079,561 frt

3. Pénzbetétek folyó számlára, pénztárijegyekre és betéti könyvekre.

Évi forgalom:

Magyarországi forgalmi bankoknál	39.955,689 frt
Ausztr. pénzüintézetek magyarorsz. fiókjainál	22.033,700 „
Takarékpénztáraknál	63.644,041 „
Népbanknál	104,214 „
M. földhitelintézetnél	8.043,569 „
Összesen	133.781,213 frt

December 31-ki állapot a takarékpénztárakon kívül:

Magyarországi forgalmi bankoknál	7.416,494 frt
Ausztriai pénzüintézetek m. fiókjainál	5.416,700 „
Népbanknál	93,002 „
M. földhitelintézetnél	1.334,199 „
Összesen	14.260,395 frt

4. Jelzálogi hitel.

Az 1867. végén ingatlanokra kölcsönzött összegek, következők voltak:

Magyar földhitelintézet	18.963,973 frt
Oszttrák nemzeti bank	39.445,739 „
Magyarországi forgalmi bankok	816,115 „
Összesen	59.225,827 frt

A takarékpénztárak az év folyamában összesen 24.557,617 frtot adtak kölcsön ingatlanokra, s így az összes magyarországi föld- és házbirtok 83.783,444 frtnyi hitelt élvezett intézetektől.

Der Stand der gesamten Wechselportfeuillees, mit Ausnahme der Sparkassen, welche in dem erwähnten Ausweis nicht enthalten sind, betrug am 1. Dec.:

Bei den ungarischen Verkehrsbanken	6.143,210 fl.
„ „ „ Filialen österr. Credit-Institute	10.552,699 „
„ „ Volksbanken	111,083 „
„ der ungarischen Bodencredit-Anstalt	287,050 „
Zusammen	17.094,042 „

2. Vorschüsse auf Faustpfänder.

Jahresverkehr:

Bei den ungarischen Verkehrsbanken	3.510,278 fl.
„ „ „ Filialen österr. Credit-Institute	10.610,600 „
„ „ Sparkassen	3.140,081 „
„ „ Volksbanken	144,265 „
„ der ungarischen Bodencredit-Anstalt	4.281,720 „
Zusammen	21.686,944 „

Der Stand am 31. December 1867, mit Ausnahme jenes der Sparkassen, war

Bei den ungarischen Verkehrsbanken	1.782,380 fl.
„ „ „ Filialen österr. Credit-Institute	2.078,697 „
„ „ Volksbanken	101,582 „
„ der ungarischen Bodencredit-Anstalt	116,902 „
Zusammen	4.079,561 fl.

3. Geldeinlagen auf laufende Rechnung, Kassascheine u. Einlagsbücher.

Jahresverkehr:

Bei den ungarischen Verkehrsbanken	39.955,689 fl.
„ „ „ Filialen österr. Credit-Institute	22.033,700 „
„ „ Sparkassen	63.644,041 „
„ „ Volksbanken	104,214 „
„ der ungarischen Bodencredit-Anstalt	8.043,569 „
Zusammen	133.781,213 fl.

Der Stand am 31. December 1867. (mit Ausnahme der Sparkassen) war:

Bei den ungarischen Verkehrsbanken	7.416,494 fl.
„ „ „ Filialen österr. Credit-Institute	5.416,700 „
„ „ Volksbanken	93,002 „
„ der ungarischen Bodencredit-Anstalt	1.334,199 „
Zusammen	14.260,395 „

4. Hypothekar-Credit.

Die mit Ende des Jahres 1867. auf Immobilien dargeliehenen Beträge waren folgende:

Bei der ungarischen Bodencredit-Anstalt	18.963,973 fl.
„ „ österr. Nationalbank	39.445,739 „
„ den ungarischen Verkehrsbanken	816,115 „
Zusammen	59.225,827 fl.

Die Sparkassen hatten im Laufe dieses Jahres im Ganzen einen Betrag von 24.557,617 fl. als Darlehen auf Immobilien verabfolgt, und so der gesammte Grund- und Hausbesitz Ungarns einen Credit von 83.783,444 Gulden bei solchen Anstalten genossen.

A.) Leszámitoló és forgalmi bankok s hitelintézetek 1868-ban.

1. Magyarországiak.*)

a) Vagyonállás.

A bank neve Name der Bank	Befizetett részvénytőke Eingezeichnetes Aktien-Capital	Általános tartalékalap Allgemeiner Reservefond	Hiteltulajdonosok Credit-Inhaber beim		Nyugdíjalap Pensionsfond	A z 1868. Am letzten			
			biztosíték alapja Sicherheitsfond	tartalékalapja Reservefond		pénzkészlet Kassa-Vorrath	a bank tulajdonát képező értékpapírok im Besitze der Bank befindl. Werthpapiere	Váltótárca Wechselportfeuille	
Pesti magyar keresked. bank (Pesther ungarische Handelsbank)	1.575,000	100,000	78,365	3,245.37	11,649.21	143,949.26	112,827.50	2,810,944.42	
Általános magyar hitelbank. (Allgemeine ungar. Creditbank)	6.000,000	—	—	—	—	131,325.27	1,741,953.90	4,132,711.40	
Angol magyarbank (Anglo-Hungarianbank)	4.000,000	—	—	—	—	243,489.07	2,669,913.52	1,712,073.91	
Pozsonyi iparbank (Pressburger Gewerbebank)	100,000	296.32	8,940.50	—	—	4,553.91	5,000	196,181.18	
Budai kereskedelmi és iparbank (Ofner Handels- u. Gewerbebank)	600,000	—	44,970	404.23	143.99	58,629.43	35,600	865,554.43	
Szegedi keresk. és iparbank. (Szegediner Handels- u. Gew.b.)	200,000	627.32	5,807.50	291.90	—	51,421.23	10,401	297,995.72	
I. bánsági keresk. és iparbank (I. Banater Hand- u. Gewerbeb.)	120,000	777.88	24,680	—	119.56	38,111.09	—	781,292	
Kolozsvári hitelbank és zálogkölcsön intézet (Klausenburger Creditbank und Pfandleih-Anstalt)	200,000	590.78	—	—	—	31,888.89	—	—	
I. Felsőmagyarországi zálogkölcsön intézet (I. Oberungarische Pfandleih-Anstalt)	120,000	455.50	4,800	—	—	4,654.06	—	262,252.05	
I. magyar iparbank (I. ungarische Gewerbebank)	400,000	2,692.21	68,885	3,608.19	—	72,184.56	140,852.74	1,647,611.18	
Összesen (Zusammen)	13,315,000	105,410.21	236,445	7,549.71	11,912.76	780,206.77	4,716,548.66	12,706,616.54	
A megelőző évben (Im vergangenen Jahre)	2,495,440	101,408.23	134,650	?	9,872.05	282,505.81	361,197.85	6,113,210.11	

*) A n.-kanizsai keresk. s iparbank, mely ez évben „leszámitoló társulat“ neve alatt működött, ismételt felhívás aczára sem küldte be kimutatását.

**) Ezüstben fizetettek be.

A.) Escompte und Verkehrsbanken, dann Creditinstitute im Jahre 1868.

1. Ungarische.

a) Vermögensstand.

üzleti év utolsó napján Tage des Geschäftsjahres 1868.										
Előlegek — Vorschüsse			Egyéb követelések Sonstige Vorderungen	Folyó számlák v. betéti levelek s könyvek betéti pénzek Auf laufende Rechnung oder Einlagsbr. u. Bücher eingelegte Gelder	Forgalomban levő pénzügyi jegyek Im Verkehr befindliche Kassascheine	Forgalomban levő bankváltók Im Verkehr befindliche Bankwechsel	Leitár és ingatlanok Inventur und Immobilien	Függő tételek Schwebende Posten		
értékpapírok- ra és fedezett folyó számlára auf Werthpapiere u. gedeckte Conti-Correnti	árakra v. kézi zálogra auf Waaren oder Faustpf.	Összesen Zusammen						a banküzletb. im Bankgeschäfte	a hitelintézetb. im Geschäft d. Credit-Inhaber	
?	?	3,020,653.28	—	4,953,577.58	—	—	316,745.7	19,246.92	175.31	
5,054,534.39	—	5,054,534.39	2,347,272.27	4,299,940.92	1,553,300	456,818.51	13,200	?	?	
1,243,622.79	—	1,243,622.79	2,635,375.81	788,160.24	2,357,500	81,668.62	10,524.40	?	?	
?	?	125,305.16	—	145,274.21	—	46,00	4,911.23	?	?	
714,726.03	126,047	840,773.03	305.60	1,112,219.39	—	—	9,256.98	900	?	
—	—	14,163	50,372.47	137.21	476,700	—	2,765	?	?	
114,890	—	114,890	251,849.99	242,637.28	747,600	1,558,853	5,800	?	?	
132,398	116,631	249,029	—	8,717	78,600	—	3,814.52	?	?	
84,458.36	91,733.62	176,191.98	61,971.10	168,115.99	121,740.40	—	1,563.48	?	?	
?	?	924,437.97	91,714.75	2,573,572.34	—	—	168,622.20	?	?	
?	?	11,763,600.60	5,438,861.99	14,292,352.16	5,335,340.40	2,143,340.13	537,233.60	?	?	
?	?	1,782,380.59	1,090,179.25	7,416,494.71	—	862,754.04	336,131.34	?	?	

*) Die Nagy-Kanizsai Handels- und Gewerbebank, welche in diesem Jahre unter dem Namen Escompte-Gesellschaft thätig war, hat trotz wiederholter Aufforderung ihre Nachweisungen nicht eingegesen.

**) Wurde in Silber eingezahlt.

b) Forgalom.

A bank neve <i>Name der Bank</i>	Váltószámítolás — <i>Wechsel-Escompte</i>				Visszeszámlítás <i>Rück-Escompt</i>
	a banküzletben <i>im Bankgeschäft</i>		ahiteltulajdonosokkal <i>mit den Credit-Inhabern</i>		
	darab <i>Stück</i>	forint <i>Gulden</i>	darab <i>Stück</i>	forint <i>Gulden</i>	
Pesti magyar kereskedelmi bank <i>(Pesther ungarische Handelsbank)</i>	4,336	11.947,786.89	5,570	2.576,337.42	—
Magyar általános hitelbank <i>(Allgemeine ungar. Creditbank)</i>	16,387	37.506,322.25	—	—	21.759,519.36
Angol magyarbank <i>(Anglo-Hungarian-Bank)</i>	8,247	27.811,968.53	—	—	?
Pozsonyi iparbank <i>(Pressburger Gewerbebank)</i>	?	270,861	?	458,372	—
Budai kereskedelmi és iparbank <i>(Ofner Handels- und Gewerbebank)</i>	1,061	1.651,876.29	3,697	1.753,191.48	—
Szegedi kereskedelmi és iparbank <i>(Szegediner Handels- und Gewerbebank)</i>	?	1.752,384.28	?	236,409.23	—
Első bányai kereskedelmi és iparbank <i>(I. Banater Handels- und Gewerbebank)</i>	3,331	8.875,113.30	902	780,223.18	5.475,434.65
Kolozsvári hitelbank és zálogkölsönintézet <i>(Klausenburger Creditbank und Pfandleih-Anstalt)</i>	—	—	—	—	—
I. Felsőmagyarországi zálogkölsönintézet <i>(I. Oberungarische Pfandleih-Anstalt)</i>	?	1.177,807	—	—*)	—
I. magyar iparbank <i>(I. ungarische Gewerbebank)</i>	?	2.430,907	6,238	2.507,689	—
Összesen <i>(Zusammen)</i>	?	93.425,026.54	?	8.312,222.33	?
A megelőző évben <i>(Im vorausgegangenen Jahre)</i>	?	22.911,248.11	?	4.554,327.05	3.130,193.14

*) A kimutatásban nincs elválasztva a banküzletben való leszámítástól.

b) Geschäftsverkehr.

Előlegezés — Vorschussgeschäft			Kölcsönzés ingatlanokra Darlehensgeschäft auf Immobilien				Pénztári jegyek forgalma Verkehr der Kassascheine	Folyó számlára vagy takarékpénztári könyvekre be- tett pénzek forgalma Verkehr der auf laufende Rech- nung oder gegen Sparkassabü- chel eingelegten Gelder	Pénzforgalom Geldverkehr
értékpapírokra és fo- deztett folyószámlára auf II. erthypapire und bedeckte Conti-Corr.	árakra auf II. aaren	összesen zusammen	Az év elején volt Stand am Beginn des Jahres	Ez évben törlesztett Rückzahlung im Laufe dieses Jahres	Ez évben kiadott In diesem Jahre er- theilte Darlehen	Az év végén volt Stand am Ende des Jahres			
?	?	6.788,697.91	605,800	19,245.20	492,600	1.079,154.80	—	13.245,661.89	104.276,901.02
5.054,534.39	—	25.808,832.20	—	—	—	—	11.952,600	1.878,678.73	161.043,161.03
5.631,127.30	—	5.631,127.30	—	—	—	—	7.431,000	?	41.407,650.74
341,858.37	73,842.63	415,701	—	—	—	—	—	413,723.80	1.775,871.73
1.226,677.83	184,816	1.411,493.83	—	—	—	—	—	2.694,687.07	6.517,655.74
?	?	23,934	?	?	27,750	15,040	1.154,500	158,990.75	6.410,549.95
202,098	—	202,098	—	—	—	—	—	3.204,765	13.743,956
417,184	512,733	929,917	—	—	—	—	129,400	?	760,242.70
209,585	291,866	501,451	—	—	—	—	653,185	90,068	2.481,484.80
?	?	2.617,691	8,676.31	85,361.51	94,037.82	235,221.32	—	5.793,215.61	14.852,378.91
?	?	44.330,443.24	816,115	101,083.70	614,387.82	1.329,419.12	—	?	353,269,852.74
?	?	3.510,278.31	?	?	850,232.77	816,115	?	?	114.104,909.52

*) Ist im Ausweise von den Escompts im Bankgeschäfte nicht geschieden.

c) Bevételek és kiadások.

A bank neve. Name der Bank.	Jövedelem a leszámítás után Einkommen aus dem Escompt-Geschäfte	Jövedelem az előlegek után Einkommen aus dem Vorschuss-Geschäfte			Jövedelem a jelzálogi kölcsönök után Einkommen von Hypothekar-Darlehen	A bank birtokában levő értékpapírok kamatja Interessen der im Besitze der Bank befindlichen Werthpapiere	Egyéb bevételek Sonstige Einnahmen
		értékpapírokra és fedezett folyó számlára auf Werthpapiere und bedeckte Conti-Correnti	árakra vagy kézzálogra auf Waare oder Faustpfänder	Összesen im Ganzen			
✓ Pesti magyar keresked. bank (Pesther ung. Handelsbank)	164,615.14	?	?	93,662.17	63,634.67	3,039.39	23,186.13
Magyar általános hitelbank (Allgemeine ung. Creditbank)	240,065.08	316,374.10	—	316,374.10	—	76,833.04	102,663.37
Angol magyar bank (Anglo-Hungarian Bank)	111,206.86	92,774.13	—	92,774.13	—	63,069.98	380,387.69
Pozsonyi iparbank (Pressburger Gewerbebank)	?	?	?	?	—	—	?
✓ Budai keresk. és iparbank (Ofner Handels- und Gewerbebank)	39,181.58	30,021.65	3,337.87	33,358.49	—	5,147.70	7,058.23
Szegedi keresk. és iparbank (Szegediner Handels- und Gewerbebank)	20,813.13	?	?	886.64	1,285.22	112.49	3,364.67
✓ I. bánsági keresk. és iparbank (I. Banater Handels- und Gewerbebank)	?	?	—	?	—	—	?
✓ Kolozsvári hitelbank és zálogkölcsön intézet (Klausenburger Creditbank und Pfandleih-Anstalt)	—	10,657.87	17,896.89	28,554.76	—	—	12,891.30
I. felső magyarországi zálogkölcsön intézet (I. oberungarische Pfandleih-Anstalt)	21,336.09	4,276.87	8,845.21	13,122.08	—	—	55.18
✓ I. magyar iparbank (I. ungarische Gewerbebank)	87,078.47	?	?	34,164.49	13,382.10	31,631.18	35,919.92
Összesen (Zusammen)	?	?	?	?	78,301.99	182,833.76	?
A megelőző évben (Im vorausgegangenen Jahre)	?	?	?	?	31,564.49	27,182.49	?

^{*)} Itt be van számítva 86,600 frt tőkének kamatja is, mely más hitelintézeteknél van elhelyezve.
(Hier sind auch die Interessen des Capitals von 86,600 fl. eingerechnet, welches bei andern Creditanstalten angelegt ist.)

c) Einnahmen und Ausgaben.

Pénztárgyek után fizetett kamatok Für Kassenscheine gezahlte Interessen	Betett pénzek után fizetett kamatok Für eingedegte Gelder gezahlte Interessen	Értékpapírokra való nyereség Gewinn an Werthpapieren	Fizetett jövedelmi adó és illetékek Gezahlte Einkommensteuer und sonstige Gebühren	Értékleírás a leltár s ingatlanok után Werthabschreibungen vom Inventar und den Immobilien	Bevallott veszteségek Einkommene Verluste	Különféle kiadások* u. n. fizetések stb. Verschiedene Ausgaben, wie Gehalte etc.	Tiszta jövedelem Reines Einkommen	Osztalék Dividenden		Földhiteli kötvények után fizetett kamatok Von Bodencredit-Obligationen gezahlte Interessen
								%	forint Gulden	
—	108,271.29	—	15,020.24	370.93	?	22,645.17	150,314.97	9 ³ / ₅₀	45.30	51,505
118,832.32	?	531,643.85	115,000	1,481.18	6,882.10	70,164.76	955,219.08	—	10.25	—
35,337.07	?	138,820.55	70,000	—	?	87,533.99	587,670.64	12	8.24	—
—	?	218.32	?	236.42	?	8,016.42	7,861.96	?	?	—
—	29,460.39	—	3,600	915.77	?	9,668.29	49,619.55	7 ¹ / ₂	15	—
?	?	—	600	530.13	?	6,061.80	7,000	—	—	?
?	?	—	1,884.43	1,297.01	?	10,879.37	35,741.81	26	26	—
?	?	—	274.96	76.29	?	—	21,364.24	9 ¹ / ₂	19	—
7,109.58	5,617.69	—	401.78	—	605.82	11,788.64	9,110.44	5	10	—
—	100,575.68	—	?	3,727	?	23,120.19	58,551.32	12 ¹ / ₂	25	—
?	?	670,722.72	?	8,634.73	7,487.92	249,878.63	1,882,454.01	?	?	?
?	?	?	?	6,065.56	?	?	169,546.84	?	?	23,990.37

^{**) Ezüstben. (In Silber.)}

2. Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjai.

Az Intézet neve. Name der Anstalt.	Fiók Filiale in	Bankutalványok Bankanweisungen		Váltószámítás Wechsel-Escompte	
		Kiállított általa frt Ausgestellt von denselben fl.	Kiállított reá frt Ausgestellt an dieselben fl.	darab Stück	forint Gulden
Osztr. nemzeti bank (Österr. Nationalbank)	Pesti (Pesth)	31.139,856	36.494,206	16,434	51.627,536
"	Debreczeni (Debreczin)	1.991,776	1.379,956	1,693	2.007,023
"	Kassai " (Kaschau)	635,620	694,694	—	—
"	Temesvári (Temesvár)	2.758,481	4.947,453	3,073	5.467,916
"	Szebeni (Hermanstadt)	1.675,745	344,803	28	87,856
"	Brassói " (Kronstadt)	1.824,970	1.996,356	2,980	3.760,160
"	Zágrábi (Agram)	376,046	552,488	—	—
"	Fiumei (Fiume)	1.771,709	2.109,132	792	2.183,800
Osztr. Hitelintézet (Öster. Credit-Anstalt)	Pesti (Pesth)	—	—	?	37.340,000
Összesen (Zusammen)		42.174,203	49.519,088	?	102.174,291
A megelőző évben (Im vorausgegangenen Jahre)		34.320,721	52.827,837	?	68.097,085

2. Filialen österreichischer Geldinstitute in Ungarn.

Váltótárca dec. 31-kén Wechsel-Portefeuille am 31. Dec.		Előlegezések Vorschüsse		Pénztári jegyek Kassenscheine	
darab Stück	forint Gulden	Előlegeztetett az év folyamán frt Wurde vorgeschossen im Laufe des Jahres fl.	December 31-diki állapot frt Stand am 31. Dec. fl.	Évi forgalom frt Jahres-Verkehr fl.	Decemb. 31-kén forgalomban frt am 31. Dec. im Verkehr fl.
4,522	12.595,778	2.355,900	1.662,100	—	—
404	455,076	1,000	1,000	—	—
—	—	118,800	287,000	—	—
590	645,385	318,600	199,500	—	—
26	87,039	72,900	106,300	—	—
647	705,883	25,200	98,000	—	—
—	—	149,800	182,500	—	—
156	493,084	800	800	—	—
?	1.005,082	4.323,000	757,184	12.634,310	367,700
?	16.077,327	7.366,000	3.294,384	12.634,310	367,700
?	10.552,699	10.610,600	2.078,697	22.033,700	5.416,700

B.) Takarékpénztárak.

A Takarékpénztár neve Name der Sparkasse	Befizetett alaptőke Eingezahltes Stammcapital	Behizetett tartalék Eingezahlter Reservefond	Nyugdíjalap Pensionsfond	Betett pénzek forgalma Verkehr der Einlagen
Pesti hazai első (Erste Vaterländische Sparkasse in Pest)	957,920	—	54,890	22,798,263
Pozsonyi (Sparkassa in Pressburg)	120,000	47,739	20,735	6,162,370
Sopronyi (in Oedenburg)	31,500	25,900	10,550	1,101,291
Nagy-Szombati (in Tyrnau)	31,500	6,489	5,117	1,013,211
Kassai (in Kaschau)	30,000	35,142	—	2,442,351
Győri (in Raab)	30,000	15,458	11,750	1,601,758
Kőszegi (in Güns)	31,500	18,065	11,737	1,849,368
Pécsi (in Fünfkirchen)	31,500	16,275	21,524	1,984,351
Zólyomi (in Alt-Soth)	31,500	18,316	1,061	1,131,338
Eperjesi (in Eperies)	31,500	23,286	—	1,358,472
Komáromi (in Komorn)	42,000	8,847	10,000	1,082,550
Szeged-Csongrádi (Szegedin-Csongráder)	39,375	49,000	5,459	1,367,885
Veszprémi (in Wesprim)	60,000	5,568	5,340	1,374,535
Székesfehérvári (in Stuhlweissenburg)	34,125	25,321	5,124	1,994,098
Temesvári I-ső (Temesvärer I.)	21,000	21,000	16,877	5,125,252
Miskolci (in Miskolcz)	31,500	7,685	9,765	933,677
Aradi (in Arad)	83,540	—	15,460	1,802,394
Esztergami (in Gran)	50,000	15,384	—	1,106,754
Nagy-Kanizsai (in Nagy-Kanizsa)	28,200	6,000	1,000	717,692
Szepesi (Zipser)	31,500	6,016	195	882,570
Szepesi XVI. városi (der XVI. Zipser Städte)	31,500	12,840	943	573,284
Debreczeni (in Debrezin)	31,500	37,993	2,795	1,302,857
Hevesmegyei (des Hevescher Comitats)	21,000	12,000	—	854,837
Budai (in Ofen)	105,000	85,961	61,317	7,567,109
Szegszárdi (in Szegszárd)	30,000	6,873	7,914	645,080
Körmöczi (in Kremnitz)	30,000	663	—	336,768
Nagyvárad (in Grosswarden)	31,500	34,237	5,072	2,459,163
Érsekújvári (in Neuhäusel)	30,000	2,947	—	332,440
Selmeczi (in Schemnitz)	15,000	6,096	—	403,602
Bajai (in Baja)	42,000	7,393	1,121	448,853
Nagykőrösi (in Nagy-Körös)	10,000	5,000	—	143,035
Rimaszombati (in Rimaszombat)	60,000	20,000	522	663,177
Ó-Budai (in Alt-Ofen)	30,000	9,844	—	425,619
Nyíregyházi (in Nyíregyháza)	30,000	10,998	—	595,897
Rozsnyói (in Rosenau)	40,000	29,448	400	568,767
Ungvári (in Ungvár)	31,500	14,461	—	177,713
Pápai (in Pápa)	30,000	3,170	2,276	379,463
Munkácsi (in Munkács)	39,886	234	—	67,014
Késmárki (in Késmárk)	40,000	13,177	—	524,955
Nyitrai (in Neutra)	32,000	20,000	4,616	897,362
Kalocsai (in Kalocsa)	30,000	5,086	458	146,473
Békésmegyei (des Békéscher Comitats)	46,472	4,978	—	796,959
Somogy megyei (des Somogyer Comitats)	38,600	2,075	—	389,586
Ujvidéki (in Neusatz)	30,000	13,437	1,100	926,293
Váczi (in Waizen)	15,000	20,000	200	336,378
Szabolcs megyei (des Szabolcscher Comitats)	62,600	2,013	1,637	307,530
Oraviczai (in Oravicza)	20,000	793	—	63,026

B.) Sparkassen.

Ingatlanokra adott összegek Darlehen auf Immobilien	Értékpapírokra eljegyezett összegek Vorschüsse auf Werthpapiere	Váltószámítás Wechsel-Escompte	Más intézeteknél elhelyezett vagy értékpapírokba fektetett pénzek Bei anderen Creditanstalten einge- legte oder auf Werthpapiere angelegte Gelder	Tiszta jövedelem Rein-Ertrags	Jótekonny czélokra adott összegek Zu wohltätigen Zwecken verwen- dete Gelder	Osztalékul kifizetett összeg Betrag der ausgezahlten Dividenden
11,659,631	165,082	2,654,007	9,207,097	288,941	32,102	201,461
3,125,248	880,045	391,167	1,279,962	24,433	2,700	20,000
1,261,978	80,573	59,835	—	19,978	1,278	16,500
489,181	169,559	111,709	316,403	13,915	1,615	12,300
1,047,907	243,453	598,844	170,800	13,354	2,187	12,000
885,234	103,817	173,447	350,634	24,873	1,561	16,800
1,315,919	140,467	164,592	328,856	18,723	1,300	15,900
1,547,251	57,557	291,740	212,932	15,000	4,733	15,000
710,231	50,503	222,505	51,938	12,838	1,236	10,800
157,384	101,203	1,478,893	90,528	33,414	3,114	30,300
414,250	70,598	483,692	162,492	19,040	1,455	11,480
283,752	13,607	1,099,796	41,407	22,739	1,735	20,000
1,205,277	12,547	11,660	95,366	14,658	930	7,200
369,280	17,202	1,366,495	434,282	34,188	1,507	32,500
1,943,556	202,671	347,455	2,390,632	63,404	6,604	56,800
446,067	446,067	337,899	168,598	15,210	1,648	15,210
349,250	178,040	969,670	122,488	30,450	850	25,200
379,257	33,957	431,806	113,341	6,600	780	6,600
577,561	6,248	103,000	38,500	16,422	1,147	10,344
308,358	121,765	442,635	47,710	21,560	520	18,000
285,752	19,900	291,203	44,239	7,983	469	7,110
532,729	86,442	607,727	197,196	13,110	1,500	12,000
460,618	24,463	210,120	87,116	14,866	855	12,000
3,331,381	474,835	1,801,421	2,031,585	56,891	3,801	32,000
349,049	2,111	301,773	30,184	12,394	1,859	10,000
306,627	23,386	34,040	—	4,319	—	2,000
562,221	160,920	3,452,320	177,564	34,954	5,400	28,500
59,312	17,211	222,373	44,660	4,198	1,582	6,000
152,591	40,894	148,906	70,463	6,000	400	3,600
83,662	16,111	160,681	123,835	6,354	283	4,800
81,334	—	49,821	—	2,076	—	—
85,755	58,127	563,861	29,938	15,217	1,307	15,600
23,480	14,617	417,348	2,640	11,969	209	8,000
171,633	13,944	419,817	10,000	11,640	600	11,625
26,700	34,073	587,856	—	17,225	400	4,800
—	25,572	230,458	—	7,148	—	—
72,675	21,578	309,148	18,986	6,117	310	5,250
—	4,619	104,304	—	2,001	105	2,000
55,800	25,701	417,155	91,847	11,203	61	11,200
99,334	14,629	801,842	31,297	24,317	1,100	20,000
15,312	2,115	150,351	1,013	3,996	366	732
271,645	7,896	223,865	390,942	27,722	1,625	16,000
300,676	16,096	30,975	30,660	5,391	380	5,391
642,378	29,424	210,510	30,000	11,951	1,054	6,000
42,842	2,425	256,419	114,040	5,942	303	2,910
—	—	1,026,230	1,263	8,983	1,676	3,371
82,105	10,937	8,700	—	3,652	328	2,960

Takarékpénztár neve Name der Sparkasse	Befizetett alaptőke Eingezahltes Stammcapital	Befizetett tartalékalap Eingezahlter Reservefond	Nyugdíjalap Pensionsfond	Betett pénzek forgalma Verkehr der Einlagen
Lévai (in Léva)	31,500	3,237	100	126,583
S. A. Ujhelyi (in Sátoralja Ujhely)	30,000	2,345	1,172	359,500
Losonczi (in Losoncz)	44,100	—	—	231,404
Trencséni (in Trencsin)	30,000	1,700	400	181,302
Homonnai (in Homonna)	40,000	773	317	107,687
Tokaj-Hegyaljai (in Tokaj-Hegyalja)	20,000	1,003	214	117,837
Jolsvai (in Jolsva)	30,000	1,712	—	86,686
Szombathelyi (in Steinamanger)	15,768	—	—	570,184
Szatmári (in Szathmár)	30,000	601	12	146,026
Torontálmegyei (des Torontäler Comitats)	30,000	2,890	—	427,877
Mármaroszigeti (in Mármarosziget)	30,000	—	—	41,247
Gyöngyösi (in Gyöngyös)	40,000	—	—	57,444
Kecskeméti (in Kecskemet)	39,339	942	235	207,206
Nagy-Károlyi (in Nagy-Károly)	30,000	—	—	56,635
Nagy-Bányai (in Nagy-Bánya)	22,431	—	—	29,708
Verseczi (in Werschetz)	20,000	—	—	196,312
Csanádmegyei (des Csanáder Comitats)	49,800	1,866	—	112,889
Szepesváraljai (in Kirchtrauf)	20,000	—	—	52,085
Nagy-Szebeni (in Hermannstadt)	155,842	—	—	1,568,922
Összesen (Zusammen)	3,410,498	750,280	299,405	84,842,954
A megelőző évben (im vorigen Jahre)	1,913,272	608,903	253,127	63,644,041

Ingatlanokra adott összegek Darlehen auf Immobilien	Értékpapírokra előlegezett összegek Vorschüsse auf Werthpapiere	Váltószámtolás Wechsel-Escompte	Más intézeteknél elhelyezett vagy értékpapírokba fektetett pénzek Bei anderen Creditinstituten einge- legte oder auf Werthpapiere angelegte Gelder	Tiszta jövedelem Rein-Erträgniss	Jóvákönyv céljára adott összegek Zu wohlthätigen Zwecken verwen- dete Gelder	Osztalékul kifizetett összeg Betrag der ausbezahlten Dividenden
16,315	10,862	129,556	—	5,461	719	4,500
—	9,267	492,234	—	7,367	500	4,800
44,522	47,099	165,192	10,000	6,863	35	—
42,365	23,588	137,200	17,543	5,552	172	3,600
20,967	8,288	203,978	—	3,340	170	3,340
—	12,124	177,373	—	4,386	200	1,200
—	16,954	400,301	4,002	1,650	213	1,080
381,520	71,417	211,295	58,837	3,542	9	—
—	15,433	499,913	1,000	616	—	1,800
84,150	17,557	657,475	178,338	8,671	80	5,700
19,970	—	48,334	4,187	—	—	—
19,789	8,560	125,940	16,370	111	—	—
—	2,533	231,269	1,011	2,357	—	1,179
—	700	129,956	—	—	—	—
22,431	2,722	30,237	3,539	—	—	—
15,208	6,488	45,350	17,084	—	—	—
7,600	6,029	142,394	—	1,996	30	—
19,000	2,308	34,696	—	—	—	—
1,510,212	51,764	—	30,800	8,847	4,423	—
38,776,232	4,559,680	28,708,404	19,519,145	1,108,138	101,546	815,443
24,557,617	3,140,081	22,557,259	12,643,492	674,097	61,152	472,256

C.) Népbankok.

1. Pesti népbank.

Állapota :	1868. dec. 31-én	1867. dec. 31-én
Törzsbetétek	213,549 frt	83,195 frt
Törzskölcsönölőlegek	13,708 „	3,078 „
Előlegek zálogra	666,463 „	101,582 „
Váltótárca	335,211 „	111,083 „
Bankoknál elhelyezve	—	86,000 „
Bankoknak tartozás	216,855 „	—
Takarékpénztári betétek	615,486 „	93,002 „
Részbjegyek	149,210 „	134,920 „
Papirosok az intézet birtokában	10,320 „	—

Az összes bevételek 51,358 frt 71 kr-ra vannak téve, az üzleti többlet 32,624 frt 40 kr-ra, miből levonatik a törzsbetétek és részbjegyek utáni kamat, s az elnökség és igazgatóság jutalomdíja: maradvány 181 frt 27 kr., mely a jövő évi számlára tétetik át

2. Békés-Csabai népbank.

1868 augusztus 1-én kezdte meg működését, de első üzleti időszakát ez év végén nem zárta be, kiterjesztvén azt 1869 dec. 31-ig, mikor első üzletkimutatását becsátotta közre, minél fogva jelen évi üzletéről adatok még nem közölhetők.

D.) Jelzálogi hitelintézetek.

1. Magyar földhitelintézet.

Keletkezésétől 1868 december 31-ig összesen 25.027,500 frtnyi kölcsönöket engedélyezett, miből a jelen évre 2.983,600 frt esik, az intézet 1868-ki kimutatása szerint. A fentebbi összeg következőleg oszlik el;

Záloglevelekben	23.275,800 frt
Tíz éves jövedékjegyekben	1.068,000 „
Öt éves jövedékjegyekben	2,000 „
Készpénzben nyílt hitelre	1.147,700 „
Összesen	25,493,500 „

A készpénzkölcsönökből lejár, a fentebbi záloglevélkölcsönökben foglalt, nyílthiteli kölcsönökből záloglevélkölcsönökre átváltoztatott

466,000 frt
marad 25.027,500 frt

C.) Volksbanken.

1. Pester Volksbank.

Stand :	am 31. Dec. 1868.	am 31 Dec. 1867.
Eingezahltes Stammcapital	213,549 fl.	83,195 fl.
Stammdarlehens Vorschüsse	13,708 „	3,078 „
Vorschüsse auf Pfänder	666,463 „	101,582 „
Wechsel-Portefeuille	335,211 „	111,083 „
Bei Banken hinterlegt	— „	86,000 „
Passiva bei Banken	216,855 „	— „
Sparkassen-Credit	615,486 „	93,002 „
Antheilscheine	149,210 „	134,920 „
Papiere im Besitz der Anstalt	10,320 „	— „

Die Gesamt-Einnahmen belaufen sich auf 51,358 fl. 71 kr., der Betriebs-Uberschuss auf 32,624 fl. 40 kr., von dem die Interessen des eingezahlten Stammcapitals, der Antheilscheine und der Belohnungs-Antheil des Präsidiums und der Direction in Abzug gebracht werden, wonach der Rest 181 fl. 27 kr. beträgt und auf die nächstjährige Rechnung übertragen wird.

2. Békés-Csabaer Volksbank.

Diese Anstalt hat ihre Thätigkeit am 1. August 1868 begonnen, jedoch hat dieselbe ihren ersten Betriebs-Ausweis am Ende jenes Jahres nicht abgeschlossen, sondern verlängerte denselben bis zum 31-ten December des Jahres 1869, wodurch sie ihren ersten Geschäfts-Bericht publicirte, dem zu Folge können die auf dieses Jahr bezüglichen Daten noch nicht mitgetheilt werden.

D.) Hypotheken-Credit-Anstalten.

1. Ungarische Boden-Credit-Anstalt.

Seit ihrem Entstehen hat dieselbe bis zum 31. December 1868 Anlehen im Gesamt-Betrage von 25.027,500 fl. bewilligt, wovon, nach dem 1868-er Ausweise des Institutes auf dieses Jahr 2.983,600 fl. entfallen. Obige Summe fällt wie folgt auf:

Pfandbriefe	23.275,800 fl.
10 jährige Renten-Scheine	1,068,000 „
5 jährige Renten-Scheine	2,000 „
Baares Gold auf offenen Credit	1.147,700 „
Zusammen	25.493,500 fl.

Von dem Anlehen in baarem Gelde, kömmt die in dem Pfandbrief-Anlehen enthaltene, und von baarem Geld-Anlehen in Pfandbriefanlehen convertirte Summe in Abzug

466,000 „
bleiben 25.027,500 fl.
28*

Ezeknek jelzálogi fedezete:

Záloglevélkölcsönöknél	67.414,675 frt 50 kr.
Tíz éves jövedékjegynél	5.863,915 „ 91 „
Öt éves jövedékjegynél	16,403 „ 84 „
Nyilvitheti kölcsönöknél	7.345,450 „ 29 „
Összesen	80.640,445 frt 54 kr.

Ebből:

Földben	67.579,872 frt 84 kr.
Épületben	13.060,572 „ 70 „
Összesen	80.640,445 frt 54 kr.

A jelzálogot képző birtokok területe összesen 1.521,326²/₁₀₀ holdat tesz.

A rendes és rendkívüli uton történt törlesztések után december 31-én a fentebbi összegből (25.027,900 frt) tartozásban volt még 21.201,718 frt 94 kr.; miből záloglevelekben és jövedékjegyekben 20.958,712 frt 35 kr., készpénzben 243,006 frt 59 kr. Az adósok száma 3,069. A tényleg lekötött jelzálog értéke 69.565,561 frt 29 kr.

A kiadott kötvényekből forgalomban voltak dec. 31-én következő összegek:

Záloglevél: kisorsolás alá eső	20.661,000 frt
kisorsolt	185,700 „
Tíz éves jövedékjegy	417,300 „
Öt „ „	400 „
Összesen	21.264,400 frt

Befolyt kamatok:

Záloglevelek után	1.584,648 frt 11 kr.
Jövedékjegyek után	39,179 „ — „
	1.623,827 frt 11 kr.

A beperelt hátralékok összege ez évben 27,270 frt 50 krt, míg a megelőzőben 29,671 frt 16 krt.

Az intézet által gyakorolt egyéb üzletágak forgalma és dec. 31-ki állapota következőkben tartalmaztatik:

	Éviforgalom	December 31-ki állapot
Pénztári jegyek	2.908,518 frt	1.044,900 frt
Váltószámlátolás	1.357,175 „	319,890 „
Nyilvános intézeteknél elhelyezve	3.156,241 „	205,000 „
Előlegek értékpapírokra	3.444,930 „	99,151 „
Pénztár	58.000,000 „	116,696 „

2. Az osztrák nemzeti bank jelzálogi osztályának tevékenysége Magyarországon.

	Tartozások állapota dec. 31-én		Szaporodás	Fogyás
	1868.	1867.		
Magyarországban	36.924,466	37.644,418	—	719,952 frt
Erdélyben	244,045	281,016	—	36,971 „
Horvát-Tótországban	1.662,343	1.542,558	119,785	— „
Összesen	38.830,854	39.467,992	119,785	637,138 frt

Deren Hypothekar Deckung beträgt bei:

Pfandbriefanleihen	67.414,675 fl. 50 kr.
10 jährigen Rentenscheinen	5.863,915 „ 91 „
5 jährigen Rentenscheinen	16,403 „ 84 „
Darlehen auf offenen Credit	7.345,450 „ 29 „
Zusammen	80.640,445 fl. 54 kr.

Von diesen entfallen auf:

Grund und Boden	67.579,872 fl. 84 kr.
Gebäude	13.060,572 „ 70 „
Zusammen	80.640,445 fl. 54 kr.

Die Gesamtfläche der Hypothekar-Besitzungen beträgt 1.521,326²/₁₀₀ Joche

Nach Abzug der auf ordentlichem und ausserordentlichem Wege bis zum 31. December geschehenen Amortisationen, verblieben von obiger Summe (25.027,900 fl.) noch 21.201,718 fl. 95 kr. zu zahlen; wovon 20.958,712 fl. 35 kr. in Pfandbriefen und 243,006 fl. 59 kr. in baarem Gelde. Die Zahl der Schuldner beträgt 3,069. Der Werth der gesicherten Hypotheken beläuft sich auf 69,565,561 fl. 29 kr.

Von den ausgegebenen Obligationen waren am 31. December folgende Summen im Verkehr:

Pfandbriefe: nicht verlost	20.661,000 fl.
„ verlost	185,700 „
10 jährige Rentenscheine	417,300 „
5 „ „	400 „
Zusammen	21.264,400 fl.

Eingezahlte Interessen:

Von Pfandbriefen	1.584,648 fl. 11 kr.
Von Rentenscheinen	39,179 „ — „
Zusammen	1.623,827 fl. 11 kr.

Die gerichtlich belangten Rückstände beliefen sich in diesem Jahre auf 27,270 fl. 50 kr. während im vorangehenden Jahre 29,671 fl. 16 kr. waren.

Der Umsatz und der Zustand der übrigen Geschäftsbranchen des Institutes am 31-ten December bestand folgt:

	Jahres Umsatz	Zustand am 31. December
Kassenscheine	2.908,518 fl.	1.044,900 fl.
Wechsel-Escompte	1.357,175 „	319,890 „
Bei öffentlichen Instituten hinterlegt	3.156,241 „	205,000 „
Vorschüsse auf Werthpapiere	3.444,930 „	99,151 „
Kassa	58.000,000 „	116,696 „

2. Thätigkeit der Hypotheken-Abtheilung der österreichischen Nationalbank in Ungarn.

	Stand der Darlehen am 31. December.		Zunahme	Abnahme
	1868.	1867.		
Im Ungarn	36.924,466 fl.	37.644,418 fl.	—	719,952 fl.
„ Siebenbürgen	244,045 „	281,016 „	—	36,971 „
„ Croatien Slavonien	1.662,343 „	1.542,558 „	119,785 fl.	—
	38.830,854 fl.	39.467,992 fl.	119,785 fl.	637,138 fl.

E.) A hitelügy általános áttekintése.

1. Váltóleszámtólás.

A magyarországi összes pénzintézeteknél leszámított váltók forgalma volt:

	1868-ban	1867-ben
Magyarországi forgalmi bankoknál	101.737,248 frt	27.465,575 frt
Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjainál	102.474,291 „	68.097,085 „
Takarékpénztáraknál	28.708,404 „	22.557,259 „
Népbankoknál	699,838 „	293,308 „
A m. földhitelintézetnél	1.357,175 „	1.743,296 „
Összesen	234.976,956 frt	120.156,523 frt

Az összes váltótárczák állapota, kivéve a takarékpénztárakét, mely nem mutatható ki, december 31-én következő volt:

	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankoknál	12.706,616 frt	6.143,210 frt
Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjainál	16.077,327 „	10.552,699 „
Népbankoknál	335,211 „	111,083 „
A m. földhitelintézetnél	319,890 „	287,050 „
Összesen	29.439,644 frt	17.094,042 frt

2. Előlegezések kézi zálogra s fedezett folyó számlára.

Évi forgalom (kivéve népbankoknál.)

	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankoknál	44.330,443 frt	3.510,278 frt
Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjainál	7.366,000 „	10.610,600 „
Takarékpénztáraknál	4.559,680 „	3.140,081 „
A m. földhitelintézetnél	3.444,930 „	4.281,720 „
Összesen	59.701,053 „	21.542,679 „

A december 31-ki állapot, a takarékpénztárakon kívül, következő volt:

	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankoknál	11.763,600 frt	1.782,380 frt
Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjainál	3.294,384 „	2.078,697 „
Népbankoknál	666,463 „	101,582 „
A m. földhitelintézetnél	99,151 „	116,902 „
Összesen	15.823,598 frt	4.079,561 frt

E) Allgemeine Übersicht des Creditwesens.

1. Wechselescompte.

Der Umsatz der bei sämtlichen ungarischen Geldinstituten escomptirten Wechsel beträgt:

	1868.	1867.
Bei ungarischen Verkehrsbanken	101.737,248 fl.	27.465,575 fl.
„ ungarischen Filialen österreichischer Geldinstitute	102.474,291 „	68.097,085 „
„ Sparkassen	28.708,404 „	22.557,259 „
„ Volksbanken	699,838 „	293,308 „
„ der ungarischen Boden-Credit-Anstalt	1.357,175 „	1.743,296 „
Zusammen	234.976,956 fl.	120.156,523 fl.

Der Zustand sämtlicher Wechselportefeuilles — mit Ausnahme der Sparkassen, deren Zustand nicht ausgewiesen werden kann — war am 31. December wie folgt:

	1868.	1867.
Bei ungarischen Verkehrsbanken	12.706,616 fl.	6.143,210 fl.
„ ungarischen Filialen österreichischer Geldinstitute	16.077,327 „	10.552,699 „
„ Volksbanken	335,211 „	111,083 „
„ der ungarischen Boden-Credit-Anstalt	319,890 „	287,050 „
Zusammen	29.439,044 fl.	17.094,042 fl.

2. Vorschüsse auf Faustpfänder und auf gedeckte laufende Rechnungen.

Jahres Umsatz (mit Ausnahme der Volksbanken)

	1868.	1867.
Bei ungarischen Verkehrsbanken	44.330,443 fl.	3.510,278 fl.
„ ungarischen Filialen österreichischer Geldinstitute	7.366,000 „	10.610,600 „
„ Sparkassen	4.559,680 „	3.140,081 „
„ der ungarischen Boden-Credit-Anstalt	3.444,930 „	4.281,720 „
Zusammen	59.701,053 fl.	21.542,679 fl.

Ohne Hinzurechnung der Sparkassen war der Zustand am 31. December folgender:

	1868.	1867.
Bei Ungarischen Verkehrsbanken	11.763,600 fl.	1.782,380 fl.
„ ung. Filialen östereichischer Geldinstitute	3.294,384 „	2.078,697 „
„ Volksbanken	666,463 „	101,582 „
„ der ungarischen Boden-Credit-Anstalt	99,151 „	116,902 „
Zusammen	15.823,598 fl.	4.079,561 fl.

3. Pénzvetések.

Evi forgalom :

	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankoknál	48.830,476 frt	39.955,689 frt
Ausztr. pénzüintézetek magyarországi fiókjainál	12.634,310 „	22.033,700 „
Takarékpénztáraknál	84.842,954 „	63.644,041 „
A m. földhitelintézetnél	16.299,728 „	8.043,569 „

Összesen . 162.607,468 frt 133.676,999 frt

December 31-ki állapot a takarékpénztárakon kívül:

	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankoknál	19.627,692 frt	7.416,794 frt
Ausztr. pénzüintézetek magyarországi fiókjainál	367,700 „	5.416,700 „
Népbankoknál	615,786 „	93,002 „
A m. földhitelintézetnél	1.190,608 „	1.334,199 „
Összesen .	21.801,786 frt	14.260,395 „

4. Jélzálogi hitel.

Az év végén ingatlanokra kölcsönzött összegek következék voltak :

	1868.	1867.
Magyar földhitelintézet	21.201,718 frt	18.963,973 frt
Osztrák nemzeti bank	38.830,854 „	39.445,739 „
Magyarországi forgalmi bankok	1.329,419 „	816,115 „
Összesen .	61.361,991 frt	59.225,827 frt

Ezenkívül a takarékpénztárak 1868-ben 38.776,232 frtot adtak kölcsön ingatlanokra s így az összes magyarországi föld- és házbirtok 100.138,223 frtnyi hitelt vett igénybe pénzüintézeteknél.

3. Geldeinlagen.

Jahres Umsatz :

	1868.	1867.
Bei ungarischen Verkehrsbanken	48.830,476 fl.	39.955,689 fl.
„ ung. Filialen österreichischer Geldinstitute	12.634,310 „	22.033,700 „
„ Sparkassen	84.842,954 „	63.644,041 „
„ der ungarischen Boden-Credit-Anstalt	16.299,728 „	8.043,569 „
Zusammen	162.607,468 fl.	133.676,999 fl.

Zustand vom 31. December ohne den Sparkassen:

	1868.	1867.
Bei ungarischen Verkehrsbanken	19.627,692 fl.	7.416,794 fl.
„ ungarischen Filialen österreichischer Geldinstitute	367,700 „	5.416,700 „
„ Volksbanken	615,786 „	93,002 „
„ der ungarischen Boden-Credit-Anstalt	1.190,608 „	1.334,199 „
Zusammen	21.801,786 fl.	14.260,395 fl.

4. Hypotheken-Credit.

Am Ende des Jahres beliefen sich die auf Immobilien verabfolgten Darlehen

	1868.	1867.
Bei der ungarischen Boden-Credit-Anstalt	21.201,718 fl.	18.963,973 fl.
„ „ österreichischen Nationalbank	38.830,854 „	39.445,739 „
„ den ungarischen Verkehrsbanken	1.329,419 „	816,115 „
Zusammen	61.361,991 fl.	59.225,827 fl.

Ausser dem gaben die Sparkassen auf Hypotheken, im Jahre 1868 Darlehen im Gesamtwerthe von 38.776,232 fl.; demnach hatte der gesammte Grund- und Hausbesitz Ungarns einen Credit von 100.138,233 fl. bei den Geldinstituten in Anspruch genommen.

A.) Leszámtoló s forgalmi bankok s hitelintézetek 1869-ben.

1. Magyarországiak.

a) Vagyonállás.

A bank neve. Name der Bank.	Székhelye Sitz	Befizetett részvénytőke Eingezahlter Aktien-Grundkapital	Általános tartalékalap Allgemeiner Reservefond	Hiteltulajdonosok Credit-Inhaber		Nyugdíjalap Pensionsfond	Pénzkészlet Geldvorrath	Az Am
				biztosíték alapja Garantiefond	tartalékalap Reservefond			a bank tulajdonát képező értékpapírok Werthpapiere im Besitze der Bank
Pesti magyar keresk. bank (Pesther ung. Handelsbank)	Pest (Pesth)	1.575,000	100,000	113,990	5,989.42	13,685.11	294,333.58	147,822.50
Magyar általános hitelbank (Allgemeine ung. Creditbank)	"	6.000,000	27,510.95	—	—	—	215,483	824,142.80
Angol-magyar bank (Anglo-Hungarian-Bank)	"	4.000,000	33,985.26	—	—	—	156,266.87	1,087,373.97
I. magyar iparbank (I. ungar. Gewerbebank)	"	400,000	11,035.02	91,875	4,482.21	—	39,940.24	770,611.42
Budai keresk. és iparbank (Ofner Handels- u. Gewerbebank)	Buda (Ofen)	600,000	2,060.05	55,346	—	785.25	27,857.29	15,000
Pozsonyi iparbank (Pressburger Gewerbebank)	Pozsony (Pressburg)	200,000	1,605.72	13,398.50	—	—	6,306.57	9,500
Szegedi keresk. és iparbank (Szegediner Hand.- u. Gewerbebank)	Szeged (Szegedin)	200,000	1,540.49	8,122.50	1,182.20	157.50	26,934.29	—
I. Bánsági keresk. és iparbank (I. Banater Hand.- u. Gewerbebank)	Temesvár (Temesvár)	120,000	2,400	28,715	—	423	72,139.34	—
Kolozsvári hitelbank és zálogkölcsönintézet (Klausenburger Kreditbank und Pfandleihanstalt)	Kolozsvár (Klausenburg)	300,000	1,138.41	—	—	—	33,116.17	—
I. felsőmagyarországi zálogkölcsönintézet (I. oberungar. Pfandleihanstalt)	Kassa (Kaschau)	149,940	455.50	2,800	—	—	26,609.27	—
Franko-magyar bank (Franko-ungarische Bank)	Pest (Pesth)	2.400,000	—	—	—	—	85,149.50	994,425.14
I. bacsikai keresk. s iparbank (I. Bacskaer Hand.- u. Gewerbebank)	Ujvidék (Neusatz)	80,000	—	12,913.54	—	—	21,279.86	6,560.25
Aradi keresk. és iparbank (Arader Handels- u. Gewerbebank)	Arad (Arad)	210,000	—	—	—	—	51,147.65	—
Bajai keresk. és iparbank (Bajaer Handels- u. Gewerbebank)	Baja (Baja)	80,000	—	8,155	—	—	9,808.44	7,065.92
I. felsőmagyarországi ipar- és hitelbank (I. Oberungarische Gewerbe- und Creditbank)	Eperjes (Eperies)	100,000	—	—	—	359.31	8,684.18	4,526.66
Szepesi hitel- és iparbank (Zipser Credit- u. Gewerbebank)	Lőcse (Leutschau)	99,840	—	—	—	—	32,759.85	12,507.48
Győri kereskedelmi bank (Raaber Handelsbank)	Győr (Raab)	200,000	—	—	—	—	2,244.58	15,620
Horvátországi leszámtoló bank (Kroatische Escomptebank)	Zágráb (Agram)	300,000	—	—	—	—	15,599.11	—

*) Ezüstben. (In Silber.)

A.) Escompte- und Verkehrsbanken und Credit-Institute im Jahre 1869.

1. Ungarische.

a) Vermögenstand.

1869. üzletév utolsó napján letzten Tage des Geschäftsjahres 1869												
váltó tárcza Wechsel-Portfeuille	Előlegek Vorschüsse			Egyéb követelések Andere Forderungen	Folyó számlára v. betétül leve- lezett folyó számlára auf Werthpapiere u. gedeckte laufende Rechnung	Fogalomban levő pénztári jegyek Im Verkehr befindliche Kassenscheine	Fogalomban levő bankvál- tók és elfogadványok, utal- ványok.— Im Verkehr befind- liche Wechsel, Accepte und An- weisungen	Leltár, ingatlanok Inventar und Immobilien	Függő tételek Schwebende Posten			
	értékpapírokra és fe- deztet folyó számlára auf Werthpapiere u. gedeckte laufende Rechnung	árakra v. készálogra auf Waaren oder Faustpfänder	Összesen Zusammen						a banküzletben im Betrieb der Bank	a hiteltulajdonosok üz- letében — im Betrieb der Credit-Inhaber		
4.250,645.48	?	?	3.411,426.91	353,783.24	6.710,026.59	—	—	316,609.23	51,045.75	6,435.89		
4.108,699.54	2.429,042.74	—	2.429,042.74	8.842,677.88	9.812,453.04	717,000	930,620	14,400	—	—		
2.023,307.82	733,299.21	—	733,299.21	4.522,768.96	1,580,032.49	1,289,800	1.143,727.16	12,127.90	—	—		
2.123,648.47	?	?	1.502,538.12	135,569.45	4.051,952.60	—	102,900	168,622.02	55,460	5,394		
1.049,099.47	941,003.57	205,127	1.146,130.57	29,537.09	1.714,744.30	—	—	95,575.04	30,530	10,671.52		
283,039.97	?	?	268,990.92	3,350.42	241,393.18	—	47,000	8,208.21	?	?		
376,012.62	36,178	600	36,778	91,353.36	57,809.62	369,700	—	1,708.25	?	?		
364,228.04	334,532.75	—	334,532.75	155,221.41	294,375.34	349,900	1.568,510.72	5,000	?	?		
11,790	291,662	115,869	407,531	10,378	26,008.04	122,200	—	3,738.23	?	—		
380,014.75	254,920.78	97,814	352,734.78	60,871	520,359.48	—	—	1,563.48	?	—		
524,762.08	2.581,065.58	—	2.581,065.38	101,744	593,863.24	279,700	438,124.21	13,518	?	—		
222,711.02	33,213	3,400	36,613	288,975.31	533,937.84	—	—	2,386.71	?	?		
154,312.18	23,707.56	15,226	38,933.56	558,967.88	352,786.11	260,100	352,786.01	62,945.73	4,500	?		
139,072.12	10,885	3,019	13,904	99,281.13	174,690.65	—	—	1,823.84	?	?		
357,343.52	?	?	26,234.03	6,633.69	339,578.65	—	—	8,377.74	?	?		
369,221.95	?	?	11,153	4,706.60	331,303.30	?	—	1,742.68	?	—		
320,802.54	38,690	12,000	50,690	307,514.95	68,210.96	418,400	—	5,414.69	?	—		
241,544.14	?	?	260,994.60	429,745.21	463,325.48	214,700	—	20,540.72	—	—		

A bank neve. Name der Bank.	Székhelye Sitz	Befizetett részvénytőke Eingezahltes Aktien-Grundkapital	Általános tartalékalap Allgemeiner Reservefond	Hiteltulajdonosok Credit-Inhaber		Nyugdíjalap Pensionsfond	A z A m	
				biztosíték alapja Garantiefond	tartalékalap Reservefond		pénzkészlet Geldvorrath	a bank tulajdonát képező értékpapírok Werthpapiere im Besitze der Bank
Biharmegyei kereskedelmi ipar- és termény-hitelbank (Biharer Handels-, Gewerbe- und Producten-Creditbank)	N.-Várad Grosswardein	210,000	—	14,900	—	—	64,542.05	9,005.51
Miskolczi hitelintézet (Miskolzer Creditanstalt)	Miskolcz (Miskolcz)	200,000	—	—	—	—	12,527.13	1,070
Debreczeni ipar- és keresk. bank (Debrecziner Gewerbe- und Han- delsbank)	Debreczen (Debreczin)	239,820	—	—	—	—	6,835.45	7,223
Ungvári keresk. és iparbank . . . (Ungvärer Gewerbe- u. Handelsb.)	Ungvár (Ungvár)	48,000	—	5,315	—	—	2,044.06	—
Verseczi keék. és iparbank . . . (Verseczer Handels- u. Gewerbeb.)	Versecz (Versecz)	60,000	—	8,681.06	—	—	2,903.25	—
Temesvári keresk. és jelzálogbank (Temesvärer Handels- und Hypo- thekenbank)	Temesvár (Temesvár)	200,000	33	15,529.57	—	—	41,600.59	—
I. erdélyi bank (I. Siebenbürger Bank)	Brassó (Kronstadt)	200,000	—	—	—	—	53,165.40	38,170
Pozsonyi általános hitelbank . . (Pressburger allgemeine Creditbank)	Pozsony (Pressburg)	200,000	—	—	—	—	31,816.63	414,256.17
Összesen (Zusammen)		18,372,600	181,760.40	379,741.47	11,553.83	15,410.17	1,346,183.70	4,364,880.78
1868-ban (Im Jahre 1868) . . .		13,315,000	105,410.21	236,448	7,549.70	11,912.70	780,206.77	4,716,548.66
1807-ben (Im Jahre 1867) . . .		2,495,440	101,408.23	134,650	?	9,872.03	282,505.81	361,197.85

**) Tulajdonképen más intézetektől nyert kölcsön. (Eigentlich von andern Instituten erhaltenes Darlehen.)

1869. üzletév utolsó napján letzten Tage des Geschäftsjahres 1860											
váltó tárcza Wechsel-Portefeuille	Előlegek Vorschüsse			Egyéb követelések Andere Forderungen	Folyó számlára v. betéti leve- lek-s könyvekre betettpénzek és hitelezők. (Auf lauf. Rechn. od. Einlagsbogen u. Büchern ein- gezahlte Beträge u. Creditoren)	Forgalomban levő pénztári jegyek Im Verkehr befindliche Kassenscheine	Forgalomban levő bankvál- tók és elfogadványok, utal- ványok. — Im Verkehr befind- liche Wechsel, Accepte und Anweisungen	Leltár, ingatlanok Inventar und Immobilien	Függő tételek Schwebende Posten		
	értékpapírokra és fe- dezett folyó számlára auf Werthpapiere und gedeckte laufende Rechnung	árakra v. kizálogra auf Waaren oder Faustpfänder	Összesen Zusammen						a banküzletben Im Betriebe der Bank	a hiteltulajdonosok üz- letében — im Betriebe der Credit-Inhaber	
352,129.87	77,251.90	27,240	104,491.90	—	272,313.21	38,500	—	30,500.82	?	?	
149,100	?	?	34,130	120,423	180,872.11	—	—	1,007.26	?	—	
451,097.52	?	?	32,259	16,617.51	272,036.55	155,600	—	9,628.23	?	—	
236,196.86	?	?	15,501	320	14,344.72	—	182,429.62 **)	981.62	?	?	
99,125.58	1,777	120	1,897	46,277.62	113,162.92	—	—	5,525.32	?	?	
83,586.09	37,591.66	—	37,591.66	319,680.83	299,419.03	60,300	—	7,820.52	?	?	
176,244.13	?	?	28,891	30,913.89	13,600	60,200	29,651.59	3,594.97	153.41	—	
75,233.42	168,273	—	168,273	1,631,811.24	1,961,306.04	117,500	—	7,226.82	?	—	
18,923,969.18	?	?	14,065,627.15	18,169,123.67	30,993,905.70	4,453,600 ***)	?	810,588.23	?	?	
12,706,616.54	?	?	11,763,600.60	5,438,861.99	14,292,352.16	5,335,340.40	2,143,340.13	537,233.60	?	?	
6,143,210.11	?	?	1,782,380.59	1,090,179.25	7,416,494.71		862,754.04	336,131.34	?	?	

***) A szepesi bankon kívül. (Ausser der Zipser Bank.)

b) Forgalom.

A bank neve. Name der Bank.	Váltóleszámitolás Wechsel-Escompte				Viszleszámitolás Rück-Escompte
	a banküzletben im Bankgeschäfte		a hiteltulajdonosokkal im Credit-Inhaber Ge- schäfte		
	darab Stück	forint Gulden	darab Stück	forint Gulden	
Pesti magyar keresk. bank (Pesther ung. Handelsbank)	5,232	13.203,364.08	9,177	4.327,722.72	—
Magyar általános hitelbank (Allgemeine ung. Creditbank)	21,039	51.908,554.17	—	—	36.138,919.62
Angol-magyar bank (Anglo-Hungarian-Bank)	?	29.045,646.69	—	—	?
I. magyar iparbank (I. ungarische Gewerbebank)	?	3.718,788.53	—	4.495,326	—
Budai keresk. és iparbank (Ofner Handels- u. Gewerbeb.)	1,862	3,441,818.24	6,359	2.965,103.87	—
Pozsonyi iparbank (Pressburger Gewerbebank)	?	522,405	?	640,190	143,813.15
Szegedi kereskedelmi és iparbank (Szegediner Handels- und Gewerbebank)	?	3.912,065.33	?	387,073.40	—
I. Bánsági kereskedelmi és iparbank (I. Banater Hon- dels- und Gewerbebank)	4,565	11.054,824.26	1,173	1.101,924.61	8.789,703
Kolozsvári hitelbank és zálogkölcson intézet (Klau- senburger Creditbank und Pfandleih Anstalt)	?	16,920.78	—	—	—
I. felső magyarországi zálogkölcson intézet (I. Ober- ungarische Pfandleihanstalt)	?	2.650,707.39	—	—	—
Franko-magyar bank (Franco-ungarische Bank)	?	9.492,421.41	—	—	1.082,666.66
I. bácskai keresk.-s iparbank (I. Bacskauer Handels- und Gewerbebank)	336	539,495.75	444	411,777.42	—
Aradi keresk. és iparbank (Arader Handels- und Ge- werbebank)	2,199	3.854,250.44	—	—	?
Bajai keresk. és iparbank (Bajaer Handels- und Ge- werbebank)	?	1.254,233.71	—	280,660	—
I. felső magyarországi ipar- és hitelbank (I. Oberun- garische Gewerbe- und Creditbank)	3,238	2.139,247.55	—	—	491,282.77
Szepesi hitel- és iparbank (Zipser Credit- u. Gewerbeb.)	?	1.000,741.57	—	—	—
Győri keresk. bank (Raaber Handelsbank)	1,585	4.067,563.77	—	—	—
Horvátországi leszámítolóbank (Kroatische Escompte- b.)	3,267	4.243,428.64	—	—	?
Biharmegyei keresk., ipar- és terménybank (Bihar- Handels-, Gewerbe- und Productencreditbank)	?	1.469,536.75	?	610,825	?
Miskolczi hitelintézet (Miskolzer Creditanstalt)	?	517,772.52	—	—	?
Debreczeni ipar- és keresk. bank (Debreziner Gewerbe- und Handelsbank)	850	1.072,209.70	—	—	?
Ungvári keresk. és iparbank (Ungvärer Handels- und Gewerbebank)	?	511,961.78	—	241,806	?
Verseczi keresk. és iparbank (Werschetzer Handels- und Gewerbebank)	373	527,765.99	457	264,280	?
Temesvári keresk. és jelzálogbank (Temesvärer Han- dels- und Hypothekenbank)	2,138	5.529,576.23	522	440,658.08	3.395,586.84
I. erdélyi bank (I. Siebenbürger Bank)	1,081	1.332,184.72	—	—	359,861.02
Pozsonyi általános hitelbank (Pressburger allgemeine Creditbank)	?	4.113,846.99	—	—	?
Összesen (Zusammen)	?	161,144,331.99	?	16.167,347.10	?
1868-ban (Im Jahre 1868)	?	93.425,026.54	?	8.312,222.33	?
1867-ben (Im Jahre 1867)	?	22.911,248.11	?	4.554,327.05	3.130,193.14

b) Verkehr.

Előlegzés Vorschüsse			Kölcsönzés ingatlanokra Darlehen auf Immobilien				Pénztári jegyek for- galma Verkehr der Kassen- scheine	Folyó számlára v. ta- karékpénzt. könyvekre betett pénzek forgalma Verkehr der auf laufen- de Rechn. od. auf Spar- kas-Büchcingez. Gelder	Pénzforgalom Geldverkehr
értékpapírokra és fedez. folyó száml. (auf Werthpapiere u. gedeckte laufen- de Rechnung)	árakra auf Waaren	összesen zusammen	az év elején volt Bei Beginn des Jahres waren	ez évben törlesz- tetett (im Verlaufe des Jahres wurden getilgt)	ez évben kiad- tott im Verlaufe des Jahres wurden ausgegeben	az év végén volt am Ende des Jahres waren			
?	?	9,762,089.24	1.079,154.80	84,350.60	1.625,700	2.620,504.20	—	31,072,964	125,485,976.82
22.007,101.59	—	22.007,101.59	—	—	—	—	8.664,800	5.344,548.14	162,909,242.42
4.006,980.23	—	4.006,980.23	—	—	—	—	12.388,900	?	137,378,807.82
?	?	4.563,358.52	235,224.32	101,302.68	151,448.60	285,370.24	—	11,616,402.58	21,642,760.25
2.270,466.44	508,102	2.778,568.44	—	—	—	—	—	4.230,166.88	21,136,431.49
1.312,600.46	45,411.50	1.358,011.96	—	—	—	—	—	948,705.63	5.115,413.56
127,758	48,670.25	176,428.25	15,040	12,835	21,145	23,350	1.370,400	477,884.50	13,228,671.80
850,124.25	—	850,124.25	—	—	—	—	3.928,475.55	?	34,014,958.59
767,865	520,264	1.288,129	—	—	—	—	170,100	?	2,435,580.07
567,613.97	383,312.62	950,926.59	—	—	—	—	—	1.156,929.77	3,511,016.68
?	—	86,100,134	—	—	—	—	1.186,100	?	37,059,583.84
58,834	12,490	71,324	—	9,049	81,600	72,551	—	988,252.31	2,773,488.18
56,568.54	121,932.19	178,500.73	—	—	—	—	1.123,400	489,382.20	7,263,960.36
59,436	66,851.99	126,387.99	—	—	—	—	—	892,732.26	2,982,974.83
?	?	65,655.65	—	2,507	46,072	43,565	—	739,625.72	4,030,609.81
?	?	19,367	—	200	9,270	9,070	42,000	881,269	1,475,482.06
130,714	?	130,744	—	—	—	—	1,875,200	?	7,865,740.17
?	?	636,131.62	—	—	—	—	1,029,200	724,819.92	?
139,875.98	29,160	169,035.98	—	—	—	—	587,500	544,193.13	3,588,264.80
?	?	60,538	—	—	—	—	—	318,186.15	?
?	?	51,522	—	—	—	—	26,906	422,798.27	1,908,963.87
?	?	34,834	—	—	—	—	—	31,913.15	1,330,839.12
?	?	?	—	2,197.50	33,950.50	31,752.50	—	202,803.23	?
159,495.72	—	159,495.72	—	—	—	—	1.581,389.75	?	9,376,343.02
75,630	35,830	111,460	—	—	—	—	113,500	838,176.79	2,838,492.71
757,761	—	757,761	—	—	—	—	1.061,400	?	12,233,816.36
?	?	86,414,609.76	1,329,419.12	212,441.78	1,969,185.60	3,086,162.94	?	?	?
?	?	44,330,443.24	816,115	101,083.70	614,387.82	1,329,419.12	?	?	353,269,852.74
?	?	3,510,278.31	?	?	850,232.77	816,115	?	?	114,104,919.52

*) A verseczi keresk. és iparbankon kívül. (Ausser der Werschetzer Handels- und Gewerbebank.)

c) Bevételek és kiadások.

A bank neve. Name der Bank.	Jövedelem leszámítás után Revenuen von Escompte	Jövedelem az előlegek után Revancen an den Vorschüssen			Jövedelem a jelzálogi köl- csönök után Revenuen von Hypothekar- Darlehen	A bank birtokában lévő ér- tékpapírok kamatja Zinsen der im Besitze der Bank befindlichen Werthpapiere
		Értékpapírokra és fede- zett folyó számlákra auf Werthpapiere und ge- deckte lauf. Rechnungen	Árakra v. kézzálogra auf Waaren oder Faust- pfänder	Összesen Zusammen		
Pesti magyar keresk. bank (Pesther ung. Handelsbank)	168,782.16	?	?	209,989.57	136,577.28	—
Magyar általános hitelbank (Allgemeine ung. Creditbank)	138,880.10	230,122.47	—	230,122.47	—	62,046.21
Angol-magyar bank (Anglo-Hungarian Bank)	118,332.94	163,032.9	—	163,632.9	—	186,575.41
I. magyar iparbank (I. ung. Gewerbebank)	144,054.86	?	?	81,092	15,986.39	2) 46,055.80
Budai keresk. és iparbank (Ofner Handels- u. Gewerbebank)	75,033.83	54,337.05	19,081.53	73,418.59	—	357.48
Pozsonyi iparbank (Pressburger Gewerbebank)	23,677.84 3)				—	—
Szegedi keresk. és iparbank (Szegediner Handels- und Gewerbebank)	30,508.71	1,876.64	172.68	2,049.32	1,629.76	—
I. Bánsági keresk. és iparbank (I. Banater Handels- und Gewerbebank)	87,912.97	?	?	14,385.90	—	—
Kolozsvári hitelbank és zálogkölsön intézet (Klausenburger Creditbank und Pfandleihanstalt)	395.23	?	?	36,053.37	—	—
I. felsőmagyarországi zálogkölsön intézet (I. oberungarische Pfandleihanstalt)	—	13,326.21	12,666.68	25,992.89	—	—
Franko-magyar bank (Franco-ungarische Bank)	35,299.68	?	?	93,390.83	—	31,047.20
I. bácskai keresk. és iparbank (I. Bacskaer Handels- u. Gewerbebank)	16,552.38	697.75	180.64	878.39	3,526.32	—
Aradi keresk. és iparbank (Arader Handels- u. Gewerbebank)	13,622.83	?	?	?	—	—
Bajai keresk. és iparbank (Bajaer Handels- u. Gewerbebank)	?	?	?	?	—	230.62
I. felsőmagyarországi ipar- és hitelbank (I. Oberungarische Gewerbe- und Creditbank)	32,775.44	?	?	1,931.60	3,617.64	?
Szepesi hitel- és iparbank (Zipser Credit- u. Gewerbebank)	14,479.53	?	?	267.64	2 6.73	?
Győri keresk. bank (Raaber Handelsbank)	34,059.82				?	?
Horvátországi leszámítoló bank (Kroatische Escomptebank)	16,466.30	?	?	8,987.21	—	?
Biharmegyei keresk., ipar és termény-hitelbank (Biharer Handels- u. Gewerbe- u. Producten-Creditbank)	17,302.41	4,703.18	655.87	5,359.05	—	600
Miskolci hitelintézet Miskolczer Creditanstalt)	11,992.03	—	—	2,247.57	—	71.85
Debreczeni ipar- és keresk. bank (Debrecziner Gewerbe- und Handelsbank)	22,726.04	?	?	1,170.03	—	?
Ungvári keresk. és iparbank (Ungvárer Handels- und Gewerbebank)	19,364.68	?	?	539.16	—	—
Verseczi keresk. és iparbank (Wersetzter Handels- und Gewerbebank)	?	?	?	2	?	—
Temesvári keresk. és jelzálogbank (Temesvárer Handels- und Hypothekenbank)	47,515.08	10,318.33	—	10,318.33	—	—
I. erdélyi bank (I. Siebenbürger Bank)	22,093.86	?	?	2,668.43	—	388.39
Pozsonyi általános hitelbank (Pressburger allgemeine Creditbank)	?	?	?	?	—	?
Összesen (Zusammen)	?	?	?	?	?	?
1868-ban (Im Jahre 1868)	?	?	?	?	78,301.99	182,833.78
1867-ben (Im Jahre 1867)	?	?	?	?	31,564.89	27,182.49

1) Ezüstben. (In Silber.)

2) Be van számítva 56,500 forintnak kamatja is, mely más hitelintézeteknél van elhelyezve. (Miteingerechnet sind die Interessen von 56,500 fl., welche bei andern Geldinstituten placirt sind.)

3) A kifizetett kamatok levonása után. (Nach Abzug der ausgezahlten Interessen.)

c) Einnahmen und Ausgaben.

Egyéb bevételek Andere Einnahmen	Pénztári jegyek után fizetett kamatok Auf Kassenscheine eingezahlte Zinsen	Betett pénzek után fizetett kamatok Auf deponirte Geldbeträge gezahlte Zinsen	Értékpapírokra való ny- reség Gewinn bei Werthpapieren	Fizetett jövedelmi adó és illetékek Gezahlte Einkommensteuer und Gebühren	Érték leírás a leltár s ingat- lanok után Weghabsschreibung vom Inventar und den Immobilien	Bevallott veszteségek Eingestandene Verluste	Különféle kiadások u. m. fizetések stb. Diverse Auslagen, als Besol- dungen etc.	Tiszta jövedelem Netto Ertragniss	Osztalék Dividende		Jelzálogi kölcsönök után fizetett kamatok Nach Hypothekar-Obigationen gezahlte Zinsen
									%	forint Gulden	
30,558.04	—	197,199.73	—	24,714.18	386.56	—	25,621.08	177,962.60	103/10	51.50	120,022
89,559.66	73,863.64	4,994.25	284,793.06	70,000	1,617.95	49,137	101,961.31	582,685.24	8.7	7 1/2	—
310,021.06	76,613.38	—	167,933.58	68,419.39	1,347.54	59,672.23	103,799.69	501,742.27	9	1) 7.20	—
22,915.65	—	170,226.51	—	?	?	—	32,872	73,355.20	15	30	—
11,390.45	—	84,860.66	—	9,856.03	—	18,242	20,991.97	41,888.95	6 1/2	13	—
1,463.01	—	?	5,703.72	943.43	120.41	?	9,060.10	20,600.19	?	?	—
4,785.82	13,196.52	—	—	1,395.99	185	?	8,438.61	15,757.29	6	12	—
8,728.75	40,351.17	—	—	6,187.90	1,303.20	?	14,887.95	41,875.77	27.5	27.50	—
—	?	?	—	?	74.77	?	?	8,000	10	20	—
751.56	—	18,841.53	—	500	?	?	10,964.45	17,203.83	?	?	—
307,932.28	?	?	—	?	499.35	289,326.38	36,837.43	108,132.74	5	3	—
22,783.31	—	16,479.60	—	1,554.89	265.19	1,400.11	8,204.77	13,994.01	15.6	12 1/2	—
46,302.67	5,761.80	?	—	?	705.98	?	14,196.22	36,454	12.5	17.52	—
?	—	—	—	409.54	95.99	?	?	7,663.49	8.3	6.60	—
3,061.99	—	17,114.13	589.56	?	—	?	7,886.11	16,977.79	?	?	—
1,019.36	—	8,721.27	?	?	398	?	2,192.47	4,570.96	?	?	—
9,746	13,840.56	—	1,730.43	?	—	5,000	10,623.08	16,072.07	7 1/2	7.50	—
50,556	6,786.69	16,435.87	—	?	3,525.81	?	25,323.74	23,673.35	4 1/2	9	—
1,733.33	2,713.64	6,379.34	—	?	173.43	?	5,318.50	10,409.88	8.5	12	—
7,510.55	—	4,546.30	—	?	233.51	?	2,629	4,548.24	?	?	—
?	?	4,757.39	?	?	?	?	8,925.50	5,271.45	—	—	—
557.55	—	10,893.47	—	221.48	109	?	3,772.71	1,993.32	3.1	2.50	—
?	—	?	—	?	?	?	9,686.73	5,637.49	8.3	5	—
4,182.69	11,894.17	—	—	1,781.57	453.34	?	12,485.62	24,226.30	10 5/8	8 1/2	—
1,661.02	3,884.66	—	—	800	399.42	—	11,576.48	8,695.85	4	8	—
?	?	?	48,244.75	?	1,445.36	?	31,124.06	58,169.62	?	?	—
?	?	?	?	?	?	422,777.72	?	1,827,561.60	?	?	?
?	?	?	670,722.72	?	8,634.73	7,487.92	249,878.63	1,882,454.01	?	?	?
?	?	?	?	?	6,065.56	?	?	169,546.84	?	?	23,990.37

4) A hitelegyleti leszámítolásnak csupán tiszta jövedelme van beszámítva 1,816 frt 33 krral. (Es wurde nur das Netto-Ertragniss des Credit-Verein-Escomptes, mit 1,816 fl. 33 kr. eingerechnet.)

5) Tisztán a viszleszámítolási kamat levonásával. (Einzig mit Abzug der Interessen des Rück-Escomptes.)

2. Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjai.

Intézet neve <i>Name der Anstalt</i>	Fiók <i>Filiale in</i>	Bankutalványok <i>Bankanweisungen</i>		Váltószámitolás <i>Wechsel- Escompte</i>	
		Kiállított általa frt <i>von ihr aus- gestellt Gulden</i>	Kiállított reá frt <i>auf sie aus- gestellt Gulden</i>	Darab <i>Stück</i>	Forint <i>Gulden</i>
Osztr. nemzeti bank . . . (<i>Österreichische National-Bank</i>)	Pesti (<i>Pesth</i>)	33.789,875	54.321,605	25,927	87.370,818
" "	Debreczeni (<i>Debrecin</i>)	2.460,050	1.636,723	1,584	1.953,023
" "	Kassai (<i>Kaschau</i>)	1.098,693	1.513,001	—	—
" "	Temesvári (<i>Temesvár</i>)	3.857,461	4.409,087	4,512	7.405,260
" "	Szebeni (<i>Hermanstadt</i>)	1.769,295	1.144,028	187	658,980
" "	Brassói (<i>Kronstadt</i>)	2.087,097	3.580,638	2,821	3.583,366
" "	Zágrábi (<i>Agram</i>)	672,405	1.090,901	—	—
" "	Fiumei (<i>Fiume</i>)	2.010,751	2.509,517	905	2.619,407
Osztr. hitelintézet . . . (<i>Österreichische Credit-Anstalt</i>)	Pesti (<i>Pesth</i>)	—	—	?	54.662,000
Összesen (<i>Zusammen</i>)		47.745,627	70.205,500	?	158.252,854
1868-ban (<i>Im Jahre 1868</i>)		42.174,203	48.519,088	?	102.474,291
1867-ben (<i>Im Jahre 1867</i>)		34.320,721	52.827,837	?	68.097,085

2. Ungarische Filialen österreichischer Geldinstitute.

Váltótárca dec. 31-kén <i>Wechselportfeuille am 31. Dez.</i>		Előlegezések <i>Vorschüsse</i>		Pénztári jegyek <i>Kassascheine</i>	
Darab <i>Stück</i>	Forint <i>Gulden</i>	Előlegeztetett az év folyamában <i>Im Verlaufe des Jahres wurden vor- geschossen</i>	December 31-ki állapot irrt <i>Stand am 31. Dez. Gulden</i>	Évi forgalom irt <i>Jahres-Verkehr Gulden</i>	Decemb. 31-én forgalomban frt <i>Verkehr am 31. Dez. Gulden</i>
5,104	14.733,955	9.449,900	3.363,600	—	—
394	489,793	129,200	106,500	—	—
—	—	181,700	427,200	—	—
892	1.208,716	1.010,400	768,900	—	—
56	194,519	385,700	194,100	—	—
645	82,021	185,000	1,340	—	—
—	—	383,400	182,300	—	—
204	588,297	82,700	44,700	—	—
?	1.396,962	6.463,000	1.387,530	4.021,200	642,600
?	19.138,266	18.271,000	6.621,230	4.021,200	642,600
?	16.077,327	7.366,000	3.294,384	12.634,310	367,700
?	10.552,699	10.610,600	2.078,697	22.033,700	5.416,700

B.) Takarékpénztárak.*)

Takarékpénztár neve Name der Sparkasse	Befizetett alaptőke Eingezahltes Stammcapital	Befizetett tartalékalap Eingezahlter Reservefond	Nyugdíjalap Pensionsfond	Betett pénz forgalma Verkehr der hinterlegten Gelder
Pesti hazai első (I. Pesther Landes)	1,000,000	—	66,615	26,559,698
Pozsonyi (Pressburger)	120,000	54,719	24,600	6,930,002
Sopronyi (Oedenburger)	31,500	29,800	12,000	1,765,123
Nagy-Szombati (Tyrnauer)	31,500	8,939	5,474	1,185,086
Kassai (Kaschauer)	30,000	37,581	—	2,510,922
Győri (Raaber)	30,000	18,378	13,382	1,673,389
Kőszegi (Günser)	31,500	18,969	12,944	2,030,428
Pécsi (Fünfkirchner)	31,500	21,208	28,317	2,470,801
Zólyomi (Sohler)	31,500	21,819	1,337	1,335,252
Eperjesi (Eperiescher)	60,000	—	—	1,494,668
Komáromi (Komorner)	42,000	11,700	12,569	1,231,712
Szeged-Csongrádi (Szegedin-Csongráder)	39,375	50,000	6,557	1,563,832
Veszprémi (Veszprimer)	60,000	7,497	7,155	1,578,964
Székesfehérvári (Stuhlweissenburger)	31,125	27,009	5,570	2,142,206
Temesvári (Temesvärer)	21,000	19,160	15,090	5,796,251
Miskolczi (Miskolczer)	31,500	9,358	11,395	1,284,330
Aradi (Arader)	102,116	—	16,401	1,961,754
Esztergomi (Graner)	50,000	21,489	—	1,350,825
Nagy-Kanizsai (Grosskanizsaer)	28,800	6,600	1,850	739,522
Szepesi (Zipser)	31,500	8,144	1,347	776,520
Szepesi XVI. városi (XVI. Zipser städtische)	31,500	14,473	—	594,453
Debreczeni (Debreciner)	31,500	58,273	3,462	1,524,187
Hevesmegyei (Hevescher)	21,000	14,000	—	1,019,694
Szegszárdi (Szegszárder)	30,000	6,873	8,964	775,782
Körmöczi (Kremnitzer)	30,000	1,793	—	391,413
Nagyvárad (Grosswardeiner)	31,500	35,296	7,090	2,696,591
Érsekújvári (Neuhäusler)	30,000	3,927	9	390,763
Selmeczi (Schemnitzer)	15,000	8,506	—	462,590
Bajai (Bajaer)	42,000	8,435	2,454	552,306
Nagy-Körösi (Nagy-Köröschler)	10,000	4,000	—	192,264
Rimaszombati (Rimaszombater)	60,000	20,000	1,000	785,982
Nyiregyházi (Nyiregyházer)	30,000	12,788	—	639,366
Rozsnyói (Rosenauer)	80,000	879	424	639,764
Ungvári (Ungvärer)	63,000	14,460	—	221,465
Pápai (Papaer)	30,000	4,870	3,550	515,499
Munkácsi (Munkácsier)	39,971	248	—	104,807
Késmárki (Késmárker)	30,000	16,375	—	696,179
Nyitrai (Neutraer)	32,000	20,000	5,953	1,034,726
Kalocsai (Kalocsaer)	30,000	9,667	686	240,440
Békésmegyei (Bekéscher Comitats)	49,632	12,592	1,590	879,298
Somogymegyei (Somogyer Comitats)	38,600	8,752	—	545,346
Ujvidéki (Neusatzter)	30,000	17,840	1,300	857,402
Váczi (Waltzner)	15,000	20,000	478	364,419
Szabolcsmegyei (Szabolcser Com.)	62,600	8,094	4,075	519,799
Oraviczai (Oraviczaer)	20,000	1,440	—	112,008
Lévai (Levenzer)	31,500	3,362	183	192,998
Losonczi (Losonczer)	35,606	—	—	433,673

*) Hiányzanak, mivel kimutatást nem küldtek be, az ó-budai, sátoralja-új helyi és újpesti, továbbá azon takarékpénztárak, melyek üzletüket csak az 1869-dik év későbbi folyamában kezdvén meg, első évi üzletüket csak 1870-nek végével zárják be.

B.) Sparkassen.*)

Ingatlanokra adott összegek auf Immobilien gegebene Gelder	Értékpapírokra előlegezett összegek forgalma auf Werthpapiere dargelehene Summen	Váltószámítás Wechsel-Escampte	Más intézeteknél elhelyezett vagy értékpapírokba fektetett pénzek Bei andern Instituten angelegte, oder in Werthpapiere investirte Gelder	Tiszta jövedelem Reinertrag	Jótekonny czélokra adott összegek Zu Wohltätigen Zwecken verwendete Gelder	Osztalékul kifizetett összegek Ausgezählte Dividende
12,628,445	285,760	3,091,534	12,561,556	382,510	50,528	284,951
2,887,962	955,708	1,031,398	2,08,852	23,913	2,700	20,000
1,554,383	119,991	69,470	102,068	21,664	1,564	18,600
475,622	166,491	120,781	449,825	12,307	752	10,710
1,317,815	201,046	620,695	159,852	18,576	2,396	15,000
923,880	132,520	180,800	219,003	29,319	2,025	21,000
1,447,477	124,630	187,162	361,261	19,748	1,720	16,500
1,584,436	50,694	593,387	335,681	16,500	3,210	16,500
712,733	63,066	328,888	160,642	12,835	1,566	11,400
215,621	81,720	1,014,257	143,560	22,611	2,350	22,400
480,083	78,712	517,372	210,320	13,480	1,245	13,480
279,050	38,933	1,212,330	93,896	33,126	2,794	25,000
1,533,370	17,177	10,590	112,424	15,992	1,900	10,950
775,753	32,614	993,894	475,212	52,572	2,150	52,000
2,175,097	—	848,971	94,495	71,090	5,490	65,600
507,116	286,373	400,207	44,573	18,810	1,714	18,810
491,949	321,374	1,178,507	72,270	44,024	1,550	40,000
478,646	36,732	489,193	299,591	9,000	900	9,000
649,430	4,050	89,340	50,205	11,636	1,159	10,908
349,159	58,602	396,427	15,190	17,386	133	15,000
291,266	58,356	263,997	14,911	12,680	200	12,000
731,849	77,254	651,008	242,061	16,332	1,520	18,000
654,814	41,917	203,967	159,990	23,364	866	20,000
433,235	2,491	336,582	42,809	8,600	1,376	10,400
317,380	22,391	64,753	12,901	3,892	—	3,200
369,836	160,889	3,645,780	403,066	39,150	6,420	31,500
56,742	15,075	302,546	46,372	8,585	1,505	6,000
224,705	49,292	122,121	91,860	7,727	524	5,500
158,301	21,224	151,631	39,617	6,202	162	4,800
99,713	—	99,299	7,390	3,266	—	—
113,435	59,701	662,309	45,429	17,804	1,205	17,400
156,292	25,415	476,331	70,233	12,675	300	12,375
24,600	3,460	665,407	12,454	16,000	677	14,118
—	30,840	253,603	—	12,692	—	12,692
114,085	23,621	390,395	39,994	8,364	850	7,800
—	3,454	141,328	4,358	2,800	147	2,800
69,530	21,545	552,074	112,714	12,778	155	7,316
205,023	7,414	875,821	90,348	40,206	6,597	35,000
30,846	2,608	245,822	12,378	2,451	351	3,600
352,870	18,306	377,213	347,188	23,945	3,324	16,000
369,258	32,859	124,890	18,568	10,483	2,620	12,799
665,600	30,492	204,020	46,800	24,049	950	14,400
46,570	7,076	250,533	95,876	8,731	931	9,900
—	—	599,677	7,352	14,411	1,327	6,630
115,991	14,042	13,400	—	4,922	546	3,460
26,849	10,686	192,863	11,659	5,984	897	5,000
79,047	95,707	285,635	1,453	9,503	42	—

*) Die Sparkassen von Alt-Ofen, S. A. Újhely und von Neu-Pest fehlen, da dieselben keinen Bericht sendeten; ausserdem fehlen diejenigen Sparkassen, die ihren Betrieb erst im späteren Verlauf des Jahres 1869. angingen, und mithin den ersten Jahres-Schluss erst Ende 1870. machen werden.

Takarékpénztár neve <i>Name der Sparkasse</i>	Befizetett alaptőke <i>Eingezahltes Stammcapital</i>	Befizetett tartalékalap <i>Eingezahlter Reservefond</i>	Nyugdíjalap <i>Pensionsfond</i>	Betett pénzek forgalma <i>Verkehr der hinterlegten Gelder</i>
Trencsényi (Trentschiner)	30,000	3,000	800	258,207
Homonnai (Homonnaer)	40 000	1,797	736	205,241
Tokaj-Hegyaljai (Tokaj-Hegyaljaer)	20,000	2,314	526	175,438
Jolsvai (Jolsvaer)	45,000	3,022	—	126,075
Balassa-Gyarmati (Balassa-Gyarmater)	30,000	11,733	1,394	243,730
Szombathelyi (Steinamangerer)	15,450	914	583	548,712
Szatmári (Szathmárer)	30,000	3,000	112	230,114
Torontálmezei (Torontáler Comit.)	30 000	3,035	—	717,375
Mármaros-Szigeti (Marmaros-Szigeter)	30,000	1,515	204	96,163
Gyöngyösi (Gyöngyöschér)	40,000	1,540	—	223,431
Kecskeméti (Kecskemeter)	45,044	3,678	919	404,349
Nagy Károlyi (Nagy-Károlyer)	30,000	900	—	189,025
Nagy-Bányai (Nagy-Bányer)	22,431	206	—	79,668
Versecki (Versetzer)	20,000	574	367	399,489
Csanádmezei (Csanaaler Comit.)	50,000	3,624	—	227,323
Hódmezővásárhelyi (H. M. Vásárhelyer)	30,000	1,800	—	336,138
Szepesváraljai (Kirchdraufer)	30,000	316	—	155,913
Turóc-Szt.-Mártoni (Turóc-St.-Martoner)	15,000	—	—	154,903
Szarvasi (Szarvascher)	30,600	238	—	109,096
Dunaföldvári (Dunaföldvárer)	20,000	1,598	—	94,041
Szokolczi (Szokolzaer)	20,000	—	—	24,528
Szepesi XVI. városi (XVI. Zipser städt.)	12,000	47	—	76,991
Zentai (Zentaer)	30 000	1,925	150	246,726
Lugosi (Lugoscher)	29,550	6,000	—	70,545
Zala-Egerszegi (Zala-Egerszege)	20,000	—	—	161,407
Krasznamezei (Krasznaer Com.)	20,000	—	—	53,490
Ipolysági (Ipoltságér)	26,300	616	—	481,141
Szeredi (Szereder)	30,000	75	—	23,912
Magyar-Ovári (ung. Altenburger)	30 000	—	—	226,003
Szepesi V. felf. városi (V. Zipser oberl. Städte)	30,000	202	—	107,669
Bitse-Hliniki (Bitse-Hliniker)	40,000	500	—	20,805
Török-Becsei (Török-Becser)	40,000	300	—	131,123
Paksi (Pakscher)	15,000	31	—	27,971
Pest-Terézvárosi (Pest-Theresienstädter)	300,000	251	—	414,216
Külső-Szolnokmezei (Ausser Szolnoker Com.)	40,000	87	—	308,541
Gödöllői (Gödöllöer)	40,000	301	—	30,386
Rózsahegy (Rosenberger)	15,000	798	—	18,357
Aszódi (Aszóder)	36,000	633	—	29,589
N.-Szt.-Miklósi (Gr. St.-Miklóser)	30,000	—	—	126,076
Tapolcsányi (Tapolcsányer)	32,000	—	—	110,450
Tapolczi (Tapolzaer)	22,775	—	—	28,092
Hajdu-Szoboszlói (H.-Szoboszlóer)	30,000	—	—	6,964
Csákovai (Csakovaer)	40,000	240	—	28,059
Sárvári (Sáradrer)	60,000	—	—	35,843
Mezőtúri (Mezőtúrer)	24,000	—	—	73,374
Tornai (Tornaer)	30,000	—	—	25,245
Ferencz-Józsefvárosi (Franz-Josefstädter)	99,550	—	—	119,569
Palánkai (Palánkaer)	14,26	—	—	11,359
Egyesült budapesti fővárosi (Vereinte Pest-Ofner Hauptstädtsche)	700,000	—	65,536	9,437,181
Brassói (Kronstädter)	79,628	—	45	701,461
Erzsébetvárosi (Elisabethstädter)	2,028	—	—	600
Nagy-Szebeni (Hermannstädter)	173,190	—	—	1,885,959
Kolozsvári (Klausenburger)	50,000	100	100	291,724
Czeglédi (Czegléder)	40,020	—	—	82,031

54
+ 9
63

55
- 2
53

2 Kasse
Lohnung
Kleiner
4
57

Ingtatlanokra adott összegek auf Immobilien gegebenen Gelder	Értékpapírokra előlegezett összegek forgalma auf Werthpapiere dargeliehene Summen	Váltóeszámitolás Wechsel- Escompte	Más intézeteknél elhelyezett vagy értékpapírokba fektetett pénzek Bei andern Instituten angelegte oder auf Werthpapiere investirte Gelder	Tiszta jövedelem Reinertrag	Jótekhöz csatolt összegek Zu volkthtügen Zwecken verwendete Gelder	Osztalékul kifizetett összegek Ausgezallte Dividende
190,804	12,510	190,804	29,019	7,835	395	5,100
16,533	7,039	302,630	2,543	8,977	400	7,200
—	12,847	250,319	9,027	3,600	300	2,400
—	11,075	611,864	3,894	4,025	402	2,046
132,095	21,150	131,671	4,950	5,639	151	—
302,510	135,043	300,668	74,598	6,019	754	1,416
34,120	20,725	236,516	6,787	3,559	330	3,000
140,035	78,260	512,525	77,690	26,871	500	22,800
40,848	—	84,941	2,832	7,270	139	558
38,924	14,417	214,362	11,228	4,870	81	3,200
20,100	68,739	920,672	37,933	6,694	—	3,345
42,450	2,960	179,527	9,236	2,700	100	2,700
—	8,658	172,480	5,304	206	—	—
314,865	10,995	97,890	10,542	5,739	406	3,740
23,700	12,352	308,764	2,952	8,517	150	5,870
13,700	1,590	420,160	5,958	4,543	100	3,000
69,524	3,987	82,329	31,925	3,166	3	2,625
66,032	1,646	127,342	2,202	8,089	—	1,097
52,035	1,260	65,846	32,165	1,154	24	600
37,160	3,120	76,089	163	680	85	—
9,450	3,563	40,828	5,037	418	—	—
5,960	4,091	80,071	2,695	1,574	—	—
78,679	12,802	173,930	25,301	6,079	100	3,600
8,750	7,697	219,375	2,589	1,532	—	1,378
110,020	25,385	64,950	122,658	639	—	638
—	4,937	116,180	10,045	—	—	—
43,354	20,088	29,390	1,058	1,669	—	—
18,590	6,586	44,832	2,865	1,575	—	1,500
103,974	7,411	3,600	113,530	1,565	—	—
6,060	10,921	103,154	35,773	1,643	—	2,400
—	1,770	420,730	5,182	1,742	72	1,000
78,491	—	215,339	59,115	1,601	101	600
—	1,436	84,072	533	63	—	—
—	407,346	246,709	37,629	7,589	—	9,500
39,800	10,170	330,740	9,784	3,814	257	3,600
10,900	6,112	36,959	4,280	1,301	2	1,000
1,900	2,076	27,816	2,525	798	—	798
19,320	5,094	140,223	2,615	1,541	31	1,541
12,100	18,410	88,892	5,917	2,658	—	—
9,125	880	130,278	6,153	2,674	—	—
30,260	950	12,610	7,931	186	—	—
3,430	—	32,285	1,501	—	—	—
32,050	4,008	34,054	1,975	1,130	—	833
31,005	1,040	46,885	3,879	112	—	—
10,200	200	105,391	3,429	850	—	—
800	5,340	66,237	3,566	—	—	—
—	226	170,030	32,236	—	—	—
7,600	—	12,654	4,089	247	—	—
3.723,202	2.034,606	2.537,787	1.610,292	95,403	4,531	80,000
673,312	—	—	—	1,995	1,132	—
—	100	2,557	31	60	—	—
1.650,910	15,000	—	315,356	10,260	6,900	—
—	41,310	200,645	99,789	1,500	60	4,000
15,950	2,710	92,539	10,849	241	—	—

Takarékpénztár neve <i>Name der Sparkasse</i>	Befizetett alaptőke <i>Eingezahltes Stammcapital</i>	Befizetett tartalékalap <i>Eingezahlter Reservefond</i>	Nyugdíjalap <i>Reservefond</i>	Betett pénzek forgalma <i>Verkehr der hinterlegten Gelder</i>
Szt.-Endrei (<i>Szt.-Endreer</i>)	30,000	111	—	55,596
Kis-Czelli (<i>Klein-Zeller</i>)	20,250	11	—	30,179
Bethleni (<i>Bethlener</i>)	5,750	971	—	439
Vágújhelyi (<i>Neustädter</i>)	45,000	148	—	58,582
Szentesi (<i>Szentescher</i>)	39,000	—	—	29,049
Zombori (<i>Zomborer</i>)	—	1,541	768	969,881
Nagy-Kikindai (<i>Gross-Kikindaer</i>)	25,000	—	—	93,399
Marosvásárhelyi (<i>Marosvásárhelyer</i>)	45,000	786	—	88,338
Tata-Tóvárosi (<i>Tata-Tóvároscher</i>)	15,150	—	—	80,387
Apathini (<i>Apathiner</i>)	30,000	—	—	39,196
Pest-Kőbányai (<i>Pest-Steinbrucher</i>)	50,000	5	—	1,904,751
Összesen (<i>Zusammen</i>)	5.898,677	759,796	356,061	107.487,014
1868-ban (<i>im Jahre 1868</i>)	3.410,498	750,280	299,405	84.842,954
1867-ben (<i>im Jahre 1867</i>)	1.913,272	608,903	253,127	63.644,041

112

Ingatlanokra adott összegek <i>auf Immobilien gegebene Gelder</i>	Értékpapírokra előlegezett összegek forgalma <i>auf Werthpapiere dargelegene Summen</i>	Váltóeszmítolás <i>Wechsel-Escompte</i>	Más intézeteknél elhelyezett vagy értékpapírokba fektetett pénzek <i>Bei andern Instituten angelegte, oder auf Werthpapiere investirte Gelder</i>	Tiszta jövedelem <i>Reinertrag</i>	Jótkony czélokra adott összegek <i>Zu wohltüthigen Zwecken verwendete Gelder</i>	Osztalékul kifizetett összegek <i>Ausgezahlte Dividende</i>
8,330	4,212	120,713	1,038	2,412	15	1,936
1,410	—	38,060	10,426	197	—	—
—	1,750	5,330	80	971	—	—
14,090	11,530	112,907	14,254	1,283	10	1,125
—	—	60,490	2,119	213	—	—
316,320	28,742	275,036	223,562	11,172	350	7,200
6,018	7,274	89,483	16,588	3,687	—	—
—	5,916	103,656	21,155	3,129	—	2,703
12,094	14,330	124,105	820	698	2	681
35,345	1,098	25,100	17,166	—	—	—
—	—	55,125	8,370	1,250	125	1,000
45.840,100	7.063,798	37.740,354	21.378,015	1.502,349	139,346	1.189,134
38.776,232	4.559,680	28.708,404	19.519,145	1.108,138	101,546	815,443
24.557,617	3.140,081	22.557,259	12.643,492	674,097	61,152	472,256

C.) Népbankok.

1. Pesti népbank.

Állapota	1869 December 31-én	1868 December 31-én
Törzsbetétek	332,275	213,549 frt
Törzskölcsönök	41,274	13,708 „
Előlegek értékpapírokra	?	666,463 „
„ egyéb zálogra	?	199,857 „
Váltótárca hitelegyleti	306,307	} 335,211 „
„ idegen	67,433	
Különböző adósok	84,971	—
Különböző hitelezők	299,403	216,855 „
Takarékpénztári betétek	128,491	615,486 „
Részjegyek	260,480	149,210 „
Papírosok az intézet birtokában	—	10,320 „

Az összes bevételek 74,663 frt 8 kr-ra vannak téve, miből levonatik: üzletköltségek 26,894 frt 65 kr., felszerelési érték leírására 934 frt 49 kr., zálogosztály veszteségére (bátyüzletben, mely ennek következtében meg is szüntettetett) 8,457 frt 42 kr.; nyereségül fenmarad 38,376 frt 52 kr.

Függő tételek az év végén: 10,810 frtnyi hitelváltó és 13,120 frt idegen váltó. Behajthatatlan 320 frtnyi idegen váltó.

2. Békés-Csabai népbank.

Ez 1868 augusztus 1-én kezdte meg működését s így 17 havi tevékenységről szóló kimutatást közöl. Alaptőkéje törzsbetétekben 23,637, részjegyekben 25,000 frt. Tevékenysége a különböző üzletágakban:

	Forgalom	1869 dec 31-ki állapot
Előlegek zálogra	12,770	3,140 frt
„ jelzálogra	50,900	50,900 „
„ törzsbetét után	7,862	2,630 „
Váltóleszámtólás	766,713	155,545 „
Takarékpénztári betétek	316,707	140,752 „

Az üzleti kimutatásból az látszik kitűnni, hogy hitelegyletet az intézet nem alapított; a leszámított váltók bankváltók. Minden üzleti költségek levonása után tiszta nyereseményül 2,400 frt 78 kr. marad az alaptőke kamatjául.

3. Pancsovai népbank.

Pancsovai népbank mint önszegélyző egyesület, czíme ez intézetnek, melynek első üzleti éve 1869. E cím csupán azon körülmény által látszik az üzletkimutatás által indokolva, hogy az alaptőkét részvényeken kívül részjegybetegek is képezik Egyéb-

C.) Volksbanken.

1. Pester Volksbank.

Zustand	am 31. Dec. 1869	am 31. Dec. 1868
Stamm-Capital-Einlagen	332,275	213,549 fl.
Stamm-Darlehen	41,274	13,708 „
Vorschüsse auf Werthpapiere	?	666,463 „
„ „ andere Hypotheken	?	199,857 „
Wechselportefeuille vom Creditverein	306,307	} 335,211 „
„ „ fremdes	67,433	
Diverse Debitoren	84,971	—
Diverse Creditoren	299,403	216,855 „
Sparkassen Einlagen	128,491	615,486 „
Antheilscheine	260,480	149,210 „
Papiere im Besitz der Anstalt	—	10,320 „

Die Gesamt-Einnahmen sind auf 74,663 fl. 8 kr. gestellt, hievon werden in Abzug gebracht: Betriebs-Spesen 26,894 fl. 65 kr.; Abschreibung von dem Werth der Einrichtungen 934 fl. 49 kr.; Verluste der Hypothekar-Abtheilung (beim Bündelgeschäft, welches dem zu Folge auch eingestellt wurde) 8,457 fl. 42 kr.; als Gewinn verbleiben 38,376 fl. 52 kr.

Schwebende Posten am Ende des Jahres: 10,810 fl. Credit-Wechsel, und 13,120 fl. fremde Wechsel. Nicht einzutreiben sind 320 fl. fremde Wechsel.

2. Békés-Csabaer-Volksbank.

Diese begann ihre Thätigkeit am 1. Aug. 1868, veröffentlicht demzu Folge einen, über eine 17 monatliche Thätigkeit lautenden Bericht. Das Stamm-Capital bestand aus 23,637 fl. Stamm-Capital-Einlagen, und 25,000 fl. in Antheilscheinen. Ihre Thätigkeit in den verschiedenen Betriebs-Zweigen war:

	Verkehr	Zustand am 31. Dec. 1869.
Vorschüsse auf Pfandobjekte	12,770	3,140 fl.
„ „ Hypotheken	50,900	50,900 „
„ „ Stamm-Capital-Einlagen	7,862	2,630 „
Wechsel-Escompte	766,713	155,545 „
Sparkassen Einlagen	316,707	140,752 „

Es scheint aus dem Geschäfts-Bericht hervorzuleuchten, dass die Anstalt keinen Credit-Verein gründete; die escomptirten Wechsel sind Bank-Wechsel. Nach Abzug sämtlicher Betriebs-Spesen verbleiben 2,400 fl. 78 kr. Nettogewinn, als Zinsen des Grund-Capitals.

3. Pancsovaer Volsbank.

Pancsovaer Volksbank, als Selbst-Hilfs-Verein, ist der Titel dieser Anstalt, deren erstes Betriebs-Jahr 1869 war. Dieser Titel scheint durch den Geschäftsbericht nur insofern gerechtfertigt zu sein, als das Grund-Capital ausser Actien, auch aus Theil.

ként üzlete, teljesen a kereskedelmi s iparbankok jellegével bir, s a törzsbetéti előlegek ismertető jele által sincs azoktól megkülönböztetve. Mindamellet fentemlített sajátságánál fogva ide számíttatott. Eddig befizetett alaptőkéje: részvényekben 35,100 frt, részjegyekben 19,059 frt 25 kr, összesen 54,159 frt 25 kr.

Tevékenysége a különböző ágakban következő volt:

	Forgalom	1869 dec. 31-ki állapot
Váltóleszámtólás	1.030,709 frt	167,122 frt
Előleg értékpapírokra	11,095 „	3,838 „
„ árukra	3,325 „	3,352 „
„ egyéb zálogra	6,219 „	2,160 „
„ jelzálogra	4,789 „	4,200 „
Értékpapírok az intézet birtokában	21,594 „	3,373 „
Betétek takar. könyvekre	202,010 „	88,070 „
„ folyó számlára	43,689 „	7,390 „

Az összes bevételek 24,556 frt 43 kr-ra vannak téve, mely összegben a váltóeszámtólási jövedelem 18,589, az értékpapírokra való nyereség 531 frttal szerepel. A kifizetett kamatok s üzleti kiadások levonása után marad tisztán 5,671 frt 50 kr.

D.) Jelzálogi hitelintézetek.

1. Magyar földhitelintézet.

Az intézet keletkezésétől 1869. végéig engedélyezett kölcsönök összege, nem tekintve az eddig történt törlesztéseket, 30.250,000 frtot tesz, mely 3,619 adós fél közt oszlott meg. Az utolsó évben megszavaztatott 4.910,000, tényleg kiadott 4.756,500 frt.

Az üzleti jelentés figyelmeztet azon tüneményre, hogy az átlag, mely a kiadott kölcsönösszegből egy-egy adósra esik, évről-évre növekedést mutat. Ugyanis az 1865 végéig kiadott kölcsönökből kerakszámban mintegy 6,000, az 1867-ben kiadottakból 10,000, az 1868-ban kiadottakból 16,300, az 1869-ben kiadottakból 22,200 frt esik átlagban egy-egy kölcsönkérőre, mi azt mutatja, hogy utóbbi időben inkább a nagybirtok veszi igénybe az intézet működését, míg a kisebb birtokosok, kik az 1863-diki inséges év után tömegesen fordultak hozzá, jobb termésű évben csak ritkán veszik igénybe. Ugyanízt tanúsítják a rendkívüli törlesztések is; ily törlesztés 1869-ben 159 fél által 308,837 frt 26 krnyi történt, s így egy-egy félre mintegy 2,000 frt esik. Az újabb kölcsönvevők nagy része az intézettől nyert kölcsönrel régibb adósságokat törlesztett, és számos esetben maga az intézet vállalta el a tehertisztázást.

A fentebbi összeg következőleg oszlik el:

Záloglevelekben	28.032,300 frt
10 éves jövedék jegyekben	1.068,000 „
5 „ „ „	2,000 „
Készpenzben nyilthitelre	1.147,700 „

Összesen : 30.250,000 frt

schein-Einlagen besteht. Sonst hat der Betrieb dieser Anstalt den Character der Handels- und Gewerbebanken, und unterscheidet sich von ihnen nicht einmal durch das Kennzeichen der Stamm-Capital-Einlagen. Nichtsdestoweniger wurde dieselbe, in Folge ihrer oben erwähnten Eigenheit, hierher gezählt. Das bis jetzt eingezahlte Grund-Capital beträgt: in Actien 35,100 fl., in Theilscheinen 19,059 fl. 25 kr. Zusammen 54,159 fl. 25 kr.

In den verschiedenen Betriebs-Zweigen entwickelte dieselbe folgende Thätigkeit:

	Vorkehr	Zustand am 31. Dec. 1869
Wechsel-Escompte	1.030,709 fl.	167,122 fl.
Vorschüsse auf Werthpapiere	11,095 „	3,838 „
„ „ Waaren	3,325 „	3,352 „
„ „ andere Pfandobjekte	6,219 „	2,160 „
„ „ Hypotheken	4,789 „	4,200 „
Werth papiere im Besitze der Anstalt	21,594 „	3,373 „
Einlagen auf Sparkassen-Büchel	202,010 „	88,070 „
„ „ laufende Rechnung	43,689 „	7,390 „

Die Gesamt-Einnahmen sind auf 24,556 fl. 43 kr. gestellt, wovon 18,589 fl. Einnahmen auf Wechsel-Escompte, und 531 fl. als Gewinn an Werthpapieren entfallen. Nach Abzug der ausgezahlten Zinsen und Betriebs Spesen verbleiben 5,671 fl. 50 kr. als Reingewinn.

D.) Hypothekar-Credit-Anstalt.

1. Ungarische Boden-Credit-Anstalt.

Die Summe der seit dem Entstehen der Anstalt bis Ende 1869 bewilligten Darlehen — ohne Rücksicht auf die geleisteten Rückzahlungen — beläuft sich auf 30.250,000 fl., welche Summe auf 3,610 Debitoren zerfällt. Im letzten Jahre wurden 4.910,000 fl. und 4.756,500 fl. factisch ausgegeben.

Der Geschäftsbericht macht auf die Erscheinung aufmerksam, dass der auf je einen Debitor, von der ausgegebenen Darlehens-Summe entfallende Durchschnitt, von Jahr zu Jahr eine Zunahme aufweist. Und zwar entfallen durchschnittlich auf einen Debitor von den Darlehen bis Ende 1865 in runden Summen beiläufig 6,000, im Jahre 1867. 10,000, im Jahre 1868. 16,300, und 1869. 22,200 fl., welcher Umstand beweist, dass in letzterer Zeit hauptsächlich der Grossgrundbesitz die Thätigkeit der Anstalt in Anspruch nimmt, während die kleinern Besitzer — die sich im 1863-ger Nothjahre massenhaft an dieselbe wendeten — in günstigeren Jahren dieselbe selten in Anspruch nehmen. Dasselbe beweisen auch die ausserordentlichen Rückzahlungen; dergleiche Rückzahlungen wurden im Jahre 1869 von 159 Partheien mit 308,837 fl. 26 kr. geleistet, somit entfallen auf Einen beiläufig 2,000 fl. Eine grosse Zahl der neuen Darlehensuchenden verwendete das von der Anstalt erhaltene Darlehen zur Tilgung älterer Schulden, und in vielen Fällen übernahm die Anstalt selbst die Tilgung der Last.

Obige Summe besteht wie folgt:

in Pfandbriefen	28.032,300 fl.
in 10 jährigen Renteuscheinen	1.068,000 „
in 5 „ „ „	2,000 „
in baarem Gelde auf offenen Credit	1.147,700 „

Zusammen . 30.250,000 fl.

Ezeknek jelzálogi fejezete:

Földben	77.566,745 frt
Épületekben	14,369,308 „
Összesen	91.936,053 frt

A jelzálogi birtokok területe 1.693,024²/₆ hold. A holdak minősége nincs ki-téve négyszegölekben, de az egész terület kerekesszámmal 127 négyszegmértföldre lévén téve, ez holdanként 1,193 négyszegölet ad.

A rendes és rendkívüli uton történt törlesztések után a fentebbi összegből december 31-én tartozásban volt még 25.256,086 frt 36 kr., melynek fedezetére 79.292,500 frt értékű jelzálog volt lekötve.

A kiadott kötvényekből forgalomban volt még dec. 31-kén:

Záloglevél, kisorsolatlan	24.857,500 frt ✓
„ kisorsolt, még be nem küldött	218,600 „
10 éves jövedékjegy	344,400 „
Összesen	25.420,500 frt

Befolyt kamatok:

Záloglevelek után	1.282,938 fit
Jövedékjegyek után	16,522 „
Összesen	1.299,460 frt

A beperelt hátralékok összege ez évben 41,194 frt 30 kr. Megjegyeztetik, hogy ezeknek egy részére nézve is az intézet halasztást engedélyezett, mihelyt a végrehajtási zálogjog által érdekei kellőleg biztosítva voltak; a végrehajtás évenként alig egy-két esetben megy az árverésig.

Az intézet által gyakorolt egyéb üzletágak forgalma és dec. 31-diki állapota következőkben foglaltatik:

	Évi forgalom	Decemb. 31-ki állapot.
Pénztári jegyek	1.855,977 frt	951,900 frt
Váltóleszámitolás	1.489,675 „	342,890 „
Nyilvános intézeteknél elhelyezve	870,257 „	145,000 „
Előlegek	10.156,087 „	582,996 „
Pénztár	104.000,000 „	152,598 „

A tiszta jövedelem 1869-ben 103,000 frt, mely teljesen a tartalékalap növe-lésére fordítottatik, miáltal az 1.164,925 frt 28 krra emelkedik, s így az intézet elérte azon időpontot, midőn az alapítónak egy 10%-ról szóló alapítói kötvény (az alapít-ványnak csak 10 százaléka lévén befizetve, 90-re nézve pedig 9 darab kötvény kiál-lítva) vissza adatik.

2. Az osztrák nemzeti bank jelzálogi osztályának tevékenysége Ma-gyarországon.

	Tartozások állapota dec. 31.			A megelőző évhez képest.	
	1869.	1868.	1867.	Szaporodás	Fogyás
Magyarországon	34.520,826	36.924,466	37.644,418	—	2.403,640 frt
Erdélyben	167,451	244,045	281,016	—	76,594 „
Horvát-Tótorsz.-ban	1.914,241	1.662,343	1.542,558	251,898	—
Összesen	36.602,518	38.830,854	39.467,992	—	2.228,336 frt

Deren hypothekar-Deckung:

in Gütern	77.566,745 fl.
in Gebäuden	14.369,308 „
Zusammen	91.936,053 fl.

Die Ausdehnung der Hypothekar-güter beträgt 1.693,024²/₆ Joche. Die Grösse der Joche ist in Quadratklaftern nicht angegeben, da aber die Gesamt-fläche in runder Zahl auf 127 □ Meilen gestellt ist, somit entfallen auf das Joch 1,193 □ Klafter.

Nach Abzug der auf ordentlichem und ausserordentlichem Wege geleisteten Rückzahlungssummen verblieben am 31. December noch 25.256,086 fl. 36 kr. als Schuld, zu deren Deckung Hypotheken im Werthe von 79.292,500 fl. unterschrieben waren.

Von den ausgegebenen Obligationen waren am 31. December noch im Verkehr

Pfandbriefe, unverloste	24.857,500 fl.
„ verlost, noch nicht eingesendete	218,600 „
10 jährige Rentenscheine	344,400 „
Zusammen	25.420,500 fl.

Eingezahlte Zinsen:

Von Pfandbriefen	1.282,938 fl.
„ Rentenscheinen	16,522 „
Zusammen	1.299,460 fl.

Die Summe der gerichtlich belangten Rückstände belief sich in diesem Jahre auf 41,194 fl. 30 kr. Jedoch ist zu bemerken, dass die Anstalt auf einen Theil dieser Summe Aufschub bewilligte, sobald ihre Interessen durch das executive Pfandrecht gehörig gesichert waren; die Execution kömmt in einem Jahr kaum in ein oder zwei Fällen bis zur Versteigerung.

Der Zustand der übrigen Betriebs-Zweige der Anstalt am 31 December und ihr Verkehr ist im Folgenden enthalten:

	Jahres-Verkehr	Zustand am 31. Dec.
Kassenscheine	1.855,977 fl.	951,900 fl.
Wechsel-Escompte	1.489,675 „	342,890 „
Bei öffentlichen Anstalten hinterlegt	870,257 „	145,000 „
Vorschüsse	10.156,087 „	582,996 „
Kassa	104.000,000 „	152,598 „

Der Reinertrag im Jahre 1869 belief sich auf 103,000 fl., welcher gänzlich zur Vergrößerung des Reserve-fonds verwendet wird, wodurch derselbe auf 1.164,925 fl. 28 kr. anwächst, hat durch die Anstalt den Zeitpunkt erreicht, wo den Gründern ein auf 10% lautender Gründungsscheine zurückgegeben wird. (Nur 10% der Grün-dung wurden eingezahlt, von den übrigen 90 aber wurden 9 Obligationen ausgestellt.)

2. Thätigkeit der Hypothekar-Abtheilung der österreichischen Natio-nal Bank, in Ungarn.

	Stand der Passive am 31 December.			Zunahme	Abnahme
	1869.	1868.	1867.		
in Ungarn	34.520,826	36.924,466	37.644,418	—	2.403,640 fl.
„ Siebenbürgen	167,451	244,045	281,016	—	76,594 „
„ Slavonien u. Croatia	1.914,241	1.662,343	1.542,558	251,898	—
Zusammen	36.602,518	38.830,854	39.467,992	—	2.228,336 fl.

3. Magyar jelzálog-hitelbank.

Ez 1869. october havában kezdte meg működését, s ez idő alatt 1,681,050 frt kölcsöntszavazott meg, mely összegből földbirtokra esik 1,365,900 frt; a jelzálogul szolgáló birtokok összes kiterjedése 32,282 hold, s így egy holdra esik átlagban 42 $\frac{1}{3}$ frt. A birtokok becsértéke az üzleti jelentésben nincs kitéve. Házakra, és pedig legnagyobb részt Buda-Pesten létezőkre, a fentebbi összegből 315,150 frt szavaztatott meg; a házak becsértéke 768,320 frt.

A megszavazott kölcsönökből záloglevelekben kiadatott 569,950 frt, miből visszafizettetett 14,850 frt, s így az év végén forgalomban volt 555,100 frt. Ezekből értékesített 263,800 frt, a banknál pedig elzálogosítva elhelyeztetett 291,300 frt.

1870. év april 30-ról szóló számadás szerint az összes üzletjövdelem 32,353 frt 34 kr., miből különböző kiadásokra lemegy 11,563 frt, alapítási költségek 10%-os törlesztésére pedig 1,133 frt 70 kr, s marad tisztán 19,656 frt 36 kr, mely a befizetett tőke 6 $\frac{1}{2}$ %-os kamatjának felel meg.

Ez intézet kiválólag a kisbirtokra fordítja figyelmét.

E.) A hitelügy általános áttekintése.

1. Váltóleszámítolás.

A magyarországi összes pénzintézeteknél leszámított váltók forgalma következő volt:

	1869-ben	1868-ban	1867-ben
Magyarországi forgalmi bankoknál . . .	177.311,679	101.737,248	27.465,575 frt
Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjainál	158.252,854	102.474,291	68.097,085 „
Takarékpénztáraknál	37.740,354	28.708,404	22.557,259 „
Népbankoknál	2.358,797	699,838	293,308 „
A m. földhitelintézetnél	1.489,675	1.357,175	1.743,296 „
Összesen	377.153,359	234.976,956	120.156,523 frt

Az összes váltótárczák állapota, kivéve a takarékpénztárakét, mely nem mutatható ki, dec. 31-kén következő volt:

	1869-ben	1868-ban	1867-ben
Magyarországi forgalmi bankoknál . . .	18.923,969	12.706,616	6.143,210 frt
Ausztriai pénzintézetek magyarországi fiókjainál	19.438,266	16.077,327	10.552,699 „
Népbankoknál	696,407	335,211	111,683 „
A m. földhitelintézetnél	342,890	319,890	287,050 „
Összesen	39.401,532	29.439,044	17.094,042 frt

3. Ungarische Hypothekar-Credit-Bank.

Dieselbe begann ihre Thätigkeit im Oktober 1869, und bewilligte während dieser Zeit 1.681,050 fl. Darlehen, von welcher Summe 1.365,900 fl. auf Grundbesitz entfallen; die Ausdehnung der zu Hypotheken dienenden Güter beträgt 32,282 Joche, somit entfallen durchschnittlich 42 $\frac{1}{3}$ fl. auf ein Joch. Der Schätzungswerth der Güter ist in dem Geschäftsbericht nicht enthalten. Auf Häuser wurden von obiger Summe 315,150 fl. bewilligt, deren grösster Theil sich in Pest-Ofen befindet; der Schätzungswerth der Häuser beträgt 768,320 fl.

Von den bewilligten Darlehen wurden 569,950 fl. in Pfandbriefen emittirt, hievon wurden 14,850 fl. zurückgezahlt, somit befanden sich am Ende des Jahres 555,100 fl. im Verkehr. Von diesen wurden 283,800 fl. verwerthet, 291,300 fl. aber bei der Bank verpfändet.

Laut Rechnung vom 30. April 1870, betrug die Gesamt Betriebs-Einnahme 32,352 fl. 34 kr., wovon auf diverse Ausgaben 11,553 fl., auf die 10% Tilgung der Gründungsspesen 1,133 fl. 70 kr. in Abzug zu bringen sind, als dann verbleiben 19,656 fl. 36 kr. Reinertrag, was den 6 $\frac{1}{2}$ %-igen Zinsen des eingezahlten Kapitals entspricht.

Diese Anstalt wendet ihre Aufmerksamkeit hauptsächlich dem Kleingrundbesitz zu.

E.) Allgemeine Übersicht des Credit-Wesens.

1. Wechsel-Escompte.

Der Verkehr der bei sämtlichen ungarischen Geldinstituten escomptirten Wechsel betrug:

	1869.	1868.	1867.
Bei den ung. Verkehrsbanken . . .	177.311,679	101.737,248	27.465,575 fl.
„ „ „ Filialen österreichischer Geldinstitute	158.252,854	102.474,291	68.097,085 „
„ Sparkassen	37.740,354	28.708,404	22.557,259 „
„ Volksbanken	2.358,797	699,838	293,308 „
„ der ungar. Boden-Credit-Anstalt . .	1.489,675	1.357,175	1.743,296 „
Zusammen	377.153,359	234.976,956	120.156,523 fl

Der Stand sämtlicher Wechselportefeuille — mit Ausnahme desjenigen der Sparkassen, das nicht ausgewiesen werden konnte — war am 31. December Folgender.

	1869.	1868.	1867.
Bei den ung. Verkehrsbanken . . .	18.923,969	12.706,616	6.143,210 fl
„ ungar. Filialen österreichischer Geldinstitute	19.438,266	16.077,327	10.552,699 „
„ Volksbanken	696,407	335,211	111,683 „
„ der ung. Boden-Credit-Anstalt . .	342,890	319,890	287,050 „
Zusammen	39.401,532	29.439,044	17.094,042 fl.

2. Előlegezések kézzizállogra és fedezett folyószámlára.

Évi forgalom :

	1869-ben	1868-ban	1867-ben
Magyarországi forgalmi bankoknál . . .	86.414,609	44.330,443	3.510,278 frt
Ausztr. pénzüintézetek magyarországi fiók- jainál	18.271,000	7.366,000	10.610,600 „
Takarékpénztáraknál	7.063,798	4.559,680	3.140,081 „
Népbankoknál	605,726	?	144,265 „
A m. földhitelintézetnél	10.156,087	3.444,930	4.281,720 „

Összesen . 122.511,220 59.701,053 21.686,944 frt

A december 31-ki állapot a takarékpénztárakon kívül következő volt :

	1869.	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankoknál . . .	14.065,627	11.763,600	1.782,380 frt
Ausztriai pénzüintézetek magyarországi fiók- jainál	6.621,230	3.294,384	2.078,697 „
Népbankoknál	?	666,463	101,582 „
A m. földhitelintézetnél	582,996	99,151	116,902 „
Összesen .	21.269,853	15.823,598	4.079,561 frt

3. Pénzbetétek.

Évi forgalom :

	1869.	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankoknál . . .	99.960,924 *)	48.830,476	39.955,689 frt
Ausztr. pénzüintézetek magyarorszá- gi fiókjainál	4.021,200	12.634,310	22.033,700 frt
Takarékpénztáraknál	107.487,014	84.842,954	63.644,041 „
Népbankoknál	1.134,203	?	104,214 „
A m. földhitelintézetnél	47.355,977 **)	16.299,728	8.043,469 „

Összesen . 259.959,318 162.607,468 133.781,213 frt

A december 31-ki állapot, a takarékpénztárakon kívül :

	1869.	1868.	1867.
Magyarországi forgalmi bankok . . .	35.447,505	19.627,692	7.416,494 frt
Ausztriai pénzüintézetek magyarországi fiókjai	642,600	367,700	5.416,700 „
Népbankok	364,703	615,786	93,002 „
A m. földhitelintézet	2.302,499	1.190,608	1.334,199 „
Összesen .	38.757,307	21.801,786	14.260,395 frt

*) Az angolmagyar, a kolozsvári hitelbank, a Franko-magyar, a győri kereskedelmi, s a pozsonyi ált. hitelbank folyószámla s betétkönyvi forgalma ez összegből hiányzanak, minthogy nevezett intézetek évi jelentéseiből világosan nem tűnnek ki.

**) A folyó számlák forgalma az intézet évi jelentésében 91 millióra van téve, minek itt fele vétett betétül; 1.855,977 frt a pénztári jegyek forgalma.

2. Vorschüsse auf Faustpfänder u. auf gedeckte Laufende-Rechnung.

Jahresverkehr :

	1869.	1868.	1867.
Bei ung. Verkehrsbanken	86.414,609	44.330,443	3.510,278 fl.
„ ung. Filialen österreichischer Geldinstitute	18.271,000	7.366,000	10.610,600 „
„ Sparkassen	7.063,798	4.559,680	3.140,081 „
„ Volksbanken	605,726	?	144,265 „
„ der ungar. Boden-Credit-Anstalt .	10.156,087	3.444,930	4.281,720 „

Zusammen . 122.511,220 59.701,053 21.686,944 fl.

Der Stand am 31. December war, mit Ausnahme der Sparkassen, Folgender :

	1869.	1868.	1867.
Bei ung. Verkehrsbanken	14.065,627	11.763,600	1.782,380 fl.
„ ung. Filialen österreichischer Geldinstitute	6.621,230	3.294,384	2.078,697 „
„ Volksbanken	?	666,463	101,582 „
„ der ung. Boden-Credit-Anstalt .	582,996	99,151	116,902 „

Zusammen . 21.269,853 15.823,598 5.079,561 fl.

3. Geldeinlagen.

Jahresverkehr :

	1869.	1868.	1867.
Bei ung. Verkehrsbanken	99.960,924 *)	48.830,476	39.955,689 fl.
„ ungar. Filialen österreichischer Geldinstitute	4.021,200	12.634,310	22.033,700 „
„ Sparkassen	107.487,014	84.842,954	63.644,041 „
„ Volksbanken	1.134,203	?	104,214 „
„ der ung. Boden-Credit-Anstalt .	47.355,977 **)	16.299,728	8.043,569 „

Zusammen . 259.959,318 162.607,468 133.781,213 fl.

Der Stand am 31. December war, mit Ausnahme der Sparkassen, Folgender :

	1869.	1868.	1867.
Bei ung. Verkehrsbanken	35.447,505	19.627,692	7.416,494 fl.
„ ungar. Filialen österreichischer Geldinstitute	642,600	367,700	5.416,700 „
„ Volksbanken	364,703	615,786	93,002 „
„ der ung. Boden-Credit-Anstalt .	2.302,499	1.190,608	1.334,199 „

Zusammen . 38.757,307 21.801,786 14.260,395 fl.

*) Der Verkehr der Laufenden-Rechnungen und der Einlags-Bücher, der anglo-hungarian Bank, der klausenburger Credit-Bank, der raaber Handelsbank, und der pressburger allgemeinen Creditbank, ist in dieser Summe nicht enthalten, da derselbe aus den Jahresberichten benannter Institute nicht klar ausweisbar ist.

**) Der Verkehr der laufenden Rechnungen ist im Berichte des Institutes auf 91 Millionen veranschlagt, wovon hier die Hälfte als Einlage angenommen wurde; der Verkehr der Cassenscheine beträgt 1.855.977 fl.

4. Jelzálogi hitel.

Az év végén ingatlanokra ki volt kölcsönözve:

	1869-ben	1868-ban	1867-ben
A m. földhitelintézet által	25.256,086	21.201,718	18.963,973 frt
Az Osztrák nemzeti bank által . .	36.602,518	38.830,854	39.445,739 „
A magyar jelzálog-hitelbank által . .	555,100	—	— „
Magyarországi forgalmi bankok által .	3.086,162	1.329,419	816,115 „
Összesen .	65.499,866	61.361,991	59.225,827 frt

Ezenkívül a takarékpénztárak 1869-ben 45.840,100 frtot adtak kölcsön ingatlanokra s így az összes magyarországi föld- és házbirtok pénzintézetektől 111.339,966 frtnyi hitelt élvezett, míg a megelőző évben 100.138,223 frtot.

4. Hypothekar-Credit.

Am Ende des Jahres waren Darlehen auf Immobilien bewilligt:

	1869.	1868.	1867.
Durch die ung. Boden-Credit-Anstalt	25.256,086	21.201,718	18.963,973 fl.
„ „ österr. National-Bank . .	36.602,518	38.830,854	39.445,739 „
„ „ ung. Hypothekar-Credit-Bank	555,100	—	— „
„ ung. Verkehrsbanken . .	3.086,162	1.329,419	816,115 „
Zusammen .	65.499,866	61.361,991	59.225,827 fl.

Ausserdem gaben die Sparkassen im Jahre 1869 45.840,100 fl. Darlehen auf Immobilien, somit genoss der gesammte Grund- und Hausbesitz Ungarns bei den verschiedenen Geldinstituten einen Credit von 111.339,966 fl. gegen 100.138,223 fl. des vorigen Jahres.

TARTALOM.

	Lap.
Előszó (<i>Vorwort</i>).	
I. Átlagos gabonaárak 1869-ben Magyarország főpiaczain (Getreide-Durchschnittspreise im Jahre 1869 auf den Hauptmärkten Ungarns)	1
II. Átlagos terményárak a pesti piacon (Durchschnittspreise der Producte am pesther Markte)	11
III. A hitelesen jegyzett magyar értékpapírok középára és hullámozása 1869-ben (Mittelwerth und Schwankungen der ämtlich gezeichneten ung. Werthpapiere)	22
IV. A magyarországi vasutak állapota 1867-ben (Ungarns Eisenbahnen im Jahre 1867)	41
Bevezetés (<i>Einleitung</i>)	42
1) Gőzmozdony-vasutak (Locomotiv-Eisenbahnen)	44
A) Déli vaspálya (<i>Südbahn</i>)	44
B) Cs. és kir. szab. államvaspálya-társulat (<i>K. und K. priv. Staats-Eisenbahn-Gesellschaft</i>)	64
C) M. kir. szab. tiszai vaspálya-társulat (<i>Kön. priv. Theiss-Eisenbahn-Gesellschaft</i>)	76
D) Magyar éjszaki vaspálya (<i>Ungarische Nordbahn</i>)	86
E) Mohács-pécsi vaspályája a dunai I. szab. gőzhajó-társulatnak (<i>Mohács-Fünfkirchner Eisenbahn der ersten priv. Donau Dampfschiff-Gesellschaft</i>)	90
Általános átnézete az eddig tárgyalt vaspályáknak (<i>Algem. Uebersicht der bisher hehandelten Eisenbahnen</i>)	96
2) Ló-vasutak (Pferde-Eisenbahnen)	102
A) Pesti közuti vaspálya-társulat (<i>Pesther Strassenbahn-Gesellschaft</i>)	102
B) Pozsony nagyszombat-szeredi első magyar lóvasút (<i>Erste ung. Pferdebahn v. Pressburg nach Tirnau und Szered</i>)	103
V. A magyarországi vasutak állapota 1868-ban (Ungarns Eisenbahnen im Jahre 1868)	109
1) Gőzmozdony-vasutak (Locomotiv-Eisenbahnen)	110
A) Déli vaspálya (<i>Südbahn</i>)	111
B) Cs. és kir. szab. államvaspálya-társulat (<i>K. und K. priv. Staats-Eisenbahn-Gesellschaft</i>)	124
C) M. kir. szab. tiszai vaspálya-társulat (<i>Kön. ung. priv. Theiss-Eisenbahn-Gesellschaft</i>)	125
	138
	139

D) M. kir. államvasut	148
(<i>Kön. ung. Staatsbahn</i>)	149
E) Mohács-pécsi vasut	158
(<i>Mohács-Fünfkirchner Eisenbahn</i>)	159
F) Pécs-Barcsi vaspályatársulat	162
(<i>Fünfkirchen-Barcser Eisenbahn-Gesellschaft</i>)	163
G) Első erdélyi vaspálya	168
(<i>Erste Siebenbürger Eisenbahn</i>)	169
H) Általános átnézete a gőzmozdonyu pályáknak	170
(<i>Durchschnittliche Uebersicht der Locomotiv-Eisenbahnen</i>)	171
2) Lóvasutak	180
(<i>Pferdebahnen</i>)	181
A) Pesti közuti vaspálya-társulat	180
(<i>Pester Strassenbahn Gesellschaft</i>)	181
B) Pozsony-Nagyszombat-Szeredi első magyar lóvasut	182
(<i>Pressburg-Tirnau-Szereder erste ung. Pferde-Eisenbahn</i>)	318
C) Budai közuti vaspálya-társaság	186
(<i>Ofner Strassenbahn-Gesellschaft</i>)	187
VI. Magyarország bank- és hitelintézetei az 1867, 1868- és 1869-diki években	191
(<i>Das Bank- und Creditwesen Ugarns in den Jahren 1867, 1868 und 1869</i>)	—
Bevezetés	192
(<i>Einleitung</i>)	193
1. A) Leszámitoló és forgalmi bankok és hitelintéz. tek 1867-ben	194
(<i>Escompte und Verkehrsbanken und Creditanstalten</i>)	195
B) Takarékpénztárak (<i>Sparkassen</i>)	198
C) Népbankok (<i>Volksbanken</i>)	—
D) Jelzálogi hitelintézetek (<i>Hypothekar-Creditinstitute</i>)	201
E) A hitelügy általános áttekintése 1867-ben (<i>Allgemeine Uebersicht des Creditwesens im Jahre 1867</i>)	202
1. A) Leszámitoló és forgalmi bankok és hitelintézetek 1868-ban	206
(<i>Escompte- und Verkehrsbanken und Creditanstalten im Jahre 1868</i>)	207
B) Takarékpénztárak (<i>Sparkassen</i>)	214
C) Népbankok (<i>Volksbanken</i>)	218
D) Jelzálogi hitelintézetek (<i>Hypothekar-Creditinstitute</i>)	218
E) A hitelügy általános áttekintése 1868-ban (<i>Allgemeine Uebersicht des Creditwesens im Jahre 1868</i>)	222
3. A) Leszámitoló és forgalmi bankok és hitelintézetek 1869-ben	225
(<i>Escompte- und Verkehrsbanken und Creditanstalten im Jahre 1869</i>)	226
B) Takarékpénztárak (<i>Sparkassen</i>)	236
C) Népbankok (<i>Volksbanken</i>)	242
D) Jelzálogi hitelintézetek (<i>Hypothekar-Creditinstitute</i>)	244
E) A hitelügy általános áttekintése 1869-ben (<i>Allgemeine Uebersicht des Creditwesens im Jahre 1869</i>)	248

HIVATALOS

STATISZTIKAI KÖZLEMÉNYEK

KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- ÉS KERESKEDELEMÜGYI
MAGYAR KIRÁLYI MINISZTERIUM

STATISZTIKAI OSZTÁLYA.

III. ÉVFOLYAM.

V. FÜZET.

BUDÁN, 1871.

NYOMATOTT A MAGYAR KIR. EGYETEMI KÖNYVNYOMDÁBAN.

ÄMPTLICHE

STATISTISCHE MITTHEILUNGEN

HERAUSGEBEN

VON DER

STATISTISCHEN SECTION

DES KÖNIGL. UNGARISCHEN

MINISTERIUMS FÜR ACKERBAU, GEWERBE UND HANDEL.

III. JAHRGANG.

V. HEFT.

OFEN, 1871.

GEDRUCKT IN DER KÖN. UNGAR. UNIVERSITÄTS-UCHDRUCKEREI.

MAGYARORSZÁG
N É P I S K O L A I

1869-BEN

A VALLÁS ÉS KÖZOKTATÁSÜGYI MAGYAR KIRÁLY MINISTER ÁLTAL

RENDELKEZÉSRE BOCSÁTOTT

HIVATALOS ADATOK ALAPJÁN

SZERKESZTVE.

UNGARN'S

VOLKSSCHULEN

IM JAHRE 1869

AUF GRUND DER VOM K. U. MINISTERIUM FÜR CULTUS UND UNTERRICHT

ZUR VERFÜGUNG GESTELLTEN

ÄMTLICHEN DATEN

ZUSAMMENGESTELLT.

BEVEZETÉS.

A hazai közoktatás, főleg pedig a népnevelés ügye a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium statistikai osztályának fenállása óta, figyelme kiváló tárgyát képezte. Hogy törekvése mindenha oda volt irányozva, hogy ezen főfontosságú tárgynak minél kimerítőbb statistikai összeállítását elkészíthesse: tanusítja a „Hivatalos statistikai közlemények“ I. évfolyama 5-ik füzetének tartalma, melyben még 1868-ban iparkodott a meglevő, bár hézagos anyagot annyira feldolgozni, hogy ez, jobbnak hiányában, a tárgy legalább némi átnézetét nyújtsa.

Az említett füzet előszavában kimondott azon nézet, hogy „... ez első, sok nehézségbe ütközött munkálkodás is sokkal becsesebb eredményekhez juttatá a statistikai osztályt, semhogy jövőre, a szerkesztett új minták alapján gyűjtendő adatokból teljes, kimerítő közoktatási statistikát ne remélne összeállíthatni, oly statistikát, mely szt. István koronájának valamennyi országára terjedvén, egyúttal valamennyi köz- és magán-iskolát fogja körébe vonni“ — e nézet, bár csak részben, máris valósult! Mert noha a statistikai osztály még maig sincs azon helyzetben, hogy a magyar korona valamennyi országáról s valamennyi köz- és magániskolájukról közölhesse az adatokat, a mennyiben ilyeknek csak Magyarország-Erdélyből juthatott birtokába; viszont legalább az elemi tanügy ismeretének oly bő forrásai nyíltak meg előtte, hogy a jelenben közrebocsátott füzet tartalmát bárki is lényeges haladásnak fogja tekinteni az 1868-diki évfolyam ugyane tárggyal foglalkozó 5-ik füzetének tartalmához képest.

Statistikai munka megítélésénél nélkülözhetetlen kellék a források ismerete, melyekből az eredeti anyag merítettett, valamint ismerni kell a feldolgozásnál és összeállításnál alkalmazott elveket, hogy megfelelő ítélettel bírjunk a munka belbecséről és értékéről.

EINLEITUNG.

Der öffentliche Unterricht unseres Landes, hauptsächlich die Angelegenheit der Volkserziehung, bildete seit dem Bestande der statistischen Sektion im k. ung. Ministerium für Ackerbau, Handel und Gewerbe, einen Gegenstand ihrer besonderen Aufmerksamkeit. Dass ihr Bestreben jederzeit dahin gerichtet war, eine möglichst erschöpfende Statistik dieses so hochwichtigen Gegenstandes zusammenstellen zu können, bezeugt der Inhalt des 5. Heftes vom I. Jahrgange der ämtlichen statistischen Mittheilungen, in welchem sie noch im Jahre 1868 bemüht war, das vorhandene, wenn auch mangelhafte Materiale soweit aufzuarbeiten, dass dieses, in Ermangelung von Besserm, wenigstens einigermaßen eine Uebersicht des Gegenstandes biete.

In der Vorrede zum erwähnten Hefte wurde die Ansicht ausgesprochen, dass „selbst diese erste mit vielen Schwierigkeiten verbunden gewesener Arbeit der statistischen Sektion ein viel erfreulicheres Resultat geliefert habe, als dass sie nicht hoffen könne, in der Zukunft aus den Daten, welche auf Grund der zusammengestellten neuen Formularien zu sammeln seien, eine vollständige und erschöpfende Statistik des öffentlichen Unterrichtes zu Stande zu bringen, — eine solche Statistik, welche auf alle Länder der heiligen Stefanskronen sich erstrecken und zugleich auch alle öffentlichen und Privatschulen umfassen werde.“ — Diese Ansicht ist, wenn auch nur theilweise, schon zur Wahrheit geworden! Denn wenn auch die statistische Sektion selbst heute noch nicht in der Lage ist, von sämtlichen öffentlichen und Privatschulen sämtlicher Länder die Daten mitzutheilen, da dieselben nur aus Ungarn und Siebenbürgen in ihren Besitz gelangten, so haben sich ihr doch so vortreffliche Quellen, wenigstens zur Kenntniss des Elementarunterrichtes eröffnet, dass Jedermann den Inhalt des gegenwärtigen Heftes als einen wesentlichen Fortschritt im Verhältnisse zum Inhalte des mit demselben Gegenstande sich befassenden 5. Heftes des Jahrganges 1868 ansehen wird.

Bei Beurtheilung einer statistischen Arbeit ist ein unumgängliches Erforderniss die Kenntniss der Quellen, aus welchen das ursprüngliche Materiale geschöpft wurde, — sowie man auch die Prinzipien kennen muss, welche bei der Aufarbeitung und Zusammenstellung in Anwendung gebracht wurden, um sich ein entsprechendes Urtheil über den inneren Gehalt und Werth der Arbeit bilden zu können.

Mindkét irányban eleget akarván tenni a stat. osztály a közönségnek, úgy találja, hogy a tények egyszerű felsorolása legbiztosabban fog mindenkét tájékoztatni.

Az 1868: XXXVIII. törv. czikk 148. pontja kötelességévé teszi a közoktatási miniszternek, hogy a népiskolák állapotáról kimerítő jelentést tegyen. E jelentés szerkesztéséhez mellőzhetetlenek valának a lehető legtöbbször statisztikai adatok, melyeket a közoktatásügyi miniszter saját útján, a tanfelügyelők közvetítése mellett, egyenesen a községektől szerzett be.

A begyűlt roppant anyaghalmozat statisztikailag szakszerű feldolgozása oly munkaerőt igényelt, melylyel a miniszter nem rendelkezett, minélfogva összeköttetésbe lépett a közgazdasági miniszteriumban fenálló ezen statisztikai szakosztálylyal és megfelelő összeget bocsátván rendelkezése alá, általa kívánta a beszerzett nagyszerű anyagot feldolgoztatni. Az ekkép keletkezett viszonyt s a belőle az osztályra hárított feladatokat leghívebben magyarázza maga a közoktatási miniszternek 1869. december hó 21-én 1826/eln. sz. alatt ez osztályhoz intézett következő átirata:

„A népiskolai közoktatás viszonyainak 1869. évi állapotáról lehetőleg biztos tudomásszerzés céljából indítatva érezvén magamat, Magyar- és Erdélyhon valamennyi népiskolájának leírását elrendelni, mi végből a szükségelt nyomtatott táblázatok, az ezeknek kitöltését tárgyazó utasításokkal együtt (melyek egy példányát íme küldök) az ujonnan rendszeresített megyei tanfelügyelők útján az egyes községeknek kiadattak.

E táblázatok nagy része immár beérkezvén, további időmulasztás nélkül egy, a gyakorlati igényeknek megfelelő statistika mű összeállítását meg lehet kezdeni.

Örömmel értesültem arról, hogy a földmivelés-, ipar- és kereskedelmi miniszteriumban fenálló központi statisztikai szakosztály tisztelt igazgatósága e munkátátvállalására késznek nyilatkozott; és midőn az ez iránt rövid úton megállapított ajánlatot elfogadom, remélem, hogy teljes megnyugvással várhatom el: miszerint minden nehézség mellett is, melylyel az a népiskolaügy hiv. statisztikája alapját vetni célzó első kísérlet küzdeni kénytelen, mégis sikerülni fog, a lehető legrövidebb idő alatt, a népiskoláknak, hacsak megközelítőleg, hű és teljes statisztikai képét előállítani s nyilvánosságra juttatni.

Ezen táblázatos munkálatnak alapját a községek és helységek képezik, melyek névszerint s egyenkint neveztetnek meg, úgy, hogy mindenikök mellett az illető statisztikai rovatok külön lesznek kitöltendőek.

Minden egyes megye (kerület, szék) külön egy egész képez egy sommás átnézeti táblázattal; ezek az ujonnan felállított megyei tankerületek szerint (melyek névjegyzéke ide csatoltatik) egymás mellé soroztatva állítandók össze.

A helységek nagy számánál fogva a kidolgozott táblázatos mű oly felette nagy kiterjedést nyerendene, hogy az egésznek kinyomtatása nemcsak túlságos sok időt venne igénybe, hanem túlságos költséget is okozna; a miért is tanácsosabbnak látszik, a kinyomtatásnál csupán a megyék és tankerületek szerint rendezett átnézeti táblák összeállítására szorítkozni, a mint ez Poroszországban is történik, az elemi iskolai ügyről szóló hároméves időszaki hivatalos statisztikai adatok nyilvánosságra hozatalánál.

Indem die statistische Sektion in beiden Richtungen das Publikum befriedigen wollte, glaubte sie, dass die einfache Aufzählung der Thatsachen am sichersten Jeden orientiren werde.

Der 148. Punkt des 38. Gesetzartikels vom Jahre 1868 machte es dem Unterrichts-Ministerium zur Pflicht über den Zustand des Volksunterrichtes einen erschöpfenden Bericht zu erstatten. Zur Verfassung dieses Berichtes waren möglichst vollständige statistische Daten unumgänglich nothwendig, welche sich das Unterrichts-Ministerium unter Mitwirkung der Schulinspektoren, direkt von den Gemeinden verschaffte.

Die fachmännische statistische Bearbeitung des eingelangten massenhaften Materials erforderte eine solche Arbeitskraft, über welche das Unterrichts-Ministerium nicht verfügen konnte, daher dasselbe mit dem im Ministerium für Volkswirthschaft bestehenden statistischen Fachdepartement in Verbindung trat und, indem es demselben die entsprechenden Geldmittel zur Verfügung stellte, von ihm die Bearbeitung des eingelangten grossartigen Materials verlangte. Das auf diese Weise entstandene Verhältniss und die dadurch der statistischen Sektion zugefallene Aufgabe erläutert am deutlichsten der nachfolgende Ersatz des k. ung. Unterrichts-Ministers vom 21. Dezember 1869, Z. 1826. Praes. an diese Sektion:

„Um mir von dem öffentlichen Unterrichte in den Volksschulen nach seinem Stande vom Jahre 1869 möglichst sichere Kenntniss zu verschaffen, habe ich mich veranlasst gefunden, eine Beschreibung sämmtlicher Volksschulen Ungarns und Siebenbürgens anzuordnen, und es wurden zu diesem Zwecke die erforderlichen gedruckten Tabellen mit einer deren Ausfüllung behandelnden Belehrung (wovon ich ein Exemplar hiemit übersende) im Wege der neuorganisirten Comitats-Schulinspektoren den einzelnen Gemeinden hinausgegeben.

Von diesen Tabellen ist bereits ein grosser Theil hierher eingelangt und es kann nun ohne weiteren Zeitverlust mit der Zusammenstellung eines den praktischen Bedürfnissen entsprechenden statistischen Operates begonnen werden.

Mit Vergnügen gelangte ich zur Kenntniss, dass die geehrte Direktion der im königl. Ministerium für Ackerbau, Handel und Gewerbe bestehenden statistischen Fachsektion sich zur Uebernahme dieser Arbeit bereit erklärt habe und, indem ich deren auf kurzem Wege vereinbarten Antrag annehme, hoffe ich, mit voller Beruhigung erwarten zu können, dass bei allen Schwierigkeiten, mit welchen der erste Versuch, womit der Grund zu einer ämtlichen Statistik des Volksschulwesens gelegt werden soll, nothwendig zu kämpfen haben wird, dennoch gelingen werde, in der möglichst kürzesten Zeit von den Volksschulen, ein wenn auch nur annäherungsweise treues und vollständiges statistisches Bild zu entwerfen und der Oeffentlichkeit zu übergeben.

Den Grund dieses statistischen Werkes bilden die Gemeinden und Ortschaften, welche namentlich und einzeln derart aufgeführt werden, dass neben jeder einzelnen Gemeinde die bezüglichen statistischen Rubriken auszufüllen sein werden.

Jedes einzelne Comitats (Kreis, Stuhl) bildet abgesondert ein Ganzes mit einer sammarischen Uebersichts-Tabelle; diese sind nach den neucreirten Comitats-Schuldistrikten (deren Namensverzeichniss hier angeschlossen wird) aneinandergereiht zusammenzustellen.

Die Gemeinden würden bei ihrer grossen Anzahl dem ausgearbeiteten Tabellenwerke eine so übermässig grosse Ausdehnung geben, dass der Druck des ganzen Werkes nicht nur zu viel Zeit in Anspruch nehmen, sondern auch übermässige Kosten verursachen würde, — wesswegen es rathlicher erscheint, bei der Herausgabe, im Druck sich blos auf die Zusammenstellung der nach Comitaten und Schuldistrikten geordneten Uebersichtstafeln zu beschränken, sowie diess auch in Preussen bei der alle drei Jahre

De kívánatos még az is, hogy a kinyomatás minél előbb eszközöltessék, azon oknál fogva, mert statisztikai kimutatások igen sokat veszítenek értékükből, ha köz-tudomásra jutásuk késik.

Ezen oknál fogva czélszerű lesz továbbá a hivatalos használatra szolgált össze-tes táblázatos mű megkezdésénél és kivitelénél a részletekbe nem nagy mérvben be-lebocsátkozni, hanem csak azon rovatokat venni fel, melyek, a legnevezeteseb adato-kat magukba foglalva, alkalmasaknak látszanak nagy vonásokban átnézeti képét adni a népiskolák állapotának.

Ily nevezetes adatokul kétség kívül felveendők:

1. a helység vagy község neve.
2. Ezek népességének száma.
3. A községben levő népiskolák száma, minden közelebbi megjelölés nélkül, mert különben az egyes vallásfelekezetek szerint mindig 7 rovat volna kitöltendő, a felekezeti iskolák községekké várandó alakulása amúgy is még csak most levén kezdeténél.
4. A tanítók száma.
5. A tanköteles gyermekek száma (fiúk, leányok)
 - a) 6—12 és
 - b) 13—15 éves, vallásfelekezetek és nemzetiség szerint.
6. Az iskolát látogató gyermekek száma (fiúk, leányok)
 - a) 6—12 és
 - b) 12—15 éves, vallásfelekezet és nemzetiség szerint.
7. A községben létező fa-iskola, iskola-kert, torna-iskola.
8. Hány iskolás gyermeknek nincs tankönyve.
9. Iskolapénz egyenkint és összesen, mennyi?
10. A tanítók fizetvénye készpénzben, természetmennyekben és hason élveze-tekben, készpénzül véve.
11. Az iskola fönntartásának költségei.
12. Az iskolai vagyon állapota (iskola-alap, pótlékok).

Ha talán a statisztikai tudományos érdekek szempontjából kívánatosnak mutat-koznék, az iskolai táblázatokból még több adatot is felhasználni, ez megtörténhetik ugyan, de úgy, hogy ez által se a munka befejezése ne késleltessék, sem pedig a sta-tisztikai anyag összeállításáért és a kinyomatásért járó költség ne fokoztassék“

Hogy a statisztikai osztály a legkészségesebben vállalkozott ezen, reá nézve megtisztelő feladat teljesítésére, nem szorul további magyarázatra. Ismerve az anyag nagyságát, melylyel még kellett küzdenie, megfelelően szervezte munkaerejét olyformán, hogy a minister által kívánt adatoknál többet is feldolgozott, de a nélkül, hogy a munka elkészülését ezzel hátrál-tatta volna. Mielőtt azonban a munka folyamáról lehetne számot adni a nyilvánosság előtt, be kell mutatni a közoktatási minister úr által az egyes községeknek megküldött s az országos magyar statisztikai Tanács*) által annak idején megállapítottaktól némileg eltérő mintákat, melyekből az anyag merítettetett, mellőlők levén csatolva következő

*) Lásd: „Hiv. Stat. Közlemények“ II. évfolyam 1. füzet 27. lap.

stattfindenden periodischen Veröffentlichung der ämtlichen statistischen Daten über das Elementarschulwesen geschieht.

Es ist aber auch wünschenswerth, dass der Druck so bald als möglich geschehe, und zwar aus der Ursache, weil statistische Nachweisungen sehr viel von ihrem Werthe verlieren, wenn sich ihre Veröffentlichung verspätet.

Es wird darum weiters auch zweckmässig sein, sowohl beim Beginne, als auch bei der Ausführung dieses concreten zu ämtlichem Gebrauche ausgefertigten Tabellenwer-kes sich nicht zu sehr in die Details einzulassen, sondern nur jene Rubriken aufzuneh-men, welche die wichtigsten Daten in sich enthalten und geeignet erscheinen, in grossen Zügen ein übersichtliches Bild von dem Zustande der Volksschulen zu geben.

Als solche wichtige Daten sind ohne Zweifel aufzunehmen:

1. der Name des Ortes oder der Gemeinde;
2. deren Bevölkerungszahl;
3. die Anzahl der in der Gemeinde befindlichen Schulen ohne nähere Bezeich-nung, weil sonst nach den einzelnen Glaubensgenossen immer sieben Rubri-ken auszufüllen wären, und die zu erwartende Umbildung der confessionellen in Gemeindeschulen ohnehin erst begonnen hat;
4. die Zahl der Lehrer;
5. die Zahl der schulpflichtigen Kinder (Knaben, Mädchen):
 - a) von 6—12, und
 - b) von 13—15 Jahren, nach Confessionen und Nationalität;
6. die Zahl der schulbesuchenden Kinder (Knaben, Mädchen);
 - a) von 6—12, und
 - b) von 13—15 Jahren, nach Confessionen und Nationalität;
7. die in der Gemeinde befindlichen Baumschulen, Schulgärten, Turnschulen;
8. wie viele schulbesuchende Kinder keine Schulbücher haben;
9. wie viel das Schulgeld einzeln und im Ganzen beträgt;
10. die Bezahlung der Lehrer in baarem Gelde, Naturalien und ähulichen Gentüs-sen, im Geldwerthe berechnet;
11. die Auslagen zur Erhaltung der Schule;
12. der Vermögenstand der Schule (Schulfond, Beihilfen).

Wenn es vielleicht im wissenschaftlichen Interesse der Statistik wünschenswerth erscheinen sollte, aus den Schultabellen auch noch andere Daten zu benützen, so kann dieses allerdings geschehen, aber so, dass hiedurch weder die Beendigung der Arbeit verzögert, noch die Kosten für die Zusammenstellung des statistischen Materials und dessen Herausgabe im Drucke vermehrt werden.“

Dass die statistische Sektion mit grösster Bereitwilligkeit die Erfüllung dieser, für sie sehr ehrenvollen Aufgabe übernahm, braucht keine weitere Erläuterung. Indem sie die Grösse des Materials kannte, welches sie zu bewältigen hatte, bestellte sie ihre Arbeitskräfte derart, dass sie mehr Daten, als der Minister wünschte, aufarbeiten konnte, ohne dadurch die Herstellung der Arbeit zu verzögern. Bevor man aber von dem Fortgang dieser Arbeit vor dem Publikum Rechenschaft geben kann, muss man früher die vom Herrn Minister für öffentlichen Unterricht an die einzelnen Gemein-den versendeten Tabellen mittheilen, welchem das Material entnommen wurde und welche von den seinerzeit durch den statistischen Landesrath festgestellten Formularen*) in mancher Beziehung abweichen. Denselben war die nachfolgende Instruktion beigegeben:

*) Siehe im 1. Hefte des II. Jahrganges der ämtlichen statistischen Mittheilungen, Seite 27.

U t a s í t á s

a népiskolai viszonyok 1869-iki állapotát kimutató statisztikai táblázatok kitöltéséhez.

1. §. A tanfelügyelő minden kerületbeli községbe a községi hatósághoz küld egy példányt a táblázatokból. A mely községben nem volnának képesek azokat magyar nyelven kitölteni, oda oly nyelvű példányt küld, mely azon község hatóságának ügykezelési nyelve. A tanfelügyelő egyszersmind minden kerületében létező lelkészeket felkéri, hogy a szükséges adatokat további kiegészítésre (a népnév. törv. 14. §., d. pontja) az illető községi hatóságnak kézbesítsék, saját hitfelekezeti iskolájukra nézve a IV., V., VI. és VII-ik táblákat ők maguk töltsék ki, ezen utasítások 6-ik §-a szerint, és végre, hogy a tanügy érdekében az egész táblázat kitöltéséhez, a kitöltés módjára nézve is nyujtsanak a községi hatóságnak segédkezet.

2. §. Az első íven lévő I., II. és III. táblák az egész község népoktatási állapotának kimutatására szolgálnak.

A IV., V., VI. és VII-ik táblák pedig a községben levő minden egyes iskola állapotát különlegesen mutatják.

Ezért minden községben mindenk előtt az első ív (I., II. és III. táblák) töltendő ki egy példányban. Azután ehhez csatolandók a IV., V., VI. és VII-ik táblák az iskolák száma szerint egy vagy több példányban, úgy, hogy ha p. o. a községben nincsen több négy iskolánál, ott ezek mindegyikéből egy-egy példány kapcsolandó, (kitöltés után) az első ívhez (I., II. és III. táblához), a hol pedig p. o. hét vagy több iskola van, ott kettő vagy több.

3. §. A külön adóközséget nem képező puszták, tanyák vagy majorsági birtokok népoktatási viszonyai azon község táblázatába irandók be, melyhez tartoznak; azonban az illető táblák jegyzéseiben külön is kiirandó, mind a puszták (tanyák, majorságok) neve, népessége, a községtől távolsága s nagysága, mind tanköteles iskolába járó gyermekek száma, mind iskolai viszonyaik.

A külön adóközséget képező pusztákról külön kimutatás készitendő, kivéven a következő (4.) §-ban irt eseteket.

4. §. A hol a népiskolai törvény 46. §-a értelmében több község vagy puszták (akár községek és puszták) együtt tart fön népiskolákat, ezek egy iskolai községet képezvén, róluk közös kimutatás készitendő, de úgy, hogy az illető táblák jegyzeteiben külön is kiirandó mindegyik község vagy puszták neve, nagysága, népessége stb.

5. §. Az első ív (I., II. és III. tábla) kitöltési módja következő:

a) **A tanköteles gyermekek kimutatására nézve (I. tábla).**

A községi hatóság:

1) minden a községben létező hitfelekezetnek anyakönyvet vezető lelkészétől elkéri a tanköteles (6—12, és azután 12—15 éves) gyermekek születési éveiben születetteknek, úgy szinte az azok közül meghaltaknak névsorát.

2) E jegyzék alapján elkészíti a benszültött és élő tanköteles gyermekek névsorát.

3) Azután megvizsgálja, hogy ezek közül kik költöztek el a községből, s azokat leszámítja a benszültött s élő tanköteles gyermekek létszámából.

4) Összeírja azon tanköteles (6—12 és 12—15 éves) gyermekeket, kik nem a községben születtek, de beköltözvén ott élnek, s azokat hozzáadja a 3. pont szerint kimutatott tankötelesekhez.

I n s t r u k t i o n

zur Ausfüllung der statistischen Tabellen über den Zustand der Volksschulen im Jahre 1869.

§. 1. Der Schulinspektor überschickt an das Ortsamt jeder einzelnen in seinem Kreise befindlichen Gemeinde ein Exemplar der statistischen Tabellen. Sollte man in einer Gemeinde nicht im Stande sein, diese Tabellen in der ungarischen Sprache auszufüllen, so wird der Schulinspektor ein Exemplar in jener Sprache dahin schicken, welche die Geschäftssprache des Orsamtes dieser Gemeinde ist. Der Schulinspektor lässt zugleich an alle Seelsorger seines Kreises einen Aufruf ergehen, damit dieselben den betreffenden Ortsämtern die erforderlichen Daten zur weitem Ergänzung (Volksschulgesetz, §. 14, Punkt d.) einhändigen, bezüglich der eigenen konfessionellen Volksschulen die Tabellen IV., V., VI. und VII. aber selber nach §. 6. dieser Instruktion ausfüllen und endlich, bei Ausfüllung des ganzen statistischen Tabellenwerkes der Ortsämter hinsichtlich der Art und Weise, wie selbe hiebei vorzugehen haben, hilfreiche Hand bieten mögen.

§. 2. Die auf dem ersten Bogen vorgezeichneten Tabellen I., II. und III. dienen dazu, den Zustand des Volksschulunterrichtes der ganzen Gemeinde auszuweisen.

Die Tabellen IV., V., VI. und VII. sollen den Zustand jeder einzelnen in der Gemeinde befindlichen Volksschule abgesondert darstellen.

Es ist darum in jeder Gemeinde vor allem Andern der erste Bogen (die Tabellen I., II. und III.) in Einem Exemplar auszufüllen. Hieran sind sodann die Tabellen IV., V., VI. und VII. je nach der Anzahl der Schulen, in einem oder mehreren Exemplaren anzuschliessen, so dass, wenn z. B. in der Gemeinde nicht mehr als vier Schulen sich befinden, von jeder einzelnen dieser Schulen je ein Exemplar (nach der Ausfüllung) dem ersten Bogen (Tabelle I., II. und III.) beizufügen, wo aber z. B. sieben oder mehr Schulen bestehen, je zwei oder mehr Exemplare diesem Bogen beizuheften sind.

§. 3. Bei Puszten, Weilern oder Meierhöfen, welche für sich nicht eine Steuergemeinde bilden, sind deren Volksschulverhältnisse in das Tabellenwerk jener Ortsgemeinde einzutragen, zu deren Verbands sie gehören; es sollen jedoch in den Anmerkungen der betreffenden Tabellen sowohl der Name der Puszten (Weiler, Meierhöfe) ihre Bevölkerungszahl, ihre Grösse und die Entfernung von der Gemeinde, wie auch die Anzahl der schulpflichtigen, der die Schule besuchenden Kinder und die Schulverhältnisse dieser Puszten, (Weiler, Meierhöfe) auch besonders eingeschrieben werden.

Von solchen Puszten, welche eine besondere Steuergemeinde bilden, ist ein eigener Ausweis zu verfassen, ausgenommen die im folgenden (4.) §. bezeichneten Fälle.

§. 4. Wo im Sinne des Volksschulgesetzes §. 46. mehrere Gemeinden oder Puszten (oder auch Puszten und Gemeinden) zusammen Volksschulen erhalten, sind, nachdem diese eine Schulgemeinde bilden, gemeinschaftliche Ausweise über dieselben auszufertigen, jedoch so, dass in den Anmerkungen der betreffenden Tabellen der Name, die Grösse, die Bevölkerung u. s. w. jeder einzelnen dieser Gemeinden oder Puszten auch besonders angesetzt werde.

§. 5. Bei Ausfüllung der Tabellen (I., II. und III.) des ersten Bogens ist folgender Vorgang zu beobachten:

a) **Betreffend den Ausweis über die schulpflichtigen Kinder (I. Tabelle).**

Jedes Ortsamt:

1. ersucht den die Matrikeln führenden Geistlichen einer jeden in der Gemeinde befindlichen Religionsgenossenschaft um das Namensverzeichniss der schulpflichtigen (d. i. der 6—12, dann der 12—15 Jahre alten) Kinder, nach den jährlichen Geburtslisten, wie auch der Verstorbenen unter denselben;

2. fertigt auf Grundlage dieser Verzeichnisse die Namensliste der eingebornen und lebenden schulpflichtigen Kinder an;

3. untersucht sodann, welche von denselben aus der Gemeinde fortgezogen sind, und rechnet diese von dem Personalstande der eingebornen und lebenden schulpflichtigen Kinder ab;

A tanköteles gyermekek így összeállított létszámát azután beírja az első ív I. táblájának illető rovataiba.

b) A tényleg iskolába járó gyermekek létszámának kimutatására nézve (II. tábla).

A községi hatóság minden a községben létező, úgy magán, mint nyilvános iskola hatóságaitól (a hitfelekezeti iskolákra nézve az illető lelkészeiktől, vagy az arra illetékes egyházi hatóságtól) elkéri a saját iskolájukba járó gyermekeknek a II. táblán irt kérdések szerinti kimutatását.

Ez adatokat összeállítva, tölti azután ki a II. tábla illető rovatait.

A mely községben semmi iskola sincs, de a tanköteles gyermekek egy része más község iskolájába jár, ezek szinte a II. tábla rovataiba irandók, de a jegyzésben e körülmény kiirandó, azon községnek és iskola minőségének megnevezésével, melybe járnak.

A mely községben pedig van valamely iskola, de a tanköteles gyermekek egy része más község népiskolájába jár, ezek a II. tábla 3. pontja alatt irandók be; e körülmény hasonlóan megemlítetvén a „Jegyzet“-ben, az illető községnek és iskolának megnevezésével.

c) A községben levő népiskolák számát és minőségét illetőleg (III. tábla)

A községi hatóság, a mennyiben a III. táblán irt kérdésekre saját tudomása szerint nem birna biztos feleletet adni, az illető iskolai, vagy egyházi hatóságoktól szerez felőlük értesítést. A mely községben semmi iskolai sincs, e tény különösen kiirandó a III. tábla „Jegyzet“-ében a leglényegesebb okok felemlítésével.

6. §. A külön minden egyes iskola állapotának s bennük az oktatási viszonyoknak előtüntetésére szolgáló IV., V., VI. és VII.-ik táblákat saját ügyelete alatt az illető iskola közvetlen hatósága által tölteti ki.

A hitfelekezeti iskolákra nézve a táblákat, kitöltés végett, átadja az illető lelkészeknek.

Mindegyik táblán 4 iskola számára levén kimutatási rovat, önként értetik, hogy a hol az illető lelkész, vagy iskolai hatóság gondjai alatt négynél kevesebb iskola van, ott egy azon táblára (de az illető külön rovatokba) irandók be a különböző hatóság alatt álló iskolák adatai is.

Az illető lelkész vagy iskolai hatóság az általa kitöltött táblákat (az illető iskolák kimutatásai után teendő) saját aláírásaival ellátva szolgáltatja vissza a községi hatóságnak.

A IV., V., VI. és VII. táblák ez utasítások 2-ik §-ában írt módon csatolandók az első ívhez (I., II. és III. táblához) s a széthullás elleni biztosításért azzal összefűzendők.

7. §. A mely községben községi iskolaszék van, ott a táblás kimutatásokat az készíti el, és a községi hatóság csak (úgy a maga által elkészített, mint a hitfelekezeti egyházhatóságoktól nyert) szükséges adatokat szolgáltatja hozzá.

Budán és Pesten (a mennyire lehet, az iskolai székek segélyével) a városi hatóság gondoskodik kitöltésükről.

8. §. Minden község hatósága köteles a tanfelügyelő által kintűzött záros határidő alatt a táblás kimutatásokat elkészíteni, s a község pecsétjével s a bíró (városokban a polgármester) és jegyző, valamint az adatokat kiszolgáltató lelkészek (úgy szinte a hol van iskolai szék, annak elnöke és jegyzője) aláírásával ellátva a tanfelügyelőnek kézbesíteni.

Minden aláíró a kimutatásokban foglalt s illetőleg az általa szolgáltatott adatok valódiságaért felelős.

Budán, 1869. május 21-én.

B. EÖTVÖS JÓZSEF

4. verzeichnet hierauf jene schulpflichtigen (6—12 und 12—15 Jahre alten) Kinder, welche nicht in der Gemeinde geboren wurden, aber eingewandert dort leben, zählt dieselben zu den nach Punkt 3 ausgewiesenen schulpflichtigen hinzu, und schreibt sodann den also zusammengestellten Personalstand in die betreffenden Rubriken der Tabelle I. des ersten Bogens.

b) Betreffend den Ausweis des Personalstandes der die Schule wirklich besuchenden Kinder (II. Tabelle).

Ersucht das Ortsamt den Vorstand von jeder in der Gemeinde bestehenden privaten oder öffentlichen Volksschule (bezüglich der konfessionellen Schulen die betreffenden Seelsorger oder die diesfalls kompetenten Kirchenbehörden) um den Ausweis über die ihre Schulen besuchenden Kinder, welcher nach den auf der II. Tabelle gestellten Fragen auszufertigen ist.

Diese Daten werden sodann von dem Ortsamte zusammengestellt und demgemäss die betreffenden Rubriken der II. Tabelle ausgefüllt.

Wenn sich in einer Gemeinde gar keine Schule befindet, ein Theil der schulpflichtigen Kinder aber die Schule einer andern Gemeinde besucht, sind diese letztern ebenfalls in die Rubriken der II. Tabelle einzutragen; dieser Umstand ist jedoch in der Anmerkung zu erwähnen und die Gemeinde, wie auch die Gattung der Schule anzuführen, welche diese Kinder besuchen.

Sollte dagegen in einer Gemeinde ein Schule bestehen, ein Theil der schulpflichtigen Kinder aber die Volksschule einer andern Gemeinde besuchen, so sind dieselben unter Punkt 3 der II. Tabelle einzuschreiben und ist dieser Umstand gleichfalls in der „Anmerkung“ mit Benennung der betreffenden Gemeinde und Schule zu erwähnen.

c) Betreffend die Anzahl und Gattung der in der Gemeinde befindlichen Volksschulen (III. Tabelle.)

Hat das Ortsamt, insoweit es auf die in der III. Tabelle gestellten Fragen nach eigenem Wissen eine bestimmte Antwort zu geben nicht im Stande ist, sich hierüber von den betreffenden Schul- oder Kirchenbehörden Auskunft zu verschaffen. Befindet sich in einer Gemeinde gar keine Schule, so ist, dies unter Angabe der wesentlichsten Ursachen, in der „Anmerkung“ der III. Tabelle besonders anzuführen.

§. 6. Die besondern, zur Darstellung des Zustandes jeder einzelnen Schule und ihrer Unterrichtsverhältnisse dienenden Tabellen IV., V., VI. und VII. lässt das Ortsamt unter seiner eigenen Aufsicht unmittelbar durch die betreffende Schulbehörde ausfüllen.

Bezüglich der konfessionellen Schulen übergibt das Ortsamt die Tabellen den betreffenden Seelsorgern zur Ausfüllung.

Da bei jeder dieser Tabellen sich Ausweisrubriken für vier Schulen befinden, versteht es sich von selbst, dass dort, wo weniger als vier Schulen unter der Obsorge des betreffenden Seelsorgers oder der Schulbehörde stehen, auf eine und dieselbe Tabelle (jedoch in die betreffenden besondern Rubriken) auch die Daten der unter verschiedenen Behörden stehenden Schulen einzutragen sind.

Der betreffende Seelsorger oder die betreffende Schulbehörde stellt die durch sie ausgefüllten Tabellen mit der eigenen, (unter die Ausweise der betreffenden Schulen anzusetzenden) Unterschrift versehen an das Ortsamt zurück.

Die Tabellen IV., V., VI. und VII. sind in der in §. 2. dieser Instruktion vorgeschriebenen Weise dem ersten Bogen (Tabelle I., II. und III.) anzuschliessen und, um das Auseinanderfallen zu verhindern, mit demselben zusammen zu heften.

§. 7. In solchen Gemeinden, wo sich eine Gemeinde-Schulkommission befindet, hat diese letztere die tabellarischen Ausweise auszufertigen und das Ortsamt stellt ihr nur die (von ihm selbst gesammelten, wie auch die von den konfessionellen Kirchenbehörden erhaltenen) erforderlichen Daten bei.

In Ofen und Pest sorgt (so weit möglich mit Hilfe der Schulkommission) die Stadtbehörde für die Ausfüllung der Tabellen.

§. 8. Jedes Ortsamt ist verpflichtet, innerhalb der von dem Schulinspektor gesetzten Schulfrist, die tabellarischen Ausweise fertig zu machen und dieselben, versehen mit dem Gemeindesiegel und der Unterschrift des Richters (in den Städten, des Bürgermeisters) und des Notärs, wie auch der Unterschrift der die Daten liefernden Seelsorger (und wo eine Schulkommission ist, auch jener ihres Vorsitzers und Schriftführers) dem Schulinspektor einzuhändigen.

Jeder Unterfertiger ist für die Wahrheit der in den Ausweisen enthaltenen, beziehungsweise von ihm beigegebenen Daten verantwortlich.

Ofen, 21. Mai 1869.

BR. JOSEPH EÖTVÖS.

(A község neve)községben a népiskolai oktatás, valamint az ott levő magán- és nyilvános népiskolák (ide értve az alsó- és felső elemi iskolákat) állapotának

táblás kimutatása

az 1869-ik tanévben.

A megye (szék, kerület) neve, melyben a község fekszik:

I. A tanköteles (azaz 6—15 éves) gyermekek létszáma.

1) A községben van:		szám	
a) 6—12 éves gyermek:	fiu		
	leány		
	Összesen:		
b) 13-ik életévtől a 15-ik betöltéséig:	fiu		
	leány		
	Összesen:		
2) Az összes tanköteles gyermekek közül van:			
a) vallásra nézve:	szám	b) nyelvre nézve:	
Római katolikus		Magyar	
Görög katolikus		Német	
Görög keleti		Román	
Helvét hitvallású evangélikus		Tót	
Ágostai hitvallású evangélikus		Szerb	
Unitárius		Horvát	
Izraelita		Ruthén	
	Összesen:		Összesen:

A község lakossága hány lélekből áll?

Jegyzet:

II. A tényleg iskolába járó gyermekek létszáma.

1) Iskolába jár:		szám	
	fiu		
	leány		
	Összesen:		
2) Az iskolába járó gyermekek közül:			
a) vallásra nézve.	szám	b) nyelvre nézve:	
Római katolikus		Magyar	
Görög katolikus		Német	
Görög keleti		Román	
Helvét hitvallású evangélikus		Tót	
Ágostai hitvallású evangélikus		Szerb	
Unitárius		Horvát	
Izraelita		Ruthén	
	Összesen:		Összesen:
3) Az iskolába járó gyermekek közül:			
Más helyen v. felsőbb tanodába jár			
Magán tanintézetben oktatatik			
A községben levő nyilvános iskolába (vagy iskolákba) jár			
4) A helybeli nyilvános iskolában (v. iskolákban) tanulók közül jár:			
a) alsó elemi iskolába:	fiu		
	leány		
	Összesen:		
b) felső elemi iskolába:	fiu		
	leány		
	Összesen:		

Jegyzet:

Tabellarischer Ausweis

über den Zustand des Volksschulunterrichtes, wie auch der Privat und öffentlichen Volksschulen (d. i. den untern und obern Elementarschulen) in der Gemeinde

im Schuljahre 1869.

Name des Coitates (Distriktes, Stuhles), in welchem die Gemeinde liegt:

I. Personalstand der schulpflichtigen, (d. h. der 6—15-jährigen) Kinder.

1. In der Gemeinde befinden sich:		Anzahl	
a) 6—12 jährige Kinder:	Knaben		
	Mädchen		
	Zusammen		
b) vom 13. bis zum vollendeten 15. Lebensjahre:	Knaben		
	Mädchen		
	Zusammen		
2. Unter sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind:			
a) der Religion nach:	Anzahl	b) der Sprache nach:	
römisch-katholische		Ungarn	
griech.-katholische		Deutsche	
griech.-orientalische		Romanen	
Evang. Helvet. Bekenntnisses		Slavaken	
Evang. Augsburger Bekenntnisses		Serben	
Unitarier		Kroaten	
Israeliten		Ruthenen	
	Zusammen		Zusammen
Aus wie viel Seelen besteht die Einwohnerschaft der Gemeinde?			

Anmerkung:

II. Personalstand der die Schule wirklich besuchenden Kinder.

1. Die Schulen besuchen:		Anzahl	
	Knaben		
	Mädchen		
	Zusammen		
2. Unter den schulbesuchenden Kindern sind:			
a) der Religion nach:	Anzahl	b) der Sprache nach:	
römisch-katholische		Ungarn	
griech.-katholische		Deutsche	
griech.-orientalische		Romanen	
Evang. Helvet. Bekenntnisses		Slavaken	
Evang. Augsburger Bekenntnisses		Serben	
Unitarier		Kroaten	
Israeliten		Ruthenen	
	Zusammen		Zusammen
3. Unter den schulbesuchenden Kindern:			
lernen in einer andern Stadt oder gehen in eine höhere Schulanstalt			
werden in Privatanstalten unterrichtet			
gehen in die in der Gemeinde befindliche öffentliche Schule (oder Schulen)			
4. Unter den die öffentliche Schule (oder Schulen) im Orte besuchenden Schülern gehen:			
a) in die untere Elementarschule:	Knaben		
	Mädchen		
	Zusammen		
b) in die höhere Elementarschule:	Knaben		
	Mädchen		
	Zusammen		

Anmerkung:

III. A községben levő népiskolák száma és minősége.

	szám
1) Népiskolai oktatást nyújtó tanintézet van a községben (vagy a városrészben):	
magán tanintézet	
nyilvános iskola	
Összesen :	
2) A nyilvános iskolák közül:	
a) községi iskola	
b) hitfelekezeti iskola	
(mindegyik hitfelekezethez hány iskolája van, s viszont hány van valamennyiöknek összesen?)	
c) elemi népiskola:	
α) alsó elemi iskola (az eddigi rendszer szerint)	
β) felsőbb elemi iskola	
d) felsőbb népiskola	
e) polgári iskola	
Összesen :	
3) Hány s mely iskola mellett van faiskola, vagy kert és testgyakorda?	
4) A községben van-e valamely hitfelekezethez olyan egyház-községe, melyben iskola nincs? Ha igen, minő hitfelekezet az, mekkora népességű, és tagjai nyelvre nézve minő ajkuak?	
Jegyzet:	

IV. A községben levő minden egyes iskolában a tanulók és tanítók létszáma.

	szám
Az iskola neve:	
1) tanul benne:	
fiú	
leány	
Összesen :	
Ezek közül hány jár iskolába télen, nyáron?	
és hány csak téli fél éven át?	
Az iskola növendékei közül tankönyve hánynak van?	
és hánynak nincs?	
A legközelebbi évben hányan léptek ki az iskolából úgy, hogy jól tudtak olvasni?	
és írni?	
2) tanít benne:	
rendes tanító	
segéd tanító	
Összesen :	
Mindegyik tanító keze alatt hány tannövendék van?	
Mi a tanítási nyelv?	
Jegyzet:	

III. Anzahl und Gattung der in der Gemeinde befindlichen Volksschulen.

	Anzahl
1. Lehranstalten für den Volksschulunterricht befindet sich in der Gemeinde (oder im Stadttheile):	
Privat-Lehranstalten	
öffentliche Schulen	
Zusammen	
2. Unter den öffentlichen Schulen, sind:	
a) Gemeindeschulen	
b) Confessionelle Schulen	
(wieviel Schulen hat jede einzelne Confession und wieviel confessionelle Schulen sind im Ganzen?)	
c) Elementarschulen:	
α) niedere Elementarschulen (nach dem bisherigen System)	
β) höhere Elementarschulen	
d) höhere Volksschulen	
e) Bürgerschulen	
Zusammen	
3. Wie viele und welche Schulen haben neben sich eine Baumschule, oder einen Garten und eine Schule für Leibesübungen?	
4. Befindet sich im Orte eine Kirchengemeinde irgend welcher Confession, welche keine Schule hat? Wenn ja, von welcher Confession ist dieselbe, wie gross ist ihre Bevölkerungsziffer, und welche Sprache sprechen ihre Mitglieder?	
Anmerkung:	

IV. Personalstand der Schüler und Lehrer von jeder einzelnen in der Gemeinde befindlichen Schule.

	Anzahl
Name der Schule:	
1. darin lernen:	
Knaben	
Mädchen	
Zusammen	
Von diesen besuchen wieviele im Winter und Sommer die Schule?	
und wieviele blos während des Wintersemesters?	
Wieviele von den Schulkindern haben Schulbücher?	
und wieviele haben keine?	
Wieviele sind im letztverflossenen Jahre mit solchem Erfolge aus der Schule ausgetreten, dass sie gut lesen?	
und wieviele schreiben konnten?	
2. darin unterrichten:	
ordentliche Lehrer	
Hilfslehrer	
Zusammen	
Jeder einzelne Lehrer hat wieviele Schulzöglinge im Unterrichte?	
Welches ist die Unterrichtssprache?	
Anmerkung:	

V. A községben levő minden egyes iskola épülete és felszerelése.

Az iskola neve: *(ha nem jó karban, mik lényeges hiányai?)*

- Minő karban van az iskola épülete?
- Hány tanterem van benne? s a tanterem törvény szerint elég tágas-e?
- A tantermek hogy vannak butorozva?
- Az iskola taneszközökkel hogy van felszerelve? *(hány és mifélek?)*
 Van-e α) földgömbje? β) fali térképe?
 γ) vannak-e természetrajzi ábrái?
 δ) fali olvasó tábla?
 ε) van-e minden teremben fali számoló tábla?
 van-e az iskolának ζ) könyvtára? η) kertje faiskolának? s mekora? θ) hát testgyakorló tere s készletei?
- Minő a tanítólak?

Jegyzet:

VI. A községben levő minden egyes iskola vagyonállapota.

	frt	kr.
Az iskola neve:		
a) Az iskola fenntartására fordított összes jövedelem		
Pénzben		
Nyers terményekben		
Honnet származik a jövedelem:		
α) Az iskola ingatlan vagyonából?		
E vagyon minősége		
" értéke		
" jövedelme		
β) Az iskola tőkepénzéből?		
E pénz mennyisége		
és jövedelme		
γ) Tandíjból		
A gyermekek fejénként mit fizetnek, s mennyire megy az összesen		
δ) Községi, vagy egyházi segély?		
mennyit tesznek ezek		
ε) Egyéb segélyforrások?		
községben levő iskola fenntartására fordított összes jövedelem		

Jegyzetek:

VII. A községben levő minden egyes iskola, a VI-ik táblán kimutatott jövedelmének hová fordítása.

	frt	kr.
Az iskola neve:		
a) Tanítók fizetése fejénként		
Összesen:		
b) Iskola-szolga		
c) Fűtés, tisztogatás s apró javítás		
d) Tanszerekre (táblák, térképek stb.)		
e) Szegény gyermekeknek könyvek		
községben működő rendes segéd és helyettes tanító		
összes fizetése		
A községben levő népiskolák összes kiadása	frt	kr.

Jegyzetek:

V. Gebäude und Einrichtung jeder einzelnen in der Gemeinde befindlichen Schule.

Name der Schule:

- in welchem Zustande befindet sich das Schulgebäude? *(wenn nicht in gutem Stande, welches sind die wesentlichen Mängel?)*
- Wieviele Lehrsäle (Schulzimmer) hat das Schulgebäude? *(und sind die Schulzimmer dem Gesetze gemäss geräumig genug?)*
- Wie sind die Lehrsäle (Schulzimmer) eingerichtet?
- Wie ist die Schule mit Lehrmitteln ausgestattet? *(wieviel und was für welche?)* hat sie α) Erdkugeln (Globus)? β) Wand-Landkarten? γ) hat sie naturgeschichtliche Abbildungen? δ) Wand-Lesetafeln? ε) hat jedes Schulzimmer eine Wand-Rechentafel? hat die Schule ζ) eine Bibliothek? η) einen Garten für die Baumschule und wie gross? θ) einen Platz für Leibesübungen und Geräthschaften dazu?
- Wie ist die Lehrerwohnung beschaffen?

Anmerkung:

VI. Vermögenszustand jeder einzelnen in der Gemeinde befindlichen Schule.

	fl.	kr.
Name der Schule:		
a) Das gesammte, zur Erhaltung der Schule verwendete Einkommen		
in Geld		
in Naturalien		
Woher stammt das Einkommen:		
α) Aus dem unbeweglichen Vermögen der Schule?		
welcher Art ist dieses Vermögen?		
dessen Werth		
dessen Ertragniss		
β) Aus dem Stammcapitale der Schule?		
wie gross ist dessen Summe? und das Ertragniss?		
γ) Aus dem Schulgelde:		
wie viel zahlt jedes Kind einzeln für sich		
und wie hoch beläuft sich das Schulgeld zusammen?		
δ) Unterstützung von der Gemeinde oder Kirche?		
wie viel betragen diese Unterstützungen		
ε) Andere Hilfsquellen?		
Gesamtsumme des zur Erhaltung der in der Gemeinde befindlichen Schulen verwendeten Einkommens		

Anmerkung:

VII. Verwendung des in der Tabelle VI. ausgewiesenen Vermögens jeder einzelnen, in der Gemeinde befindlichen Schule.

	fl.	kr.
Name der Schule:		
a) Jeder Lehrer erhält an Bezahlung für seine Person		
Zusammen		
b) der Scholdiener		
c) Beheizung, Reinigung und kleine Reparaturen		
d) auf Lehrmittel (Tafeln, Landkarten u. s. w.)		
e) auf Schulbücher für arme Kinder		
Gesamtsumme der Besoldung der in der Gemeinde wirkenden ordentlichen Lehrer		
Hilfslehrer und Lehrersubstituten		
Gesamtsumme der Auslagen für die in der Gemeinde befindlichen Volksschulen	fl.	kr.

Anmerkung:

Az alább közlött országos kimutatás szerint közel 14.000 iskolából kerülvén be az adat, minden iskola után még 7 rendbeli táblázat levén betöltendő, voltaképen 98,000 külön táblázattal volt a statisztikai osztálynak dolga, melyeknek tartalma részben szavakból állván, s még csak a központban levén számokká lefordítandó, az osztály munkaképességének elég jelét adá, midőn a táblázatok elkészítését 1870-dik évi márczius hava végeig ígérte meg, feltételül kötvén természetesen, hogy az anyag az egész országból idejekorán begyűl.

E feltétel azonban, fájdalom, nem teljesült s a statisztikai osztály ez ügyben is, mint számtalan másban, újra kénytelen volt tapasztalni, hogy nem létezik oly, bármily fontos közügy, mely némely törvényhatóságnak, vagy tisztviselőjöknek, sőt még az érdekelteknek is közönyét legyőzni, tétlenségét megtörni, vagy gyanuját — főleg az anyagiakba vágó adatokra nézve — elosztatni képes volna.

Miként állt az anyaggyűjtés ügye, leginkább kiviláglik a statisztikai osztálynak 1870-dik évi május havában 375/stat. sz. alatt a közoktatási minister úrhoz intézett egyik átiratának következő helyeiből:

„Ezen mellőzhetetlen föltételek (t. i. az anyag idejekorán való begyűlése), fájdalom, maiglan sincs teljesítve, habár okai nemcsak a statisztikai osztálynak, de még Nagyméltóságod ministeriumának is körén kívül fekszenek s az egyes iskolai közegek, illetőleg a községek érdektelenségében, részben igazolhatatlan lanyhaságában keresendők.

Ugyanis nemcsak hiányzik maiglan is 7 törvényhatóság kimutatása egészen, hanem még a mely tanfelügyelők kerületéből az adatok be is érkeztek, azok a legkritikább esetekben voltak teljesek és számos oly megyéből, mely a stat. osztályba megjegyzés nélkül érkezett 10—150 község iskolái is hiányoztak, másokat pedig már Excellenciád ministeriuma is hiányosakul küldött volt át.

A hiányok pótlása végett a stat. osztály közvetlen kapcsolatba lépett a tanfelügyelőkkel és őszinte elismeréssel képes jelenteni, hogy általuk nemcsak a legnagyobb készséggel és erélylyel támogatott, hanem beható tárgyismeretű részletes jelentéseket is vett tőlük, melyek az osztály munkáját ép oly mértékben előmozdították, mint a mennyire maguk a községek némelyikei ezt, hiányos vagy éppen elmaradt kimutatásaikkal hátráltatták.

Ezen hátráltatás pedig olyan, hogy például Abaujból Kassa, Aradból Arad, Baranyából Pécs sz. kir. város s még több helytt a megye főhelye hiányozván, a tanterület sommája nem volt kimutatható, pótlása pedig az illető tanfelügyelő legerélyesebb, a törvényhatóságok tisztviselőinek felelősség terhe alatti igénybevétele mellett sem sikerült mindekkoráig.

Noha tehát a statisztikai osztályba 7 törvényhatóság kimutatása csak f. évi áprilban érkezett, 14 márcziusban, 5 februárban, s csak a többi került hozzá korábban; noha 7 törvényhatóság, mint említve volt — és pedig: Bereg, Ung megye, Med-

Nach der weiter unten mitgetheilten Landesübersicht langten nahezu von 14,000 Schulen Daten ein und da über jede Schule 7 Tabellen auszufüllen waren, hatte die statistische Sektion thatsächlich mit 98,000 besondern Tabellen zu thun, deren Inhalt zum Theil aus Worten bestand und dahei erst bei der Zentralstelle in Zahlen umzusetzen war, und es bezeichnet genügend die Arbeitsfähigkeit der Sektion, wenn sie versprach die Herstellung der Tabellen bis Ende März 1870 zu bewirken, indem sie natürlich von der Voraussetzung ausging, dass das Material aus dem ganzen Lande rechtzeitig einlangen werde.

Diese Voraussetzung ging aber leider nicht in Erfüllung und die statistische Sektion musste auch hiebei, wie in zahlreichen andern Fällen, neuerdings die Erfahrung machen, dass es keine, noch so wichtige öffentliche Angelegenheit gebe, welche bei einigen politischen Behörden und Beamten, ja auch bei den Interessirten selbst, die Gleichgiltigkeit zu besiegen, die Unthätigkeit zu beseitigen oder den Argwohn — hauptsächlich, wo es sich um auf das Materielle bezügliche Daten handelt — zu zerstreuen geeignet wäre.

In welchem Stande die Sammlung der Daten sich befand, geht am deutlichsten aus der nachfolgenden Stelle eines im Mai 1870 unter Z. 375 Stat. von der statistischen Sektion an den Herrn Minister für öffentlichen Unterricht gerichteten Schreibens hervor:

„Diese unumgängliche Voraussetzung (d. h. das rechtzeitige Einlangen des Materials) ist leider auch bis heute noch nicht in Erfüllung gegangen, wenn auch die Ursachen davon ausserhalb des Bereiches der statistischen Sektion, ja selbst des Ministeriums Euer Excellenz, liegen und theils in der Gleichgiltigkeit, theils in der unverantwortlichen Lauheit einzelner Schulorgane und bezüglich Gemeinden, zu suchen sind.

So fehlen nicht nur die Ausweise von 7 Jurisdiktionen bis heute noch gänzlich, sondern auch die Daten jener Schulinspektoratskreise, von welchen sie bereits eingelangt, waren in den seltensten Fällen vollständig und bei vielen Komitaten, aus welchen dieselben ohne Bemerkung an die statistische Sektion gelangten, fehlten 10 bis 150 Gemeinden, andere dagegen wurden schon von Euer Excellenz Ministerium als unvollständig übersendet.

Zur Ergänzung des Fehlenden setzte sich die statistische Sektion mit den Schulinspektoren unmittelbar in Verbindung und kann mit aufrichtiger Anerkennung erklären, dass sie von denselben nicht nur mit der grössten Bereitwilligkeit und Energie unterstützt wurde, sondern von denselben auch mit eindringlicher Sachkenntniss verfasste detaillirte Berichte erhielt, welche die Arbeiten der Sektion in gleichem Masse förderten, als von den Gemeinden selbst einige diese Arbeit durch ihre mangelhaften oder gänzlich unterlassenen Nachweisungen verzögerten.

Diese Verzögerung war derart dass, nachdem z. B. vom Abaujer Komitate die k. fr. Stadt Kaschau, aus dem Arader die k. fr. Stadt Arad, aus dem Baranyaer die k. fr. Stadt Fünfkirchen und auch bei mehreren andern Komitaten der Vorort fehlte, die Summe des Schulbezirkes nicht ausgewiesen werden konnte, die diesfällige Ergänzung aber selbst bei dem energischsten Einschreiten des bezüglichen Schulinspektors, wobei auch die politischen Beamten verantwortlich gemacht wurden, nicht immer gelang.

Wenngleich also bei der statistischen Sektion die Ausweise von 7 Jurisdiktionen erst im April l. J., von 14 im März, von 5 im Februar und nun von den übrigen schon früher einlangten; wenngleich, wie schon früher erwähnt, von 7 Jurisdiktionen und zwar von den beiden Komitaten Bereg und Ung, dann den Stühlen Mediasch,

gyes, Szerdahely, Segesvár, Szeben és Újegyház székek — még mind hiányzik *) , számos pótlás pedig munkaközben került az osztályhoz, a feldolgozás mégis akkép történt, hogy jelenleg valamennyi, még a hiányosan beküldött törvényhatóságok kimutatásai-
ból is a kivonat, teljesen elkészült.

Elkészült továbbá 35 törvényhatóság kimutatásainak összeállítása is, részint a hol azok teljesek valának, részint pedig a hol oly csekély hiányok mutatkoztak, hogy, ha ezek nem is pótolhatnának, az országos kimutatást lényegesen nem változtatnák.

Lényegesebb hiányoknál az összeállítást függőben kellett hagyni, mert oly fontos tárgynál, mint a népoktatási tanügy a hiányos adatok összesítése rosszabb szolgálat volna a közügyre nézve, mint ha semmit sem méltóztatik Excellentiádnak a nyilvánosság elé juttatni

Országos összeállítást a statisztikai osztály, hivatása tudatában, nem is kísérel meg hiányos anyaggal; de a mit nyújtani fog, az lehetőleg tökéletes lesz. Ennek elérése végett azonban bátorodom Nagyméltóságodat tiszteletteljesen felkérni: méltóztassék még egyszer, nem a tanfelügyelőkhöz, kik hivatásuknak, pártatlanul is megítélve, híven megfeleltek, hanem közvetlenül s a legerélyesebben magukhoz a késlekedő törvényhatóságokhoz fordulni, hogy rövid záros határidő alatt feleljenek meg valaha ezen, minden mívelt államban megkövetelhető feladatnak s mutassák ki hiány nélkül és híven népiskoláik állapotát.

A statisztikai osztály mindamellett folytatja elvállalt kötelezettsége teljesítését, ismételve az anyag bekerülésétől tévén függővé: szolgálhatand-e teljes országos kimutatással vagy nem?

Az imént elősoroltak leginkább csak az anyag mennyiségére vonatkoznak. Az anyag minősége iránt elégnék látszhatnék az alább közlött összeállításokra hivatkozni, ha ugyan az ország egyszer-mindenkorra beérhetné a 'népiskolák 1869-dik évi adataival s nem kellene arra törekedni, hogy évről évre teljesebb s tökéletesebb adatoknak jussunk birtokába, megbízható statisztikai adatok alapján ítéltetvén meg csupán ezen úgy, mint minden egyéb köztéren az ország állapotát, helyzetünk s viszonyaink javulását vagy csökkenését, általában haladásunkat vagy hanyatlásunkat.

Az adatok belső, csakis a részletes feldolgozásnál megítélhető minőségének némi bírálata tehát nem von le semmit a munka általános becséből; hanem szükséges a jövő érdekében; szükséges annál inkább, mert tanfelügyelőink csak úgy lesznek képesek a szükséges anyagot jövőre megbízhatóbban beszerezni s ennél fogva teljesebben nyújthatni, ha minősége s a létező hézagok és hiányok iránt felvilágosíttatnak.

*) Hamis megítélés kikerülése végett megjegyzendő, hogy az erdélyi szász székek adatai azért nem kerültek annak idején a stat. osztályba, mert ezekben tanfelügyelő nem létezett. Hasonlóképp hosszabb halasztást szültek Ezer-tom, Győr és Komárom megyék hiányzó adatai, mert a megyék tanfelügyelője időközben elhalván, elkészült volt munkájuk részben újból volt teljesítendő.

Reussmarkt, Schässburg, Hermannstadt und Leschkirch *) diese Ausweise noch immer fehlen, und zahlreiche Ergänzungen erst im Laufe der Arbeit bei der Sektion einlangten, so erfolgte die Aufarbeitung doch in der Art, dass gegenwärtig die nöthigen Auszüge aus sämtlichen Ausweisen der Komitate, selbst den unvollständig eingesendeten, vollständig bewerkstelligt worden sind.

Es wurden weiters von 35 Komitaten auch die summarischen Zusammenstellungen dieser Ausweise bereits gemacht und zwar theils von solchen, welche vollständig eingesendet worden waren, theils wo sich nur so geringe Mängel zeigten, dass diese wenn dieselben auch nicht ergänzt werden, die Landesübersicht nicht wesentlich verändern dürften.

Bei wesentlicheren Mängeln musste die Zusammenstellung aufgeschoben werden, denn bei einem so wichtigen Gegenstande, als der Volksunterricht ist, würde durch die Zusammenstellung mangelhafter Daten dem allgemeinen Besten ein schlechterer Dienst erweisen werden, als wenn Euer Excellenz hierüber gar nichts veröffentlichen sollten.

Eine Landesübersicht aus mangelhaftem Materiale zusammenzustellen würde die statistische Sektion, eingedenk ihrer Aufgabe, nicht einmal versuchen; was sie aber bietet, das wird möglichst vollständig sein. Um diesen Zweck zu erreichen bin ich aber so frei, Euer Excellenz ergebenst zu ersuchen, es wolle Hochdieselbe nicht an die Schulinspektoren, welche ihre Verpflichtung, wenn man unparteiisch urtheilen will, getreu erfüllt haben, — sondern unmittelbar und in energischer Weise an die sämigen politischen Behörden selbst den Auftrag erlassen, dass sie in einem kurzen festgesetzten Termine dieser ihrer Aufgabe, welche in jedem civilisirten Staate verlangt werden kann, entsprechen und ohne Mängel in getreuer Weise den Stand der Volksschulen nachweisen mögen.

Die statistische Sektion wird demungeachtet fortfahren, der übernommenen Verpflichtung nachzukommen, muss es aber wiederholt von dem Einlangen des Materials abhängig erklären: ob sie eine vollständige Landesübersicht werde zusammenstellen können oder nicht.“

Das vorstehend Angeführte bezieht sich mehr nur auf die Quantität des Materials; — was dessen Qualität anbelangt, könnte es genügend erscheinen, auf die unten mitgetheilte Zusammenstellung sich zu berufen, wenn das Land ein für allemal mit den Daten über die Volksschulen vom Jahre 1869 ausreichen sollte, und sein Bestreben nicht dahin gerichtet sein müsste, dass von Jahr zu Jahr immer vollständigere und vollkommene Daten in seinen Besitz gelangen, indem in dieser Beziehung, wie auf jedem andern Gebiete des öffentlichen Lebens nur auf Grund von verlässlichen statistischen Daten der Zustand des Landes, die Verbesserung oder Verschlimmerung unserer Lage und unserer Verhältnisse, überhaupt unser Fortschritt oder unser Verfall beurtheilt werden kann.

Eine Kritik des innern, eben nur bei einer detaillirten Aufarbeitung zu beurtheilenden Werthes der Daten benimmt dem allgemeinen Werthe der Arbeit gar nichts, ist aber für die Zukunft nothwendig, und zwar um so nothwendiger, als die Schulinspektoren nur auf die Art in der Lage sein werden, das nothwendige Material künftighin verlässlicher sich zu verschaffen, und demgemäss auch vollständiger einzusenden, wenn sie über dessen Qualität und die vorhandenen Mängel und Fehler aufgeklärt wurden.

*) Zur Vermeidung einer falschen Beurtheilung muss erwähnt werden, dass die Daten der siebenbürgischen Stühle darum nicht rechtzeitig an die statist. Sektion gelangten, weil dort kein Schulinspektor bestand. In ähnlicher Weise entstand auch die lange verzögerte Einsendung der fehlenden Daten aus den Komitaten Gran, Raab und Komorn, indem der Schulinspektor dieser Komitate in der Zwischenzeit verstorben war, und ihre schon einmal fertig gewordenen Operate zum Theil neuerdings ergänzt werden mussten.

Ily általános és első helyen említendő hénáz az, hogy az ország népiskoláinak számát megbízható pontossággal maiglan sem ismerjük.

Ezen hiány pedig két okból származik. Először az, hogy — mint a közoktatási ministerhez intézett s egyes helyei szerint korábban közlött átiratból is látható — számos megyének sok községéből vagy helységéből nem küldetett be táblázat s csak a statisztikai osztály utánjárása, a hiányzóknak lajstromba szedése s az illető tanfelügyelővel folytatott hosszabb levelezés után derült ki: vajjon van-e nincs-e ama helységnek iskolája? olyan hely-e az, melyben iskolának kellene lenni? tart-e közös iskolát más helységgel, avagy fiókja-e másnak? nem-e csupán pusztá, telep, gyakran csak egy-két tanya az, hol úgyis hiába keresnők az iskolát stb.?

Ily és hasonló kérdésre még maig is számos helyről hiányzik a válasz, s eme, úgyszólván függőben levő helységek lajstroma e munka végéhez van csatolva, a hol egyúttal a nyomtatás ideje alatt utólag beérkezett községek adatai is összeállítottak.

Második ok, mely a tényleges iskolaszámot megzavarja, az, hogy több helytt a külön iskola s az iskola egy-egy osztálya között nem tétetett kellő megkülönböztetés, külön iskolának vétetvén például, ha egy-egy népiskolának I, II, III stb. osztálya külön épületben volt elhelyezve, vagy ha vegyes alelemi iskolában két teremben folyt a tanítás. — A mennyiben e hiányokon a táblázatok összevetése által segíteni lehetett, ott az megtörtént, de az iskolák számának meghatározására e körülmény mégis zavarólag hat.

Áttérve az egyes táblázatok előleges birálatára, már az I. táblázat első rovatára, mely az egyes községek táblázataiban az iskola jellegét tüntetné ki, meg kell jegyezni, hogy a „községi“ iskola elnevezése nem mindenütt azonos a „felekezeti“ iskolával, mely 1869-ben még csekély számban létezett, ez utóbbi tulajdonsága többnyire csak későbbben állapítatván meg. Sokhelytt a község tartja vagy inkább tartotta az iskolát határozott felekezeti jelleggel, főleg katolikus iskoláknál s ilyenkor a községi jellegezés gyakran el is maradt s az iskola az illető vallásfelekezet iskolái közé vétetett fel, melynek feliratát (czégét) viselte. Sőt akadt oly kimutatás, melyben a községi előjáróság „községi“-nek jelzi az iskolát, az illető lelkész meg helyreigazította s felekezetinek mondván, mellé jegyzi: „eddig sem volt községi, ezután sem lesz az.“

So ist als ein allgemeiner und an erster Stelle zu berührender Mangel der zu erwähnen, dass wir die Anzahl der Volksschulen des Landes mit zuverlässiger Genauigkeit auch heute noch nicht kennen.

Dieser Mangel rührt von zwei Ursachen her. Einmal davon, dass — wie auch aus der erwähnten und stellenweise schon früher mitgetheilten Zuschrift an den Unterrichts-Minister hervorgeht, — von zahlreichen Komitaten über viele Gemeinden oder Ortschaften keine Tabellen eingesendet wurden und es erst dem Nachgehen der statistischen Sektion, welche Verzeichnisse über die fehlenden Ortschaften verfertigte, und durch ununterbrochene längere Correspondenz mit den Schulinspektoren gelang, zu constatiren: ob in manchen Gemeinden eine Schule sei oder nicht, — ob diess eine solche Ortschaft sei, wo eine Schule sein müsste, — ob dieselbe mit einer andern eine gemeinschaftliche Schule habe oder die Filiale einer andern Gemeinde sei, — ob es nicht etwa nur ein Prädium, eine Ansiedelung, oder häufig nur ein oder zwei Häuser seien, wo man ohnehin vergeblich eine Schule suchen würde u. s. w.

Auf solche und ähnliche Fragen fehlt auch heute noch von vielen Orten die Antwort, und das Verzeichniss dieser, sozusagen in Schwebe befindlichen Ortschaften wurde am Schlusse dieser Arbeit beigelegt, wo zugleich auch die Daten von jenen Gemeinden, welche während des Druckes einlangten, zusammengestellt wurden.

Die zweite Ursache, warum wir über die Zahl der Schulen im Unklaren sind, ist die, dass an mehreren Orten nicht der entsprechende Unterschied zwischen besondern Schulen, und den einzelnen Klassen einer Schule gemacht wurde; so wurden z. B. für besondere Schulen gehalten, wenn von einer Volksschule die I., II., III. u. s. w. Klasse in einem besonderen Gebäude untergebracht war, oder bei gemischten Elementarschulen der Unterricht in zwei Lehrsälen abgehalten wurde. Wo man diesem Mangel bei der Zusammenstellung der Tabellen abhelfen konnte, dort ist diess auch geschehen, aber auf die Bestimmung der Zahl der Schulen wirkte dieser Umstand dennoch störend ein.

Auf die vorläufige Kritik der einzelnen Tabellen zurückkehrend, muss schon zur ersten Rubrik der I. Tabelle, welche die Eigenschaft der Schule in den Tabellen jeder einzelnen Gemeinde bezeichnen sollte, bemerkt werden, dass die Bezeichnung „Gemeindeschule“ nicht überall gleichbedeutend mit der einer „confessionslosen Schule“ sei, welche letztere im Jahre 1869 nur in geringer Zahl bestanden und nach ihrer Eigenschaft erst später bestimmt wurden. An vielen Orten erhält oder erhielt wenigstens die Gemeindeschule den ausgesprochenen confessionellen Charakter, hauptsächlich bei den katholischen Schulen, und in solchen Fällen wurde die Bezeichnung als Gemeindeschule häufig weggelassen und die Schule bei den Schulen der betreffenden Confession aufgenommen, deren Ueberschrift (Titel) sie führte; ja es kamen auch solche Ausweise vor, in welchem der Gemeindevorstand die Schule als „Gemeindeschule“ bezeichnete, — der betreffende Geistliche dieses aber corrigirte und sie confessionelle nannte, mit der Bemerkung: dass sie „weder bisher eine Gemeindeschule gewesen sei, noch auch es künftig sein werde.“

A tanköteles gyermekek száma 1869-ben más közeg, mint a községi előjáróság által kipuhatható nem lévén, főleg ott, hol több felekezeti lakosság szolgáltatja az iskolás gyermekek illetékét, e számokhoz férni kétely; de az 18⁶⁹/₇₀-diki népszámlálás adataiban jó ellenőrzöt birván, csak azt lehet sajnálni, hogy ez utóbbi munka ekkoráig nem haladt még eléggé oda, hogy az itt közlött számok ellenőrzésére máris használni lehetne.

A vallás és nyelv szerint osztályozott mind tanköteles, mind iskolába járó gyermekek számára nézve alig merülhet fel komolyabb nehézség, miután az adatgyűjtés községenként történt s így oly kiskörű s beléletökre nézve annyira ismert forrásokra vezethető vissza, hogy, ha itt-ott támadtak is csekély eltérések, az egész országra nézve, 2,280.000-nyi számnál ez különbséget alig tesz.

A II. táblázaton kimutatott tényleg iskolába járó gyermekek-nél a vallás és nyelv szerinti osztályozás újra előfordul s itt még megbízhatóbb, mert a községen is alúl az egyes iskolába nyúlván vissza a forrás, az eltérések még csekélyebbek lehetnek. Nehézséget e táblázaton voltaképen csak a „más községben vagy felső tanodába jár“ és „magánintézetben oktattatik“ című rovatok okoztak. E rovatok betöltésére elég világosan szól ugyan az utasítás 5. §. b) pontja — de legkevesebb helyen volt a község vagy iskola minősége megnevezve, melybe az illetők járnak; néhol a községben nyilvánosan járókkal együtt voltak nem, vallás és nyelv szerint részletezve, másutt külön, részletezés nélkül kimutatva stb. Kettős számítás kikerülése végett, ez ifjak lehető legnagyobb gonddal itt külön választattak s mintegy függetlenül mutattattak ki a nekik szánt két rovatban, számukkal azonban a tényleg iskolába járó gyermekek országos számát szaporítják.

Az iskola minősége, állapota és felszerelése című III. táblázatra nézve már az utasítás is kételyt látszott sejteni az iránt, vajjon az „elemi“ és „felsőbb“ népiskola helyes különválasztása sikerül-e? A stat. osztály e tekintetben más támpontokkal nem birván, az eredeti kimutatásban használt elnevezéseket fogadta el, csak a tényleg járó gyermekek neme szerint tevén meg illető helyen a kellő helyreigazításokat.

A tulajdon és bérelt épületek számaira, továbbá a tantermek- és taneszközökre, de különösen az olvasó táblákra nézve a mennyiség ritkán fogadtatható el; inkább látszott haszonvehetőnek az „igen“ vagy „nem“,

Nachdem die Zahl der schulpflichtigen Kinder im Jahre 1869 durch keine andern Organe, als die Gemeinde-Vorsteher, erhoben werden konnte, hauptsächlich dort, wo eine Bewohnerschaft verschiedener Confession ihr Contingent zu den schulbesuchenden Kindern lieferte, ist diese Zahl etwas zweifelhaft; da aber die Daten der Volkszählung vom Jahre 1869—70 eine gute Controlle bieten, so ist nur zu bedauern, dass diese letztere Arbeit zur Zeit noch nicht so weit fortgeschritten ist, dass man sie auch wirklich schon zur Controllirung der hier mitgetheilten Zahlen hätte benützen können.

Bezüglich der Vertheilung der schulpflichtigen sowohl, als der schulbesuchenden Kinder nach der Religion und Sprache kann kaum ein ernstlicherer Anstand obwalten, da die Sammlung der diesfälligen Daten gemeindeweise geschah und daher auf eine Quelle von einem so kleinen Kreise, die bezüglich ihres Inhaltes so bekannt ist, zurückgeführt werden kann, so dass, wenn auch hin und wieder geringe Abweichungen vorkamen, diese in Bezug auf das ganze Land und bei einer Zahl von 2.280,000 kaum einen Unterschied machen.

In der II. Tabelle kommt die Vertheilung der ausgewiesenen faktisch in die Schule gehenden Kinder nach Religion und Sprache wieder vor, und zwar ist hier diese Vertheilung noch sicherer, denn indem hier die Quelle auch noch unter die Gemeinde bis zur einzelnen Schule hinabreicht, können die Abweichungen noch geringer sein. Schwierigkeiten haben in dieser Tabelle faktisch nur die beiden Rubriken: „Es gehen in andere Gemeinden (in die Schule) oder in höhere Lehranstalten,“ dann: „Es werden in Privatinstituten unterrichtet“ verursacht. Über die Ausfüllung dieser Rubriken spricht sich wohl der Punkt b. des §. 5 der Instruktion deutlich genug aus, — aber an den wenigsten Orten war die Gemeinde oder die Eigenschaft der Schule bezeichnet, in welche die betreffenden Kinder gehen, an einigen Orten waren sie mit den in die öffentliche Schule Gehenden zusammen, nach Geschlecht, Religion und Sprache detaillirt, an andern Orten abgesondert ohne alle Spezifizirung ausgewiesen u. s. w. Zur Vermeidung einer zweifachen Zählung wurden diese Kinder hier mit grösster Sorgfalt ausgeschieden und insgesamt unabhängig in den beiden für sie bestimmten Rubriken ausgewiesen, ihre Zahl ist übrigens der Landes-summe der faktisch in die Schule gehenden Kinder hinzuzuschlagen.

Bezüglich der III. Tabelle mit der Überschrift: „Eigenschaft, Zustand und Einrichtung der Schule“ schien auch schon die Instruktion einen Zweifel in der Richtung vorauszusetzen, ob die richtige Trennung in Elementar- und höhere Volksschulen gelingen werde?“ Da die statistische Sektion in der Beziehung einen andern Stützpunkt nicht besass, nahm sie die in den Original-Ausweisen benützte Bezeichnung an und nahm nur nach dem Geschlechte der wirklich die Schule besuchenden Kinder an dem bezüglichen Orte die nöthige Richtigstellung vor.

In Bezug auf die Anzahl der eigenen und gemietheten Gebäude, der Lehrsäle und Lehrmittel konnte die (ausgewiesene) Menge selten angenommen werden; ja es erschien auch zweckmässig an die Stelle solcher

„van“ vagy „nincs“ szavú válaszokat a megfelelő rovatokba bevezetett 1-gyel helyettesíteni. Áll ez főleg a fali olvasó táblákra nézve, melyek különböző rendszerek szerint, különböző számú seriesből állván, szám szerint ugyan nem tüntetik ki a létező olvasó-táblák darabjait — mi egyéb-iránt csekélyebb fontosságú — hanem igenis azt, hogy hány iskola van e tekintetben kellően felszerelve.

Az iskola tannyelve, tanítói, s a tanítás által elért eredmény című VI. táblázat több megjegyzésre ad alkalmat.

A tannyelv szerint osztályozott egyes iskolák alább külön kimutatásban közöltetnek.

A tanítók minősége: vajjon fő-, rendes, segédtanár-e az illető? az eredeti kimutatások szerint állítatott össze, csak hogy ilyenül a leányok tanítói is vétettek az illető rovatba, ha azoknak voltak kimutatva, a nőtanítók rovatába csupán nők vétetvén fel.

A télen-nyáron vagy csak a téli félévben járók rovatai a leggyakrabban zavartattak össze, a mennyiben sokhelytt a csak télen járók újra felszámíttattak a télen-nyáron járók közé. A feldolgozásnál alapúl vétetett tehát a tényleg télen-nyáron járók száma, a különbözet tüntettetvén ki olyanokul, kik csak a téli féléven látogatják az iskolákat. — Ugyanez eljárás követtetett a tankönyvvvel bíró s azt nélkülöző gyermekek számára nézve; ámde itt meg kell jegyezni, hogy a kezdőnek voltaképen még nincs szüksége olvasókönyvre, mely körülmény a tankönyvet nélkülözők tetemes számát némileg leszállítja kellő értékére.

Bármennyire érdekes lett volna külön kimutatni a 13—15 éves, mint ismétlő iskolázásra kötelezetteknek iskolalátogatását, ezt — miután az eredeti táblázatokban nyoma csak ritka helyen volt — kitüntetni nem is sikerülhetett, s így az első táblázaton kimutatott 13—15 éves tankötelesek száma, válasz nélkül maradt kérdőjelül szerepel.

A kimutatások egyik legérdekesebb rovata lett volna azon gyermekek gondos kitüntetése, kik az elmúlt évben úgy léptek ki az iskolából, hogy jól tudtak olvasni, vagy olvasni-írni.

Ezen rovatot azonban sok tanító félreértette. Nemcsak az olvasni s olvasni-írni tudók száma volt sokhelytt elfogadhatlanul kimutatva, minélfogva, zavarok kikerülése végett a stat. osztály csakis az olvasni-írni tudást fogadta el kimutatandónak; hanem még abban is volt különbözet, hogy némelyek a múlt évben kilépetteket mutatták ki, és helyesen, mások a jelen évben olvasni-írni tudókat vették be a kimutatásba, ismét mások

Antworten wie: ja oder nein, es sind oder es sind keine vorhanden, in der betreffenden Rubrik einen Einser (1) zu setzen. Diess gilt insbesondere bezüglich der Lese-Wandtafeln, welche nach den verschiedenen Systemen, aus Serien von verschiedener Anzahl bestehen und es wurden daher allerdings nicht die vorhandenen Stücke von Lese-Tafeln ihrer Zahl nach ausgewiesen (was übrigens auch von geringer Wichtigkeit ist), sondern vielmehr, wie viel Schulen in dieser Beziehung genügend versehen sind.

Die IV. Tafel, welche die Überschrift: die Unterrichtssprache, die Lehrer und der durch den Unterricht erzielte Erfolg führt, gibt zu mehreren Bemerkungen Gelegenheit.

Die einzelnen nach der Unterrichtssprache zusammengestellten Schulen werden weiter unten in einem besondern Ausweise mitgetheilt.

Die Eigenschaft der Lehrer, nämlich ob der betreffende: Oberlehrer, ordentlicher Lehrer oder Hilfslehrer sei, — wurde nach den Original-Ausweisen zusammengestellt, nur dass als solche auch die Mädchenlehrer, wo sie ausgewiesen waren, in die bezügliche Rubrik eingestellt, in die Rubrik der Lehrerinnen aber nur Frauenspersonen aufgenommen wurden.

Die Rubriken der im Sommer und Winter, oder nur im Winterhalbjahr in die Schule gehenden Kinder wurden sehr häufig verwechselt, in so weit nämlich an vielen Orten die bloss im Winter die Schule Besuchenden, bei den Sommers und Winters in die Schule Gehenden wieder aufgezählt wurden. Bei der Aufarbeitung wurde daher die Zahl der thatsächlich im Sommer und Winter in die Schule gehenden Kinder zur Grundlage genommen, indem der Unterschied die Zahl derjenigen ausdrückt, welche nur im Winter die Schule besuchten. — Derselbe Vorgang wurde auch bei der Zahl der Schulbücher besitzenden und mit denselben nicht versehenen Kinder befolgt, obwohl hier bemerkt werden muss, dass beim Beginne (des Schulbesuches) thatsächlich Schulbücher noch nicht erforderlich seien, welcher Umstand die beträchtliche Zahl der mit Schulbüchern nicht versehenen einigermassen auf den richtigen Werth herabdrückt.

Wie interessant es auch gewesen wäre, den Schulbesuch der 13 bis 15 jährigen, als der zum Wiederholungs-Unterrichte verpflichteten Kinder abgesondert auszuweisen, so würde dieses, — da in den Original-Ausweisen nur an wenigen Orten eine Spur davon zu finden war, — kaum gelungen sein und so figurirt die in der ersten Tabelle ausgewiesene Zahl der 13—15 jährigen schulpflichtigen Kinder als ein Fragezeichen, welches ohne Antwort blieb.

Eine der interessantesten Rubriken dieser Ausweise würde die sorgfältige Nachweisung derjenigen Kinder gewesen sein, welche in dem vergangenen Jahre aus der Schule derart austraten, dass sie gut lesen oder gut lesen und schreiben konnten. Diese Rubrik hatten indessen viele Lehrer missverstanden. Nicht nur die Zahl der des Lesens oder des Lesens und Schreibens Kundigen war an vielen Orten in unannehmbarer Weise ausgewiesen, so dass die statistische Sektion, um Irrungen zu vermeiden nur die des Lesens und Schreibens Kundigen aufnehmen konnte; — sondern auch selbst darin ergaben sich noch Unterschiede, dass Einige (und

semmit sem tüntettek ki. Az alsó elemi iskoláknál ez még csak el volt fogadható, de a felsőkben rossz világítást vet az iskolákra.

A stat. osztály ugyan nem kímélte a fáradságot s egy későbbi táblázatban iparkodott e viszonyt is százalékos számokban kitüntetni; mind a mellett, nehogy hibás következtetésekre adjon alkalmat, nyíltan kimondja, hogy e rovatnak maga is csak viszonylagos becset tulajdonít.

Az iskolák jövedelmét és költségét kimutató V. és VI. táblázat a mily érdekes és fontos adatokat volt szolgáltatandó, kitöltése éppannyira nehéz volt az adatgyűjtőkre, mint feldolgozása a stat. osztályra nézve.

Az ingatlan vagyon értékét, vagy a tőkepénz összegét, mely ritka helyen volt kimutatva, könnyen s meglehetősen biztosan lehetett ugyan utánpótolni, ha amott az évi jövedelem, emitt az évi kamat ki volt téve, mely esetben az 5%-os tőkeszámítás alkalmaztatott. Nehezebb volt a tandíj kimutatása, mely gyakran a gyermekek száma nélkül egész összegben volt kimutatva, néhol a természetben szolgáltatott egy-egy véka árpa vagy zab, egy, vagy egy pár csirke, egy nyaláb rözse, egy kocsi szalma stb. kiszolgáltatásából állt, de — mint határozottan kitétetett — a gyermekek csak legkisebb részétől folyván be tényleg, csak megközelítő összegben volt a tanító jövedelméül kivetve. Hanem még az ily részletek is csak gyéren találkoztak az eredeti adatok között s hacsak öntudatosan hibás számot nem akart a statisztikai osztály kimutatni, kénytelen volt e rovatot üresen hagyni, hiányozván többnyire egy-egy nélkülözhetetlen tényező, mely a kiszámításnál igénybe vétethetett volna.

Hasonlóképp kellett eljárni a segélyforrások kimutatásánál, mindenütt a tényleg megnevezett forrást állítván be az illető rovatba, a költségpótlást pedig — ha nem is községi iskoláról volt szó — az egyházi község vagyis felekezet rovatába írván.

A tanítók évi fizetésének pontos kiszámítására elkövetetett a lehető. De itt is újra meg kellett győződni, hogy egy kézben cumulált ily hivatalok viselésénél az egy-egy forrásból eredt jövedelmet pontosan kiszámítani lehetetlen. A hol a tanító fizetése földekben, természetményekben volt kimutatva, ott a helyi viszonyok s árak tekintetbe vétele mellett a pénzérték kiszámítása nem tartozott ugyan a lehetetlenségek közé, ámbár némi önkénykedésnek mindig tág tere marad. De a hol a tanító egyúttal kántor — vagy megfordítva — évi jövedelmét tulajdonképp kántori czímen húzza (párbérből stb.) az iskola ellátását éppen csak kötelességül vállalta; a hol ugyan e minőségben segédtanítót kénytelen tartani, kinek ad vagy évi 70 frt fizetést

zwar ganz richtig) die im vorigen Jahre Ausgetretenen ausgewiesen, Andere die im gegenwärtigen Jahre des Lesens und Schreibens Kundigen in den Ausweis aufgenommen, noch andere wieder gar nichts nachgewiesen hatten. Bezüglich der niedern Elementarschulen hätte man dieses noch annehmen können, aber bei den höhern würde es ein schlechtes Licht auf die Schulen geworfen haben. — Die statistische Sektion scheute zwar keine Mühe und war bestrebt dieses Verhältniss in einer spätern Tabelle in Perzenten darzustellen; demungeachtet aber spricht sie es, um nicht zu unrichtigen Folgerungen Anlass zu geben, offen aus, dass diese Rubrik nur einen relativen Werth besitzt.

Die V. und VI. Tabelle, welche das Einkommen und die Auslagen der Schulen ausweisen, so interessante und wichtige Daten sie auch liefern sollte, waren eben so schwer für den Datensammler bezüglich ihrer Ausfüllung, als für die statistische Sektion bezüglich ihrer Ausarbeitung.

Den Werth des unbeweglichen Besitzes oder den Betrag der Kapitalien, welche an wenigen Orten angegeben waren, konnte man zwar leicht und möglichst verlässlich nachträglich ergänzen, wenn dort das jährliche Erträgniss, hier die jährlichen Interessen ausgeworfen waren, indem man in diesen Fällen die 5%ige Kapitalsberechnung in Anwendung brachte. Schwieriger war die Nachweisung des Schulgeldes, welches häufig ohne die Anzahl der (dasselbe entrichtende) Kinder in einer Summe angegeben war, bisweilen in einem in Natura gelieferten Viertel Gerste oder Hafer, in dem Beiträge von einem oder ein Paar Hühnern, eines Bündels Reisig, einer Fuhr Stroh u. s. w. bestand, aber, — wie bestimmt angeführt war, — von den Kindern nur zum geringsten Theile thatsächlich beigestellt wurde, und daher auch nur in einem annäherungsweise Betrag als Einkommen des Lehrers ausgeworfen wurde. Aber auch solche Details fanden sich nur selten unter den Original-Daten und die statistische Sektion war gezwungen, wenn sie nicht wissentliche, fehlerhafte Zahlen ausweisen wollte, diese Rubrik leer zu lassen, indem meistens je ein unentbehrlicher Faktor fehlte, welcher bei der Berechnung hätte benützt werden können.

In ähnlicher Weise musste man auch bei der Nachweisung der Hilfsquellen vorgehen, indem man überall die thatsächlich bezeichnete Quelle in die bezügliche Rubrik einstellte, die Ergänzung der Auslagen aber, — wenn gleich von keiner Gemeindeschule die Rede war, — in die Rubrik der Kirchengemeinde oder Confession eintrug.

In Bezug auf die genaue Berechnung der jährlichen Bezahlung der Lehrer wurde das Möglichste angestrebt; aber auch hier musste man sich neuerdings die Überzeugung verschaffen, dass es bei der Besorgung solcher in einer Hand cumulirter Dienstleistungen unmöglich sei, das aus je einer Quelle fließende Einkommen genau auszurechnen. Wo die Bezahlung des Lehrers als in Grundstücken oder Naturalien bestehend ausgewiesen war, dort gehörte die Berechnung des Geldwerthes mit Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse und Preise wohl nicht zu den Unmöglichkeiten, aber immer blieb einigen Willkürlichkeiten ein weiter Spielraum. Wo aber der Lehrer zugleich Kantor, oder umgekehrt, seinen Jahresgehalt (aus Präben-

s ellátást; a hol a tanító, mint harangozó kap földeket, mint tanító csak tandíjt (kimutathatatlan természetnyekben) stb., szóval a hol a tanítói állás csak malum necessariumként belenőtt a községi s egyházi életbe, melynek minden egyéb teendője fontosabbnak találta a tanítóénál, e nézettel állván arányban a díjazás is, ott statistikai átlagos kimutatása a tanító fizetésnek csak úgy sikerülhet, ha az arány minden egyes esetben talán a tanfelügyelő s a községi előjáróság közbenjövetele mellett megállapíttatik s az ekkép egyenként helyesített részletszámokból alakíttatik az országos összeg és a statistikai átlagszám.

Ez utóbbi táblázatok egyébiránt a községnek s általa az egyéneknek más anyagi érdekeire vonatkoznak, itt tehát részint eltitkolás, részint hiányos kimutatás nem tartozik a lehetetlenségek — sőt mondhatni — a ritkaságok közé. Ez állítást igazolják azon csekély összegek is, melyek a VI. táblázaton, mint az iskolák egyéb költségeire, tanszerekre stb. fordítva kimutatvák s ily kitöltés mellett szintén csak viszonylagos becsléseknek fogadtathatnak el.

Híven közölve az elősoroltakban mindazon hiányokat, melyeket a stat. osztály a feldolgozás közben tapasztalt, sajnálkozva rakja irattárába kinyomatlanul azon tömérdek előmunkálatot, melynek csak kivonatát képezik a megyénként s az iskolák jellege (községi és felekezeti) szerint összevont sommázatok.

Noha meg kell hajolnia az osztálynak, a közoktatási minister úr átiratában kifejezett nézeteknek „hogy az egésznek kinyomtatása nemcsak túlságosan sok időt venne igénybe, hanem túlságosan költségeket is okozna“, mégis örömmel teszi vala közzé községenként, illetőleg iskolánként az anyagot, hogy az szétküldetvén az országban, a tapasztalt hibák, hiányok és hézagok illető helyen kiigazítottak, illetőleg kiegészítettek volna. De ha tartózkodni is kell ettől, mégis szabad remélni, hogy a közzétett anyag is elegendő lesz arra, hogy a tanfelügyelők figyelmét a tárgy fontosságára irányozva, nemes versenyt fog kelteni bennök arra nézve, hogy már az 1870-diki adatokat még szorgosabban gyűjtve, össze is állítsák, abban akarván fölülmúlni pályatársaikat, hogy tankerületek minél hívebb, minél ki-merítőbb statistikai képét mutassák be.

den u. s. w.) eigentlich als Kantor bezog, hatte er die Besorgung der Schule eben nur als eine Verpflichtung übernommen; wo er eben in dieser Eigenschaft einen Hilfslehrer halten und diesem bis zu 70 Gulden jährlichen Gehalt und die Verpflegung geben musste; wo der Lehrer als Glöckner Grundstück, als Lehrer nur das Schulgeld (in nicht nachweisbaren Naturalien) u. s. w. erhielt, mit einem Worte, wo die Stelle des Lehrers nur als ein „malum necessarium“ in das Leben der Gemeinde und Kirche eingewachsen ist, deren übrige Geschäfte man alle für wichtiger hält als die des Lehrers, nachdem mit dieser Anschauung in gleichem Verhältnisse auch die Bezahlung steht, so würde dort die statistische Nachweisung des Durchschnittes der Lehrergehälter nur so gelingen, wenn das Verhältniss in jedem einzelnen Falle etwa durch den Schulinspektor unter Mitwirkung des Gemeindevorstandes festgesetzt und auf diese Art aus einzelnen berichtigten Detailzahlen die Landessumme und die statistische Durchschnittszahl gebildet wird.

Diese letztern Tabellen beziehen sich übrigens auch auf andere materielle Interessen der Gemeinden und dadurch der Einzelpersonen, — hier gehören also theils Verheimlichungen theils fehlerhafte Nachweisungen nicht zu den Unmöglichkeiten, — ja man kann sogar sagen, — zu den Seltenheiten. Diese Behauptung beweisen auch jene geringen Beträge, welche in der VI. Tabelle als auf die sonstigen Auslagen der Schule, auf Lehrmittel u. s. w. verwendet ausgewiesen wurden und bei einer solchen Ausfüllung (dieser Tabelle) ebenfalls nur in einem relativen Werthe angenommen werden können.

Nachdem die statistische Sektion in dem Vorausgelassenen alle jene Fehler getreulich mitgetheilt, welche sie bei ihrer Ausarbeitung in Erfahrung brachte, hinterlegt sie mit Bedauern jene massenhaften Vorarbeiten ungedruckt in ihr Archiv, von welchen die komitatsweise und nach der Eigenschaft der Schule (Gemeinde- oder confessionelle Schule) zusammengezogenen Summarien blos einen Auszug bilden.

Obwohl die Sektion der vom Herrn Unterrichts-Minister in seiner Zuschrift ausgesprochenen Ansicht beistimmen muss: dass der Druck des ganzen Operates nicht nur übermässige Zeit in Anspruch genommen, sondern auch übergrosse Kosten verursacht haben würde, würde sie doch mit Freuden das Material gemeindeweise, bezüglich nach einzelnen Schulen veröffentlicht haben, damit, nachdem dasselbe im Lande versendet worden, die in Erfahrung gebrachten Fehler, Mängel und Lücken an dem betreffenden Orte berichtet, bezüglich ergänzt worden wären, wenn man sich dieses aber auch versagen muss, so kann man doch hoffen, dass auch das mitgetheilte Material dazu genüge, die Aufmerksamkeit der Schulinspektoren auf die Wichtigkeit des Gegenstandes zu lenken und einen edlen Wettstreit in der Richtung zu erzeugen, dass sie schon das Materiale für das Jahr 1870 sorgfältiger sammeln und auch zusammenstellen, indem sie ihre Mitconcurrenten darin zu übertreffen trachten, dass sie von ihrem Schulbezirke ein möglichst treues, möglichst erschöpfendes statistisches Bild liefern.

Csak az ország érdekében emeltetett ki jelenleg is e különben nagybecsű országos munkálatban elannyira minden hiány, hogy a legközelebb évi tanügyi statistika minél teljesebb, tökéletesebb legyen.

Magyarország népiskoláinak országos átnézete mindekkoráig nem létezett. Az első kísérlet e téren azon anyag volt, melyet a stat. osztály az 186⁴/₅-diki iskolai év adataiból „közleményeiben” 1868-ban közrebocsátott.

Noha az anyag hézagossága már akkor is elismertetett, nem lesz mindazonáltal érdektelen némely összehasonlításokat tenni, egyrészt, mert az akkori anyagot az egyházi hatóságok szolgáltatták, minélfogva az egyházi kerületek, superintendentiák stb. szerint dolgoztatott fel, holott most maguk a községek küldték be a tanfelügyelőnek a kívánt adatokat, és így ezek sokkal megelőbbben az ország politikai felosztásával azonosan megyék szerint közölhetők.

Az 186⁴/₅-dik évből Erdélyről közlött anyag a magyarországinál is hiányosabb lévén, itt számon kívül maradhat annál inkább, mert az 1869-dikiben is Erdély külön van kimutatva. Megjegyzendő még, hogy egyelőre csakis általános számokról van szó, a részletes feldolgozás adatai hátrább közlött külön táblázatokban foglalván helyet, melyeket megelőzőleg az illető magyarázatos bevezetésben a netalán eszközölhető részletes összehasonlításra is fog alkalom kínálkozni.

A következő táblázatokban Magyarország-Erdély együtt 13.798 népiskolájának kimutatása foglaltatik.

Ez összegből esik Magyarországra . . .	11.144
186 ⁴ / ₅ -ben e szám volt . . .	10.848

A különbség, t. i. 296 iskola, vagyis 2,70% tehát nem oly nagy, hogy egy része az utóbbi években újra nem keletkezhett volna, s csak kis része tűnnék ki olyanul, mely 186⁴/₅-ben kimutatva nem volt.

Részletezve az iskolákat jellegök szerint, a következő kis táblázatot nyerjük. Volt ugyanis:

	1869-ben	1865-ben
községi iskola	428	még nem létezett
római katolikus	4.971	5.184
görög katolikus	1.238	1.295
görög keleti	971	824
helvét h. ev.	1.952	1.987
ágostai h. ev.	1.117	1.148
izraelita	467	410
Összesen	11.144	10.848

Nur im Interesse des Landes wurden auch gegenwärtig alle Mängel in diesem, übrigens so schätzbaren Operate so sehr hervorgehoben, damit die Unterrichts-Statistik der nächsten Jahre um so vollständiger, um so vollkommener werden möge.

Eine Landes-Übersicht der Volksschulen Ungarns bestand früher nicht und es war der erste Versuch auf diesem Gebiete jenes Materiale, welches die statistische Sektion aus den Daten des Schuljahres 1864—65 in seinen Mittheilungen vom Jahre 1868 veröffentlichte.

Obwohl die Lückenhaftigkeit des Materials schon damals erkannt wurde, so wird es doch interessant sein, einige Vergleichen anzustellen, einestheils weil das damalige Material die geistlichen Behörden eingeliefert hatten und es daher nach Kirchenbezirken, Superintendenten u. s. w. ausgearbeitet worden war, während jetzt die Gemeinden selbst dem Schulinspektor die gewünschten Daten und dieselben daher viel entsprechender in Übereinstimmung mit der politischen Landesmittheilung komitatsweise mitgetheilt werden konnten.

Da das vom Jahre 1864—65 über Siebenbürgen publicirte Materiale viel mangelhafter war als das aus Ungarn, so kann es hier nun eher unberücksichtigt bleiben, als auch im Jahre 1869 Siebenbürgen abgesondert ausgewiesen ist. Es muss noch erwähnt werden, dass vorläufig ohnehin nur von Durchschnittsziffern die Rede sein kann, indem die Daten der detaillirten Bearbeitung in den später mitgetheilten Tabellen ihre Stelle gefunden haben, bei welchen sich auch in den bezüglichen erläuternden Anmerkungen die Gelegenheit zur allfälligen Vornahme detaillirterer Vergleichen darbieten wird.

In den nachfolgenden Tabellen sind im Ganzen aus Ungarn und Siebenbürgen zusammen die Ausweise von 13,798 Volksschulen enthalten.

Von dieser Summe fallen auf Ungarn . . .	11,144
Im Jahr 186 ⁴ / ₅ war deren Zahl	10,848

Der Unterschied nämlich 896 Schulen oder 2,70% ist daher nicht so gross, dass nicht ein Theil in den letzten Jahren entstanden sein könnte, und nur ein kleiner Theil erscheint als ein solcher, welcher 186⁴/₅ nicht ausgewiesen war.

Wenn wir die Schulen nach ihrer Eigenschaft detailliren, erhalten wir die folgende kleine Tabelle. Es waren nämlich:

	Im Jahre 1869	1865
Gemeindeschulen	420	bestanden noch nicht
Römisch-katholische Schulen	4971	5184
Griechisch-katholische „	1238	1295
Griechisch-orientalische „	971	824
Evangelische helv. Bek. „	1952	1987
„ augsb. „ „	1117	1148
„ „ „ „	467	410
Izraelitische „		
Zusammen	11,144	10.848

E számok összehasonlításából is látszik, hogy mind az 1865-diki, mind az 1869-diki kimutatásoknak, noha más forrásból merítették, eléggé meg kell közelíteniök a valóságot, majdnem változatlanul ugyan egy arányt tüntetvén fel a hitfelekezetekben. A mi pedig a számosabb vallásuaknál 1865-hez képest némi csökkenés látszik, az azon egy tényből is világos magyarázatát nyeri, hogy az időközben bekövetkezett politikai fordulatnál fogva s az újabb törvényhozás alapján, községinek mondatik most több iskola, mely akkoriban még felekezeti vala.

Nagyobb különbség mutatkozik a tanköteles gyermekek körül, mi talán az újabb felvételek tökéletesebb eszközlésének tulajdonítható. Volt ugyanis

	tanköteles gyermek					
	6—12 évig			13—15 évig		
	fiú	leány	összesen	fiú	leány	összesen
1869-ben	700.417	664.407	1.364.824	287.209	276.646	563.855
1865-ben	641.519	576.653	1.218.172	262.726	245.689	508.415
tehát 1869-ben több	58.898	87.754	146.652	24.483	30.957	55.440
vagyis			12.04%			10.90%

Az iskolát tényleg látogatott gyermekekre nézve a régibb kimutatások még előnnyel bírnak a mostaniak felett, a mennyiben amazokban az ismétlődő iskolát látogatottak külön voltak kivehetők. Ez összehasonlítás jelenleg elesvén, csak a tényleg jártakra általán fog az terjeszkedni.

	Tényleg iskolába járt ugyanis				
	fiú	leány	összesen		
1869-ben	526.269	434.769	961.038	vagyis a tankötelesek	42.01%-a
1865-ben	503.104	414.486	917.590	"	" 32.75%-a
tehát 1869-ben több	23.165	20.283	43.448		

A voltaképen tankötelesek iskola-látogatása ennél fogva az utóbbi év javára majdnem 10%-nyi emelkedést mutatna; de ha számba vesszük, hogy 1865-ben még 214.165 gyermek volt kimutatva olyanul, mely az ismétlődő iskolába tényleg járt, holott ilyenek az 1869-diki kimutatásban nincsenek kitüntetve, a viszony czáfolhatatlan megállapításába bajos becsátkozni.

Vallásra és nyelvre nézve csak a tényleg iskolába jártakat hasonlítva össze, következő eredményeket találunk; volt

	1869-ben	1865-ben	1869-ben
róm. katolikus	573.114	549.799	+ 23.315
görög katolikus	65.617	70.285	— 4.668
keleti görög	53.918	40.322	+ 13.596
ágostai h. ev. . . .	87.926	89.945	— 2.019
helvét h. ev. . . .	146.454	139.069	+ 7.385
unitárius	6	4	+ 2
izraelita	34.003	28.166	+ 5.837
Összesen	961.038	917.590	+ 43.448

Auch aus der Vergleichung dieser Ziffern ersieht man, dass sowohl die Nachweisungen vom Jahre 1865, als die vom Jahre 1869, obwohl sie aus verschiedener Quelle geschöpft wurden, sich genügend der Wahrheit nähern müssen, da sie beinahe unverändert das gleiche Verhältniss zwischen den einzelnen Confessionen ausdrücken. Was aber bei den zahlreichen Glaubensgenossen im Verhältniss zu 1865 einigermaßen als eine Abnahme erscheint, erhält durch die einzige Thatsache eine deutliche Erklärung, dass zu Folge der in der Zwischenzeit eingetretenen politischen Veränderungen und auf Grund der neuern Gesetzgebung jetzt mehrere Schulen Gemeindeschulen benannt werden, welche damals noch confessionelle Schulen waren.

Ein grösserer Unterschied zeigt sich bei den schulpflichtigen Kindern, was vielleicht der vollständigeren Durchführung der neuern Aufnahmen zuzuschreiben ist. Es waren aber:

	Schulpflichtige Kinder					
	vom 6. bis 12. Jahre			vom 13. bis 15. Jahre		
	Knaben	Mädchen	zusammen	Knaben	Mädchen	zusammen
Im Jahre 1869	700.417	664.407	1.364.824	287.209	276.646	563.855
" " 1865	641.519	576.653	1.218.172	262.726	245.689	508.415
Daher im Jahr 1869 mehr:	58,898	87,754	146,652	24,483	30,957	55,440
oder:			12.04%			10.90%

In Bezug auf die wirklich die Schule besuchenden Kinder besitzen die ältern Ausweise einen Vorzug vor den jetzigen, insoweit nämlich, als aus jenen die Zahl derjenigen, welche die Wiederholungsschule besuchten, besonders ersehen werden konnte.

Diese Vergleichung muss dermalen wegfallen und wird sich nur auf diejenigen im Allgemeinen erstrecken, welche die Schule faktisch besuchten.

	Es gingen aber faktisch in die Schule				
	Knaben	Mädchen	zusammen		
Im Jahre 1869	526.269	434.769	961.038	oder 42.01%	der Schulpflichtigen.
" " 1865	503.104	414.486	917.590	" 32.75%	"
Daher 1869 mehr:	23,165	20,283	43,448		

Der Schulbesuch der thatsächlich Schulpflichtigen würde demgemäss zu Gunsten des letztern Jahres eine Vermehrung von 10% zeigen, wenn wir aber in Betracht ziehen, dass im Jahre 1865 noch 214,165 Kinder ausgewiesen waren, welche in die Wiederholungsschulen gingen, während in den Ausweisen des Jahres 1869 solche nicht vorkommen, so kann man sich nur schwer in die unwiederlegbare Feststellung des Verhältnisses einlassen.

Wenn wir in Bezug auf die Religion und Sprache nur die wirklich in die Schule Gehenden mit einander vergleichen, erhalten wir die folgenden Ergebnisse. Es waren

	Im Jahre 1869	1865	daher	1869
Römisch-katholische	573,114	549,799	+	23,315
Griechisch "	65,617	70,285	—	4,668
Griechisch-orientalische	53,918	40,322	+	13,596
Evangelische augsb. Bek. . . .	87,926	89,945	—	2,019
" helv. "	146,454	139,069	+	7,385
Unitarische	6	4	+	2
Mosaische	34,003	28,166	+	5,837
Zusammen	961,038	917,590	+	43,448

Habár az arány itt is eléggé összevág, 43 ezer főnyi általános szaporulat mellett a görög-katholikus 4.668 s az ágostaiak 2.019 fővel való csökkenését mégis nehéz okszerűen magyarázni.

Nyelvre nézve volt:

magyar	491.173	466.356	+-	34.817
német	185.037	177.335	+-	7.702
román	58.298	55.268	+-	3.030
tót	158.034	184.356	+-	6.146
orosz	32.468			
szerb	17.780	34.232	+-	1.796
horvát	18.248			
idegen	—	43	—	43
Összesen	961.038	917.590		

Az arány e számok között is megmaradt tehát, csak hogy itt 1869 javára a szaporodás kivétel nélküli s oly rendszeres, mely — mint alább a százalékos táblázatokban inkább láthatni — a népesség időközi szaporodásának is megfelel.

Az újabb kimutatások nem valamennyi rovata kínálkozik az összehasonlításra, egyik másikat azonban nem lesz érdektelen különböző eredményeiben kísérni. Így az 1869-diki táblázat 14.362 tanítót mutat ki, az 1865-diki csak 13.757-et, tehát 605-tel kevesebbet, mi 1869-ben 4.40%-nyi szaporodásnak felel meg.

Az iskola jövedelmének s költségeinek rovatai egészen más elvek szerint állítottak össze jelenleg, mint 1865-ben s habár az összehasonlítást, legalább a tanítók fizetésére nézve meg lehet tenni, megjegyzendő mindazonáltal, hogy a tanpénz például egynémely helyen a községnek iskolára szánt és fordított jövedelmeit szaporítja, melyből a tanító is fizettetik, másutt és legtöbb helyen közvetlenül a tanítónak szaporítja jövedelmét, noha éppen ez esetben van legritkábban pontosan kimutatva.

Egyébiránt a szóban levő mindkét évben külön van kimutatva, s így némi összehasonlítást megenged.

Volt pedig:

	a tanítók összes jövedelme		a tanpénz	
	1869-ben	1865-ben	1869-ben	1865-ben
községi iskoláknál	232.713.86	—	28.857.34	—
róm kath. iskoláknál	1,247.956.55	1,383.782.53	111.899.00	154.953.48
gör. kath. „	131.822.62	134.348.13	9.667.99	4.736.64
keleti görög „	241.420.33	192.728.85	1.074.35	101.60
helv. hitv. „	506.589.97	411.645.71	65.551.82	84.408.52
ágost. ev. „	306.602.63	251.630.90	43.500.10	54.187.18
izraelita „	332.715.97	276.881.48	186.777.26	177.420.72
Összesen	2,999.821.98	2,651.017.60	447.327.86	475.808.14
tehát 1869-ben +	348.804.38	kevesebb	28.480.28	

Wengleich hier das Verhältniss genügend zutrifft, so kann man bei einer allgemeinen Zunahme von 43,000 Köpfen, die Verminderung von 4,668 Köpfen bei den Griechisch-katholischen und 2,019 bei den Evangelischen augsb. Bek. nur schwer grundhäftig aufklären.

Der Sprache nach waren:

	Im Jahre 1869	1865	daher 1869
Ungarisch	491,173	466,356	+ 34,817
Deutsch	185,037	177,335	+ 7,702
Romänisch	58,298	55,268	+ 3,030
Slovakisch	158,034	184,356	+ 6,146
Ruthenisch	32,468		
Serbisch	17,780	34,232	+ 1,796
Kroatisch	18,248		
Fremde	—	43	— 43
Zusammen	961,038	917,590	

Das Verhältniss blieb daher auch bei diesen Zahlen, nur dass hier ohne Ausnahme zu Gunsten des Jahres 1869 eine regelmässige Vermehrung stattfand, welche auch, — was später aus den Perzentual-Tafeln noch besser ersehen werden wird — der in der Zwischenzeit stattgefundenen Vermehrung der Bevölkerung entspricht.

Von den neuen Ausweisen lassen nicht sämtliche Rubriken eine Vergleichung zu, es wird jedoch nicht uninteressant sein, der einen oder der andern davon in ihren verschiedenen Ergebnissen zu folgen. So weist die Tabelle vom Jahre 1869 im Ganzen 14,362 Lehrer aus, die vom Jahre 1865 jedoch nur 13,757 daher um 605 weniger, was einer Vermehrung von 4.40% im Jahre 1869 entspricht.

Die Rubriken über das Einkommen und die Auslagen der Schulen wurden dermalen nach ganz andern Prinzipien zusammengestellt, als im Jahre 1865, und wenn man auch, wenigstens bezüglich des Gehaltes der Lehrer keine Vergleichung anstellen kann, muss man demungeachtet bemerken, dass das Schulgeld z. B. an einigen Orten zur Vermehrung des für die Schule der Gemeinde bestimmten und verwendeten Einkommens, woraus auch der Lehrer bezahlt wird, dient, — an andern und zwar den meisten Orten unmittelbar die Einnahmen des Lehrers vermehrt, obwohl es gerade in diesem Falle sehr selten genau ausgewiesen erscheint.

Übrigens ist das Schulgeld in den beiden fraglichen Jahren besonders ausgewiesen und gestattet so einige Vergleichungen.

Es betrug nämlich:

	fl.	das ganze Einkommen der Lehrer		das Schulgeld	
		1869	1865	1869	1865
Bei den Gemeindeschulen		232,713.86	—	28,857.34	—
„ „ röm.-kath. Schulen	„	1,247,956.55	1,383,782.53	111,899.00	154,953.48
„ „ griech. „ „	„	131,822.62	134,348.13	9,667.99	4,736.64
„ „ griech. orient. „	„	241,420.33	192,728.85	1,074.36	101.60
„ „ evang. helv. „	„	506,589.97	411,645.71	65,551.82	83,408.52
„ „ evang. augsb. „	„	306,602.63	251,630.90	43,500.10	54,187.18
„ „ mosaischen „	„	332,715.97	276,881.48	186,777.26	177,420.72
Zusammen .		2,999,821.98	2,651,017.60	447,327.86	475,808.14
Daher im Jahre 1869 mehr		348,804.38	weniger	28,480.28	

Nagyjából tehát a tanítók fizetésének arányossága nem mutat változást, ha számbaveszünk az 1865-ben nem létezett községi iskolák tanítóit; a tandíj csökkenésére nézve azonban hiányoznák a magyarázat, ha emez adatok megbízhatósága 1869-re nézve már korábban is kétségbe nem vonott volna.

Bármily hézagosa legyenek egyébiránt akár az 1865-diki, akár pedig az 1869-diki adatok, mit általában állítani nem lehet, a kettős fölvétel csak ennyire is összevágó adatai a gondolkodó statistikust arról győzhetik meg, hogy nem állunk már távol hazai népoktatásunk megfelelő képének elnyerésétől. Már az imént összehasonlítva közlött adatok is elég hű képét nyújtják ebbeli állapotainknak, elég anyagot szolgáltatnak az államférfiúnak arra, hogy javítólag nyúlhasson e nagy fontosságú ügy bonyodalmas körébe, a kimutatott hiányok az anyaggyűjtés körül pedig remélni engedik az évről évre nagyobb mérvben tapasztalható haladást.

Ezzel bemutattnak a Magyarország és Erdély népiskoláinak 1869-iki állapotáról szóló táblázatok megyei sommázatokban, de hitfelekezetek szerint tagozva, megjegyeztetvén, hogy a megyék határai (itt-ott kettő-három összevonva) összeesnek a tanfelügyelői kerületekkel, kivéve Budapestet, mely e tekintetben külön területet képez, s ezért külön is van kimutatva, de általános területi s népességi viszonyaira e miatt Pest megyénél a kellő tekintet fordított.

A következő táblázatokban csakis abszolút számok fordulnak elő, a részletes feldolgozás, viszonyítás és arányszámítás az ezek után következő táblázatoknak levén fentartva, melyek mindegyike ismét néhány bevezető szóval kísértetett.

Budán, 1870. December 1-én.

A földművelés, ipar és kereskedelemügyi m. k. ministerium
statistikai osztályának vezetője:

Keleti Károly.

Im Grossen zeigt daher das Verhältniss der Bezahlung der Lehrer keine Veränderung, wenn wir auch die Lehrer der im Jahre 1865 nicht bestandenen Gemeindeschulen in Betracht ziehen; für die Verminderung des Schulgeldes würde jedoch eine Erklärung fehlen, wenn die Verlässlichkeit dieser Daten für das Jahr 1869 nicht schon früher in Zweifel gezogen worden wäre.

Wie lückenhaft aber auch immer die Daten sowohl für 1865 als 1869 sein mögen, was man im Allgemeinen nicht behaupten kann, die auch nur soweit übereinstimmenden Daten dieser zwei Aufnahmen können den denkenden Statistiker davon überzeugen, dass wir bald ein entsprechendes Bild unsers vaterländischen Volksunterrichts erlangt haben werden. Schon die eben vergleichsweise mitgetheilten Daten bieten ein genügend treues Bild unsers diesfälligen Zustandes und ein genügendes Material dem Staatsmanne, um verbessernd Hand anzulegen an den verwickelten Kreis dieser wichtigen Angelegenheit, die nachgewiesenen Mängel lassen aber auch bezüglich des Sammelns der Daten auf eine von Jahr zu Jahr in grösserm Umfange zu gewärtigenden Fortschritt hoffen.

Es werden nun die Tabellen über den Stand der Volksschulen in Ungarn und Siebenbürgen vom Jahre 1869 in Komitatssummen mitgetheilt, aber auch auf die einzelnen Confessionen ausgedehnt, wobei bemerkt wird, dass die Grenzen der Komitate (hie und da 2 bis 3 zusammengenommen) mit den Bezirken der Schulinspektoren zusammenfallen, mit Ausnahme von Pest-Ofen, welches in dieser Beziehung einen besondern Bezirk bildet und darum auch besonders ausgewiesen worden ist, dieserwegen wurde aber auf die allgemeinen Territorial- und Bevölkerungsverhältnisse bei dem Pester Komitate entsprechende Rücksicht genommen.

In den nächsten Tabellen erscheinen nur absolute Zahlen, die detailirte Bearbeitung, die Vergleichung und Berechnung der Verhältnisse wurde für die darauffolgenden Tabellen vorbehalten, von welchen jede wieder mit einigen einleitenden Worten begleitet wurde.

Ofen, am 1. Dezember 1870.

Der Vorstand der statistischen Sektion im k. u. Ministerium
für Landwirthschaft, Gewerbe und Handel

Karl Keleti.

A
MAGYARORSZÁGI
N É P I S K O L Á K
1869-KI ÁLLAPOTA

MEGYÉNKINT ÉS JELLEGÖK SZERINT

ÖSSZEÁLLÍTVA.

UNGARN'S
V O L K S S C H U L E N

IM JAHRE 1869

NACH IHRER EIGENSCHAFT

COMITATSWEISE

ZUSAMMENGESTELLT.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i. A községben van In der Gemeinde befinden sich					
	6—12			13—15		
	éves gyermekek jährige Kinder					
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
1. Abauj megye. Abaujer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen . . . római kath. römisch-katholische . . . görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	10,004	9,057	19,061	3,716	3,590	7,306
2. Arad megye. Arader Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen . . . római kath. römisch-katholische . . . görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	18,605	17,452	36,057	8,195	7,511	15,706
3. Árva megye. Árvaer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen . . . római kath. römisch-katholische . . . görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágots. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	5,660	5,446	11,106	2,253	2,272	4,525

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szarb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
14,942	2,684	12	5,827	862	.	2,040	17,135	1,444	.	7,028	.	.	760
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
13,768	1,887	31,959	2,512	895	5	737	11,506	6,722	33,077	272	172	.	14
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
13,905	.	.	80	1,231	.	415	439	.	.	15,192	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	II. A tényleg iskolába Die Schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mek összes száma			Az iskolába járó Unter den die Schule						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
1. Abauj megye. Abaujer Comitat.										
Községi iskola Gemeindeschulen										
római kath. röm.-kath. . .	5,433	4,677	10,110	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	457	394	851	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orient. .				.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,995	1,595	3,590	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	103	166	269	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	262	59	321	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	8,250	6,891	15,141	9,544	1,335	4	2,944	489	.	825
2. Arad megye. Arader Comitat.										
Községi iskola Gemeindeschulen										
római kath. röm.-kath. . . .	1,360	724	2,084	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	2,559	2,035	4,594	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orient. .	454	273	727	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	5,818	2,185	8,003	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	629	504	1,133	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	236	148	384	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	338	195	533	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	11,394	6,064	17,458	6,659	617	7,886	1,307	377	5	607
3. Árva megye. Árvaer Comitat.										
Községi iskola Gemeindeschulen										
római kath. röm.-kath. . . .	3,076	2,378	5,454	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	30	30	60	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	405	318	723	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	94	89	183	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	3,605	2,815	6,420	5,494	.	.	60	634	.	232

járó gyermekek den Kinder.										J e g y z e t Anmerkung
gyermekük közül besuchenden Kindern sind										
nyelvre nézve der Sprache nach							más községben vagy felsőbb tanodába jár welche in andere Gemeinden o. auf höh. Lehranst. in die Schule gehen	magán tanintézetben oktat- tatik welche in Privatanstalten unter- richtet werden		
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.				
.	.	.	.	.	.	.				
9,317	1,135	.	4,304	.	.	385	557	646		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
4,865	3,806	8,641	75	61	.	10	361	274		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
232	.	.	6,188	.	.	.	335	86		

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen		közül — sind						összege zusammen
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
1. Abauj megye. Abaujer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen							
római kath.	römisch-katholische			123	1	1		125
görög kath.	griech.-katholische			23				23
keleti görög	griech.-orientalische							
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	96				98
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.			2				2
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische			5	1			6
Összesen Zusammen		1	1	249	2	1		254
2. Arad megye. Arader Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen		1	7	2			10
római kath.	römisch-katholische			35				35
görög kath.	griech.-katholische			11				11
keleti görög	griech. orientalische			147	1			148
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			14				14
ágost. hitv. ev	evang. augsb. Conf.	1		3				4
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische			3	1	1		5
Összesen Zusammen		1	1	220	4	1		227
3. Árva megye. Árvaer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen							
római kath.	römisch-katholische			71			1	72
görög kath.	griech.-katholische							
keleti görög	griech.-orientalische							
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			1				1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.			12				12
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische			2				2
Összesen Zusammen				86			1	87

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule												
Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietete	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen									
123	2	146	102	14	42	2	111	68	93	15	3	1
20	3	23	17		9		11	7				
97	1	102	81	12	39	1	77	56	43	32	8	
2		4					4	1	10	1	1	
4	2	9	1				4	2	6	1		
246	8	284	201	26	93	3	207	134	152	49	12	1
9	1	22	6	1			25	12	18	2	1	
32	3	42	30	1	5		33	30	14	2		
10	1	11	10		5		9	7	6	4	1	
142	6	150	132	2	49	1	120	135	52	22	1	
13	1	16	12	1	1		13	6	6	4		
4		4	1		1		3	1	2	1		
4	1	14	3			2	11	5	11	4	2	2
214	13	259	194	5	61	3	214	196	109	39	5	2
64	8	76	75		15		57	28	4	1		
1		1	1									
12		12	12				10	6	2			
2		3	1				2	2	2	1		
79	8	92	89		15		69	36	8	2		

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. = magyar (ungarisch) n. = német (deutsch) r. = román (romänisch) t. = tót (slavakisch) sz. = szerb (serbisch) h. = horvát (kroatisch) o. = orosz (ruthenisch) mn. = magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. = magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch) u. s. w.		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche	összesen Zusammen		
1. Abauj megye. Abaujer Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen							
római kathol. römisch-kath. . .	82m; 1n; 12t; 21mt; 2nt; 1to; 6mnt; = 125		148	15			163
görög kathol. griech.-kath. . .	10m; 1t; 1mt; 8mo; 1to; 2mot; = 23.		23				23
keleti görög griech.-orient. . .							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	96m; 2mt; = 98.		101	1			102
ágost. hitv. ev. evang. augsb. C.	1mt; 1t; = 2.		5	1			6
unitárius unitarische . . .							
izraelita israelitische . . .	2m; 4mn; = 6.		10	1			11
Összesen Zusammen	190m; 14t; 24mt; 2nt; 1n; 8mo; 2to; 5mn; 6mnt; 2mot; = 254.		287	18			305
2. Arad megye. Arader Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen							
római kathol. römisch-kath. . .	3m; 6mn; 1r; = 10.		21	1		2	24
görög kathol. griech.-kath. . .	19m; 10mn; 3n; 3r; = 35.		1	39	1	2	43
keleti görög griech.-orient. . .	2m; 3mr; 6r; = 11.		11				11
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1m; 12mr; 1mnsz; 2mr; 131r; 1rsz; = 148		148	2			150
ágost. hitv. ev. evang. augsb. C.	9m; 1mn; 1mr; 2r; 1t; = 14.		16	1			17
unitárius unitarische . . .	1m; 1mn; 1mt 1mnt; = 4.		4				4
izraelita israelitische . . .	4mn; 1n; = 5.		1	11	5	2	21
Összesen Zusammen	35m; 143r; 22mn; 4n; 15mnr; 1mnsz; 3mr; 1rsz; 1t; 1mt; 1mnt; = 227.		2	250	10	4	270
3. Árva megye. Árvaer Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen							
római kathol. römisch-kath. . .	1 mnt; 71 t; = 72		1	75	6		82
görög kathol. griech.-kath. . .							
keleti görög griech.-orient. . .							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1 t; = 1		1				1
ágost. hitv. ev. evang. augsb. C.	12 t; = 12		12				12
unitárius unitarische . . .							
izraelita israelitische . . .	2 mn = 2.		2	4			6
Összesen Zusammen	1mnt; 2mn; 84t; = 87.		1	90	10		101

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.					
Az iskolai növendékek közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen- nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a teli féléven át gingen bloß im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern			
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvasni lesen	olvasni irni lesen und schreiben	
8,427	1,683	8,125	1,985	.	1,204
531	320	675	176	.	165
2,810	780	3,215	375	.	536
232	37	232	37	.	.
318	3	321	.	.	48
12,318	2,823	12,568	2,573	.	1,953
1,095	989	1,941	143	.	523
1,298	3,296	3,352	1,242	.	560
367	360	365	362	.	94
2,288	5,715	5,081	2,922	.	1,258
749	384	932	201	.	147
66	318	377	7	.	91
477	56	533	.	.	315
6,340	11,118	12,581	4,877	.	2,988
857	4,597	2,839	2,615	.	741
.	.	.	.	.	.
.	60	.	60	.	.
214	509	487	236	.	99
183	.	165	18	.	60
1,254	5,166	3,491	2,929	.	900

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen		V. Az iskolák Die Einkünfte							
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen					
				az iskola — der Schule gehörigen					
		kész- pénzben in Baarem		nyers ter- mények értékében in Naturalien		ingatlan vagyonából Liegenenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
						melynek, — deren			
				értéke Werth	évi jövedelme jährliches Ertragniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen		
o. é. forint — Gulden ö. W.									
1. Abauj megye. Abaujer Comitat.									
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .								
római kath.	römisch-katholische . .	27,155.44	5,781.65	11,724.47	530.50	1,839.47	102.19		
görög kath.	griech.-katholische . .	1,598.20	478.20	.	.	166	8.30		
keleti görög	griech.-orientalische . .								
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	8,568.53	2,884.65	7,303.33	453.40	1,000	52.		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	1,819.31	102.82	.	.	*)35,694.46	0.00		
unitárius	unitarische		.	.	.	.	.		
izraelita	israelitische	4,255	.	.	.	.	.		
Összesen Zusammen		43,396.48	9,287.32	19,027.80	983.90	3,005.47	162.49		
2. Arad megye. Árader Comitat.									
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	13,640.90	3	.	.	.	.		
római kath.	römisch-katholische . .	12,240.58	3,276.55	.	.	500	30		
görög kath.	griech.-katholische . .	1,530.	966	.	.	.	.		
keleti görög	griech.-orientalische . .	29,909.18	11,373.22	1,800	120	2,453	140.68		
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	3,263.28	1,715.65	.	.	.	.		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	1,454.	497.85	.	.	.	.		
unitárius	unitarische		.	.	.	.	.		
izraelita	israelitische	12,940.50	.	60,000	3,904.50	.	.		
Összesen Zusammen		74,978.44	17,832.27	61,800	4,024.50	2,953	170.68		
3. Árva megye. Árvaer Comitat.									
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .								
római kath.	römisch-katholische . .	8,085.17	377.48	.	.	586.40	30.32		
görög kath.	griech.-katholische . .	.	.	.	.	.	.		
keleti görög	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.		
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .					.	.		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	1,333.30	165.50	.	.	.	.		
unitárius	unitarische		.	.	.	.	.		
izraelita	israelitische	3,780	.	.	.	.	.		
Összesen Zusammen		13,198.47	542.98	.	.	586.40	30.32		

*) E tőke Kassa sz. k. város ágost. hitv. iskolájáé. Hogy kamatja mennyi és mire fordittatik, nincs kimutatva.
Dieses Kapital gehört der evangelischen Schule A. B. in der k. fr. Stadt Kaschau. Was dessen Interessen

jövedelme der Schulen

m a z i k
hervor aus

tandíjból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	égyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen Zusammen	s e g é l y e k b ől Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenkint im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	1,721.54	343.98	26,381.81	3,103.27	753.80
.	.	56.40	.	2,011.70	.	.
.	.	1,179.81	.	5,016.31	4,642.26	109.40
.	.	23.31	.	102.82	.	1,796
.	.	1,540	.	420	2,020	275
.	.	4,521.06	343.98	33,932.64	9,765.53	2,934.20
.	.	517.80	.	12,726.10	.	400
.	.	.	42	8,309.12	6,635.01	501
.	.	.	.	1,581	915	.
.	.	.	.	15,344.37	25,665.85	12
.	.	152.10	.	827	3,999.83	.
.	.	28.50	.	620	1,263.35	40
.	.	5,886	.	.	2,650	500
.	.	6,584.40	42	39,407.59	41,128.54	1,543
.	.	1,872.11	.	.	6,314.22	246
.	.	.	.	.	.	.
.	.	153.62	.	.	1,345.18	.
.	.	1,650	.	.	2,130	.
.	.	3,675.73	.	.	9,789.40	246

betrugen und worauf sie verwendet wurden, war jedoch nicht ausgewiesen.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése. Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	Fordit- wurden ver-					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar fejenként a — für den					Összesen Im Ganzen mit
	I.	II.	III.	IV.	V.	
	tanítónak — Lehrer					
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
1. Abauj megye. Abaujer Comitat.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	30,696
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	2,068.10
keleti görög	griechisch-orient.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	11,396.10
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	1,922.18
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	3,990
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	50,072.38
2. Arad megye. Arader Comitat.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	9,927.40
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	12,987.57
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	2,166
keleti görög	griechisch-orient.	.	.	.	.	35,179.86
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	4,775.18
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	1,860.85
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	10,207
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	77,103.86
3. Árva megye. Árvaer Comitat.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	8,335.35
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.
keleti görög	griechisch-orient.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	1,477.24
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	3,500
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	13,312.59

költségei der Schulen					A község		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak wendet:					Der Gemeinde		
kifizetésre, tisztogatásra s apró javításokra a felújítások, felújítások és kisebb javítások ra	tanszerekre a tanterem ra	szegény gyer- mek könyveire Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Ausgaben mit	Összesen Betragen im Ganzen	lakosságá- nak Einwoh- nerzahl	politikai hatóság pol. Zuständigkeit	
évenként — jährlich o. é. forint — Gulden ö. W.							
1,579.86	193	105	363.23	32,937.09	.	.	
.	6	2.30	.	2,076.40	.	.	
10	17.50	17	12.58	11,453.18	.	.	
.	.	.	.	1,922.13	.	.	
195	.	70	.	4,255	.	.	
1,784.86	216.50	194.30	375.81	52,643.80	.	.	
1,612.50	504	131	1,469	13,643.90	.	.	
1,392.75	249.30	102.51	785	15,517.13	.	.	
212	81	15	22	2,496	.	.	
3,448	1,292.75	655.19	706.60	41,282.40	.	.	
139	37.05	13.20	14.50	4,978.93	.	.	
79	12	.	.	1,951.85	.	.	
1,297.50	105	20	1,311	12,940.50	.	.	
8,180.75	2,281.10	936.90	4,308.10	92,810.71	.	.	
89	32.30	6	.	9,462.65	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	19.40	.	2.16	1,498.80	.	.	
220	45	15	.	3,780	.	.	
309	96.70	21	2.16	13,741.45	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	I. A tanköteles (az az Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermekek jährige Kinder						
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
4. Bács megye. Batscher Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
keleti görög	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen	Zusammen	43,013	42,458	85,471	18,204	17,327	35,531
5. Baranya megye. Baranyaer Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
keleti görög	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	15,362	14,635	29,997	6,988	7,142	14,130
6. Bars megye. Barscher Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
keleti görög	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	8,276	7,915	16,191	3,304	3,357	6,661

6—15 éves gyermekek.
6—15-jährige Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kath. römisch kath.	görög kath. griech. kath.	görög keleti griech. orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
79,416	1,900	18,610	5,734	11,885	.	3,457	50,764	35,287	651	8,790	18,602	4,929	1,979
33,442	2	2,025	5,985	1,862	.	811	19,886	17,274	.	.	1,957	5,010	.
19,168	.	.	2,580	552	.	552	6,217	2,933	.	13,702	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyermek összes száma Gesamtzahl der schulbesuchenden Kinder			Az iskolába járó Unter den die Schule							
				vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	rom. katolikus römisch-kathol.	görög katolikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helvét hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. Augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
4. Bács megye. Batscher Comit.ät.											
Községi isk. Gemeindeschulen	168	64	232	.	.	.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kathol. .	21,271	17,290	38,561	.	.	.	.	.	.	.	
görög kath. griechisch-kath. .	468	367	835	.	.	.	.	.	.	.	
keleti görög griech.-orient. .	4,385	2,304	6,689	.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,384	1,202	2,586	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	4,546	3,842	8,388	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische . . .	882	632	1,514	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	33,104	25,701	58,805	38,377	1,076	6,646	3,393	7,677	.	1,636	
5. Baranya megye. Baranyaer Comit.ät.											
Községi isk. Gemeindeschulen	3,362	2,703	6,065	.	.	.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kathol. .	9,135	9,224	18,359	.	.	.	.	.	.	.	
görög kath. griechisch-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
keleti görög griech.-orient. .	678	627	1,305	.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,657	1,541	3,198	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	707	674	1,381	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische . . .	251	185	436	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	15,790	14,954	30,744	23,208	1	1,381	4,264	1,387	.	503	
6. Bars megye. Barscher Comit.ät.											
Községi isk. Gemeindeschulen	563	420	983	.	.	.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kathol. .	5,230	4,742	9,972	.	.	.	.	.	.	.	
görög kath. griechisch-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
keleti görög griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	776	727	1,503	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	91	86	177	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische . . .	121	77	198	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	6,781	6,052	12,833	10,923	.	.	1,461	216	.	233	

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermek
besuchenden Kindern sind

nyelvre nézve der Sprache nach										más közegben vagy felsőbb tanodába jár welche in and. Gem. od. auf höh. Lehranst. in die Schule gehen	magán tainitézetben oktat- tatik welche in Privatanstalten unter- richtet werden
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros ruthenisch					
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
22,488	22,917	388	2,982	6,628	2,535	867	380	966	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
13,622	13,107	.	.	1,335	2,680	.	291	287	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
3,855	1,294	.	7,684	.	.	.	205	314	.	.	

Jegyzet
Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
		A népiskolák Unter den Volksschulen						összege zusammen
		közül — sind						
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
4. Bács megye. Batscher Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	2	.	.	.	2
római kathol.	römisch-katholische	19	22	107	6	4	2	160
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	3	.	.	.	3
keleti görög	griech.-orientalische	7	5	44	2	2	.	60
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	15	.	.	.	17
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	6	6	30	1	1	1	45
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	21	.	.	1	22
Összesen Zusammen		33	34	222	9	7	4	309
5. Baranya megye. Baranyaer Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	67	3	.	.	70
római kathol.	römisch-katholische	.	1	188	1	2	.	192
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög	griech.-orientalische	.	.	25	.	.	.	25
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	63	.	.	.	63
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	18	.	.	.	18
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	3	.	.	1	4
Összesen Zusammen		.	1	364	4	2	1	372
6. Bars megye. Barscher Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	9	.	.	2	11
római kathol.	römisch-katholische	.	.	136	.	.	1	137
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	29	.	.	.	29
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	5	.	.	.	5
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	5	.	.	.	5
Összesen Zusammen		.	.	184	.	.	3	187

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.													
A z i s k o l a Die Schule													
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln						
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietete	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lesewandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erddübeln	könyvtár eine Büchersammlung	testgyak. Turngeräte	
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohnungen										
2	.	4	4	.	.	.	4	1	2	.	.	.	.
150	10	256	161	65	17	1	210	192	173	25	8	1	
3	.	4	3	1	.	.	6	5	.	.	.	.	
52	8	85	55	17	3	1	78	62	57	9	7	.	
16	1	26	16	5	.	.	21	13	20	3	.	.	
*)44	.	53	44	8	.	.	65	29	56	9	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
17	5	40	6	1	1	.	32	21	31	7	3	.	
284	24	468	289	97	21	2	416	323	339	53	18	1	
69	1	85	68	42	.	1	67	55	22	7	2	1	
190	2	220	189	128	.	1	194	163	68	24	10	.	
.	.	25	25	7	.	.	23	18	3	.	1	.	
25	.	63	63	43	.	.	57	47	34	9	4	.	
62	1	18	18	6	.	.	23	9	11	2	1	.	
18	.	12	3	1	.	.	4	6	28	2	1	.	
3	1	12	3	1	.	1	.	.	.	.	.	.	
367	5	423	366	227	.	3	368	298	166	44	19	1	
10	1	18	9	2	1	.	14	4	9	1	1	.	
127	10	148	128	82	15	.	131	95	38	12	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
29	.	29	29	13	3	.	25	14	7	1	.	.	
5	.	6	3	1	.	.	5	3	15	.	2	.	
3	2	9	4	.	.	.	6	3	8	2	.	.	
174	13	210	173	98	19	.	181	119	77	16	3	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und									
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule					Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. n. r. t. sz. h. o. mn. mnt.	magyar (ungarisch) német (deutsch) roman (romänisch) tót (slavakisch) szerb (serbisch) horvát (kroatisch) orosz (ruthenisch) magyar német (ungarisch-deutsch) magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	fő- Haupt- rendes ordentliche segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche összesen zusammen							
	tanító — Lehrer									
4. Bács megye. Batscher Comitát.										
Községi iskola Gemeindeschulen	1mn; 1nsz; = 2.	4								4
római kathol. römisch-kathol.	75 m; 37n; 1t; 10 h; 14 mn; 10 mh; 13 mnh;	2	220	10	36	2				270
görög kathol. griechisch-kathol.	2 o; 1 mno; = 3	4								4
keleti görög griechisch-oriental.	54 sz; 1o; 2 msz; 2 nsz; 1 mnsz;	80		10						90
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	7 m; 10 n; = 17	21	4	1						26
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	3 m; 23 n; 13 t; 2 mn; 3 mt; 1 nt 45.	45	3	6						54
unitárius unitarische										
izraelita israelitische	2 m; 7 n; 13 mn; = 22.	34	5			2				41
Összesen Zusammen	87 m; 77 n; 14 t; 54 sz; 10 h; 3 o.; 30 mn; 10 mh; 3 mt; 2 msz; 3 nsz; 1 mno; 1 mnsz; 13 mnh; 1 nt = 309.	2	408	22	53	4				489
5. Baranya megye. Baranyaer Comitát.										
Községi iskola Gemeindeschulen	33m; 20n; 10mn; 5nh; 2mnh; 70	1	73	10	1					85
római kathol. römisch-kathol.	56 m; 60 n; 7 h; 48 mn; 3 mh; 3 nh; 2 nsz. 1 mnsz. 7 mnh; = 192.		197	22	1	9				229
görög kathol. griechisch-kathol.										
keleti görög griechisch-oriental.	18 sz; 1 msz; 1 nsz; 5 mnsz; = 25.	24	1							25
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	62 m; 1 n; = 63	58	5							63
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	14 n; 4 mn; = 18.	18	1							19
unitárius unitarische										
izraelita israelitische	1 m; 1 n; 2 mn; = 4	13	2							15
Összesen Zusammen	152 m; 96 n; 7 h; 18 sz; 64 mn; 3 mh; 1 msz; 13 nh; 3 nsz; 6 mnh; 6 mnsz = 372.	1	383	41	2	9				436
6. Bars megye. Barscher Comitát.										
Községi iskola Gemeindeschulen	1 m; 6 t; 4 n; = 11	1	14	3						18
római kathol. römisch-kathol.	25 m; 94 t; 6 n; 11 mt; 1 nt = 137		135	21						156
görög kathol. griechisch-kathol.										
keleti görög griechisch-oriental.										
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	29 m; = 29.	26	3							29
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1 m; 2 t; 1 n; 1 mt; = 5	6	1							7
unitárius unitarische										
izraelita israelitische	2 n; 3 mn; = 5	8	1							9
Összesen Zusammen	56 m; 13 n; 102 t; 3 mn; 12 mt; 1 nt; = 187.	1	189	29						219

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskolai növendékek közül Von den Schülern			Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül joltudott Von den im abgelaufe- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli félét gingen blos im Winter	tanfolyammal waren mit Schul- büchern	olvastak lasen	olvastak lasen und schreiben	olvastak lasen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvastak lasen	olvastak lasen und schreiben	olvastak lasen und schreiben
194	38	232	.	.	29
22,620	15,941	34,372	4,189	.	7,436
101	734	672	163	.	89
4,397	2,292	5,773	916	.	1,400
910	1,676	2,565	21	.	308
2,596	5,792	8,295	93	.	1,237
1,505	9	1,480	34	.	258
32,323	26,482	53,389	5,416	.	10,757
5,052	1,013	5,523	542	.	959
13,411	4,948	16,403	1,956	.	1,936
773	532	743	562	.	97
2,614	584	2,932	266	.	422
870	511	1,352	29	.	103
436	.	436	.	.	58
23,156	7,588	27,389	3,355	.	3,575
516	467	631	352	.	204
3,961	6,011	7,691	2,281	.	1,397
296	1,207	1,456	47	.	203
170	7	162	15	.	41
198	.	183	15	.	29
5,141	7,692	10,123	2,710	.	1,874

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		V. Az iskolák Die Einkünfte					
Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her- az iskola der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
				melynek — deren			
		kész- pénzben in Barm	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
o. é. forint, — Gulden ö. W.							
4. Bács megye. Bascher Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	683.70	120	1,500	120		
római kathol.	römisch-katholische . .	79,191.92	10,493.10	13,600	690	413	24.78
görög kathol.	griech.-katholische . .	905.40	424				
keleti görög	griech.-orientalische . .	35,570.73	3,316.50	15,660	1,145		
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	3,369.10	3,026.34	16,400	920		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	11,032.26	5,415.18	19,900	1,276.94	1,100	66
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	16,205	430	3,900	380		
Összesen Zusammen		146,958.11	23,225.12	70,960	4,531.94	1,513	90.78
5. Baranya megye. Baranyaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	20,228.04	2,697.60	1,915	152	300	6
római kathol.	römisch-katholische . .	39,696.45	6,705.91	9,436	904.47	925	34
görög kathol.	griech.-katholische . .						
keleti görög	griech.-orientalische . .	2,476.41	682	900	88		
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	12,626.29	4,395.64	7,010	467		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	2,729.69	1,224.54	1,040	115	105	6
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	7,050					
Összesen Zusammen		84,806.88	15,705.69	20,301	1,726.47	1,330	46
6. Bars megye. Barscher Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	5,795.33	356.83	1,000	28	250	15
római kathol.	römisch-katholische . .	21,332.77	6,665.94	32,915	1,845.44	10,689.86	623.99
görög kathol.	griech.-katholische . .						
keleti görög	griech.-orientalische . .						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	3,390.23	2,922.48	8,940	537.70	386	23.16
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	1,291	131	2,000	109	1,000	50
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	4,093.50					
Összesen Zusammen		35,902.83	10,076.25	44,855	2,519.54	12,325.86	712.15

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a x i k vor aus						
tandijból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	sonstigen egyéb forrásu
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen				
fej szerint per Kopf			segélyekből Unterstützungen melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	255.50	.	683.70 86,171.84	.	2,134.04
.	.	95.30	.	1,256.40 36,791.93	408 73	.
.	.	602	.	2,636.34	845	10
.	.	32	.	10,176.48	2,237.10	.
.	.	5,744.24	.	5,725.76	4,836.02	60
.	.		.		3,446	1,339
.	.	6,729.04	.	143,442.45	11,845.12	3,543.90
.	.	1,635.09	.	18,623.95	1,081	1,427.60
.	.	1,683.07	.	42,847.32	211.25	322.25
.	.	60	.	2,850.91	159.50	.
.	.	321.57	.	12,708.61	3,417.75	107
.	.	74.58	.	3,508.65	250	.
.	.	2,823.60	.	100	.	4,126.40
.	.	6,597.91	.	80,639.44	5,519.50	5,983.25
.	.	61.20	.	5,712.96	.	335
.	.	6,877.26	125.56	17,780.98	200	545.55
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,375.34	.	3,516.67	860.44	.
.	.	213.20	.	751.30	298.50	.
.	.	2,639.06	.	288	1,166.44	.
.	.	11,166.06	125.56	28,050.04	2,525.18	880.55

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordit- wurden					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar					összesen im Ganzen mit
	fejenkint a — für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	
tanítónak — Lehrer						
o. é. forint — Gulden ö. W.						

4. Bács megye. Bátscher Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	746.70
római kathol. rómsch-katholische	.	.	.	.	.	80,148.62
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	1,260.50
keleti görög griech.-orientalische	.	.	.	.	.	33,734.26
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	6,172.44
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	15,181.64
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	14,913.50
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	152,157.66
5. Baranya megye. Baranyaer Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	21,476.27
római kathol. rómsch-katholische	.	.	.	.	.	44,750.26
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	
keleti görög griech.-orientalische	.	.	.	.	.	3,103.41
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	16,916.03
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	3,919.23
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	6,850.00
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	97,015.20
6. Bars megye. Barscher Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	5,942.90
római kathol. rómsch-katholische	.	.	.	.	.	26,516.08
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	
keleti görög griech.-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	6,069.58
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	1,308.00
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	3,786.50
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	43,623.06

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet					lakos- ságának száma Ein- wohner- zahl		
fűtésre, tisztogatás- ra és apró javításokra a fűtőanyag, a fűtő- gáz és a kályhák ke- szelvényeire	tanszerekre a tanteremmel	szegény gyerme- kek könyveire a könyvek és a kezelvények	egyetemes szolgálatok száma	Összesen Betragen im Ganzen	politikai hatósága polit. Zuständigkeit		
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
57	.	.	.	803.70	.	.	
5,567.15	1,231.80	565.35	2,175.10	89,685.02	.	.	
61.29	7.61	.	.	1,329.40	.	.	
2,772.85	745.90	385.22	1,249	38,887.23	.	.	
80	70	10	63	6,395.44	.	.	
775	170.30	88	232.50	16,447.44	.	.	
1,268	213.50	150	90	16,635	.	.	
10,581.29	2,439.11	1,198.57	3,806.60	170,183.23	.	.	
1,153.80	244.57	51	.	22,925.64	.	.	
1,064.20	311.90	22	254	46,402.36	.	.	
55	.	.	.	3,158.41	.	.	
97.90	8	.	.	17,021.93	.	.	
34	1	.	.	3,954.23	.	.	
200	.	.	.	7,050	.	.	
2,604.90	565.47	73	254	100,512.57	.	.	
118.80	20	31.52	38.94	6,152.16	.	.	
1,119.60	264.51	46.77	51.75	27,998.71	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
149.70	72.28	15.40	5.75	6,312.71	.	.	
48	51	5	10	1,422	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
189	20	.	98	4,093.50	.	.	
1,625.10	427.79	98.69	204.44	45,979.08	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermek jährige Kinder						
	fiú Knaben	leány, Mädchen	összesen Zusammen	fiú, Knaben	leány, Mädchen	összesen Zusammen	
7. Békés megye. Békéscher Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische keleti görög griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Confess. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		14,285	14,222	28,507	6,148	6,051	12,199
8. Bereg megye. Bereger Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische keleti görög griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Confess. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		10,325	9,601	19,926	4,070	3,766	7,836
9. Bihar megye. Biharer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische keleti görög griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Confess. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		33,738	31,519	65,257	13,334	12,845	26,179

6—15 éves) **gyermek**ek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
rom. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. gricch. kathol.	görög keleti gricch. oriental.	helv. hit. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hit. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarische	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slovakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7,728	20	2,285	15,509	14,031	.	1,133	26,864	1,538	2,032	10,272	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,958	14,993	21	8,460	92	.	2,238	11,085	2,040	.	203	.	.	14,434
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
6,850	7,105	34,512	39,615	204	.	3,150	49,881	271	40,317	756	10	.	201

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen			II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
			Az iskolába járó gyermek összes száma Gesamtzahl der schulbesuchenden Kinder			Az iskolába járó Unter den schul-						
						vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach						
			fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch kath.	görög katolikus griech. kath.	görög keleti griech. orient.	helvét hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mossaisch
7. Békés megye. Békéscher Comitat.												
Községi iskola	Gemeindeschulen	299	250	549	.	.	.	.	.	.		
római kath.	römisch-kath.	1,993	1,682	3,675	.	.	.	.	.	.		
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
keleti görög	griech.-orient.	253	163	416	.	.	.	.	.	.		
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	3,372	2,710	6,082	.	.	.	.	.	.		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. C.	4,073	3,650	7,723	.	.	.	.	.	.		
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
izraelita	israelitische	342	273	615	.	.	.	.	.	.		
Összesen	Zusammen	10,332	8,728	19,060	3,686	12	505	5,996	8,143	718		
8. Bereg megye. Bereger Comitat												
Községi iskola	Gemeindeschulen	125	21	146	.	.	.	.	.	.		
római kath.	römisch-kath.	411	478	889	.	.	.	.	.	.		
görög kath.	griech.-kath.	3,312	2,732	6,044	.	.	.	.	.	.		
keleti görög	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	2,457	2,005	4,462	.	.	.	.	.	.		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. C.	18	10	28	.	.	.	.	.	.		
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
izraelita	israelitische	120	76	196	.	.	.	.	.	.		
Összesen	Zusammen	6,443	5,322	11,765	1,085	5,941	15	4,430	56	238		
9. Bihar megye. Biharer Comitat.												
Községi iskola	Gemeindeschulen	849	329	1,178	.	.	.	.	.	.		
római kath.	römisch-kath.	1,639	1,799	3,438	.	.	.	.	.	.		
görög kath.	griech.-kath.	1,413	923	2,336	.	.	.	.	.	.		
keleti görög	griech.-orient.	3,812	2,011	5,823	.	.	.	.	.	.		
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	10,614	9,945	20,559	.	.	.	.	.	.		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. C.	71	39	110	.	.	.	.	.	.		
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
izraelita	israelitische	192	85	277	.	.	.	.	.	.		
Összesen	Zusammen	18,590	15,131	33,721	3,864	2,484	6,624	20,082	136	531		

járó gyermekek. den Kinder.									
gyermekek közül besuchenden Kindern sind									
nyelvre nézve der Sprache nach							más községen vagy felsőbb tanodába jár welche in andern Gemeinden o. auf höh. Lehranst. in die Schule gehen magán tanintézetben oktat- sátik welche in Privatanstalten unter- richtet werden		
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch			
11,447	893	471	6,249	.	.	.	160	228	
5,315	585	.	97	.	.	5,768	410	1,329	
25,056	102	8,255	228	8	.	72	478	1,255	

J e g y z e t

Anmerkung

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
		A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- ge- ze- me- n
		közül — sind						
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
népiskola — Volksschulen								
7. Békés megye. Békéscher Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen			9				9
római kath.	römisch-katholische	6	6	15	1			28
görög kath.	griechisch-katholische							
keleti görög	griechisch-orient.			5				5
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	21	19	11	6	3		60
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	9	8	35	2			54
unitárius	unitarische ,							
izraelita	israelitische ,			9				9
Összesen Zusammen		36	33	84	9	3		165
8. Bereg megye. Bereger Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen			1			1	2
római kath.	römisch-katholische			16		1	1	18
görög kath.	griechisch-katholische			139				139
keleti görög	griechisch-orient.							
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	62			1	65
ágost. hitv. ev.	evang. augs. Conf.			1				1
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische . , . . .	1		7				8
Összesen Zusammen		2	1	226		1	3	233
9. Bihar megye. Biharer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	2		3	1	1		7
római kath.	römisch-katholische	2	1	50		2	2	57
görög kath.	griechisch-katholische	1	1	61	1			64
keleti görög	griechisch-orient.	1		199				200
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	70	78	65	27	10	2	252
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.			2				2
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische	1	1	9				11
Összesen Zusammen		77	81	389	29	13	4	593

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
A z i s k o l a Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemieth.	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.	faiskola eine Bodenschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamml.	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude												
7	2	9										
28		33	32	11			35	97	11	11	1	
5		6	6	2			7	5	6	3		
58	2	69	65	17			77	33	70	42	6	
48	6	56	55	12			54	41	82	13	6	
6	3	19	2				11	25	17	2	1	
152	13	192	160	42			184	201	186	71	14	
2		4	4	1			5	3	7	1	1	
15	3	22	16	5			19	14	11	2		
130	9	141	125	25	1		91	103	8	3	1	
65	1	74	69	35	4		67	58	76	31	25	
1		2	1									
	8	8	2				1					
213	21	250	217	66	5		183	178	102	37	27	
7		21	10		1	1	21	21	28	10	1	1
55	2	78	78	2	31		77	65	44	18	6	
61	3	66	62	2	19	1	55	28	11	2	1	
176	24	201	185	6	77		149	78	5	2	1	
249	3	278	264	9	81	2	265	238	243	120	22	2
2		2	1				1		2	1		
5	6	14	8				7	3	5	1	1	
555	38	660	608	19	209	4	575	433	338	154	32	3

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen		Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule	Tanít benne Es lehren in dieser Schule					
		m. == magyar (ungarisch) n. == német (deutsch) r. == román (rumänisch) t. == tót (slavakisch) sz. == szerb (serbisch) h. == horvát (kroatisch) o. == orosz (ruthenisch) mn. == magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. == magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch) u. s. w.	fő- Haupt- rendes- ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche				összesen Zusammen
			tanító — Lehrer					
7. Békés megye. Békéscher Comitat.								
Községi isk.	Gemeindeschulen	4 m.; 5 t.; = 9	9					9
római kath.	römisch-kath.	22m; 1 mn; 3 mt; 1 nm; 1 nt; = 28	26	7	5			38
görög kath.	griech.-kath.							
keleti görög	griech.-orient.	2 mr; 3 r; = 5	6					6
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	60 m; = 60	42	2	25			69
ág. hitv. ev.	evang.augsb.Conf.	14 m; 1 mn; 3 mt; 32 t; 4 n; = 54	2	45	3	10		60
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische	4 m; 4 mn; 1 mn; = 9	15	2		3		20
Összesen	Zusammen	104 m; 8 mn; 4 n; 2 mr; 3 r; 7 mt; 37 t; = 165.	2	143	14	40	3	202
8. Bereg megye. Bereger Comitat.								
Községi isk.	Gemeindeschulen	1 mn; 1 m; = 2	4					4
római kath.	römisch-kath.	5 m; 7 n; 4 mn; 1 nt; 1 mt; = 18	17	2		4		23
görög kath.	griech.-kath.	3 m; 122 o; 13 mo; 1 mno; = 139	120	20		1		141
keleti görög	griech.-orient.							
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	65 m; = 65	63	7	5			75
ág. hitv. ev.	evang.augsb.Conf.	1 t; = 1	1					1
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische	3 m; 3 n; 2 mn; = 8	8	3				11
Összesen	Zusammen	77 m; 10 n; 1 t; 122 o; 13 mo; 1 mt; 1 nt; 7 mn; 1 mno; = 233.	213	32	5	5		255
9. Bihar megye. Biharer Comitat.								
Községi isk.	Gemeindeschulen	7 m; = 7	15	6				21
római kath.	römisch-kath.	50 m; 1 mn; 5 t; 1 mt; = 57	1	67	8		6	82
görög kath.	griech.-kath.	3 m; 25 mr; 34 r; 1 mnr; 1 mo; = 64	65		1			66
keleti görög	griech.-orient.	3 m; 1 mnr; 2 mo; 149 r; 45 mr; = 200	201					201
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	252 m; = 252	266	4	2	6		278
ág. hitv. ev.	evang.augsb.Conf.	2 m; = 2	2					2
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische	3 m; 8 mn; = 11	16	1				17
Összesen	Zusammen	320 m; 70 mr; 1 mt; 9 mn; 3 mo; 2 mnr; 183 r; 5 t; = 593.	1	632	19	3	12	667

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern			Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelassenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen bios im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schul- büchern	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben	
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
549	470	79	.	.	
2,804	871	3,162	523	.	908
291	125	342	74	.	48
5,764	318	5,861	221	.	1,427
4,577	3,146	7,565	158	.	1,850
615	.	564	51	.	114
14,600	4,460	17,954	1,106	.	4,347
118	28	106	40	.	54
564	325	692	197	.	98
3,295	2,749	3,241	2,803	.	529
3,301	1,161	3,757	705	.	654
28	.	23	5	.	6
166	30	192	4	.	8
7,472	4,293	8,011	3,754	.	1,349
1,178	1,178	.	.	.	251
2,520	918	2,470	968	.	566
1,364	972	1,473	863	.	224
2,854	2,969	3,346	2,477	.	509
17,708	2,851	18,441	2,118	.	3,102
94	16	110	.	.	29
277	.	253	24	.	49
25,995	7,726	27,271	6,450	.	4,730

J e g y z e t.

Anmerkung.

V. Az iskolák Die Einkünfte

A politikai hatóság
és az
iskolák megnevezése

Bezeichnung
der politischen Behörde
und Schulen

ez évben összesen
betrugen in diesem
Jahre zusammen

s z á r -
gingen

Az iskola — der Schule gehörigen
ingatlan vagyonából
Liegenschaften

tőke pénzéből
Kapitalien

melynek — deren

kész-
pénzben
in Baarem

nyers ter-
mények
értékében
in
Naturalien

értéke
Werth

évi
jövedelme
jährliches
Ertragniss

összege
Betrag

évi
kamattja
jährliche
Interessen

o. é. forint. — Gulden ö. W.

7. Békés megye. Békéscher Comitát.

Községi iskola	Gemeindeschulen					
római kath.	römisch-katholische	11,711.03	2,382	83,920	5,267	3,202.42
görög kath.	griechisch-katholische					
keleti görög	griech.-orient.	1,613.85	352	9,400	520	6,498.17
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	16,676.08	12,451.75	145,920	8,898	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	16,495.30	11,788.40	39,520	1,976	
unitárius	unitarische					
izraelita	israelitische	8711		1,500	140	

Összesen Zusammen 55,207.26 26,974.15 280,260 16,801 9,700.59 507.55

8. Bereg megye. Bereger Comitát.

Községi iskola	Gemeindeschulen	1,437				
római kath.	römisch-katholische	3,424.80	537			
görög kath.	griechisch-katholische	8,592.43	1,378.50		420	25.20
keleti görög	griech.-orient.					
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	12,962.62	4,236.86	3,794	376	1,322
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	16.50	133.20			
unitárius	unitarische					
izraelita	israelitische	1,018				

Összesen Zusammen 27,451.65 6,285.56 3,794 376 1,742 106.80

9. Bihar megye. Biharer Comitát.

Községi iskola	Gemeindeschulen	19,325				12,715	762
római kath.	römisch-katholische	17,817.11	2,441.50	39,900	2,600	43,222	2,592.53
görög kath.	griechisch-katholische	8,718.60	1,999.27	12,497	800	12,509	1,237.32
keleti görög	griech.-orient.	15,673.73	9,814.99	21,905	1,647	1,018	57.81
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	62,826.83	21,236.86	130,690	8,643.90	16,826	1,441
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	500	200			2,400	400
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	4,035	300				

Összesen Zusammen 128,866.27 35,992.62 204,992 13,690.90 88,690 6,490.71

j ö v e d e l m e der Schulen

m a z i k
hervor aus

tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betragen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	ö s s z e s e n Zusammen	segélyekből Unterstützungen melyek évenként im Jahresbetrage von			
fej szerint per Kopf			o. é. forint. — Gulden ö. W.			

		20		103.16	7,011.22	1,509
					1,120.95	
		2,367.96		200	17,651.87	10
		342.40			25,567.30	398
		5,160			3,211	200
		7,890.36		303.16	54,562.34	2,117
		300		1,095		42
		265.40		2,445	821.40	430
		214.50	15.96	7,243.62	2,093.65	378
		1,431.42		3,414.50	11,882.96	13
		16.80			133.20	
		140				878
		2,368.12	15.96	14,198.12	14,931.21	1,741
		2,600	4,000	8,963		3,000
		1,174.40	349	5,065.10	6,980	1,497.53
		564.80	129	6,656.95	1,127.50	202.30
		420.55		21,588.07	1,496.45	278.84
		12,701.27		33,786.40	27,243.72	247.40
		71		229		
		2,295		1,920		120
		19,827.02	4,478	78,208.52	36,847.67	5,346.07

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen		fordít- wurden ver-					
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					összesen im Ganzen mit
		és pedig — und zwar					
		fejenkint a — für den					
		I.	II.	III.	IV.	V.	
		tanítónak — Lehrer					
		o. é. forint — Gulden ö. W.					
7. Békés megye. Békéscher Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	13,009.73
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	1,425.45
keleti görög	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	26,172.25
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	24,647.70
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	7,630.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	72,885.13
8. Bereg megye. Bereger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	1,437.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	3,826.80
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	9,235.41
keleti görög	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	16,091.18
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	150.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	1,018.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	31,758.39
9. Bihar megye. Biharer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	16,179.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	18,665.61
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	10,151.07
keleti görög	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	24,577.58
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	79,072.69
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	700.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	3,955.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	153,300.95

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
tatnak wendet							
fűtőre, tisztogatásra s apró javításokra auf Beheizung, Re- paraturen und kleinere Reparaturen	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit	összesen betragen im Ganzen	lakossá- gának száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
811	101.32	.	170.98	14,093.03	.	.	
280.50	56	5	198.90	1,965.85	.	.	
2,546.58	178	231	.	29,127.83	.	.	
3,614	21	1	.	28,283.70	.	.	
958	113	10	.	8,711	.	.	
8,210.08	469.32	247	369.88	82,181.41	.	.	
90	45	.	.	1,437	.	.	
635.76	96.76	3	.	3,961.80	.	.	
141	60	0.30	907	9,970.93	.	.	
.	.	.	.	17,199.48	.	.	
.	.	.	.	150	.	.	
.	.	.	.	1,018	.	.	
866.76	201.76	3.30	907	33,737.21	.	.	
976	1,670	100	400	19,325	.	.	
1,013	259	300	21	20,258.61	.	.	
472	45	49.80	.	10,717.87	.	.	
409.60	156	105.54	240	25,488.72	.	.	
3,340.70	1,071.30	448.50	130.50	84,063.69	.	.	
.	.	.	.	700	.	.	
210	70	100	.	4,335	.	.	
6,421.30	3,271.30	1,103.84	791.50	164,888.89	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermek jährige Kinder						
	fiu, Knaben	leány, Mädchen	összesen zusammen	fiu, Knaben	leány, Mädchen	összesen zusammen	
10. Borsod megye. Borschoder Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög hath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
keleti görög	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		11,726	11,210	22,936	5,216	5,172	10,388
11. Csanád megye. Csanáder Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római hath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
keleti görög	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		5,724	4,899	10,623	2,693	2,761	5,454
12. Csongrád megye. Csongráder Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római hath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
keleti görög	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		13,557	13,009	26,566	6,071	5,667	11,738

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach								nyelvre nézve der Sprache nach					
róm. kathol. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hit. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hit. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mossaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16,738	1,751	20	11,969	615	.	2,231	31,312	305	.	1,119	17	.	571
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
8,688	703	1,896	2,301	2,056	.	424	11,572	90	1,804	1,915	632	.	64
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
24,762	.	379	10,887	462	.	1,814	37,850	114	223	28	89	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mek összes száma			Az iskolába járó Unter den schul-						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	rom, katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helvét hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
10. Borsod megye. Borschoder Comitat.										
Községi isk. Gemeindeschulen	157	167	324	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	4,028	3,525	7,553	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	395	424	819	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orient. .	6	7	13	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	3,178	2,528	5,706	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	167	148	315	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	362	171	533	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	8,293	6,970	15,263	7,601	1,077	13	5,697	328	.	547
11. Csanád megye. Csanáder Comitat.										
Községi isk. Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	2,194	1,922	4,116	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	177	62	239	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orient. .	521	238	759	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	689	480	1,169	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	582	562	1,144	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	225	136	361	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,388	3,400	7,788	4,113	246	767	1,194	1,101	.	367
12. Csongrád megye. Csongráder Comitat.										
Községi isk. Gemeindeschulen	4,941	3,306	8,247	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	1,597	1,306	2,903	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orient. .	53	18	71	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. év. evang. helv. Conf.	1,697	1,329	3,026	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. év. evang. augsb. Conf.	117	88	205	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	583	437	1,020	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	8,988	6,484	15,472	11,086	.	71	3,078	216	.	1,021

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern sind

nyelvre nézve der Sprache nach										más közegben vagy felsőbb tanodába jár welche in einer andern Gemeinde o. auf h. Lehranst. in die Schule gehen magántanítvánnyal oktat- tatik welche in Privatanstalten unter- richtet werden
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
143,45	122	.	411	15	.	370	210	242	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5,797	84	563	1,078	266	.	.	85	77	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
15,276	114	27	12	43	.	.	.	.	.	.

J e g y z e t.

Anmerkung.

III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése

Bezeichnung
der politischen Behörde
und Schulen

A népiskolák Unter den Volksschulen

k ö z ü l — s i n d

elemi — Elementar-

felsőbb — höhere

fiu
Knaben

leány
Mädchen

vegyes
gemischte

fiu
Knaben

leány
Mädchen

vegyes
gemischte

Összesen
Zusammen

népiskola — Volksschulen

10. Borsod megye. Borschoder Comitát.

Községi iskola Gemeindeschulen	1	1	6	.	.	.	8
római kathol. römisch-katholische	1	2	114	.	.	.	117
görög kathol. griech.-katholische	.	.	12	.	.	.	12
keleti görög griech.-orientalische	.	.	1	.	.	.	1
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	4	3	96	.	.	.	103
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1	1	5	.	.	.	7
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	2	1	9	.	.	.	12

Összesen Zusammen

9 8 243 . . . 260

11. Csanád megye. Csanáder Comitát.

Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kathol. römisch-katholische	3	3	20	.	.	1	27
görög kathol. griech.-katholische	1	1	2	.	.	.	4
keleti görög griech.-orientalische	.	.	7	.	.	1	8
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	4	3	5	.	.	.	12
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	9	.	.	1	10
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	4	.	.	1	5

Összesen Zusammen

8 7 47 . . . 4 66

12. Csongrád megye. Csongráder Comitát.

Községi iskola Gemeindeschulen	6	6	38	2	.	.	52
római kathol. römisch-katholische	5	5	14	.	.	.	24
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orientalische	.	.	3	.	.	.	23
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	6	11	2	2	.	.	1
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	3	.	.	.	3
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	1	1	1	.	2	5

Összesen Zusammen

17 23 61 5 . 2 108

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.

A z i s k o l a Die Schule

bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt eingemietet.	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lehr-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersamml.	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude												
6	2	11	8	1	.	.	8	3	7	3	.	.
116	1	128	115	75	.	.	107	88	32	10	4	.
11	1	13	10	8	.	.	11	7	2	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	1	.	1	.	17	1
103	.	115	107	54	.	.	97	89	112	61	2	2
7	.	7	6	3	.	.	10	4	8	4	.	.
3	9	20	5	.	.	.	12	1	2	.	.	.
247	13	295	252	141	.	.	246	192	164	78	23	3
26	1	37	31	.	.	.	34	24	15	6	7	.
3	1	4	2	1	.	.	4	3	5	2	1	.
7	1	10	6	6	.	.	9	6	3	2	2	.
12	.	13	13	6	.	.	22	16	17	6	2	.
9	1	11	9	2	4	.	11	9	11	4	.	.
5	.	10	4	2	1	.	14	2	20	1	.	.
62	4	85	65	30	5	.	94	60	71	21	12	.
45	7	77	48	20	1	.	75	53	2	1	2	.
20	4	29	24	11	4	.	34	23	25	3	2	.
3	.	3	3	1	.	1	4	2	2	.	.	.
25	.	32	27	3	1	1	63	23	72	23	13	.
3	.	3	3	1	.	1	3	3	8	3	2	.
5	.	20	.	1	.	1	17	5	24	2	1	1
101	11	164	105	37	6	4	196	109	133	32	20	1

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und									
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule					Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch)	n. — német (deutsch)	r. — román (römänisch)	t. — tót (slavakisch)	sz. — szerb (serbisch)	h. — horvát (kroatisch)	o. — orosz (ruthenisch)	mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch)	mnt. — magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	
										Összesen Zusammen
						10 Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche			
								tanító — Lehrer		
10. Borsod megye. Borschoder Comitát.										
Községi iskola Gemeindeschulen	6 m; 1 mnt; 1 mo; — 8.					18	1			19
római kath. römisch-kathol.	112 m; 2 mnt; 3 mt; — 117.					114	17	7	3	141
görög kath. griech.-kathol.	2 m; 9 mo; 1 o. — 12.					13				13
keleti görög griech.-orient.	1 m; — 1.					1				1
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	103 m; — 103.	1	109	2	3					115
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	7 m; — 7.		5	1	1					8
unitárius unitarische										
izraelita israelitische	3 m; 9 mn; — 12		17	2	2					21
Összesen Zusammen	234 m; 9 mn; 3 mnt; 3 mt; 10 mo; 1 o; — 260.	1	277	23	13	4				318
11. Csanád megye. Csanáder Comitát.										
Községi iskola Gemeindeschulen										
római kath. römisch-kathol.	26 m; 1 n; — 27.		33	3	3					93
görög kath. griech.-kathol.	2 m; 1 r; 1 rm; — 4.		3		1					4
keleti görög griech.-orient.	3 r; 3 sz; 1 szr; 1 rmn; — 8.	1	9							10
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	12 m; — 12.		10		3					13
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2 m; 8 t; — 10.	1	10							11
unitárius unitarische										
izraelita israelitische	3 mn; 1 n; 1 mn; — 5.		6	3		1				10
Összesen Zusammen	42 m; 2 n; 4 r; 8 t; 3 sz; 4 mn; 1 mr; 1 szr; 1 rmn; — 66.	2	71	6	7	1				87
12. Csongrád megye. Csongráder Comitát.										
Községi iskola Gemeindeschulen	52 m; — 52.		70	10	1	1				82
római kath. römisch-kathol.	24 m; — 24.		26	3	1					30
görög kath. griech.-kathol.										
keleti görög griech.-orient.	1 m; 1 szmnbolgár; 1 rm; — 3.		3							3
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	21 m; — 21.		32							32
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2 m; 1 mn; — 3.		3							3
unitárius unitarische										
izraelita israelitische	5 m; — 5.		18		1	2				21
Összesen Zusammen	105 m; 1 mn; 1 mr; 1 mszbnolgár; — 108.		152	13	3	3				171

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott	
télen-nyáron gíngen im Sommer und Winter	csak a téli félétven át gíngen blo im Winter- semester	tankönyvvél waren mit Schulbüchern		Von den im abgelau- fenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht versehen	olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben	
235	89	285	39		91
4,488	3,065	5,548	2,005		1,409
521	298	668	551		122
13		13			6
4,614	1,092	5,270	436		1,065
199	116	304	11		47
533		533			55
10,603	4,660	12,621	2,642		2,795
1,653	2,463	3,152	964		738
177	62	157	82		52
381	378	502	257		91
1,131	38	1,098	71		338
717	427	1,046	98		189
361		361			20
4,420	3,368	6,316	1,472		1,428
5,736	2,511	6,741	1,506		1,969
1,897	1,006	2,333	570		1,063
62	9	57	14		5
2,683	343	2,922	104		1,481
159	46	197	8		23
1,020		976	44		86
11,557	3,915	13,226	2,246		4,627

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság		V. Az iskolák Die Einkünfte					
és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	ez évben összesen betragen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her-				
			az iskola — der Schule gehörigen				
			ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien		
			melynek — deren				
	kész- pénzben in Barem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen	
o. é. forint — Gulden ö. W.							
10. Borsod megye. Borschoder Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	2,996.70	100	2,000	100	.	
római kath.	römisch-katholische	12,344.39	4,897.31	21,464	1,353.31	1,232.27	
görög kath.	griech.-katholische	1,065.50	772	.	.	.	
keleti görög	griech.-orientalische	300	10	10,000	300	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	11,523.17	9,068.34	20,010	1,250.61	1,100	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1,606	703.20	4,050	238	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	6,788	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		36,623.76	15,550.85	57,524	3,241.92	2,332.27	
11. Csanád megye. Csanáder Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	8,830.54	2,083.27	.	.	3,600	
görög kath.	griech.-katholische	1,089.40	.	450	29.50	122.59	
görög keleti	griech.-orientalische	4,540.15	271	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	2,314.50	141	.	.	1,030	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	2,519.05	2,232	8,400	600	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	4,662.50	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		23,956.14	4,727.27	8,850	629.50	4,752.59	
12. Csongrád megye. Csongráder Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	23,972	.	.	.	739.71	
római kath.	römisch-katholische	9,825.63	1,155	1,600	300	.	
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische	1,018.08	.	.	.	1,718.80	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	8,302.72	158	5,194.80	259.74	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1,457	.	.	.	420	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	11,031.50	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		55,606.93	1,313	6,794.80	559.74	2,878.51	

j ö v e d e l m e der Schulen

m a z i k vor aus

tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betragen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen melyek évenként im Jahresbetrage von			
fej szerint per Kopf			o. é. forint — Gulden ö. W.			
.	.	1,798.70	.	160	.	1,038
.	.	1,231.16	521.20	10,578.04	1,435.51	2,055.85
.	.	397.50	.	1,168.80	260	11.20
.	.	.	.	10	.	.
.	.	1,553.19	.	11,939.61	5,783.10	.
.	.	739	.	144	884.20	304
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,922	.	3,614	.	252
.	.	.	.	.	.	.
.	.	8,641.55	521.20	27,614.45	8,362.81	3,661.05
.	.	.	.	.	.	.
.	.	24	.	7,658.15	2,905.66	130
.	.	.	.	721	331.57	.
.	.	.	.	2,513.15	2,298	.
.	.	150	.	1,823.50	378	.
.	.	434.20	.	1,268.35	2,062.50	386
.	.	.	.	.	.	.
.	.	3,545	.	250	867.50	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4,153.20	.	14,234.15	8,843.23	516
.	.	.	.	.	.	.
.	.	43	.	23,927.62	6,243.66	792
.	.	.	.	3,601.97	.	.
.	.	.	.	.	855	.
.	.	296.60	.	582.43	7,311.95	10
.	.	.	.	420	1,016	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	3,845	200	3,126.50	3,860	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4,184.60	200	31,658.52	19,286.61	802

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Beschreibung der politischen Behörde und Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordit- wurden ver-					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar					Összesen Zusammen
	fejenkint -- für den tanítónak — Lehrer					
	I.	II.	III.	IV.	V.	
o. é. forint — Gulden ö. W.						
10. Borsod megye. Borschoder Comitát.						
Községi isk.	Gemeindeschulen	.	.	.	.	2,795.70
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	16,584.35
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	1,797.50
keleti görög	griechisch-orientalische	.	.	.	.	260
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	19,877.32
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	2,224.20
unitárius	unitarische	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	6,152
Összesen Zusammen		.	.	.	.	49,691.07
11. Csanád megye. Csanáder Comitát.						
Községi isk.	Gemeindeschulen	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	9,667.01
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	761.40
keleti görög	griechisch-orientalische	.	.	.	.	2,391
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	1,681
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	4,122.45
unitárius	unitarische	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	4,210
Összesen Zusammen		.	.	.	.	22,832.86
12. Csongrád megye. Csongráder Comitát.						
Községi isk.	Gemeindeschulen	.	.	.	.	21,968
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	9,444.10
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	
keleti görög	griechisch-orientalische	.	.	.	.	924
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	8,160.72
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	1,236
unitárius	unitarische	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	9,825
Összesen Zusammen		.	.	.	.	51,557.82

kö l t s é g e i der Schulen					A község Der Gemeinde	
t a t n a k w e n d e t					lakossága- nak száma	politikai hatósága polit. Zuständigkeit
űtőeset, tisztogatásra s apró javításokra a fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra a fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra	tanszerekre a fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra	szegény gyer- mek könyveire a fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra	egyebeke a fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra	Összesen betragen im Ganzen		
évenként — jährlich					Einwoh- nerzahl	
o. é. forint — Gulden ö. W.						
142	63	.	96	3,096.70	.	.
412	60.36	84.99	100	17,241.70	.	.
19	21	.	.	1,837.50	.	.
25	10	5	10	310	.	.
662.33	45.86	3	3	20,591.51	.	.
45	40	.	.	2,309.20	.	.
.	.	.	.	.	.	.
461	95	.	80	6,788	.	.
1,766.33	335.22	92.99	289	52,174.61	.	.
677.48	281.32	59	229	10,913.81	.	.
203	10	10	105	1,089.40	.	.
491.75	82	35.40	1,811	4,811.15	.	.
498.50	97	179	.	2,455.50	.	.
566.40	55	7.20	.	4,751.05	.	.
303.50	44	20	85	4,662.50	.	.
2,740.63	569.32	310.60	2,230	28,683.41	.	.
1,628.25	350	25.75	.	23,972	.	.
1,103	296.70	82.16	54.67	10,980.63	.	.
60	34.08	.	.	1,018.08	.	.
230	70	.	.	8,460.72	.	.
.	.	21	200	1,457	.	.
889	200	80	37.50	11,031.50	.	.
3,910.25	950.78	208.91	292.17	56,919.93	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i. A községben van In der Gemeinde befinden sich					
	6—12			13—15		
	éves gyermek jährige Kinder					
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
13. Esztergom megye. Graner Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	4,206	4,318	8,524	1,685	1,883	3,568
14. Fehér megye. Weissenburger Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	13,396	11,432	24,828	4,279	4,005	8,284
15. Gömör megye. Gömörér Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	9,599	9,329	18,928	4,201	3,942	8,143

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
10,412	.	.	1,327	7	.	346	9,994	1,125	.	973	.	.	.
21,696	.	148	8,861	1,033	.	1,374	26,542	5,395	.	850	325	.	.
10,411	638	2	4,932	10,662	.	426	12,656	1,025	.	13,388	.	.	2

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
13. Esztergam megye. Graner Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	930	755	1,685	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . .	2,317	2,479	4,796	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	394	339	733	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	47	37	84	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	3,688	3,610	7,298	6,365	.	.	764	2	.	167
14. Fehér megye. Weissenburger Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	325	263	588	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	8,113	7,182	15,295	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	31	28	59	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	3,021	2,637	5,658	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	332	275	607	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	504	396	900	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	12,326	10,781	23,107	15,476	.	103	5,933	619	.	976
15. Gömör megye. Gömörer Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	15	13	28	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	2,868	2,759	5,627	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	170	120	290	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,493	1,367	2,860	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	3,394	3,177	6,571	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	65	30	95	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	8,005	7,466	15,471	5,821	287	.	2,921	6,325	.	117

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										másközségekben vagy felsőbb tanodákba jár- gók in anderen Gemeinden o. auf höher. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5,896	827	.	575	.	.	.	156	139		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
17,997	4,482	.	405	223	.	.	268	150		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7,034	644	.	7,793	.	.	.	478	207		

J e g y z e t.

Anmerkung.

III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und

A népiskolák Unter den Volksschulen

k ö z ü l — s i n d

elemi — Elementar-

felsőbb — höhere

fiu
Knaben-

leány
Mädchen-

vegyes
gemischte

fiu
Knaben-

leány
Mädchen-

vegyes
gemischte

összege
zusammen

népiskola — Volksschulen

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése

Bezeichnung
der politischen Behörde
und der Schulen

13. Esztergom megye. Graner Comitat.

Községi iskola	Gemeindeschulen						
római kathol.	römisch-katholische	2	1	9	1		11
görög kathol.	griech.-katholische			39		1	42
görög keleti	griech.-orientalische						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			9			9
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.						
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische			2			2

Összesen Zusammen

2	1	59	1	1		64
---	---	----	---	---	--	----

14. Fehér megye. Weissenburger Comitat.

Községi iskola	Gemeindeschulen			4			4
római kathol.	römisch-katholische			108	1	1	111
görög kathol.	griech.-katholische						
görög keleti	griech.-orientalische			3			3
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	52		1	55
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.			10			10
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische			21		3	24

Összesen Zusammen

1	1	198	1	1	5	207
---	---	-----	---	---	---	-----

15. Gömör megye. Gömörér Comitat.

Községi iskola	Gemeindeschulen			1			1
római kathol.	römisch-katholische			88			91
görög kathol.	griech.-katholische			3			3
görög keleti	griech.-orientalische						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	64		3	69
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1		111	1	1	123
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	1		4			5

Összesen Zusammen

3	1	271	1	1	15	292
---	---	-----	---	---	----	-----

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.

A z i s k o l a Die Schule

bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe-	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lesewandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude	épülettel Gebäude	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen									
11		19	8	7		1	14	12	13		2	1
40	2	56	39	33		2	58	53	17	4	4	1
9		9	9	6	1		10	7	3	2	5	
2		2	1				1					
62	2	86	57	46	1	3	83	72	33	6	11	2
4		7	3	3			7	5				
111		155	111	39			159	123	71	11	11	
3		3	3	1			3	3	1			
55		62	51	23			68	40	42	24	10	
10		10	10	4			11	8	5		1	
13	11	37	17	1			30	26	58	5	1	
196	11	274	195	71			278	205	177	40	23	
1		1	1				1					
90	1	97	89	50			90	55	22	9	5	
3		3	2				3					
69		72	69	45	2	1	71	46	98	27	54	1
120	3	140	129	69		1	164	51	103	21	10	1
2	3	6	3				1	1	2	1		
285	7	319	293	164	2	2	330	153	225	58	69	2

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. = magyar (ungarisch) n. = német (deutsch) r. = román (römänisch) t. = tót (slavakisch) sz. = szerb (serbisch) h. = horvát (kroatisch) o. = orosz (ruthenisch) mn. = magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. = magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nőtanító weibliche	összesen zusammen	tanító — Lehrer	
13. Esztergom megye. Graner Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	11m = 11.	15	6		21		
római kathol. römisch-kathol.	26m; 1n; 4mt; 3mnt; 1t; 7mn = 42.	47	21		68		
görög kathol. griechisch-kathol.							
görög keleti griechisch-oriental.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	9m = 9.	9	2		11		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.							
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	1m; 1nm = 2.	1	1		2		
Összesen Zusammen	47 m; 1 n; 8 mn; 1 t; 4 mt; 3 mnt = 64.	72	30		102		
14. Fehér megye. Weissenburger Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	3m; 1mn = 4.	6	2		8		
római kathol. römisch-kathol.	81m; 16mn; 10n; 1msz; 1t; 2tm = 111.	6	100	53	159		
görög kathol. griechisch-kathol.							
görög keleti griechisch-orient.	2msz; 1mnsz = 3.	3			3		
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	55m = 55.	46	18	2	66		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	9m; 1mn = 10.	10			10		
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	9m; 15mn = 24.	10	21	6	37		
Összesen Zusammen	157m; 33mn; 10n; 3msz; 1mnsz; 1t; 2tm = 207.	16	186	79	2	283	
15. Gömör megye. Gömörér Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	1m = 1.	1			1		
római kathol. römisch-kathol.	47m; 7mt; 1nt; 36t = 91.	97	5	2	110		
görög kathol. griechisch-kathol.	3t = 3.	3			3		
görög keleti griechisch-oriental.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	69m = 69.	69		3	72		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	14m; 20mt; 89t = 123	133	3	5	141		
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	2m; 3mn = 5.	6			6		
Összesen Zusammen	133m; 27mt; 3mn; 1nt; 128t = 292.	309	8	10	6	333	

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen- nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a teli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
766	919	1,352	333		272
1,454	3,342	4,020	776		630
171	562	637	96		102
84		84			
2,475	4,823	6,093	1,205		1,004
221	367	244	344		56
8,506	6,789	12,966	2,329		2,054
59		50	9		
1,858	3,800	4,550	1,108		764
84	523	402	205		156
900		897	3		32
11,628	11,479	19,109	3,998		3,062
8	20	25	3		3
4,804	823	4,834	793		889
64	226	178	112		38
2,660	200	2,738	122		502
4,599	1,972	6,025	546		1,672
95		95			8
12,230	3,241	13,895	1,576		3,112

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		V. A z i s k o l á k Die Einkünfte						
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		s z á r gingen				
				az iskola — der Schule gehörigen				
		kész- pénzben in Baarem		nyers ter- mények értékében in Naturalien	ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
					melynek. — deren			
			értéke Werth	évi jövedelme jährliches Ertragniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen		
o. é. forint — Gulden ö. W.								
13. Esztergam megye. Graner Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	4,224.59	129	1,680	134.65	1,789.67	89.20	
római kath.	römisch-katholische . .	5,554.74	2,194.17	10,920.10	808.05	10,731.90	545.32	
görög kath.	griech.-katholische . . .	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	1,030.95	840.09	850	111.25	100	6	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		10,810.28	3,163.26	13,450.10	1,053.95	12,621.57	640.52	
14. Fehér megye. Weissenburger Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	1,482.62	323	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische . .	27,775.64	8,177.70	23,250.40	1,596.87	7,962.89	564.15	
görög kath.	griech.-katholische . . .	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische . .	731.40	200	2,500	200	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	10,231.39	4,955.94	16,184	1,068.20	1,947	78	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	1,791.90	446.80	1,565	142.50	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	13,477.10	.	.	.	4,330	230	
Összesen Zusammen		55,490.05	14,103.44	43,499.40	3,007.57	14,239.89	872.15	
15. Gömör megye. Gömörér Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	31	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische . .	14,408.63	2,950.81	5,996	564.13	11,494.14	627.14	
görög kath.	griech.-katholische . . .	280	30.20	320	30.20	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	10,579.52	5,438.81	4,382	508.55	45	2.70	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	25,650.20	11,696.19	29,357	2,866.92	1,116.30	66.13	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	1,520	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		52,469.35	20,116.01	40,055	3,969.80	12,655.44	695.97	

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandijból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	s e g é l y e k b ől Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenkint im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	88.22	.	3,705.52	21	315
.	.	397.90	.	121	5,052.24	824.40
.	.	.	.	.	.	.
.	.	246.70	.	.	1,392.84	114.25
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	732.82	.	3,826.52	6,466.08	1,253.65
.	.	.	.	.	.	.
.	.	100	.	1,705.62	.	.
.	.	1,987.42	2.10	20,553.33	2,103.72	9,145.75
.	.	.	.	.	.	.
.	.	30	.	572.10	.	129.30
.	.	1,777.85	.	3,358.23	8,109.97	795.08
.	.	138	.	555.70	1,198.20	204.30
.	.	.	.	.	.	.
.	.	5,652.60	1,500	1,299	1,245	3,550.50
.	.	.	.	.	.	.
.	.	9,685.87	1,502.10	28,043.98	12,656.89	13,824.93
.	.	.	.	.	.	.
.	.	28	.	3	.	.
.	.	3,229.62	466.62	9,211.28	1,248.10	2,012.55
.	.	.	.	280	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,474.20	.	4,909.63	7,364.47	1,758.78
.	.	4,779.42	.	9,948.63	15,907.76	3,777.53
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,520	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	11,031.24	466.62	24,352.54	24,520.33	7,548.86

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordit- wurden ver-					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					összesen im Ganzen mit
	és pedig — und zwar					
	fejenkint a — für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	
tanítónak — Lehrer						
o. é. forint — Gulden ö. W.						
13. Esztergom megye. Graner Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	4,135.20
római kathol. rómisch-katholische	.	.	.	.	.	7,218.06
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,665.04
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	13,018.30
14. Fehér megye. Weissenburger Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	1,708.50
római kathol. rómisch-katholische	.	.	.	.	.	34,407.32
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	835.10
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	14,838.13
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	2,080.20
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	11,740.50
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	65,609.75
15. Gömör megye. Gömörér Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	28
római kathol. rómisch-katholische	.	.	.	.	.	16,452.29
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	294
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	15,923.67
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	35,027.36
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	1,520
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	69,245.32

költtségei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.				
tatnak wendet				összesen betrugen im Ganzen	lakossá- gának száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit					
fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra af Behaltung, Re- paraturen und kleine Reparaturen	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit								
								évenkint — jährlich			
								o. é. forint — Gulden ö. W.			
103 267.80 . . 6.70 . .	35 42.40 . . 12 . .	36.74 144.57 . . 11.50 . .	43.65 76.08 . . 175.80 . .	4,353.59 7,748.91 . . 1,871.04 . .							
377.50 . 69.70 714.77 80.30 226.60 148.50 1,294.50	89.40 . 7.42 262.91 10 91 10 55	192.81 . 20 288.54 6 31.60 . 94.10	295.53 . . 279.80 . . . 293	13,973.54 . 1,805.62 35,953.34 931.40 15,187.33 2,238.70 13,477.10							
2,534.37 . 211.96 16.20 59.60 1,915.75 . .	436.33 . 95.20 . 12 307.48 . .	440.24 . 3 61.99 . 23.06 93.80 .	572.80 . 538 . . . 2 .	69,593.49 . 31 17,359.44 310.20 16,018.33 37,346.39 . 1,520							
2,203.51	414.68	181.85	540	72,585.36	.	.					

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.								
		A községben van In der Gemeinde befinden sich								
		6—12			13—15					
		éves gyermek jährige Kinder								
		fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen			
16. Győr megye. Raaber Comitat.										
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		6,945	6,617	13,562	2,715	2,722	5,437			
17. Heves- és Külső-Szolnok megye. Heves-Szolnoker Komitat.										
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		22,206	21,757	43,963	9,252	9,307	18,559			
18. Hont megye. Honter Comitat.										
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		7,086	6,883	13,969	3,087	3,384	6,471			

6—15 éves gyermekek.
6—15-jährige Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kathol. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
14,233	.	3	1,445	2,267	.	1,051	18,751	245	.	3	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
46,141	4	6	13,634	388	.	2,349	62,194	327	.	1	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
11,261	.	2	1,559	7,308	.	310	9,109	1,768	.	9,563	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den schul-						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	rom, katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
16. Győr megye. Raaber Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	366	327	693	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	4,074	3,959	8,033	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	470	370	840	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	756	655	1,411	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	229	217	446	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	5,895	5,528	11,423	8,830	.	3	782	1,338	.	470
17. Heves- és Külső-Szol- nok megye. Heves-Szolnoker Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	1,362	1,073	2,435	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	9,739	8,807	18,546	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2,837	2,473	5,310	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	112	82	194	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	693	489	1,182	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	14,743	12,924	27,667	20,971	3	.	5,255	171	.	1,267
18. Hont megye. Honter Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	271	241	512	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	3,948	3,675	7,623	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	349	353	702	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,207	1,132	2,339	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	11	7	18	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	5,786	5,408	11,194	7,971	.	2	781	2,358	.	82

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekük közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										J e g y z e t. Anmerkung.
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más községben vagy felsőbb tanodákba jár gehen in anderen Gemeinden oder auf h. Lehranstalten in die Schule	magántanítvánnyal tath werden in Privatanstalten unter- richtet		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
11,310	113	.	.	.	.	.	560	396	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
27,469	197	.	1	.	.	.	494	672	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
5,244	947	.	5,003	.	.	.	160	130	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und							
	A népiskolák Unter den Volksschulen						összege zusammen	
	közül — sind							
	elemi — Elementar-			felsőbb — höhere				
	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte		
népiskola — Volksschulen								
16. Győr megye. Raaber Comit. at.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	5	.	.	.	5
római kathol.	römisch-katholische	2	2	57	1	1	.	63
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	12	.	.	.	14
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	17	.	.	1	18
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	4	.	.	1	5
Összesen Zusammen		3	3	95	1	1	2	105
17. Heves- és Külső-Szolnok megye. Heves-Szolnoker Comit. at.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	2	15	1	.	.	18
római kathol.	römisch-katholische	10	12	122	2	2	.	148
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	18	16	11	.	.	1	46
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	4	.	.	.	4
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	13	.	.	2	15
Összesen Zusammen		28	30	165	3	2	3	231
18. Hont megye. Honter Comit. at.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	6	.	.	.	6
római kathol.	römisch-katholische	.	.	103	.	.	.	103
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	13	.	.	.	13
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	49	1	1	.	51
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	2	.	.	.	2
Összesen Zusammen		.	.	173	1	1	.	175

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietete	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lehr-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude												
5	.	6	5	3	.	.	5	5	.	.	.	.
59	3	77	64	37	.	.	63	56	34	8	1	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
14	.	14	14	5	.	.	10	10	5	4	.	.
18	.	21	21	9	.	.	16	17	10	4	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	3	10	1	.	.	.	7	3	8	1	1	.
98	6	128	105	54	.	.	101	91	57	17	2	.
16	2	23	12	7	.	.	22	22	4	1	.	.
139	9	181	130	67	1	.	151	135	67	14	12	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
46	.	58	53	15	.	.	81	21	99	20	21	.
3	1	4	4	1	.	.	3	1	4	.	1	.
7	8	26	3	1	.	.	18	7	21	1	.	.
211	20	292	202	91	1	.	275	186	195	36	34	.
6	.	6	6	5	.	.	4	3	.	.	.	.
103	.	115	100	71	.	.	94	77	43	5	1	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
13	.	13	12	7	.	.	9	1	.	.	.	.
50	1	54	50	40	.	.	50	22	34	8	4	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	2	2	2	.	.	.	1	.	.	.	.	.
172	3	190	170	123	.	.	158	103	77	13	5	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (romänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. horvát (kroatisch) o. orosz (ruthenisch) mn. magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch, u. s. w.)		tő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche	Összesen Zusammen		
16. Győr megye. Raaber Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen	5 m.; = 5	.	5	3	.	8	
római kath. römisch-kathol.	60 m; 3 mn; = 63	.	67	22	.	12	101
görög kath. griech.-kathol.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	14 m; = 14	.	14	.	.	.	14
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	17 m; 1 mn; = 18	.	21	2	.	.	23
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	2 m; 3 mn; = 5	.	9	2	.	.	11
Összesen Zusammen	98 m; 7 mn; = 105.	.	116	29	.	12	157
17. Heves- és Külső-Szolnok megye. Heves-Szolnoker Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen	18 m; = 18	.	18	7	.	.	25
római kath. römisch-kathol.	146 m; 2 mn; = 148	.	138	61	1	13	213
görög kath. griech.-kathol.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	46 m; = 46	.	54	3	1	2	60
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	4 m; = 4	.	4	.	.	.	4
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	5 m; 10 mn; = 15	.	28	7	.	1	36
Összesen Zusammen	219 m; 12 mn; = 231.	.	242	78	2	16	338
18. Hont megye. Honter Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen	5 m; 1 t; = 6	.	6	.	.	.	6
római kath. römisch-kathol.	52 m; 1 n; 37 t; 3 mn; 8 mt; 2 mnt; = 103	1	110	11	.	.	122
görög kath. griech.-kathol.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	12 m; 1 mt; = 13	.	12	1	.	.	13
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2 m; 1 n; 41 t; 1 mn; 2 mnt; 4 mt; = 51	.	52	8	.	.	60
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	2 mn; = 2	.	2	.	.	.	2
Összesen Zusammen	71 m; 2 n; 79 t; 6 mn; 13 mt; 4 mnt; = 175	1	182	20	.	.	203

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.					J e g y z e t. Anmerkung.
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a tőli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvél waren mit Schul- büchern			
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben	
50 3,574	643 4,459	683 6,805	10 1,228	.	189 1,737
.	.	.	.	.	.
290 376	550 1,035	677 1,294	163 117	.	125 525
436	10	446	.	.	51
4,726	6,697	9,905	1,518	.	2,627
1,747 10,281	688 8,265	1,876 13,199	559 5,347	.	396 3,827
.	.	.	.	.	.
4,397 51	913 143	5,122 167	188 27	.	990 22
1,055	127	1,135	47	.	135
17,531	10,136	21,499	6,168	.	5,370
28 2,707	484 4,916	457 6,008	55 1,615	.	141 1,243
.	.	.	.	.	.
28 836	674 1,503	550 2,140	152 199	.	89 388
18	.	18	.	.	3
3,617	7,577	9,173	2,021	.	1,864

V. Az iskolák Die Einkünfte

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		V. Az iskolák Die Einkünfte						
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen				
				Az iskola — der Schule gehörigen				
		kész- pénzben in Baarem		nyers ter- mények értékében in Naturalien	ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
					melynek — deren			
			értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen		
o. é. forint. — Gulden ö. W.								
16. Győr megye. Raaber Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	963	490	149	11	4,176	250	
római kath.	römisch-katholische	17,693.11	2,018	10,912	785	6,088	320	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	2,797.66	148	62	3.50	4,400	240	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	5,957.20	1,520.50	5,800	290	1,597	95	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	6,380	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		33,790.97	4,176.50	16,923	1,089.50	16,261	905	
17. Heves- és Külső-Szolnok megye. Heves-Szolnoker Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	5,552.23	612.31	3,350	220	125	8.77	
római kath.	römisch-katholische	27,680.94	3,396.31	34,754.26	2,568.79	14,116.53	772.34	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	11,524.03	5,012.95	29,493.33	1,595.65	1,745	74.20	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1,122.64	.	4,400	220	600	38	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	13,120.84	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		59,000.68	9,021.57	71,997.59	4,604.44	16,586.53	893.31	
18. Hont megye. Honter Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	716.84	236	3,000	236	.	.	
római kath.	römisch-katholische	15,856.70	1,753.93	5,260	598.50	3,406.90	185.92	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	2,067	316	500	33	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	10,693.04	576.80	2,000	271	3,945	200.30	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	402	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		29,740.58	2,882.73	10,760	1,138.50	7,351.90	386.22	

jövedelme der Schulen

mázik hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen				
fej szerint per Kopf		segélyekből Unterstützungen melyek évenként im Jahresbetrage von				
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
.	.	186	.	1,006	.	.
.	.	513	.	17,994.11	.	99
.	.	.	.	.	.	.
.	.	234.50	.	2,467.66	.	.
.	.	608.75	.	6,046.45	390	47.50
.	.	.	.	.	.	.
.	.	3,500	.	1,349	.	1,531
.	.	.	.	.	.	.
.	.	5,042.25	.	28,863.22	390	1,677.50
.	.	.	.	.	.	.
.	.	143	.	5,598.29	103.08	91.40
.	.	3,738.41	.	20,712.67	1,859.82	1,425.22
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,113.81	.	6,442.66	6,020.66	290
.	.	256	.	358	236.64	14
.	.	.	.	.	.	.
.	.	7,713.15	300	3,366.24	1,435	306.45
.	.	.	.	.	.	.
.	.	13,964.37	300	36,477.86	9,655.20	2,127.07
.	.	.	.	.	.	.
.	.	329.84	.	373	14	.
.	.	2,744.90	.	13,110.95	273	697.36
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	452	.	1,642	237	19
.	.	2,001.70	.	7,561.84	1,005	235
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	402	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	5,528.44	.	22,687.79	1,931	951.36

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (az az Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermekek jährige Kinder						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
19. Komárom megye. Komorner Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen	Zusammen	9,790	9,316	19,106	3,684	3,687	7,371
20. Közép-Szolnok megye. Mittel-Szolnoker Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	6,886	6,154	13,040	2,628	2,445	5,073
21. Krassó megye. Kraschóer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	15,541	14,152	29,693	7,284	7,010	14,294

6—15 éves) gyermekek. 6—15-jährige) Kinder.													
Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämmtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16,470	.	1	7,908	811	.	1,287	22,118	2,379	.	1,980	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
640	10,841	.	6,091	120	.	421	7,152	120	10,841	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7,485	2,844	32,924	91	343	1	299	521	5,329	35,734	1,013	54	1,195	141

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
19. Komárom megye. Komorner Comitat.										
KözségiiskolaGemeindeschulen										
római kath. röm.-kath. . .	4,772	4,201	8,973	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2,539	2,286	4,825	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	324	241	565	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	303	241	544	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	7,938	6,969	14,907	9,018	.	1	4,751	574	.	563
20. Közép-Szolnok megye. Mittel-Szolnoker Comitat.										
KözségiiskolaGemeindeschulen										
római kath. röm.-kath. . . .	188	171	359	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	2,331	1,575	3,906	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,576	997	2,573	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	39	37	76	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	75	26	101	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,209	2,806	7,015	370	3,712	.	2,728	76	.	129
21. Krassó megye. Kraschóer Comitat.										
KözségiiskolaGemeindeschulen										
római kath. röm.-kath. . . .	775	615	1,390	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	1,676	1,269	2,945	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	706	311	1,017	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	7,124	3,320	10,444	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	19	15	34	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	67	47	114	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	100	67	167	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	10,467	5,644	16,111	4,361	1,013	10,418	33	114	.	172

járó gyermekek. den Kinder.									
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach									
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más községekben vagy felsőbb tanodákba jár gehen in anderen Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule	magan tanítottakben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
12,383	1,633	.	891	.	.	.	393	531	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3,227	76	3,712	.	.	.	.	147	102	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
188	3,447	11,424	271	1	707	73	184	21	

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
		A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- gesam- men
		közül — sind						
		elemi — Elementar			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
népiskola — Volksschulen								
19. Komárom megye. Komorner Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	76	1	1	1	79
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	48	1	1	1	51
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	8	.	.	.	8
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	6	.	.	2	8
Összesen Zusammen		.	.	138	2	2	4	146
20. Közép-Szolnok megye. Mittel-Szolnoker Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	1	1	5	.	.	.	7
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	108	.	.	.	108
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	4	3	46	1	.	.	54
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	2	.	.	.	2
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	5	.	.	.	5
Összesen Zusammen		5	4	166	1	.	.	176
21. Krassó megye. Kraschóer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	1	.	10	.	.	1	12
római kath.	römisch-katholische	1	3	20	1	.	.	25
görög kath.	griechisch-katholische	3	.	25	.	.	.	28
görög keleti	griechisch-orientalische	15	.	187	1	.	.	203
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	2	.	.	.	2
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	3	.	.	.	3
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	1	1	1	.	.	3
Összesen Zusammen		20	4	248	3	.	1	276

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközzeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietet-	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lesewandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersam- lung	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude												
76	2	101	74	35	3	.	101	67	55	3	5	.
50	.	71	55	28	.	1	68	46	36	26	7	1
8	.	10	8	3	.	.	10	5	7	1	.	.
3	5	17	4	1	.	.	16	5	16	3	2	.
137	7	199	141	67	3	1	195	123	114	33	14	1
7	.	7	6	1	.	.	6	6	5	.	.	.
96	12	108	88	1	42	.	67	42	6	2	.	.
54	.	57	47	1	24	.	45	48	19	4	10	.
2	.	2	2	.	.	.	1	1	2	1	1	.
.	5	6	.	.	.	.	3	1	.	.	.	.
159	17	180	143	3	66	.	122	98	32	7	11	.
12	.	12	11	.	1	.	11	12	12	3	.	.
25	.	38	23	2	6	.	35	31	48	13	2	.
25	3	28	26	.	12	.	9	13	3	.	.	.
201	2	206	199	5	146	.	132	94	113	71	5	1
2	.	2	2	1	1	.	2	2	1	1	1	.
3	.	3	3	.	.	.	4	2	4	2	1	.
2	1	7	1	.	.	.	6	3	3	1	.	.
270	6	296	265	8	166	.	199	157	184	91	9	1

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. == magyar (ungarisch) n. == német (deutsch) r. == román (römänisch) t. == tót (slavakisch) sz. == szerb (serbisch) h. == horvát (kroatisch) o. == orosz (ruthenisch) mn. == magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. == magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch) u. s. w.		fő- Haupt- rendes ordentliche segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche összesen zusammen				
19. Komárom megye. Komorner Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen.							
római kathol. römisch-kath. . .	54 m; 9 n; 7 mn; 9 mt; = 79	1	77	27	2	1	108
görög kathol. griech.-kath. . .							
görög keleti griech.-orient. . .	51 m; = 51.	1	53	20	1		75
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	7 m; 1 mt; = 8		8	1	1		10
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.							
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	3 m; 1 n; 4 mn; = 8	1	12	5			18
Összesen Zusammen	115 m; 10 n; 11 mn; 10 mt; = 146	3	150	53	4	1	211
20. Közép-Szolnok megye. Mittel-Szolnoker Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen.							
római kathol. römisch-kath. . .	7 m = 7		7				7
görög kathol. griech.-kath. . .	17 m; 91 r; = 108		108				108
görög keleti griech.-orient. . .							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	54 m = 54;		54	3			57
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2 mn = 2;		2				2
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	5 mn = 5		7				7
Összesen Zusammen	61 m; 7 mn; 91 r; 17 m; = 176		178	3			181
21. Krassó megye. Kraschóer Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen.							
római kathol. römisch-kath. . .	2 mn; 8 n; 1 r; 1 h; = 12		13				13
görög kathol. griech.-kath. . .	3 m; 11 n; 1 r; 6 h; 3 mn; 1 mt; = 25		33			5	38
görög keleti griech.-orient. . .	27 r; 1 o; = 28		28				28
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	203 r; = 203		208			1	209
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2 m; = 2		2				2
unitárius unitarische	2 mn; 1 n; = 3		3				3
izraelita israelitische	1 mn; 2 n; = 3		5	4	1		10
Összesen Zusammen	5 m; 22 n; 232 r; 7 h; 1 o; 8 mn; 1 mt; = 276		292	4	1	6	303

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufen- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
téli-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen bloß im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht versehen			
4,029	4,944	7,650	1,323	.	1,392
.	.	.	.	.	.
1,553	3,272	4,614	211	.	665
212	353	554	11	.	148
544	.	544	.	.	91
6,338	8,569	13,362	1,545	.	2,296
.	.	.	.	.	.
199	160	325	34	.	54
1,598	2,308	1,397	2,509	.	319
1,473	1,100	1,715	858	.	210
9	67	70	6	.	8
101	.	95	6	.	.
3,380	3,635	3,602	3,413	.	591
1,260	130	1,253	137	.	161
2,724	221	2,648	297	.	418
766	251	641	376	.	102
7,945	2,499	6,592	3,852	.	1,340
28	6	34	.	.	.
96	18	103	11	.	19
167	.	167	.	.	44
12,986	3,125	11,438	4,673	.	2,084

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. Az iskolák Die Einkünfte					
	ez évben összesen betragen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her-			
			az iskola — der Schule gehörigen		tőke pénzéből	
			ingatlan vagyonából Liegenschaften		Kapitalien	
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	melynek — deren			
			értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
	o. é. forint — Gulden ö. W.					
19. Komárom megye. Komorner Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . .						
római kath. römisch-katholische . .	17,539.53	6,217.42	44,465.80	2,758.04	6,754.20	335.70
görög kath. griech.-katholische . .	.	.	.	.	.	.
keleti görög griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	12,095.74	5,961.85	42,920	2,621.20	2,458	135.48
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	1,912.60	777.50	4,500	259	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	6,763.60	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	38,311.47	12,956.77	91,885.80	5,638.24	9,212.20	471.18
20. Közép-Szolnok megye. Mittel-Szolnoker Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . .						
római kath. römisch-katholische . .	1,430.40	140	.	.	610	36.60
görög kath. griech.-katholische . .	7,898.77	4,156.64	700	60	400	20
görög keleti griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	4,984.30	2,991.06	880	83	4,393	231.20
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	237.84	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	250	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	14,801.31	7,287.70	1,580	143	5,403	287.80
21. Krassó megye. Kraschóer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . .						
római kath. römisch-katholische . .	3,102.22	641.90	.	.	.	.
görög kath. griech.-katholische . .	7,374.94	2,769.46	500	25	.	.
görög keleti griech.-orientalische . .	3,609.65	994	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	30,607.32	14,487.78	3,105	170.25	1,400	70
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	314.20	125.80	.	.	.	.
unitárius unitarische	892	482.60	.	.	.	.
izraelita israelitische	3,520	.	.	.	6,000	300
Összesen Zusammen	49,420.33	19,501.54	3,605	195.25	7,400	370

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k vor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betragen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenkint im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	2,434.19	.	12,299.76	390.30	5,538.96
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,707.05	.	1,497.12	10,905.84	1,190.90
.	.	103.10	.	67.20	2,260.80	.
.	.	3,141.60	300	.	2,930	392
.	.	7,385.94	300	13,864.08	16,486.94	7,121.86
.	.	.	.	.	.	.
.	.	16	90.40	1,347.40	80	.
.	.	460	.	10,769.11	744.14	2.16
.	.	1,020.90	.	4,353.43	2,096.63	190.20
.	.	.	.	200	.	37.84
.	.	100	.	150	.	.
.	.	1,596.90	90.40	16,819.94	2,920.77	230.20
.	.	.	.	1,395.90	136.50	2,211.72
.	.	658	.	6,051.65	436.58	2,973.17
.	.	.	.	3,623.47	980.18	.
.	.	356	.	32,866.91	10,664.43	967.51
.	.	100	.	140	200	.
.	.	.	.	464	235	675.60
.	.	2,200	.	300	300	420
.	.	3,314	.	44,841.93	12,952.69	7,248

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		fordit- wurden ver-					
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer.					
		és pedig — und zwar					összesen im Ganzen mit
		fejenkint a — für den					
		I.	II.	III.	IV.	V.	
		tanítónak — Lehrer					
		o. é. forint — Gulden ö. W.					
19. Komárom megye. Komorner Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	21,533.39
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	16,973.67
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	2,422.80
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	6,304
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	47,233.86
20. Közép-Szolnok megye. Mittel-Szolnoker Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	1,370.40
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	11,928.61
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	7,550.20
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	237.84
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	250
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	21,337.05
21. Krassó megye. Kraschóer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	3,300.12
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	9,080.64
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	4,155.95
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	38,896.26
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	440
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	1,317.60
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	3,250
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	60,440.57

k ö l t s é g e i der Schulen					A község		J e g y z e t. Anmerkung.
t a t n a k w e n d e t					Der Gemeinde		
füttéire, tisztogatóra s apró javításokra auf Beheizung, Reinigung und kleinere Reparaturen mit	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyer- mekék könyveire Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Ausgaben mit	Összesen betrugen im Ganzen	lakossága- nak száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
é v e n k i n t — j ä h r l i c h							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
1,929.18	107.70	137.21	49.47	23,756.95	.	.	Csúz, Gyarmath és Nemes- Ócsa községek népiskoláiról az adatok be nem érkezvén, azok nélkül állítattott össze a megyei kimutatás.
669.58	154.16	146.20	113.98	18,057.59	.	.	
217.30	30	20	.	2,690.10	.	.	
334	62	63.60	.	6,763.60	.	.	
3,150.06	353.86	367.01	163.45	51,268.24	.	.	Da die Daten über die Volks- schulen der Gemeinden Csúz, Gyar- math und Nemes-Ócsa nicht ein- gelaugt sind, wurde die Comitats- Uebersicht ohne dieselben zusam- mengestellt.
100	24	76	.	1,570.40	.	.	
93.60	4.20	29	.	12,055.41	.	.	
171.84	113.59	39.73	100	7,975.36	.	.	
.	.	.	.	237.84	.	.	
.	.	.	.	250	.	.	
365.44	141.79	144.73	100	22,089.01	.	.	
232.02	27.30	16.80	167.88	3,744.12	.	.	
750.61	129.25	107.40	76.50	10,144.40	.	.	
302.80	77	11.90	56	4,603.65	.	.	
2,987.42	1,452.16	965.76	793.50	45,095.10	.	.	
.	.	.	.	440	.	.	
57	.	.	.	1,374.60	.	.	
230	10	10	20	3,520	.	.	
4,559.85	1,695.71	1,111.36	1,113.88	68,921.87	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i. A községben van In der Gemeinde befinden sich					
	6—12			13—15		
	éves gyermekek jährige Kinder					
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
22. Kraszna megye. Krassnaer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath. rómsisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	3,621	3,196	6,817	1,782	1,580	3,362
23. Liptó megye. Liptauer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath. rómsisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,924	4,798	9,722	1,842	1,871	3,713
24. Marmaros megye. Marmaroscher Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath. rómsisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	11,268	10,172	21,440	4,130	3,658	7,788

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
rom. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. griech.-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hit. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hit. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros (ruthén) ruthenisch
988	4,979	.	3,933	55	.	224	5,160	40	4,979	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7,476	.	.	10	5,454	.	495	23	467	.	12,945	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3,382	23,550	176	1,436	9	2	673	4,933	594	8,703	29	.	.	14,969

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyermekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kathol.	görög katolikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helvét hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
22. Kraszna megye. Krasznaer Comitat.										
Községiiskola Gemeindeschulen										
római kath. römisch-kathol. .	307	246	553	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath. .	1,112	717	1,829	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	861	718	1,579	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	20	21	41	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	8	2	10	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	2,308	1,704	4,012	547	1,817	.	1,562	41	.	45
23. Liptó megye. Liptauer Comitat.										
Községiiskola Gemeindeschulen	52	61	113	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol. .	2,215	1,935	4,150	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,465	1,332	2,797	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	277	183	460	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,009	3,511	7,520	4,094	.	.	8	2,942	.	476
24. Marmaros megye. Marmaroscher Comitat.										
Községiiskola Gemeindeschulen	292	181	473	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol. .	960	463	1,423	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath. .	3,916	2,289	6,205	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	277	242	519	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	5,445	3,175	8,620	1,785	6,295	.	521	.	.	19

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										más községekben vagy felsőbb tanodába jár gehen in andern Gemeinden o. auf höb. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szorb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
2,176	19	1,817	.	.	.	.	61	93	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
10	464	.	7,046	.	.	.	371	222	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
2,381	93	2,417	6	.	.	3,723	111	89	.	

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
	A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- ge- ze- men
	közül — sind						
	elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
népiskola — Volksschulen							
22. Kraszna megye. Krasznaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	8
római kath.	römisch-katholische	.	1	6	1	.	55
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	55	.	.	25
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	1
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	2	18	1	3	1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	1	.	.	1
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	1
izraelita	israelitische	.	.	1	.	.	.
Összesen Zusammen		1	3	81	2	3	90
23. Liptó megye. Liptauer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	4	.	.	4
római kath.	römisch-katholische	.	.	53	.	2	55
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	1	32
ágost. hitv. ev.	evang. augs. Conf.	.	.	31	.	.	4
unitárius	unitarische	.	.	.	.	2	.
izraelita	israelitische	.	.	2	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	90	.	5	95
24. Marmaros megye. Marmaroscher Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	4	1	1	6
római kath.	römisch-katholische	.	.	10	.	2	12
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	115	.	.	115
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	4	3	.	1	.	8
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		4	3	129	2	3	141

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközzeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemieth.	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamml.	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude												
8	.	11	9	1	4	.	11	9	3	1	.	.
55	.	56	42	5	5	.	49	11	31	2	.	.
25	.	30	28	1	2	1	17	20	8	2	2	.
1	.	1	1	.	.	.	1	.	.	.	.	.
.	1	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
89	1	99	80	7	11	1	78	40	42	5	2	.
2	2	4	4	.	.	.	1	.	.	.	.	.
50	5	65	63	20	.	1	57	35	31	2	.	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
32	.	40	39	10	.	.	33	9	14	3	4	.
2	2	13	4	.	.	.	10	3	22	2	.	.
86	9	122	110	30	.	1	101	47	67	7	4	1
6	.	7	6	3	1	1	5	2	4	2	2	1
11	1	19	10	4	.	.	15	11	11	2	3	.
111	5	118	99	39	6	.	99	83	15	3	7	.
8	.	8	8	1	.	.	7	7	7	7	5	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
136	6	152	123	47	7	1	126	103	37	14	17	1

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule			Tanít benne Es lehren in dieser Schule			
	m. = magyar (ungarisch)	n. = német (deutsch)	r. = román (römisch)	t. = tót (slavakisch)	sz. = szerb (serbisch)	h. = horvát (kroatisch)	o. = orosz (ruthenisch)
	mn. = magyar-német (ungarisch-deutsch)	mnt. = magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch)	u. s. w.	fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nőtanító weibliche	összesen Zusammen
22. Kraszna megye. Krasznaer Comitat.	Községiiskola Gemeindeschulen						
római kath. römisch-kath.	8 m; 8			9	1		11
görög kath. griech.-kath.	55 r; 55			55	1		56
görög keleti griech.-orient.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	25 m; 25			27	1	1	30
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1 m; 1			1			1
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	1 mn; 1			1			1
Összesen Zusammen	34m; 1mn; 55 r; = 90.			93	3	1	99
23. Liptó megye. Liptauer Comitat.	Községiiskola Gemeindeschulen						
római kath. römisch-kath.	4 t; 4			3	1		4
görög kath. griech.-kath.	1 mtn; 54 t; = 55			60	5		66
görög keleti griech.-orient.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.							
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	32 t; = 32			1	36	4	41
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	1 ntm; 3 n; = 4			1	12	1	14
Összesen Zusammen	90 t; 3 n; 2 mnt; = 95.			2	111	11	125
24. Marmaros megye. Marmaroscher Comitat.	Községiiskola Gemeindeschulen						
római kath. römisch-kath.	3 m; 1 r; 1 mo; 1 ro; = 6			7			7
görög kath. griech.-kath.	9 m; 2 mn; 1 mnt; = 12			16			16
görög keleti griech.-orient.	1m; 37r; 42o; 1mn; 6mr; 20mo; 1mnt; 1mro; 6ro; = 115			1	113	5	119
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	8 m; = 8			6		2	8
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.							
unitárius unitarische							
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	21 m; 38r; 42o; 3mn; 21mo; 6mr; 7ro; 2mnt; 1mro; = 141			1	142	5	150

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.						J e g y z e t. Anmerkung.
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen-nyá- ren gingen im Sommer und Winter	csak a téli félét gingen blos im Winter	tankönyvvél waren mit Schul- büchern				
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben		
397	156	420	133	.	109	
838	991	938	891	.	216	
716	863	1,139	440	.	293	
41	.	30	11	.	8	
10	.	10	.	.	.	
2,002	2,010	2,537	1,475	.	626	
66	47	98	15	.	7	
2,585	1,565	3,564	586	.	800	
.	.	.	.	.	.	
1,599	1,198	2,758	39	.	561	
460	.	460	.	.	100	
4,710	2,810	6,880	640	.	1,468	
339	134	344	129	.	69	
1,174	249	1,179	244	.	399	
3,275	2,930	3,012	3,193	.	447	
513	6	497	22	.	56	
.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	
5,301	3,319	5,032	3,588	.	971	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		V. Az iskolák Die Einkünfte					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		ez évben összesen betruhen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her- az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
				melynek — deren			
		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
		o. é. forint. — Gulden ö. W.					
22. Kraszna megye. Krasznaer Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen						
római kathol.	römisch-katholische . . .	1,503.76	46.40	.	.	6,287.71	536.76
görög kathol.	griech.-katholische . . .	4,975.53	1,237	.	.	570	41.25
görög keleti	griech.-orientalische . . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	2,665.76	1,417	1,752	280.30	271.31	19.64
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . . .	50	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	81	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		9,276.05	2,700.40	1,752	280.30	7,129.02	597.65
23. Liptó megye. Liptauer Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	105.26					
római kathol.	römisch-katholische . . .	11,564.97	1,858.46	5,832	324.84	3,871	197.26
görög kathol.	griech.-katholische . . .	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische . . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . . .	6,487.96	2,053.93	2,930	172	5,036	252.16
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	6,530	.	.	.	500	25
Összesen Zusammen		24,688.19	3,912.41	8,762	496.84	9,407	474.42
24. Marmaros megye. Marmaroscher Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	2,367.30	120	2,400	120	.	.
római kathol.	römisch-katholische . . .	4,287.25					
görög kathol.	griech.-katholische . . .	18,536.79	700.80	898	63.90	6,802.97	659
görög keleti	griech.-orientalische . . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	2,340	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . . .	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		27,531.34	820.80	3,298	183.90	7,802.97	659

jövedelme der Schulen						
m a z i k vor aus						
tandijból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betruhen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	85	315	319.40	294	.
.	.	163.50	.	4,212.75	1,465	330.03
.	.	292.92	.	1,148.50	2,301.40	40
.	.	.	.	.	50	.
.	.	.	.	.	.	81
.	.	541.42	315	5,680.65	4,110.40	451.03
.	.	56.66	.	48.60	.	.
.	.	1,047.73	3,042.01	6,175	1,522.77	1,113.82
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,762.24	.	1,030.62	5,005.49	319.40
.	.	.	.	.	3,450	3,055
.	.	2,866.63	3,042.01	7,254.22	9,978.26	4,488.22
.	.	85.30	.	2,282	.	.
.	.	670.50	866	981.25	40	1,729.50
.	.	1,273.88	733	14,617.40	275	1,615.41
.	.	321	.	1,545	474	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,350.68	1,599	19,425.65	789	3,344.91

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Beschreibung der politischen Behörde und der Schulen		VI. A z i s k o l á k Die Auslagen fordit- wurden ver- a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer és pedig — und zwar fejenként — für den I. II. III. IV. V. tanítónak — Lehrer o. é. forint — Gulden ö. W.						Összesen Zusammen
22. Kraszna megye. Krasznaer Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	1,544.16
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	6,081.50
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	3,946.82
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	50
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	81
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	11,703.48
23. Liptó megye. Liptauer Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	105.26
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	13,007.48
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	8,370.11
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	6,370
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	27,852.85
24. Marmaros megye. Marmaroscher Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	2,087.40
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	4,017.25
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	17,460.30
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	2,260
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	25,824.95

költiségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet							
füttésre, tisztogatás- ra s apró javításokra auf Beheizung, Reini- gung und kleinere Re- paraturen	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit	Összesen Betragen im Ganzen	lakos- ságának száma Ein- wohner- zahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
6	.	.	.	1,550.16	.	.	
84	5	42.08	.	6,212.53	.	.	
97.60	13	25.34	.	4,082.76	.	.	
.	.	.	.	50	.	.	
.	.	.	.	81	.	.	
187.60	18	67.87	.	11,976.45	.	.	
307.05	54.60	54.30	.	105.26 13,423.43	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
141.80	10	20	.	8,541.91	.	.	
160	.	.	.	6,530	.	.	
608.85	64.60	74.30	.	28,600.60	.	.	
319.90	40	40	.	2,487.30	.	.	
215	35	19	1	4,287.25	.	.	
311.10	181.25	107.86	1,177.08	19,237.59	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
15	45	20	.	2,340	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
861	301.25	186.86	1,178.08	28,352.14	.	.	

A megyei kimutatásból a következő községek népiskoláinak adatai ma- radtak el:	
Alsó-Vissó	Kalinfalva
Jód	Prizlop
Kis-Bocskó	Rekita
Közép-Vissó	Szolyma
Mojszen	Villim
Rozavlya	Fehérpatak
Sajó	Felső-Absa
Szelistye	Felső-Mereznicze
Berezna	Illholz
Bisztra	Lonka
Dúnfalva	Királymező
Baranya-Hunt	Kis-Kirva
Rókamező	Nagy-Kirva
Sándorfalva	Német-Mokra
Száldobos	Pudbleza
Talaborfalu	Ruszkova
Vajnágh	Szeles-Lonka
	Taraczkköz
	Veresmart és
	Nagy-Bocskó

A megyei kimutatásból a következő községek népiskoláinak adatai maradtak el:

Alsó-Vissó	Kalinfalva
Jód	Priszlop
Kis-Boeskö	Rekita
Közép-Vissó	Szolyma
Mojszen	Villim
Rozavlya	Fehérpatak
Sajó	Felső-Absa
Szelistye	Felső-Mereznice
Berezna	Illholz
Bisztra	Lonka
Dúnfalva	Királymező
Baranya-Hunt	Kis-Kirva
Rókamező	Nagy-Kirva
Sándorfalva	Német-Mokra
Száldobos	Pudbleza
Talaborfalva	Ruszkova
Vajnagh	Szeles-Lonka
	Taraczköz
	Veresmart és
	Nagy-Boeskö.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i. A községben van In der Gemeinde befinden sich					
	6—12			13—15		
	éves gyermek jährige Kinder					
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
25. Mosony megye. Wieselburger Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen						
26. Nógrád megye. Neograder Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen	5,098	4,966	10,064	2,102	2,001	4,103
27. Nyitra megye. Neutraer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen	10,751	10,683	21,434	4,898	4,645	9,543
Összesen Zusammen	21,524	20,334	41,858	9,495	9,037	18,532

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romanisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
12,012	.	.	123	1,571	.	461	1,501	10,789	.	36	.	1,841	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
21,091	3	10	716	7,750	.	1,407	20,768	566	.	9,635	8	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
46,150	.	.	1,700	7,707	.	4,833	10,102	6,798	.	43,490	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyer- mek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule							
	Gesamtmzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
25. Mosony megye. Wieselburger Comitat.											
Községi iskola Gemeindeschulen	273	228	501	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath.	4,833	4,747	9,580	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	47	49	96	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	480	511	991	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	205	157	362	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	5,838	5,692	11,530	9,989	.	.	96	1,054	.	391	
26. Nógrád megye. Neograder Comitat											
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath.	6,951	6,966	13,917	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	224	180	404	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2,505	2,431	4,936	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	333	206	539	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	10,013	9,783	19,796	13,871	.	9	427	4,882	.	607	
27. Nyitra megye. Neutraer Comitat.											
Községi iskola Gemeindeschulen	235	239	474	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath.	12,995	11,428	24,423	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	359	316	675	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,728	1,456	3,184	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	1,638	1,138	2,776	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	16,955	14,577	31,532	24,781	.	.	693	3,236	.	2,822	

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										más közegben vagy felsőbb tanodába jár gehen in andern Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule magán tainintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,320	8,784	.	15	.	1,411	.	.	104	29	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
13,414	326	.	6,049	7	.	.	.	426	314	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4,984	3,536	.	23,012	.	.	.	.	674	1,035	

Jegyzet
Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		közül — sind						összege zusammen
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
25. Mosony megye. Wieselburger Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen		1	1	1	.	.	3
római kath.	römisch-katholische	2	2	54	.	.	.	58
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	1	.	.	.	1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	8	.	.	.	8
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	6	.	.	.	6
Összesen Zusammen		2	3	70	1	.	.	76
26. Nógrád megye. Neograder Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	166	.	1	2	169
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech. orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	5	.	.	.	5
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	98	.	.	.	98
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	4	.	.	2	6
Összesen Zusammen		.	.	273	.	1	4	278
27. Nyitra megye. Neutraer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	3	.	.	1	4
római kath.	römisch-katholische	2	1	275	2	2	2	284
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	4	.	.	.	4
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	31	.	.	.	31
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1	.	26	.	.	7	34
Összesen Zusammen		3	1	339	2	2	10	357

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

A z i s k o l a Die Schule													
bir -- besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln						
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe- tes	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräte	
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen										
2 58 . 1 8 . 4	1 2	7 86 . 1 9 12	2 57 . 1 8 1	1 37 . . 2 1		1 3	7 89 . 1 14 8	3 67 . 1 6 4	2 91 . 4 25 7	1 18 . 2 5 1	. 3 . . . 1	1 2	
73 . . 5 98 . 2	3 4	115 . . 6 101 16	69 . . 5 94 2	41 . . 2 66 .	. . . 4 .	4	119 . . 6 91 5	81 . . 5 30 4	129 . . 6 66 6	27 . . 1 12 2	4 . . . 1 .	3	
270 . 3 262 . 4 28 . 14	8 . 1 22 . . 3 20	309 . 9 354 . 6 38 81	254 . 2 302 . 6 35 28	190 . 2 143 . 2 7 1	12 . 1 . 1 .	. . 1 . . 1	262 . 9 294 . 3 38 70	168 . 2 201 . 3 5 25	126 . 5 132 . 1 33 53	32 . 1 34 . 4 8	2 . . 11 . 2 3 3		
311	46	488	373	155	12	2	414	236	224	51	19	1	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (römänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. — horvát (kroatisch) o. — orosz (ruthen'sch) mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. — magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nőtanító weibliche	összesen zusammen		
25. Mosony megye. Wieselburger Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen	3 mn; = 3.	3	2	2	7		
római kathol. römisch-kathol.	5 m; 31 n; 12 mn; 3 mn; 5 nh; 2 h; = 58.	61	30	4	95		
görög kathol. griechisch-kathol.							
görög keleti griechisch-oriental.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1 n; = 1.	1			1		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	7 n; 1 mn; = 8.	9			9		
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	4 n; 2 mn; = 6	9	4		13		
Összesen Zusammen	5 m; 43 n; 18 mn; 3 mn; 5 nh; 2 h; = 76.	83	36	6	125		
26. Nógrád megye. Neograder Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen							
római kathol. römisch-kathol.	133 m; 2 n; 21 t; 3 mn; 9 mt; 1 mnt; = 169.	170	28	5	203		
görög kathol. griechisch-kathol.							
görög keleti griechisch-oriental.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	5 m; = 5.	6			6		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	5 m; 70 t; 23 mt; = 98.	100	1		101		
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	1 m; 5 mn; = 6.	14	2	2	18		
Összesen Zusammen	144 m; 2 n; 91 t; 8 mn; 32 mt; 1 mnt; = 278.	290	31	7	328		
27. Nyitra megye. Neutraer Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen	4 t; = 4.	8	1		9		
római kathol. römisch-kathol.	220 t; 4 tn; 31 m; 15 tm; 8 n; 6 tmn = 284	3	269	84	5	8	369
görög kathol. griechisch-kathol.							
görög keleti griechisch-oriental.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	4 m; = 4.	3	2	1	6		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	31 t; = 31.	28	12		40		
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	5 mn; 1 tn; 28 n; = 34.	6	55	19	6	3	89
Összesen Zusammen	255 t; 35 m; 36 n; 15 mt; 5 tn; 6 tmn; 5 mn; = 357	9	363	118	12	11	513

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern			Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schul- büchern	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben	
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
415 7,911	86 1,669	416 8,886	85 694		70 952
96 989	2	96 991			125
362		291	71		50
9,773	1,757	10,680	850		1,197
7,983	5,934	10,668	3,249		1,926
81 1,033	323 3,903	391 4,731	13 205		57 840
538	1	487	52		99
9,635	10,161	16,277	3,519		2,922
310 9,199	164 15,224	358 18,611	116 5,812		94 4,633
268 927	407 2,257	544 3,034	131 150		97 712
2,775	1	2,461	315		472
13,479	18,053	25,008	6,524		6,008

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság		V. A z i s k o l á k					
és az		Die Einkünfte					
iskolák megnevezése		ez évben összesen		s z á r			
		betrugen in diesem Jahre zusammen		gingen			
Bezeichnung				az iskola — der Schule gehörigen			
der politischen Behörde				ingatlan vagyonából		tőke pénzéből	
und der Schulen				Liegenschaften		Kapitalien	
		kész- pénzben	nyers ter- mények értékében	m e l y n e k , — deren			
		in Baarem	in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
o. é. forint — Gulden ö. W.							
25. Mosony megye. Wieselburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	3,088.50	1,182	2,220	335.15	1,000	50
római kath.	römisch-katholische . .	17,532.44	3,709.69	15,183.50	1,119.49	5,936.10	305.31
görög kath.	griech.-katholische . . .	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	286	.	.	.	100	5
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	1,871.77	631.50	700	35	741.70	38.37
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	5,045	100	.	.	.	.
Összesen Zusammen		27,823.71	5,623.19	18,103.50	1,489.63	7,777.80	398.68
26. Nógrád megye. Neograder Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	19,588.54	3,119.87	11,647	681.25	18,668.74	1,023.48
római kath.	römisch-katholische . .	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-katholische . . .	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	1,321.60	348.32	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	10,303.53	4,096.16	5,490	423	940	47.65
unitárius	unitarische	8,720	27	.	.	600	30
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		39,933.67	7,591.35	17,047	1,104.25	20,208.74	1,101.13
27. Nyitra megye. Neutraer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	3,098.80	340	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische . .	56,349.63	7,694.26	29,791	2,350.17	7,002.83	471.56
görög kath.	griech.-katholische . . .	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	907.60	609.60	1,650	148.20	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	7,330.09	1,061.15	800	80	169	10
unitárius	unitarische	33,509	.	210	21	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		101,195.12	9,705.01	32,451	2,599.37	7,171.83	481.53

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	ö s s z e s e n zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
.	.	700	.	2,849.33	.	336
.	.	1,989.81	.	2,254.20	11,785.93	3,787.40
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	281	.
.	.	485.60	.	52	1,892.30	.
.	.	3,170	400	.	1,495	80
.	.	6,345.41	400	5,155.53	15,454.23	4,203.40
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4,841.88	.	14,404.48	.	1,757.32
.	.	.	.	.	.	.
.	.	147.20	.	864.96	657.76	.
.	.	2,777.65	.	10,545.39	558	48
.	.	6,750	.	1,677	40	250
.	.	14,516.73	.	27,491.83	1,255.76	2,055.32
.	.	38.80	.	3,400	.	.
.	.	15,284.59	124	38,967.53	3,264.61	3,581.43
.	.	.	.	.	.	.
.	.	206.10	.	88.50	881.40	193
.	.	737.85	.	1,462.80	6,060.59	40
.	.	22,252	.	2,604.50	7,687.50	944
.	.	38,519.34	124	46,523.33	17,894.10	4,758.43

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		fordit- wurden ver-					
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					Összesen im Ganzen mit
		és pedig — und zwar					
		fejenkint a — für den					
		I.	II.	III.	IV.	V.	
		tanítónak — Lehrer					
		o. é. forint — Gulden ö. W.					
25. Mosony megye. Wieselburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	3,438
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	19,314.55
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	281
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	2,454.20
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	4,555
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	30,042.75
26. Nógrád megye. Neograder Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	19,940.28
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,664.92
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	13,829.90
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	6,590
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	42,025.10
27. Nyitra megye. Neutraer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	2,326.80
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	59,737.67
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,482.20
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	8,025.24
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	29,708
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	101,279.91

költiségei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
t a t n a k w e n d e t				összesen betrugen im Ganzen	lakossá- gának száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
fültére, tisztogatására s apró javításokra felvételre, helyre- állításra, kiegészítésre és a kisebb reparaturákra	tanszerre a tanításra	szegény gyerme- kek könyveire és a kisebb reparaturákra	egyetemes szolgálatra				
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
420	100	50	262.50	4,270.50	.	.	
1,106.50	361	365.60	94.48	21,242.18	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	5	.	.	286	.	.	
10.70	23.07	15.30	.	2,503.27	.	.	
500	30	10	50	5,145	.	.	
2,037.20	519.07	440.90	406.98	33,446.90	.	.	
1,363.74	420.90	181.89	801.60	22,708.41	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
5	.	.	.	1,669.92	.	.	
339.04	119	10	101.75	14,399.69	.	.	
490	85	90	1,492	8,747	.	.	
2,197.78	624.90	281.89	2,395.35	47,525.02	.	.	
572	100	100	340	3,438.80	.	.	
3,462.06	401.35	416.71	26.10	64,043.89	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
30	5	.	.	1,517.20	.	.	
332	15	19	.	8,391.24	.	.	
2,503	445	163	690	33,509	.	.	
6,899.06	966.35	698.71	1,056.10	110,900.13	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.					
		A községben van In der Gemeinde befinden sich					
		6—12			13—15		
		éves gyermekek jährige Kinder					
		fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
28. Pest megye. Pester Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		32,700	30,273	62,973	13,176	12,649	25,825
29. Pozsony megye. Pressburger Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		19,855	19,406	39,261	9,161	8,918	18,079
30. Sáros megye. Scharoscher Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		10,821	10,002	20,823	4,247	3,958	8,205

6—15 éves) **gyermek**ek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül													
Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve							nyelvre nézve						
dem Glaubensbekenntnisse nach							der Sprache nach						
rom. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. griech.-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros (ruthén) ruthenisch
53,918	1	659	22,707	7,601	.	3,912	63,771	15,620	10	7,631	1,014	738	14*)
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
47,056	.	.	1,411	4,434	.	4,439	22,754	10,519	.	24,067	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
15,698	9,058	1,082	66	1,986	.	1,138	429	1,096	.	18 153	.	.	9,350

*) Olaszok.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyermekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule							
	Gesammtzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kathol.	görög katolikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helvét hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
28. Pest megye. Pester Comitát.											
Községi iskolaGemeindeschulen	168	144	312	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	16,916	14,883	31,799	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	282	275	557	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	6,297	5,545	11,842	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2,225	2,065	4,290	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	1,429	939	2,368	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	27,317	23,851	51,168	31,903	.	560	11,968	4,325	.	2,412	.
29. Pozsony megye. Pressburger Comitát.											
Községi iskolaGemeindeschulen	241	202	443	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	12,853	11,671	24,524	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	376	370	746	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,127	977	2,104	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	889	363	1,252	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	15,486	13,583	29,069	24,603	.	.	757	2,263	.	1,446	.
30. Sáros megye. Scharoscher Comitát.											
Községi iskolaGemeindeschulen	25	20	45	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	4,869	4,129	8,998	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	2,365	2,109	4,474	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	199	188	387	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	654	681	1,285	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	159	89	248	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	8,271	7,166	15,437	8,703	4,857	315	10	1,256	.	296	.

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach											más közösségek vagy felsőbb tanodákba jár mennek in andern Gemeinden o. auf höher. Lehranstalten in die Schule magán tanítástól oktat- tatnak werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros ruthenisch					
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
33,872	11,742	.	4,469	741	330	14*)	396	565	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
10,867	4,614	.	13,588	.	.	.	838	1,223	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
333	623	.	9,706	.	.	4,775	403	496	.	.	.

J e g y z e t.

Anmerkung.

*) Olaszok.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- ge- ze- men
		közül — sind						
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte			
népiskola — Volksschulen								
28. Pest megye. Pester Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	3	.	.	3	
római kath.	römisch-katholische	6	4	186	1	1	204	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	9	.	.	9	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	8	11	53	1	2	81	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1	1	41	.	.	43	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	32	.	.	36	
Összesen Zusammen		15	16	324	2	3	376	
29. Pozsony megye. Pressburger Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	2	.	.	2	
római kath.	römisch-katholische	1	.	198	7	4	212	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	11	.	.	11	
ágost. hitv. ev.	evangb. augs. Conf.	1	1	18	1	1	22	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	24	1	.	29	
Összesen Zusammen		2	1	253	9	5	276	
30. Sáros megye. Scharoscher Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	1	.	.	1	
római kath.	römisch-katholische	.	.	110	1	1	113	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	93	.	.	93	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	8	.	.	8	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	27	1	.	29	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	4	.	.	5	
Összesen Zusammen		.	.	243	2	1	249	

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.													
A z i s k o l a Die Schule													
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln						
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemieth.	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erddgloben	könyvtár eine Büchersaml.	testgyak. készülék Turngeräthe	
épülettel Gebäude													
2	1	4	4	1	.	.	5	4	22	2	.	.	
196	8	312	217	112	2	1	298	204	152	37	.	.	
9	.	11	9	3	.	.	11	9	2	2	2	.	
76	5	145	122	39	.	.	142	63	131	54	20	.	
43	.	56	50	22	.	2	53	26	54	16	6	1	
25	11	72	17	.	.	1	60	36	46	4	3	.	
351	25	600	419	177	2	4	569	342	407	115	31	1	
2	.	7	1	.	.	1	7	3	7	.	.	1	
206	4	285	197	106	1	1	235	174	109	27	12	1	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
10	1	12	11	5	1	.	11	10	3	6	2	.	
21	1	31	18	3	.	.	35	18	34	9	3	.	
10	19	51	18	.	.	.	36	10	27	6	2	.	
249	25	386	245	114	2	2	324	215	180	48	19	2	
1	.	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
107	6	137	99	56	1	1	101	48	38	6	2	1	
80	13	93	71	26	7	.	28	21	7	.	1	.	
7	1	8	7	.	.	.	2	1	.	.	.	.	
27	2	31	24	8	.	1	26	6	35	4	7	1	
1	4	11	.	.	.	.	3	2	5	.	1	.	
223	26	281	201	90	8	2	160	78	85	10	11	2	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und								
		Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule						
		m. == magyar (ungarisch) n. == német (deutsch) r. == román (romänisch) t. == tót (slavakisch) sz. == szerb (serbisch) h. == horvát (kroatisch) o. == orosz (ruthenisch) mn. == magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. = magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch, u. s. w.)		10- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nőtanító weibliche	Összesen Zusammen			
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen				tanító — Lehrer				Összesen Zusammen		
28. Pest megye. Pester Comitát.		Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kathol. . görög kath. griech.-kathol. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang.augsb.Conf unitárius unitarische . . . izraelita israelitische . . .		3m; = 3. 137m; 15mn; 15mt; 21n; 4t; 3mnt; 3nt; 1h; 1mh; 1mnh; 5mnsz; = 204 5 sz; 2 szm; 1 szmn; 1 om; = 9. . . 1 n; 1 mn; 79 m; = 81. 15m; 2 n; 4 mn; 19 mt; 2 t; 1 tmn; = 43 10 m; 4 n; 22 mn; = 36.		3 237 10 110 50 64		3 74 2 13 6 5	18 18 15 1 1	6 6 12 145 57 73
Összesen Zusammen		244 m; 28 n; 6 t; 5 sz; 1 h; 42 mn; 1 mnh; 4 mnt; 34 mt; 3 nt; 4 mnsz; 1 mh; 2 szm; 1 om; = 376.		7		474	103	35	14	633
29. Pozsony megye. Pressburger Comitát.		Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kathol. görög kath. griech.-kathol. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang.augsb.Conf. unitárius unitarische . . . izraelita israelitische . . .		1 n; 1 mnt; = 2. 81m; 15n; 101t; 2mn; 4mt; 6nt; 3mnt; = 212 11 m; = 11. 3m; 9 n; 4 t; 3 mn; 1 nt; 2 mnt; = 22. 19 n; 10 mn; = 29.		1 2 11 30 35		6 242 1 1 17	. 67 1 1 .	7 336 12 31 53
Összesen Zusammen		95 m; 44 n; 105 t; 15 mn; 4 mt; 7 nt; 6 mnt; = 276.		4		324	86	.	25	439
30. Sáros megye. Scharoscher Comitát.		Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kathol. görög kath. griech.-kathol. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang.augsb.Conf. unitárius unitarische . . . izraelita israelitische . . .		1 o; = 1. 107 t; 2 tm; 4 tmn; = 113. 75 o; 4 t; 14 ot; = 93. 8 o; = 8. 25 t; 1 n; 3 mn; = 29. 3 n; 1 t; 1 mn; = 5.		1 2 93 8 29 11		1 4 1 . 1 2	. 4 . . 1 .	1 141 94 8 31 13
Összesen Zusammen		137 t; 84 o; 4 n; 4 mn; 2 tm; 14 ot; 4 tmn; = 249.		2		268	8	5	5	288

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufe- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli félét gingen át gingen bloß im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir verstanden	nem bir nicht verstanden			
136	176	292	20		60
16,878	14,921	26,913	4 886		4,605
221	336	399	158		41
5,367	6,475	10,979	863		1,318
783	3,507	3,989	301		769
2,314	54	2,213	155		255
25,699	25,469	44,785	6,383		7,048
357	86	443			43
10,137	14,387	20,559	3,965		4,671
232	514	670	76		116
1,255	849	2,098	6		611
1,197	55	1,086	166		166
13,178	15,891	24,856	4,213		5,607
20	25	8	37		
4,601	4,397	6,504	2,494		1,204
1,150	3,324	3,097	1,377		441
51	336	324	63		13
709	576	1,165	120		229
248		248			37
6,779	8,658	11,346	4,091		1,924

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		V. Az iskolák Die Einkünfte					
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her-			
				az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	melynek — deren			
értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss			összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen		
o. é. forint — Gulden ö. W.							
28. Pest megye. Pester Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	2,522					
római kath.	römisch-katholische	76,163.11	12,642.68	59,831.80	3,995.89	11,124.96	647
görög kath.	griech.-katholische						
görög keleti	griech.-orientalische	2,509.76	1,257.50	8,200	700.50	5,996.08	359.06
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	35,275.12	15,424.81	70,570	4,797.31	1,515.80	57.17
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	12,762.06	7,515.13	37,930	3,574.22	1,045.25	52.86
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	28,008.64	48			10,600	636
Összesen Zusammen		157,240.69	36,888.12	176,531.80	13,067.92	30,282.09	1,752.09
29. Pozsony megye. Pressburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	3,126				2,000	97.65
római kath.	römisch-katholische	59,451.06	6,626.43	24,852.80	1,548.67	72,088.74	3,229.12
görög kath.	griech.-katholische						
görög keleti	griech.-orientalische						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1,835.20	832.90	490	96		
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	12,582.72	961.66	100	10	3,240	162
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	19,344.67				2,800	120
Összesen Zusammen		96,339.65	8,420.99	25,442.80	1,654.67	80,128.74	3,608.77
30. Sáros megye. Scharoscher Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	106					
római kath.	römisch-katholische	19,776.36	1,204.86	4,275	403.13	5,506	315.86
görög kath.	griech.-katholische	6,202.67	323.52	3,008.20	182.92	610	30.50
görög keleti	griech.-orientalische	327.78					
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.						
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	6,355.95	1,196.90	8,086	510.60	770	43.05
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	3,140					
Összesen Zusammen		35,908.76	2,725.23	15,369.20	1,096.65	6,886	389.41

jövedelme der Schulen

m a z i k vor aus

tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	308	.	2,014	.	200
.	.	2,208.97	3,167.24	56,874.84	10,180.89	11,730.96
.	.	.	.	1,537.79	845.91	324
.	.	7,436	.	16,633.02	19,113.43	2,663
.	.	1,096.58	.	3,035.94	9,105.01	3,412.58
.	.	10,835	750	5,149.84	3,788	6,897.80
.	.	21,884.55	3,917.24	85,245.43	43,033.24	25,228.34
.	.	10,495.10	273.40	3,028.35 41,885.23	2,150.08	6,495.89
.	.	325.40	.	406	1,630.10	210.60
.	.	2,768.48	.	2,137.28	3,031.22	5,435.40
.	.	8,734.81	.	1,200	1,301	7,989.36
.	.	22,323.29	273.40	48,656.86	8,112.40	20,131.25
.	.	27	.	79	.	.
.	.	1,973.36	212.31	16,588.93	343.22	1,144.41
.	.	530.60	.	5,291.03	385.20	105.94
.	.	50.50	.	277.28	.	.
.	.	1,896.30	.	2,546.91	2,043.99	512
.	.	1,930	.	.	750	460
.	.	6,407.76	212.31	24,783.15	3,522.41	2,222.35

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése. Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordit- würden ver-					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar					Összesen im Ganzen mit
	fejenként a — für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	
tanítónak — Lehrer						
	o. é. forint. — Gulden ö. W.					
28. Pest megye. Pester Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	2,158
római kathol. rómis-katholische	.	.	.	.	.	81,603.96
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	3,154.71
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	41,845.30
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	18,878.67
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	24,650
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	172,290.64
29. Pozsony megye. Pressburger Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	2,650
római kathol. rómis-katholische	.	.	.	.	.	59,358.84
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	2,522.50
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	11,674.54
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	16,441.97
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	92,647.35
30. Sáros megye. Scharoscher Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	106
római kathol. rómis-katholische	.	.	.	.	.	20,070.75
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	6,446.81
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	319.78
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	6,954.05
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	2,580
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	36,477.39

k ö l t s é g e i der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
t a t n a k w e n d e t				Összesen betrugen im Ganzen	lakosságá- nak száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra auf Heizung, Reinigung und kleinere Reparat- uren	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyer- mekek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Ausgaben mit				
évenként — jährlich o. é. forint — Gulden ö. W.							
149 4,340.21	115 654.67	50 476.31	50 1,730.64				
400.50 5,528.77	20.79 919.95	11.60 505.16	179.66 1,900.75	3,767.26 50,699.93	.	.	
831.32	201.34	42.66	323.20	20,277.19	.	.	
2,390.55	658.55	313.54	44	28,056.64	.	.	
13,640.35	2,570.30	1,399.27	4,228.25	194,128.81	.	.	
210 4,325.42	50 652.16	6 816.78	210 924.79	3,126 66,077.49	.	.	
105.60 867.36	.	.	40 577.33	2,668.10 13,544.38	.	.	
1,388.93	147.77	67	1,299	19,344.67	.	.	
6,897.31	1,100.93	1,063.93	3,051.12	104,760.64	.	.	
466.85 18.15 8	62.40 3.06	88.22 13	293 45.17	106 20,981.22 6,526.19 327.78	.	.	
76	45.80	85	392	7,552.85	.	.	
250	30	30	250	3,140	.	.	
819	141.26	216.22	980.17	38,634.04	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den schul-							
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	rom. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
31. Somogy megye. Somogyer Comitat.											
Községi iskolaGemeindeschulen	164	160	324	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . .	9,873	8,702	18,575	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	3,036	2,864	5,900	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	814	724	1,538	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	400	319	719	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	14,287	12,769	27,056	18,866	.	2	5,637	1,724	.	827	
32. Sopron megye. Oedenburger Comitat.											
Községi iskolaGemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	14,029	13,426	27,455	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,837	1,800	3,637	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	508	332	840	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	16,374	15,558	31,932	27,336	.	.	.	3,664	.	932	
33. Szabolcs megye. Szabolcser Comitat.											
Községi iskolaGemeindeschulen	111	67	178	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	2,271	1,693	3,964	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	1,562	1,113	2,675	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	5,554	4,352	9,906	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	730	683	1,413	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	344	124	468	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	10,572	8,032	18,604	4,157	2,747	1	9,715	1,419	.	565	

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										más körzéken vagy felsőbb tanodába jár gehen in andern Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule mágn tanítézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	sz.-rb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
24,007	2,525	.	1	.	523	.	.	291	433	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
14,333	13,717	.	.	.	3,882	.	.	379	254	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18,043	41	33	374	1	.	112	.	298	1,532	.

Jegyzet
Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		A népiskolák Unter den Volksschulen					
		közül — sind					
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere		
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte
		népiskola — Volksschulen					
		összege zusammen					
31. Somogy megye. Somogyer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	3	.	.	3
római kath.	römisch-katholische	.	.	207	.	.	209
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	110	.	.	110
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	28	.	.	28
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	17	.	.	18
Összesen Zusammen		.	.	365	.	.	368
32. Sopron megye. Oedenburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	1	1	189	.	1	193
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech. orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	34	.	1	35
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	9	.	1	10
Összesen Zusammen		1	1	232	.	1	238
33. Szabolcs megye. Szabolcser Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	5	.	.	5
római kath.	römisch-katholische	.	.	55	2	1	59
görög kath.	griech.-katholische	.	.	43	.	.	45
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	10	11	111	5	4	141
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1	1	15	1	1	19
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	2	.	13	1	.	16
Összesen Zusammen		13	12	242	9	6	285

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe- tes	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lesewandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen									
3 209 . . 110 28 . 14	 4	4 236 . . 110 28 . 29	4 202 . . 107 28 . 16	139 . 28 9 . 1	2 . 1 . . .		4 215 . . 111 25 . 16	4 129 . . 105 19 . 12	1 63 . . 100 11 . 31	15 . . 35 3 . 4	3 . . 14 . . 2	
364 . . . 35 6	4 . 1 . . 4	407 243 . 48 24	357 190 . 42 1	177 90 . 10 1	3 . . 1 . .	. 1	371 237 . 51 14	269 165 . 32 7	206 123 . 52 16	57 25 . 17 4	19 4 . 3 .	. 1
233 5 59 45 141 13 5	5 . . . 6 11	315 5 65 47 159 20 20	233 6 61 40 148 17 6	101 3 27 17 44 9 .	1 . 1 1 . 1 .	1 2	302 5 55 37 . 129 20 13	204 3 44 34 . 96 12 3	191 1 20 13 . 76 7 9	46 1 18 5 . 44 2 2	7 3 . . 23 7 .	1 2
268	17	316	278	100	3	2	259	192	126	72	33	2

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule	Tanít benne Es lehren in dieser Schule					
	m. == magyar (ungarisch) n. == német (deutsch) r. == román (rumanisch) t. == tót (slavakisch) sz. == szerb (serbisch) h. == horvát (kroatisch) o. == orosz (ruthenisch) mn. == magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. == magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. a. w.)	fő- Haupt- rendes ordentliche segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche összesen Zusammen	tanító — Lehrer				
31. Somogy megye. Somogyer Comitat.	Községiiskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. . görög kath. griech.-kath. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische. . izraelita israelitische . .	3 m.; = 3 172 m; 31 mn; 1 n; 2 h; 3 mh; = 209 107 m; 2 n; 1 mn; = 110 17 m; 7 mn; 4 n; = 28 7 m; 11 mn; = 18	. 211 103 28 25	4 42 10 2 6	. .	4 253 113 30 31	
Összesen Zusammen	306 m; 50mn; 7 n; 2 h; 3 mh; = 368.	. 371 60 431					
32. Sopron megye. Oedenburger Comitat.	Községiiskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. . görög kath. griech.-kath. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische . . izraelita israelitische . .	 90 m; 71n; 12 h; 2mh; 15 nh; 3 mn; = 193 19 m; 16 n; = 35 4 mn; 5 n; 1 m; = 10	. 1 42 21	202 63 2 3	 4	12 278 48 26	
Összesen Zusammen	110 m; 92 h; 7 mn; 2mh; 15 nh; 12 h; = 238	1 265 68 4 14 352					
33. Szabolcs megye. Szabolcs-Comitat.	Községiiskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. . görög kath. griech.-kath. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische . . izraelita israelitische . .	5 m; = 5 59 m; = 59 33 m; 6 mo; 1 o; 4 mr; 1 r; = 45 137 m; 4 mn; = 141 1 m; 9 t; 9 mt; = 19 9 m; 7 mn; = 16	. 9 4 9 2 3	6 57 42 132 16 16	. 4 2 9 5 11	1 1 10 1	6 71 48 160 24 30
Összesen Zusammen	244 m; 11 mn; 6 mo; 1 o; 1 r; 4mr; 9 t; 9 mt; = 285	27 269 31 12 339					

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.						J e g y z e t. Anmerkung.
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufe- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter	tankönyvvel waren mit Schul- büchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben	
járt iskolába in die Schule		bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
78	246	312	12	.	34	
11,264	7,311	14,943	3,632	.	2,171	
.	.	.	.	.	.	
3,613	2,287	4,753	1,147	.	822	
471	1,067	1,415	123	.	298	
719	.	697	22	.	102	
16,145	10,911	22,120	4,936	.	3,427	
15,690	11,765	25,215	2,240	.	3,966	
.	.	.	.	.	.	
2,399	1,238	3,570	67	.	628	
840	.	802	38	.	72	
18,929	13,003	29,587	2,345	.	4,666	
54	124	110	68	.	22	
2,532	1,432	3,259	705	.	580	
1,713	962	2,245	430	.	339	
7,922	1,984	7,771	2,135	.	1,472	
1,135	278	1,305	108	.	191	
468	.	383	85	.	48	
13,824	4,780	15,073	3,531	.	2,652	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		V. Az iskolák Die Einkünfte					
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her-			
				az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
				melynek — deren			
kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen		
o. é. forint, — Gulden ö. W.							
31. Somogy megye. Somogyer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	715					
római kathol.	römisch-katholische . .	36,378.80	6,191	37,705	2,051	5,903	
görög kathol.	griech.-katholische . .	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	19 833	6,230	10,220	707	2,716	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	4 567.20	862	2,340	323	63	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	10,620	.	.	.	240	
Összesen Zusammen		72,114	13,283	50,265	3,081	8,922	
32. Sopron megye. Oedenburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen						
római kathol.	römisch-katholische . .	47,568.72	10,886.91	62,286.40	3,117.97	12,412.37	
görög kathol.	griech.-katholische . .	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	16,996.12	2,645.54	10,520	649.20	646	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	9,754	.	.	.	2,940	
Összesen Zusammen		74,318.84	13,532.45	72,806.40	3,767.17	15,998.67	
33. Szabolcs megye. Szabolcser Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	491.25	15	120	15	.	
római kathol.	römisch-katholische . .	8,967.97	1,542.60	36,177	1,645.75	24,380	
görög kathol.	griech.-katholische . .	5,296.97	963.66	13,420	771.66	12,000	
görög keleti	griech.-orientalische . .	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	25,135.73	9,013.50	50,963	3,619.95	12,667.50	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	6,684.97	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	7,171.60	.	.	.	3,000	
Összesen Zusammen		53,748.49	11,534.76	100 680	6,052.36	52,047.50	

jövedelme der Schulen						
m a z i k vor aus						
tandijból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen				
fej szerint per Kopf			segélyekből Unterstützungen melyek évenkint im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	5,510	24	715 32,722.80	431	1,449
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2 829	.	16,578	5,028	510
.	.	504	.	3,831.20	748	19
.	.	6,245	.	4,353	.	10
.	.	15 088	24	58,200	6,207	1,988
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4,197.67	244.67	35,456.02	9,988.27	4,175.57
.	.	.	.	.	.	.
.	.	5,537.07	60	10,529.73	1,998.09	831.07
.	.	7,046	.	1,926	.	635
.	.	16,780.74	304.67	47,911.75	11,986.88	5,641.64
.	.	.	.	.	.	.
.	.	25	26.25	440	.	.
.	.	1,086.50	.	4,462.28	1,276.81	576.45
.	.	1,337.80	.	296.34	3,196.48	58.35
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4,979.55	.	866.54	23,390.01	664.81
.	.	2,039	.	.	4,442.17	203.80
.	.	4,820.60	.	1,655	46	500
.	.	14,288.45	26.25	7,720.14	32,351.47	2,003.41

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		fordit- wurden ver-					
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
		és pedig — und zwar					Összesen Zusammen
		fejenkint az — für den					
		I.	II.	III.	IV.	V.	
		tanítónak — Lehrer					
		o. é. forint — Gulden ö. W.					
31. Somogy megye. Somogyer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	715
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	41,956.80
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	25,640
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	5,400.20
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	10 045
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	83,757
32. Sopron megye. Oedenburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	50,899.86
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	15,500.02
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	8,411
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	74,810.88
33. Szabolcs megye. Szabolcs-Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	501.05
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	9,834.44
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	5,426.40
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	31,850.69
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	6,022.20
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	6,423
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	60,057.78

költ sé gei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
t a t n a k w e n d e t				Összesen betrugen im Ganzen	lakosságának száma Einwohnerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
é v e n k i n t — j á h r l i c h o. é. forint — Gulden ö. W.							
fitésre, tisztogatásra s apró javításokra a fűtés, tisztogatásra és a kisebbre Reparatur mit	tanszerekre a fűtési Lehrmittel mit	szegény gyer- mek könyveire a fűtési Lehrmittel mit	egyébekre a fűtési Lehrmittel mit				
325	34	189	65	715 42,569.80	.	.	
350	64	9	.	26,063	.	.	
25	4	.	.	5,429.20	.	.	
513	42	20	.	10,620	.	.	
1,213	144	218	65	85,397	.	.	
3,702.04	537.84	755.89	2,560	58,455.63	.	.	
1,462.84	417.07	205	2,056.73	19,641.66	.	.	
577	196	80	490	9,754	.	.	
5,741.88	1,150.91	1,040.89	5,106.73	87,851.29	.	.	
5.20	.	.	.	506.25	.	.	
368.50	191.88	74.75	41	10,510.57	.	.	
272.90	99.13	39.20	423	6,260.63	.	.	
1,556.42	541.12	164	37	34,149.23	.	.	
285	239.80	97.97	40	6,684.97	.	.	
478.60	165	55	50	7,171.60	.	.	
2,966.62	1,236.93	430.92	591	65,283.25	.	.	

A politikai hatóság
és az
iskolák megnevezése

Bezeichnung
der politischen Behörde
und der Schulen

**I. A tanköteles (az az
Schulpflichtige (d. i.**

A községben van
In der Gemeinde befinden sich

6—12

13—15

éves gyermekek
jährige Kinder

fiú
Knaben

leány
Mädchen

összesen
zusammen

fiú
Knaben

leány
Mädchen

összesen
zusammen

34. Szatmár megye.
Szatmarer Comitat.

Községi iskola
római kath.
görög kath.
görög keleti
helv. hitv. ev.
ágost. hitv. ev.
unitárius
izraelita

Összesen Zusammen

19,209 18,022 37,231 7,774 7,581 15,355

35. Szepes megye.
Zipser Comitat.

Községi iskola
római kath.
görög kath.
görög keleti
helv. hitv. ev.
ágost. hitv. ev.
unitárius
izraelita

Összesen Zusammen

9,600 9,074 18,674 4,030 3,787 7,817

36. Temes megye.
Temescher Comitat.

Községi iskola
római kath.
görög kath.
görög keleti
helv. hitv. ev.
ágost. hitv. ev.
unitárius
izraelita

Összesen Zusammen

23,184 21,708 44,892 10,758 10,452 21,210

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül
Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern

vallásra nézve
sind dem Glaubensbekenntnisse nach

nyelvre nézve
sind der Sprache nach

róm. kath.
römisch-kath.

görög kath.
griech.-kath.

görög keleti
griech.-orient.

helv. hitv. ev.
ev. helv. Conf.

ágost. hitv. ev.
ev. augsb. Conf.

unitárius
unitarisch

izraelita
mosaisch

magyar
ungarisch

német
deutsch

román
römänisch

tót
slavakisch

szerb
serbisch

horvát
kroatisch

orosz (ruthén)
ruthenisch

10 215 21,553 179 17,827 127 . 2,685 31,634 3,790 16,668 57 . . 437

16,891 4,038 372 16 4,669 . 505 71 7,324 . 14,688 . . 4,408

30,136 2,740 29 944 761 1,526 . 995 4,681 26,275 27,850 624 4,615 76 1,981

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule							
	Gesamttzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
34. Szatmár megye. Szatmarer Comitat.											
Községi iskola Gemeindeschulen	136	93	229	.	.	.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kath.	2,997	2,716	5,713	.	.	.	.	.	.	.	
görög kath. griech.-kath.	4,397	3,339	7,736	.	.	.	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orient.	51	37	88	.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	5,409	4,188	9,597	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	25	33	58	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	254	158	412	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	13,269	10,564	23,833	5,946	7,924	102	9,346	67	.	448	
35. Szepes megye. Zipser Comitat.											
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kath.	5,129	4,367	9,496	.	.	.	.	.	.	.	
görög kath. griech.-kath.	1,463	1,270	2,733	.	.	.	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orient.	79	56	135	.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,480	1,568	3,048	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	79	44	123	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	8,230	7,305	15,535	9,382	2,722	133	4	3,126	.	168	
36. Temes megye. Temescher Comitat.											
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kath.	9,720	8,575	18,295	.	.	.	.	.	.	.	
görög kath. griech.-kath.	441	136	577	.	.	.	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orient.	6,365	2,035	8,400	.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	197	150	347	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	562	443	1,005	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	335	154	489	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	17,620	11,493	29,113	18,258	563	8,452	386	954	.	500	

járó gyermekek. den Kinder.										J e g y z e t. Anmerkung.
gyermekük közül besuchenden Kindern										
nyelvre nézve sind der Sprache nach								más községben vagy felsőbb tanodába jár gehen in anderen Gemeinden oder auf h. Lehranstalten in die Schule magántanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet		
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
15,268	2,435	6,010	33	.	.	87	371	814	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
49	4,725	.	7,922	.	.	2,839	391	268	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
1,881	17 221	6,956	221	2,133	.	701	185	233	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése				III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen				közül — sind						összege zusammen
				elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
				fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
				népiskola — Volksschulen						
34. Szatmár megye. Szatmarer Comitat.										
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	1	.	.	.	.	.	1
római kathol.	römisch-katholische	.	1	45	2	.	.	2	.	50
görög kathol.	griech.-katholische	3	2	144	.	.	.	.	.	149
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	1	.	.	.	.	.	1
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	4	4	139	1	1	.	2	.	151
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	2	.	.	.	.	.	2
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	7	.	.	.	1	.	8
Összesen Zusammen				7	7	339	3	1	5	362
35. Szepes megye. Zipser Comitat.										
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	128	.	.	.	4	.	132
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	17	.	.	.	1	.	18
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	1	.	.	.	.	.	1
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	34	.	.	.	3	.	37
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	2	.	.	.	.	.	2
Összesen Zusammen				.	.	182	.	.	8	190
36. Temes megye. Temescher Comitat.										
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	4	5	75	5	5	.	2	.	96
görög kathol.	griech.-katholische	8	.	13	.	.	.	.	.	21
görög keleti	griech.-orientalische	40	3	108	1	1	.	.	.	153
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	4	.	.	.	.	.	4
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	1	8	2	1	.	.	.	12
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	2	6	1	.	.	1	.	10
Összesen Zusammen				52	11	214	9	7	3	296

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközöket képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	hárított ein gemietete	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lehr-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersam- lung	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude												
1	.	2	1	1	.	.	1	1	2	.	.	.
50	.	72	48	27	1	.	53	50	43	6	6	.
146	3	152	145	48	.	.	115	84	22	3	3	.
1	.	1	1	1	.	.	2	1	1	.	.	.
148	3	171	149	58	1	.	133	101	80	75	27	.
2	.	2	2	2	.	.	1	2	2	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	6	11	6	1	.	.	5	7	4	.	.	.
350	12	411	352	138	2	.	310	246	154	84	36	.
123	9	154	132	40	2	.	116	78	57	12	2	.
18	.	20	20	2	.	.	15	13	3	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	1	1	.	.	.	.
36	1	50	39	15	.	1	51	9	103	14	11	1
1	1	3	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.
179	11	228	192	57	2	1	183	102	163	26	13	1
88	5	160	136	51	11	2	171	98	115	20	4	3
18	4	20	20	4	1	.	22	9	10	2	.	.
145	3	168	146	76	23	.	171	86	99	27	1	.
3	1	4	2	1	.	.	6	2	3	.	1	.
7	1	12	8	3	.	1	14	8	14	2	.	.
5	5	18	5	1	.	.	10	5	16	3	.	.
266	19	382	317	136	35	3	394	208	257	54	6	3

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (römänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. — horvát (kroatisch) o. — orosz (ruthenisch) mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. — magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nőtanító weibliche	összesen zusammen	tanító — Lehrer	
34. Szatmár megye. Szatmarer Comitat.	Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-kathol. görög kathol. griechisch-kathol. görög keleti griechisch-oriental. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	1 mn; = 1. 27 m; 16 mn; 2 n; 1 mt; 1 mnr; 1 rm; 2 r; = 50 22 m; 2 mn; 90 r; 28 mr; 6 mo; 1 mor; = 149 1 m; = 1 149 m; 1 mn; 1 r; = 151 2 m; = 2 3 m; 4 mn; 1 n; = 8	2 61 151 1 165 2 11	7 1 1 6 2 2	4 152 1 2 173 2 15	2 72 152 1 173 2 15	
Összesen Zusammen	204 m; 24 mn; 3 n; 1 mt; 1 mor; 6 mo; 93 r; 1 mnr; 29 mr; = 362.	392	17	8	417		
35. Szepes megye. Zipser Comitat.	Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-kathol. görög kathol. griechisch-kathol. görög keleti griechisch-oriental. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	106 t; 3 nt; 21 n; 1 mn; 1 mnt; = 132 14 o; 2 t; 2 ot; = 18 1 o; = 1 25 n; 1 tn; 9 t; 2 mn; = 37 2 n; = 2	146 19 1 48 3	7 3 1 2 2	3 22 1 50 3	156 22 1 50 3	
Összesen Zusammen	3 mn; 48 n; 117 t; 4 nt; 15 o; 2 ot; 1 mnt; = 190	217	10	5	232		
36. Temes megye. Temescher Comitat.	Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-kathol. görög kathol. griechisch-kathol. görög keleti griechisch-oriental. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	7 m; 68 n; 3 bolgár; 1 mbolgár; 1 nbolg.; 1 mnbolg.; 15 mn; = 96 20 r; 1 mnr; = 21 114 r; 21 sz; 1 mr; 1 nr; 7 mnr; 7 rsz; 1 mrsz; 1 osz; = 153 2 m; 1 n; 1 cseh; = 4 1 m; 5 n; 2 t; 2 mn; 2 mt; = 12 1 m; 2 n; 7 mn; = 10	149 21 162 4 13 19	5 2 6 1 1	9 2 6 4 14 20	172 21 170 4 14 20	
Összesen Zusammen	11 m; 76 n; 134 r; 2 t; 21 sz; 3 bolgár; 1 cseh; 24 mn; 1 mr; 2 mt; 1 mbolgár; 1 nbolg.; 1 nr; 8 mnr; 1 mnbolg.; 1 mrsz; 7 rsz; 1 osz; = 296	368	8	16	401		

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern			Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen- nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a teli féléven át gingen bloß im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern	olvasni lesen	olvasni irni lesen und schreiben	
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
229 4,006 4,952 88 7,099 50 412	. 1,707 2,784 .br/>2,498 8	229 4,932 3,938 88 7,901 58 357	. 781 3,798 .br/>1,696 .br/>55	15 741 1,069 26 1,137 4 43	
16,836	6,997	17,503	6,330	3,035	
5,703 1,153 .br/>2,338 123	3,793 1,580 135 710	7,466 1,778 100 2,968 85	2,030 955 35 80 38	1,689 176 .br/>768 27	
9,317	6,218	12,397	3,138	2,660	
12,960 415 6,049 330 621 489	5,335 162 2,351 17 384	17,171 280 6,048 326 952 489	1,124 297 2,352 21 53	4,738 69 1,514 49 262 387	
20,864	8,249	25,266	3,847	7,019	

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		V. Az iskolák Die Einkünfte					
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen			
				Az iskola — der Schule gehörigen		tőke pénzéből	
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		Kapitalien	
				melynek — deren			
kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövödelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen		
o. é. forint. — Gulden ö. W.							
34. Szatmár megye. Szatmarer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	399	196	600	50	.	
római kath.	römisch-katholische	16,263.20	1,358	.	.	.	
görög kath.	griechisch-katholische	17,865	953	1,120	94	1,900	
görög keleti	griech.-orient.	141	.	100	12	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	30,137.10	1,028	2,760	246	834	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	305	.	2,000	100	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	4,966	180	.	.	.	
Összesen Zusammen		70,076.30	3,715	6,580	502	2,734	
35. Szepes megye. Zipser Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	18,430.31	4,718.26	8,233	807.57	2,154.24	
görög kath.	griechisch-katholische	2,036.80	45.30	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	126	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	9,352.10	3,173.78	4,612	232	12,076	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	1,236.55	.	.	.	7,000	
Összesen Zusammen		31,181.76	7,937.34	12,845	1,039.57	21,230.24	
36. Temes megye. Temescher Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	45,927.49	25,102.53	16,256	1,408.17	156.24	
görög kath.	griechisch-katholische	2,292.45	937.88	3,400	339	.	
görög keleti	griech.-orient.	37,143.09	23,919.92	20,913.20	2,081.26	200	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	592.50	807.50	1,920	168	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	2,876.27	2,219	2,700	285	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	9,319	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		98,150.80	52,986.83	45,189.20	4,281.43	356.24	

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	égyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	s e g é l y e k b ől Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	604	864	545 15,698.20	251	204
.	.	1,010	.	15,793	1,767	67
.	.	32	.	.	97	.
.	.	2,986.10	.	23,768.60	4,095	.
.	.	90	.	.	115	.
.	.	800	.	4,346	.	.
.	.	5,522.10	864	60,150.80	6,325	271
.	.	1,311.24	2,403.99	15,723.37	1,371.74	1,418.32
.	.	241.50	.	1,785.60	.	55
.	.	.	.	126	.	.
.	.	946.52	.	6,524.54	3,843.61	401.04
.	.	422.40	.	210	.	184.15
.	.	2,921.66	2,403.99	24,369.51	5,215.35	2,058.51
.	.	8.40	498.20	67,623.75	243.02	1,239.10
.	.	.	766.48	1,390.45	734.40	.
.	.	.	.	56,205.43	2,716.32	50
.	.	35	.	1,189	8	.
.	.	120	.	3,473.27	1,217	.
.	.	60	.	1,690	.	7,569
.	.	223.40	1,264.68	131,571.90	4,918.74	8,858.10

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		VI. Az iskolák Die Auslagen fordit- wurden ver- a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer és pedig — und zwar fejenként a — für den I. II. III. IV. V. tanítónak — Lehrer o. é. forint — Gulden ö. W.						összesen im Ganzen mit
34. Szatmár megye. Szatmarer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	503
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	16,922
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	18,230
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	100
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	30,259.70
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	265
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	4,668
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	70,947.70
35. Szepes megye. Zipser Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	22,323.79
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	2,062.70
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	126
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	11,850.65
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	940
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	37,303.14
36. Temes megye. Temescher Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	58,814.49
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	2,713.43
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	51,456.88
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	986
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	4,213
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	8,460
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	126,643.80

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet				Összesen betrugen im Ganzen	lakos- ságának száma Ein- wohner- zahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
fűtőre, tisztogatás- ra, apró javításokra a felújítás, Reini- gung und kleinere Re- paraturen	tanszerve- re auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit				
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
92	.	.	.	595	.	.	
241	73	35.20	350	17,621.20	.	.	
468	57	28	35	18,818	.	.	
32	.	5	4	141	.	.	
387	239.40	32	247	31,165.10	.	.	
37	3	.	.	305	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
170	18	.	290	5,146	.	.	
1,427	390.40	100.20	926	73,791.30	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
530.70	12	83.43	198.65	23,148.57	.	.	
14.40	2	3	.	2,082.10	.	.	
.	.	.	.	126	.	.	
451.60	101.08	30	92.55	12,525.88	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
115	10	60	111.55	1,236.55	.	.	
1,111.70	125.08	176.43	402.75	39,119.10	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
8,237.67	2,420.68	557.38	999.80	71,030.02	.	.	
221.50	35.40	14	246	3,230.33	.	.	
6,672.21	1,345.77	600.60	987.55	61,063.01	.	.	
154	60	.	200	1,400	.	.	
430.27	61.66	63.34	327	5,095.27	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
387.32	171.68	.	300	9,319	.	.	
16,102.97	4,095.19	1,235.32	3,060.35	151,137.63	.	.	

*) Teésen a gör. keletiek tanter-
mét használják.
**) Giládon a kitett 200 frton ki-
vül a gör. keletieknek 6,454 frt. 36 kr-
nyi tőkéjük van mely egy új iskola
épület alapítására s a tanító fizeté-
sének felemelésére kamatoz.

*) Teésen a gör. keletiek tanter-
mét használják.

**) Gázdon a kitett 200 frton kívül a gör. keletieknek 6,454 frt. 36 krnyi tőkéjük van mely egy új iskola épület alapítására s a tanító fizetésének felemelésére kamatoz.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermek jährig e Kinder						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
37. Tolna megye. Tolnaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen	Zusammen	13,791	12,870	26,661	5,545	5,582	11,127
38. Torna megye. Tornaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen	Zusammen	1,421	1,276	2,697	609	615	1,224
39. Torontál megye. Torontaler Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen	Zusammen	23,801	22,919	46,720	10,200	10,399	20,599

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
rom. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. griech.-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
25,132	.	120	6,244	4,845	.	1,447	23,896	13,766	.	.	126	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2,019	178	.	1,597	2	.	125	3,733	27	.	15	.	.	146
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
42,959	533	22,503	154	684	.	486	10,487	31,357	9,925	575	14,643	332	.

*) Ezek közül 1,544 bolgár.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyermekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kathol.	görög katolikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
37. Tolna megye. Tolnaer Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	260	267	527	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	8,038	7,268	15,306	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	46	42	88	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,853	1,678	3,531	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,831	1,655	3,486	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	516	311	827	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	12,544	11,221	23,765	15,758	.	88	3,540	3,490	.	889
38. Torna megye. Tornaer Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	45	42	87	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	690	616	1,306	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	51	49	100	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	466	383	849	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	8	.	8	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1,260	1,090	2,350	1,321	83	.	910	2	.	34
39. Torontál megye. Torontaler Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	4,168	3,850	8,018	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	9,752	8,326	18,078	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	87	48	135	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	3,957	1,104	5,061	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	62	28	90	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	181	166	347	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	149	106	255	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	18,356	13,628	31,984	26,134	123	5,033	83	344	.	267

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										más községekben vagy felsőbb tanodákba jár mennek in andern Gemeinden o. auf höher. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
14,158	9,519	.	.	88	.	.	171	226	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2,275	2	.	.	.	.	73	72	70	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4,599	21,152	1,885	321	3,848	179	.	281	101	.	.

**) Ezek közül 613, bolgár.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
		A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- zusammen
		k ö z z ü l — s i n d						
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
népiskola — Volksschulen								
37. Tolna megye. Tolnaer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	1	1	4	.	.	.	6
római kath.	römisch-katholische	2	3	80	1	.	.	86
görög kath.	griech.-hatholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	4	.	.	.	4
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	2	2	31	.	.	.	35
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	34	.	.	.	34
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	13	.	.	1	14
Összesen Zusammen		5	6	166	1	.	1	179
38. Torna megye. Tornaer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	2	.	.	.	2
római kath.	römisch-katholische	.	.	21	.	.	.	21
görög kath.	griech.-katholische	.	.	3	.	.	.	3
görög keleti	griech. orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	.	22	.	.	.	23
ágost. hitv. ev	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1	.	.	.	.	.	1
Összesen Zusammen		2	.	48	.	.	.	50
39. Torontál megye. Torontaler Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	28	.	.	.	28
római kath.	römisch-katholische	1	2	84	2	1	.	90
görög kath.	griech.-katholische	.	.	3	.	.	.	3
görög keleti	griech.-orientalische	4	2	64	.	.	.	70
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	3	.	.	.	3
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	3	.	.	.	3
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	3	.	.	.	3
Összesen Zusammen		5	4	188	2	1	.	200

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületeben van		mellett van hat			taneszközeit képezi beszít an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietetes	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	foldgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersammlung	testgyak. készülék Turngeräte
épületek Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanitólak Lehrwohnungen									
6	.	6	5	.	.	.	5	1	5	.	.	.
82	2	125	94	53	3	1	120	93	65	11	8	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	.	4	4	1	.	.	4	3	.	.	.	.
33	1	46	35	10	.	.	46	31	34	14	4	.
34	.	37	34	13	1	.	40	29	20	6	1	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
8	6	28	7	.	.	.	18	15	26	3	.	.
167	9	246	179	77	4	1	233	172	150	34	13	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	.	2	2	.	.	.	.	1	.	.	.	.
21	.	22	22	13	.	.	19	21	8	4	.	.
3	.	3	3	2	.	.	2	1	2	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
22	1	23	23	12	.	.	22	23	13	9	6	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	1	1	1	.	.	.	1	.	.	.	.	.
48	2	51	51	27	.	.	44	46	23	13	6	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
28	.	53	28	12	1	.	53	30	34	10	4	.
90	.	146	91	46	2	.	122	89	82	19	3	.
3	.	3	2	1	.	.	2	.	.	.	.	.
70	.	78	70	35	2	.	62	50	53	10	.	.
3	.	3	3	1	.	.	3	2	3	1	1	.
3	.	4	3	1	.	.	3	3	3	1	2	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	1	8	1	1	.	.	3	1	11	3	.	.
199	1	295	198	97	5	.	248	175	186	44	10	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (römänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. — horvát (kroatisch) o. — orosz (ruthenisch) mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. — magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch, u. s. w.)		fő- Haupt- rendes ordentliche segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche	tanító — Lehrer			Összesen Zusammen
37. Tolna megye. Tolnaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	2 m; 4 mn; = 6	.	6	1	.	7
római kath.	römisch-kathol.	45 m; 19 n; 22 mn; = 86	2	96	41	2	141
görög kath.	griech.-kathol.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	2 sz; 2 msz; = 4	.	4	.	.	4
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	31 m; 2 n; 2 mn; = 35	.	39	6	1	46
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	9 m; 21 n; 4 mn; = 34	.	34	7	.	41
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1 m; 3 n; 10 mn; = 14	.	21	8	1	30
Összesen	Zusammen	88 m; 45 n; 2 sz; 42 mn; 2 msz; = 179	2	200	63	4	269
38. Torna megye. Tornaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	2 m; = 2	.	2	.	.	2
római kath.	römisch-kathol.	21 m; = 21	.	21	1	.	22
görög kath.	griech.-kathol.	1 m; 1 mo; 1 o; = 3	.	3	.	.	3
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	23 m; = 23	.	21	2	.	23
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1 mn; = 1	.	.	1	.	1
Összesen	Zusammen	47 m; 1 mn; 1 mo; 1 o; = 50	.	47	4	.	51
39. Torontál megye. Torontaler Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	21 n; 3 m; 3 mn; 1 mnsz; = 28	.	51	2	.	53
római kath.	römisch-kathol.	45 n; 23 m; 15 mn; 3 bolg; 1 hmn; 2 h; 1 nsz; = 90	.	132	13	4	149
görög kath.	griech.-kathol.	2 r; 1 nmr; = 3	.	3	.	.	3
görög keleti	griech.-orient.	27 r; 40 sz; 1 rn; 1 rsz; 1 nsz; = 70	.	77	1	.	78
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	3 m; = 3	.	3	.	.	3
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1 t; 1 mn; 1 mnt; = 3	.	4	.	.	4
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1 n; 2 mn; = 3	.	6	1	1	8
Összesen	Zusammen	29 m; 67 n; 21 mn; 29 r; 40 sz; 3 bolg.; 2 horv.; 2 nsz; 1 rn; 1 rsz; 1 mnsz; 1 mnt; 1 mnr; 1 mnhorv.; 1 t; = 200	.	276	17	5	298

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufe- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht versehen			
303	224	430	97	.	208
8,425	6,881	13,783	1,523	.	2,633
45	43	86	2	.	22
1,412	2,119	3,313	218	.	507
1,469	2,017	3,430	56	.	438
823	4	738	89	.	114
12,477	11,288	21,780	1,985	.	3,922
87	.	87	.	.	4
1,202	104	1,148	158	.	138
56	44	96	4	.	14
822	27	816	33	.	64
8	.	8	.	.	.
2,175	175	2,155	195	.	220
6,032	1,986	7,292	726	.	1,408
11,627	6,451	15,821	2,257	.	3,411
96	39	109	26	.	23
3,105	1,956	3,720	1,341	.	831
67	23	70	20	.	37
208	139	347	.	.	48
255	.	249	6	.	6
21,390	10,594	27,608	4,376	.	5,764

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. A z i s k o l á k Die Einkünfte					
	ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		s z á r gingen			
			az iskola — der Schule gehörigen		tőke pénzéből Kapitalien	
			ingatlan vagyonából Liegenschaften			
			melynek, — deren			
kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen	
o. é. forint — Gulden ö. W.						
37. Tolna megye. Tolnaer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	1,477.50	80			200	10
római kath. römisch-katholische . .	25,530.84	10,707.89	30,955	2,211.88	20,487.83	1,230
görög kath. griech.-katholische . . .						
görög keleti griech.-orientalische . .	400					
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	9,842.73	2,283.50	8,400	368	126	6.36
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	4,613.70	6,318.02	8,870	621.50	2,205.24	128.82
unitárius unitarische						
izraelita israelitische	11,727					
Összesen Zusammen	53,591.77	19,389.41	48,225	3,201.38	23,019.07	1,375.18
38. Torna megye. Tornaer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	504.40					
római kath. römisch-katholische . . .	2,221.87	379	720	36	428	32.85
görög kath. griech.-katholische . . .	178	44				
görög keleti griech.-orientalische . .						
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	2,328.46	1,151.09	524	92	63	6
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .						
unitárius unitarische						
izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	5,232.73	1,574.09	1,244	128	491	38.85
39. Torontál megye. Torontaler Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	14,362.97	7,372.42	2,360	128	1,222.38	75.34
római kath. römisch-katholische . . .	34,540.28	21,910.52	13,470	807	1,466	78.25
görög kath. griech.-katholische . . .	345.50	122				
görög keleti griech.-orientalische . .	21,625.80	6,577.95	2,700	137	2,815.19	143.20
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	716.44	75	3,000	150	200	10
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	1,170	360	2,200	110		
unitárius unitarische						
izraelita israelitische	4,660					
Összesen Zusammen	77,420.99	36,417.89	23,730	1,332	5,703.57	306.79

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	ö s s z e s e n zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
.	.	61	.	1,372	.	114.50
.	.	920.43	496	28,444.56	1,569.66	1,366.20
.	.	.	.	280	120	.
.	.	664.80	.	6,197.88	4,629.55	259.64
.	.	566.36	.	6,242.15	3,352.89	20
.	.	.	.	.	.	.
.	.	5,810.12	.	2,830.88	2,586	500
.	.	8,022.71	496	45,367.47	12,258.10	2,260.34
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4.40	.	500	.	.
.	.	302.20	.	1,883.35	290.47	56
.	.	.	.	222	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	515.76	.	566.80	2,288.64	10.35
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	822.36	.	3,172.15	2,579.11	66.35
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	21,529.53	2.52	.
.	.	.	.	54,992.75	9.45	563.35
.	.	.	.	250	217.50	.
.	.	.	.	27,907.55	16	.
.	.	115	.	516.44	.	.
.	.	36	.	1,176	208	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,900	.	1,760	.	.
.	.	3,051	.	108,132.27	453.47	563.35

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		VI. Az iskolák Die Auslagen fordit- wurden ver- a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer és pedig — und zwar fejenkint a — für den <table><tr><th>I.</th><th>II.</th><th>III.</th><th>IV.</th><th>V.</th></tr><tr><td colspan="5">tanítónak — Lehrer</td></tr><tr><td colspan="5">o. é. forint — Gulden ö. W.</td></tr></table> összesen im Ganzen mit .						I.	II.	III.	IV.	V.	tanítónak — Lehrer					o. é. forint — Gulden ö. W.				
I.	II.	III.	IV.	V.																		
tanítónak — Lehrer																						
o. é. forint — Gulden ö. W.																						
37. Tolna megye. Tolnaer Comitat.																						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	1,467.50															
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	34,514.70															
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.															
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	400															
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	11,529.73															
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	10,647.42															
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.															
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	10,280															
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	68,839.35															
38. Torna megye. Tornaer Comitat.																						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	504.40															
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	2,538.19															
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	222															
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.															
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	3,389.55															
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.															
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.															
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.															
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	6,654.14															
39. Torontál megye. Torontaler Comitat.																						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	19,533.91															
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	52,542.78															
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	443.50															
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	25,548.94															
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	738.44															
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	1,492															
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.															
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	3,700															
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	103,999.57															

költ s é g e i der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
t a t n a k w e n d e t				Összesen betrugen im Ganzen	lakossága- nak száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra auf Heizung, Reinigung und kleinere Reparatu- ren	tanszerkre auf Lehrmittel mit	szegény gyer- mekek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Ausgaben mit				
évenkint — jährlich o. é. forint — Gulden ö. W.							
80 692.06 . . 562.97 117 832	. 484.64 . . 33.53 131.80 105	10 422.33 . . . 20.50 60	. 125 . . 15 450	1,557.50 36,238.73 . 400 12,126.23 10,931.72 11,727			
2,284.03	754.97	512.83	590	72,981.18	.	.	
.	. . . 26 . . .	. 2	. 60.68 . 64 . . .	504.40 2,600.87 222 3,479.55 . . .			
. 1,701.65 3,070.20 24 2,058.75 45 34 770	26 192.60 533.90 . 397.20 . . 15	2 145.23 178.52 . 180.86 8 4 175	124.68 162 125.40 . 18 . . .	6,806.82 21,735.39 56,450.80 467.50 28,203.75 791.44 1,530 . 4,660			
7,703.60	1,138.70	691.61	305.40	113,838.88	.	.	

A megyei átnézetből kiányzanak a
következő községek és puszták adatai
u. m.
(In der Comitats-Uebersicht feh-
len die Daten von folgenden Ge-
meinden und Puszten):

Akáts	Nagy-Gáj
Battyánháza	Oroszlámos
Beodra	Terján
Budzsák	Hetény
Csebzsa	Kenderes
Fekétető	Kis-Sziget
Ferenczszállás	Lászlómező
Józsefháza	Majdán
Kis-Bikács	Martinicza
Lukácsfalva	Szent-Mitra
Nákófalva	Vida.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermek jährige Kinder						
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
40. Trencsén megye. Trentschiner Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Conf. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		17,071	16,929	34,000	6,549	6,387	12,936
41. Turócz megye. Turotzer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Conf. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		3,099	3,092	6,191	1,210	1,069	2,279
42. Ugocsa megye. Ugotschaer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Conf. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		4,116	3,705	7,821	2,220	2,157	4,377

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kathol. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
41,198	.	.	.	3,641	.	2,097	90	1,652	.	45,194	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3,455	.	.	.	4,592	.	423	12	1,330	.	7,128	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,981	7,733	.	1,575	2	.	907	3,862	914	1,212	.	.	.	6,210

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
40. Trencsén megye. Trentschiner Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	154	65	219	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	7,688	6,495	14,183	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	870	725	1,595	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	734	544	1,278	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	9,446	7,829	17,275	14,317	.	.	.	1,655	.	1,303
41. Turóc megye. Turotzer Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	862	614	1,476	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,222	864	2,086	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	137	122	259	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	2,221	1,600	3,821	1,541	.	.	.	2,018	.	262
42. Ugocsa megye. Ugotschaer Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	107	94	201	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	239	221	460	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	1,672	1,082	2,754	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	558	470	1,028	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	15	4	19	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	2,591	1,871	4,462	491	2,900	.	992	2	.	77

járó gyermekek. den Kinder.									
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach									
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más községben vagy felsőbb tanodába jár- gelen in anderen Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule magán tanításhoz oktat- tatik werden in Privatschulen unter- richtet		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
55	1,244	.	15,976	.	.	.	527	447	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,661	92	377	.	.	.	2,332	57	398	

J e g y z e t.
Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen k ö z ü l — s i n d							összege zusammen
			elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
			fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
			népiskola — Volksschulen						
40. Trencsén megye. Trentschiner Comitat.									
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	2	.	.	.	1	3
római kathol.	römisch-katholische	.	.	215	.	.	.	2	217
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	26	.	.	.	.	26
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	1	17	.	.	.	2	20
Összesen Zusammen		.	1	260	.	.	.	5	266
41. Turócz megye. Turotzer Comitat.									
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	22	.	.	.	1	23
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	45	.	.	.	.	45
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	2	.	.	.	2	4
Összesen Zusammen		.	.	69	.	.	.	3	72
42. Ugocsa megye. Ugotschaer Comitat.									
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	3	.	.	.	.	3
római kathol.	römisch-katholische	.	.	8	.	.	.	.	8
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	47	.	.	.	.	47
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	23	.	.	.	.	23
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1	.	1	.	.	.	.	2
Összesen Zusammen		1	.	82	.	.	.	.	83

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

Az iskola Die Schule													
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln						
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemieth.	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamml.	testgyak. készülék Turngeräte	
épülettel Gebäude													
2	1	7	2	1	.	.	6	2	5	1	.	.	
181	36	240	216	35	1	1	174	103	42	12	5	1	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
24	2	26	25	7	.	.	24	8	24	5	3	.	
14	6	42	18	3	.	.	39	16	42	7	3	.	
221	45	315	261	46	1	1	243	129	113	25	11	1	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
17	6	26	26	1	.	.	16	10	2	1	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
41	4	45	45	3	1	.	33	15	8	2	1	.	
1	3	9	.	.	.	.	5	1	3	1	.	.	
59	13	80	71	4	1	.	54	26	13	4	1	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
3	.	6	5	.	.	.	3	3	.	.	.	.	
8	.	9	7	6	.	.	11	7	1	2	.	.	
45	2	48	41	8	.	.	37	26	6	5	1	.	
22	1	23	19	8	.	.	20	11	16	10	8	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	2	2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
78	5	88	72	22	.	.	71	47	23	17	9	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (rumänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. — horvát (kroatisch) o. — orosz (ruthenisch) mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. — magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche	összesen Zusammen			
40. Trencsén megye. Trentschiner Comitát.							
Községiiskola Gemeindeschulen	2 t; 1mnt; = 3.	1	6	1	8		
római kath. römisch-kath.	214 t; 1 n; 2 tnn; = 217	188	61		249		
görög kath. griech.-kath.							
görög keleti griech.-orient.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.							
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	26 t; = 26.	22	10		32		
unitárius unitarische.							
izraelita israelitische	4 t; 8 n; 3 nt; 3 mn; 2 mnt; = 20.	1	35	7	43		
Összesen Zusammen	246 t; 5 tnn; 9 n; 3 nt; 3 mn; = 266.	2	251	78	1	332	
41. Turócz megye. Turotzer Comitát.							
Községiiskola Gemeindeschulen							
római kath. römisch-kath.	3 n; 20 t; = 23.	22	5		27		
görög kath. griech.-kath.							
görög keleti griech.-orient.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.							
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	45 t; = 45.	41	3	1	45		
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	3 n; 1 t; = 4.	7	2		9		
Összesen Zusammen	6 n; 66 t; = 72.	70	10	1	81		
42. Ugocsa megye. Ugotschaer Comitát.							
Községiiskola Gemeindeschulen							
római kath. römisch-kath.	1 r; 1 o; 1 mnr; = 3.	6			6		
görög kath. griech.-kath.	7 m; 1 mo; = 8.	9			9		
görög keleti griech.-orient.	26 o; 9 r; 10 mo; 1 m; 1 rm; = 47	45	6		51		
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	23 m; = 23	23			23		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.							
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	1 m; 1 n; = 2.	2			2		
Összesen Zusammen	10 r; 27 o; 1 mnr; 11 mo; 32 m; 1 rm; 1 n; = 83	85	6		91		

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.						J e g y z e t. Anmerkung.
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Wintersemester	tankönyvvvel waren mit Schulbüchern				
járt iskolába in die Schule		bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben	
145	74	145	74	.	51	
1,811	12,372	10,050	4,133	.	1,695	
.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	
285	1,310	1,449	146	.	292	
1,231	47	1 235	43	.	172	
3,472	13,803	12,879	4,396	.	2,210	
280	1,196	1,156	320	.	190	
.	.	.	.	.	.	
241	1,845	1,515	571	.	300	
259	.	259	.	.	25	
780	3,041	2,930	891	.	515	
110	91	119	82	.	11	
218	242	187	273	.	48	
1,240	1,514	1,852	902	.	286	
624	404	783	245	.	128	
.	.	.	.	.	.	
19	.	19	.	.	10	
2,211	2,251	2,960	1,502	.	483	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. Az iskolák Die Einkünfte					
	ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her-			
			az iskola — der Schule gehörigen		tőke pénzéből	
			ingatlan vagyonából Liegenschaften		Kapitalien	
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	melynek — deren			
			értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
	o. é. forint — Gulden ö. W.					
40. Trencsén megye. Trentschiner Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	2,212.80	5			7,236	418
római kath. römisch-katholische	25,485.69	1,406.27	892	66.57	18,021.41	1,046.15
görög kath. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2,588	483.30	50	3	400	21
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	15,900	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	46,186.49	1,894.57	942	69.57	25,657.41	1,485.15
41. Turóc megye. Turotzer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen						
római kath. römisch-katholische	3,513.17	938.60	1,290	128	1,000	60
görög kath. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	4,084.27	345	500	30	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	3,915	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	11,512.44	1,283.60	1,790	158	1,000	60
42. Ugocsa megye. Ugotschaer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen	197.50	70	.	.	.	.
római kath. römisch-katholische	1,232.98	135	.	.	.	.
görög kath. griech.-katholische	3,296.85	35	.	.	185	3.20
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,943.30	618.20	180	24	510.09	48
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	100	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	6,770.63	858.20	180	24	695.09	51.20

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k vor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrásu sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen melyek évenként im Jahresbetrage von			
fej szerint per Kopf			o. é. forint — Gulden ö. W.			
.	.	172.40	.	1,627.40	.	.
.	.	3,602.21	52.44	19,490.89	1,957.96	675.74
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	635.03	.	530.70	1,881.57	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	8,871	.	.	2,403	4,626
.	.	.	.	.	.	.
.	.	13,280.64	52.44	21,648.99	6,242.53	5,301.74
.	.	.	.	.	.	.
.	.	791.30	363.16	2,369.28	615.40	124.63
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,183.22	.	1,150.70	1,065.35	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,565	.	.	2,350	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4,539.52	363.16	3,519.98	4,030.75	124.63
.	.	.	.	.	.	.
.	.	124	.	143.50	.	.
.	.	227	235	420	355.98	130
.	.	863.65	.	1,952	339	174
.	.	.	.	.	.	.
.	.	621.30	.	374.20	1,389	105
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	100
.	.	1,835.95	235	2,889.70	2,083.98	509

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordit- wurden ver-					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar					összesen im Ganzen mit
	fejenként a — für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	
tanítónak — Lehrer						
o. é. forint — Gulden ö. W.						
40. Trencsén megye. Trentschiner Comitat.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	1,857.80
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	24,859.25
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	3,016.44
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	14,276
Összesen Zusammen						44,009.49
41. Turóc megye. Turotzer Comitat.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	4,333.45
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	4,425.27
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	3,915
Összesen Zusammen						12,673.72
42. Ugocsa megye. Ugotschaer Comitat.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	267.50
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	1,318.98
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	3,287
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	2,551.50
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	100
Összesen Zusammen						7,524.98

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
tatnak wendet					lakossá- gának száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
fűtése, tisztogatás s apró javításokra auf Beheizung, Rei- nigung und kleinere Reparaturen mit	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyébekre zu sonstigen Aus- gaben mit	összesen betrugen im Ganzen			
34 1,035.86	100 356.91	58 295.64	168 344.30	2,217.80 26,891.96	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
39.30	.	15.56	.	3,071.30	.	.	
1,037	368	169	50	15,900	.	.	
2,146.16	824.91	538.20	562.30	48,081.06	.	.	
89	18	7.32	4	*) 4,451.77	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	4	.	.	4,429.27	.	.	
.	.	.	.	3,915	.	.	
89	22	7.32	4	12,796.04	.	.	
.	.	.	.	267.50	.	.	
49	.	.	.	1,367.98	.	.	
44.85	.	.	.	3,331.85	.	.	
10	.	.	.	2,561.50	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	100	.	.	
103.85	.	.	.	7,628.83	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermekek jährige Kinder						
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
43. Ung megye. Ungher Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		8 580	8,196	16,776	3,215	3,012	6,227
44. Vas megye. Eisenburger Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		18,584	17,390	35,974	6,904	6,414	13,318
45. Veszprém megye. Veszprimer Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		12,837	12,316	25,153	5,089	4,850	9,939

6—15 éves) gyermekek. 6—15-jährige) Kinder.													
Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve sind der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4,528	12,914	117	3,304	42	.	2,098	6,462	485	27	4,793	.	.	11,236
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
36,371	124	.	1,330	9,894	.	1,573	25,062	18,734	.	2,818	.	2 676	2
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
21,366	.	.	7,761	3,843	.	2,122	28,372	6,396	.	324	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-											
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule								
	Gesamttzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach								
	fiu Knaben	lány Mädchen	összesen zusammen	rom. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch		
43. Ung megye. Ungher Comitát.												
Községi iskolaGemeindeschulen	97	84	181	.	.	.	.	.	.	.		
római kath. röm.-kath. . .	1,074	748	1,822	.	.	.	.	.	.	.		
görög kath. griech.-kath. .	2,756	2,762	5,518	.	.	.	.	.	.	.		
görög keleti griech.-orient. .	20	20	40	.	.	.	.	.	.	.		
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	754	533	1,287	.	.	.	.	.	.	.		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
izraelita israelitische . .	106	7	113	.	.	.	.	.	.	.		
Összesen Zusammen	4,807	4,154	8,961	1,798	5,690	40	1,218	14	.	201		
44. Vas megye. Eisenburger Comitát.												
Községi iskolaGemeindeschulen	341	196	537	.	.	.	.	.	.	.		
római kath. röm.-kath. . . .	13,184	11,681	24,865	.	.	.	.	.	.	.		
görög kath. griech.-kath. .	36	39	75	.	.	.	.	.	.	.		
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	404	322	726	.	.	.	.	.	.	.		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	4,045	3,346	7,391	.	.	.	.	.	.	.		
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
izraelita israelitische . .	533	377	910	.	.	.	.	.	.	.		
Összesen Zusammen	18,543	15,961	34,504	25,325	75	.	829	7,245	.	1,030		
45. Veszprém megye. Veszprimer Comitát.												
Községi iskolaGemeindeschulen	108	87	195	.	.	.	.	.	.	.		
római kath. röm.-kath. . . .	7,381	6,963	14,344	.	.	.	.	.	.	.		
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2,489	2,353	4,842	.	.	.	.	.	.	.		
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,332	1,339	2,671	.	.	.	.	.	.	.		
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.		
izraelita israelitische . .	707	503	1,210	.	.	.	.	.	.	.		
Összesen Zusammen	12,017	11,245	23,262	14,338	.	.	4,876	2,803	.	1,245		

járó gyermekek. den Kinder.											
gyermekük közül besuchenden Kindern											
nyelvre nézve sind der Sprache nach											
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más községek vagy felsőbb tanodákba járó gyermekek, a kik a tanodákban a tanításra helyeztetve vannak a magán tanintézetben oktat- tatnak	worden in Privatanstalten unter- richtet			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,970	213	.	1,969	.	.	4,809	167	509			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16,639	14,461	.	1,373	.	2,031	.	302	319			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18,576	4,385	.	301	.	.	.	653	485			

Jegyzet.
Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		közül — sind						összege zusammen
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
43. Ung megye. Ungher Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	3	.	.	.	3
római kath.	römisch-katholische	.	.	25	1	1	.	27
görög kath.	griech.-katholische	.	.	109	.	.	.	109
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	1	.	.	.	1
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	30	.	.	.	30
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1	.	3	.	.	.	4
Összesen Zusammen		1	.	171	1	1	.	174
44. Vas megye. Eisenburger Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	1	1
római kath.	römisch-katholische	2	4	291	.	1	2	300
görög kath.	griech.-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög keleti	griech. orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	12	.	.	.	12
ágost. hitv. ev	evang. augsb. Conf.	.	.	93	.	.	4	97
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	11	.	.	1	12
Összesen Zusammen		2	4	408	.	1	8	423
45. Veszprém megye. Veszprimer Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	4	.	.	.	4
római kath.	römisch-katholische	2	1	139	4	2	1	149
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	66	.	.	.	66
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	37	.	.	.	37
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	21	.	.	1	22
Összesen Zusammen		2	1	267	4	2	2	278

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

Az iskola Die Schule													
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln						
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietete	tanterm Lehrsäle	tanítóház Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lehr-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	fülgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersam- lung	testgyak. készlet Turngeräte	
épülettel Gebäude													
3	.	3	3	1	.	.	1	3	1	.	.	.	.
26	1	33	26	9	.	.	22	20	21	5	1	.	.
107	2	109	107	22	.	1	71	42	8	2	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	1	18	11	4	2	.	.
30	.	30	30	6	.	.	23	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1	3	5	3	.	.	.	3	2	1	1	.	.	.
168	6	181	170	38	.	1	121	85	42	12	3	.	.
1	.	5	.	1	.	.	1	1	1	1	1	.	.
292	8	327	284	74	68	1	257	186	55	16	9	2	.
1	.	1	1	.	1	.	1	.	.	.	.	.	.
12	.	12	12	5	4	.	12	7	7	2	5	.	.
94	3	106	91	18	19	1	86	64	64	23	6	1	.
11	1	31	3	2	.	1	11	9	9	6	3	.	.
411	12	482	391	100	92	3	368	267	136	48	24	3	.
4	.	5	3	2	.	.	3	3	1	.	.	.	.
146	3	181	143	71	7	2	177	146	65	14	8	2	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
64	2	76	59	30	2	2	70	62	15	11	1	.	.
37	.	39	37	12	.	.	40	33	28	7	4	.	.
14	8	30	8	.	.	.	25	19	21	6	2	.	.
265	13	331	250	115	9	4	315	263	130	38	15	2	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und					
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule			
	m. magyar (ungarisch) n. német (deutsch) r. román (römänisch) t. tót (slavakisch) sz. szerb (serbisch) h. horvát (kroatisch) o. orosz (ruthenisch) mn. magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch, u. s. w.)		10- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nőtanító weibliche	Összesen Zusammen
43. Ung megye. Ungher Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	3 t; = 3	3	.	.	3
római kath.	römisch-kathol.	11 m; 10 t; 4 mt; 2 to; = 27	33	2	.	35
görög kath.	griech.-kathol.	81 o; 4 m; 3 t; 9 mo; 10 to; 2 mt; = 109	100	11	.	111
görög keleti	griech.-orient.	1 o; = 1	1	.	.	1
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	24 m; 4 mt; 2 t; = 30	28	3	.	31
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	2 n; 2 mn; = 4	5	3	.	8
Összesen	Zusammen	39 m; 82 o; 18 t; 9 mo; 12 to; 10 mt; 2 n; 2 mn; = 174.	170	19	.	189
44. Vas megye. Eisenburger Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	1 m; = 1	6	.	.	6
római kath.	römisch-kathol.	180 m; 91 n; 9 h; 9 vend; 10 mn; 10 hn; 2 mvend; 2 nvend; 2 mh; 5 mnh; 300.	304	37	8	349
görög kath.	griech.-kathol.	1 n; = 1	1	.	.	1
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	11 m; 1 mn; = 12	12	.	.	12
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	42 m; 44 n; 4 mh; 4 vend; 3 mvend; = 97	108	3	.	111
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1 m; 4 mn; 7 n; = 12	1	22	5	29
Összesen	Zusammen	215 m; 143 n; 19 mn; 2 mh; 10 nh; 9 h; 5 mnh; 13 vend; 5 mvend; 2 nvend; = 423.	453	45	9	508
45. Veszprém megye. Veszprimer Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	4 m; = 4	5	.	.	5
római kath.	römisch-kathol.	101 m; 19 n; 28 mn; 1 mt; = 149	168	28	.	196
görög kath.	griech.-kathol.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	65 m; 1 mn; = 66	65	13	1	79
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	34 m; 1 mn; 1 mt; 1 mnt; = 37	37	6	.	43
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	6 m; 16 mn; = 22	34	4	2	40
Összesen	Zusammen	210 m; 19 n; 46 mn; 2 mt; 1 mnt; = 278.	309	51	3	363

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.						J e g y z e t. Anmerkung.
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten		
télen- nyár on gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben	
járt iskolába in die Schule		bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
30	151	62	119	.	6	
1,218	604	1,373	449	.	717	
2,523	2,995	3,690	1,828	.	700	
	40		40	.		
898	389	1,198	89	.	251	
.	.	.	.	.	.	
113	.	113	.	.	72	
4,782	4,179	6,436	2,525	.	1,746	
537	.	537	.	.	143	
11,584	13,281	21,551	3,314	.	4,801	
75	.	71	4	.	6	
158	568	706	20	.	130	
3,685	3,706	7,106	285	.	2,522	
830	80	849	61	.	188	
16,869	17,635	30,820	3,684	.	7,790	
.	195	145	50	.	16	
5,263	9,081	11,713	2,631	.	2,312	
.	.	.	.	.	.	
2,133	2,709	4,352	490	.	643	
477	2,194	2,398	273	.	432	
1,126	84	1,019	191	.	332	
8,999	14,263	19,627	3,635	.	3,735	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. Az iskolák Die Einkünfte					
	ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen			
			Az iskola — der Schule gehörigen			
			ingatlan vagyonából Liegenschaften	tőke pénzéből Kapitalien		
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen.
			melynek — deren			
			o. é. forint. — Gulden ö. W.			
43. Ung megye. Ungher Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	317				
római kath.	römisch-katholische	4,660.13	1,031	3,550	211	
görög kath.	griechisch-katholische	8,797.04	658	4,340	268	
görög keleti	griech.-orient.	50				
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	3,988.20	492.80	1,700	85	910
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.					
unitárius	unitarische					
izraelita	israelitische	1,765	50			
Összesen Zusammen		19,577.37	2,231.80	9,590	564	910
44. Vas megye. Eisenburger Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	3,297.04				
római kath.	römisch-katholische	41,960	14,471.56	52,851.40	3,717.17	21,178.22
görög kath.	griechisch-katholische	85.28	53.82	650	32.50	
görög keleti	griech.-orient.					
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1,720.19	991.02	5,405	292.70	1,434.31
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	18,573.50	6,048.83	14,984	957	4,025.91
unitárius	unitarische					
izraelita	israelitische	12,153.48	40	300	15	300
Összesen Zusammen		77,789.49	21,605.23	74,190.40	5,014.37	26,938.44
45. Veszprém megye. Veszprimer Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	417	196	500	46	
római kath.	römisch-katholische	35,584.18	5,811.24	36,863	2,037.96	150,289.03
görög kath.	griechisch-katholische					
görög keleti	griech.-orient.					
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	11,455.08	2,714.82	14,150	855	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	5,060.70	2,409.48	15,901	1,042.08	
unitárius	unitarische					
izraelita	israelitische	13,643				
Összesen Zusammen		66,159.96	11,131.54	67,414	3,981.04	150,289.03

jövedelme der Schulen

mazik
hervor aus

tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
			o. é. forint — Gulden ö. W.			
		1,285.18		317		
		859.60	117.04	3,297.07	76.40	821.48
				7,771.40	351	88
		334.40		50		
				2,998	844.10	174
		200		580		1,035
		2,679.18	117.04	15,013.47	1,271.50	2,118.48
		1,007		2,290.04		
		10,177.33	835.97	38,096.66	1,097.62	1,353.05
		41.16		65.44		
		417.42		978.04	935.99	1
		4,818.67	12	16,564.60	2,018.40	31
		6,420.68	600	4,780.80	52	310
		22,882.26	1,447.97	62,775.58	4,104.01	1,695.05
		81		224	214	48
		3,356.94	204.80	15,341.11	11,475.18	958.57
		1,925.02		5,113.07	6,154.10	122.71
		827.52		1,783.61	3,680.20	136.77
		6,196.40	1,500	2,604.88	3,041.72	300
		12,386.88	1,704.80	25,066.67	24,565.20	1,566.05

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése. Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordit- wurden ver-					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar					
	fejenként a — für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	Összesen im Ganzen mit
tanítónak — Lehrer						
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
43. Ung megye. Ungher Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	317
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	5,228.28
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	9,195.64
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	50
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	4,453
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	1,265
Összesen Zusammen		.	.	.	.	20,508.92
44. Vas megye. Eisenburger Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	3,115.50
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	54,813.82
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	139.10
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	2,547.50
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	23,114.98
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	11,315
Összesen Zusammen		.	.	.	.	95,045.90
45. Veszprém megye. Veszprimer Comitát.						
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	512
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	33,317.59
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	13,566.98
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	6,884.02
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	11,719
Összesen Zusammen		.	.	.	.	65,999.59

költiségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.			
fátanak verwendet				Összesen betrugen im Ganzen	lakos- ságának száma Ein- wohner- zahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit				
fűtőeszközök s apró javításokra a felújítás, re- paratúra és kisebb javítások	tanszerekre a felújításra	szegény gyerme- kek könyveire a felújításra	egyébekre a felújításra							
								évenként — jährlich		
					o. é. forint — Gulden ö. W.					
							A megyei átnézetből következő községek adatai hiányzanak u. m.: (In der Comitats-Übersicht feh- len folgende Gemeinden:)			
7.30	239.48	16.07	200	317	.	.				
125.80	66.60	31	36	5,691.13	.	.	Banka			
10	18	.	.	9,455.04	.	.	Bozós			
.	.	.	.	50	.	.	Budaháza			
.	.	.	.	4,481	.	.	Homok			
150	50	.	350	1,815	.	.	Huszár			
293.10	374.08	47.07	586	21,809.17	.	.	Jesztreb			
181.54	.	.	.	3,297.04	.	.	Kereszt			
865.74	294.55	306.05	151.40	56,431.56	.	.	Kis-Kapos			
.	.	.	.	139.10	.	.	Kis-Szelnencz			
116.21	41.50	6	.	2,711.21	.	.	Kis-Turicza			
916.85	228.90	161.60	200	24,622.33	.	.				
722.66	83.82	42	30	12,193.48	.	.				
2,803	648.77	515.65	381.40	99,394.72	.	.				
101	.	.	.	613	.	.				
934.06	63.20	472.07	6,608.50	41,395.42	.	.				
.	.	.	.	.	.	.				
318.52	42	32.15	210.25	14,169.90	.	.				
361.96	78.50	10.20	135.50	7,470.18	.	.				
885	99	240	700	13,643	.	.				
2,600.54	282.70	754.42	7,654.25	77,291.50	.	.				

100

[illegible]

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyermekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesamttzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kathol.	görög katolikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
46. Zala megye. Zalaer Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	111	78	189	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	13,877	11,419	25,296	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	3	2	5	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	493	382	875	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	307	288	595	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	890	542	1,432	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	15,681	12,711	28,392	25,389	.	5	864	649	.	1,485
47. Zaránd megye. Zarander Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	85	14	99	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	59	43	102	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	28	.	28	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	1,433	326	1,759	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	58	19	77	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1,663	402	2,065	123	22	1,870	49	.	.	1
48. Zemplén megye. Zempliner Comitat.										
Községi iskolaGemeindeschulen	1,955	1,671	3,626	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	4,160	3,691	7,851	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	3,380	2,964	6,344	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2,779	2,188	4,967	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	303	255	558	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	249	299	548	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	12,826	11,068	23,894	9,464	8,236	17	4,919	603	.	655

járó gyermekek. den Kinder.									
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach									
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más községben vagy felsőbb tanodákba jár gehen in andern Gemeinden o. auf höher. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tattik werden in Privatanstalten unter- richtet		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
22,857	471	.	1,099	4	3,961	.	212	173	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
84	89	1,892	.	.	.	.	42	41	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
10,150	291	.	8,001	.	.	5,452	1,729	1,517	

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		közül — sind					
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere		
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte
		összege zusammen					
		népiskola — Volksschulen					
46. Zala megye. Zalaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen			1			1
római kath.	römisch-katholische	6	6	265	1		278
görög kath.	griechisch-katholische						
görög keleti	griechisch-orient.			1			1
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			22			22
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.			15			15
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische	3	2	9			14
Összesen Zusammen		9	8	313	1		331
47. Zaránd megye. Zarander Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	2		1			3
római kath.	römisch-katholische			2			2
görög kath.	griechisch-katholische	1					1
görög keleti	griechisch-orient.	11		32			43
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			2			2
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.						
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische						
Összesen Zusammen		14		37			51
48. Zemplén megye. Zempliner Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen			74			74
római kath.	römisch-katholische			108	2	1	112
görög kath.	griechisch-katholische			124			124
görög keleti	griechisch-orient.						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	95	1	1	99
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.			14			14
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische						2
Összesen Zusammen		1	1	415	3	2	425

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.													
Az iskola Die Schule													
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközzeit képezi besitzt an Lehrmitteln						
tulajdon ein eigenes	bérlet ein gemietete	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechenbafeln	fali olvasó tábla Lesewandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdröben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräthe	
		tanterem Lehrsäle	tanítók Lehrerwoh- nungen										
épülettel Gebäude													
1		1	1	1			1		1				
268	4	319	271	133			286	195	52	12	3		
1		1					1	1					
22		22	22	8			18	9	15	2			
15		16	16	5			12	13	11	3			
11	1	35	10	1			18	9	28	4	1		
318	5	394	320	148			336	227	107	21	4		
1	2	3	2		1		2	1					
2		2	2				2	1					
1		1	1	1			1	1	1				
35	8	45	40	1	9		32	17	5	3			
2		3	1		1		3	3	8	1	1		
41	10	54	46	2	11		40	23	14	4	1		
51	23	75	44	24		1	47	16	1				
91	20	124	94	35			93	60	27	9	1		
85	39	124	69	29			78	42	6	3	2		
94	5	103	95	38			97	49	60	31	5		
11	3	14	10	6			11	4	8	1	3		
1	1	12					4	3	5	2	2		
338	91	452	312	132		1	330	174	107	46	13		

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. magyar (ungarisch) n. német (deutsch) r. román (römänisch) t. tót (slavakisch) sz. szerb (serbisch) h. horvát (kroatisch) o. orosz (ruthenisch) mn. magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen- nőtanító weibliche		összesen zusammen	
			tanító — Lehrer				
46. Zala megye. Zalaer Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	1 t; = 1		1	1		2	
római kathol. römisch-kathol.	226 m; 6 t; 28 h; 11 mn; 6 mh; 1 mnh; 278		298	52		351	
görög kathol. griechisch-kathol.							
görög keleti griechisch-oriental.	1 sz; = 1		1			1	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	22 m; = 22		22	1		23	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	13 m; 1 n; 1 mn; = 15		15	1		16	
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	2 m; 1 n; 11 mn; = 14		30	3		35	
Összesen Zusammen	263 m; 2 n; 7 t; 1 sz; 28 h; 23 mn; 6 mh; 1 mnh; = 331.		367	58		428	
47. Zaránd megye. Zarander Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	3 r; = 3		3			3	
római kathol. römisch-kathol.	1 m; 1 n; = 2		2			2	
görög kathol. griechisch-kathol.	1 mr; = 1		1			1	
görög keleti griechisch-oriental.	1 mnr; 42 r; = 43		46			46	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2 m; = 2		2	1		3	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.							
unitárius unitarische							
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	3 m; 1 n; 45 r; 1 mr; 1 mnr; = 51.		54	1		55	
48. Zemplén megye. Zempliner Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	6 m; 21 t; 25 o; 3 mt; 1 mo; 12 to; 4 mto; 1 mno; 1 mnt; = 74		71	6		77	
római kathol. römisch-kathol.	25 m; 44 t; 1 o; 25 mt; 3 ma; 1 ot; 1 mut; 2 mto; = 112		120	11		131	
görög kathol. griechisch-kathol.	11 m; 1 t; 68 o; 13 mo; 3 mt; 21 to; 6 mot; 1 mnto; = 124		119	8		127	
görög keleti griechisch-oriental.							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	93 m; 6 mt; = 99		100	4		104	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	5 m; 5 t; 4 mt; = 14		13	1		14	
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	2 mn; = 2		10	1		14	
Összesen Zusammen	150 m; 71 t; 94 o; 5 mn; 41 mt; 14 mo; 2 mnt; 1 mno; 1 mnto; 12 mto; 34 to; = 425.		433	31		467	

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufe- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
tél-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht versehen			
11,411	189	173	16		46
13,885		19,425	5,871		3,506
5		5			2
231	644	842	33		98
197	398	583	12		130
1,432		1,378	54		111
13,276	15,116	22,406	5,986		3,893
65	34	42	57		18
33	69	72	30		
12	16	19	9		4
956	803	1,098	661		361
77		77			35
1,143	922	1,308	757		418
708	2,918	2,457	1,169		399
4,416	3,435	5,613	2,238		1,027
1,827	4,517	4,337	2,007		665
4,141	826	4,635	332		784
395	163	537	21		155
548		498	50		67
12,035	11,859	18,077	5,817		3,097

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. A z i s k o l á k Die Einkünfte					
	ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		s z á r gingen			
			az iskola — der Schule gehörigen			
			ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
o. é. forint — Gulden ö. W.						
46. Zala megye. Zalaer Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	581					
római kath. römisch-katholische . .	59,272.92	4,295.10	45,511	1,639.45	6,341	361.80
görög kath. griech.-katholische . .	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische . .	100	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	3,980.52	190	2,250	146	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	2,494	258	6,350	682	.	.
unitárius unitarische		.			.	.
izraelita israelitische	17,200	.	1,200	60	2,100	105
Összesen Zusammen	83,627.84	4,743.10	55,311	2,527.45	8,441	466.80
47. Zaránd megye. Zarander Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	514	44	.	.	.	.
római kath. römisch-katholische . .	374.71	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-katholische . .	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische . .	8,585	771	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	468.40	5	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	9,942.11	820	.	.	.	.
48. Zemplén megye. Zempliner Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	6,058.05	386.90	8,642	399.63	120	7.20
római kath. römisch-katholische . .	16,012.15	1,581.44	21,814.40	1,351.72	1,557.54	83.41
görög kath. griech.-katholische . .	7,380.71	746.77	7,210	480.50	780.42	48
görög keleti griech.-orientalische . .						
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	12,690.90	5,643.65	48,982.20	2,706.36	2,483.99	240.80
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	1,250.36	456.90	4,800	320	2,260	110.04
unitárius unitarische		.	.	.	.	.
izraelita israelitische	7,621.50	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	51,013.67	8,815.66	91,448.60	5,258.21	7,201.95	489.45

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	ö s s z e s e n zusammen	s e g é l y e k b ől U n t e r s t ü t z ü n g e n melyek évenként im Jahresbetrage von			
fej szerint per Kopf		o. é. forint. — Gulden ö. W.				
.	.	5,621.66	.	581 53,168.77	567.50	2,208.24
.	.	.	.	100	.	.
.	.	174.40	.	3,668.82	117	64.80
.	.	130	.	1,318	612	10
.	.	12,830	.	3,975	.	230
.	.	18,756.06	.	62,811.09	1,296.50	2,513.04
.	.	.	.	558	.	.
.	.	.	313.81	8.40	52.50	.
.	.	30	.	8,425	831	70
.	.	60	.	8.40	405	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	90	313.81	8,999.80	1,288.50	70
.	.	769	.	5,269.12	.	.
.	.	2,018.06	64	11,065.86	615.71	2,395.33
.	.	1,573.10	.	5,393.01	492.87	140
.	.	3,571.88	.	6,775.29	4,403.52	636.70
.	.	562.50	.	319.50	342.22	53
.	.	1,275	.	.	559	5,787.50
.	.	9,769.54	64	28,822.28	6,413.82	9,012.53

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen fordit- wurden ver-					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					Összesen im Ganzen mit
		és pedig — und zwar					
		fejenkint a — für den					
I.	II.	III.	IV.	V.			
tanítónak — Lehrer							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
46. Zala megye. Zalaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	581
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	60,892.26
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	100
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	4,147.88
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	2,544
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	14,985
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	83,250.14
47. Zaránd megye. Zarander Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	450
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	366.31
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	8,576
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	460
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	9,852.31
48. Zemplén megye. Zempliner Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	5,824.53
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	16,615.08
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	7,902.40
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	16,850.38
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	1,626.80
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	7,247.50
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	56,066.69

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
tatnak wendet				Összesen betrugen im Ganzen	lakossága- nak száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
füstölő, tisztogatási és apró javításokra a munkások, kőművesek és kisebb reparatu- ren	tanszerkre a tanítók és tanítványok ra	szegény gyer- mek könyveire a tanítók ra	egyéb költségek a tanítók ra				
1,673	415.36	234.80	352	581 63,567.42	.	.	
.	.	.	.	100	.	.	
10.64	10	2	.	4,170.52	.	.	
79	5	.	124	2,752	.	.	
1,115	360	90	650	17,200	.	.	
2,877.64	790.36	326.80	1,126	88,370.94	.	.	
44	6	2	56	558	.	.	
8.40	.	.	.	374.71	.	.	
603	16	10	151	9,356	.	.	
13.40	.	.	.	473.40	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
668.80	22	12	207	10,762.11	.	.	
19.80	.	7.20	593.42	6,444.95	.	.	
287.80	13.25	116.46	561	17,593.59	.	.	
114.60	31.20	20.16	59.12	8,127.48	.	.	
177.50	88.50	22.80	1,195.37	18,334.55	.	.	
66	6.42	5.04	3	1,707.26	.	.	
105	22.50	6.50	240	7,621.50	.	.	
770.70	161.87	178.16	2,651.91	59,829.33	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermek jährige Kinder						
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
49. Zólyom megye. Sohler Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen	Zusammen	5,885	5,766	11,651	2,693	2,590	5,283
50. Jász-kún kerület. Distrikt Jazygien und Kumanien.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	13,434	12,755	26,189	7,118	6,175	13,293
51. Hajdu kerület. Hajduken-Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	4,535	4,502	9,037	2,176	2,081	4,257

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
róm. kathol. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
10,343	.	.	.	6,460	.	131	160	393	.	16,381	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
23,581	3	15	15,101	16	.	766	39,391	88	.	3	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
244	1,781	.	10,809	2	.	458	13,294	.	.	.	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
49. Zólyom megye. Sohler Comit.ät.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	238	217	455	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	2,459	2,172	4,631	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,814	1,670	3,484	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	46	46	92	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,557	4,105	8,662	4,654	.	.	.	3,906	.	102
50. Jász-kún kerület. Distrikt Jazygien und Kumanien.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	5,019	4,208	9,227	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2,795	2,537	5,332	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	155	127	282	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	7,969	6,872	14,841	9,182	3	12	5,279	.	.	365
51. Hajdu kerület. Hajduken-Distrikt.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	42	38	80	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	392	422	814	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,904	1,547	3,451	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	90	48	138	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	2,428	2,055	4,483	83	814	.	3,446	2	.	138

járó gyermekek. den Kinder.										
gyermekkek közül besuchenden Kindern										
nyelvre nézve sind der Sprache nach										
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát - kroatisch	orosz ruthenisch	más községben vagy felsőbb- tanodába jár	gelen in anderen Gemeinden oder auf h. Lehranstalten in die Schule	magántanintézetben oktat- tattk	werden in Privatanstalten unter- richtet
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
109	188	.	8,365	.	.	.	.	28	82	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
14,759	79	.	3	.	.	.	.	369	243	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4,483	.	.	.	.	.	.	.	66	94	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
közül — sind							össze- ge- zes s a m m e n	
elemi — Elementar-			felsőbb — höhere					
fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte			
népiskola — Volksschulen								
49. Zólyom megye. Sohler Comit.		1	1	3	2	2	5 72	
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	1	67	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	47	1	1	51	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	1	.	1	2	
Összesen Zusammen		1	2	118	3	1	130	
50. Jász-kún kerület. Distrikt Jazygien und Kumanien.		7	10	18	4	1	44	
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	3	4	8	11	28	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	9	.	.	9	
Összesen Zusammen		7	13	31	12	12	81	
51. Hajdu kerület. Hajduken-Distrikt.		2	4	1	4	2	13	
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	4	.	.	4	
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	1	1	1	3	
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	2	4	1	4	2	13	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	3	.	.	3	
Összesen Zusammen		2	4	9	5	3	23	

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
A z i s k o l a Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		mellett van h a t			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe- tes	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude		tanterem Lehrstü- le	tanítólak Lehrerwoh- nungen									
5	68	5	5	3	.	.	6	3	3	2	1	.
4	4	80	67	27	.	1	73	47	61	6	2	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
51	.	60	45	20	.	1	58	29	60	7	2	.
1	1	4	1	.	.	.	5	3	3	.	.	.
125	5	149	118	50	.	2	142	82	127	15	5	.
37	3	83	32	13	3	.	45	72	25	4	9	.
25	.	72	38	3	6	.	45	97	63	19	10	.
7	1	13	4	1	.	.	8	6	9	1	.	.
69	4	168	74	17	9	.	98	175	97	24	19	.
4	.	4	4	.	.	.	3	3	2	.	.	.
3	.	7	3	1	.	.	2	2	3	1	1	.
12	.	37	23	2	.	1	26	7	28	23	3	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	3	7	1	.	.	.	1	1	.	.	.	.
19	3	55	31	3	.	1	32	13	33	24	4	1

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (rumänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. — horvát (kroatisch) o. — orosz (ruthenisch) mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. — magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	össze- Zusammen	
49. Zólyom megye. Sohler Comitát.							
Községiiskola Gemeindeschulen	5 t; — 5	.	5	.	.	5	
római kath. römisch-kath. . .	68 t; 3 tm; 1 nt; = 72	.	74	13	.	1 88	
görög kath. griech.-kath. . .		.	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orient. . .		.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.		.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	49 t; 2 nt; = 51	.	56	7	.	63	
unitárius unitarische . . .		.	.	.	.	.	
izraelita israelitische . . .	1 m; 1 mn; = 2	.	2	2	.	4	
Összesen Zusammen	1 m; 3 122 t; mt; 3 nt; 1 mn; = 130	.	137	22	.	1 160	
50. Jász-kún kerület. Distrikt Jazygien u. Kumanien.							
Községiiskola Gemeindeschulen		.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kath. . .	44 m; = 44	.	1 63	.	17	81	
görög kath. griech.-kath. . .		.	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orient. . .		.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	28 m; = 28	.	3 41	.	18	62	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.		.	.	.	.	.	
unitárius unitarische . . .		.	.	.	.	.	
izraelita israelitische . . .	1 m; 1 n; 7 mn; = 9	.	11	3	.	14	
Összesen Zusammen	73 m; 1 n; 7 mn; = 81.	.	4 115	3 35	.	157	
51. Hajdu kerület. Hajduken-Distrikt.							
Községiiskola Gemeindeschulen		.	.	.	.	.	
római kath. römisch-kath. . .	4 m; = 4	.	4	.	.	4	
görög kath. griech.-kath. . .	3 m; = 3.	.	5	2	.	7	
görög keleti griech.-orient. . .		.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	13 m; = 13	.	14 20	.	3	37	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.		.	.	.	.	.	
unitárius unitarische . . .		.	.	.	.	.	
izraelita israelitische . . .	1 m; 2 mn; = 3	.	8	2	.	10	
Összesen Zusammen	21 m; 2 mn; = 23.	.	14 37	4 3	.	58	

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.					
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schul- büchern			
járt iskolába in die Schule		bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben
422 3.369 . . 2 937 92	33 1,262 . . 547 .	438 3,784 . . 3,298 78	17 847 . . 186 14		137 996 . . 703 13
6,820 . 5,056 . 4,378 . 282	1,842 . 4,171 . 954 . .	7,598 . 7,026 . 5,174 . 267	1,064 . 2,201 . 158 . 15		1,849 . 1,901 . 800 . 43
9,716 . 46 764 3,347 . 138	5,125 . 34 50 104 . .	12,467 . 58 458 3,219 . 113	2,374 . 22 356 232 . 25		2,744 . 14 66 514 . 23
4,295	188	3,848	635	.	617

J e g y z e t.
Anmerkung.

A politikai hatóság		V. Az iskolák Die Einkünfte					
és az iskolák megnevezése		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen her- az iskola — der Schule gehörigen			
Bezeichnung				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
der politischen Behörde und der Schulen		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
o. é. forint — Gulden ö W.							
49. Zólyom megye. Sohler Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	1,051.51	300.50	.	.	375	25.52
római kath.	römisch-katholische	15,179.19	1,076.74	1,844	146.28	159.20	8.19
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	12,102.85	1,473.65	4,600	250.36	50	3
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	2,160	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		30,493.55	2,850.89	6,444	396.64	584.20	36.71
50. Jász-kún kerület. Distrikt Jazygien u. Kumanien.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	28,175.48	371.30	16,160	572.05	18,370.60	1,100.44
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	18,398.72	4,300.80	36,760	1,856	25,833	1,303.70
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	4,084	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		50,658.20	4,672.10	52,920	2,428.05	44,203.60	2,404.14
51. Hajdu kerület. Hajduken-Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	902.61	.	6,000	300	.	.
görög kath.	griech.-katholische	1,279.30	291	5,820	291	20,298	921.56
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	8,911.73	3,579.80	3,633	218	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	855	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		11,948.64	3,870.80	15,453	809	20,298	921.56

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a x i k vor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf		melyek évenként im Jahresbetrage von				
o. é. forint — G u l d e n ö. W.						
.	.	369	.	957.49	.	.
.	.	887.78	306.06	13,175.34	615.65	1,116.63
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,153.93	.	8,788.69	2,083.52	297
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,160	.	.	784	216
.	.	4,570.71	306.06	22,921.52	3,483.17	1,629.63
.	.	.	.	.	.	.
.	.	88.80	100	22,777.49	3,808	100
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,130.70	.	2,137.05	15,272.07	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	2,831.50	.	1,252.50	.	.
.	.	5,051	100	26,167.04	19,080.07	100
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	259	12	331.61
.	.	.	.	252	59.74	46
.	.	.	.	.	.	.
.	.	4,184.50	.	.	8,071.03	18
.	.	.	.	.	.	.
.	.	855	.	.	.	.
.	.	5,039.50	.	511	8,142.77	395.61

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		fordit- würden					Összesen im Ganzen mit
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
		és pedig — und zwar					
		fejenkint a — für den					
I.	II.	III.	IV.	V.			
		tanítónak — Lehrer					
		o. é. forint — Gulden ö. W.					
49. Zólyom megye. Sohler Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	1,227.99
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	16,033.56
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	12,977.26
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	1,600
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	31,838.81
50. Jász-kún kerület. Distrikt Jazygien und Kumanien.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	26,328.07
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	18,767.92
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	3,640
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	48,735.99
51. Hajdu kerület. Hajduken-Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	890.61
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	1,340.30
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	9,758.22
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	855
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	12,844.13

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet					lakos- ságának száma Ein- wohner- zahl		
füttetés, tisztogatás s apró javításokra a fűtésre, Reinhaltung, Reinigung und kleinere Reparaturen	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyébekre zu sonstigen Aus- gaben mit	Összesen betrugen im Ganzen	politikai hatósága polit. Zuständigkeit		
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
102	22.02	.	.	1,352.01	.	.	
131.50	64.81	26.06	.	16,255.93	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
318.49	186.96	38.40	55.39	13,576.50	.	.	
270	55	35	200	2,160	.	.	
821.99	328.79	99.46	255.39	33,344.44	.	.	
1,525.85	281.21	64.48	347.17	28,546.78	.	.	
1,826	205	136.40	1,764.20	22,699.52	.	.	
318	26	10	90	4,084	.	.	
3,669.85	512.21	210.88	2,201.87	55,330.30	.	.	
12	.	.	.	902.61	.	.	
204	26	.	.	1,570.30	.	.	
2,549.31	148	36	.	12,491.53	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	855	.	.	
2,765.31	174	36	.	15,819.44	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der polifischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermek jährige Kinder						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
52. Kővár vidék. Kővarer Distrikt							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		2,955	2,347	5,302	1,382	1,222	2,604
53. XVI szepesi város kerület. Distrikt der XVI Zipser Städte.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		1,922	1,746	3,668	818	687	1,505
54. Nagy-Kikinda kerület. Gross-Kikindaer Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholisch-	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		2,786	2,663	5,449	1,432	1,410	2,842

6—15 éves) gyermekek. 6—15-jährige) Kinder.													
Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind d-m Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve sind der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
492	5,791	1,334	236	.	.	53	781	.	7,125	.	.	.	.
3,250	6	.	9	1,807	.	101	161	3,659	.	1,347	.	.	6
907	.	7,371	9	2	.	2	550	349	.	12	7,371	9	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesamtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	lány Mädchen	összesen zusammen	rom.-katholikus römisch-kath.	görög katholikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. angab. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
52. Kövár vidék. Kővári Distrikt.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	65	52	117	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . .	118	60	178	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	1,680	1,055	2,735	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	368	191	559	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	62	66	128	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. angab. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	28	12	40	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	2,231	1,436	3,757	158	2,936	494	129	.	.	40
53. XVI szepesi város kerület. Distrikt der XVI Zipser Städte.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	420	231	651	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	938	726	1,664	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	514	533	1,047	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. angab. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	10	2	12	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1,882	1,492	3,374	2,011	6	.	9	1,314	.	34
54. Nagy-Kikindai kerület. Gross-Kikindaer Distrikt.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	117	84	201	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	222	147	369	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	1,554	682	2,236	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. angab. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1,893	913	2,806	489	.	2,311	2	2	.	2

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach									
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros ruthenisch	más közegben vagy felsőbb tanodákba jár gehen in andern Gemeinden o. auf höb. Lehranstalten in die Schule	magán tanítézetben oktat- tatik werden in Privatschulen unter- richtet	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
327	.	3,430	.	.	.	.	183	20	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
50	2,484	.	834	.	.	6	157	142	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
263	218	.	5	2,311	9	.	1	1	

Jegyzet.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		közül — sind					
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere		
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte
		népiskola — Volksschulen			összege zusammen		
52. Kővár vidék. Kővarer Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	1	.	.	1
római kath.	römisch-katholische	.	.	2	.	.	2
görög kath.	griech.-katholische	.	.	56	.	.	56
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	15	.	.	15
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	4	.	.	4
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	2	.	.	2
Összesen Zusammen		.	.	80	.	.	80
53. XVI szepesi város kerület. Distrikt der XVI Zipser Städte.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	3	.	3
római kath.	römisch-katholische	.	.	10	6	.	16
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	9	2	.	11
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	1	.	.	1
Összesen Zusammen		.	.	20	.	11	31
54. Nagy-Kikindai kerület. Gross-Kikindaer Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	1	.	.	1
római kath.	römisch-katholische	.	.	2	.	.	2
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	1	1	7	.	.	9
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		1	1	10	.	.	12

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.													
Az iskola Die Schule													
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln						
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemie- thetes	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersamml.	testgyak. készülék Turngeräte	
épülettel Gebäude													
.	1	1	.	.	.	.	1	1	.	.	.	.	.
.	2	2	.	.	.	.	2	2	.	.	.	.	.
53	3	56	40	.	.	.	18	12	1	1	.	.	.
13	2	15	9	.	.	.	9	5	.	.	.	.	.
4	.	4	4	.	.	.	4	4	4	1	1	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	2	2	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.
70	10	80	53	.	.	.	34	24	6	2	1	.	.
3	.	10	7	2	.	.	10	4	28	3	.	.	.
15	1	30	24	7	.	.	25	12	40	7	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
11	.	22	16	6	.	2	23	11	55	9	7	2	.
.	1	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
29	2	63	47	15	.	2	58	27	123	19	7	2	.
1	.	2	1	1	.	.	1	1	.	.	.	.	.
2	.	2	2	.	.	.	3	2	1	.	.	.	.
9	.	16	10	2	.	.	14	12	15	2	1	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
12	.	20	13	3	.	.	18	15	16	2	1	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. == magyar (ungarisch) n. == német (deutsch) r. == román (rumänisch) t. == tót (slavakisch) sz. == szerb (serbisch) h. == horvát (kroatisch) o. == orosz (ruthenisch) mn. == magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. == magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch, u. s. w.)		10- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs-	leány Mädchen-	nő- weibliche	Összesen Zusammen
52. Kővár vidék. Kővárer Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	1 r; = 1	1	.	.	.	1
római kath.	römisch-kathol.	2 m; = 2	2	.	.	.	2
görög kath.	griech.-kathol.	56 r; = 56	56	.	.	.	56
görög keleti	griech.-orient.	15 r; = 15	15	.	.	.	15
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	4 m; = 4	4	.	.	.	4
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	2 n; = 2	2	.	.	.	2
Összesen	Zusammen	6 m; 2 n; 72 r; = 80.	80	.	.	.	80
53. XVI szepesi város kerület. Distrikt der XVI Zipser Städte.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	2 n; 1 nt; = 3	10	.	.	.	10
római kath.	römisch-kathol.	10 n; 3 t; 2 nt; 1 ntm; = 16	29	2	.	.	31
görög kath.	griech.-kathol.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	8 n; 1 mn; 1 mt; 1 mnt; = 11.	20	1	2	.	23
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1 n; = 1	1	.	.	.	1
Összesen	Zusammen	21 n; 3 t; 1 nm; 3 nt; 1 tm; 2 ntm; = 31.	60	3	2	.	65
54. Nagy-Kikindai kerület. Gross-Kikindaer Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	1 msz; = 1	2	.	.	.	2
római kath.	römisch-kathol.	1 mn; 1 mnsz; = 2	2	.	.	.	2
görög kath.	griech.-kathol.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	9 sz; = 9	18	.	.	.	18
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	9 sz; 1 mn; 1 msz; 1 mnsz; = 12.	22	.	.	.	22

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern			Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen- nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern	olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen		
.	117	117	.	.
.	178	145	.	42
1,329	1,406	1,204	1,531	277
302	257	408	151	135
80	48	120	8	14
.	.	.	.	.
40	.	16	24	2
1,751	2,006	1,893	1,864	470
651	.	651	.	105
1,440	224	1,579	85	338
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
1,032	15	1,047	.	199
12	.	12	.	.
3,135	239	3,289	85	642
75	126	152	49	22
272	97	238	131	15
1,344	892	1,484	752	126
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
1,691	1,115	1,874	932	163

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. Az iskolák Die Einkünfte					
	ez évben összesen betruget in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen			
			Az iskola — der Schule gehörigen			
			ingatlan vagyonából Liegenschaften	tőke pénzéből Kapitalien		
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Ertragniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
	o. é. forint. — Gulden ö. W.					
52. Kövár vidék. Kővarer Distrikt.						
Községi iskola Gemeindeschulen .	135	.	.	.	.	.
római kath. römisch-katholische .	343.27	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-katholische	7,135.05	369.40	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. . .	1,463	109.50	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. .	486.20	.	.	.	3,518	174.70
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	160	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	9,722.52	478.90	.	.	3,518	174.70
53. XVI szepesi város kerület. Distrikt der XVI Zipser Städte.						
Községi iskola Gemeindeschulen .	3,162.20	.	.	.	2,000	100
római kath. römisch-katholische .	8,224.86	227	8	0.80	1,398.78	44.67
görög kath. griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. . .	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. .	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	6,636.38	213.80	16	1.60	4,284	257.04
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	180	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	18,203.44	440.80	24	2.40	7,682.78	401.71
54. Nagy-Kikinda kerület. Gross-Kikindaer Distrikt.						
Községi iskola Gemeindeschulen .	702	.	2,000	200	.	.
római kath. römisch-katholische .	1,080.40	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. . .	10,779.10	.	5,000 *)	2,324	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. .	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	12,561.50	.	7,000	2,524	.	.

*) Szerb-Keresztur község görög keleti iskolájának 100 hold földjéről nem közöltetett a becsérték.

jövedelmek der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betruhen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen				
fej szerint per Kopf			s e g é l y e k b ől Unterstützungen melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	.	340.27	135	.	.
.	.	80	.	690	3	3
.	.	20.10	.	230	6,731.45	.
.	.	.	.	.	1,342.50	.
.	.	.	.	.	291.40	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	160	.
.	.	100.10	340.27	1,055	8,528.35	3
.	.	.	.	3,062.20	.	.
.	.	68.48	31.50	8,003.21	303.20	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	256	.	4,899.60	1,435.94	.
.	.	180	.	.	.	.
.	.	504.48	31.50	15,965.01	1,739.14	.
.	.	.	.	502	.	.
.	.	.	.	1,080.40	.	.
.	.	.	.	8,455.10	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	10,037.50	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése. Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen				
	fordit- wurden ver-				
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer				
	és pedig — und zwar				
	fejenként a — für den				
	I.	II.	III.	IV.	V.
	tanítónak — Lehrer				
	o. é. forint. — Gulden ö. W.				
	Összesen im Ganzen mit				
52. Kővár vidék. Kővarer Distrikt.					
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	135
római kathol. römisch-katholische	.	.	.	.	300.37
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	7,053
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	1,413
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	465
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	160
Összesen Zusammen	.	.	.	.	9,526.37
53. XVI szepesi város kerület. Distrikt der XVI Zipser Städte.					
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	2,705
római kathol. römisch-katholische	.	.	.	.	7,883.51
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	6,045.74
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	180
Összesen Zusammen	.	.	.	.	16,814.25
54. Nagy-Kikindai kerület. Gross-Kikindaer Distrikt.					
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	672
római kathol. römisch-katholische	.	.	.	.	1,042.90
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	8,848.10
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	.	.	.	.	10,563

költtségei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
tatnak wendet					lakossá- gának száma Einwoh- nerzahl		
füttére, tisztogatásra s apró javításokra a fűtésre, a helyiségek reparatúrájára, a szegény gyerme- kek könyveire a szegény gyerme- kek könyveire	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekekre zu sonstigen Aus- gaben mit	összesen betrugen im Ganzen		politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
.	.	.	.	135	.	.	
369.40	53.67	42.90	.	343.27	.	.	
109.50	25	13.38	15	7,504.45	.	.	
.	25	25	.	1,572.50	.	.	
.	17.20	4	.	486.20	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	160	.	.	
478.90	95.87	85.28	15	10,201.42	.	.	
237.20	80	140	.	3,162.20	.	.	
426.68	69	72.67	.	8,451.86	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
321.80	54	45.12	383.52	6,850.18	.	.	
.	.	.	.	180	.	.	
985.68	203	257.79	383.52	18,644.24	.	.	
30	.	25	12.50	702	.	.	
.	.	.	.	1,080.40	.	.	
1,430	182	75	244	10,779.10	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
1,460	182	100	256.50	12,561.50	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i. A községben van In der Gemeinde befinden sich 6—12 13—15 éves gyermekek jährige Kinder					
		fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
55. Alsó-Fehér megye. Unter-Weissenburger Comitát. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen							
		14 950	13,240	28,190	6,126	5,654	11,780
56. Belső-Szolnok megye. Inner-Szolnoker Comitát. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen							
		10,307	9,552	19,859	3 832	3,513	7,345
57. Doboka megye. Dobokaer Comitát. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen							
		5,640	4,838	10,478	2,084	1,777	3,861

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach								nyelvre nézve sind der Sprache nach					
róm. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. griech.-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
1,863	12,969	20,236	3,232	1,191	192	287	5,091	1,434	33,409	16	.	.	*) 20
1,596	16,143	5,200	3,414	114	3	734	4,954	914	21,295	.	.	.	41
149	8,356	3,007	2,035	624	13	155	2,330	655	11,354	.	.	.	.

*) 1 orosz és 19 cigány.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyermekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule							
	Gesamtzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katholikus römisch-kathol.	görög katholikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
55. A.-Fehér megye. Unter-Weissenburger Com.											
Községi iskolaGemeindeschulen	365	210	575								
római kath. römisch-kathol.	484	438	922								
görög kath. griechisch-kath.	2,336	1,446	3,782								
görög keleti griech.-orient.	2,555	1,091	3,646								
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	626	604	1,230								
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	549	452	1,001								
unitárius unitarische	22	33	55								
izraelita israelitische	140	35	175								
Összesen Zusammen	7,077	4,309	11,386	1,107	3,848	3,999	1,214	939	86	193	
56. B.-Szolnok megye. Inner-Szolnoker Comit.											
Községi iskolaGemeindeschulen	166	56	222								
római kath. römisch-kathol.	391	188	579								
görög kath. griechisch-kath.	2,364	1,442	3,806								
görög keleti griech.-orient.	559	111	670								
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	706	455	1,161								
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	44	40	84								
unitárius unitarische											
izraelita israelitische	31	2	33								
Összesen Zusammen	4,261	2,294	6,555	614	3,931	780	1,106	89		35	
57. Doboka megye. Dobokaer Comit.											
Községi iskolaGemeindeschulen	54	44	98								
római kath. römisch-kathol.	24	17	41								
görög kath. griechisch-kath.	2,163	1,420	3,583								
görög keleti griech.-orient.	795	465	1,260								
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	526	376	902								
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	287	269	556								
unitárius unitarische	4	6	10								
izraelita israelitische											
Összesen Zusammen	3,853	2,597	6,450	57	3,670	1,249	900	559	10	5	

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach											más közösségben vagy felsőbb tanodákba jár tanulóknak o. a. a. f. hon. Lehrsätzen in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privat-Instanzen unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch					
2,135	1,332	7,911	7	.	.	1	452	47			
1,747	128	4,668	.	.	.	12	224	387			
972	556	4,922	.	.	.	.	109	61			

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
	A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- ge- zu- sam- men
	közül — sind						
	elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
népiskola — Volksschulen							
55. Alsó-Fehér megye. Unter-Weissenburger Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	8	.	.	.	8
római kathol. römisch-katholische	.	.	10	1	1	.	12
görög kathol. griech.-katholische	.	.	86	.	.	.	86
görög keleti griech.-orientalische	.	.	77	.	.	.	77
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1	2	36	.	.	.	39
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	11	.	.	.	11
unitárius unitarische	.	.	2	.	.	.	2
izraelita israelitische	1	.	4	.	.	.	5
Összesen Zusammen	2	2	234	1	1	.	240
56. Belső-Szolnok megye. Inner-Szolnoker Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	1	.	6	.	.	.	7
római kathol. römisch-katholische	1	2	6	1	.	.	10
görög kathol. griech.-katholische	6	.	116	.	.	.	122
görög keleti griech.-orientalische	7	.	18	.	.	.	25
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2	1	25	.	.	.	28
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	1	.	.	.	1
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	1	.	1	.	.	.	2
Összesen Zusammen	18	3	173	1	.	.	195
57. Doboka megye. Dobokaer Comitat.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	3	.	.	.	3
római kathol. römisch-katholische	.	.	3	.	.	.	3
görög kathol. griech.-katholische	3	.	101	.	.	.	104
görög keleti griech.-orientalische	1	.	31	.	.	.	32
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	34	.	.	1	35
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	8	.	.	1	9
unitárius unitarische	.	.	1	.	.	.	1
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4	.	181	.	.	2	187

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

A z i s k o l a Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van h a t			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe- tes	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lehr-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude												
4	4	8	5	.	1	.	1	3	1	1	.	.
11	1	19	10	.	.	.	16	15	9	3	.	.
73	13	87	78	.	10	.	46	33	10	2	.	.
64	13	80	75	.	3	.	36	20	6	.	.	.
35	4	39	37	.	2	.	18	21	7	2	.	.
11	.	16	.	.	2	.	9	9	6	3	.	.
2	.	2	2	.	.	.	1	1	.	.	.	.
1	4	7	3	.	.	.	3	1	2	1	.	.
201	39	258	210	.	18	.	130	103	41	12	.	.
5	2	7	7	.	2	.	5	1	.	.	.	.
7	3	14	10	.	2	.	11	13	8	3	1	.
101	21	126	109	11	27	.	117	34	48	2	1	.
12	13	25	22	2	5	.	11	.	1	.	.	.
24	4	32	28	3	.	.	24	20	14	5	3	.
1	.	1	1	1	.	.	1	1	.	1	.	.
1	1	2	2	.	.	.	2	.	.	.	.	.
151	44	207	179	17	36	.	171	70	71	11	5	.
2	1	3	2	.	.	.	3	1	.	.	.	.
3	.	3	2	.	.	.	2	.	.	.	.	.
97	7	104	82	3	25	.	60	22	9	1	3	.
32	.	32	29	1	10	.	21	17	1	.	2	.
34	1	35	25	.	5	.	18	34	1	4	1	.
9	.	13	8	3	1	.	6	4	3	1	.	.
1	.	1	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.
178	9	191	149	7	41	.	110	78	14	6	6	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (römänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. — horvát (kroatisch) o. — orosz (ruthenisch) mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. — magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	összesen zusammen	
55. Alsó-Fehér megye. Unter-Weissenburger Com.							
Községi iskola Gemeindeschulen	1 m; 1 mnr; 6 r; — 8	8				8	
római kathol. römisch-kathol. . .	10 m; 2 mn; — 12	15	1	5		21	
görög kathol. griechisch-kathol. .	82 r; 2 mr; 2 mnr; — 86	84	2			87	
görög keleti griechisch-oriental.	77 r; — 77	79	1			80	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	38 m; 1 mn; — 39	39	1			40	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	9 n; 2 mn; — 11	15	2			19	
unitárius unitarische	2 m; — 2	2				2	
izraelita israelitische	1 n; 4 mn; — 5	7				7	
Összesen Zusammen	51 m; 165 r; 10 n; 9 mn; 2 mr; 3 mnr; — 240.	249	7	5		264	
56. B.-Szolnok megye. Inner-Szolnoker Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen	1 m; 5 r; 1 mn; — 7	7				7	
római kathol. römisch-kathol. . .	10 m; — 10	11		1	2	14	
görög kathol. griechisch-kathol. .	122 r; — 122	124	2			126	
görög keleti griechisch-orient.	25 r; — 25	25				25	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	28 m; — 28	31		1		32	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1 n; — 1	1	1			2	
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	2 n; — 2	3				3	
Összesen Zusammen	39 m; 3 n; 152 r; 1 mn; — 195	202	3	2	2	209	
57. Doboka megye. Dobokaer Comitát.							
Községi iskola Gemeindeschulen	3 r; — 3	3				3	
római kathol. römisch-kathol. . .	3 m; — 3	3				3	
görög kathol. griechisch-kathol. .	103 r; 1 rm; — 104	104				104	
görög keleti griechisch-oriental.	31 r; 1 rm; — 32	32	1			33	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	35 m; — 35	35		1		36	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	9 n; — 9	11	3			14	
unitárius unitarische	1 m; — 1	1				1	
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	39 m; 9 n; 137 r; 2 rm; — 187	189	4	1		194	

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

. Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelautenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli félévén át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvél waren mit Schul- büchern			
járt iskolába in die Schule		bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben
	575	327	248	.	96
819	108	805	117	.	143
699	3,083	2,364	1,418	.	488
642	3,004	2,354	1,292	.	677
387	843	788	442	.	182
359	642	832	169	.	256
42	13	40	15	.	.
163	12	140	35	.	12
3,111	8,275	7,650	3,736	.	1,854
51	171	157	65	.	17
579	.	579	.	.	246
2,378	1,428	2,005	1,801	.	246
218	452	391	279	.	10
500	661	890	271	.	67
.	84	84	.	.	.
33	.	33	.	.	1
3,759	2,796	4,139	2,416	.	587
63	35	60	38	.	10
31	10	37	4	.	2
2,143	1,440	1,825	1,758	.	321
677	583	539	721	.	89
186	716	643	259	.	134
529	27	540	16	.	32
.	10	10	.	.	.
.	.	.	.	.	.
3,629	2,821	3,654	2,796	.	588

J e g y z e t.

Anmerkung.

V. Az iskolák Die Einkünfte

A politikai hatóság

és az

iskolák megnevezése

Bezeichnung

der politischen Behörde

und der Schulen

ez évben összesen
betrugen in diesem
Jahre zusammenszár-
gingen her-

az iskola — der Schule gehörigen

ingatlan vagyonából
Liegenschaftentőke pénzéből
Kapitalien

melynek — deren

kész-
pénzben
in Baaremnyers ter-
mények
értékében
in
Naturalienértéke
Werthévi
jövedelme
jährliches
Erträgnissösszege
Betragévi
kamatja
jährliche
Interessen

o. é. forint — Gulden ö. W.

55. Alsó-Fehér megye.

Unter-Weissenburger Comitat.

Községi iskola	Gemeindeschulen	484.50	98.40	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	5,337.52	95	4,000	200	20,444.15	1,014.04
görög kath.	griech.-katholische	6,143.06	648.01	3,350	199.51	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	7,871.50	442	2,150	110	13,735	774
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	3,041.30	388.10	3,400	178	898.50	47.96
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	2,782.21	90.90	.	.	100	5
unitárius	unitarische	500	10	.	.	.	.
izraelita	israelitische	2,405	.	.	.	2,800	140

Összesen Zusammen

28,565.09 1,772.41 12,900 687.51 37,977.65 1,981

56. Belső-Szolnok megye.

Inner-Szolnoker Comitat.

Községi iskola	Gemeindeschulen	603.40	44	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	3,193.75	250.50	.	.	.	.
görög kath.	griech.-katholische	13,376.54	2,991.50	6,550	385	8,291	411.77
görög keleti	griech.-orientalische	1,027	334.10	20	5	500	50
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	4,777.44	343.10	49,878	2,493.90	4,816	276.86
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	48.32	260	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	584	100	.	.	.	.

Összesen Zusammen

23,610.45 4,323.20 56,448 2,883.90 13,607 738.63

57. Doboka megye.

Dobokaer Comitat.

Községi iskola	Gemeindeschulen	116	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	79	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-katholische	7,600.15	775.40	4,910	281.02	3,846	250.80
görög keleti	griech.-orientalische	2,359.80	378	2,200	152	1,550	78
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1,624.39	234.04	1,256.80	62.84	100	5
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1,051.02	841.29	777.80	39.16	523.18	52.31
unitárius	unitarische	2	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.

Összesen Zusammen

12,832.36 2,228.73 9,144.60 535.02 6,019.18 386.11

j ö v e d e l m e der Schulen

m a z i k
vor aus

tandijból — den Schulgeldern

mely évenként — welche jährlich betrugen

állami
Staats-községi
Gemeinde-egyházi
Kirchen-egyéb forrású
sonstigenfiu
bei Knabenleány
bei Mädchenösszesen
zusammenfej szerint
per Kopfsegélyekből
Unterstützungenmelyek évenként
im Jahresbetrage von

o. é. forint — Gulden ö. W.

.	.	120.90	192	270	.	.
.	.	786.20	961.93	.	1,700.83	769.52
.	.	592	289.16	121.20	5,589.20	.
.	.	354.30	.	.	7,050.20	25
.	.	551.30	52.50	.	2,599.64	.
.	.	383.56	.	.	2,480.55	4
.	.	.	.	.	310	200
.	.	2,265	.	.	.	.
.	.	5,053.26	1,495.59	391.20	19,730.42	998.52
.	.	30	176.40	420	21	.
.	.	106.50	1,055.25	2,000	33	249.50
.	.	417.85	1,099.85	9,849.77	4,040.80	163
.	.	233.10	.	711	362	.
.	.	841.24	22.30	428.32	851.97	205.95
.	.	8.32	.	.	300	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	684	.	.
.	.	1,637.01	2,353.80	14,093.09	5,608.77	618.45
.	.	.	.	116	.	.
.	.	.	.	52.50	26.50	.
.	.	712	.	955.95	6,002.60	173.18
.	.	342.79	60	440	1,641.01	24
.	.	241.74	.	50	1,310.86	187.99
.	.	73.30	40	149	1,435.30	103.24
.	.	.	.	.	2	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,369.83	100	1,763.45	10,418.27	488.41

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		fordit- wurden					összesen im Ganzen mit
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
		és pedig — und zwar					
		fejenként a — für den					
I.	II.	III.	IV.	V.			
tanítónak — Lehrer							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
55. Alsó-Fehér megye. Unter-Weissenburger Comit.át.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	576.40	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	4,534.26	
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	6,519.52	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	7,730.50	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	3,129.70	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	2,744.91	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	510	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	2,099	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	27,844.29	
56. Belső-Szolnok megye. Inner-Szolnoker Comit.át.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	613.10	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	2,878.25	
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	13,814.69	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	1,251.10	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	3,106.48	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	308.32	
unitárius	unitarische	.	.	.	.		
izraelita	israelitische	.	.	.	.	684	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	22,655.94	
57. Doboka megye. Dobokaer Comit.át.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	116	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	79	
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	7,795.07	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	2,284.40	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	1,730.43	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	1,609.43	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	2	
izraelita	israelitische	.	.	.	.		
Összesen Zusammen		.	.	.	.	13,616.33	

költ sé ge i der Schulen

tat na k verwendet

fűtése, tisztogatás s apró javításokra a felújítás, felújítás és kisebb repara- túrák	tanszerekre a felújítás a felújítás	szegény gyer- mek könyveire a felújítás a felújítás	egyébekre a felújítás a felújítás	Összesen a felújítás a felújítás
évenként — jährlich	évenként — jährlich	évenként — jährlich	évenként — jährlich	évenként — jährlich
o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.

67	80.54	18.60	732.12	582.90	.	.
192.50	40.75	38.30	.	5,432.52	.	.
459	28	46	50	6,791.07	.	.
108	17	13	161.70	8,313.50	.	.
128.20	.	.	.	3,429.40	.	.
.	.	.	.	2,873.11	.	.
.	36	12	258	510	.	.
954.70	202.29	134.40	1,201.82	2,405	.	.
34.30	.	.	.	30,337.50	.	.
281.50	23	39.50	222	.	.	.
950.35	121	81	1,401	647.40	.	.
77	.	.	33	3,444.25	.	.
215.50	95	15.60	1,687.96	16,368.04	.	.
.	.	.	.	1,361.10	.	.
.	.	.	.	5,120.54	.	.
.	.	.	.	308.32	.	.
.	.	.	.	684	.	.
1,558.65	239	136.10	3,343.96	27,933.65	.	.
.	.	.	.	116	.	.
151.94	34.50	31	363.04	79	.	.
74	53	24	302.40	8,375.55	.	.
17	.	.	111	2,737.80	.	.
90.88	41	.	151	1,858.43	.	.
.	.	.	.	1,892.31	.	.
.	.	.	.	2	.	.
333.82	128.50	55	927.44	15,061.09	.	.

A község

Der Gemeinde

lakosságá-
nak száma
Einwoh-
nerzahl

politikai hatósága
polit. Zuständigkeit

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermekek jährige Kinder						
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
58. Felső-Fehér megye. Ober-Weissenburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		3,332	3,010	6,342	1,345	1,253	2,598
59. Hunyad megye. Hunyader Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		11,199	9,456	20,655	4,672	4,206	8,878
60. Kolozs megye. Klausenburger Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		10,617	9,813	20,430	4,642	4 149	8,791

6—15 éves) gyermekek.

6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve sind der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros (ruthén) ruthenisch
718	1,196	3,954	1,666	870	511	25	3,023	1,103	4,814	.	.	.	.
755	6,086	21,749	766	35	.	142	1,207	523	27,801	2	.	.	.
2,239	12,802	4,105	8,498	1,133	254	190	11,045	1,269	16,907	.	.	.	.

A politikai hatóság

és az

iskolák megnevezése

Bezeichnung
der politischen Behörde
und der Schulen

II. A tényleg iskolába

Die schulbesuchen-

Az iskolába járó

Unter den, die Schule

vallásra nézve

sind dem Glaubensbekenntnisse nach

Az iskolába járó gyer-
mekek összes számaGesamtzahl der schul-
besuchenden Kinder

fiu Knaben	lány Mädchen	összesen zusammen
---------------	-----------------	----------------------

róm.-katholikus römisch-kath.	görög katholikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
----------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------	-----------------------

58. F.-Fehér megye.

Ober-Weissenburger Comit.

Községi iskola	Gemeinde schulen	fiu	lány	összesen	róm.-kath.	görög kath.	görög keleti	helv. hitv. ev.	ágost. hitv. ev.	unitárius	izraelita
római kath. röm.-kath.	132	96	228	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	309	257	566	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	1,357	936	2,293	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	501	344	845	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	444	409	853	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	146	143	289	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	11	.	11	.	.	.	.	.	.	.	.

Összesen Zusammen

2,900	2,185	5,085	247	649	2,204	835	848	281	21
-------	-------	-------	-----	-----	-------	-----	-----	-----	----

59. Hunyad megye.

Hunyader Comit.

Községi iskola	Gemeinde schulen	fiu	lány	összesen	róm.-kath.	görög kath.	görög keleti	helv. hitv. ev.	ágost. hitv. ev.	unitárius	izraelita
római kath. röm.-kath.	98	39	137	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	239	115	354	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	532	216	748	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,818	797	2,615	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	188	164	352	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	34	7	41	.	.	.	.	.	.	.	.

Összesen Zusammen

2,909	1,338	4,247	329	886	2,726	260	3	.	43
-------	-------	-------	-----	-----	-------	-----	---	---	----

60. Kolozs megye.

Klausenburger Comit.

Községi iskola	Gemeinde schulen	fiu	lány	összesen	róm.-kath.	görög kath.	görög keleti	helv. hitv. ev.	ágost. hitv. ev.	unitárius	izraelita
római kath. röm.-kath.	932	640	1,572	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath.	3,022	2,176	5,198	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	1,012	638	1,650	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,660	1,399	3,059	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	556	451	1,007	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	73	42	115	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	87	.	87	.	.	.	.	.	.	.	.

Összesen Zusammen

7,342	5,346	12,688	1,387	5,362	1,702	3,111	915	119	92
-------	-------	--------	-------	-------	-------	-------	-----	-----	----

járó gyermekek.
den Kinder.**gyermekek közül**
besuchenden Kindern**nyelvre nézve**
sind der Sprache nach

magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más közegben vagy felsőbb tanodába jár gehen in anderen Gemeinden oder auf h. Lehranstalten in die Schule magántanítvánnyal oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,470	800	2,815	.	.	.	.	129	7	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
437	225	3,585	.	.	.	.	276	78	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4,619	1,008	7,061	.	.	.	.	392	102	.

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- ge- z s a m m e n
		k ö z ü l — s i n d						
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte			
n é p i s k o l a — V o l k s s c h u l e n								
58. Felső-Fehér megye. Ober-Weissenburger Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	6
római kath.	römisch-katholische	.	.	6	.	.	.	6
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	14	.	.	.	14
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	42	.	.	.	42
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	18	.	.	.	18
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	12	.	.	.	12
unitárius	unitarische	.	.	5	.	.	.	5
izraelita	israelitische	1	.	.	.	.	.	1
Összesen Zusammen		1	.	97	.	.	.	98
59. Hunyad megye. Hunyader Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	4	.	.	.	4
római kath.	römisch-katholische	.	.	6	.	.	1	7
görög kath.	griechisch-katholische	6	.	18	.	.	.	24
görög keleti	griechisch-orient.	11	.	70	.	.	1	82
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	12	.	.	.	12
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1	.	2	.	.	.	3
Összesen Zusammen		18	.	112	.	.	2	132
60. Kolozs megye. Klausenburger Comitát.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	16	2	1	.	19
görög kath.	griechisch-katholische	1	.	141	.	.	.	142
görög keleti	griechisch-orient.	1	.	37	.	.	.	38
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	2	71	.	.	.	73
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	7	.	.	1	8
unitárius	unitarische	1	1	2	.	.	.	4
izraelita	israelitische	1	.	.	.	.	.	1
Összesen Zusammen		4	3	274	2	1	1	285

állapota és felszerelése.

Einrichtung der Schule.

A z i s k o l a Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe- tes	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lesewandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen									
6	.	7	5	.	.	.	3	4	.	.	.	.
8	6	14	2	1	1	.	7	4	.	.	.	.
33	9	42	16	3	1	.	30	8	5	.	.	.
17	1	18	16	2	1	.	17	12	6	3	.	.
10	2	18	10	5	1	.	13	10	18	3	1	.
5	.	5	5	.	.	.	6	3	4	.	.	.
.	1	1	1	.	.	.	1	.	.	.	.	.
79	19	105	55	11	4	.	77	41	33	6	1	.
2	2	4	1	.	.	.	3	1	1	1	.	.
7	.	9	7	1	.	.	6	7	.	.	.	.
11	13	24	13	2	1	.	17	6	4	1	.	.
65	17	84	61	7	2	.	52	9	14	1	.	.
12	.	12	11	1	.	.	12	11	10	3	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	3	3	1	.	.	.	1	1	2	.	.	.
97	35	136	94	11	3	.	91	35	31	6	.	.
18	1	28	17	4	1	.	18	14	14	1	1	.
130	12	142	106	36	5	1	59	34	21	2	1	1
34	4	38	25	6	2	.	9	1	1	.	.	.
67	6	82	66	14	3	4	62	50	26	8	8	.
8	.	23	7	6	.	.	9	4	11	2	.	.
4	.	7	2	.	.	.	5	3	7	2	1	.
.	1	3	1	.	.	.	1	1	1	1	.	.
261	24	323	224	66	11	5	163	107	81	16	11	1

A politikai hatóság

és az

iskolák megnevezése

Bezeichnung
der politischen Behörde
und der Schulen

IV. Az iskola tannyelve, tanítói és
Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und

Tannyelvre nézve az iskola
Der Unterrichtssprache nach ist die Schule

m. — magyar (ungarisch)
n. — német (deutsch)
r. — román (römänisch)
t. — tót (slavakisch)
sz. — szerb (serbisch)
h. — horvát (kroatisch)
o. — orosz (ruthenisch)
mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch)
mnt. — magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch) u. s. w.

Tanít benne
Es lehren in dieser Schule

fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	összesen zusammen
tanító — Lehrer			

58. Felső-Fehér megye.

Ober-Weissenburger Comit. at.

Községi iskola Gemeindeschulen.
római kathol. römisch-kath.
görög kathol. griech.-kath.
görög keleti griech.-orient.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.
unitárius unitarische
izraelita israelitische

5 m; 1 mn; = 6	6	1			7
14 r; = 14	14				14
40 r; 2 m; = 42	38	4			42
18 m; = 18	18		1		19
12 n; = 12	13	8			21
5 m; = 5	5				5
1 m; = 1	1				1

Összesen Zusammen

31 m; 54 r; 12 n; 1 mn; = 98.	95	13	1		109
-------------------------------	----	----	---	--	-----

59. Hunyad megye.

Hunyader Comit. at.

Községi iskola Gemeindeschulen.
római kathol. römisch-kath.
görög kathol. griech.-kath.
görög keleti griech.-orient.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.
unitárius unitarische
izraelita israelitische

3 r; 1 m; = 4	4				4
2 m; 1 n; 3 mn; 1 mnr; = 7	10				10
24 r; = 24	24				24
79 r; 3 rn; = 82	77	8			85
12 m; = 12	12				12
2 mn; 1 n; = 3	3				3

Összesen Zusammen

15 m; 106 r; 2 n; 5 mn; 3 rn; 1 mnr; = 132.	130	8			138
---	-----	---	--	--	-----

60. Kolozs megye.

Klausenburger Comit. at.

Községi iskola Gemeindeschulen.
római kathol. römisch-kath.
görög kathol. griech.-kath.
görög keleti griech.-orient.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.
unitárius unitarische
izraelita israelitische

19 m; = 19	1	24	1		2	28
142 r; = 142		141	1			142
38 r; = 38		37	1			38
73 m; = 73		74	4	1	4	83
8 n; = 8		21	3			24
4 m; = 4	1	4	2	1	1	9
1 mn; = 1		1	2			3

Összesen Zusammen

96 m; 180 r; 8 n; 1 mn; = 285.	2	302	14	2	7	327
--------------------------------	---	-----	----	---	---	-----

a tanítás által elért eredmény.

das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül

Von den Schülern

csak a téli féléven át gingen bios im Winter- semester	téli-nyáron gingen im Sommer und Winter	tankönyvvél waren mit Schulbüchern	Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufe- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht versehen	olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben

63	165	143	85		35
5	561	197	369		34
98	2,195	1,205	1,088		232
6	839	545	300		127
766	87	724	129		64
11	289	205	84		32
		11			11
949	4,136	3,030	2,055		535
20	117	68	69		13
302	52	302	52		39
200	548	437	311		62
1,146	1,469	1,566	1,049		299
288	64	288	64		64
41		34	7		6
1,997	2,250	2,695	1,552		483
1,320	252	1,063	509		238
1,854	3,344	2,615	2,583		479
455	1,195	883	767		95
741	2,318	2,661	398		351
939	68	955	52		53
73	42	108	7		29
87		87			12
5,469	7,219	8,372	4,316		1,257

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. Az iskolák Die Einkünfte					
	ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		S Z Á R gingen			
			az iskola — der Schule gehörigen			
			ingatlan vagyonából Liegenschaften	tőke pénzéből Kapitalien		
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	érték Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
melynek — deren						
o. é. forint — Gulden ö. W.						
58. Felső-Fehér megye. Ober-Weissenburger Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .						
római kath. römisch-katholische . .	39.02	1,467	.	.	.	.
görög kath. griech.-katholische . .	210.50	284.43	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische . .	1,103.41	875.68	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	689.05	1,685.92	2,205	172.60	583.34	35
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	778.67	1,316.59	18.80	0.94	.	.
unitárius unitarische	161.30	225	400	20.17	.	.
izraelita israelitische	150	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	3,131.95	5,854.62	2,623.80	193.71	583.84	35
59. Hunyad megye. Hunyader Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	230	100	.	.	3,200	160
római kath. römisch-katholische . .	1,739.60	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-katholische . .	2,530.80	78	.	.	2,360	103
görög keleti griech.-orientalische . .	9,505	1,361	110	11	6,796	264.20
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	1,916.43	141	330	33.93	1,999	140.50
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	1,335	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	17,256.83	1,680	440	44.93	14,355	667.70
60. Kolozs megye. Klausenburger Comitat.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .						
római kath. römisch-katholische . .	6,698.79	242	850	85	.	.
görög kath. griech.-katholische . .	4,832.08	6,128.65	7,569	743.75	4,526.87	235.68
görög keleti griech.-orientalische . .	1,543.50	1,094	2,990	159.50	5,500	307
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	2,085.08	5,724.53	1,543.88	138.63	1,603.40	96.01
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	5,015.15	942.45	.	.	.	.
unitárius unitarische	1,589.52	.	.	.	281	16.88
izraelita israelitische	1,432	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	23,196.12	14,131.63	12,952.88	1,126.88	11,911.27	655.57

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	ö s s z e s e n zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
.	.	56.67	30	.	1,419.35	.
.	.	186.35	.	81	227.58	.
.	.	558.11	.	427.60	993.38	.
.	.	271.45	.	100	1,685.92	110
.	.	37.84	.	.	2,056.48	.
.	.	70.40	.	.	295.73	.
.	.	.	.	.	150	.
.	.	1,180.82	30	608.60	6,828.44	110
.	.	.	.	170	.	.
.	.	171.30	189.65	21	1,162.44	195.21
.	.	120	.	1,821	244.80	320
.	.	180.40	.	8,407	1,963.40	40
.	.	157	.	300	888	538
.	.	.	.	.	.	.
.	.	500	.	.	835	.
.	.	1,128.70	189.65	10,719	5,093.64	1,093.21
.	.	.	.	.	.	.
.	.	425	2,114.20	1,863.06	1,453.20	1,000.33
.	.	837.45	.	1,431	7,647.10	65.75
.	.	80	.	184.50	1,878	28.50
.	.	764.15	.	48.30	6,695.38	67.14
.	.	953.55	.	3,650	994.05	360
.	.	163.89	.	996.75	160	252
.	.	1,032	.	.	400	.
.	.	4,256.04	2,114.20	8,173.61	19,227.73	1,773.72

A politikai hatóság		VI. Az iskolák					
és az		Die Auslagen					
iskolák megnevezése		fordit- wurden					
Bezeichnung		a tanítók évi fizetésére					
der politischen Behörde		zur Bezahlung der Lehrer					
und der Schulen		és pedig — und zwar					Összesen im Ganzen mit
		fejenkint a — für den					
		I.	II.	III.	IV.	V.	
		tanítónak — Lehrer					
		o. é. forint — Gulden ö. W.					
58. Felső-Fehér megye.							
Ober-Weissenburger Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	1,506.02
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	470.58
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	1,959.09
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	2,309.97
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,977.26
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	386.30
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	150
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	8,759.22
59. Hunyad megye.							
Hunyader Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	330
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	1,702.92
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	1,992.90
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	10,282
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,934.93
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	1,300
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	17,542.75
60. Kolozs megye.							
Klausenburger Comitát.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	5,588.20
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	10,337.53
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	2,590
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	7,479.75
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	5,642.60
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	1,397.02
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	1,010
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	34,045.10

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet					Der Gemeinde		
fűtésre, tisztogatásra és apró javításokra auf Beheizung, Reinhaltung und kleinere Reparaturen	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit	Összesen betrugen im Ganzen	lakos- ságának száma Ein- wohner- zahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
.	.	.	.	1,506.02	.	.	
24.35	.	.	.	494.93	.	.	
.	.	.	20	1,979.09	.	.	
60	5	.	.	2,374.97	.	.	
64	12	.	42	2,095.26	.	.	
.	.	.	.	386.30	.	.	
.	.	.	.	150	.	.	
148.35	17	.	62	8,986.57	.	.	
.	.	.	.	330	.	.	
17.65	12.07	6.96	.	1,739.60	.	.	
183	10.50	11.40	411	2,608.80	.	.	
447	37	47	53	10,866	.	.	
60.50	52	10	.	2,057.43	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
35	.	.	.	1,335	.	.	
743.15	111.57	75.36	464	18,936.83	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
424	461.20	34.39	433	6,940.79	.	.	
410.30	41.10	.	171.80	10,960.73	.	.	
28.50	12.50	6	0.50	2,637.50	.	.	
214.76	45.50	13.60	56	7,809.61	.	.	
250	40	25	.	5,957.60	.	.	
180	10	2.50	.	1,589.52	.	.	
22	.	.	400	1,432	.	.	
1,529.56	610.30	81.49	1,061.30	37,327.75	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz. Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermek jährige Kinder						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
61. Küküllő megye. Küküllőer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Conf. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		5,659	5,197	10,856	2,663	2,370	5,033
62. Torda megye. Tordaer Comitat. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Conf. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		8,919	7,956	16,875	3,496	3,235	6,731
63. Fogaras vidék. Fogarascher Distrikt. Községi iskola Gemeindeschulen római kathol. römisch-katholische görög kathol. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evangelische helv. Conf. ágost. hitv. ev. evangelische augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische							
Összesen Zusammen		5,332	4,527	9,859	2,073	2,076	4,149

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach						
római kathol. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
566	5,685	3,430	2,783	2,515	776	134	4,098	2,866	8,776	4	.	*) 98	**) 47
873	10,201	5,505	5,085	1,077	728	137	6,836	1,070	15,700	.	.	.	.
246	3,970	9,159	181	366	6	80	313	576	13,115	***) 4	.	.	.

*) Örmény. — Armenier. — **) Czigány. — Zigeuner. — ***) Csehek. — Böhmen.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesamtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiú Knaben	lány Mädchen	össze- sen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
61. Küküllő megye. Küküllőer Comitát.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	71	35	106	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	184	118	302	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	1,397	1,007	2,404	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	948	669	1,617	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	622	353	975	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,303	1,120	2,423	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	241	135	376	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,766	3,437	8,203	314	2,537	1,637	931	2,418	366	.
62. Torda megye. Tordaer Comitát.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	105	48	153	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	191	144	335	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	2,194	1,294	3,488	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	1,036	441	1,477	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,382	1,081	2,463	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	521	428	949	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	206	163	369	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	25	2	27	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	5,660	3,601	9,261	377	3,536	1,615	2,445	874	372	42
63. Fogaras vidék. Fogarascher Distrikt.										
KözségiiskolaGemeindeschulen	48	22	70	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	55	49	104	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	1,015	407	1,422	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	3,125	1,364	4,489	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	60	36	96	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	181	173	354	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	46	25	71	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,530	2,076	6,606	104	1,818	4,154	96	358	5	71

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										más közösségben vagy felsőbb tanodába járók és a nál- gaiban in anderen Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román romanisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,509	2,474	4,072	3	.	*) 98	**) 47	212	59	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
3,209	901	5,151	.	.	.	.	274	65	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
202	428	5,975	***) 1	.	.	.	94	2	.	.

J e g y z e t.

Anmerkung.

*) Örmény. — Armenier.
**) Czigány. — Zigeuner.

***) Cseh. — Böhme.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		A népiskolák Unter den Volksschulen						
		közül — sind						összege zusammen
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
61. Küküllő megye. Küküllőer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	2	.	.	.	2
római kath.	römisch-katholische	.	.	9	1	1	.	11
görög kath.	griechisch-katholische	.	1	63	.	.	.	64
görög keleti	griechisch-orient.	1	.	27	.	.	.	28
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	31	.	.	.	31
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1	1	27	.	.	.	29
unitárius	unitarische	.	.	9	.	.	.	9
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		2	2	168	1	1	.	174
62. Torda megye. Tordaer Comitat.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	3	.	.	.	3
római kath.	römisch-katholische	.	.	7	.	.	.	7
görög kath.	griechisch-katholische	1	.	97	.	.	.	98
görög keleti	griechisch-orient.	1	.	42	.	.	.	43
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1	44	.	.	.	46
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	3	.	.	1	4
unitárius	unitarische	.	.	7	.	.	.	7
izraelita	israelitische	1	.	2	.	.	.	3
Összesen Zusammen		4	1	205	.	.	1	211
63. Fogaras vidék. Fogarascher Distrikt.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	2	.	.	.	2
római kath.	römisch-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög kath.	griechisch-katholische	2	1	27	.	.	1	31
görög keleti	griechisch-orient.	1	.	59	1	.	1	62
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	1	.	.	.	1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	1	.	.	2	3
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	1	.	.	.	1
Összesen Zusammen		3	1	92	1	.	4	101

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközzeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemie- thetes	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersaml.	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.									
2	.	2	1	.	.	.	1	.	.	.	.	.
6	4	13	7	1	.	.	12	3	4	.	.	.
49	14	63	47	10	2	.	40	24	18	1	.	.
23	5	28	19	1	.	.	15	4	7	1	.	.
27	4	31	28	.	.	.	24	26	13	.	.	.
28	1	52	45	12	2	.	48	20	36	5	2	1
9	.	9	8	.	.	.	8	7	8	.	.	.
144	28	198	155	24	4	.	148	84	86	7	2	1
3	.	3	2	.	.	.	3	.	.	.	.	.
6	1	10	6	.	.	.	6	4	2	.	.	.
93	5	99	70	25	5	.	72	26	10	2	.	.
41	2	46	23	5	1	.	25	3	.	.	.	.
45	1	51	41	13	.	1	35	38	39	23	10	1
4	.	14	3	2	.	.	4	3	4	4	1	.
7	.	8	6	.	1	.	6	3	3	1	1	.
1	2	3	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.
200	11	234	152	45	7	1	151	77	58	30	12	1
1	.	2	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.
1	.	2	1	.	.	.	1	1	.	.	.	.
26	5	32	16	1	5	.	24	25	9	3	3	1
55	7	76	44	.	23	.	47	21	29	12	2	.
1	.	4	1	.	.	.	1	1	.	.	1	.
2	1	8	3	.	.	.	3	3	2	1	.	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1	.	2	1	.	.	.	1	1	5	.	.	.
87	13	126	66	1	28	.	78	52	45	16	6	2

a) Erzsébetvárosban a fiu- és leányiskola egy épületben van.
In Elisabethstadt befindet sich die Knaben- und Mädchenschule in einem Gebäude.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. — magyar (ungarisch) n. — német (deutsch) r. — román (römänisch) t. — tót (slavakisch) sz. — szerb (serbisch) h. — horvát (kroatisch) o. — orosz (ruthenisch) mn. — magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. — magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	tő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	összesen Zusammen		
61. Küküllő megye. Küküllőer Comitat.	Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische. izraelita israelitische	2 r; = 2 11 m; = 11 63 r; 1 mr; = 64 28 r; = 28 31 m; = 31 29 n; = 29 9 m; = 9	2 12 65 28 31 42 9	2 2 . . . 12 . .	2 15 65 28 31 55 9		
Összesen Zusammen	51 m; 29 n; 93 r; 1 mr; = 174.	1	189	12	3	205	
62. Torda megye. Tordaer Comitat.	Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische. izraelita israelitische	3 r; = 3 7 m; = 7 96 r; 1 mr; 1 mnr; = 98 42 r; 1 mr; = 43 46 m; = 46 4 n; = 4 7 m; = 7 2 n; 1 mn; = 3	3 9 98 41 48 13 7 4	3 . 1 6 3 2 . 1 1	3 10 99 47 51 15 8 5		
Összesen Zusammen	60 m; 6 n; 141 r; 1 mn; 2 mr; 1 mnr; = 211.	.	223	13	1	238	
63. Fogaras vidék. Fogarascher Distrikt.	Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische. izraelita israelitische	2 r; = 2 1 mn; = 1 31 r; = 31 61 r; 1 rn; = 62 1 m; = 1 3 n; = 3 1 mn; = 1	2 2 33 72 4 10 2	2 . . 5	2 2 33 77 4 10 2		
Összesen Zusammen	1 m; 3 n; 94 r; 2 mn; 1 rn; = 101.	.	125	5	.	130	

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.					J e g y z e t. Anmerkung.		
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten			
télen-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Wintersemester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen			olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule		bir versehen	nem bir nicht versehen	olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben		
.	106	28	78	.	17		
160	142	271	31	.	47		
104	2,300	1,318	1,086	.	375		
.	1,617	487	1,130	.	112		
.	975	615	360	.	130		
1.071	1,352	2,251	172	.	269		
20	356	321	55	.	55		
.	.	.	.	.	.		
1,355	6,848	5,291	2,912	.	1,005		
.	153	78	75	.	25		
267	68	288	47	.	72		
806	2,682	1,886	1,602	.	397		
657	820	870	607	.	144		
494	1,969	2,056	407	.	309		
665	284	949	.	.	96		
157	212	262	107	.	48		
20	7	23	4	.	6		
3,066	6,195	6,412	2,849	.	1,097		
.	70	36	34	.	15		
104	.	90	14	.	17		
673	749	772	650	.	247		
1,242	3,247	3,079	1,410	.	728		
96	.	96	.	.	19		
354	.	354	.	.	21		
.	.	.	.	.	.		
71	.	60	11	.	.		
2,540	4,066	4,487	2,119	.	1,047		

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. Az iskolák Die Einkünfte					
	ez évrben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szár- gingen			
			Az iskola — der Schule gehörigen			
			ingatlan vagyonából Liegenschaften	tőke pénzéből Kapitalien		
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	melynek — deren	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag
					évi kamattja jährliche Interessen	
	o. é. forint. — Gulden ö. W.					
61. Küküllő megye. Küküllőer Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen .	40	40	800	40	.	.
római kath. römisch-katholische .	1,693.36	146.10	1,600	80	2,578	132.06
görög kath. griechisch-katholische .	1,375.50	2,418.55	2,793	163	200	24.70
görög keleti griech.-orient.	483.71	701.03	690	36	415	21
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. .	425.06	842.38	350	23	995	57.80
ágost. hitv. ev. evang. angsb. Conf. .	2,707.43	5,242.92	320	16	200	10
unitárius unitarische	17.30	517	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	6,742.36	9,907.98	6,553	358	4,388	245.56
62. Torda megye. Tordaer Comitát.						
Községi iskola Gemeindeschulen .	210	193	.	.	.	.
római kath. römisch-katholische .	1,420.70	118	160	24	1,699.75	82.75
görög kath. griechisch-katholische .	3,184.21	3,422.78	7,275.60	600.07	1,644	98.53
görög keleti griech.-orient.	1,475.54	1,837.80	970	48.50	800	40
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. .	4,619.28	3,830.01	3,320	296.50	6,948.69	497.18
ágost. hitv. ev. evang. angsb. Conf. .	2,380.97	1,391.74	285	49	.	.
unitárius unitarische	503.54	517.14	1,880	98.16	1,000	60
izraelita israelitische	200	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	13,994.24	11,310.47	13,890.60	1,116.23	12,092.44	778.46
63. Fogaras vidék. Fogarascher Distrikt.						
Községi iskola Gemeindeschulen .	52	.	.	.	.	.
római kath. römisch-katholische .	345.10	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-katholische .	2,891.36	.	.	.	2,000	120
görög keleti griech.-orient.	8,112.20	857	16,780	860	15,768	945
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. .	1,717.60	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. angsb. Conf. .	1,563	720	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	965	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	15,646.26	1,577	16,780	860	17,768	1,065

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k vor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betragen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	s e g é l y e k b ől Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenkint im Jahresbetrage von			
o. é. forint — G u l d e n ö. W.						
.	.	128.10	.	40 1,286.60	. 4.20	. 208.50
.	.	301.85	.	1,168.60	669.40	1,466.50
.	.	231.84	.	241.20	180	474.70
.	.	617.64	.	30	359	180
.	.	409.08	.	1,507.73	3,384.62	2,622.92
.	.	164.30	.	.	370	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,852.81	.	4,274.13	4,967.22	4,952.62
.	.	.	.	.	.	.
.	.	170	199.25	223	120	60
.	.	498.81	.	429	348	285.70
.	.	230.04	.	1,319.50	4,008.08	82
.	.	347.40	.	494	2,445.80	55
.	.	1,557.54	.	29	7,199.21	80
.	.	131.80	.	818.10	1,302.07	46
.	.	.	.	.	730.72	.
.	.	.	.	.	200	.
.	.	2,935.59	199.25	3,312.60	16,353.88	608.70
.	.	.	.	52	.	.
.	.	20.50	324.60	.	.	.
.	.	150	372	1,907	122.80	219.56
.	.	514.60	1,480	4,984.60	140	45
.	.	330.42	.	.	1,387.18	.
.	.	120	.	720	1,443	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	400	.	165	300	100
.	.	1,535.52	2,176.60	7,828.60	3,392.98	364.56

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		VI. Az iskolák Die Auslagen					
		fordit- wurden					
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
		és pedig — und zwar					összesen im Ganzen mit
		fejenként a — für den					
		I.	II.	III.	IV.	V.	
		tanítónak — Lehrer					
		o. é. forint — Gulden ö. W.					
61. Küküllő megye. Küküllőer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	80
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	1,769.46
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	3,512.55
görög-keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	1,118.74
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,147.94
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	7,207.32
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	534.30
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	15,370.81
62. Torda megye. Tordaer Comitat.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	280
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	1,431.95
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	5,838.01
görög-keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	3,016.30
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	7,877.53
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	3,610.86
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	932.18
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	200
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	23,186.83
63. Fogaras vidék. Fogarascher Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	52
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	345.10
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	2,533.80
görög-keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	7,728.20
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,627.90
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	1,923
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	850
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	15,060

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet				Összesen betrugen im Ganzen	lakosságának száma Einwohnerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
fűtőre, tisztogatásra s apró javításokra auf Heizung, Reinigung und kleinere Reparatu- ren mit	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyer- mekek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Ausgaben mit				
évenként — jährlich o. é. forint — Gulden ö. W.							
.	.	.	.	80	.	.	
18	24	28	.	1,839.46	.	.	
238.50	.	43	.	3,794.05	.	.	
66	.	.	.	1,184.74	.	.	
87.20	14.80	17.50	.	1,267.44	.	.	
650.60	66.43	26	.	7,950.35	.	.	
.	.	.	.	534.30	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
1,060.80	105.23	114.50	.	16,650.34	.	.	
96	20	7	.	403	.	.	
98	4.75	4	.	1,538.70	.	.	
406.58	167.50	31.50	163.40	6,606.99	.	.	
122	132	40	3.04	3,313.34	.	.	
169.46	146.30	116	140	8,449.29	.	.	
143.75	.	4	14.10	3,772.71	.	.	
40	5	5	38.50	1,020.68	.	.	
.	.	.	.	200	.	.	
1,075.79	475.55	207.50	359.04	25,304.71	.	.	
.	.	.	.	52	.	.	
.	.	.	.	345.10	.	.	
101	23	18.56	215	2,891.36	.	.	
576	198	120	347	8,969.20	.	.	
40.80	20.57	28.33	.	1,717.60	.	.	
320	.	.	40	2,283	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
50	50	15	.	965	.	.	
1,087.80	291.57	181.89	602	17,223.26	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i. A községben van In der Gemeinde befinden sich					
	6—12			13—15		
	éves gyermekek jährlige Kinder					
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
64. Naszód vidék. Naszoder Distrikt. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen						
65. Aranyos szék. Aranyoscher Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen						
66. Csik szék. Csiker Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen						
	</					

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve sind der Sprache nach						
róm. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. griech.-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
70	7,976	1,243	.	1	.	11	56	25	9,217	2	.	.	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
132	834	531	812	4	911	5	1,839	9	1,365	.	.	.	*)16
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
19,074	2,561	.	2	26	.	27	19,546	63	2,081	.	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyermekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule							
	Gesamtzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katholikus römisch-kathol.	görög katholikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. angb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
64. Naszód vidék. Naszoder Distrikt.											
KözségiiskolaGemeindeschulen	17	13	30	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	2,043	1,382	3,425	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	343	257	600	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. angb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	2,403	1,652	4,055	50	3,378	626	.	1	.	.	.
65. Aranyos szék. Aranyoscher Stuhl.											
KözségiiskolaGemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	75	46	121	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	220	166	386	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	101	31	132	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	264	192	456	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. angb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	210	99	309	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	870	534	1,404	104	393	137	421	3	346	.	.
66. Csik szék. Csiker Stuhl.											
KözségiiskolaGemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kathol.	3,703	2,545	6,248	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	313	195	508	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. angb. Conf.	3	9	12	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,019	2,749	6,768	6,169	587	.	.	12	.	.	.

járó gyermekek. den Kinder.								Jegyzet. Anmerkung.	
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach							más közösségekben vagy felsőbb tanodákba jár szekhen in andern Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet		
magyar ungarisch	német deutsch	román romanisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros ruthenisch			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
45	6	4,003	.	.	.	1	176	11	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
862	.	530	.	.	.	*) 12	44	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
6,179	22	567	.	.	.	.	270	22	.

*) Czigány. — Zigenner.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen k ö z ü l — s i n d							összege zusammen
elemi — Elementar-			felsőbb — höhere						
fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte				
népiskola — Volksschulen									
64. Naszód vidék. Naszoder Distrikt.									
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	1	.	.	.	1	
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.	
görög kath.	griech.-hatholische	1	1	40	1	.	.	43	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	6	.	.	.	6	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		1	1	47	1	.	.	50	
65. Aranyos szék. Aranyoscher Stuhl.									
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	.	.	5	.	.	.	5	
görög kath.	griech.-katholische	.	.	11	.	.	.	11	
görög keleti	griech. orientalische	1	.	4	.	.	.	5	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	7	.	.	.	7	
ágost. hitv. ev	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	8	.	.	.	8	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		1	.	35	.	.	.	36	
66. Csik szék. Csiker Stuhl.									
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	
római kath.	römisch-katholische	3	.	49	1	2	3	58	
görög kath.	griech.-katholische	.	.	10	.	.	.	10	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	1	.	.	.	1	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		3	.	60	1	2	3	69	

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

A z i s k o l a Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			tanesszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietete	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turfplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lesewandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersam- lung	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen									
1		1	1		1		1					
41	2	46	25		36		52	37	22	4		
5	1	7	5		6		6	5	3			
47	3	54	31		43		59	42	25	4		
5		5	5				4	3				
8	3	11	7	2	1		8	3				
4	1	5	4	1		1	2				1	
7		9	8	1		1	10	10	7	3	1	
8		8	7	1			7	6	5	3	2	
32	4	38	31	5	1	2	31	22	12	6	4	
54	4	85	55	7		1	53	36	4	2		
6	4	11	3	2			7	16	5		1	
1		1	1				1		5			
61	8	97	59	9		1	61	52	14	2	1	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. == magyar (ungarisch) n. == német (deutsch) r. == román (romänisch) t. == tót (slavakisch) sz. == szerb (serbisch) h. == horvát (kroatisch) o. == orosz (ruthenisch) mn. == magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. == magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	összesen zusammen	
64. Naszód vidék. Naszoder Distrikt.							
Községi iskola Gemeindeschulen	1 r; == 1		1	.	.	1	
római kathol. römisch-kathol.			.	.	.	.	
görög kathol. griechisch-kathol.	39 r; 2 nr; 1 mr; 1 mnr; == 43		50	1	.	51	
görög keleti griechisch-oriental.	6 r; == 6		6	2	.	8	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.			.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.			.	.	.	.	
unitárius unitarische			.	.	.	.	
izraelita israelitische			.	.	.	.	
Összesen Zusammen	46 r; 2 nr; 1 mr; 1 mnr; == 50		57	3	.	60	
65. Aranyos szék. Aranyoscher Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen			.	.	.	.	
római kathol. römisch-kathol.	5 m; == 5		5	.	.	5	
görög kathol. griechisch-kathol.	11 r; == 11		11	.	.	11	
görög keleti griechisch-orient.	4 r; 1 rm; == 5		5	.	.	5	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	7 m; == 7		7	.	2	9	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.			.	.	.	.	
unitárius unitarische	8 m; == 8		8	.	.	8	
izraelita israelitische			.	.	.	.	
Összesen Zusammen	20 m; 15 r; 1 mr; == 36		36	.	2	38	
66. Csik szék. Csiker Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen			.	.	.	.	
római kathol. römisch-kathol.	56 m; 1 mn; 1 morm; == 58		1	58	39	98	
görög kathol. griechisch-kathol.	7 r; 3 mr; == 10		.	9	2	11	
görög keleti griechisch-oriental.			.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.			.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1 n; == 1		.	1	.	1	
unitárius unitarische			.	.	.	.	
izraelita israelitische			.	.	.	.	
Összesen Zusammen	56 m; 1 mn; 3 mr; 1 n; 7 r; 1 morm; == 69		1	68	41	110	

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelassenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvél waren mit Schul- büchern		olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
17	13	17	13	.	12
2,919	506	2,041	1,384	.	374
520	80	351	249	.	54
.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.
3,456	599	2,409	1,646	.	440
.	.	.	.	.	.
42	79	41	80	.	16
75	311	128	258	.	27
.	132	86	46	.	16
85	371	293	163	.	121
31	278	261	48	.	60
.	.	.	.	.	.
233	1,171	809	595	.	240
.	.	.	.	.	.
3,292	2,956	3,822	2,426	.	1,290
159	349	267	241	.	90
.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.
12	.	8	4	.	2
.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.
3,463	3,305	4,097	2,671	.	1,382

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		V. Az iskolák Die Einkünfte					
		ez évben összesen betruhen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen			
				az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	melynek — deren			
értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss			összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen		
o. é. forint — Gulden ö. W.							
64. Naszód vidék. Naszoder Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	100	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kath.	griech.-katholische	7,523.81	407	.	.	59,215.35	3,662.77
görög keleti	griech.-orientalische	1,127	30	.	.	17,500	752
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		8,750.81	437	.	.	76,715.35	4,414.77
65. Aranyos szék. Aranyoscher Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	282	10	.	.	.	.
görög kath.	griech.-katholische	250.20	129.20	420	40	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	114	176.50	140	30	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	850.40	1,132.60	2,260	113	5,233	313.38
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	354.44	607	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		1,851.04	2,055.30	2,820	183	5,233	313.38
66. Csik szék. Csiker Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	11,617.47	2,754.72	6,103	613	56,763.13	2,882.45
görög kath.	griech.-katholische	862	145	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		12,479.47	2,899.72	6,103	613	56,763.13	2,882.45

j ö v e d e l m e
der Schulen

m a z i k
hervor aus

tandijból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betruhen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen				
fej szerint per Kopf			s e g é l y e k b ől Unterstützungen melyek évenkint im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	.	.	100	.	.
.	.	30	160	2,754.04	.	1,324
.	.	.	.	405	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	30	160	3,259.04	.	1,324
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	6	286	.
.	.	67.60	.	113.80	158	.
.	.	28.50	.	94	138	.
.	.	310.62	.	.	874.40	371.60
.	.	.	.	.	.	.
.	.	64.54	.	205	685.90	6
.	.	.	.	.	.	.
.	.	471.26	.	418.80	2,142.30	377.60
.	.	.	.	.	.	.
.	.	63.78	432	8,447.96	240	1,693
.	.	25	.	662	.	320
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	88.78	432	9,109.96	240	2,013

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése.		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		fordit- wurden ver-					Összesen im Ganzen mit
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
		és pedig — und zwar fejenként a — für den					
I.	II.	III.	IV.	V.			
tanítónak — Lehrer							
o. é. forint. — Gulden ö. W.							
64. Naszód vidék. Naszoder Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	100
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	5,368
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	815
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	6,283
65. Aranyos szék. Aranyoscher Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	286
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	342.40
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	290.50
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	1,797
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	917.44
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	3,633.34
66. Csik szék. Csiker Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	12,419.05
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	905
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	13,324.05

költ sé ge i der Schulen					A község Der Gemeinde		J é g y z e t. Anmerkung.
tatnak wendet				összesen betrugen im Ganzen	lakossá- gának száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
fütsere, tisztogatásra s apró javításokra auf Beheizung, Rei- nigung und kleinere Reparaturen mit	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit				
					100		
497	288.06	247.40	1,530.35	7,930.81			
50	45	55	192	1,157			
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
547	333.06	302.40	1,722.35	9,187.81	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
6	.	.	.	292	.	.	
.	.	.	37	379.40	.	.	
.	.	.	.	290.50	.	.	
106	59	8	13	1,983	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
20	14	10	.	961.44	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
182	73	18	50	3,906.34	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
326.08	57.06	73	1,497	14,372.19	.	.	
92	5	5	.	1,007	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
418.08	62.06	78	1,497	15,379.19	.	.	

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve sind der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	hely. hitv. ev. ev. hely. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
6,554	261	2,171	8,896	.	887	66	16,617	88	2,130	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2,678	1,780	807	9,167	269	1,102	204	13,140	188	2,679	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5,765	313	128	6,636	2	3,932	43	16,579	24	216	.	.	.	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm.-katholikus römisch-kath.	görög katholikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
67. Három szék. Háromszéker Stuhl.										
Községi iskolaGemeindeschulen	493	331	824	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . .	1,184	918	2,102	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. . .	362	152	514	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2,233	1,605	3,838	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	332	176	508	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,604	3,182	7,786	2,523	96	656	4,078	.	420	13
68. Maros szék. Maroscher Stuhl.										
Községi iskolaGemeindeschulen	193	22	215	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	388	443	831	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. . .	330	208	538	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. . .	199	89	288	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	2,053	1,256	3,309	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	31	6	37	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	378	112	490	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	73	30	103	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	3,645	2,166	5,811	850	571	312	3,549	37	388	104
69. Udvarhely szék. Udvarhelyer Stuhl.										
Községi iskolaGemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	1,563	1,466	3,029	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. . .	32	31	63	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1,946	1,279	3,225	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	1,207	983	2,190	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	23	16	39	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,771	3,775	8,546	3,106	98	13	3,247	.	2,041	41

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										más községekben vagy felsőbb tanodákba jár gehen in andern Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7,137	.	649	.	.	.	.	.	467	167	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4,820	112	879	.	.	.	.	.	199	37	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
8,435	14	97	.	.	.	.	.	239	7	.

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		közül — sind						összege zusammen
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
67. Három szék. Háromszéker Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen			14				14
római kath.	römisch-katholische	2	1	28				31
görög kath.	griech.-kath.							
görög keleti	griech.-orient.	1		13				14
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	13	13	41	1			68
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.							
unitárius	unitarische			8				8
izraelita	israelitische							
Összesen Zusammen		16	14	104	1			135
68. Maros szék. Maroscher Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	2		1				3
római kath.	römisch-katholische		1	18				19
görög kath.	griech.-kath.			20				20
görög keleti	griech.-orient.	2		8				10
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	3	3	67	1	1		75
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.			1				1
unitárius	unitarische	1		12				13
izraelita	israelitische			2				2
Összesen Zusammen		8	4	129	1	1		143
69. Udvarhely szék. Udvarhelyer Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen							
római kath.	römisch-katholische			36	1	1		38
görög kath.	griech.-kath.			2				2
görög keleti	griech.-orient.			1				1
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			57				57
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.							
unitárius	unitarische			46				46
izraelita	israelitische			2				2
Összesen Zusammen				144	1	1		146

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemietete	tanteren Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lehr-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersam- lung	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude												
14	.	14	4	1	.	.	6	5	1	2	.	.
31	.	37	15	1	2	.	30	22	5	1	.	.
14	.	14	8	.	.	.	3	2	3	.	.	.
63	5	76	40	4	2	.	46	52	31	17	16	.
8	.	8	2	.	1	.	4	4	1	1	.	.
130	5	149	69	6	5	.	89	85	41	21	16	.
3	.	4	4	1	.	.	5	4	1	.	.	.
17	2	23	20	1	.	.	14	15	4	1	.	.
13	7	20	16	2	1	.	8	12	2	1	.	.
9	1	10	8	.	2	.	4	.	1	.	.	.
75	.	86	72	15	4	.	61	70	34	9	1	.
.	1	1	1	.	.	.	1	.	1	.	.	.
11	2	13	13	2	.	.	11	7	5	1	1	1
1	1	5	3	.	.	.	5	2	3	1	.	.
129	14	162	137	21	7	.	109	110	51	13	2	1
*) 39	.	48	39	.	.	.	35	31	3	1	1	.
1	1	2	2	.	.	.	1	.	.	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	1	.	.	.	.	.
55	2	58	57	.	.	.	51	50	11	4	4	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
45	1	46	47	.	.	.	40	38	12	2	.	.
.	2	2	2	.	.	.	.	.	.	.	.	.
141	6	157	148	.	.	.	128	119	26	7	5	.

*) Zetelaka két épülettel bir. — Zetelak besitzt zwei Gebäude.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. magyar (ungarisch) n. német (deutsch) r. román (römänisch) t. tót (slavakisch) sz. szerb (serbisch) h. horvát (kroatisch) o. orosz (ruthenisch) mn. magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch, u. s. w.)		idő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	Összesen Zusammen	
67. Három szék. Háromszéker Stuhl.	Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kathol. görög kath. griech.-kathol. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. anglsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	12 m; 1 r; 1 mr; = 14 31 m; = 31 3 m; 2 r; 9 mr; = 14 68 m; = 68 8 m; = 8	14 34 14 66 8	2 10 . 4 .	1 . . 10 .	16 45 14 80 8	
Összesen Zusammen	122 m; 3 r; 10 mr; = 135.	.	136	16	11	163	
68. Maros szék. Maroscher Stuhl.	Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kathol. görög kath. griech.-kathol. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. anglsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	3 m; = 3 18 m; 1 mr; = 19 18 r; 2 mr; = 20 9 r; 1 mr; = 10 75 m; = 75 1 m; = 1 13 m; = 13 2 mn; = 2	4 19 20 10 73 1 13 5	2 . . . 2 . . .	1 . . . 7 . . .	4 23 20 10 86 1 13 5	
Összesen Zusammen	110 m; 27 r; 4 mr; 2 mn; = 143.	1	145	4	8	162	
69. Udvarhely szék. Udvarhelyer Stuhl.	Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kathol. görög kath. griech.-kathol. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. anglsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	38 m; = 38 2 mr; = 2 1 mr; = 1 57 m; = 57 46 m; = 46 2 m; = 2	45 2 1 60 47 2	10 . . 6 1 .	1 . . 1 . . .	55 2 1 68 48 2	
Összesen Zusammen	143 m; 3 mr; = 146.	.	157	17	1	176	

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufen- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
téli-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli félét gingen im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern			
járt iskolába in die Schule		bir versehen	nem bir nicht versehen	olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
20	804	527	297	.	171
330	1,772	1,465	637	.	622
138	376	354	160	.	147
550	3,288	2,826	1,012	.	1,636
137	371	369	139	.	135
.	.	.	.	.	.
1,175	6,611	5,541	2,245	.	2,711
.	.	.	.	.	.
157	58	130	85	.	39
381	450	656	175	.	131
81	457	300	238	.	72
.	288	184	104	.	26
964	2,345	2,342	967	.	752
37	.	37	.	.	8
17	473	397	93	.	72
103	.	103	.	.	24
1,740	4,071	4,149	1,662	.	1,124
.	.	.	.	.	.
118	2,911	1,752	1,277	.	564
.	63	43	20	.	19
235	2,990	2,035	1,190	.	687
.	.	.	.	.	.
34	2,156	1,380	810	.	471
12	27	16	23	.	.
399	8,147	5,226	3,320	.	1,741

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság		V. Az iskolák Die Einkünfte					
és az iskolák megnevezése		ez évrben összesen		szá- r- gingen			
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		betrugen in diesem Jahre zusammen		az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
				melynek — deren			
		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Ertragniss	összege Betrag	évi kamattja jährliche Interessen
o. é. forint — Gulden ö. W.							
67. Három szék. Háromszéker Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	344.80	20	.	.	400	20	
római kath. römisch-katholische . .	1,973.92	410.50	600	30	2,400	120	
görög kath. griech.-katholische . . .	.	.	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orientalische . .	360.20	110	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	5,648.31	1,155.89	200	10	23,352	1,167.56	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	266	130.30	.	.	120	6	
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		8,593.23	1,826.69	800	40	26,272	1,313.56
68. Maros szék. Maroscher Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	1,082.30	70	1,500	80	13,122.90	672.30	
római kath. römisch-katholische . .	1,238.80	1,660.53	.	.	1 090	55	
görög kath. griech.-katholische . . .	440.26	169	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orientalische . .	527.46	223.84	110	6	2,450	125.76	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	7,764.04	8 205.06	3,461.80	286.43	3,990.57	251.76	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	211	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	195.21	1,002.41	150	12.73	.	.	
izraelita israelitische	2,125	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		13,584.07	11,330.84	5 221.80	385.24	20,653.47	1,104.82
69. Udvarhely szék. Udvarhelyer Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	.	.	.	.	.	.	
római kath. römisch-katholische . .	4,134.23	852.90	210	11	3 270.66	185.36	
görög kath. griech.-katholische . .	23.23	.	.	.	.	.	
görög keleti griech.-orientalische . .	20	135	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	3,002.61	4,248.20	1,200	60	4,245.10	213.54	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	1,027.91	2,644.97	.	.	1,120	66	
izraelita israelitische	110	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		8,318.03	7,881.07	1,410	71	8,635.76	464.90

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tardíjból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenkint im Jahresbetrage von			
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
.	.	184.40	.	160.40	.	.
.	.	194	65.20	1,765.22	210	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	70.20	.	250	.	150
.	.	842.15	.	4,284.40	489	11.09
.	.	.	.	.	.	.
.	.	36	.	344.30	10	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,326.75	65.20	6,804.32	709	161.09
.	.	.	.	400	.	.
.	.	353	.	246.10	1,860.23	385
.	.	212.26	.	20	377	.
.	.	266.23	.	.	286.64	66.67
.	.	1,022.11	.	767.86	13,570.67	70.21
.	.	111	.	.	100	.
.	.	162.01	.	70	928.25	24.61
.	.	1,269	.	.	.	856
.	.	3,395.61	.	1,503.96	17,122.79	1,402.49
.	.	.	.	.	.	.
.	.	182.37	197	100	4,311.40	.
.	.	23.28	.	.	.	.
.	.	20	.	.	135	.
.	.	359.07	.	.	6,618.20	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	355.09	.	42	3,167.79	42
.	.	110	.	.	.	.
.	.	1,049.81	197	142	14,232.39	42

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordít- wurden					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar					
	fejenként a — für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	összesen im Ganzen mit
tanítónak — Lehrer						
o. é. forint — Gulden ö. W.						
67. Három szék. Háromszéker Stuhl.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	351.40
római kathol. rómisch-katholische	.	.	.	.	.	2,290.70
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	450.20
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	6,545.11
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	380.80
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	10,017.71
68. Maros szék. Maroscher Stuhl.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	900
római kathol. rómisch-katholische	.	.	.	.	.	2,826.18
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	546.66
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	708.40
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	14,884.08
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	211
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	1,192.81
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	1,575
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	22,843.58
69. Udvarhely szék. Udvarhelyer Stuhl.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	4,951.98
római kathol. rómisch-katholische	.	.	.	.	.	23.28
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	155
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	7,206.87
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	3,572.67
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	110
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	16,019.80

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet				Összesen betrugen im Ganzen	lakos- ságának száma Ein- wohner- zahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
fűtőeszközök tisztogatására a apró javításokra auf Behebung, Reini- gung und kleinere Reparaturen	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyébekre zu sonstigen Aus- gaben mit				
évenként — jährlich							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
1.40	10	2	.	364.80	.	.	
70	.	3.72	20	2,384.42	.	.	
6	12	2	.	470.20	.	.	
124.80	89.29	45	.	6,804.20	.	.	
10	6	.	.	396.30	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
212.20	117.29	52.72	20	10,419.92	.	.	
146.50	.	.	105.80	1,152.80	.	.	
39.40	19.40	14.40	.	2,899.83	.	.	
61.60	1	.	.	609.26	.	.	
31.20	1.70	10	.	751.30	.	.	
743.67	174.17	35.25	131.93	15,969.10	.	.	
.	.	.	.	211	.	.	
.	5.81	.	.	1,197.62	.	.	
160	82.50	40	267.50	2,125	.	.	
1,182.87	284.08	99.65	505.23	24,914.91	.	.	
15.50	3	11.65	5	4,987.13	.	.	
.	.	.	.	23.28	.	.	
.	.	.	.	155	.	.	
12	27.82	0.80	3.32	7,250.81	.	.	
26	31.21	39	4	3,672.88	.	.	
.	.	.	.	110	.	.	
53.50	62.03	51.45	12.32	16,199.10	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.											
	A községben van In der Gemeinde befinden sich											
	6—12			13—15								
	éves gyermekek jährige Kinder											
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen						
70. Besztercze vidék. Bisztriczter Distrikt. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen							1,292	1,290	2,582	557	518	1,075
71. Brassó vidék. Kronstädter Distrikt. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen							5,668	5,427	11,095	2,787	2,717	5,504
72. Kőhalom szék. Repser Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen							1,218	1,136	2,354	598	513	1,111

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve sind der Sprache nach						
róm. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. griech.-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
162	303	32	69	3,078	.	13	82	3,089	327	.	*) 8	**) 3	***) 148
1,675	2	7,243	223	7,394	.	62	4,015	5,330	7,232	.	.	.	†) 22
37	337	1,037	137	1,917	.	.	465	1,626	1,374	.	.	.	.

*) Lengyelek. — Polen. — **) Örmények. — Armenier. — ***) Czigányok. — Zigeuner. — †) Görögök. — Griechen.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
		Az iskolába járó gyer- mekek összes száma Gesamttzahl der schul- besuchenden Kinder	Az iskolába járó Unter den, die Schule								
			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach								
			fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch
70. Besztercze vidék. Bisztriczter Distrikt. KözségiiskolaGemeindeschulen római kath. römisch-kath. . görög kath. griech.-kath. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische . . . izraelita israelitische . . .		. 18 32 . . 14 1,396 . . .	. 7 20 . . 10 1,232 . . .	. 25 52 . . 24 2,628 . . .							
Összesen Zusammen		1,460	1,269	2,729	80	73	2	24	2,547	.	3
71. Brassó vidék. Kronstädter Distrikt. KözségiiskolaGemeindeschulen római kath. römisch-kath. . görög kath. griech.-kath. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische . . . izraelita israelitische . . .		. 444 . . 2,103 51 3,091 . . 20	. 183 . . 1,231 33 2,901 . . 13	. 627 . . 3,334 84 5,992 . . 33							
Összesen Zusammen		5,709	4,361	10,070	692	2	3,340	84	5,917	.	35
72. Köhalom szék. Repser Stuhl. KözségiiskolaGemeindeschulen római kath. römisch-kath. . görög kath. griech.-kath. . görög keleti griech.-orient. . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische . . . izraelita israelitische . . .		145 15 74 278 65 944 . . .	35 12 42 217 45 774 . . .	180 27 116 495 110 1,718 . . .							
Összesen Zusammen		1,521	1,125	2,646	32	207	587	113	1,707	.	.

járó gyermekek. den Kinder.								J e g y z e t. Anmerkung.	
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach									
magyar ungarisch	német deutsch	román romanisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más községekben vagy felsőbb tanodákba jár gehen in anderen Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule	magán tanintézetben oktat- tattik werden in Privatschulen unter- richtet	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
34	2,513	148	.	*) 3	.	**) 31	16	22	*) Lengyeldek. — Pohlen. **) Cziganyok. — Zigeuner.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
2,555	4,217	3,278	.	.	.	20	72	4	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
375	1,476	795	.	.	.	.	19	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		közül — sind						össze- gésen
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
70. Besztercze vidék. Bisztritzer Distrikt.								
Községi iskola	Gemeindeschulen							
római kath.	römisch-katholische			1				1
görög kath.	griechisch-katholische			1				1
görög keleti	griechisch-orient.							
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			1				1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1	1	24				26
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische							
Összesen Zusammen		1	1	27				29
71. Brassó vidék. Kronstädter Distrikt.								
Községi iskola	Gemeindeschulen							
római kath.	römisch-katholische	1		2			1	4
görög kath.	griechisch-katholische							
görög keleti	griechisch-orient.	1		25			2	28
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.			1				1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1	1	22	1	1	7	33
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische			1				1
Összesen Zusammen		3	1	51	1	1	10	67
72. Köhalom szék. Repser Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen			2				2
római kath.	römisch-katholische			2				2
görög kath.	griechisch-katholische			3				3
görög keleti	griechisch-orient.			10				10
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	1	1					2
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	5	5	8	1	1	2	22
unitárius	unitarische							
izraelita	israelitische							
Összesen Zusammen		6	6	25	1	1	2	41

Állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

A z i s k o l a Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemie- thetes	tanterem Lehrsäle	tanítóház Lehrerwohn.	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdgloben	könyvtár eine Büchersamml.	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude												
1		1	1				1					
1		1	1	1			1	1	1			
1		1	1				1					
26		57	39	20	1	2	52	30	84	32	5	2
29		60	42	21	1	2	55	31	85	32	5	2
3	1	12	8				9	5	7	2	1	
27	4	51	10	11	1	1	56	12	33	7	3	1
1		2	2				2	2	4	1	1	
33		94	71	19		1	124	64	89	18	6	1
1		2				1	2	2	2	1		1
65	5	161	91	30	1	3	193	85	135	29	11	3
1	1	2	1	1			2	1	1		1	
2		2	2	1			2	1	2			
2		2	2	2			2	1	1			
6	3	11	3				7	2	4			
2		2	2	1			2	2	1		2	
20	2	43	26	13		2	35	22	70	9	7	2
33	6	62	36	18		2	50	29	79	9	10	2

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. = magyar (ungarisch) n. = német (deutsch) r. = román (romänisch) t. = tót (slavakisch) sz. = szerb (serbisch) h. = horvát (kroatisch) o. = orosz (ruthenisch) mn. = magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. = magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch) u. s. w.		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs-	leány Mädchen-	nő- weibliche	összesen zusammen
70. Besztercze vidék. Bisztritzer Distrikt.							
Községi iskola Gemeindeschulen.							
római kathol. römisch-kath. . .	1 n; = 1		1				1
görög kathol. griech.-kath. . .	1 r; = 1		1				1
görög keleti griech.-orient. . .							
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1 m; = 1		1				1
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	26 n; = 26		54	8		1	63
unitárius unitarische							
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	1 m; 27 n; 1 r; = 29		57	8		1	66
71. Brassó vidék. Kronstädter Distrikt.							
Községi iskola Gemeindeschulen.							
római kathol. römisch-kath. . .	1 m; 3 mn; = 4		1	8	5	3	17
görög kathol. griech.-kath. . .							
görög keleti griech.-orient. . .	26 r; 1 ru; 1 görög-német; = 28		2	46	9	1	58
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1 m; = 1		1	1			2
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	12 m; 21 n; = 33		71	9	20	1	101
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	1 n; = 1		3	1			4
Összesen Zusammen	14 m; 26 r; 22 n; 3 mn; 1 nr; 1 ng; = 67		3	129	25	24	182
72. Köhalom szék. Repser Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen.							
római kathol. römisch-kath. . .	2 r; = 2		3				3
görög kathol. griech.-kath. . .	1 m; 1 n; = 2		2				2
görög keleti griech.-orient. . .	3 r; = 3		3				3
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	10 r; = 10		10	1			11
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2 m; = 2		1		1		2
unitárius unitarische	19 n; 3 m; = 22		33	12	4	1	50
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	6 m; 20 n; 15 r; = 41		52	13	5	1	71

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern			Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelassenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen- nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern	olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen		
25 52	25 45	7		8 9
24 2,628	24 2,511	117		238
2,729	2,605	124		255
627	441	186		88
2,352	982	3,068		914
84	84			37
2,957	3,035	5,876		1,032
33	33			18
6,053	4,017	9,502		2,089
17	180	160	20	2
	10	27		16
	116	66	50	5
183	312	380	115	46
55	55	110		15
822	896	1,574	144	162
1,077	1,569	2,317	329	246

J e g y z e t.

Anmerkung.

V. Az iskolák Die Einkünfte

A politikai hatóság

és az

iskolák megnevezése

Bezeichnung

der politischen Behörde

und der Schulen

ez évben összesen
betruhen in diesem
Jahre zusammenszár-
gingen

az iskola — der Schule gehörigen

ingatlan vagyonából
Liegenschaftentőke pénzéből
Kapitalien

melynek — deren

kész-
pénzben
in Baaremnyers ter-
mények
értékében
in
Naturalienértéke
Werthévi
jövedelm
jährliches
Erträgnissösszege
Betragévi
kamatja
jährliche
Interessen

o. é. forint. — Gulden ö. W.

70. Besztercze vidék.

Bisztritzer Distrikt.

Községi iskola Gemeindeschulen
római kath. römisch-katholische
görög kath. griechisch-katholische
görög keleti griech.-orient.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.
unitárius unitarische
izraelita israelitische

Összesen Zusammen

71. Brassó vidék.

Kronstädter Distrikt.

Községi iskola Gemeindeschulen
római kath. römisch-katholische
görög kath. griechisch-katholische
görög keleti griech.-orient.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.
unitárius unitarische
izraelita israelitische

Összesen Zusammen

72. Köhalom szék.

Repser Stuhl.

Községi iskola Gemeindeschulen
római kath. römisch-katholische
görög kath. griechisch-katholische
görög keleti griech.-orient.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.
unitárius unitarische
izraelita israelitische

Összesen Zusammen

j ö v e d e l m e der Schulen

m a z i k
hervor aus

tandíjból — den Schulgeldern

mely évenként — welche jährlich betruhen

fiu
bei Knabenleány
bei Mädchenösszesen
zusammenfej szerint
per Kopfállami
Staats-községi
Gemeinde-egyházi
Kirchen-egyéb forrásai
sonstigensegélyekből
Unterstützungenmelyek évenként
im Jahresbetrage von

o. é. forint — Gulden ö. W.

		20	262	150		
		100		115		
		4.20		111.20		
		3,320.22		9,654.66	3,280.25	58.6
		3,444.42	262	10,030.66	3,280.25	58.6
		436.50	1,763.30	1,809.12	138.50	68
		3,913.83		3,461.50	3,176.04	205.52
		168		45	293.80	90
		6,982.49		11,097.52	8,153.38	499.4
		400		100	900	
		11,900.82	1,763.30	16,513.14	12,661.72	862.96
		20		90		
		10		6.94	165	
		81.60		36.40		
		62		18.20	410.20	
					480	
		476.98		1,263	3,416.48	2,415
		650.58		1,414.54	4,471.68	2,415

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		VI. Az iskolák Die Auslagen					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		fordit- wurden					összesen im Ganzen mit
		a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
		és pedig — und zwar					
		fejenként a — für den					
I.	II.	III.	IV.	V.			
tanítónak — Lehrer							
o. é. forint — Gulden ö. W.							
70. Besztercze vidék. Bistritzer Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	392
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	215
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	115.85
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	16,096.91
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	16,819.76
71. Brassó vidék. Kronstädter Distrikt.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	3,585.42
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	12,533.10
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	595.80
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	24,088.90
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	1,200
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	42,003.22
72. Köhalom szék. Repser Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	110
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	181.94
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	118
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	485.40
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	480
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	7,475.86
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	8,851.20

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
t a t n a k verwendet				Összesen betrugen im Ganzen	lakosságának száma Einwohnerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
űtőeszközök, tisztogatásra s apró javításokra a fűtés, tisztogatás a fűtés							

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermekek jährige Kinder						
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
73. Medgyes szék. Mediascher Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen	Zusammen	2,321	2,205	4,526	986	950	1,936
74. Nagy-Sink szék. Gross-Schenker Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	1,416	1,231	2,647	522	413	935
75. Segesvár szék. Schässburger Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen	Zusammen	1,770	1,764	3,534	764	710	1,474

6—15 éves) gyermekek.

6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve sind der Sprache nach						
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
218	1,191	1,036	43	3,928	3	43	194	4,036	2,223	.	.	.	*) 9
42	179	1,366	.	1,979	.	16	2	2,029	1,551	.	.	.	.
268	.	1,923	29	2,786	2	.	226	2,859	1,893	.	.	.	*) 30

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyermekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesammtzahl der schulbesuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kathol.	görög katolikus griechisch-kath.	görög keleti griechisch-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
73. Medgyes szék. Mediascher Stuhl.										
Községi iskola Gemeindeschulen										
római kath. römisch-kathol.	31	40	71	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	442	349	791	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	370	256	626	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	16	18	34	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,929	1,786	3,715	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	12	.	12	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	2,800	2,449	5,249	173	821	638	17	3,575	3	22
74. Nagy-Sink szék. Gross-Schenker Stuhl.										
Községi iskola Gemeindeschulen										
római kath. römisch-kathol.	5	2	7	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	70	44	114	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	522	344	866	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,075	945	2,020	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1,672	1,335	3,007	40	120	883	.	1,961	.	3
75. Segesvár szék. Schässburger Stuhl.										
Községi iskola Gemeindeschulen										
római kath. römisch-kathol.	32	24	56	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griechisch-kath.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient.	547	404	951	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,162	1,123	2,285	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1,741	1,551	3,292	86	.	966	.	2,240	.	.

járó gyermekek.
den Kinder.

gyermekek közül
besuchenden Kindern

nyelvre nézve sind der Sprache nach										más közösségekben vagy felsőbb tanodákba jár gehenden in andern Gemeinden o. auf höher. Lehranstalten in die Schule magán tanintézetben oktat- tatik werden in Privatanstalten unter- richtet
magyar ungarisch	német deutsch	román rumanisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
168	3,651	1,430	.	.	.	.	.	19	4	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	2,002	1,003	.	.	.	.	.	1	14	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
30	2,296	966	.	.	.	.	.	120	15	.

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und A népiskolák Unter den Volksschulen						
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		közül — sind						összege zusammen
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
73. Medgyes szék. Mediascher Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	2	.	.	.	2
görög kath.	griech.-hatholische	.	.	20	.	.	.	20
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	18	.	.	.	18
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	1	.	.	.	1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1	2	24	2	1	4	34
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1	.	.	.	.	.	1
Összesen Zusammen		2	2	65	2	1	4	76
74. Nagy-Sink szék. Gross-Schenker Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög kath.	griech.-katholische	.	.	3	.	.	.	3
görög keleti	griech. orientalische	.	.	19	.	.	.	19
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev	evang. augsb. Conf.	.	.	17	.	.	3	20
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	40	.	.	3	43
75. Segesvár szék. Schässburger Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög kath.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	17	.	.	.	17
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	1	18	1	1	.	21
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	1	36	1	1	.	39

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		mellett van hat			taneszközöket képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe-	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdegloben	könyvtár eine Büchersam- lung	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude												
2	.	2	1	.	.	.	2	2	.	.	.	.
13	7	21	13	.	.	.	10	3	1	1	.	.
14	4	18	9	2	.	.	9	6	2	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	.	.	1	.	.	.
33	1	82	72	12	1	3	81	33	69	13	6	3
1	.	1	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.
64	12	125	96	14	1	3	103	44	73	14	6	3
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1	.	1	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.
2	1	3	1	.	1	.	1	.	.	.	.	.
18	1	21	12	.	3	.	15	4	6	.	.	.
18	2	54	18	7	11	.	54	18	20	10	7	2
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
39	4	78	31	7	15	.	71	22	26	10	7	2
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	1	1	2	.	.	.
11	6	18	9	5	1	.	17	6	8	.	.	.
23	4	56	37	13	4	4	53	26	125	17	9	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
35	10	75	47	18	5	4	71	33	135	17	9	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. = magyar (ungarisch) n. = német (deutsch) r. = román (romänisch) t. = tót (slavakisch) sz. = szerb (serbisch) h. = horvát (kroatisch) o. = orosz (ruthenisch) mn. = magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. = magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	összesen zusammen	
73. Medgyes szék. Mediascher Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.		.	.	.	.	.
római kathol. römisch-kathol.	1 m; 1 mn; = 2		.	.	.	.	2
görög kathol. griechisch-kathol.	20 r; = 20		20	2	.	.	22
görög keleti griechisch-oriental.	18 r; = 18		18	.	.	.	18
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1 m; = 1		1	.	.	.	1
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	33 n; 1 m; = 34		62	12	16	.	90
unitárius unitarische	.		.	.	.	.	.
izraelita israelitische	1 mn; = 1		1	.	.	.	1
Összesen Zusammen	3 m; 33 n; 38 r; 2 mn; = 76		104	14	16	.	134
74. Nagy-Sink szék. Gross-Schenker Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.		.	.	.	.	.
római kathol. römisch-kathol.	1 m; = 1		1	.	.	.	1
görög kathol. griechisch-kathol.	3 r; = 3		3	.	.	.	3
görög keleti griechisch-orient.	18 r; 1 mn; = 19		20	1	.	.	21
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.		.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	20 n; = 20		48	7	.	.	55
unitárius unitarische	.		.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.		.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1 m; 20 n; 21 r; 1 mn; = 43		72	8	.	.	80
75. Segesvár szék. Schässburger Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.		.	.	.	.	.
római kathol. römisch-kathol.	1 m; = 1		2	.	.	.	2
görög kathol. griechisch-kathol.	.		.	.	.	.	.
görög keleti griechisch-oriental.	17 r; = 17		17	1	.	.	18
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.		.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	21 n; = 21		39	15	9	.	63
unitárius unitarische	.		.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.		.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1 m; 21 n; 17 r; = 39		58	16	9	.	83

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schul- büchern		olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
15	56	31	40	.	13
186	605	502	289	.	86
170	456	440	186	.	142
3	31	34	.	.	399
2,620	1,095	3,693	22	.	3
12	.	12	.	.	3
3,006	2,243	4,712	537	.	643
7	.	7	.	.	1
57	57	55	59	.	4
206	660	571	295	.	81
2,018	2	2,020	.	.	189
.	.	.	.	.	.
2,288	719	2,653	354	.	275
56	.	56	.	.	10
474	477	507	444	.	71
2,285	.	2,277	8	.	338
.	.	.	.	.	.
2,815	477	2,840	452	.	419

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	V. Az iskolák Die Einkünfte					
	ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		s z á r - gingen			
			az iskola — der Schule gehörigen		tőke pénzéből Kapitalien	
			ingatlan vagyonából Liegenschaften	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
	kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	melynek — deren értéke Werth	 	 	
	o. é. forint — Gulden ö. W.					
72. Medgyes szék. Mediascher Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen . . római kath. römisch-katholische . . görög kath. griech.-katholische . . görög keleti griech.-orientalische . . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . . ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . . unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	15,275.47	4,961.97	2,689.10	242.01	20,270.62	751.63
73. Nagy-Sink szék. Gross-Schenker Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen . . római kath. römisch-katholische . . görög kath. griech.-katholische . . görög keleti griech.-orientalische . . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . . ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . . unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	7,038.01	6,195.36	260	18	20,076.33	1,213.03
74. Segesvár szék. Schässburger Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen . . római kath. römisch-katholische . . görög kath. griech.-katholische . . görög keleti griech.-orientalische . . helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . . ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . . unitárius unitarische izraelita israelitische						
Összesen Zusammen	6,531.67	7,375.39	1,226.85	144.68	10,211.39	369.52

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiú bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	s e g é l y e k b ől Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	.	178.50	50	78	.
.	.	65.80	.	65	726.35	.
.	.	192.35	.	65	711.93	.
.	.	.	.	.	140	.
.	.	1,300.77	.	1,596.29	13,617.81	6
.	.	450	.	.	.	.
.	.	2,008.92	178.50	1,776.29	15,274.09	.6
.	.	.	.	134	.	.
.	.	.	.	109	.	.
.	.	152.70	.	1,101.36	.	.
.	.	201.24	.	10,283.04	6	15
.	.	.	.	.	.	.
.	.	353.94	.	11,627.40	6	15
.	.	.	.	.	.	.
.	.	16	.	110	126	.
.	.	105	.	797	643.50	184
.	.	1,162.62	.	3,109	7,096.74	43
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,283.62	.	4,016	7,866.24	227

költ sé ge i der Schulen					A község Der Gemeinde		J e g y z e t. Anmerkung.
t a t n a k w e n d e t				összesen betrugen im Ganzen	lakossá- gának száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága pol. Zuständigkeit	
fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra auf Beheizung, Rei- nigung und kleine Reparaturen mit	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit				
évenként — jährlich o. é. forint — Gulden ö. W.							
.	.	.	.	.	.	.	
67	5	.	.	306.50	.	.	
44	.	.	.	857.15	.	.	
.	.	.	.	969.28	.	.	
.	.	.	.	140	.	.	
2,117.37	231.43	8.95	2,846.88	17,514.51	.	.	
.	.	.	.	450	.	.	
2,228.37	236.43	8.95	2,846.88	20,237.44	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
15	.	.	.	134	.	.	
137.40	15.65	0.60	.	109	.	.	
.	.	.	.	1,273.06	.	.	
478.21	198.40	46.10	.	11,717.31	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
630.61	214.05	46.70	.	13,233.37	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
80	16	.	.	252	.	.	
292	46	.	.	1,765	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
1,206.54	92.43	53.20	344	11,890.06	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
1,578.54	154.43	53.20	344	13,907.06	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i. A községben van In der Gemeinde befinden sich					
	6—12			13—15		
	éves gyermekek jährige Kinder					
	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
76. Szász sebes szék. Mühlbacher Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen						
	1,296	1,090	2,386	622	523	1,145
77. Szász város szék. Brooser Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen						
	1,362	1,305	2,667	456	496	952
78. Szeben szék. Hermannstädter Stuhl. Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-katholische görög kath. griechisch-katholische görög keleti griechisch-orientalische helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische Összesen Zusammen						
	5,738	5,551	11,289	2,371	2,457	4,828

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül													
Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern													
vallásra nézve							nyelvre nézve						
sind dem Glaubensbekenntnisse nach							sind der Sprache nach						
róm. kathol. römisch-kathol.	görög kathol. griech.-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román románisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
86	7	2,792	.	644	.	2	18	714	2,799	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
179	611	2,503	119	207	.	.	269	236	3,114	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1,926	1,334	8,057	65	4,695	.	40	973	5,751	9,317	2	.	.	*) 74

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
	Gesamttzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm.-katholikus römisch-kath.	görög katholikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
76. Szász sebes szék. Mühlbacher Stuhl.										
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . .	35	11	46	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	585	199	784	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	330	331	661	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	950	541	1,491	83	7	840	.	559	.	2
77. Szász város szék. Brooser Stuhl.										
Községi iskola Gemeindeschulen	58	34	92	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	30	12	42	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	49	24	73	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	538	206	744	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	31	24	55	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	96	101	197	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	802	401	1,203	114	90	744	58	197	.	.
78. Szeben szék. Hermannstädter Stuhl.										
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. röm.-kath. . . .	301	344	645	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. . .	374	263	637	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	1,845	1,169	3,014	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	8	8	16	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1,979	1,622	3,601	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	18	15	33	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	4,525	3,421	7,946	779	656	3,046	32	3,400	.	33

járó gyermekek. den Kinder.								J e g y z e t. Anmerkung.	
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach							más közösségben vagy felsőbb tanodába jár- gelen in anderen Gemeinden o. auf höh. Lehranstalten in die Schule		
magyar ungarisch	német deutsch	román romänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18	626	847	.	.	.	.	49	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
153	216	834	.	.	.	.	26	11	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
322	3,865	3,716	2	.	.	*) 41	60	108	.

*) Czigányok. — Zigeuner.

*) Czigányok. — Zigeuner.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
		A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- ge- zu- sam- men
		közül — sind						
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiú Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiú Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
		népiskola — Volksschulen						
76. Szász szebes szék. Mühlbacher Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	10	.	.	.	10
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1	1	3	.	.	.	5
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		1	1	14	.	.	.	16
77. Szász város szék. Brooser Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	2	.	.	.	2
római kath.	römisch-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	3	.	.	1	4
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	12	.	.	.	12
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	1	1	.	.	.	2
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	1	.	.	1	2
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	1	20	.	.	2	23
78. Szeben szék. Hermannstädter Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath.	römisch-katholische	.	1	.	1	2	.	4
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	11	.	.	.	11
görög keleti	griechisch-orient.	.	.	29	.	.	2	31
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	1	.	.	.	1
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	1	20	3	1	1	26
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	1	.	.	.	1
Összesen Zusammen		.	2	62	4	3	3	74

állapota és felszerelése.
Einrichtung der Schule.

Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemiethe- tes	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwoh- nungen	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lehr-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersamm- lung	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude												
1	.	1	1	.	.	.	1	1	1	.	.	.
10	.	14	3	1	.	.	10	3	2	.	.	.
4	.	14	7	2	.	1	5	4	7	4	1	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
15	.	29	11	3	.	1	16	8	10	4	1	1
2	.	2	1	.	.	.	2	1	1	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	1	.	.	.	.	.
2	2	4	1	1	.	.	2	.	.	.	.	.
11	1	13	6	3	.	.	10	12	3	1	.	.
2	.	2	2	1	.	.	.	1	3	.	.	.
2	.	8	7	.	.	.	7	2	5	1	2	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
20	3	30	18	5	.	.	22	16	12	2	2	.
3	1	15	.	.	.	.	15	3	21	2	1	.
11	.	14	9	5	1	.	11	5	4	2	.	.
29	2	45	37	3	1	.	41	17	26	7	2	.
1	.	1	1	.	.	.	1	1	.	.	.	.
26	3	58	56	10	1	3	67	22	67	16	5	1
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	1	1	1	.	.	.	1	1	1	.	.	.
70	7	134	104	18	3	3	136	49	119	27	8	1

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
	m. = magyar (ungarisch) n. = német (deutsch) r. = román (römänisch) t. = tót (slavakisch) sz. = szerb (serbisch) h. = horvát (kroatisch) o. = orosz (ruthenisch) mn. = magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. = magyar-német-tót, stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch, u. s. w.)		fő- Haupt- rendes ordentliche	segéd- Hilfs- leány Mädchen-	nő- weibliche	Összesen Zusammen	
76. Szász sebes szék. Mühlbacher Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen							
római kath. römisch-kathol.	1 mn; = 1		2				2
görög kath. griech.-kathol.							
görög keleti griech.-orient.	10 r; = 10		12	2			14
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.							
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	5 n; = 5		14	2			16
unitárius unitarische							
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	10 r; 5 n; 1 mn; = 16		28	4			32
77. Szász város szék. Brooser Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen							
római kath. römisch-kathol.	2 m; = 2		2				2
görög kath. griech.-kathol.	1 mn; = 1		1				1
görög keleti griech.-orient.	4 r; = 4		4				4
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	12 r; = 12		12	1			13
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	2 m; = 2		2				2
unitárius unitarische	2 n; = 2		7	1			8
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	4 m; 2 n; 16 r; 1 mn; = 23		28	2			30
78. Szeben szék. Hermannstädter Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen							
római kath. römisch-kathol.	2 n; 2 mn; = 4	1	6		4	7	18
görög kath. griech.-kathol.	11 r; = 11		14	1			15
görög keleti griech.-orient.	31 r; = 31		43	3	4		50
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1 m; = 1		1				1
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1 m; 25 n; = 26		54	9	12		75
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	1 mn; = 1		1				1
Összesen Zusammen	2 m; 27 n; 42 r; 3 mn; = 74	1	119	13	20	7	160

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufe- nen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télén- nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht versehen			
46		36	10		5
269	515	518	266		89
477	184	661			100
792	699	1,215	276		194
92		86	6		14
42		42			10
14	59	47	26		12
193	551	550	194		132
55		55			4
141	56	197			33
537	666	977	226		205
645		645			119
356	281	445	192		118
1,498	1,516	2,475	539		521
16		16			7
2,325	1,276	3,579	22		422
33		10	23		
4,873	3,073	7,170	776		1,187

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		V. Az iskolák Die Einkünfte					
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen			
				az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	melynek — deren			
		értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamattja jährliche Interessen		
o. é. forint — Gulden ö. W.							
76. Szász sebes szék. Mühlbacher Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen . . .							
római kath. römisch-katholische . .	176	30	500	30	840	42	
görög kath. griech.-katholische . . .							
görög keleti griech.-orientalische . .	1,591.89	183.50	500	30			
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .							
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	4,909.30						
unitárius unitarische							
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	6,677.19	213.50	1,000	60	840	42	
77. Szász város szék. Brooser Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	807.57	18					
római kath. römisch-katholische . .	182.40	60					
görög kath. griech.-katholische . . .	400.36	12					
görög keleti griech.-orientalische . .	1,248	60					
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	617.87		1,300	115	631.06	37.87	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	2,310.18	356.08	1,050	47.58	3,815	228.68	
unitárius unitarische							
izraelita israelitische							
Összesen Zusammen	5,566.38	506.08	2,350	162.58	4,446.06	266.55	
78. Szeben szék. Hermannstädter Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen . . .							
római kath. römisch-katholische . .	2,586						
görög kath. griech.-katholische . . .	709.74	460	100	8			
görög keleti griech.-orientalische . .	10,211	570.20	20,000	1,300	3,340	167	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . .	340						
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	16 857.92	7,006.13	800	44.40	2 892.33	147.77	
unitárius unitarische							
izraelita israelitische	545						
Összesen Zusammen	31,249.66	8,036.33	20,900	1,352.40	6,232.33	314.77	

jövedelme
der Schulen

m a z i k hervor aus						
tardíjból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint. — Gulden ö. W.						
.	.	.	.	.	134	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	36	.	1,159.39	476	74
.	.	742	.	168.80	3,993.50	5
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	778	.	1,328.19	4,603.50	79
.	.	.	.	.	.	.
.	.	56.40	126	60	.	825.57
.	.	.	.	387.36	25	.
.	.	.	.	840	468	.
.	.	.	.	15	250	200
.	.	311.50	.	60	293.50	1,725
.	.	.	.	.	.	.
.	.	367.90	126	1,362.36	1,036.50	2,750.57
.	.	.	.	.	.	.
.	.	1,426	.	600	560	.
.	.	33.74	.	902.50	175.50	50
.	.	468.80	.	7,619.40	1,226	.
.	.	80	.	120	140	.
.	.	6,133.60	.	10,060.18	6,369.51	1,108.59
.	.	.	.	.	.	.
.	.	198	.	347	.	.
.	.	8,340.14	.	19,649.08	8,471.01	1,158.59

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordít- wurden					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig — und zwar					Összesen im Ganzen mit
	fejenként a — für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	
tanítónak — Lehrer						
o. é. forint — Gulden ö. W.						
76. Szász sebes szék. Mühlbacher Stuhl.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	198
római kathol. römisch-katholische	.	.	.	.	.	1,350
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	4,273.80
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	5,821.80
77. Szász város szék. Brooser Stuhl.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	800
római kathol. römisch-katholische	.	.	.	.	.	242.40
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	385
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	1,248
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	600
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	2,409.16
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	5,684.56
78. Szeben szék. Hermannstädter Stuhl.						
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	2,586
római kathol. römisch-katholische	.	.	.	.	.	935.24
görög kathol. griech.-katholische	.	.	.	.	.	9,324.20
görög keleti griech.-orientalische	.	.	.	.	.	320
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	20,712.39
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	400
Összesen Zusammen	.	.	.	.	.	34,277.83

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet				Összesen betrugen im Ganzen	Der Gemeinde		
füttésre, tisztogatásra s apró javításokra auf Behebung, Reinhaltung und kleinere Reparaturen	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyesekre zu sonstigen Aus- gaben mit		lakos- ságának száma	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
évenként — jährlich					Ein- wohner- zahl		
o. é. forint — Gulden ö. W.							
8	.	.	.	206	.	.	
68	6	.	351.39	1,775.39	.	.	
378.50	80	27	150	4,909.30	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
454.50	86	27	501.39	6,890.69	.	.	
18	6	1.57	.	825.57	.	.	
.	.	.	.	242.40	.	.	
27.36	.	.	.	412.36	.	.	
60	.	.	.	1,308	.	.	
17.87	.	.	.	617.87	.	.	
246.60	10.50	.	.	2,666.26	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
369.83	16.50	1.57	.	6,072.46	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
144	36.50	54	.	2,586	.	.	
966	173	161	157	1,169.74	.	.	
20	.	.	.	10,781.20	.	.	
1,247.48	300.68	217.59	1,385.91	340	.	.	
.	.	.	.	23,864.05	.	.	
110	15	20	.	545	.	.	
2,487.48	525.18	452.59	1,542.91	39,285.99	.	.	

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.						
	A községben van In der Gemeinde befinden sich						
	6—12			13—15			
	éves gyermekek jährige Kinder						
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	
79. Szerdahely szék. Reussmarker Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		1,311	1,212	2,523	591	559	1,150
80. Ujegyház szék. Leschkircher Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		664	645	1,309	237	212	449
* Buda-Pest testvér-fővárosok. Die Hauptstädte Pest-Ofen.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög kathol.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griechisch-orientalische	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evangelische helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evangelische augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		12,887	13,330	26,217	59	34	" 93

*) Pesten a 13—15 éves tankötelesek nincsenek kimutatva, Budán pedig csak az ágost vallásnak. — In Pest sind die 13—15 jährigen Kinder nicht ausgewiesen, in Ofen nur die der ev. augsburg. Confession.

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind												
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprache nach					
róm. kathol. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch
25	96	2,822	.	730	.	.	4	751	2,918	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18	170	845	.	725	.	.	.	743	1,015	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18,324	.	94	806	1,341	**) 22	5,723	23,811	2,410	.	.	80	.

**) Különféle vallásnak, melyek részletezve nem voltak. — Verschiedenen, nicht detaillierten Glaubensbekenntnisse.
***) Pesten a tanköteles gyermekek nyelvi rovata nem lévén kimutatva, erre nézve az országos átlag volna mérvadó. — In Pest ist zwar die Sprache der schulpflichtigen Kinder nicht ausgewiesen, in dieser Beziehung wäre daher der Landes-Durchschnitt massgebend

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-										
	Az iskolába járó gyer- mekek összes száma			Az iskolába járó Unter den, die Schule							
	Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach							
	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	
79. Szerdahely szék. Reussmarker Stuhl.											
KözségiiskolaGemeindeschulen	6	3	9	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	6	3	9	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	937	225	1,162	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	351	347	698	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	1,294	575	1,869	24	9	1,153	.	683	.	.	.
80. Ujegyház szék. Leschkircher Stuhl.											
KözségiiskolaGemeindeschulen	10	8	18	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	91	85	176	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	343	278	621	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	374	324	698	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	818	695	1,513	17	129	672	.	695	.	.	.
* Buda-Pest testvér-fővárosok. Die Hauptstädte Pest-Ofen.											
KözségiiskolaGemeindeschulen	6,398	4,392	10,790	.	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-kath. .	.	1,028	1,028	.	.	.	.	.	.	.	.
görög kath. griech.-kath. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griech.-orient. .	253	386	639	.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	428	267	695	.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
unitárius unitarische . . .	1,176	632	1,808	.	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	8,255	6,705	14,960	11,494	.	35	325	587	1	2,518	.

járó gyermekek. den Kinder.								Jegyzet. Anmerkung.	
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach									
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz ruthenisch	más községekben vagy felsőbb tanodákba járók c. a. f. gehen in andere Gemein- sch. Lehrenanstalten in die Schule	magán tanintézetben oktat- tak werden in Privatanstalten unter- richtet	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
4	703	1,162	.	.	.	.	29	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	.	.	
.	.								

*) Pesten valamint a tanköteles, ugy a tényleg iskolába járó gyermekek nyelv szerinti megkülönböztetése sem lévén kimu-
tatva, itt is az országos átlag lehet a mérvadó. — So wie bei den schulpflichtigen ebenso war auch bei den schulbesuchenden Kindern
der Stadt Pest die Sprache nicht ausgewiesen; deshalb dürfte auch hier der Landesdurchschnitt massgebend sein.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
	A népiskolák Unter den Volksschulen						
	közül — sind						össze- ge- zu- sam- men
	elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
	népiskola — Volksschulen						
79. Szerdahely szék. Reussmarker Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög kath. griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griechisch-orient.	.	.	11	.	.	.	11
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	3	.	.	2	5
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	.	.	15	.	.	2	17
80. Ujegyház szék. Leschkircher Stuhl.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kath. römisch-katholische	.	.	1	.	.	.	1
görög kath. griechisch-katholische	.	.	7	.	.	.	7
görög keleti griechisch-orient.	.	.	12	.	.	.	12
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	.	.	6	.	.	1	7
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen	.	.	26	.	.	1	27
* Buda-Pest testvér-fővárosok. Die Hauptstädte Pest-Ofen.							
Községi iskola Gemeindeschulen	.	3	13	6	2	6	30
római kath. römisch-katholische	.	2	.	.	1	.	3
görög kath. griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti griechisch-orient.	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf.	1	1	.	.	.	1	3
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf.	1	1	1	1	1	.	5
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	1	.	1	1	1	.	4
*) Összesen Zusammen	3	7	15	8	5	7	45

*) Lásd 325. lapot. — Siehe Seite 325.

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
A z i s k o l a Die Schule												
bir — besitzt		épületében van		melletten hat			tanesszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemie- thetes	hat in ihrem Gebäude		faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersamml.	testgyak. készülék Turngeräthe
épülettel Gebäude		tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.									
1	.	1	1	.	.	.	1	1	.	.	.	.
10	1	13	10	.	.	.	13	3	3	.	.	.
5	.	17	12	4	1	.	16	4	15	3	2	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
16	1	31	23	4	1	.	30	8	18	3	2	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1	.	1	1	.	.	.	1	1	.	.	.	.
2	5	7	2	.	.	.	2	.	.	.	.	.
8	4	12	7	.	.	.	7	2	.	.	.	.
7	.	17	17	5	.	.	17	15	26	5	3	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
18	9	37	27	5	.	.	27	18	26	5	3	.
18	12	125	37	1	.	.	119	46	116	4	.	.
3	.	11	4	.	.	.	11	5	14	1	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2	.	9	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
4	.	15	4	.	.	.	4	2	2	2	2	.
3	.	21	.	.	.	.	.	1	3	.	.	.
30	12	181	45	1	.	.	134	54	135	7	2	.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und							
	Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule				Tanít benne Es lehren in dieser Schule			
	m. magyar (ungarisch) n. német (deutsch) r. román (römänisch) t. tót (slavakisch) sz. szerb (serbisch) h. horvát (kroatisch) o. orosz (ruthenisch) mn. magyar-német (ungarisch-deutsch) mt. magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)	fő- Haupt- rend- s ordentliche	segéd Hilfs- leány Mädchen- nő- weibliche	összesen Zusammen	tanító — Lehrer			
79. Szerdahely szék. Reussmarker Stuhl.	Községiiskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische. izraelita israelitische	1 mn = 1 11 r 11 5 n; = 5	1 13 13	1 13 17				
Összesen Zusammen	5 n; 11 r; 1 mn; — 17.	27	1	3	31			
80. Ujgyház szék. Leschkircher Stuhl.	Községiiskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	1 n; 1 7 r; — 7 12 r; 12 7 n; 7	1 7 12 18	1 7 12 18				
Összesen Zusammen	8 n; 19 r; — 27	38			38			
* Buda-Pest testvér fővárosok. Die Hauptstädte Pest-Ofen.	Községi iskola Gemeindeschulen római kath. römisch-kath. görög kath. griech.-kath. görög keleti griech.-orient. helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. unitárius unitarische izraelita israelitische	2 m; 27 mn; 1 mt; 30 2 m; 1 mn; 3 1 m; 2 n; 3 5 m; = 5 4 m; — 4	20 1 7 10 22	67 9 29 2 14	125 17 9 12 22			
*) Összesen Zusammen	14 m; 2 n; 28 mn; 1 mt; — 45.	21	106	9	33	16	185	

*) Lásd 325 lapot. — Siehe Seite 325.

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyermekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen- nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern		olvasni lesen	olvasni írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen			
9		9			4
60	1,102	878	284		164
342	356	698			110
411	1,458	1,585	284		278
8	10	18			3
25	151	62	114		10
32	589	329	292		31
564	134	698			77
629	884	1,107	406		121
10,508	282	10,137	653		1,286
1,028		1,028			75
639		639			
695		695			43
1,808		1,788	20		22
14,678	282	14,287	673		1,426

J e g y z e t.

Anmerkung.

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése		V. Az iskolák Die Einkünfte					
Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		szá- r- gingen az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
				melynek — deren			
		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen
		o. é. forint. — Gulden ö. W.					
79. Szerdahely szék. Reussmarkter Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen						
római kath.	römisch-katholische	107.10	60	300	20	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	772	346	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	2,566.97	2,178	2,075	131	1,138	68.28
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		3,446.07	2,584	2,375	151	1,138	68.28
80. Ujegyház szék. Leschkircher Stuhl.							
Községi iskola	Gemeindeschulen						
római kath.	römisch-katholische	315	.	.	.	6,300	315
görög kath.	griechisch-katholische	76.50	20	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	471.75	60	200	20.35	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	1,614.89	2,556.80	712	61.97	5,376.62	276.59
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		2,478.14	2,636.80	912	82.32	11,676.62	591.59
* Buda-Pest testvér fővárosok. Die Hauptstädte Pest-Ofen.							
Községi iskola	Gemeindeschulen	90,830.60	.	.	.	11,020	507.36
római kath.	römisch-katholische	1,220	.	.	.	.	.
görög kath.	griechisch-katholische	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	2,380	.	.	.	10,833.34	620
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	1,707.53	.	.	.	1,000	50
*) Összesen Zusammen		96,138.13	.	.	.	22,853.36	1,177.36

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandijból — den Schulgeldern mely évenként — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen			
fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von			
o. é. forint — G u l d e n ö. W.						
.	.	.	.	.	105.10	42
.	.	.	.	673	135	310
.	.	48	.	1,647.69	567	2,283
.	.	.	.	.	.	.
.	.	48	.	2,320.69	807.10	2,635
.	.	.	.	.	.	.
.	.	12.50	.	60	24	.
.	.	14.60	.	199	297.80	.
.	.	.	.	90	2,955.63	787.50
.	.	.	.	.	.	.
.	.	27.10	.	349	3,277.43	787.50
.	.	17,240.93	200	72,882.31	.	.
.	.	350	.	870	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.
.	.	554	.	500	.	706
.	.	.	.	.	.	.
.	.	600	.	.	557.53	500
.	.	18,744.93	200	74,252.31	557.53	1,206

A politikai hatóság és az iskolák megnevezése Bezeichnung der politischen Behörde und der Schulen		VI. Az iskolák Die Auslagen fordit- wurden a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer és pedig — und zwar fejenként a — für den I. II. III. IV. V. tanítónak — Lehrer o. é. forint — Gulden ö. W.						összesen im Ganzen mit
79. Szerdahely szék. Reussmarkter Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	167.10
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	1,010
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	4,657.54
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	5,834.64
80. Ujegyház szék. Leschkircher Stuhl.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	.
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	315
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	76.50
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	471.75
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	3,831.60
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	.
Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	4,694.85
* Buda-Pest testvér-fővárosok. Die Hauptstädte Pest-Ofen.								
Községi iskola	Gemeindeschulen	.	.	.	.	.	.	82,077.22
római kathol.	römisch-katholische	.	.	.	.	.	.	870
görög kathol.	griech.-katholische	.	.	.	.	.	.	.
görög keleti	griech.-orientalische	.	.	.	.	.	.	.
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	.	.	.	.	.	.	.
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	.	.	.	.	.	.	1,600
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.
izraelita	israelitische	.	.	.	.	.	.	1,500
*) Összesen Zusammen		.	.	.	.	.	.	86,047.22

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.
tatnak verwendet				Összesen betrugen im Ganzen	lakossága- nak száma Einwoh- nerzahl	politikai hatósága polit. Zuständigkeit	
fűtési, tisztogatási s apró javításokra felhasználás, felújítás és kisebb repara- túrák	tanszerekre és taneszközök felhasználás	szegény gyer- mek könyveire és tárgyakra felhasználás	egyéb felhasználás számláján				
évenként — jährlich o. é. forint — Gulden ö. W.							
.	.	.	.	167.10	.	.	
73.50	15.50	19	.	1,118	.	.	
71.23	11.20	5	.	4,744.97	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
144.73	26.70	24	.	6,030.07	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
20	.	.	.	315	.	.	
60	.	.	.	96.50	.	.	
.	.	.	.	531.75	.	.	
278.09	60	2	.	4,171.69	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
358.09	60	2	.	5,114.94	.	.	
2,446.80	207.88	100.80	5,997.90	90,830.60	.	.	
.	350	.	.	1,220	.	.	
.	.	.	.	.	.	.	
700	50	30	.	2,380	.	.	
201.53	6	.	.	1,707.53	.	.	
3,348.33	613.88	130.80	5,997.90	96,138.13	.	.	

*) Pesten a helvét, ágostai, és izraelita hitfelekezetű népiskolák adatai, a III. és IV. táblán csak részben, az V. és VI. táblán pedig egyáltalában nem voltak kimutatva.

Die Daten der Volksschulen helvetischen, augsburgischen und mosaischen Glaubensbekenntnisses in Pest wurden für die II. und IV. Tabelle nur zum Theil, — für die V. und VI. Tabelle gar nicht geliefert.

*) Pesten a helvét, ágostai, és izraelita hitfelekezetű népiskolák adatai, a III. és IV. táblán csak részben, az V. és VI. táblán pedig egyáltalában nem voltak kimutatva.

Die Daten der Volksschulen helvetischen, augsburgischen und mosaischen Glaubensbekenntnisses in Pest wurden für die II. und IV. Tabelle nur zum Theil, — für die V. und VI. Tabelle gar nicht geliefert.

nak összesített kimutatás.
der Volksschulen des Landes.

A népiskolák jellege. Bezeichnung der Volksschulen.		I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (das ist					
		Az országban van Im Lande sind					
		6—12			13—15		
		éves gyermekek jährliche Kinder					
		fiu Knaben	leány Mädchen	összesen Zusammen	fiu Knaben	leány Mädchen	összesen Zusammen
1. Magyarországon. In Ungarn.							
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .						
római kathol.	römisch-katholische .						
görög kathol.	griech.-katholische . .						
görög keleti	griech.-orientalische .						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .						
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. .						
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische						
Összesen Zusammen *)		700,417	664,407	1.364,824	287,209	276,646	563,855 a)
2. Erdélyben. In Siebenbürgen.							
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .						
római kathol.	römisch-katholische .						
görög kathol.	griech.-katholische . .						
görög keleti	griech.-orientalische .						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .						
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. .						
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische						
Összesen Zusammen *)		130,971	119,386	250,357	54,573	51,132	105,705
3. Együtt. Zusammen.							
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .						
római kathol.	römisch-katholische .						
görög kathol.	griech.-katholische . .						
görög keleti	griech.-orientalische .						
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .						
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. .						
unitárius	unitarische						
izraelita	israelitische						
Összesen Zusammen *)		831,388	783,793	1.615,181	341,782	327,778	669,560**)

*) Az ezen és a következő táblákon előforduló jegyek magyarázatát az utolsó lap adja.

**) Összevonva a két korosztályt: fiu leány együtt

6—12 éves	831.388 —	783.793 —	1.615.181
13—15 éves	341.782 —	327.778 —	669.560
	1.173.170	1.111.571	2.284.741

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach							nyelvre nézve der Sprachen nach						
róm. kath. róm. kath.	görög kath. griech. kath.	görög keleti griech. orient.	helv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. C.	unitárius unitarische	izraelita israelitische	magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
1.033,543	164,937	197,834	302,762	149,840	32	79,731	961,425	276,174	210,633	316,789	49,720	36,149	77,789
					b)		c)				d)	e)	f)
47,914	95,363	110,881	53,838	36,310	9,320	2,416	112,922	37,971	204,622	26	12	101	408
											g)	h)	i)
1.081,457	260,300	308,715	356,620	186,150	9,352	82,147	1.074,347	314,145	415,255	316,815	49,732	36,250	78,197
					k)		l)				m)	n)	o)
2.284,741							2.284,741						

*) Die Erklärung der auf dieser und den folgenden Tafeln vorkommenden Zeichen, ist im Anhange zu ersehen.

**) Zusammengezogen die zwei Altersklassen:

	Knaben	Mädchen	Zusammen
6—12-jährige	831.388	783.793	1.615.181
13—15-jährige	341.782	327.778	669.560
	1.173.170	1.111.571	2.284.741

A népiskolák jellege. Bezeichnung der Volksschulen.		III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und									
		A népiskolák Unter den Volksschulen							A z Die		
		közül sind						összege Zusammen	birtak besitzen		
		elemi Elementar-			felsőbb höhere				tulajdon eigens	bérlet gemietetes	
		fiu Knaben	leány Mädchen	vegyes gemischte	fiu Knaben	leány Mädchen	vegyes gemischte				
		népiskola Volksschulen									épülettel Gebäude
1. Magyarországon. In Ungarn.											
Községi iskola	Gemeindeschulen	14	17	359	18	4	16	428	368	60	
római kath.	römisch-katholische	88	102	4,627	53	42	59	4,971	4,733	218	
görög kath.	griech.-katholische	17	4	1,211	2	1	3	1,238	1,136	104	
görög keleti	griech.-orientalische	79	11	872	5	3	1	971	911	55	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	167	181	1,487	59	35	23	1,952	1,920	30	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	22	20	1,029	12	8	26	1,117	1,073	38	
unitárius	unitarische	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
izraelita	israelitische	15	9	386	8	2	47	467	253	210	
Összesen Zusammen		402	344	9,971	157	95	175	11,144	10,394	715	
2. Erdélyben. In Siebenbürgen.											
Községi iskola	Gemeindeschulen	3	.	48	.	.	.	51	40	10	
római kath.	römisch-katholische	7	5	213	8	8	5	246	228	18	
görög kath.	griech.-katholische	20	3	794	1	.	2	820	690	128	
görög keleti	griech.-orientalische	28	.	598	1	.	6	633	536	99	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	21	24	449	2	1	1	498	470	28	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	10	13	218	8	5	26	280	271	17	
unitárius	unitarische	2	1	100	.	.	.	103	100	3	
izraelita	israelitische	7	.	16	.	.	.	23	7	16	
Összesen Zusammen		98	46	2,436	20	14	40	2,654	2,342	319	
3. Együtt. Zusammen.											
Községi iskola	Gemeindeschulen	17	17	407	18	4	16	479	408	70	
római kath.	römisch-katholische	95	107	4,840	61	50	64	5,217	4,961	236	
görög kath.	griech.-katholische	37	7	2,005	3	1	5	2,058	1,826	232	
görög keleti	griech.-orientalische	107	11	1,470	6	3	7	1,604	1,447	154	
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf.	188	205	1,936	61	36	24	2,450	2,390	58	
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf.	32	33	1,247	20	13	52	1,397	1,344	55	
unitárius	unitarische	2	1	100	.	.	.	103	100	3	
izraelita	israelitische	22	9	402	8	2	47	490	260	226	
Összesen Zusammen		500	390	12,407	177	109	215	13,798	12,736	1,034	

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.											Jegyzet. Anmerkung.
iskolák Volksschulen											
épületében van haben in ihren Gebäuden		mellett van haben			taneszközeit képezi besitzen an Lehrmitteln						
tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohnungen	faiskola Baumschulen	kert Gärten	testgyakorló Turnplätze	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersammlung	testgyak. készülék Turngeräthe	
684	378	152	8	7	586	349	364	57	18	6	
6,193	4,902	2,240	265	25	5,367	4,006	2,489	559	185	20	
1,259	1,049	243	109	2	843	596	169	40	19	.	
1,039	913	166	309	3	836	589	418	153	21	1	
2,291	2,010	633	175	10	2,103	1,550	1,699	798	348	7	
1,272	1,111	416	33	11	1,235	606	1,109	232	108	9	
904	232	22	3	7	595	326	666	105	36	3	
13,642	10,595	3,872	902	65	11,565	8,022	6,914	1,944	735	46	
52	29	3	4	.	33	17	6	4	1	.	
341	216	16	5	1	246	183	86	16	5	.	
832	605	104	121	1	547	286	165	22	9	2	
704	446	51	61	2	447	157	158	29	10	1	
542	439	55	17	6	385	401	208	82	48	1	
647	441	134	25	16	606	294	663	148	57	14	
107	93	3	2	.	88	72	45	10	5	1	
32	16	.	.	1	18	10	16	4	.	1	
3,257	2,285	366	235	27	2,370	1,420	1,347	315	135	20	
736	407	155	12	7	619	366	370	61	19	6	
6,534	5,118	2,256	270	26	5,613	4,189	2,575	575	190	20	
2,091	1,654	347	230	3	1,390	882	334	62	28	2	
1,743	1,359	217	370	5	1,283	746	576	182	31	2	
2,833	2,449	688	192	16	2,488	1,951	1,907	880	396	8	
1,919	1,552	550	58	27	1,841	900	1,772	380	165	23	
107	93	3	2	.	88	72	45	10	5	1	
936	248	22	3	8	613	336	682	109	36	4	
16,899	12,880	4,238	1,137	92	13,935	9,442	8,261	2,259	870	66	

A népiskolák jellege. Bezeichnung der Volksschulen.	IV. a) Az iskolák tanítói és Die Lehrer der Schulen und					
	Tanít benne Es lehren					Összesen Zusammen
	fő Haupt-	rendes ordentliche	segéd Hilfs-	leány Mädchen-	nő- weibliche	
1. Magyarországon. In Ungarn.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	24	580	75	31	6	716
római kath. römisch-kath.	40	5,356	1,002	121	168	6,687
görög kath. griech.-kath.	5	1,205	60	2	1	1,273
görög keleti griech.-orient.	1	1,026	9	16	1	1,053
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . . .	29	2,013	148	97	20	2,307
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. .	6	1,181	97	37	2	1,323
unitárius unitarische	.	.	.	.	.	.
izraelita israelitische	26	763	169	14	31	1,003
Összesen Zusammen	131	12,124	1,560	318	229	14,362
2. Erdélyben. In Siebenbürgen.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	.	53	2	.	.	55
római kath. römisch-kath.	5	280	69	17	13	384
görög kath. griech.-kath.	1	831	12	.	.	844
görög keleti griech.-orient.	2	668	46	5	.	721
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . . .	1	505	21	25	8	560
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	2	541	107	65	3	718
unitárius unitarische	1	104	3	2	1	111
izraelita israelitische	.	33	4	.	.	37
Összesen Zusammen	12	3,015	264	114	25	3,430
3. Együtt. Zusammen.						
Községi iskola Gemeindeschulen . . .	24	633	77	31	6	771
római kath. römisch-kath.	45	5,636	1,071	138	181	7,071
görög kath. griech.-kath.	6	2,036	72	2	1	2,117
görög keleti griech.-orient.	3	1,694	55	21	1	1,774
helv. hitv. ev. evang. helv. Conf. . . .	30	2,518	169	122	28	2,867
ágost. hitv. ev. evang. augsb. Conf. . .	8	1,722	204	102	5	2,041
unitárius unitarische	1	104	3	2	1	111
izraelita israelitische	26	796	173	14	31	1,040
Összesen Zusammen	143	15,139	1,824	432	254	17,792

a tanítás által elért eredmény.
das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.

Az iskola növendékei közül Von den Schülern			Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
télen-nyáron gingen im Sommer und Winter	csak a téli félévén át gingen bloß im Winter- semester	tankönyvvel waren mit Schulbüchern	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht versehen		
40,430	15,894	48,474	7,850	9,572
284,497	242,455	434,624	92,328	87,343
30,202	31,594	36,591	25,205	6,532
31,229	21,668	36,259	16,638	7,825
100,282	45,760	130,097	15,945	22,552
42,156	44,850	82,374	4,632	17,921
29,460	561	28,186	1,835	4,522
558,256	402,782	796,605	164,433	156,267
420	2,282	1,674	1,028	431
9,305	9,036	12,651	5,690	3,739
12,786	19,090	17,420	14,456	3,475
11,230	22,618	22,065	11,783	4,820
4,769	17,465	16,401	5,833	4,642
21,911	9,578	30,518	971	3,901
511	4,200	3,353	1,358	902
619	46	562	103	93
61,551	84,315	104,644	41,222	22,003
40,850	18,176	50,148	8,878	10,003
293,802	251,491	447,275	98,018	91,082
42,988	50,684	54,011	39,661	10,007
42,459	44,286	58,324	28,421	12,645
105,051	63,225	146,498	21,778	27,194
64,067	54,428	112,892	5,603	21,822
511	4,200	3,353	1,358	902
30,079	607	28,748	1,938	4,615
619,807	487,097	901,249	205,655	178,270

Jegyzet.

Anmerkung.

IV. b) Az iskolák Unterrichtssprache

A népiskolák jellege.

Bezeichnung
der Volksschulen.

magyar ungarische	német deutsche	román rumanische	tót slavakische	szerb serbische	horvát kroatische	orosz ruthenische	cseh böhmische	bolgár bulgarische	vend windische	magyar, német ung. deutsche	magyar, román ung. rumanische	magyar, tót ung. slavakische	magyar, szerb ung. serbische	magyar, horvát ung. kroatische	magyar, orosz ung. ruthenische
----------------------	-------------------	---------------------	--------------------	--------------------	----------------------	----------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	--------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	---------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

1. Magyarországon.

In Ungarn.

Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	184	56	8	52	1	27			59		3			3
római kath.	römisch-katholische . .	2,413	576	6	1,236	79	1	6	9	311	1	151	1	27	1
görög kath.	griechisch-katholische . .	98	1	429	14	434				3	83	6			96
görög keleti	griechisch-orient. . . .	7		687		11				51		9			3
hely. hitv. ev.	evang. hely. Conf. . . .	1,898	20	3	4		1			12	1	13			
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	257	187		509			4	51	92					
unitárius	unitarische														
izraelita	israelitische	95	119		6					240					

Összesen Zusammen 4,952 959 1,133 1,821 153 80 473 1 6 13 676 136 265 10 27 103

2. Erdélyben.

In Siebenbürgen.

Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	20		28						1	1				
római kath.	römisch-katholische . .	220	6							17					
görög kath.	griechisch-katholische . .			801							13				
görög keleti	griechisch-orient. . . .	5		607						14					
hely. hitv. ev.	evang. hely. Conf. . . .	497								1					
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	18	260							2					
unitárius	unitarische	103													
izraelita	israelitische	3	7							13					

Összesen Zusammen 866 273 1,436 34 28

3. Együtt.

Zusammen.

Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	204	56	36	52	1	27			60	1	3			3
római kath.	römisch-katholische . .	2,633	582	6	1,236	79	1	6	9	328	1	151	1	27	1
görög kath.	griechisch-katholische . .	98	1	1,230	14	434				3	96	6			96
görög keleti	griechisch-orient. . . .	12		1,294		11				65		9			3
hely. hitv. ev.	evang. hely. Conf. . . .	2,395	20	3	4		1			13	1	13			
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	275	447		509			4	53	92					
unitárius	unitarische	103													
izraelita	israelitische	98	126		6					253					

Összesen Zusammen 5,818 1,232 2,569 1,821 153 80 473 1 6 13 710 164 265 10 27 103

tanítási nyelve der Schulen

magyar, bolgar- ung. bulgarische	magyar, vend. ung. windische	magyar, német, román ung., deutsch, rumanische	magyar, német, tót ung., deutsch, slavakische	magyar, német, szerb ung., deutsch, serbische	magyar, német, horvát ung., deutsch, kroatische	magyar, német, orosz ung., deutsch, ruthenische	magyar, német, bolgár ung., deutsch, bulgarische	szerb, orosz serb., ruthenische	magyar, román, szerb ung., rumanisch, serbische	magyar, tót, orosz ung., slavakisch, ruthenische	magyar, német, tót, orosz ung., deutsch, slavakisch, ruthen.	magyar, német, szerb, bolgár ung., deutsch, serbisch, bulgarische	német, román deutsch, rumanische	német, tót deutsch, slavakische	német, szerb deutsch, serbische	német, horvát deutsch, kroatische	német, bolgár deutsch, bulgarische	német, vend. deutsch, windische	román, szerb rumanisch, serbische	román, orosz rumanisch, ruthenische	tót, orosz slavakisch, ruthenische	magyar, román, orosz ung., rumanisch, ruthenische	magyar, örmény ung., armenische	német, görög deutsch, griechische
-------------------------------------	---------------------------------	---	--	--	--	--	---	------------------------------------	--	---	---	--	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------	--	---------------------------------------	--	------------------------------------	--------------------------------------

1	2	1	5	2	2	1									1	3	5				1	12			428
		2	37	5	31										24	3	38	1	2		6	4			4,971
		7				2																			1,238
		22		9				1	1		1		2		4				10						971
	3		9											5											1,952
			3											4											1,117

1	5	32	54	16	33	3	1	1	1	14	1	1	2	34	8	43	1	2	10	7	64	2			11,144
			1																						51
			1																				1		246
			4										1	2											820
			1										5												633
																									498
																									280
																									103
																									23

		7											8										1	1	2,654
			2	5	2	2	1			4				1	1	5					1	12			479
1	2	3	37	5	31		1			2			1	24	3	38	1	2			6	4			5,217
		11				2				8	1		2												2,058
		23		9				1	1				7		4				10					1	1,604
																									2,450
	3		9											5											1,397
			3											4											103
																									490

1 5 39 54 16 33 3 1 1 1 14 1 1 10 34 8 43 1 2 10 7 64 2 1 1 13,798

A népiskolák jellege. Bezeichnung der Volksschulen.		V. Az iskolák Die Einkünfte			
		ez évben összesen betruzen in diesem Jahre zusammen		szár- gingen	
				a z is- der Schule	
		készpénzben in Baarem		ingatlan vagyonából Liegenschaften	
				melynek deren	
		nyers ter- mények értékében in Naturalien		értéke Werth	évi jövedelme jährliches Erträgniss
o. é. forint. Gulden in öst. Währung.					
1. Magyarországon. In Ungarn.					
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	245,990.85	16,017.46	33,436.00	2,295.43
római kath.	römisch-kath.	1,132,238.20	227,459.12	894,617.33	55,874.87
görög kath.	griech.-kath.	120,991.89	18,679.96	53,833.20	3,443.18
görög keleti	griech.-orient.	205,691.38	73,143.36	102,183.20	9,445.01
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	398,708.62	145,785.38	705,842.66	44,685.92
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	249,995.63	82,877.83	258,921.00	18,775.92
unitárius	unitarische				
izraelita	israelitische	375,280.51	1,175.00	67,110.00	4,520.50
Összesen Zusammen		2,728,897.08	565,138.11	2,115,943.39	139,040.83
2. Erdélyben. In Siebenbürgen.					
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	4,180.57	583.40	2,300.00	120.00
római kath.	römisch-kath.	48,165.62	8,673.25	14,323.00	1,093.00
görög kath.	griech.-kath.	53,377.08	18,441.94	32,967.60	2,420.35
görög keleti	griech.-orient.	69,498.37	11,556.56	49,465.12	2,940.81
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	40,416.86	28,073.48	70,894.48	3,984.34
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	108,295.96	52,752.23	20,596.10	1,324.16
unitárius	unitarische	4,617.22	5,653.82	2,430.00	131.08
izraelita	israelitische	11,521.00	280.00		
Összesen Zusammen		340,072.68	126,014.68	192,976.30	12,013.74
3. Együtt. Zusammen.					
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	250,171.42	16,600.86	35,736.00	2,415.43
római kath.	römisch-kath.	1,180,403.82	236,132.37	908,940.33	56,967.87
görög kath.	griech.-kath.	174,368.97	37,121.90	86,800.80	5,863.53
görög keleti	griech.-orient.	275,189.75	84,699.92	151,648.32	12,385.82
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . . .	439,125.48	173,858.86	776,737.14	48,670.26
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. . .	358,291.59	135,630.06	279,517.10	20,100.08
unitárius	unitarische	4,617.22	5,653.82	2,430.00	131.08
izraelita	israelitische	386,801.51	1,455.00	67,110.00	4,520.50
Összesen Zusammen		3,068,969.76	691,152.79	2,308,919.69	151,054.57

jövedelme der Schulen									
mazik									
hervor aus									
k o l a gehörigen		t a n d í j b ó l den Schulgeldern			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen	
tőke pénzéből Capitalien		mely évenként welche jährlich betruzen							
m e l y n e k deren		fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen	segélyekből Unterstützungen				
összege Betrag	évi kamatja jährliche Interessen	fej szerint per Kopf			melyek évenként im Jahresbetrage von				
o. é. forint. Gulden in öst. Währung.									
45,268.76	2,466.42	.	.	28,857.34	4,226.25	213,031.55	1,572.10	9,559.22	
543,564.82	30,459.02	.	.	111,899.00	17,318.69	937,225.47	120,681.98	86,238.29	
57,763.98	3,688.66	.	.	9,667.99	1,761.48	95,294.47	22,539.68	3,276.39	
22,099.24	1,268.73	.	.	1,074.35	.	216,131.59	49,073.41	1,841.65	
89,935.00	5,646.04	.	.	65,551.82	.	193,683.71	224,397.89	10,528.62	
61,068.74	3,527.75	.	.	43,500.10	72.00	130,865.85	115,680.01	20,451.89	
41,410.00	2,240.00	.	.	186,777.26	5,550.00	64,503.90	56,713.69	56,150.16	
861,110.54	49,296.62	.	.	447,327.86	28,928.42	1,850,736.54	590,658.76	188,046.10	
16,722.90	852.30	.	.	355.30	368.40	2,041.40	141.00	885.57	
95,385.69	4,828.66	.	.	4,622.32	7,898.88	19,137.50	14,361.75	4,896.70	
82,083.22	4,907.25	.	.	4,468.09	1,921.01	23,880.12	30,038.21	4,183.96	
210,909.77	9,505.69	.	.	8,055.39	1,540.00	32,572.75	24,757.90	1,682.39	
57,155.66	3,248.42	.	.	6,908.49	74.80	6,329.08	45,833.23	2,111.99	
83,188.36	4,147.24	.	.	24,333.61	40.00	55,875.01	63,245.87	12,082.30	
2,521.00	148.88	.	.	1,148.03	.	1,658.05	6,660.39	524.61	
2,800.00	140.00	.	.	6,624.00	.	1,296.00	2,785.00	956.00	
550,766.60	27,778.44	.	.	56,515.23	11,843.09	142,789.91	187,823.35	27,323.61	
61,991.66	3,318.72	.	.	29,212.64	4,594.65	215,072.95	1,713.10	10,444.79	
638,950.51	35,287.68	.	.	116,521.32	25,217.57	956,362.97	135,043.73	91,135.00	
139,847.20	8,595.91	.	.	14,136.08	3,682.49	119,174.59	52,577.89	7,460.39	
233,009.01	10,774.42	.	.	9,129.74	1,540.00	248,704.34	73,831.31	3,524.00	
147,090.66	8,894.46	.	.	72,460.31	74.80	200,012.79	270,231.12	12,640.60	
144,257.10	7,674.99	.	.	67,833.71	112.00	186,740.86	178,925.88	32,534.11	
2,521.00	148.88	.	.	1,148.03	.	1,658.05	6,660.39	524.61	
44,210.00	2,380.00	.	.	193,401.26	5,550.00	65,799.90	59,498.69	57,106.11	
1,411,877.14	77,075.06	.	.	503,843.09	40,771.51	1,993,526.45	778,482.11	215,369.79	

A népiskolák jellege. Bezeichnung der Volksschulen.	VI. Az iskolák Die Auslagen					
	fordit- wurden					
	a tanítók évi fizetésére zur Bezahlung der Lehrer					
	és pedig und zwar					Összesen Im Ganzen mit
	fejenként az für den					
	I.	II.	III.	IV.	V.	
tanítónak Lehrer						
o. é. forint. Gulden in öst. Währung.						
1. Magyarországon. In Ungarn.						
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	.	.	.	.	232,713.86
római kath.	römisch-katholische .	.	.	.	.	1.247,956.55
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	131,822.62
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	241,420.33
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	.	.	.	.	506,589.97
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. .	.	.	.	.	306,602.63
unitárius	unitarische	.	.	.	.	332,715.97
izraelita	israelitische	.	.	.	.	
Összesen Zusammen		.	.	.	.	2.999,821.93
2. Erdélyben. In Siebenbürgen.						
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	.	.	.	.	4,308.90
római kath.	römisch-katholische .	.	.	.	.	50,868.38
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	62,613.88
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	70,273.57
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	.	.	.	.	63,029.34
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. .	.	.	.	.	142,279.23
unitárius	unitarische	.	.	.	.	9,824.52
izraelita	israelitische	.	.	.	.	10,028.00
Összesen Zusammen		.	.	.	.	413,225.82
3. Együtt. Zusammen.						
Községi iskola	Gemeindeschulen . . .	.	.	.	.	237,022.76
római kath.	römisch-katholische .	.	.	.	.	1.298,824.93
görög kath.	griech.-kath.	.	.	.	.	194,436.50
görög keleti	griech.-orient.	.	.	.	.	311,693.90
helv. hitv. ev.	evang. helv. Conf. . .	.	.	.	.	569,619.31
ágost. hitv. ev.	evang. augsb. Conf. .	.	.	.	.	448,881.86
unitárius	unitarische	.	.	.	.	9,824.52
izraelita	israelitische	.	.	.	.	342,743.97
Összesen Zusammen		.	.	.	.	3.413,047.75

költségei der Schulen					A község Der Gemeinde		Jegyzet. Anmerkung.	
tatnak verwendet					összesen betrugen im Ganzen	lakosságának száma Einwohnerzahl		politikai hatósága pol. Zuständigkeit
fűtésre, tisztogatásra s apró javításokra	tanszerekre auf Lehrmitteln mit	szegény gyermekek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Ausgaben mit					
évenként j ä h r l i c h								
o. é. forint Gulden in öst. Währung.								
13,645.16	3,947.94	1,148.66	10,552.69	262,008.31	.	.		
63,491.16	14,898.14	9,195.87	24,155.60	1,359,697.32	.	.		
4,288.35	908.88	432.63	2,219.37	139,671.85	.	.		
21,924.38	5,825.65	3,071.17	6,593.21	278,834.74	.	.		
23,634.72	4,729.93	2,269.70	7,269.68	544,494.00	.	.		
16,441.28	3,089.58	1,376.34	5,363.63	332,873.46	.	.		
25,724.09	4,296.82	2,423.58	11,295.05	376,455.51	.	.		
169,149.14	37,696.94	19,917.95	67,449.23	3,294,035.19	.	.		
296.20	36.00	17.07	105.80	4,763.97	.	.		
1,943.13	726.02	234.22	3,067.12	56,838.87	.	.		
3,582.48	768.91	561.16	4,292.59	71,819.02	.	.		
4,943.27	971.43	583.93	4,282.73	81,054.93	.	.		
2,087.56	762.45	306.08	2,304.91	68,490.34	.	.		
10,311.12	1,885.28	516.94	6,055.62	161,048.19	.	.		
276.00	71.52	56.50	42.50	10,271.04	.	.		
477.00	283.50	87.00	925.50	11,801.00	.	.		
23,916.76	5,505.11	2,362.90	21,076.77	466,087.36	.	.		
13,941.36	3,983.94	1,165.73	10,658.49	266,772.28	.	.		
65,434.29	15,624.16	9,430.09	27,222.72	1,416,536.19	.	.		
7,870.83	1,677.79	993.79	6,511.96	211,490.87	.	.		
26,867.65	6,797.08	3,655.10	10,875.94	359,889.67	.	.		
25,722.28	5,492.38	2,575.78	9,574.59	612,984.34	.	.		
26,752.40	4,974.86	1,893.28	11,419.25	493,921.65	.	.		
276.00	71.52	56.50	42.50	10,271.04	.	.		
26,201.09	4,580.32	2,510.58	12,220.55	388,256.51	.	.		
193,065.90	43,202.05	22,280.85	88,526.00	3,760,122.55	.	.		

J e g y z e t e k.

*) Ezen átnézetbe az alább felsorolt 92 községnek be nem érkezett adatai, be nem foglaltathattak; és pedig:

Bereg megyéből következő 4 község:
Hribóc, Gulács, Klokófalva és Veretecső.

Győről 6:
Bácsa, Csecsény, Csanak, Nyárad, Pinnyéd és Réti,

Komáromból 3:
Csúz, Gyarmat, és Nemes-Ócsa.

Marmarosból 37:
Alsó-, Felső- és Közép-Vissó, Baranya-Hunt, Berezna, Bisztra, Dunfalva, Fehérpatak, Felső-Absa, Felső-Mereznice, Ilholcz, Jód, Kalinfalva, Királymező, Kis-Bocskó, Kis-Kirva, Lonka, Mojszin, Nagy-Bocskó, Nagy-Kirva, Nemet-Mokra, Priszlop, Pubblesa, Rekitá, Rókamező, Rozavlya, Ruszkova, Sajó, Sándorfalva, Száldobos, Szeles-Lonka, Szelistye, Szolyma, Talaborfalva, Taraczk köz, Vajná, Veresmart és Villim.

Torontálból 22:
Akács, Battánháza, Beodra, Budzsák, Csebzsa, Feketető, Ferenczszállás, Józsefháza, Kis-Bikács, Lukácsfalva, Nagy-Gáj, Nákófalva, Oroszlámos, Terján, Hetény p., Kenderes p., Kis-Sziget p., Lászlómező p., Majdán p., Martinicza p., Szent-Mitra p. és Vida p.

Ungból 19:
Banka, Bozós, Budaháza, Homok, Huszák, Jesztreb, Kereszt, Kis-Kapós, Kis-Szelencz, Kis-Turicza, Kolibábóc, Mogyorós, Ó-Kemencze, Palyin, Tarna, Tegenye, Valka, Verbóc és Vinna.

Nagy-kikindai kerületből 1:
Nagy-Kikinda.

**) Ezen átnézetből ki kellett maradniok a be nem érkezett Szoben széki Csűr község adatainak.

***) A főátnézetbe a fent elősorolt 93 községnek be nem érkezett adatai be nem foglaltathattak.

a) Buda-Pest testvér-fővárosok kimutatásánál a pesti 13—15 éves tankötelesek száma teljese hiányzik; Budán pedig csak az ágost. vallásuk vannak kimutatva.

Anmerkungen.

*) In diese Übersicht konnten die nicht eingelangten Daten, der unten aufgezählten 92 Gemeinden, nicht aufgenommen werden, und zwar fehlten:

Aus dem Bereger Comitát folgende 4 Gemeinden:
Hribóc, Gulács, Klokófalva und Veretecső.

Aus dem Raaber Comitát 6:
Bácsa, Csecsény, Csanak, Nyárad, Pinnyéd und Réti.

Aus dem Komorner Comitát 3:
Csúz, Gyarmat und Nemes-Ócsa.

Aus dem Marmaroscher Comitát 37:
Alsó-Felső, u. Közép-Vissó, Baranya-Hunt, Berezna, Bisztra, Dunfalva, Fehérpatak, Felső-Absa, Felső-Mereznice, Ilholcz, Jód, Kalinfalva, Királymező, Kis-Bocskó, Kis-Kirva, Lonka, Mojszin, Nagy-Bocskó, Nagy-Kirva, Nemet-Mokra, Priszlop, Pubblesa, Rekitá, Rókamező, Rozavlya, Ruszkova, Sajó, Sándorfalva, Száldobos, Szeles-Lonka, Szelistye, Szolyma, Talaborfalva, Taraczk köz, Vajná, Veresmart u. Villim.

Aus dem Torontáler Comitát 22:
Akács, Battánháza, Beodra, Budzsák, Csebzsa, Feketető, Ferenczszállás, Józsefháza, Kis-Bikács, Lukácsfalva, Nagy-Gáj, Nákófalva, Oroszlámos, Terján, Hetény puszta, Kenderes p., Kis-Sziget p., Lászlómező p., Majdán p., Martinicza p., Szent-Mitra u. Vida p.

Aus dem Unger Comitát 19:
Banka, Bozós, Budaháza, Homok, Huszák, Jesztreb, Kereszt, Kis-Kapós, Kis-Szelencz, Kis-Turicza, Kolibábóc, Mogyorós, Ó-Kemencze, Palyin, Tarna, Tegenye, Valka, Verbóc u. Vinna.

Aus dem Gross-Kikindaer Distrikte 1:
die Gemeinde Gross-Kikinda.

**) In dieser Übersicht mussten die nicht eingelangten Daten der Gemeinde: Gross-Scheuern des Hermanstädter Stuhles ausbleiben.

***) In die Haupt-Übersicht konnten die nicht eingelangten Daten, der oben benannten 93 Gemeinden, nicht eingestellt werden.

a) In dieser Übersicht der Hauptstädte Pest-Ofen fehlen die 13—15 jährigen Schulpflichtigen Kinder von der Stadt Pest gänzlich, während bei Ofen nur jene der Augsb. evang. Confession ausgewiesen wurden.

b) E rovatban 22 különféle vallásu foglaltatik, kik a főváros átnézetében fordulnak elő.

c) A fővárosok átnézetében a pesti tanköteles gyermekek nyelv szerinti megkülönböztetése nem lévén kimutatva, mind a 22,257 tanköteles magyarnak vétetett; nemzetiségekre nézve egyébiránt az országos átlag lehetne mérvadó.

d) E rovatban 1,544 bolgár foglaltatik a Torontál megyéből nyert adatok szerint.

e) Ezen rovatban 1,195 u. nevezett krassóvén fordul elő Krassó megyéből.

f) Ezen rovatban 14 olasz fordul elő Pest megyéből.

g) Ezen rovatban 8 lengyel és 4 cseh fordul elő, az előbbiektől Beszterce vidékéből, az utóbbiak Fogarás vidékéből.

h) Ezen rovatban fordul elő 101 örmény és pedig Küküllő megyéből 98, — Beszterce vidékéből 3.

i) Ezen rovatban fordul elő 22 görög és 343 cigány, a görögök Brassó vidékénél vannak kimutatva, a cigányok pedig a következő törvényhatóságoknál Alsó-Fehér megyénél 19, — Küküllőnél 47, — Aranyos széknél 16, — Beszterce vidékénél 148, — Medgyes széknél 9, — Segesvár széknél 30, — Szeben széknél 74, —

j) lásd a)

k) lásd b)

l) lásd c)

m) lásd d) és g)

n) lásd e) és h)

o) lásd f) és i)

p) Pesten valamint a tankötelesek, úgy a tényleg járók sem lévén nyelv szerint megkülönböztetve, mind a 11,363 tényleg járó, magyarnak vétetett, megkülönböztetésükre itt is az országos átlag lehetvén mérvadó.

q) Ezen rovatban fordul elő 613 bolgár. Torontál megyebeli.

r) Ezen rovatba foglaltatott 707 úgynevezett krassóvén, Krassó megyéből.

b) In dieser Rubrik sind 22 Kinder inbegriffen, deren Glaubensbekenntniss unbekannt war; dieselben kommen in der Übersicht der Hauptstadt vor.

c) Von den Schulpflichtigen der Stadt Pest war die Verschiedenheit nach den Sprachen nicht ausgewiesen; es wurden daher alle 22,257 in die Rubrik ungarische Sprache eingestellt. Bezüglich der Sprachen dürfte übrigens der Landesdurchschnitt massgebend sein.

d) In dieser Rubrik sind 1,544 Bulgaren enthalten, diese kommen in der Übersicht des Torontaler Comitates vor.

e) In diese Rubrik wurden auch die 1,195 sogenannten Krassóvener aufgenommen, welche in dem Kraschoer Comitате vorkommen.

f) In dieser Rubrik sind 14 Italiener enthalten, die in der Übersicht des Pester Comitates vorkommen.

g) In dieser Rubrik sind 8 Polen u. 4 Böhmen enthalten, die Ersteren kommen im Bistritzer — die Letzteren in dem des Fogarascher-Distriktes vor.

h) In dieser Rubrik sind 101 Armenier enthalten, u. zwar wurden in dem Kockelburger Comitате 98 — in dem Distrikte Bistritz 3 ausgewiesen.

i) In dieser Rubrik sind 22 Griechen und 343 Zigeuner enthalten; die Griechen kommen in der Übersicht des Kronstädter Distriktes vor, die Zigeuner in den folgenden Jurisdictionen: Im Unter-Albenser Comitате 19, im Kockelburger 47, im Aranyoscher Stuhle 16, im Bistritzer Distrikte 148, im Mediascher Stuhle 9, im Schässburger 30 und im Hermannstädter Stuhle 74.

j) siehe a)

k) siehe b)

l) siehe c)

m) siehe d) u. g)

n) siehe e) u. h)

o) siehe f) u. i)

p) Wie die schulpflichtigen, so waren auch die, die Schule besuchenden Kinder in der Hauptstadt Pest nach der Verschiedenheit ihrer Sprache nicht ausgewiesen; es wurden alle 11,363 in die Rubrik ungarische Sprache eingestellt. Bezüglich der Sprache dürfte hier der Landesdurchschnitt massgebend sein.

q) In dieser Rubrik sind 613 Bulgaren enthalten, sie kommen in der Übersicht des Torontaler Comitates vor.

r) In dieser Rubrik sind 707 sogenannte Krassóvener enthalten, welche in der Übersicht des Kraschoer Comitates vorkommen.

s) A Pest megyei kimutatás szerint 14 *olasz* foglaltatik ezen rovatban.

t) Ezen rovatban fordul elő 3 *lengyel* a Besztercze vidéki kimutatás szerint és 1 *cseh* Fogaras vidékéről.

u) Ezen rovatban foglaltatik 98 *örmény* Küküllő megyéből.

v) Ezen rovatban van fölvéve 20 *görög* és 131 *zigány*, a görögök Brassó vidékéből, — a cigányok pedig következőkép fordulnak elő u. m. Küküllő megyében 47, — Aranyos székben 12. — Besztercze vidékén 31, — Szeben székben 41.

w) lásd p)

x) lásd q) és t)

y) lásd r) és u)

z) lásd s) és v)

s) In dieser Rubrik sind 14 *Italiener* enthalten, diese kommen in der Übersicht des Pester Comitates vor.

t) In dieser Rubrik sind 3 *Polen* und 1 *Böhme* enthalten, Erstere kommen in der Übersicht des Bistritzer Distriktes, Letztere in dem Fogarascher Distrikte vor.

u) In dieser Rubrik sind 98 *Armenier* enthalten, diese kommen in der Übersicht des Kockelburger Comitates vor.

v) In dieser Rubrik sind 20 *Griechen* und 131 *Zigeuner* enthalten; die Griechen kommen in der Übersicht des Kronstädter Distriktes vor, und die Zigeuner vertheilen sich folgendermassen: auf das Comitath Kockelburg 47, auf den Stuhl Aranyos 12, auf den Distrikt Bistritz 31 und auf den Stuhl Hermannstadt 41.

w) siehe p)

x) siehe q) und t)

y) siehe r) und u)

z) siehe s) und v)

A NÉPISKOLÁK

1869-KI ÁLLAPOTÁRÓL

KÖZLÖTT TÁBLÁZATOK

ÖSSZEHASONLÍTÓ RÉSZLETEZÉSE VISZONY- ÉS ARÁNYSZÁMOK,

VALAMINT

SZÁZALÉKOK SZERINT ÖSSZEÁLLITVA.

VERGLEICHENDE DARSTELLUNG

DER

IN DEN VORSTEHENDEN TABELLEN MITGETHEILTEN ERGEBNISSE

ÜBER DEN STAND DER

VOLKSSCHULEN

IM JAHRE 1869

IN VERHÄLTNISSZAHLEN UND PERZENTEN.

Hogy a megelőző táblázatokban foglalt megyei részletek és országos sommázatok kellően használtathassanak s az alább következő viszonylagos számoknak és összevetéseknek némi alapja legyen, szükségesnek látszott az ország általános területi, népességi és lakviszonyainak vázlatát adni és főbb számaikban azon rovatokat újra közölni, melyekkel összevetések eszközölhetők.

E célra szolgálnak következő táblázatok az azokat megelőző magyarázó bevezetésekkel.

I.

Az ország területe, népszáma, helységei összevetve a kimutatott népiskolákkal, tanköteles és iskolába járó gyermekekkel.

Magyarország és Erdély területe osztrák □ mértföldekben van kimutatva azon hivatalos adatok szerint, melyek a három szögelési munkálatokon alapulnak, s melyek szerint a magyar anyaország területe 3.727.67 □ mf.

Erdélyé	954.85 „ „
együtt	4.682.52 „ „

Megjegyzendő, hogy a szabad kir. városok területe mindenütt azon megyékében befoglaltatik, melyeknek területén fekszenek.

A népességi adatok az 1869/70-diki népszámlálás eredményei szerint vannak kimutatva és a megye és szab. kir. városok népessége szintén összevonva, kivéve Budapestet, mely mint külön tanfclügyelői kerület külön fordul elő népességével és összegében Pest megye összegéből levonatott.

A lakhelyekre nézve megjegyzendő, hogy sz. királyi, kiváltságos és mezőváros, valamint falu és község mind egy rovatban van összevonva — a népiskolára nézve nem tévén különbséget az illető község törvényhatósági jellege — s száma azon kimutatások szerint van az illető rovatba vezetve, melyek a népszámlálási munkálatok ellenőrzésére az illető törvényhatóságoktól bekivántattak.

Külön rovatba csak a puszták, telepek stb. vannak vezetve, miután ép ezen munkálatból újra kitünt, hogy ez irányban nagy zavar létezik az országban, és a pusztatelep stb. fogalma tisztán nem lévén megállapítva, folytonos változások fordulnak elő a helységek számában azon források szerint, melyekből merítették.

I.

Das Flächenmass, die Bevölkerung und die Ortschaften des Landes verglichen mit den ausgewiesenen Volksschulen, schulpflichtigen und schulbesuchenden Kindern.

Das Flächenmass Ungarns und Siebenbürgens wurde hier in österr. □ Meilen nach jenen ämtlichen Daten ausgewiesen, welche sich auf trigonometrische Vermessungen gründen und wornach der Flächeninhalt Ungarns 3.727.67 □ Meilen

„ „	Siebenbürgens	954.85 „ „
	zusammen	4.682.52 „ „ beträgt.

Hiebei muss bemerkt werden, dass das Gebiet der königl. Freistädte überall in dem Flächeninhalte jener Comitats enthalten ist, auf deren Territorium sie liegen.

Die Bevölkerungsdaten sind nach dem Ergebnisse der Volkszählung vom Jahre 1869/70 angegeben und die Bevölkerungszahlen der Comitats und königl. Freistädte ebenfalls zusammengezogen, mit Ausnahme von Pest-Ofen, welches als besonderer Schulinspektoratskreis mit seiner Bevölkerung abgesondert erschien und dessen Zahlen von den Comitatssummen des Pester Comitats abgezogen wurden.

In Beziehung auf die Wohnorte ist zu bemerken, dass die k. Freistädte, die privilegirten Städte und Marktflecken, sowie die Dörfer und Gemeinden sämmtlich in eine Rubrik zusammengezogen wurden, indem der politische Charakter der bezüglichen Gemeinde in Bezug auf die Volksschulen keinen Unterschied macht, — und ihre Anzahl nach jenen Ausweisen in die bezügliche Rubrik aufgenommen wurde, welche man zur Controllirung der Volkszählung von den politischen Behörden abverlangt hatte.

In eine besondere Rubrik wurden blos die Prädien, Ansiedelungen u. s. w. eingestellt, nachdem es eben aus dieser Arbeit neuerdings hervorleuchtete, dass in dieser Richtung eine grosse Verwirrung im Lande besteht, und, da der Begriff eines Prädiuns, einer Ansiedelung u. s. w. nicht mit Sicherheit festzustellen ist, fortwährende Aenderung in der Zahl der Ortschaften nach jenen Quellen vorkommen, aus welchen dieselbe geschöpft wurde.

Nehogy tehát hamis összevetéseknek szolgáljanak e könnyen változó számok alapjául, csak is a falutól felfelé számított községek vétettek tekintetbe, a népszámlálási munkának tartatván fen, hogy valahára ez irányban megállapodás hozassék létre Magyarország statistikájában.

Ezek tekintetbevétele mellett tehát esik egy népiskola

Magyarországon	Erdélyben
0.33 □ mértföldre	0.35 □ mértföldre
1.08 helységre	1.15 helységre
997 lélekre	792 lélekre
173 tanköteles } 86 iskolába járó }	134 tanköteles } 54 iskolába járó }
gyermekre	gyermekre.

Vagyis megfordítva némely tételt egy-egy községre körülbelől egy iskola, egy-egy □ mértföldre körülbelől 3 népiskola esik.

Az iskolakötelezett gyermekek átlagszáma Magyarországon 17.3%, Erdélyben 12.1%, az iskolába járóké amott 8.6%, emitt 6.9% az összes népességnek.

Az egyes megyék (illetőleg tankerületek) részleteit következő táblázat tünteti ki, megjegyeztetvén, hogy a kor szerint iskolakötelezettek számában az egyes megyékben mutatkozó nagyobb eltérés nagyrészt az iskolakötelezettek hiányosabb összeírásának, az iskolátogatók nagyobb különbözete pedig a későbbi táblázatokban részletebben kitüntetett viszonyokban leli magyarázatát.

Damit jedoch diese leicht veränderlichen Zahlen zu keinen falschen Schlussfolgerungen Veranlassung bieten, wurden blos die Gemeinden vom Dorfe aufwärts in Betracht gezogen, indem man es dem Volkszählungs-Operate vorbehält, dass in dieser Richtung einmal ein fester Anhaltspunkt in der Statistik Ungarns zu Stande komme.

Mit Berücksichtigung obiger Verhältnisse entfällt daher eine Volksschule :

In Ungarn	In Siebenbürgen
auf 0.33 □ Meilen	auf 0.35 □ Meilen
„ 1.08 Ortschaften	„ 1.15 Ortschaften
„ 997 Seelen	„ 792 Seelen
„ 173 schulpflichtige } „ 86 schulbesuchende }	„ 134 schulpflichtige } „ 54 schulbesuchende }
Kinder	Kinder.

Oder es entfallen mit Versetzung einiger Posten auf je eine Gemeinde beiläufig 1 Schule, auf je eine Quadratmeile beiläufig 3 Volksschulen.

Die Durchschnittszahl der schulpflichtigen Kinder beträgt in Ungarn 17.3%, in Siebenbürgen 12.1% ; — die der Schulbesuchenden dort 8.6%, hier 6.9% der ganzen Bevölkerung.

Die Detailziffern der einzelnen Comitete (bezüglich Schulbezirke) stellt die folgende Tabelle dar, wobei bemerkt werden muss, dass der bei einzelnen Comitaten sich zeigende grössere Unterschied in der Zahl der nach ihrem Alter schulpflichtigen Kinder grösstentheils in der mangelhaften Aufnahme der Schulpflichtigen, — die grössere Differenz der Schulbesuchenden aber durch die in den spätern Tabellen spezieller angegebenen Verhältnisse die Erklärung finde.

Folyó szám. Lauffende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.			I. A törvény- Der Juris-				
				területe □ mértföld- ben Flächen- raum in □ Meilen	lakosság (az 1869/70-ki számlálás szerint) Bewohner (nach der Zählung von 1869/70)	terüle- zugehö-		
						város, község, falu Städte, Märkte, Dörfer	puszta, telep Prädien, Ansie- delung	Összesen Zusammen
helység száma Gemeinden in der Zahl von								
Magyarország. Ungarn.								
1	Abauj	megye. Abaujer	Comitat.	49.92	166,666	245	68	313
2	Arad	" Arader	"	104.49	304,713	185	61	246
3	Árva	" Arvaer	"	36.10	82,364	99	4	103
4	Bács	" Bácsér	"	178.73	576,149	110	31	141
5	Baranya	" Baranyaer	"	88.50	283,506	355	263	618
6	Bars	" Barscher	"	46.43	137,191	215	34	249
7	Békés	" Békéscher	"	59.49	209,729	22	43	65
8	Bereg	" Bereger	"	64.77	159,223	283	3	286
9	Bihar	" Biharér	"	192.56	555,337	491	224	715
10	Borsod	" Borschoder	"	61.60	195,037	182	80	262
11	Csanád	" Csanáder	"	28.83	95,847	29	22	51
12	Csongrád	" Csongráder	"	57.68	207,585	16	23	39
13	Esztergom	" Graner	"	19.09	65,306	51	38	89
14	Fehér	" Weissenburger	"	72.22	196,234	88	180	268
15	Gömör	" Gömörer	"	71.57	173,438	274	128	402
16	Győr	" Raaber	"	24.60	103,637	83	44	127
17	Heves	" Hevescher	"	114.60	332,613	145	120	265
18	Hont	" Honter	"	44.35	112,195	185	44	229
19	Komárom	" Komorner	"	51.59	143,090	93	116	209
20	K.-Szolnok	" Mittel-Szolnoker	"	38.48	113,639	145	9	154
21	Krassó	" Krasschóer	"	90.88	259,079	237	3	240
22	Kraszna	" Krasznaer	"	19.98	62,714	74		74
23	Liptó	" Liptauer	"	39.23	79,273	135	27	162
24	Marmaros	" Marmaroscher	"	179.94	220,506	161	17	178
25	Mosony	" Wieselburger	"	33.79	75,486	49	17	66
26	Nógrád	" Neograder	"	75.88	198,269	276	168	444
27	Nyitra	" Neutraer	"	99.91	361,005	460	89	549
28	Pest	" Pester Comitat (ohne die (Buda-Pest nélkül) beiden Hauptstädte)	"	188.87	520,556	185	202	387
29	Pozsony	megye. Pressburger	Comitat.	74.91	297,377	312	86	398
30	Sáros	" Schároscher	"	65.87	175,292	384	33	417
31	Somogy	" Somogyer	"	114.19	289,555	318	195	513
32	Soprony	" Oedenburger	"	57.47	230,158	241	90	331
33	Szabolcs	" Szabolcsér	"	103.70	265,584	150	27	177
34	Szatmár	" Szatmárcs	"	101.69	280,568	262	40	302
35	Szepes	" Zipser	"	63.19	144,986	204	41	267
	(XVI szepesi v. ker.)	(mit d. 16 Zipser Städt.)			30,075	16	6	
36	Temes	megye. Temescher	Comitat.	103.01	356,174	194	3	197
37	Tolna	" Tolnaer	"	63.31	220,740	107	68	175
38	Torna	" Tornacr	"	10.74	23,176	42	12	54
39	Torontál	" Torontaler Com. mit dem (és a n.-kikindai ker.) Gr.-Kikindaer Bezirk	"	119.26	350,801	175	47	232
					62,209	10		
40	Trencsén	megye. Trentschiner	Comitat.	80.28	248,626	406	16	422

hatóság diktion			Esik egy iskola Es entfällt eine Schule auf					Esik 1000 lakosra Es kommen auf 1000 Einwohner	
tén levő rige			☐ mért- földre ☐ Meilen	hely- ségre Ge- meinde	lélekre Seelen	tankö- teles	iskolába járó	tankö- teles	iskolába járó
nép- iskolák	tanköteles schulpflichtige	iskolába járó schulbesuchende				schul- pflichtige	schulbe- suchende	schul- pflichtige	schulbe- suchende
Volks- schulen	gyermek Kinder					gyermek Kinder		gyermek Kinder	
száma sind der Zahl nach									
254	26,367	15,141	0.19	1.03	656	103	59	158	90
227	51,763	17,458	0.46	1.22	1342	228	76	169	57
87	15,631	6,420	0.41	0.87	946	179	73	189	77
309	121,002	58,805	0.57	2.80	1864	391	190	210	102
372	44,127	30,744	0.23	1.04	762	118	82	155	108
187	22,852	12,833	0.24	0.86	733	122	68	166	93
165	40,706	19,060	0.36	7.50	1271	246	115	194	90
233	27,762	11,765	0.27	0.82	683	119	50	174	73
593	91,436	33,721	0.32	1.20	936	154	56	164	60
260	33,324	15,263	0.23	1.42	750	128	58	170	78
66	16,077	7,788	0.43	2.27	1452	243	118	167	81
108	38,304	15,472	0.53	6.75	1922	354	143	184	74
64	12,092	7,298	0.29	1.25	1020	188	114	185	111
207	33,112	23,107	0.34	2.35	947	159	111	168	117
292	27,071	15,471	0.24	1.06	593	92	52	156	89
105	18,999	11,423	0.23	1.26	987	180	108	183	110
231	62,522	27,667	0.49	1.59	1439	270	119	187	83
175	20,440	11,194	0.25	0.94	641	116	63	182	99
146	26,477	14,907	0.35	1.56	980	181	102	185	104
176	18,113	7,015	0.21	1.21	645	102	39	159	61
276	43,987	16,111	0.32	1.16	938	159	57	169	62
90	10,179	4,012	0.22	1.21	696	113	44	162	63
95	13,435	7,520	0.41	0.70	834	141	79	169	94
141	29,228	8,620	1.27	0.87	1563	207	61	132	39
76	14,167	11,530	0.44	1.55	993	186	151	187	152
278	30,977	19,796	0.27	1.00	713	111	71	156	99
357	60,390	31,532	0.27	0.77	1011	169	88	167	87
376	88,798	51,168	0.50	2.03	1384	236	136	170	98
276	57,340	29,069	0.27	0.88	1077	207	105	192	97
249	29,028	15,437	0.26	0.64	703	116	61	165	88
368	44,810	27,056	0.31	1.15	786	121	73	154	93
238	44,060	31,932	0.24	0.98	967	185	134	191	138
285	47,352	18,604	0.36	1.90	931	166	65	178	70
362	52,586	23,833	0.28	1.38	775	145	65	187	84
190	26,491	15,535	0.28	0.93	763	139	81	182	107
31	5,173	3,374	0.28	1.93	970	166	108	172	112
296	66,102	29,113	0.34	1.52	1203	223	97	185	81
179	37,788	23,765	0.35	1.67	1233	211	132	171	107
50	3,921	2,350	0.21	1.19	463	78	47	169	101
200	67,319	31,984	0.56	1.14	1754	336	159	191	91
12	8,291	2,806	0.56	1.20	5184	690	233	133	45
266	46,936	17,275	0.30	0.65	934	176	64	188	69

Pályó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.				I. A törvény- Der Juris-				
					terület □ mértföld- ben Flächen- raum in □ Meilen	lakosság (az 1869/70-ki számlálás szerint) Bewohner (nach der Zählung von 1869/70)	terüle- zughö-		
							város, község, falu Städte, Märkte, Dörfer	puszta, telep Prädien, Ansie- delung	Összesen Zusammen
41	Turóc	megye.	Turócer	Comitat.	19.99	45,346	100	6	106
42	Ugocsa	"	Ugocsaer	"	20.69	67,498	73	1	74
43	Ung	"	Unger	"	53.10	130,032	211	65	276
44	Vas	"	Eisenburger	"	87.50	331,602	643	54	697
45	Veszprém	"	Wesprimer	"	72.40	201,431	186	265	451
46	Zala	"	Zalaer	"	85.06	333,237	580	258	838
47	Zaránd	"	Zaránder	"	22.54	63,382	99	.	99
48	Zemplén	"	Zempliner	"	107.65	292,771	452	81	533
49	Zólyom	"	Sohler	"	49.14	101,958	110	118	228
50	Jász-kún-kerület		Distr. Jazyg. u. Kuman.		82.17	215,526	25	28	53
51	Hajdu kerület		" d. Hajduken-Städte		16.79	62,914	6	15	21
52	Kővár vidék		Distrikt Kővár		18.94	51,744	92	.	92
	Buda-Pest sz. kir. főv.		Hauptstadt Pest-Ofen.			254,474	2	.	2
	Összesen.		Zusammen		3,727.67	11,117,623	10,273	3,613	13,886
Erdély. Siebenbürgen.									
1	Alsó-Fehér	megye.	Unt. Weissenb.	Comitat.	80.14	227,254	204	2	206
2	Belső-Szolnok	"	Inner-Szolnoker	"	58.04	138,307	197	13	210
3	Doboka	"	Dobokaer	"	43.40	106,430	164	.	164
4	Felső-Fehér	"	Ober-Weissenburg.	"	30.15	58,077	74	.	74
5	Hunyad	"	Hunyader	"	109.84	188,991	350	9	359
6	Kolozs	"	Koloscher	"	85.46	190,326	211	2	213
7	Küküllő	"	Kockelburger	"	26.82	94,895	115	.	115
8	Torda	"	Thordaer	"	83.30	152,692	180	22	202
9	Fogaras vidék		Fogarascher	Distrikt	31.50	82,852	73	10	83
10	Naszód	"	Naszoder	"	51.32	52,688	46	2	48
11	Aranyos szék		Aranyoscher	Stuhl	6.08	19,680	22	.	22
12	Csik	"	Csikier	"	78.08	107,285	67	6	73
13	Három	"	Háromszéker	"	51.97	110,055	99	7	106
14	Maros	"	Maroscher	"	24.75	92,398	128	1	129
15	Udvarhely	"	Udvarhelyer	"	45.27	98,224	129	.	129
16	Brassó vidék		Kronstädter	Distrikt	31.23	83,090	24	4	28
17	Kőhalom szék		Repser	Stuhl	10.76	21,387	18	1	19
18	Medgyes szék		Mediascher	"	11.30	39,121	29	.	29
19	Nagy-Sink szék		Gross-Schenker	"	11.11	23,970	22	.	22
20	Beszterce vidék		Bistritzter	Distrikt	12.47	26,357	24	.	24
21	Szászváros szék		Brooser	Stuhl	7.56	22,479	16	.	16
22	Szerdahely szék		Reussmarkter	"	3.78	19,345	11	.	11
23	Szászsebes szék		Mühlbacher	"	5.62	19,237	11	7	18
24	Segesvár szék		Schässburger	"	9.63	27,280	20	.	20
25	Szeben szék		Hermannstädt.	"	40.28	86,917	44	.	44
26	Ujgyház szék		Leschkircher	"	4.99	12,390	13	.	13
	Összesen.		Zusammen		954.85	2,101,727	2,291	86	2,377

hatóság diktion			Esik egy iskola Es entfällt eine Schule auf					Esik 1000 lakosra Es kommen auf 1000 Einwohner	
tén levő rige									
nép- iskolák	tanköteles schulpflichtige	iskolába járó schulbesuchende	☐ mért- földre	hely- ségre	lélekre	tankö- teles	iskolába járó	tankö- teles	iskolába járó
Volks- schulen	gyermek Kinder		☐ Meilen	Ge- meinde	Seelen	schul- pflichtige	schulbe- suchende	schul- pflichtige	schulbe- suchende
s z á m a sind der Zahl nach								gyermek Kinder	
72	8,470	3,821	0.27	0.72	629	117	53	186	84
83	12,198	4,462	0.24	1.13	813	146	53	180	66
174	23,003	8,961	0.30	0.82	747	132	51	176	68
423	49,292	34,504	0.20	0.65	783	116	81	148	104
278	35,092	23,262	0.26	1.49	724	126	83	174	115
331	58,830	28,392	0.25	0.57	1006	177	85	176	85
51	9,270	2,065	0.44	0.51	1242	181	40	146	32
425	52,063	23,894	0.25	0.94	688	122	56	177	81
130	16,934	8,662	0.37	1.18	784	130	66	166	84
81	39,482	14,841	1.01	3.24	2660	487	183	183	68
23	13,294	4,483	0.73	3.83	2735	578	194	211	71
80	7,906	3,757	0.23	0.86	646	98	46	152	72
45	26,130	14,960	.	22.50	5654	584	332	103	58
11,144	1.928,679	961,038	0.33	1.08	997	173	86	173	86
240	39,970	11,386	0.33	1.17	946	166	47	175	50
195	27,204	6,555	0.29	0.98	709	139	33	197	47
187	14,339	6,450	0.23	1.14	569	76	34	134	60
98	8,940	5,085	0.30	1.32	592	91	51	153	87
132	29,533	4,247	0.83	0.37	1431	223	32	156	22
285	29,221	12,688	0.29	1.35	667	102	44	153	66
174	15,889	8,203	0.15	1.51	545	91	47	167	86
211	23,606	9,261	0.39	1.17	723	111	43	154	60
101	14,008	6,606	0.31	1.33	820	138	65	169	79
50	9,301	4,055	1.02	1.08	1053	186	81	176	76
36	3,229	1,404	0.16	1.63	546	89	39	164	71
69	21,690	6,768	1.13	1.02	1554	314	98	202	63
135	18,835	7,786	0.38	1.36	815	139	57	171	70
143	16,007	5,811	0.17	1.11	646	111	40	173	62
146	16,819	8,546	0.31	1.13	632	115	58	181	92
67	16,599	10,070	0.46	2.79	1240	247	150	199	121
41	3,465	2,646	0.26	2.27	521	84	64	162	123
76	6,462	5,249	0.14	2.62	514	85	69	165	134
43	3,582	3,007	0.25	1.95	557	83	69	140	137
29	3,657	2,729	0.43	1.20	908	126	94	138	103
23	3,619	1,203	0.32	1.43	977	157	52	160	53
17	3,673	1,869	0.22	1.54	1137	216	109	189	96
16	3,531	1,491	0.35	1.45	1202	220	93	183	77
39	5,008	3,292	0.24	1.95	699	128	84	183	120
74	16,117	7,946	0.54	1.68	1174	217	107	185	91
27	1,758	1,513	0.18	2.07	458	65	56	141	122
2,654	356,062	145,866	0.35	1.15	792	134	54	121	69

II.

A tanköteles gyermekek hitfelekezeti és nemzetiségük szerint.

A vallásban és nyelvben nyilatkozik az államok lakosságának jellege. Ha ezen megkülönböztető tényezők ismerete fontos és érdekes bármely államban, úgy kétszerte fontos és érdekes az Magyarországon számos vallásfelekezeti és nyelvű lakosságánál. Ha pedig népiskolákról, a sarjadzó nemzedék első művelődési helyéről van szó, épen ki nem kerülhet e megkülönböztetések ismerete; egyrészt, mert a különféle felekezetek maguk tartják fen legtöbb esetben elemi iskoláikat; másrészt, mert a műveltség különböző fokain álló nemzetiségek népiskolai ügyét s ezen legelső közművelődési tényező hatását csak úgy lehet megítélni, ha a különféle nemzetiségek tanköteles gyermekeik számát általában, összehasonlítás végett pedig százalékos számokban is ismerjük.

Megjegyzendő, hogy a lakosság főleg a műveltebb osztályokhoz tartozó s nagyobb fajkeveredésnek kitett lakosság oly nehezen kideríthető nemzetiségének kutatása ez alkalommal nem czéloztatott. Nemzetiségi tényezőül itt majdnem kizárólag a nyelv tekintetett, mely a zsenge gyermekkorban, úgy szólván kivétel nélkül, vagy csak csekély kivétellel az anyai nyelv, s egyéb befolyások által még kevésbé zavarva, majdnem helyesebben enged visszafelé következtetni a korosabb lakosság nemzetiségére is, mint ha e czélból külön országos fölvétel eszközöltetett volna.

Ez általános állítást igazolják a kivételek. Így például Budapesten még a tanuló ifjúság nemzetisége sem volt kellően kideríthető, minélfogva az, pusztán a rovatok összevágásának s a végösszeg kitüntetésének czéljából — kizárva minden, ebből netalán vonható következtetést — magyarnak vétetett; második kivétel, illetőleg megbízhatatlanabb szám a kisebb nemzetiségeknél: bolgár, örmény stb. fordul elő, mely nemzetiségek a gyermekek osztályozásánál nem voltak mindenütt kellően tekintetbe véve, illetőleg kimutatva, de különben is a lakosságnak csak csekély százalékát képezik.

Ezeket előre bocsátva ismételhetők a főösszegek, melyeknek a következő táblázaton csak százalékaik foglaltatnak.

A tanköteles gyermekek összes száma és pedig			
Magyarországon	6—12 éves	1.364,824	
	13—15 „	563,855	
	együtt	1.928,679	
Erdélyben			
	6—12 éves	250,357	
	13—15 „	105,705	
	együtt	356,062	
Magyarország-Erdélyben összesen		2.284,741	

II.

Die schulpflichtigen Kinder nach ihrer Confession und Nationalität.

In Religion und Sprache äussert sich der Typus der Bewohner eines Staates. Ist die Kenntniss dieser unterscheidenden Factoren schon in jedem andern Staate von Wichtigkeit und Interesse; so ist sie dies noch in höherem Grade bei der confessionell und sprachlich so mannigfaltigen Einwohnerschaft Ungarns. Die Kenntniss dieser unterscheidenden Momente wird geradezu unentbehrlich, wenn von den Volksschulen, diesen ersten Bildungsstätten der nachwachsenden Generation die Rede ist, einestheils darum, weil in den meisten Fällen die verschiedenen Confessionen ihre Elementarschulen selbst erhalten, anderentheils aber auch darum, weil die Volksschulverhältnisse und die Wirkungen dieses hauptsächlichsten Culturfactor der auf verschiedener Bildungsstufe stehenden Nationalitäten nur dann gehörig beurtheilt werden kann, wenn die absolute Anzahl der schulpflichtigen Kinder der verschiedenen Nationalitäten und vergleichshalber auch deren Perzentualzahlen nicht unbekannt sind.

Hiebei muss bemerkt werden, dass die Eruirung der Nationalität der Bevölkerung, welche schon an und für sich, hauptsächlich aber bei den grösseren Racen-Mischungen ausgesetzten gebildeteren Ständen so schwierig ist, diesmal auch gar nicht beabsichtigt wurde. Als Nationalitätsfactor wurde hier fast ausschliesslich nur die Sprache angenommen, welche in dem zarten Kindesalter so zu sagen ohne jede oder nur mit geringen Ausnahmen die Muttersprache ist, und da sie von äusseren Einflüssen noch wenig getrübt werden konnte, eine auf die Nationalität der älteren Bevölkerung anzuwendende Rückfolgerung weit mehr gestatte, als wenn zu diesem Behufe eine besondere Conscription im Lande vorgenommen worden wäre.

Diese allgemeine Behauptung wird von den Ausnahmen gerechtfertigt. So konnte z. B. in Pest-Ofen selbst die Nationalität der Schuljugend nicht gehörig constatiert werden, wesshalb dieselbe blos nur zum Behufe der Uebereinstimmung der Rubriken und der Darstellung der Hauptsumme — mit Verwahrung jedoch gegen allfallsige daraus zu ziehenden Schlüsse — als „magyarisch“ angenommen wurde; die zweite Ausnahme, bezüglich unzuverlässigere Zahl, bieten die kleineren Nationalitäten, wie z. B. die Bulgaren, Armenier u. s. w., welche bei der Classificirung der Kinder nicht überall gehörig in Betracht genommen, beziehungsweise ausgewiesen wurden und überhaupt nur ein geringes Perzent der Bevölkerung betragen.

Dieses vorausgesandt mögen hier die Hauptsummen wiederholt werden, von denen auf der folgenden Tabelle nur die Perzente enthalten sind.

Die Gesamtziffer der schulpflichtigen Kinder beträgt, und zwar:

in Ungarn	6—12 jährige	1.364,824
	13—15 „	563,855
	Zusammen	1.928,679
in Siebenbürgen		
	6—12 jährige	250,357
	13—15 „	105,705
	Zusammen	356,062
Totale von Ungarn und Siebenbürgen		2.284,741

Ezek közül :

	Magyarországban szám szerint %o-ben	Erdélyben szám sz. %o-ben	Összesen szám sz.
római katolikus	1.033,543= 53.59	47,914= 13.46	1.081,457
görög katolikus	164,937= 8.55	95,363= 26.79	260,300
görög keleti	197,834= 10.26	110,881= 31.14	308,715
helv. hitv. evangélikus	302,762= 15.70	53,858= 15.12	356,620
ágostai hitv. evangélikus	149,840= 7.77	36,310= 10.19	186,150
unitarius	32= 0.00	9,320= 2.62	9,352
izraelita	79,731= 4.13	2,416= 0.68	82,147
Összesen	1.928,679=100%	356,062=100%	2.284,741

Mig tehát a szorosabb értelemben vett Magyarországon a tanköteles gyermekek számánál épúgy, mint az összes népességnél a római katolikus vallás általános többséggel bír, s utána csak a reformátusok emelkednek 15 százalékgig, a többi vallásfelekezet 10%-ig sem jutván fel; addig Erdélyben egy hitfelekezet sincs abszolút többségben s még a legszámosabb, t. i. a görög keleti sem emelkedik az összes vallásfelekezetek $\frac{1}{3}$ -áig, mit a két protestáns hitfelekezet 25%-kal, majd szintén elér.

A más, vagyis nemzetiségi szempontból tekintve Magyarország-Erdély 2.284,741 tanköteles gyermekeit, van :

	Magyarországban szám szerint %o-ben	Erdélyben szám sz. %o-ben	Összesen szám szerint
magyar	961,425= 49.85	112,922= 31.71	1.074,347
német	276,174= 14.32	37,971= 10.66	314,145
román	210,633= 10.92	204,622= 57.48	415,255
tót	316,789= 16.43	26= 0.01	316,815
szerb	49,720= 2.58	12= 0.00	49,732
horvát	36,149= 1.87	101= 0.03	36,250
orosz (ruthen)	77,789= 4.03	408= 0.11	78,197
Összesen	1.928,679=100%	356,062=100%	2.284,741

Miként oszlanak el az itt csak főösszegek szerint kimutatott vallásfelekezetek és nemzetiségek az egyes megyékben, hol képeznek többséget, hol nincsenek képviselve, a táblázatból látszik, melyet szükséges volt közölni, hogy az utána következő táblázatok segélyével az ekkép osztályozott tanköteles gyermekek iskolalátogatását lehessen megítélni.

Von diesen entfallen :

	Auf Ungarn Der Zahl nach %	Auf Siebenbürgen Der Zahl nach %	Zusammen Der Zahl nach
Römisch-Katholische	1.033,543= 53.59	47,914= 13.46	1.081,457
Griechisch-Katholische	164,937= 8.55	95,363= 26.79	260,300
„ Orientalische	197,834= 10.26	110,881= 31.14	308,715
Evang. Helv. Conf.	302,762= 15.70	53,858= 15.12	356,620
„ Augsb. Conf.	149,840= 7.77	36,310= 10.19	186,150
Unitarier	32= 0.00	9,320= 2.62	9,352
Israeliten	79,731= 4.13	2,416= 0.68	82,147
Zusammen	1.928,679=100%	356,062=100%	2.284,741

Während dem nun in Ungarn (in engerem Sinne des Wortes) bei der Zahl der schulpflichtigen Kinder, ebenso wie bei der Gesamt-Bevölkerung, die der röm. kath. Kirche die absolute Mehrzahl ausmachen und hierauf nur die Reformirten zu 15% gelangen, die übrigen Confessionen aber nicht einmal 10% erreichen; befindet sich in Siebenbürgen gar keine Confession in der absoluten Mehrzahl und erreicht auch die am zahlreichsten vertretene griechisch-orientalische, nicht die Ziffer eines Dritttheiles der Zahl sämtlicher Confessionen, welcher Zahl die beiden protestantischen Confessionen zusammen mit 25% ebenfalls nahe kommen.

Vom zweiten Gesichtspunkte oder dem der Nationalität betrachtet, sind von den 2.284,741 schulpflichtigen Kindern Ungarns und Siebenbürgens :

	In Ungarn Der Zahl nach %	In Siebenbürgen Der Zahl nach %	Zusammen Der Zahl nach
Ungarn	961,425= 49.85	112,922= 31.71	1.074,347
Deutsche	276,174= 14.32	37,971= 10.66	314,145
Rumänen	210,633= 10.92	204,622= 57.48	415,255
Slovaken	316,789= 16.43	26= 0.01	316,815
Serben	49,720= 2.58	12= 0.00	49,732
Kroaten	36,149= 1.87	101= 0.03	36,250
Ruthenen	77,789= 4.03	408= 0.11	78,197
Zusammen	1.928,679=100%	356,062=100%	2.284,741

Wie sich die hier nur nach ihren Hauptsommen ausgewiesenen Confessionen und Nationalitäten in den einzelnen Comitaten vertheilen, wo sie in der Mehrheit oder wo sie gar nicht vertreten sind, erhellt aus der Tabelle, welche veröffentlicht werden musste, damit mit Zuhilfenahme der übrigen Tabellen auch der Schulbesuch der derartig eingetheilten Kinder beurtheilt werden könne.

					II. Ezek közül Hievon sind						
Megye, kerület, vidék, szék.					A tanköteles gyermek összes száma	római katholikus römisch-kathol.	görög katholikus griechisch-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. evang. evang. helv. Conf.	ág. hitv. evang. evang. augsb. C.	
Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.					Gesamtzahl derschulpflich- tigen Kinder	H i t f e l e - R e l i -					
Magyarország. Ungarn.											
1	Abauj	megye.	Abaujer	Comitat.	26,367	56.67	10.18	0.05	22.10	3.27	
2	Arad	"	Arader	"	51,763	26.60	3.65	61.75	4.86	1.72	
3	Árva	"	Arvaer	"	15,631	88.96	.	.	0.51	7.88	
4	Bács	"	Bácsér	"	121,002	65.63	1.57	15.38	4.74	9.82	
5	Baranya	"	Baranyaer	"	44,127	75.79	0.00	4.59	13.57	4.21	
6	Bars	"	Barscher	"	22,852	83.87	.	.	11.27	2.43	
7	Békés	"	Békéscher	"	40,706	18.99	0.04	5.61	38.10	34.47	
8	Bereg	"	Bereger	"	27,762	7.05	54.00	0.08	30.48	0.33	
9	Bihar	"	Biharer	"	91,436	7.50	7.78	37.74	43.32	0.22	
10	Borsod	"	Borschoder	"	33,324	50.22	5.26	0.07	35.91	1.84	
11	Csanád	"	Csanáder	"	16,077	54.03	4.38	11.80	14.31	12.85	
12	Csongrád	"	Csongráder	"	38,304	64.72	.	0.99	28.42	1.13	
13	Esztergom	"	Graner	"	12,092	86.10	.	.	10.98	0.05	
14	Fehér	"	Weissenburger	"	33,112	65.52	.	0.44	26.77	3.12	
15	Gömör	"	Gömörer	"	27,071	38.46	2.35	0.01	18.22	39.39	
16	Győr	"	Raaber	"	18,999	74.91	.	0.01	7.60	11.94	
17	Heves	"	Hevescher	"	62,522	73.79	0.01	0.01	21.81	0.62	
18	Hont	"	Honter	"	20,440	55.09	.	0.01	7.62	35.76	
19	Komárom	"	Komórner	"	26,477	62.20	.	0.00	29.87	3.07	
20	K.-Szolnok	"	Mittel-Szolnoker	"	18,113	3.54	59.85	.	33.63	0.66	
21	Krassó	"	Krasschóer	"	43,987	17.01	6.46	74.83	0.20	0.78	
22	Kraszna	"	Krasznaer	"	10,179	9.71	48.91	.	38.64	0.54	
23	Liptó	"	Liptauer	"	13,435	55.64	.	.	0.07	40.60	
24	Marmaros	"	Marmaroscher	"	29,228	11.58	80.58	0.60	4.91	0.03	
25	Mosony	"	Wieselburger	"	14,167	84.79	.	.	0.88	11.08	
26	Nógrád	"	Neograder	"	30,977	68.09	0.00	0.03	2.31	25.02	
27	Nyitra	"	Neutraer	"	60,390	76.41	.	.	2.82	12.77	
28	Pest	"	Pester Comitat (ohne die (Buda-Pest nélkül) beiden Hauptstädte)	"	88,798	60.71	0.00	0.75	25.58	8.56	
29	Pozsony	megye.	Pressburger	Comitat.	57,340	82.07	.	.	2.46	7.73	
30	Sáros	"	Schároscher	"	29,028	54.08	31.20	3.72	0.22	6.85	
31	Somogy	"	Somogyer	"	44,810	68.35	.	0.00	22.16	6.11	
32	Soprony	"	Oedenburger	"	44,060	85.39	.	.	0.06	11.10	
33	Szabolcs	"	Szabolcsér	"	47,352	21.36	15.99	0.36	49.58	5.20	
34	Szatmár	"	Szatmárér	"	52,586	19.43	40.99	0.34	33.90	0.24	
35	Szepes	"	Zipser	"	26,491	63.77	15.24	1.40	0.07	17.62	
	(XVI szepesi v. ker.)	(mit d. 16 Zipser Städt.)			5,173	62.82	0.11	.	0.18	34.93	
36	Temes	megye.	Temescher	Comitat.	66,102	45.60	4.14	45.30	1.16	2.30	
37	Tolna	"	Tolnaer	"	37,788	66.50	.	0.31	16.52	12.83	
38	Torna	"	Tornaer	"	3,921	51.50	4.53	.	40.72	0.06	
39	Torontál	"	Torontaler Com. mit dem (és a n.-kikindai ker.) Gr.-Kikindaer Bezirk.	"	67,319	63.81	0.80	33.43	0.23	1.01	
40	Trencsén	megye.	Trentschiner	Comitat.	46,936	87.78	.	.	0.10	0.03	

*) Olaszok. (Italiener.) **) Ezen %ben be foglaltatik 1544 bolgár is 2.30 % el. Hierunter sind auch 1544 oder 2.10 % Bulgaren.

% szerint.
in Perzenten.

unitarius unitarischer	izraelita mosaischer	Összesen Zusammen	magyar ungarischer	német deutscher	román rumänischer	tót slavakischer	horvát kroatischer	szerb serbischer	orosz ruthenischer	Összesen Zusammen
kezdetű sion	nemzetiségi Nationalität									
.	7.73	100%	64.99	5.47	.	26.65	.	.	2.89	100%
0.00	1.42	.	22.22	12.99	63.90	0.53	.	0.34	0.02	.
.	2.65	.	2.81	.	.	97.19	.	.	.	.
.	2.86	.	41.95	29.17	0.53	7.26	4.08	15.38	1.63	.
.	1.84	.	45.07	39.14	.	.	11.36	4.43	.	.
.	2.43	.	27.21	12.83	.	59.96	.	.	.	.
.	2.73	.	66.18	3.78	4.99	25.05	.	.	.	.
.	8.06	.	39.92	7.35	.	0.73	.	.	52.00	.
.	3.44	.	54.56	0.30	44.10	0.82	.	0.01	0.21	.
.	6.70	.	93.97	0.91	.	3.36	.	0.05	1.71	.
.	2.63	.	71.98	0.56	11.22	11.91	.	3.93	0.40	.
.	4.74	.	98.81	0.30	0.59	0.07	.	0.23	.	.
.	2.87	.	82.65	9.30	.	8.05	.	.	.	.
.	4.15	.	80.15	16.30	.	2.56	.	0.99	.	.
.	1.57	.	46.75	3.79	.	49.45	.	.	0.01	.
.	5.54	.	98.70	1.29	.	0.01	.	.	.	.
.	3.76	.	99.47	0.52	.	0.01	.	.	.	.
.	1.52	.	44.56	8.65	.	46.79	.	.	.	.
.	4.86	.	83.53	8.99	.	7.48	.	.	.	.
.	2.32	.	39.49	0.66	59.85	.	.	.	.	.
0.00	0.72	.	1.19	12.11	81.24	2.30	2.71	0.13	0.32	.
.	2.20	.	50.69	0.39	48.92	.	.	.	.	.
.	3.69	.	0.17	3.48	.	96.35	.	.	.	.
0.00	2.30	.	16.88	2.03	29.78	0.10	.	.	51.21	.
.	3.25	.	10.60	76.15	.	0.25	13.00	.	.	.
.	4.55	.	67.05	1.83	.	31.10	.	0.62	.	.
.	8.00	.	16.73	11.26	.	72.01	.	.	.	.
.	4.40	.	71.81	17.60	0.01	8.60	0.83	1.14	*) 0.01	.
.	7.74	.	39.69	18.34	.	41.97	.	.	.	.
.	3.93	.	1.48	3.78	.	62.53	.	.	32.21	.
0.00	3.38	.	89.65	7.93	.	0.01	2.41	.	.	.
.	3.45	.	44.10	43.00	.	.	12.90	.	.	.
.	7.51	.	96.95	0.17	1.09	1.30	.	0.00	0.49	.
.	5.10	.	60.16	7.20	31.70	0.10	.	.	0.84	.
.	1.90	.	0.27	27.65	.	55.44	.	.	16.64	.
.	1.96	.	3.11	70.74	.	26.04	.	.	0.11	.
.	1.50	.	7.09	39.74	42.13	0.94	0.11	6.99	3.00	.
.	3.84	.	63.24	36.44	.	.	.	0.32	.	.
.	3.19	.	95.20	0.69	.	0.39	.	.	3.72	.
.	0.72	.	15.58	46.58	14.74	0.85	0.50	** 21.75	.	.
.	0.03	.	6.64	4.21	.	0.15	0.10	88.90	.	.
.	4.47	.	0.20	3.51	.	96.29	.	.	.	.

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.			II. Ezek közül Hievon sind						
				A tanköteles gyermek összes száma	rómái katolikus römisch-kathol. -	görög katolikus griechisch-kathol.	görög keleti griech.-oriental.	helv. hitv. evang. evang. helv. Conf.	ág. hitv. evang. evang. augsb. C.	Gesammtzahl derschulpflich- tigen Kinder
41	Turóc	megye. Turóczyer	Comitat.	8,470	40.79	.	.	.	54.21	
42	Ugocsa	" Ugocsaer	"	12,198	16.24	63.40	.	12.91	0.01	
43	Ung	" Unger	"	23,003	19.69	56.14	0.50	14.86	0.19	
44	Vas	" Eisenburger	"	49,292	73.78	0.25	.	2.70	20.07	
45	Veszprém	" Wesprimer	"	35,092	60.89	.	.	22.11	10.95	
46	Zala	" Zalaer	"	58,830	92.32	0.00	0.01	2.74	1.69	
47	Zaránd	" Zaránder	"	9,270	2.52	1.02	95.43	1.02	.	
48	Zemplén	" Zempliner	"	52,063	37.18	32.49	0.04	20.50	1.92	
49	Zólyom	" Sohler	"	16,934	61.08	.	.	.	38.14	
50	Jász-kún-kerület	Distr. Jazyg. u. Kuman.		39,482	59.72	0.00	0.04	38.25	0.04	
51	Hajdu kerület	" d. Hajduk-n-Städte		13,294	1.84	13.40	.	81.30	0.01	
52	Kővár vidék	Distrikt Kővár		7,906	6.22	73.24	16.88	2.99	.	
	Buda-Pest sz. kir. főv.	Hauptstadt Pest-Ofen.		26,310	69.64	.	0.35	3.07	5.10	
	Összesen	Zusammen		1.928,679	53.59	8.55	10.26	15.70	7.77	
Erdély. Siebenbürgen.										
1	Alsó-Fehér	megye. Unt. Weissenb.	Comitat	39,970	4.67	32.44	50.62	8.09	2.98	
2	Belső-Szolnok	" Inner-Szolnoker	"	27,204	5.87	59.35	19.11	12.55	0.41	
3	Doboka	" Dobokaer	"	14,339	1.03	58.27	20.97	14.20	4.35	
4	Felső-Fehér	" Ober-Weissenburg.	"	8,940	8.03	13.38	44.22	18.64	9.74	
5	Hunyad	" Hunyader	"	29,533	2.56	20.60	73.64	2.60	0.11	
6	Kolozs	" Koloscher	"	29,221	7.67	43.81	14.04	29.09	3.88	
7	Küküllő	" Kockelburger	"	15,889	3.57	35.78	21.59	17.51	15.82	
8	Torda	" Thordauer	"	23,606	3.70	43.21	23.32	21.54	4.56	
9	Fogaras vidék	Fogarascher Distrikt		14,008	1.75	28.34	65.39	1.30	2.61	
10	Naszód	" Nuszoder	"	9,301	0.75	85.76	13.37	.	0.01	
11	Aranyos szék	Aranyoscher Stuhl		3,229	4.09	25.82	16.45	25.15	0.12	
12	Csik	" Csiker	"	21,690	87.94	11.81	.	0.00	0.12	
13	Három	" Háromszéker	"	18,835	34.80	1.39	11.52	47.23	.	
14	Maros	" Maroscher	"	16,007	16.73	11.11	5.04	57.27	1.69	
15	Udvarhely	" Udvarhelyer	"	16,819	34.28	1.87	0.76	39.45	0.01	
16	Brassó vidék	Kronstädter Distrikt		16,599	10.10	0.01	43.63	1.34	44.54	
17	Kóhalom szék	Repscher	"	3,465	1.07	9.72	29.92	3.96	55.33	
18	Medgyes szék	Mediascher	"	6,462	3.38	18.43	16.03	0.66	60.80	
19	Nagy-Sink szék	Gross-Schenker Stuhl		3,582	1.18	5.00	38.13	.	55.25	
20	Besztercze vidék	Bistritzer Distrikt		3,657	4.42	8.29	0.88	1.89	84.16	
21	Szászváros szék	Brooser Stuhl		3,619	4.94	16.89	69.16	3.30	5.71	
22	Szerdahely szék	Reussmarkter	"	3,673	0.69	2.61	76.83	.	19.87	
23	Szászsebes szék	Mühlbacher	"	3,531	2.43	0.20	79.08	.	18.23	
24	Segesvár szék	Schässburger	"	5,008	5.35	.	38.40	0.58	55.64	
25	Szeben szék	Hermanstädter	"	16,117	11.95	8.28	50.00	0.40	29.13	
26	Ujgyház szék	Leschkircher	"	1,758	1.03	9.67	48.06	.	41.24	
	Összesen	Zusammen		356,062	13.46	26.79	31.14	15.12	10.19	

*) Különbféle vallásnak nem voltak részletezve. Verschiedene Glaubensbekenntnisse, die nicht detailliert waren.

**) Pestnél nem volt részletezve a nemzetiségi rovat, a miért is magyaroknak vétettek. Die Rubrik der Nationalität bei der Stadt Pest war nicht ausgewiesen, deshalb wurden alle in die Rubrik „Ungarn“ eingestellt.

% szerint. in Perzenten.

unitarius unitarischer	izraelita mosaischer	Összesen Zusammen	magyar ungarischer	német deutscher	román rumänischer	tót slavakischer	horvát kroatischer	szerb serbischer	oros ruthenischer	Összesen Zusammen
k e z e t ü g i o n			n e m z e t i s é g ü N a t i o n a l i t ä t							
.	5.00	100%	0.14	15.70	.	84.16	.	.	.	100%
.	7.44	.	31.66	7.50	9.93	.	.	.	50.91	.
.	9.12	.	28.10	2.10	0.11	20.84	.	.	48.85	.
.	3.20	.	50.85	38.00	.	5.72	5.43	.	0.00	.
.	6.04	.	80.85	18.23	.	0.92	.	.	.	.
.	3.24	.	73.28	1.38	.	3.96	21.38	0.00	.	.
.	0.01	.	1.71	1.84	96.45	.	.	.	.	.
.	7.87	.	44.47	2.76	.	32.35	.	.	20.42	.
.	0.78	.	0.95	2.32	.	96.73	.	.	.	.
.	1.95	.	99.77	0.23	.	0.00	.	.	.	.
.	3.45	.	100.00	.	.	.	.	.	.	.
.	0.67	.	9.89	.	90.11	.	.	.	.	.
*) 0.09	21.75	.	**) 90.50	90.20	.	.	.	0.30	.	.
0.00	4.13	.	49.85	14.32	10.92	16.43	2.58	1.87	4.03	.
0.49	0.71	.	12.73	3.59	83.59	0.04	.	.	0.05 ¹⁾	.
0.01	2.70	.	18.21	3.36	78.28	.	.	.	0.15	.
0.10	1.08	.	16.24	4.57	79.19	.	.	.	.	.
5.71	0.28	.	33.81	12.34	53.85	.	.	.	.	.
.	0.49	.	4.09	1.78	94.13	0.00	.	.	.	.
0.86	0.65	.	37.80	4.34	57.86	.	.	.	.	.
4.89	0.84	.	25.80	18.03	55.24	0.02	0.61 ²⁾	.	0.30 ¹⁾	.
3.09	0.58	.	28.96	4.54	66.50	.	.	.	.	.
0.04	0.57	.	2.24	4.11	93.63	.	.	0.02 ³⁾	.	.
.	0.11	.	0.60	0.27	99.10	0.02	.	.	0.01	.
28.21	0.16	.	56.95	0.27	42.28	.	.	.	0.50 ¹⁾	.
.	0.13	.	90.11	0.30	9.59	.	.	.	.	.
4.70	0.36	.	88.22	0.47	11.31	.	.	.	.	.
6.89	1.27	.	82.09	1.18	16.73	.	.	.	.	.
23.38	0.25	.	98.57	0.14	1.29	.	.	.	.	.
.	0.38	.	24.19	32.11	43.57	.	.	.	0.13 ⁴⁾	.
.	.	.	13.42	46.92	39.66	.	.	.	.	.
0.04	0.66	.	3.00	62.46	34.40	.	.	.	0.14 ¹⁾	.
.	0.44	.	0.06	56.64	43.30	.	.	.	.	.
.	0.36	.	2.24	84.47	8.94	.	0.09 ²⁾	0.21 ⁵⁾	4.05 ¹⁾	.
.	.	.	7.43	6.52	86.05	.	.	.	.	.
.	.	.	0.10	20.45	79.45	.	.	.	.	.
.	0.06	.	0.50	20.23	79.27	.	.	.	.	.
0.03	.	.	4.51	57.10	37.80	.	.	.	0.59 ¹⁾	.
.	0.24	.	6.04	35.69	57.80	0.01	.	.	0.46 ¹⁾	.
.	.	.	.	42.26	57.74	.	.	.	.	.
2.62	0.68	.	31.71	10.66	57.48	0.01	0.00	0.03	0.11	.

¹⁾ Czigányok (Zigener.) ²⁾ Örmények (Armenier.) ³⁾ Csehek (Uschen.) ⁴⁾ Görögök (Griechen.) ⁵⁾ Lengyelek (Polen.)

III.

Az iskolalátogatás általában és a különféle hitfelekezetek szerint.

Az előző táblázatok szerint tankötelesekül kimutatott 2.284,741 gyermek közül tényleg iskolába jár 1.106,904 vagyis 48.45%. De ha számba vétetik, hogy a táblázatokban kitüntetett iskolák tulajdonképpen rendes népiskolák, melyeket leginkább a első sorban tanköteles 6—12 éves gyermekek látogatnak, az ismétlődő iskolázásra kötelezettek részletes kimutatása pedig hiányzik: e viszony valamennyire megjavul, mennyiben ezen 6—12 éves 1.615,181 gyermekhez viszonyítva a tényleg járókat, voltaképpen 68.53 százalék esik az iskolalátogatókra.

Részletesebben vizsgálva az iskolalátogató gyermekeket úgy találjuk, hogy 1869-ben járt

	fiú	leány	összesen
Magyarországon	526,269	434,769	961,038
Erdélyben	86,902	58,964	145,866
Összesen	613,171	493,733	1.106,904

S ugyanezen számokat a helyesebb összehasonlítás végett százalékokban kifejezve, e mellett pedig — minden önámítás kikerülése végett — a nagyobb számot, vagyis a 6—15 éves gyermekek összes számát vevén alapul, következő képet nyerünk:

Járt ugyanis 1869-ben

	fiú	leány	átlag
Magyarországon	53.28%	46.20%	49.85%
Erdélyben	46.83 „	34.58 „	40.97 „
átlag	52.35%	44.41%	48.45%

E számok pedig világosan mutatják, nemcsak azt, hogy az iskolalátogatás a gyermekeknek sokkal rendesebb, illetőleg számosabb, a mennyiben átlag 8%-kal több fiú, mint leány járja az iskolát; hanem kitűnik belőle az is, hogy az iskolalátogatás a Királyhágón túl a mint átlag majd 9%-kal csekélyebb, mint a szűkebb értelemben vett Magyarországon, úgy a leányokra nézve még hátrányosabb. Mig ugyanis Magyarországon 7%-kal több fiú mint leány járja az iskolát tényleg, addig Erdélyben 12%-nál nagyobb a két nem közötti különbség.

A hitfelekezetek szerinti iskolalátogatás nagyjából összehasonlítva is más viszonyszámokat tüntet ki a tényleg járó és iskolakötelezett gyermekeknek, mit e két százalék számnak egymás mellé állítása is eléggé igazol.

Volt ugyanis 1869-ben:

	Magyarországon		Erdélyben	
	az iskolaköteles	a tényleg járó	az iskola köteles	a tényleg járó
	gyermekek százaléka			
a római katolikusoknál	53.59	59.63	13.46	13.34
a görög „	8.55	6.83	26.79	22.95
a „ keletiekénél	10.26	5.61	31.14	23.78
a helv. hitvallásuaknál	15.70	15.24	15.12	15.44
az ágostai „	7.77	9.15	10.19	20.93
az unitáriusoknál	0.00	0.00	2.62	3.04
az izraelitáknál	4.13	3.54	0.68	0.52
	100%	100%	100%	100%

III.

Der Schulbesuch im Allgemeinen und nach den verschiedenen Confessionen.

Nach den vorigen Tabellen gehen von den 2.284,741 als schulpflichtig ausgewiesenen Kindern 1.106,904 oder 48.45% wirklich in die Schule. Wenn man aber in Betracht zieht, dass die in den Tabellen ausgewiesenen Schulen eigentlich gewöhnliche Volksschulen sind, welche vornehmlich die in erster Reihe schulpflichtigen 6—12 jährigen Kinder besuchen, die detaillierte Nachweisung der zum Besuche des Wiederholungsunterrichtes Verpflichteten aber abgeht, so wird dieses Verhältniss etwas verbessert, in so weit nämlich, als, wenn mit den 1.615,181 6—12 jährigen Kindern die Zahl der wirklich in die Schule Gehenden verglichen wird, faktisch 68.53 Prozent auf den Schulbesuch entfallen.

Wenn wir die in die Schule gehenden Kinder genauer betrachten, so finden wir, dass im Jahre 1869 in die Schule gingen:

	Knaben	Mädchen	Zusammen
In Ungarn	526,269	434,769	961,038
In Siebenbürgen	86,902	58,964	145,866
Im Ganzen	613,171	493,733	1.106,904

Dieselben Zahlen der bessern Vergleichung wegen in Prozenten ausgedrückt, dabei aber auch, zur Vermeidung jeder Selbsttäuschung, die grössere Zahl oder die Gesamtzahl der 6—15 jährigen Kinder zur Grundlage genommen, erhalten wir folgendes Bild:

Es gingen nämlich in die Schule

	Knaben	Mädchen	Zusammen
In Ungarn	53.28%	46.20%	49.85%
In Siebenbürgen	46.83 „	34.58 „	40.97 „
Ueberhaupt	52.35%	44.41%	48.45%

Diese Zahlen zeigen nicht nur klar, dass der Schulbesuch von den Knaben weit ordentlicher, bezüglich zahlreicher, stattfindet, da im Durchschnitte um 8% mehr Knaben, als Mädchen, in die Schule gingen; — sondern es geht daraus auch hervor, dass der Schulbesuch jenseits des Königssteiges (in Siebenbürgen) sowie er überhaupt durchschnittlich um fast 9% schwächer ist, als in Ungarn im engeren Sinne, so auch bezüglich der Mädchen noch mehr zurückbleibt. Während nämlich in Ungarn um 7% mehr Knaben, als Mädchen, in die Schule gehen, so beträgt in Siebenbürgen der Unterschied zwischen beiden Geschlechtern mehr als 12%.

Nach dem Glaubensbekenntnisse ergibt der Schulbesuch schon im Grossen betrachtet, andere Verhältnisszahlen zwischen den die Schule wirklich besuchenden und den schulpflichtigen Kindern, was schon die Nebeneinanderstellung dieser beiden Prozentualzahlen genügend beweist.

Es war nämlich im Jahre 1869: In Ungarn

	In Ungarn		In Siebenbürgen	
	schulpflichtigen	das Perzent der schulbesuchenden Kinder	schulpflichtigen	schulbesuchenden
Bei den römisch-katholischen	53.59	59.63	13.46	13.34
„ „ griechisch	8.55	6.83	26.79	22.95
„ „ „ orientalischen	10.26	5.61	31.14	23.78
„ „ Evangelischen helv. Bek.	15.70	15.24	15.12	15.44
„ „ „ augsb. „	7.77	9.15	10.19	20.93
„ „ Unitariern	0.00	0.00	2.62	3.04
„ „ Israeliten	4.13	3.54	0.68	0.52
	100%	100%	100%	100%

A mig tehát Magyarországon csak a róm. katolikusoknál és ágostai hitvallásuknál szaporodott a tényleg járók százaléka az iskolakötelezettekéhez képest, a reformatusoknál pedig majd változatlanul maradván, a többi hitfelekezeteknél csökkent: addig Erdélyben az ágostai hitvallásuk (a szászok) mutatnak csupán tetemes arány változást, némi emelkedés azontúl csak a reformatusoknál és unitáriusoknál tűnven ki.

Mind ezen változások egyébiránt a vallásnál is inkább a nemzetiségek szerinti összehasonlításnál tűnnek ki még jobban, noha tagadhatatlan, hogy a tanköteles és iskolalátogatók következő, a hitfelekezetek szerinti összehasonlítása is sok magyarázatot nyújt.

Nem elég ugyanis tudnunk, hogy Magyarország-Erdély összes tanköteles gyermekei közül csak 48.45% jár tényleg iskolába; hanem kutatnunk kell: az egyes vallásfelekezetek — később az egyes nemzetiségek — mily illetéket szolgáltatnak e számhoz. Ez pedig kitűnik következő táblázatból, melyben az iskolalátogatók mindenütt az illető felekezet iskola kötelezett gyermekeivel vetettek össze. E szerint volt 1869-ben:

	Magyarországon			Erdélyben		
	tanköteles szám szerint	iskolába járó szám szerint	%	tanköteles szám szerint	iskolába járó szám szerint	%
római katolikus	1.033,543	573,114	55.45	47,914	19,458	40.61
görög „	164,937	65,617	39.75	95,363	33,474	35.10
görög keleti	197,834	53,918	27.25	110,881	34,681	31.27
helv. hitv. evang.	302,762	146,454	48.37	53,858	22,521	41.81
ágostai hitv. „	149,840	87,926	58.67	36,310	30,537	84.10
unitarius	32	6	18.75	9,320	4,437	47.60
izraelita	79,731	34,003	42.64	2,416	758	31.37
Összesen	1.928,679	961,038	49.85	356,062	145,866	40.97

Igy részletezve a számokat, legott szembe tűnik, hogy a csekély átlagos százalék Magyarországon voltaképen a görög keleti és görög katolikus gyermek iskolalátogatásából ered; a csekély számú unitariust leszámítva pedig az ágostai és róm. kath. gyermekeknél több mint fele, a reformatusoknál majdnem fele jár iskolába; holott Erdélyben az ágostaiak tüntetik fel az iskolalátogatók közül a legnagyobb százalékot, utánuk az unitáriusok, reformatusok és római katolikusok sorakozván; a görög katolikus és keleti, meg izraelita pedig alig haladja meg a 30%-ot.

A megyék s kerületek szerinti eloszlást ismét a táblázat mutatja.

Während daher in Ungarn nur bei den Römisch-Katholischen und den Evangelischen augsburger Bekenntnisses das Perzent der schulbesuchenden im Verhältniss zu dem der schulpflichtigen Kinder zugenommen hat, bei den Evangelischen helvetischen Bekenntnisses beinahe unverändert geblieben ist, und bei den übrigen Glaubensbekenntnissen sogar abgenommen hat; — zeigen in Siebenbürgen blos die Evangelischen augsburger Bekenntnisses (die Sachsen) eine namhafte Aenderung des Verhältnisses und stellt sich ausserdem noch bei den Reformirten und Unitariern eine kleine Erhöhung dar.

Alle diese Verschiedenheiten bei den Glaubensbekenntnissen treten übrigens noch besser bei den Nationalitäten hervor, wenn auch nicht zu leugnen ist, dass auch die nachfolgende Vergleichung zwischen den schulpflichtigen und schulbesuchenden Kindern nach Glaubensbekenntnissen viele Aufklärung bietet.

Es ist nämlich nicht genug, dass wir wissen, es gehen von sämtlichen schulpflichtigen Kindern Ungarns und Siebenbürgens blos 48.46% wirklich in die Schule; sondern wir müssen auch erheben, welchen Antheil jedes einzelne Glaubensbekenntnis, — später auch jede einzelne Nationalität, — zu dieser Zahl liefere. Dies geht aber aus folgender Tabelle hervor, in welcher überall die schulbesuchenden mit den schulpflichtigen Kindern der bezüglichen Confession zusammenhalten werden. Diesemgemäss waren 1869:

	In Ungarn			In Siebenbürgen		
	Schulpflichtige der Zahl nach	Schulbesuchende der Zahl nach	%	Schulpflichtige der Zahl nach	Schulbesuchende der Zahl nach	%
Römisch-katholische	1.033,543	573,114	55.45	47,914	19,458	40.61
Griechisch „	164,937	65,617	39.75	95,363	33,474	35.10
Griechisch-Orientalische	197,834	53,918	27.25	110,881	34,681	31.27
Evangel. helv. Bek.	302,762	146,454	48.37	53,858	22,521	41.81
„ augsb. „	149,840	87,926	58.67	36,310	30,537	84.10
Unitarische	32	6	18.75	9,320	4,437	47.60
Israelitische	79,731	34,003	42.64	2,416	758	31.37
Zusammen	1.928,679	961,038	49.85	356,062	145,866	40.97

Wenn man die Zahlen also detaillirt, springt es sofort in die Augen, dass das geringe Durchschnitts-Perzent in Ungarn faktisch durch den Schulbesuch der griechisch-katholischen und orientalischen Kinder entsteht und nach Abrechnung der nur in kleiner Zahl vorhandenen Unitarier von den Kindern des evangelisch-augsburgischen und römisch-katholischen Bekenntnisses mehr als die Hälfte, bei den Reformirten fast die Hälfte in die Schule geht; während in Siebenbürgen bei den Evangelischen des augsburger Bekenntnisses das grösste Perzent der Schulbesuchenden hervortritt und daran die Unitarier, Reformirten und Römisch-Katholischen sich reihen; die Griechisch-Katholischen, Griechisch-Orientalischen und Israeliten aber kaum 30% erreichen.

Die Vertheilung nach Comitaten und Kreisen ist wiederum aus der Tabelle ersichtlich.

Folyó szám. Lauffende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.				III. A tényleg iskolába járó gyer- Die schulbesuchenden Kinder in					
					Tanköteles Schul- pflichtige	Iskolába járó Schulbesuchende	Róm. kath. Römisch-kath.		hitfele- Religion	
									szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten
							gyermekek szám szerint Kinder in der Zahl	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten
Magyarország. Ungarn.										
1	Abauj	megye.	Abaujer	Comitat.	26,367	15,141	57.42	9,544	63.86	
2	Arad	"	Arader	"	51,763	17,458	33.72	6,659	48.36	
3	Árva	"	Arvaer	"	15,631	6,420	41.07	5,494	39.51	
4	Bács	"	Bácsér	"	121,002	58,805	48.59	38,377	48.32	
5	Baranya	"	Baranyaer	"	44,127	30,744	69.67	23,208	69.39	
6	Bars	"	Barscher	"	22,852	12,833	56.15	10,923	56.98	
7	Békés	"	Békéscher	"	40,706	19,060	46.82	3,686	47.69	
8	Bereg	"	Bereger	"	27,762	11,765	42.37	1,085	55.41	
9	Bihar	"	Biharer	"	91,436	33,721	36.87	3,864	56.40	
10	Borsod	"	Borschoder	"	33,324	15,263	45.80	7,601	45.42	
11	Csanád	"	Csanáder	"	16,077	7,788	48.44	4,113	47.34	
12	Csongrád	"	Csongráder	"	38,304	15,472	40.39	11,086	44.77	
13	Esztergom	"	Graner	"	12,092	7,298	60.35	6,365	61.13	
14	Fehér	"	Weissenburger	"	33,112	23,107	69.78	15,476	71.33	
15	Gömör	"	Gömörer	"	27,071	15,471	57.14	5,821	55.91	
16	Győr	"	Raaber	"	18,999	11,423	60.12	8,830	62.03	
17	Heves	"	Hevescher	"	62,522	27,667	44.25	20,971	45.44	
18	Hont	"	Honter	"	20,440	11,194	54.76	7,971	70.78	
19	Komárom	"	Komórner	"	26,477	14,907	56.30	9,018	54.75	
20	K.-Szolnok	"	Mittel-Szolnoker	"	18,113	7,015	38.72	370	57.81	
21	Krassó	"	Kraschóer	"	43,987	16,111	36.62	4,361	58.26	
22	Kraszna	"	Krasznaer	"	10,179	4,012	39.41	547	55.37	
23	Liptó	"	Liptauer	"	13,435	7,520	55.97	4,094	54.76	
24	Marmaros	"	Marmaroscher	"	29,228	8,620	29.49	1,785	52.77	
25	Mosony	"	Wieselburger	"	14,167	11,530	81.38	9,989	83.15	
26	Nógrád	"	Neograder	"	30,977	19,796	63.90	13,871	65.76	
27	Nyitra	"	Neutraer	"	60,390	31,532	52.21	24,781	53.69	
28	Pest	"	Pester Comitat (ohne die (Buda-Pest nélkül) beiden Hauptstädte)	"	88,798	51,168	57.62	31,903	59.16	
29	Pozsony	megye.	Pressburger	Comitat.	57,340	29,069	50.69	24,603	52.28	
30	Sáros	"	Schároscher	"	29,028	15,437	53.17	8,703	55.44	
31	Somogy	"	Somogyer	"	44,810	27,056	60.37	18,866	61.59	
32	Sopron	"	Oedenburger	"	44,060	31,932	72.47	27,336	72.65	
33	Szabolcs	"	Szabolcsér	"	47,352	18,604	39.28	4,157	41.11	
34	Szatmár	"	Szatmárér	"	52,586	23,833	45.32	5,946	58.20	
35	Szepes	"	Zipser	"	26,491	15,535	58.64	9,382	55.54	
	(XVI szepesi v. ker.)		(mit d.16 Zipser Städt.)		5,173	3,374	65.22	2,011	61.87	
36	Temes	megye.	Temescher	Comitat.	66,102	29,113	44.04	18,258	60.58	
37	Tolna	"	Tolnaer	"	37,788	23,765	62.89	15,758	62.70	
38	Torna	"	Tornaer	"	3,921	2,350	59.93	1,321	65.42	
39	Torontál	"	Torontaler Com. mit dem (és a n.-kikindai ker.) Gr.-Kikindaer Bezirk	"	67,319	31,984	47.51	26,134	60.83	
40	Trencsén	megye.	Trentschiner	Comitat.	8,291	2,806	33.84	489	53.91	
					46,936	17,275	36.89	14,317	34.75	

mekek hitfelekezetükhöz képest sorozva a tankötelesek %-kai szerint.
Perzenten der schulpflichtigen nach der Religion.

Görög-kath. Griech-katholisch.		Görög keleti Griechisch-orient.		Helvét hitv. evang. Evang. helv. Conf.		Ág. hitv. evang. Evang. augsb. Conf.		Unitárius Unitarisch.		Izraelita Mosaicher	
kezetüknél iskolába járó gyermekek sind von den schulbesuchenden Kindern											
szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten
1,335	49.73	4	33.33	2,944	50.52	489	56.72	.	.	825	40.44
617	32.69	7,886	24.70	1,307	52.03	377	42.12	5	100.00	607	82.36
.	.	.	.	60	75.00	634	51.50	.	.	232	55.90
1,076	56.63	6,646	35.71	3,393	59.17	7,677	64.59	.	.	1,636	47.32
1	50.00	1,381	68.19	4,264	71.24	1,387	74.49	.	.	503	62.02
.	.	.	.	1,461	56.62	216	39.13	.	.	233	42.21
12	60.00	505	22.10	5,996	38.66	8,143	58.03	.	.	718	63.37
5,941	39.62	15	71.42	4,430	52.36	56	60.86	.	.	238	10.63
2,484	34.96	6,624	19.19	20,082	50.69	136	66.66	.	.	531	16.85
1,077	61.50	13	65.00	5,697	47.59	328	53.33	.	.	547	24.51
246	35.00	767	40.45	1,194	51.89	1,101	53.31	.	.	367	86.55
.	.	71	18.73	3,078	28.27	216	46.75	.	.	1,021	56.28
.	.	.	.	764	57.57	2	28.57	.	.	167	48.38
.	.	103	69.59	5,933	66.96	619	59.92	.	.	976	71.03
287	44.98	.	0.00	2,921	59.22	6,325	59.32	.	.	117	27.46
.	.	3	100.00	782	54.11	1,338	59.02	.	.	470	44.72
3	75.00	.	0.00	5,255	38.54	171	44.07	.	.	1,267	53.93
.	.	2	100.00	781	50.09	2,358	32.26	.	.	82	26.45
.	.	1	100.00	4,751	60.07	574	70.77	.	.	563	43.74
3,712	34.24	.	.	2,728	44.78	76	63.33	.	.	129	30.64
1,013	35.61	10,418	31.64	33	36.26	114	33.23	.	0.00	172	57.53
1,817	36.49	.	.	1,562	39.71	41	74.54	.	.	45	20.08
.	.	.	.	8	80.00	2,942	53.94	.	.	476	96.19
6,295	26.73	.	.	521	36.42	.	.	.	.	19	2.82
.	.	.	.	96	78.04	1,054	67.09	.	.	391	84.81
.	0.00	9	90.00	427	59.65	4,882	62.99	.	.	607	43.13
.	.	.	.	693	40.76	3,236	41.98	.	.	2,822	58.39
.	.	560	84.97	11,968	52.70	4,325	56.90	.	.	2,412	61.65
.	.	.	.	757	53.65	2,263	51.03	.	.	1,446	32.57
4,857	53.62	315	29.11	10	15.15	1,256	63.24	.	.	296	26.01
.	.	2	66.66	5,637	56.76	1,724	62.98	.	.	827	54.73
.	.	.	.	.	.	3,664	74.85	.	.	932	61.47
2,747	36.28	1	0.57	9,715	41.33	1,419	57.65	.	.	565	15.88
7,924	36.76	102	53.98	9,346	52.42	67	52.75	.	.	448	16.68
2,722	67.40	133	35.75	4	25.00	3,126	66.95	.	.	168	33.26
6	100.00	.	.	9	100.00	1,314	72.71	.	.	34	33.66
563	20.54	8,452	28.22	386	50.72	954	62.51	.	.	500	50.25
.	.	88	73.33	3,540	56.69	3,490	72.03	.	.	889	61.43
83	46.62	.	.	910	56.98	2	100.00	.	.	34	27.20
123	23.07	5,033	22.36	83	53.89	344	50.29	.	.	267	54.93
.	.	2,311	31.35	2	22.22	2	100.00	.	.	2	100.00
.	.	.	.	.	.	1,655	45.45	.	.	1,303	62.13

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.				III. A tényleg iskolába járó gyer- Die schulbesuchenden Kinder in				
					Tanköteles Schul- pflichtige	Iskolába járó Schulbesuchende	Róm. kath. Römisch-kath.		
							hitfele- Religion		
							gyermekek szám szerint Kinder in der Zahl	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach
41	Turóc	megye.	<i>Turócer</i>	<i>Comitat.</i>	8,470	3,821	45.11	1,541	44.60
42	Ugocsa	"	<i>Ugocsuer</i>	"	12,198	4,462	36.57	491	24.78
43	Ung	"	<i>Unger</i>	"	23,003	8,961	38.95	1,798	39.70
44	Vas	"	<i>Eisenburger</i>	"	49,292	34,504	69.99	25,325	69.62
45	Veszprém	"	<i>Wesprimer</i>	"	35,092	23,262	66.28	14,338	67.10
46	Zala	"	<i>Zalaer</i>	"	58,830	28,392	48.26	25,389	46.76
47	Zaránd	"	<i>Zaránder</i>	"	9,270	2,065	22.27	123	52.56
48	Zemplén	"	<i>Zempliner</i>	"	52,063	23,894	45.89	9,464	48.89
49	Zólyom	"	<i>Sohler</i>	"	16,934	8,662	51.15	4,654	44.99
50	Jász-Kún-kerület	"	<i>Distr. Jazyg. u. Kuman</i>	"	39,482	14,841	37.58	9,182	38.93
51	Hajdu kerület	"	<i>d. Hajduken-Städte</i>	"	13,294	4,483	33.72	83	34.01
52	Kővár vidék	"	<i>Distrikt Kővár</i>	"	7,906	3,757	47.52	158	32.11
	Buda-Pest sz. kir. főv.	"	<i>Hauptstadt Pest-Ofen</i>	"	26,310	14,960	56.86	11,494	62.72
	Összesen Zusammen				1,928,679	961,038	49.85	573,114	55.45
Erdély. Siebenbürgen.									
1	Alsó-Fehér	megye.	<i>Unt. Weissenb.</i>	<i>Comitat.</i>	39,970	11,386	28.48	1,107	59.42
2	Belső-Szolnok	"	<i>Inner-Szolnoker</i>	"	27,204	6,555	24.09	614	38.47
3	Doboka	"	<i>Dobokaer</i>	"	14,339	6,450	44.98	57	38.25
4	Felső-Fehér	"	<i>Ober-Weissenburg.</i>	"	8,940	5,085	56.87	247	34.40
5	Hunyad	"	<i>Hunyader</i>	"	29,533	4,247	14.38	329	43.37
6	Kolozs	"	<i>Koloscher</i>	"	29,221	12,688	43.42	1,387	61.94
7	Küküllő	"	<i>Kockelburger</i>	"	15,889	8,203	51.62	314	55.47
8	Torda	"	<i>Thordae</i>	"	23,606	9,261	39.23	377	43.18
9	Fogaras vidék	"	<i>Fogarascher Distrikt</i>	"	14,008	6,606	47.15	104	42.27
10	Naszód	"	<i>Naszoder</i>	"	9,301	4,055	43.59	50	71.42
11	Aranyos szék	"	<i>Aranyoscher Stuhl</i>	"	3,229	1,404	43.48	104	78.78
12	Csik	"	<i>Csiker</i>	"	21,690	6,768	31.20	6,169	32.34
13	Három	"	<i>Háromszeker</i>	"	18,835	7,786	41.33	2,523	38.49
14	Maros	"	<i>Maroscher</i>	"	16,007	5,811	36.30	850	31.74
15	Udvarhely	"	<i>Udvarhelyer</i>	"	16,819	8,546	50.81	3,106	53.87
16	Brassó vidék	"	<i>Kronstädter Distrikt</i>	"	16,599	10,070	60.66	692	41.31
17	Kőhalom szék	"	<i>Repscher Stuhl</i>	"	3,465	2,646	76.36	32	86.48
18	Medgyes szék	"	<i>Mediascher</i>	"	6,462	5,249	81.22	173	79.35
19	Nagy-Sink szék	"	<i>Gross-Schenker</i>	"	3,582	3,007	83.94	40	95.23
20	Besztercze vidék	"	<i>Bistritzer Distrikt</i>	"	3,657	2,729	74.62	80	49.38
21	Szászváros szék	"	<i>Brooser Stuhl</i>	"	3,619	1,203	33.24	114	63.68
22	Szerdahely szék	"	<i>Reussmarkter</i>	"	3,673	1,869	50.88	24	96.00
23	Szászsebes szék	"	<i>Mühlbacher</i>	"	3,531	1,491	42.22	83	96.51
24	Szegesvár szék	"	<i>Schässburger</i>	"	5,008	3,292	65.73	86	32.08
25	Szeben szék	"	<i>Hermannstädter</i>	"	16,117	7,946	49.30	779	40.44
26	Ujgyház szék	"	<i>Leschkircher</i>	"	1,758	1,513	86.06	17	94.44
	Összesen Zusammen				356,062	145,866	40.97	19,458	40.61

mekek hitfelekezetiükhöz képest sorozva a tankötelesek %-kai szerint.
Perzenten der schulpflichtigen nach der Religion.

Görög-kath. Griech.-katholisch.		Görög keleti Griechisch.-orient.		Helvét hitv. evang. Evang. helv. Conf.		Ágost. hitv. evang. Evang. augsb. Conf.		Unitárius Unitarisch.		Izraelita Mosaischer	
kezetüeknél iskolába járó gyermekek sind von den schulbesuchenden Kindern											
szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten
2,900	37.50	.	.	992	62.98	2,018	43.94	.	.	262	61.93
5,690	44.06	40	34.18	1,218	36.86	2	100.00	.	.	77	8.48
75	60.48	.	.	829	62.33	14	33.33	.	.	201	9.58
.	.	.	.	4,876	62.82	7,245	73.22	.	.	1030	65.48
.	.	5	71.42	864	53.66	2,803	72.93	.	.	1245	58.67
22	23.15	1,870	21.13	49	52.12	649	65.62	.	.	1485	77.91
8,236	48.68	17	77.27	4,919	46.06	.	.	.	.	1	100.00
.	.	.	.	.	.	603	60.28	.	.	655	15.99
3	100.00	12	80.00	5,279	34.95	3,906	60.46	.	.	102	77.86
814	45.70	.	.	3,446	31.88	.	.	.	.	365	47.65
2,936	50.69	494	37.03	129	54.66	2	100.00	.	.	138	30.13
.	.	35	37.23	325	40.32	.	.	.	.	40	75.47
65,617	39.75	53,918	27.25	146,454	48.37	587	43.77	1	4.54	2518	43.99
						87,926	58.67	6	18.75	34,003	42.64
3,848	29.67	3,999	19.76	1,214	37.56	939	78.84	86	44.79	193	67.24
3,931	24.35	780	15.00	1,106	32.39	89	78.07	.	.	35	4.76
3,670	43.92	1,249	41.53	900	44.22	559	89.58	10	76.92	5	3.22
649	54.26	2,204	55.74	835	50.12	848	97.47	281	54.99	21	84.00
886	14.55	2,726	12.53	260	33.94	3	8.57	.	.	43	30.28
5,362	41.88	1,702	41.46	3,111	36.60	915	80.75	119	46.85	92	48.42
2,537	44.62	1,637	47.72	931	33.45	2,418	96.14	366	47.16	.	.
3,536	34.66	1,615	29.33	2,445	48.08	874	81.15	372	51.09	42	30.65
1,818	45.79	4,154	45.35	96	53.04	358	97.81	5	83.33	71	88.75
3,378	42.35	626	50.36	.	.	1	100.00	.	.	.	.
393	47.12	137	25.80	421	51.84	3	75.00	346	37.98	.	.
587	22.92	.	.	.	.	12	46.15	.	.	.	.
96	36.78	656	30.21	4,078	45.84	.	.	420	47.35	13	19.69
571	32.07	312	38.66	3,549	38.71	37	13.75	388	35.20	104	50.98
98	31.30	13	10.15	3,247	48.93	.	.	2041	51.90	41	95.34
2	100.00	3,340	46.11	84	37.66	5,917	80.02	.	.	35	56.45
207	61.42	587	56.60	113	82.48	1,707	89.04	.	.	.	.
821	68.93	638	61.58	17	39.53	3,575	91.01	3	100.00	22	51.16
120	67.04	883	64.64	.	.	1,961	99.09	.	.	3	18.75
73	24.09	2	6.25	24	34.78	2,547	82.74	.	.	3	23.07
90	14.72	744	29.72	58	48.73	197	95.16	.	.	.	.
9	9.37	1,153	40.85	.	.	683	93.56	.	.	.	.
7	100.00	840	30.08	.	.	559	86.80	.	.	2	100.00
.	.	966	50.23	.	.	2,240	80.40	.	.	.	.
656	49.17	3,046	37.80	32	49.23	3,400	72.41	.	.	33	82.50
129	75.88	672	79.52	.	.	695	95.86	.	.	.	.
33,474	35.10	34,681	31.27	22,521	41.81	30,537	84.10	4437	47.60	758	31.37

IV.

Az iskolalátogatás a különféle nemzetiségek szerint.

Mind az, a mi a hitfelekezetek szerint kimutatott iskolalátogatásra nézve elmondott itt voltaképen ismétlendő volna, csak hogy az összehasonlítás e téren még érdekesebb, mert a mire a valláskülönbség némileg már utal, a nemzetiségi viszonyok és különbségeik számbavételénél még inkább kitűnik, t. i. vajjon mely faj fejt ki gyermekei iskoláztatása által komolyabb művelődési törekvéseket.

Összehasonlítva itt is a tanköteles százalékait a tényleg járók százalékaival, következő képletet nyerünk.

Volt ugyanis 1869-ben :

	Magyarországon		Erdélyben	
	az iskolakötelezett	a tényleg járó	az iskolakötelezett	a tényleg járó
	gyermek		százaléka	
a magyar ajkuaknál	49.85	51.10	31.71	32.52
német	14.32	19.25	10.66	20.76
román	10.92	6.07	57.48	46.53
tót	16.43	16.44	0.01	0.00
szerb	2.58	1.85	0.00	0.00
horvát	1.87	1.89	0.03	0.06
oros (ruthén) ajkuaknál	4.03	3.38	0.11	0.11
idegen	—	0.02	—	0.02
	100%	100%	100%	100%

Mind Magyarországon, mind Erdélyben tehát a német elem az, mely tetemesen nagyobb arányban látogatja az iskolákat, mint a mely arányt általános százaléka mutat, utána a legnagyobb arány esik a magyarokra, még pedig Magyarországon tetemesebb mint Erdélyben, s míg a többi nemzetiségek körülbelől megtartják eredeti százalékukat az iskolalátogatásban is, a románok mindkét országrészben, a ruthének pedig Magyarországon jóval csekélyebb számban szerepelnek a tényleg iskolába járók között.

Még világosabban tünteti elő e különböző viszonyokat a következő táblázat. Volt ugyanis 1869-ben :

	Magyarországon			Erdélyben		
	tanköteles	iskolába járó	%-ban	tanköteles	iskolába járó	%-ban
	szám	száma		szám	száma	
magyar	961,425	491,173	51.08	112,922	47,439	42.01
német	276,174	185,037	67.00	37,971	30,283	79.75
román	210,633	58,298	27.67	204,622	67,865	33.16
tót	316,789	158,034	49.88	26	12	46.15
szerb	49,720	17,780	35.76	12	4	33.33
horvát	36,149	18,248	50.47	101	98	97.02
oros (ruthén)	77,789	32,468	41.86	408	165	40.44
Összesen	1,928,679	961,038	49.85	356,062	145,866	40.97

Magyarországon tehát csak a magyarok, németek és horvátok gyermekei közül jár a tanköteleseknek több, mint 50%-a tényleg iskolába; Erdélyben csakis a németek (szászok) mutatnak nagyobb látogatást. A románok közül ellenben Erdélyben alig egy harmada, Magyarországon csak valamivel több egy negyedénél látogatja a népiskolákat.

Hogy ez átlagos százalékok nem meggyénkint is egyformák, az természetes, a különbségeket azonban a táblázat egyes rovatai mutatják.

IV.

Schulbesuch nach den verschiedenen Nationalitäten.

Alles das, was bezüglich des nach Confessionen ausgewiesenen Schulbesuches gesagt wurde, müsste hier eigentlich wiederholt werden, nur dass die Vergleichung auf diesem Gebiete noch interessanter ist, weil das, worauf auch die Confessionsverschiedenheit theilweise schon hindeutete, aus der Untersuchung der Nationalitätsverhältnisse und deren Verschiedenheit noch mehr erhellt, nämlich, welche Race durch zahlreicheren Schulbesuch ihrer Kinder einen grösseren Ernst in ihren Culturbestrebungen offenbart.

Aus der auch hier angewandten Vergleichung der Perzentzahl der schulpflichtigen mit der die Schule wirklich besuchenden Kinder ergibt sich folgende Darstellung, und zwar waren im Jahre 1869 :

	In Ungarn		In Siebenbürgen	
	Schulpflichtige	Schulbesuchende	Schulpflichtige	Schulbesuchende
	in Perzenten		in Perzenten	
Magyaren	49.85	51.10	31.71	32.52
Deutsche	14.32	19.25	10.66	20.76
Rumänen	10.92	6.07	57.48	46.53
Slavaken	16.43	16.44	0.01	0.00
Serben	2.58	1.85	0.00	0.00
Kroaten	1.87	1.89	0.03	0.06
Ruthenen	4.03	3.38	0.11	0.11
Fremde	—	0.02	—	0.02
Zusammen	100%	100%	100%	100%

Sowohl in Ungarn als auch in Siebenbürgen ist es daher das deutsche Element, von welchem die Schule in weit grösserem Verhältnisse, als aus seiner absoluten Perzentzahl ersichtlich ist, besucht wird; hierauf entfällt die nächst grösste Proportionzahl auf die Ungarn und zwar in beträchtlicherem Mass auf die westlich vom Királyhágó, als auf die in Siebenbürgen wohnenden; während ferner die übrigen Nationalitäten ihre ursprüngliche Perzentzahl auch hinsichtlich des Schulbesuches beibehalten, weisen die Rumänen in beiden früher bezeichneten Gebieten, die Ruthenen aber in Ungarn hinsichtlich ihrer Schulfrequenz wesentlich geringere Zahlen auf.

Diese Verhältnisse werden aus der folgenden Tabelle noch deutlicher ersichtlich. Es waren nämlich im Jahre 1869 :

	In Ungarn			In Siebenbürgen		
	Schulpflichtige	Schulbesuchende	%	Schulpflichtige	Schulbesuchende	%
	der Zahl nach	der Zahl nach		der Zahl nach	der Zahl nach	
Magyaren	961,425	491,173	51.08	112,922	47,439	42.01
Deutsche	276,174	185,037	67.00	37,971	30,283	79.75
Rumänen	210,633	58,298	27.67	204,622	67,865	33.16
Slavaken	316,789	158,034	49.88	26	12	46.15
Serben	49,720	17,780	35.76	12	4	33.33
Kroaten	36,149	18,248	50.47	101	98	97.02
Ruthenen	77,789	32,468	41.86	408	165	40.44
Zusammen	1,928,679	961,038	49.85	356,062	145,866	40.97

In Ungarn besuchen daher nur von den Kindern der Ungarn, der Deutschen und der Kroaten mehr als 50% der Schulpflichtigen wirklich die Schule; in Siebenbürgen aber zeigt sich eine stärkere Schulfrequenz nur unter den Deutschen (Sachsen). Von den Rumänen hingegen geht in Siebenbürgen kaum ein Drittheil, in Ungarn etwas mehr als ein Viertel derselben in die Volksschule.

Dass diese Durchschnittsprozente nicht auch in den Comitaten gleich sind, ist natürlich, und lässt sich deren Verschiedenheit aus den einzelnen Rubriken der folgenden Tabelle ersehen.

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.			IV. A tényleg iskolába járó gyer- Die schulbesuchenden Kinder					
				Á t l a g Ü b e r h a u p t			Magyar Ungarischer		
				tanköteles schul- pflichtige	iskolába járó schul- besuchende		nemzetiségüknél Nationalität		
				gyermekek szám szerint Kinder der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten		
Magyarország. Ungarn.									
1	Abauj	megye.	Abaujer	Comitat.	26,367	15,141	57.42	9,317	54.37
2	Arad	"	Arader	"	51,763	17,458	33.72	4,865	42.28
3	Árva	"	Arvaer	"	15,631	6,420	41.07	232	52.84
4	Bács	"	Bacser	"	121,002	58,805	48.59	22,488	44.29
5	Baranya	"	Baranyaer	"	44,127	30,744	69.67	13,622	68.55
6	Bars	"	Barscher	"	22,852	12,833	56.15	3,855	62.00
7	Békés	"	Békéscher	"	40,706	19,060	46.82	11,447	42.61
8	Bereg	"	Bereger	"	27,762	11,765	42.37	5,315	47.94
9	Bihar	"	Biharer	"	91,436	33,721	36.87	25,056	50.23
10	Borsod	"	Borschoder	"	33,324	15,263	45.80	14,345	45.81
11	Csanád	"	Csanáder	"	16,077	7,788	48.44	5,797	50.01
12	Csongrád	"	Csongráder	"	38,304	15,472	40.39	15,276	40.35
13	Esztergom	"	Graner	"	12,092	7,298	60.35	5,896	58.99
14	Fehér	"	Weissenburger	"	33,112	23,107	69.78	17,997	67.80
15	Gömör	"	Gömörer	"	27,071	15,471	57.14	7,034	55.57
16	Győr	"	Raaber	"	18,999	11,423	60.12	11,310	60.31
17	Heves	"	Hevescher	"	62,522	27,667	44.25	27,469	44.16
18	Hont	"	Honter	"	20,440	11,194	54.76	5,244	57.56
19	Komárom	"	Komorner	"	26,477	14,907	56.30	12,383	55.99
20	K.-Szolnok	"	Mittel-Szolnoker	"	18,113	7,015	38.72	3,227	45.12
21	Krassó	"	Kraschóer	"	43,987	16,111	36.62	188	36.08
22	Kraszna	"	Krasznaer	"	10,179	4,012	39.41	2,176	42.17
23	Liptó	"	Liptauer	"	13,435	7,520	55.97	10	43.47
24	Marmaros	"	Marmaroscher	"	29,228	8,620	29.49	2,381	48.26
25	Mosony	"	Wieslburger	"	14,167	11,530	81.38	1,320	87.94
26	Nógrád	"	Neograder	"	30,977	19,796	63.90	13,414	64.58
27	Nyitra	"	Neutraer	"	60,390	31,532	52.21	4,984	49.33
28	Pest	"	Pester Comitat (ohne die beiden Hauptstädte)	"	88,798	51,168	57.62	33,872	53.11
29	Pozsony	megye.	Pressburger	Comitat.	57,340	29,069	50.69	10,867	47.75
30	Sáros	"	Schároscher	"	29,028	15,437	53.17	333	77.62
31	Somogy	"	Somogyer	"	44,810	27,056	60.37	24,007	59.76
32	Sopron	"	Oedenburger	"	44,060	31,932	72.47	14,333	73.78
33	Szabolcs	"	Szabolcser	"	47,352	18,604	39.28	18,043	39.29
34	Szatmár	"	Szatmárer	"	52,586	23,833	45.32	15,268	48.26
35	Szepes	"	Zipser	"	26,491	15,535	58.64	49	69.01
	(XVI szepesi v. ker.)		(mit d. 16 Zipser Städt.)		5,173	3,374	65.22	50	31.05
36	Temes.	megye.	Temescher	Comitat.	66,102	29,113	44.04	1,881	40.18
37	Tolna	"	Tolnaer	"	37,788	23,765	62.89	14,158	59.24
38	Torna	"	Tornaer	"	3,921	2,350	59.93	2,275	60.94
39	Torontál	"	Torontaler Com. mit dem		67,319	31,984	47.51	4,599	43.85
	(és a u.-kikindai ker.)		Gr.-Kikindacr Bezirk		8,291	2,806	33.84	263	47.81
40	Trencsén megye		Trentschiner Comitat.		46,936	17,275	36.80	55	61.11

mekek nemzetiségükhöz képest sorozva a tankötelesek %-ai szerint.
in Perzenten der schulpflichtigen nach der Nationalität.

Német Deutscher		Román Römänischer		Tót Slavakischer		Horvát Kroatischer		Szerb Serbischer		Orosz Ruthenischer	
iskolába járó gyermekek sind von den schulbesuchenden Kindern											
szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten
1,135	78.60	.	.	4,304	61.24	.	.	.	.	385	50.65
3,806	56.62	8,641	26.12	75	27.57	.	.	61	35.46	10	71.42
.	.	.	.	6,188	40.73	.	.	.	.	.	.
22,917	64.94	388	59.60	2,982	33.92	2,535	51.43	6,628	35.63	867	43.81
13,107	75.88	.	.	.	.	2,680	53.49	1,335	68.21	.	.
1,294	44.11	.	.	7,684	56.07	.	.	.	.	.	.
893	58.06	471	23.17	6,249	60.83	.	.	.	.	.	.
585	28.67	.	.	97	47.78	.	.	.	.	5,768	39.96
102	37.63	8,255	20.47	228	30.15	.	.	8	80.00	72	35.82
122	40.00	.	.	411	36.72	.	.	15	88.23	370	64.78
84	93.33	563	31.20	1,078	31.21	.	.	266	42.08	.	0.00
114	100.00	27	12.10	12	42.85	.	.	43	48.31	.	.
827	73.51	.	.	575	59.09	.	.	.	.	.	.
4,482	83.07	.	.	405	47.64	.	.	223	68.61	.	.
644	62.82	.	.	7,793	58.21	.	.	.	.	.	0.00
113	46.12	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
197	60.24	.	.	1	100.00	.	.	.	.	.	.
947	53.56	.	.	5,003	52.31	.	.	.	.	.	.
1,633	68.64	.	.	891	45.00	.	.	.	.	.	.
76	63.33	3,712	36.08	.	.	.	.	.	.	.	.
3,447	64.67	11,424	31.97	271	26.75	707	59.16	1	1.85	73	51.77
19	47.50	1,817	36.49	.	.	.	.	.	.	.	.
464	99.35	.	.	7,046	54.43	.	.	.	.	.	.
93	15.65	2,417	27.77	6	20.68	.	.	.	.	3,723	24.87
8,784	81.41	.	.	15	41.66	1,411	76.64	.	.	.	.
326	57.59	.	.	6,049	62.78	.	.	7	87.50	.	.
3,536	52.01	.	.	23,012	52.91	.	.	.	.	.	.
11,742	75.17	.	.	4,469	58.56	330	44.71	741	73.07	14 *)	100.00
4,614	43.86	.	.	13,588	56.45	.	.	.	.	.	.
623	56.84	.	.	9,706	54.01	.	.	.	.	4,775	51.06
2,525	71.06	.	.	1	14.28	523	48.33	.	.	.	.
13,717	72.38	.	.	.	.	3,882	68.29	.	.	.	.
41	50.00	33	6.42	374	60.81	.	.	1	100.00	112	48.90
2,435	64.24	6,010	36.05	33	57.89	.	.	.	.	87	19.90
4,725	64.51	.	.	7,922	53.93	.	.	.	.	2,839	64.40
2,484	67.86	.	.	834	61.91	.	.	.	.	6	100.00
17,221	65.54	6,956	24.97	221	35.41	.	.	2,133	46.21	701	35.38
9,519	69.14	.	.	.	.	.	.	88	69.04	.	.
2	7.40	.	.	.	.	.	.	.	.	73	50.00
21,152	67.45	1,885	18.99	321	55.82	179	53.91	3,848 **)	26.27	.	.
218	62.46	.	.	5	41.66	9	100.00	2,311	31.35	.	.
1,244	75.30	.	.	15,976	35.34	.	.	.	.	.	.

*) Olasz (Italiener.) **) Benfoglaltatik 613 bolgár is. Darunter auch 613 (Bulgaren.)

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.			IV. A tényleg iskolába járó gyer- Die schulbesuchenden Kinder			
				Á t l a g Ü b e r h a u p t		Magyar Ungarischer	
				tanköteles schul- pflichtige	iskolába járó schul- besuchende	nemzetiségüeknél Nationalität	
				gyermekek szám szerint Kinder der Zahl nach		szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten
41	Turóc	megye. Turóczyer	Comitat.	8,470	3,821	45.11	.
42	Ugocsa	" Ugocsaer	"	12,198	4,462	36.57	1,661 43.00
43	Ung	" Unger	"	23,003	8,961	38.95	1,970 30.48
44	Vas	" Eisenburger	"	49,292	34,504	69.99	16,639 66.39
45	Veszprém	" Wesprimer	"	35,092	23,262	66.28	18,576 65.47
46	Zala	" Zalaer	"	58,830	28,392	48.26	22,857 53.02
47	Zaránd	" Zaránder	"	9,270	2,065	22.27	84 52.83
48	Zemplén	" Zempliner	"	52,063	23,894	45.89	10,150 43.83
49	Zólyom	" Sóhler	"	16,934	8,662	51.15	109 68.12
50	Jász-kún-kerület	Distr. Jazyg. u. Kuman.		39,482	14,841	37.58	14,759 37.46
51	Hajdu kerület	" d. Hajduken-Städte		13,294	4,483	33.72	4,483 33.72
52	Kővár vidék	Distrikt Kővár		7,906	3,757	47.52	327 41.87
	Buda-Pest sz. kir. főv.	Hauptstadt Pest-Ofen.		26,310	14,960	56.86	12,857 53.99
	Összesen	Zusammen		1,928,679	961,038	49.85	491,173 51.08
Erdély. Siebenbürgen.							
1	Alsó-Fehér	megye. Unt. Weissenb.	Comitat.	39,970	11,386	28.48	2,135 41.93
2	Belső-Szolnok	" Inner-Szolnoker	"	27,204	6,555	24.09	1,747 35.26
3	Doboka	" Dobokaer	"	14,339	6,450	44.98	972 41.71
4	Felső-Fehér	" Ober-Weissenburg.	"	8,940	5,085	56.87	1,470 48.95
5	Hunyad	" Hunyader	"	29,533	4,247	14.38	437 36.20
6	Kolozs	" Koloscher	"	29,221	12,688	43.42	4,619 41.81
7	Küküllő	" Kockelburger	"	15,889	8,203	51.62	1,509 36.82
8	Torda	" Thordaer	"	23,606	9,261	39.23	3,209 46.94
9	Fogaras vidék	Fogarascher Distrikt		14,008	6,606	47.15	202 63.52
10	Naszód	Naszoder	"	9,301	4,055	43.59	45 80.35
11	Aranyos szék	Aranyoscher Stuhl	"	3,229	1,404	43.48	862 46.87
12	Csik	Csiker	"	21,690	6,768	31.20	6,179 31.61
13	Három	Háromszéker	"	18,835	7,786	41.33	7,137 42.94
14	Maros	Maroscher	"	16,007	5,811	36.30	4,820 36.68
15	Udvarhely	Udvarhelyer	"	16,819	8,546	50.81	8,435 50.87
16	Brassó vidék	Kronstädter Distrikt		16,599	10,070	60.66	2,555 63.63
17	Kőhalom szék	Repser Stuhl	"	3,465	2,646	76.36	375 80.64
18	Medgyes szék	Mediascher	"	6,462	5,249	81.22	168 86.59
19	Nagy-Sink szék	Gross-Schenker	"	3,582	3,007	83.94	2 100.00
20	Besztercze vidék	Bistritzer Distrikt		3,657	2,729	74.62	34 41.46
21	Szászváros szék	Brosser Stuhl	"	3,619	1,203	33.24	153 56.87
22	Szerdahely szék	Reussmarkter	"	3,673	1,869	50.88	4 100.00
23	Szászsebes szék	Mühlbacher	"	3,531	1,491	42.22	18 100.00
24	Segesvár szék	Schässburger	"	5,008	3,292	65.73	30 13.27
25	Szeben szék	Hermannstädt.	"	16,117	7,946	49.30	322 33.09
26	Ujgyház szék	Leschkircher	"	1,758	1,513	86.06	.
	Összesen	Zusammen		356,062	145,866	40.97	47,439 42.01

mekek nemzetiségükhöz képest sorozva a tankötelesek %-kai szerint.
in Perzenten der schulpflichtigen nach der Nationalität.

Német Deutscher		Román Rumänischer		Tót Slavakischer		Horvát Kroatischer		Szerb Serbischer		Orosz Ruthenischer	
iskolába járó gyermekek sind von den schulbesuchenden Kindern											
szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten	szám szerint der Zahl nach	%-ban in Per- zenten
723	54.36	.	.	3,098	43.46	.	.	.	.	.	.
92	10.06	377	31.10	.	.	.	.	.	.	2,332	37.55
213	43.91	.	.	1,969	41.08	.	.	.	.	4,809	42.79
14,461	77.19	.	.	1,373	48.72	2,031	75.89	.	.	.	.
4,385	68.55	.	.	301	92.90	.	.	.	.	.	.
471	58.36	.	.	1,099	47.08	3,961	31.49	4	100.00	.	.
89	52.35	1,892	21.16	.	.	.	.	.	.	.	.
291	20.27	.	.	8,001	47.51	.	.	.	.	5,452	51.26
188	47.83	.	.	8,365	51.06	.	.	.	.	.	.
79	89.77	.	.	3	100.00	.	.	.	.	.	.
.	.	3,430	48.14	.	.	.	.	.	.	.	.
2,036	84.16	.	.	.	.	.	.	67	83.75	.	.
185,037	67.00	58,298	27.67	158,034	49.88	18,248	50.47	17,780	35.76	32,468	41.86
1,332	92.88	7,911	23.67	7	43.75	.	.	.	.	1	100.06
128	14.00	4,668	21.92	.	.	.	.	.	.	12	29.26
556	84.88	4,922	43.35	.	.	.	.	.	.	.	.
800	72.52	2,815	58.47	.	.	.	.	.	.	.	.
225	43.02	3,585	12.89	.	.	.	.	.	.	.	.
1,008	79.43	7,061	41.76	.	.	.	.	.	.	.	.
2,474	86.35	4,072	46.39	3	75.00	98 **)	100.00	.	.	47 *)	100.00
901	84.20	5,151	32.80	.	.	.	.	.	.	.	.
428	74.30	5,975	45.55	.	.	.	.	1 ***)	25.00	.	.
6	20.40	4,003	43.43	.	.	.	.	.	.	1	100.00
.	.	530	38.82	.	.	.	.	.	.	12 *)	75.00
22	34.92	567	27.24	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	649	30.46	.	.	.	.	.	.	.	.
112	59.57	879	32.81	.	.	.	.	.	.	.	.
14	58.33	97	44.90	.	.	.	.	.	.	.	.
4,217	79.11	3,278	45.32	.	.	.	.	.	.	20 †)	90.90
1,476	90.77	795	57.86	.	.	.	.	.	.	.	.
3,651	90.46	1,430	64.32	.	.	.	.	.	.	.	.
2,002	98.67	1,003	64.66	.	.	.	.	.	.	.	.
2,513	81.35	148	45.23	.	.	.	.	3 ††)	37.50	31 *)	20.94
216	91.52	834	26.78	.	.	.	.	.	.	.	.
703	93.60	1,162	39.82	.	.	.	.	.	.	.	.
626	88.23	847	30.26	.	.	.	.	.	.	.	.
2,296	80.30	966	51.03	.	.	.	.	.	.	.	.
3,865	67.20	3,716	39.88	2	100.00	.	.	.	.	41 *)	55.40
712	95.82	801	78.91	.	.	.	.	.	.	.	.
30,283	79.75	67,865	33.16	12	46.15	98	97.02	4	33.33	165	40.44

*) Czigány (Zigeuner.) **) Örmény (Armenier.) ***) Cseh (Böhmen.) †) Görög (Griechen.) ††) Lengyel (Polen).

V.

A tannyelv.

A megelőző táblázatban a különböző nemzetiségűek iskolalátogatása volt kitüntetve. Az imént közlendő táblázat mintegy kiegészítője amannak; mutatván mennyiben felel meg a tannyelv az egyes nemzetiségek számarányának.

Legelőbb is szembeötlik, hogy tízféle nyelven foly a népoktatás az országban; oktatnak pedig

Magyarországban		Erdélyben	
egy nyelven	9,591	2,575	népiskolában
két „	1,395	72	„
három nyelven	156	7	„
négy „	2	—	„

Csak az egy nyelvű népiskolákat tekintve, legszámosabb

Magyarországon		
a magyar	4,952	népiskolában
és a tót	1,821	„
a román	1,133	„
a német	959	„
az orosz	473	„
a szerb	153	„ stb.

Erdélyben		
pedig a román	1,436	népiskolában
a magyar	866	„
a német	273	„

Vegyes tannyelvvel bíró népiskolákban foly a tanítás

	Magyarország	Erdély	Összesen	
magyarul is	1,381	70	1,451	népiskolában.
németül „	797	50	849	„
tótul „	432	—	432	„
románul „	188	43	231	„
oroszul „	195	—	195	„
horvátul „	103	—	103	„
szerbül „	47	—	47	„
bolgárul „	4	—	4	„
vendül „	7	—	7	„
örményül „	—	1	1	„
görögül „	—	1	1	„

Megítélni azt, vajjon az alkalmazott tannyelv megfelel-e a lakosság nemzetiségi viszonyainak, voltaképen csak a megyei részletösszegek összehasonlításánál lehetne

V.

Die Unterrichtssprache.

In der vorigen Tabelle war der Schulbesuch der verschiedenen Nationalitäten dargestellt. Die jetzt mitzutheilende Uebersicht, gewissermassen eine Ergänzung derselben, zeigt in wie weit die Unterrichtssprache der einzelnen Nationalitätsziffer entspricht.

Vor allem ist ersichtlich, dass der Unterricht in den Volksschulen des Landes in 10 verschiedenen Sprachen erteilt wird. Es wird nämlich gelehrt :

In Ungarn		in Siebenbürgen	
in einer Sprache in	9,591	2,575	Schulen
„ zwei Sprachen in	1,395	72	„
„ drei „ „	156	7	„
„ vier „ „	2	—	„

Fassen wir bloss die Volksschulen mit einer Unterrichtssprache ins Auge, so ist am häufigsten

in Ungarn		
die ungarische in	4,952	Volksschulen
weilers die slavakische in	1,821	„
„ rumänische „	1,133	„
„ deutsche „	959	„
„ ruthenische „	473	„
„ serbische „	153	„ u. s. w.

in Siebenbürgen dagegen :		
die rumänische in	1,436	Volksschulen
„ ungarische „	866	„
„ deutsche „	273	„

In den Volksschulen mit gemischter Unterrichtssprache wird der Unterricht gleichzeitig erteilt :

	in Ungarn	in Siebenbürgen	Zusammen	
auch ungarisch in	1,381	70	1,451	Volksschulen.
„ deutsch „	797	50	849	„
„ slavakisch in	432	—	432	„
„ rumänisch „	188	43	231	„
„ ruthenisch „	195	—	195	„
„ kroatisch „	103	—	103	„
„ serbisch „	47	—	47	„
„ bulgarisch „	4	—	4	„
„ wendisch „	7	—	7	„
„ armenisch „	—	1	1	„
„ griechisch „	—	1	1	„

Die Beurtheilung, ob die angewendete Unterrichtssprache den Nationalitätsverhältnissen der Bewohner entspreche, wäre nur im Falle der Vergleichung der

esetről kideríteni. Általános áttekintést mindamellett nyújthatnak az iskolakötelezett s a tényleg járó gyermekek százalécai a különböző tannyelv szerint osztályozott iskolák számának százalékaival.

Ez összehasonlításra első sorban csak az egynyelvű, második sorban a magyarul egyetemben két nyelvet alkalmazó iskolák százalécai vétettek tekintetbe, a más és több tannyelvűek, mint eltűnőleg csekély számuak, vizsgálaton kívül hagyatván.

E szerint

	Magyarországban		Erdélyben	
	az iskolaköteles	az egynyelvű	az iskolaköteles	az egynyelvű
	gyermekek	iskolák	gyermekek	iskolák
	%	%	%	%
magyar	49.85	44.43	31.71	32.63
német	14.32	8.60	10.66	10.29
román	10.92	10.16	57.48	54.10
tót	16.43	16.34	—	—
szerb	2.58	1.37	—	—
horvát	1.87	0.71	—	—
orosz	4.03	4.24	—	—

Együvé vonva pedig az egynyelvűekkel a (magyart is bele értve) kétnyelvű iskolákat, a százalékok összehasonlítása következőleg alakul :

	Magyarországban			
	egynyelvű		kétnyelvű	
	iskolák	%-a	iskolák	%-a
magyar	44.43	+	— = 44.43	49.85
magyar-német	8.60	+	6.06 = 14.66	14.32
„ román	10.16	+	1.22 = 11.38	10.92
„ tót	16.34	+	2.38 = 18.72	16.43
„ szerb	1.37	+	0.09 = 1.46	2.58
„ horvát	0.71	+	0.24 = 0.95	1.87
„ orosz	4.24	+	0.92 = 5.16	4.03

	Erdélyben			
	egynyelvű		kétnyelvű	
	iskolák	%-a	iskolák	%-a
magyar	32.63	+	— = 32.63	31.71
magyar-német	10.29	+	1.28 = 11.57	10.66
„ román	54.10	+	1.06 = 55.16	57.48
„ tót	—	—	—	—
„ szerb	—	—	—	—
„ horvát	—	—	—	—
„ orosz	—	—	—	—

Az e kétféle százalék összevetéséből származtatható következtetések könnyen kideríthetők, a tannyelv részletezését pedig következő táblázat mutatja ki.

detaillírtan Comitats-Summen möglich. Eine allgemeine Uebersicht können indessen auch die Perzente der schulpflichtigen und schulbesuchenden Kinder im Zusammenhalte mit den Perzenten der nach den verschiedenen Unterrichtssprachen vertheilten Schulen bieten.

Zur Vergleichung werden in erster Reihe die Perzente der Schulen blos mit einer Unterrichtssprache, dann diejenigen in Betracht gezogen, welche neben der ungarischen noch eine zweite Sprache anwenden, die andern Schulen mit mehreren Unterrichtssprachen, deren Zahl sehr gering ist, wurden dagegen hier nicht berücksichtigt.

Diesemgemäss betragen

	In Ungarn		In Siebenbürgen	
	Die schulpflichtigen	Die Schulen mit einer	Die schulpflichtigen	Die Schulen mit einer
	Kinder	Unterrichtssprache	Kinder	Unterrichtssprache
	%	%	%	%
Bei den Ungarn	49.85	44.43	31.71	32.63
„ „ Deutschen	14.32	8.60	10.66	10.29
„ „ Rumänen	10.92	10.16	57.48	54.10
„ „ Slavaken	16.43	16.34	—	—
„ „ Serben	2.58	1.37	—	—
„ „ Kroaten	1.87	0.71	—	—
„ „ Ruthenen	4.03	4.24	—	—

Ziehen wir nun aber die Schulen mit einer Unterrichtssprache mit denen, wo der Unterricht in zwei Sprachen (das Ungarische dazu gerechnet) ertheilt wird, so stellt sich die Vergleichung der Perzente folgendermassen heraus :

	In Ungarn			
	Perzent der Schulen		Perzent der schulpflichtigen Kinder	
	mit einer Sprache	mit zwei Sprachen	mit einer Sprache	mit zwei Sprachen
Ungarische	44.43	+	— = 44.43	49.85
Ungarisch-deutsche	8.60	+	6.06 = 14.66	14.32
„ rumänische	10.16	+	1.22 = 11.38	10.92
„ slavakische	16.34	+	2.38 = 18.72	16.43
„ serbische	1.37	+	0.09 = 1.46	2.58
„ kroatische	0.71	+	0.24 = 0.95	1.87
„ ruthenische	4.24	+	0.92 = 5.16	4.03

	In Siebenbürgen			
	Perzent der Schulen		Perzent der schulpflichtigen Kinder	
	mit einer Sprache	mit zwei Sprachen	mit einer Sprache	mit zwei Sprachen
Ungarische	32.63	+	— = 32.63	31.71
Ungarisch-deutsche	10.29	+	1.28 = 11.57	10.66
„ rumänische	54.10	+	1.06 = 55.16	57.48
„ slavakische	—	—	—	—
„ serbische	—	—	—	—
„ kroatische	—	—	—	—
„ ruthenische	—	—	—	—

Die aus dieser zweifachen Vergleichung der Perzente sich ergebenden Schlussfolgerungen sind leicht zu ziehen, — die Detaillirung der Unterrichtssprache aber stellt die folgende Tabelle dar.

A tanítási nyelv megnevezése.

Bezeichnung
der Unterrichtssprache.

V. A tan- Die Unterrichts-

melyen az oktatás Magyarországon
in welcher der Unterricht in den Volksschulen Ungarns

Magyarország Ungarn

		népiskolák Volksschulen									
Magyar,	ungarisch	184	2,413	98	7	1,898	257		95	4,952	
Német,	deutsch	56	576	1		20	187		119	959	
Román,	rumänisch	8	6	429	687	3				1,133	
Tót,	slavakisch	52	1,236	14		4	509		6	1,821	
Szerb,	serbisch				153					153	
Horvát,	kroatisch	1	79							80	
Orosz,	ruthenisch	27	1	434	11					473	
Cseh,	böhmisch					1				1	
Bolgár,	bulgarisch		6							6	
Vend,	wendisch		9					4		13	
Magyar, német,	ungarisch, deutsch	59	311	3		12	51		240	676	
" román,	" rumänisch		1	83	51	1				136	
" tót,	" slavakisch	3	151	6		13	92			265	
" szerb,	" serbisch		1		9					10	
" horvát,	" kroatisch		27							27	
" orosz,	" ruthenisch	3	1	96	3					103	
" bolgár,	" bulgarisch		1							1	
" örmény,	" armenisch										
" vend,	" wendisch		2							5	
Magy., ném., román,	ungarisch, deutsch, rum.	1	2	7	22		3			32	
" " tót,	" " slav.	5	37						3	54	
" " szerb,	" " serb.	2	5		9		9			16	
" " horvát,	" " kroat.	2	31							33	
" " orosz,	" " ruthen.	1		2						3	
" " bolgár,	" " bulgar.		1							1	
Magy., román, szerb,	" rum., serb.				1					1	
" " orosz,	" " ruthen.			2						2	
Magyar, tót, orosz,	" slav., "	4	2	8						14	
M., ném., tót, orosz,	" deutsch, slav., r.			1						1	
" " szerb, bolg.,	" " serb., bulg.				1					1	
Német, román,	deutsch, rumänisch				2					2	
" tót,	" slavakisch	1	24				5		4	34	
" szerb,	" serbisch	1	3		4					8	
" horvát,	" kroatisch	5	38							43	
" bolgár,	" bulgarisch		1							1	
" görög,	" griechisch										
" vend,	" wendisch		2							2	
Román, szerb,	rumänisch, serbisch				10					10	
" orosz,	" ruthenisch	1		6						7	
Tót, orosz,	slavakisch, ruthenisch	12	4	48						64	
Szerb, orosz,	serbisch, ruthenisch				1					1	

Iskola van összesen:
Gesamtzahl der Schulen:

428 4,971 1,238 971 1,952 1,117 . 467 11,144

nyelv, sprache,

és Erdély népiskoláiban 1869-ben folyt.
und Siebenbürgens im Jahre 1869 erteilt wurden.

Erdély Siebenbürgen										Együtt Zusammen											
Községi Gemeinde-	Róm. kath. Röm.-kath.	Gör. kath. Griech.-kath.	Gör. keleti Griech.-or.	Helv. h. ev. Evang. h. C.	Ágost. h. ev. Ev. augsb. C.	Unitárius	Izraelita	Mosaische	Összesen	Zusammen	Községi Gemeinde-	Róm. kath. Röm.-kath.	Gör. kath. Griech.-kath.	Görög keleti Griech.-or.	Helv. h. ev. Evang. h. C.	Ágost. h. ev. Ev. augsb. C.	Unitárius	Izraelita	Mosaische	Összesen	Zusammen
népiskolák Volksschulen										népiskolák Volksschulen											
20	220	.	5	497	18	103	3	866	204	2,633	98	12	2,395	275	103	98	5,818				
28	6	801	607	.	260	.	7	273	56	582	1	.	20	447	.	.	126	1,232			
.	.	.	.	.	.	.	.	1,436	36	6	1,230	1,294	3	.	.	.	.	2,569			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	52	1,236	14	.	4	509	.	.	6	1,821			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	153	.	.	.	.	.	.	153			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	79	.	.	.	.	.	.	.	80			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	27	1	434	11	.	.	.	.	.	473			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	1			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	6	.	.	.	.	.	.	.	6			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	9	.	.	.	.	.	4	.	13			
1	17	.	1	2	.	13	34	60	328	3	.	13	53	.	253	.	710				
1	.	13	14	.	.	.	28	1	1	96	65	1	92	.	.	.	164				
.	.	.	.	.	.	.	.	3	151	6	13	.	.	92	.	.	265				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	9	.	.	.	.	.	10				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	27	.	.	.	.	.	.	.	27				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	3	1	96	3	.	.	.	.	103				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	1				
.	1	.	.	.	.	.	1	.	1	.	.	.	.	.	.	.	1				
.	.	1	.	.	.	.	.	.	2	.	.	.	.	.	.	.	5				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	2	3	11	23	.	.	.	3	.	39			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	5	37	.	.	.	.	.	9	.	54			
.	.	.	.	.	.	.	.	.	2	5	.	9	.	.	.	.	16				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	2	31	.	.	.	.	.	.	33				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	2	.	.	.	.	.	3				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	1				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	1				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2	.	.	.	.	.	.	2				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	4	2	8	.	.	.	.	.	14				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	1				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1				
.	1	2	5	.	.	.	8	.	1	1	2	7	.	.	.	.	10				
.	1	.	.	.	.	.	.	1	24	.	.	.	.	.	.	5	.	34			
.	1	.	.	.	.	.	.	5	3	.	.	.	4	.	.	.	8				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	38	.	.	.	.	.	.	.	43				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	1	.	.	.	.	.	.	.	1				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	2	.	.	.	.	.	.	1				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	10	.	.	.	2				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	10				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	6	.	.	.	.	.	7				
.	12	4	48	.	.	.	.	.	12	4	48	.	.	.	.	.	64				
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1				
51	246	820	633	498	280	103	23	2,654	479	5,217	2,058	1,604	2,450	1,397	103	490	13,798				

51 246 820 633 498 280 103 23 2,654 479 5,217 2,058 1,604 2,450 1,397 103 490 13,798

VI.

A népiskolák száma, tekintettel az iskolába járó, különböző hitfelekezetű gyermekek számára.

Hány iskolába járó gyermek esik átlag egy-egy népiskolára megyénként, az I. táblázatban már ki volt tüntetve. De ha abból ki is világlik, hogy a népiskolai ügy hogyan áll a megyében, külön táblázatban kellett kimutatni, hogyan áll az a községi és vallásfelekezeti iskoláknál külön-külön.

Mert mutathat ugyan egy-egy megye nagy átlagszámot, azaz eshetik kelleténél több iskolába járó gyermek egy-egy iskolára; mégis valamely vallásfelekezetnek ugyan e megyében egészen jó arányban lehetnek iskolái a gyermekek számához.

De ha megyénként és vallásfelekezetek szerint látjuk, hány gyermek esik egy-egy iskolára, sokkal biztosabban mondhatjuk, hogy az arány hol hibás, és sokkal könnyebben találjuk meg a bajt, melyen segíteni kell.

Az országban, tudvalevőleg, 13,798 népiskola van. Ebből

	Magyarországban	Erdélyben	Összesen
községi	428	51	479
római katolikus	4,971	246	5,217
görög „	1,238	820	2,058
„ keleti	971	633	1,604
helv. hitvallásu	1,952	498	2,450
evang. „	1,117	280	1,397
unitarius	—	103	103
izraelita	467	23	490
Összesen	11,144	2,654	13,798

Ha rögtön ezen számokkal hasonlítjuk össze a tényleg iskolába járó gyermekek közül, mennyi esik egy iskolára, aligha valami nagy világosságot nyújtó tényt nyerünk. E tekintetben érthetőbben szólnak az egyes megyéknek, a következő táblázatokban foglalt adatai.

Helyesebb képet nyújtana itt is, ha először a megyékben lakó egyes vallásfelekezetűek számát vesszük s összehasonlítjuk az általuk fentartott iskolák számával. De azonkívül, hogy ez a statisztikai hivatal körén kívül eső részletezés s inkább magánbuvárkodó által eszközzendő munka, zavarja a helyes eredményt a községi iskolák száma, mely iskolákra nézve ismét esetenként kelleve kideríteni, mely uralkodó vallásfelekezet jelentette ki községeiknek saját iskoláit.

VI.

Die Zahl der Volksschulen mit Rücksicht auf die Anzahl der die Schule besuchenden Kinder der verschiedenen Confessionen.

Wie viele von den schulbesuchenden Kindern auf je eine Volksschule entfallen, war comitatsweise schon in der Tabelle I. dargestellt. Wenn nun daraus auch hervorgeht, wie die Angelegenheit der Volksschulen im Comitate steht, so musste man doch in einer besondern Tabelle nachweisen, wie dieselbe abgesondert in den Gemeinde- und confessionellen Schulen beschaffen sei.

Denn es kann allerdings irgend ein Comitat eine grosse Durchschnittsziffer zeigen, d. h. es können dort auf eine Schule mehr schulbesuchende Kinder, als erforderlich, entfallen; aber demungeachtet in demselben Comitate bei irgend einer Confession die Schulen in ganz richtigem Verhältnisse zur Zahl der Kinder stehen.

Wenn wir aber comitatsweise und nach einzelnen Glaubensbekenntnissen ersehen, wie viel Kinder auf je eine Schule entfallen, können wir viel bestimmter sagen, wo das Verhältniss unrichtig ist, und finden auch viel schneller den Mangel, welchem abgeholfen werden muss.

In unserm Lande bestehen, wie man weiss, 13,798 Volksschulen; hievon sind:

	In Ungarn	In Siebenbürgen	Zusammen
Gemeinde-Schulen	428	51	479
Römisch-katholische Schulen	4,971	246	5,217
Griechisch „	1,238	820	2,058
Griechisch-orientalische Schulen	971	633	1,604
Evangelische helv. Bekenntnisses	1,952	498	2,450
„ augsb. „	1,117	280	1,397
Unitarische Schulen	—	103	103
Israelitische „	467	23	490
Im Ganzen :	11,144	2,654	13,798

Wenn wir mit diesen Zahlen sogleich einen Vergleich in der Richtung anstellen, wie viel von den schulbesuchenden Kindern auf eine Schule entfallen, so werden wir kaum ein Ergebniss erlangen, welches grosse Deutlichkeit darbietet; in dieser Beziehung sprechen weit verständlicher die in den folgenden Tabellen enthaltenen Daten der einzelnen Comitete.

Ein richtigeres Bild würde es auch hier geben, wenn wir zuerst die Anzahl der in den einzelnen Comitaten wohnhaften Anhänger der verschiedenen Glaubensbekenntnisse nehmen und mit der Zahl der durch dieselben erhaltenen Schulen vergleichen würden. Aber ausserdem, dass diess eine ausser dem Bereiche des statistischen Bureaus liegende Detaillirung und eher eine durch Privatforscher durchzuführende Arbeit gewesen wäre, würde das richtige Ergebniss auch durch die Zahl der Gemeindeschulen gestört worden sein, bezüglich welcher wieder von Fall zu Fall hätte erhoben werden müssen, welche herrschende Confession ihre Schulen für Gemeindeschulen erklärt habe.

E hiány daczára mégis, legalább országos sommázatban kíséreltetett meg az összeállítás, annyiival is inkább, miután a községi iskolák, Magyarországon 428, Erdélyben 51, végre is csak csekély arányt mutatnak fel, amott 3,8, itt csak alig 2%-át tevéen az összes iskoláknak.

Az 1869—70-diki népszámlálás szerint ugyanis van :

	Magyarországon	Erdélyben	Összesen
római katolikus	5.884,472	263,769	6.148,241
görög „	981,304	596,502	1.577,806
arméniai „	842	4,120	4,962
görög keleti	1.140,993	652,945	1.793,938
arméniai keleti	223	224	447
ágostai evangélikus	872,673	209,080	1.081,753
helvét hitv. „	1.717,085	296,460	2.013,545
unitárius	788	53,539	54,327
más keresztény	2,407	223	2,630
izraelita	516,658	24,848	541,506
más nem keresztény	178	17	195
Összesen	11.117,623	2.101,727	13.219,350

Számon kívül hagyva a községi iskolákat, de nem számlálva meg a külön iskolával alig biró, mert nagyrésze elszórtan lakó örmény katolikusokat s örmény-keletieket a más keresztény és nem keresztény hitfelekezetűeket, úgy találjuk, hogy egy iskola esik :

	Magyarországon	Erdélyben
a római katolikusoknál	1,183 lélekre	1,072 lélekre
a görög „	792 „	727 „
a „ keletiekénél	1,175 „	1,031 „
az ágostaiaknál	781 „	746 „
a helvét hitvallásuaknál	878 „	595 „
az unitáriusoknál	— „	519 „
az izraelitáknál	1,106 „	1,080 „
átlag pedig	997 lélekre	792 lélekre.

Ezek előrebocsátásával már inkább lehet a különböző fajú iskolákra eső, tényleg járó gyermekek számát közölni, mely is

	Magyarországon	Erdélyben
községi iskolákban	131	53
római katolikus iskolákban	106	74
görög „	49	39
„ keleti „	54	53
evangélikus „	78	112
helvét „	74	44
unitárius „	—	45
izraelita „	64	28

Egymás mellé állítva pedig fentebbi számokat, és pedig :

Trotz dieses Mangels wurde diese Zusammenstellung wenigstens in den Landessummen versucht und zwar um so mehr, als die Gemeindeschulen (in Ungarn 428, in Siebenbürgen 51) schliesslich nur ein geringes Perzent ausweisen, und dort 3,8, hier kaum 2% ausmachen.

Nach der Volkszählung von 1869—70 waren nämlich :

	In Ungarn	In Siebenbürgen	Im Ganzen
Römische Katholiken	5.884,472	263,769	6.148,241
Griechische „	981,304	596,502	1.577,806
Armenische „	842	4,120	4,962
Griechisch-Orientalische	1.140,993	652,945	1.793,938
Armenisch „	223	224	447
Evangélikus augsb. Bekenntnisses	872,673	209,080	1.081,753
„ helvet. „	1.717,085	296,460	2.013,545
Unitarier	788	53,539	54,327
Andere christliche Glaubensgenossen	2,407	223	2,630
Israeliten	516,658	24,848	541,506
Andere nicht christl. Glaubensgenossen	178	17	195
Zusammen :	11.117,623	2.101,727	13.219,350

Wenn man die Gemeinde-Schulen ausser Rechnung lässt, aber auch die meist zerstreut wohnenden und kaum eine eigene Schule besitzenden armenisch-katholischen und armenisch-orientalischen, sowie die besonderen christlichen und die nicht christlichen Glaubensgenossen nicht berücksichtigt, so findet man, dass eine Schule entfalle :

	In Ungarn	In Siebenbürgen
Bei den römisch Katholischen	auf 1,183 Seelen,	auf 1,072 Seelen
„ „ griechisch „	„ 792 „	„ 727 „
„ „ „ Orientalischen	„ 1,175 „	„ 1,031 „
„ „ Evangélikus augsb. Bek.	„ 781 „	„ 746 „
„ „ „ helvet. „	„ 878 „	„ 595 „
„ „ Unitariern	„ — „	„ 519 „
„ „ Israeliten	„ 1,106 „	„ 1,080 „
Im Durchschnitte	auf 997 Seelen,	auf 792 Seelen.

Diess vorausgeschickt lässt sich nun auch die auf die Schulen verschiedener Art entfallende Zahl der schulbesuchenden Kinder leichter mittheilen. Diese beträgt :

	In Ungarn	In Siebenbürgen
Bei den Gemeindeschulen	131	53
„ „ römisch-katholischen Schulen	106	74
„ „ griechisch „	49	39
„ „ „ orientalischen „	54	53
„ „ evangélikus „	78	112
„ „ reformirten „	74	44
„ „ unitarischen „	—	45
„ „ israelitischen „	64	28

Die obigen Zahlen nebeneinander gestellt, ergibt sich, dass :

	Magyarországban		Erdélyben	
	lélekszám, melyre egy iskola esik	egy iskolára eső, tényleg járó gyermek	lélekszám, melyre egy iskola esik	egy iskolára eső, tényleg járó gyermek
római katolikus	1,183	106	1,072	74
görög „	792	49	727	39
„ keleti	1,175	54	1,031	53
evangelikus	781	78	746	112
helvét	878	74	595	44
unitárius	—	—	519	45
izraelita	1,106	64	1,080	28

Kiderül, hogy az iskolák számaránya a lakossághoz korán sem áll egyenes arányban az iskolalátogatáshoz, sőt tapasztalhatni, hogy legkevesebb gyermek esik egy-egy iskolára (p. a görög keletiekénél és zsidóknál) s mutat így látszólagos kedvező eredményt ott, hol a népszámhoz viszonyítva az iskolák számát, épen a legkedvezőtlebb arány mutatkozik.

	In Ungarn		In Siebenbürgen	
	Die Seelen- zahl, worauf 1 Schule	Die Schüler- zahl, entfällt	Die Seelen- zahl, worauf 1 Schule	Die Schüler- zahl, entfällt
Bei den römisch Katholischen	1,183	106	1,072	74
„ „ griechisch „	792	49	727	39
„ „ „ Orientalischen	1,175	54	1,031	53
„ „ Evangelischen augsb. Bek.	781	78	746	112
„ „ „ helvet. „	878	74	595	44
„ „ Unitariern	—	—	519	45
„ „ Israeliten	1,106	64	1,080	28

Es steht daher das Zahlenverhältniss der Schulen durchaus nicht in geradem Verhältnisse zum Schulbesuch, ja man kann daraus ersehen, dass die wenigsten Kinder dort auf eine Schule entfallen (z. B. bei den Griechisch-Orientalischen und Israeliten) und also das günstigste Ergebniss zeigen, wo im Verhältniss zur Volkszahl die Anzahl der Schulen eben das ungünstigste Verhältniss ergeben.

Folyó szám. Lauffende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.			VI. Népiskola Unter den Volksschulen					
				közsegi Gemeindeschulen	római kath. römisch-katholisch.	görög kath. griech.-katholischen	görög keleti griechisch-orient.	helv. hitv. evang. evang. helv. Conf.	ágost. hitv. evang. evang. augsb. Conf.
Magyarország. Ungarn.									
1	Abauj	megye. Abaujer	Comitat.	.	125	23	.	98	2
2	Arad	" Arader	"	10	35	11	148	14	4
3	Árva	" Arvaer	"	.	72	.	.	1	12
4	Bács	" Bácsér	"	2	160	3	60	17	45
5	Baranya	" Baranyaer	"	70	192	.	25	63	18
6	Bars	" Barscher	"	11	137	.	.	29	5
7	Békés	" Békescher	"	9	28	.	5	60	54
8	Bereg	" Bereger	"	2	18	139	.	65	1
9	Bihar	" Biharér	"	7	57	64	200	252	2
10	Borsod	" Borschoder	"	8	117	12	1	103	7
11	Csanád	" Csanáder	"	.	27	4	8	12	10
12	Csongrád	" Csongráder	"	52	24	.	3	21	3
13	Esztergom	" Graner	"	11	42	.	.	9	.
14	Fehér	" Weissenburger	"	4	111	.	3	55	10
15	Gömör	" Gömörer	"	1	91	3	.	69	123
16	Győr	" Raaber	"	5	63	.	.	14	18
17	Heves	" Hevescher	"	18	148	.	.	46	4
18	Hont	" Honter	"	6	103	.	.	13	51
19	Komárom	" Komórner	"	.	79	.	.	51	8
20	K.-Szolnok	" Mittel-Szolnoker	"	.	7	108	.	54	2
21	Krassó	" Krasschoer	"	12	25	28	203	2	3
22	Kraszna	" Krasznaer	"	.	8	55	.	25	1
23	Liptó	" Liptauer	"	4	55	.	.	.	32
24	Marmaros	" Marmaroscher	"	6	12	115	.	8	.
25	Mosony	" Wieselburger	"	3	58	.	.	1	8
26	Nógrád	" Neograder	"	.	169	.	.	5	98
27	Nyitra	" Neutraer	"	4	284	.	.	4	31
28	Pest	" Pester Comitat (ohne die (Buda-Pest nélkül) beiden Hauptstädte)	3	204	.	.	9	81	43
29	Pozsony	megye. Pressburger	Comitat.	2	212	.	.	11	22
30	Sáros	" Sároscher	"	1	113	93	8	.	29
31	Somogy	" Somogyer	"	3	209	.	.	110	28
32	Sopron	" Oedenburger	"	.	193	.	.	.	35
33	Szabolcs	" Szabolcsér	"	5	59	45	.	141	19
34	Szatmár	" Szatmárer	"	1	50	149	1	151	2
35	Szepes	" Zipser	"	.	132	18	1	.	37
	(XVI szepesi v. ker.)	(mit d. 16 Zipser Städt.)	3	16	.	.	.	.	11
36	Temes	megye. Temescher	Comitat.	.	96	21	153	4	12
37	Tolna	" Tolnaer	"	6	86	.	4	35	34
38	Torna	" Tornaer	"	2	21	3	.	23	.
39	Torontál	" Torontaler Com. mit dem (és a n.-kikindai ker.) Gr.-Kikindaer Bezirk	28	90	3	70	3	3	3
40	Trencsén	megye. Trentschiner	Comitat.	3	217	.	.	.	26

van sind			Esik egy iskolára a Es entfällt auf eine Schule bei den									
unitárius unitarischen	izraelita mosaischen	Összesen Zusammen	községi iskoláknál Gemeindeschulen	római kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. h. evang. evang. h. Conf.	ágost. h. evang. ev. augsb. C.	unitárius unitarischen	izraelita mosaischen	átlag überhaupt	
kezetű nisses			hitfelekezetűeknél Glaubensgenossen									
			iskolába járó gyermek in die Schule gehenden Kinder									
.	6	254	.	80	37	.	36	134	.	53	59	
.	5	227	208	131	66	54	80	96	.	106	76	
.	2	87	.	75	.	.	60	60	.	91	73	
.	22	309	116	241	278	111	152	186	.	68	190	
.	4	372	86	95	.	52	50	76	.	109	82	
.	5	187	89	72	.	.	51	35	.	39	68	
.	9	165	61	131	.	83	101	143	.	68	115	
.	8	233	73	49	43	.	68	28	.	24	50	
.	11	593	168	60	36	29	81	55	.	25	56	
.	12	260	40	64	68	13	55	45	.	44	58	
.	5	66	.	152	59	94	97	114	.	72	118	
.	5	108	158	120	.	23	144	68	.	204	143	
.	2	64	153	114	.	.	81	.	.	42	114	
.	24	207	147	137	.	19	102	60	.	37	111	
.	5	292	28	61	96	.	41	53	.	19	52	
.	5	105	138	127	.	.	60	78	.	89	108	
.	15	231	135	125	.	.	115	48	.	78	119	
.	2	175	85	74	.	.	54	45	.	9	63	
.	8	146	.	113	.	.	94	70	.	68	102	
.	5	176	.	51	36	.	47	38	.	20	39	
.	3	276	115	117	36	51	17	38	.	55	57	
.	1	90	.	69	33	.	63	41	.	10	44	
.	4	95	28	75	.	.	.	87	.	115	79	
.	.	141	78	118	53	.	64	.	.	.	61	
.	6	76	166	165	.	.	96	123	.	60	151	
.	6	278	.	82	.	.	80	50	.	89	71	
.	34	357	118	85	.	.	168	102	.	81	88	
.	36	376	104	155	.	61	146	99	.	65	136	
.	29	276	221	115	.	.	67	95	.	43	105	
.	5	249	45	79	48	48	.	44	.	49	61	
.	18	368	108	88	.	.	53	54	.	39	73	
.	10	238	.	142	.	.	.	103	.	84	134	
.	16	285	35	67	59	.	70	74	.	29	65	
.	8	362	229	114	51	88	63	29	.	51	65	
.	2	190	.	71	151	135	.	82	.	61	81	
.	1	31	217	104	.	.	.	95	.	12	108	
.	10	296	.	190	27	54	86	83	.	48	97	
.	14	179	87	177	.	22	100	102	.	59	132	
.	1	50	43	62	33	.	36	.	.	8	47	
.	3	200	286	200	45	72	30	115	.	85	159	
.	.	12	201	184	.	248	.	.	.	.	233	
.	20	266	73	65	.	.	.	61	.	63	64	

					VI. Népiskola Unter den Volksschulen					
Folyó szám. Lauffende Znhl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.				községi Gemeindeschulen	római kath. römisch-katholisch	görög kath. griech.-katholisch	görög keleti griechisch-orient.	helv. hitv. evang. evang. helv. Conf.	ágost. hitv. evang. evang. augsb. Conf.
41	Turócz	megye.	Turócz	Comitat.	.	23	.	.	.	45
42	Ugocsa	"	Ugocsa	"	3	8	47	.	23	.
43	Ung	"	Unger	"	3	27	109	1	30	.
44	Vas	"	Eisenburger	"	1	300	1	.	12	97
45	Veszprém	"	Wesprimer	"	4	149	.	.	66	37
46	Zala	"	Zala	"	1	278	.	1	22	15
47	Zaránd	"	Zarander	"	3	2	1	43	2	.
48	Zemplén	"	Zempliner	"	74	112	124	.	99	14
49	Zólyom	"	Sohler	"	5	72	.	.	.	51
50	Jász-kún-kerület	"	Distr. Jazyg. u. Kuman.	"	.	44	.	.	28	.
51	Hajdu kerület	"	d. Hajduken Städte	"	.	4	3	.	13	.
52	Kővár vidék	"	Distrikt Kővár	"	1	2	56	15	4	.
	Buda-Pest sz. kir. főv.	"	Hauptstadt Pest-Ofen.	"	30	3	.	.	3	5
	Összesen Zusammen				428	4,971	1,238	971	1952	1,117
Erdély. Siebenbürgen.										
1	Alsó-Fehér	megye.	Unt. Weissenb.	Comitat.	8	12	86	77	39	11
2	Belső-Szolnok	"	Inner-Szolnoker	"	7	10	122	25	28	1
3	Doboka	"	Doboka	"	3	3	104	32	35	9
4	Felső-Fehér	"	Ober-Weissenburg.	"	.	6	14	42	18	12
5	Hunyad	"	Hunyader	"	4	7	24	82	12	.
6	Kolozs	"	Kolozser	"	.	19	142	38	73	8
7	Küküllő	"	Kockelburger	"	2	11	64	28	31	29
8	Torda	"	Thorda	"	3	7	98	43	46	4
9	Fogaras vidék	"	Fogarascher	"	2	1	31	62	1	3
10	Nászód	"	Naszoder Distrikt	"	1	.	43	6	.	.
11	Aranyos szék	"	Aranyoscher Stuhl	"	.	5	11	5	7	.
12	Csik	"	Csik	"	.	58	10	.	.	1
13	Három	"	Háromszéker	"	14	31	.	14	68	.
14	Maros	"	Maroscher	"	3	19	20	10	75	1
15	Udvarhely	"	Udvarhelyer	"	.	38	2	1	57	.
16	Brassó vidék	"	Kronstädter Distrikt	"	.	4	.	28	1	33
17	Kőhalom szék	"	Repser Stuhl	"	2	2	3	10	22	22
18	Medgyes	"	Mediascher	"	.	2	20	18	1	34
19	Nagy-Sink	"	Gross-Schenker	"	.	1	3	19	.	20
20	Besztercze vidék	"	Bistritzer Distrikt	"	.	1	1	.	1	26
21	Szászváros szék	"	Brooser Stuhl	"	2	1	4	12	2	2
22	Szerdahely	"	Reussmarkter	"	.	1	.	11	.	5
23	Szászsebes	"	Mühlbacher	"	.	1	.	10	.	5
24	Segesvár	"	Schüssburger	"	.	1	.	17	.	21
25	Szeben	"	Hermannstädt.	"	.	4	11	31	1	26
26	Ujgyház	"	Leschkircher	"	.	1	7	12	.	7
	Összesen Zusammen				51	246	820	633	498	280

van sind			Esik egy iskolára a Es entfällt auf eine Schule bei den									átlag überhaupt
unitárius unitarischen	izraelita mosaischen	Összesen Zusammen	községi iskoláknál Gemeindeschulen	római kat. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. h. evang. evang. h. Conf.	ágost. h. evang. ev. augsb. C.	unitárius unitarischen	izraelita mosaischen		
kezet ü nisses			hitfelekezetűeknél Glaubensgenossen iskolába járó gyermek in die Schule gehenden Kinder									
.	4	72	.	64	.	.	.	46	.	64	53	
.	2	83	67	57	58	.	44	.	.	9	53	
.	4	174	60	67	50	40	42	.	.	28	51	
.	12	423	537	82	75	.	60	76	.	75	81	
.	22	278	48	96	.	.	76	72	.	55	83	
.	14	331	189	90	.	5	39	39	.	102	85	
.	.	51	33	51	28	40	38	.	.	.	40	
.	2	425	49	70	51	.	50	39	.	274	56	
.	2	130	91	64	.	.	.	68	.	46	66	
.	9	81	.	209	.	.	190	.	.	31	183	
.	3	23	.	20	271	.	265	.	.	46	194	
.	2	80	117	89	48	37	32	.	.	20	46	
.	4	45	359	342	.	.	213	139	.	452	332	
.	467	11,144	131	106	49	54	78	74	.	64	86	
2	5	240	71	76	43	47	31	91	27	35	47	
.	2	195	31	57	31	26	41	84	.	16	33	
1	.	187	32	13	34	39	25	61	10	.	34	
5	1	98	.	38	40	54	46	71	57	11	51	
.	3	132	34	50	31	31	29	.	.	13	32	
4	1	285	.	82	36	43	41	125	28	87	44	
9	.	174	53	27	37	57	31	83	41	.	47	
7	3	211	51	47	35	34	53	237	52	9	43	
.	1	101	35	104	45	72	96	118	.	71	65	
.	.	50	30	.	79	100	.	.	.	.	81	
8	.	36	.	24	35	26	65	.	38	.	39	
.	.	69	.	107	50	.	.	12	.	.	98	
8	.	135	58	67	.	36	56	.	63	.	57	
13	2	143	71	43	26	28	44	37	37	51	40	
46	2	146	.	79	31	*)	56	.	47	19	58	
.	1	67	.	156	.	119	84	181	.	33	150	
.	.	41	90	13	38	49	55	78	.	.	64	
.	1	76	.	35	39	34	34	109	.	12	69	
.	.	43	.	7	38	45	.	101	.	.	69	
.	.	29	.	25	52	.	24	101	.	.	94	
.	.	23	46	42	18	62	27	98	.	.	52	
.	.	17	.	9	.	105	.	139	.	.	109	
.	.	16	.	46	.	78	.	132	.	.	93	
.	.	39	.	56	.	55	.	108	.	.	84	
.	1	74	.	161	57	97	16	138	.	33	107	
.	.	27	.	18	25	51	.	99	.	.	56	
103	23	2,654	53	74	39	53	112	44	45	28	54	

*) Ez évben iskolába egy se járt. In diesem Jahre wurde die Schule nicht besucht.

VII.

Az iskolalátogatás az év különböző szakaiban s a tanítás által elért eredmény.

Az iskolát látogató gyermekek nagy része még mindig csak féléven át járja tényleg az iskolát, nevezetesen pedig a téli félévben.

Az országos átlag szerint

	Magyarországon	Erdélyben
télen, nyáron jár	58.10%	42.20%
csak a téli félévben	41.90%	57.80%

Mig tehát az anyaországban az egész éven át járókra nézve kissé kedvezőbb az arány — noha egy némely megyében ennek ellenkezője is nyilvánul — Erdélyben a százalék átlaga is kedvezőtlen, egyes megyékben pedig a csak féléven át járó gyermekek száma 70—80%-ot is meghalad.

A tanítás által elért eredménynek azon gyermekek minél nagyobb számában kellene nyilvánulni, kik az év végén az iskolából kilépven, jól tudtak olvasni, írni.

Hogy az erre vonatkozó adatok az eredeti gyűjtésben nem voltak kellő szigorral kimutatva, már a bevezetésben is meg lőn említve. Fölösleges volna itt újra kimutatni a hiányokat, elég a községi és felekezeti iskolák országos átlagát igtatni ide, melyből — minden hiányossága mellett — mégis megközelítőleg hű képét nyerjük a tanítás eredményének.

E szerint olvasni, írni tudott az iskola év végével :

	Magyarországon		Erdélyben	
római katolikus iskolákban	87,343	16.58	3,739	20.37
görög „ „	6,532	10.58	3,475	10.92
„ keleti „	7,825	14.80	4,820	14.26
helv. hitv. „	22,552	15.44	4,642	20.91
ágost. „	17,921	20.59	3,901	12.39
unitárius „	—	—	902	19.20
izraelita „	4,522	15.00	93	6.70
községi „	9,572	17.00	431	15.96
Összesen és átlag	156,267	16.26	22,003	15.09

Ha már az iskolalátogatóknak csak 15—16%-a kerül ki olyanul az iskolából, kik olvasni, írni megtanulhattak, még szomorúbbá válik a viszony, ha az összes tankötelesekhez arányosítjuk e számokat.

Még pedig csak is az ez alkalommal kitüntetett tanköteleseket vevén számba, t. i. Magyarországon 1.928,679-et, Erdélyben meg 356.062, összesen 2.284,741, kitü-

VII.

Der Schulbesuch in den verschiedenen Jahreszeiten und der durch den Unterricht erzielte Erfolg.

Ein grosser Theil der die Schule besuchenden Kinder geht noch immer nur die Hälfte des Jahres faktisch in die Schule, namentlich aber im Winter.

Nach dem Landesdurchschnitte gehen in die Schule :

	In Ungarn	In Siebenbürgen
im Sommer und Winter	58.10%	42.20%
blos im Winterhalbjahr	41.90%	57.80%

Während daher in Ungarn bezüglich der das ganze Jahr hindurch die Schule besuchenden Kinder das Verhältniss etwas günstiger sich gestaltet, — wenn auch in einigen Comitaten das Gegentheil hievon sich herausstellt, — so ist in Siebenbürgen auch das Durchschnittsperzent ungünstig und übersteigt in einigen Comitaten die Zahl der blos das halbe Jahr hindurch die Schule besuchenden Kinder 70—80%.

Der durch den Unterricht erzielte Erfolg hätte sich aus der möglichst grossen Zahl solcher Kinder herausstellen sollen, welche am Ende des Jahres aus der Schule austraten und gut lesen und schreiben konnten.

Dass die hierauf bezüglichen Daten aber in den Originaltabellen nicht mit der gehörigen Genauigkeit ausgewiesen worden waren, wurde bereits in der Einleitung erwähnt. Es wäre überflüssig, hier die Mängel neuerdings nachzuweisen, und genüge, die Landessummen der Gemeinde- und confessionellen Schulen aufzuführen, aus welchen — bei aller ihrer Mangelhaftigkeit — wir doch ein annäherungsweise treues Bild von dem Erfolge des Unterrichtes erhalten.

Hiernach konnten am Ende des Schuljahres lesen und schreiben :

	In Ungarn		In Siebenbürgen	
In den römisch-katholischen Schulen	87,343	16.58	3,739	20.37
„ „ griechisch „ „	6,532	10.58	3,475	10.92
„ „ „ orientalischen Schulen	7,825	14.80	4,820	14.26
„ „ evang. helvet. „	22,552	15.44	4,642	20.91
„ „ „ augsb. „	17,921	20.59	3,901	12.39
„ „ unitarischen „	—	—	902	19.20
„ „ israelitischen „	4,522	15.00	93	6.70
„ „ Gemeinde „	9,572	17.00	431	15.96
Zusammen und im Durchschnitte :	156,267	16.26	22,003	15.09

Wenn nun schon von den Schulbesuchenden nur 15—16% aus der Schule als Solche hervorgingen, welche das Lesen und Schreiben erlernen konnten, so stellt sich dieses Verhältniss noch trauriger, wenn wir jene Zahlen mit den sämtlichen schulpflichtigen Kindern vergleichen.

Und zwar, wenn wir blos die bei dieser Gelegenheit ermittelten Schulpflichtigen berücksichtigen, nämlich in Ungarn 1.928,679, in Siebenbürgen 356,062, zusammen

nik, hogy ez összegből irni, olvasni tudókul csak 7.80% válik ki, és pedig Magyarországon 8.10, Erdélyben csupán 6.15% az, mely e korban levő gyermekek közül olvasni, irni megtanult.

Valamennyire azonban javul e viszony, ha tekintetbe vesszük, hogy a tankötelesek, hat évre oszolván az iskolalátogatásban, az első egy-két évben alig tekinthetők olyanokul, mint a kiknek az irni, olvasni tudást már el kellett sajátítani. E viszonyt megközelítő hűséggel számokban kitüntetni azonban alig lehet, minélfogva legalább megemlítése látszott szükségesnek.

Ugyis a közlött átlagszámok az egyes megyékben, részben az iskolák száma, részben a tanítás minősége szerint hihetetlen arányban váltakoznak, mi egyébiránt a mellékelt táblázatból bőven kitűnik.

2.284,741, so ergibt sich, dass von dieser Summe blos 7.80% sich als Solche herausstellen, welche lesen und schreiben konnten, und zwar waren in Ungarn 8.10, in Siebenbürgen blos 6.15%, welche von den in diesem Alter stehenden Kindern lesen und schreiben gelernt hatten.

Dieses Verhältniss verbessert sich aber in etwas, wenn wir berücksichtigen, dass von den Schulpflichtigen, welche sich nach dem Schulbesuche auf 6 Jahre vertheilen, die des 1-ten und 2-ten Jahres kaum als solche betrachtet werden können, welche sich die Kenntniss des Lesens und Schreibens schon eigen gemacht haben mussten. Dieses Verhältniss kann man aber mit annähernder Genauigkeit in Zahlen kaum ausdrücken, daher wenigstens die Erwähnung dieses Umstandes nothwendig schien.

Aber auch demungeachtet ändern sich die mitgetheilten Durchschnittszahlen in den einzelnen Comitaten, theils nach der Zahl der Schulen, theils nach der Eigenschaft des Unterrichtes in einem unglaublichen Verhältnisse, was übrigens aus der nachfolgenden Tabelle noch deutlicher hervorgehen wird.

Folyó szám: Lauffende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.		A népiskolát látogatta gyermek Die Volksschule besuchten Kinder					
			télen nyáron Sommer und Winter hindurch		csak a téli félévben blos im Winter-Halbjahr		Összesen Zusammen	
			szám szerint der Zahl nach	‰-ban ‰	szám szerint der Zahl nach	‰-ban ‰		
Magyarország. Ungarn.								
1	Abauj	megye. Abaujer	Comitat.	12,318	81.86	2,823	18.64	15,141
2	Arad	" Arader	"	6,340	36.32	11,118	63.68	17,458
3	Arva	" Arvaer	"	1,254	19.44	5,166	80.56	6,420
4	Bács	" Bácsér	"	32,323	54.97	26,482	45.03	58,805
5	Baranya	" Baranyae	"	23,156	75.32	7,588	24.68	30,744
6	Bars	" Barscher	"	5,141	40.05	7,692	59.95	12,833
7	Békés	" Békescher	"	14,600	76.60	4,460	23.40	19,060
8	Bereg	" Bereger	"	7,472	63.51	4,293	36.49	11,765
9	Bihar	" Biharer	"	25,995	77.08	7,726	22.92	33,721
10	Borsod	" Borschoder	"	10,603	69.47	4,660	30.53	15,263
11	Csanád	" Csanáder	"	4,420	56.74	3,368	43.26	7,788
12	Csongrád	" Csongráder	"	11,557	74.70	3,915	25.30	15,472
13	Esztergom	" Graner	"	2,475	33.91	4,823	66.09	7,298
14	Fehér	" Weissenburger	"	11,628	50.32	11,479	49.68	23,107
15	Gömör	" Gömörer	"	12,230	79.06	3,241	20.94	15,471
16	Győr	" Raaber	"	4,726	41.38	6,697	58.62	11,423
17	Heves	" Hevescher	"	17,531	63.36	10,136	36.64	27,667
18	Hont	" Honter	"	3,617	32.31	7,577	67.69	11,194
19	Komárom	" Komorner	"	6,338	42.51	8,569	57.49	14,907
20	K.-Szolnok	" Mittel-Szolnoker	"	3,380	48.18	3,635	51.82	7,015
21	Krassó	" Krasschoer	"	12,986	80.60	3,125	19.40	16,111
22	Kraszna	" Krasznaer	"	2,002	49.90	2,010	50.10	4,012
23	Liptó	" Liptauer	"	4,710	62.63	2,810	37.37	7,520
24	Marmaros	" Marmaroscher	"	5,301	61.50	3,319	38.50	8,620
25	Mosony	" Wieselburger	"	9,773	84.76	1,757	15.24	11,530
26	Nógrád	" Neograder	"	9,635	48.68	10,161	51.32	19,796
27	Nyitra	" Neutraer	"	13,479	42.74	18,053	57.26	31,532
28	Pest	" Pester Comitat (ohne die Buda-Pest nélkül)	"	25,699	50.22	25,469	49.78	51,168
29	Pozsony	megye. Pressburger	Comitat.	13,178	45.34	15,891	54.66	29,069
30	Sáros	" Sároscher	"	6,779	43.91	8,658	56.09	15,437
31	Somogy	" Somogyer	"	16,145	59.68	10,911	40.32	27,056
32	Sopron	" Oedenburger	"	18,929	59.28	13,003	40.72	31,932
33	Szabolcs	" Szabolcsér	"	13,824	74.31	4,780	25.69	18,604
34	Szatmár	" Szatmárer	"	16,836	70.64	6,997	29.36	23,833
35	Szepes	" Zipser	"	9,317	59.98	6,218	40.02	15,535
	(XVI szepesi v. ker.)	(mit d. 16 Zipser Städt.	"	3,135	92.92	239	7.08	3,374
36	Temes	megye. Temescher	Comitat.	20,864	71.67	8,249	28.33	29,113
37	Tolna	" Tolnaer	"	12,477	52.51	11,288	47.49	23,765
38	Torna	" Tornaer	"	2,175	92.56	175	7.44	2,350
39	Torontál	" Torontaler Com. mit dem (és a n.-kikindai ker.)	"	21,390	66.88	10,594	33.12	31,984
		Gr.-Kikindaer Bezirk	"	1,691	60.27	1,115	39.73	2,806
40	Trencsén	megye. Trentschiner	Comitat.	3,472	20.10	13,803	79.90	17,275

Az iskolából az év végével kilépett gyermekek közül jól tudott olvasni, írni

Von den mit Ende dieses Jahres aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten gut lesen und schreiben

róm. kath. bei den röm.-kath.		gör. kath. bei den griech.-kath.		görög keleti bei den gr.-orient.		helv. h. evang. bei den Evang. helv.		ág. h. evang. bei den Evang. augsb.		unitá- rius bei den unitari- schen		izraelita bei den mosaischen		községi iskolában in den Gemeinde- schulen		összesen és átlag zusammen und im Durchschnitte	
h i t f e l e k e z e t ü e k n é l G l a u b e n s g e n o s s e n																	
szám szerint der Zahl nach	% ban %	szám szer. d. Zahl nach	% ban %	szám szer. d. Zahl nach	% ban %	szám szerint d. Zahl nach	% ban %	szám szerint d. Zahl nach	% ban %	sz. ban d. Z. nach	% ban %	szám szerint d. Zahl nach	% ban %	szám szerint d. Zahl nach	% ban %	szám szerint der Zahl nach	% ban %
1,204	11.90	165	19.38	.	.	536	14.93	.	0.00	.	.	48	14.95	.	.	1,953	12.89
560	12.18	94	12.92	1,258	15.71	147	12.97	91	23.69	.	.	315	59.09	523	25.09	2,988	17.17
741	13.58	.	.	.	.	.	0.00	99	13.69	.	.	60	32.78	.	.	900	14.01
7,436	19.28	89	10.65	1,400	20.92	308	11.91	1,237	14.74	.	.	258	17.04	29	12.50	10,757	18.29
1,936	10.54	.	.	97	7.43	422	13.19	103	7.45	.	.	58	13.80	959	15.81	3,575	11.62
1,397	14.00	.	.	.	.	203	13.50	41	23.16	.	.	29	14.64	204	20.75	1,874	14.60
908	24.70	.	.	48	11.53	1,427	23.46	1,850	23.95	.	.	114	18.53	.	0.00	4,347	22.80
98	11.02	529	8.75	.	.	654	14.65	6	21.42	.	.	8	4.08	54	36.98	1,349	11.46
566	16.46	224	9.58	509	8.74	3,102	15.08	29	26.36	.	.	49	17.68	251	21.30	4,730	14.02
1,409	18.65	122	14.89	6	46.16	1,065	18.66	47	14.92	.	.	55	10.31	91	28.08	2,795	18.31
738	17.93	52	21.75	91	11.98	338	28.91	189	16.52	.	.	20	5.53	.	.	1,428	18.33
1,063	36.61	.	.	5	7.04	1,481	48.94	23	11.21	.	.	86	8.43	1,969	23.87	4,627	29.90
630	13.13	.	.	.	.	102	13.91	.	.	.	.	.	0.00	272	16.14	1,004	13.75
2,054	13.42	.	.	.	0.00	764	13.50	156	25.70	.	.	32	3.55	56	9.52	3,062	13.25
889	15.78	38	13.10	.	.	502	17.55	1,672	25.47	.	.	8	8.42	3	10.71	3,112	20.11
1,737	21.62	.	.	.	.	125	14.88	525	37.90	.	.	51	11.43	189	27.27	2,627	22.99
3,827	20.63	.	.	.	.	990	18.64	22	11.34	.	.	135	11.42	396	16.26	5,370	19.40
1,243	16.30	.	.	.	.	89	12.67	388	16.58	.	.	3	16.66	141	27.53	1,864	16.65
1,392	15.51	.	.	.	.	665	13.78	148	26.19	.	.	91	16.72	.	.	2,296	15.40
54	15.04	319	8.16	.	.	210	8.16	8	10.52	.	.	.	.	.	0.00	591	8.42
418	14.19	102	10.02	1,340	12.83	.	0.00	19	16.66	.	.	44	26.34	161	11.58	2,084	12.93
109	19.71	216	11.80	.	.	293	18.55	8	19.51	.	.	.	0.00	.	.	626	15.60
800	19.27	.	.	.	.	.	.	561	20.05	.	.	100	21.73	7	6.19	1,468	19.52
399	28.03	447	7.20	.	.	56	10.78	.	.	.	.	.	.	69	14.58	971	11.26
952	9.93	.	.	.	.	.	0.00	125	12.61	.	.	50	13.81	70	13.97	1,197	10.39
1,926	13.83	.	.	.	.	57	14.10	840	17.01	.	.	99	18.36	.	.	2,922	14.76
4,633	18.96	.	.	.	.	97	14.37	712	22.36	.	.	472	17.00	94	19.83	6,008	19.05
4,605	14.47	.	.	41	7.36	1,318	11.12	769	17.92	.	.	255	10.76	60	19.23	7,048	13.77
4,671	19.04	.	.	.	.	116	15.54	611	29.03	.	.	166	13.25	43	9.70	5,607	19.28
1,204	13.38	441	9.85	13	3.35	.	.	229	17.82	.	.	37	14.91	.	0.00	1,924	12.46
2,171	11.68	.	.	.	.	822	13.93	298	19.37	.	.	102	14.18	34	10.49	3,427	12.66
3,966	14.44	.	.	.	.	.	.	628	17.26	.	.	72	8.57	.	.	4,666	14.61
580	14.63	339	12.67	.	.	1,472	14.85	191	13.51	.	.	48	10.25	22	12.35	2,652	14.25
741	12.97	1,069	13.81	26	29.54	1,137	11.84	4	6.89	.	.	43	10.43	15	6.55	3,035	12.73
1,689	17.78	176	6.43	.	0.00	.	.	768	25.19	.	.	27	21.95	.	.	2,660	17.12
338	20.31	.	.	.	.	.	.	199	19.00	.	.	.	0.00	105	16.12	642	19.02
4,738	25.89	69	11.95	1,514	18.02	49	14.12	262	26.06	.	.	387	79.14	.	.	7,019	24.10
2,633	17.20	.	.	22	25.00	507	14.35	438	12.56	.	.	114	13.78	208	39.46	3,922	16.50
138	10.56	14	14.00	.	.	64	7.53	.	.	.	.	.	0.00	4	4.59	220	9.36
3,411	18.86	23	17.03	831	16.41	37	41.11	48	13.83	.	.	6	2.35	1,408	17.56	5,764	18.02
15	4.06	.	.	126	5.63	.	.	.	.	.	.	.	.	22	10.94	163	5.80
1,695	11.95	.	.	.	.	.	.	292	18.30	.	.	172	13.45	51	23.28	2,210	12.79

VIII.

A népiskolák vagyoni viszonyai s a néptanítók évi díja.

A lehető legérdekesebb táblázat az eredeti anyag hiányosságánál fogva egy-
uttal a leghiányosabb is.

Nemcsak, hogy a népiskoláknak vagyoni állapota nem derített ki elég rész-
letesen a községi kimutatásokban s engedte csak roppant terjedelmű utánjárással és
pótlásokkal azon források megjelelését, melyekből az iskolák költségei fedeztetnek; de
maguk e költségek is a legkevesebb helyen voltak oly tisztán kimutatva, hogy az átlag-
os és százalékos számításnak kellő támpontot nyújthattak volna.

Járul ehhez — ezt nem tagadhatni — maga a kimutatás nehézsége is, mely a
tanítók fizetésének minőségétől ered. Az ország legkevesebb községeiben van — tekin-
tet nélkül a hitfelekezetre — a tanító díjazása olyképp megállapítva, hogy kétely nélkül
volna az számokban kifejezhető. Ha már a tanító használatára bocsátott föld nagysága
sines kellőleg megszabva, mit mondjunk jövedelméről, mely egyenlő holdszám mellett
más Árvában s más Bácsban, más Marmarosban s más Mosonyban stb. De meg ezek
után a természetben kiszolgált, gyakran meg kiszolgáltatlanul maradt tanpénz! a vé-
kánként összehordott árpa, zab stb. a csirke, tojás, rőzse, szalma, szalonna stb.! Ezek
felül meg a kettős hármassal hivatali teendő, melyek közt a tanítóság néhol épen díj nél-
kül maradt?

S ha mégis megkísérettük az átlagszámítást, oka az, hogy csakis ez uton lehe-
tett némi áttekintést nyújtani a roppantul különböző adatokra nézve; másrészt meg,
hogy ez inkább mutatóvagyul szolgáljon arra nézve, mit lehetne jó adatokkal nyújtani,
mi talán az illető adatgyűjtőket idővel helyesebb anyagnak beszolgáltatására is birni
fogja.

Igy itélvén meg a stat. hivatal maga a rendelkezésére levő anyagot, az előző
táblázatok szellemében tett számadatok következő eredményt nyújtanak.

Az iskolai költségek 1869. évi főösszege, mely az iskolák jövedelmétől is alig
tér el, kevés levén a tényleges tőke, s többnyire segélyezés útján kellvén a hiányt
pótolni.

Magyarországon	3.294,035.19 frt
Erdélyben	466,087.36 „
Összesen	3.760,122.55 frt.

Ebből a tanítók fizetésére hajlik le

Magyarországon	2.999,821.93 frt vagyis 91.07%
Erdélyben	413,225.82 „ „ 88.67%

s így egyéb költségekre, u. m. az iskolák fűtésére, tisztogatására, tankönyvekre stb.
amott csak 8.93%, emitt 11.33% vagyis 294,213.26 és 52,861.54 frt marad.

VIII.

Die Dotationen der Volksschulen und die Jahresbezüge der Volksschullehrer.

Die vielleicht interessanteste Tabelle ist bei der Mangelhaftigkeit der Ori-
ginaldaten zugleich die unvollständigste.

Nicht nur, dass die Vermögens-Verhältnisse der Volksschulen aus den Ge-
meinde-Ausweisen nicht detaillirt genug sich entnehmen liessen und es nur nach
Anwendung von grosser Mühe und zahlreichen Ergänzungen gelang, die Quellen zu
bezeichnen, aus welchen die Auslagen der Schulen gedeckt wurden, — sondern auch
diese Auslagen selbst, waren in den seltensten Fällen so genau ausgewiesen, dass sie
zur Durchschnitts- und Perzentual-Berechnung eine genügende Grundlage geboten
hätten.

Es trägt hiezu wohl — das lässt sich nicht läugnen — auch die Schwierigkeit
des Ausweises selbst Einiges bei, welche aus der Eigenschaft der Bezahlung der Lehrer
entsteht. In den wenigsten Gemeinden des Landes ist (ohne Rücksicht der Confession)
die Entlohnung des Lehrers derart bestimmt, dass sie sich zweifellos in Ziffern aus-
drücken liesse. Wenn aber selbst die Grösse des dem Lehrer zur Benützung überlasse-
nen Grundstücke nicht genügend festgestellt ist, was sollen wir von seinem Einkom-
men sagen, welches bei gleicher Anzahl der Joche ein anderes im Árvaer, wieder ein
anderes im Batscher, Marmaroscher, Wieselburger u. s. w. Comitate war; dann das in
Naturalien entrichtete, häufig aber auch unberichtigte Schulgeld, die in einzelnen
Vierteln zusammengebrachte Gerste, Hafer u. s. w., die Hühner, Eier, Reisigbündel,
Strohgarben, Speckseiten u. s. w.! Ueberdies dann noch die zwei- oder dreifachen son-
stigen Dienstes-Verrichtungen, wobei bisweilen die Anstellung als Lehrer geradezu
ohne Entlohnung blieb?

Wenn wir aber demungeachtet eine Durchschnittsberechnung versuchten, so
war der Grund hievon, dass es eben nur auf diesem Wege möglich ist, einige Ueber-
sichtlichkeit bezüglich der so ausserordentlich verschiedenen Originaldaten zu bieten,
andererseits aber auch, damit dieses als ein Fingerzeig dafür diene, was man mit guten
Daten hätte bieten können, wodurch die betreffenden Datensammler sich mit der Zeit
vielleicht zur Einsendung eines richtigeren Materials bestimmen lassen werden.

Indem auch das statistische Bureau das ihm zur Verfügung stehende Material
in diesem Sinne beurtheilte, und die Zahlen im Geiste der vorstehenden Tabellen zusam-
menstellte, stellte sich folgendes Ergebniss heraus.

Die Hauptsummen der Auslagen für Volksschulen im Jahre 1869, welche von den
Einnahmen derselben kaum abweichen und, indem nur wenige Stammcapitalien faktisch
vorhanden waren, meist durch Unterstützungen gedeckt werden mussten, betrugen:

In Ungarn	3.294,035.19 fl.
„ Siebenbürgen	466,087.36 „
Zusammen	3.760.122.55 fl.

Hievon kommt auf Lehrergehalt in Abschlag:

In Ungarn	2.999,821.93 fl. oder 91.07%
„ Siebenbürgen	413,225.82 fl. oder 88.67%

und es bleiben daher auf die übrigen Auslagen, wie z. B. Beheizung und Reinigung der
Schule, auf Schulbücher u. s. w. dort nur 8.93%, — hier 11.33% oder 294,213.26 und
52,861.54 Gulden.

Ez utóbbi költségeket, csekély voltaknál fogva, tovább nem részletezván csak a néptanítók évi fizetésének átlaga marad fen. Esik pedig évdíjúl egy tanítóra

	Magyarországon	Erdélyben
községi iskoláknál	325.02 frt	78.34 frt,
római katolikus iskoláknál	186.62 „	132.48 „
görög „	103.55 „	74.19 „
„ keleti „	229.27 „	97.46 „
helv. hitv. „	219.59 „	112.55 „
ágost. „	231.75 „	198.16 „
unitárius „	—	88.51 „
izraelita „	331.72 „	271.03 „
átlag	208.87 frt	120.48 frt.

Láthatni ebből, hogy Erdélyben nemcsak minden egyes jellegű iskolánál sokkal csekélyebb a tanítói évdíjnak átlaga, mint Magyarországon, hanem még az országos átlag is oly csekély, hogy az anyaországban csupán a gör. katolikusok tanítói szállnak valamennyire alább.

Mind az anyaországban, mind Erdélyben az izraeliták tanítói vannak legjobban fizetve, legrosszabbul itt is, ott is a görög katolikusoké, a nagy különbözetre pedig, mely a községi iskolák tanítóinak fizetése között Magyarország és Erdély között létezik, okvetlenül befolyással van Pest, melynek nagy számu községi iskolái, többnyire jól is levén dotálva, aránytalanul emelik az átlagszámot Erdélyhez képest.

Indem diese letzteren Auslagen bei ihrem geringen Betrage nicht weiter detaillirt werden, bleibt blos der Durchschnitt der Lehrergehalte übrig. Es entfiel aber auf je einen Lehrer an Jahresgehalt :

	In Ungarn	In Siebenbürgen
Bei den Gemeinde-Schulen	325.02 fl.	78.34 fl.
„ „ römisch-katholischen Schulen	186.62 „	132.48 „
„ „ griechisch „	103.55 „	74.19 „
„ „ „ oriental. „	229.27 „	97.46 „
„ „ evang. helvet. „	219.59 „	112.55 „
„ „ „ augsb. „	231.75 „	198.16 „
„ „ unitarischen „	—	88.51 „
„ „ israelitischen „	331.72 „	271.03 „
Im Durchschnitte :	208.87 fl.	120.48 fl.

Man kann hieraus ersehen, dass in Siebenbürgen nicht nur bei den Schulen der einzelnen Cathegorien der durchschnittliche Jahresgehalt eines Lehrers viel geringer ist, als in Ungarn, sondern auch der Jahresdurchschnitt so gering sich herausstellt, dass im eigentlichen Ungarn nur bei den Griechisch-Katholischen die Lehrer sich noch schlechter stehen.

Sowohl in Ungarn, als in Siebenbürgen, sind die Lehrer der Israeliten am besten bezahlt, hier wie dort jene der Griechisch-Katholischen am schlechtesten, — auf den grossen Unterschied zwischen dem Gehalte der Lehrer der Gemeindeschulen in Ungarn und Siebenbürgen ist wohl am meisten von Einfluss die Stadt Pest, deren zahlreiche Gemeindeschulen meist gut dotirt sind und daher die Durchschnittsziffer gegenüber von Siebenbürgen unverhältnissmässig erhöhen.

Megye, kerület, vidék, szék.

Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.

Az iskolai költségek.
Kosten der Schulen.Esik
Es entfal-

Évi főösszege Jahressumme	Tanítói díj	Egyéb kiadások	róm. kath. bei den röm.-kath.	
	Die Lehrergehalte	Sonstige Auslagen	h i t - G l a u -	
			iskolára költség einen Schule Auslagen	tanítóra évi eines Lehrer- Jahresgeh.
évi részlete betragen hievon jährlich				
oszt. ért. forint Gulden in öst. Währung				

Magyarország. Ungarn.

1	Abaúj	megye.	Abaújer	Comitat.	52,643.80	50,072.5	2,571.47	263.49	188.31
2	Arad	"	Arader	"	92,810.71	77,103.86	15,706.85	443.34	302.03
3	Árva	"	Arvaer	"	13,741.45	13,312.59	428.86	117.53	101.05
4	Bács	"	Bácsér	"	170,183.23	152,157.08	18,025.57	560.53	296.84
5	Baranya	"	Baranyaer	"	100,512.57	97,015.20	3,497.37	241.67	195.41
6	Bars	"	Barscher	"	45,979.08	43,623.08	2,356.02	204.37	169.07
7	Békés	"	Békéscher	"	82,181.41	72,885.15	9,296.28	503.32	342.38
8	Bereg	"	Bereger	"	33,737.21	31,758.39	1,978.82	220.10	166.38
9	Bihar	"	Biharer	"	164,888.89	153,300.95	11,587.94	355.41	227.63
10	Borsod	"	Borschoder	"	52,174.61	49,691.07	2,483.54	147.36	117.68
11	Csanád	"	Csanáder	"	28,683.41	22,832.86	5,850.55	404.31	247.87
12	Csongrád	"	Csongráder	"	56,919.93	51,557.82	5,362.11	457.32	314.80
13	Esztergom	"	Graner	"	13,973.54	13,018.30	955.24	184.49	106.14
14	Fehér	"	Weissenburger	"	69,593.49	65,009.75	3,983.74	323.00	216.39
15	Gömör	"	Gömörer	"	72,585.36	69,245.32	3,340.04	190.78	149.56
16	Győr	"	Raaber	"	37,967.47	34,006.49	3,960.98	312.87	176.99
17	Heves	"	Hevescher	"	68,022.25	58,606.08	9,416.17	209.98	118.65
18	Hont	"	Honter	"	32,623.31	30,554.30	2,069.01	170.97	131.77
19	Komárom	"	Komórner	"	51,268.24	47,233.88	4,034.38	300.72	199.38
20	K.-Szolnok	"	Mittel-Szolnoker	"	22,089.01	21,337.05	751.96	224.34	195.77
21	Krassó	"	Krasschoer	"	68,921.87	60,440.67	8,481.30	405.77	239.12
22	Kraszna	"	Krasznaer	"	11,976.45	11,703.48	272.97	193.77	140.37
23	Liptó	"	Liptauer	"	28,600.80	27,852.85	747.76	244.06	197.98
24	Marmaros	"	Marmaroscher	"	28,352.14	25,824.95	2,527.19	357.27	251.07
25	Mosony	"	Wieselburger	"	33,446.90	30,042.75	3,404.15	366.24	203.31
26	Nógrád	"	Neograder	"	47,525.02	42,025.10	5,499.92	134.37	98.22
27	Nyitra	"	Neutraer	"	110,900.13	101,279.91	9,620.22	225.50	161.89
28	Pest	"	Pester Comitat (ohne die beiden Hauptstädte)	"	194,128.81	172,290.64	21,838.17	435.32	240.01
29	Pozsony	megye.	Pressburger	Comitat.	104,760.64	92,647.35	12,113.29	311.68	176.66
30	Sáros	"	Sároscher	"	38,634.04	36,477.99	2,156.05	185.67	142.34
31	Somogy	"	Somogyer	"	85,397.00	83,757.30	1,640.00	203.68	165.83
32	Sopron	"	Oedenburger	"	87,851.29	74,810.88	13,040.41	302.87	183.06
33	Szabolcs	"	Szabolcsér	"	65,283.25	60,057.78	5,225.47	178.14	138.51
34	Szatmár	"	Szatmárér	"	73,791.39	70,947.70	2,843.60	352.42	235.05
35	Szepes	"	Zipser	"	39,119.10	37,303.14	1,815.96	175.25	143.10
36	(XVI. szepesi v. ker.)	"	(mit den 16 Zipser Städt.)	"	18,644.24	16,814.25	1,829.99	525.11	254.30
37	Temes	megye.	Temescher	Comitat.	151,137.63	126,643.80	24,493.83	739.89	341.94
38	Tolna	"	Tolnaer	"	72,981.18	68,839.35	4,141.83	421.38	244.78
39	Torna	"	Tornaer	"	6,806.82	6,654.14	152.68	123.85	115.37
40	Torontál	"	Torontaler Comit. mit dem Gr.-Kikindauer Bezirk	"	113,838.88	103,999.57	9,839.31	627.23	352.63
41	Trencsén	megye.	Trentschiner	Comitat.	12,561.50	10,563.90	1,998.50	540.20	521.45
42	Turóc	"	Turócer	"	48,081.06	44,009.49	4,071.57	123.94	99.83
43	Ugocsa	"	Ugocsaer	"	12,796.04	12,673.72	122.32	193.55	160.49
44	Ung	"	Unger	"	7,628.83	7,524.98	103.85	170.99	146.55
45	Vas	"	Eisenburger	"	21,809.17	20,508.92	1,300.25	210.78	149.37
46	Veszprém	"	Wesprimer	"	99,394.72	95,045.90	4,348.82	188.10	157.05
47	Zala	"	Zalaer	"	77,291.50	65,999.59	11,291.91	277.82	169.98
48	Zaránd	"	Zarander	"	88,370.94	83,250.14	5,120.80	228.05	173.48
49	Zemplén	"	Zempliner	"	10,762.11	9,852.31	909.80	187.35	183.15
50	Zólyom	"	Sohler	"	59,829.33	56,066.60	3,762.64	157.08	126.83
51	Jász-kün-kerület	"	Distr. Jazyg. und Kuman.	"	33,344.44	31,838.81	1,505.63	225.77	182.19
52	Kővár vidék	"	die Hajduken Städte	"	55,330.30	48,735.99	6,594.31	648.79	325.03
	Buda-Pest sz. kir. főv.	"	Distrikt Kővár	"	15,819.44	12,844.13	2,975.31	225.05	222.65
		"	Hauptstadt Pest-Ofen.	"	10,201.42	-9,526.37	675.05	171.03	150.18
		"		"	96,138.13	86,047.22	10,090.91	406.06	51.18
		"	Osszesen Zusammen	"	3,294,035.10	2,999,821.93	294,213.20	273.52	186.62

á t l a g
len im Durschnitte

görög kath. bei den griech.-kath.		görög keleti bei den griech.-orient.		helv. h. evang. bei den evang. helv.		ág. h. evang. bei den evang. augsb.		unitárius bei den unitarischen		izraelita bei den mosaischen		községi iskolára auf eine Ge- meindeschule		átlag im Durchschnitte	
f e l e k e z e t t ü e k n é l e g y b e n s g e n o s s e n a u f															
iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára koltség eine Schule Auslagen	tanítóra évi ein. Lehrer- Jahresgeh.
o s z t r . é r t . f o r i n t G u l d e n i n ö s t e r . W ä h r u n g															

90.26	89.61			116.80	111.72	961.06	320.35			709.16	362.72			207.26	164.15
226.90	196.90	278.93	234.53	355.83	280.39	487.06	465.21			2588.10	486.04	1364.39	413.64	408.85	281.45
				*) 0.00	*) 0.00	124.90	123.10			1890.00	583.33			157.94	131.80
443.13	315.12	648.12	374.82	376.20	237.40	365.49	281.14			756.13	363.74	401.85	186.87	550.75	311.10
		126.33	124.13	270.18	268.50	219.67	206.27			1762.50	456.66	327.50	252.68	270.19	222.55
				217.67	209.29	284.40	186.85			818.70	420.72	559.28	330.16	245.87	199.44
		393.17	237.57	485.40	379.01	523.77	410.79			967.89	381.50	*) 0.00	*) 0.00	498.07	360.82
71.73	65.49			264.00	214.54	150.00	150.00			127.25	92.54	718.50	359.25	144.79	124.55
167.46	153.80	127.44	122.27	333.58	284.43	350.00	350.00			394.09	232.64	2760.71	770.42	278.06	229.55
153.12	138.27	310.00	260.00	199.00	172.84	329.88	278.02			565.66	292.95	387.08	147.13	200.67	156.22
272.35	190.35	601.39	239.00	204.82	129.30	475.10	374.77			932.50	421.00			434.59	262.44
		339.36	308.00	402.89	255.02	485.60	412.00			2206.30	467.00	461.00	267.90	527.93	301.55
				207.89	151.36					*) 0.00	*) 0.00	395.78	196.91	218.33	127.60
103.33	98.00			276.13	224.51	223.87	208.02			561.54	317.31	451.40	213.52	336.20	231.60
		310.46	278.36	232.14	221.16	303.62	248.42			304.00	253.33	31.00	28.00	248.58	207.82
				210.40	207.67	415.42	310.58			1276.00	434.54	290.60	162.37	361.59	216.65
				359.49	259.76	280.66	237.41			874.72	327.88	342.47	199.69	294.46	173.55
				183.33	181.23	221.07	180.20			201.00	185.00	158.80	156.47	186.11	150.12
				354.07	226.31	336.26	242.28			845.45	336.23			351.15	223.65
111.43	110.45			147.69	132.45	118.92	118.92			50.00	35.71			125.50	117.55
164.52	148.42	222.14	186.08	220.00	220.00	458.20	439.30			1173.33	325.00	312.01	253.85	249.71	199.74
112.95	108.59			163.31	131.56	50.00	50.00			81.00	81.00			133.00	118.32
						266.93	204.14			1632.50	455.00	26.31	26.31	301.05	222.12
167.28	146.72			292.50	282.50							414.55	298.20	201.07	172.55
				286.00	281.00	312.90	272.69			857.50	350.38	1423.50	491.14	440.08	240.35
				333.98	277.48	146.93	136.92			1457.33	366.11			170.95	128.55
				379.30	247.03	270.68	200.63			985.56	333.78	859.70	258.64	310.64	197.55
418.57	262.89			625.92	288.58	471.66	331.38			779.35	337.67	840.60	359.06	516.30	272.55
				242.55	200.20	615.65	376.39			667.05	310.22	1563.00	378.87	379.60	211.55
70.17	68.58	40.97	39.97			260.44	224.32			628.00	198.46	106.00	106.00	155.15	126.55
				236.93	226.90	193.90	180.00			590.00	324.03	238.33	178.75	232.05	194.55
						561.19	322.90			975.10	323.50			369.12	212.55
139.12	113.05			242.19	199.06	351.84	250.92			448.22	214.00	101.25	83.50	229.06	177.55
126.29	119.93	141.00	100.00	206.39	174.92	152.60	132.50			643.25	311.20	595.00	251.50	203.84	170.55
115.67	93.75	126.00	126.00			338.53	237.01			618.27	313.33			205.89	160.55
						622.74	262.95			180.90	180.00	1054.00	270.50	601.42	258.55
153.82	129.21	399.10	302.68	350.90	246.50	424.60	300.92			931.90	423.00			510.60	315.55
		100.00	100.00	346.46	250.63	321.52	259.69			837.64	342.66	259.58	209.64	407.71	255.55
74.00	74.00			151.28	147.37					*) 0.00	*) 0.00	252.20	252.20	136.13	130.55
155.83	147.83	402.91	327.55	263.81	246.14	510.00	373.00			1553.33	462.50	776.26	368.56	569.19	348.55
		1197.67	491.56							702.00	336.00			1046.79	480.55
						118.12	94.26			795.00	334.32	739.26	232.22	180.75	132.55
						98.42	98.33			978.75	435.00			177.72	156.55
70.89	64.45			111.36	110.93					50.00	50.00	89.96	44.58	91.91	82.55
86.74	82.84	50.00	50.00	149.33	143.64					453.75	158.12	105.68	105.68	125.34	108.55
139.10	139.10			225.93	212.29	253.83	208.25			1016.12	390.17	3297.04	519.25	234.97	187.55
				214.69	171.73	201.89	160.09			620.13	292.95	153.25	102.40	278.06	181.55
*) 0.00	*) 0.00	100.00	100.00	189.56	180.34	183.46	159.00			1228.57	428.14	581.00	290.50	266.98	194.55
65.54	62.22	217.58	186.43	236.70	153.33							186.00	150.00	211.02	179.55
				185.19	162.02	121.94	116.20			3810.75	517.87	87.00	75.64	140.77	120.55
						266.20	205.98			1080.00	400.00	270.40	245.59	256.49	198.55
523.43	191.47			810.00	302.70					453.76	260.00			683.09	310.55
134.00	125.96	104.83	94.20	960.88	263.73					285.00	85.50			687.80	221.55
				121.55	116.25					80.00	80.00	135.00	135.00	127.51	119.55
				*) 0.00	*) 0.00	476.00	133.33			426.88	68.18	3027.68	652.61	**) 2136.40	**) 465.55
112.82	103.55	287.16	229.27	278.94	219.59	298.00	231.75			806.11	331.72	612.16	325.02	295.58	208.55

Folyó szám: Laufende Zahl.		Az iskolai költségek Kosten der Schulen.			E s i k Es entfal-		
		Évi főösszegő Jahressumme	Tanítói díj Die Lehrergehalte	Egyéb kiadások Sonstige Auslagen	róm. kath. bei den röm.-kath.		
			h i t G l a u-				
			lakókra költség eine Schule Auslagen	tanítóra évi díj einen Lehrer- bezug			
		évi részlete betragen hievon jährlich					
		oszt. ért. forint Gulden in öst. Währung					
Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.							
Erdély. Siebenbürgen.							
1	Alsó-Fehér megye.	Unter-Weissenb. Comitat.	30,337.50	27,844.29	2,493.21	452.70	215.91
2	Belső-Szolnok "	Inner-Szolnoker "	27,933.35	22,655.94	5,277.71	344.43	205.58
3	Doboka "	Dobokaer "	15,061.09	13,616.33	1,444.76	26.33	26.33
4	Felső-Fehér "	Ober-Weissenburger "	8,986.57	8,759.32	227.35	251.00	215.12
5	Hunyad "	Hunyader "	18,936.83	17,542.75	1,394.08	248.51	170.29
6	Kolozs "	Kolozser "	37,327.75	34,045.10	3,282.65	365.90	199.67
7	Küküllő "	Kockelburger "	16,650.34	15,370.31	1,280.03	167.32	117.96
8	Torda "	Thordaeer "	25,304.71	23,186.88	2,117.88	219.81	143.16
9	Fogaras vidék "	Fogarascher "	17,223.26	15,060.00	2,163.26	345.10	172.55
10	Naszód "	Naszoder Distrikt "	9,187.81	6,283.00	2,904.81		
11	Aranyos szék "	Aranyoscher Stuhl "	3,906.34	3,633.34	273.00	58.40	57.36
12	Csik "	Csiker "	15,379.19	13,324.05	2,055.14	247.70	126.72
13	Három "	Háromszéker "	10,419.99	10,017.71	402.21	76.91	50.90
14	Maros "	Maroscher "	24,914.91	22,843.58	2,071.33	152.34	122.87
15	Udvarhely "	Udvarhelyer "	16,199.10	16,019.80	179.30	131.74	90.09
16	Brassó vidék "	Kronstädter Distrikt "	50,962.05	42,003.29	8,958.83	1053.85	210.90
17	Kőhalom szék "	Repser Stuhl "	9,267.18	8,851.20	415.98	90.97	90.97
18	Medgyes "	Mediascher "	20,237.44	14,916.81	5,320.63	153.35	150.78
19	Nagy-Sink "	Gr.-Schenker "	13,233.37	12,342.01	891.36	134.00	134.00
20	Besztercze vidék "	Bistritzer Distrikt "	17,317.14	16,819.76	497.38	432.00	392.00
21	Szászváros szék "	Brooser Stuhl "	6,072.46	5,684.56	387.90	242.40	242.40
22	Szerdahely "	Reussmarkter "	6,030.07	5,834.64	195.43	167.10	167.10
23	Szászsebes "	Mühlbacher "	6,890.89	5,821.80	1,068.99	206.00	99.00
24	Segesvár "	Schüssburger "	13,907.06	11,776.89	2,130.17	252.00	78.00
25	Szeben "	Hermannstädter "	39,285.09	34,277.83	5,008.16	646.50	143.66
26	Ujgyház "	Leschkircher "	5,114.94	4,694.85	420.09	315.00	315.00
Összesen Zusammen			466,087.36	413,225.82	52,861.54	231.05	132.48

átlag len im Durschnitte																	
görög kath. bei den griech.-kath.		görög keleti bei den griech.-orient.		helv. h. evang. bei den evang. helv.		ág. h. evang. bei den evang. augsb.		unitárius bei den unitarischen		izraelita bei den mosaischen		községi iskolára auf eine Ge- meindeschule		átlag im Durschnitte			
f e l e k e z e t t ü e k n é l e g y b e n s g e n o s s e n a u f														iskolára költés Jahresauslagen auf eine Schule		tanítóra évdj Jahresgehalt für einen Lehrer	
iskolára költés eine Schule Auslagen	tanítóra évdj ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára költés eine Schule Auslagen	tanítóra évdj ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára költés eine Schule Auslagen	tanítóra évdj ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára költés eine Schule Auslagen	tanítóra évdj ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára költés eine Schule Auslagen	tanítóra évdj ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára költés eine Schule Auslagen	tanítóra évdj ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára költés eine Schule Auslagen	tanítóra évdj ein. Lehrer- Jahresgeh.	iskolára költés Jahresauslagen auf eine Schule	tanítóra évdj Jahresgehalt für einen Lehrer		
o s z t r . é r t . f o r i n t G u l d e n i n ö s t e r . W ä h r u n g																	
78.06	74.98	107.98	96.83	87.93	78.24	261.19	144.46	255.00	255.00	481.00	299.85	72.86	72.05	126.40	105.47		
134.16	109.64	54.44	50.04	182.87	97.07	308.32	154.16			342.00	228.00	92.48	87.58	143.24	108.40		
80.83	74.95	85.55	69.23	53.09	48.06	210.25	114.95	2.00	2.00			38.66	38.66	80.54	70.18		
35.35	33.81	47.12	46.84	131.94	121.57	174.60	94.15	77.38	77.38	150.00	150.00			91.89	80.35		
108.70	83.03	132.51	120.96	171.45	161.24					445.00	433.33	82.50	82.50	143.46	127.52		
77.18	72.80	69.40	68.15	106.98	90.11	744.60	235.10	397.38	155.32	1432.00	336.66			130.97	104.31		
59.81	54.03	42.81	39.95	40.88	37.03	274.15	131.04	59.35	59.35			40.00	40.00	95.99	74.32		
67.41	58.96	77.05	64.18	183.68	154.46	943.17	240.72	145.81	116.58	66.66	40.00	134.33	93.33	119.93	97.32		
93.26	73.72	144.66	100.36	1717.60	406.97	761.00	192.30			965.00	425.00	26.00	26.00	170.53	115.84		
184.43	105.25	192.83	101.87									100.00	100.00	183.75	104.71		
34.49	31.13	58.10	58.10	283.28	199.68			120.18	114.68					108.50	95.61		
100.70	82.27					0.00 *)	0.00 *)							222.88	121.52		
		33.58	32.15	100.06	81.81			49.53	47.53			26.05	21.96	77.18	63.53		
30.46	27.33	75.13	70.84	212.92	173.07	211.00	211.00	92.12	91.71	1062.50	315.00	384.10	225.00	174.33	141.09		
11.84	11.84	155.00	155.00	127.30	105.98			79.84	74.43	55.00	55.00			110.95	91.02		
		601.23	216.08	698.80	297.30	842.37	238.50			1400.00	300.00			760.63	230.78		
39.93	39.33	49.74	44.13	243.00	240.00	357.90	149.51					55.00	36.66	226.02	124.66		
42.85	35.91	53.84	51.40	140.00	140.00	515.13	136.77			450.00	450.00			266.28	111.31		
96.33	31.38	67.00	52.62			585.86	199.90							307.75	154.37		
215.00	215.00			115.85	115.85	636.70	255.41							597.14	254.63		
103.69	96.25	109.00	96.00	308.93	300.00	1333.13	301.14					412.78	400.00	264.06	189.48		
		101.63	77.69			948.99	273.97							354.71	188.21		
		177.53	96.18			981.86	267.11							430.68	181.93		
		103.83	79.27			566.19	161.80							356.59	141.89		
106.34	62.34	347.78	186.48	340.00	320.00	917.34	276.16			545.00	400.00			530.89	214.33		
13.78	10.92	44.31	39.31			595.95	212.86							189.44	123.54		
87.58	74.19	128.04	97.46	137.53	112.56	575.17	198.16	99.71	88.51	513.08	271.03	93.41	78.94	175.61	120.48		

Az egyes községeknek utólag beérkezett népiskolai
Die Comitats-Summarien, der von den einzelnen Gemeinden

Folyó szám. Laufende Zahl	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.	Az iskola jellege (köz- ségi, vagy, és mely hitfelekezeti)	I. A tanköteles (azaz Schulpflichtige (d. i.					
			A községben van In der Gemeinde befinden sich					
			6—12			13—15		
			éves gyermekek jährige Kinder					
			fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	fiú Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen
1	Bereg megyéből. *) (Bereger Comitat.)	.	.	.	.	.	.	
2	Győr megyéből . . . (Raaber Comitat.)	összesen zusammen	386	357	743	164	159	323
3	Komárom megyéből. . (Komorner Comitat.)	"	443	429	872	187	213	400
4	Marmaros megyéből **) (Marmaroscher Comitat.)	"	1,280	1,141	2,421	457	468	925
5	Torontál megyéből ***) (Torontaler Comitat.)	"	990	784	1,774	502	397	899
6	Ung megyéből †) . . . (Ungher Comitat.)	"	430	368	798	177	164	341
7	N.-kikindai kerület . . (Gross-Kikindaer Distrikt.)	"	1,287	1,196	2,483	670	589	1,259
8	Szeben szék (Hermannstädter Stuhl.)	"	112	98	210	45	41	86
	Az utólag bejött adatok átnézete Übersicht der nachträglich eingesandten Daten :	összesen zusammen	4,928	4,373	9,301	2,202	2,031	4,233

*) Bereg megye 4 községéből a hiányzó népiskolai adatok utólag nem küldettek be.
**) Marmaros megyénél 37 községből hiányoztak a népiskolai adatok, utólag 19 községből beérkeztek.
***) Torontál megyénél 22 községből hiányoztak a népiskolai adatok, utólag 19 községből beérkeztek.
†) Ung megyénél 13 községből hiányoztak a népiskolai adatok, utólag 10 községből beérkeztek.

adatai az 1868⁸/₉-ik tanévről, megyék szerinti összegekben.
nachträglich eingesendeten Volksschul-Daten für das Schuljahr 1868—69.

6—15 éves) gyermekek.
6—15-jährige) Kinder.

Az összes tanköteles gyermekek közül Von sämmtlichen schulpflichtigen Kindern sind													
vallásra nézve dem Glaubensbekenntnisse nach								nyelvre nézve der Sprache nach					
róm. kath. römisch-kath.	görög kath. griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. augsb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch	magyar ungarisch	német deutsch	román rumänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	orosz (ruthén) ruthenisch
947	.	.	3	106	.	10	1,066	.	.	.	.	.	.
621	.	.	610	1	..	40	1,207	29	.	36	.	.	.
104	3,014	.	.	.	.	228	53	194	747	.	.	.	2,352
1,301	.	1,308	13	.	.	51	978	298	.	355	953	89	.
400	547	.	132	24	.	36	53	45	.	565	.	.	476
762	.	2,813	.	82	.	85	446	456	.	27	2,813	.	.
.	.	109	.	187	.	.	.	187	109	.	.	.	.
4,135	3,561	4,230	758	400	.	450	3,803	1,209	856	983	3,766	89	2,828

*) Die Daten der Volksschulen für die noch fehlenden 4 Gemeinden wurden vom Comitato Bereg nicht eingesendet.
*) Von den im Marmaroscher Comitato fehlenden 37 Gemeinden wurden nachträglich für 19 die Daten eingesendet.
***) Von den im Torontaler Comitato fehlenden 22 Gemeinden wurden nachträglich für 19 die Daten eingesendet.
†) Von den im Ungher Comitato fehlenden 19 Gemeinden wurden nachträglich für 10 die Daten eingesendet.

Az egyes községekből utólag beérkezett népiskolai adatok
Die Comitats-Summarien, der von den einzelnen Gemeinden

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.	II. A tényleg iskolába Die schulbesuchen-									
		Az iskolába járó gyer- mekek összes száma Gesammtzahl der schul- besuchenden Kinder			Az iskolába járó Unter den, die Schule						
					vallásra nézve sind dem Glaubensbekenntnisse nach						
		fiu Knaben	leány Mädchen	összesen zusammen	róm. katolikus römisch-kath.	görög katolikus griech.-kath.	görög keleti griech.-orient.	helv. hitv. ev. ev. helv. Conf.	ágost. hitv. ev. ev. angeb. Conf.	unitárius unitarisch	izraelita mosaisch
1	Bereg megyéből . . (Bereger Comitat.)	.	.	.	.	.	.	.	.	.	
2	Győr megyéből . . (Raaber Comitat.)	409	369	778	706	.	.	3	69	.	.
3	Komárom megyéből . (Komorner Comitat.)	324	297	621	298	.	.	293	1	.	29
4	Marmaros megyéből . (Marmaroscher Comitat.)	534	218	752	72	658	.	.	.	.	22
5	Torontál megyéből . (Torontaler Comitat.)	557	285	842	566	.	269	7	.	.	.
6	Ung megyéből . . . (Ungher Comitat.)	221	194	415	151	216	.	40	8	.	.
7	N.-kikindai kerület . (Gr.-Kikindaer Distrikt.)	840	300	1,140	423	.	611	.	21	.	85
8	Szeben szék (Hermannstädter Stuhl.)	135	118	253	.	.	88	.	165	.	.
	Az utólag bejött adatok átnézete	3,020	1,781	4,801	2,216	874	968	343	264	.	136
	Übersicht der nachträg- lich eingesandten Daten.										

az 1868⁹-ik tanévről megyék szerinti összegekben.
nachträglich eingesendeten Volksschul-Daten für das Schuljahr 1868—69.

járó gyermekek. den Kinder.								J e g y z e t. Anmerkung.	
gyermekek közül besuchenden Kindern									
nyelvre nézve sind der Sprache nach									
magyar ungarisch	német deutsch	román römänisch	tót slavakisch	szerb serbisch	horvát kroatisch	oros ruthenisch	más községben vagy felsőbb tanodába jár gelen in andern Gemeinden o. auf hoh. Lehranstalten in die Schule magan tanintézetben oktat- tatik werden in Privatschulen unter- richtet		
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
778	.	.	.	.	.	.	2	6	.
588	29	.	4	.	.	.	16	.	.
35	58	149	.	.	.	510	15	11	.
415	117	62	.	207	41	.	3	24	.
21	7	.	198	.	.	189	10	1	.
159	370	.	.	611	.	.	87	.	.
.	165	88	.	.	.	.	.	.	.
1,996	746	299	202	818	41	699	133	42	.

Az egyes községekből utólag beérkezett népiskolai adatok
Die Comitats-Summarien, der von den einzelnen Gemeinden

Folyó szám. Lauffende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.	III. Az iskola minősége, Eigenschaft, Zustand und						
		A népiskolák Unter den Volksschulen						össze- ge- zu- sam- men
		k ö z ü l — s i n d						
		elemi — Elementar-			felsőbb — höhere			
		fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	fiu Knaben-	leány Mädchen-	vegyes gemischte	
n é p i s k o l a — V o l k s s c h u l e n								
1	Bereg megyéből (Bereger Comitat.)	.	.	.	.	.	.	
2	Győr megyéből (Raaber Comitat.)	.	.	7	.	.	7	
3	Komárom megyéből (Komorner Comitat.)	.	.	7	.	.	7	
4	Marmaros megyéből (Marmaroscher Comitat.)	2	.	15	.	.	17	
5	Torontál megyéből (Torontaler Comitat.)	.	.	11	.	.	11	
6	Ung megyéből (Ungher Comitat.)	.	.	7	.	.	7	
7	N.-kikindai kerület (Gross-Kikindaer Distrikt.)	.	1	4	1	.	6	
8	Szeben szék (Hermannstädter Stuhl.)	.	.	2	.	.	2	
Az utólag bejött adatok átnézete . Übersicht der nachträglich eingesand- ten Daten.		2	1	53	1	.	57	

az 186⁸/₉-ik tanévről mégység szerinti összegben.
nachträglich eingesendeten Volksschul-Daten für das Schuljahr 1868—69.

állapota és felszerelése. Einrichtung der Schule.												
Az iskola Die Schule												
bir — besitzt		épületében van hat in ihrem Gebäude		mellett van hat			taneszközeit képezi besitzt an Lehrmitteln					
tulajdon ein eigenes	bérelt ein gemie- thetes	tanterem Lehrsäle	tanítólak Lehrerwohn.	faiskola eine Baumschule	kert einen Garten	testgyakorló einen Turnplatz	számoló tábla Rechentafeln	fali olvasó tábla Lese-Wandtafeln	fali térkép Landkarten	földgömb Erdbloben	könyvtár eine Büchersaml.	testgyak. készülék Turngeräte
épülettel Gebäude												
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7	.	7	7	4	.	.	6	6	3	3	.	.
6	1	9	9	3	.	.	9	6	3	2	1	.
15	2	17	16	5	.	.	12	11	1	2	.	.
10	1	11	9	.	.	.	11	11	2	1	.	.
6	1	7	6	.	.	.	4	5	2	.	.	.
6	1	16	7	.	.	.	16	4	20	5	.	.
2	.	4	3	1	.	.	3	1	3	1	.	.
52	6	71	57	13	.	.	61	44	34	14	1	.

Az egyes községből utólag beérkezett népiskolai adatok

Die Comitats-Summarien der von den einzelnen Gemeindén

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.	IV. Az iskola tannyelve, tanítói és Unterrichtssprache der Schule, deren Lehrer und						
		Tannyelvre nézve az iskola Der Unterrichtssprache nach ist die Schule		Tanít benne Es lehren in dieser Schule				
		m. == magyar (ungarisch) n. == német (deutsch) r. == román (romänisch) t. == tót (slavakisch) sz. == szerb (serbisch) h. == horvát (kroatisch) o. == orosz (ruthenisch) mn. == magyar-német (ungarisch-deutsch) mnt. == magyar-német-tót stb. (ungarisch-deutsch-slavakisch u. s. w.)		fő- Haupt- rendes- ordentliche	segéd- Hilfs- leány- Mädchen-	nő- weibliche	össze- Zusammen	
				tanító — Lehrer				
1	Bereg megyéből . . (Bereger Comitat.)		.	.	.	.	.	
2	Győr megyéből . . (Raaber Comitat.)	7 m. = 7	.	7	2	.	9	
3	Komárom megyéből. (Komorner Comitat.)	6 m., 1 mn. = 7	.	7	3	.	10	
4	Marmaros megyéből (Marmaroscher Comitat.)	3 r., 7 o., 1 mn., 1 mr., 4 mo., 1 mno. = 17	.	16	1	.	17	
5	Torontál megyéből . (Torontaler Comitat.)	6 m., 1 r., 1 mn., 2 sz., 1 mb = 11	.	11	.	.	11	
6	Ung megyéből . . . (Ungher Comitat.)	2 o., 3 mt., 2 to. = 7	.	7	1	.	8	
7	N.-kikindai kerület . (Gr.-Kikindaer Distrikt.)	3 sz., 3 mn. = 6	.	16	1	2	19	
8	Szeben szék . . . (Hermannstädter Stuhl.)	1 n., 1 r. = 2	.	3	1	.	4	
Az utólag bejött adatok átnézete Übersicht der nachträg- lich eingesandten Daten:		19 m., 1 n., 5 r., 5 sz., 9 o., 6 mn., 1 mr., 3 mt., 4 mo., 1 mb., 1 mno., 2 to. = 57	.	67	9	2	78	

az 186⁸/₉-ik tanévről megyék szerinti összegekben.

nachträglich eingesendeten Volksschul-Daten für das Schuljahr 1868—69.

a tanítás által elért eredmény. das durch den Unterricht erzielte Ergebniss.					J e g y z e t. Anmerkung.
Az iskola növendékei közül Von den Schülern				Az elmúlt évben az iskolából kilépett gyer- mekek közül jól tudott	
télen-nyá- ron gingen im Sommer und Winter	csak a téli féléven át gingen blos im Winter- semester	tankönyvvél waren mit Schul- büchern		Von den im abgelaufenen Jahre aus der Schule ausgetretenen Kindern konnten	
járt iskolába in die Schule	bir versehen	nem bir nicht ver- sehen	olvasni lesen	olvasni, írni lesen und schreiben	
.	.	.	.	.	
309	469	525	253	.	117
86	535	368	253	.	80
265	487	348	404	.	121
502	340	696	146	.	130
233	182	216	199	.	46
771	369	923	217	.	370
.	253	253	.	.	14
2,166	2,635	3,329	1,472	.	878

Az egyes községből utólag beérkezett népiskolai adatok
Die Comitats-Summarien der von den einzelnen Gemeinden

Folyó szám. Laufende Zahl.	Megye, kerület, vidék, szék. Comitat, Kreis, Distrikt, Stuhl.	V. A z i s k o l á k Die Einkünfte					
		ez évben összesen betrugen in diesem Jahre zusammen		s z á r - gingen			
				az iskola — der Schule gehörigen			
				ingatlan vagyonából Liegenschaften		tőke pénzéből Kapitalien	
				melynek — deren			
		kész- pénzben in Baarem	nyers ter- mények értékében in Naturalien	értéke Worth	évi jövedelme jährliches Erträgniss	összege Betrag	évi — kamattja jährliche Interessen
o. é. forint. — Gulden ö. W.							
1	Bereg megyéből (Bereger Comitat.)	.	.	.	.	.	
2	Győr megyéből (Raaber Comitat.)	1,089.00	293.90	4,550.00	227.50	280.00 14.00	
3	Komárom megyéből . . . (Komorner Komitat.)	2,412.96	20.00	200.00	20.00	.	
4	Marmaros megyéből . . . (Marmaroscher Comitat.)	2,051.60	305.00	.	.	.	
5	Torontál megyéből (Torontaler Comitat.)	2,197.82	1,013.15	.	.	.	
6	Ung megyéből (Ungher Comitat.)	668.00	13.17	190.00	11.20	.	
7	N.-kikindai kerület . . . (Gross-Kikindaer Distrikt.)	9,260.00	.	.	.	.	
8	Szeben szék (Hermannstädter Stuhl.)	565.00	.	.	.	.	
Az utólag bejött adatok átné- zete Übersicht der nachträglich ein- gesandten Daten :		18,244.38	1,645.22	4,940.00	258.70	280.00 14.00	

az 1868/9-ik tanévről megyék szerinti összegekben.
nachträglich eingesendeten Volksschul-Daten für das Schuljahr 1868—69.

j ö v e d e l m e der Schulen						
m a z i k hervor aus						
tandíjból — den Schulgeldern mely évenkint — welche jährlich betrugen			állami Staats-	községi Gemeinde-	egyházi Kirchen-	egyéb forrású sonstigen
fiu bei Knaben	leány bei Mädchen	összesen zusammen				
fej szerint per Kopf		s e g é l y e k b ő l Unterstützungen melyek évenkint im Jahresbetrage von				
o. é. forint — Gulden ö. W.						
.	.	.	.	.	.	.
.	.	448.00	.	413.40	280	.
.	.	758.15	12.00	.	1,300.13	342.68
.	.	22.00	228.00	1,524.10	507.50	75.00
.	.	.	.	2,589.41	621.56	.
.	.	.	.	409.97	260.00	.
.	.	.	.	7,860.00	1,400.00	.
.	.	.	.	.	565.00	.
.	.	1,228.15	240.00	12,796.88	4,934.19	417.68

Az egyes községekből utólag beérkezett népiskolai
Die Comitats-Summarien, der von den einzelnen Gemeinden

VI. Az iskolák

Die Auslagen

fordit-
wurden ver-

a tanítók évi fizetésére
zur Bezahlung der Lehrer

és pedig — und zwar
fejenkint a — für den

I. II. III. IV. V.

tanítónak — Lehrer

o. é. forint. — Gulden ö. W.

Összege
im Ganzen
mit

Folyó szám. Laufenle Zahl.

Megye,
kerület, vidék, szék.

Comitat,

Kreis, Distrikt, Stuhl.

1	Bereg megyéből (Bereger Comit.)	.	.	.	.	.	.
2	Győr megyéből (Raaber Comit.)	.	.	.	.	.	1,357.90
3	Komárom megyéből (Komorner Comit.)	.	.	.	.	.	2,400.96
4	Marmaros megyéből (Marmaroscher Comit.)	.	.	.	.	.	2,239.60
5	Torontál megyéből (Torontaler Comit.)	.	.	.	.	.	2,857.97
6	Ung megyéből (Ungher Comit.)	.	.	.	.	.	670.17
7	N.-kikindai-kerület (Gross-Kikindaer Distrikt.)	.	.	.	.	.	9,044.00
8	Szeben szék (Hermannstädter Stuhl.)	.	.	.	.	.	565.00

Az utólag bejött adatok átnézete 19,135.60
Übersicht der nachträglich einge-
sandten Daten :

adatok az 186⁸/₉-ik tanévről megyék szerinti összegben.
nachträglich eingesendeten Volksschul-Daten für das Schuljahr 1868—69.

költségei
der Schulen

tatnak
wendet

fültére tisztogatására s apró javításokra szükség, fel- rakás és kisebb reparaturen mit	tanszerekre auf Lehrmittel mit	szegény gyerme- kek könyveire auf Bücher für arme Kinder mit	egyebekre zu sonstigen Aus- gaben mit	összesen betrugen im Ganzen
évenkint — jährlich	évenkint — jährlich	évenkint — jährlich	évenkint — jährlich	évenkint — jährlich
o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.	o. é. forint — Gulden ö. W.

A község
Der Gemeinde

lakossá-
gának
száma
Einwoh-
nerzahl

politikai hatósága
pol. Zuständigkeit

J e g y z e t.
Anmerkung.

32.00	.	.	.	2,432.96	.	.
94.00	15.00	8.00	.	2,356.60	.	.
309.00	36.00	8.00	.	3,210.97	.	.
.	8.00	3	.	681.17	.	.
216.00	.	.	.	9,260.00	.	.
.	.	.	.	565.00	.	.
651.00	69.00	34.00	.	19,889.60	.	.

TARTALOM.

	Lap
I. Bevezetés	II
II. Magyarország népiskoláinak részletes kimutatása megyénként és az iskolák jellege szerint	1

a) Magyarország.

1. Abauj megye	2
2. Arad „	2
3. Árva „	2
4. Bács „	14
5. Baranya „	14
6. Bars „	14
7. Békés „	26
8. Bereg „	26
9. Bihar „	26
10. Borsod „	38
11. Csanád „	38
12. Csongrád „	38
13. Esztergom megye	50
14. Fehér megye	50
15. Gömör „	50
16. Győr „	62
17. Heves és Külső-Szolnok megye	62
18. Hont megye	62
19. Komárom megye	74
20. Közép-Szolnok megye	74
21. Krassó megye	74
22. Kraszna „	86
23. Liptó „	86
24. Marmaros „	86
25. Mosony „	98
26. Nógrád „	98
27. Nyitra „	98
28. Pest „	110
29. Pozsony „	110
30. Sáros „	110
31. Somogy „	122
32. Sopron „	122
33. Szabolcs „	122
34. Szatmár „	134
35. Szepes „	134
36. Temes „	134
37. Tolna „	146
38. Torna „	146
39. Torontál „	146
40. Trencsén „	158
41. Turóc „	158
42. Ugocsa „	158
43. Ung „	170
44. Vas „	170
45. Veszprém „	170
46. Zala „	182
47. Zaránd „	182
48. Zemplén „	182
49. Zólyom „	194
50. Jász-Kun kerület	194
51. Hajdu „	194
52. Kővár vidék „	206
53. Szepesi XVI. városok kerülete	206
54. Nagy-kikindai kerület	206

INHALT.

	Seite
I. Einleitung	III
II. Detaillierte Ausweise der Volksschulen Ungarns nach Comitaten und nach der Eigenschaft der Schulen	1

a) Ungarn.

1. Comitatus Abauj	2
2. „ Arad	2
3. „ Árva	2
4. „ Bács	14
5. „ Baranya	14
6. „ Bars	14
7. „ Békés	26
8. „ Bereg	26
9. „ Bihar	26
10. „ Borsod	38
11. „ Csanád	38
12. „ Csongrád	38
13. „ Gran	50
14. „ Weissenburg	50
15. „ Gömör	50
16. „ Raab	62
17. „ Heves und Aeusseres Szolnok	62
18. „ Hont	62
19. „ Komorn	74
20. „ Mittel-Szolnok	74
21. „ Krassó	74
22. „ Kraszna	86
23. „ Liptau	86
24. „ Marmaros	86
25. „ Wieselburg	98
26. „ Neograd	98
27. „ Neutra	98
28. „ Pest	110
29. „ Pressburg	110
30. „ Sáros	110
31. „ Somogy	122
32. „ Odenburg	122
33. „ Szabolcs	122
34. „ Szatmár	134
35. „ Zips	134
36. „ Temes	134
37. „ Tolna	146
38. „ Torna	146
39. „ Torontál	146
40. „ Trencschin	158
41. „ Turocz	158
42. „ Ugocsa	158
43. „ Ung	170
44. „ Eisenburg	170
45. „ Wessprim	170
46. „ Zala	182
47. „ Zaránd	182
48. „ Zemplin	182
49. „ Sohl	194
50. Distrikt Jazygien und Kumanien	194
51. Haiduken-Distrikt	194
52. Kővárer „	206
53. Distrikt der XVI Zipser Städte	206
54. „ Nagy-Kikinda	206

b) Erdély.

55. Alsó-Fehér megye	218
56. Belső-Szolnok „	218
57. Doboka megye	218
58. Felső-Fehér megye	230
59. Hunyad megye	230
60. Kolozs „	230
61. Küküllő „	242
62. Torda „	242
63. Fogaras vidék	242
64. Naszód „	254
65. Aranyos szék	254
66. Csik „	254
67. Három „	266
68. Maros „	266
69. Udvarhely „	266
70. Besztercze vidék	278
71. Brassó „	278
72. Kőhalom szék „	278
73. Medgyes „	290
74. Nagy-Sink „	290
75. Segesvár „	290
76. Szászsebes „	302
77. Szászváros „	302
78. Szeben „	302
79. Szerdahely „	314
80. Ujegyház „	314
* Buda-Pest testvér fővárosok	314

III. Az egész ország népiskolai viszonyainak összesített kimutatása	326
1. Magyarországon	326
2. Erdélyben	326
3. Együtt	326
J e g y z e t e k	340

IV. A népiskolák 1869-iki állapotáról közlött táblázatok összehasonlító részletezése viszony és arányszámok, valamint százalékok szerint összeállítva

1. Az ország területe, népszáma, helységei összesítve a kimutatott népiskolákkal, tanköteles és iskolába járó gyermekekkel	344
2. A tanköteles gyermekek hitfelekezetük és nemzetiségük szerint	352
3. Az iskola látogatás általában és a különféle hitfelekezetek szerint	360
4. Az iskola látogatás a különféle nemzetiségek szerint	368
5. A tan nyelv	374
6. A népiskolák száma, tekintettel az iskolába járó különböző hitfelekezetű gyermekek számára	380
7. Az iskola látogatás az év különböző szakiban s a tanítás által elért eredmény	390
8. A népiskolák vagyoni viszonyai s a néptanítók évi díja	398

V. Az egyes községeknek utólag beérkezett népiskolai adatai megyék szerinti összegekben

	406
--	-----

b) Siebenbürgen.

55. Comitatus Unter-Weissenburg	218
56. „ Inner-Szolnok	218
57. „ Doboka	218
58. „ Ober-Weissenburg	230
59. „ Hunyad	230
60. „ Kolozs	230
61. „ Kokelburg	242
62. „ Thorda	242
63. Distrikt Fogaras	142
64. „ Naszod	254
65. Stuhl Aranyos	254
66. „ Csik	254
67. „ Háromszék	266
68. „ Maros	266
69. „ Udvarhely	266
70. Distrikt Bistritz	278
71. „ Kronstadt	278
72. Stuhl Reps	278
73. „ Mediasch	290
74. „ Groszschenk	290
75. „ Schässburg	290
76. „ Mühlbach	302
77. „ Broos	302
78. „ Hermanstadt	302
79. „ Reussmarkt	314
80. „ Leschkirch	314
* Die Hauptstädte Pest-Ofen	314

III. Summarischer Ausweis der Volksschul-Verhältnisse	326
1. In Ungarn	326
2. In Siebenbürgen	326
3. Im Ganzen	326
Anmerkungen	340

IV. Vergleichende Übersichten der in den Volksschul-Tabellen für das Jahr 1869 enthaltenen Daten nach Verhältnisszahlen und Prozenten

1. Der Flächenraum, die Volkszahl und die Gemeinden des Landes verglichen mit der Zahl der Volksschulen, der schulpflichtigen und schulbesuchenden Kinder	345
2. Die schulpflichtigen Kinder nach ihrem Glaubensbekenntnisse und ihrer Nationalität	353
3. Der Schulbesuch überhaupt und bei den einzelnen Glaubensgenossen	361
4. Der Schulbesuch nach den einzelnen Nationalitäten	369
5. Die Unterrichtssprache	375
6. Die Zahl der Volksschulen mit Rücksicht auf die schulbesuchenden Kinder der verschiedenen Confessionen	381
7. Der Schulbesuch zu den verschiedenen Jahreszeiten und das durch den Unterricht erzielte Ergebnis	391
8. Die Vermögensverhältnisse der Volksschulen und der Jahresgehalt der Volksschullehrer	399

V. Die nachträglich von einzelnen Gemeinden eingelangten Daten über die Volksschulen in Comitatussummen.

	406
--	-----